8282.22 (2)

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Deutsch-Dänisches und Dänisch-Deutsches

Hand-Wörterbuch.

Von

Bendt Christian
B. C. Grønberg.

Zweiter Theil. Dänisch-Deutsch.

Zweite vermehrte und verbesserte Ausgabe.

Kopenhagen.

Gedruckt im Verlage der Gyldendalschen Buchhandlung,
in der Brünnichschen Buchdruckerei.

1839.

Digitized by Google

Tydsk-Dansk og Dansk-Tydsk

Haand-Ordbog.

Ved

B. C. Grönberg.

Anden Deel. Dansk-Tydsk.

Anden forøgede og forbedrede Udgave.

Kjøbenhavn.

Trykt paa den Gyldendalske Boghandlings Forlag,
i det Brünnichske Bogtrykkeri.

Lund, hos C. W. K. Gleerup. Christiania, hos J. Dahl.

1839.

Digitized by Google

82f2.22

Harvard College Library,
22 May, 1890:
From the Library of
PROF. E W GURNEY.

1422
54-130
57-2

Digitized by Google

So wie in der zweiten Ausgabe des deutsch-dänischen Theiles dieses Wörterbuches habe ich durch Vermehrungen und Berichtigungen, durch Zusammendrängung und Abkürzungen und durch eine sorgfältige Correctur mich darum bemühet, auch diese zweite Ausgabe des dänisch-deutschen Theiles um einen großen Theil besser als die erste zu machen, und wünsche nun, daß dieses deutsch-dänisches und dänisch-deutsches Hand-Wörterbuch allen billigen Forderungen entsprechen möge.

Erklärung

der in diesem Buche gebrauchten Abkürzungen.

---

a. Activum.
Acc. Accusativus.
aj. Adjectivum und Adverbium.
av. Adverbium.
Bem. Bemerkung.
Bjergv. Bergwesen.
c. (bei dem dänischen Worte) Genus commune.
Canc. in den Cancelleien.
Chym. in der Chymie.
cj. Conjunction.
Dat. Dativus.
Dim. Diminutivum.
d. T. im gemeinen Leben üblich.
d. e. das ist.
Dim. Dinem.
el. oder.
etw. etwas.
f. Femininum.
Fegtk. die Fechtkunst.
fig. figürlich, in bildlicher Bemerkung.
forag. verächtlich mit Veracht.
forn. vorzüglich.
forældr. veraltet, nicht mehr gebräuchlich.
Gen. Genetivus.
i. irregulare.
Jagtsp. in der Jachtsprache.
indecl. indeclinabilis.
Infin. Infinitivum.
Interj. Interjection.
ligel. ebenfalls.
l. lies.

Digitized by Google

m. Masculinum.
Mfke. Mfkr. Menſch, Menſchen.
M-Tal, Mengezahl (Cardinalia).
n. Neutrum; (bei dem däniſchen Worte) Kein-Geſchlecht, Weder-Geſchlecht.
Nordt. Norddeutſch; ſiehe den 1ſten Theil VIII Anm. 3.
Nom. Nominativus.
n. St. in einigen Gegenden.
nom. prop. Nomen proprium.
O-Tal, Ordnungszahl (Ordinalia).
partic. Participium.
pl. Pluralis.
pl. ſ. sg. Pluralis wie Singularis.
pron. Pronomen.
pron. demonstr., Pronomen demonstrativum.
pron. interro., Pronomen interrogativum.
pron. pers., Pronomen personale.
pron. poss., Pronomen possesivum.
pron. relat., Pronomen relativum.
præp. Præposition.
ſ. ſiehe.
S. Sache.
sg. Singularis.
ſjeld. ſelten.
Subſt. Substantivum.
ſædv. gewöhnlich.
Sydt. Süddeutſch; ſiehe den 1ſten Theil VIII Anm. 3.
Sesp. in der Seeſprache.
ub. ohne, außer.
undert. bisweilen.
undt. ausgenommen.
v. a. Verbum activum.
v. pass. Verbum passivum.
v. n. m. h. Verbum neutrum mit dem Hülfsverbum har im Perfectum und havde im Plusqvamperfectum.
v. n. m. v. Verbum neutrum mit dem Hülfsverbum er im Perfectum und var im Plusqvamperfectum.
vulg. vulgo, nach dem Sprachgebrauche des gemeinen Mannes.
1. hinter einem Verbum bezeichnet, daß das Verbum nach der erſten Conjugation *) und
2. daß es nach der zweiten **) geht.
: ſteht oft anſtatt z. B.

*) Die däniſchen Verben nach der erſten Conjugation fügen zu Præsens Infinitivus die Silbe de um das Imperfectum und den Buchſtaben t um das Supinum und das paſſive Participium zu bilden, z. B. elſte, elſtede, elſket.

**) Die däniſchen Verben nach der zweiten Conjugation bilden das Imperfectum dadurch, daß ſie den Buchſtaben e am Ende des Præsens Infinitivus wegwerfen, und ſtatt deſſen die Silbe te hinzu ſetzen, fügen aber nur den Buchſtaben t hinzu um das Supinum und das paſſive Participium zu bilden, z. B. ſtræbe, ſtræbte, ſtræbt.

Digitized by Google

Saaledes som i anden Udgave af denne Ordbogs tydſk-danſke Deel har Forfatteren ved Forøgelſer og Rettelſer, ved Sammentrængthed og Forkortelſer og ved en omhyggelig Correctur beſtræbt ſig for ogſaa at gjøre denne anden Udgave af den danſk-tydſke Deel betydelig bedre end den første, og ønſker nu, at denne tydſk-danſke og danſk-tydſke Haand-Ordbog maa tilfredsſtille alle billige Fordringer.

Forklaring

over de i denne Bog brugte Forkortelſer.

---

a. Activum.
Acc. Accusativus.
aj. Adjectivum og Adverbium.
av. Adverbium.
Bem. Bemærkelſe.
Bjergv. Bjergvæſenet.
c. Genus commune, Fælleskjøn.
Canc. i Cancelliestill.
Chym. i Chymien.
cj. Conjunction.
Dat. Dativus.
Dim. Diminutivum.
d. T. daglig Tale.
d. e. det er.
Eim. Einem.
el. eller.
etw. etwas.
f. Femininum.
Fegtek. Fegtekonſten.
fig. figurligt, i billedlig Bemærkelſe.
forag. foragtelligt, med Foragt.
forn. fornemmeligen.
foræld. forældet, ikke mere brugelig.
Gen. Genetivus.
i. irregulare.
Jagtſp. i Jagtſproget.
indecl. indeclinabilis.
Infin. Infinitivum.
Interj. Interjection.
ligel. ligeledes.
l. læs.
m. Masculinum.

Digitized by Google

Mske. Mskr. Menneske, Mennesker.
M-Tal, Mængde-Tal (Cardinalia).
n. Neutrum; (ved danske Ord) Intetkjøn, Hverkenkjøn.
Nordt. Nordtydsk; see 1ste Deel VIII Anm. 3.
Nom. Nominativus.
n. St. nogle Steder.
nom. prop. Nomen proprium.
O-Tal, Ordens-Tal (Ordinalia).
partic. Participium.
pl. Pluralis.
pl. f. sg. Pluralis ligesom Singularis.
pron. Pronomen.
pron. demonstr., Pronomen demonstrativum.
pron. interro., Pronomen interrogativum.
pron. pers., Pronomen personale.
pron. poss., Pronomen possesivum.
pron. relat., Pronomen relativum.
præp. Præposition.
s. see.
S. Sache.
sg. Singularis.
sjeld. sjelden.
Subst. Substantivum.
sædv. sædvanlig.
Sydt. Sydtydsk; see 1ste Deel VIII Anm. 3.
Søsp. i Søsproget.
ud. uden, foruden.
undert. undertiden.
undt. undtagen.
v. a. Verbum activum.
v. pass. Verbum passivum.
v. n. m. h. Verbum neutrum med har i Perfectum og havde i Plusqvamperfectum.
v. n. m. v. Verbum neutrum med er i Perfectum og var i Plusqvamperfectum.
vulg. vulgo, efter lavere eller Menigmands Talebrug.
1. (bag ved et Verbum) betegner, at det gaaer efter første Conjugation*) og
2. at det gaaer efter anden**).
: staaer ofte istedetfor f. Ex.

*) De danske Verber, der gaae efter den første Conjugation, føie til Præsens Infinitivus Stavelsen de for at danne Imperfectum og Bogstavet t for at danne Supinum og det passive Participium, f. Ex. elske, elskede, elsket.

**) De danske Verber, som gaae efter den anden Conjugation, danne Imperfectum ved at bortkaste Bogstavet e i Enden af Præsens Infinitivus og i dets Sted at sætte Stavelsen te, men føie kun Bogstavet t til, for at danne Supinum og det passive Participium, f. Ex. stræbe, stræbte, stræbt.

Digitized by Google

Fuldstændig alphabetisk Fortegnelse over det danske Sprogs uregelmæssige, ikke sammensatte Verber.

Anm. 1) Præsens Indicativ dannes af Præsens Infinitiv ved i Singularis at feie Bogstavet r til; i Pluralis derimod er Præsens Indicativ og Præsens Infinitiv eens, f. Ex. jeg bringer, du bringer, han bringer, vi bringe, I bringe, de bringe. Imperativ dannes af Præsens Infinitiv ved at bortkaste Bogstavet e, f. Ex. bring! Undtagelser herfra findes bemærkede nedenfor.

2) Tallene vise hen til de nedenunder staaende Anmærkninger.

3) Alle med Partikler sammensatte Verber maae søges under Stamverbet, f. Ex. adlyde under lyde, erfare under fare ꝛc.

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativ	
		i Activ.	i Passiv.
Bede 1)	bad	har bedt	er bedt, ere bedte.
Befale 2)	befalede 3)	- befalet	- befalet, ere befalede.
Bide	bed	- bidt	- bidt, ere bidte.
Binde	bandt	- bundet	- bunden, -det, ere bundne.
Blive	blev	—	- bleven, -vet, ere blevne.
Bringe	bragte	- bragt	- bragt, ere bragte.
Briste	brast	—	- brusten, -stet, ere brustne 4).

1) Imperativ bed. — 2) Imperativ befael, — 3) sjelden: befoel. — 4) ogsaa:

Digitized by Google

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativ i Activ.	Perfectum Indicativ i Passiv.
Bryde	brød	har brudt	er brudt, ere brudte.
Bræffe 1)	brak 2)	- brukket	- brukken, -ket, ere brukne.
Burde 3)	burde	- burdet	
Byde	bød	- budet	- buden, -det, ere budne.
Bære 4)	bar	- baaret	- baaren, -ret, ere baarne.
Dele 5)	delte 6)	- delt	- delt, ere delte.
Drage	drog	- draget	- dragen, -get, ere dragne.
Drikke 7)	drak	- drukket	- drukken, -ket, ere drukne.
Drive	drev	- drevet	- dreven, -vet, ere drevne.
Dø 8)	døde	—	- død, ere døde.
Dølge	dulgte	- dulgt 9)	- dulgt, ere dulgte.
Dømme 10)	dømte	- dømt	- dømt, ere dømte.
Faae	fik 11)	- faaet	
Falde	faldt	—	- falden, -det, ere faldne.
Fare 12)	foer	- faret	- faret, ere farne.
Finde	fandt	- fundet	- funden, -det, ere fundne.
Flyde	flød	- flydt	- flydt, ere flydte.
Flyve	flei	- fløiet	- fløien, -et, ere fleine.
Flække 13)	flakte 14)	- flakt 15)	- flakt, ere flakte 16).
Fnyse	fnøs 17)	- fnyset	
Fornemme 18)	fornam	- fornummet	- fornummen, -met, ere fornumne.
Fortrybe	fortrød	- fortrudt	- fortrudt, ere fortrudte.
Fryse	frøs	- frosset	- frosen, -set, ere frosne.
Fyge	feg	- feget	- 19).
Følge	fulgte	- fulgt	- fulgt, ere fulgte.
Gaae 20)	gik 21)	- gaaet	- gaaet, ere gaaede 22).
Gale 23)	gol 24)	- galet	
Gide	gad	- gidt 25)	
Gjelde	gjaldt 26)	- gjeldt	
Gjemme 27)	gjemte	- gjemt	- gjemt, ere gjemte.
Give	gav	- givet	- given, -vet, ere givne.
Gjøre 28)	gjorde	- gjort	- gjort, ere gjorte.
Glemme 29)	glemte	- glemt	- glemt, ere glemte.
Glide	gled	- gledet	- gleden, -det, ere gledne.
Gnide	gned	- gnedet	- gneden, -det, ere gnedne.
Grave	grov 30)	- gravet	- gravet, ere gravede.
Gribe	greb	- grebet	- greben, -bet, ere grebne.
Grine 31)	grinte 32)	- grint	
Græde	græd	- grædt	- 33).
Gyde	gød	- gydt	- gydet, ere gydte.
Gyse	gøs	- gyset	

er bristet, ere bristede. — 1) Imperativ bræk. — 2) som transitivt Verbum. i Imperf. brækkede, i Perf. ind. act. har brækket. — 3) har intet Imperativ. Præsens Ind. jeg bør (s kort), vi bør. — 4) Præsens Ind. jeg bærer forkortes hyppigen i d. T. til jeg bær. — 5) Imperativ deel. — 6) ogsaa: delede. — 7) Imperativ drik. — 8) Imperativ dee. — 9) Perf. ind. act. har dølget eller dølgt forekommer i de danske Bibeloversættelser. — 10) Imperativ dem. — 11) undertiden, dog sjeldnere, vi finge. — 12) Imperativ faer. — 13) Imperativ flæk. — 14) undertiden: flækkede. — 15) undertiden: har flækket. — 16) undertiden: er flækket, ere flækkede. — 17) ogsaa: fnysede. — 18) Imperativ fornem. — 19) kun sammensat, f. Ex. er tilfegen, -get, ere tilfegne. — 20) forældet: gange. Imperativ gaae (i en ældre Form) gak. — 21) undertiden, dog sjeldnere, vi ginge. — 22) forældet: er gangen, ere gangne. — 23) Imperativ goel. — 24) ogsaa: galede. — 25) ogsaa: gidet. Perfectum bruges sjelden. — 26) sjeldnere: gjeldte. — 27) Imperativ gjem. — 28) Præsens Indicativ jeg gjer, vi gjere. 29) Imperativ glem. — 30) ogsaa: gravede. — 31) Imperativ griin. — 32) sjeldnere: green. — 33) kun sammensat, f. Ex. er begrædt, ere begrædte. —

Digitized by Google

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativ i Activ.	Perfectum Indicativ i Passiv.
Have 1)	havde	har havt	
Hedde 2a)	hed 2b)	- hedt	
Hjelpe	hjalp	- hjulpet	er hjulpen, -pet, ere hjulpne.
Holde	holdt	- holdt	- holdt, ere holdte.
Hugge 3)	huggede 4)	- hugget	- huggen, -get, ere hugne.
Hvine	hvin 5)	- hvinet	
Hænge	hang 6)	- hængt	- hængt, ere hængte.
Jage	jog 7)	- jaget	- jagen, -t, ere jagne.
Kige	keg 8)	- keget 9)	
Klinge	klang 10)	- klinget	
Klyve	klev 11)	- klyvet	- klyvet, ere klyvne.
Knibe	knæb	- knebet	- kneben, -bet, ere knebne.
Knække 12)	knak 13)	- knækket	- knækket, ere knækkede.
Komme 14)	kom	—	- kommen, -met, ere komne.
Krybe	kreb	- krebet	- kreben, -bet, ere krebne.
Kunne 15)	kunde	- kunnet	
Kyse	kes 16)	- kyset (kyst)	- kyset (kyst), ere kyste.
Lade	lod 17)	- ladet 18)	
Lee 19)	loe	- leet	- 20)
Lide	led	- lidt	- lidt, ere lidte.
Ligge 21)	laae	- ligget	- 22)
Lyde	lød	- lydt	- lydt, ere lydte.
Lyve	løi	- leiet	- leiet, ere leiede.
Lægge 23)	lagde	- lagt	- lagt, ere lagte.
Lede	led	- ledet	- leden, -det, ere ledne.
Maatte 24)	maatte	- maattet	
Nøde	nød	- nødt	- nødt, ere nødte.
Nyse 25)	nøs	- nyst	
Nævne 26)	nævte	- nævnt (nævnet)	
Pibe 27)	peb	- pebet	
Qvæde	qvad	- qvædet	- qvædet, ere qvædede.
Qvæle	qvalte	- qvalt	- qvalt, ere qvalte.
Ride	red	- redet	- reden, -det, ere redne.

1) **Præsens Indicativ** jeg har (haver), vi have. — 2a) **Imperativ** hed. — 2b) ogsaa: hedte. — 3) **Imperativ** hug. — 4) i Talen ofte: hug, dog kun om et enkelt Slag, f. Ex. han hug med Sabelen; om fortsat Huggen bruges altid huggede, f. Ex. han huggede Brænde. — 5) ogsaa: hvinede. — 6) som intransitivt Verbum har det i Imperfectum hang, men som transitivt hængte. — 7) Naar Talen er om Jagt eller Forfølgelsen af nogetsomhelst bruges stedse jagede, f. Ex. Hunden jagede Haren; Fregatten jagede Briggen; han jagede efter Forlystelser; men derimod jog, naar det betyder: haste, skynde sig med en Gjerning, f. Ex. han jog paa med det Arbeide; han jog afsted til Hest; eller betyder at drive med Magt til eller fra et Sted, f. Ex. han jog Hunden ud af Stuen; han jog uden Dyder med sine Folk. — 8) ogsaa: kigede. — 9) ogsaa: har kiget. — 10) sjelden: klingede. — 11) ogsaa: klyvede. — 12) **Imperativ** knæk. — 13) kun som intransitivt Verbum i Imperfectum knak, ogsaa: knækkede, men som transitivt Verbum altid knækkede. — 14) **Imperativ** kom. — 15) **Præsens Indicativ** jeg kan, pl. i Skriftsproget vi kunne, d. T. meget ofte vi kan. **Imperativ** bruges ikke. — 16) sjeldnere: kysede og kyste. — 17) at lade et Skib, et Skydevaaben, en Electriseermaskine, en Luftpumpe har i Imperfectum ladede. — 18) i Talesproget bruges sammentrukket: ladt. — 19) **Imperativ** lee. — 20) kun sammensat, f. Ex. er beleet, ere belete. — 21) **Imperativ** lig. — 22) kun sammensat, f. Ex. er beliget, ere beliggede. — 23) **Imperativ** læg. — 24) **Præsens Indicativ** jeg maa, vi maae. **Imperativ** maa. — 25) **Imperativ** nys (y langt). — 26) **Imperativ** næn. — 27) **Imperativ** pib (i langt).

Digitized by Google

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativus i Activ.	Perfectum Indicativus i Passiv.
Rinde	randt 1)	—	er runden, -det, ere rundne.
Rive	rev	har revet	- reven, -vet, ere revne.
Ryge 2)	reg	- roget	- roget, ere regede.
Række 3)	rakte 4)	- rakt	- rakt, ere rakte.
See 5)	saae	- seet	- seet, ere sete.
Sidde 6)	sad	- siddet	
Sige	sagde	- sagt	- sagt, ere sagte.
Sjunge 7)	sang	- sjunget	- sjungen, -get, ere sjungne.
Skee 8)	stede og stete		- steet, ere stete.
Skide	sted	- stidt	- 9).
Skjælve	skjalv 10)	- skjælvet	
Skride	stred	- stredet	- streden, -det, ere strednе.
Skrige	skreg	- skreget	- 11).
Skrive	skrev	- skrevet	- skreven, -vet, ere skrevne.
Skulle 12)	skulde	- skullet	
Skyde	sked	- skudt	- skudt, ere skudte.
Skære 13)	skar	- skaaret	- skaaren, -ret, ere skaarne.
Slaae	slog	- slaaet	- slagen, -get, ere slagne 14).
Slide	sled	- sledet	- sleden, -det, ere sledne.
Slide	sled	- slidt	- slidt, ere slidte.
Slippe	slap	- sluppet	- sluppen, ere slupne.
Smide	smed	- smidt	- smidt, ere smidte.
Smile 15)	smilte	- smilt	- 16).
Smække 17)	smækkede 18)	- smækket	- smækket, ere smækkede.
Smøre	smurte	- smurt	- smurt, ere smurte.
Snige	sneg	- sneget 19)	- snegen, -get, ere snegne.
Snyde	sned	- snydt	- snydt, ere snydte.
Sove	sov	- sovet	- 20).
Spinde	spandt	- spundet	- spunden, -det, ere spundne.
Spise 21)	spiste	- spist	- spist, ere spiste.
Springe	sprang	- sprunget	- sprungen, -get, ere sprungne.
Sprække 22)	sprak 23)	- sprukket	- sprukken, -ket, ere sprukne.
Sperge	spurgte	- spurgt	- spurgt, ere spurgte.
Staae 24)	stod	- staaet	- 25).
Stande 26)	stod	- staaet	- 27).

1) i pl. forældr. runde. — 2) Naar det bemærker: frembringe Røg, gjøre Røg, især vellugtende, da bruges ogsaa i Imperfectum rygede, og i Participium ryget, men dog som oftest roget; naar det bemærker: at ryge Tobak, et sygt Legeme, Brevе ɔc., eller fordrive ved Røg bruges ogsaa, men mindre rigtigt, i Imperfectum røgte, i Participium røgt og røget. — 3) Imperativ ræk. — 4) ogsaa: rækkede. — 5) Imperativ see. — 6) Imperativ sid. — 7) en ældre Form af Verbet synge. — 8) Imperativ stee. — 9) kun sammensat, f. Ex. er overstidt, ere overstidte. — 10) ogsaa: skjælvede. — 11) kun sammensat, f. Ex. er overskreget, ere overskregne. — 12) Præsens Indicativ jeg skal, vi skal og skulle. Imperativ skal. — 13) I d. T. forkortes ofte Præsens Indicativ skærer til skær. — 14) ogsaa: er slaaet, ere slaaede. — 15) Imperativ smil. — 16) kun sammensat, f. Ex. er tilsmilet, ere tilsmilede. — 17) Imperativ smæk. — 18) forældet: smak. — 19) Dette Verbum bruges i Perfectum i Activ kun reflexivt, f. Ex. han har sneget sig, eller sammensat, f. Ex. han har indsneget. — 20) kun sammensat f. Ex. er hensovet, ere hensovede. — 21) Imperativ spiis. — 22) Imperativ spræk. — 23) kun som intransitivt Verbum har det i Imperfectum sprak, som transitivt derimod sprækkede og i Participium sprækket. — 24) Imperativ staae. — 25) kun sammensat, f. Ex. er overstaaet, ere overstaaede. — 26) dette Verbum er forældet, men bruges dog undertiden i Poesie for staae. — 27) kun sammensat, f. Ex. er overstanden, ere overstandne.

Digitized by Google

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativ i Activ.	Perfectum Indicativ i Passiv.
Stige 1)	steg	2)	er stegen, -get, ere stegne.
Stikke 3)	stak	har stukket	- stukken, -ket, ere stukne.
Stinge 4)	stingede 5)	- stunget	- stungen, -get, ere stungne.
Stinke	stank	- stinket	
Stjæle	stjal	- stjaalet	- stjaalen, -let, ere stjaalne.
Stride	stred	- stridt	- stridt, ere stridte 6).
Strøge	streg	- streget	- stregen, -get, ere stregne.
Strække 7)	strakte	- strakt	- 8).
Svie	sved 9)	- svedet 10)	- svedden, -det, ere svedne.
Svige	sveg	- sveget	- svegen, -get, ere svegne.
Svinde	svandt	—	- svunden, -det, ere svundne.
Svinge	svang 11)	- svunget	- svungen, -get, ere svungne.
Sværge 12)	svor 13)	- svoret	- svoren, -ret, ere svorne 14).
Sybe	sed 15)	- sedet	- seden, -det, ere sedne.
Synge	sang	- sunget	- sungen, -get, ere sungne.
Synke	sank	- sunket	- sunken, -ket, ere sunkne 16).
Sælge	solgte	- solgt	- solgt, ere solgte.
Sætte	satte	- sat	- sat, ere satte 17).
Tage	tog	- taget	- tagen, -get, ere tagne.
Tie	taug	- tiet 18)	- 19).
Trine 20)	treen	- trinet	- trinet, ere trilnte.
Træde	traadte	- traadt	- traadt, ere traadte.
Træffe 21)	traf	- truffet	- truffen, -fet, ere trufne.
Trække 22)	trak	- trukket	- trukken, -ket, ere trukne.
Turde 23)	turde	- turdet	
Tvinde	tvandt	- tvundet	- tvunden, -det, ere tvundne.
Tvinge	tvang	- tvunget	- tvungen, -get, ere tvungne.
Tælle 24)	tællede 25)	- tællet	- tællet, ere tællede 26).
Tælle 27)	talte 28)	- talt	- talt, ere talte.
Tærske	tærskede 29)	- tærsket	- tærsken, -ket, ere tærskede 30).
Vide 31)	vidste	- vidst	
Vige 32)	veg	—	- vegen, -get, ere vegne.
Ville 33)	vilde	- villet	
Vinde	vandt	- vundet	- vunden, -det, ere vundne.
Vise 34)	viste	- vist	- vist, ere viste.
Vorde	vordede 35)	—	- vorden, ere vordne.
Vride	vred	- vredet	- vreden, -det, ere vredne.
Vække	vakte 36)	- vakt	- vakt, ere vakte 37).

1) Imperativ stilg. — 2) kun sammensat, f. Ex. har besteget — 3) Imperativ stik. — 4) et forældet Ord, hvorfor nu bruges: stikke. — 5) ogsaa: stak. — 6) ogsaa: er stredet, ere stredne. — 7) Imperativ stræk. — 8) kun sammensat, f. Ex. er udstrakt, ere udstrakte. — 9) ogsaa: svidde. — 10) ogsaa: har svier. — 11) ogsaa: svingede. — 12) ogsaa: i Infinitiv svære, og i Præsens Indicativ svær. — 13) i d. Æ. ofte: svor. — 14) i d. Æ. ofte: soren, -et, sorne. — 15) ogsaa: sødede. — 16) ogsaa: er sjunken, ere sjunkne. 17) tilforn: er sæt, som endnu høres i Almuesproget. — 18) hos Ældre ogsaa: har taugt. — 19) kun sammensat, f. Ex. er fortiet, ere fortiede. — 20) Imperativ triin. — 21) Imperativ træf. — 22) Imperativ: træk. — 23) Præsens Indicativ jeg tør, vi ter, Imperativ tør. — 24) Imperativ tæl. — 25) ogsaa, men sjeldnere, talte. — 26) ogsaa, men sjeldnere, har talt, er talt, ere talte. — 27) Imperativ tæl. — 28) sjeldnere: tællede; i Almuesproget ogsaa: taalte (aa kort). — 29) hos Almuen ogsaa: tærst eller tærsk. — 30) i Almuesproget ogsaa: har, er torsket, ere torskne. — 31) Præsens Indicativ jeg veed, vi veed el. i Skriftsproget: vi vide. — 32) Imperativ vilg. — 33) Præsens Indicativ jeg vil, vi ville el. vil, Imperativ vil. — 34) Imperativ viis. — 35) er næsten ubrugeligt. — 36) ogsaa: vækkede. 37) ogsaa: har, er vakket, ere vakkede.

Digitized by Google

Infinitivus.	Imperfectum.	Perfectum Indicativ	
		i Activ.	i Passiv.
Vælge	valgte	har valgt	er valgt, ere valgte.
Vænne 1)	vænnede 2)	- vænnet	- vænnet, ere vænnede 3).
Være 4)	var 5)	- været 6)	
Æde	aad	- ædt	- ædt, ere ædte.

1) Imperativ væn. — 2) sjeldnere: vante. — 3) sjeldnere: har, er vant, ere vante; d. T. ogsaa: har, er vænt, ere vænte. — 4) Præsens Indicativ: jeg er, vi ere, d. T. vi er. — 5) jeg var, vi vare, d. T. vi var. — 6) d. T. ogsaa: har vaaret.

Digitized by Google

A.

Aa! interj. ach! ei! o weh!

Aa, c. -er, Bach, m., Bächlein, Flüßchen, n.; -bo, c. -er, Bewohner an einem Bache; -bred, c. -de, der Rand des Bachs; -gab, n. pl. f. sg. Mündung eines Baches; -kande, c. (Pflanze) Wasserlilie, Seelilie, f.

Aaben, ad. offen; -t Tøi, dünner, lockerer Zeug; en - Himmel, Plads, ein freier Himmel, Platz; - (rum) So, die offene, (offenbare) See; et -t Brev, ein unversiegelter Brief; -bar, ad. offenbar, unverhohlen, unverhalten, kund, kundbar, vor Jedermanns Augen; -bare, v. a. l. offenbaren, d. i. ver-, aufdecken, ent-, eröffnen, verrathen, an den Tag bringen, ans Licht bringen: Einem etw.; -barelse, c. -r, O-rung, Ver-, A-kung, Ent-, E-nung, f.; -baring, c. -er, Offenbarung, f.; -barligen, -barligt, av. offenbarlich, sichtbarlich; -hed, c. ud. pl. Offenheit, f.; (Klædes, Toie) Dünne, f.; (Træ̊kars) Undichtheit, f.; -hjelmet, ad. offenherzig, freimüthig; -hjertet, -hjertig, ad. offenherzig, freimüthig; -hjertighed, c. ud. pl. O-heit, F-keit, f.; -lydt, av. hörbar, laut; -lys, aj. s. -bar; -mund, c. ud. pl. Plauderer, Schwätzer, m.; -mundet, aj. geschwätzig, plauderhaft, schwatzhaft; -mundethed, c. ud. pl. G-keit, H-igkeit, S-igkeit, f.; -staaende, aj. aufgemacht, offen stehend.

Aabne, v. a. l. aufmachen, öffnen, aufthun (i), aufschließen (i); (gjøre Begyndelse) eröffnen; - et Brev, öffnen, entsiegeln, erbrechen (i); -bning, c. -er, Oeffnung, f., Lücke, f.; (i Bjergv.) Durchschlag, m.; - (Stolgang) Stuhl, -gang, m.

Aabod, c. ud. pl. Ersetzung, Erstattung, Verbesserung, f.

Aad, c. f. Od.

Aadsel, n. -er og -ster, (om døde Dyr og Misker., som ikke ere forraadnede) Aas, n.; (om Dyr, der gaae i Forraadnelse) Luder, m.; -graver, c. -e, (Insect) Todtengräber, m.; -grube, c. -r, Aasgrube, Luder-, f.

Aag, n. pl. f. sg. Joch, n.; bringe under -et, unterjochen; -been, n. pl. f. sg. Jochbein, n.; -rem, c. -me, Jochriemen, m.; -vant, aj. zum Joche gewohnt. [das Joch spannen.

Aage, v. a. l. (spænde i Aag) in

Aager, c, ud. pl. Wucher, m.; fig. Judenzins, m.; -agtig, aj. wucherhaft; (grundet i Aager) wucherlich; -karl, c. -e, (-qvinde, c. -r) Wucherer, m. (Wucherinn, f.); -rente, c. f. Aager.

Aagre, v. n. m. h. l. (sjeld. v. a.) wuchern. [Jude, m.

Aagrer, c. -e, Wucherer, m.; fig.

Aal, c. pl. f. sg. (Fisk) Aal, m.; -(som bruges ved forskjellige Spil) Marke, f.; (i Bogtr.) Ahle, f.

Aale-, Aal-, f. Gr. -suppe, c. -r, Aalsuppe, f.; undt.: -gaard, c. -e, Aalwehr, n.; -glat, aj. glatt wie ein Aal; -hoved, n. -er, f. Doomer; -qvabbe, c. -er, (Fisk) Aalraupe, -ruppe, -quappe, -puppe, f.

Aand, c. -er, Geist, m., Seele, f.; -fuld, aj. geistvoll; -løs, aj. (som mangler Vid) geistlos; -løshed, c. ud. pl. Geistlosigkeit; -pustet, aj. s. Stakaandet; -rig, aj. geistreich; -righed, c. ud. pl. G-heit, f.

Aande, c. ud. pl. Athem, m.; (den udstødte -) Hauch, m.; være i -, in Begeisterung, im Zuge seyn.

Aande, v. n. og n. m. h. l. athmen; (naar det skeer med Besværlighed) keichen; (at udstøde Aanden) hauchen.

Aande-drag, -dræt og -fang, n. pl. f. sg. Athemzug, m., -hølen, n.; -sgab, n. pl. f. sg. Athemröhre, Luft-, f.; -gisp, n. s. -drag; -klemt, aj. engbrüstig; (om Heste) windrehe; -klemmelse, c. -r, E-keit, Windrehe, f.; -lig, aj. geistig: die Engel sind -e Wesen; geistlich: -e Lieder; -lyd, c. Hauchlaut, m.; -løs, aj. athemlos; -løshed, c. ud. pl. Athemlosigkeit, f.; -pibe,

Digitized by Google

c. s. -gab; -pust, n. pl. s. sg. Hauch, m.; -pustet, s. Stakkandet; -ror, n. s. -gab; -verden, c. -er, Geisterwelt, f.

Aandig, aj. s. Aandelig.

Aands-, Geistes-, f. Ex. -gave, c. -r, Geistesgabe, f.; -nærværelse, c. ub. pl. Geistesgegenwart, f., Gegenwart des Geistes.

Aar, n. pl. s. sg. Jahr, n.; ad -e, künftiges Jahr; i -, dieß Jahr, d. L. heuer; om -et, jährlich; til -s, ältlich.

Aar-bog, c. -oger, Jahrbuch, n., Chronik, f.; -fugl, c. -e, Auerhahn, m.; -gammel, aj. jährig, ein-; -gang, c. -e, Jahrgang, m.; -hane, c. s. -fugl; -hundrede, n. -r, Jahrhundert, n.; -lig, -ligaars og -ligen, aj. jährlich, all-; -ling, c. -er, (aargammelt Qvægshoved) Jährling, m.; -mærke, n. -r, Kennung, Bohne, f., Kern, m.; -ring, c. -e, (i Træer) Jahr, n., -wuchs, -zirkel, m.; -tusinde, n. -r, Jahrtausend, n.; -vis, av. jahrweise.

Aare, c. -r, (i levende Skabninger, Planter og Jorden) Ader, f.; (alene i Jorden) Gang, m.; (at roe med) Ruder, n.

Aare-, Ruder-, f. Ex. -greb, n. pl. s. sg. Rudergriff, m.

Aare-, Ader-, f. Ex. -gang, c. -e, Adergang, m.; undt.: -bindsel, n. -sler, Aderlaßbinde, f.; -lade, v. i. a. zur Ader lassen; -ladning, c. -er, Aderlaß, m.

Aares, v. n. blot pass. l. (ældes) älteln, altern, alt werden; (forældes) veralten.

Aaret, aj. aderig, äderig.

Aarig, aj. (blot i Sammensf.); halv-, halbjährig, to-, zweijährig ꝛc.

Aaring, c. -er, Jahr, n.

Aarke, v. n. m. h. l. vermögen, vermögend seyn, können (i).

Aarle, og -dags, av. früh; aarle om Morgenen, früh Morgens.

Aars-, Jahres-, f. Ex. -fest, c. -er, Jahresfest, n.; -tid, c. -er, Jahreszeit, f.; -unge, c. -r, einjähriges Kind; han er ingen --, er ist kein Kind mehr.

Aarsag, c. -er, Ursache, f., Grund, m.; (Anledning) Anlaß, m., Veranlassung, f.; (naar Udfaldet og det, som indeholder Grunden dertil, er noget Ondt) Schuld, f.; -e, v. a. l. s. Foraars-.

Aarvaagen, aj. wachsam; -hed, c. ub. pl. W-keit, f.

Aas, c. -er, (en langstrakt Forhøining) Gipfel, Berg-, m.; (Mading, Lokkemad) Köder, m.; -e, v. a. l. (sætte Mading paa) ködern.

Aasyn, n. ub. pl. Gesicht, An-, n.; Blick, Gesichtszug, m.

Aasæde, n. -r, (Bopæl) Wohnung, Be-, f.; Hof, m.

Abbed, c. -er, Abt, m.; -i, n. -er, Abtei, f.; -inde, c. -r, (en protestantisk -s Kone) Aebtinn, f.; -isse, c. -r, Aebtißinn, f.; -lig, aj. äbtlich.

Abbreviatur, c. -er, Abbreviatur, Abkürzung, f.

Abc-barn, n. -børn, Abcschüler, m., -inn, f.; -bog, c. -bøger, Abcbuch, n.; -bræt, n. -ter, Fiebel, f.

Abe, c. -r, Affe, m.; fig. (Fjante, Nar) Affe, Narr, m. [gecken.

Abe, v. a. l. (gjække, drille) äffen,

Abe-, Affen-, f. Ex. -ansigt, n. -er, Affengesicht, n.; -agtig, aj. äffisch; -kat, c. -te, f. Abe; -ri, n. -er, Aefferei, f.

Abelsin, c. -er, Apfelsine, f.

Abild, n. s. Æble, Æbletræ; -gaard, c. -e, Obstgarten, m.; -graa, aj. (om Hefte) apfelgrau.

Ablat, c. s. Oblat.

Ablativ, c. Ablativus, Nehmfall, m., Nehmendung, f.

Abonnement, n. -er, Abonnement, n., Unterzeichnung, Vorausbezahlung, f.

Aborre, c. -r, Barsch, Rechling, m.

Abort, c. -er, Mißfall, m., Mißgeburt, f.; -ere, v. n. m. h. l. fehlgebären, unzeitig gebären.

Absolut, av. durchaus (Tonen paa aus); schlechterdings, unbezieh'lich, unbedingt, unbeschränkt.

Absolution, c. -er, Absolution, Lossprechung, Sündenerlassung, f.

Absolvere, v. a. l. absolviren, lossprechen, beendigen.

Abstract, aj. abstract, abgesondert, allgemein, abgezogen; -tion, c. -er, Abstraction, Abziehung, f.

Abstrahere, v. a. l. abstrahiren, abziehen, absondern; etw. aufgeben (i).

Absurd, aj. absurd, ungereimt, abgeschmackt, albern; -itet, c. -er, A-ität, U-heit, A-theit, A-nheit, f.

Acacie, c. -r, Schotendorn, m.

Academie, n. -r, Akademie, hohe Schule, f.

Accent, c. -er, Accent, m.

Accept, c. -er, Acceptation, Annahme, Annehmung, f.; -ant, c. -er, Acceptant, Annehmer, m.; -ere, v. a. l. acceptiren, annehmen (i), genehmigen, anerkennen (i).

Accise, c. ub. pl. Accise, f.; -bod, c. og -contor, n. Accise, -stube, f.; -fri, aj. accisfrei; -seddel, c., Accisschein, m.; -skriver, c. Accisschreiber, Accisinnehmer, m.

Accomodere, v. a. l. accomodiren, zurichten. [miren, geleiten.

Accompagnere, v. a. l. accompag-

Accord, c. -er, Accord, m., Gedinge, n., Vergleich, m.; -ere, v. a. l. accordiren.

Accouchementhuus, c. -e, Gebärhaus, n.; -cheur, c. -er, Accoucheur,

Digitized by Google

Geburtshelfer, Hebarzt, m.

Accurat, aj. accurat, genau, richtig, pünctlich; -esse, c. -r, A-esse, G-ikeit, P-keit, f.

Accusativ, c. -er, Accusativ, Anklagefall, Ziel-, m., Klagendung, f.

Act, c. -er, Act, Aufzug, m., Handlung, f.; Acte, Verhandlungsschrift, Urkunde, f.

Acteur, c.-er, Acteur, Schauspieler, m.

Actie, c. -r, Actie, f. (Stock); -eier, c., Actienherr, m.; -handel, c., Actienhandel, m.; -haver, s. -eier.

Actor, c. Actor, Kläger, m.

Actrice, c. -r, Actrice, Schauspielerinn, f.

Ad, præp. gegen (med Acc.); langs ben ad, längs (med Dat. el. Gen., helst Dat.); op -, hinauf; ned -, hinab; ind -, hinein; ud -, hinaus; lee - En, über Einen; - Aare, künftiges Jahr; tre - Gangen, drei auf einmal; holde - sig, (naar man kjører) zur Linken halten; hvad gaaer - ham? was fehlt ihm? at see -, genau sehen; spørge -, erfragen; de fulgtes - sie gingen mit einander; bære sig -, sich betragen (i). [Schildknorpel, m.

Adamsæble, n. -r, Adamsapfel,

Addere, v. a. l. addiren; -n, c. Addition, Zusammenzählung, f.

Adel, c. Adel, m.; -baaren, aj. edelgeboren; -byrd, c. ud. pl. Edelgeburt, f.; -ig, aj. adelig, d. T. adelich; -sbrev, n. -e, Adelsbrief, m.; -sdame, c. -r, Edeldame, d. T. Edelfrau, f.; -sfrøken, c. Edelfräulein, n.; -sgode, n. -er, ein adeliches Gut; (paa Landet) Edelhof, m.; -shuus, n. -huse, ein adeliches Haus; -skab, n. ud. pl. Adel, m.; -smand, c. -ænd, Edelmann, m. pl. -leute; -spatent, n. -er, s. -sbrev; -stand, c. s. -skab; -stolthed, c. ud. pl. Adelstolz, m.

Adfærd, c. ud. pl. Verfahren, Verhalten, Benehmen, n.

Adgang, c. -e, (fri) Zugang, m.; (mindre fri) Zutritt, m.; (med stor Forskjel af Stand og Rang) Antreten, n.

Adjectivum, n. Adjektiv, Eigenschaftswort, Beiwort, n.

Adieu, 1) n. (l. Adio) Lebewohl, n. 2) interj. ade! leben Sie wohl! Gott befohlen!

Adjunct, c. -er, Adjunct, Amtsgehülfe, m.; -jungere, v. a. l. adjungiren, zuordnen, beisellen.

Adjutant, c. -er, Adjutant, m.

Adkomme, v. n. i. s. tilstede.

Adkomst, c. -er, Befugniß, f., Anspruch, m., Recht, n.

Adle, v. a. l. adeln, in den Adelstand erheben.

Adlyde, v. i. a. gehorchen, nachleben, folgen; (sjeld.) gehorsamen.

Administrere, v. a. l. administriren, verwalten; -strering, c. Administration, Verwaltung, f.

Admiral, c. -er, Admiral, m.; -inde, c. -r, Admiralinn, f.; -itet, u. -er, Admiralität, f.

Adonisblomst, c. Adonisblume, f., Feuerröschen, n.

Adoptere, v. a. l. adoptiren, ankinden; -tion, c. Adoption, Ankindung, f.; et -t Barn, ein Ankind.

Adresse, c. -r, Adresse, f.; -kontor, n. -er, Adreßcomtoir, n.

Adskille, v. a. l. og 2. (for at Delene ikke skulle være sammen) sondern, ab-; (for bedre at kunne betragte de forskjellige Ting) scheiden, unter-; (i høiere Bem.) trennen, zer-; -lig, aj. trennbar, theilbar, zertrennlich; -lighed, c. ud. pl. Tr-keit, Th-keit, Z-keit, f.; -lse, c. -r, Absonderung, Scheidung, Trennung, Zertrennung, f.; -lsestegn, n. pl. s. sg. Theilungszeichen, n. (=).

Adskillig, aj. verschieden, mancherlei; d. T. unterschiedlich; -e Gange, öfters; -hed, c. ud. pl. Verschiedenheit, f.

Adsplitte, v. a. l. ausreißen, zerspalten, zertheilen, zertrennen; -itning, c. -er, Ausreißung, Zerspaltung, Zertheilung, Zertrennung, f.

Adsprede, v. a. l og 2. zerstreuen; -lse, c. -r, Zerstreuung, f.

Adspørge, v. a. i. befragen; (forældr.) suchen, erwerben (i); -lse, c. -r, Befragung, f.

Adstadig, (sindig) aj. gesetzt, ehrbar, ernsthaft; -hed, c. ud. pl. G-heit, E-keit, E-igkeit, f.

Advare, v. a. l. warnen, ver-; -arsel, c. -sler, Warnung, Ver-, f.

Advent, c. ud. pl. Advent, m.

Adverbium, n. -bier, Adverbium, Nebenwort, n.

Advocat, c. -er, Advocat, Anwald, Sachwalter, m.; -ur, c. Anwaldschaft, Sachführung, f.

Af, præp. (naar Tingene for vare paa, ved el. hos hinanden) von; (var den ene Ting for i den anden) aus; (er den ene Ting det, den anden for var, eller vare Tingene for iblandt, imellem hinanden, da kan bruges baade von og aus); (sjeldnere) auf, an, (Dat. og Acc.): fra Ungdommen af, von Jugend auf (an); vor: han græder af Glæde, er weint vor Freude; nach (Dat.); (i Sammens.) ab; - anden Slags, anderlei; - samme Slags, einerlei; - og til, dann und wann; mit unter; - Veien, bei Seite; Hatten -, den Hut ab; hvor blev han -? wo blieb er?

Afarbeide, v. a. l. abarbeiten; -de-

ning, c. -er, A-tung, f.
Afart, c. -er, Abart, f.; -e, v. a. 1. abarten, aus-; -ning, c. -er, A-tung, Aus-, f.
Afbade, v. a. 1. abbaden; -dning, c. -er, Abbaden, n.
Afbage, v. a. 2. abbacken; -gning, c. Abbacken, n.
Afbanke, v. a. 1. (afprygle) abprügeln, vulg. abbläuen; (Støv ꝛc.) abstäuben, abklopfen, aus-; -kning, c. -er, Abprügeln, Abbläuen, n., Abstäubung, f.
Afbarke, v. a. 1. abrinden, abschälen, kränzen; -kning, c. -er, Abrinden, n., A-lung, f., Kränzen, n.
Afbede, v. a. i. abbeten, abbitten (i); ſ. Bede.
Afbenytte, v. a. 1. benutzen; -lſe, c. -r, Benutzung, f.
Afbeſtille, v. a. 1. og 2. abbeſtellen, absagen; -lling, c. -er, Abbeſtellen, n., Absagung, f.
Afbetale, v. a. 1. og 2. abbezahlen, abtragen (i); (ved Arbeide) abarbeiten; (ved Kjørſel) abfahren (i); -ling, c. -er, Abbezahlen, n., A-gung, A-rung, f., Abfahren, n.
Afbetjene, v. a. 2. benutzen, gebrauchen; (ſig) bedienen: ſich einer S. (Gen.); -ning, c. -er, B-tzung, f., Gebrauch, m., B-nung, f.
Afbetle, v. a. 1. abbetteln; -ling, c. Abbetteln, n.
Afbevise, v. a. i. widerlegen: Einen, eine S.; -lisning, c. -er, W-gung, f.
Afbide, v. a. i. abbeißen (i); (ſvare kort) vulg. über das Maul fahren; -dning, c. -er, Abbeißen, n., Abbiß, m.
Afbidele, v. a. 1. abzäumen; -ling, c. -er, Abzäumung, f.
Afbigt, c. ub. pl. Abbitte, f.
Afbilde, v. a. 1. abbilden, -malen; -dning, c. -er, A-dung, f., Bild, n., Zeichnung, f.
Afbinde, v. a. i. abbinden (i); -ding, c. -er, Abbindung, f.
Afblade, v. a. 1. abblatten, ablauben: einen Baum; (ſkilles ad i Form af Blade) abblättern: ſich; -dning, c. ub. pl. A-ttung, f., Ablauben, n., A-rung, f.
Afblakke, v. n. m. b. og v. 1. verſchießen (i).
Afblege, v. a. 1. verbleichen (i), verſchießen (i); (paa Blegen) ausbleichen (i); -gning, c. -er, Verbleichen, Verſchießen, n., A-chung, f.
Afblomſtre, v. n. m. b. 1. verblühen, ab-, aus-; -ſtring, c. -er, Verblühen, Ab-, Aus-, n.
Afblæſe, v. a. 2. abblaſen (i), abwehen; -ening, c. -er, Abblaſen, Abwehen, n.
Afblode, v. n. m. b. 1. og 2. ausbluten; -n, c. Ausbluten, n.
Afbomme, v. a. 1. (en Vxv) abbäumen.
Afbone, v. a. 1. bohnen; -ning, c. ud. pl. Bohnen, n.
Afbruge, v. a. 2. abnützen; -gning, c. Abnützung, f.
Afbruſe, v. n. m. b. 1. ausbrauſen; -uusning, c. Ausbrauſen, n.
Afbryde, v. a. i. abbrechen, aus-; (- en Tinge Vedvaren) unterbrechen (i); -lſe, c. -r, A-chung, Unter-, f.
Afbræk, n. Abbruch, Eintrag, m.
Afbrække, v. a. i. ſ. afbryde.
Afbrænde, v. a. 2. abbrennen (i); - en Kanon, abfeuern; -lſe, c. A-nung, A-rung, f.
Afbud, n. pl. ſ. sg. Absage, Abſagung, f., afſagen laſſen (i).
Afbundte, v. a. 1. in Bündel legen, häufen.
Afbygge, v. a. 1. ausbauen, ab-; -n, c. Ausbauen, Ab-, n.
Afbære, v. a. i. abtragen (i); -n, c. Abtragen, n.
Afbøde, v. a. 1. (bøde for) abbüßen; (ved at ſidde i Fængſel) abſitzen (i); (forebygge) abwehren, begegnen, ausweichen (i).
Afbøie, v. a. 1. abbiegen, aus- (i); -øining, c. -er, A-gung, Aus-, f.
Afbørſte, v. a. 1. abbürſten; -ſtning, c. -er, Abbürſten, n.
Afcirkle, v. a. 1. abzirkeln; -ling, c. -er, Abzirkelung, f.
Afcopiere, v. a. 1. abcopieren; -ring, c. -er, Abcopieren, n.
Afdampe, v. a. 1. abdampfen, aus-; -pning, c. -er, A-pfung, Aus-, f.
Afdandſe, v. a. og n. m. b. 1. abtanzen; aus-; -n, c. Abtanzen, Aus-, n.
Afdele, v. a. 1 og 2. abtheilen; (et Værelſe med Skillerum) abkleiden; -ling, c. -er, A-lung, A-dung, f.
Afdige, v. a. 1. abdeichen; -gning, c. -er, Abdeichen, n.
Afdrag, n. pl. ſ. sg. Abrechnung, f., Abſchlag, Abtrag, Abzug, m.; -e, v. a. i. abrechnen, abſchlagen (i), abtragen (i), abziehen (i).
Afdreie, v. a. 1. abdrehen, abdrechſeln; -eining, c. -er, -hung, A-lung, f.
Afdrift, c. ub. pl. (Søfv.) Abtrift, f.
Afdrikke, v. a. i. abtrinken (i), abſaufen (i); -n, c. Abtrinken, Abſaufen, n.
Afdrive, v. a. i. abtreiben (i); (om et Skib, komme af dets Vei) verfallen (i).
Afdryppe, v. n. m. b. 1. abtriefen, herab-; -n, c. Abtriefen, Herab-, n.
Afdøre, v. n. m. b. 1. abblühen; -n, c. Abblühen, n.
Afdybe, v. a. 1. abſinken; -bning, c. -er, A-kung, f.
Afdække, v. a. 1. abdecken.

Digitized by Google

Afdæmme, v. a. 1. ſ. Afdige.
Afdød, aj. geſtorben, abg-, verſt-.
Afdøe, v. a. 1. ſterben, ab-, er-.
Affade, v. n. m. h. l. (aftappe) abzapfen.
Affald, n. ud. pl. Abfall, m.; (af en Ting i Alm.) d. T. After, n. (undert. m.), Abgang, m.; (af Metaller ved deres Forarbeidning) Gekräge, n.; (ved Saven, Skæren og Hugget) Abſchneifel, Schrot, Schrötchen, n.
Affalde, v. n. m. h. l. abfallen (i); han falder af, er zehrt ab.
Affalme, v. n. m. v. l. verſchießen (i), verbleichen (i); -n, c. Verſchießen, Verbleichen, n.
Affarvet, aj. bunt.
Affatte, v. a. l. abfaſſen; -atning, c. -er, -lſe, c. -r, A-ſſung, f.
Affect, c. -er, Affect, m., Gemüthsbewegung, f.
Affeie, v. a. l. abfegen, abkehren; -ining, c. -er, A-gung, f., Abkehren, n., A-rung, f.
Affile, v. a. l. abfeilen; -ling, c. -er, Abfeilen, n.
Affinde, v. a. i. abfinden (i); -lſe, c. A-dung, f. [c. A-ſchung, f.
Affiſke, v. a. l. ausfiſchen; -ſkning,
Afflaae, v. a. l. abſtreifen, vulg. abſchinden (i); -ning, c. -er, A-ſung, f., Abſchinden, n.
Afflorere, v. n. m. v. l. abblühen, ver-; -n, c. ud. pl. Abblühen, Ver-, n.
Afflyde, v. n. m. v. i. abfließen (i); -lſe og -dning, c. Abfließen, n.
Afflyve, v. n. m. v. i. abfliegen (i); -n, c. ud. pl. Abfliegen, n.
Affodre, v. a. l. abfüttern; -dring, c. -er, A-rung, f.
Affolke, v. a. l. entvölkern; -kning, c. -er, E-rung, f.
Afforbre, v. a. l. abfordern; -dring, c. -er, A-rung, f.
Afforme, v. a. l. abformen; -mning, c. -er, A-mung, f.
Affritte, v. a. l. abſtragen; -itning, c. -er, Abſtragen, n. [frieren (i).
Affryſe, v. n. m. h. og v. i. abAffyre, v. a. l. abfeuern, abſchießen (i); -ring, c. -er, Abfeuern, n., A-ßung, f.
Affældig, aj. hinfällig, abſ-, abgelebt; -hed, c. ud. pl. H-keit, Abſ-, f.
Affærdige, v. a. l. abfertigen; -lſe, c. -r, A-gung, f.
Affødning, c. -er, Leibesfrucht, f.
Affore, v. a. 2. abführen; (ſig Klæderne) auskleiden, ent-, d. T. ausziehen; -lſe el. -ring, c. A-rung, f., A-dung, Ent-, A-hung, f.
Afgaae, v. a. og n. m. v. i. abgehen (i); (om Breve med Posten) ablaufen (i); - ved Døden, ſterben (i), des Todes verblichen.
Afgang, c. -e, Abgang; (Breves - med Posten) Ablauf, m.; (Varers -, Salg) Vertrieb, m. ſ. - (Død) Abſterben, n.
Afgjenne, v. a. l. abweiſen, abtreiben (i); -n, c. ud. pl. A-ſung, A-bung, f.
Afgjerde, v. a. l. abzäunen; -dning, c. -er, A-unung, f.
Afgift, c. -er, Abgabe, f.; -efri, aj. abgabefrei.
Afgive, v. a. i. abgeben (i): Eim. eine S.; (ſig med Noget) abgeben (i), befaſſen; -lſe, c. -r, A-bung, f.
Afgiøre, v. a. i. abmachen, abthun (i), ausmachen, erörtern, entſcheiden (i): eine entſcheidende Schlacht; afgjort, aj. ſ. afholdt; -lſe, c. -er, A-chung, E-rung, E-dung, f.
Afglands, c. ud. pl. Abglanz, m.
Afglatte, v. a. l. abglätten; -atning, c. -er, A-ttung, f.
Afglide, v. n. m. v. i. abgleiten, aus- (i). [c. -er, A-gung, f.
Afgnave, v. a. l. abnagen; -vning,
Afgnide, v. a. i. abreiben, aus- (i); -dning, c. -er, A-dung, Aus-, f.
Afgrave, v. a. l. og i. abgraben (i); -vning, c. -er, Abgrabung, f.
Afgrund, c. -e, Abgrund, Schlund, m.; ſ. Svælg.
Afgræde, v. n. m. h. i. abweinen; -n, c. ud. pl. Abweinen, n.
Afgræsſe, v. a. l. abgraſen; -sning, c. -er, A-ſung, f.
Afgrøde, c. ud. pl. Frucht, Saat, f. (fjeld.) Wuchs, m.
Afgrøfte, v. a. l. abgraben (i); -tning, c. -er, A-bung, f.
Afgud, c. -er, Abgott, m.; (forſaavidt den tilbedes; ligel. med Foragt) Götze, m.; -eri, n. -er, Abgötterei, f., Götzendienſt, m.; -iſk, aj. abgöttiſch; -sbillede, n. -r, Götze, m., Götzenbild, n.; -sdyrkelſe, c. -r, Götzendienſt, m.; -sdyrker, c. -e, Götzendiener, m.
Afgyde, v. a. i. abgießen (i); -dning, c. A-ßung, f.
Afhakke, v. a. l. abhacken; -kning c. -er, A-kung, f.
Afhandle, v. a. l. abhandeln: Eim. etw., von Eim. etw.; -ling, c. -er, A-lung, f.
Afhaspe, v. a. l. abhaſpeln, abweiſen; -pning, c. -er, A-lung, A-fung, f.
Afhegne, v. a. l. abzäunen, aus-, befriedigen; -ning, c. -er, A-unung, Aus-, B-gung, f.
Afhente, v. a. l. abholen; -lſe, c. A-lung, f.
Afhjelpe, v. a. i. abhelfen (i): helfe mir den Sack ab; den Mißbräuchen -; -pning, c. A-fung, f.
Afhold, n. pl. ſ. sg. Abhaltung, Hinderung, Enthaltung, f.; -e, v. a. 2. abhalten (i), hindern; - ſig fra,

sich einer S. (Gen.) enthalten, -åu-ßern, -brechen (i); -else, c. ſ. Afhold; -en, aj. (paa en fornuftig Maade) mäßig; (overdrevent) enthaltſam; -s-denhed, c. ub. pl. M-keit, E-keit, f.; -t, aj. (yndet, elſket) beliebt, geliebt.

Afhugge, v. a. l. abhauen (i); -en Skov, abholzen; — Sovedet (paa et Mſk.) enthaupten. (paa en Plante) köpfen; -ugning, c. -er, A-uung, A-zung, E-tung, f., Köpfen, n.

Afhvæſe, v. a. l. abwetzen; -æs-ning, c. -er, A-ßung, f.

Afhylle, v. a. l. enthüllen, aufdecken.

Afhælde, v. a. l. abgießen (i); -ø-ning, c. -er, A-ſung, f.

Afhænde, v. a. l. veräußern, aushändigen; -lſe, c. -r, V-rung, A-gung, f.

Afhænge, v. n. m. h. i. abhangen (i), (von).

Afhængig, aj. abhängig, unterwürfig; -hed, c. ub. pl. A-keit, U-keit, f.

Afhærde, v. a. l. abhärten; -lſe, c. Abhärten, n.

Afhøre, v. a. 2. abhören, verh-; -ring, c. -er, A-rung, f., Verhören, n.

Afhoſte, v. a. l. abernten; -ſtning, c. ub. pl. Abernten, n.

Afhovle, v. a. l. abhobeln; -ling, c. -er, A-lung, f.

Afjage, v. a. i. abjagen.; -gning, c. -er, Abjagen, n.

Afkald, n. pl. ſ. sg. Verzicht, m., Quittung für empfangene Erbſchaft.

Afkalde, v. a. 2. abrufen (i); -lſe, c. A-fung, f.

Afkant, c, ſ. Udkant.

Afkante, v. a. l. (danne med Kanter) ausecken; -tning, c. -er, Ausecken, n.

Afkappe, v. a. l. abkappen; — Toppen, Sovedet, köpfen; ab-; -apning, c. -er, Abkappung, Köpfung, Ab-, f.

Afkaſte, v. a. l. abwerfen (i); -ſtning, c. -er, og -lſe, c. Abwerfen, n.

Afkile, v. a. l. keilen; -ling, c. -er, Keilen, n. ſ-n, c. Ablauten, n.

Afkime, v. n. m. h. l. ablauten; Afkjøb, n. Ablauf, m., Abkaufen, Aus-, n.; -e, v. a. 2. abkaufen; -e En alle hans Vare, Einen auskaufen.

Afkjøle, v. a. l. ſ. Afkole.

Afkjøre, v. a. 2. abfahren (i).

Afklappe, v. a. l. abklopfen, abklappen, abſtreicheln.

Afklare, v. a. l. abhellen, abklären, ablautern; -aring, c. -er, Abhellen, n., A-ärung, A-erung, f.

Afklarere, v. a. l. abmachen, berichtigen; -rering, c. -er, A-chung, B-gung, f.

Afklemme, v. a. l og 2. abklemmen; -n, c. ub. pl. Abklemmen, n.

Afklippe, v. a. l. abſcheren (i); -ipning, c. -er, Abſcheren, n.

Afkløde, v. a. l. (med Senſyn til Klæderne) auskleiden; (med Senſyn til Legemet, ſom var bedækket deraf) entkleiden; -et Barrelſe, nackt machen; -dning, c. -er, A-dung, Ent-, f.

Afknappe, v. a. l. abdarben: ſeinem Munde etw.; abkargen, abziehen (i), abkürzen: Eim. etw. an etw.; -lſe, c. Abdarben, Abkargen, Abziehen, n., Abkürzung, f.

Afknibe, v. a. i. abkneipen.; (med en Tang) abzwicken; -bning, c. ub. pl. Abkneipen, n., Abzwickung, f.

Afknuge, v. a. l. abdrücken, abklemmen; -gning, c. A-kung, f., Abklemmen, n.

Afknække, v. a. og n. m. h. l. abbrechen (i); -ækning, c. -er, Abbrechen, n., A-chung, f.

Afkoble, v. a. l. abkoppeln; -ling, c. -er, A-lung, f.

Afkoge, v. a. 2. abkochen, abbrühen, abſieden (i), auskochen, ausſieden (i); -gning, c. -er, Abkochen, Abbrühen, Abſieden, n., A-chung, A-dung, f., Abſud, m.

Afkom, c. ub. pl. Abkömmling, m., Kind, Gezücht, n.; -me, v. a. i. abkommen (i); -ſt, c. ſ. Serkomſt.

Afkorte, v. a. l. abkürzen, kürzer machen, abziehen, abbrechen (i), abrechnen; -tning, c. -er, A-zung, A-hung, A-chung, A-chnung, f., Abbruch, m.

Afkradſe, v. a. l. abkratzen; -øning, c. -er, A-ßung, f.

Afkramme, ſ. Afknuge.

Afkredſe, v. a. l. abzirkeln; -ning, c. -er, A-lung, f.

Afkride, v. a. l. mit Kreide abzeichnen; -dning, c. -er, das Abzeichnen mit Kreide.

Afkrog, c. -e, Schlupfwinkel, m.; ein abgelegener Ort; -s, av. entlegen, abwärts.

Afkrumme, v. a. l. abkrümmen; -umning, c. -er, Abkrümmen, n.

Afkryde, v. a. i. abkriechen (i); -bning, c. Abkriechen, n.

Afkryſte, ſ. Afknuge.

Afkræfte, v. a. l. (ſvække) entkräften; -lſe, c. -r, E-tung, f.

Afkræng, v. a. l. abziehen (i), abdecken, abſtreifen; -gning, c. -er, A-hung, f., Abdecken, n., A-fung, f.

Afkræve, v. a. l. abfordern; -ø-ning, c. -er, A-rung, f.

Afkroge, v. a. l. (krumme til en Side) abkrümmen.

Afkynde, v. a. l. (kundgjøre, afſyſe) abkündigen, abkünden.

Afkyſe, v. a. 2. abſchrecken; -øning, c. -er, A-chung, f.

Afkæmme, v. a. l. abkämmen; -æmning, c. -er, A-mmung, f.

Afkøle, v. a. l. abkühlen; -ling c. -er, A-lung, f., Abkühlen, n.

Digitized by Google

Aflad, c. ud. pl. Aflak, m.; -e, v. n. m. b. i. aflaſſen (i), auſhören, unterlaſſen (i); -else, c. -r, Aflaſſen, Aufhören, n., Unterlaſſung, f.; uden Afladelſe, ohne Unterlaß; -ehandel, c. Aflaßhandel, m.

Afladning, c. -er, (Afloſning) Abladung, f.; -eſted, n. -er, Abladungsort, m. [eiförmig.

Aflang og -rund, aj. länglichrund,

Aflede, v. a. 1. ableiten, abziehen (i); (ved Grøvning) abgraben (i), abdämmen; -r, c. -e, Ableiter, m.; -dning, c. -er, A-tung, A-hung, A-bung, A-mung, f.

Aflette, v. a. 1. abheben (i).

Aflevet, partic. abgelebt.

Aflevere, v. a. 1. abliefern, abfolgen laſſen; -ring, c. -er, A-rung, f.

Afliggende, partic. abgelegen, abliegend; -ggenhed, c. ub. pl. Abgelegenheit, f.

Afliniere, v. a. 1. liniiren, linieren; -ring, c. -er, Linieren, n.

Aflifte, v. a. 1. (En en Hemmelighed) ablauern.

Aflive, v. a. 1. entleiben, umbringen (i), tödten, hinrichten; -lſe, c. -r, E-bung, U-gung, f., Tödten, n., H-tung, f. [c. -er, Ablothen, n.

Aflodde, v. a. 1. ablothen; -odning,

Aflokke, v. a. 1. ablocken; -lſe, c. -r, A-ckung, f.

Afloſe, v. a. 1. ausladen; -oſning, c. -er, A-bung, f.

Aflyge, v. a. 1. ausgäten; -gning, c. -er, Ausgäten, n.

Aflukke, v. a. 1. abſchließen, verſ-, (i); -ukning, c. -er, A-ßung, f.

Aflukke, n. -r, ein kleiner Raum, ein abgetheilter Ort; Gehäge, n.

Aflure, v. a. 1. (aflifte) ablauern, abhorchen, abhören.

Afluttre, v. a. 1. abläutern; -ttring, c. -er, A-rung, f.

Afnyd, c. (Misnyd) Mißlaut, m.

Afnyne, v. n. m. b. l. verblitzen.

Afnyſe, v. a. 2. abkündigen; (for Trolovede) zum dritten Male abkündigen; -ning, c. -er, A-gung, f.

Afrægge, v. a. i. ablegen; - et Bespg) abſtatten; (gjore Afrægger) ablegen, abſenken; -lſe, c. -r, A-gung, A-ttung, f.; Eds Afræggelſe (for Retten) Eidſchwur, m.; -r, c. -e, (af en Blomſt, et Træ) Ableger, Ein-, Senker, Ab-, Fächſer, Setzling, m.; -ægning, c. -er, (at gjore Afrægger) Ablegung, Abſenkung, f.

Afrægs, aj. abgelebt, veraltet.

Afrække, v. a. 1. (lække bort) ausleden. [c. -er, Entfeſſeln, n.

Afrænke, v. a. 1. entfeſſeln; -kning,

Afrære, v. a. 2. abiernen; (afrette) abrichten.

Afræſe, v. a. 2. ableſen (i); -ening, c. -er, (æ langt) A-ſung, f.

Afræſe, v. a. 1. abladen; -læsning, c. -er, (æ kort) A-dung, f.

Afløb, n. pl. ſ. ag. Ablauf, Abfluß, Ablaß, Abſchlag, m.; -e, v. a. og n. m. v. i. ablaufen (i); -e Melk (komme Lobe i) laben; -erende, c. -r, Durchguß, m.; (i Bjergv.) Quehle, f.

Afløſte, v. a. 1. abheben (i); -tning, c. -er, Abheben, n.

Afløſe, v. a. 2. ablöſen, - Beltet, abgürten; -ening, c. -er, A-ſung, A-tung, f. [lauben; (poetiſk) ent-.

Afløve, v. a. 1. (tage Løvet af) ab-

Afmaale, v. a. 2. abmeſſen (i); -med Skridt, abſchreiten (i); -ling, c. -er, A-ſſung, A-tung, f.

Afmagt, c. ub. pl. Ohnmacht; (undert.) Schwäche, f.

Afmale, v. a. 1. abmalen, abbilden; (male Sæden fuldt færdig) abmahlen; -lning, c. -er, Abbildung, f.; -ling, c. -er, Abmahlen, n.

Afmalke, v. a. 1. abmelken (i); -kning, c. -er, Abmelken, n.

Afmane, v. a. 1. abmahnen; -ning, c. A-nung, f.

Afmarſch, c. -er, Abmarſch, m.; -ere, v. n. m. v. og h. 1. abmarſchiren.

Afmarve, v. a. 1. ausmergeln.

Afmaſkere, v. a. 1. abmaſkiren; -ſkering, c. -er, Abmaſkiren, n.

Afmaſte, v. a. 1. entmaſten; -ſtning, c. -er, E-ſtung, f.

Afmatte, v. a. 1. abmatten, er-; -lſe, c. -r, A-ttung, Er-, f.

Afmede, v. a. 1. abziehlen; -dning, c. -er, A-lung, f.

Afmeie, v. a. 1. abmähen; -eining, c. -er, Abmähen, n.

Afmelde, v. a. 2. abſagen, abbeſtellen, widerrufen (i); -lſe, c. -r, Abſage, A-lung, f., Widerrufen, n.

Afmindelſe, c. ſ. Amin-.

Afmægle, v. n. l. vermitteln; -gling, c. -er, M-lung, f.

Afmægtig, aj. ohnmächtig; -hed, c. ſ. Afmagt.

Afmærke, v. a. 1. abmerken, abzeichnen, abſtechen (i); mærke En noget af, Eim. etw. abmerken; -kning, c. -er, A-kung, A-chnung, A-chung, f.

Afmønſtre, v. a. 1. abmuſtern; -ſtring, c. -er, A-rung, f.

Afnappe, v. a. 1. abzupfen; -apning, c. -er, A-pfung, f.

Afnarre, v. a. 1. abnarren; -n, c. Abnarren, n. [ub. pl. Abnippen, n.

Afnippe, v. a. 1. abnippen; -n, c.

Afnoppe, v. a. 1. abnoppen; -n, c. ub. pl. Abnoppen, n.

Afnode, v. a. 2. abnöthigen, abdringen (i), abdrücken, abpreſſen, erzwingen (i): Eim. etne S.

Afpakke, v. a. l. abpacken; -akning, c. -er, A-ckung, f.

Afpante, v. a. l. auspfänden: einen Schuldner; -tning, c. ub. pl. A-dung, f.

Afparere, v. a. l. abparriren, ablenken, abwenden (i).

Afparre, v. a. l. abpaaren; -rring, c. -er, A-rung, f.

Afpaese, v. a. l. abmessen, abzirkeln; fig. abpassen; -aening, c. -er, A-ssung, A-lung, f.; fig. Abpassen, n.

Afpatte, v. a. l. abfäugen, aus-; -n, c. A-gung, Aus-, f.

Afpeile, v. a. l. abpeilen, ausmessen, er-; -ling, c. -er, A-lung, A-ssung, Er-, f.

Afpenfle, v. a. l. abpinseln; -ling, c. -er, A-lung, f.

Afperfe, v. a. l. abkeltern, aus-; -ening, c. -er, A-rung, f.

Afpidske, v. a. l. abpeitschen; -fkning, c. -er, Abpeitschen, n.

Afpikke, v. a. l. abhacken, abpicken; -ikning, c. -er, Abhacken, Abpicken, n.

Afpille, v. a. l. abklauben; (- Orme af Kaalblade) raupen; -lling, c. -er, Abklauben, Raupen, n.

Afpine, v. a. l. abdringen (i), abmartern, erpressen; -lfe, c. -r, Abdringen, Abmartern, n., Erpressung, f.

Afpluk, n. ub. pl. Ablese, f.; -ukke, v. a. l. abpflücken, ablesen; (- Bær), abbeeren; (- Blomster), abblüthen; -ukning, c. -er, Abpflücken, n., Ablesung, f., Abbeeren, Abblüthen, n.

Afpiske, v. a. l. abpflügen; -oining, c. -er, Abpflügen, n.

Afpolere, v. a. l. abreiben, abputzen; (- med Studeknæ) abschachteln; -ring, c. -er, A-bung, f., Abputzen, Abschachteln, n.

Afpreese, v. a. l. abpressen; (- Viin-druer) keltern; -esning, c. -er, A-ssung, f., Keltern, n.

Afprikke, v. a. l. abtüpfeln; -ikning, c. -er, Abtüpfeln, n.

Afprutte, v. a. l. abdingen, abhandeln; -utning, c. -er, A-gung, A-lung, f.

Afprygle, v. a. l. abprügeln, vulg. abbläuen, abdreschen (i); -ling, c. -er, A-lung, f., Abbläuen, n., A-schung, f.

Afpræg, n. pl. f. sg. Gepräge, n.; -e, v. a. l. abprägen; -ning, c. -er, A-gung, f.

Afpudse, v. a. l. abputzen; -ening, c. -er, Abputzen, n.

Afpukke, v. a. l. abpochen; -ukning, c. -er, Abpocken, n.

Afpumpe, v. a. l. abpumpen; -pning, c. -er, Abpumpen, n.

Afpuste, v. a. l. ausschnauben; -ftning, c. -er, A-bung, f.

Afpæle, v. a. l. abpfählen; -ling, c. -er, Abpfählen, n.; (en afpælet Plads) A-lung, f.

Afqvitte, v. a. l. abrechnen, abziehen (i); -itning, c. -er, A-nung, f., Abziehen, n., Abzug, m.

Afraab, n. f. Afraadning; -e, v. a. og n. m. b. 2. abrufen (i); -bning, c. -er, A-fung, f., Abruf, m.

Afraade, v. a. l. abrathen: Einen von etw.; Eim. etw.

Afraadne, v. n. m. v. l. abfaulen; -lfe, c. -r, Abfaulen, n.

Afrage, v. a. l. abschgren (i); (- Skægget) rasiren, den Bart abscheren (i); -gning, c. -er, Abscheren, Rasiren, n.

Afrane, v. a. l. rauben, ab-; -lfe, c. -r, Raubung, Ab-, f.

Afrapse, v. a. l. abraffen: eine S. von etw.; -pning, c. -er, Abraffen, n.

Afrase, v. n. m. b. l. austoben, ausrasen, auswüthen.

Afraspe, v. a. l. abraspeln; -fpning, c. -er, Abraspeln, n.

Afrebe, v. a. l. abmessen, abschnüren; -bning, c. -er, A-ssung, f., Abschnüren, n.

Afregne, v. 1) a. abrechnen, abgleichen (i); -gning, c. -er, A-nung, A-chung, f. 2) n. m. b. abregnen, aus-; -n, c. Abregnen, Aus-, n.

Afreise, 1) c. -r, Abreise, Abfahrt, f. 2) v. n. m. v. 2. abreisen, abfahren (i). [(i), ablaufen (i).

Afrende, v. n. m. b. 2. abrennen

Afrense, v. a. l. reinigen, abfegen; -ening, c. -er, R-gung, A-gung, f.

Afrette, v. a. l. Einen el. ein Thier zu etw. abrichten; einen Falken abtragen (i); einen Hund einhegen; -etning, c. -er, A-tung, A-gung, E-tzung, f. [c. -er, Abreiten, n.

Afride, v. a. i. abreiten (i); -dning,

Afrids, n. pl. f. sg. Abriß, m.; -e, v. a. l. abreißen (i), abzeichnen; -ening, c. -er, Abreißen, n., A-nung, f.

Afrinde, v. n. m. v. i. abrinnen (i).

Afringe, v. a. l. ausläuten; - et Svin, den Ring abnehmen (i); -gning, c. -er, A-tung, f.

Afrive, v. a. i. abreißen (i), abreiben (i), Eim. die Haut abstreifen, die Federn schleißen (i); (- med en Kive) abrechen; (- med Magt) strupfen; (ophore at rive) ausreiben (i); -ening, c. -er, A-ssung, A-bung, A-fung, f., Schleißen, Strupfen, n., A-bung, f.

Afrode, v. a. l. abwühlen; -dning, c. -er, Abwühlen, n.

Afroe, v. a. og n. m. b. l. abrudern; -ning, c. -er, Abrudern, n.

Afrulle, v. a. og n. m. b. l. abrollen; -ulning, c. -er, Abrollen, n.

Afrunde, v. a. l. ründen, ab-; -ding, c. -er, Ründung, Ab-, f.

Afruske, v. a. l. abraufen; -fkning, c. -er, Abraufen, n.

Afruste, v. a. l. abrosten; -ftning,

Digitized by Google

c. -er, Abrosten, n.

Afryd, n. ud. pl. Abraum, m.; -yde, v. a. l. abräumen; -ning, c. -er, Abräumen, n. [(i Chy.) ab-.

Afryge, v. n. m. h. i. ausrauchen; Afrykke, v. a. i. abzupfen; -ykning, c. -er, A-pfung, f.

Afryste, v. a. l. abschütteln; -ystning, c. -er, Abschütteln, n.

Afroge, v. a. l. ausräuchern; -gning, c. -er, Ausräuchern, n.

Afromme, v. a. l. abräumen; -ømning, c. -er, Abräumen, n.

Affaae, v. n. m. h. l. ausfäen; -saaening, c. -er, Ausfäen, n.

Affadle, v. a. l. abfatteln; -ling, c. Abfatteln, n.

Affagn, n. pl. f. sg. (Nygte, almindeligt Sagn) Gerücht, n., Ruf, m.

Affagt, f. Affige; en - Fiende, ein erklärter, ein geschworner Feind.

Affalte, v. a. l. einfalzen; -tning, c. -er, E-zung, f.

Affamle, (fanke fra) v. a. l. ausklauben, auslesen; -n, c. Ausklauben, n., A-fung, f.

Affanke, f. Affamle.

Affate, c. -er, Absatz, m.

Affave, v. a. l. absägen; -vning, c. -er, A-gung, f. [Vermissen, n.

Affavn, n. pl. f. sg. Mangel, m.,

Affee, v. a. i. absehen (i); entbehren (i); ikke kunne -, nicht aus den Augen lassen können.

Affeile, v. n. m. v. l. absegeln, abschiffen; -ling, c. -er, A-lung, f., Abschiffen, n.

Affende, v. a. 2. absenden (i), abschicken, ein Schreiben an Einen ablassen (i); -lse, c. -r, A-dung, A-ckung, A-ffung, f.; -r, c. -e, Absender, Ver-, m.

Affide, c. -r, (et affiggende Sted) Abfeite, f.; -s, av. seitwärts, abgelegen, abwärts. [e. -er, A-hung, f.

Affie, v. a. l. absehen; -ning, c.

Affige, v. a. i. absagen; (- feierlig) abschreiben (i); (-, affkaae fra) begeben (i): sich einer S. (Gen.), entsagen: einer S. (Dat.); (- Dom) aussprechen (i), entscheiden (i), das Urtheil sprechen, fällen; urtheilen; -lse, c. -r, A-gung, f., Abschreiben, n., B-kung, E-gung, A-chung, E-dung, Fällung, U-lung, f. [-r, Absteben, n.

Affigte, v. a. l. absieben; -lse, c.

Affindig, aj. unsinnig, wahnsinnig; -hed, c. -r, U-keit, f., Wahnsinn, m.

Affive, v. a. l. ausklecken.

Affjæle, v. a. l. entseelen; især partic. entseelt.

Affkaffe, v. a. l. abschaffen; (blot om en flem Skik) abstellen; -lse, c. -r, A-ffung, A-llung, f.

Affkakke, v. a. l. abdachen; -akning, c. -er, A-chung, f.

Affkalle, v. a. l. abschälen, abrinden; -lling, c. -er, A-lung, f., Abrinden, n.

Affkave, v. a. l. abschaben; -vning, c. -er, Abschaben, n.

Affked, c. ud. pl. Abschied, m., Abdankung, Ablehnung, Entlassung, f.; -e el. -ige, v. a. l. Abschied geben, verabschieden, ablehnen, Einen seiner Dienste (Gen.) entlassen (i); (med Sensyn til en offentlig Betjening) abdanken; -igelse, c. -r, V-dung, A-nung, E-ffung, A-lung, f.; -s-, Abschieds-, f. Ex. -stime, c. -r, Abschiedsstunde, f.

Affkibe, v. a. l. abschiffen; -bning, c. -er, A-ffung, f.

Affkjenke, v. a. l. abschenken; -kning, c. -er, A-kung, f.

Affkikke, v. a. l. absenden (i), abschicken, abfertigen.

Affkilbre, v. a. l. abschildern, abbilden, abzeichnen, abmalen; -dring, c. -er, A-rung, A-dung, A-nung, f., Abmalen, n. [vilie) abschrecken.

Affkokke, v. a. l. (aftælle skokke-

Affkolde, v. a. l. abbrühen; -dning, c. -er, Abbrühen, n.

Affkrab, n. ud. pl. Schabsel, Ab-, n.; -e, v. a. l. abschaben; -ning, c. -er, Abschaben, n.

Affkride, v. a. i. abschreiten (i); -n, c. ud. pl. A-tung, f.

Affkrift, c. -er, Abschrift, f.; -rive, v. a. i. abschreiben (i); -tvning, c. -er, A-bung, f.; -river, c. -e, Abschreiber, m.

Affkrubbe, v. a. l. abhobeln; abschneuern; -ubning, c. -er, A-lung, f., Abschneuern, n.

Affkrue, v. a. l. abschrauben; -rning, c. -er, A-bung, f.

Affkræk, c. ud. pl. Gräuel, Schrecken, m.; -kke, v. a. l. abschrecken; Einen von etw. -; -kkelse, c. A-dung, f.

Affkrælde, v. a. l. abschälen, abrinden; die Bäume kränzen; -ding, c. -er, A-lung, f., Abrinden, Kränzen, n.

Affkuffe, v. a. l. abschaufeln; -uffning, c. -er, Abschaufeln, n.

Affkulpe, v. a. l. abschütteln; -pning, c. -er, A-lung, f.

Affkum, u. pl. f. sg. Abschaum, m. (mest fig.).

Affkumme, v. a. l. abräumen, abschäumen, abgießen (i); - Floden, abrahmen; -umning, c. -er, Abräumen, Abschäumen, n., Abgießung, f., Abrahmen, n. [c. -er, Abschneuern, n.

Affkure, v. a. l. abschneuern; -ring,

Affkye, c. ud. pl. Abscheu, m., Abneigung, Verabscheuung, f.

Affkyde, v. a. i. abfeuern, abschießen (i); -dning, c. -er, A-tung, A-ffung, f.

Affkye, v. a. l. verabscheuen.

Affkyellig, aj. abscheulich, scheußlich; -bed, -er, A-keit, S-keit, f.

Affygge, v. a. 1. abschatten; -yg-ning, c. -er, Abschattung, f.

Affylle, v. a. 1. abspülen, ein Glas schwänken; d. T. die Wäsche flauen; -lling, c. -er, A-lung, f., Schwänken Flauen, n.

Affæste, v. a. 1. ein Gewehr ausschäften, eine Axt ausstielen; -tning, c. -er, Ausschäften, Ausstielen, n.

Affære, v. a. i. abschneiden (i), den Weg abgraben (i); -ring, c. -er, Abschneiden, n., A-dung, f.

Afflaae, v. a. i. abschlagen (i), etw. von sich ablehnen, undslaae sig for; -n, c. ud. pl. Abschlagen, n., A-nung, f.

Affladdre, v. n. m. h. 1. ausplaudern, ausschwatzen; -n, c. A-rung, A-tzung, f.

Afflag, n. pl. s. sg. Abschlag, m.; et affaaende Svar hedder bedre: eine abschlägige Antwort; Ablehnung, f.; (Eftergivelse) Erlaß, m.

Afflibe, v. a. i. abschleifen (i), abwetzen; -bning, c. -er, A-fung, A-tzung, f.

Afflide, v. a. i. abtragen (i), abgehen (i), abnutzen, schleißen (i); -dning, c. -er, A-gung, f., Abgehen, Abnutzen, Schleißen, n.

Afflikke, v. a. 1. ablecken, aus-; -lkning, c. -er, Ablecken, Aus-, n.

Afflime, v. a. 1. (tage Sliim af) abschleimen; -mjng, c. -er, A-mung, f.

Afflutte, v. a. 1. abschließen (l); -utning, c. -er, A-ßung, f.

Afflore, v. a. 1. entschleiern; -ring, c. -er, Entschleiern, n.

Affmag, c. ud. pl. Unschmackhaftigkeit, f., Nachgeschmack, Bei-, m.; -elig, -ende, aj. unschmackhaft.

Affmelte, v. a. 1. abschmelzen, aus-; -tning, c. -er, Abschmelzen, Aus-, n.

Affmide, v. a. i. d. T. abschmeißen (i); -dning, c. -er, Abschmeißen, n.

Affmulne, v. a. 1. abbröckeln; -n, c. ud. pl. A-lung, f.

Affmøge, v. n. m. h. 1. vulg. ausschmauchen.

Affmore, v. a. i. abschmieren.

Affnakke, v. a. 1. abschwatzen: Eim. etw.; han lader sig det ikke -, er läßt sich das nicht ausreden; -akning, c. Abschwatzen, n.

Affnappe, v. a. 1. abschnappen; -n, c. ud. pl. Abschnappen, n.

Affnit, n. pl. s. sg. Abschnitt, m.; -tte, v. a. 1. abschneiden (i); -tten, c. Abschneiden, n.; -tting, c. -er, (Snitling, affnittet Qvist) Senker, m.

Affnoe, v. a. 1. abdrehen, abwinden (i); -ning, c. -er, Abdrehen, Abwinden, n.

Affnore, v. a. 1. abschnüren; -n, c. Abschnüren, n.

Affnorke, v. n. m. h. 1. ausschnarken.

Affnuppe, v. a. 1. abzwicken, eine Feder abküpfen; -upning, c. -er, A-kung, f., Abküpfen, n.

Affnurre, v. n. m. h. 1. ausschnarren.

Affnyde, v. a. i. ausschnauben, verf-; -n, c. ud. pl. A-dung, Verf-, f.

Affondre, v. a. 1. absondern; -dring, c. -er, A-rung, f.

Affone, v. a. 1. abbüßen; -ning, c. -er, A-ßung, f. [absetzen.

Affpade, v. a. 1. mit dem Spaten

Affpare, v. a. 1. absparen, erübrigen; -lse, c. -r, A-rung, E-gung, f.

Affpærke, v. a. 1. mit dem Fuße abstoßen; -kning, c. -er, das Abstoßen mit dem Fuße.

Affpidse, v. a. 1. abspitzen; -ening, c. -er, Abspitzen, n.

Affpille, v. n. m. h. 1. ausspielen; -n, c. ud. pl. Ausspielen, n.

Affpinde, v. a. og n. m. h. i. abspinnen, aus-(i); -dning, c. -er, A-nung, Aus-, f. [keimen.

Affpire (ud-), v. n. m. h. 1. aus-

Affpise, v. a. og n. m. h. 2. abeßen (i); (i Spøg) d. T. abtafeln; fig. mit guten Worten abspeisen; -sning, c. -er, A-fung, f.

Affplintre, v. a. 1. absplittern; -tring, c. -er, A-rung, f.

Affpole, v. a. 1. abspulen; -ling, c. -er, Abspulen, n.

Affspring, n. pl. s. sg. Absprung, m.; -e, v. n. m. v. i. abspringen (i); (om Laase) abschnappen.

Affspræfke, v. a. 1. abtrennen; -ækning, c. -er, A-nnung, f.

Affsprænge, v. a. 2. absprengen; -gning, c. -er, A-gung, f.

Affspænde, v. a. 2. abschnallen, abspannen; hvorledes spændte det af, wie lief es ab; -n, c. Abschnallen, n., A-nnung, f.

Affspændig, (opsætsig, utilbsielig) abspänstig, abwendig; -bed, c. A-keit, f.

Affspærre, v. a. 1. versperren; -ring, c. -er, V-rung, f.

Affspole, v. a. 1. f. Affkylle.

Affstaae, v. a. og n. m. h. i. abstehen (i), ablaſſen (i), abtreten (i), hingeben (i); -lse, c. -r, Abſtehen, Ablaſſen, Abtreten, Hingeben, n., Abtritt, m.

Affstable, (adele i Stabler) v. a. 1. abstapeln, aufhäufen; -ling, c. -er, A-lung, A-fung, f.

Affstage, v. a. 1. abstängeln; -gning, c. -er, Abstängeln, n.

Affstamme, (fra) v. n. m. v. i. abstammen, her-; -lse el. -amning, c. -er, A-mmung, Herst-, f.

Affstampe, v. a. 1. abstampfen; -pning, c. -er, Abstampfen, n.

Affstand, (Fraſtand) c. ud. pl. Abstand, m., Ferne, Weite, Entfernung,

Digitized by Google

Entlegenheit, f.
Afsted, av. fort, hin.
Afstede, s. Affærdige.
Afstedkomme, v. a. i. verursachen, veranlassen (i), zeugen, etc.
Afstemning, c. -er, Abstimmung, f.
Afstige, v. n. m. v. i. absteigen (i), - af Hesten, absitzen; -gning, c. -er, Absteigen, Absitzen, n.
Afstik, n. pl. s. sg. Abstich, m.; -ke, v. a. i. abstechen (i); - ved nedrammede Pæle, abstecken; -ning, c. -er, Abstechen, Abstecken, n.; -ikker, c. gjøre en - af sig, ausbleiben (i), sich wegschleichen (i).
Afstrive, v. a. l. steifen, aus-; -vning, c. -er, A-fung, f.; -vningspæl, c. -e, Streberpfahl, m.
Afstorme, v. n. m. h. l. ausstürmen; -n, c. ud. pl. Ausstürmen, n.
Afstraffe, v. a. l. abstrafen, züchtigen; -else, c. -r, A-fung, Z-gung, f.
Afstrege, v. a. l. abliniren; (sætte Mærke paa med Streger) auszeichnen; -gning, c. -er, Abliniren, n., A-chnung, f.
Afstride, v. a. i. abstreiten (i); -dning, c. -er, Abstreiten, n.
Afstrigle, v. a. l. abstriegeln; -gling, c. -er, Abstriegeln, n.
Afstryge, v. a. i. abstreichen (i), abwetzen, ausbügeln, ausplatten, ausplätten; -gning, c. -er, Abstreichen, n., A-gung, A-lung, f., Ausplatten, m.
Afstrog (som stryges af et Maal-er kar) n. ud. pl. Abstrich, m.
Afstudse, v. a. l. abstupen, verst-; -sning, c. -er, A-zung, Verst-, f.
Afstumpe, v. a. l. abstumpfen, verstümmeln; -pning, c. -er, A-fung, V-lung, f.
Afstyrte, v. a. l. abstürzen, aus-; -tning, c. -er, Abstürzen, n.
Afstøkke, v. a. l. s. Støkke.
Afstøbe, v. a. 2. abgießen (i); -n, c. ud. pl. A-ßung, f.; -r, c. -e, Abgießer, m.; -bning, c. -er, Abguß, m.
Afstøde, v. a. 2. abstoßen, be-; -dning, c. -er, A-fung, Be-, f.
Afstøve, v. a. l. abstäuben; -vning, c. -er, A-bung, f.
Afsuge, v. a. l. absaugen; -gning, c. -er, Absaugen, n.
Afsukke, v. n. m. h. l. ausseufzen, zu seufzen aufhören.
Afsvale, v. a. l. abkühlen; -lning, c. -er, A-lung, f.
Afsvede, v. n. m. h. 2. ausschwitzen; -n, c. ud. pl. Ausschwitzen, n.
Afsvie, v. a. i. absengen; -n og -ening, c. Absengen, n.
Afsvoole, v. a. l. abschweseln; -sling, c. -er, A-lung, f.
Afsvulne, v. n. m. h. l. ausschwellen (i), abschwären (i).
Afsværge, v. a. i. abschwören (i); -lse, c. -r, A-rung, f.
Afsværme, v. n. m. h. l. ausschwärmen; -n, c. ud. pl. Ausschwärmen, n.
Afsyde, v. a. i. absieden (i); -dning, n. -er, Absieden, n.
Afsynge, v. a. i. absingen, aus-; -gning, c. -er, A-gung, f., Ausingen, n.
Afsælde, v. a. l. absieden, aus-; -dning, c. -er, Absieden, Ausf-, n.
Afsælge, v. a. og n. m. h. i. alles verkaufen.
Afsænke, v. a. l. absenken, austiefen; -kning, c. -er, Absenken, n., A-fung, f.
Afsæt, n. pl. s. sg. Absatz, m.
Afsætning, c. -er, (Varers) Absatz, Vertrieb, m.
Afsætte, v. a. i. (et Lem ꝛc.) absetzen, abbinden (i), ablösen; (Varer ꝛc.) absetzen, vertreiben (i); (fra Embede ꝛc.) entsetzen: Einen eines Amtes; d. T. absetzen; -lse, c. -r, (et Lems) Absetzen, n., Abbindung, Ablösung, f.; (fra Embede) Entsetzung, f.; d. T. Absetzen, n.
Afsættelig, aj. verkäuflich; -hed, c. [ud. pl. V-zeit, f.
Afsøde, v. a. l. abschlürfen; -dning, c. -er, Abschlürfen, n.
Afsød, n. (Noget, som er afkogt) Absud, m., Decoct, n.
Afsørge, v. n. m. b. l. austrauern; -n, c. ud. pl. Austrauern, n.
Aftage, v. a. og n. m. b. i. abnehmen (i); - Dækket, die Decke abn-, abdecken; (falme, blive mager), abfallen (i); - Afskeggere, ablegen; -lse, c. -r, Abnehmen, Abthun, Abdecken, Abfallen, n., Ablegung, f.
Aftakke, v. a. l. abdanken; -lse, c. -r, A-kung, f. [-er, A-lung, f.
Aftakle, v. a. l. abtakeln; -ling, c.
Aftale, 1) v. a. 2. abreden, verabreden, sich mit Einem bereden, besprechen (i), - hemmeligen, anstellen, etw. Böses anlegen, durchstechen (i). 2) c. -r, Abrede, Verabredung, f. (Man nimmt Abrede um eine Verabredung zu treffen); Bereden, Besprechen, n., Anstellung, f., Anlegen, n., Durchstecherei, f.
Aftampe, v. a. l. abknuten; -pning, c. -er, Abknuten, n.
Aftappe, v. a. l. abzapfen, ablassen (i), abstechen (i), abziehen (i); -apning, c. -er, A-fung, f., Ablassen, Abstechen, Abziehen, n.
Aftegne, v. a. l. abzeichnen; -ning, c. -er, A-chnung, f.
Aften, c. -er, Abend, m.; god -, guten Abend; om -en, des Abends; i Aftes, gestern Abend; -s, Abends, f. Ex. Aftenflerne, c. -r, Abendstern, m.; -bakke, c. -r, Fledermaus, Speckmaus, f.; -messe, c. -r, Abendmesse, d. T. Vesper, f.; -rode, c. ud. pl. Abend-

Digitized by Google

röthe, f.; (digterisk) Aftenrøde, n.; -sang, c. -e, Vesper, f.; -sangspræ-diken, c. -er, Vesperpredigt, f.; -es-mad, c. ub. pl. Abendessen; d. T. Abendbrod, Nachtbrod, Nachtessen, n.

Aftjene, v. a. 2. abdienen, abarbeiten, abverdienen; -ning, c. -er, Abdienen, n., A-tung, f., Abverdienen, n.

Aftigge, v. a. 1. abbetteln: Eim. etw.; -n, ub. pl. Abbetteln, n.

Aftinge, v. a. 1. abdingen, abhandeln, erhandeln; -gning, c. -er, Abdingen, Abhandeln, Erhandeln, n.

Aftnes, v. impers. 1. Abend werden.

Aftning, c. ub. pl. Dämmerung, f.

Aftoe, v. a. 1. abspülen; -lse, c. -r, A-lung, f.

Aftog, n. ub. pl. Abzug, m.

Aftordne, v. n. m. h. 1. ausdonnern, auswittern.

Aftrille, v. a. og n. m. h. 1. abrollen; -n, c. ub. pl. Abrollen, n.

Aftrin, n. pl. f. sg. Abweichung, f.; -e, v. n. m. v. 1. abweichen (i), abtreten (i).

Aftrodse, v. a. 1. abtrotzen: Eim. etw.; -n, c. ub. pl. Abtrotzen, n.

Aftrue, v. a. 1. abdrohen: Eim. etw.; -n, c. ub. pl. Abdrohen, n.

Aftrygle, v. a. 1. abbetteln; -n, c. ub. pl. Abbetteln, n.

Aftryk, n. pl. f. sg. Abdruck, m.; -kke, v. a. 1. abdrücken, abziehen (i); (tage Aftryk af) abdrucken; (trykke ud af) ausdrücken; -ykning, c. -er, A-kung, f., Abziehen, n., Abdruck, m.

Aftræde, v. a. 1. abtreten (i), Eim. etw. ablassen, über- (i); - hos En, bei Eim. einkehren; -lse, c. -r, A-tung, A-sjung, Ue-ffung, f.; - hos En, Abtritt, m.

Aftræk, c. ub. pl. (paa Varer) Absatz, Debit, Vertrieb, m.; -kke, v. a. i. abziehen (i); - Huden (flaae) schinden (i); - Klæderne, ausziehen (i), entkleiden; -ækning, c. -er, Abziehen, Schinden, n., A-hung, E-bung, f.

Aftrætte, v. a. 1. abzanken, abhadern.

Aftutte, v. a. 1. d. T. abdüten.

Aftvinge, v. a. i. abnöthigen, abdringen (i), abpressen, abzwingen (i); -lse, c. -r, A-gung, f., Abdringen, n., A-sjung, f., Abzwingen, n.

Aftvistе, s. Aftrætte.

Aftvætte, v. a. 1. abwaschen (i); -ætning, c. -er, A-schung, f.

Aftægt, c. -er, Abnahmevertrag, m.

Aftække, v. a. 1. og i. abdecken; -ækning, c. -er, Abdecken, n.

Aftælle, v. a. i. abzählen; -lling, c. -er, A-lung, f.

Aftære, v. a. 1. abzehren, -lse, c. ub. pl. A-tung, f.

Aftærske, v. a. 1. abdreschen, aus- (i); -skning, c. -er, Abdreschen, Aus-, n.

Aftoire, v. a. og n. m. h. 1. abfesseln.

Aftomme, v. a. 1. (tage Tommen af) abzäumen; (gjøre reent tom) ableeren, aus-; -lse, c. -r, A-mung, A-rung, Aus-, f.

Aftorre, v. a. 1. abwischen; d. T. abtrocknen; -lse, c. -r, Abwischen, n., A-nung, f. [Bortvandre.

Afvandre, v. n. m. v. 1. (sjeld.) s.

Afvane, som av. komme i - med, aus der Gewohnheit kommen (i).

Afvaske, v. a. 1. abwaschen (i); -skning, c. -er, A-schung, f.

Afvei, c. -e, Abweg, Irr-, m.

Afveie, v. a. 1. abwägen (i); -eining, c. -er, A-gung, f.

Afveis, adv. abwegig, abwegsam.

Afvende, v. a. 2. abwenden, abkehren, verwehren; -lse, c. -r, A-dung, A-rung, W-rung, f.

Afvendig, aj. s. Afspændig.

Afvexle, v. a. m. h. 1. abwechseln; -ling, c. -er, A-lung, f.

Afvige, v. n. m. v. og h. i. von etw. abweichen (i), abspringen (i); -lse, c. -r, og i Skibesproget -gning, c. -er, A-chung, f., Absprung, m.

Afvigte, aj. vergangen, verwichen.

Afvisening, c. -er, Abweisung, f.

Afvikle, v. a. 1. abwickeln; -kling, c. -er, A-lung, f.

Afvinde, v. a. i. abwinden (i); -dning, c. -er, A-dung, f.

Afvinkle, v. a. 1. mit dem Winkeleisen abmessen (i).

Afvippe, v. a. og n. m. h. 1. abkippen, wippen. [abschlagen (i).

Afvise, v. a. i. abweisen (i), weg-,

Afviser, c. -e, Eckstein, m.

Afvikke, v. a. 1. abwischen, ablöschen; -skning, c. -er, Abwischen, n., A-schung, f.

Afvisne, v. n. m. v. 1. abwelken.

Afvore, v. n. m. h. 1. auswachsen (i).

Afvride, v. a. i. auskringen (i); -dning, c. -er, A-gung, f.

Afvæbne, v. a. 1. entwaffnen; -ning, c. -er, E-ffnung, f.

Afvælte, v. a. 1. abwälzen; -tning, c. -er, Abwälzen, n.

Afvænne, v. a. i. (sig fra det, som ikke er forbundet med nogen Fornøielse) abgewöhnen; (ingen Fornøielse mere finde i en Ting, og ikke mere attraae den) sich einer S. (Gen.) entwöhnen; (d. T. n. St.) spänen; -lse, c. -r, Abgewöhnen, n., E-nung, f.

Afværge, v. a. 1. abwehren, er-, ver-, abwenden; -lse, c. -r, Abwehren, Er-, Ver-, n., A-dung, f.

Afæde, v. a. i. abfressen, aus- (i); -dning, c. -er, Abfressen, Aus-, n.

Afændre, v. a. 1. abändern; -dring

c. -er, A-rung, f.

Afose, v. a. 2. abgießen (i), abschöpfen; -ening, c. -er, A-ßung, A-pfung, f.

Agat, c. -er, -steen, c. -stene, Achat, m.

Age, v. a. og n. m. h. 1. fahren (i); -n, c. ud. pl. Fahren, n., Fuhre, f.

Agende, c. -r, Agende, f., Formelbuch, Kirchenbuch, n.

Agent, c. -er, Agent, Geschäftsträger, m.; -skab, n. -er, Agentur, Agentschaft, Geschäftsführung, f.

Ager, c. pl. Agre, Acker, m., Gefilde, n.; en risset -, eine Felge.

Agers-, Ackers, f. Ex. Agerland, n. ud. pl. Ackerland, n.; undt.-blomst, c. -er, Feldblume, f.; -brug, n. ud. pl. Ackerbau, Feld-, m.; -dyrker, c. -e, Ackermann, m.; -dyrkning, c. -er, Ackerbau, Feld-, m. d. T. Feld, n.; -dyrkningsredskab, n. -er, Ackergeräth, n., Ackergeräthschaft, f.; -dovel, c. -er, f. -fure; -fure, c. -r, Anger, Rain, m., Furche, f.; -hone, c. -r, (Zugl) Rebhuhn, Feld-, n.; (et Insect) Sonnenkäfer, m.; -kaal, c. ud. pl. (Urt) Hederich, Feldkohl, Ackersenf, m.; -reen, -rende og -skjel, f. -fure; -snarre, c. -r (Zugl) Wachtelkönig, m.

Agere, v. n. m. h. 1. agiren, handeln, spielen.

Agern, c. -er, og pl. f. sg. (Egetræets Frugt) Eichel, f.; -formig, aj. eichelförmig.

Agestol, c. -e, Fahrsessel, m.

Agetøi, n. ud. pl. Fuhrwerk, n.

Agevei, c. -e, Fahrweg, m.

Agio, c. ud. pl. Agio, Aufgeld, n.; -teur, c. -er, Agioteur, Wechselwucherer, m.

Agle, v. n. m. h. 1. f. Rave, Vakle.

Agn, n. (fjeld.) f. Lokkemad.

Agt, c. ud. pl. Acht, Achtung, f.: auf etw. - haben, geben; Hut, f.; det er min -, meine Absicht, ich gedenke.

Agtbar, aj. (blot i Titler) ehrsam, achtbar.

Agte, v. a. 1. achten: Einen, eine S., etw. für etw.; ligel. auf etw., es beobachten; - hoit, schätzen; (have i Sinde) gedenken (i); -lse, c. ud. pl. Achtung, f., Ansehen, n.

Agter, av. hinten; -castel, n. -ler, vulg. Arsch, Hintere, m.; -deel, c. -e dele og -ende, c. -r, Hintertheil, m. (n.), After, m.; -ligen, av. f. Xderligen; -s, som av. gcae til -, rückgängig werden; den Krebsgang gehen (i); -speil, n. -e (Sosp.) Spiegel, m.; -sting, n. pl. f. sg. (i Syening) Steppstich, m.; at sye med -, steppen; -ud, av. rückwärts; (Sosp.) back; have Vinden -, Nachwind haben; -vind, c. ud. pl. Rückenwind, Nach-, m.

Agtpaagive, v. n. m. h. i. achten, beob-, Achtung auf etw. geben (i); -nhed, c. -er, Achtung, Beob-, f.

Agtsom, aj. achtsam, aufmerksam; -hed, c. ud. pl. A-keit, f.

Agtværdig, aj. ehrwürdig, schätzbar, werth; -hed, c. ud. pl. E-keit, S-keit, f.

Agurke, c. -r, Gurke, Kukumer, f.

Agurke-, Gurken-, f. Ex. -salat, c. ud. pl. Gurkensalat, m.

Ah! aha! interj. ah! aha!o!

Ahme, c. -r, Ahm, f. el. Ahme, m., Ohm, n. el. Ohme, f. (160 Potter).

Ahner, f. Aner.

Ahorn, c. ud. pl. Ahorn, -baum, m.; (et eget Slags) Maserle, f., Maßholder, m., die Maßlieben.

Ail, c. ud. pl. (Pis af Qvæg) og aile, v. a. og n. m. h. f. Pie, Piese.

Air, c. Geberde, Miene, f.

Ak! interj. ach! ei! ah!

Akavet, aj. plötzlich, über Hals und Kopf.

Akeleie, c. -r, Akelei, Glockenblume, f.

Al, aj. aller, alle, alles: alle Mühe, alles Glück; ganz: al Verden, die ganze Welt; al Folket, das ganze Volk; al vor Glæde, unsere ganze Freude; al for, zu.

Alabast, c. ud. pl. Alabaster, m.; af -, alabastern.

Alabaster-, Alabaster-, f. Ex. -haand, c. -hænder, Alabasterhand, f.

Alandrod, c. -rodder, Alant, m., Ruhrwurzel, f.

Alarm, c. ud. pl. Lärm, m.; Geräusch, n., Lärmen, m.; -plads, c. -e, Lärmplatz, m. [hertugs-Thaler, m.

Albertedaler, c. -e, Albertiner, Al-

Albue, c. -r, Elbogen, m.

Albue-, Elbogen-, f. Ex. -been, n. pl. f. sg. Elbogenröhre, n.

Alchymist, c. -er, Alchymist, Goldmacher, m.

Aldeles, av. gänzlich, durchaus (Tonen paa dem durch), schlechterdings, gar; ganske og -, ganz und gar; d. T. lauter, platterdings, rollends; (i Cancell.) allermaßen.

Alder, c. -e, og Aldre, Alter, n.; -dom, c. ud. pl. Alter, Alterthum, n.; -kjende, c. -r, Bohne, Kennung, f., Kern, m.; -s, (til-) bei Jahren; -sfegen, aj. (af høi -) sehr alt, bejahrt.

Aldrende, aj. bejahrt.

Aldrig, av. (hverken i For- eller Fremtiden) nie, niemals; (i Fremtiden -) nimmer, - mehr.

Alen, c. pl. f. sg. el. Alne, Elle, f., Ellenmaß, n.; -maal, n. ud. pl. Ellenmaß, n.; -vis, av. ellenweise.

Alene, aj. allein, einsam, einzeln; ene og -, einzig und allein; -ste, av. (eneste) einzig; (blot) bloß.

Alf, c. -er (Bjergaand), Alp, Elf, m., Huldchen, n., das stille Volk.

Digitized by Google

Alfader, c. ud. pl. Gott, m., der himmlische Vater; Allvater, m.
Alfarvei, c. -e, Landstraße, Heer-, f.
Alfuld, aj. (ganske fuld) übervoll, sehr voll.
Algebra, c. ud. pl. Algebra, Gleichungslehre, f.
Algod, aj. allgütig; -hed, c. ud. pl. Allgüte, f.
Alk, c. -er, Alk, Papageitaucher, m.
Alke, v. n. m. h. i. vulg. warscheln.
Alkoran, c. -er, Koran, Al-, m.
Alkove, c. -r, Alkoven, m.
Alarm, s. Alarm.
Alle, pl. af al og alt, alle; - og enhver, jedermann, alle und jede; En for - og - for En (Canc.) sammt und sonders.
Allee, c. -r, Allee, f., Schattengang, Baum-, Lust-, m.
Allegere, v. a. l. anführen, hinf-.
Allegorie, c. -r, Allegorie; Bildrede, f., sinnbildliches Gemälde.
Allehaande, 1) n. ud. pl. (et Slags Krydderi) Allerleigewürz, n. 2) aj. allerhand, allerlei.
Allehelgensdag, c. -e, (forste November) der Tag, das Fest aller Heiligen.
Allene, s. Alene.
Aller-, allers-, f. Ex. -bedst, aj. allerbest; undt.: -helst, av. am liebsten; -mindst, aj. am wenigsten; -sidst, aj. endlich, zuletzt, allerletzt, am letzten; -ældst, aj. am ältesten, ursprünglich.
Allerede, av. schon, bereits.
Allesammen, av. sämmtlich, insgesammt.
Alleslags, aj. allerhand, allerlei.
Allesteds, av. s. Alleregne; -nærværelse, c. ud. pl. Allgegenwart, f.; -nærværende, aj. allgegenwärtig.
Alleregne, av. (paa alle Steder) allenthalben; (til alle Tider og paa alle Steder) überall.
Alliance, c. -r, Allianz, f., Bündniß, n.; -iere, v. rec. l. alliren, verbinden (i), verbünden; -ieret, c. -rede, Alliirte, Bundesgenoß, Verbündete, m.
Alligevel, av. dennoch, doch, gleichwohl; (med Sensyn til en foregaaende, fuldkommen vis Sætning) demungeachtet.
Alrabe, m. [f., Alrabe, m.
Alrike, c. -r, (Zugl) Dohle, Dahle,
Allodialgods, n. -er, Allodialgut, Eigengut, n.
Alm, c. s. Elm.
Almagt, c. ud. pl. Allmacht, f.
Almanak, c. -ker, Almanach, Kalender, m.
Almeen, aj. gemein; -aand, c. ud. pl. Gemeingeist, m.; -gyldig, aj. gemeingültig; -hed, c. ud. pl. Gemeinwesen, Publicum, n.; -læsning, c. ud. pl. allgemeines, ausgebreitetes Lesen, u.; -nyttig, aj. gemeinnützig; -nyttighed, c. ud. pl. G-keit, f.; -sikkerhed, c. ud. pl. allgemeine Sicherheit, f.; -vel, n. das allgemeine Wohl.
Almetræ, n. s. Elmetræ.
Almindelig, aj. allgemein, gewöhnlich; gebräuchlich, gangbar, gemein; det Al-e, das Allgemeine; -en og -viis, av. gemeiniglich, gern, insgemein; -hed, c. ud. pl. Allgemeinheit, f.; i -hed, insgemein.
Alminding, c. (fælles Mark el. Skov) Gemeingut, -feld, n.
Almisse, c. -r, Almosen, n.; Gabe, Steuer, f.; offentlig -Uddeling, Spende, f.
Almisse-, Almosen-, f. Ex. -lem, n. -mer, Almosengenoß, m.; -samling, c. -er, Gabensammlung, Collecte, f.
Almue, c. ud. pl. der große el. der gemeine Hause; d. E. Volk, n.
Almues-, Volks-, f. Ex. -sprog, n. ud. pl. Volkssprache, f.; -folk, pl. ud. sg. gemeine Leute; -mand, c. -mænd, der gemeine Mann.
Almægtig, aj. allmächtig; -hed, c. ud. pl. Allmacht, f.
Aloe, c. ud. pl. Aloe, f.; -træ, n. -er, Aloeholz, n.
Alongeparyk, c. -ker, Knotenperücke, f.
Alperne, pl. die Alpen.
Alphabet, n. -er, Alphabet, n.; -isk, aj. alphabetisch.
Alraune, c. -r, (en klog Qvinde) [Alraune, f.
Alsammen, s. Allsammen.
Alseende, aj. allsehend.
Alsidig, aj. allseitig; -hed, c. ud. pl. A-keit, f.
Alslags, aj. (allehaande) allerhand, [allerlei.
Alsnes, aj. (allehaande) allerhand,
Alslags, aj. pl. alleslags, allerlei.
Alstille, av. s. Jævnligen.
Alstyrer, c. ud. pl. der Allwaltende.
Alt, 1) n. (Verdens -, Universum) All, n. 2) c. (-stemme) Alt, m.
Alt, 1) aj. alles. 2) av. (allerede) schon, bereits; - for, zu.
Altan, c. -er, Altan, Balcon, m.
Alter, n. -e, Altar, m.; -ens Sacramente, n., Abendmahl, n.
Alters-, Altar-, f. Ex. -lys, n. pl. s. sg. Altarkerze, f.; -gang, c. -e, Communion, f., Abendmahl, n.
Alteration, c. ud. pl. Alteration, Aufwallung, f.; -terere, v. a. l. alteriren, aufwallen.
Altfor, av. zu. allzu; (undert.) gar zu; - dyr, zu theuer, übertheuer; - fuld, zu voll, übervoll; - mægtig, zu mächtig, übermächtig; - sød, zu süß, übersüß.
Altid, av. allezeit, stets, beständig, jederzeit; (i alle Tilfælde) allemal; (uafbrudt) immer, - fort, d. T. immer zu; für und für.
Alting, (Alt, enhver Ting) alles.
Altsaa, cj. also, daher, folglich, demnach; d. T. og i Cancell. mithin.

Digitized by Google

Altsammen, av. sämmtlich, insgesammt.

Altstemme, c. -r, Alt, m., Altstimme, n. ud. pl. Alaun, m.

Alun-, Alaun-, f. Ex. -vand, n. ud. pl. Alaunwasser, n.; -kind, n. pl. s. sg. Alaunfell, Garleder, n.

Alunere, v. a. 1. alaunen.

Alvei, c. s. Alfarvei.

Alverden, c. die ganze Welt; Universum, n.

Alvidende, aj. allwissend; -denhed, c. ud. pl. Allwissenheit, f.

Allvise, aj. allweise; -hed og -dom, c. ud. pl. Allweisheit, f.

Alvor, c. ud. pl. Ernst, m.; -stale, c., eine ernsthafte Rede; -lig, aj. ernst, -haft, -lich; -lighed, c. ud. pl. Ernsthaftigkeit, f.

Alvælde, c. ud. pl. Allgewalt, f.; -ld-, aj. allgewaltig.

Amagerbuxer, pl. ud. sg. Pluderhosen, Pomphr.

Amalgamere, v. a. 1. (i Chymien) verquicken; -ring, c. -er, V-ung, f.

Amazone, c. -r, Amazone, f.

Ambassadeur, c. -er, Ambassadeur, Gesandte, Großbotschafter, m.

Ambe, c. -r, Ambe, f.

Ambition, c. ud. pl. Ambitien, Ehrliebe, f., Ehrgefühl, n.

Ambolt, c. -e, Amboß, m.

Ambra, c. ud. pl. Amber, Ambra, m.

Ambrosia, c. ud. pl. Ambrosia, Götterspeise, f.

Ame, c. s. Ahme.

Amen, n. pl. s. sg. Amen, n.

Amethyst, c. -er, Amethyst, m.

Amiant, c. s. Asbest.

Amindelse, c. ud. pl. Erinnerung, f., Gedenken, n.

Amme, c. -r, Amme, Säug-, f.; -stue, c. -r, Kinderstube, f.; -stuesnak, c. ud. pl. Mährchen, Weibergeschwätz, n.

Amme, v. a. 1. säugen, stillen.

Amnestie, c. -r, Amnestie, f., allgemeine Vergebung, f.

Amphibium, n. -bier, Amphibium, n. -ä -bien.

Amt, n. -er, Amt, n.; Saandvarks-, Inning, f., Gewerk, n.; (n. St.) Gilde, f.; (forsaavidt de ere Afdelinger af Borgerskabet) Zunft, f.; -smand, c. -mænd, Amtmann, m.; (i Schweits) Ammann, m.; -mandskab, n. -er, Amtmannschaft, f.; -stue, c. -r, Amthaus, n.; Amtsverwalterei, f.

Amts-, Amts-, f. Ex. -forvalter, c. -e, Amtsverwalter, m.; undt.: -broder, c. -rodre, Amtsbruder, Collegt, Amtsgenoß, Zunftgenoß, m.; -kasse, -lade, c. -r, Lade, Amts-, f.; -mester, c. -stre, Amtsmeister, Zunftverwandte, m.

Amulete, c. -r, Amulet, Angehänge, n.

An, Partikel, komme an, ankommen; gaae -, angehen (i).

Analogie, c. -r, Analogie, Aehnlichkeit, Sprach-, f.; -gisk, aj. analogisch, ähnlich, sprach-.

Ananas, c. -er, Ananas, f., Königsapfel, m.

Anarkie, n. -r, Anarchie, Gesetzlosigkeit, f.

Anatomere, v. a. 1. anatomiren, zergliedern, zerlegen; -ren, c. ud. pl. Anatomiren, n., Zergliederung, f.; -mie, c. ud. pl. Anatomie, Zergliederung, f.

Anbefale, v. a. 1. empfehlen (i), anbefehlen (i), anpreisen (i): Eim. etw.; -ling, c. -er, E-lung, A-lung, A-sung, f.

Anbelange, v. a. 1. (sjeld.) anlangen, betreffen (i), angehen (i).

Anbetroe, v. a. 1. vertrauen, anver-. [-lse, c. -r, A-gung, f.

Anbringe, v. a. i. anbringen (i); Anbringende, (Andragende) n., Bericht, m., Vorbringen, n.

Anbrud, n. ud. pl. Anbruch, m.

Anbrække, v. a. 1. og i. anbrechen (i); -økning, c. -er, Anbrechen, n., Anbruch, m.

Anbrænde, v. a. 2. anbrennen (i).

And, c. pl. Ænder, Ente, f.

Ande-, Enten-, f. Ex. -jagt, c. -er, Entenjagd, f.; undt.: -mad, c. ud. pl. Wasserlinse, f., Schwingel, m.

Andagt, c. ud. pl. Andacht, f.

Andeel, c. -dele, Antheil, m., d. T. Part, m.

Anden, aj. (modsat første) zweite; (forskjellig fra et af samme Slags) ander; hver - Dag, alle zwei Tage; han boer paa - Sal, im dritten Stockwerke; Tid efter -, von Zeit zu Zeit; -dagsbryllup, n. -per, Nachhochzeit, f.; -dagsfeber, c. -bre, das dreitägige Fieber (febris tertiana); (zweitägiges siges ikke); -paakedag, c. -e, Ostermontag, m.; -stede, av. anderswo; -stens henne, anderwärts; -stens henhørende, -stens hjemme, anderwärtig.

Anderledes, aj. anders; - sindet, abweichig, anders gesinnt.

Andet, aj. s. Anden; for det-, zweitens, für's zweite; zum zweiten; det er hverken det ene eller det -, es ist weder Fleisch noch Fisch.

Andrag, n. pl. s. sg. s. Anbringende; -e, v. a. i. verbringen (i), berichten; -e paa (bringe i Forslag) antragen (i); -ende, n. s. Anbringende.

Andre, pl. af anden, andet, andere.

Andrik, c. -ker, Enterich, Entrich, m.

Andægtig, aj. andächtig; -hed, c. ud. pl. A-keit, f.

Ane, v. a. 1. ahnden, d. T. ahnen, schwanen: es ahndet mir ein Unglück.

Anecdote, c. -r, Anekdote, Anecdote, f. [Ahnung, f.

Anelse, c. -r, Ahndung, f.; d. T.

Anemone, c. -r, Anemone, Windrose, f.

Aner, pl. ud. sg. (adelige Stammesædre) Ahnen; bruges i Sydsk ogsaa i sg. Ahn, m.

Anfald, n. pl. s. sg. Anfall, m.; -e, v. a. i. anfallen (i).

Anfegte, v. a. l. anfechten (i); -else, c. -r, A-tung, f.

Anfortroe, v. a. l. s. Anbetroe.

Anføre, v. a. 2. anführen, anleiten, anweisen (i); Einen zu etw.; (omtale, nævne) anziehen (i), Eines el. einer S. gedenken (i); - som Vidne, beibringen (i), sich auf etw. berufen (i); - imod, einwenden (i); - skriftlig el. mundtlig for Retten, einbringen (i); -else, c. -r, og Anførsel, c. -er, A-rung, A-tung, A-sung, A-hung, B-gung, E-dung, E-gung, f.; -r, c. -e, Anführer, Leiter, Anweiser, m.

Angaae, v. n. i. angehen (i); es geht mir nicht an; betreffen (i); es betrifft ihn; anbetreffen; anlangen; was mich anlangt; -nde, partic. angehend, anlangend, wegen.

Angbyfiet, aj. s. Stakaandet.

Angel, c. -gler, Angel, f.

Angelike, c. -r (Urt), Angelike, Engelwurz, f.

Angelmuus, c. pl. s. sg. eine Art Spitzmaus.

Angenem, aj. s. Behagelig.

Anger, c. ud. pl. Reue, Bereuung, Buße, f.; -fuld, aj. reuvoll; -given, aj. reuig; -kjøb, n. Reukauf, m.; -lig, aj. bedauernswerth; -løs, aj. ohne Reue, reulos; -staare, c. -r, Thräne der Reue.

Angest, 1) c. -er, Angst, f., Schreck, m. 2) aj. angst, bange: mir ist el. wird -; Eim. - machen; -fuld, aj. angstvoll.

Angjelde, v. a. i. s. Angaae.

Angive, v. a. i. angeben (i); - for Retten, anbringen (i); -else, c. -r, Angabe, f., Angeben, n., Anzeige, Anbringung, f.; -iver, c. -e, Angeber, Anzeiger, Anbringer, m.

Angle, v. n. m. h. l. s. Mede.

Angles, Angels, f. Dr. Anglesnor, c. -e, Angelschnur, f.

Angre, v. a. l. reuen, be-; det angrer mig, es dauert mich; -n, c. ud. pl. Bereuung, f.

Angreb, n. pl. s. sg. Angriff, m.; -gribe, v. a. i. angreifen (i), antasten; -griber, c. -e, Angreifer, m.

Angroe, v. n. m. v. l. anwachsen (i).

Angst, s. Angest.

Anhang, n. pl. s. sg. Anhang, m.

Anhold, n. pl. s. sg. Anhaltung, f.; -e, v. a. i. anhalten (i), angreifen (i). (confiskere) einziehen (i); - om hos En, bei Eim. um eine S. anhalten; anstehen (i), Eim. eine S. anmuthen, Einen um etw. ersuchen; -else, c. -r, A-tung, f., Angreifen, n., E-hung, f.

Anhængig, som av. gjøre -, anhängig machen.

Anis, c. -er, Anis, m.

Anis-, Anis-, f. Dr. -olie, c. -r, Anisöl, -n.

Anke, 1) c. -r, Klage, An-, Beschwerde, f. 2) v. a. l. f. Paaanke; -post, c. -er, Klagepost, f.

Ankel, c. -kler, Knöchel, Knöchel, Knorren, m.

Anker, n. -e, (baade Skibs- og et Maal for flydende Vare) Anker, m.

Anker-, Anker-, f. Dr. -tou, n. -e, Ankertau, n.

Anklage, 1) c. -r, Anklage, Verklagung, Beschwerde, f. 2) v. a. l. anklagen (med Gen.); verk-: Einen bei Eim.; - for Retten, Einen gerichtlich belangen; -else, c. -r, Anklagen, -r-, n., Beschwerde, f.; -r, c. -e, Kläger, Ank-, Verk-, Verkläger, m.

Ankomme, v. n. m. v. l. ankommen (i), (med til, bei, in og an); ankommen, eintreffen (i), herbei kommen; -n, partic. (bedarvet) angebrochen, anbrüchig, verderbet.

Ankomst, c. ud. pl. Ankunft, Anlangung, Herkunft, f.

Ankre, v. n. m. h. l. ankern; -n, c. ud. pl. Ankern, n.

Anlangende, av. s. Angaaende.

Anledige, v. a. l. s. Forant-.

Anledning, c. -er, Anlaß, m., Veranlassung, f., Stoff, m., Ursache, f.; i - af deres Skrivelse, in Folge Ihres Schreibens.

Anliggende, n. -r, Angelegenheit, f.

Anlæg, n. pl. s. -g, Anlage, f.

Anlægge, v. a. i. anlegen; -else, c. -r, og -ægning, c. -er, A-gung, f.

Anlob, n. s. Tillob; -e, v. a. i. anlaufen (i); -et Staal, angelaufener Stahl.

Anmarsch, c. -er, Anmarsch, Anzug, m.

Anmasse, v. rec. l. - sig, sich anmassen; -else, c. -r, Anmassung, f.

Anmelde, v. a. l. og 2. melden, an-, anfagen; -else, c. -r, Meldung, An-, Anfage, Anfagung, f.

Anmode, v. a. l. Einen um etw. ersuchen, um etw. bei Eim. ansuchen, Eim. etw. zumuthen, ansinnen (i), d. T. anmuthen; -dning, c. -er, Ersuchen, n., Ansuchen, n., Ansuchung, f., Zumuthung, Ansinnen, Anmuthen, n., Anmuthung, f.

Anmærke, v. a. l. anmerken, auf-, be-; -kning, c. -er, Anmerkung, Auf-, Be-, f.

Annaler, pl. ud. sg. Annalen, Jahrbücher; d. T. Chronik, f.

Annamme, v. a. l. empfangen (i); -else, c. -r, Empfang, m., Empfangen, n.

Digitized by Google

Annex, n. -er, Filial, n.; -kirke, c. -r, Filialkirche, Tochter-, f.

Annotation, c. -er, Annotation, Anmerkung, Aufzeichnung, f.

Anonym, aj. anonym, namenlos, unbekannt, ungenannt.

Anordne, v. a. 1. anordnen, vero-, anstellen; (bestikke, blot om Gud) fügen, ver-; -dning, c. -er, A-dnung, Vero-, A-llung, Anstalt, Fügung, Vers-, f.

Anprise, v. a. 2. anpreisen (i), anrühmen: Eim. etw.; -isning, c. -er, A-sung, A-mung, f.

Anraabe, v. a. 2. anrufen (i), flehen an-, anschreien (i); -lse, c. -r, A-fung, A-hung, f.

Anrette, v. a. 1. anrichten; -etning, c. -er, A-tung, f.

Anrykke, v. a. 1. anrücken; -ykning, c. -er, A-ckung, f.

Anrore, v. n. m. b. f. Vedkomme.

Ansats, c. f. Anlæg.

Ansee, v. a. l. ansehen (i), erachten; etw. für Ernst annehmen (i), Einen als einen Freund betrachten; -s for, für etw. passiren; see Tiden an, die Zeit abwarten; -lig, aj. ansehnlich; -lighed, c. ud. pl. A-keit, f.; -lse, c. ud. pl. Ansehen, n.; uden Persons -lse, ohne Ansehen der Person; -nde, n. ud. pl. Ansehen, n.; domme efter -ndet, dem Augenscheine nach urtheilen.

Ansige, v. a. i. f. Tilsi-.

Ansigt, n. -er, Angesicht, Gesicht, n.; (i den høiere Stiil) Antlitz, n.

Ansigts-, Gesichts-, f. Ex. -farve, c. -r, Gesichtsfarbe, f. [helle, f.

Ansjos, c. -er, Anschovis, m., Sar-

Ankaaren, -ret, partie. angeschnitten.

Anskaffe, v. a. l. anschaffen, herbeischaffen; - sig en Hest, d. T. sich ein Pferd zulegen; -lse, c. -r, A-ffung, f.

Anskrig. n. pl. f. sg. Geschrei, Anschreien, n.

Anskrive, v. a. i. anschreiben (i), Eim. eine S. anrechnen, ansetzen, skrive paa Regning; -vning, c. -er, A-bung, Anrechnung, f., Ansetzen, n.

Anskudt, partic. angeschossen.

Anskue, v. a. l. anschauen; -lse, c. -r, A-uung, f.; -lig, aj. anschaulich.

Anskyde, v. a. i. anschießen (i); (i Jagtsp.) anschweißen; -dning, c. -er, Anschießen, n., A-ßung, f.

Anslaae, v. a. i. anschlagen (i), schätzen, eine Menge auf hundert rechnen, anslaae til.

Anslag, n. pl. f. sg. Anschlag, m.

Anspore, v. a. l. spornen, an-, Einen zu etw. anstiften; -lse, c. -r, Anspornung, Anstiftung, f.

Anspænde, v. a. 2. spannen, an-; -lse, c. -r, Spannung, An-, f.

Anstaae, v. n. m. b. i. anstehen (i), behagen, geziemen (alle med Dat.).

Anstalt, c. -er, Anstalt, f.

Anstand, c. ud. pl. Anstand, m.

Anstifte, v. a. l. anstiften; -lse, c. -r, A-tung, f.; -r, c. -e, Anstifter, m.

Anstige, v. blot i: komme -nde, angezogen kommen.

Anstikke, v. a. i. anstecken (i), anzünden, eine Tonne anzapfen; -kning, c. -er, A-ckung, f., Anzapfen, n.

Anstille, v. a. l. anstellen, sich gestellen; sich krank stellen; han -r sig vred, er thut, als wenn er böse wäre.

Anstrenge, v. a. l. og 2. anstrengen; -lse, c. -r, A-gung, f.

Anstryge, v. a. i. anstreichen (i); -gning, c. -er, Anstreichen, n.

Anstrog, n. pl. f. sg. Anstrich, m.

Anstunde, f. Tilstunde.

Anstændig, aj. anständig, ehrbar, gebührlich, sittsam; -hed, c. ud. pl. A-keit, E-keit, G-keit, S-keit, f. f. Sovisk.

Anstød, n. ud. pl. Anstoß, Verstoß, Anfall, m., Anwandelung, f.; til - for Menigheden, der Gemeinde ein Aergerniß; -e, v. n. m. b. 2. anstoßen (i), verst-; -elig, aj. anstößig; -elighed, c. -er, A-keit, f.; -esteen, c. -stene, Anstoß, m., Stein des Anstoßes.

Ansvar, n. ud. pl. Verantwortung, f.; -e, v. a. l. verantworten; -lig, aj. verantwortlich, Eim. verhaftet seyn; -lighed, c. ud. pl. Verantwortlichkeit, Verhaftung, f.

Ansætning, c. -er, f. Ansættelse.

Ansætte, v. a. i. ansetzen, anstellen, anschlagen (i), (zu og als); -lse, c. -r, A-zung, A-llung, f., Anschlag, m.; -r, c. -e, Setzer, An-, m.

Ansøge, v. a. 2. suchen, er-; (i Cancell.) an-; - om et blive Mester, das Meisterrecht muthen; -r, c. -e, Supplicant, Bittschreiber, Bittsteller, m.; -gning, c. -er, Ansuchen, n., Ansuchung, Bittschrift, f., Bittschreiben, Gesuch, n., Supplik, f.

Antage, v. a. i. annehmen (i), an Kindesstatt aufnehmen (i), den Fall setzen; -lse, c. -r, Annahme, f., Annehmen, Auf-, n.; -lig, aj. annehmlich, statthaft, anständig, billig; -ligbed, c. ud. pl. A-keit, St-igkeit, A-keit, B-keit, -f.

Antal, n. ud. pl. Anzahl, Zahl, f.

Antaste, v. a. l. antasten; -lse, c. -r, A-stung, f.

Antegne, v. a. l. anzeichnen; -lse, c. -r og -gning, c. A-chnung, f.; -lser i et Regnskab, Notaten.

Antichrist, c. ud. pl. Antichrist, m.

Antik, c. -er, Antike, f., Alterthumsstück, n. [Widerwillt, m.

Antipathie, c. -r, Antipathie, f.,

Antipoder, pl. ud. sg. Gegenfüßler.

Digitized by Google

Antiqvar, c. -er, Antiquar, Alterthumsforscher, m.; -qvitet, c. -er, Antiquität, f. bruges mest i pl.; Alterthümer.

Antog, n. s. Anmarsch.

Antræde, s. Tiltræde.

Antræffe, v. a. i. antreffen (i), Einen auf frischer That betreten (i); -lse, c. -r, Antreffen, n., Betretung, f.

Antvorde, v. a. 1. s. Svara-.

Antyde, v. a. 1. andeuten; -dning, c. -er, A-tung, f.

Antænde, v. a. 2. anzünden, ent-, anbrennen (i); d. T. anstecken; -lse, c. -r, A-dung, f., Entzünden, n., Anbrennung, Ansteckung, f.; -lig, aj. entzündbar, -dlich; -lighed, c. ud. pl. E-keit, f.

Anvende, v. a. 2. anwenden, auf- (i), Fleiß auf etw. wenden, sein Geld nutzen, anlegen, verwenden; -lse, c. -r, Anwendung, Auf-, Ver-, Anlegung, f.; -lig, aj. anwendbar (zu), brauchbar; -lighed, c. ud. pl. A-keit, f.

Anvise, v. a. i. anweisen (i); -lising, c. -er, A-sung, f.; -r, c. -e, Anweiser, m.

Apanage, c. -r, Apanage, n. og f., Abbrodung, f., Leibgedinge, n.; Abtheil, m.

Aparte, aj. besonders, für sich.

Apoplexie, c. ud. pl. Apoplexie, f., Schlag, -fluß, m.

Apostel, c. -stle og -stler, Apostel, m.

Apostroph, c. -er, Aprostroph, m., Auslassungszeichen, n. (').

Apothek, n. -er, Apotheke, f., Arzeneiladen, m.; -er, c. -e, Apotheker, m.; -erkonst, c. ud. pl. Apothekerkunst, f.

Appel, c. -er, (i Krigsv.) Appell, m.; (i Lovsp.) Appellation, f.

Appelsin, c. s. Abelsin.

Appendix, n. -er, Appendix, Anhang, m.

Appetit, c. ud. pl. Appetit, m., Begierde, Eßlust, f.; -lig, aj. appetitlich, leckerhaft.

Approbation, c. -er, Approbation, Genehmigung, f.; -bere, v. a. 1. approbiren, gutheißen (i), genehmigen.

Apricos, c. -er, Aprikose, f.

April, c. ud. pl. og -maaned, c. -er, April, Ostermonat, m.; narre En -, Einen in den April schicken.

Aqvavit, c. -er, Aquavit, Branntwein, m., Lebenswasser, n.

Ar, n. (Arret) pl. s. sg. Narbe, f.; (paa Sønderne og i Ansigtet) Schmarre, f.; (af et lidet Saar) Schramme, f.; (medsødt) Mase, f.

Arak, c. -er, Arak, m.

Arbeid, n. -er, el. -e, n. -r, Arbeit, f., Geschäft, Werk, n.; vulg. Mache, f.

Arbeide, v. a. 1. arbeiten; - færdigt, ausa-; - sig til, era-; - vak, forta-; - efter en Anden, nacha- - rent op, vera-; -er, c. -e, Arbeiter, m.; -som, aj. arbeitsam, betriebsam, emsig, geschäftig, thätig; -somhed, c. ud. pl. A-keit, B-keit, E-keit, G-keit, T-keit, f.

Arbeids-, Arbeits-, s. Ex. -bi, c. -er, Arbeitsbiene, f.; undt.: -dag, c. -e, Arbeitstag, Werktag, Wochentag, m.; -dyr, n. pl. s. sg. Lastthier, n.; -folk, pl. Arbeitsleute; (ved en Bygning) Werkleute; -hest, c. -e, Lastpferd, n.; -karl, s. Arbeider; -kittel, c. -itler, Schmierkittel, m.; -lon, c. ud. pl. Arbeitslohn, m.; (i nogle Forbindelser) Macherlohn, n. (m.): das - des Schneiders; -mand, s. Arbeider; -vogn, e. -e, Lastwagen, m. [lung, f.

Arcade, c. -r, Arcade, f., Bogenstel-

Architect, c. -er, Architect, Baumeister, Baukünstler, m.; -ur, c. ud. pl. Architectur, Baukunst, f., Bauzierathen.

Architrav, c. -er, Architrav, n., Unterbalken, m.

Archiv, n. -er, Archiv, n., Urkundensammlung, f., -gewölbe, n.; -ar, c. -er, Archivar, Urkundenbewahrer, m.

Arg, aj. arg, arglistig, böse, boshaft; -elist, c. ud. pl. Arglist, Bosheit, f.

Arie, c. -r, Arie, f.

Arildstid, c. -er, die uralte Zeit; fra -, vor Alters her.

Aristokrat, c. -er, Aristokrat, Adelsherrscher, m. [Rechenkunst, f.

Arithmetik, c. ud. pl. Arithmetik,

Ark, 1) c. ud. pl. Arche, f.: die - Noäh. 2) n. pl. s. sg. (Papir) Bogen, m.

Arke-, Bogen-, f. Ex. -tal, n. ud. pl. Bogenzahl, f.; -viis, aj. bogenweise. [einem Kriegsschiffe.

Arkelie, n. -r, Pulverkammer auf

Arm, aj. arm (an), armselig; (i meget høi Grad) dürftig.

Arm, c. -e, Arm, m.

Arm-, Arms-, s. Ex. -baand, n. pl. s. sg. Armband, n.; -krykke, c. -r, Krücke, f.; -pude, c. -r, Fensterkissen, n.

Armadil, c. -ler, Armadill, m. (n.); Gürteltbier, Panzerthier; Schildferkel, n. [heer, n.

Armee, c. -r, Armee, f., Kriegs-

Armere, v. a. 1. armiren, bewaffnen.

Armod, c. ud. pl. Armuth, Armseligkeit, Dürftigkeit, f.; s. Arm.

Arne, c. s. Arnested; -skat, c. -ter, Herdsteuer, f.; -sted, n. -er, Herd, Feuer-, m., Feuerstätte, f.

Aromatisk, aj. aromatisch, gewürzhaft.

Arpe, c. ud. pl. Grind, m., Heidenhaut, f.; -groet, aj. og -t, aj. grindig.

Digitized by Google

Arrak, c. -er, Arak, m.
Arrest, c. -er, Arrest, Verhaft, m., Haft, f., Gefängniß, n.; -ant, c. -er, Arrestant, Verhaftete, Gefangene, m.; -antpenge, pl. ud. sg. Schließgeld, Sitz-, n.; -antvagt, c. -er, Stockwache, f.; -ere, v. a. l. arrestiren, arretiren, verhaften, in Beschlag nehmen (i); -forretnig, c. s. Arrest; -forvarer, c. -e. Kerkermeister, Gefangenhüter, m.; -huus, n. -huse, Arresthaus, n., Kerker, m.; -penge, pl. ud. sg. Arrestgeld, n.
Arret, aj. narbig, benarbt, grubig.
Arriergarde, c. Nachtrab, m.
Arrig, aj. böse, giftig; -hed, c. ud. pl. Bosheit, f., d. T. Gift, m. og f.
Ars, c. -e (Arts) vulg. Arsch, Hintere, m., Gefäß, n.; -balde, c. -r, Arschbacke, Hinter-, f.; -hul, n. -ler, Arschloch, n.; -prygl, pl. ud. sg. Arschprügel, m.
Arsenal, n. -er, Arsenal, Zeughaus, n.
Arsenik, c. ud. pl. Arsenik, m.
Art, c. -er, Art, f., Schlag, m. (Under die Classe indbefattes i Naturhistorien das Geschlecht, derunder die Gattung, og derunder die Art).
Arte sig, v. rec. l. arten.
Artet, aj. geartet.
Artig, aj. artig, höflich galant, hübsch, holdselig; ein frommes Kind; -hed, c. -er, A-keit, H-keit, G-erie, Ho-keit, Frömmigkeit, f.
Artikel, c. -ler, Artikel, m.: Stück, n., Theil, m. (n.), Punct, Abschnitt, m.; Geschlechtswort, n.
Artillerie, n. ud. pl. Artillerie, f.; das schwere Geschütz; Geschützkunst, f.; -rist, c. -er, Artillerist, Feuerwerker, m.
Artiskok, c. -ker, Artischocke, Gartendistel, f. [Erbschaft, f.
Arv, c. pl. (sjeld.) -e, Erbe, n.,
Arve, c. (Plante) Wegetritt, m.
Arve, v. a. l. erben, er-, Einen beerben.
Arve-, Erb-, f. Ex. -synd, c. -er, Erbsünde, f.; ud.: -delingsforretning, c. -er, Ablage, f.; -fæste, n. Erbpacht, f.; -gods, n. -er, Erbe, Erbgut, n., Erbschaft, f.; -lader, c. -e, Erblasser, m.; -lig, aj. erblich; -lod, c. -der, Erbtheil, n.; -los, aj. erblos; -losgjøre, v. n. i. enterben; -losgjørelse, c. -r, Enterbung, f.; -tægt, c. ud. pl. (Arvs Tiltrædelse) das Antreten des Erbes.
Arving, c. -er, Erbe, m., Erbinn, f.
Asbest, (Steenhør) c. ud. pl. Asbest, m.
Asen, n. -er, Esel, m.; -inde, c. -r, Eselinn, f.; -føl, n. pl. s. sg. Eselsfüllen, n.
Ask, c. -er, Esche, f.
Aske, c. ud. pl. Asche, f.; gloende -, Ammern, Aemmern, pl. ud. sg.
Aske-, Aschen-, f. Ex. -bøb, c. -e, Aschenhause, m.; ud.: -agtig, aj. aschicht; -graa, aj. aschenfarbig, aschfarbig, aschfarben, aschgrau; -lud, c. ud. pl. Lauge, Aschen-, f.; -onsdag, c. -e, Aschermittwoche, f.; -pose, c. -r, Laugensack, m.; -pot, c. -ter, Aschenbrödel, m.; -tønde, c. -r, Aschentonne, f., -fad, n.; -træ, n. s. Ask.
Asket, aj. aschig.
Asp, c. s. Esp.
Asparges, c. -er, Spargel, m.
Asparges-, Spargel-, f. Ex. -bed, n. -e, Spargelbeet, n.
Aspecter, pl. ud. sg. Aspecten.
Assemble, c. -er, Assemblée, Prunkgesellschaft, f.
Assessor, c. -er, Assessor, Beisitzer, m.
Assignation, c. -er, Assignation, Anweisung, f.
Assistance, c. -r, Assistenz, f., Beistand, m.; -huus, n. -huse, Leihhaus, n.
Assurence, c. -r, Assecuranz, Schadenversicherung, f.
Aster, c. -e, (Blomst) Aster, m.
Astrolog, c. -er, Astrolog, Sterndeuter, m.; -ie, c. ud. pl. Astrologie, Sterndeuterei, f.; -isk, aj. astrologisch.
Astronom, c. -er, Astronom, Sternkundige, m.; -ie, c. ud. pl. Astronomie, Sternwissenschaft, f.; -isk, aj. astronomisch, sternkundig.
At, cj. daß, paa det at, for at, auf daß, damit. Foran infin. bruges zu.
Atheist, c. -er, Atheist, Gottesläugner, m.; -erie, n. ud. pl. Atheisterei, Gottesläugnerei, f.
Athlet, c. -er, Klopffechter, m.
Atlas, n. -ser, Atlaß, m.
Atlask, n. -er, Atlaß, m.
Atlaskes-, af Atlask, Atlaß- s. Ex. - Baand, Atlaßband, n.
Atmosphære, c. ud. pl. Atmosphäre, f., Dunstkreis, Luft-, m.; -risk, aj. atmosphärisch. [Tal, a-te.
Atten, Ni-Tal, achtzehn; -de, O-
Atter, av. wieder, abermal, abermals; s. Igjen.
Atterkomst, c. ud. pl. Wiederkunft, f.
Attest, c. -er, Attest, Attestat, Zeugniß, n., Schein, m.; -ation, c. -er, Attestation, f.; -ere, v. a. l. attestiren, bezeugen.
Attraa, c. ud. pl. Verlangen, Begehren, n., Begierde, Sehnsucht, f.; -e, v. a. l. verlangen, begehren, sich sehnen; jeg -er intet mere, ich wünsche nichts mehr.
Au! interj. au! au weh! o weh!
Auction, c. -er, Auction, Verauctionirung, Versteigerung, f.; -arius, c. -er, Auctionator, m.; -ere, v. a. l. auctioniren, ver-, versteigern.
Auctions-, Versteigerungs-, s. Ex.

Digitized by Google

-catalog, n. -er, Versteigerungsbuch, n.
Auctor, -ifation, f. Autor, -ifation, c.
Audience, c. -r, Audienz, f., Gehör, n. [richter, m.
Auditeur, c. -er, Auditeur, Feldz
Auditorium, n. -rier, Auditorium, n., Lehrsaal, m.
Augurk, c. f. Agurk.
August, -maaned, c. -er, August, Erntemonat, m.
Aurikel, c. -kler, Aurikel, f.
Auscultant, c. -er, Auscultant, Zuhörer, m.
Autor, c. -er, Autor, Urheber, Verfasser, m.; -isation, c. -er, Autorisation, Bevollmächtigung, f.; -itet, c. -er, Autorität, f.
Avancement, n. -er, Avancement, n., Beförderung, f.
Avantage, c. ud. pl. Avantage, m.
Avantgarde, c. -r, Avantgarde, f., Vortrab, m., die Vortruppen.
Ave, 1) c. ud. pl. Zucht, f. 2) v. a. l. züchtigen.
Averie, n. f. Saveri.
Avers, c. -er, Avers, m., Vorderseite, f. (paa en Mynt).
Avet, aj. gezüchtigt; (urigtigt, bagvendt) verkehrt, linkisch.
Avind, c. ud. pl. Eifersucht, f., Neid, m., Mißgunst, Scheelsucht, f.; -fjold, n. ud. pl. Feindseligkeit, f.; -emand, c. -mænd, Feind, Neider, m.; -fyg, aj. eifersüchtig, mißgünstig, neidisch; d. T. (knarvorn) muckisch; -fyge, c. ud. pl. Eifersucht, f.; d. T. (Knarvornhed) Mucke, f.
Avis, c. -er, Zeitung, f.; -bud, n. pl. f. sg. Zeitungsträger, m.; -nyt, n. ud. pl. Neuigkeiten aus der Zeitung; -skriver, c. -e, Zeitungsschreiber, Journalist, m.
Avl, c. f. Avling.
Avle, v. a. l. Kinder zeugen, er-; (enten om Manden alene, el. om Manden og Qvinden tilsammen); Bäume, Weizen bauen, (sjeld.) zeugen, er-.
Avle-baad, c. ud. pl. Zeugung, f.; -drift, c. -er, Geschlechtstrieb, m.; -dygtig, aj. zeugungsfähig; -dygtighed, c. ud. pl. Z-keit, f.; -kraft, c. ud. pl. Zeugungsvermögen, n.; -lem, c. -mer, Zeugungstheil, m., -glied, n.
Avlen, c. ud. pl. Zeugung, f., Zeugen, n.
Avling, c. -er, Ackerbau, Feld-, m.; (Forplantning) Zucht, f.
Avles-brug, c. ud. pl. Ackerbau, m.; -forvalter, c. -e, der Verwalter des Ackerbaues; -gaard, c. -e, Ackerhof, m.; -kal, c. -e, Ackerknecht, m.
Avn, c. f. Avne. [che, f.
Avnbøg, c. -e, Hagebuche, el. -büAvne, c. -r, Spreu, Spelze, f.; Dreschertaub, m.; (især af Byg) Age, f.
Avnet, aj. spreuig, spelzig.
Ax, n. pl. f. sg. Achse, f.
Axe, c. Jordens -, Erdachse, f.
Axel, c. pl. Axler (hvorom Noget dreier sig) Achse, f.; (Skulder) Achsel, Schulter, f.
Axels-, Achsel-, Schulter-, f. Ex. -baand, n. pl. f. sg. Schulterband, n.; (henhørende til en Vogn —) Achsen-; f. Ex. -arm, c. -e, Achsenarm, m.; -tøre, n. -e, Markt, -platz, m.
Axesamling, c. -er og -sankning, c. -er, Aehrenlese, f.
Axet, aj. (med Ax paa) ährig.
Axle, v. a. l. (tage paa Axlerne) auf die Achsel nehmen (i), sich anziehen (i).
Azursteen, c. -stene, Azur, Lazur, Lazurstein, m.

B.

Ba! interj. pah!
Baad, c. -e, Boot, n. (pl. -e og Bøte); Nachen, Kahn, m.
Baade, 1) c. ud. pl. Gewinn, m., Vortheil, m., Frucht, f. 2) av. (begge; sjeld.), (om Personer) beide, (om Ting) beides. 3) cj. sowohl; - og, sowohl als. 4) v. n. m. l. l. fruchten, nutzen, einbringen (i).
Baadebygger, c. -e, Bootenbauer, m.
Baadefuld, aj. vortheilhaft, nützlich.
Baads-, Boots-, f. Ex. -bage, c. -r, Bootshaken, m. [ter-, m.
Baal, n. pl. f. sg. Haufen, Scheiter-,
Baal, c. (en Afgud) Baal, m.; -spræst, c. -er, Baalspfaffe, m.
Baand, n. pl. f. sg. Band, n., Bund, m.; bredt - (Bindsel) Binde, f.; Tonde-, Reif, m.
Baands-, Bands-, f. Ex. -fabrik, c. -ker, Bandfabrik, f.; -driver, c. -e, (hos Bødkerne) Triebel, m.; -kniv, c. -e, Bandmesser, Bind-, n.
Baande, v. a. l. mit Bändern versehen (i).
Baare, c. -r, Bahre, Trage, f.
Baaren, partic. gebürtig.
Baas, c. -e, (for Hefte) Stand, m.;

Digitized by Google

(for Qvæg) Hürde, f.; -e, v. a. l. (sætte i Baas) stallen; -e Qvæg, hürden.

Bable, v. n. m. h. l. babbeln; plaudern, schwatzen.

Bad, n. -e, Bad, n.

Bade-, Bade-, (Bads) f. Ex. -huus, n. -huse, Badehaus, n. (Badhaus).

Bade, v. a. og rec. l. baden.

Bader, c. -e, Bader, m.

Badning, c. -er, Baden, n.

Badsker, c. -er, Wundarzt, Chirurg, Barbierer, Barbier, m.; -løn, c. ud. pl. Schmerzengeld, n.

Badstue, c. -r, Badstube, Baderei, f.

Badstues-, Bades-, f. Ex. -kone, c. -r, Badefrau, f.; -mand, c. -ænd, Bader, m.

Bag, c. ud. pl. Hintere (Hintern) m.; tale Ondt om En paa hans -, Einem Böses nachsagen.

Bag, l) av. hinten; - efter, - ud, hinten an (hintan), hinter her. 2) - ved, præp. hinter (Dat. og Acc.); gaae - af Dandsen, zu kurz kommen (i); in Unheil gerathen (i); han er ikke tabt - af en Vogn, er ist schlau, er ist nicht verzagt.

Bag-, Hinter-, f. Ex. -been, n. pl. s. sg. Hinterbein, n.

Bagage, c. ud. pl. Bagage, f., Gepäck, n., Troß, m.

Bagatel, c. -ler, Bagatelle, Kleinigkeit, Wenigkeit, f.

Bagbeest, n. -er, s. Bakkelse-.

Bagbinde, v. a. i. Sim. die Hände auf den Rücken binden (i).

Bagbord, c. ud. pl. (venstre Side af Skibet) Backord, n.

Bagdeel, c. -dele, After, Hintertheil, Hintere (Hintern), d. L. Bürzel, m. [- reent op, verb-.

Bage, v. a. l. backen; - for meget, Bagende, c. -r, Hintertheil, m.

Bager, c. -e, Bäcker, m.

Bager-, Bäcker-, f. Ex. -mester, c. -e, Bäckermeister, m.; undt.: -bord, n. -e, og -disk, c. -e, Brodbank, f.; -gaard, c. -e og -huus, n. -huse, og -i, n. -er, Backhaus, n., Bäckerei, f.; -kone, c. -r, Bäckerinn, f.; -løn, c. ud. pl. Backgeld, n.; -mesterstykke, n. -r, Backprobe, f.; -ovn, c. -e, Backofen, m.; -pande, c. -r, Backpfanne, f.; -penge, pl. ud. sg. Backgeld, n.; -redskab, n. -er, Backgeräth, n., -schaft, f., Backzeug, n.; -s, n. -er, s. Bageri; -trug, n. -e, Backmulde, Beute, f.

Bagest, av. superl. hinterst.

Bagflik, c. -ker, Fleck, Hinter-, m.; -lke, v. a. l. fleckeln, beflecken.

Bagfra, av. von hinten.

Bagbold, n, pl. s. sg. Hinterhalt, m.

Bagbar, c. -e, s. Bagtrop.

Bagkappe, c. -r (paa Jodtøi) Hinterleder, After-, n.

Bagkjød, n. ud. pl. Blumenstück, n.

Bagklo, c. -oer, Hinterklaue, After-, f.

Bagkrog, c. -e, Schlupfwinkel, m.

Baglaar, n. pl. s. sg. Schlägel, m., Hinterkeule, f.

Baglaas, c. komme, gaae i -, überspringen (i); Døren er i -, das Schloß hat übergeschnappt.

Baglast, c. Ballast, m.; -e, v. a. l.-- et Skib, ballasten.

Baglænds, baglængs, av. rückwärts; d. L. rücklings, hinterrücks.

Bagning, c. -er, Gebäck (Gebäck), n.; (undert.) Brödung, f.

Bagrem, c. -me, Schwanzriemen, m.

Bagside, c. -r, Hinterseite, Rück-, f.; (paa en Mynt) Kehrseite, f., Revers, m.

Bagslag, n. pl. s. sg. Zurückprellung, f., Hinterschlag, m.

Bagsmæk, n. pl. s. sg. Rückfall, m.

Bagsmække, c. -r, Hinterstück, n.

Bagstød, n. pl. s. sg. Rückenstoß, m., Stütze, f.

Bagsæde, n. -r, Rücksitz, m.

Bagtale, c. -r (Tonen paa Bag) Nachrede, f.

Bagtale, v. a. (Tonen paa ta) verleumden, verunglimpfen; (paa en grov Maade) lästern; anschwärzen; (for mindre, ja de mindste Feil) splitterrichten; (forræd.) afterreden; -lse, c. -r, V-dung, V-pfung, L-rung, A-zung, f., Splitterrichten, n., Afterrede, f.; -lsesyge, c. ud. pl. Schmähsucht, f.; -r, c. -e, Verleumder, Verunglimpfer, Lästerer, Anschwärzer, Splitterrichter, m.; -rsk, aj. verleumderisch; -rske, c. -r, Verleumderinn, f.

Bagtrop, c. -per, Nachtrab, -trupp, -zug, m. [-lse og -r.

Bagvaske, -lse og -r, s. Bagtale.

Bagvendt, aj. linkisch, verkehrt; -hed, c. -er, Linkheit, Verkehrtheit, f.

Bagvinter, c. -tre, Nachwinter, m.

Bagværk, n. ud. pl. Backwerk, Gebackene, n.

Bai, l) c. ud. pl. Bai, Bucht, f. 2) n. ud. pl. (et Slags Tøi) Boi, f.

Bajas, c. -fer, Bajazzo, Hanswurst, m.

Bajonet, c. -ter, Bajonett, n, Flintenspieß, m. [Skib) Back, n.

Bak, c. (Forskandse paa et stort

Bakke, c. -r, Hügel, m., Anhöhe, f.; (Textaal til Skibsfolkenes Mad) Back, n.

Bakke, v. a. l. - op, auffischen.

Bakkebord, n. -e, Tischchen, n., Randtisch, m.

Bakkefuld, aj. s. Bakket.

Bakkelse, c. -r, Hippe, f., Kuchen, m.; -beest, n. -er (Skjeldsord) Bärenhäuter, m.; -kone, c. -r, Kuchenweib, n.

Bakket, aj. hügelig.

Digitized by Google

Mittelbaßgeige, f., Violon, m.; -fiol, c. -er, die kleine Baßgeige, f., Violoncell, n.

Basalt, c. -e, Basalt, m.

Basilisk, c. -e, Basilisk, m., -æg, n. pl. s. sg. Basiliskenei, n.

Basis, c. ud. pl. Basis, m., Grundfläche, -linie, -lage, f.

Bask, n. pl. s. sg. Patsch, m., Schläge, Prügel, pl. ud. sg.; -e, v. a. l. patschen, prügeln, schlagen (i).

Basse, c. -r (Sanvildsvin; tocarigt) Bacher, m.; (Jagtsp.) Keiler. Hauer, m.; det er en dygtig -, d. T. das ist ein derber Kerl.

Basset, n. ud. pl. og -spil, n. pl. s. [sg.

Bassin, n. -er, Bassin, n.; Brunnenbecken, Wasserbehälter, m.

Bassist, c. -er, Bassist, m.

Bast, n. ud. pl. Bast; m. (n.) s. Bark; -bat, c. -te, Basthut, m.; -maatte, c. -r, Bastmatte, f.; -reb, n. pl. s. sg. Bastseil, n. [n.

Basta, c. -er, Basta, -ste, f., Trefleas,

Basta! interj. basta! genug! halt! stopp!

Bastard, c. -er, Bastard, Bankert, m., uneheliches Kind; Blendling, Zwitter, m. [fessein.

Baske, v. a. l. den Bast abschälen;

Bastion, c. -er, Bastion, n. (f.); Bollwerk, n., die Bastei einer Festung.

Baskning, c. -er, die Abschälung des Bastes.

Basun, c. -er, Posaune, f.; -blæser, c. -e, Posaunenbläser, Posaunen, m. f. -e, v. a. og n. m. b. l. posaunen; -ist, c. -er, s. -blæser; -klang, c. og -lyd, c. ud. pl. Posaunenton, m.

Bataille, (Batalje) c. -r, Bataille, Schlacht, f., Treffen, n.

Bataillon, c. -er, Bataillon, n., Halbschar, f.

Batist, c. -er, (det fineste Slags Lerred) Batist, m.

Batte, v. n. m. b. l. (forslaae) verschlagen (i), zureichen. [bett. n.

Batterie, n. -r, Batterie, f., Stückbaun, c. -er, (Varetegn med sjendt ligt Anfald) Warte, f.; -høi, c. -e, Wartenanhöhe, f.

Bautasteen, c. -stene, Grabstein eines Verstorbenen im Norden.

Bavian, c. -er, Bavian, m.

Baxe, v. a. l. richten: ein Stück, die Kanone. [m.

Baxer, c. -e, Baxer, Faustkämpfer,

Baxes, v. pass. l. sich baxen; mit Fäusten schlagen (i). [kämpf, m.

Baxning, c. -er, Baxen, n., Faust-

Bebaande, v. a. l. s. Bebskle.

Bearbeide, v. a. l. bearbeiten, behandeln; -lse, c. -r og -ning, c. -er, B-tung, B-lung, f.

Bebaande, v. a. l. bebändern, mit Bändern versehen (i).

Bebinde, v. a. i. bebinden (i), verschnüren; -lse, c. -r, B-dung, B-rung, f.

Beblande, v. a. l. vermengen, vermischen, anschwängern; -lse, c. -r, B-gung, B-schung, A-rung, f.

Beblomstre, v. a. l. beblümen.

Beblækket, aj. tintig, mit Tinte befleckt.

Beboe, v. a. l. bewohnen; -lig, aj. bewohnbar; erholde i -lig Stand, im baulichen Stande erhalten; -lighed, c. ud. pl. B-keit, f.; -lse, c. -r, Bewohnung, f.; -r, c, -e, Bewohner, m.

Bebreide, v. a. l. (for at kræнke den Feilende) Einem etw. vorwerfen (i); (med en høiere Grad af Bitterhed) vorrücken; (for at forbedre den Feilende) verweisen (i); (tillægge en ringe Forseelse stor Vigtighed) aufmutzen; -lse, c. -r, Vorwurf, m., Vorrückung, f., Verweis, m., Aufmutzen, n.

Bebreve, v. a. l. (forsikre ved Brev) vermachen, legiren, testiren.

Bebræmme, v. a. l. verbrämen, beborden el. beborten; -lse, c. -r, B-mung, B-dung, f.

Bebude, v. a. l. verkündigen; -lse, c. -r, B-gung, f.; -r, c. -e, Verkünder, m. [-r, B-ung, f.

Bebygge, v. a. l. bebauen; -lse, c.

Bebyrde, v. a. l. beladen, belästigen, belasten, beschweren, bemühen (mit); -lse, c. -r, B-dung, B-gung, B-stung, B-rung, B-hung, f.

Bed, n. -e, Beet, Land, n.: ein Beet mit Tulpen, ein Land Rüben und zwei Länder Kohl.

Bedaare, v. a. l. bethören, täuschen, verblenden, verführen; -n, c. ud. pl. Bethören, n., Täuschung, B-dung, B-rung, f.

Bedaget, aj. betagt.

Bede, c. -r, s. Rodbede; (gildet Vader), (med Sensyn til Svagheden) Hammel, m.; (med Sensyn til Dumheden) Schöps, m.; tocarig -, Zeithammel, m.

Bede, v. a. og n. m. b. i. bitten (i): Einen um etw. -; etw. von Einem; (- til Gud, uden Sensyn til noget Ønst, hvorom der bedes) beten el. betben: zu Gott -, fleißig -; -fester en Anden, nachbeten; - forgjevees, Fehlbitte thun; - fri for, erbitten; - indstændigen, flehen, an-, anliegen (i), lig. anschreien (i); - los, losbitten; - Nogen komme, bescheiden (i), bestellen; - om, anhalten (i), ansprechen (i), ersuchen; - udenad og bolt, herbeten.

Bede, v. n. m. b. l. (paa Reiser), einkehren, ausspannen; -n, c. ud. pl. Einkehr, f.

Bede, v. a. l. (jage, fange paa

Digitized by Google

Jagt), beizen; einen Schafbock hammeln.

Bede-dag, c. -e, Bettag, m.; -dagsansigt, n. -er, ein erbärmliches Gesicht; -huus, n. -huse, Bethaus, n.; -kjød, n. ud. pl. Hammelfleisch, Schöpsen-, n.; -klokke, c. -r, Betglocke, f.; -kolle, c. -r, Hammelkeule, Schöpsen-, f.; -mand, c. -ænd, Bitter, Hochzeit-, Leichen-, m.; -mandsstiil, c. ud. pl. Salbaderei, f.; -ryg, c. -ge, Hammelrücken, Schöpsen-, m.; -sted, n. -er, Auswann, m., d. T. Einkehr, f.; -steg, c. -e, Hammelbraten, Schöpsen-, m.; -time, c. -r, Betstunde, f.; -uge, c. -r, Betwoche, f. (mellem femte og sjette Søndag efter Paaske).

Beden, c. ud. pl. Bitten, Beten, Flehen, Ersuchen, n.; s. Bede, v. a.; (- paa Reiser) Einkehr, f.

Beder, c. -e, Bitter, Beter, m.; s. Bede. [Stapel, m.

Beding (Tonen paa Be), c. -er, Bedrag, n. ud. pl. s. Bedrageri; -e, v. a. i. trügen, be- (i), anführen, bevortheilen; (ved Blænden; ogsaa i god Betydn.) täuschen; (ved Forstillelse) hintergehen (i), belisten, überlisten; (ved Pirren og Lokken) berücken; -e sig, sig. sich irren; -elig, aj. betrüglich; -elighed, c. ud. pl. B-keit, f.; -er, c. -e, Betrüger, m.; en listig, ovet -, Gauner, m.; -eri, n. -er, Betrug, m., Betrügerei, Anführung, Bevortheilung, Täuschung, f., Hintergehen, Belisten, Ueberlisten, Berücken, n.; -erisk, aj. betrügerisch; -erske, c. -r, Betrügerinn, f.

Bedre, v. a. l. bessern; -s, besser werden, sich bessern.

Bedre, aj. (compar. af god og godt) besser; - Kjøb, wohlfeiler; - frem, vorwärts, weiter fort; det blev - og -, es wurde immer besser.

Bedrift, c. 1) pl. -er, That, f. 2) ud. pl. Betriebsamkeit, f., Verkehr, m. (n.).

Bedring, c. ud. pl. Besserung, f.; han er i -, es bessert sich mit ihm; Bod og -, Buße und Reue; -smiddel, n. -idler, Besserungsmittel, n.; -stid, c. -er, Bußzeit, f.

Bedrive, v. a. i. treiben, be- (i); (noget Ondt) verüben; - Hor, ehebrechen (i).

Bedrove, v. a. l. betrüben, bedrängen, bekümmern; -lig, aj. betrübt, kläglich, leidig, trübselig, d. T. weinerlich; -lighed, c. ud. pl. B-heit, K-keit, T-keit, f.; -lse, c. -r, Betrübniß, Traurigkeit, f.; Kummer, m.

Bedse, v. a. l. s. Beidse.

Bedst, aj. (superl. af god), best, am besten; paa -e Maade, bestens.

Bedste, n. ud. pl. Beste, n.

Bedste-fader, c. -fædre, Großvater, Alt-; (Sydt.) Ahn, -herr, m.; -faderstol, c. -e, Großvaterstuhl, Lehn-, Lehnsessel, m.; -faderssøster, c. -søstre, Großbase, f.; -forældre, pl. ud. sg. Großältern, pl. ud. sg. -moder, c. -mødre, Großmutter, Alt-; (Sydt.) Ahne, Ahnfrau, f.; -moderstol, c. -e, s. Bedstefaderstol; -modersøster, c. -søstre, Großbase, f.

Bedugge, v. a. l. bethauen; -lse, c. ud. pl. Bethauen, n.

Bedækhingst, c. -er, Beschäler, Springhengst, Zucht-, m.

Bedække, v. a. l. og 2. bedecken, einhüllen; - med Kappe, bemänteln; - med Jis, beeisen; - med Løv, belauben; - med Grønsøer, berasen; - med Riimfrost, bereifen; - med Slør, verschleiern; (convojere) begleiten, geleiten, bedecken; (om Fingsterne) beschälen, springen, be- (i), rebben; -lse, c. -r, og -kning, c. -er, Bedeckung, f., Einhüllen, Bemänteln, Beeisen, Belauben, Berasen, Bereifen, Verschleiern, n., Begleitung, f., Geleiten, n., Beschälen, Springen, Be-, Rebben, n.

Bedækningspenge, pl. ud. sg. Beschälgeld, n.; -tid, c. -er, Beschälzeit, f.

Bedærve, v. a. l. verderben (i); -lse, c. -r, V-bniß, n.; -lig, aj. verderblich; -s, v. pass. l. verderben (i); (om flydende Ting) abstehen (i); -t, aj. verdorben, angebrochen, anbrüchig; (om flydende Ting) abgestanden.

Bedømme, v. a. i. urtheilen, be-; sig. (vurdere) abmessen, er- (i): andere Leute nach sich -; -lse, c. -r, Beurtheilung, f., Abmessen, Er-, n.; -lseskraft, c. ud. pl. Beurtheilungskraft, f.

Bedøve, v. a. l. betäuben; -lse, c. -r, B-bung, Verstarrung, Dumpfheit, f.; -s, v. pass. l. verstarren.

Beede, c. -r, s. Bede.

Beedige, v. a. l. beeiden el. bekräftigen, beschwören (i); -lse, c. -r, B-gung, B-rung, f.

Beeg, n. ud. pl. s. Beg.

Been, n. pl. s. sg. Bein, n.; (de faste Dele i Mstre og slikkeddede Dyre Legemer) Gebein, n. el. -e, pl. ud. sg.; (mindre ædelt) Knochen, m.; (i Fiske undtagen i Hvalfiske og Blæksprutten) Gräthe, f.; have - i Panden (i Næsen), Haare auf den Zähnen haben.

Been-, Bein-, s. Ex. -marv, c. ud. pl. Beinmark, n.; undt. -agtig, aj. beinicht, knochicht; -brand, c. ud. pl. Gliederbrand, Knochen-, m.; -huus, n. -e, Beinhaus, Knochen-, n.; (Vaabenhuus ved en Kirke) Halle, f.; -klæder, pl. ud. sg. Beinkleider, Ho-

Digitized by Google

sen, pl. ud. sg.; -knap, c. -per, beinerner Knopf, m.; -kræft, c. ud. pl. Beinkrebs, Knochen-, m.; -lignende, aj. f. -agtig; -lære, c. -r, Knochenlehre, f.; -naal, c. -e, beinerne Nadel, f.; -pibe, c. -r, Röhrbein, n.; -rad, c. -e, Gerippe, Bein-, Todten-, Skelett, n., Beinkörper, m.; -rig, aj. beinig; -trøske, c. ud. pl. Beinfraß, m., Beinfaulniß, f.

Beesk, aj. bitter; (i mindre Grad) herbe; -agtig, aj. bitterlich, herblich; -hed, c. -er, Bitterkeit, Herbe, f.

Beeskne, v. n. m. v. l. bitter werden. [-ist, aj. bestialisch.

Beest, u. -er, Bestie, f., Vieh, n.; Beet, c. -er, Bete, f.; gjøre -, labet machen; blive -, labet werden.

Befalde, v. n. m. h. 2. behagen, belieben, wohlgefallen (i).

Befale, v. a. l. og i. gebieten (i), befehlen (i), heißen (i): Eim. etw. -; Einen gehen heißen; es ist mir geheißet worden. (Wer heißt sagt, was er will; wer befiehlt sagt, daß er will; wer gebietet macht, daß sein Wille geschehen müsse); hvad -r? wie beliebt? -ling, c. -er, Gebot, n., Befehl, m., Geheiß, Heißen, n.; -falingsmand, c. -mænd, Befehlshaber, Gebieter, m.; -lingsstav, c. -e, Commandostab, m.

Befamle, v. a. l. bekrabbeln, betasten; -n, c. ud. pl. Bekrabbeln, Betasten, n. [sen (i), überfegeln.

Befare, v. a. i. befahren (i), belau-

Befaren, c. -arne, (Sosp.) Schiffkundige, See-, m.

Befaren, aj. kundig, see-, schiff-.

Befaring, c. -er, Befahrung, Belaufung, f.; Ueberfegeln, n.

Befatte sig med, v. rec. l. sich befassen, sich mengen, be-, abgeben (i); (foragt.) sich behängen; befatte sig noie med, sich in el. mit etw. verwirren.

Befeide, v. a. l. bekriegen; (forældl.) befehden; -ning, c. -er, Bekriegen, n., B-dung, f.

Befjedre, v. a. l. befiedern, bekielen; -n, c. ud. pl. B-rung, f., Bekielen, n.

Befle, v. a. l. befeilen, bestoßen (i); -ling, c. -er, Befeilen, n., B-ßung, f.

Befinde, v. a. i. befinden (i), finden (i); -nde, n. ud. pl. Befinden, n.; -e, v. pass. i. sich finden.

Befippelse, c. -r, d. T. Bestürzung, f.

Befippet, aj. d. T. bestürzt.

Beflitte sig paa, v. rec. l. sich befleißen el. befleißigen (med Gen.); (vedholdende) obliegen (i) (med Dat.).

Befolke, v. a. l. bevölkern; -kning, c. -er, Bevölkern, n., Bevölkerung, f.

Beforbre, v. a. l. fördern, be-; -r, c. -e, Beförderer, m.; -dring, c. -er, Beförderung, f.; -dringskontor, c. -er, Beförderungscomtoir, Comtoir für die Beförderung der Reisenden; -dringsmaade, c. -r, Beförderungsart, f.; -dringsmiddel, n. -idler, Beförderungsmittel, n.

Befragte, v. a. l. befrachten; -r, c. -e, Befrachter, m.; -gtning, c. -er, Befrachten, n., Befrachtung, f.

Befrie, v. a. l. befreien (von el. aus); entnehmen (i): Einen der Gefahr (Gen.); entbinden (i), (ogsaa med von); - fra Lænker, entfesseln; - fra en Byrde, entladen (i), entledigen; - fra Syndens Straf (i Bibelen) erlösen; -lse, c. -r, Befreiung, f., Entnehmen, Entbinden, Entfesseln, Entladen, n., Entledigung, Erlösung, f.; -lseed, c. -er, Reinigungseid, m.; -r, c. -e, Befreier, Erretter, Erlöser, m.

Befrugte, v. a. l. befruchten; -tning, c. -er, og -lse, c. -r, B-tung, f.

Befrygte, v. a. l. befürchten, fürchten, besorgen: um, wegen etw. besorgt seyn; -lse, c. ud. pl. B-tung, Besorgniß, Besorglichkeit, f.; -lig, aj. besorglich.

Befugte, v. a. l. feuchten, be-, an-, ein-, benetzen; -lse, c. -r, F-tung, Be-, An-, Ein-, B-zung, f.

Befuldmægtige, v. a. l. bevollmächtigen; -t, c. -gede, Bevollmächtigte, m.; (undert.) Anwald, m.

Befænge, v. a. l. og 2. anstecken, anhängen; at være befængt med Lus, voller Läuse seyn; -lse, c. -r, Anstekken, n.; (fjeld.) Ansteckung, f.

Befæste, v. a. l. befestigen; -lse, c. -r og -stning, c. -er, B-gung, f.; Simlens udstrakte Befæstning, die weite Feste des Himmels; -stningsedskab, n. -er, Schanzgeräth, n.; -stningsværk, n. -er, Festungswerk, n.

Befoie, v. a. l. befugen, berechtigen (zu); -lse, c. ud. pl. Befugniß, f. (n.).

Befole, v. a. 2. befühlen, betasten; (samle paa) begreifen (i); -n, c. ud. pl. B-lung, f., Betasten, Begreifen, n.

Before, v. a. 2. (forkale) verleumden; -lse, c. -r, B-dung, f.; -r, c. -e, Verleumder, m.

Beg, n. ud. pl. Pech, n.

Beg-, Pech-, f. Ex. -plaster, n. -e, Pechpflaster, n.; -indtage: -agtig, aj. pechicht; -fakkel, c. -akker, Pechfackel, Wind-, f.; -fingret, aj. angriffisch, diebisch; -liim, n. ud. pl. Erdpech, n.; -risp, c. -e og -traad, c. -er, Pechdrath, m.

Begaae, v. a. i. begehen (i); - noget Ondt, verüben; - en Feil, fehlen; - en liden Feil, verstoßen (i); - en Sprogfeil, schnitzern; - grove Feil, eseln; -Synd, sündigen; -Underslæb, unterschlagen (i); -sig, v. rec. i. (bjerge sig, nære sig) sich bergen (i), mau weis

Digitized by Google

sig vor Hitze kaum zu lassen (i).

Begabe, v. a. 1. begaffen.

Begave, v. a. 1. begaben, beschenken: Einen mit etw.; -lse, c. -r, B-bung, B-kung, f.

Bege, v. a. 1. (bestryge med Beg) pichen, aus-, d. T. ver-.

Begegne, v. a. 1. begegnen, behandeln; -lse, c. -r, B-gnung, B-lung, f.

Begeistre, v. a. 1. begeistern; -string, c. -er, B-rung, f.

Beget, aj. pechig; have begede Fingre, die Finger kleben lassen.

Begge, aj. beide, ud. sg. - to, alle beide; - Dele, beides, ud. pl.; - Slags, beiderlei; paa - Sider, beiderseitig, aj. beiderseits, av.

Begjær, c. ud. pl. Begehren, Verlangen, n.

Begjære, v. a. 2. begehren, fordern, verlangen, ersuchen; (sjeld.) heischen; s. Fordre; -ring, c. -er, Begehren, Verlangen, n.

Begjærlig, aj. gierig, be-, begehrlich (nach); -hed, c. -er, Begierde, B-chkeit, Lust, f.; uordentlig -, Sucht, f.; brændende -, Durst, m.

Begive, v. i. 1) a. (give Slip paa) begeben (i), fahren lassen (i). 2) ree. - sig, sich begeben (i), sich verfügen; (om Person: af hoi Stand) erheben (i): der Hof hat sich in die Kirche erhoben; (hændes) sich ereignen, sich begeben (i).

Begivenhed, c. -er, Begebenheit, Ereignung, Gelegenheit, Geschichte, Sache, f., Ereigniß, n.; uventet -, Fall, m.

Begjøre, v. a. i. bescheißen (i); -lse, [c. -r, Bescheißen, n.

Begloe, v. a. 1. begaffen; -n, c. ud. pl. Begaffen, n.

Begnave, v. a. 1. benagen; -vning, c. -er, B-gung, f.

Begning, c. -er, Auspichung, d. T.

Begrandske, v. a. 1. nachforschen; -sking, c. -er, N-schung, f.

Begrave, v. a. i. begraben (i); (med Hensyn til Begravelses-Høitideligheder: og den indviede Jord) beerdigen, zur Erde bestatten; (skjule i Jorden) einscharren, ver-: einen Schatz, einen Leichnam-; -lse, c. -r, B-bung, f., Begräbniß, n., B-dung, B-ttung, E-rrung, Vers-, f. z. (Gravsted) Begräbniß, n.; -lsesomkostning, c.-er, Begräbnißkosten, Leichen-, pl. ud. sg.; -lsested, n. -er, Begräbniß, n.; -vning, c. -er, s. -lse.

Begreb, n. -er, Begriff, m.; urigtigt -, Wahnbegriff.

Begribe, v. a. og n. m. h. i. begreifen (i); s. Forstaae; -lig, aj. begreiflich; -lighed, c. ud. pl. B-keit, f.

Begroe, v. a. 1. bewachsen (i); -rundet omkring, umwachsen (i); begroet med Græs, begraset.

Begrunde, v. a. 1. begründen; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. Begründen, n.

Begræde, v. a. i. beweinen, beklagen; -lig, aj. bewrinenswerth, -würdig; -lse, c. -r, Beweinen, n.; Jeremiæ -lsesbog, das Klagebuch Jeremiä.

Begrændse, v. a. 1. begrenzen; -sning, c. -er, B-zung, f.

Begunstige, v. a. 1. begünstigen; -lse, c. -r, B-gung, f.

Begyde, v. a. i. begießen (i), an-; -lse, c. -r, Begießung, An-, f.

Begynde, v. a. 2. anfangen (i): hier fängt sein Acker an; er fing an zu reden; (om Sandlinger) beginnen (i); (om store og vigtige Sandlinger) anheben (i); - et Bal (aabne det), einen Ball eröffnen; der -r en Strid, ein Streit erhebt sich; Barn! begyndte han, Kind! hub er an; - for Alvor, sich über etw. machen. Begynde udtrykkes ved mange Sandlinger ved at sætte an foran det tydske Verbum, s. Ex. begynde at betale, at plante, at trække ꝛc., anzahlen, anpflanzen, anziehen (i) ꝛc.; - paa ny, erneuen el. erneuern; -lse, c. -r, Anfang, Beginn, m., Anhebn, n., Antritt, m.; sig. Geburt, f.; i Begyndelsen, anfangs; -lsesbogstav, n. -er, Anfangsbuchstabe, m.; -lsesgrund, c. -e, Anfangsgrund, m.; -r, c. -e, Anfänger, Urheber, Neuling, m.

Behag, n. ud. pl. Gefallen, Belieben, s. Behage; Behagen, n.; d. T. Befehl, m.

Behage, v. n. m. h. l. gefallen (i); (med Bibegreb om Attraa efter) belieben; det -r mig, es behagt mir; - naadigst (om høie Personer), geruhen; som de -r, wie es ihnen gefällig ist; -lig, aj. angenehm, behaglich, beliebig, ergeßlich, gefällig (med Dat.); (yndig) annehmlich, anmuthig, lieblich; -lighed, c. -er, A-heit, B-keit, E-keit, G-keit, A-chkeit, A-gkeit, L-keit, f.

Behandle, v. a. 1. behandeln, verfahren (i), begegnen; - skjødesløst, verwahrlosen; -ling, c. -er, B-lung, f., Verfahren, n.; (undert.) Begegniß, f.

Beherske, v. a. 1. beherrschen; sig. regieren; -lse, c. -r, og -sking, c. -er, B-schung, R-rung, f.; -r, c. -e, Beherrscher, m.; -rinde, c. -r, B-inn, f.

Behjelpe, v. ree. i. sich behelfen (i), (mit); -lig, aj. hülflich, be-, (sjeld.) förderlich; -psom, aj. s. Hjelpsom.

Behjertet, aj. (som ved en enkelt Leilighed ikke frygter) beherzt; (som ikke er vant til at frygte) herzhaft; (som foragter stor Fare og Modstand) kühn; (som foragter mindre Fare og Modstand) dreist; (som har Tillid til

Digitized by Google

sine Kræfter) muthig; -hed, c. ud. pl. B-hed, H-igkeit, K-heit, D-igkeit, f., Muth, m.

Behold, n. ud. pl. Bestand, m.; i -, in Sicherheit, f.

Beholde, v. a. i. behalten (i), bei-, - i Fred, i sin Besiddelse, erh-; - paa, - om sig, d. T. umh-, aufbeh-: den Hut, den Mantel; - tilovers, tilbage, erübrigen, übrig beh-; -n, aj. wohlbehalten; -dning, c. -er, Bestand, m., endelig -, Rest, m.

Behov, n. ud. pl. Bedürfniß, n., Gefüge, Genüge, n.; at gjøre sit -, seine Nothdurft verrichten.

Behugge, v. a. l. behauen (i); -ugning, c. -er, B-uung, f.

Behændig, aj. behende, auf eine geschickte Art geschwind; -hed, c. -er, B-digkeit, f.

Behænge, v. a. i. behängen; -gning, c. -er, Behängen, n.

Behør, n. ud. pl. f. Behorige; -ig, aj. gehörig; -ige, det, ud. pl. das Gehörige.

Behøve, v. n. m. h. l. (for at opnaae et nødvendigt Gode) bedürfen (med Gen.); (et mindre nødvendigt Gode) brauchen (med Acc. og undert. med Gen.); (med Hensyn til en Tings Nødvendighed til et vist Øiemed) nöthig haben, vonnöthen haben; du -r blot at sige, du darfst nur sagen; -s, v. pass. l. vonnöthen seyn; der -s, es braucht (med Gen.).

Behøvle, v. a. l. behobeln, bestoßen (i); -ling, c. -er, Behobeln, n., B-ßung, f.

Bejae, v. a. l. bejahen, bekräftigen; -lse, c. -r, B-hung, B-gung, f.

Bejamre, v. a. l. bejammern; -ring, c. -er, Bejammern, n.

Beidse, c. -r, Beize, f.

Beidse, v. a. l. beizen; - med Bark, loben; -ning, c. -er, Beizen, n.

Beile, v. a. l. werben, d. T. freien: um eine Person; -n, c. ud. pl. Freien, n., Bewerbung, f.; -r, c. -e, Freier, Liebhaber, m.

Bejure, v. a. l. bemausen, rupfen.

Bekasine, c. -r, Becasine, Becca-, f., Wasserschnepfe, Heer- el. Bruch-, f.

Bekjende, v. a. 2. bekennen (i), eingestehen (i), - sine Synder, beichten; (i Kortspil) bekennen (i), eine Karte bedienen; zugeben (i); hvo vilde være det bekjendt? wer wollte dafür angesehen seyn? jeg kan nok være det bekjendt, ich brauche keinGeheimniß daraus zu machen; -lse, c. -r, Bekenntniß, Geständniß, n.; (hemmelig) Beichte, f., Bekennen, Zugeben, n.; gaae til Bekjendelse, bekennen (i).

Bekjendt, c. -er, Bekannte, m.

Bekjendtgjore, v. a. i. bekannt machen; (i Fortrolighed) eröffnen; (om Befalinger ꝛc.) ergehen lassen (i); - vidt omkring, ausbreiten; - ved Trommeslag, austrommeln; - ved blæsende Instrumenter, ausblasen (i); - fra Prædikestolen, abkündigen; -lse, c. -r, Bekanntmachung, E-nung, A-tung, f., Austrommeln, Ausblasen, n., A-gung, f.

Bekjendtskab, n. -er, (til Personer ved Omgang) Bekanntschaft, f.; (især til Ting) Kenntniß, f.

Bekige, v. a. i. begucken, besehen (i); -lse, c. -r, Begucken, Besehen, n.

Beklage v. a. l. (sig med Ord) beklagen; (ved andre naturlige Smertesudbrud) bejammern; (den indvortes Følelse ved saavel egen som Andres ufortjente Ulykke) bedauern; (ved Andres ogsaa forskyldte Ulykke) bemitleiden; - sig for En, Eim. etw. klagen; -lig, aj. kläglich, bedauernswerth, bejammernswerth, -würdig; det er -ligt, es ist traurig; -lse, c. -r, Beklagen, Bejammern, Bedauern, Bemitleiden, Klagen, n.; -lsesværdig, aj. bedauernswerth.

Beklakke, v. a. l. beklecken; -akning, c. -er, Beklecken, n.

Beklappe, v. a. l. beklatschen.

Beklemme, v. a. 2. og l. beklemmen, ängstigen; -lse, c. -r, B-mmung, Ae-gung, f.; -klemt, aj. beklemmt, beklommen; -klemthed, c. -er, B-heit, f.

Beklikke, v. a. l. klecken, an-, be-; -lse, c. -r, Klecken, An-, Be-, n.

Bekline, v. a. l. bekleiben: mit Lehm; bekleben: die Wand mit Papier; -ning, c. -er, Bekleiben, n., Bekleidung, f.

Beklippe, v. a. l. beschneiden (i), beschernen (i); - de yderste Ender, beschnippen; Bäume schneideln; Hecken scheren; Münzen wippen; -ipning, c. -er, B-dung, f., Bescheren, Beschnippen, Schneideln, Scheren, Wippen, n.

Beklistre, v. a. l. bekleistern; -ring, c. -er, Bekleistern, n.

Beklumret, aj. schwül; -umring, c. -er, Schwüle, f.

Beklæde, v. a. 2. kleiden, be-, überschalen; - paa alle Sider, umkleiden; - med Bræder, brettern; - med Grønsvær, berasen; -dning, c. -er, Kleidung, Be-, Ueber-, f., Schalen, Brettern, Berasen, n.

Bekneb, indeel. komme, være i -, in Verlegenheit kommen, seyn; in die Enge getrieben werden.

Bekomme, v. a. i. (i Sønderne, i Besiddelse) empfangen (i); især ved Gave) erhalten (i); (ved Naturens Tilskikkelser) bekommen (i): er hat das Fieber -; (vulg.) kriegen; - vel, Eim. wohl bekommen, gedeihen (i).

Bekomst, c. ud. pl. saae sin -, ge-

Digitized by Google

nug erhalten (i); give En sin -, Gim. den Rest geben (i).

Bekoste, v. a. 1. anschaffen, aufwenden (i), (sjeld.) bekôstigen; -lig, aj. kostbar; -lighed, c. ud. pl. K-keit, f.; -sning, c. -er, Aufwand, m.; nødvendig, besværlig -, Kosten-, Un-, pl.

Bekradse, v. a. 1. bekratzen; -sning, c. -er, Bekratzen, n.

Bekrandse, v. a. 1. kränzen, be-; -sning, c. -er, K-zung, Be-, f.

Bekrige, v. a. 1. bekriegen, bestreiten (i); (oversvømme med Krigstropper) überziehen; -lse, c. -r, Bekriegen, n., Bestreitung, f., Ueberziehen, n.; -r, c. -e, Bekrieger, Bestreiter, m.

Bekræfte, v. a. 1. bekräftigen; (ved Vidnernes Mængde) bestätigen; (ved at sige ja) bejahen; - ved sin Ære, betheuern; - med Ed, eidlich betheuern, beschwören (i); -lse, c. -r, B-gung, Bestätigung, B-hung, B-rung, eidliche B-rung, B-örung, f.

Bekymre, v. a. 1. bekümmern, betrüben, besorgen; -ring, c. -er, Bekümmerniß, Besorgniß, Betrübniß, Sorge, Traurigkeit, f.; -ringsfri, aj. kummerlos, unbekümmert; -ringsfuld, aj. kummervoll.

Bekæmpe, v. a. 1. bekämpfen; -lse, c. -r, B-pfung, f. [læse.

Belade, v. a. 1. og Belaste, s. Be-

Belav, n. ud. pl. Bereitschaft, f.; -e, v. rec. 1. sich zu etw., auf eine S. bereiten, sich zu etw. anschicken, sich gefaßt machen.

Belee, v. a. i. belachen, ver-; -n, c. ud. pl. B-chung, Ver-, f.

Beleilig, aj. gelegen, bequem; -hed, c. -er, G-heit, B-lichkeit, f.; -en, av. gelegentlich.

Beleire, v. a. 1. belagern; -ring, c. -er, B-rung, f.; -r, c. -e, Belagerer, m.

Belemre, v. a. 1. beschweren, belästigen; -n, c. ud. pl. Beschweren, n., B-gung, f. [c. -er, B-nung, f.

Belene, v. a. 1. belehnen; -ning, **Beleven**, aj. belebt, holdselig; d. T. manierlich; -hed, c. ud. pl. H-keit, M-keit, f. [nen, schwängern.

Beligge, v. a. i. unehelich beiwoh-

Beliggende, 1) aj. belegen; godt -, gelegen. 2) n. ud. pl. og -genhed, c. -er, Lage, f.

Belove, v. a. 1. s. Love.

Belt, n. -er, Belt, Sund, m.

Belugte, v. a. 1. beriechen (i); -n, c. ud. pl. Beriechen, n.

Belure, v. a. 1. belauern, belauschen; - Vildtet (Jagtsp.) mausen; -n, c. ud. pl. Belauern, Belauschen, Mausen, n. [c. -er, Belugsen, n.

Beluxe, v. a. 1. belugsen; -xning, **Belyse**, v. a. 2. beleuchten; -sning, c. ud. pl. B-tung, f.

Belyve, v. a. i. belügen; -n, c. ud. pl. Belügen, n.

Belæg, n. pl. s. sg. Belag, m., Beilage, f.; -gge, v. a. i. belegen, aus-; - med Arrest, verarrestiren, - med Bræder, bretern; - med Gronsvar, begrasen; - med Ror, berohren; - med Skat, besteuern; -ggelse, c. -r, og -gning, c. -er, Belegung, f.

Belære, v. a. 2. Einen eines Dinges belehren; -lse, c. -r, B-rung, f.

Belæsse, v. a. 1. (med Sensyn til Mængden) beladen; (med Sensyn til Tyngden) belasten, belästigen, beschweren. [hed, c. ud. pl. B-heit, f.

Belæst, aj. (æ langt) belesen; -Belob, n. ud. pl. Belauf, Betrag, m.; -e, v. n. m. b. i. belaufen (i), betragen (i), ausmachen, austragen (i).

Beloben, aj. (i Noget) geläufig, bewandert, fertig; -hed, c. ud. pl. G-keit, F-keit, f.

Belønne, v. a. 1. lohnen, be-, vergelten (i); -r, c. -e, Belohner, Vergelter, m.; -nning, c. -er, Belohnung, Vergeltung, f.

Bemale, v. a. 1. bemalen; -n, c. ud. pl. Bemalen, n.

Bemande, v. a. 1. bemannen; -ding, c. -er, Bemannen, n.

Bemeldt, aj. gedacht, erwähnt, genannt; (undert.) besagt; (i Cancell.) bemeldet.

Bemestre, v. rec. 1. sich einer S. bemeistern; -lse, c. -r, B-rung, f.

Bemidlet, aj. (i ringere Grad) vermögend; (i høiere Grad) bemittelt; (i endnu høiere Grader) wohlhabend, begütert, reich.

Bemyndige, v. a. 1. berechtigen, bevollmächtigen; -lse, c. -r, Ber-gung, Bev-gung, f.

Bemægtige, v. a. og rec. 1. sich einer S. (Gen.) bemächtigen; eine Stadt einnehmen (i), sich einer S. (Gen.) versichern; -lse, c. -r, B-gung, Einnahme, B-rung, f.

Bemænge sig, v. rec. 1. sich in, mit etw. mengen, be-.

Bemærke, v. a. 1. bemerken, wahrnehmen (i); -lig, aj. bemerkbar, bemerklich; -lse, c. -r, og -kning, c. -er, Bemerkung, Wahrnehmung, f.

Bemodelse, c. -r, s. Bemøielse.

Bemode, v. a. 1. s. Bemøie.

Bemoge, v. a. 1. vulg. bescheißen (i), befudeln; -gning, c. -er, Bescheißen, n., B-lung, f.

Bemøie, v. a. 1. (umage) bemühen; sich um etw. el. für Einen bemühen; sich nach etw. bestreben; sich um etw. bewerben; -lse, c. -r, B-hung, B-bung, f.

Digitized by Google

Benaade, v. a. 1. begnadigen; -lse, c. -r, og -dning, c. -er, B-gung, f.; -dningsbrev, n. -e, Begnadigungsbrief, m.

Benaue, v. a. 1. beklemmen; -lse, c. -r, Beklommenheit, f.; -t, aj. beklemmt, beklommen.

Benedictiner, c. -e, Benedictiner, Benedictsmönch, m.

Benegte, v. a. 1. verneinen; (forsaavidt det, som man negter, holdes for sandt) läugnen; -lse, c. -r, B-inung, f., Läugnen, n.; -lseeed, c. -er, Verneinungseid, m. [tnochig.

Benet, aj. (fuld af Been) beinig, Bengel, c. -gler, (i en Presse og et Skjelsord) Bengel, m.

Benytte, v. a. 1. benutzen; - sig af, sich einer S. (Gen.) bedienen; -lse, c. -r, B-zung, f.

Benzoe, c. -r, Benzoe, f.

Benævne, v. a. 1. og 2. nennen, (forsaavidt det ikke tilforn har havt et eget Navn) be- (i); -lse, c. -r, og -avning, c. -er, Nennen, n., Benennung, f.

Beordre, v. a. 1. beordern, befehlen (i), befehligen, bestellen; -dring, c. -er, Befehl, m., Bestellung, f.

Bepakke, v. a. 1. bepacken; -akning, c. -er, B-ckung, f.

Bepandsre, v. a. 1. bepanzern.

Bepiske, v. a. 1. bepissen.

Beplante, v. a. 1. bepflanzen; -lse, c. -r, og -tning, c. -er, B-zung, f.

Beplette, v. a. 1. bestecken.

Bepryde, v. a. 1. zieren, aus-, ver-; -lse, c. -r, (med Smaating) Zierde, (i det Store) Auszierung, Verz-, f.

Bepuddre, v. a. 1. pudern.

Bequem, aj. bequem, (i høiere Grad) gemächlich; (til at modtage Indtryk) empfänglich; (let at benytte) gelegen, füglich; (til at udføre) fähig, geschickt; -hed, c. -er, B-lichkeit, G-keit, E-keit, G-heit, Fü-keit, Fä-keit, Geschicklichkeit, f.

Bequemme, v. rec. 1. sich bequemen; -lig, aj. bequemlich; (i høiere Grad) gemächlich; -lighed, c. -er, B-keit, G-keit, f.

Beraade (sig paa), v. rec. 2. sich auf eine S. berufen (i), beziehen (i).

Beraad, 1) aj. i Talem.: med - Su (d. e. med Overlæg) mit Vorbedacht. 2) n. ud. pl. Ueberlegung, f., Vorbedacht, m.; staae i - med, wegen etw. unschlüssig seyn.

Beraade (sig med), v. rec. 2. sich mit Eim. über eine S. berathen (i); Einen zu Rathe ziehen (i).

Beraadslaae, v. a. i. berathschlagen (i); de -, sie b- sich; -slag, n. -minger, B-gung, f. [befinden, n.

Beram, n. ud. pl. paa et -, Gut-

Beramme, v. a. 1. - en Dag, einen Tag ansetzen, bestimmen, verordnen, (i Cancellie) anberaumen; - til en anden Tid, verlegen; -lse, c. -r, A-zung, B-mmung, B-dnung, f., Anberaumen, Verlegen, n.

Berberis, c. -ser, Berberitze, Berberitzbeere, f.; -torn, c. -e, Berberitzstaude, f., -strauch, Sauerdorn, m.

Berede, v. a. 2. bereiten, anschicken; - til Døden, beistehen (i); -lse, c. -r, og -dning, c. -er, Bereitung, Anschickung, f.; -dskab, ud. Art. Bereitschaft, f.

Bereden, aj. (om en Hest; tilreden) beritten.

Beredvillig, aj. bereitwillig; d. T. beflissen; -hed, c. -er, B-gkeit, f.

Bereed, av. (til at kunne gjøre Noget) fertig; (til saavel at kunne som ville gjøre det) bereit.

Beregne, v. a. 1. berechnen, ver-; -ning, c. -er, B-chnung, Ver-, f.

Bereise, v. a. 2. bereisen; -sning, c. -er, B-sung, f.; -ist, aj. (som har reist meget) bereiset, ver-.

Berende, v. a. 2. berennen; -lse, c. -r, B-nnung, f.

Berette, v. a. 1. (for Alle og Enhver) bekanntmachen; (for enkelte Personer, uden at være forpligtet dertil) benachrichtigen; (for Personer, der have en særdeles Interesse derved) anzeigen; (naar man er el. troer at være forpligtet dertil) melden; (naar det skeer til Foresatte) berichten; -etning, c. -er, B-chung, B-gung, Nachricht, Anzeige, Meldung, f.; Bericht, m.: Bericht abstatten, ertheilen; -lse, c. -r, (en Doendes) Beistehung, f.

Berettige, v. a. 1. berechtigen, befugen (zu); -lse, c. ud. pl. B-gung, Befugniß, f.

Berg-amt ꝛc., s. Bjerg-.

Bergamot, c. -ter, s. Perg-.

Bergylte, c. -r, Rothfeder, f.

Beride, v. a. i bereiten, zurei- (i); -dning, c. -er, B-tung, Zure-, f.; -r, c. -e, Bereiter, m.

Berige, v. a. 1. bereichern, begütern; -lse, c. -r, B-rung, f.

Berigtige, v. a. 1. berichtigen; -lse, c. -r, B-gung, f.

Berline, c. s. -rvogn; -rblaat, n. ud. pl. Berlinerblau, n.; -rvogn, c. -e, Berline, f.

Bernsteen, c. -stene, s. Rav-.

Berøe, v. n. m. h. 1. beruhen, bewenden (i), bleiben (i), unter-; - paa, abhangen (i), hesten (i) (in med Dat.); -ende paa, abhängig.

Berolige, v. a. 1. beruhigen; -lse, c. -r, B-gung, f.

Berøre, v. rec. 2. rauschen, be-; -n, c. ud. pl. Rauschung, Be-, f.; -t, aj. berauscht, besessen, betrunken; s.

Digitized by Google

Fuld.

Berygte, v. a. 1. (bringe i ondt Rygte) berüchtigen; -t, aj. (meget, godt el. ilde, omtalt) berufen; (ilde omtalt) berüchtigt; (mildere, stundom uforskyldt) verschrien.

Beryl, c. -ler, Beryll, m.

Berømme, v. a. 1. og 2. rühmen, be-, anpreisen (i), ehren, loben, preisen; -lig, aj. rühmlich; -lighed, c. ud. pl. M-keit, f.; -lse, c. -r, Anpreisung, Ehre, f.; (i høiere Grad og videre Udbredelse) Ruhm, m.

Berøre, v. a. 2. berühren; - loseligen, anstreifen; einfließen lassen (i), melde løseligen om; -lse, c. -r, B-rung, f.

Berøve, v. a. 1. berauben (med Gen.), benehmen (i), um etw. bringen (i); abschneiden (i); - Æren, entehren; -lse, c. -r, B-bung, B-mung, f.

Besaae, v. a. 1. besäen, anf-, überf-; -ning, c. -er, Besäen, An-, Ueber-, n. [f., -mast, m.

Besan, c. -er, -mast, c. -er, Besan,

Besat, aj. besessen; (besængt) behaftet.

Besee, v. a. i. besehen (i); - nøiere, anschauen; (mest Sydt.) beschauen; besichtigen; (med mere indvortes Virksomhed) betrachten; -n, c. ud. pl. Besehen, n., Anschauung, Be-, B-gung, B-tung, f.

Besegle, v. a. 1. besiegeln, (undert.) ver-; -ling, c. -er, B-lung, Ver-, f.

Beseile, v. a. 1. besegeln, beschiffen; -ling, c. -er, B-lung, f., Beschiffen, n.; -lig, aj. f. Seilbar.

Beseire, v. a. 1. besiegen.

Besidde, v. a. i. besitzen (i), in haben, inne haben; -lse, c. -r, Besitz, m., Besitzung, f.; -r, c. -e, Besitzer, Inhaber, m.

Besigte, v. a. 1. besichtigen; gaae om for at -, begehn (i); reise om for at -, bereisen (i); - en Grube, befahren (i); -lse, c. -r, B-gung, B-hung, B-sung, B-rung, f.; -lseberetning, c. -et, Besichtigungsbericht, Befahrungs-, m.; -lsemand, c. -ænd, og -r, c. -e, Besichtiger, Schauer, Be-, m.

Besinde, v. rec. 1. (Bestræbelsen) sich befinnen (i)? (Udfaldet deraf) sich einer S. (Gen.) entsinnen (i); -lse, c. -r; Besinnen, Ent-, n.

Besindig, aj. besonnen; -hed, c. ud. pl. B-heit, f.

Besjæle, v. a. 1. beseelen, begeistern.

Beskaaren, aj. beschnitten, ver-, behauen.

Beskadige, v. a. 1. beschädigen, schänden, einen Baum verwunden; - lidet, verletzen, versehren; -lse, c. -r, B-gung, S-dung, f., Verwunden, n.

Beskaffen, aj. pl. beskaffne, (med Sensyn til Tingens indvortes Bestemmelser) beschaffen; (med Sensyn til de udvortes Bestemmelser) bewandt; -hed, c. -er, B-heit, B-niß, f.: die Beschaffenheit seines Gemüthes; die Bewandtniß einer S.; die Art eines Landes; das Befinden der Umstände; -hedsord, n. pl. s. sg. Beiwort, Beschaffenheitswort, n.

Beskatte, v. a. 1. beschatzen, beschecken; -atning, c. -er, og -lse, c. -r, B-zung, f., Beschocken, n.

Besked, c. ud. pl. Bescheid, m.; give En kort - (irettesættе), Einen abputzen, aus-, Eim. einen Auspuzer geben; Einen kurz abfertigen.

Beskeden, aj. bescheiden, anspruchlos; d. T. verschämt; -hed, c. ud. pl. B-heit, B-heit, f.; -tligen, av. s. Beskeden. [hengst, m.

Beskeler, c. -e, Beschäler, Spring-

Beskide, v. a. i. vulg. bescheißen (i).

Beskidt, aj. kothig; komme - fra en Sag, schlecht von einer S. kommen (i).

Beskjenke, v. a. 1. beschenken: Einen mit etw.; -t, aj. berauscht, betrunken, besoffen, trunken, vulg. voll; s. Fuld.

Beskjerme, v. a. 1. beschirmen, schützen; -lse, c. -r, B-mung, f., Schutz, m.; Schirm und Schutz, -else og Beskyttelse; -r, c. -e, Beschirmer; (undert.) Schützer, m.

Beskikke, v. a. 1. beschicken, bestellen, anst-, verordnen, vorsehen: Einen zu etw.; -lse, c. -r, B-dung, B-llung, An-, B-dnung, f., Vorsehen, n.

Beskinne, v. a. 1. bescheinen (i); - paa alle Sider, Umscheinen (i); -lse, c. -r, Bescheinen, Umscheinen, n.

Beskjære, v. a. 1. (beskikke, tildele) bescheren, bescheiden (i).

Beskoe, v. a. 1. beschuhen; -t, aj. beschuhet, geschuhet.

Beskrive, v. a. i. beschreiben (i); (mere levende og anskueligt) schildern, ab-; -lig, aj. beschreiblich; -lse, c. -r, Beschreibung, f.; -r, c. -e, Beschreiber, m.; -vning, c. -er, f. -lse.

Beskue, v. a. 1. besehen (i), schauen, an-, be-, betrachten; s. Besee; -lse, c. -r, Besehen, n., Anschauung, Be-B-tung, f.; -lig, aj. anschaulich, besi-; -r, c. -e, Schauer, An-, m.

Beskuffe, v. a. 1. (bedrage) prellen, schnäuppen, d. T. schnellen; -lse, c. -r, s. -ri; -r, c. -e, Preller, Betrüger, m.; -ri, n. -er, Prellerei, Betrügerei, f.

Beskyde, v. a. i. beschießen (i), bestreichen (i); -lse, c. -r, og -dning, c. -er, B-ßung, B-chung, f.

Beskygge, v. a. 1. beschatten; -ganske, überschatten; -lse, c. -r, B-t-

tung, Ue-ttung, f.

Beskylde, v. a. 2. beskuldigen: Einen einer S. (Gen.); Eim. eine S. anhängen, aufbürden, beilegen; - for Retten og Øvrigheden, anklagen: Einen eines Dinges ell. wegen eines Dinges vor Gerichte; - En for Løgn, Einen Lügen strafen; -dning, c. -er, B-gung, f., Anhängen, n., A-dung, B-gung, Anklage, f.; -r, c. -e, Beschuldiger, Ankläger, m.

Beskytte, v. a. l. schützen, be-: Einen el. etw. vor el. gegen etw.; bekken, be-: das Gepäcke decken, be-; -lse, c. -r, Schutz, m., Beschützung, f.; -r, c. -e, Beschützer, m.; -rinde, c. -r, B-inn, f.

Beskæftige, v. a. og rec. l. sich beschäftigen; -lse, c. -r, B-tigung, f.

Beskæmme, v. a. l. beschämen, beschimpfen; (i høi Grad) lästern; -(krænke) et Fruentimmer, schänden; -lse, c. -r, B-mung, B-pfung, L-rung, S-dung, f.

Beskære, v. a. i. beschneiden, aus-, ver- (i), behauen (i); - Træer, Bäume schneiteln, aus-, be-; - (spidse) en Pen, abküpfen; - rundt omkring, umschneiden (i); *(tilskikke) s. Beskjære; -ring, c. -er, B-dung, Aus-, Ver-, B-nung, f., Schneiteln, Aus-, Be-, Abküpfen, n., U-dung, f.

Beslaae, v. a. i. beschlagen (i), schalen; - med Som, benageln; - med Blik, verblechen.

Beslag, n. pl. s. sg. Beschlag, Arrest, m.; (især i Retesp.) Haft, f.; Lægge - paa, anhalten, verkümmern.

Beslutte, v. a. l. beschließen, ent- (i); - sig til at gjøre, sich etw. vornehmen (i); - forud, vorbeschließen (i); -utning, c. -er, (et enkelt Mskes el. flere Mskrs betragtede som een Person) Entschließung, f., Entschluß, m.; (naar derved gjøres Ende paa Uvisheden om, hvortil deres Villie vilde bestemme sig) Beschluß, m.; (efter rolig, moden Beraadslagning) Rathschluß, m.

Beslægtet, 1) c. -gtede, Verwandte, Blutsv-, Blutsfreund, m. 2) aj. verwandt, Eim. anverwandt seyn; - med, angehörig; -gtning, c. -er, -gtelse, c. -r, f. Slægtskab.

Besløre, v. a. l. verschleiern.

Besmitte, v. a. l. s. Besmudse.

Besmudse, v. a. l. beflecken, (i høiere Grad) beschmutzen; (i høieste Grad, men dog som hine ogsaa blot paa Tingens Overflade) besudeln; (saa Tingen ganske fordærves) verunreinigen: das Wasser -; -dsning, c. -er, B-kung, f., Beschmutzen, Besudeln, n., B-gung, f.

Besmurt, aj. schmierig.

Besmykke, v. a. l. (en Handling ved blot at skjule det Onde deri) bemänteln; (ved at give den Skin af at være god) beschönigen; -lse, c. -r, B-lung, B-gung, f.

Besmøre, v. a. i. beschmieren, bestreichen (i); - indvendig, ausschmieren; - med Olie, beölen; -lse, c. -r, Beschmieren, n.; B-chung, A-rung, f., Beölen, n.

Besnakke, v. a. l. (for at virke paa Villien) zureden: Eim. etw.; (virkeligen derved virke paa Villien) bereden: Einen zu etw.; Einen einer S. (Gen.); for at virke paa Overbevisningen) überreden: Einen einer S. (Gen.); (uden Modsigelse af den Overtalende) einreden: Eim. etw.

Besnaske, v. a. l. benaschen; -n, c. ud. pl. B-schung, f.

Besnee, v. a. l. beschneien; -n, c. ud. pl. Beschneien, n.

Besnige, v. a. i. belugen, hinterlistig betrügen (i).

Besnilde, v. a. l. berücken, hintergehen (i), beliften, über-.

Besnitte, v. a. l. beschneiden (i), behauen (i); Bäume beschneiteln; -itning, c. -er, B-dung, B-nung, f., Beschneiteln, n. [schneuben.

Besnuse, v. a. og n. m. h. l. be-

Besnære, v. a. l. berücken, bestricken, ver-; - ved List, überlisten; -lse, c. -r, B-ckung, B-ckung, Ver-, Ue-stung, f.

Besnøre, v. a. l. beschnüren.

Besolde, v. a. l. besolden; -dning, c. -er, B-dung, f.

Besove, v. a. i. s. Besvangre.

Bespare, v. a. l. ersparen, ver-; -lse, c. -r og -ring, c. -er, E-rung, Ver-, f.

Bespeide, v. a. l. auskundschaften; -lse, c. -r, A-tung, f.

Bespinde, v. a. i. bespinnen: -lse, c. -r, Bespinnen, n.

Bespise, v. a. i. speisen, ab-, bekstigen; -iisning, c. -er, -irung, Ab-, B-gung, f.

Bespotte, v. a. l. verspotten, aus-, schmähen; -lse, c. -r, B-ttung, Aus-, f., Schmähen, n.; -lig, aj. og -ligen, av. spöttisch; -r, c. -e, Spotter, Ver-, Lästerer, m.

Bespringe, v. a. i. bespringen (i); (især om Tyre) stieren; -lse, c. -r, B-gung, f., Stieren, n.

Besprude, v. a. l. bespritzen; -dning, c. -er, B-zung, f.

Besprænge, v. a. l. og 2. besprengen, ein-, an-; -gning, c. -er, B-gung, Ein-, An-, f.

Besproite, v. a. l. bespritzen, besprengen; -tning, c. -er, B-zung, B-gung, f.

Digitized by Google

Bespye, v. a. l. og
Bespytte, v. a. l. bespeien (i); -n, c. ud. pl. Bespeien, n.
Bespænde, v. a. 2. bengen; -lse, c. -r, B-gung, f.
Besporge, v. rec. i. sich befragen; -lse, c. -r, B-gung, f.
Bestaae, v. a. og n. m. h. ogsaa rec. i. bestehen (i), sich behaupten.
Bestalle, v. a. l. (bestikke) Einen zum Sachwalter bestellen.
Bestalling, c. -er, Bestallung, f., -sbrief, m.
Bestand, c. ud. pl. (Varighed) Bestand, m., Dauer, f.; -deel, c. -dele, Bestandtheil, Grundstoff, Ur-, m., Element, n.
Bestandig, aj. beständig, fät, stätig; (med Vedholdenhed) beharrlich; (ogsaa ved store Hindringer og Vanskeligheder) standhaft; -hed, c. -er, B-keit, Stätigkeit, B-keit, S-igkeit, f.
Bestede, v. a. 2. begraben (i), beerdigen, zur Erde bestatten; f. Begrave; være ilde bestedt, schlimm daran seyn.
Bestemme, v. a. 2. bestimmen; Eim. Zeit und Ort benennen (i), eine Zeit setzen, anberaumen, betagen; - en anden Tid, verlegen; - sig, sich bestimmen, entschließen (i); - noie, abwägen (i); - til, widmen; -lse, c. -r, B-mung, B-nnung, A-mung, B-gung, A-gung, f., Widmen, n.
Bestemt, aj. bestimmt, (om et ester Overlæg fattet Forsæt) schlüssig (werden, seyn); js, -! ja, gewiß! -hed, c. ud. pl. B-heit, f.
Bestjaalet, aj. bestohlen.
Bestige, v. a. i. besteigen, er- (i); -lse, c. -r, B-gung, Er-, f.; -lig, aj. ersteiglich.
Bestjerne, v. a. l. besternen.
Bestik, n. pl. s. sg. Besteck, Reißzeug, n.; (det, som sidder i -ket) Gestreck, n.
Bestikke, v. a. i. (underkjøbe) bestechen (i), erkaufen, Einen zu etw. anstiften, vulg. schmieren; (stikke i el. paa) bestechen (i), bestecken; -lse, c. -r, B-chung, E-fung, A-rung, B-kung, f.; -lig, aj. bestechlich, ein feiler Mensch.
Bestille, v. a. l. og 2. bestellen, thun (i), machen, verrichten; - Quarteer, Quartier ausmachen; -lling, c. -er, Bestellung, f.: B-en auf Waaren bekommen; (Embede) Amt, n., Bedienung, Verrichtung, f., Geschäft, n.
Bestjxle, v. a. i. bestehlen (i), berauben; -n, c. ud. pl. B-lung, B-dung, f.
Bestorme, v. a. l. stürmen, be-; -lse, c. -r, B-mung, f.; -r, c. -e, Stürmer, Be-, m.
Bestraale, v. a. l. og 2. bestrahlen, an-, über-; -ling, c. -er, B-lung, An-, Ueber-, f.
Bestrenge, v. a. l. (forsyne med Strenge) besaiten, mit Saiten beziehen (i); -gning, c. -er, Besaiten, n.
Bestride, v. a. i. bestreiten (i), eine Meinung, einen Satz anfechten (i); -lse, c. -r og -dning, c. -er, B-tung, A-tung, f.
Bestrikke, v. a. l. f. Besnære.
Bestryge, v. a. i. bestreichen, an- (i); -gning, c. -er, B-chung, An-, f.
Bestræbe, v. rec. 2. sich bestreben; (uden at frygte Vanskelighederne derved) sich bemühen; (med Varme, Heftighed og Utaalmodighed) sich beeifern; -lse, c. -r, B-bung, B-hung, B-rung, f.
Bestrøe, v. a. l. bestreuen, ein-, beschütten, besprengen; - med Aske, äschern; - rundtom, umstreuen; -ning, c. -er, Bestreuen, n., Einstreuung, B-ung, B-gung, A-rung, f.
Bestyre, v. a. l. verwalten, regieren, beherrschen; -lse, c. -r, B-tung, B-schung, f.; -r, c. -e, Verwalter, Beherrscher, m.
Bestyrke, v. a. l. bestärken; -lse, c. -r, B-kung, f.
Bestyrte, v. a. l. befremden, bestürzen, betäuben; -lse, c. -r, B-bung, B-zung, B-bung, f.
Bestænke, v. a. l. besprengen, an-, angießen (i), befeuchten; -lse, c. -r, B-gung, An-, A-ßung, B-tung, f.
Besudle, v. a. l. besudeln, beschmutzen, beschmeißen; -lse, c. -r og -dling, c. -er, B-lung, f., Beschmutzen, Beschmeißen, n.
Besvangre, v. a. l. schwängern; beschlafen (i), eine Jungfrau zu Fall bringen (i); (i Bibelen) schwächen; -lse, c. -r og -ring, c. -er, S-rung, B-fung, f.
Besvare, v. a. l. erwiedern: eine Frage, ein Compliment ꝛc. -; - et Spørgsmaal, beantworten; -lse, c. -r, E-rung, B-tung, f.
Besvige, v. a. i. bevortheilen, d. T. betv-; -lse, c. -r, B-lung, d. T. Bet-, f.
Besvime, v. n. m. v. l. in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden; -lse, c. -r, Ohnmacht, f.
Besvogre, v. rec. l. sich verschwägern, sich befreunden; -lse, c. -r, B-rung, B-dung, f.; -t, c. -grede, ein Befreundeter, eine Befreundete.
Besvær, c. ud. pl. Beschwerde, Bemühung, Mühe; fig. Last, f.
Besvære, v. a. og rec. l. beschweren, beladen, belasten, beläſtigen, beunruhigen; - Maven med Spise, überladen; - sig, sich beschweren, sich klagen; -lse, c. -r, B-rung, B-dung, B-stung, B-gung, B-higung, Be-dung, B-

Besværge, v. a. i. beschwören; - Aander, die Geister bannen; -lse, c. -r, Beschwörung, f., Bannen, n.; -r, c. -e, Beschwörer, m.

Besværing, c. -er, (Klage) Belästigung, Beschwerde, Angabe, f.

Besværlig, aj. beschwerlich; meget -, lästig, d. T. über-; møisom og -, mühsam, mühselig, sauer; (vanskelig) übel, schwierig; -hed, c. -er, B-keit, L-keit, M-keit, M-gkeit, saure Arbeit, f.

Besye, v. a. 1. benähen, bestechen (i); -ning, c. -er, Benähen, n., Bestechung, f.

Besynderlig, aj. sonderbar, seltsam, wunderbar, besonder, eigen, artig; -hed, c. -er, So-keit, Se-keit, f.

Besynge, v. a. i. besingen (i); sig. (i Digtersprog) singen; -lse, c. -r, Besingen, n. [-r, B-gung, f.

Besætte, v. a. i. besetzen; -lse, c.

Besætning, c. -er, Besetzung, f.; - paa en Gaard, Stamm, m., Hofvieh, n.

Besøg, n. pl. s. sg. Besuch, m.; -e, v. a. 2. besuchen; (i kort Tid paa en Reise) bei Eim. einsprechen, zu-(i); -else, c. -r, Besuch, m.; -r, c. -e, Besucher, m.; -inn, f.

Besøle, v. a. 1. besudeln, beschmeißen; -ling, c. -er, B-lung, B-ßung, f.

Besørge, v. a. 1. besorgen, bestellen; - med Iver, betreiben (i); -lse, c. -r, B-gung, B-llung, B-bung, f.

Betage, v. a. i. benehmen (i), beschneiden (i); - Lysten, (om Træer) verdämpfen: diese Fichten - das Laubholz; -n (lam), betäubt, durch einen Schlag gelähmt; -lse, c. -r, B-mung, B-bung, B-pfung, f.

Betakke, v. rec. 1. sich bedanken: ich bedanke mich, jeg vil ikke, jeg betakker mig; d. T. danken.

Betale, v. a. 2. bezahlen, entrichten, erlegen, abtragen (i), berichtigen, vulg. blechen; - Rente af, verzinsen; -r, c. -e, Bezahler, m.; -ling, c. -er, B-lung, E-tung, E-gung, A-gung, B-gung, B-fung, f.; forfalden til -, zahlbar; -lingsdag, c. -e, Zahltag, m.; -lingstermin, c. -er, Frist, Zahl-, f.; -lingsuge, c. -r, Zahlwoche, f.

Betee, v. a. og rec. 1. sich betragen (i), verhalten (i), bezeigen.

Betegne, v. a. 1. bezeichnen, anzeigen, bedeuten; -lse, c. -r, B-chnung, A-gung, B-tung, f.

Betide, aj. (paa den Tid, man med Rette ventede) zeitig; (tidligere end den Tid) früh, frühzeitig.

Betjene, v. a. 2. bedienen; einer Frau in Kindesnöthen beistehen (i); - sig af, sich einer S. (Gen.) bedienen; -ning, c. -er, B-nung, f., B-hung, f.; offentlig -, Bedienung; (med Sensyn til Indkomsten derved) Stelle, f.; privat el. ringere offentlig -, Dienst, m. [og f., Beamte el. -r, m.

Betjent, c. -e og -er, Bediente, m.

Betimelig, aj. og -en, av. s. Betide.

Betinge, v. a. 1. bedingen; - sig forud, sich (Dat.) eine S. ausbedingen; - i med, eine S. eindingen; -lse, c. -r, B-gung, A-gung, E-gung, f.

Betitle, v. a. 1. betiteln.

Betle, v. a. og n. m. h. 1. betteln; d. T. schnurren; (om Haandværkssvende, d. T.) fechten (i); - sig igj., sich durchbetteln; -færdig, aj. bettelarm.

Betler, c. -e, Bettler, m.

Betler-, Bettel-, f. Ex. -stav, c. -e, Bettelstab, m.; -i, n. -er, Bettelei, f.

Betraadt, part. af betræde, betreten.

Betragte, v. a. 1. betrachten, ansehen (i); - nøie, beschauen; - flygtigen, durchlaufen (i); -tning, c. -er, B-tung, B-nung, D-fung, f.; i -tning af, in Ansehung eines Dinges; den Ting kommer ikke i B-tning, die S. kommt nicht in Rücksicht; i -tning af, in Betracht (med Gen.).

Betroe, v. a. 1. Eim. eine S. anvertrauen; Eim. etw. borgen; -lse, c. -r, A-uung, f., Borgen, n.

Betrygge, v. a. 1. gewährleisten, sichern; -lse, c. -r, G-ftung, S-rung, f.

Betryk, n. ud. pl. Verlegenheit, f.

Betræde, v. a. i. betreten (i), beschreiten (i), die Kanzel besteigen (i); einen Weg einschlagen, vælge og -; -lse, c. -r, B-tung, f.

Betræffe, v. a. i. anlangen, angehen (i); (som officerer paa en ubehagelig Maade) betreffen (i).

Betræk, n. pl. s. sg. Bezug, m., Tapete, Tapezerei, f., Teppich, Ueberzug, m.; -ække, v. a. i. beziehen (i), tapeziren, bekleiden, benegeln; - indvendig, ausschagen (i); -ækker, c. -e, Tapezirer, m.; -ækkerred, n. -er, Tapetenleinwand, f.; -æning, c. -er, Beziehung, Tapezirung, Bekleidung, Benagelung, f.; -ækpapir, n. -er, Tapetenpapier, n.; -ækværer, c. -e, Tapetenmacher, -wirker, m.

Betrængt, part. bedürftig, beschwert, mir ist es so enge ums Herz.

Betuttelse, c. -r, Angst, Verwirrung, f.

Betuttet, aj. ängstlich, unschlüssig.

Betvinge, v. a. i. bezwingen (i), bändigen, bekämpfen, bezähmen; -lse, c. -r, B-gung, B-digung, B-pfung, B-mung, f.; -lig, aj. bezwinglich.

Betvivle, v. a. 1. bezweifeln.

Betyde, v. n. og n. m. h. 1. bedeuten, sagen, anzeigen.

Betydelig, aj. (talrig og stor) beträchtlich; (som har store Følger) wichtig; (som fortjener Opmærksomhed)

Digitized by Google

bedeutend; (som fortjener at anfores og omtales) erheblich; -bed, c. -er, B-keit, W-keit, Bedeutung, E-keit, f.

Betydelse, c. -r, Anzeigung, f.

Betydenhed, c. -er, Bedeutung, f., Belang, m.

Betydning, c. -er, (af Tanker og Foreſtillinger) Verſtand, Sinn, m.; (af et enkelt Begreb) Sinn, m.; (ogſaa af andet end Tanker og Begreber) Bedeutung, f.; -esfuld, aj. bedeutungsvoll.

Betynge, v. a. 1. beſchweren, belaſten, beläſtigen; -lſe, c. -r, B-rung, B-ſtung, B-gung, f.

Betække, v. a. 1. decken, bedachen.

Betæmme, v. a. 1. zähmen, be-, zähm machen; -lſe, c. -r, Bezähmen, n.

Betændelſe, c. -r, Entzündung, f.; -sfeber, d. -febre, Entzündungsfieber, n.

Betænke, v. a. 2. (Grunde og Modgrunde) bedenken (i); (ſøge et udfinde deres Vigtighed) erwägen (i); (gjore dette med inderlig, varm Følelſe) beherzigen; -lig, aj. bedenklich, kitzlig, ſchlüpfrig, mißlich; -lighed, c. -er, B-keit, S-keit, Schwierigkeit, f., Anſtand, m.: über eine S.; -kning, c. -er, Bedenken, n., Erwägung, Beherzigung, f. ſ. Betænke; -kningstid, c. ud. pl. Bedenkzeit, f.; -fom, aj. bedacht, -ſam, bedächtig, mit Bedacht; -fomhed, c. ud. pl. Bedacht, m., Bedachtſamkeit, f.

Beundre, v. a. 1. (det Store og Opboiede) bewundern; -r, c. -e, Bewunderer, m.; -dring, c. -er, B-rung, f.; -dringsfuld, aj. b-rungsvoll; -dringsværdig, aj. b-rungswürdig; -dringsværdighed, c. -er, B-keit, f.

Bevaagen, aj. (uden Sensyn til Stand) geneigt, zugethan; (om formaaende og vigtige Personer bruges) gewogen; (med Sensyn til det Gode, ſom ønſkes) günſtig, (og i høi Grad) hold; (i Brevſkrivning) beigethan (alle med Dat.); -hed, c. ud. pl. Gen-heit, Gew-heit, G-keit, Huld, f.

Bevandret, aj. bewandert.

Bevant, aj. fertig, angewöhnt, geſchickt.

Bevare, v. a. 1. (ved at lægge paa et ſikkert Sted) aufheben (i); (ved hensigtsmæſſige Midlers Anvendelſe) bewahren; (ved at indelukke) verwahren; (ved noie Agtpaagivenhed) behüten; Gud bevare's! (- oe) interj. behüte Gott! -ring, c. -er, A-bung, B-rung, B-rung, f., B-hüten, n.; -r, c. -e, Behüter, Bewahrer, Ver-, m.; -ringsmiddel, n. -idler, Verwahrungsmittel, n.

Bevendt, av. det er intet -, es hat keine Art; ſlet -, nichtsnützig ſeyn.

Beverte, v. a. 1. bewirthen; -tning, c. -er, B-thung, f.

Bevidne, v. a. 1. (bekræfte med et Vidnesbyrd) bezeugen, beſtätigen; (lægge for Dagen) bezeigen, bewähren; -friſtligt, beſcheinen, beſcheinigen; -lſe, c. -r, -B-gung, B-tigung, B-gung, B-rung, B-nigung, f.

Bevidſt, aj. bewußt (med Gen.); -hed, c. ud. pl. Bewußtſeyn, n.

Bevis, n. -viſer, Beweis, Erweis, m., Erhärtung, Belegung, Beurkundung, f., Schein, m.: ſ. Bevise; -førelſe, c. -r, Beweisführung, f.; -lig, aj. erweislich; -liggiore, v. a. i. darthun (i), erhärten; -lighed, c. -er, Erhärtung, Erweislichkeit, f.; -ning, c. -er, Bezeigung, Erweiſung, f., Beweiſen, n.

Bevikle, v. a. 1. bewickeln, bewinden, über- (i), verſchnüren; -ling, c. -er, B-lung, B-dung, f.

Bevilge, v. a. 1. Eim. etw. bewilligen, erlauben, Einen ſeiner Bitte (Gen.) el. Eim. ſeine Bitte el. Eines Bitte gewähren; (det, man holder for godt, og ſom behager) genehmigen; -lig, aj. was bewilligt werden kann; -lſe, c. -r og -lgning, c. -er, (ſkrives ofte: Bevilling) Bewilligung, Erlaubniß, Gewährung, Genehmigung, f.

Bevinde, v. a. i. bewinden, über-, verſchnüren; -dning, c. -er, B-dung, Ueber-, B-rung, f.

Bevinge, v. a. 1. beflügeln; -t, geflügelt; -gning, c. -er, B-lung, f.

Bevirke, v. a. 1. bewirken; -kning, c. -er, B-kung, f.

Bevise, v. a. 2. (ved en Række af Slutninger) beweiſen, er- (i); (ved at gjore umiddelbart anſkuelig) darthun (i); - ſolcklart, erhärten; - ved Vidners Udſagn og ſkriftlig Tilſtaaelſe, belegen; - ved Documenter, iſær gamle, beurkunden.

Bevogte, v. a. 1. bewachen, bewahren; omhyggeligen -, bebrüten; -lſe, c. -r, B-chung, B-rung, f., Bebrüten, n.

Bevoxe, v. a. 1. bewachſen (i); -rundt om, umwachſen (i); -n el. -t, part. bewachſen; -t med Siv, beſchilft; -t med Græe, begraſet; -t med Træer, bäumig.

Bevæbne, v. a. 1. waffnen, be-, bewehren; -bning, c. -er og -lſe, c. -r, B-ffnung, B-rung, f.

Bevæde, v. a. 1. feuchten, be-; -dning, c. -er, B-tung, f.

Bevægaarſag, c. -er, Bewegurſache, f., Beweggrund, m.

Bevæge, v. a. 1. bewegen(rgl.); (bringe, formaae til noget) bewegen (i); - ganſke lidet, regen, er-; - ſvaiende, bolgeformigt, rühren; - ſig frem og tilbage, beben, wanken; -til, zureden,

Digitized by Google

d. T. ein-; - ved Bøn, erbitten (i); -lse, c. -r, B-gung, Regung, Er-, Rührung, Bedung, f., Wanken, Zureden, Ein-, Erbitten, n.; -lig, aj. beweglich, gelenk, gelenksam; -lighed, c. -er, B-keit, G-heit, Gelenkigkeit, f.

Bevæggrund, c. -e, Beweggrund, m.

Beværte, v. a. l. s. Beverte.

Bezoar, c. ud. pl. Bezoar, m.

Bængste, v. a. l. beängstigen, beklemmen; -lse, c. -r, B-gung, B-mmung, f.

Bære, v. a. l. beehren: Einen mit etw.; -lse, c. -r, Beehren, n.

Bi, Partikel, neben; staae -, beistehen (i), helfen (i); lægge -, beilegen. I Sammensf. med adskillige Subst. Neben-, s. Ex. Bibegreb, n. -er, Nebenbegriff, m. Nogle med Bei sammensatte s. forneden.

Bi, c. -er, Biene, f.; (n. St.) Imme, f.; (andre St.) Heinze, f.

Bi-, Bienen-, s. Ex. -sværm, c. -e, Bienenschwarm, m.; undt.: -avl, c. ud. pl. Bienenbau, m., -zucht, Zeidelweide, f., Honigbau, m.; -dronning, c. -er, Weiser, Weisel, m.; Bienenköniginn, Mutterbiene, f.; -holderet, c. ud. pl. Zeidelrecht, n.; -kage, c. -r, Gewirk, n., Kuchen, m.; -stade, c. -r, Bienenstock, m.; (af Træ) Beute, f.

Bjarkemaal, n. ud. pl. Dichtkunst, Poesie, f.

Bibel, c. -bler, Bibel, f.

Bibel-, Bibel-, s. Ex. -historie, c. -r, Bibelgeschichte, f.; -k, aj. biblisch.

Bibliothek, n. -er, Bibliothek, Bücherfammlung, f., Bücherfaal, m.; -ar, c. -er, Bibliothekar, m.

Bibringe, v. a. i. beibringen (i): Eim. etw.; verfetzen: Eim. einen Hieb; -lse, c. -r, B-gung, B-zung, f.

Bid, 1) c. -e, (Mundbid, -fuld) Biffen, m. 2) n. pl. f. sg. (- med Munden) Biß, An-, m.; Sundenes - (Jagtfp.) Fang, m.

Bide, v. a. i. beißen (i); - i, paa, ønd-, eind-; - ud af, ausb-; - i (om Rovdyr og Sunde) einfangen (i); Kniven -r ikke, das Messer ist nicht scharf; - ad En, Einen hart anfahren (i); - fra sig, kurz antworten; - Sovedet af al Skam, Scheu und Schande verlieren (i); - igj-, durchb-; - fordærvet, itu, zerb-; - op, erb-; - til, zub-; - igjen, wiederb-; -n, c. ud. pl. Beißen, n., Biß, m.

Bides, v. i. pass. sich beißen (i); - med En, mit Jemanden zanken.

Bidetand, c. -ænder, Beißzahn, m.

Bidhvas, aj. (meget arrig) arg, beißig.

Bidling, c. -er, (en liden Bid) Bißchen, Bißlein, n.

Bidrag, n. -e, Beitrag, m.; -e, v. a. i. beitragen (i); - til, befördern, begünstigen.

Bidse, c. -r, (frembrydende Tand hos smaae Børn) Zähnchen, n.; (Ulvi i Sovedet) Laus, f.

Bidsel, n. -er og -sler, Gebiß, n., Zaum, Pferde-, m.

Bidsk, aj. beißig (fortrolig bissig): ein -er Hund, eine -e Frau; -hed, c. ud. pl. B-keit, f.

Bidske, v. a. zäumen.

Bie, v. n. m. h. l. harren, verweilen, säumen, verziehen (i), verweilen; - med (opsætte til en anden Tid) verfparen; - til Enden, ausdauern.

Bjelke, c. s. Bjælke.

Bjerg, n. -e, Berg, m.

Bjerg-, Berg-, f. Ex. -mand, c. -mænd, Bergmann, m., pl. -leute; undt.: -aas, c. -e, Joch, Bergrücken, m.; -agtig, aj. bergicht; -boer, c. -e, Bergbewohner, Gebirger, m.; -egn, c. -e, Berggegend, eine bergige el. gebirgige Gegend; -fuld, aj. og -ig, av. bergig, gebirgig; -kjede, c. -r, Gebirge, n.; -mine, c. -r, Fundgrube, f.; (i Bjergv.) Feld, n.; (Overdelen deraf) Firste, f.; -værk, n. -er, Bergwerk, n., Bergbau, m.; -værks-, Berg-, f. Ex. -værksfag, c. -er, Bergfache, f.; -værksactie, c. -r, Bergactie, f., Kux, m.; -værksvidenskab, c. -er, Bergbaukunde, f.

Bjerge, v. a. l. bergen (i), retten; - Sø, heuen; -folk, pl. ud. sg. Bergungsleute, pl.; Retter, m.; -penge, pl. ud. sg. Bergegeld, n.; -lig, aj. was geborgen, gerettet werden kann; -gning, c. -er, Bergung, Rettung, f., Heuen, n.; Heugewinn, m.

Biering, c. s. Bjergning.

Bifald, n. ud. pl. Beifall, Beitritt, m., Beistimmung, Ein-, Beipflichtung, Billigung, Bejahung, f.; -e, v. a. i. beifallen (i), Beifall geben (i), beitreten (i), beistimmen, ein-, beipflichten (alle med Dat.), billigen, bejahen.

Bigamie, c. ud. pl. Bigamie, Doppelehe, Zweiweiberei, f.

Bigot, aj. bigott; -tterie, n. -r, Bigotterie, Andächtelei, f.

Bigt, c. -e, Beicht, m.; -e, v. a. l. beichten.

Bil, c. -e, Beil, n.; bred -, Barthe, f.; -brev, n. -e, Beilbrief, m.

Biirfidler, c. -e, Bierfiedler, m.

Bilag, n. -e, Beilage, Anlage, f., Beifchluß, m.

Bilager, n. -e, (Bryllup) Beilager, m.

Bilagt, aj. beillegend, beigelegt; (forliigt) geschlichtet, vermittelt.

Bild, c. -er, (et Jernredskab) Meißel, m., Stemmeisen, n.

Bilde, v. a. l. (bugge Furer i en Mollestreen) dilen, schärfen.

Bilde, v. a. 2. bilden; - ind, Eim.

Digitized by Google

etw. einbilden, einschwatzen; Eim. eine Nase aufheften; Eim. etw. weiß machen; - sig ind, sich einbilden.

Bilden, c. ud. pl. f. Bildning.

Bildhugget, c. -e, f. Billedhugger.

Bildning, c. -er, Bildung, f.

Bill, c. -er, (i England) Bill, f.

Bille, c. -r, (Insect) Käfer, m.; (Billiardkugle) Bille, f.

Billed, n. -er, f. Billede.

Billede-, Bilder-, f. Ex. -bog, c. -oger, Bilderbuch, n.; undt. -agtig, aj. bildlich; -bugger, c. -e, Bildhauer, m.; -bugger-, Bildhauer-, f. Ex. -buggerkonst, c. ud. pl. Bildhauerkunst, f.; -lig, aj. bildlich, figürlich; -mager, c. -e, Bildmacher, Bildner, m.; -sxrer, c. -e og -snider, c. -e, Bildschnitzer, Schnitzer, m.; -steen, c. -stene, Bildstein, m.; -støber, c. -e, Bildgießer, m.; -støtte, c. -r, Bildsäule, f.; -vis, av. bildweise, figürlich; -vxrk, n. -er, Bildwerk, n.

Billede, n. -r, Bild, Ab-, n.; (af en enkelt Ting især af et Ansigt) Bildniß, n.; afstøbt -, Abguß, m.; udtrykte -, Ebenbild, n., Abglanz, m.; Eim. aus den Augen geschnitten seyn.

Billet, c. -ter, Billet, n. (i. Billjet), Zettel, m. [Billjard).

Billiard, c. -er, Billard, n. (i.

Billiard-, Billard-, f. Ex. -holder, c. -e, Billardhalter, m.

Billig, aj. billig, gerecht; -hed, c. ud. pl. B-keit, G-igkeit, f.

Billige, v. a. i. billigen; (naar man burde og kunde bifalde det, man billiger, el. endog opmuntrer det) gutheißen: Schwache Aeltern heißen oft die Unarten ihrer Kinder gut.

Billing, c. f. Bidling.

Billion, c. -er, Billion, f.

Bilægge, v. a. i. (ogsaa uden at der har været Strid derom) abthun (i), abmachen; (ved mindeligt Forliig) beilegen; (ved en Overmands Meklemkomst) schlichten, vermitteln; -lse, c. -r, Abthuung, A-chung, B-gung, S-tung, B-lung, f.

Bilægger, c. -e, Schlichter, Vermittler, m.; (modsat Vindovn) Stubenofen, worein vom Herde geheizet wird.

Biløber, c. -e, Beiläufer, Beiknecht.

Bimad, c. ud. pl. Beigericht, n.

Bimpel, c. -pler, Lägel, n.

Bimsteen, c. f. Pimpstein.

Binavn, n. -e, Beiname, ofte: Zu-, m.

Bind, n. pl. f. sg. (om en Deel af en Bog) Band, m. pl. Bände; (Bindsel) Binde, f.

Binde, v. a. i. binden (f); - an med, anb-; - fast, fest-, anziehen (i); - efter en Anden, Eim. nach-; - feil, verb-; - for sig, vorb-, vorthun (i); - ind i en anden Ting, einb-; - i Sloife, anschleifen; - omkring, umb-; - om (anderledes) umb-, umgürten; - paa Armet, aufheften, aufhängen, verspiegeln, verschwatzen: Eim. etw.; Eim. einen blauen Dunst vormachen; Eim. eine Nase drehen; - til, anbinden; (knytte, strikke) stricken.

Binde-bog, c. -boger, (i en Riis Papir) Ortbuch, n.; -brev, n. -e, Angebinde, n.; -gal, aj. rasend, wüthend; -hund, c. -e, (Lænkehund) Kettenhund, Hof-, m.; -kraft, c. ud. pl. Anziehungskraft, f.; -n, c. ud. pl. Bindung, An-, Befestigung, f.; -ord, n. pl. f. sg. Bindewort, Füge-, n., Conjunction, f.; -pind, c. -e, Stricknadel, f.; -steen, c. -stene, Schlußstein, m.; -streg, c. -er, og -tegn, n. pl. f. sg. Bindezeichen, n. (=).

Binding, c. -er, f. Bindingsvxrk.

Bindings-muur, c. -e, Riegelmauer, -wand, f.; -sparre, c. -r, Spannriegel, m., Kreuzband, n.; -vxrk, n. ud. pl. Riegelwerk, Fach-, n.

Bindsaale, c. -r, Brandsohle, f.; -læder, n. ud. pl. Brandsohlenleder, n.

Bindsel, n. 1) pl. -sler, Binde, f.; - om Livet (Skærf) Schärpe. 2) c. ud. pl. Verstopfung, Hartleibigkeit, Obstruction, f.

Bing, c. -e, (en stor Træskasse) Beutelkasten, Futter-, Verschlag, m.

Bingelurt, c. -er, Bingelkraut, n.

Biret, c. -ter, Beigericht, Neben-, n.

Birk, 1) c. -e, Birke, f., Birkenbaum, m. 2) n. -er, Dorfrecht, n.

Birke-, Birkens-, f. Ex. -kost, c. -e, Birkenbesen, m.; undt.: -dommer, c. -e, Dorfrichter, Amtsvogt, m.; -ret, c. -ter, Dorfrecht, n.; -skriver, c. -e, Dorfschreiber, m.; -ting, n. pl. f. sg. Dorfrecht, n.

Bisat, aj. beigesetzt.

Bisidder, c. -e, Beisitzer, Schöppe, Gerichts-, m.

Biskop, c. -per, Bischof, m.; -pelig, aj. bischöflich; -shat, c. -te, f. Bispehat; -sstav, c. -e, f. Bispestav.

Biskvite, c. -r, Schiffzwieback, m.

Bislag, n. -e, (for ved et Huus) Wetterdach, n., Antritt, Vorscheppen, m.

Bislopperske, c. -r, Beischläferinn, Kebsfrau, Concubine, f.

Bismag, c. ud. pl. Beigeschmack, m.

Biemer, c. -e, og -vægt, c. -er, Schnellwage, f.

Bisp, c. -er, Bischof, m.; -inde, c. -r, Bischöfinn, f.

Bispe-, Bischofs-, f. Ex. -gaard, c. -e, Bischofshof, m.; undt.: -domme, n. -r, Bisthum, n.; -hat, c. -te, Bischofshut, m., Inful el. Infel, f.; -lig, aj. bischöflich; -stav, c. -e, Bischofsstab, Krumm-, m.

Bisse, v. n. m. h. l. umlaufen

Digitized by Google

(i), herum ſtreifen, hauſiren.

Biese-kram, c. ud. pl. Trödel, -kram; d. T. Klippkram, m.; -kræmmer, c. -e, Trödler, Trödelmann, Hauſirer, Tebulettkrämer, m.; -kræmmerske, c. -r, Trödelfrau, f., -weib, n., H-inn, T-inn, f.; -læder, n. ud. pl. i den Talem., at have - i Skoene, kein Sitzfleiſch haben; unſtät ſeyn.

Biſtaae, v. a. i. beiſtehen (i), helfen (i). [Hülfe, f.

Biſtand, c. ud. pl. Beiſtand, m.,

Biſtander, c. -e, (Secundant) Secundant, Kampfgehülfe, m.

Biſter, aj. erzürnt, aufgebracht, bitterböſe; -hed, c. ud. pl. Erzürnung, A-heit, f. [-r, B-zung, f.

Biſætte, v. a. i. beiſetzen; -iſe, c.

Bitte, c. ud. pl. (Smule) Wenigkeit, f. [ſehr klein.

Bitte, aj. (meget liden) geringe,

Bitter, aj. pl. bittre, bitter; (i mindre Grad) herbe; (i meget høi Grad) gallenbitter; -hed, c. -er, B-keit, Herbe, Galle, f.

Bitter-agtig, aj. bitterlich, herblich; -død! interj. poz tauſend! -hed, c. ſ. Bitter; -ligen, av. bitterlich, herblich; grædе -, in Thränen zerfließen (i); -ſøde, c. ud. pl. (Urt) Bittерſüß, n., Nachtſchatten, m.

Bivaane, v. a. i. beiwohnen; -iſe, c. -r, B-hnung, f.

Bivogn, c. -e, Beiwagen, m.

Biværk, n. ud. pl. (Bikage) Gemirk, n., Kuchen, m.

Bizar, aj. bizarr, barſch, hart, ſtreng, ſonderbar, eigenſinnig; -erie, n. -r, Bizarrerie, Barſchheit, Härte, Strenge, So-keit, E-keit, f.

Bjæf, n. pl. ſ. sg. Belfern, Kläffen, n.; -ſe, v. n. m. h. l. belfern, kläffen; -ſe ad, anbelfern, ankläffen; -ſen, c. ud. pl. Belfern, Kläffen, n.; idelig -, Gekläffe, n.

Bjælde, c. -r, Schelle, f.

Bjælde-, Schellen-, ſ. Ex. -tøi, n. ud. pl. Schellenzeug, n.

Bjælke, c. -r, Balken, m.

Bjælke-, Balken-, ſ. Ex. -hoved, n. -er, Balkenkopf, m.; -værk, n. ud. pl. Gebälk, n.

Bjørn, c. -e, Bär, m.

Bjørne-, Bären-, ſ. Ex. -ſkind, n. pl. ſ. sg. Bärenfell, n.; -ſkindshue, c. -r, Bärmütze, f.; -ſkindsmuffe, c. -r, Bärenmuff, m.

Blaa, aj. blau; -rød, aj. kleeroth; -ſpættet, aj. blaufleckig; -ſtribet, aj. blaufreifig, -ſtriemig; -tærnet, aj. blauwürflig; -øiet, aj. blauäugig.

Blaa, n. Bläue, f.: die - des Himmels.

Blaa-agtig, aj. bläulich; -bær, n. pl. ſ. sg. Heidelbeere, f.; -bærlyng, n. ud. pl. og -bærriis, n. pl. ſ. sg. Heidelbeerſtaude, f., -ſtrauch, m.; -farve, c. -r, Blaufarbe, f., Blau, n., Schmalte, f.; -gomme, c. -r, (en Strandfiſk) Bläuling, m.; -graa, aj. blaugrau; -grøn, aj. blaugrün; -hals, c. -e, (en Art Vildand) Blaukehlchen, n.; -hed, c. ud. pl. Bläue, f.; -klokke, c. -r, Akelei, Glockenblume, f.; -korn, n. pl. ſ. sg. Kornblume, f.; -laden, aj. bläulich; -leer, n. ud. pl. Blauthon, m.; -lig, aj. bläulich; -mand, c. -ænd, Mohr, Neger, m.; -rød, aj. kleeroth; -ſlaae, v. a. i. bläuen, blau ſchlagen (i); -ſpættet, aj. blaufleckig; -ſteen, c. -ſtene, Blauſtein, Lazur-, m.; -ſtribet, aj. blaufreifig, -ſtriemig; -tærnet, aj. blauwürfelig; -øiet, aj. blauäugig.

Blaane, v. n. m. p. l. bläuen; blau werden.

Blaane, c. -r, (en blaaagtig Sky el. Taage) blauer Dunſt.

Blaar, pl. ud. sg. Werk (af Mange Werg, rigtigere Werrig) n.; (Sydt.) Kauder, m. (Nordt.) Hede, f.; at ſætte En - i Øinene, Eim. einen blauen Dunſt vormachen; -garn, n. ud. pl. Werkgarn, Wergg-, m.; -lerred, n. -er, Werkleinwand, Wergl-, f.

Blaat, n. ud. pl. Blau, n.

Blabbre, v. n. m. h. l. (ſladdre, pludre) babbeln, plaudern.

Blad, n. -e, Blatt, n.

Blad-, Blatt-, f. Ex. -luus, c. pl. ſ. sg. Blattlaus, f.; undt.: -agtig, aj. blattähnlich; -dannet, aj. blätterig; -fuld, aj. blätterreich; -guld, n. ud. pl. Blattgold, Blätter-, Schlag-, Flitter-, Rauſch-, n., Goldſchaum, m.; -krave, c. -r, Bäffchen, n.; -løs, aj. blätterlos; -løs, c. ud. pl. (Plante) Blattloſe, f., Mauerpfeffer, m.; -rig, aj. blätterreich; -ſølv, n. ud. pl. Blattſilber, Blättchenſ-, n.; -viis, aj. (Blad for Blad) blätterweiſe; (i Blade) blattweiſe.

Blade, v. a. l. blättern; - forbi, over, überb-, verb-; - igj-, durchb-.

Blader, Blätter-, ſ. Ex. -tobak, c. ud. pl. Blättertabak, m.; undt.: -tin, n. ud. pl. Blattzinn, Stagnol, n.

Bladet, aj. blätterig.

Blaffe, v. n. m. h. l. belfern, blaffen, bellen; -n, c. ud. pl. Belfern, Blaffen, Bellen, n. [b-, Plazb-, f.

Blaffert, c. -er, Klatſchbüchſe, Knall-

Blafte, v. n. m. h. l. (flagre; om Luen) fackeln.

Blak, c. -ke, (blakket Seſt) Falbe, m. el. f.

Blakket, aj. fahl, falb.

Blamere, v. a. l. blamiren, beſchimpfen, tadeln, verſchreien (i).

Blande, v. a. l. ſjeldnere 2. miſchen,

Digitized by Google

ner-; (mest om tørre Ting, hvis Dele fremdeles kunne skjelnes fra hinanden) mengen, ver-; - Kort, Karten mischen; (forfalske) anmachen: den Wein -; (hos Malerne) die Farben brechen (i); - i, einmischen; - sammen, beimischen; - tilgavns, durchmengen, durchmischen.

Blandfoder, n. ub. pl. Mengfutter, Mengef-, n.

Blanding, c. -er, Mengung, Mischung, Ein-, Bei-, Durch-, Anmachung, Brechung, f. f. Blande; -sgods, n. ub. pl. Mengsel, n.

Blandkorn, n. ub. pl. Mangkorn, Mengek-, n.

Blandt, præp. unter (Dat. og Acc.); - dem Tische liegen; Einen - seine Freunde rechnen.

Blank, aj. blank, hell; trække -, das Schwert ziehen (i); -hed, c. -er, Blankheit, f., Glanz, m. [chen.

Blanke, v. a. 1. blänken, blank ma-

Blanket, c. -ter, Blanquett, n.

Blankfjet, c. -ter, (paa Snørliv) Blankscheit, Brusteisen, n.

Blankfværte, c. -r, og -vor, n. ub. pl. Schuhschwärze, Schuster-, Wichse, f.

Blanquett, f. Blanket.

Blee, c. -r, Windel, f.

Bleg, c. -e, f. Blegdam.

Bleg, aj. (som ganske har mistet sin naturlige Farve) bleich; (som blot har lidt en Formindskelse deri) blaß; - som et Liig, todtenfalb, erdfalb; d. T. -fahl.

Blegdam, c. -me, Bleiche, f.; -grøn, aj. blaßgrün; -guul, aj. blaßgelb; en - Hest, ein falbes, d. T. fahles Pferd; Falbe, f.; -hed, c. ub. pl. Bleichheit, Blässe, f.; -hvidt, n. ub. pl. f. Bly-; -laden, aj. erdfahl, bleich; -mand, c. -ænd, Bleicher, m.; -ning, c. -er, Bleichen, n.; Bleiche, f.; -rød, aj. blaßroth; -fot, c. ub. pl. Bleichsucht, f.

Blege, v. a. 1. bleichen.

Blege-, Bleiche, f. Ex. -plads, c. -e, Bleichplatz, m.: -ri, n. -er, Bleicherei, f.

Blegn, c. -er, Blatter, f.

Blegne, v. n. m. v. 1. erblassen, erbleichen (i); (poetisk) blassen.

Blek, (at skrive med) f. Blæk; (tynd Metalplade) f. Blik 2.

Blende, 1) c. -r, Blende, f. 2) v. a. 1. blenden.

Blendværk, n. -er, Blendwerk, n.

Blessere, v. a. 1. verwunden, verletzen. [Streifw.

Blessure, c. -r, Wunde, f.; let -, Bleven (blevet), partic. geworden.

Bliant el. Bly-, c. -er, Bleistift, m.; -spen, c. -ne, Bleifeder, f.

Blid, aj. mild; (især med Hensyn til Opførselen) sanft; -hed, c. ub. pl. Milde, Sanftheit, f.

Blidemaaned, c. -er, Hornung, Hertung, m.

Blik, n. 1) pl. -ke, ogsaa pl. f. sg. (Øiekast, Glimt) Blick, m. 2) ub. pl. (tynd Metalplade) Blech, n.

Blik-, Blech-, f. Ex. -plade, c. -r, Blechplatte, f.; el. eine blecherne Platte; -stille, 1) n. ub. pl. Windstille, d. T. Stock-, f. 2) aj. windstille, stock-, meer-.

Blikkenslager, c. -e, Blechmacher, Blechschläger, Blechschmid, Klempner, m.; -arbeide, n. -r, Klempnerarbeit, f.

Blind, c. -e, Blinde, m. og f.

Blind, aj. blind; ganske -, d. T. stockblind.

Blind-født, aj blindgeboren; -hed, c. ub. pl. Blindheit, f.; -lygte, c. -r, Blendlaterne, f.; -ramme, c. -r, Blendrahmen, m.

Blinde, indecl. i -, blindlings.

Blinde, v. a. 1. (gjøre blind) blenden.

Blindebuk, c. -ke, die blinde Kuh, das blinde Mäuslein, das Blinzelmäuschen; Blindekuh, f.

Blindt og -ben, av. blind, blindlings.

Blink, n. pl. f. sg. Blitz, Schimmer, m.

Blinke, v. n. m. b. l. blinken, blinzen, blinzeln, flinken, flinkern, blicken, blitzen; - frem, vorschimmern; - med Øinene, blinken; (sjeld.) wimpern; (n. St.) winken. [zeln, n.

Blinken, c. ub. pl. Blinken, Blin-

Blire, v. n. m. b. l. f. Plire.

Blis, c. -ser, Bläße, Blume, f., Stern, m. [ten.

Bliesfuld, aj. (ganske fuld) übertrun-

Blisset, aj. bläßig; lig. betrunken.

Blive, v. n. m. v. i. (som det var før) bleiben (i); (hvad det ikke var før, og som Hjelpeverbum) werden (i); - af med, um etw. kommen (i); - d. T. anwerden (i); - En qvit, Jemandes el. Einen los werden; - ved, fortfahren (i); lad det - derved, laß es dabei bewenden.

Blivende, n. ub. pl. (stadigt Opholdssted) Bestand, m.

Blivende, aj. bleibend.

Blivested, n. -er, og -tid, c. -er, Bleiben, Verb-, Verweilen, n.

Blisfuld, aj. f. Bliesfuld.

Blod, n. ub. pl. Blut, n.; (den hele Maase i et Legeme) Geblüt, n.; (Dyrenes -; i Jagtsp.) Schweiß, m., Farbe, f.; (Kokkene og Saltsyderne lige) Farbe, f.

Blod-, Blut-, f. Ex. -plet, c. -ter, Blutfleck, m.; undt.: -flydende, aj. blutrünstig; -gang, c. ub. pl. Blutfluß, m.; (i ringere Grad) Blutzwang, n.; (naar der følger Blod med Slimlob) Ruhr, die rothe Ruhr; -ig, aj.

Digitized by Google

blutig, blutrünstig; -klump, c. -er, geronnenes Blut; -los, aj. blutlos, blutleer; -pis, c. ud. pl. (en Sygdom hos Hornqvæg) Weidebruch, m.; -rig, aj. vollblütig; -righed, c. ud. pl. B-keit, f.; -rød, aj. blutroth; -rode, c. -r, og -rodme, c. -r, (Plante) Blutwurz, f.; -sdraabe, c. -r, Blutstropfen, m.; -sforvandt, c. -e, (Slægtning) Blutsfreund, Blutsverwandte, m.; -sforvandtskab, n. -er, (Slægtskab) Blutsfreundschaft, Blutsverwandtschaft, f.; -sot, c. s. -gang; -sotig, aj. blutflüßig; -strømt, aj. blutrünstig, mit Blut befleckt; -sudgydelse, c. -r, Blutvergießen, n.; fig. Schwertschlag, m.; -torstig, aj. blutdürstig, blutgierig; -torstighed, c. -er, Blutdurst, m., Blutgier, f.

Blok, c. -ke, Block, m.; Vindeblok, Kloben, m.; (især i et Fængsel) Stock, m.; (et klodset Mske.) Kloß, m.

Blok-, Block-, s. Ex. -vogn, c. -e, Bleckwagen, m.

Blokade, c. -r, Blokade, Einschließung, f.; -kere, v. a. l. blokiren, einschließen (i), sperren.

Blokke, v. a. l. (ud, op) blocken.

Blokke-dreier, c. -e, Blockmacher, Kloben-, Drechsler, m.; -penge, pl. ud. sg. das Geld im Armenstocke; -træ, n. -er, Blockbaum, m., -holz, n.

Bloksbjergreise, c. -r, Hexenfahrt, f.

Blokvogn, n. -e, Klobenseil, n.

Blomkaal, c. pl. s. sg. Blumenkohl, Carfiol, m.

Blomme, c. -r, (Blomst) Blume, f.; (Frugt) Pflaume, f.; tidlig -, Gerstenpf-; et Slags smaae -r, Kriechе, f.; leve som -n i et Æg, wie die Perle im Golde leben.

Blomme-, Pflaumen-, s. Ex. -steen, c. -stene, Pflaumenstein, m.; -træ, n. -er, Pflaumenbaum, Kriechenb-, m.; s. Blomme.

Blommet, aj. geblümt, blumig.

Blomraadden, aj. durchfault.

Blomst, c. -er, el. Blomster, n. pl. s. sg. (med Hensyn til Skjønheden og Lugten) Blume, f.; (en Plantes Besrugtningsdele for Frøgjemmet begynder at modnes) Blüthe, f.

Blomster-, Blumen-, s. Ex. -have, c. -r, Blumengarten, m.; undt.: -rig, aj. blumenreich, blumig; -stroet, aj. geblümt, mit Blumen bestreut; -vie, n. -vine, Blüthenknospe, f.; paa adskillige Træer og Planter, s. Ex. Pil, Elle, Haseler, Vinstokke o. s.) Palme, f.

Blomstre, v. n. m. h. l. blühen, floriren; (om Himlen) schöpfen; - for sterkt, sich überblühen; -n, c. ud. pl. (Blomstring) Blüthe, f., Blühen, n.; -nde, partic. blühend, blumenreich, blumig; -tid, c. -er, Blüthe, -zeit, Blüthenzeit, f., die Blühezeit der Rosen.

Blond, aj. blond, weißlich.

Blonde, c. -r, Blonde, f.; -fabrik, c. -ker, Blondenfabrik, f.

Blondine, c. -r, Blondine, f.

Blokade, c. s. Blokade.

Blokere, v. s. Blokere.

Blot, 1) aj. bloß; (nogen) nackt. 2) av. (intet andet) bloß; (i ikke større Grad el. Mængde) nur; s. Bar.

Blothed, c. ud. pl. Blöße, f.

Blotte, v. a. l. entblößen, abdecken; (aabenbare, bekjendtgjøre) aufdecken, enthüllen; - sig, sich entblößen; sich bloß geben (i); -lse, c. -r, E-ßung, Ab-kung, Au-kung, f., Enthüllen, n.

Blottet, aj. abgedeckt, unbedeckt.

Blu, aj. s. Bly.

Bluelse, c. ud. pl. Schamhaftigkeit, Schamröthe, f.

Blues, v. pass. l. sich schämen; -ved, sich entsetzen (i).

Blusærdig, aj. schamhaft; (undselig) verschämt; -hed, c. -er, S-igkeit, B-heit, f.

Blund, n. pl. s. sg. ein leichter Schlaf; Schlummer, m.; -e, v. n. m. h. l. leicht schlafen; schläfern; -en, c. ud. pl. leichtes Schlafen; Schläfern, n.

Blus, n. -se, Fackel, f.; St. Hansdagsblus, n. Johannisfeuer, n.; -ild, c. pl. s. sg. Flammenfeuer, n.; -lygte, c. -r, Flammenlaterne, f.; -rød, aj. feuerroth.

Blusel, c. ud. pl. Schamhaftigkeit, f.; (Kjønsdeel) Scham, f.; d. T. Schande, f.

Blusom, aj. s. Bly.

Blusse, v. n. m. h. l. (om Ilden) lodern, flammen; (- i Ansigtet) glühen, feuern; vor Zorn entbrennen (i); -n, c. ud. pl. Lodern, Flammen, Glühen, Feuern, Entbrennen, n.

Bly, aj. blöde, furchtsam.

Bly, n. ud. pl. Blei, n.

Bly-, Blei-, s. Ex. -kugle, c. -r, Bleikugel, f.; -agtig, aj. bleicht, bleiartig; -ant, n. ud. pl. s. Bliant.

Blyfærdig, aj. blöde; -hed, c. ud. pl. Blödigkeit, f. [samkeit, f.

Blyhed, c. ud. pl. Blödigkeit, Furcht-

Blæde, v. a. l. (tage Blade af) blatten, ab-; (poetisk) entlauben; -dning, c. -er, Abblattung, E-bung, f.

Blæe, v. n. m. h. l. wie ein Hirsch schreien (i).

Blægn, c. -e, s. Blegn.

Blæk, n. ud. pl. Tinte, f. (Dinte).

Blæk-, Tinten-, s. Ex. -born, n. -e, Tintenfaß, n.; undt.: -fisk, c. -e, Blackfisch, Tinten-, Blackküttel, m.; -sprutte, c. -r, s. -fisk.

Blære, c. -r, Blase, f.; -agtig, aj. blaßicht; -streng, c. -e, Blasenschnur,

Digitized by Google

f.; -t, aj. (fuld af Blærer) blæsig, voller Blasen.

Blæse, v. a. og n. m. h. 2. (om Vinden) wehen, blasen (i); det -r stærkt, es ist sehr windig; Vinden -r lige imod, der Wind ist widrig; (puste) blasen (i), hauchen; - Fløite, die Flöte el. auf die Flöte blasen; - i Trompet, trompeten; - ad, nicht achten, gering schätzen; - sig op, sich aufblasen, sich blähen; -n, c. ud. pl. Blasen, Wehen, n.

Blæse-bælg, c. -e, Balg, Blase-, m.; -rør, n. pl. s. sg. (hos Glaapusterne) Blaserohr, n.; -værk, n. ud. pl. (ved Smeltehytter) Gebläse, n.

Blæsning, c. -er, Blasen, n.

Blæst, c. ud. pl. Wind, m.; stærk -, Sturm, m.

Blød, aj. weich, gelinde; (mør) milde, mürbe; (som gjør et svagt men behageligt Indtryk paa Følelsen) sanft.

Blød-, weich-, f. Ex. blodhjertet, aj. weichherzig.

Blød, i de Talem. lægge i -, eintränken, wässern, erweichen; ligge i -, weichen; lægge sit Hoved i -, seinen Kopf anstrengen.

Blødagtig, aj. weichlich; -hed, c. ud. pl. W-keit, f.

Blode, c. -r, Regenguß, m., ein durchdringender Regen.

Blode, v. 1. og 2. 1) a. erweichen, aus-, wässern. 2) n. m. h. bluten; (i Jagtsp. om Vildtet) schweißen; - Sorren, den Flachs rösten; -n, c. ud. pl. Erweichen, Bluten, Schweißen, Rösten, n. [c. -r, C-chung, f.

Blødgjøre, v. a. i. erweichen; -lse, Blødhed, c. ud. pl. Weichheit, Gelindigkeit, Milde, Mürbigkeit, Sanftheit, f.; s. Blød.

Blødkogt, aj. s. Blødsoden.

Blødne, v. n. m. v. 1. (blive blød) linde, mürbe werden, erweichen.

Blødning, c. -er, Erweichung, Aus-w-, f.

Blødsoden, aj. weichgesotten.

Blødt, av. s. Blød.

Bo, 1) c. (Bolig) Wohnung, f. 2) n. -er, Hausgeräth, n.; sætte -, sich ansäßig niederlassen; Nachlaß, m., Nachlassenschaft, Verlassenschaft, f.; den, som betaler sin Gjeld, formerer sit -, wer seine Schulden bezahlt, verbessert seine Güter.

Bobbe, (Stankbasse) c. -r, (Insect) Stinkkäfer, Pracht-, m.

Boble, 1) c. -r, Blase, f. 2) v. n. m. h. l. wallen; - med Støi, brudeln, (i stærkere Grad) sprudeln, sieden (i).

Bod, c. 1) pl. -er, (Krambod) Laden, m.; (paa et Marked) Bude, f., Dandse-, Tanzboden, m.; Slagter-, Fleischbank, f.; Bager-, Brodbank, f. 2) pl. Bodet, Buße, f., Strafgeld, n. 3) ud. pl. (Poenitentse) Buße, f.; raade - paa, abhelfen (i).

Bod-, (Krambod) Laden-, f. Ex. -dreng, c. -e, Ladenjunge, m.; (Poenitentse) Buß-, f. Ex. -øvelse, c. -r, Bußübung, f.; undt.: -disk, c. -e, Auslage, f.; -færdig, c. -e, Büßer, Bußfertige, m.; -stade, n. -r, Budenstand, m.

Bodmeri, n. -er, Bodmerei, f.; -brev, n. -e, B-brief, m.; -herre, c. -r, B-herr, B-geber, Bodmerist, m.; -penge, pl. ud. sg. B-geld, n.; -tager, c. -e, B-nehmer, m.

Boe, v. n. m. h. l. wohnen; - nærved, anwohnen, bei-; - til Leie, zur Miethe wohnen; d. T. einliegen (i).

Boel, n. -er, Bohl, n.

Boende, partic. wohnhaft.

Boer, n. s. Bor.

Boeslod, c. -der, Habe, f.; bewegliches Gut.

Bog, c. 1) pl. Bøger, Buch, n. 2) ud. pl. (Olden) Eichel, Buch-, f.

Bog-, Buch-, f. Ex. -holder, c. -e, Buchhalter, m. Ved adskillige med Bog sammensatte Ord bruges Bücher-, f. Ex. -catalog, c. Bücherverzeichniß, n.; -dommer, c. B-richter, m. (Recensent); -elsker, c. B-freund, B-liebhaber, m.; -forraad, n. B-vorrath, m.; -fortegnelse, c. s. -catalog; -hylde, c. B-gestell, n.; -jøde, c. B-trödler, m.; -kammer, n. B-kammer, f.; -kjender, c. B-kennet, m.; -luue, c. B-laus, f.; -lærd, c. B-kenner, m.; -orm, c. B-wurm, m.; -reol, c. -gestell, n.; -sal, c. B-saal, m. (Bibliothek, f.); -samling, c. B-sammlung, f. (Bibliothek, f.); -skab, n. B-schrank, m.; -sprog, n. B-sprache, f.; -tyv, c. B-dieb, m.; -viis, av. b-weise; -væsen, n. B-wesen, n.; undt.: -finke, c. -r, Finf, Buch-, m.; -guld, n. ud. pl. s. Bladguld; -hase, c. -r, Eichelhülse, f.; -hvede, c. ud. pl. Buchweizen, m., Heidekorn, n.; -hvedegrød, c. ud. pl. Heidegrütze, f.; -lade, c. -r, Buchhandlung, f., -laden, m.; -lig, aj. wissenschaftlich; -lærd, aj. gelehrt; -presse, c. -r, Presse, Bücher-, f.; -spænde, n. -r, Beschlag, Schließhaken, m., die Clausur an einem Buche; -stol, c. -e, Lesepult, Pulpet, n.; -trykker, c. -e, Buchdrucker; -trykkeri, n. -er, Buchdruckerei, f.; -trykkerjrat, n. -er, Buchdruckerstock, m.

Bogstav, n. -er, Buchstab, ek. -e, m.; det stødte el. dermed astrykte -, Letter, f., Schriften, pl. ud. sg.; de tilsammen borende -er af een Art i Bogtrykkerier, Schrift, f.

Bogstav-elig, aj. buchstäblich, wört-

Digitized by Google

lich, nach dem Buchstaben; -ere, v. a. 1. buchstabiren; -ering, c. -er, B-rung, f.; -følge, c. -r, Buchstabenfolge, -ordnung, f., Alphabet, n.; -kasse, c. -r, (i Bogtrykkerier) Setzkasten, m.; -omsætning, c. -er, Buchstabenversetzung, f.; -orden, c. ud. pl. f. -følge; -regning, c. -er, Buchstabenrechnung, Algebra, Algebet, f.; -skrift, c. ud. pl. Buchstabenschrift, f.

Bolvæv, n. ud. pl. f. Boskab.

Bolc, c. -r, Bake, Boie, f.; (Sængsel paa Skibe) Fußeisen, n.; -reb, n. pl. f. sg. Boieseil, n., Boileine, f.

Bolert, c. -er, (et Slags Skibe) Boier, m. [fein, schön.

Bold, aj. (sjøn, bebjertet) wacker,

Bold, c. -e, Ball, m.

Bolds, Balls, f. Vx. -spil, n. pl. f. sg. Ballspiel, n.

Boldgade, c. i den Talem.: være, gaae paa sin egen -, auf seine eigene Hand gehen (i).

Bole, 1) c. -r, Buhlerinn, Kebsfrau, f., -weib, n. 2) v. a. 1. buhlen.

Boler, c. -e, Buhler, Kebsmann, m.; -i, n. -er, Buhlerei, Kebsehe, f.; -sk, aj. buhlerisch; -ske, c. -r, f. Bole, c.

Bolig, c. -er, Wohnung, Wohnstatt, -stätte, Feuerstätte, f., Herd, m.

Bolle, c. -r, (af Kjød el. Brød) Kloß, m.; (Nordt.) Klump, m.; (Sydt.) Knödel, n.; (Drikkeskaal) Schüssel, f., Napf, Punsch-, m.

Bollen, aj. pl. bolne, geschwollen; -bed, c. -er, Eitergeschwulst, f.

Bolne, v. n. m. v. l. eitern, verschwären, schwellen (i); d. T. materien; -n, c. ud. pl. E-rung, Ver-, f., Schwären, Schwellen, n.

Bolskab, n. -er, f. Boleri.

Bolster, n. -stre, Bettzwillich, m.; Züge, Zieche, f.

Bolt, c. -e, (Jern-) Bolzen, m.; -og Jern, Fesseln, pl. ud. sg.

Boltre, v. a. og rec. l. f. Baltre.

Bolværk, n. f. Bulværk.

Bom, c. -me, Baum, m.; d. T. (Syd- og Nordt.) Grendel, m.

Bom-huue, n. -huse, das Haus des Baumschließers; -lukker, c. -e, og -mand, c. -mænd, Baumschließer, m.; -penge, pl. ud. sg. Sperrgeld, Wege-, n.

Bombardere, v. a. l. bombardiren; -ring, c. -er, B-rung, f., Bombardiren, n.

Bombasin, n. ud. pl. Bombasin, m.

Bombast, c. ud. pl. Bombast, m.

Bombe, c. -r, Bombe, f.; -fri, aj. bombenfrei. [Garn) bäumen.

Bomme, v. a. l. (at b- Tømmer, Bommer el. -t, c. -e og -er, (Sprogseil, Feil af Uagtsomhed) Schnitzer, Versteß, m.; d. T. Pfuscher, m.

Bommesi, n. -er, Baumseide, f.; -væver, c. -e, B-weber, m.

Bomp, n. pl. f. sg. Schlag, Steß, m.

Bomp! interj. plump!

Bompe, v. n. m. h. plumpen.

Bomre, v. n. m. h. l. schnitzern, stolpern.

Boms! interj. bums.

Bomsadel, c. -adler, Schulsattel, m.

Bomsfole, c. -r, f. Træfole.

Bomstille, aj. (ganske stille) stocktill, mäuschenstill. [stark.

Bomstærk, aj. (meget stærk) baum-

Bomuld, c. ud. pl. Baumwolle, f.

Bomulds-, Baumwollen-, f. Ex. -toi, n. -er, Baumwollenzeug, n.; -stoiel, n. Feldel, m.

Bond, c. f. Bund.

Bonde, c. pl. Bønder, Bauer, Ackermann; (i Kortspil) Wenzel, Schar-, Bube, Bauer, m.

Bonde-, Bauers, f. Ex. -dreng, c. pl. Bønderd-e, Bauerjunge, m.; undt.: -agtig, aj. bauerhaft, bauermäßig, bäuerisch, bäurisch; -by, c. pl. Bønderbyer, Dorf, n.; (Sydt.) Weiler, m. (n.); -foged, c. -er, Dorfschulheiß, Dorfschulze, Bauernvogt, m.; -folk, n. pl. Bønderfolk, Bauermensch, n., Bauernmagd, f.; -gaard, c. pl. Bønder-e, Bauerhof, Acker-, m., Bauergut, n.; -jord, c. Bønder-e, Bauergut, Bauern-, n.; -kone, c. pl. Bønder-r, Bauerfrau, f.; -weib, n., Bäuerinn, f.; -krig, c. -e, Bauernkrieg, m.; -leg, c. -e, Bauernspiel, n.; -mand, c. -ænd, Bauersmann, m.; -raad, n. f. Huusraad; -skole, c. -r, Landschule, f.; -slagter, c. -e, Dorffleischer, Land-, m.; -smaus, c. -e, Bauernschmaus, m., -köste, f.; -spillemand, c. -ænd, Bauernfiedler, m.; -vis, av. bäuerisch, bäurisch; -vise, c. -r, Bauernlied, n.

Bone, v. a. l. bohnen; -n, c. ud. pl. Bohnen, n. [fenmüze, f.

Bonnet, c. -ter, (Præstehat) Pfaf-

Bopæl, c. -e, f. Bolig.

Bor, n. -e (o langt), Bohrer, d. T. Näber, m.

Borax, c. ud. pl. Borax, m.

Bord, 1) n. pl. -e, Tisch, m.; et stort -, især Spise-, Tafel, f.; Guds -, Abendmal, n. 2) n. pl. f. sg. Bret (Brett) n. 3) n. indeel. ud. pl. Bord, m.: an - gehen, gaae om Bord. 4) c. -er el. -e, c. -r, (Bræmme, Kant) Borte, f.

Bord-, Tisch-, el. Tafel-, (f. Bord 1.) f. Ex. -skuffe, c. -r, Tischlade, f.; -drik, c. -ke, Tafeltrunk, m.; undt.: -blad, n. -e, Tischblatt, n.; et rundt - -, Scheibe, f.; -klæde, v. n. l. (beklæde med Bræder) vertäfeln; -klædning, c. -er, B-lung, f.; -krands, c.

Digitized by Google

-e, Schüsselring, m.; -sav, c. -e, Bretsåge, f.; -sik, c. ud. pl. Tischzucht, f.; holde -, sich anständig bei dem Tische betragen; -stabel, c. -bler, Bretterstapel, m.; -sø, n. ud. pl. Nachbier, Speise-, Tafel-, n.

Borde, v. a. l. (belægge med en Bord) beborden, bebörten.

Bordel, n. -ler, Bordell, vulg. Hurenhaus, n. [-wirker, m.

Bordemager, c. -e, Bordenmacher,

Bordere, v. a. l. s. Brodere.

Bore, v. a. l. bohren; fig. drillen; - efter, nach-; - feil, sich verb-; - fordærvet, zerb-; -n, c. ud. pl. Bohren, n.; -r, c. -e, Bohrer, m.; -jern, n. pl. s. sg. Bohreisen, n.

Borg, c. 1) pl. -e, Burg, f.; fast-, Feste, f. 2) ud. pl. at tage paa -, auf Borg, auf Rechnung nehmen; at være i - og Gjeld, tief in Schulden stecken. [Burgvogt, m.

Borgs-, Burgs-, s. Ex. -foged, c. -er,

Borge, v. 1) a. l. (saae til Borgs) borgen, er-; (hvilende hen paa den, af hvem man har borget) entlehnen. 2) a. l. (give paa Borg) (Penge) borgen, ver-; (andre Ting) leihen (i); s. Laane. 2) n. m. h. l. (gaae i Borgen for) bürgen, Bürgschaft leisten, gut sagen, caviren, haften.

Borge-gaard, c. -e, Burghof, m.; -leie, n. ud. pl. Einquartierung, f.; Ruhe, gute Ruhe, f.; -mester, c. -e, Bürgermeister, m.; -mestermave, c. -r, Fettwanst, Dickbauch, Bürgermeisterbauch, m.; -mesterske, c. -r, Bürgermeisterinn, f.; -stue, c. -r, Gesindezimmer, n.

Borgen, c. ud. pl. (Caution) Bürge, Bürgschaft, Caution, Gewähr, -leistung, f.; (Laanen) Borgen, Er-, n., Entleihung, Verbörgung, f.; s. Borge.

Borger, c. -e, Bürger; fremmed -, el. en -, som boer udenfor Byen, Ausbürger, -m.

Borger-, Bürger-, s. Ex. -vagt, c. -er, Bürgerwache, f.; undt.: -agtig, aj. bürgerlich; -kone, c. -r, Bürgerfrau, Bürgerinn, f.; -lig, aj. bürgerlich; -mand, c. -ænd, Bürgersmann, m.; -skab, n. ud. pl. Bürgerschaft, f.

Borkne, v. n. m. v. l. (sætte Skorpe) krustig werden.

Borneert, aj. bornirt, beschränkt; -hed, c. -er, Beschränktheit, f.

Borre, c. -r, (Frøhuset af en Plante) Klette, f. [dahin, davon.

Bort, av. weg, hinweg, fort, hin.

Bort-, (med særdeles Sensyn til Stedet, hvorpaa Personen el. Tingen hidtil har været, og hvortil den el. det borte) Ab-; (blot med Sensyn til Bortfjernelsen fra samme) Hin-, Weg-, (og undert. for at forstærke Udtrykket) Hinweg-, (hvilket Ord efter flere Sprogkyndiges Formening bør skrives særskilt); (med Sensyn til Bevægelsen fremad, altsaa modsat saavel Blivenden som Tilbagevenden) Fort-, f. Ex. bag Essen abtragen (fra Bordet), wegtragen (forstærket), hinwegtragen el. hinweg tragen (over Gulvet), forttragen (ud af Stuen). Nogle med Bort sammensatte Ord, dannes anderledes end ved at sætte Ab, Hin, Weg, Hinweg el. Fort foran; saaledes hedder f. Ex.

Bortbytte, v. a. l. vertauschen; -ytning, c. -er, B-schung, f.

Bortdampe, v. n. m. v. l. abdampfen, ver-, verfliegen (i); -pning, c. -er, A-pfung, Ver-, f., Verfliegen, n.

Bortdandse, v. a. l. wegtanzen, ver-; -ning, c. -er, Wegtanzen, Ver-, n.

Bortdrømme, v. n. m. h. l. verträumen; d. T. die Zeit vertrödeln.

Borte, av. weg; være -, hin seyn; (i den høiere Stil) dahin.

Borteværende, aj. s. Fraværende.

Bortfjase, v. a. l. vernarren, vertändeln, wegt-.

Bortfjerne, v. a. l. entfernen; -else, c. -r, E-rnung, f.

Bortforpagte, v. a. l. verpachten.

Bortforære, v. n. l. wegschenken, vers-.

Bortfragte, v. a. l. verfrachten; -tning, c. -er, B-tung, f.

Bortfæste, v. a. l. vermiethen; -else, c. -r, Vermiethen, n.

Bortføre, v. a. 2. abführen, fort-, weg-, hinweg-; (transportere) ver-, transportiren; (- et Fruentimmer) ent-; -else, c. -r, A-rung, Fort-, Weg-, Hinweg-, Ver-, Ent-, f.

Bortgang, c. ud. pl. Abgang, m., Hinfahrt, f.

Bortgifte, v. a. l. verheirathen; -else, c. -r, Verheirathen, n.

Borthyre, v. a. l. vermiethen; -n, c. ud. pl. Vermiethen, n.

Bortklatte, v. a. l. (Penge) verzetteln; -atning, c. -er, Verzetteln, n.

Bortkoge, v. a. og n. m. v. 2. verkochen, weg-, versieden (i); -gning, c. -er, Verkochen, Weg-, Versieden, n.

Bortkysse, v. a. l. scheuchen, verweg-; -ening, c. -er, Scheuchen, Ver-, Weg-, n.

Bortleie, v. a. l. vermiethen, verleihen (i); -eining, Vermiethen, n., V-hung, f.

Bortlove, v. a. l. versprechen (i); d. T. versagen; -else, c. -r, V-chung,

Digitized by Google

V-gung, f.

Bortluge, v. a. l. ausgäten; -gning, c. -er, A-tung, f.

Bortnole, v. a. l. vertrödeln; -n, c. ud. pl. Vertrödeln, n.

Bortpasse, v. a. l. (i Spil) verpassen; -sning, c. -er, Verpassen, n.

Bortprocedere, v. a. l. verprozessiren, verrechten; -ring, c. -er, Verprozessiren, n., V-tung, f.

Bortrane, v. a. l. entführen; -lse, c. -r, E-rung, f. [seitigen.

Bortrydde, v. a. 2. wegräumen, be-

Bortrømme, v. l) a. l. räumen, ab-, weg-. 2) n. m. v. l. entweichen (i); -omning, c. -er, Räumung, Ab-, Weg-, E-ning, f.

Bortsalg, n. pl. s. sg. Verkauf, m.

Bortskjøde, v. a. l. verbriefen; -dning, c. -er, V-fung, f.

Bortskylle, v. a. l. wegspülen.

Bortsladdre, v. a. l. verplaudern, verschwatzen; -n, c. ud. pl. Verplaudern, Verschwatzen, n.

Bortslikke, v. a. l. ablecken, abnaschen; -lkning, c. -er, A-kung, A-schung, f.

Bortslippe, v. n. m. v. i. wegkommen, ent- (i); -n, c. ud. pl. Wegkommen, Ent-, n.

Bortsmause, v. a. l. verschmausen; -sning, c. -er, Verschmausen, n.

Bortsmulre, v. n. m. v. l. verkrümeln; -n, c. ud. pl. Verkrümeln, n.

Bortsmutte, v. n. m. v. l. entschlüpfen, entwischen; -n, c. ud. pl. Entschlüpfen, Entwischen, n.

Bortsnakke, v. a. l. verplaudern; -n, c. ud. pl. Verplaudern, n.

Bortsove, v. a. i. verschlummern, verschlafen (i).

Bortspille, v. a. l. wegspielen, ver-; -n, c. ud. pl. Wegspielen, Ver-, n.

Bortsprede, v. a. l. og 2. verstreuen; -dning, c. -er, V-uung, f.

Bortsproite, v. a. l. verspritzen; -tning, c. -er, V-zung, f.

Bortstjæle, v. a. i. wegstehlen (i), entfremden, entwenden (rgl. og i.); -lse, c. -r, W-lung, E-dung, Entwendung, f.

Bortstove, v. l) a. l. wegstäuben, ver-. 2) n. m. h. l. wegstauben, ver-; -vning, c. -er, W-bung, V-bung, f.

Borttinge, v. a. l. verdingen; -lse, c. -r, V-gung, f.

Borttuske, v. a. l. vertauschen; -skning, c. -er, V-schung, f.

Borttøe, v. a. og n. m. v. l. aufthauen; -n, c. ud. pl. A-uung, f.

Borttorres, v. pass. l. verdorren, vertrocknen.

Bortvandre, v. n. m. v. l. wegwandern, fort-; -dring, c. -er, W-rung, F-rung, f.

Bortvedde, v. a. l. verwetten; -n, c. ud. pl. Verwetten, n.

Bortverle, v. a. l. verwechseln; -sling, c. -er, V-lung, f.

Bortvifte, v. a. l. verwehen, weg-; -tning, c. -er, V-hung, W-hung, f.

Bortvisne, v. n. m. v. l. verwelken, vergrünen; -n, c. ud. pl. Verwelken, Vergrünen.

Bortvode, v. a. 2. verschwenden; -dning, c. -er, V-dung, f.

Bosat, aj. (bosast) wohnhaft.

Bosiddende, aj. ansäßig.

Boskab, n. ud. pl. Hausgeräth, n., Hausrath, m., Fahrniß, f., fahrende Haabe; (Möbel).

Bosætte, v. a. og rec. i. sich behausen, sich setzen, an-; -ætning, c. -er, Behausen, n.

Bosøl, c. -er, Bosskugel, Bossel, f.

Botanik, c. -ker, Botanik, Kräuterwissenschaft, Pflanzenlehre, f.

Bouquet, c. -ter, Bouquet, n., Strauß, (pl. Sträuße ogsaa -r) Blumen-, m.

Boute, v. n. m. h. l. s. Krydse.

Boutique, c. -r, s. Bod; -svend, c. -e, Ladenbediente, -diener, m.

Bov, c. -e, Bug, m., Blatt, n., Schulter, f.

Bov-been, n. pl. s. sg. Schulterblatt, Keulenbein, n.; -brudt, aj. og -lam, aj. buglahm, lenden-; -lamhed, c. ud. pl. Buglahme, Lenden-, f., Bugschwinden, n.; -stykke, n. -r, Bugstück, n.

Bovne, v. n. m. v. l. aufschwellen (i).

Braa, c. ud. pl. Augenwimper, -e braune, f.; (mest pl.); Augenlied, n.

Braad, c. -de, Stachel, m., Angel, f. (Fjeld.) m.

Braade, v. a. l. schärfen; -n, c. ud. pl. Schärfen, n.

Braaget, aj. s. Broget.

Brakteat, c. -er, Blechmünze, Hohl-, f., Bracteat, m.

Brad, c. (forældr.) Braten, m.

Brad, aj. (hastig, pludseligen) plötzlich, jähe, unvermuthet.

Bradebænk, c. -e, (hvor Skibe kjølhales) Werft, n., Kai, m.

Bradpande, c. -r, Bratpfanne, f.

Bradspid, n. -de, Spieß, Brat-, m.; -vender, c. -e, Bratenwender, m.

Bradt, av. s. Brat.

Brag, n. pl. s. sg. Krach, m., Krachen, Getöse, n.

Brage, c. -r, (et Redskab at brage med) Breche, Quetsche, f.

Brage, v. l) n. m. h. krachen, (især om Ilden) knattern, knastern, prasseln. 2) a. Jor, Hamp, den Flachs, den Hanf brechen (i), quetschen; -n, c. ud. pl. Krachen, Knastern, Prasseln, Brechen, n.

Brak, av. ligge -, brach, ungebauet.

Digitized by Google

Brakager, c. -e, s. Brakland.

Brakke, 1) c. -r, Baracke, f. 2) v. a. l. drachen.

Brakker, s. Buxer.

Brakland, n. -ander, Brache, f., Brackacker, m., -feld, n.

Brakmark, c. -er, s. -land.

Brakmæse, c. -r, Stumpfnase; d. T. Platt-, f.; -t, aj. stumpfnasig, d. T. platt-.

Brakvand, n. ud. pl. Brackwasser, n.

Bralle, v. a. l. d. T. (sladdre med hoi Røst) auftreischen; -n, c. ud. pl. Auftreischen, n.

Bram, n. ud. pl. Prunk, Staat, m.; Ord-, Wortgepränge, n.

Bram=aa, c. -er, Bramrah, f.; -=seil, n. pl. s. sg. Bramsegel, n.; -=skjød, n. -er, og -stang, c. -stænger, Bramstange, Bramstenge, f.

Brambær, n. pl. s. sg. Berghimbeere, wilde Maulbeere, f.

Bramin, c. -er, Bramin, m.

Bramme, v. n. m. h. l. prangen; d. T. stolziren; -n, c. ud. pl. Prangen, Stolziren, n.

Brand, c. -e, Brand, m.; (Ildeb-) Feuersbrunst, f.; - i Sæden, Lohe, f.; sluft -, Löschbrand, m.

Brands, Brand=, f. Ex. -væsen, n. -er, Brandwesen, n. Ved adskillige med Brand sammensatte Ord bruges Feuer=, f. Ex. -anordning, c. Feuerordnung, f.; -anstalt, c. F-anstalt, f.; F-geräth, n., F-geräthskjaft, f.; -buk, c. (i en Skorsteen) F-bock, m.; -fane, c. F-fahne, f.; -folk, s. -karl; -forordning, c. F-ordnung, f.; -bage, c. F-haken, m.; -kar, n. F-fuß, n., F-kufe, F-kübel, m.; -karl, c. og -folk, F-knecht, m.; -larm, c. F-lärm, m.; -major, c. F-herr, m.; -muret, aj. s-fist; -raab, n. F-geschrei, n.; -redskab, n. F-geräth, n., F-geräthschaft, f., Lösch-; spand, c. F-eimer, m.; -sprøite, c. F-spritze, f.; -stige, c. F-leiter, f.; -=tromme, c. F-trommel, f.; -lärm, m.; -tønde, c. F-tonne, f.; -vagt, c. (for at forekomme Ild) Brandwache, F-wache, f.; (ved Ildebrand) F-wache, f.

Brande, v. a. l. schnäuzen, putzen.

Brander, c. -e, Brander, m., Brandschiff, n.

Brandgul, aj. goldfärbig, morgen-

Brandklokke, c. -r, Sturmglocke, f.

Brandkjöt, aj. abgebrannt; en -, ein Abbrändler.

Brandtaage, c. -r, Höherauch, m.

Branke, v. a. l. braten, bräunen, rösten; -n, c. ud. pl. Braten, Bräunen, Rösten, n.

Brad, c. -er, (paa Skibe) Brasse, f.

Brase, v. a. l. - Seilene, braffen; - op, braten, rösten; -n, ud. pl. Brassen, Braten, Rösten, n.

Brasen, c. pl. s. sg. (Fisk) Brassen, m.; (Sydt.) Brachse, f.

Brask, c. ud. pl. (Pomp og Pragt) Prunk, m., Pracht, f.; -e, v. n. m. h. l. prangen, prunken.

Brat, aj. (naar man staaer fornæden, og seer op) steil; (naar man staaer foroven, og seer nedad) jähe; (uden Hensyn til Standpunkt) schroff.

Bratsch, c. -er, Bratsche, f., Alt, m., Armgeige, f.; -spiller, c. -e, Bratschist, Bratschenspieler, m.

Braute, v. a. l. s. Broute.

Brav, aj. brav, schön, rechtschaffen, wacker. [trefflich! schön!

Bravo! interj. bravo! brav! vor-

Bravour, c. -er, Bravour, Herzhaftigkeit, f.

Bred, aj. breit.

Bred, c. -der, Rand, m.: der - eines Glases, der - eines Buches (Margenen); (Strand-) Ufer, n.

Bred=, breit=, f. Ex. -fuldret, aj. breitschultericht; undt.: -agtig, aj. breitlich; -flab, c. -e, Froschfisch, m.; d. T. Muffel, m.; -fuld, aj. bis an den Rand voll, gestrichen voll; -næb, n. pl. s. sg. og -snabel, c. -er, Löffelente, f., Breitschnabel, m.

Brede, c. -r, Breite, f.

Brede, v. a. l. og 2. breiten; - over, überb-; - under, unterb-; - ud over, aufb-.

Bregne, c. -r, (Skovvæxt) Farn, m., Farnkraut, n.

Bremme, c. s. Bræmme.

Brems, c. -er, Bremse, f.; -ene stikke ham, d. T. er hat Mucken; -e, v. a. l. bremsen: ein Pferd-.

Bret, n. s. Bræt.

Brev, n. -e, Brief, m., Schreiben, n.; jeg har faaet -, ich habe einen Brief erhalten (i).

Brev=, Briefs=, f. Ex. -veksling, c. -er, Briefwechsel, m.

Breve, n. -r, (pæveligt) Breve, n.

Breviarium, n. -rier, Brevier, n.

Brig, c. -ge, Brigg, m., Rennschiff, n.

Brikke, c. -r, (i Brætspil) Stein, m.; (i Skakspil) Figur, f.; (under Tallerkener) Schüsselkranz, Strohteller, m.

Brillant, c. -er, Brillant, m.

Brille, c. -r, Brille, f.

Brille=, Brillen=, f. Ex. -mager, c. -e, Brillenmacher, m.

Bringe, c. -r, Brust, Bor-, f.

Bringe, v. a. l. bringen (i); - af Dage, umb-; - assted, fort-; - an, unterb-; - dag efter, nachb-; - bort, abb-, fortb-, wegb-; - for, berichten; - for Dagen, for Lyset, zum Vorschein b-; - fordeel, einb-, eintragen (i), fruchten; - hen til, zub-; - herover,

Digitized by Google

herüber b-; - hertil, herzu b-; - i, versetzen; - i Erindring, erwähnen, anregen; - i Forlegenhed, (i Knibe), bringen, eintreiben (i), in die Enge treiben; - i Forslag, antragen (i), vorschlagen (i); - igjen, wiederb-; - igjendurchb-; - i Harnisk, durchfeuern; - i Suus, unterb-; - i Lave, einrichten; - i Led, einlenken, einrenken; - ind, einb-, eintragen (i); - i ondt Rygte, berüchtigen, verleumden, verrufen (i), verschreien (i); - i Opror, aufrühren, aufwiegeln; - i Orden, ausrichten, beschicken, einrichten; - i Regning, einrechnen, verr-; - i Rigtighed, in das Reine b-; - i Rolighed, beruhigen; - i Sikkerhed, bergen (i); - i Skik (Brug), aufb-; - i Stand, endigen; - i Stand igjen, wiederherstellen; - i Svøn, einschläfern; - i Uorden, zerrütten; - i Vilderede, d. T. verführen; - med, mitb-; - med sig, mitb- (ikke mit sich b-); - Nytte, eintragen (i), fruchten; - op, aufb-; -pac, aufb-; - paa Bane (Tale, Tapetet) aufrücken, auf das Tapet b-; - til, bewegen (i); - til at dovne (svulme) aufschwellen (i); - til at buske, Einen an eine S. el. Einen einer S. (Gen.) erinnern; - til at lee, lachen machen; - til at tie, d. T. geschweigen (i); - tilbage, wiederb-; - til Ende, enden el. sdv. endigen, vollenden; - til Fuldkommenhed, (i Theol.) vollenden; - til Veie, aufb-, herbei b-; - til Verden, ein Kind gebären; - til Ære og Værdighed, emporb-; - ud, austragen (i), ausb-; - under Tag, unterb-; - væk, wegb-.

Bringebrudt, aj. f. Bovlam.

Bringestykke, n. -r, Brustſtück, n., -kern, m. [Brustgeschirr, n.

Bringetøi, n. ud. pl. Siele, f.; **Brink**, c. -e, (steil Sælding) Absturz, m., Anhöhe, f., (fseld.) Hang, m.; (i Fortifikation) Böschung, f.

Brinket, aj. (steil, brat) abschüssig, hügelig.

Brisling, c. -er, Sardelle, f.

Briſt, c. -e, Borst, m.

Briſte, v. n. m. v. 1. bersten (i); - af Vrede, vor Zorn b-; (om en Dæmning) die Augen brechen (i); - og ſtyrte ind, einbrechen; - i Graad, in Thränen ausbrechen (i); - i Latter, in ein Lachen, ein Gelächter ausplatzen; - itu, reißen, zer- (i), zerbersten; -ſtning, c. -er, Bersten, Brechen, Einb-, Reißen, Zer-, n. [l. pritschen.

Brix, c. -e, Pritsche, f.; -e, v. a.

Bro, c. -er, Brücke, f.; Steen-, Pflaster, n.

Bros-, Brücken-, f. Ex. -pæl, c. -e, Brückenpfahl, m.; undt.: -lægge, v. a. i. pflastern; -lægger, c. -e, Pflasterer, Steinsetzer, m.; -lægger-, Pflaster-, f. Ex. -læggerſtok, c. -e, Pflasterstuhl, m.; -lægning, c. -er, Pflastern, n.; -penge, pl. ud. sg. Pflastergeld; Brückengeld, n.; -ſteen, c. -ſtene, Pflasterstein, m.; -ſtoder, c. -e, Pflasterramme, f., -ſtößel, m.

Brocade, c. -r, Brocat, m.

Brochure, c. -r, Brochüre, Heftschrift, Flug-, f.

Brød, c. ſ. Braad.

Brödde, c. -r, (Jisb-) Eisspitze, f. Eissporn, m. [fen.

Brödde, v. a. 1. (at - en Seſt) schärBrödden, pl. zerrißen; brodne Kar i alle Lande, schlechte Leute überall.

Broder, 1) c. -ødre, Bruder, m.; kjødelig -, leiblicher B-, Milchb-. 2) pl. ud. sg. Gebrüder; en huul -, Schlaukopf, m.

Broder-, Bruder-, f. Ex. -hjerte, n. -r, Bruderherz, n.; undt.: -datter, c. -ottre, Nichte, f.; -lig, aj. brüderlich; -los, aj. bruderlos; -ſkab, n. -er, Bruderschaft, f.; -ſøn, c. -ner, Neffe, m.

Brodere, v. a. 1. sticken; -n, c. ud. pl. Sticken, n.; -ring, c. -er, Stickung, f.; -derer, c. -e, Sticker, m.; -dereramme, c. -r, Stickrahmen, m., -trommel, f.; -deri, n. -er, Stickerei, f., Stickwerk, n.

Brog, c. -er, Hosen, Beinkleider.

Broget, aj. bunt; -plettet, -buntfleckig, gefleckt; en - Heſt, Schecke, f.

Broihan, n. (et Slags Hvidtøl) Breihahn, m.

Brok, 1) c. -ke, f. Grävling. 2) n. ud. pl. (Sygdom) Bruch, m.

Brok-, Bruch-, f. Ex. -baand, n. pl. f. sg. Bruchband, n.; undt.: -fugl, c. -e, Brachvogel, Wetter-, Regen-, m.

Brokke, 1) c. -r, Brocken, m., Scholle, f., Bruchstück, n. 2) v. a. 1. brocken; - i, einb-; - ſammen, zusammen b-; -viis, av. brockenweise.

Brombær, n. pl. ſ. sg. Brombeere, f.; -buſk, c. -e, B-beerstaude, f.

Bronze, c. ud. pl. Bronze, f.

Broute, v. a. 1. prahlen, d. T. großsprechen (i); - trodſig med, auf etw. pochen; -ri, n. -er, P-lerei, G-scherei, f.

Brud, c. -de, f. Vaſel.

Brud (u kort), n. pl. ſ. sg. Bruch, m.

Brud, (u langt) c. -e, Braut, d. T. Hochzeiterinn, f.

Brude-, Braut-, f. Ex. -par, n. pl. f. sg. Brautpaar, n.; undt.: -færd, c. pl. f. sg. Hochzeitfest, n.; -gave, c. -r, Hochzeitgeschenk, n.; -vers, n. pl. f. sg. Brautlied, Hochzeitgedicht, Carmen, n.; -vielſe, c. -r, Trauung, Traurede, f.

Brudden, aj. gebrochen; brudne Tal (Brok) gebrochene Zahlen, Bruch, m.,

Digitized by Google

Bruchzahl, f. [Unweg, m.
Brudsøre, n. ud. pl. (slet Vinterf-)
Brudgom, c. -me, Bräutigam, d. T. Hochzeiter, m.
Brudsteen, c. -stene, Bruchstein, m.
Brudstykke, n. -r, Bruchstück, n.
Brug, 1) c. ud. pl. Gebrauch, m.; Skik og -, Sitte und Gewohnheit, f., Herkommen, n. 2) u. ud. pl. Gebrauch, m., Bedienung, f., Behuf, m.
Brugbar, aj. brauchbar, tauglich, nutzbar; -bed, c. ud. pl. B-keit, T-keit, N-keit, f.
Bruge, v. a. 2. brauchen, (undert. med Gen.), geb-, nutzen (nützen), bc-; - Omsvøb, d. T. sackeln; - reent op, ausbrauchen, d. T. verthun (i); - som Undskyldning, vorschützen, vorwenden; - Mund, schelten (i).
Brugelig, aj. gebräuchlich, gangbar, üblich, herkömmlich; - paa Landet, landüblich; -bed, c. ud. pl. Ge-keit, Ga-keit, Ue-keit, f. [bart, m.
Brumbasse, c. -r, Brummbär, -
Brumbi, c. -er, Hummel, f., Brummer, m.
Brumle, v. n. m. b. l. brummeln, murmeln; -n, ud. pl. Brummeln, Murmeln, n.
Brumler, c. -e, f. Brummelpotte.
Brumme, v. n. m. b. l. brummen, humsen, d. T. bummen; -n, c. ud. pl. Brummen, Humsen, Hummen, n.
Brummel, c. ud. pl. Gebrummel, n.
Brummelpotte, c. -r, Brummbart, Knaster-, Schnarcher, m.
Brummen, c. s. Brumme.
Brune, v. a. l. bräunen, Mehl rösten; -n, ud. pl. Bräunen, Rösten, n.
Brunes, v. pass. l. bräunen.
Brunette, c. -r, Brünette, f.
Brunst, c. ud. pl. Brunst, f.; -e, v. a. l. brunften; f. Parre; -en, c. ud. pl. Brunften, n.; -plads, c. -e, Brunftplatz, m.; -tid, c. -er, Brunftzeit, f.
Bruse, v. n. m. b. l. og 2. brausen, rauschen; (om Øl) gäschen; fig. toben; - op, brudeln; -n, c. ud. pl. Brausen, Rauschen, n., Gäscht, m., Toben, Brudeln, n.
Brusk, c. ud. pl. Knorpel, m.; -agtig, aj. knorpelicht; -et, aj. knorpelig.
Brutal, aj. brutal.
Bruun, aj. braun.
Bruun-, Braun-, f. Ex. -rødt, n. ud. pl. Braunroth, n.; undt.: -agtig, -laden, og -lig, aj. bräunlich; -træ, n. ud. pl. Brasilienholz, n.
Bruus-bane, c. -r, Braushahn, Streit-, m.; -hoved, n. -er, Brausekopf, Brausk-, m.
Bryde, v. a. og n. m. v. i. brechen (i), den Hanf quetschen; (foraarsage Bryderi) d. T. hudeln, vexiren; - Hovedet med, d. T. sich den Kopf über etw. zerbrechen; - igj-, durchb-; - ind, einb-; - itu, zerb-; - op, brechen, erb-, auf-; - sig om, sich um eine S. bekümmern, sich an etw. kehren; Nød -r alle Love, Noth bricht Eisen.
Brydekamp, c. -e, Balgerei, f.
Brydelig, aj. s. Bræklelig.
Bryden, c. ud. pl. Balgerei, f.; Brechen, n., Bruch, m.; - i alle Lemmer, Reißen in allen Gliedern.
Bryderi, n. -er, Hudelei, Verdrießlichkeit; vulg. Schur, f.
Brydes, v. pass. i. sich mit Eim. balgen, mit Eim. ringen (i).
Brydning, c. -er, Brechen, n., Brecht, f., Bruch, m., das Quetschen des Hanfes.
Brydsom, aj. verdrießlich.
Bryg, c. pl. s. sg. Gebräude, n., Sud, m. [pl. Brauen, n.
Brygge, v. a. l. brauen; -n, c. ud.
Brygge, c. -r, Schiffbrücke, f.
Brygger, c. -e, Brauer, Brauherr, m.
Bryggers-, Brau-, s. Ex. -gaard, c. -e, Brauhof, m.; undt.: -laug, n. ud. pl. Brauergilde, -innung, f.; -svend, c. -e, Brauer, -meister, m.
Bryggeri, n. -er, Brauerei, f.
Bryggers, n. -er, Brauhaus, n., Brauerei, f.
Bryghuus, n. -huse, Brauhaus, n.
Brygning, c. -er, s. Bryg.
Bryllup, n. -per, Hochzeit, f.
Bryllups-, Hochzeits-, s. Ex. -dag, c. -e, Hochzeittag, m.
Bryn, n. pl. s. sg. (Vieh-) Augenbraune, f. (meist pl.).
Bryn-, c. s. Brønd.
Brynde, c. ud. pl. Brunst, f., Brand, m.
Bryne, v. a. l. s. Svæje.
Brynie, c. -r, Panzer, m.
Bryske, c. s. Brusk.
Bryst, n. -er, Brust, f.; Fruentimmer-, Busen, m.; give et Barn -, ein Kind stillen.
Brysts, Brust-, f. Ex. -syge, c. -r, Brustkrankheit, f.; -dug, c. -e, Brustlatz, m., Brustkleid, n.; d. T. Koller, n. vulg. Jupe, f.; -værn, n. pl. s. sg. Brustwehr, -wehre, f.
Brydke, v. rec. l. - sig, sich brüsten: mit etw.; auf eine S., af en Ting; d. T. sich mit etw. spreitzen.
Brædes-, Bret-, f. Ex. -væg, c. -ge, Bretwand, f.
Brædt, n. s. Bræt.
Bræge, v. n. m. b. l. (om Faar) blöken, blöcken; -n, c. ud. pl. Blöken, (vedholdende) Geblöck, n.; -ri, n. -er, Geblöck, n.
Bræk, n. pl. s. sg. Bruch, Mangel, m.; (Legems-) Gebrechen, Uebel, n.
Brak-, Brech-, f. Ex. -jern, n. pl.

Digitized by Google

s. sg. Brecheisen, n.; -middel, n. -idler, Brechmittel, (Vomitiv, n.).

Bræk̃e, v. a. 1. og i. brechen (i); einen Brief entsiegeln; den Hanf quetschen; - Sul paa, anb-; - igj-, durchb-; - i Krummer, krumen, zerkrümeln; - ind, einb-; - i smaae Stykker, bröckeln, zerbröckeln; - itu, zerb-; - op, erb-, aufb-, das Pflaster aufheben (i); - sig, sich übergeben (i), d. T. sich erb-; vulg. speien, kotzen, kötzen; -lig, aj. zerbrechlich, brüchig; -lighed, c. ud. pl. Z-keit, f.; -n, c. ud. pl. og -ækning, c. -er, Brechen, n., Bruch, m., die Erbrechung, Entsiegelung eines Briefes; Quetschen, n., Uebergebung, f.; Erbrechen, Speien, n.

Bræmme, c. -r, Gebräme, n.

Bræmme, v. a. 1. s. Beb-.

Bræms, c. s. Brems.

Brændbar, aj. brennbar; -hed, c. ud. pl. B-keit, f.

Brænde, v. a. og n. m. v. 2. brennen (i): Holz, Licht; sich an einer S.; sich auf der Zunge; für eine Person; vor Zorn, vor Liebe; - af, abb-; - Brænde, b-, feuern; - fordærvet, verb-; - heftigt op (især om Lidenskaber) entb-; - i Lue, lohen; - i Veiret, aufb-; - Kul, kohlen; - paa Tungen, pfeffern, pitzeln; - til Aske, äschern; - til Kul, kohlen, ver-; at have hverken at bide eller brænde, weder zu beissen noch zu brocken haben.

Brænde, n. ud. pl. Holz, Brenn-, n.

Brænde-, Holz-, f. Ex. -lost, n. -er, Holzboden, m.; undt.: -glas, n. pl. s. sg. Brennglas, n.; -huus, n. -huse, Holzstall, m; -jern, n. pl. s. sg. Brenneisen, n.; -lig, aj. s. Brændevar; -middel, n. -dler, Brennmittel, n.; -mærke, n. -r, Brandmahl, -mark, n.; -mærke, v. a. 1. brandmalen, -marken; -mærket, partic. gebrandmarkt; -nælde, c. -r, Brennnessel; broget - -, Eiternessel, f.; -punkt, c. og n. -er, Brennpunct, m.; -ri, n. -er, Brennerei, f.; -speil, n. -e, Brennspiegel, m.; -sted, n. -er, (i Bjergv.) Brennort, m.; -tid, c. -er, (i Bjergv.) Feuerzeit, f.; -toi, n. ud. pl. Brennzeug, n.; -vin, n. -e, Branntwein, m.

Brændevins-, Branntwein-, f. Ex. -brænder, c. -e, Branntweinbrenner, m.

Brændhed, aj. brennend heiss, sehr heiss. [-hütte, f.

Brændhytte, c. -r, Brennhaus, n.,

Brænding, c. -er, (Gjerningen at brænde) Brand, m., Brennen, n. (Bolgebrud ved Stranden) Brandung, f., Wasserbruch, m.

Brændoffer, n. -e, Brandopfer, n.

Brændovn, c. -e, Brennofen, m.

Brændsel, n. ud. pl. Feuerung, f., Brennholz, n.

Bræt, n. -ter (ostere pl. Bræder), Bret (Brett) n., Diele, f.; -spil, n. pl. s. sg. Bretspiel, Bret, n.

Brød, n. pl. s. sg. Brod (Brot), n.; (Lere-) Versorgung, f.

Brød-, Brods-, f. Ex. -kurv, c. -e, Brodkorb, m.; undt.: -bolle, c. -r, Semmelkloss, m.; -fode, c. ud. pl. Nahrung, f., Unterhalt, m.; -fode, v. a. 2. ernähren; -krumme, c. -r, Brodkrümchen, n., Krume, Brod-, Brosame, f.; -los, aj. brodlos, nahrlos, dienstlos; -loshed, c. ud. pl. B-igkeit, N-igkeit, D-igkeit, f.; -skorpe, c. -r, Brodrinde, Kruste, f.; (Sydt.) Ranft, m.; -smule, c. -r, s. -krumme.

Brøde, c. ud. pl. Verschulden, Laster, n.; (sjeld.) Schuld, f.; -fri, aj. schuldfrei. [seine gebrochene Zahl.

Brok, n. -er, Bruch, m.; -tal, n.

Brøl, n. pl. s. sg. Brüllen, Gebrüll, Geblök, n.

Brøle, v. n. m. h. l. brüllen; (om Hornqvæg) blöken; d. T. (om Køer) muhen; - svagt, brummen; -n, c. ud. pl. Brüllen, Blöken, Muhen, Brummen, n. [Born, m.

Brønd, c. -e, Brunnen, m.; (sjeld.)

Brønds-, Brunnen-, f. Ex. -vand, n. ud. pl. Brunnenwasser, n.; -karse, c. ud. pl. Brunnenkresse, f.; -kraut, n.

Brøst, c. ud. pl. Fehler, Mangel, Bruch, m., Unvollkommenheit, f.

Brøste, v. n. m. v. 1. (slaae feil) brechen (i); - sig, s. Bryste sig.

Brøst-sældig, aj. baufällig, bruchshin-; -sældighed, c. -er, B-keit, Bsheit, H-keit, f.; -holden, aj. verkürzet, übervortheilet; -los, aj. (uden Brøst) unbeschädigt, fehlerfrei.

Bud, n. 1) pl. s. sg. (Befaling) Gebot, n., Befehl, m.; (med samme Myndighed men med større Omfang) Gesetz, n.; (Budskab, Ærende) Botschaft, Nachricht, f.; (paa Noget) Gebot, Bieten; forste -, Angebot, n. 2) pl. -e, (Sendebud) Bote, (Bothe) m.; (sjeld.) Botschaft, f.; han sendte mig -, er sandte mir einen Boten; sende - efter, schicken.

Buddik, c. -ker, Schächtelchen, n.

Budding, c. -er, Pudding, m.

Buddrik, c. s. Buddik.

Budskab, n. -er, Botschaft, Nachricht, f.

Bue, c. -r, Bogen, m., Gewölbe, n.; halvrund -, Spriegel, m.

Bue-, Bogen-, f. Ex. -vindue, n. -r, Bogenfenster, n.; -mager, c. -e, Bogener, m.

Buet, aj. bogig, bogenförmig.

Bug, c. -e, Bauch, m.; (kirfoddede Dyre og foragt. ogsaa Mstre.) Wanst, m.; d. T. Wampe, f.; vulg. Ranzen, m.

Digitized by Google

Buggjord, c. -e, og -rem, c. -me, Sattelgurt, Bauch-, Schmachtriemen, m.

Bugle, c. -r, Beule, Matte, f.; en stor -, Knollen, m.; -huul, aj. s. Concav; -rund, aj. s. Convex.

Buglet, aj. beulig, knollig, s. Bugle.

Buglob, n. pl. s. sg. Bauchfluß, Durchfall, Durchlauf, m., Ruhr, f.

Bugne, v. n. m. v. l. biegen (i); sich neigen; -ning, c. -er, Biegen, n., Neigung, Schweifung, f.

Bugrem, c. -me, s. Buggjord.

Bugsere, v. a. l. s. Buxere.

Bugskind, n. pl. s. sg. (bos Felderederne) Wamme, f.

Bugspryd, n. -e, Bugspriet, n.

Bugstykke, n. -r, Bauchstück, n.

Bugt, c. -er, Bogen, Bug, m.; (Sarb-) Bucht, f., Busen, Golf, Meerbusen, m.; faae - med En, Jemanden bezwingen (i).

Bugtaler, c. -e, Bauchredner, m.

Bugte, v. rec. l. - sig, schlängeln, krümmen; -tning, c. -er, Schlängeln, n., Krümmung, f.

Bugvrid, n. pl. s. sg. Magenschmerz, m., Kneipe, f., Bauchgrimmen, -weh, n., -schmerz, m.

Buk, 1) c. -ke, Bock, Schaf-, m.; et Slags vild -, Waldbock, m.; eenaarig -, Jährling, m.; toaarig -, Zeitbock, m.; (af lxgge Roget paa) Schragen, m.; (Forseelse) einen Bock schießen (i), Fehler, Schnitzer, m.; (Rudsseksrde) Bock, Kutschsitz, m. 2) n. pl. s. sg. Bückling, m., Verbeugung, Neigung, f.

Bukke, v. 1) rec. og n. m. h. l. (den blot udvortes Handling) sich bücken; (naar det skal udtrykke Mrestygtes og Foiagtelses-Folelse) sich beugen, verb-; (betegnende Velvillie og Venskab) sich neigen; - under, erliegen, unterl- (i). 2) a. l. biegen (i).

Bukke-, Bock-, s. Er. -skind, n. pl. s. sg. Bockfell, n. Ved nogle Ord Bocks-, s. Er. -skxg, n. Bocksbart, m.; -horn, n. B-horn, n.; -spring, n. B-sprung, m. [ber-, m.

Bukkeblad, n. -e, Bitterklee, Fieberklee, c. -kler, Buckel, m.

Bukken, c. ud. pl. Bücken, n., Biegung, Neigung, Beugung, f., Beugen, n. s. Bukke.

Bukkle, v. a. l. kräuseln, biegen (i); -ling, c. -er, Kräuseln, n., Biegung, f.

Bukning, c. -er, Beugung, Biegung, f. [Bockstüpe, f.

Bukstive, c. -r, (paa en Vogn)

Bul, c. -le, Block, Stamm, m.; Bulle, Bullochs, m.

Bulbider, c. -e, Bärenbeißer, Bullen-, Rüde, m.

Bulden, aj. s. Bollen.

Bulder, n. pl. s. sg. (af et tungt Legemes Fald) Gepolter, n.; (af en uordentlig, sammentrængt Mængdes Stampen og Støden) Getümmel, n.

Bulderbasse, c. -r, Brummbär, Murrkopf, m.

Buldre, v. a. l. poltern, brausen, hausen, rauschen; -n, c. ud. pl. Gepolter, Brausen, n.

Bule, c. s. Bugle.

Bulk, c. -e, Hocker, m.; -et, aj. hockig.

Bulle, c. -r, (pavelig) Bulle, f.

Bulme el. -urt, c. -er, Saubohne, f., Bilzenkraut, n.

Bulne, v. a. s. Bolne.

Bulværk, n. -er, Bollwerk, n., Bastei, f.

Bump, n. pl. s. sg. s. Bomp.

Bumpe, v. n. m. v. l. fallen und dabei einen hohlen Laut verursachen.

Bund, c. -e, Boden, Grund, m.; i - og Grund, gänzlich, völlig.

Bunds-, Bodens-, f. Er. -stykke, n. -r, Bodenstück, n.; undt.: -fald, n. pl. s. sg. Bodensatz, m., Dicke, f., Hefen, pl. ud. sg., Grundsuppe, f., Lager, n., Neige, f.; (som kommer ved Sienning) Seihe, f.; -stryke, v. n. m. v. i. ausstreichen (i), auf den Grund streichen; -sælde, v. a. l. (i Chy.) niederschlagen (i), präcipitiren; -sældning, c. -er, Niederschlag, m., P-rung, f.; -garn, n. pl. s. sg. Senkgarn, n., Taupel, f.; -gjxr, n. ud. pl. Stellhefen, pl. ud. sg.; -løs, aj. bodenlos; (om Vei) grundlos; et -løst Dyb, Schlund, m.; vxre i - -Gjeld, in tiefen Schulden stecken; -sulten, aj. s. Skrubsulten. [erreichen.

Bunde, v. n. m. h. l. den Boden

Bundsforvandt, c. -e, Bundesgenoß, -verwandte; (især i Schweits) Eidgenoß, m.

Bundt, n. -er, Bund, n. (Dim. Bündel, Bündchen, n.), Büschel, m. (Dim. -chen, n.); -e, v. a. l. binden (i), in Bunde b-, in Bündel legen; -e sammen, zusammenhäufen; -mager, c. -e, Kürschner, m.; -vis, aj. bündelweise.

Bunke, c. -r, Haufe el. Haufen, m.; d. T. Hümpel, m.; en lodret staaende -, Stoß, m.; en - Grenebrande, Kornneg, Halm el. So, Fehmen, m.; - Gruus (i Bjergv.) Halde, f.

Bunterad, c. -er, bunte Reihe, f.

Buntet, aj. s. Broget.

Buntspætte, c. -r, Buntspecht, m.

Burde, v. n. m. h. i. müssen, sollen: ich soll das thun, was ich nicht lassen darf; ich muß das thun, was ich nicht lassen kann; som det sig bør, wie es sich gebührt, geziemt.

Burre, c. s. Borre.

Burs, c. -er, Handwerksbursch, m.

Digitized by Google

Burſt, aj. bauerhaft; -hed, c. -er, Bauerart, ſ.

Buſe, v. n. m. h. l. (ſare frem i Blinde) unbeſonnen verfahren (i).

Buſemand, c. -ænd, Popanz, Kobold, Ruprecht, d. T. Mummel, m.

Buſt, c. -e, Staude, f.; (ſmaae Stammer, vorne ſammen i mange Krumninger) Strauch, m. (pl. Sträuche el. Sträucher); mange ſaaledes af een Rod vorne Stammer, hvorpaa ere mange Blade) Busch, Büſchel, m.

Buſk=agtig, aj. buſchicht; -ats, c. -er, Gebüſch, Buſchholz, Buſchwerk, n.; -e, v. rec. l. - ſig og buſkes, v. pass. ſich beſtauden; -et, aj. buſchig; -nellike, c. -r, Bartnelke, Carthäuſer-, f.; -vis, aj. büſchelweiſe; -vært, n. ud. pl. ſ. Buſkats; -væxt, c. -er, Staudengewächs, n.

Buſſel, c. -er, ſ. Boſſel.

But, aj. ein ſtumpfes Weſen; mürriſch; -hed, c. ud. pl. Stumpfheit, f.; mürriſches Weſen. [Butter-, m.

Butterdei, c. ud. pl. Blätterteig,

Buttet, aj. unterſetzt, klein und dick.

Buur, n. pl. Bure, (for ſmaae Sangfugle) Bauer, n.; (n. St.) Gebauer; (for ſtirſoddede Dyr el. ſtore Rovfugle) Käfich, m. (Käficht, Käfig).

Buurſt, aj. ſ. Burſk.

Buus, indecl. gaae - paa, zufahren (i); löbe - paa, blind zulaufen (i).

Buxbom, n. ud. pl. Buchsbaum, m.

Buxe=, Hoſen=, ſ. Ex. -knap, c. =per, Hoſenknopf, m.; undt.: -løs, c. -e, Ohnehoſe, Hoſenloſe, m. (Sansculotte).

Buxer, pl. ud. sg. Beinkleider, Hoſen, pl. ud. sg.

Buxere, v. a. l. bugſieren.

By, c. -er, Stadt, f.; (Lands-, Bonde-) Dorf, n.

By=, Stadt=, ſ. Ex. -ſtik, c. -ke, Stadtgebrauch, m.; undt.: -gang, c. ud. pl. og -løben, c. ud. pl. Botenlaufen, (Bothen-) n.; -mænd, pl. ud. sg. Dorfbewohner, m.; -ſvend, c. -e, Stadtknecht, -diener, m.; -tyr, c. -e, Gemeinochs, m.

Byde, v. a. i. gebieten (i), befehlen (i), heißen (i); ſ. Befale; (ſjeld.) heiſchen (i); (til-, ogſaa: gjøre Bud paa) bieten (i); (ind-) laden (i); - over, überbieten; - meer end man vilde, ſich überbieten; -n, c. ud. pl. Gebot, n., Befehl, m., Geheiß, Bieten, n.; (Bud og Summen, ſom byddes) Gebot, n. [Gebot, n.

Bydende, n. ud. pl. Befehl, m.,

Bydle, v. a. l. beuteln; -poſe, c. -r, Beutel, m.

Bye, c. -r, ſ. Byge.

Byesbarn, n. -born, Stadtkind, n., aus der nämlichen Stadt gebürtig.

Byffel, c. ſ. Boffel.

Byg, 1) (y kort) n. ud. pl. Gerſte, f.; (et Slags - med lange Ax) Bartg-; tidlig -, Frühg-. 2) (y langt) c. ud. pl. (Voxt i bed Lud) Beuche, f., Laugen, n.

Byg=, Gerſten=, ſ. Ex. -gryn, n. pl. ſ. sg. Gerſtengraupe, ſ.

Byge, 1) c. -r, Strichregen, m. 2) v. a. l. beuchen, laugen; -lud, c. ud. pl. Beuchlauge, f.; -ſaa, c. -er, Döſe, f.; -veir, n. ud. pl. unſtätes Wetter, abwechſelndes Regenwetter.

Bygfældig, aj. baufällig; -hed, c. ud. pl. B-keit, f.

Bygge, v. a. l. bauen, erb-; - bort, verb-; - Caſtceller i Luften, Schlöſſer in die Luft b-, ſchwindeln; - foran (for at afholde el. hindre), verb-; - og boe et Sted, ſich an einem Orte anb-, anſiedeln; - paa, fig. ſich auf etw. verlaſſen (i); - Rede, niſten, ſich einn-; (i Jagtſp. om Rovfugle) horſten; - ſig fattig, ſich verb-, ſich überb-; - til, zub-, anſtoßen (i).

Bygge=, Bau=, ſ. Ex. -plade, c. -e, Bauplatz, m.

Byggen, c. ud. pl. og

Byggeri, n. -er, Bau, m., Bauen, Erb-, n.

Bygget, aj. gebauet.

Bygherre, c. -r, Bauherr, m.

Bygmeſter, c. -e, og -ſtre, Baumeiſter, m.

Bygning, c. -er, Gebäude, n.: ein ſchönes -; Bau, m.: unter - ſtehen.

Bygnings=, Bau=, ſ. Ex. -konſt, c. ud. pl. Baukunſt, f.

Bygſel, c. -ſler, (norſk) ſ. Fæſte.

Byld, c. -er, Geſchwür, n., Schwären, m., Beule, f. (undert.) Drüſe, f.; (paa Sornqvæg) Blatter, f.; (veneriſk -) Feigwarze, f.

Bylt, c. -er, Bündel, n.; -e, v. a. l. in Bündel binden (i).

Bynke, c. -r, (Urt) Beifuß, m.

Byrd, c. ud. pl. Geburt, f., Herkommen, n., Herkunft, f.

Byrde, c. -r, (ſom bæres af Dyr og iſær af Mſkr.) Bürde, f.; (ſom bæres af andre Ting) Laſt, f. (Brugt fig. er blint det, man ſelv frivillig har paataget ſig, dette hvad der paalægges: die Bürde eines Amtes; die bürgerlichen Laſten); -fuld, aj. beſchwerlich; (i høi Grad) läſtig.

Bytning, c. -er, Umwechſelung, Vertauſchung, f.

Bytte, v. a. l. (hvert Slags Ting) tauſchen; (Handelsvarer) umſetzen; (Penge) wechſeln; - bort, vertauſchen, verwechſeln; - ſig til, eintauſchen, einwechſeln; -n, c. ud. pl. Tauſchen, n., Umſetzung, Wechſelung, f.

Bytte, n. ud. pl. Beute, f.; (Om=

Digitized by Google

stiftning af een Eiendom for en anden) Tausch, Umsatz, Wechsel, m. s. Bytte, v. a.

Bytting, c. -er, Wechselbalg, m.

Bæ! interj. pah!

Bæe, v. n. m. h. 1. blöken; -n, c. ud. pl. Blöken, n.

Bæger, n. -e, Becher, Kelch, m.

Bægt, c. -e, s. Bagning.

Bæk, c. -ke, Bach, m., ein kleiner Fluß.

Bækken, n. -er, Becken, n.

Bælg, c. -e, (ved Orgeler) Balg, Blase-, m.; (Sæm) Balg, m., Fell, n.; (Skal) Balg, m., Hülse, Schote, f.

Bælge-, Balgen-, s. Ex. -træder, c. -e, Balgentreter, m.; undt.: -frugt, c. -er, Hülsenfrucht, f.; -fuld el. Bælfuld, aj. übertrunken; -klover, c. ud. pl. Schotenklee, m.; -mørk, aj. s. bælmørk; -peber, c. ud. pl. Schotenpfeffer, m.; -pibe, c. -r, (i Orgeler) Balgliese, f., Balgrohr, n.; -vante, c. -r, Faustfandschuh, m.; -vært, c. -er, Hülsengewächs, n.; -ært, c. -er, Schotenerbse, f.

Bælge el. bælle, -v. rec. - sig, sich hülsen.

Bælmørk el. bælg-, aj. stockfinster; -e, n. ud. pl. S-nis, f.

Bælt, n. s. Belt.

Bælte, n. -r, Gürtel, Gurt, m.; Orions-, Orionsgürtel, Jacobsstab, m.; -dyr, n. pl. s. sg. Gürtelthier, n.; -spænde, n. -r, Gürtelschnalle, f.; -sted, n. -er, Gürtel, m.

Bændel, n. -dler, Band, Bändchen, n.; -orm, c. -e, Bandwurm, m.

Bængel, c. -gler, Bengel, m.; -agtig, aj. bengelhaft; -agtighed, c. ud. pl. B-igkeit, f.

Bænk, c. -e, Bank, f., Sitz, m.; (Sydt.) Siedel, m.

Bær, n. pl. s. sg. (bestemt: Bærret, Bærrene) Beere, f.

Bære, v. a. i. tragen (i), (især fig. om et større Onde) er-; (taale) ver-; - bag efter, nacht-; - bort, s. Bort-; - foran, vort-; - igj-, durcht-; - ind, eint-; - Maden paa Bordet, auft-, auftischen; - Nag til, tückisch seyn; - Omsorg for, pflegen, warten; - op, auft-; - over med, übersehen, nachsehen (i); - det over sit Hjerte, es über sein Herz bringen (i); briste el. -, berſten oder halten; - sig ad, sich verhalten (i), sich anschicken, sich zieren, machen; - sig galt ad, übel verfahren (i); - Sørgeklæder, trauern; - taalmodigen, verschmerzen, vulg. einstecken: -s for, ahnden, d. T. es schwänet mir; es gemahnet mich.

Bære-, Trage-, s. Ex. -bør, c. -e, Tragebahre, f.; undt.: -bøtte, c. -r, Butte el. Bütte, f.; -penge, pl. ud. sg. Tragelohn, Trägerl-, m.

Bæren, c. ud. pl. Tragen, Er-, Ver-, n.

Bærer, c. -e, Träger, m.

Bærme, c. ud. pl. Hefen, Druſen, pl. ud. sg.; (især af Viin og Eddike) Mutter, f.; -fuld, aj. og -t, aj. hefig.

Bæst, n. -er, s. Beest.

Bæve, v. n. m. h. 1. beben; (i ringere Grad) zittern; (begge med vor og Dat.); erbeben, erzittern, erschüttern, bebern, mir grauſet die Haut; -fisk, c. -e, Zitterfisch, m.; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. Bebung, f., Zittern, n., Erschütterung, f.

Bæver, c. -e, Biber, Caſtor, m.

Bæver-, Biber-, s. Ex. -skind, n. pl. s. sg. Biberfell, n.; undt.: -gel, c. ud. pl. Bibergeil, n.; -naal, c. -e, Zitternadel, f.; -æsp, c. -e, Zitterespe, f.

Bævre, v. n. m. h. 1. zittern, vulg. (af Frøme) quabbeln; -n, c. ud. pl. Zittern, Quabbeln, n.

Bøddel, c. pl. Bødler, Henker, Nachrichter, Scharf-, m.; (n. St. d. T.) Scherge, m.; han er en - mod sin Kone, er iſt ein Peiniger ſeiner Frau; -agtig, aj. henkermäßig; -knegt, c. -e, Henkersknecht, m.; -mæssig, aj. s. -agtig; -riis, n. pl. s. sg. Staupbesen, m.; -sværd, n. pl. s. sg. Henkerſchwert, n.

Bøde, v. 1) n. m. h. 1. og 2. (ved at lide noget Smerteligt) büßen, ab-, ausb-; vulg. bluten; (ved at være ansvarlig for og blive tilregnet) entgelten (i). 2) a. 1. og 2. - paa, flicken, erſetzen.

Bøder, pl. ud. sg. Strafgeld, n., Buße, f.; (undert.) Brüche, f.

Bødker, c. -e, Böttcher, (Böttcher), Faßbinder, m.

Bødker-, Böttcher-, s. Ex. -kar, n. pl. s. sg. Böttchergefäß, n.; undt.: -svaaner, pl. ud. sg. Miesel, m.

Bødske, v. n. m. h. 1. Böttcherarbeit verfertigen.

Boffel, c. pl. Bøfler, Büffel, m.

Boffel-, Büffel-, s. Ex. -øre, c. -r, Büffelochs, m.; undt.: -agtig, aj. fig. grob, ungeſchliffen.

Bøg, c. -e, Buche el. Büche, f., Buchbaum, m.

Bøge, v. 1) a. 1. s. Byge. 2) n. m. h. 1. s. Brøle.

Bøge-, Buchen- (Büchen) s. Ex. -skov, c. -e, Buchenwald, m. (Büchenw-); -træ, n. -er, s. -Bøg.

Bøger, pl. s. Bog.

Bøie, v. a. og n. m. h. 1. (nedad) beugen; (i alle Retninger) biegen (i); -forderret, verbiegen; -krumt, krümmen; - sig, s. Bukke; - sig opad, sich aufwerfen (i); - tæt til, anſchmiegen.

Boie, c. s. Boie.
Boiel, c. s. Boile.
Boielig, aj. biegsam, beugsam, gelenksam, beweglich, geschmeidig; tynd og -, schwank, schlank; -hed, c. ud. pl. Bi-keit, Be-keit, G-keit, Bew-keit, Ges-keit, f.
Boielse, c. -r, Beugung, f., Biegen, Lenken, n. s. Bukke og Boie.
Boile, c. -r, Bügel, Spriegel, m.; (at fængsle med) Schelle, f.
Boining, c. -er, Biegung, Krümmung, f., Bug, m.
Bolge, c. -r, Welle, f.; (stor - i Havet og paa betydelige Strømme) Woge, f.
Bolge-, Wellen-, f. Ex. -slag, n. pl. s. sg. Wellenschlag, m.
Bolge, v. n. m. v. 1. wallen.
Bolgefuld, aj. og
Bolget, aj. wellenvoll, wogig.
Bolle, c. -r, og -bær, n. pl. s. sg. Heidelbeere, f.
Bon, c. -ner, Bitte, f., Gebet, n. s. Bede; en vis -, Collecte, f.; indstændig -, Flehen, n.
Bonder, s. Bonde.
Bonder-, Bauer-, f. Ex. -klæder, pl. ud. sg. Bauerkleider; undt.: -smør, n. ud. pl. Hosenbutter, f.
Bonfalde, v. a. i. flehen, an-; -n, c. ud. pl. Anflehen, n.
Bonhas, c. -er, Pfuscher, m.
Bonhøre, v. a. 2. erhören; -lse, c. -r, E-rung, f.
Bonlig, aj. flehentlich, bittlich.
Bonne, c. -r, Bohne, f.
Bonne-, Bohnen-, f. Ex. -stage, c. -r, Bohnenstange, f.
Bonnebog, c. -øger, Gebetbuch, n.
Bonse, v. a. 1. (lægge et utæt Kar i Vand) einquellen.
Bonskrift, n. -er, Bittschrift, f.
Bonviis, av. bittweise.
Bor, c. (o langt) pl. -e, (Bære-, Trille-) Trage, Bahre, f.; (staaende, især foielig Vind) Fahrwind, m.
Bor, (o kort) v. s. Burde.
Born, s. Barn.
Borne-, Kinder-, f. Ex. -leg, c. -e, Kinderspiel, n.; undt.: -huset (Tugthuset i Kjøbenhavn) das Zuchthaus; -part, c. -er, Kindestheil, Kinds-, m.; -streg, c. -er, og -værk, n. -er, Kinderpossen, m., Kinderei, f.
Bors, c. -er, Borse, f.
Bors-, Börsen-, f. Ex. -lukker, c. -e, Börsenschließer, m.; undt.: -dag, c. -e, Börsetag, m.; -tid, c. -er, Börsezeit, f.
Borst, indecl. (Hug) Prügel, Schläge, begge pl. ud. sg.
Borste, c. -r, Bürste, f.; Svine-, Borste, Granne, f.
Børste, v. a. 1. bürsten, kehren; ein Pferd kardätschen, børste efter Striglingen; d. T. prügeln, ab-, vulg. ledern, wamsen.
Børste-kjedel, c. s. Bøstek-; -binder, c. -e, og -mager, c. -e, Bürstenbinder, m.
Bort, c. -er, die Fähre auf dem großen Belt.
Bortsdag, c. -e, Fährtag, m.
Bortsmakke, c. -r, Fähre, f., Fährschiff, n.
Bøsning, c. -er, Büchse, f.
Bosse, c. -r, (Daase) Büchse, f.; (Gevær) Büchse, f., Feuergewehr, n., Flinte, Muskete, f.
Bøsse-, Büchsen-, f. Ex. -mager, c. -e, Büchsenmacher, m.
Bøst, s. Børst.
Bøste, c. -r, (Svinebov) Schinken, m.; (n. St.) Hamme, f.; -kjedel, c. -dler, Schinkenkessel, m.
Bøtte, c. -r, Butte el. Bütte, Gelte, Hose, f.; hold -! vulg. halt das Maul!
Bøgsel, c. s. Bygsel.

C.

C forekommer ikke i noget oprindeligt dansk Ord, men bruges deels med Lyden af K (efter a, o og u) deels lydende som S (efter e, i og y) i endeel fremmede Ord, der jævnligen høres i dansk Tale, og hvoraf nogle her ere anførte; andre søge man under K.
Cabale, c. -r, Cabale, Meuchelei, f., Ränke, pl. ud. sg.
Cabinet, n. -ter, Cabinett, n.
Cabinets-, Cabinetts-, f. Ex. -befaling, c. -er, Cabinettsbefehl, m.
Cabriolet, c. -ter, Cabriolett, n.
Cadaver, n. -e, Cadaver, n., Leichnam, m., Aas, n.
Cadet, c. -ter, Cadett, m.; -academie, n. -r, Cadettenhaus, n.
Calcul, c. -er, Calcul, m., Berechnung, f., Ueberschlag, m.
Caleske, c. -r, Kalesche, Halbkutsche, f.
Caliber, c. -bre, Kaliber, n.
Calotskee, c. -r, Vorlegelöffel, m.
Camelot, n. ud. pl. Camelott, m.

Digitized by Google

Campfer, c. ud. pl. Campher el. K-, m.
Campher-, Campher- (K-), f. Ex. -olie, c. ud. pl. Campheröl, n. (K-).
Camæleon, c. -er, f. Cha-.
Canaille, c. -r, Canaille, Schurke, m., Lumpengesindel, n.
Canal, c. -er, Canal, m.
Canapee, c. -r, Canapé, n., Ruhebank, f.
Canariefugl, c. -e, Canarienvogel, m.
Canastertobak, c. -ker, Canaster, K- el. Knaster, m.
Cancellie, n. -r, Kanzellei, Kanzlei, d. T. Kanzlei, f.
Cancellie-, Kanzellei-, f. Ex. -stiil, c. ud. pl. Kanzelleistyl, m.
Cancelliſt, c. -er, Kanzelliſt, Kanzleischreiber, m.
Candidat, c. -er, Candidat, m.
Candis, c. -er, og -sukker, n. ud. pl. Candelzucker, Candis-, m.
Canonicus, c. -er, Canonicus, Chorherr, Dom-, Stifts-, m.
Canoniſk, aj. canoniſch.
Cantate, c. -r, Cantate, f.
Cantille, c. -r, Cantille, f.
Cantonere, v. n. m. h. l. cantonieren; -neringsquarteer, n. -teer, Cantonierungsquartier, n.
Cantor, c. -er, Cantor, Sänger, Vorſ-, m.
Capel, n. -ler, Capelle, f.
Capellan, c. -er, Capellan, m.; -ie, n. -r, Capellanei, f.
Capelle, n. -r, Capelle, f.
Capelmeſter, c. -e, Capellmeiſter, m.
Capers, c. -er, Kaper, f.
Capitain, c. -er, Capitän, Schiffes-, Hauptmann, m.
Capital, c. -er, Capital, n. (pl. -ien); -iſt, c. -er, Capitaliſt, Rentner, Rentenzieher, m.
Capitel, n. -tler, Capitel, n.; -faſt, aj. capitelfeſt.
Capitelstart, c. -er, Capiteltaxe, f.
Capitulere, v. a. l. capituliren.
Caput, aj. caput, matſch, todt.
Carabin, c. -er, Carabiner, m.
Carat, c. pl. ſ. sg. Karat, n.
Caravane, c. -r, Karavane, f.
Carbonade, c. ud. pl. Carbonade, f., Roſtbraten, m.
Carbunkel, c. -kler, Carbunkel, el. Carfunkel, m.
Cardemome, c. -r, Cardemome, f.
Cardinal, c. -er, Cardinal, m.; -tal, n. pl. ſ. sg. Cardinalzahl, f.
Careſſe, c. -r, Careſſe, Liebkoſung, Schmeichelei, f.; -re, v. a. l. careſſiren, ſchmeicheln, liebkoſen.
Cariol, c. -er, Cariole, f. el. Carriol, n. [mien) ſ. K-.
Carlsvogn, c. ud. pl. (i Aſtronomien) Carmeſinrød, aj. carmeſinroth.
Carmin, n. ud. pl. Carmin, m.; -rød, aj. carmeſinroth.
Carneval, n. -er, Carneval, el. Carneval, n.
Carneol, c. -er, Carneol, m.
Carnis, c. -ſer, Karnieß, n.
Caroſſe, c. -r, Caroſſe, Kutſche, Staatsk-, f. [Zerrbild, n.
Carricatur, c. -er, Caricatur, f.; Carruſel, n. Carrosel el. Carcuſel, n.
Cascade, c. -r, Caskade, f., Waſſerfall, m.
Caſematte, c. -r, Caſematte, f., Stückkeller, Merdk-, m.
Caſerne, c. -r, Caſerne, f., Soldatenhaus, n.
Caſket, c. -ter, Caſquet, n., Helm, m., Sturmhaube, f.
Caſtel, n. -ler, Caſtell, n.
Caſtor, n. ud. pl. Biber, Caſter, m.
Caſtor-, Biber- (Caſtor-), ſ. Ex. -hat, c. -te, Biberhut, m. (Caſtorhut).
Caſtrat, c. -er, Caſtrat, m.
Caſtrere, v. a. l. caſtriren.
Caſus, c. pl. ſ. sg. Caſus, Beugefall, m.; (af Nogle) Fallendung, f., Verhältnißfall, m.
Catalog, c. -er, Catalog, m., Verzeichniß, Bücher-, n.
Catechet, c. -er, Katechet, m.
Catechismus, c. -er, Katechismus, m.
Catheder, n. -dre, Katheder, m.
Catheter, c. -tre, Katheter, m.
Catholik, c. -ker, Katholik, m.
Catholiſk, aj. katholiſch.
Cathrineblomme, c. -r, Brunelle, f.
Cattun, n. -er, Kattun, m.
Caution, c. -er, Caution, Bürgſchaft, f.; at gaae i - for En, für Jemanden Gewähr leiſten; -iſt, c. -er, Cautioniſt, Bürge, Gewährmann, d. T. Gewährsmann, m.
Cavallerie, n. -r, Cavallerei, Reiterei, f.; -leriſt, c. -er, Cavalleriſt, Reiter, m.
Caviar, c. ud. pl. (Ret af Fiskerogn) Caviar, m.
Ceder, c. -dreer, og -træ, n. -er, Ceder, f., Cederbaum, m.
Celle, c. -r, Zelle, f.
Cement, n. ud. pl. (Murkit) Cement, n. [ter, m.
Cenſor, c. -er, Cenſor, Bücherrich-
Cenſur, c. -er, Cenſur: Bücherbeurtheilung, Druckbewilligung, f.; Prüfungszeugniß, n.
Centner, n. pl. ſ. sg. Centner, m.
Centrum, n. pl. Centrer, Centrum, n., Centralpunkt, Mittel-, m.; (i en Spire) Zweck, m.; Zwecke, f.
Ceremonie, c. -r, Ceremonie, f.
Certepartie, n. -r, Certepartei, f., Schiffsfrachtbrief, m.
Certificat, n. -er, Certificat, Zeugniß, n., Schein, m.

Digitized by Google

Chagrin, n. ud. pl. Chagrin, m.
Chaise, c. -r, Chaise, Halbkutsche, f.
Chaluppe, c. -r, Schlupe, Schaloupe, f.
Chamæleon, c. -er, Chameleon, n.
Champagneviin, c. -vine, Champagnerwein, m.
Champignon, c. -er, Champignon, Erdschwamm, Pilz, m.
Chaos, n. ud. pl. Chaos, n.
Chapeau, c. -er, Chapeau, m.: Hut, m.; Mannsperson, f.; -bas, c. -er, Chapeaubas, Armhut, m.
Characteer, s. K-.
Charge, c. -r, Charge, Bedienung, Ehrenstelle, f.
Charpie, n. ud. pl. Charpie, gezupfte Leinwand, f.
Chauesee, c. -r, Chaussee, f.; Hochweg, Pflaster-, m.
Chef, c. -er, Chef, Anführer, Oberhaupt, Vorgesetzter, m.
Chemie, c. ud. pl. s. Chymie.
Chicane, c. -r, Chicane, Rechtsverdrehung, f., Kniff, m.
Chiffer, n. -ffre, Chiffre, f.; Ziffer, f.; Schriftzug, m.; Geheimschrift, f.
China, c. ud. pl. og -bark, c. ud. pl. China, -rinde, Fieberrinde, f.
Chiragra, c. ud. pl. Chiragra, n., Handgicht, f. [arzeneikunst, f.
Chirurgie, c. -r, Chirurgie, Wundchocolade, c. -r, Chocolate el. Schokolate, f.
Cholera, c. ud. pl. Cholera, f., Gelenruhr, Brechruhr, f., Brech-Durchfall, m.
Chor, n. -e, Chor, m. (n.).
Chor-, Chor-, s. Kr. -herre, c. -r, Chorherr, m.
Choral, c. -er, Choral, m.
Christelig, aj. christlich.
Christen, 1) c. -stne, Christ, m. 2) aj. christlich; -dom, c. ud. pl. Christenthum, n.; -hed, c. ud. pl. Christenheit, f.; -toi, n. -er, Taufhemd, -zeug, n.; (n. St.) Westerhemd, n.
Christi Himmelfartedag, c. -e, der Tag, das Fest der Himmelfahrt Christi.
Christmaaned, c. ud. pl. Christmonat (December) m.
Christne, v. a. l. taufen.
Chronik, c. -er, Chronik, f., Zeitbuch, n., Zeitgeschichte, f.
Churfyrste, c. -r, Churfürst, m.
Chymie, c. ud. pl. Chymie, Chemie, Scheidekunst, f.
Cicorie, c. -r, Cicorie, f., Wegewart, m., Wegewarte, f.
Ciffer, n. -ffre, Ziffer, f.
Circulaire, n. -r, Circular, -schreiben, Umlauff-, n.
Cirkel, c. -kler, Zirkel, m.
Cirkle, v. a. l. zirkeln.
Cise, c. ud. pl. s. Accise.
Cisterne, c. -r, Cisterne, f., gemauerte Wassergrube, f., Wasserbehälter, m.
Citadelle, n. -r, Citadelle, f.
Citére, v. a. l. citiren.
Cithar, c. -er, Zither, f.
Citron, c. -er, Citrone, f.
Citron-, Citronen-, s. Kr. -træ, n. -er, Citronenbaum, m.; -skal, c. -ler, Citronenschale, f.; (syltet, umoden) Citronat, m.
Civil, aj. civil, bürgerlich.
Claddebog, c. -boger, Kladde, f., Kleckbuch, n.
Clarinet, c. -ter, Clarinett, n.
Classe, c. -r, Classe, f.
Classisk, aj. classisch.
Client, c. -er, Client, m.
Climat, n. -er, Klima, n., Himmelstrich, m.
Cloak, n. -er, Cloak, m., Cloake, f.
Clysteer, c. -steter, Klystier, n.; -sproite, c. -r, Klystierspritze, f.
Cocarde, c. -r, Cocarde, f.
Cocosnod, c. -der, Cocosnuß, f.
Collect, c. -er, Collecte, f.
Collegium, n. -er, Collegium, n. (pl. -gien). [f.
Colonie, c. -r, Colonie, Pflanzstadt,
Colos, c. -sser, Koloß, m.
Columne, c. -r, Columne, Colonne, Spalte, Seite, f.
Comedie, c. s. K-.
Comet, c. -er, Komet, m.
Comisk, aj. komisch.
Comma, n. -er, Komma, n.
Commando, c. -er, Commando, n.
Commisbrød, n. pl. s. sg. Commißbrod, Soldaten-, n.
Commission, c. -er, Commission, f.; -air, c. -er, Commissionair, m.
Commode, c. -r, Commode, Bequemlade, f.
Compagnie, n. -r, Compagnie, f.; der var godt -, es war gute Gesellschaft da; at handle i - sammen, einen gemeinschaftlichen Handel führen; -skab, n. -er, Gemeinschaft, Vereinigung, f. [pan, Gefährte, m.
Compan, c. -er, Kompan el. Kumpan, Compas, n. -ser, Compaß, el. K-, m.
Compliment, c. -er, Compliment, n.
Complot, n. -ter, Complot, n.
Concav, aj. concav, hohlrund.
Concept, c. -er, Concept, n.
Concert, c. -er, Concert, n.
Concurs, c. -er, Concurs, m.
Condition, c. -er, Condition, f.: Verdingung, f.; Dienst, m.
Conferenteraad, c. -er, Conferenzrath, m.
Confirmant, c. -er, Confirmand, Firmling, Weihjünger, m.; -mation, c. -er, Confirmation, Bestätigung, Taufbest-, Einsegnung, Weihe, Firme-

Digitized by Google

lung, Firmung, f., Firmeln, n.
Congres, c. -ſer, Congreß, m.
Conjugation, c. -er, Conjugation, Umwandelung, Abw-, f.
Conjunction, c. -er, Conjunction, f., Bindewort, n.
Conſonant, c. -er, Conſonant, Mitlaut, m.
Conſtabel, c. -bler, Conſtabel, m.
Contant, aj. bar; -er, pl. ud. sg. bares Geld, n., Barſchaft, f.
Conto, c. -er, Conto, n.
Contor, n. -er, Conteir, Contor, n., Schreibſtube, f. [f.
Contraband, n. ud. pl. Contrebande,
Contract, c. -er, Contract, Vertrag, m.
Contract, aj. contract, lahm.
Contrafei, c. -er, Contrefait, Bild, n., Abbildung, f.
Contraſt, c. -er, Contraſt, Abſtich, m.
Convex, aj. convex, runderhaben.
Convolut, c. -er, Convolut, m.
Copie, c. -r, Copie, Abſchrift, f., Nachbild, n., Nachſtich, m.
Copiſt, c. -er, Copiſt, Abſchreiber, Nachbilder, m.
Corduan, n. -er, Corduan, m.
Corende, c. -r, Korinthe, f.
Cornet, c. -ter, Cornet, m.
Corporlig, aj. körperlich.
Correctur, c. -er, Correctur, f.
Correſpondence, c. -r, Correſpondenz, f.
Corſet, n. -ter, Corſet, n.
Cours, c. ud. pl. Cours, Lauf, Gang, m.; han ſtyrede -en did, er richtete ſeinen Lauf dorthin.
Courtage, c. -r, Courtage, m. og n.
Creatur, n. -er, Creatur, f., Geſchöpf, n.
Credit, c. ud. pl. Credit, m.; frelſe ſin -, ſeinen Glauben retten; han ſtaaer i -, er ſteht in Anſehen.
Creditiv, n. -er, Creditiv, Beglaubigungsſchreiben, n.
Creditor, c. -er, Creditor, Gläubiger, m.
Crepere, v. n. m. v. l. ſterben (i); vulg. (iſær om Qvæg) verrecken.
Criminalret, c. -ter, Criminalgericht, n., peinliches Gericht.
Crocodil, c. -er, Krokodill, m. (n.).
Crucifix, n. -er, Crucifix, Kreuzbild, n.
Cryſtal, c. ſ. Kryſtal.
Cubikmaal, n. pl. l. sg. Cubikmaß, Würfelmaß, n.
Cujon, c. -er, feige Mämme, f.
Cultur, c. -er, Cultur, Ausbildung, f., Anbau, m.
Cure, c. -er, ſ. Cours.
Cuur, c. -er, Cur, f.
Curatel, n. -ler, Curatel, m., Pflege, Pflegſchaft, f.
Curator, c. -er, Curator, Pfleger, m.
Cylinder, c. -e, Cylinder, m., Rundſäule, Walze, f.
Cymbel, n. -bler, Cymbel, f.
Cypres, c. -ſer, Cypreſſe, f.

D.

De, ej. (naar det betyder efterſom, paa Grund af og deslige) da, denn; (naar det betegner en Tid) als; (ofte ogſaa) wie, alsdann, dann, indem, nachdem, dieweil.
Daa, c. -er, ſ. Daadyr.
Daab, c. ud. pl. Taufe, f.; (i Theol.) Waſſerbad, n.; (Dobefont) Taufbecken, n., -ſtein, m.
Daabs-, Tauf-, f. Ex. -pagt, c. -er, Taufbund, m.
Daad, c. ud. pl. That, f., Thun, n., Handlung, f.; -fuld, aj. thatenvoll; -rig, aj. thatenreich.
Daadyr, n. pl. ſ. sg. (ſaavel Hannen ſom Hunnen) Damwildpret, n.
Daahind, c. -e, Damthier, n.
Daahjort, c. -e, Damhirſch, -bock, m.
Daane, v. n. m. v. l. ohnmächtig werden; at - hen, in Ohnmacht ſinken; -iſe, c. -r, Ohnmacht, f.; -farlig, aj. der Ohnmacht nahe.
Daare, c. -r, Thor, m.; (naar man kan lee af hans Daarſkab) Narr, m.
Daare, v. a. l. bethören, täuſchen, gaukeln; -n, c. ud. pl. Bethörung, Täuſchung, f., Gaukeln, n.
Daarekiſte, c. -r, Tollhaus, Narrenhaus, Narrenſpital, n., -gal, aj. raſend toll; -lem, n. -mer, Tollhäusler, m.
Daarlig, aj. thöricht; (ſaa man leer deraf) närriſch; (ſom, ſkjondt voxen, dog taler og handler ſom et Barn) albern; (ikke friſk) krank; -hed, c. -er, Thorheit, Narrheit, A-heit, K-heit, f.
Daarſkab, c. -er, Thorheit, Narrheit, Albernheit, f. ſ. Daarlig.
Daaſe, c. -r, Doſe, Büchſe, f.
Daatter, c. ſ. Datter.
Daddel, c. -dler, Dattel, f.
Dadel, c. ud. pl. Tadel, m.; bitter

Digitized by Google

-, Geißel, f.; -værd, aj. tadelhaft; -værdighed, c. ud. pl. Æ-igkeit, f.

Dadle, v. a. 1. tadeln; (udfætte paa) ausſetzen, -ſtellen; -n, c. ud. pl. Tadeln, n.; Æ-zung, Æ-llung, f.; -r, c. -e, Tadler, m.; -ſyg, aj. tadelſüchtig; -ſyge, c. ud. pl. Tadelſucht, f.

Dag, c. -e, Tag, m.; den yderſte - der jüngſte Tag, Weltgericht, n.; jeg giver ham en god -, ich ſage nichts nach ihm; den - den Sorg, kommt Zeit kommt Rath; - ud - ind, alle Tage; bringe En af -e, Einen umbringen (i); komme af -e, umkommen (i), ſterben (i).

Dag-, Tages-, f. Ex. -bog, c. -øger, Tagebuch, m.; undt.: -blide, c. -r, f. -milde; -blind, aj. tagblind; -brækning, c. ud. pl. Dämmerung, f., Tagesanbruch, m.; -driver, c. -e, Faulenzer, Pflaſtertreter, m.; -driveri, n. -er, Faulenzerei, f.; -lig, aj. og -ligdags, aj. tagtäglich; (hverdags) allt-; -ligmad, c. ud. pl. og -ligſpiſe, c. ud. pl. d. T. Hauskoſt, f.; -ligſtue, c. -r, Wohnſtube, f., -zimmer, n.; -lysning, c. ud. pl. Dämmerung, f.; -milde, c. ud. pl. Sonnenwärme, f.; -ning, c. ud. pl. Dämmerung, f.; -reiſe, c. -r, Tagereiſe, f.; -ſkær, n. ud. pl. og -slys, n. ud. pl. Dämmerung, f., Tageslicht, n.; -slysning, c. ud. pl. Tageshelle, f.; -vagt, c. -er, Tagwache, f.; -vis, av. tagweiſe.

Dages, v. impers. tagen, Tag werden, dämmern.

Dagetal, av. Tag für Tag.

Daggert, c. -er, Dolch, m.

Dal, c. -e, Thal, n.

Dale, v. n. m. h. og v. l. neigen; (om Himmellegemer) untergehen (i).

Daler, c. -e, Thaler, m.

Dam, c. 1) pl. -me, Teich, m.; (Sydt.) Weiher, m. 2) ud. pl. (Brætſpil) Dame, f., Damenſpiel, n. 3) pl. -me, (Blegd-) Bleiche, f. 4) f. Dæmning. 5) (Perinæum) Damm, m., Schamleiſte, f., Mittelfleiſch, n.

Dam-bræt, n. -ter, Dambrett, Brettſpiel, n.; -brikke, c. -r, Brettſtein, m.; Dame, f.; -ſpil, n. pl. ſ. sg. Damenſpiel, Brett-, n.

Damaſt, c. -er, Damaſt, m.; -es, aj. damaſten.

Dame, c. -r, Dame, f.

Dame-, Frauen-, f. Ex. -ſko, c. pl. ſ. sg. Frauenſchuh, m.

Damp, c. -e, Dampf, m.; (af hedt Vand el. hede Legemer) Brodem, m.; tyk -, Qualm, Schmauch, m.

Damp-, Dampf-, f. Ex. -maſkine, c. -r, Dampfmaſchine, f.

Dampagtig, aj. dem Dampfe ähnlich.

Dampe, v. n. m. h. l. dampfen, rauchen; - bort, abdampfen.

Dands, c. -e, Tanz, m.

Dandſe, v. n. m. h. l. tanzen; -af, bort, abt-, vert-; - forſt, forreſt, vort-; -n, c. ud. pl. Tanzen, n.

Dandſe-, Tanz-, f. Æ. -meſter, c. -e, Tanzmeiſter, m.

Dandſer, c. -e, Tänzer, m.; -inde, c. -r, (paa Skuepladſen) Æ-inn, f.

Dane, c. -r, Däne, m.

Danebrög, c. ud. pl. Danebrog, m.; -smand, c. -mænd, Danebrogsmann, m.; -ridder, c. -e, Danebrogsritter, m.

Daneſæ, n. ud. pl. ein in der Erde vergrabener Schatz.

Dangle, v. n. m. h. d. T. ſchlenkern.

Danmark, nom. prop. Dänemark, (Dänne-) n.

Danne, v. a. 1. bilden, formen, modeln, ſich nach etw. arten.

Danne-mand, c. -mænd, Biedermann, m.; -mark, ſ. Danmark; -qvinde, c. -r, Biederweib, n.

Dannelig, aj. (ſom kan dannes) bildbar; let -, bildſam.

Dannelſe, c. -r, (aandelig) Bildung, f.; (legemlig) ſ. Form.

Dannis, aj. bieder; -hed, c. ud. pl. B-ſinn, m., B-keit, f.

Danſk, 1) c. -e, Däne, m. 2) aj. däniſch.

Daſk, n. pl. ſ. sg. Schlag, m., Tachtel, f.; (Munddaſk) Backenſtreich, m.; d. T. Schelle, Maul-, f.

Daſke, v. a. og n. m. h. l. ſchlagen (i), tachteln; (paa Øret) maulſchellen, ohrfeigen; - om med, buhlen.

Datid, c. ud. pl. die damalige Zeit.

Dativ, c. -er, Dativ, Gebefall, m.

Datter, c. pl. Døttre, Tochter, f.; -barn, n. -børn, Æ-kind, n.; -datter, c. -døttre, Enkelinn, Nichte, f.; -dattere Datter, c. - - Døttre, Urenkelinn, f.; -dattersøn, c. -ner, Urenkel, m.; -lig, aj. töchterlich; -mand, c. -mænd, Schwiegerſohn, m.; -ſøn, c. -ner, Neffe, Enkel, m.; -ſøns Datter, Urenkelinn, f.; -ſøns Søn, Urenkel, m.

Datum, c. pl. Data, Datum, n.

Daure, c. -r, Frühſtück, n.

Daværende, aj. damalig.

De, 1) pron. pers. tredie Perſon, Nom. pl. ſie. 2) Adjectivets ubeſt. Art. i pl. die. 3) pron. dem. pl. die

Debat, c. -ter, Debatten, pl. ud. sg.

Debet, c. ud. pl. Debet, n., Paſſiver, m. (eines Rechnungsführers).

Debit, c. ud. pl. Debit, Verſchluß, Abſatz, m.; - og Credit, das Soll und das Hat; -ere, v. a. 1. debitiren, abſetzen, verſchließen (i); zur Laſt ſchreiben (i), eine Rechnung, einen Poſten in das Soll eintragen (i); -or, c. -er, Debitor, Schuldner, m.

Debut, c. -er, Debut, Antritt, Anfang, m.; -ere, v. n. m. h. l. debutiren.

Digitized by Google

December, c. ud. pl. og -maaned, c. -er, December, Christmonat, m.
Dechiffrere, v. a. l. entziffern; -ring, c. -er, E-rung, f.
Decidere, v. a. l. decidiren, entscheiden (i). [dung, f.
Decision, c. -er, Decision, Entscheidung, f.
Declamation, c. -er, Declamation, f.
Declaration, c. -er, Declaration, Erklärung, f. [Umänderung, f.
Declination, c. -er, Declination, Umänderung, f.
Declinere, v. a. l. declinіren, umändern. [fud, m.
Decoct, n. -er, Decoct, n., Abdecoration, c. -er, Decoration, f.
Decorere, v. a. l. decoriren.
Decret, n. -er, Decret, n., Befehl, Bescheid, Rechtsspruch, m.
Dedication, c. -er, Dedication, Zueignung, f.
Dedicere, v. a. l. dediciren.
Deduction, c. -er, Deduction, Ausführung, Erörterung, f.
Deel, c. pl. Dele, (med Hensyn til det Hele) Theil; (naar Nogen har Eiendomsret dertil) Antheil, d. T. Part, m.: Sein Antheil bei der Erbschaft macht den sechsten Theil derselben aus; es ist nur ein kleiner Part; (Volumen) Band, m., Buch, n.; (af Lykke el. Ulykke) Loos, n.; for største -en, größtentheils; ingen af Delene, keines von beiden.
Deelagtig, aj. theilhaft (med Gen.); -hed, c. ud. pl. Theilnahme, Theilnehmung, f.; -gjore, v. a. i. mittheilen; -gjørelse, c. -r, M-lung, f.
Deelbar, aj. theilbar; -hed, c. ud. pl. T-keit, f.
Deels, av. theils.
Deeltage, v. a. i. an etw. Theil nehmen (i), beitreten (i); -lse, c. ud. pl. Theilnehmung, f., Beitritt, m.
Defect, aj. defect, mangelhaft, unvollständig.
Defension, c. ud. pl. Defension, Vertheidigung, Wehr, f.
Defensor, c. -er, Defensor, Vertheidiger, Anwalt, Sachwalter, m.
Deger, n. -e, Decher, m.
Degn, c. -e, Küster, Kirchner, m.
Degne-, Küster-, f. Ex. -offer, n. -e, Küsteropfer, n.; -bolig, c. -er, Küsterwohnung, Küsterei, f.
Degradere, v. a. l. degradiren, herabsetzen, erniedrigen.
Dei, c. ud. pl. Teig, m.; -et, aj. teigig. [stumpf.
Deig, aj. (somtandet af suur Frugt)
Deilig, aj. schön; f. Ndig.
Deine, v. a. l. (xlte Dei) kneten; -ning, c. -er, Knetung, f., Kneten, n.
Deinetrug, n. -e, Backtrog, m., Teigmulde, f.; stort -, Beute, f.
Deise, v. a. m. v. l. umfallen, herunter- (i).
Deisstrabe, c. -r, Teigkratze, f.
Deist, c. -er, Deist, m.
Deitrug, n. -e, f. Deinet-.
Dele, v. a. l. og t. theilen, zer-; d. T. schneiden; - i smaae Stykker, stückeln, zer-.
Delelig, aj. theilbar; -hed, c. ud. pl. T-keit, f.
Delicat, aj. delicat, zärtlich, empfindlich; leckerhaft, wohlschmeckend; mißlich, bedenklich; -esse, c. -r, Delicatesse, f.: Zartgefühl, n.; Wohlgeschmack, m.; Leckerbissen, m.
Delinquent, c. -er, Delinquent, Missethäter, Verbrecher, m.
Delphin, c. -er, Delphin, Buckkopf, m., Meerschwein, n., Nordkaper, m.
Dem, pron. 1) pers. tredie Pers. Dat. og Acc. pl. ihnen, sie. 2) demonst. Dat. og Acc. pl. denen, die. 3) rel. Dat. og Acc. pl. denen, die.
Dement, c. -er, f. Diamant.
Demasquere, v. a. l. entlarven; -ring, c. -er, E-rung, f.
Democratie, n. -r, Demokratie, f.
Den, c. (n. det) 1) pron. pers. tredie Pers. Nom., Dat. og Acc. sg. Altsaa efter Ordets Genus og Tasus i den tydske Sxtning enten er, sie, es, ihm, ihr el. ihn. 2) pron. demonst. og den best. Art. c. Nom., Dat. og Acc. sg. altsaa enten der, die, das, dem el. den. 3) rel. Dat. og Acc. sg. altsaa enten dem, der, den, die el. das; - samme, f. Samme.
Dengang, 1) av. damals, dasmal, d. T. dazumal. 2) cj. wie.
Denne, c. (n. dette) pron. demon. Nom., Dat. og Acc. sg., altsaa enten dieser, diese, dieses, diesem el. diesen.
Dennegang, av. diesmal.
Dens, c. (n. dets) pron. 1) pers. tredie Pers. Gen. sg., altsaa seiner el. ihrer. 2) demonst. Gen. sg., altsaa dessen el. deren; (i Tale hyppigt) deß, der.
Departement, n. -er, Departement, n.: Geschäftskreis, m., Behörde, f.; Kreis, Bezirk, m.
Depense, c. -r, Depense, f., Aufwand, m., Verschwendung, f.
Deponere, v. a. l. deponiren, niederlegen, in (gerichtliche) Verwahrung geben (i). [Depot, n.
Depositum, n. -ta, Depositum el.
Deputation, c. -er, Deputation, Abordnung, Absendung, f.
Der, 1) pron. relat. indeel. enten der, die, das, wer, was, welcher, welche, welches, el. hvilken af disse Ords Tasus, der fordres. 2) av. (med langt Tonehold) da, allda, daselbst; - siges i Byen, es wird in der Stadt gesagt; der var engang en Mand, es war

Digitized by Google

einmal ein Mann. 3) ej. for de (sjeld. og foræld.) der nu Kongen, als nun.

Deraf, av. derauf (d. T. drauf), daraus (d. T. draus), davon, daher.

Deran, av. daran (d. T. dran).

Derefter, av. darnach, dahinter, darüber (d. T. drüber), darauf (d. T. drauf), nach diesem.

Deres, pron. 1) pers. Gen. pl. ihrer. 2) som poss. for jer, ihrer, ihre, ihres, der, die, das Ihrige; (skaaende conjunct.) ihr, ihre, ihr. 3) demonst. Gen. pl. derer. 4) i Titulatur og Cancell. bruges Deine, Ihre (skrives Ew.) og naar man taler til fyrstelige Personer Eure (skrives Ew.); Ihre, Dero (blot s.).

Derfor, av. og ej. (tilkjendegivende en Aarsag eller Hensigt) daher, darum (d. T. drum), deshalb, deshalben (d. T. desfalls), deswegen, um deswillen; (udtrykkende en Erstatning) dafür; (naar det kan ombyttes ved forved den (det), davor.

Derfra, av. davon, daher, dorther, von dannen.

Derhen, av. og -ne, av. dahin, derthin; -ne, av. dort.

Derhos, av. dabei, daneben.

Deri, av. (naar in skal styre Acc.) darein; (naar in skal styre Dat.) darin; (vulg. drein og drin); daran (d. T. dran), hinein.

Deriblandt, av. darunter, (d. T. drunter), dazwischen.

Derigjennem, av. dadurch, herdurch.

Derimod, av. og ej. dagegen, hin-, dahin-, her-, dawider.

Derind, av. darein, (d. T. drein).

Derinde, av. dort inne.

Derivere, v. n. m. v. l. abstammen; -ring, c. -er, A-mmung, f.

Dermed, av. damit, darüber, (d. T. drüber), auf das.

Derned, av. danieder.

Dernæst, av. nächstdem, demnächst.

Derom, av. davon, darum, (d. T. drum), daran (d. T. dran).

Deromkring, av. da herum, dort herum.

Derop, av. hinauf.

Deroppe, av. dort oben.

Derover, av. darüber (d. T. drüber), deswegen.

Derpaa, av. darauf, danach.

Dersom, cj. wenn, wofern, wo (i Forbindelse med nicht); d. T. falls.

Dertil, av. dazu, daran, darauf (d. T. drauf); bis dahin.

Derud, av. hinaus, da-.

Derude, av. dort außen.

Derudover, av. darüber, deswegen.

Derunder, av. darunter (d. T. drunter), dahinter.

Derved, av. dabei, dadurch, daran, (d. T. dran), darüber (d. T. drüber), darum (d. T. drum).

Derværende, aj. dortig, d. T. dasig.

Des, en Partikel, som lægges til nogle Ord, og sædvanligen skrives i eet Ord med dette; s. Ordene selv.

Desaarsag, av. deswegen, um deswillen. [langend.

Desangaaende, av. betreffend, an-

Desbedre, av. desto besser, um so viel besser.

Descendent, c. -er, Descendent, Abkömmling, Nach-, m.

Desertere, v. n. m. v. l. desertiren, austreißen (i), davon laufen (i); -teur, c. -er, Deserteur, Austreißer, Ueberläufer, m.

Desforuden, av. s. Desuden.

Desheller, av. desto lieber.

Deslige, 1) ubestemt pron. demonst. pl. saadanne, solcher, solche, solches. 2) -og -ste, av. dergleichen, desgleichen.

Desmer, c. ud. pl. Bisam, Zibeth, Moschus, m.

Desmer-, Bisam-, s. Ex. -dase, c. -r, Bisambüchse, f.; -agtig, aj. bisamartig.

Desmindre, av. desto weniger.

Desostere, av. desto öfter.

Desperat, aj. desperat, verzweifelt; -ion, c. ud. pl. D-ion, V-lung, f.

Despot, c. -er, Despot, m.; -ie, n. -r, og -ismus, c. ud. pl. Despotismus, m. [tisch, m.

Dessert, c. -er, Dessert, n.; Nach-

Destillere, v. a. l. destilliren; -r, c. -e, Destillirer, Destillateur, m.; -ring, c. -er, Destilliren, n., Destillation, f.

Destillere-, Destillir-, s. Ex. -konst, c. ud. pl. Destillirkunst, f.

Desto, av. (skrives altid adskilt fra Comparativet: - bedre, - mere) desto.

Desuagtet, av. dessen ungeachtet, indessen, unter-, überdieß, ohnedieß.

Desuden, av. außerdem, dabei, daneben, schon, sonst, zudem.

Desværre, av. leider.

Det, pron. s. Den.

Dets, pron. s. Dens.

Dette, pron. s. Denne.

Devise, c. -r, Devise, f., Wahlspruch, Leib-, Sinn-, m.

Di, c. ud. pl. s. Die.

Diadem, n. -er, Diadem, n.

Dialect, c. -er, Dialect, m., Mundart, f. [spräch, n.

Dialog, c. -er, Dialog, m., Ge-

Diamant, c. -er, Diamant el. Demant, m.

Diamants-, Diamant-, s. Ex. -ring, c. -e, Diamantring, m.

Diameter, c. -tre, Diameter, Durchmesser, m. [fall, m.

Diarrhee, c. -r, Diarrhöe, f., Durch-

Did, og -hen, av. dahin, derthin.

Digitized by Google

Die, c. ud. pl. Milch, Mutter-, f.
Die, v. 1) a. l. säugen; - meget, afs-. 2) n. m. h. l. saugen: an der Brust; - sin Tid ud, ausf-.
Dien, c. ud. pl. Säugen, n.
Djerv, aj. s. Djarv.
Djevel, c. s. Djavel.
Dig, pron. pers. anden Pers. Dat. og Acc. sg. dir, dich.
Dige, 1) n. -r, Deich, m. 2) v. a. l. deichen. [Deichgraber, m.
Dige-, Deich-, f. Ex. -graver, c. -e,
Digel, c. -gler, Tiegel, m.; -prove, c. -r, T-probe, f.
Digt, 1) n. -e, Gedicht, n. 2) c. -e, Dichtung, Fabel, f.
Digte, v. 1) a. l. (tætte Spræk-ker) dichten, verstopfen, kalfatern. 2) a. og u. m. h. l. dichten.
Digtekonst, c. ud. pl. Dichtkunst, f.
Digten, c. ud. pl. 1) Dichten, n., Verstopfung, f. 2) Dichten, n.; hans - og Tragten, sein Dichten und Trachten.
Digter, c. -e, Dichter, m.; -inde, c. -r, D-inn, f.
Digters-, Dichters, f. Ex. -værk, n. -er, Dichterwerk, n.
Digterisk, aj. dichterisch.
Digtning, c. -er, Dichten, n., Dichtung, f.
Dild, c. ud. pl. Dill, m., -kraut, n., Dille, f., Habichtskraut, n.
Dimmeluge, c. -r, Charwoche, f.
Din, pron. poss. c. (n. dit) pl. -e, deiner, deine, deines, der, die, das Deinige; (staaende conjunctiv) dein, deine, dein. [bammel, m.
Dingeldangel, c. -gler, Dommel-
Dingle, v. n. m. h. l. baumeln, d. T. schlenkern; -n, c. ud. pl. Baumeln, Schlenkern, n. [pellaut, m.
Diphtong, c. -er, Diphtong, Dop-
Diplom, n. -er, Diplom, n.; Urkunde, f., Bestallungsbrief, m.
Dirik, c. -er, Dietrich, Diebsschlüssel, m.
Dirikfri, og dirkefri, aj. dietrichfrei; welches nicht mit einem Dietrich aufgemacht werden kann.
Dirke, v. a. l. mit einem Dietrich aufmachen.
Dirre, v. n. m. h. l. klirren, beben; -n, c. ud. pl. Klirren, Beben, n.
Discant, c. ud. pl. Discant, m.
Discipel, c. -ple, Discipel, m. s. Lærling. [zug, m.
Disconto, c. ud. pl. Disconto, Abs-
Disig, aj. düster.
Disk, c. -e, Auslage, f., Tisch, m.
Dise, pron. demonst. Nom., Dat. og Acc. pl. diese, diesen.
Disonants, c. -er, Dissonanz, f., Mißlaut, m. [f., Abstand, m.
Distance, c. -r, Distanz, Entfernung,
Distrikt, n. -er, Distrikt, Bezirk, Landstrich, m.
Dit, pron. poss. n. af din, s. Din.
Divan, n. -er, Divan, m.
Division, c. -er, Division, f.: Zahlentheilung, f.; Heeresheil, m.
Djærv, aj. keck, muthig, rasch; -hed, c. -er, K-heit, M-keit, R-heit, f.
Djævel, c. -vle, Teufel, Luzifer, m.; (den Onde) der Böse.
Djævels-, Teufels-, f. Ex. -tøi, n. ud. pl. Teufelszeug, n. (Teufelei, f.).
Djævelsk, aj. verteufelt, teuflisch, satanisch.
Djævelskab, n. ud. pl. Teufelei, f.
Djævelunge, c. -r, Teufelsbrut, f.
Djævleblændt, aj. verteufelt.
Djævleviis, av. paa -, teuflischer Weise.
Dobbel, c. ud. pl. Kartenspiel, n.
Dobbelt, aj. doppelt, ge-, zwiefach; -e Blomster, gefüllte Blumen; - Sage, (n. St.) Kader, m.
Dobbelt-, Doppel-, f. Ex. -øl, n. ud. pl. Doppelbier, n.
Dobble, v. a. l. doppeln; -n, c. ud. pl. Doppeln, n.
Dobbler, c. -e, Spieler, m.
Doctor, c. -er, Arzt, Doctor, m.
Doctors-, Doctor-, f. Ex. -grad, c. -er, Doctorgrad, m. [wohl.
Dog, cj. doch, jedoch, dennoch, gleich-
Dogge, c. -r, Docke (Dogge) f. (ein englischer Hund).
Doglæp, c. -per, Wamme, Wampe, f.
Dokke, c. -r, (Skibsd-) Decke, f.
Dold, c. (Krokjernen paa Skjermplanter) Dolde, f.
Dolk, c. -e, Dolch, Faustdegen, m.; -stik, n. pl. s. sg. Dolchstich, m.
Dom, c. -me, Urtheil, n. (Juridisk brugt er das Urtheil en Dommers el. dommende Rets -, das Erkenntniß, der Spruch el. Ausspruch ogsaa en Voldgiftsmands Kjendelse, der Bescheid en Authoritets Svar paa en Forespørgsel, og der Abschied lovgivende Personers Beslutninger, hvilke saae Love Kraft).
Dom-, Dom-, f. Ex. -herre, c. -r, Domherr, m.; undt.: -fælde, v. a. l. verurtheilen; -huus, n. -huse, Rathhaus, Stadt-, n.; -kirke, c. -r, Dom, m.; (n. St.) Münster, n.; -pap, c. -per, (Fugl) Blutfink, el. -e, Dompfaff; d. T. Gimpel, m.; -stol, c. -e, Richterstuhl, m.
Dommedag, c. -e, jüngster Tag, Weltgerichtstag, m.; -arbeide, n. -r, eine ewige Arbeit.
Dommer, c. -e, Richter, m.; (Ulnderd-) Gerichtshalter, m.; (som lader sig bestikke; foragt.) Gabenfresser, m.; -embede, n. -r, Richteramt, n.
Donat, c. -er, Donat, m.
Done, c. -r, (Snare for Fugle)

Digitized by Google

Dohne, Masche, f.
Donkraft, c. -er, Hebel, m., Hebezeug, n., Bock, m.
Dont, c. ud. pl. Geschäft, n.
Dop, c. -per, Stift, m.
Dopsko, c. -e, (paa en Raardeskede) Ortband, d. T. Ohrb-, n.; (paa et Stok) der Stift eines Stockes.
Dorst, aj. faul, schläfrig; -hed, c. ud. pl. F-heit, S-keit, f.
Dorske, v. a. og n. m. b. l. zaudern, zögern; -n, c. ud. pl. Zaudern, Zögern, n.
Dosin, n. s. Dusin.
Dosis, c. pl. s. sg. Dosis, f.
Dosmer, c. -e, Dummkopf, Pinsel, Gimpel, m., der Einfältige, d. T. og vulg. Grützkopf, Esels-, Ochsen-, Oelgötze, Schöps, Stockfisch, m. (Der Gimpel ist ein wenig dumm, man führt ihn an; der Dummkopf erregt Mitleiden; der Pinsel ist lächerlich; den Einfältigen hat man zum Besten); -=agtig, aj. dumm, einfältig; -agtighed, c. -er, D-heit, E-keit, f.; -hoved, n. -er, og -pande, c. -r, s. Dosmer; vulg. Eselskopf, m.
Dotter, c. s. Datter.
Doven, aj. (som handler og bevæger sig langsomt, slævende) träge; (som skyer at Virksomhed) faul; (sordi Solelsen af Moien gjor dem al Virksomhed besværlig) lässig; (formedelst indvortes Ulyst og Uvillie) verdrossen; (om Vin, Øl ꝛc.) schal; at ligge paa den dovne Side, auf der Bärenhaut liegen; -skab, c. ud. pl. Trägheit, F-=heit, L-keit, B-heit, f.; -dyr, n. pl. s. sg. Faulthier, n.; -so, c. -ser, Schleppsack, m.
Dovne, v. n. m. b. l. müssig gehen (i), faulenzen; schal werden.
Draabe, c. -r, Tropfen, m., Thräne, f.; -viis, av. tropfenweise.
Draabfald, -rende, s. Tag-.
Drab, n. pl. s. sg. Todtschlag, m., Entleibung, Umbringung, f.; Mord, m.
Drabant, c. -er, Trabant, m.
Drabelig, aj. tapfer; d. T. især i Spog, weidlich; -hed, c. ud. pl. T-=keit, W-keit, f.
Drabs-, Mords-, s. Ex. -vidne, n. -r, Mordzeuge, m.; undt.: -bøder, pl. ud. sg. Blutgeld, n.; -gjerning, c. -er, Mordthat, f., Mord, Todtschlag, m.; -mand, c. -mænd, Mörder, Todtschläger; (poetisk) Würger, m.
Drachma, c. -er, Drachme, f.
Drag, n. pl. s. sg. Zug, m.; Hieb, Schlag, Streich, m.
Drag-baand, n. pl. s. sg. Ziehband, n.; -bjælke, c. -r, Tragebalken, m.; -kiste, c. -r, Schublade, f., Schubkasten, Schiebkasten, m., Kommode, f.; -kistekuffe, c. -r, Schublade, f., Schubsach, n.; -knude, c. -r, Ziehknoten, m.; -krands, c. -e, Bausch, m.; -=tavl, c. pl. s. sg. (et Slags Bræt-spil) Brettspiel, n.; (Brikker) Stein, Bret-, m.; -tøi, n. s. Seletøi; -vod, c. -de, Wate, Wathe, f.; Wurfgarn, -netz, n.
Drage, v. a. i. ziehen (i), tragen (i); - Aande, Athem holen, schöpfen; athmen, sich erholen; - bort, fortz-, wegz-; - i Tvivl, in Zweifel ziehen, bezweifeln; - Omsorg for, Sorge tragen, besorgen; -s med, d. T. sich schleppen; -s med Døden, in den letzten Zügen liegen (i), mit dem Tode ringen (i).
Drage, c. -r, Drache, m.
Drage-, Drachen-, s. Ex. -blod, n. ud. pl. Drachenblut, n.; undt.: -dukke, c. -r, Kobolt, m.
Dragelig, aj. tragbar, ziehbar.
Dragen, 1) c. ud. pl. Tragen, Ziehen, n. 2) aj. gezogen, med - Sabel, mit bloßem Schwerte.
Drager, c. -e, Träger, Last-, m.; -penge, pl. ud. sg. Trägergeld, n.; -sele, c. -r, Tragriemen, m.
Drages, v. pass. i. f. under Drage.
Dragon, c. -er, Dragoner, m.; -=best, c. -e, Dragonerpferd, n.
Dragt, c. -er, (af at drage) Tracht, Bürde, d. T. Fahrt, f.: eine F- Wasser holen; (Klæde-) Tracht, Kleidung, f.; d. T. Habit, m.
Dram, c. -me, d. T. Schnapps, m.
Drank, c. ud. pl. Meisch, m.
Dranker, c. -e, Trinker, Trunkenbold, Säufer, vulg. Saufbruder, m.
Draperie, n. -r, Draperei, Gewandarbeit, f. [se] fallen (i).
Drasle, v. n. m. b. l. (falde, dryse-
Dratfingret, aj. og -vorn, aj. der, welcher leicht etw. aus den Händen fallen läßt; nachlässig.
Dratte, v. a. og n. m. v. l. fallen (i), fallen lassen (i); -n, c. ud. pl. Fallen, n.
Dratviis, av. stückweise, einzeln.
Drav, n. ud. pl. (Drank, Sprøl) Meisch, m.; -kar, n. pl. s. sg. Meischkufe, f.; -trug, n. -e, Meischbottich, m.
Dreie, v. a. l. (i den modsatte Stilling) kehren; (til forskjellige Sider; fornemmelig med Seglen til Bevægelsen) wenden; fig. lenken; (omkring et fast Punkt el. en Linie) drehen; (paa et Dreiebænk) drechseln, d. T. drehen; -n, c. ud. pl. Kehren, Wenden, n., Wendung, f., Lenken, Drehen, Drechseln, n.
Dreie-, Dreh-, s. Ex. -bænk, n. pl. s. sg. Drehbank, f., -stuhl, -tisch, m.
Dreiel, n. -iler, geblümte Leinwand, Drillich, Dreidrath, m.
Dreielig, aj. drehbar.

Digitized by Google

Dreien, c. s. under Dreie.

Dreier, c. -e, Drechsler, Dreher, m.

Dreier-, Drechsler-, s. Ex. -arbeide, n. -r, Drechslerarbeit, f.; undt.: -bænk, c. -e, Drechselbank, d. T. Drehbank, f.; -jern, n. pl. s. sg. og -redskab, n. -er, Dreheisen, n., Drehstahl, m.

Dreining, c. -er, s. Dreien under Dreie.

Dreng, c. -e, Knabe; (mindre ædelt) Junge, Bube; (Lærling, Lære-) Bursche, Lehrjunge, m.

Drenge-aar, n. pl. s. sg. Jungenjahr, Lehr-, n.; -agtig, aj. jungenhaft, knabenhaft; (i stet Betyd.) bübisch; -alder, c. ud. pl. Knabenalter, n.; -arbeide, n. -r, Jungenarbeit, f.; -barn, n. -born, Junge, m. d. T. Männchen, n.; -streg, o. -er, Kinderstreich, K-possen, m., Büberei, f.

Drengsdreng, c. -e, Scherwenzel, m.

Drenke, v. a. l. treten, be-; -kning, c. ud. pl. Treten, We-, n.; (i et Væg) Hagel, d. T. Hahnentritt, Keim, m. [rad, Treibrad, n.

Drev, n. pl. s. sg. Getriebe, Trieb-

Dreven, aj. - i en Ting, in einer S. geübt, bewandert, erfahren; drevet Arbeide, getriebene Arbeit; - den til, angetrieben.

Drift, c. -er, Trieb, An-, Beruf, m.; ctw. aus eigener Bewegung thun; s. Bedrift 2; en - Stude, ein Trieb, eins Trift Ochsen.

Driste, v. a. l. s. Droste.

Driftig, aj. thätig, triftig, betriebsam, wirksam; -bed, c. ud. pl. Th-keit, Tr-keit, B-keit, W-keit, f.

Drik, c. -ke, Getränk, n.; (saa meget, som man paa eengang kan drikke) Trunk, m.; (en Medicin, som drikkes) Trank, m.

Drikfældig, aj. dem Trunke ergeben; -hed, c. ud. pl. E-heit zu dem Trunke.

Drikke, c. ud. pl. s. Drik.

Drikke, v. a. m. b. i. trinken (i); (slupprende i stor Mængde og til Overflod) saufen (i); (i Jagtsp. om Vildtet) schöpfen; - dygtig, bechern, zechen; - i sig, schlucken; d. T. Vorwürfe verschlucken, (undert.) verdauen; - lidt og tidt, nippen; - sig en liden Ruus, sich benebeln; - sig sild, sich berauschen, betrinken, s. Fuld; - Skaaler, Gesundheiten ausbringen (i).

Drikke-, Drink-, f. Ex. -born, n. pl. s. sg. Trinkhorn, n.; undt.: -broder, c. -brødre, Saufbruder, Sauskaus, m.; -gilde, n. -r, Saufgelag, n.; -lig, aj. trinkbar; -syg, aj. saufsüchtig. [sen, n.

Drikken, c. ud. pl. Trinken, Sau-

Drikker, c. -e, Trinker, Säufer, m.

Drikoffer, n. -e, Trankopfer, n.

Dril, c. -le, s. -lebor.

Drille, v. a. l. (bore med en Dril) drillen; (narre, opirre) necken, drillen, schrauben. [Drell-, m.

Drillebor, n. -er, Drillbohrer, d. T.

Drillen, c. ud. pl. og -leri, n. -er, Neckerei, f., Drillen, Schrauben, n.

Driste, v. rec. l. - sig til, dürfen (i), sich getrauen; (foragte Vanskelighederne og Farerne) sich erkühnen; (foragte den Fare, at blive beskæmmet) sich erdreisten.

Dristig, aj. dreist, kühn; (s. Bekjertet); furchtlos; -hed, c. ud. pl. D-igkeit, K-heit, F-igkeit, f.; -en, av. dreistig, kühnlich.

Driv, n. pl. s. sg. ein starker Schlag.

Drive-, Treib-, f. Ex. -is, c. ud. pl. Treibeis, n.; undt.: -hjul, n. pl. s. sg. Treibrad, Trieb-, n.; (i Mølleerne) Drilling, m.; -holt, n. -er, (et Bodkerredskab) Triebel, m.; -sand, s. Flydesand; -vaad, aj. traufnaß, triefend naß. [Haufen, m.

Drive, c. -r, (sammendreven Hob)

Drive, v. i. 1) a. treiben, an- (i); - Gjæk med, necken; - Handel, handeln; - paa, betreiben (i); - paa Oldeu, einfehmen; - Spot med, spötteln, verspotten; - sin Jord godt, seinen Acker gut bauen; Skibet drev paa en Klippe, das Schiff stieß an einen Felsen; Lysten -r Værket, Lust und Liebe zum Dinge macht alle Müh' und Arbeit geringe. 2) n. m. b. faulenzen, feiern; sich herum treiben (i).

Drive-bænk, c. -e, s. Mistbank; -fjeder, c. -e, Triebfeder, f.; -garn, n. pl. s. sg. Treibgarn, n.

Driven, c. ud. pl. Treiben, An-, n.

Drivende, partic. treibend; det gaaer -, es geht rasch.

Driver, c. -e, Treiber, m.

Driveri, n. -er, Faulenzerei, f., Müßiggang, m.; Treibhaus, n.

Drivning, c. -er, Treiben, n.

Drivt, c. -er, s. Drift.

Drog, n. pl. s. sg. Pinsel, Taugenichts, m.

Dromedar, c. -e, Dromedar, m.

Drone, c. -r og -bi, c. -er, Drohne, Wasserbiene, Brut-, f.; (n. St.) Thräne, f.

Dronning, c. -er, Königinn, f.

Dronte, c. -r, (Fugl) Dronte, f.

Drossel, c. -sler, Drossel, f.

Drost, c. -er, Drost, m.

Drot, c. -ter, s. Herfter.

Dru, aj. s. Drøi. 2) c. ud. pl. Weinhefen, pl. ud. sg.

Drue, c. -r, Traube, f.

Drue-, Trauben-, f. Ex. -klase, c. -r, Traubenbüschel, m.; undt.: -agtig, aj. og -formig, aj. träublich; -munk, c. -e, (Urt) Wolfsgift, n., gelbe Wolfswurzel, f.; -qvas, c. ud. pl. Weinträber, pl.

Digitized by Google

Drukken, aj. ſ. Fuld; -bold, c. -e, Trunkenbold, Säufer; vulg. Saufbruder, Saufaus, m.; -ſkab, n. ud. pl. Trunkenheit, f.

Drukne, v. 1) a. 1. ertränken; d. T. erſäufen. 2) n. m. v. 1. ertrinken (i); d. T. erſäufen (i); han er saa vaad ſom en -t Muus, er iſt naß, wie eine gebadete Maus; -iſe, c. -r, Ertränkung, Erſäufung, f.

Drum, n. (huul, bævende Lyd) Nachklang, ein hohler Klang; -me, v. n. m. h. 1. nachhallen.

Drunte og drynte, v. n. 1. ſ. Dronte.

Dryp, c. og n. -per, og pl. ſ. sg. Tropfen, m.; -næſe, c. -r, Triefnaſe, f.; -næſet, aj. triefnaſig; -ſteen, c. -ſtene, Tropfſtein, Sinter, m.

Dryppe, v. a. og n. m. v. 1. tropfen, triefen; - i ſmaae Draaber, tröpfeln; -n, c. ud. pl. Tropfen, Tröpfeln, n.

Dryppebad, n. -e, Tropfbad, n.

Dryppert, c. -er, Tripper, m.

Dryſe, v. a. og n. 1. beſtreuen, über-; -ſyning, c. -er, B-uung, Ueber-, f.

Drx, c. ud. pl. (Rugfædens Blomſter) die Blüthe des Rockens.

Drœbe, v. a. 2. tödten, er-, entleiben, erlegen (i), erwürgen; - overalt, durchwürgen; -n, c. ud. pl. Tödten, n., E-bung, Erlegung, Erwürgung, f.

Drœe, v. n. m. h. 1. (om Rugen) blüthen.

Drœg, c. -ge, (et lidet Anker) Dreg, -anker, Bootsanker, m.

Drœgt, c. -er, Wurf, m.

Drœgtig, aj. tragbar, trächtig; -hed, c. ud. pl. Tra-keit, Trä-keit, f.

Drœk, n. ud. pl. (Skarn) Dreck, Koth, Schlamm, m.; ſ. Dynd.

Drœne, v. n. m. h. 1. (give Lyd fra ſig ſom en Bi) ſummen.

Drœnke, v. a. 1. ſ. Drenke.

Drœt, c. og n. -te, Zug, Fiſch-, m.; Futter, Unter-, n.; ſ. Opdrœt.

Drœtid, c. -er, (Rugens Blomſtertid) die Blüthezeit des Rockens.

Drœtte, v. a. 1. futtern, mit Unterfutter verſehen (i).

Drœve, v. n. m. h. 1. (i Tale) ſeine Worte dehnen, ſchleppen; -r, c. -e, Faulthier, n.; -vorn, aj. ſaumſelig, zauderhaft; -vornhed, c. ud. pl. S-keit, Z-igkeit, f.; ſ. Nole.

Drœvle, v. n. m. h. 1. (fremſore taadelig Snak) waſchen; -r, c. -e, Waſcher, m.

Drobel, c. -er, (i Halſen) Zäpfchen, n., Zapfen, m.

Droſte, v. a. 1. - Korn, wannen, ſchwingen (i); - en Sag, gründlich verhandeln, unterſuchen; -ſold, n. pl. ſ. sg. Schwinge, f.; -trug, n. -e, Wanne, f.; -ſtning, c. -er, Wannen, n.; Schwingung, gründliche Verhandlung, f.

Droi, aj. (ſom har en betydelig Tyngde) ſchwer, plump; (ſom har betydelig Sorlighed) dickleibig; en - Jrettesættelſe, ein derber Verweis; en - Sandhed, eine derbe Wahrheit; -hed, c. ud. pl. Schwere, P-heit, D-keit, Derbheit, f.

Droie, v. a. og n. m. h. 1. ſ. Forſlaae; -iſe, c. ud. pl. Verſchlag, m.

Drom, c. -me, Traum, m.; -me, v. a. og n. m. h. 2. träumen; (es träumte mir); det harde jeg ikke drømt om, das hätte ich mir nicht träumen laſſen; das wäre mir nicht im Traume eingefallen; -men, c. ud. pl. Träumen, n.; -mebillede, n. -r, Traumbild, n.; -bog, c. -boger, Traumbuch, n.; -mer, c. -e, Träumer, m.; -merſke, c. -r, I-inn, f.; -meri, n. -er, Träumerei, f.; -metyder, c. -e, Traumdeuter, m.; -mevark, n. ſ. -meri.

Dron, n. pl. ſ. sg. Nachhall, m.; -e, v. n. m. h. 1. dröhnen, nachhallen; -en, c. ud. pl. Dröhnen, Nachhallen, n.

Dronte, v. n. m. h. 1. zaudern, ſaumſelig ſeyn; -r, c. -e, Zauderer, m.

Droſe, v. n. m. h. 1. d. T. feiern; vulg. faulenzen; -n, c, ud. pl. Feiern, Faulenzen, n.; -r, c. -e, Faulenzer, m.; -ri, n. -er, Faulenzerei, f.

Drov, indecl. tygge -, og -tygge, v. n. m. ſ. wiederkauen, -käuen.

Drovel, c. ſ. Drobel.

Drovelſe, c. -r, ſ. Bedrovelſe.

Du, pron. pers. anden Perſ. Nom. sg. du.

Ducat, c. -er, Ducaten, m.

Due, v. n. m. h. 1. (dœve de fornødne Fuldkommenheder) gut ſeyn (i); (formedelſt dieſe være i Stand til at virke det, man vil virke dermed) taugen; (naar det, man virker dermed, er et Gode, en Fordeel) nutzen.

Due, c. -r, Taube, f.

Due-, Tauben-, ſ. Ex. -unge, c. -r, Taubenjunge, m.; undt.: -rik, c. -ker, (Sandue) Täuber; -ich, Tauber, m.; -ſlag, n. -e, Taubenſchlag, Kobel, m.

Duel, c. -ler, Duell, n., Zweikampf, m.

Duelig, aj. tüchtig, bequem, taugͤlich; (om Ulsſr. og Dyr) geſchickt, fähig; -hed, c. ud. pl. T-keit, B-lichkeit, T-keit, G-lichkeit, F-keit, f.

Duft, c. -er, Duft, Geruch, m.; -e, v. n. m. h. 1. duften; (give Duft fra ſig) düften; -ning, c. -er, Duften, Düften, n.; -rig, aj. duftig.

Dug, c. 1) pl. -e, (u langt) Tiſchtuch, (ſtor -) Tafeltuch, m.; (Klœde) Tuch, m. 2) ud. pl. (u kort) Thau, m.

Dug-, Thau-, ſ. Ex. -perle, c. -r, Thauperle, f.

Digitized by Google

Dugge, v. n. m. h. og impers. l. thauen; Vinduerne ere duggede, die Fenſter ſchwitzen, ſind angelaufen; ein Dach mit Strøh belegen; (bare ſig) ſ. Dye.

Dugget, aj. thauig.

Dugmager, c. -e, Tuchmacher, m.; -ſvend, c. -e, T-geſell, m.

Dukand, c. -ander, Taucherite, f.

Dukke, v. a. og n. m. h. l. decken; (lude med Hovedet) ducken; (i Vandet) tauchen.

Dukke, c. -r, Puppe, f., Püppchen, n.; en - Silke ꝛc., Decke, f., Strähn, m., Strähne, f.

Dukke-, Puppen-, ſ. Er. -ſkab, n. -e, Puppenſchrank, m.; -tøi, n. ud. pl. Puppenkram, m., Spielzeug, n.

Dukſteen, c. -ſtene, Tophſtein, m.

Dulcian, c. -er, Fagott, n.

Dulgt, partic. af dølge, heimlich, verborgen, verſchwiegen; ſ. Dølge.

Dulle, c. -r, Mitmacherinn, f.

Dulme, v. a. og n. m. h. l. leicht ſchlummern; (om Smerte) nachlaſſen (i), abnehmen (i), ſich mindern.

Dum, aj. dumm, albern; (i høi Grad) unſinnig, vulg. ochſenhaft, trübes Geſicht, trübe Augen; (om Lyden) dumpf; -hed, c. -er, D-heit, A-heit, U-keit, f.

Dumdriſtig, aj. dummdreiſt, tollkühn, vermeſſen, verwegen; ſ. Forvoven; -hed, c. -er, D-igkeit, T-heit, W-heit, V-heit, f.

Dumhed, c. ſ. under Dum.

Dummerhoved, n. -er, (med Hensyn til det ringe Naturanlæg) Dummkopf, m.; (med Hensyn til Handlemaaden og Opførselen i det ſelſkabelige Liv) Pinſel, m.; ſ. Dosmer.

Dump, n. pl. ſ. sg. der dumpfe Laut; Fall, m.; -e, v. n. m. v. l. d. T. mit einem dumpfen Laute fallen.

Dumrian, c. -er, og Dumſnude, c. -r, ſ. Dummerhoved.

Dumt, aj. ſ. Dum.

Dundre, v. n. m. h. l. donnern, pochen; -n, c. ud. pl. Donnern, Pochen, n. [gen (i).

Dundſe, v. a. l. mit der Fauſt ſchla-

Dunes, v. pass. l. (saae Duun) mit Flaumen beſetzt werden.

Dunet, aj. flaumig.

Dunk, 1) c. -e, Steinkrug, m., Fäßchen, n. - 2) n. pl. ſ. sg. Schlag, Stoß, m.; -e, v. a. l. ſchlagen (i), ſtoßen (i).

Dunkel, aj. dunkel; (i høi Grad undert.) finſter; die Fenſter ſind blind (trübe) geworden; -hed, c. ud. pl. D-heit, F-niß, Blindheit, f.

Dunkraft, c. -er, ſ. Don-.

Dunſt, c. -er, Dunſt, m.; -e, v. n. m. h. l. dunſten; -ſuld, aj. dunſtig; -krede, c. -e, og -kugle, c. -r, Dunſtkreis, m., -kugel, f.

Durik, c. -ker, ſ. Duerik.

Durkdreven, aj. ſ. Forſlagen.

Durklob, n. ſ. Buglod.

Due, indecl. vare -, du zu einander ſagen; drikke -, ſich verbrüdern; -broder, c. -brødre, Duzbruder, m.; -ſøſter, c. -ſtre, Duzſchweſter, f.

Duſin, n. -er, Dutzend, n.

Duſk, c. -e, Quaſt, m., Quaſte, f.; en liden -, Trøddel, f.; (undert.) Bürſte, f.; (især af Hjeder el. Saer) Scherf, m.; vulg. Flauſch, m.

Duſe, v. a. l. ſige du til, duzen; - (efter Udtalen dutte) paa, aufdutzen; -n, c. ud. pl. Dutzen, n.

Duun, n. pl. ſ. sg. Flaum, m.; - paa Sagen, Milchbart, m.

Duun-, Flaum-, ſ. Er. -pude, c. -r, Flaumkiſſen, n.; undt.: -haget, aj. flaumig, milchbärtig; -ſkjæg, n. pl. ſ. sg. Milchbart, Flaum, m.

Duus, 1) indecl. Suus og -, Schwelgerei, f. 2) aj. gedämpft, ſanft, ſtille; ſ. Dus.

Dure, v. n. m. h. l. ſchwanken.

Dval, aj. (flau, vammelig) ekelhaft, widerlich.

Dvale, c. ud. pl. Schlaf, m.; -drik, c. -ke, Schlaftrank, m., Opiat, n.

Dvask, aj. hölzern, klotzig.

Dvelg, n. ud. pl. Zwillich, Schetter, m.

Dverg, c. -e, Zwerg, m.; -inde, c. -r, (ſjeld.) Z-inn, f.; -træ, n. -er, Z-baum, m.

Dvergemaal, n. (forældet) Echo, n.

Dvæle, v. n. m. h. l. zögern, zaudern, ſäumen; d. T. trändeln, trödeln; ſ. Nøle; (paa et Sted) verweilen, verharren, verziehen (i), hocken; -n, c. ud. pl. Zögern, Zaudern, Säumen, Verweilen, Verharren, Verziehen, n.; -r, c. -e, Zauderer, m.

Dyb, n. ud. pl. Tiefe, f., Schlauch, Schlund, m.

Dyb, aj. tief; (om Stemmen og ſaa) grob, niedrig; -hed, c. ud. pl. T-heit, G-heit, N-keit, f.; -de, c. -r, Tiefe, f.; -ſindig, aj. tiefſinnig; -ſindighed, c. ud. pl. T-keit, f., Tiefſinn, m.

Dybtænkende, tief-, ſ. Er. -tænkende, partic. tiefdenkend.

Dyd, c. -er, Tugend, f.; -efuld, aj. tugendſam, tugendreich; -ig, aj. tugendhaft; -ighed, c. ud. pl. T-igkeit, f.; -smønſter, n. pl. ſ. sg. ein Muſter der Tugend; -ziret, aj. tugendſam.

Dye, v. rec. l. - ſig, ſich ruhig verhalten (i).

Dygge, v. a. l. benetzen, beſpritzen.

Dygtig, aj. tüchtig, fähig, geſchickt; ſ. Duelig; d. T. derb, weidlich, tapfer; vulg. Einen dicht abprügeln; -hed, c. ud. pl. T-keit, F-keit, G-ke-

Digitized by Google

lichkeit, D-heit, W-keit, A-keit, D-heit, f.

Dygvaad, aj. ſ. Dyngvaad.

Dykand, c. -ænder, ſ. Duk-.

Dykke, v. a. l. tauchen; -r, c. -e, Taucher, m.; -erklokke, c. -r, Taucherglocke, f.

Dynd, n. ud. pl. (bortkyllet, nu muddret Jord) Schlamm, m.; (af Regn el. ſmeltet Snee bladgjort Jord) Koth, m.; (mindre ædelt, ſordi Jorden er tyndere, lettere ſtænker op og er ſtinkende) Dreck, m.; -et, aj. ſchlammig, kothig, dreckig.

Dyne, c. -r, Bett, n.; (iſær Under-) Pfühl, m.; komme af -n i Salmen, aus dem Regen in die Traufe kommen; -vaar, n. pl. ſ. sg. Bettüberzug, m.; d. T. og iſær Sydt. Indelt, n.

Dynge, v. a. l. (- op, paa, ſammen) häufen, auf-, zuſammen-.

Dynge, c. -r, Haufen, Haufe, Klumpen, d. T. Hümpel, m.; - Grenebrænde, Kornneg, Halm el. Hø, Fehmen, m.; -vis, av. haufenweiſe.

Dyngvaad, aj. tropfnaß, über und über naß, pudelnaß.

Dynnike, v. a. l. (gibſe) berappen, tünchen; -pærk, n. Gipsarbeit, Stuccatur, f.

Dypning, c. -er, Eintauchung, f.

Dyppe, v. a. l. (om et lidet Legeme, ſom ikke kommer heelt ned i, et lidet flydende Legeme) tunken; (om ſaavel et lidet ſom et ſtort Legeme, ſom kommer gandske under Overfladen af et flydende Legeme) tauchen; -n, c. ud. pl. Tunken, Tauchen, n.; -iſe, c. -r, Tunke, Brühe, f.

Dyr, aj. theuer, koſtbar, die Sache ſteht mir hoch, d. T. iſt gepfeffert; betale i -e Domme, theuer bezahlen.

Dyr, n. pl. ſ. sg. Thier, Vieh, n.; et ualmindeligt -, Wunderthier, n.

Dyre-, Thier-, ſ. Ex. -have, c. -r, Thiergarten, (Wildforſt) m.; undt.: -bar, aj. theuer, ſchätzbar; -barhed, c. ud. pl. S-eit, f.; -kjøbt, aj. (bisbelſk) theuer erkauft; -kjød, n. ud. pl. Wildpret, Hirſchw-, n.; -kolle, c. -r, Hirſchkeule, f.; -ryg, c. -ge, Ziemer, m.; -ſteg, c. -e, Wildbraten, Wildpretsbraten, m.

Dyrendal, c. -er, Schlachtſchwert, n.

Dyrhed, c. ud. pl. Theuerung, Theurung, Koſtbarkeit, f.

Dyriſk, aj. thieriſch, brutal, viehiſch; -hed, c. ud. pl. Thierheit, Viehheit, f.

Dyrke, v. a. l. (Jorden) bauen, an-, beſtellen; (Gud) verehren; - Konſten, die Kunſt treiben (i); - Videnſkaberne, den Wiſſenſchaften obliegen (i), die Wiſſenſchaften treiben (i); -iſe, c. -r, Bau, An-, m.; Verehrung, f.; -r, c. -e, Anbauer, Verehrer, m.; -kning, c. -er, Bau, m., Anbauung, f.

Dyrlæge, c. -r, Viehartzt, m.

Dyrmaler, c. -e, Thiermaler, m.

Dyrſtykke, n. -r, Thierſtück, n.

Dyrt, aj. ſ. Dyr.

Dyrtid, c. ud. pl. Theuerung, Theurung, f.

Dyſe, c. -r, Haufen, Stein-, m.

Dyſe, v. a. l. - i Sovn, einſchläfern; -n, c. ud. pl. S-rung, f.

Dyſt, c. -er, Kampf, Streit, m.; (i Fegtekonſten) Gang, m.; (Kage) ein von dem feinſten Mehle gebackener Kuchen; en - Regn, Schauer, Regen-, m.; -løb, n. pl. ſ. sg. Wettlauf, m.; -renden, c. ud. pl. Wettrennen, n.

Dyvelsdræk, n. ud. pl. Teufelsdreck, m.

Dæger, n. ſ. Deger.

Dægge, c. ſ. Kjæledægge.

Dægge, v. l) a. l. (give Melk af Dæggehorn) mit dem Saugeglas ſtillen. 2) n. m. b. l. zärteln, hätſcheln; -barn, n. -born, Säugling, m.; -horn, n. pl. ſ. sg. Saugehorn, n.; -lam, n. pl. ſ. sg. Milchlamm, n.

Dæk, n. ud. pl. Verdeck, n., Schiffsboden, m.

Dække, v. a. l. decken, auf-, d. T. tiſchen, dække Bord; - om igjen (anderledes), umd-; - til, zud-.

Dække, n. -r, Decke, f., Gedeck, n., Teppich, m., Hülle, f.; - af grovt Lerred over en Vogn, d. T. Plane, f.; -kurv, c. -e, Tiſchkorb, m.; -iſe, c. -r, Decken, n.; -toi, n. ud. pl. Gedeck, Tafelzeug, Tiſch-, n.

Dækken, n. -er, ſ. Dække, n.; -gjord, c. -e, Pferdegurt, m.

Dækning, c. -er, Decken, n.

Dæksbjelke, c. -r, Verdecksbalken, m.

Dæksel, n. -er, Deckel, m., Klappe, f.

Dæksteen, c. -ſtene, Deckſtein, m.

Dæl, c. -ler, Runzel, f., Grübchen in der Wange.

Dæle, c. -e, (Aver bos Soen og andre Dyr) Zitz, m., Zitze, f.

Dælg, c. ſ. Dæl.

Dæmme, v. a. l. dämmen, ab-, zu-, ver-, ſchützen, ſpunnen; -n, c. ud. pl. Dämmen, Ab-, Zu-, Ver-, Schützen, n., Spannung, f.

Dæmning, c. -er, Damm, Deich, m.

Dæmpe, v. a. l. dämpfen, bändigen, beſänftigen, betäuben; -pning, c. -er, Dämpfen, n., Bä-gung, Be-gung, B-bung, f.; -r, c. -e, Dämpfer, m.

Dæmre, v. n. m. b. l. dämmern; -ring, c. -er, D-rung, f.

Dænge, v. a. l. (paa, til) vulg. dreſchen, ſchmieren, zudecken.

Døbe, v. a. 2. taufen.

Døbe-, Tauf-, ſ. Ex. -navn, n. -e, Taufname, (Vorname) m.; -ſeddel, c.

Digitized by Google

-edler, Daufschein, m.; -steen, c. -stene, s. Daab.

Dober, c. -e, Täufer, m.

Dod, c. ud. pl. Tod, m., Sterben, Ab-, Ableben, n., Hintritt, m., Abfahrt, Hinfahrt, Abscheidung, f.; (undert.) Ende, n.; en -, ein Todter (om begge Kjøn); at ligge for Døden, in den letzen Zügen liegen (i); dømmes til Døde (ikke Døden), zum Tode verurtheilt werden; - og Plage! ei! der Tausend!

Død, aj. (uden Liv; berøvet Livet) todt; (overgaaet fra Liv til Død; modsat levende) gestorben, ab-, abgeschieden, erstorben; leblos; dødt Kjød, wildes Fleisch; det er en - By, es ist eine leblose Stadt; - og magteelos, vernichtet und ohne Gültigkeit; - og borte, dahin.

Død=bagt, aj. wasserstreifig, klößig, teigig; -bleg, aj. todtenblaß, -farbig; -sjende, c. -r, s. -esjende; -født, aj. todtgeboren; -gjøre, v. a. i. s. Døde; -hed, c. ud. pl. Schläfrigkeit, Leblosigkeit, f.; -høvedet, aj. schläfrig, leblos; -koller, c. ud. pl. der stille Koller; -syg, aj. todtkrank, sterbens-.

Døde, v. a. l. tödten, ermorden, erwürgen.

Dødedands, c. -e, Todtentanz, m.

Dødelig, aj. (som er Døden underkastet) sterblich; (grundet i Døden; indtil D.; som bringer D. med sig, el. som er forbunden med Dødsfare) tödlich, tödtlich; ligge - syg, sterbekrank, krank auf den Tod liegen (i); -hed, c. ud. pl. St-keit, T-keit, f.

Dødeliste, c. -r, Sterbeliste, f.

Dødning, c. -er, Leiche, f., Todtenkörper, m.

Dødnings=, Todten=, f. Ex. -hoved, n. -er, Todtenkopf, m.; -agtig, aj. todtenhaft.

Døds=, Todes=, f. Ex. -kamp, c. -e, Todeskampf, m.; undt.: -aar, n. ud. pl. Todesjahr, Sterbejahr, n.; -attest, c. -er, Todtenschein, m.; -bo, n. -er, Nachlaß, m.; Sterbhude, f.; dag, c. -e, Sterbetag, Todes-, m.; -dom, c. -me, Todesurtheil, n.; -farve, c. ud. pl. Todtenfarbe, f.; -sjende, c. -r, Todfeind, m.; tödlicher Feind; -maade, c. -r, Todesart, f.; -saar, n. pl. s. sg. tödliche Wunde, f.; -seng, c. -e, Sterbebett, Todbett, n.; -synd, c. -er, (i Theol.) Todsünde, f.; -svøn, c. ud. pl. Todesschlaf, Todten-, m.; -time, c. -r, Todesstunde, Sterbe-, f.

Dødt, aj. s. Død, aj.

Døe, v. n. m. v. i. sterben, ab-, hin-, weg-, mit Tode abgehen (i), im Tode erblassen; (blot om Ufkr. og med Hensyn til viise Personer) verscheiden (i); (om Fiske) abstehen (i); -stille hen, einschlafen, ent- (i); - af Sulter, erhungern.

Døende, aj. sterbend, mit dem Tode ringend.

Døgenigt, c. -e, Taugenichts, m.

Døgn, n. pl. s. sg. der Tag und die Nacht; -et, die gegenwärtige Zeit; -blad, n. -e, (foragt.) Tagblatt, n.; -flue, c. -r, Eintagsfliege, f., Haft, n. (m.)

Døie, v. a. l. (med Ufrydighed og Taalmodighed) erdulden; (med fri Villie og tilstrækkelig Kraft) ertragen (i); -n, c. ud. pl. E-bung, f., Ertragen, n.

Døit, c. pl. s. sg. (et Slags Kobbermynt) Deut, m.

Dølge, v. a. i. Eim. etw. bergen, ver- (i), verhalten (i), verhehlen (i), verschweigen (i), vertuschen; -r, c. -e, s. Dølgsmand.

Dølgs=maal, n. ud. pl. Verhehlung, Verhaltung, f.; -mand, c. -mænd, Verhalter, Verhehler, Vertuscher, m.

Domme, v. a. i. urtheilen, be-; (naar Dommen falder den Domte) verurtheilen; (naar Dommen har Retskraft) richten; (ifær om Retsdomme) erkennen; (i): in einer S. -; entscheiden (i); - En fra Livet, Eim. das Leben aberkennen (i); - syldig, verdammen; -kraft, c. ud. pl. Urtheilskraft, f.

Don, n. (en rystende Lyd) s. Dron.

Dør, c. -e, Thür el. Thüre, f.; jage En paa -en, Eim. aus dem Hause jagen.

Dør=, Thür=, f. Ex. -stolpe, c. -r, Thürpfosten, m.; undt.: -hammer, c. -e, Klopfer, Thür-, m.; -klinke, c. -r, Klinke, f.; -klædning, c. -er, Füllung, f., Thürfutter, n.; -slag, n. -e, Durchschlag, -guß, m.

Dør, c. s. -ighed under Døsig.

Døse, v. a. og n. m. b. l. schläfern; (n. St.) kalmen; -n, c. ud. pl. Schläfern, Kalmen, n.

Døsevorn, aj. og

Døsig, aj. schläferig, schläfrig; -hed, c. ud. pl. S-keit, f.

Dottre, pl. af Datter.

Dov, aj. taub, gehörlos.

Dove, v. a. l. og

Dovgjøre, v. a. i. betäuben, einen Ton verschmelzen; -lse, c. ud. pl. B-bung, f., die B-zung eines Tones.

Døvhed, c. ud. pl. Taubheit, Gehörlosigkeit, f.

Døvnælde, c. -r, taube Nessel, f.

Døvstum, aj. taubstumm; taub und stumm.

Digitized by Google

E.

Ebbe, c. ud. pl. Ebbe, f., Afsluß, Ablauf, m.

Ebbe, v. n. m. h. og impers. l. ebben.

Echo, n. -er, Echo, n., Wiederhall, m.

Ed, c. -er, Eid, m.; (som afsægges for Retten) Eidschwur, m.

Edbunden, aj. durch Eid verpflichtet.

Edder, c. ud. pl. Eiter, m.; d. T. Materie, f.; fætte -, eitern.

Edder-, Eiter-, f. Ex. -byld, c. -er, Eiterbeule, f.; undt.: -agtig, aj. eitericht; -kop, c. -pe, Spinne, f., d. T. Kanker, m.; -fætning, c. -er, Eiterung, f.

Eddike, c. ud. pl. Essig, m.

Eddike-, Essig-, f. Ex. -brygger, c. -e, Essigbrauer, m.

Edelig, aj. eidlich.

Eden, n. ud. pl. Paradies, n.

Eder, pron. pers. anden Pers. Dat. og Acc. pl. euch.

Eder-dunn, n. pl. f. sg. Eiderdunen, pl. ud. sg.; Flaumfeder, f.; -fugl, c. -e, Eidervogel, m.; -gans, f.

Eders, pron. 1) pers. anden Pers. Gen. pl. euer. 2) poss. eurer, eure, eures; der, die, das Ihrige; (staaende conjunctiv) euer, eure, euer; - Majestæt, f. Deres.

Eds-, Eides-, f. Ex. -formular, c. -er, Eidesformel, (Eidformel) f.

Edsfgelse, c. -r, Eidesleistung, f.

Edsvoren, aj. beeidigt, geschworen.

Edtage, v. a. l. beeiden, beeidigen, in Eid nehmen (i); -lse, c. -r, Beeidigung, f.

Eeg, c. pl. Ege og Eger, Eiche, f., -nbaum, m.; rod -, Masteiche, f.

Eege, f. Ege-.

Eeghjort, c. -e, Baumschröter, Hirschschröter, m.

Eem, c. ud. pl. Dampf, Qualm, m.

Een, ubestemt pron. Ein; Einer, Eine, Eines, Eins; Jemand; - efter -, - efter Anden, einzeln, Einer um den Andern.

Een, c. M-Tal, ein.

Een-, ein-, f. Ex. -baaren, aj. eingeboren; undt.: -drægtig, aj. einträchtig; -drægtighed, c. ud. pl. Einträchtigkeit, f. f. Enig; -foldig, aj. f. enfoldig; -gang, av. einmal; einst; -hed, c. -er, Einheit, f.; -hjorning, c. -er, Einhorn, n.; -ig, f. Enig; -lig, aj. einsam, einzeln, allein; -lighed, c. ud. pl. E-keit, f.; -rum, n. i -, ins geheim, beiseits; -sidig, aj. einseitig; -sidighed, c. ud. pl. E-keit, f.; -som, aj. einsam, einsiedlerisch, eingezogen; (om livløse Ting) friedsam; -somhed, c. ud. pl. Einsamkeit, Eingezogenheit, f.; -spænder, c. -e, ein einspänniger Wagen; (n. St.) Einspänner, m.; -spænderhest, c. -e, Gabelpferd, n.; -spændervogn, c. -e, f. -spænder; -stavelsesord, n. pl. f. sg. einsilbiges Wort; -stemmig, aj. einstimmig, einhellig; -stemmighed, c. ud. pl. E-keit, Einhelligkeit, f.; -stig, aj. für sich allein, abgesondert, abseits.

Eens, aj. einerlei, gleichartig, übereinstimmig; -hed, c. -er, E-keit, Ue-keit, f.

Eens-artet, aj. gleichartig; -dannet, aj. f. -formig; -farvet, aj. einfärbig, gleich-, -formig, aj. (som udelukker al Forskjellighed i Form) einförmig; (som dog bringer Eenhed i forskjellige Former) gleich-; -hed, c. -er, E-keit, G-keit, f.: die E-keit ist ohne Mannigfaltigkeit, und erregt Ueberdruß und Langeweile; die G-keit giebt dem Mannigfaltigen eine gefällige Uebereinstimmung, und macht Vergnügen; -lyden, c. ud. pl. Gleichlaut, m.; -lydende, aj. gleichlautend; -tonet, aj. eintönig; -tydig, aj. (som har een og samme Betydning) gleichbedeutend, gleichdeutig; (hvori dog nogen Forskjellighed lader sig bemærke) sinnverwandt.

Eet, M-Tal, n. f. Een: Sun gjelder - og Alt hos ham, sie gilt Alles bei ihm; det er - og det samme, das ist einerlei.

Eetmaal, n. f. Etmaal.

Effen, aj. eben, gerade, paar; - el. u-, paar oder unpaar.

Efter, præp. nach, seit (med Dat.), hinter (Dat. og Acc.); auf eine S. begierig seyn; über acht Tage komme ich wieder; - Længden, der Länge nach; lægge sig - en Videnskab, sich auf eine Wissenschaft legen; gaae - Næsen, der Nase nachgehen.

Efter-, Nach-, (med mange Subst.) f. Ex. -middag, c. -e, Nachmittag, m.; (med mange Verber som en adskillelig Partikel, hvilke Verb. fordre Personen i Dat.) f. Ex. -regne, v. a. l. nachrechnen. Ord, som dannes anderledes, f. nedenunder.

Efteraar, n. pl. f. sg. Herbst, m., Spätjahr, n.

Efteraars-, Herbst-, f. Ex. -dag, c. -e, Herbsttag, m.; -agtig, aj. herbstlich, d. T. herbsthaft.

Efterabe, v. a. l. nachäffen; -lse, c. -r, N-ffung, f.; -r, c. -e, Nachäffer, m.

Efterat, cj. nachdem.

Digitized by Google

Efterbyrd, c. ud. pl. Nachgeburt, f., Monkalb, n.

Efterdage, av. fernerhin, in der Zukunft, zukünftig.

Efterdi, cj. weil, die-; (i Cancell.) alldie-; da; (i Efterfætning) indem.

Eftergive, v. a. i. (baade af Kjærlighed og Frygt) nachgeben (i); (blot af Kjærlighed) nachsehen (i), (begge med Dat.); (befrie fra noget Besværligt) entlassen, er- (i): Einen einer S. (Gen.); -ise, c. -r, Nachgeben, n., Nachsicht, f., Entlassung, Er-, f.; -lig, aj. erläßlich, verzeihlich; -nde, aj. nachgebend, nachgiebig; -nhed, c. ud. pl. Nachgiebigkeit, f.

Efтergræs, n. ud. pl. Nachgras, n., Grummet, m.; -ning, c. -er, Nachgrasen, n., Nachhut, f.

Efтergrøde, c. ud. pl. Nachmahd, f.

Efterhaanden, av. allmählich, allgemach, nach und nach, stufenweise.

Efterkomme, v. a. i. nachkommen (i), befolgen, dahinter kommen, beobachten; -ise, c. ud. pl. Nachkommen, n., B-gung, B-tung, f.; -r, c. -e, Nachkomme, m., -nschaft, f., Nachkömmling, m., Nachwelt, f. s. Efterslægt.

Efterlade, v. a. i. nachlassen, unter- (i), vernachlässigen; (undert.) versäumen; Cim. etw. hinterlassen (i); -lse, c. -r, N-ssung, U-ssung, B-gung, B-mung, f.

Efterladen, aj. (som ikke anvender en vis Grad af Anstrengelse og Omhu) nachlässig; (som ved sine Pligters Opfyldelse ikke anvender tilbørlig Opmærksomhed) fahrlässig; -hed, c. N-keit, F-keit, f.

Efterladenskab, n. -er, Nachlaß, m., hinterlassenschaft, Verl-, f.; d. T. Verlaß, m.

Efterleverske, c. -r, f. Enke.

Efterligne, v. a. l. nachahmen, nachbilden; -lse, c. f. -gning; -r, c. -e, Nachahmer, m.; -gning, c. -er, Nachahmung, Nachbildung, f.

Efterlyse, v. n. 2. bekannt machen; Einen mit Steckbriefen verfolgen; nach Cim. in den Zeitungen nachforschen.

Efтermad, c. ud. pl. Nachkost, f.

Efтermand, c. -mænd, Nachfolger, Amtsf-, m.

Efтermiddags-, nachmittägig.

Efterminde, n. ud. pl. og

Efтermæle, n. -r, Nachruhm, -ruf, m., Gedächtniß, n.; slet-, böser Nachruhm, vulg. Gestank, m.

Efternavn, n. -e, s. Til-.

Efterret, c. -ter, Nachessen, n.

Efterretning, c. -er, Nachricht, -Benachrichtigung, Anzeige, d. T. Kundschaft, f.; s. Berette.

Efterrettelig, aj. nachrichtlich; zuverlässig, glaubwürdig; -hed, c. -er, N-keit, Z-keit, G-keit, f.

Efterskud, n. pl. s. sg. Nachschuß, -trag, m.; (af Skatter) -steuer, f.; (især i Bjergv.) Zubuße, f.

Efterskyde, v. a. i. nachschießen (i), -tragen, -steuern, zubüßen; s. Efterskud.

Efterslæb, n. pl. s. sg. Schleppe, f., Geschlepp, n.

Efterslægt, c. ud. pl. (med Sensyn til de Afdøde) Nachkomme, m., Nachkommenschaft, f.; (uden Sensyn dertil) Nachwelt, f.

Efterslæng, n. pl. s. sg. Geschlepp, n.

Efterslæt, c. ud. pl. og -ebs, n. ud. pl. Nachgras, -hen, n., Grummet, m.

Efтersmæk, n. pl. s. sg. Rückfall, m., unerwarteter Zufall, Nachweh, n.

Efтersnak, c. ud. pl. s. -tale; -ker, c. -e, Nachsprecher, m.

Efтersom, cj. nachdem; weil, wie, da, dieweil, indem; (i Cancell.) alldieweil, immaßen.

Efterstand, c. ud. pl. (Restance) Rückstand, Rest, m.

Efтersting, n. pl. s. sg. (i Syning) Hinterstich, m.

Efterstræbe, v. a. 2. nachstreben, -stellen; Einen ansetzen, auf Einen spähen; -lse, c. -r, N-bung, f., Nachstreben, n., N-llung, Ansetzung, f., Spähen, n.; -r, c. -e, Verfolger, Nachsteller, m.

Efтerstykke, n. -r, Nachspiel, Nachstück, n.

Efтersyn, n. ud. pl. Durchsicht, f., Nachsehen, n.

Efтersætning, c. -er, Nachsatz, Hinter-, m.

Efтertale, c. ud. pl. (Sagn, Rygte) Nachrede, f.

Efтertanke, c. ud. pl. Bedacht, m., Nachdenken, Bedenken, n., Erwägung, f.

Efтertid, c. ud. pl. Folgezeit, Zukunft, f.; -e, av. s. -dage.

Efтertragte, v. a. l. nachtrachten, -stellen, sich bestreben, vulg. nach etw. ankern; -n, c. ud. pl. og -tning, c. -er, N-tung, N-llung, B-bung, f.; -r, c. -e, Nachsteller, m.

Efтertryk, 1) c. ud. pl. (Kraft, Synd, Klem) Nachdruck, m., Gewicht, n. 2) n. pl. s. sg. (af et Skrift) Nachdruck, m.; -kelig, aj. nachdrücklich, kräftig; (om et Foredrag, en Skrivemaade) körnig; -keligbed, c. ud. pl. N-keit, f., Nachdruck, m.

Efтertænke, v. a. 2. nachdenken, über- (i), nachsinnen (i), ermessen, erwägen, -meditiren; -n, c. ud. pl. og -kning, c. ud. pl. Nachdenken, Ueber-, Nachsinnen, Ermessen, n., Erwägung, f., Meditiren, n.; -ksom, aj. bedächtlich, bedächtig, bedachtsam; -ksomhed, c. ud. pl. B-keit, f. (alle tre Ord).

Eg, c. -ge (e kort) (paa en Kniv, Kaarde ꝛc.) Schärfe, Schneide, f.; (Kræmmerog) Grat, m.; (paa Ler-

Digitized by Google

reder ꝛc.) Saum, Rand, m.

Eg, 1) c. (Egetræ) ſ. Æg. 2) n. ſ. Æg.

Ege, c. -r, (en liden fladbundet Baad) Nachen, m. 2) (i Hjul) Speiche, f.

Ege-, Eichen-, ſ. Ex. -blad, n. -e, Eichenblatt, n.; undt.: -træ, n. -er, Eichbaum, m., Eiche, f.; -ſkov, c. -e, Eichwald, m.

Egen, aj. eigen, -thümlich; (ſær, ſærſindet) beſonder, eigenſinnig: -hed, c. -er, E-heit, E-gkeit, f.

Egen-händig, aj. eigenhändig, handſchriftlich; -hjærlig, aj. eigenliebig; -skjærlighed, c. ud. pl. Eigenliebe, f.; -mægtig, aj. eigenmächtig; -mægtighed, c. ud. pl. Eigenmacht, f.; -nytte, c. ud. pl. Eigennutz, m., Eigennützigkeit, f.; -nyttig, aj. eigennützig; d. T. intereſſirt; -raadig, aj. eigenwillig; -raadighed, c. ud. pl. Eigenwille, m.; -roes, c. ud. pl. Eigenlob, n.; (det Gode, ſom En til ſin Retfærdiggjørelſe nødes til at ſige om ſig ſelv) Selbſtlob, n.; -ſindet, aj. og -ſindig, aj. eigenſinnig, (i høiere Grad; ſtivſindet) ſtarrſinnig, ſtarrköpfig; -ſindighed, c. ud. pl. Eigenſinn, Starrſinn, Starrkopf, m.; -ſkab, c. -er, Eigenſchaft, f.; -tlig, aj. eigentlich; -villie, c. ud. pl. Eigenwille, m.

Egern, n. -er, Eichhorn, n.

Egge, v. a. l. - til, (tilſynde) reitzen, aufwiegeln; -lſe, c. -r, Reitzen, Aufwiegeln, n.

Egn, c. -e, Gegend, f.; (ſjeld.) Gau, m.(n.); øde, udyrket -, Wildniß, f.

Egne, v. rec. og impers. l. gezie men, gebühren, eignen.

Egſe, v. a. l. (drille, opirre) ſ. Egge.

Egt, c. ud. pl. ſ. Ægt.

Egvende, v. a. 2. (af Eg) umwenden, umkehren.

Ei, av. (ikke) nicht.

Ei! eia! interj. ei! (i Forundring) potz! (i Overraskelſe) hoho!

Eie, c. og n. ud. pl. Eigenthum, n., Beſitz, m.; - gaaer for Leie, Kauf bricht (geht vor) Miethe.

Eie, v. a. l. beſitzen (i).

Eiegod, aj. grundgütig, herzensgut, kerngut; -hed, c. ud. pl. Grundgüte, Herzens-, Kern-, ſ.

Eiemon, n. ſ. Mon.

Eien-deel, c. -dele, og -dom, c. -me, Eigenthum, Gut, n.; (bevægelig) Habſeligkeit, f.; (ubevægelig; Huus, Gaard, Grund) Erbe, n., Boden, m., Beſitzung, f.; -dommelig, aj. eigenthümlich; -domsgaard, c. -e, Erbe, Anſiedel, n.; -domsherre, c. -r, Eigenthümer, Herr, Eigenthumsherr, m.; -domsjord, c. ud. pl. Eigenthumsrecht, n.

Eier, c. -e, og -mand, c. -mænd, Eigenthümer, Eigner, Herr, m.

Eiland, n. -e, Eiland, n., Inſel, f.

Ekko (Echo) n. Echo, n., Wiederhall, m.

Elaſtisk, aj. elaſtiſch; -sticitet, c. ud. pl. Elaſticität, f.

Elben (Slod), Elbe, f.

Electricitet, c. ud. pl. Electricität, f.

Elefant, c. -er, Elephant, m.; (i Skakspil) Roche, f.

Elefants-, Elephanten-, ſ. Ex. -tand, c. -tænder, Elephantenzahn, m.

Element, n. -er, Element, n.

Elende, n. ud. pl. (Landflygtighed) Elend, n.

Elendig, aj. elend, arm, -ſelig, ärmlich, leidig, lumpig, lumpicht, d. T. erbärmlich; (i høieſte Grad) jämmerlich; -hed, c. -er, Elend, n., Armſeligkeit, Jämmerlichkeit, f.

Elev, c. -r, Schüler, Eleve, m. ſ.

Elfenbeen, n. ud. pl. Elfenbein, n.; brændt -, Elfenbeinſchwarz, n.; -e, aj. elfenbeinen, elfenbeinern.

Elle, c. -r, Erle, d. T. Eller, f.

Elle-, Erlen-, ſ. Ex. -ſkov, c. -e, Erlenwald, m.; undt.: -folk, pl. Waldmännchen, n.; -konge, c. -r, Erlenkönig, Erlkönig, m.; -mose, c. -r, Erlenmoor, n.; (Sydt.) Brühl, m.; -vild, aj. ganz ausgelaſſen.

Eller, ej, oder, (efter hverken) noch; -s, av. ſonſt; om -s, wenn anders, wo anders.

Ellve, M-Tal, elf (udtales og ſkrives ogſaa oſte elf); - Gange, elfmal; - Slags, elferlei; -te, O-Tal, elfte, elfte; for det -, elftens; -tedeel, c. -dele, Elftel, Elftel, n.; der elfte Theil.

Elling, c. -er, ſ. Ælling.

Elmetræ, n. -er, ſ. Elm.

Elsdyr, n. pl. ſ. sg. Elendthier, Elentthier, Elend, n.

Elsdyrs-, Elends-, ſ. Ex. -hud, c. -er, Elendshaut, f.

Elſke, v. a. l. lieben; -lig, aj. liebſich, liebenswürdig; -r, c. -e, (-rinde, n. -r) Liebhaber, m. (-inn, f.) d. T. Liebſter, Liebſte; Anbeter, m.

Elſkov, c. ud. pl. Liebe, f.

Elſkovs-, Liebes-, ſ. Ex. -drik, c. -ke, Liebestrank, m.

Elſværdig, aj. liebenswürdig; -hed, c. -er, L-keit, f.

Elte, ſ. Ælte.

Elv, c. -e, (meſt norſk) Fluß, Bach, m.; -eſeng, c. -e, Flußbett, n.

Elvers, ſ. Ellers.

Embede, n. -r, Amt, n., Bedienung, f., Dienſt, Beruf, m., Stelle, f., Brod, n. ſ. Tjeneſte.

Embeds-, Amts-, ſ. Ex. -forelſe, c. -r, Amtsführung, f.; -mand, c. -mænd,

Digitized by Google

Beamte (-r) m.

Embryo, n. Embryo, m.

Eme, v. n. m. b. l. (give Tem fra sig) dampfen, qualmen.

Emmer, pl. ud. sg. Ammern, (undert.) Aemmern, pl. ud. sg.

Emter, pl. ud. sg. Spreu, Spelze, f., Agen, pl. ud. sg.

En, 1) ubestemt Art. e. ein, eine, ein. 2) ubestemt Pron. einer, eine, eines el. eins; jemand.

End, ej. als, denn; (endogsaa) auch; ester Comparativ maa altid bruges als; - sige, geschweige (i); - ikke, auch nicht.

Endda, ej. doch, dennoch.

Enddog, ej. gleichwohl, jedoch, obgleich.

Ende, v. a. 2. enden, endigen, beschließen (i); - Jagten, abjagen; -s, - sig, sich schließen (i).

Ende c. -r, Ende, n., Endigung, f., Endschaft erreichen, Ausgang, Schluß, Be-, m.; d. T. Garaus, n. (med machen og spielen); komme til - med, d. T. mit etw. zu Rand kommen; til hvad -, in welcher Absicht; staae over -, aufrecht stehen.

Ende-, End-, f. Ex. -bogstav, n. -er, Endbuchstab, m.; undt.: -kreds, c. -e, Gesichtskreis, Horizont, m.; -s lange, av. von einem Ende zum andern; -lig, aj. endlich; -ligen, av. (endlig) endlich, (ofte) ja; (absolument) durchaus (Tonen paa aus), zuletzt, d. T. schließlich; -lighed, c. ud. pl. Endlichkeit, f., Ende, n.; -ligt, n. ud. pl. Ende, n., Tod, m., Absterben, n.; -lose, c. -r, Endigung, sædv. Endung, f.; -lsefald, n. pl. s. sg. Fall, m., Fallendung, f.; -los, aj. endlos, unendlich, zahllos; -loshed, c. ud. pl. E-igkeit, U-ket, Z-igkeit, f.; -maal, n. pl. s. sg. Endzweck, m.; -s, v. pass. 1. geendigt werden, enden, sich endigen; -skive, c. -r, (af Brød) Anschnitt, m.; -stavelse, c. -r, Endsilbe, f.; -tarm, c. -e, Mastdarm, m.; (n. St.) Schlacke, f.; -vende, v. a. 2. umkehren, stülpen; -vendelse, c. -r, U-rung, f., Stülpen, n.

Endivi, c. -er, Endivie, f.

Endnu, av. noch; - een, abermalig; - engang, nochmals.

Endog, -saa, av. sogar, auch, schon, immer; wenn ich lange hingehe, naar jeg endog gaaer ben.

Endskjøndt, ej. obgleich, obwohl, obschon, wenn auch, wenn gleich, wenn schon. Foran pron. og andre ej. blive disse Ord nødvendig udskilte, men foran nomina blot undertiden: ob er gleich arm ist; ob nun gleich; ob die Menschen gleich.

Endvidere, av. ferner.

Ene, v. a. 1. (gjøre enig) einig machen; -s, sich vertragen (i), sich vereinigen.

Ene, aj. allein, einzeln; - og alene, einzig und allein.

Ene-boer, c. -e, Einsiedler, m.; -bolig, c. -er, Einsiedlerei, Einsiedelei, f.; -bær, n. pl. s. sg. Wachholder, m., -beere, f.; -bær-, Wachholder-, f. Ex. -bærbusk, c. -e, Wachholderstrauch, m.; -handel, c. ud. pl. Alleinhandel, m., Monopol, n.; -herre, c. -r, Alleinherr, -herrscher, m.; -magt, c. ud. pl. Alleingewalt, f.; -mærke, n. -r, Grenze, f., Bezirk, m., Revier, Gebiet, n.; -pige, c. -r, Haus- und Kuchenmädchen, n.; -r, c. -e, Einer, Einser, m., Einheit, f.; (paa Tærninger) Aß, n.; -raadig, aj. eigenwillig; -raadighed, c. ud. pl. Eigenwille, m.; -ret, c. ud. pl. Alleinhandel, m., Monopol, n.; -s, v. pass. 1. sich einverstehen (i); -ste, aj. einzig; -tale, c. -r, Alleingespräch, n., -rede, f., Monólog, n.; -vold, c. ud. pl. Alleinherrschaft, f.; -voldsherre, c. -r, Alleinherr, m.; -voldsherredomme, n. A-schaft, f.; -voldskonge, c. -r, Alleinherrscher, Monarch, m.; -voldsmagt, c. -er, og -voldsregjering, c. -er, Alleinherrschaft, Monarchie, f.; -vælde, c. ud. pl. Alleinherrschaft, f.; -vældig, aj. alleinherrschend; -vænge, n. -r, Koppelhut, f.

Enfoldig, aj. einfältig; -hed, c. ud. pl. Einfalt, f.

Eng, c. -e, Wiese, f.; (modsat Skov og ophøiet Land) Aue, f.; (som hører til en By) Flur, f.

Eng-, Wiesen-, f. Ex. -bund, c. -e, Wiesengrund, m.; undt.: -bjergning, c. -er, Heuernte, f.; -blomme, c. -r, Dotterblume, f.; -have, c. -r, Grasgarten, m.; -slæt, c. ud. pl. Mähen, Gras-, n.; -stjerne, c. -r, (Plante) Schlüsselblume, f.

Engang, av. (Tonen paa gang) einmal; (Tonen paa mal) einst. Naar det ikke er av. skrives det ein Mal: auf ein Mal einzunehmen.

Engel, c. -gle, Engel, m.

Engelsk, aj. englisch; - Græs, Mariengras, spanisch Gras, buntes Gras; -lemand, c. -mænd, Engländer; m.

Engesskjær, c. ud. pl. (Sarreurt) Scharte, Färber-, Feld-, f.

Engle-, Engel-, f. Ex. -skare, c. -r, Engelschar, f.; -lig, aj. englisch, engelgleich.

Engste, v. a. 1. s. Engste.

Enhver, ubest. Pron. jeder, jede, jedes, jedermann, all.

Enig, aj. (som ikke er i Strid) einig; (overeensstemmende i Meninger og Domme) einhellig; (flere Personers overeensstemmende Villie om en

Gjenstand) einmüthig; (hvor ingen forskjellig Interesse finder Sted ved Fleres forenede Bestræbelse) eindrægtig; -hed, c. ud. pl. E-keit, f. (alle fire Ord).

Ening, c. at komme til -, zu Vereinigung kommen.

Enke, c. -r, Wittwe (Witwe) f.

Enke-, Wittwen- (Wittwen-) f. Ex. -sæde, n. -r, Wittwensitz, m.; undt.: -dronning, c. -er, die verwittwete Königinn; -frue, c. -r, eine Wittwe vom Stande; -kone, c. -r, Wittfrau, Wittwe, f. -mand, c. -mænd, Wittwer, (Witwer) m.

Enkelt, aj. einfach, einzeln; -tal, n. pl. s. sg. Einzahl, f., die einfache Zahl; Singular, m. [s. Et-.

Enslags, ensteds, (bruges i d. T.)

Enten, cj. entweder; hvad - fordi, entweder weil; es sey, daß; - han vil eller ikke, er mag wollen oder nicht; jeg veed ikke -, eller, ich weiß nicht ob, oder.

Entre, v. a. l. entern; -ring, c. -er, Entern, n., E-rung, f.

En...e-, Enter-, f. Ex. -hage, c. -r, Enterhaken, m.

Entsian, c. el. -rod, c. -rodder, Enzian, m., Bitterwurz, f.

Epigram, n. -mer, Epigramm, n.

Erbarmelig, aj. erbärmlich.

Er, c. ud. pl. (Rust paa Kobber) Kupferrost, Grünspan, m.

Er, pr.s. indecat. af være s. Være.

Eremit, c. -er, Einsiedler, Waldbruder, Eremit, d. T. Klausner, m.; -age, c. -r, og -bolig, c. -er, Einsiedlerei el. Einsiedelei, f.; -hytte, c. -r, Klause, f.

Erende, n. s. Ærende.

Erfare, v. a. l. erfahren (i), vernehmen (i), befinden (i), aus etw. entnehmen (i).

Erfaren, aj. erfahren, bewandert, versucht; -hed, c. ud. pl. E-heit, f.

Erfaring, c. -er, Erfahrung, f.; -sætning, c. -er, Erfahrungssatz, m.

Erholde, v. a. s. erhalten (i), bekommen (i); s. Bekomme; (ved Bestræbelse el. Beden) erlangen, auswirken; -lse, c. -r, E-tung, f., Erlangung, A-kung, f.; -lig, aj. erhaltbar, zu erhalten seyn.

Erhverv, n. ud. pl. Erwerb, Gewinn, Nahrungsweg, m.; -e, v. a. l. erwerben; sein Brod gewinnen (i); - besværligt, erringen (i); -else, c. -r, E-bung, Erringung, f.; -er, c. -e, Erwerber, m.

Erindre, v. a. l. erinnern: - om, Einen el. sich an eine S. er-; - noget, sich einer S. (Gen.) er-; Em. eine S. ansinnen (i); - sig, (usormærket og urilkaarlig) sich erinnern; (bestræbe sig for at -) sich besinnen (i); (saadan Bestræbelses heldige Udfald) sich einer S. (Gen.) entsinnen (i); - det, man lærer, das, was man lernt, behalten.

Erindring, c. -er, Erinnerung, f., eine S. in Anregung bringen (i); (Jhukommelse) Andenken, n.

Erindrings-, Erinnerungs-, f. Ex. -bog, c. -boger, Erinnerungsbuch, n.; -tegn, n. pl. s. sg. Denkmal, Andenken, n.

Erke- (bruges i Sammens. til at forhøie Ordet, helst i ond Bem.) Erz-, f. Ex. -løgner, c. -e, Erzlügner, m.; (dog ogsaa uden at have ond Bem.) f. Ex. -biskop, c. -per, Erzbischof, m.

Erkjende, v. a. 2. erkennen (i); -lse, c. -r, Erkennen, Erkenntniß, f.; -lig, aj. erkennbar.

Erkjendtlig, aj. erkenntlich; -hed, c. -er, E-keit, f.

Erklære, v. a. l. erklären; Einen heilig sprechen (i), - for hellig; Einen el. sich rechtfertigen, - for retfærdig; -ring, c. -er, Erklärung, Aeußerung, f.

Erkyndige, v. rec. l. - sig, sich erkundigen (nach etw.); -lse, c. -r, E-gung, f.

Erlange, v. a. l. erlangen, gel-; -lse, c. -r, E-gung, Gel-, f.

Erlægge, v. a. i. erlegen; -lse, c. -r, E-gung, f., Erlegen, n.

Ernære, v. a. i. ernähren, unterhalten (i), sich durchbringen (i); -lse, c. -r, E-rung, U-tung, f.

Erobre, v. a. l. erobern; (blot bevægelige Ting) erbeuten; -bring, c. -er, E-rung, E-tung, f.; -r, c. -e, Eroberer, m.

Erobrings-, Eroberungs-, f. Ex. -syge, c. ud. pl. Eroberungssucht, f.

Erre, v. n. l. (af Er) rosten, anlaufen (i), mit Grünspan überzogen werden; -t, aj. en - Smag, kupferrostig.

Erstatning, c. -er, (ved Tingens Tilbagegiven el. ved et Æquivalent) Erstattung, f.; (blot ved et Æquivalent) Ersatz, m., Vergütung, f.; (for en tilfoiet Skade paa Rettigheder) Genugthuung, f.

Erstatte, v. a. l. erstatten, ersetzen, vergüten, genugthun (i); s. Erstatning; -lig, aj. ersetzlich.

Ert, c. -er, Erbse, f.; grønne -er, grüne Erbsen; (med Bælgene) Schetenerbsen.

Erte-, Erbsen-, f. Ex. -ager, c. -gre, Erbsenacker, m.; -kjærling, c. -er, (Skjeldsord) eine feige Mämme; Bärenhäuter, m.; -kok, c. s. Artikok.

Erts, c. -er, Erz, n.

Erts-, Erz-, f. Ex. -bjerg, n. -e, Erzgebirge, n.

Es, n. -ser (i Kortspil) Aß (Aeß),

Digitized by Google

n.; han er ikke ret i sit -, er ist nicht guter Laune.

Esel, c. og n. s. Æsel.

Esp, c s. Æsp.

Esse, c. -r, Esse, Feuer-, f.

Et, Artikel, n. s. En; Et er at love, et andet at holde, ein anderes ist versprechen, ein anderes halten.

Etage, c. -r, Etage, f. (m.), Stockwerk, n., Schoß, Ge-, m.; d. T. Garden, m.; underste (Stue-) E-, Erdgeschoß, m.

Etatsraad, c. -er, (-inde, c. -r) Etatsrath, m. (-äthinn, f.).

Ethvert, pron. s. Enhver.

Etmaal, n. pl. s. sg. (Sosp.) (Dogn) vier und zwanzig Stunden.

Etsteds, av. irgendwo.

Evangelium, n. -lier, Evangelium, n.

Eventyr, n. -er, og pl. s. sg. Abenteuer, Mährchen, n.; -er, c. -e, Abenteurer, m.; -lig, aj. abenteuerlich; -lighed, c. ub. pl. A-keit, f.

Evig, aj. ewig, unendlich; hver -een, d. T. alle, Niemand ausgenommen; -hed, c. -er, E-keit, U-keit, f.; -varende, aj. s. Evig.

Evindelig, aj. ewiglich.

Evne, 1) c. -r, Vermögen, n.; (forsaavidt den bestaaer i visse Egenskaber, ved hvilke Kræften ledes og anvendes) Fähigkeit, f. 2) v. n. m. b. l. können (i), vermögen (i); -tommer, n. s. Gavn-.

Evre, n. s. Øvre.

Exame, c. -r, Examen, n., Prüfung, f.

Excellence, c. -r, Excellenz, f.

Exempel, n. -pler, Beispiel, Exempel, n.

Exemplar, n. -er, Exemplar, n., Abdruck, m.

Eye, v. a. l. s. Eie.

F.

Faa, aj. wenig.

Faae, v. a. i. erhalten (i), bekommen (i), empfangen (i), kriegen; s. Bekomme; det faaes, es ist zu haben; (som Hjelpeverbum) müssen (i) el. werden haben: du faaer at tale med ham, du mußt mit ihm sprechen; jeg faaer forst at see, ich muß erst sehen; naar jeg faaer ham det sagt, wenn ich ihm es werde sagen haben; - Bugt med, übermeistern, gewältigen; - en Tanke (blive suur), umschlagen (i); - fat paa, einholen, habhaft werden (med Gen.), erhaschen; - Grise, faseln, ferkeln; - Døren i, op, zumachen, aufmachen; - ham til at gaae, ihn zum Gehen bringen (i); - Sævd paa, (i Retssp.) erüben (i), verjähren, herbringen (i); - Suus - Tjeneste, Plads hos, unterkommen (i); - til at troe, at gjøre, einreden, einpredigen; - Øie paa, gewahr werden, in die Augen fallen; - til Live, wieder zum Leben bringen (i); han kan snart - det, er ist kurz angebunden, er ist leicht erzürnt; det kan han ikke - i sit Hoved, das will ihm nicht in den Kopf.

Faahed, c. ub. pl. Wenigkeit, f.

Faar, n. pl. s. sg. Schaf, n.; aargammelt -, ein jähriges Schaf, Zweischaufeler, m.; skabbet -, Schmierschaf, n.

Faare-, Schaf-, s. Ex. -melk, c. ub. pl. Schafmilch, f.; undt.: -avl, c. ub. pl. Schafzucht, Schäferei, f.; -hoved, n. -er, Schafskopf, Dumm-, m.; han griner som et svedet -, er lächelt tückisch; -hund, c. -e, Schafhund, Schäfer-, m.; -hyrde, c. -r, (-inde, c. -r) Schafhirt, m. (-inn, f.), Schäfer, m. (-inn, f.); -klæder, pl. ub. sg. Schafskleid, n.; -kylling, c. -er, Grille, f.; d. T. Heimchen, n., Heime, f.; -luus, c. pl. s. sg. Zecke el. Zäcke, Schaf-, Schaflaus, f., Holzbock, m.; -maaned, c. -er, April, -monat, m.

Fabel, c. -bler, Fabel, f.; (udbredt og byppigt fortalt) Mährchen, n.

Fabel-, Fabels, f. Ex. -lære, c. -r, Fabellehre, f.; -agtig, aj. fabelhaft.

Fabrik, c. -ker, Fabrik, f.; -ant, c. -er, Fabricant, m.; -icat, n. -er, Fabricat, n.; -ere, v. a. l. fabriciren, wirken.

Fabrik-, Fabriks, f. Ex. -væsen, n. ub. pl. Fabrikwesen, n.

Facade, c. -r, Facade, f.

Facit, n. -er, Facit, n.

Facultet, n. -er, Facultät, f.

Fad, n. -e (a kort), Faß, Geschirr, n., Schüssel, f.; (meget stort og dybt) Gefäß, n.

Fad, aj. (a langt) (taabelig, tosset) fade, abgeschmackt, dumm.

Fadbinder, c. -e, Faßbinder, Böttcher, m.

Fadbræt, n. -ter el. -bræder, Schüsselbret, n., Unterlag, m.

Fadder, c. -e, Pathe, m. (f.); Ge-

Digitized by Google

vatter, m. (-inu, f.); -gave, c. -r, Patengeld, -geſchenk, Eingebinde, Einbindegeld, n.; -ſkab, n. -er, Gevatterſchaft, f.; -ſladder, c. ud. pl. Gewäſch, n.; -ſtads, c. ud. pl. Kindtaufe, f. [faſſen.

Fade, v. a. l. füllen, ein-, d. T.

Fadebuur, n. -bure, Vorrathskammer, f., Speiſegewölbe, n., Behälter, m.

Fader, c. pl. Fædre, Vater, m.; -s Onkel, Großoheim, m.; -s egen Søn, (Kjælednægge) Vaterſöhnchen, n.

Faders-, Vater-, f. Ex. -ſind, n. ud. pl. Vaterſinn, m.; -broder, -fader, ſ. Far-; -lig, aj. väterlich; -los, c. -e, Waiſe, f. (n. St. for at adſkille Kjønnet m. el. f.); -los, aj. vaterlos, verwaiſet; -vor, n. pl. ſ. sg. Vater unſer, n.

Fadhylde, c. -r, Schüſſelbret, n., -bank, Tellerreihe, f.

Fading, c. -er, Kutſchkaſten, m.

Fadmaaling, c. -er, Faßmeſſung, f.

Fadning, c. -er, (Øllets-) Füllung, f.; d. T. Faſſen, n.

Fag, n. pl. ſ. sg. Fach, n.; (iſær i Bygningsv.) Feld, n.

Fage, av. ſchleunig, ſchnell.

Fager, aj. (ſkrives ogſaa faver) ſchön; -hed, c. ud. pl. S-heit, f.

Fagle, v. n. m. h. l. ſtammeln, ſtottern.

Fagot, c. -ter, Fagott, Baſſon, m.

Fagter, pl. ud. sg. Geberde, f.

Fagviis, av. fachweiſe.

Fakkel, c. pl. Fakler, Fackel, f.

Fakkels-, Fackels-, -dands, c. -e, Fakkeltanz, m.

Fal, aj. feil.

Falbladet, pl. ud. sg. Falbel, f.

Falbyde, v. a. i. feilbieten (i); vulg. feilſchen; eine Waare um einen Preis bieten (i); -lſe, c. -r, F-kung, f., Feilſchen, n.

Fald, n. pl. ſ. sg. Fall, Um-, m.; Gaarden har godt -, der Hof hat guten Abſchuß; pludſeligt -, Sturz, m.; ſtaae paa -, dem Sturze nahe ſeyn.

Falds-, Fall-, ſ. Ex. -bom, c. -me, Falkbaum, m.

Falde, v. n. m. v. i. fallen (i); Haaret -r af, das Haar geht aus; - af Tænderne, aus den Händen f-, entf-; - fra, abf-, ent-; erſterben (i); - fra hinanden, zer-; - ben i Brokker, klümpern; - ind i Talen, in die Rede f-, einreden; - i Prisen, abſchlagen (i), - i Søvn, entſchlafen (i), einſchlummern; - paa af en Tændelſe, verf-; ladet Modet -, den Muth ſinken laſſen (i); der -r gode Drikkepenge, es giebt gutes Trinkgeld da; den Kjole -r godt, der Rock ſchließt gut; han -r af, er wird mager, ſchwach; Sagen faldt hen, der Rechtshandel wurde gehoben; - i Friſtelſe, in Verſuchung gerathen; det -r ham til, es iſt an ihm; - tilfoie, ſich ergeben, ſich darin finden; ſom det -r ſig, wie es ſich trifft; det -r af ſig ſelv, das verſteht ſich von ſelbſt; min Vei -r der forbi, mein Weg geht da vorbei.

Faldefærdig, aj. baufällig, dem Falle nahe.

Faldsmaal, n. ud. pl. og -sboder, pl. ud. sg. Strafgeld, n., -Geldbuße, f.

Faldſot, c. ud. pl. die fallende Sucht, Epilepſie, f. [Falbyde.

Falholde, v. a. i. og -lſe, c. -r, ſ.

Falk, c. -e, Falke, m.

Falke-, Falken-, ſ. Ex. -oie, n. -øine, Falkenauge, n.

Falkeneer, c. -nere, Falkenjäger, Foltner, Falkenier, m.

Falkeneer-, Falken-, ſ. Ex. -gaard, c. -e, Falkenhof, m.; -konſt, c. ud. pl. Falknerei, f. [lit werden.

Fallere, v. n. m. v. l. falliren, fal-

Fallit, 1) c. -er, Falliment, n., Bankbruch, m. 2) aj. fallit, bankbrüchig.

Falme, v. n. m. v. l. verſchießen (i), verwelken, abfallen (i); -n, c. ud. pl. Verſchießen, Verwelken, n.

Fals, c. -er, Falz, m.; til-, ſ. Fal; -e, v. a. l falzen.

Fals-, Falz-, ſ. Ex. -been, n. pl. ſ. sg. Falzbein, n.

Falſk, c. Svig, Underfundighed; bruges meſt ud. Art.) Falſch, m.

Falſk, aj. falſch, betriegeriſch, betrüglich, doppelzüngig, irrig, unrecht, unrichtig; -hed, c. ud. pl. F-heit, Betrüglichkeit, f., Trug, m.

Falſkeblakke, c. -r, Verräther, m.

Falſkeligen, av. fälſchlich.

Falſkner, c. -e, Verfälſcher, m.; -i, n. -er, Falſchheit, f., Betrug, m.

Falſk, c. -er, ſ. Fals.

Familie, c. -r, Familie, f.; (undert.) Geſchlecht, Geblüt, Haus, Herkommen, n.

Familie-, Familien-, ſ. Ex. -ſtykke, n. -r, Familienſtück, n.; -navn, n. -e, Geſchlechtsname, Familienn-, m.; -ſkab, n. ud. pl. Verſchwägerung, Verwandtſchaft, f.; -vaaben, n. -bner, Geſchlechtswapen, Familien-, n.

Famle, v. 1) a. l. krabbeln, hie und da berühren, herum tappen. 2) n. m. v. l. - i Talen, anſtoßen, ſtecken, ſtottern; -ri, n. -er, Krabbeln, Berühren hie und da; Anſtoßen, Stocken, Stottern, n.; -vorn, aj. ſtammelnd, ſtotternd; der Alles betaſten will.

Fanden, c. ud. pl. Henker, Teufel, m.; han har en -s Mund, er hat ein hölliſches Maul; det var -s, das wäre der Henker el. des Henkers, d. T. verhenkert; det takke -dig for, das danke dir Herodes; - tage det, hol's der Kuckuck.

Digitized by Google

Fandſe, v. a. 1. (famle ved) betaſten; auf eine freche Art berühren.

Fane, c. -r, Fahne, f.

Fane-, Fahnen-, f. Ex. -drager, c. -e, Fahnenträger, m.; -junker, c. -e, Fahnenjunker, Fahn-, Fähnrich, m.; -ſmed, c. -e, Fahnenſchmied, Fahn-, m.

Fang, n. et - So, ein Arm voll Heu.

Fange, c. -r, Gefangene, m.

Fange, v. a. 1. fangen (i), gefangen nehmen (i), nach etw. haſchen; - med Næt, berücken; - an, anfangen (i), beginnen (i); - Muus, Mäuſe fangen, mauſen; (foræld.) erhalten (i), bekommen (i).

Fange-buur, n. -e, Fangkäfich, m.; -foged, c. -er, ſ. -vogter; -hul, n. -ler, og -huus, n. -huſe, (hvor En befinder ſig ſom Fange) Gefängniß, n.; (med Bibegreb om det Rædſelsfulde ved Indeſlutning i dybe Kjeldere el. morke, ſkumle Aſlukker) Kerker, m.; -jord, c. ud. pl. (tilkjobt Jord) das zu dem erſteieten ſpäter gekaufte Land; -koſt, c. ud. pl. Gefangenkoſt, f.; -krog, c. -e, (i Stutteriet vangene) Fangwinkel, m.; -lig, aj. das empfangen werden kann, empfangbar; -nſkab, n. ud. pl. Gefangenſchaft, f., Gefängniß, n.; -taarn, n. -e, Kerker, m.; ſ. -huus; Thurm, m.; -vogter, c. -e, Gefangenhüter, Kerkermeiſter, Schließer, m.

Fangſt, c. -er, Fang, m., Beute, f.; en - Lærker (med et eget Slags Garn) ein Strich der Lerchen.

Fantaſie, c. ſ. Phantaſie.

Fante, c. ſ. Fjante.

Farbroder, c. -rodre, Oheim, Onkel, m., der Onkel väterlicher Seite.

Fardag, c. ſ. Faredag.

Fare, c. -r, Gefahr, Noth, f.

Fare, v. 1) n. m. h. i. fahren (i); - fort med, fortf-; far i Mag, eile mit Weile; - med Løgn, mit Lügen umgehen (i); - beden, ſterben, ver- (i); - ilde, mißgebären (i), abortiren; - los paa Nogen, über Einen herfallen (i); - vild, ſich verirren, irre werden, fehlen. 2) a. 1. (om Soer, ſøde, kaſte Grise) faſeln, ferkeln, jungen.

Faredag, c. -e, der Tag zum Umzuge.

Faren, c. ud. pl. Fahren, n.

Faren, aj. vel, ilde -, wohl, übel berathen ſeyn.

Farfader, c. -fædre, Großvater, m.

Fargods, n. (ſom Reiſende føre med) Reiſegeräth, -gepäck, n.

Farlig, aj. gefährlich; (undert.) waglich, bösartig, beſorglich, böſe; d. T. (undert.) ſehr: han er - ſtor, er iſt ſehr groß; -hed, c. -er, G-keit, W-keit, Bö-keit, Be-keit, f.

Farmoder, c. -mødre, Großmutter, f.

Fart, c. ud. pl. Fahrt, f., Flug, m.; han kom i fuld -, er kam in vollem Laufe.

Fartoi, n. -er, Fahrzeug, n.

Farvand, n. -e, Fahrwaſſer, n.

Farve, c. -r, Farbe, f.; af eens -, einfärbig.

Farve, v. a. 1. färben; - blaa, guul, rød, blau, gelb, roth färben, d. T. blauen, gelben, röthen.

Farve-blandet, aj. buntfärbig; -blanding, c. -er, Farbengebung, -miſchung, f.; -bog, c. -boger, Färberbuch, n.; -bræt, n. -æder, Farbenbret, n., Palette, f.; -huus, n. -huſe, Farbehaus, n., Färberei, f.; -kaſſe, c. -r, Farbenkaſten, m.; -kjedel, c. -dler, Färbenkeſſel, Farben-, m.; -korn, n. pl. ſ. sg. Färberkörner, pl. ud. sg.; -konſt, c. ud. pl. Färbekunſt, f.; -lade, c. -r, Farbenkaſten, m.; -lap, c. -per, Färbelappchen, n.; -løs, aj. farbenlos, ohne Farbe; -ri, n. -er, Färberei, f.; -rode, c. ud. pl. ſ. Krap; -ſkal, c. -ler, Farbenmuſchel, f.; -ſteen, c. -ſtene, Farbenſtein, m.; -toi, n. -er, Färbezeug, n.; -træ, n. ud. pl. Färbeholz, n.; -urt, c. -er, Färbekraut, n., Färberröthe, f.

Farvei, c. -e, Fahrweg, m., Heerſtraße, f.

Farvel, 1) n. ud. pl. Lebewohl, n. 2) interj. lebe wohl! leben Sie recht wohl!

Farver, c. -e, Färber, m.

Farvers-, Färber-, ſ. Ex. -meſter, c. -e, Färbermeiſter, m.; -kone, c. -r, Färberinn, f.; -værkſted, n. -er, Färberei, f.

Farvning, c. -er, Färben, n.

Faſan, c. -er, Faſan, m.

Faſans-, Faſanen-, ſ. Ex. -gaard, c. -e, Faſanenhof, m. (Faſanerie, f.); -eri, n. -er, Faſanerie, f.

Faſkine, c. -r, Faſchine, f., Reisbund, n.

Faſt, aj. feſt; (undert.) derb, fix, ſtät, haltbar, gewiß. (I Naturlæren kaldes et Legeme feſt, naar det ſtal modſættes ſtydende, og dicht, naar det ſtal betegne et faſt Legeme, hvis Dele ligge meget nær til hverandre); -hed, c. ud. pl. F-igkeit, D-heit, H-keit, G-heit, D-igkeit, f.; (Sold) Haft, m.

Faſt, av. feſt; hurtig, geſchwind, ſchnell; beinahe.

Faſt, ej. obgleich, d. T. obſchon.

Faſt-bunden, aj. angebunden; -gjøre, v. a. i. feſt machen, befeſtigen; -hed, c. ud. pl. ſ. Faſt, aj.; -holde, v. a. 2. feſt halten (i); angreifen (i); -holdelſe, c. ud. pl. og -holden, c. ud. pl. Feſthaltung, f.; Angriff, m.; -hefte, v. a. 1. anheften, mit Heften befeſtigen; -heftelſe, c. -r, Anheften, n.; -land, n. ud. pl. das feſte Land; -nagle, v. a. 1. annageln; -nagling,

Digitized by Google

c. -er, Annageln, n., A-lung, f.; -ne, v. n. m. v. l. befestigen, hart machen, erstarren; -satte, v. a. i. festsetzen, einen Tag anberaumen, bestimmen, anordnen, benennen (i), beschließen (i), verordnen; han blev sat fast, er wurde ins Gefängniß gesetzt; -sættelse, c. -r, Festsetzen, n., A-mung, B-mmung, A-dnung, B-nnung, B-ßung, V-dnung, f.

Faste, 1) c. ud. pl. Fasten, f. 2) v. n. m. h. l. fasten.

Faste-dag, c. -e, Fasttag, m.; -skringle, c. -r, Fastenbrezel, Laugen-, f.; -lavn, c. ud. pl. Fastnacht, f.; -lavnsaften, c. -er, F-abend, m.; -lavnsbolle, c. -r, Fastenbrod, n.; -lavnsløben, c. ud. pl. F-laufen, n.; -lavnsmandag, c. -e, F-montag, m.; -lavnsriis, n. pl. s. sg. F-ruthe, f.; -lavnsspil, n. pl. s. sg. F-spiel, n.; -lavnssøndag, c. -e, Fastensonntag, m.; -lavnstid, c. -er, Fasten: die Fasten sind (ikke ist) nahe; -lavnsuge, c. -r, F-woche, f.; -mad, c. ud. pl. Fastenspeise, f.; -n, c. ud. pl. (af faste) Fasten, n.; (Fastetiden) Fasten, pl. ud. sg.; -nde, aj. nüchtern; fastend; -prædiken, c. -er, Fastenpredigt, f.; -spise, c. ud. pl. s. -mad; -tid, c. ud. pl. Fasten, pl. ud. sg.

Faster, c. -e, Muhme, Base, Tante, f., die Tante väterlicher Seite.

Fat, av. tage -, anpacken; faae - paa, fangen (i), erlangen; hvorledes er det -? wie befinden Sie sich? wie steht's? det er galt - med ham, es ist nicht richtig mit ihm.

Fatning, c. ud. pl. Fassung, f.

Fatte, v. a. l. (begribe) fassen, begreifen (i); s. Forstaae; (tage om) fassen, angreifen (i); - sig, sich fassen, sich sammeln, sich begreifen (i), sich besinnen (i); - Mod, Saab, Trost ꝛc., Muth, Hoffnung, Trost ꝛc. fassen, (ogsaa) schöpfen.

Fatteevne, c. -r, Fassungskraft, Begreifungs-, f.

Fattelig, aj. faßlich, begreiflich, klar, vernehmlich; -hed, c. ud. pl. F-keit, V-keit, K-heit, V-keit, f.

Fattes, v. pass. l. mangeln, -fehlen: es mangelt (fehlt) ihm Geld el. am Gelde.

Fattig, aj. arm; (som kun har det, der i strengeste Forstand hører til Livets Nødvendigheder) dürftig, noth-; meget, yderlig -, armselig, bettelarm, bettelhaft, blutarm; - paa, arm an; - i Aanden, arm an Geist; - paa Ord, wortarm.

Fattig-blok, c. -ke, og -bøkken, n. -er, Armenbecken, n., -stock, Almosenstock, m.; -bosse, c. -r, Armenbüchse, Almosen-, f.; -dom, c. ud. pl. Armuth, f., Armseligkeit, Dürftigkeit, f. s. Fattig; -forstander, c. -e, Armenpfleger, Almosen-, m.; -hed, c. ud. pl. s. Fattigdom; -huus, n. -huse, Armenhaus, n.; -kasse, c. -r, Armencasse, Almosen-, f.; -skat, c. -ter, Armensteuer, f.; -væsen, n. ud. pl. Armenwesen, Almosenamt, n.

Faun, c. -er, Faun, m.

Favner, aj. s. Fager.

Favn, c. -e, (3 Alen) Klafter, f. (n.); (i Bjergv.) Lachter, n.; (Nordt.) Faden, m.; en - Brænde, eine Klafter Holz; tage i -, umarmen; i hans -, in seinen Armen.

Favn-sætter, c. -e, Klaftersetzer, Holzmesser, Einschläger, Holzein-, m.; -tag, n. pl. s. sg. Umarmung, f.; -vise, av. nach der (dem) Klafter, nach Klaftern messen.

Favne, v. a. l. umarmen, umspannen; (made med udbredte Arme) klaftern, um-; -lse, c. -r, s. Omfavnelse.

Favne-brænde, n. ud. pl. Klafterholz, Scheiter-, Stamm-, n.; -maal, n. pl. s. sg. Klafter, f., -maß, n. (i Bjergv.) Lachter, n.; -ramme, c. -r, Klafterrahmen, -stock, m.

Feber, c. pl. Febre, Fieber, n.

Feber-, Fieber-, s. Ex. -gysen, c. ud. pl. Fieberschauer, m.; -agtig, aj. fieberhaft.

Februar, c. ud. pl. (Blidemaaned) Februar, Hornung, m.

Fed, aj. (e langt) fett; ved Mæstning -, feist; d. T. geil; -de, n. pl. s. sg. (e kort) Fiße, f.; -de, v. a. l. sitzen; -debaand, n. pl. s. sg. Fitze, f.

Fede, v. a. l. mästen, fetten, schoppen, fretzen, Gänse ꝛc. stopfen, kröpfen; -n, c. ud. pl. Mästen, Fetten, Schoppen, n.

Fedes-, Mast-, s. Ex. -qvæg, n. pl. s. sg. Mastvieh, n.

Fedes, v. pass. fett werden, gemästet w-; d. T. mästen.

Fedevare, c. -r, Fettwaare, f.

Fedhed, c. ud. pl. s. Fedme.

Fedladen, aj. fettlicht.

Fedme, c. ud. pl. Fettigkeit, Feistigkeit, f. s. Fed.

Fedt, n. ud. pl. (flydende el. tykt) Fett, n.; (blot tykt, saa det kan smøres paa Brød) Schmeer, Schmalz, n.

Fedt-, Fett-, s. Ex. -plet, c. -ter, Fettflecken, m. [flecken.

Fedte, v. a. l. - til, mit Fett be-

Fedtebrød, n. ud. pl. Schmalzschnitte, f., -brod, n.

Fedtefad, n. -e, Schmalzfaß, n.; han er kommen i -et, er ist in Verlegenheit gekommen; er ist übel daran.

Fedtet, aj. fettig, schmierig, schlüpfrig.

Fedtflomme, c. -r, Schmalz, n.

Digitized by Google

Fedtgrever, pl. ud. sg. Grieben, pl.
Fedtighed, c. -er, Fettigkeit, f.
Fedtlæder, n. ud. pl. Schmierleder, n.
Fedtſteen, c. ud. pl. Speckſtein, m.
Fee, c. -r, Fee, f.; -hiſtorie, c. -r, Feenmährchen, n.
Fegte, v. n. m. b. l. fechten (i), kämpfen; - med Sælene, das Hafenpanier ergreifen; -n, c. ud. pl. Fechten, n.
Fegte-, Fecht-, f. Ex. -plads, c. -e, Fegter, c. -e, Fechter, m.
Fegter-, Fechter-, f. Ex. -leg, c. -e, Fechterſpiel, n.
Fegtning, c. -er, Gefecht, n.
Feide, 1) c. -r, Fehde, f., Krieg, m. 2) v. n. m. b. l. befehden.
Feides, Fehdes, f. Ex. -brev, n. -e, Fehdebrief, m.
Feie, v. a. l. kehren; iſær Nordt. fegen; - omkring, flackern; - En dygtig af, abputzen; - afſted, eilen; - noget af, etw. geſchwind machen; - ſine Klæder ud, ſeine Kleider verpfänden.
Feie-bunke, c. -r, Kerichthaufe, m.; -børſte, c. -r, Kehrbürſte, f., -viſch, m.; -kone, c. -r, Kehrfrau, f.; -koſt, c. -e, Kehrbeſen, m.; -lon, c. ud. pl. Fegegeld, n.; -n, c. ud. pl. Kehren, n., Kehrung, f.; -nde, aj. d. T. (af feie) raſch, hurtig; -pige, c. -r, Kehrmagd, f.; -ſkarn, n. ud. pl. Kericht, Auskericht el. Auskehrig, n.; (Sydt.) Fegſel, n.
Feig, aj. feig, -herzig, blöde, weibiſch; -hed, c. ud. pl. F-heit, F-keit, Blödigkeit, f.
Feil, c. -er og pl. ſ. sg. (en nodvendig Fuldkommenheds Borteværen) Mangel, m.; (den hiin Fuldkommenhed modſatte Ufuldkommenhed) Fehler, m.; (Legemøf-) Gebrechen, n.; (Uagtſomhedsf-) Verſehen, n.; (liden S-) Verſtoß, m.; (iſær Sprog-) Schnitzer, Bock, m.; (d. T. i flere Bem.) Falſch, m. og n., Pfuſcher, Placker, m., Laſter, n.; for en -s Skyld, um nicht zu irren.
Feil, aj. fehl, (ſom ikke er overeensſtemmende med Sandſigt og Grunde) unrecht: einen unrechten Weg einſchlagen; regne -, verrechnen; ſkrive -, verſchreiben (i); gaae - af Veien, den Weg verfehlen; tage -, irren.
Feil-agtig, aj. (ſom har Feil) fehlerhaft; irrig; -bar, aj. (ſom kan feile) fehlbar; -barhed, c. ud. pl. F-keit, f.; -e, v. n. m. b. l. fehlen; (i Tænkningen) irren; (ikke være tilſtede, ſjondt det burde være) fehlen; (ikke være og heller ikke behøve at være tilſtede) mangeln; (- et uundværligt Gode, hvis Mangel man føler paa en meget ſmertelig og ubehagelig Maade) gebrechen (i); -fri, aj. fehlerfrei, ohne Fehler, laſterfrei; -fuld, aj. fehlerhaft, voll Fehler; -fuldhed, c. ud. pl. F-igkeit, f.; -greb, n. pl. ſ. sg. Fehlgriff, Miß-, m.; -regning, c. -er, Mißrechnung, Verr-, f.; -ſkrivning, c. -er, Verſchreibung, f.; -ſkud, n. pl. ſ.-sg. Fehlſchuß, m.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Fehlſchlag, m.; -tagelſe, c. -r, Irrung, f.; -trin, n. pl. ſ. sg. Fehltritt, Miß-, m., Vergehung, f.; -træf, n. pl. ſ. sg. Fehlzug, m.
Feining, c. -er, Kehrung; iſær Nordt. Fegung, f.
Feir, aj. angenehm, anmuthig, feierlich, ſchön; han døde i ſin -eſte Alder, er ſtarb in ſeinem blühendſten Alter.
Feire, v. a. og n. m. b. l. feiern, feierlich begehen, halten.
Felberedet, c. -e, Weißgerber, m.
Felt, 1) n. ud. pl. (Grunden i et Sſtolo) Feld, n. 2) c. ud. pl. Feld, n., Kriegsſchauplatz, m.
Felt-, Feld-, f. Ex. -bager, c. -e, Feldbäcker, m.; -raab, n. pl. ſ. sg. Feldgeſchrei, n., Loſung, f., Loſungswort, n.; -ſkærer, c. -e, Feldſcherer, Chirurgus, Wundarzt, m.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Schlacht, Feld-, f.
Fem, M-Tal, fünf; ud. Subſt. fünfe; - Slags, fünferlei.
Fems-, Fünf-, f. Ex. -kort, n. ud. pl. Fünfkarte, f.; -dobbelt, aj. fünffach.
Femmer, c. -e, Fünfer, m.
Femtal, n. pl. ſ. sg. Fünf, f.
Femte, O-Tal, fünfte; -deel, c. -dele, Fünftel, n., der fünfte Theil.
Femten, M-Tal, funfzehn; (d. T. i Udtalen Fuf-); (et Antal af 15 Bg, Bbler ꝛc.) Mandel, n. (f.); -de, O-Tal, funfzehnte.
Femti, M-Tal, (i Norge) funfzehn.
Fennikel, c. ud. pl. Fenchel, m.; -vand, n. ud. pl. Fenchelwaſſer, n.
Ferge, c. -r, ſ. Færge.
Ferie, c. -r, Ferien, pl. ud. sg., Feier, f.; -re, v. n. m. b. l. feiern.
Ferle, c. -r, Ruthe, f.
Ferm, aj. geſchickt, keck; -hed, c. ud. pl. G-heit, K-heit, f.
Fernambuk, c. ud. pl. Fernambuk, m., Braſilienholz, Braun-, n.
Fernis, c. -ſer, Firniß, m.; -ere, v. a. l. firniſſen.
Ferre, aj. ſ. Færre.
Ferſk, aj. grün: grünes Fleiſch; friſch, uneingeſalzen; - Sild, friſche Heringe; - Vand, ſüßes Waſſer; gribe En paa - Gjerning, Einen auf friſcher That ergreifen. [wäſſern.
Ferſke, v. a. l. (- ſaltet Kjød) aus-
Ferſken, c. -er, Pfirſiche, f.; d. T. ogſaa Pfirſche, f.; -træ, n. -er, Pfirſichbaum, m.
Ferſkhed, c. ud. pl. Friſche, f.
Ferſkvandsfiſk, c. -e, Teichfiſch, Fluß-.

Digitized by Google

Fesperkost, c. ud. pl. Vesperbrod, n.
Fest, c. -er, Fest, n., Feier, f. s. Festdag.
Festdag, c. -e, (forsaavidt man paa den hviler fra det sædvanlige Arbeide) Feiertag, m.; (forsaavidt man deeltager paa den i meer end sædvanlig Udspredelse) Festtag, m. Es giebt Feiertage, die keine Festtage sind. Ein Festtag bei den Juden ist ein Feiertag, aber kein Festtag.
Festlig, aj. festlich, feierlich; -hed, c. -er, F-keit, f.
Festning, c. s. Fæstning.
Fetter, c. s. Fætter.
Fjante, 1) v. n. m. h. l. albern, sich albern betragen, faseln. 2) c. -r, Faseler, Faselhans, Alfanzer, Narr, Tändler, m.; -ri, n. -er, Faselei, f.; -snak, c. ud. pl. Gewäsch, n.; -t, aj. albern, närrisch, faselhaft, tändelhaft, aberwitzig; -vorn, aj. faselhaft; -vornhed, c. ud. pl. F-igkeit, f.
Fjas, n. ud. pl. Tändelei, f.; det er - med mig idag, mir ist nicht wohl heute.
Fjase, v. n. m. h. l. tändeln, d. T. schäkern; - bort, d. T. vernarren, vertändeln; -n, c. ud. pl. Tändeln, d. T. Schäkern, n.
Fibel, c. -bler (Sesteſygdom) Feifel, m. gl. f., -krankheit, f.; - el. -bræt, n. -ter, Abc, -buch, n.; d. T. især Nordt. Fibel, f.
Fibrer, pl. ud. sg. Fiber, Faser, f.
Fid, n. s. Fed.
Fidibus, c. -ser, Fidibus, Pfeifenzünder, m., Zündpapier, n.
Fidler, c. -e, Fiedler, m.
Fidſel, c. -ſler, Fiber, Faser, f.
Fidſlet, aj. faserig.
Fjed, n. pl. s. sg. Schritt, m., Fußstapfe, m. mest pl. Fußstapfen.
Fjeder, c. -e, Feder, f., Gefieder, n.
Fjeder-, Feder-, s. Ex. -dyne, c. -r, Federbett, n.; undt.: -agtig, aj. federicht, federartig; -kreature, pl. ud, sg. (som gaaer i Honsegaarden) Federvieh, n.; (i Kjøkkenerne, hvortil da foruden hine tamme Dyr ogsaa høre Vildænder, Agerhøns ꝛc.) Geflügel, n.; (begge Steder d. T.) Flügelwerk, n.; -pose, c. -r, Federsack, m.; Feder, Schreib-, f.; -vinge, c. -r, Federbesen, Stäuber, Federwisch, m.
Fjedre, v. a. l. federn; -t, aj. federig, voll Federn.
Fjeld, n. -e, Felsen, Berg, m.
Fjeld-, Berg-, s. Ex. -kloft, c. -er, Bergkluft, f.; undt.: -ſkred, n. pl. s. sg. Lauwine, f., Schneesturz, m.; -ſtrækning, c. -er, Gebirge, n.
Fjende, c. -r, Feind, m.; dødelig -, Todfeind, m.; -haand, c. -hænder, die Hand des Feindes; -liſt, c. ud. pl. die Liſt des Feindes.
Fjendſk, aj. feind: Eim. - seyn, -ſelig, -ſchaftlich, -lich, abhold; (i høi Grad) Eim. el. einer S. gram seyn; -hed, c. ud. pl. Feindſeligkeit, f.
Fjendſkab, n. ud. pl. Feindſchaft, Feindſeligkeit, Anfeindung, f.; indgroet, hemmeligt -, Groll, m.
Fjendtlig, aj. feindlich; -hed, c. -er, F-keit, Feindſeligkeit, f.
Fjerde, O: Tal, vierte; -dags, aj. viertägig: das -e Fieber; -deel, c. -dele, Viertel, n., der vierte Theil, Vierling, Viertheil, m.; -deels Tone, Viertelton, m. [m.
Fjerding, c. -er, Viertel, Vierling,
Fjerding-aar, n. pl. s. sg. Vierteljahr, n.; -aars, aj. vierteljährig; -kar, n. pl. s. sg. Viertelmetze, f.; Viertel, n.; -miil, n. -mile, Viertelmeile, f., eine halbe Stunde Wegs; -ſyrſte, c. -r, Vierfürſt, m.; -pund, n. pl. s. sg. Viertelpfund, n.; ein viertel Pfund; -vei, c. pl. s. sg. Viertelmeile, f.
Fjermer, c. (Sest, som er forspændt paa høire Side) das entfernte Pferd; das Pferd zur rechten Seite.
Fjern, aj. fern, entlegen; -hed, c. ud. pl. Ferne, E-heit, f.
Fjerne, v. a. og rec. l. fernen, sich entfernen.
Fjernſynet, aj. fernſichtig; -hed, c. ud. pl. F-keit, f.
Fjernt, av. entlegen.
Fjert, c. -e, Furz, Wind, m.; -e, v. n. m. h. l. furzen, einen Wind laſſen.
Fjge, v. n. m. h. l. eilen, wetteifern.
Figen, c. -gner og pl. s. sg. Feige, f.; -blad, n. -e, Feigenblatt, n.; -byld, c. -er, Feigwarze, f.; -træ, n. -er, Feige, f., Feigenbaum, m.
Figur, c. -er, Figur, Geſtalt, f.; s. Form; gjøre -, fig. Aufwand machen; -lig, aj. figürlich, uneigentlich, verblümt.
Fiil, c. pl. File, Feile, f.; -ſtrue, c. -r, Feilſtock, m.; -ſmed, c. -e, Feilenhauer, m.; -ſpaan, c. -er, og -ſtov, n. ud. pl. Feilſpäne, pl. ud. sg. Feilſtaub, m., Feilicht, n.
Fiin, aj. fein, (i ſtørre Grad, lettere beſtadelig, mere passiv) zart, delicat; overmaade -, ſehr fein, ſuperfein; -hed, c. -er, F-heit, Z-heit, Delicateſſe, f.; -hudet, aj. zarthäutig; -kornet, aj. feinkörnig; -t, aj. ſ. Fiin.
Fiir-been, c. pl. s. sg. Eidechſe, f., ein vierbeinigtes Thier; -benet, aj. vierbeinig; -bladet, aj. vierblätterig; -delt, aj. geviert, viertheilig; -fødder, aj. vierfüßig; -kant, c. -er, Viereck, Geviert, n.; (undert.) Vierung, f.; -kantet, aj. viereckig, viereckt, vierſchrö-

Digitized by Google

tig, geviert; -findstyve, M=Tal, achtzig; -findstyvende, O=Tal, achtzigste; -fkaaren, adj. vierschrötig, viereckig; stammhaft, d. T. stämmig; -fkilling, c. -er, Vierschillingsstück, n.; -fkoet, adj. mit vier Hufeisen versehen; -fspændt, adj. vierspännig; -fxdet, adj. viersitzig; -tal, n. pl. f. sg. Vier el. Viere, f.; -traadet, adj. vierdrähtig.

Fiis, c. -e, Fiest, m.; -e, v. f. Fise.

Fikke, c. -r, Ficke, f.

File, v. a. l. feilen; -n, c. ud. pl. Feilen, n.

Filere, v. a. l. filieren.

Filet, n. ud. pl. Filet, n.

Filsbeen, f. Elfenb-.

Filt, 1) n. -e, (et Slags Uldtoi) Filz, m. 2) c. (Sattef-) Filz, m.

Filt-, Filz-, f. Ex. -ehat, c. -te, Filzhut, m.

Filte, v. a. l. filzen; -ri, n. -er, Filz, m., Verwirrung, f.; -t, aj. filzig; -tning, c. -er, Filzen, n., Verwirrung, f.; -tre, v. a. l. filzen, verwirren.

Filtrere, v. a. l. filtrieren, durchseihen; -ring, c. -er, Filtrieren, n., D-hung, f. [Betrieger, m.

Filur, c. -er, Schelm, Spitzbube, m.

Fimre, v. n. m. h. l. d. T. hin und her trippeln.

Fimfet, aj. übel, eckelhaft; her lugter faa -, hier riecht so übel.

Fin, c. -er, Finnländer, m.

Finants-, Finanz-, f. Ex. -minister, c. -ftre, Finanzminister, m.

Finantser, pl. ud. sg. Finanzen, pl. ud. sg.

Finb, n. ud. pl. Gefühl, n.

Finde, v. a. i. finden, er- (i), treffen (i); - for godt, belieben; det skal han nok faae at -, das wird er bald empfinden müssen; - Ens Puls, Einm. den Puls fühlen; Dommeren fandt ham fyldig, der Richter erkannte ihn schuldig; han fandt paa sin Arm, er befühlte seinen Arm; det kan jeg finde mig i, das lasse ich gelten.

Findebarn, -gods, f. Fitte-.

Findelse, c. -r, (sjelc.) Findung, f.

Findelon, c. ud. pl. Findelgeld, n.

Finder, c. -e, Finder, m.

Finding, c. -er, (sjeld.) Findung, f.

Finger, c. -gre, Finger, m.

Finger-, Fingers-, f. Ex. -ring, c. -e, Fingerring, m.; -bolle, c. -r, Fingerhut, m.; -bred, c. pl. f. sg. Fingerbreit, m.; -hætte, c. -r, Fingerling, Däumling, m.

Fingere, v. a. l. dichten, er-.

Fingret, aj. fingerig, gefingert.

Finke, c. -r, Fink, m.

Finke-, Finken-, f. Ex. -ridder, c. -e, Finkenritter, m.

Finkel, c. ud. pl. og -fokum, n. ud. pl. Branntwein, m.; d. T. Fusel, m.

Finker, pl. ud. sg. (en Kjødret) Gebacktes, n.

Finlap, c. -per, og

Finlænder, c. -e, Finnländer, m.

Finmut, c. -er, Finnpelz, Kenntierpelz, m.

Finne, c. -r, (i Ansigtet) Finne, Blatter, f.; (paa Fisk) Flosse, Flossfeder, f.; (paa store Fisk) Finne, f.; -t, aj. finnig, blatterig, flossig.

Finte, c. -r, (i Fegtekonsten) Finte, f., Trugstoß, Fechterstreich, m.; (Skose) Fund, m. Spitzwort, n.

Fjog, n. pl. f. sg. Gans, f., er ist ein rechtes Kalb, ein einfältiger Tropf.

Fiol, c. -er, (Blomst) Veilchen, n., Viole, f.; (Strengeinstrument) Viole, Viola, f.; han lader -en sorge, er läßt es gehen, wie es will.

Fiolet, aj. veilchenblau, violett.

Fiolin, c. -er, Geige, Violine, f.

Fiolin-, Geigen-, f. Ex. -bue, c. -r, Geigenbogen, m.

Fjollet, aj. albern, närrisch.

Fjor, i -, som av. voriges Jahr, im verwichenen Jahre; fjorgammel, aj. jahralt.

Fjord, c. -e, Bucht, Bai, f., Meerbusen, m.; (maaskee bedre) Fiord, f.

Fjorten, M=Tal, vierzehn; -de, O=Tal, vierzehnte.

Fjottet, aj. vulg. schmutzig; albern.

Fip, c. -per, Spitze, f.; -fkæg, n. pl. f. sg. Spitzbart, m.

Fire, v. a. l. (give efter) nachgeben (i); (et Toug) nachlassen (i).

Fire, M=Tal, vier; -aarig, aj. vierjährig; - Dages, viertägig; -dobbelt, og -fold, aj. vierfach; - Gange, viermal; -pundig, aj. vierpfündig; -pundiger, c. -e, Vierpfünder, m.; -sidet, vierzeitig; - Slags, viererlei.

Firma, n. -er, Firma, f.

Firmament, n. -er, Firmament, n.

Fise, v. n. m. h. l. og i. fieseln, einen Fiest streichen lassen, Einen streichen lassen. [fischicht.

Fisk, c. -e, Fisch, m.; -agtig, aj.

Fiske, v. a. l. fischen; (med Angel) angeln; der er noget at -, da ist etw. zu holen, zu verdienen.

Fiske-, Fisch-, f. Ex. -dam, c. -me, Fischteich, m.; undt.: -been, n. pl. f. sg. Fischbein, n.; (de mindre haarde, omtrent mellem Been og Brusk) Gräte, Gräthe, f.; -beensfjort, n. -er, Reifreck, m.; -finne, c. -r, Flosse, Flossfinne, f.; -bog, c. -e, Beinbrecher, Fischaar, -adler, m.; -kam, c. -me, Fischhälter, m.; -maaned, c. -er, Herbstmonat, September, m.; -ruse, c. -r, Fischreuse, f.; -snor, c. -e, Angelschnur, f.; -yngel, c. ud. pl. Fischbrut, f.; -øre, n. -n, Kieme, f.; Fisk-

ohr, n.; (Nordt.) Kiese el. Kieser, f.

Fisker, c. -e, Fischer, m.

Fisker-, Fischer-, f. Ex. -bytte, c. -r, Fischerhütte, f.; -i, n. -er, Fischerei, f.; -ig, aj. fischreich; -kjærling, c. -er, og -kone, c. -r, Fischweib, n., Fischhändlerinn, f.; (en Fiskers Hustrefælle) Fischersfrau, f.; -leie, n. -r, Fischerdorf, n.

Fiske, v. n. m. h. l. fuchsschwänzen; -r, c. -e, Fuchsschwänzer, m.

Fistel, c. -stler, Fistel, f., Hohlgeschwür, n.; (Fistelstemme) Fistel, f.

Fit, n. s. Fedt.

Fix, aj. fix.

Fixere, v. a. l. s. Narre, Drille.

Fixfaxeri, n. -er, Gaukelei, f.

Fixstjerne, c. -r, Fixstern, m.

Fjæl, c. -e, Bret, n., Diele, f.

Fjæle, v. a. l. s. Skjule.

Fjæle-bod, c. -er, Hütte, f.; -gulv, n. -e, Dielenboden, m.; -kuur, n. -e, ein bretterner Schauer; -sted, n. -er, (Skjulested) Schlupfwinkel, m.; -vogn, c. -e, ein bretterner Wagen.

Fjæs, n. -e, vulg. s. Ansigt.

Fjæse, v. n. m. h. l. fasern, faserig werden.

Fjaad, n. pl. s. sg. (Sygdom) Fluß, m.; (ved Fiskn og Anglen) Floße, f.

Fjaade, c. -r, (Tømmerf-) Flöße, f., Floß, n.; (Skibsf-) Flotte, Schiffs-, f., Geschwader, n.

Fjaade, v. a. l. flößen.

Fjaade-, Floß-, f. Ex. -bro, c. -er, Floßbrücke, f.; undt.: -maler, c. -e, Flottenmaler, m.

Fjaae, v. a. l. abdecken, häuten, einen Hasen streifen; (mest foragt.) schinden (i); (i Jagtsp.) Einen el. Eim. die Haut abwirken; (i Kjøkkenerne; afstrække den under Balgen værende Sud) einen Hasen häuteln; -ning, c. -er, Abdecken, Häuten, Schinden, m.

Fjab, c. -e, Maul, n.; vulg. Labbe, Flabbe, Gosche, Gusche, f.; det er ret en -, es ist ein rechter Bengel.

Fjab-mund, c. -e, Dickmaul, n.; -mundet, aj. dickmäulig; -skæg, c. -ge, s. -mund.

Fjad, aj. (som ingen særdeles Ophøininger har) platt; (som ogsaa ingen særdeles Fordybninger har) flach, (foræld.) blach; han blev ganske -derved, er wurde ganz verlegen dabei.

Fjad-brystet, aj. mit flacher Brust; -brod, n. pl. s. sg. Fladen, m.; Gerstenbrod, n.; -bundet, aj. mit flachem Boden; -hat, c. -te, Armhut, m.; -maal, n. ud. pl. Flachenmaß, n.; -hed, c. ud. pl. Flachheit, Plattheit, f.; s. Fjad; -luus, c. pl. s. sg. Filzlaus; Platt-, f.; -næse, c. -r, Plattnase, f.; -næset, aj. flachnäsig.

Fjade, c. -r, Fläche, Platte, f.; s. Fjad.

Fjag, n. pl. s. sg. Flugge, f.

Fjage, c. -r, eine große Scholle, Eis-; Darrbalken, m.; Schneeflocke, f.

Fjagge, v. n. m. h. flaggen, mit der Flagge grüßen, die Flagge wehen lassen.

Fjaggermuus, c. pl. s. sg. Fledermaus, Speckm-, f.

Fjagmager, c. -e, Flaggenmacher, m.

Fjagre, v. n. m. h. l. die Vögel flattern, die Flammen flackern.

Fjagstang, c. -stænger, Flaggenstange, f.

Fjak, aj. s. Fjad.

Fjakke, v. n. m. h. l. flackern; -omkring, flankiren, herum streichen (i).

Fjamme, 1) c. -r, (med Sensyn til alle den stille Ilds Egenskaber) Flamme, f.; (det gjennemsigtige, zitternde, glimrende Legeme, som flammen er for Øiet) Lohe, f.; (Aare i Træ) Maser, f. 2) v. n. m. h. l. flammen, lohen; -nde, aj. flammig, flammend; -t, aj. flammicht, masericht.

Fjamsk, aj. og

Fjandersk, aj. flämisch.

Fjane, 1) c. -r, Flattergeist, m., ein flatterhaftes Frauenzimmer. 2) v. n. m. h. l. flattern, faseln.

Fjane-agtig, aj. s. -vorn; -ged, c. -er, s. Fjane; -ri, n. -er, Flatterhaftigkeit, f.; -vorn, aj. flatterhaft, faselhaft; -vornhed, c. ud. pl. Fi-igkeit, Fa-igkeit, f.

Fjanel, n. s. Flonel.

Fjanke, c. -r, Flanke, f.; -re, v. n. m. h. l. flankiren.

Fjaske, c. -r, Flasche, Bouteille, f.; (paa Troier) Laß, m.

Fjaske-, Flaschen-, f. Ex. -kurv, c. -e, Flaschenkorb, m.

Fjaske sig, v. rec. l. d. T. gelingen; vulg. sich stecken.

Fjattere, v. a. l. flattiren, (med Dat.).

Fjau, aj. fade; (om Drikkevare og i fig. Bem. om det, som intet pirrende Indtryk gjor paa os) schal; (om Mad, som ikke blot har tabt sin behagelige, men ogsaa faaet en ubehagelig Smag, og i fig. Bem. om det, som gjor et ubehageligt Indtryk) abgeschmackt; (Nordt.) flau; en - Tale, eine läppische Rede; -hed, c. -er, die schale Beschaffenheit eines Dinges; Abgeschmacktheit, Flauheit, f.

Fjedføring, c. -er, Flätföring, m. (die Uebergebung seines Eigenthums zu einem Andern, um dagegen von ihm Unterhalt zu haben).

Fjeen, c. pl. Fjene, Gabelspitze, f.

Fjeer, aj. s. Fjere.

Fjeer-aarig, aj. mehrjährig; -hed, c. ud. pl. Mehrheit, f.; -tal, n. ud. pl. Mehrzahl, f., die mehrfache Zahl;

Digitized by Google

Plural, m.
Fleest, aj. f. Flest.
Flegel, c. f. Tolper.
Flek, c. f. Plet.
Flekke, c. -r, Flecken, m., Dörfchen, n.
Flekke, v. a. l. f. Flække.
Fleng, i -, fom av. durch die Bank.
Flenge, 1) c. -r, Schramme, f. 2) v. a. l. fetzen; - fordærvet, zerf-.
Flenfe, v. a. (ſtære ſtore Stykker Valfiſkeſpæk ſmaat) flenzen.
Flere, aj. comp. af mange, mehr; -gange, av. mehrmals; -ſlags, av. mehrerlei; -ſteds, av. an mehreren Orten. [fleiſch, n.
Fleſk, n. ud. pl. Speck, m., Schwein-
Fleſke-, Speck-, f. Ex. -kage, c. -r, Speckkuchen, m.; undt.: -bov, c. -e, og -boſte, c. -r, Speckbug, m.; -fedt, n. ud. pl. Schweinſchmalz, n.; -ſkinke, c. -r, Schinken, m.; -ſvær, n. ud. pl. Schwarte, Speck-, Schwein-, f.
Fleſt, aj. superl. af mange, meiſt.
Fletning, c. -er, Flechte, f.; Pile-, Staaltraads-, Hürde, f.
Flette, v. a. l. flechten (i).
Flid, c. ud. pl. Fleiß, m.; (vedholdende Beſkæftigelſe med noget Nyttigt) Arbeitſamkeit, Emſigkeit, f.; med -, (forſætlig) ſom av. befliſſentlich.
Flig, c. -e, Blatt, n., Zipfel, Laß, m.
Flik, c. -ker, el. -ke, c. -r, Fleck, Lappen, m.; d. T. Flicken, m.
Flikke, v. a. l. fleckeln, flecken, flikken; -paa, ausbüßen; - til, anflicken, - i, einflicken; -n, c. Fleckeln, Flecken, Flicken, n.; -r, c. -e, Flicker, m.; -ri, n. -er, Flickerei, f.; -værk, n. ud. pl. Flickwerk, n., Flickarbeit, f.
Flink, aj. flink, geſchickt, hurtig, keck, raſch, d. T. derb, fix; -hed, c. ud. pl. F-igkeit, G-ſchickkeit, H-keit, K-heit, R-heit, f.
Flinke, v. a. og rec. l. reinigen, ſäubern, aufputzen, poliren; -kning, c. -er, R-gung, f., Säubern, Aufputzen, n.
Flint, c. 1) pl. -er, Flinte, Muſkete, f. 2) ud. pl. f. Flintſteen; ſpringe i -, äußerſt erbittert werden; -glas, n. ud. pl. Flintglas, n.; -haard, aj. kieſelhart.
Flinte-, Flinten-, f. Ex. -kugle, c. -r, Flintenkugel, f.; -ſteen, c. -ſtene, Flintenſtein, Feuer-, Kieſel, -ſtein, m.
Flip, c. -per, Zipfel, Lappen, m.; -per, Vatermörder, pl.
Flire, c. -r, (Fiſk) Randfiſch, m.
Fliſe, 1) v. a. l. blättern. 2) c. -r, Flieſe, Spleiße, f.; -gulv, n. -e, die Flieſen des Fußbodens; -ſteen, c. -ſtene, Flieſe, f., -nſtein, m.; -t, aj. ſchieferig.
Flitebue, c. -r, Armbruſt, f., Bogen, Flitz-, m.; -mager, c. -e, Bogener, Bogenmacher, m.; -piil, c. -pile, og Flitepiil, c. -pile, Flitzpfeil, Armbruſt-, m.
Flitter, c. ud. pl. Flitter, Flinder, m.; -guld, n. ud. pl. Flittergeld, Rauſch-, n.; -ſtads, c. ud. pl. Flitterſtaat, m.
Flittig, aj. fleißig, geſchäftig, wirkſam; vedholdende-, arbeitſam, emſig; jeg har en - Hilſen, ich habe einen ſchönen Gruß; -hed, c. ud. pl. G-keit, W-keit, A-keit, E-keit, f.
Flod, 1) n. ſ. Flaad. 2) c. -er, Fluß, m.; Ebbe og -, Ebbe und Fluth, el. Flut, f., Ab- und Anlauf des Meeres.
Flods-, Fluß-, f. Ex. -fiſk, c. -e, Flußfiſch, m.; undt.: -bred, c. -der, der Rand, das Ufer eines Flußes; -heſt, c. -e, Flußpferd, Nil-, n.; -tid, c. -er, Fluthzeit, Flut-, f.
Flode, c. ſ. Flaade.
Flok, c. -ke, Schar, Rotte, f., Haufen, Trupp, m.; d. T. Herde, f.; ein Flug Bienen; (en - Fugle, ſom flyve med hverandre) Strich, m.
Flokke, v. rec. l. - ſig, og -s, v. pass. l. ſich haufenweiſe verſammeln; ſich mit andern geſellen; (i ond Sensigt) ſich rotten, d. T. ſich rottiren; -ſtal, i -, ſom av. haufenweiſe, ſcharenweiſe; -vis, av. haufenweiſe, bei Haufen.
Flokſilke, c. ud. pl. Floretſeide, Flock-, f. [nes Flußes.
Flom, c. -me, die Uebertretung eines
Flomme, c. -r, Schmeer, n., (n. St. d. T.) Flaumen, m.
Flonel, n. -ler, (ſkrives ogſaa Flanel) Flanell, m.
Flor, 1) c. ud. pl. Flor, m., Blüthe, f.; han er i -, er iſt im Wohlſtande. 2) n. ud. pl. (et Slags aabent Tøi) Flor, m.; af -, floren.
Flors-, Flor-, ſ. Ex. -fabrik, c. -ker, Florfabrik, f. [blühen.
Florere, v. n. m. h. l. floriren,
Floret, 1) c. -ter, Rappier, n., Stoßdegen, m. 2) n. ud. pl. (et Slags Silketøi) Floretſeide, f.
Floſ, n. -ſer, Pelzſammet, Felbel, Plüſch, m.; Faſer von Wolle oder Seide. [durchweben.
Floſſe, v. a. l. rauhen, mit Faſern
Floſſet, aj. rauh, wollig.
Flot, aj. flott; leve -, flott, im Ueberfluſſe leben.
Flue, c. -r, Fliege, f.; ſætte En -r i Hovedet, Jemandem einen Floh ins Ohr ſetzen; have -er i Hovedet, Mücke im Kopfe haben.
Flue-, Fliegen-, ſ. Ex. -ſkab, n. -e, Fliegenſchrank, m.; -ſmække, c. -r, Fliegenklappe, -klatſche, f.
Flugt, c. ud. pl. Flucht, f.; (Sart) Flug, m.; at være i -en, fig. in der Enge ſeyn.

Digitized by Google

Flunk, n. pl. ſ. sg. (Glimt, Blink) Schimmer, Glimmer, Schein, m.

Flunke, 1) c. -r, (Ildſ-) Funke, m. 2) v. n. m. h. l. ſchimmern; -n, c. ud. pl. Schimmern, n.; -nde, aj. ſchimmernd; -nde ny, nagelneu.

Flux, aj. ſtracks, d. T. flugs.

Flyde, v. n. m. v. og h. i. fließen (i); - paa Vandet, ſchwimmen (i); (om en ringe Mængde, og et flydende Legemes ſvage Bevægelſe) rinnen (i); - hen i Taarer, in Thränen zerfließen.

Flydebro, c. -er, Floßbrücke, f.

Flyden, c. ud. pl. Fließen, Fluß, m.

Flydenhed, c. ud. pl. Flüßigkeit, f.

Flye, v. l. 1) a. (bode, gjore til Rette) flicken, erſetzen; (levere) reichen, langen; (Flye, holde ſig fra) meiden, ver- (i), ſtehen (i). 2) n. m. v. fliehen (i), ausreißen (i).

Flyg, aj. ſ. Flyveſærdig.

Flygges, v. pass. l. (ſaae Flyvefjeder) ſich fiedern, Flugfedern bekommen.

Flygte, v. n. m. v. l. (borkſjerne ſig hurtigt fra et Sted) fliehen, ent- (i); (gjore dette formedelſt en truende Fare, og til ſin Sikkerhed) flüchten: Wer bloß entläuft, fliehet; wer etwas retten will, flüchtet.

Flygtig, aj. flüchtig; en - Overveielſe, eine eilfertige Ueberlegung; -hed, c. ud. pl. F-keit, f.; -tling, og -gting, c. -er, Flüchtling, m.

Flynder, c. -dre, Scholle, f.; (Arter deraf) Platteiſe, f., Plattfiſch, m., Butte, Bütte, f.; -ſkind, n. pl. ſ. sg. Schollenhaut, f.

Flytning, c. -er, Bewegen, Rücken, n.; Umzug, m., Ausziehen, n.

Flytte, v. a. og n. m. v. l. umziehen, aus- (i), verhauſen; - ind i et Huus, einz-, ein Haus bez-; - omkring, herum rücken; han flyttede ſin Residents, er verlegte ſeine Reſidenz.

Flytte-dag, c. -e, der Tag zum Auszuge; Umziehetag, m.; -gods, n. ud. pl. das Gut, womit man auszieht; -ri, n. -er, Umziehen, Auz-, n.; -tid, c. -er, Umzugszeit, f.

Flyve, v. n. m. v. i. fliegen (i), fahren (i); - fra, entfliegen; -n, c. ud. pl. Fliegen, Fahren, n.

Flyve-blad, n. -e, Flugblatt, n.; -færdig, aj. flück, flügge; -hul, n. -ler, Flugloch, n.; -koller, c. ud. pl. der wüthende Koller; -rygte, n. -r, ein fliegendes Gerücht; -ſand, c. ud. pl. Flugſand, Trieb-, m.; -ſkrift, n. -er, Flugſchrift, f.; -tanke, c. -r, ein fliegender Gedanke; -tidende, c. -r, eine unſichere Nachricht; ein loſes Gerücht.

Flyvhaſt, c. ud. pl. in größter Eile.

Flyvhede, c. ud. pl. die fliegende Hitze. [Galopp.

Flyvſpring, n. pl. ſ. sg. fliegender

Flæbe, v. n. m. h. l. winſeln; vulg. flennen; -r, c. -e, Winſeler, m.

Flædføring, ſ. Fledføring.

Flække, v. n. l. og i. ſpalten; (Sydt.) klieben (i); -ſild, c. pl. ſ. sg. (roget) Speckbückling; (Nordt.) Flickhäring, m.

Flæſk, n. ſ. Fleſch.

Flode, 1) c. ud. pl. Rahm, m.; (n. St.) ſod -, Sahne, f. 2) v. a. l. rahmen, gb-.

Flode-, Rahm-, ſ. Ex. -kage, c. -r, Rahmkuchen, m.; undt.: -mund, c. -e, og -ſkrg, c. -ge, Milchbart; vulg. Flabbe, m.

Floi, c. -e, (yderſte Sider) Flügel, m.; (paa et Taarn, Huus, Skib ꝛc.) Flügel, m., Wimpel, Fahne, Flagge, f.

Floi-bord, n. -e, Flügeltiſch, m.; -bygning, c. -er, Flügel, m.; -dør, c. -e, Flügelthür, f.; -mand, c. -mænd, Flügelmann, m.

Floiel, n. -er, Sammet el. Sammt, m.; -e, aj. ſammten.

Floiels-, Sammet-, ſ. Ex. -væver, c. -e, Sammetweber, m.

Floite, c. -r, (at blæſe paa) Flöte, Pfeife, f.; (et Slags Roffardiſkib) Flüte; (Nordt.) Fleute, f.

Floite, v. n. m. h. l. flöten, pfeifen; die Flöte el. auf der Flöte blaſen (i). [Flötenton, m.

Floite-, Flöten-, ſ. Ex. -tone, c. -r,

Floiten, c. ud. pl. Flöten, Pfeifen, n.; være, gaae -, ſom av. hin, weg, all, unſichtbar werden; (Nordt.) flöten gehen.

Floſ, c. -e, Goſche, Maulaffe, (Nordt.) Gähnaffe, m.

Flote, c. -er, (i Bjergv.) Flötz, n.

Flotte, v. a. ſ. Flytte.

Fnat, n. ud. pl. Kräße, f., Grind, m., Räude, Flechte, Gnäße, f., Gneiß, m.; d. T. Schabe, f.; -agtig, aj. grindicht; -ſalve, c. -r, Kräßſalbe, Reiterſ-, f.; -tet, aj. kräßig, räudig, grindig, d. T. ſchäbig.

Fniſe, v. n. m. h. 2. kichern; -n, c. ud. pl. Kichern, n.

Fnug, n. pl. ſ. sg. Flocke, f., Flocken, m., Faſe, f., Faſen, m.

Fnyſe, v. n. m. h. l. og i. wüthen, (wüten), vor Zorn ſchnauben; -n, c. ud. pl. Wüthen, Schnauben, n.

Fod, c. pl. Fødder, (paa Mſkr. og Dyr) Fuß, m. pl. Füße; (blot paa Dyr) Pfote, f.; (Længdemaal; efter et Talord pl. ſ. sg.) Fuß, pl. Fuße; (dog bruges ogſaa sg. for pl.), Schuh, m.; (den underſte Deel af en Ting) Fuß, m.; (i mange Tilfælde) Stollen, m., Wurzel, f.; - for -, Schritt vor Schritt, ſchrittlings; hjelpe En paa -e, Einn. aufhelfen (i); hugge ned for

Digitized by Google

-e, Fuß vor Fuß niederhauen (i); som -i Sose, wie im Wasser; paa staaende -, gleich, den Augenblick; sætte nye Fodder i, die Stiefel verschuhen.

Fod=, Fuß=, s. Ex. -blad, n. -e, Fußblatt, n.; undt.: -falde, v. n. m. v. i. zu Fuße fallen (i); -fæste, n. F. feste, f.; han kan ikke faae -fæste, er kann keinen festen Fuß bekommen; -gigt, c. ud. pl. Fußgicht, f.; Podagra, (forældr.) Zipperlein, n.; -kiste, n. ud. pl. (Sestens) Gang, m.; -spor, n. pl. s. sg. Fußstapfe, m. (mest pl. -n), Tritt, m.; -sti, c. -er, Pfad, Fuß-, Fußtritt, -steig, m.; -stykke, n. -r, Fußgestell, n.; (ved en Bygning) Schwelle, f.; -trin, n. pl. s. sg. Fußtritt, Fußstapfe, m.; -tøi, n. ud. pl. Fußwerk, Schuhzeug, n.

Foder, n. ud. pl. (udtales Foer) (t. Kreature) Futter, n., Fütterung, f.; (Under-) Futter, Unter-, n.

Foder=, Futter=, s. Ex. -sæk, c. -ke, Futtersack, m.; undt.: -nod, n. pl. s. sg. Mastvieh, n.; -stud, c. -e, Mastochs, m.; -værk, n. -er, Pelz, m., Pelzwerk, Rauchwerk, n.

Foderal, n. -er, Futteral, d. T. Futter, n.; -mager, c. -e, Futtermacher, m.

Fodre, v. a. l. s. Fore.

Fodse, v. a. l. einen Stoß mit dem Fuße geben (i); Tritte austheilen.

Foer, n. s. Foder; -mand, c. -mænd, Fuhrmann, d. T. Schwager, m.

Fog, n. ud. pl. Gestöber, Schnee-, n.

Fogderi, n. -er, Vogtei, Schöfferei, f.

Foged, c. -er, Vogt, Schoffer, m.

Foged=, Vogt=, s. Ex. -embede, n. -r, Vogtamt, n. (Vogtei, f.)

Fok, c. -ke, Focke, f.

Fok=, Fock=, s. Ex. -mast, c. -er, Fockmast, m.

Fold, c. -e, (Indelukke) Hürde, d. T. Horde, f.; (hvori Faarene overnatte paa Marken) Pferche, f.; fire - Sæd, vierfältige Saat.

Folde, 1) c. -r, Falte, Fitze, f., Blatt, n., Aal, m.; (ijeld.) Schrumpf, m. 2) v. a. l. falten: die Hände -; (lægge i -r) falten, zusammen-, in Falten legen; (i smaae -r) fälteln; -kniv, c. -e, Einlegemesser, n.; -krave, c. -r, Faltenkragen, m.

Foldning, c. -er, Falten, n.

Fole, 1) c. -r, Fohle, f., Füllen, n. 2) v. a. m. b. l. fohlen, füllen, Füllen werfen (i); -mester, c. -stre, Stutenmeister, m.; -tid, c. -er, die Zeit zur Werfung der Füllen.

Foliant, c. -er, Foliant, m.

Folioformat, n. -er, Folioformat, n., Bogengröße, f.

Folk, 1) n. pl. s. sg. (-eslag) Volk, n. 2) n. men mest pl. s. sg. (de Ringe i Landet; Tyende, Undergivne) Leute, f.; mange -, viele Leute; fornemme -, vornehme Leute; Kære Mad til -ene, Brod für das Gesinde schneiden (i); hun er et sikkeligt -, d. T. sie ist ein ehrbares Frauenzimmer; -enes Bord, Gesindetisch, m.

Folke=, Volks=, s. Ex. -lærer, c. -e, Volkslehrer, m.; undt.: -færd, n. ud. pl. Völkerschaft, f.; -fode, c. ud. pl. Menschenspeise, f.; -kost, c. ud. pl. Gesindekost, f.; -lig, aj. umgänglich; andern Menschen gleich; populair; -løn, c. ud. pl. Lohn, Dienst-, m., Gesinde-, n., Besoldung, f.; -minde, i -, som av. seit Menschengedenken; -munde, i -, som av. ins Gerede, in Ruf kommen; -ran, n. pl. s. sg. Menschenraub, m.; -ret, c. ud. pl. Völkerrecht, n.; -rig, aj. volkreich; -rigdom, c. ud. pl. V-heit, f.; -ry, n. s. -munde; -rover, c. -e, Menschenräuber, m.; -skat, c. -ter, Kopfgeld, n., -steuer, f.; -sky, aj. leutescheu, menschen-; -slæg, n. pl. s. sg. Volk, n., Völkerschaft, f.; -snak, c. s. -munde; -stue, c. -r, Küchenstube, f.; Gesindezimmer, n.; -tal, n. ud. pl. Seelenregister, n.; -tom, aj. volkleer; -vandring, c. -er, Völkerwanderung, f.; -vant, aj. gesellig, umgänglich.

Fond, n. pl. s. sg. Fond, m.

Font, c. -e, (Dobe-) Taufbecken, n., -stein, m.

Fontenelle, c. -r, Fontanell, n.

For, præp. 1) oversættes ved für (Acc.), naar det: a) er en Indtræden i en Andens Sted, el. en Ombytten: Er prediget heute für mich. Ich habe einen Thaler für dieses Buch gegeben; b) er en Bestemmelse til Brug el. til Nytte for en Person el. en Ting: Ich habe dieses Buch für Sie gekauft. Er ist Bürge für mich. Er starb für das Vaterland; c) er saa meget som for hans, dens el. dets Skyld: die ganze Stadt zittert für ihn; d) er saa meget som imod: Sie haben wenige Ehrfurcht für ihre Aeltern; e) er saa meget som hvad angaaer: Ich für meine Person thue es nicht; f) staaer forsom: Ich sehe es für eine Last an; g) er saa meget som imedens: Er ist für sein ganzes Leben unglücklich; h) er saa meget som paa, hos: Diese ist eine große Schwachheit für einen Philosophen; i) tjener til at danne Talordene: für das erste, el. fürs erste ꝛc. (egsaa zum ersten); für dieses Mal ꝛc.; k) skal udtrykke en Inddeling: Stück für Stück; Wort für Wort; (Mange holde vor for rigtigere her); l) staaer ved nogle Verb.: halten, nehmen, finden ꝛc.; foran nogle Tidsadverbier: heute, jetzt ꝛc.: og foran ein: Was für

Digitized by Google

ein Mann ist das? 2) oversættes ved vor (Dat.), naar det a) bruges om et Stedsforhold el. om Nærværelsen, og man kan spørge hvor? f. Ex. Vor der Thüre steht eine Bank. Er hat vor dem Könige gepredigt. Vor Einem stehen; b) bruges om en forbigangen Tid: Vor acht Tagen war er hier; c) betegner et Fortrin: Ich liebe ihn vor allen Andern. Er hat einen großen Vorzug vor mir; d) betegner en virkende Aarsag: Er kann vor Sorgen nicht schlafen; 3) oversættes ved vor (Acc.), og betegner da en Bevægelse mod den forreste Side af en anden Ting: Vor den Spiegel treten. Vor Gericht fordern. 4) Naar - udtrykker en Mangel, oversættes det ved an: dans Pung er aldrig tom - Penge, sein Beutel ist nie an Geld leer. 5) for.... Skyld, halben el. halber, wegen, um.... willen: der Liebe halben; Alters halber: einer S. wegen el. wegen einer S.; um des Himmels willen; - min, din, hans, hendes, (deres) vores, eders Skyld, um meinet-, deinet-, seinet-, ihret-, unsert-, euertwegen (-halben); - Alvor, im Ernst; - Pokker! - en Ulykke! pog Henker! pog Wetter! - en Deel, theils; - Exempel, als, zum Beispiel, zum Exempel; - intet, umsonst; - kort siden, - nylig, neulich, unlängst; - Retten, vor Gericht, rechtlich; - Resten, übrigens; jeg kan ikke lide det - min Død, das kann ich auf den Tod nicht leiden; ligge - Døden, auf den Tod liegen (i); Ansigt falder - Brystet, auf die Brust; - saa vidt, in so fern.

For, av. (naar det er saa meget som altfor) zu: det er - meget, es ist zu viel; - at, damit, auf daß, um; - paa, fortil, vorn, von vorne; - og bag, vorn und hinten. Ofte staaer - som en Conjunction istedetfor thi, og oversættes da ved denn.

Foraar, n. pl. s. sg. Frühling, m.; d. T. Frühjahr, n.; (især hos Digterne) Lenz, m.

Foraars-, Frühlings-, f. Ex. -regn, c. ud. pl. Frühlingsregen, m.; -agtig, aj. frühlingsmäßig.

Foraarsage, v. a. l. verursachen; diese Brühe erweckt den Durst; die Sünden gebären den Tod; -else, c. -r, B-chung, f.

Foragt, c. ud. pl. Verachtung, Verschmähung, Hintansetzung, f.; -e, v. a. l. (ved Ord og Handlinger) verachten; (blot ved Handlinger) verschmähen; -elig, aj. verächtlich, verschmählich, schnöde; d. T. schmählich; -elighed, c. ud. pl. Verä-keit, Vers-keit, E-digkeit, f.; -er, c. -e, Verächter, Verschmäher, m.

Foran, av. voran, voraus, vorn, d. T. ogsaa vorne, vornen.

Foranderlig, aj. (som kan blive anderledes i Alm.) veränderlich, Ab-; (blot om en Krafts Bestemmelser) unbeständig: das Verhältniß der Seiten eines Dreiecks ist veränderlich (ikke unbeständig); das Wetter ist unbeständig und veränderlich; (som kan antage en anden Natur, et andet Væsen, og let blive slettere) wandelbar; -hed, c. -er, B-keit, A-keit, U-keit, W-keit, f.

Forandre, v. a. l. (gjøre Noget anderledes) ändern; (aldeles anderledes) verändern; (- nogen ved det Sele værende Feil) abändern; (med Hensyn paa en ganske ny Tings Fremkommen) umändern; (- Væsen og Natur) verwandeln; - Farve, entfärben, die Farbe verändern; -dring, c. -er, Ae-rung, B-rung, A-rung, U-rung, W-lung, E-kung, f.

Foranledige, v. a. l. veranlassen (i), anzetteln; d. T. verursachen; -dning, c. -er, B-ffung, A-lung, W-chung, f.

Foranstalte, v. a. l. veranstalten, fügen, ver-, bestellen, anst-, besorgen, vorkehren; - med Snuhed, einfädeln; foranstalt at, mache daß; -tning, c. -er, B-tung, F-gung, Ver-, B-llung, An-, B-gung, f.

Forarbeide, v. a. l. (Tonen paa arbeide) verarbeiten; (Tonen paa sor) verarbeiten; -lse, c. -r, Verarbeitung, Vor-, f.; -r, c. -e, Verarbeiter, Vor-, m.

Forarge, v. a. l. ärgern: sich an einer S. -; -lig, aj. ärgerlich, lästerlich, anstößig (med Dat.); -lighed, c. -er, Aergerniß, n., A-keit, f.; -lse, c. -r, Aergerniß, n.; -s, v. pass. l. (over Noget) sich an etw. ärgern; Aergerniß nehmen (i); (blive slettere) schlechter, ärger werden.

Forarm, c. -e, Vorderarm, m.

Forarme, v. a. l. aussaugen; -e, verarmen; (ved Handel) d. T. einhandeln; -lse, c. ud. pl. A-gung, f., Verarmen, n., E-lung, f.

Foraxel, c. -axler, Vorderachse, f.

Forbage, v. a. l. verbacken (i).

Forbande, v. a. l. fluchen, ver-, d. T. vermaledeien; s. Bande; - sig paa, d. T. verschwören (i); -lse, c. -r, Fluchen, Ver-, n., B-eiung, f.; -t, aj. verflucht, verdammt, vulg. verwettert; -t slem, gal, forvirret, verzweifelt.

Forbanke, v. a. l. zerbläuen; -kning, c. -er, Zerbläuen, n.

Forbarme, v. rec. l. - sig, Eines el. über Einen sich erbarmen; -lse, c. -r, E-mung, f., Erbarmen, n.; -r, c. -e, Erbarmer, m.

Forbause, v. a. l. bestürzen, erstaunen; -lse, c. -r, B-zung, f., Bestürzen, Erstaunen, n.; -t, aj. bestürzt,

Digitized by Google

betreten, betroffen, erstaunt.

Forbeder, c. -e, Fürbitter, m.

Forbederlig, aj. verbesserlich.

Forbedre, v. a. l. (begynde at formindske Feilenes Antal paa en Ting) bessern; (give en Ting den efter sin Art nødvendige Fuldkommenhed, ved lidt efter lidt at bortskaffe Feilene) verbessern; igjen -, frischen; -dring, c. -er, B-rung, Ver-, f.; -r, c. -e, Verbrfferer, m.; -dringshuus, n. -huse, Zuchthaus, Besserungs-, n.

Forbeen, n. pl. s. sg. Vorderfuß, m.

Forbeefte, v. a. l. vergallen, versalzen; -lse, c. ud. pl. Vergallen, Versalzen, n.

Forbehold, n. ud. pl. Vorbehalt, m., Bedingung, f.; -e, v. a. i. vorbehalten (i); -e sig, sich bedingen; -enhed, c. og -dning, c. s. Forbehold.

Forbemeldt, aj. og -benævnt, aj. vorbemeldet, vorgedacht, vorerwähnt, vorbenannt.

Forberede, v. a. l. og 2. vorbereiten, einleiten; -lse, c. -r, B-tung, E-tung, f.

Forbetinge, v. rec. l. - sig, sich vorausbedingen; -lse, c. -r, B-gung, f.

Forbetyde, v. a. l. (bruges sjeld.) vorbedeuten; Syppigere er Subst. -dning, c. -er, B-tung, f.

Forbi, præp. og av. vorbei, vorüber, aus, um.

Forbide, v. a. i. zerbeißen (i); -dning, c. -er, Zerbeißen, n.

Forbjerg, n. -e, Vorgebirge, n.

Forbigaae, v. a. i. vorbeigehen (i); -lse, c. ud. pl. B-hung, f.; -nde, i -, som av. im Vorbeigehen; -gang, c. ud. pl. Vorbeigang, m.; -gangen, aj. abgewichen, verwichen, vergangen.

Forbillede, n. -r, Vorbild, Muster, n.

Forbinde, v. a. i. verbinden (i), binden (i), knüpfen, ver-, vereinigen; -noie, fesseln; (hos Tømmermænd) kämmen; - ved Ed til Noget, verpflichten; -lse, c. -r, B-dung, Bindung, K-pfung, Ver-, B-gung, f., Fesseln. n., B-tung, f.; -lsesord, n. pl. s. sg. Verbindungswort, n.

Forbinding, c. -er, Verbindung, Verknüpfung, f.; -stommer, n. ud. pl. Bindholz, Binde-, n.

Forbindtlig, aj. verbindlich; -hed, c. -er, B-keit, f.

Forbireise, c. -r, Vorbeireise, f.

Forbistret, aj. verflucht, verdammt, d. T. verhenkert, vulg. verwettert.

Forbittre, v. a. l. verbittern, erb-, vergallen, verkümmern, versalzen; -lse, c. -r, B-rung, Er-, f., Grimm, m.

Forblande, v. a. l. vermengen, vermischen; s. Blande.

Forblinde, v. a. l. blenden, ver-, bethören; -lse, c. -r, B-dung, Ver-, B-rung, f.

Forblive, v. n. m. v. i. bleiben, ver-; (med Fasthed, i længere Tid og uagtet alle Vanskeligheder) beharren, verh-; Jeg -r Deres (ved Brevets Slutning) ich ersterbe Ihr; - Natten over, übernachten; - Vinteren over, überwintern; lade det - derved, es dabei verbleiben, bewenden lassen; -nde, n. ud. pl. Verbleiben, Verharren, Bewenden, n. [haft.

Forblommet, aj. verblümt, räthsel-

Forbluffe, v. a. l. verblüffen; d. T. n. St. verbleffen.

Forblode, v. 2. l) a. (udblode for stærkt) verweichen. 2) rec. - sig, sich verbluten; -dning, c. -er, B-chung, B-tung, f.

Forbloffe, v. s. Forbluffe.

Forbogstav, n. -er, Anfangsbuchstabe, m.

Forborg, c. -e, Vorburg, f.

Forborgen, aj. verborgen, heimlich; -hed, c. ud. pl. B-heit, H-keit, f.

Forbov, c. -e, Verderbug, m.

Forbrug, n. ud. pl. Verbrauch, m.; -e, v. a. 2. verbrauchen, d. T. verthun (i); (opslide) abnützen, abnutzen; -e til, ver-, s. Ex. -e til Bagning, verbacken (i), -e til Vask, verwaschen (i) ꝛc.; -ning, c. -er, Verbrauchen, Verthun, Abnutzen, Verbacken, n. ꝛc.

Forbryde, v. a. i. verbrechen (i), sein Leben verwirken; -lse, c. -r, (for hvilken de borgerlige Love have fastsat Straf) Verbrechen, n.; (naar Dødsstraf er sat derfor) Missethat, f.; (som fortjener haardere Straf for den Ondskabs Skyld, hvormed den er begaaet) Freveltat, f.; (som er udfundet og udført med List, ofte med stor Behændighed, og opvækker en høi Grad af Afsky) Bubenstück, n.; -r, c. -e, Verbrecher, Missethäter, Freveler, m.; -rst, aj. verbrecherisch.

Forbryst, n. -er, Vorderbrust, f.

Forbrænde, v. a. 2. verbrennen (i), eknäschern; -lse, c. -r, B-nnung, E-rung, f.

Forbud, n. pl. s. sg. Verbot, n.; (mod et Ægteskabs Fuldbyrdelse) Einspruch, m.; (Forvarsel) Verbott, m., Anzeichen, n.; (et forberedende Sendebud) Vorbote, Vorläufer, m.

Forbund, n. pl. s. sg. Bund, m., Bündniß, Staatsbündniß, n., Allianz, f.; (især Sydt.) Verein, m.; (især i Schweits) Eidgenossenschaft, f.; -sbrud, n. pl. s. sg. Bundesbruch, m.; -sdag, c. -e, Bundestag, m., -stad, c. -stæder, Bundesstadt, Hanse-, f.

Forbundt, n. at staae i - (Tonen paa bundt) als Jünger, als Mittler bei einem Meister stehen; -er, c. -e, Jünger, Mittler, m.

Digitized by Google

Forbyde, v. a. i. (men som ældrig har været tilladt) verbieten (i); (det som hidindtil har været tilladt) untersagen. Durch positive Gesetze kann etw. untersagt werden; die Naturgesetze untersagen nicht bloß, sie verbieten; Eim. das Handwerk legen, d. T. forbyde En, at drive sit Haandværk; -lse, c. ud. pl. Verbieten, n., U-gung, f.

Forbygge, v. a. l. verbauen; - sig, sich verbauen, überb-.

Forbygning, c.-er, Vorbergebäude, n.

Forbytte, v. a. l. vertauschen, verwechseln; f. Bytte; -lse, c. -r og -ytning, c. -er, Vertauschen, n., V-lung, f.

Forbære, v. rec. i. - sig, sich übertragen (i), zu viel tragen.

Forbøn, c. -ner, Fürbitte, Fürsprache, f., Fürspruch, m.; (især Sydt.) Fürwort, n. [gestrig.

Fordage, av. von vorigen Tagen.

Fordampe, v. n. m. v. og a. l. verdampfen.

Fordande, c. -r, Vortanz; (n. St.) Vorreihen, m.; -er, c. -e, Vortänzer, m.

Fordandse, v. rec. - sig, sich durch zu vieles Tanzen schaden.

Fordanske, v. a. l. ins Dänische übersetzen; -sking, c. -er, das Uebersetzen ins Dänische.

Fordeel, c. 1) pl. -dele, Vortheil, m., das gemeine Beste, Frucht aus etw. schöpfen, Nutzen, m.; d. T. Interesse, n.; seine Rechnung bei etw. finden; (- af sine Penge) Wucher, m.; (utilladelig -) Schnitt, m. 2) ud. pl. Vordertheil, m., die vordere Seite; -agtig, aj. vortheilhaft; nutzbar, nützlich, ersprießlich, gerathen, günstig, heilsam, zuträglich (alle med Dat.); -agtighed, c. -er, N-keit, N-chkeit, E-keit, H-keit, Z-keit, f.

Fordele, v. a. i. vertheilen; - sig, sich vertheilen, zerfallen (i); -deling, c. -er, V-lung, f., Zerfallen, n.

Forderlig, aj. schleunig, hurtig, zuförderst.

Fordi, cj. weil, dieweil.

Fordoble, v. a. l. doppeln, ver-; -obling, c. -er, Doppeln, n., V-lung, f.

Fordom, c. -me, Vorurtheil, n., Dünkel, m.; -efri, aj. ohne Vorurtheile, vorurtheilsfrei, -theilles; -efuld, aj. voll Vorurtheile, vorurtheilsvoll.

Fordrag, n. pl. s. sg. (Pagt, Contract) Vertrag, m., Bündniß, n., Bund, m.

Fordrage, v. a. i. (ikke afskye, ingen Uvillie have imod) tragen (i); (overvinde sin Uvillie imod Noget) ertragen (i), dulden, aushalten (i); (bære, taale) vertragen (i); -lig, aj. erträglich, ver-, leidlich, er-, vereinbarlich; -lighed, c. ud. pl. E-keit, Ver-, L-keit, Er-, V-keit, f.; -lse, c. -r, Tragen, Er-, Ver-, n., Duldung f.; -s, v. pass. i. sich vertragen (i) sich begehen (i).

Fordre, v. a. l. (med Vished om ikke at blive det negtet, man fordrer paa Grund af dens Forbindtlighed, af hvem det fordres) fordern; (med samme Vished, men fordi man har tilstrækkelige Grunde til at vente det opfyldt) heischen; (- Noget, man endnu ikke har) verlangen; (- fom en Skyldighed) begehren; - ud, herausfordern.

Fordreie, v. a. l. verdrehen, verkehren, verschrauben, den Mund verziehen (i), das Recht beugen; -lse, c. -r, og -ining, c. -er, V-hung, f., Verkehren, Verschrauben, n., V-hung, f.

Fordring, c. -er, Vordertung, f., Anspruch, m.; -efri, -eløs, aj. anspruchlos; -efrihed, c. ud. pl. Anspruchlosigkeit, f.; -efuld, aj. anspruchreich, anspruchsvoll; -emand, c. -mænd, Einforderer, Eintreiber, m.

Fordriste, v. rec. l. - sig, (foragte Vanskelighederne og Farerne) sich erkühnen; (foragte den Fare, at blive beskæmmet) sich erdreisten; ich getraue mir; -lse, c. ud. pl. Erkühnen, Erdreisten, n.

Fordrive, v. a. l. vertreiben (i), bannen, ver-, die Zeit mit etw. zubringen (i); -lse, c. -r, V-bung, Verbannung, f.

Fordrukken, aj. versoffen.

Fordulgt, aj. verheimlicht, verhohlen, verschwiegen; f. Fordølge.

Fordum, av. (i den fjerneſt forbigangne Tid) vor Alters; (med en Meningstid af flere Slægtsfølger) vor Zeiten; (i samme Slægtsfølge, og i Sammenligning med den nærværende Tid) vormals; (i samme Slægtsfølge) ehemals, ehedem; (i Cancell.) weiland; (en ubestemt og forbigangen Tid tænkt i Sammenligning med den nærværende) vor diesem, vor dem; sonst waren wir Freunde; -s, av. ehemalig; -stid, c. -er, Vorzeit, f.

Fordunkle, v. a. l. verdunkeln, verfinstern; -ling, c. -er, V-lung, V-rung, f.

Fordybe, v. a. og rec. l. vertiefen, sich ver-; -lse, c. -r, V-fung, f.; -bning, c. -er, Vertiefung, Grube, f.; (i Træarbeider ved Lister ꝛc.) Feld, n.

Fordyre, v. a. l. vertheuern, über-; -lse, c. -r, V-rung, Ueber-, f.

Fordæk, n. pl. s. sg. (Tonen paa dæk) Verdeck, n.

Fordække, n. -r, (Tonen paa for) Vorderdecke, f.

Fordægtig, aj. s. Mistænkelig.

Fordækt, aj. (Tonen paa dækt) verdeckt, verblümt.

Digitized by Google

Fordærv, a. ud. pl. Verderb, m.; -e, v. a. l. verderben (i), beſchädigen; (i Bibelen) verkehren; prygle En -et, Einen zu Schanden prügeln; -else, c. -r, Verderben, V-bung, f., Verderbniß, n., V-gung, f.; -elig, aj. verderblich; -er, c. -e, Verderber, m.; -es, v. pass. l. verderben (i).

Fordøie, v. a. l. verdauen, die Speiſe kochen; -lſe, c. ud. pl. V-uung, f.; -lig, aj. verdaulich; -lighed, c. ud. pl. V-keit, f.; -lſesredſkab, n. -er, Verdauungswerkzeug, n.

Fordølge, v. a. i. (Noget, ſom Andre have Intereſſe af at erfare, men ſom Man ikke vil, at de ſkulle faae at vide) verhehlen; (ikke ved Tale el. Skrift gjøre bekjendt) verſchweigen (i); (Noget, ſom man var pligtig at kade blive bekjendt) verheimlichen; -gning, c. -er og -lſe, c. -r, V-lung, V-gung, V-chung, f.

Fordømme, v. a. 2. (erklære for ſlet ſaavel om Perſoner ſom Ting, og blot et ſtærkere Udtryk for dadle) verdammen; (gjøre dette ved en formelig og boitideelig Dom, og blot om Perſoner) verurtheilen; -lſe, c. -r, V-mmung, Verdammniß, V-lung, f.; -lig, aj. verdammlich; -dømt, av. verdammt, verflucht.

Fore-, ſammenſættes med mange Ord iſær Verber, og overſættes ved vor, ſom er en adſkillelig Partikel med Tonen, ſ. Ex. foredandſe, v. a. l. vortanzen. Nogle ſaaledes ſammenſatte Ord, der ikke findes nedenunder, danne Man paa denne Maade.

Fore, 1) v. a. l. (iſtedetfor fodre) füttern; (forſyne med Underfoder) futtern; -n, c. ud. pl. F-rung, f. 2) c. (forældd.) ſ. Færd, Ad-.

Forebringe, v. a. i. vorbringen (i), vorgeben (i), eine S. bei Eim. anbringen (i); -lſe, c. -r, Vorbringen, n.; -nde, n. -r, Vorbringen, n.

Forebygge, v. a. l. einem Dinge vorbeugen, vorbauen, ein Uebel verhüten; einer S. (Dat.) ſteuern; -lſe, c. -r, V-gung, V-uung, V-tung, f., Steuern, n.

Foredrag, n. pl. ſ. sg. Vortrag, m.; -e, v. a. i. vortragen (i); (- paa en god og paaſende Maade) einkleiden. [kommen (i).

Forefalde, v. n. i. vorfallen (i), vor-

Forefinde, v. a. i. vorfinden (i), antreffen (i).

Foregaae, v. 1) n. m. b. i. vorgehen (i). 2) a. iſær i den Talem.: Eim. mit einem guten Beiſpiele v-; -nde, aj. vorhergehend.

Foregive, v. a. i. vorgeben (i); d. T. vorſchützen; -nde, n. -r, Vorgeben, n.

Foreharende, n. -r, Vorhaben, n.

Foreholde, v. a. i. (En en Seil, enten for at han kan retfærdiggjøre ſig, el., hvis han tilſaaer den, kan undſkylde ſig) vorhalten (i); vorwerfen (i), verrücken, verweiſen, aufmuzen; ſ. Bebreide; - hver enkelt Forſeelſe, herrechnen; -lſe, c. -r, V-tung, f., Vorwurf, m., V-ckung, f., Verweis, m., A-zung, H-chnung, f.

Forekaſte, v. a. l. vorwerfen (i), verrücken, verweiſen (i); ſ. Bebreide; -lſe, c. -r, Vorwurf, m., Verrückung, f., Verweis, m.

Forekomme, v. i. 1) a. bevorkommen, zuvor- (i), verhüten, vorkommen (i). 2) n. m. v. dünken; iſær mich dünkt, el. es dünkt mich, gemahnen: es g-hnet mich, vorkommen (i); - befynderligt, fremmed, befremden; -lſe, c. -r, Zuvorkommen, n., Verhütung, f.

Forelle, c. -r, Forelle, f.

Forelſke, v. rec. l. - ſig, ſich in eine Perſon verlieben; - ſig taabeligt, ſich vernarren; ſ. Forlibe; -lſe, c. -r, Verlieben, Vernarren, n.; -t, aj. verliebt; -ſkning, c. -er, Verliebtheit, f.

Forelyve, v. a. i. vorlügen (i).

Forelægge, v. a. i. vorlegen; -lſe, c. -r, V-gung, f., Vorlegen, n.

Forelæſe, v. a. i. vorleſen (i); (i nogle Tilfælde) verleſen (i): das Evangelium (in der Kirche) ver-; -r, c. -e, Vorleſer, m.; -ening, c. -er, Vorleſung, Verl-, f.

Foreløbende, aj. og -løbig, aj. vorläufig; (undert.) vorgängig.

Foremale, v. a. l. vormalen.

Forende, c. -r, Vorderende, n.

Forene, v. a. og rec. l. vereinigen, vereinbaren, vergleichen (i); - noie, knüpfen; - ſig i ond Sensigt, ſich verſtricken; -ning, c. -er, V-gung, V-rung, f.; (iſær Sydt.) Verein, m.; -ningsmiddel, n. -idler, Vereinigungsmittel, n.; -ningspunkt, c. (n.) -er, Vereinigungspunct, m. [f.

Forerindring, c. -er, Vorerinnerung,

Forertſe, v. a. l. (forvandle til Erte) vererzen; -ening, c. -er, V-zung, f.

Foreſat, c. meſt pl. -te, Vorgeſetzte, m. [ſen (i).

Foreſige, v. a. i. vorſagen, einbla-

Foreſkrive, v. a. i. vorſchreiben (i), anordnen; -vning, c. -er, V-bung, A-bnung, f.

Foreſkyde, v. a. i. (give Forſkud paa) verſchießen (i); (ſkyde fore) vorſchieben (i); (give til Undſkylning for) vorwenden, verſchützen.

Foreſlaae, v. a. i. vorſchlagen (i).

Foreſnakke, v. a. l. beſchwatzen, vorſ-, vorplaudern, vorreden; (foragt.) vorwaſchen; -n, c. ud. pl. Beſchwatzen, Vorſ-, Vorplaudern, Vorreden, Vor-

Digitized by Google

waschen, n.

Soresporge, v. rec. i. - sig, anfragen, vorf-, d. T. juf-, - hos En efter en Anden, umf-; -gsel, c. -er, Anfrage, Vorf-, Zu-, Um-, f.

- Soreståae, v. i. 1) a. vorstehen (i), führen. 2) n. m. h. bevorstehen (i), (sjeld.) obschweben.

Sorestille, v. a. l. vorstellen, vorhalten (i), vorbilden; etw. sehr groß machen; - ansyueligt og levende, darstellen; - sig, sich einbilden; -lling, c. -er, V-llung, V-tung, D-llung, E-dung, f.; -llingsevne, c. -r, Vorstellungskraft, f.

Soresvæve, v. a. l. vorschweben.

Soresynge, v. a. i. vorsingen (i).

Soresætte, v. a. og rec. i. vorsetzen; - sig, (med Opmærksomhedens stadige Retning paa Maalet) sich vorsetzen; (blot med Sensyn til Valget af Maalet) sich vornehmen (i); (med Sensyn til de forudgaaende Beraadslagninger, som derved endes) sich entschließen (i); -lse, c. -r, V-zung, f.

Soretage, v. a. i. vornehmen (i), was soll ich nun anfangen? (i); (- noget Vigtigt og Vanskeligt) unternehmen (i); -nde, n. -r, Vornehmen, n., U-mung, f., Unternehmen, n.

Soretrøde, n. -r, (sjeld.) Audienz, f., Gehör, n.

Soretrække, v. a. i. vorziehen (i); -ækning, c. -er, Vorziehen, n.

Sorelygge, v. a. l. vorkaun; fig. einprägen, öfters vorsagen; -ygning, c. -er, Vorkaun, n., E-gung, f.

Sorevende, v. a. 2. vorwenden, vorgeben (i); -ding, c. -er, V-dung, f., Vorwand, m., Vorgeben, n.

Sorevidende, n. ud. pl. Vorbewußt, m., Vorwissen, n.

Sorevige, v. a. l. (Tonen paa e) verewigen; -lse, c. -r, Verewigen, n.

Sorevise, v. a. 2. vorweisen (i), vorzeigen; -viisning, c. -er, V-sung, V-gung, f.; -r, c. -e, Vorzeiger, m.

Sorfald, n. (Tonen paa For) pl. f. sg. Hinderniß, n., Vorfall, m., Begebenheit, f. 2) (Tonen paa fald) ud. pl. Verfall, m.; -e, v. n. m. v. i. (Tonen paa fal) verfallen (i); (især om Planter) verstehen (i); -en, aj. verfallen; (til Indfrielse el. Betaling) zahlbar; fällig; (om Panter) verstanden; (undert. om Renter) betagt; - - til Drik, dem Trunke ergeben; -sdag, c. -e, Verfalltag, Zahltag, m.; -stid, c. -er, Verfallzeit, f.; (i Retsfp.) Tagefahrt, f.

Sorfalske, v. a. l. verfälschen, den Wein anmachen, schmieren, an-; -fkning, c. -er, V-schung, f., Anmachen, n.; -r, c. -e, Verfälscher, m.

Sorfang, c. ud. pl. gjøre -, Eim. ei. einer S. Eintrag thun; til -, verfänglich.

Sorfange, v. rec. l. - sig, (om Seste) sich verfangen; -lse, c. -r, Verfangen, n.

Sorfare, v. a. og n. m. h. l. verfahren (i); gütig, streng mit Eim. -; -n, c. ud. pl. Verfahren, n.

Sorfaren, aj. (som blot har Kundskab om virkelige Begivenheder og Sandsegjenstande, altsaa om enkelte Ting) kundig, (med Gen.); (som hæver diese Kundskaber til almindelige Sandheder, Sætninger og Regler) erfahren; -hed, c. ud. pl. Erfahrung, f.

Sorfaring, c. -er, Erfahrung, f.

Sorfatning, c. -er, Verfassung, Lage, f., Glückstand, m.

Sorfatte, v. a. l. verfassen; -lse, c. -r, Verfassen, n.; undert. d. T. V-ssung, f.; -r, c. -e, Verfasser, Schriftsteller, Autor, m.; -rinde, c. -r, V-inn, S-inn, f.; -rskab, n. -er, Schriftstellerei, f.

Sorfegte, v. a. l. (Tonen paa feg) verfechten; -gtning, c. -er, V-tung, f.; -r, c. -e, Verfechter, m.

Sorfeile, v. a. l. verfehlen: den Weg el. des Weges-.

Sorfjerding, c. -er, Vorderviertel, n.

Sorfine, v. a. l. verfeinern; -lse, c. -r, V-rung, f.

Sorflegning, c. -er, f. Pleie.

Sorflere, v. a. l. vervielfältigen.

Sorflytte, v. a. l. verlegen, versetzen; -ytning, c. -er, V-gung, V-zung, f., Verlegen, Versetzen, n.

Sorfløien, aj. verflogen.

Sorfod, c. -fødder, Vorderfuß, m.

Sorfordele, v. a. i. d. T. vervortheilen, bevo-; -lse, c. -r, V-lung, Ver-, f.

Sorfra, av. von vorn; (d. T. vorne ei. -n), vom Anfange an.

Sorfremme, v. a. l. befördern, empor bringen; -s, empor kommen; -lse, c. -r, V-rung, Emporbringung, f.; -r, c. -e, Beförderer, m.

Sorfriske, v. a. l. frischen, er-, erquicken; -lse, c. -r og -fkning, c. -er, F-schung, Er-, E-ckung, f., Labsal, n., Labung, f.

Sorfroesen, aj. erfroren; (undert.) [verfroren.

Sorfusle, v. n. m. v. l. verfaulen, vermodern; -lse, c. -r, Verfaulen, n., V-rung, f.

Sorfuske, v. a. l. verpfuschen; -fkning, c. -er, Verfuschen, n.

Sorfylde, v. a. 2. sich überladen (i), sich überfüllen.

Sorfædre, pl. ud. sg. (som have levet og været for vi, uden at vi behøve at nedstamme fra dem; egentligen Forgænger) Vorfahr, m.; (med Sensyn til Nedstammelsen) Voraltern,

Digitized by Google

pl. ud. sg.; adelige -, Ahnen, pl., som sjeld. bruges i sg. der Ahn.

Forfængelig, aj. eitel, nichtig; -hed, c. -er, E-keit, N-keit, f.

Forfærde, v. a. 1. erschrecken (i), bestürzen; -lse, c. -r, Erschrecken, n., B-zung, f.; -lig, aj. entsetzlich, erstaunlich, erschrecklich; -s, v. pass. 1. sich vor el. über etw. entsetzen, erschrekken (i).

Forfærdige, v. a. 1. fertigen, ver-, ausarbeiten; -lse, c. -r, B-gung, A-tung, f.

Forfødde, v. a. 1. anschuhen, bes-; -ødning, c. -er, A-hung, Bes-, f.

Forføie, v. rec. 1. - sig, sich verfügen, begeben (i), entweichen (i); (om Personer af høi Stand) sich erheben (i): der König hat sich in den Garten erhoben.

Forfølge, v. a. i. verfolgen; - hurtig, nachfahren (i); -lse, c. -r, B-gung, f., Nachfahren, n.; -r, c. -e, Verfolger, m.

Forføre, v. a. 2. (ved at virke paa Ens Villie) verführen; (ved at virke paa Ens Forstand) verleiten; - til Oprør, aufwiegeln; -lse, c. -r, B-rung, B-tung, A-lung, f.; -r, c. -e, Verführer, Verleiter, m.; -rske, c. -r, B-rerinn, B-terinn, f.; -rsk og -forisk, aj. verführerisch, anziehend; sjeld. anzüglich.

Forgaae, v. n. m. v. i. vergehen (i), verschwinden (i), in seinen Elende versinken (i); (om Taalmodigheden) ausreißen (i). [hof, m.

Forgaard, c. -e, Vorderhof, Vor-

Forgaars, av. ehegestrig; i -, ehegestern, vorgestern.

Forgabe, v. rec. 1. - sig, vergaffen, vernarren: sich in etw. -; s. Forlibe; -lse, c. -r, Vergaffen, Vernarren, n.

Forgangen, aj. verwichen, vergangen.

Forgangenhed, c. s. Fortid.

Forgemak, n. -ker, Vorgemach, Vorzimmer, n.

Forgjældet, aj. verschuldet.

Forgjemme, v. a. 2. zu lange verwahren. [gißmeinnicht, n.

Forgjetmigei, c. -er (Blomst) Ver-

Forgjette, v. a. 1. vergessen (i), aus der Acht lassen (i).

Forgjevæs, aj. vergebens, vergeblich, umsonst; i Forbindelse med nogle Verb. fehl-, s. Ex. fehlbitten, -gehen ꝛc. bede, gaae forg-, ꝛc.

Forgift, c. ud. pl. Gift, n.; -e, v. a. 1. vergiften, vergeben (i); -lse, c. -r, Vergiften, Vergeben, n., Vergiftung, f.; -ig, aj. giftig; -ighed, c. ud. pl. G-keit, f.

Forgive, v. a. i. (med Gift ꝛc.) vergeben (i), vergiften; (Kortene) vergeben (i); -lse, c. -r, Vergeben, n., B-tung, f.; B-bung, f.

Forgjøre, v. a. i. bezaubern, verwünschen; -lse, c. -r, B-rung, B-schung, f.

Forglemme, v. a. 2. vergessen (i), aus der Acht lassen (i); -lse, c. -r, B-heit, f.; -lig, aj. vergeßlich.

Forglemmigei, s. Forgjet-.

Forgnave, v. a. 1. zernagen, zerfressen (i).

Forgribe, v. a. og rec. 1. vergreifen (i); sich an Eim., an einer S. v-; -lse, c. -r, B-fung, f.

Forgroe, v. n. m. v. 1. verwachsen (i), vergrasen.

Forgrund, c. -e, Vordergrund, m.

Forgrædt, aj. verweint, rothäugig.

Forgunde, v. a. 1. vergöttern; -lse, c. -r, B-rung, f. [hed.

Forgunst, c. ud. pl. s. Forkjærlig-

Forgylde, v. a. 2. vergolden; -dning, c. -er, B-dung, f.; -r, c. -e, Vergolder, m.

Forgængelig, aj. vergänglich, hinfällig, nichtig, endlich, flüchtig, irdisch; -hed, c. ud. pl. B-keit, H-keit, N-keit, E-keit, J-keit, f.

Forgænger, c. -e, Vorgänger, Vorfahr, m.

Forhaabe, v. a. og n. m. h. l. hoffen, ver-; -bning, c. -er, Hoffnung, f., Verhoffen, n.

Forhaand, c. ud. pl. (den forreste Deel af Saanden) Vorhand, Vorderhand, f.; (i Kortspil) Vorhand, f.

Forhaanden, av. vorhanden; (Sydt.) obh-.

Forhaane, v. a. 1. hönen, ver-, lästern, beschimpfen, schmähen, ver-; -lse, c. -r, Verhöhnung, B-pfung, f., Lästern, n., Verschmähung, f.

Forhadt, aj. verhaßt, gehässig.

Forhakke, v. a. 1. zerhacken; -akning, c. -er, Zerhacken, n.

Forhale, v. a. 1. (en Handling ved Noten, ved uformodet Tilfælde ꝛc.) verzögern; (ved fast Beslutning at udsøre en Handling i en tilkommende, bestemt el. ubestemt Tid) aufschieben (i); d. T. etw. auf die lange Bank schieben; (med Hensyn til Hindringernes Bedvaren for en Handling) aufhalten (i); -ling, c. -er, B-rung, f., Aufschub, m., A-tung, f.

Forhammel, c. -hamler, Vorderwage, f.

Forhammer, c. -e, Vorhammer, der größte Hammer in der Schmiede.

Forhandle, v. a. 1. verhandeln; -ling, c. -er, B-lung, f.

Forhaste, v. rec. 1. - sig, sich in el. mit etw. übereilen; -lse, c. -r, Ue-lung, f.

Forhen, av. vorhin, zuvor, ehedem, sonst waren wir Freunde.

Digitized by Google

Forherlige, v. a. l. verherrlichen; -lſe, c. -r, V-chung, f.

Forhere, v. a. l. bezaubern, ver-, verwünſchen; vulg. beſchreien (i); -med Ord, beſprechen (i); -xning, c. -er, V-rung, Ver-, V-ſchung, f., Beſchreien, n., V-chung, f.

Forhjaſſe, v. a. l. befudeln, d. T. ver-; -kning, c. ud. pl. V-lung, Ver-, f.

Forhjelpe, v. a. i. verhelfen (i); -pning, c. ud. pl. V-ſung, f.

Forhindre, v. a. l. verhindern, hintertreiben (i), abhalten (i); -dring, c. -er, V-rung, V-burg, A-tung, f.

Forhippet, aj. d. T. auf etw. erpicht.

Forhjul, n. pl. ſ. sg. Vorderrad, n.

Forhold, n. pl. ſ. sg. (vore Landslingers Overeensſtemmelſe med de Pligter, hvilke vi under beſkemte Omſtændigheder have at iagttage) Verhalten, n.; (naar denne Overeensſtemmelſe har ſin Grund i det Indre, i Forſtandens og Hiertets Fortrin el. Feil) Betragen, n.; (ſom en Virkning af, et Tegn paa Klogſkab, Aandsſmidighed, Aandsnærværelſe, el. Mangelen deraf) Benehmen, n.; godt -, Wohlverhalten, n.; (Stilling, Forbindelſe, Proportion) Verhältniß, Gleichmaß, n., in Bezug (m.) auf eine S.

Forholde, v. i. a. og rec. verhalten, verenthalten (i); - ſig imod, ſich verhalten (i), ſich betragen (i), ſich benehmen (i); - ſig til, ſich verhalten (i).

Forholdelſe, c. -r, Verhaltung, Vorenthaltung, f.

Forholdes-lighed, c. -er, Ebenmaß, Gleich-, n., Proportion, f.; -mæſſig, aj. verhältnißmäßig; -ord, n. pl. ſ. sg. (præp.) Verhältnißwort, n.; -regel, c. -gler, Maßregel, f.; -viis, av. verhältnißmäßig. [-kopf, m.

Forhoved, n. -er, Vorderhaupt, n.,

Forhud, c. -er, Vorhaut, f.

Forhude, v. a. l. ein Schiff äußerlich mit Kupferplatten bekleiden; -dning, c. -er, Schiffsbekleidung, f.

Forhugge, v. a. l. verhauen, zer-, zerfetzen; -ugning, c. -er, Verhauen, Zer-, Zerfetzen, n. [gern.

Forhungre, v. n. m. v. l. verhun-

Forhuſke, v. rec. l. - ſig, unrecht erinnern, ſich irren; -lſe, c. -r, Irren, unrichtiges Erinnern, n.

Forhutle, v. a. l. verhudeln.

Forœuus, n. -huſe, Vorderhaus, Vor-, n.

Forhverve, v. a. l. erwerben (i); (iſær Sydt.) erwinden (i); -lſe, c. -r, E-bung, f., Erwinden, n.

Forhyre, v. a. l. befrachten, vermiethen. [m., Gardine, f.

Forhæng, n. pl. ſ. sg. Vorhang,

Forhærde, v. a. l. verhärten, verſtocken; -lſe, c. -r, V-tung, V-ckung, f.

Forhøie, v. a. l. erhöhen; -lſe, c. -r, E-hung, f., der Aufkauf der Waaren.

Forhøining, c. -er, Erhöhung, Erhabenheit, f., Fenſtertritt, m.; (Nordt.) Söller, m.

Forhør, n. pl. ſ. sg. Verhör, n., Vernehmung, Abhörung, Befragung, f.; piinligt -, Folter, f.; -e, v. n. og n. m. v. 2. verhören, vernehmen (i), abhören, befragen; -e ſig, (høre feil) verhören.

Forjage, v. a. i. (med Magt) verjagen, vertreiben (i); (ved Befaling, at bortſjerne ſig) verweiſen (i); (ved Trudſel af Straf i Tilfælde af Tilbagevenden) verbannen. (De to ſidſte Ord kunne ogſaa bruges om Dyr, og vertreiben tillige om livloſe Ting); -lſe, c. -r, V-gung, V-bung, f., Verweiſen, n., V-nnung, f.

Forinden, av. innerhalb (med Gen.), binnen (med Dat.), bevor.

Forindtagen, av. voreingenommen.

Foring, c. -er, (af fore) Fütterung, Futterung, f.

Forivre, v. rec. l. - ſig, ſich ereifern; -lſe, c. -r, Ereifern, n.

Forjætte, v. a. l. verheißen (i), geloben; -lſe, c. -r, V-ſung, f., Gelübde, n.

Fork, c. -e, Gabel, f.

Forkalke, v. a. l. verkalken, calciniren; -kning, c. -er, Verkalken, Calciniren, n.

Forkammer, n. -amre, Vorzimmer, n.

Forkaſt, n. ud. pl. (i Regle- og Tærningſpil) erſter Wurf.

Forkaſte, v. a. l. verwerfen (i); - det Slette, ausſchießen (i); -lſe, c. -r, V-fung, f., Ausſchuß, m.; -lig, aj. verwerflich; -lighed, c. ud. pl. V-keit, f. [V-heit, f.

Forkeert, aj. verkehrt; -hed, c. -er,

Forkjætte, v. a. l. verketzern; -tring, c. -er, V-rung, f.

Forkjæle, v. a. l. verzärteln, verwöhnen, vulg. m. St. zätſcheln; -lſe, c. -r, V-lung, V-hnung, f.

Forkjærlighed, c. ud. pl. Vorliebe, f.

Forkjættre, v. a. l. verketzern; -n, c. ud. pl. V-rung, f.

Forkjøb, n. pl. ſ. sg. Vorkauf, m.; komme En i -et, Einem zuvorkommen; -e, v. rec. 2. - ſig, ſich überkaufen, zu theuer kaufen; -eret, c. ud. pl. Vorkauf, Näherk-, m., Näherrecht, n.

Forkjød, n. ud. pl. (af et ſlagtet Kreatur) Vorderſtück, Bruſt-, n., Bruſtkern, m.

Forkjøre, v. a. 2. überjagen.

Forklage, v. a. l. verklagen; -lſe, c. -r, V-gung, f.

Forklare, v. a. l. (- et dunkelt

Digitized by Google

Sted i Tale el. Skrift, en Gaade ꝛc.) erklären, auft-, erläutern, auflösen, aufschließen (i), enträthsele; d. T. verständigen; (tillægge en Ting en vis Betydning, el. i videlystigere Bem., antyde Meningen af en Ting) deuten, aus-; (herliggjøre; i Bibelen) verklären; -lse, c. -r, Christi -, die Verklärung unsers Herrn; -ring, c. -er, Erklärung, Auft-, Erläuterung, Auflösung, Aufschließung, f., Enträthsele, n., Verständigung, Deutung, Aus-, f.

Forkleine, v. a. l. verkleinern, verunglimpfen; -lse, c. -r, V-rung, V-pfung, f.; -nde, aj. verkleinerlich.

Forklemme, v. a. l. og 2. verklemmen; -lse, c. -r, Verklemmen, n.

Forklippe, v. a. l. verscheren, verschneiden (i); -ipning, c. -er, Verscheren, Verschneiden, n.

Forklo, c. -loer, Vorderklaue, f.

Forklog, aj. vorklug.

Forklæde, n. -r, Schürze, f., Schurz, m.; -baand, n. pl. s. sg. Schürzband, n.

Forklæde, v. a. og rec. 2. verkleiden, verlarven, vermummen; -dning, c. -er, V-dung, V-vung, f., Vermummen, n.

Forknuge, v. a. l. verdrücken; -gning, c. -er, Verdrücken, n.

Forknuse, v. a. l. zerquetschen, zerschmettern; -nuusning, c. -er, Z-schung, Z-rung, f.

Forknytte, v. a. l. verknüpfen; fig. niederschlagen (i), niederdrücken; han var ganske forknyt, verdutzt, el. verdüfft; -s i Vœrten, verbutten; -lse, c. -r, V-pfung, N-gung, N-ckung, f.

Forkoge, v. a. 2. verkochen, zer-; -gning, c. -er, Verkochen, Zer-, n.

Forkomme, v. i. 1) a. veruntreuen. 2) n. m. v. verloren gehen (i); -n, aj. verloren gegangen; - af Kulde, vor Kälte verklammt.

Forkonstle, v. a. l. verkünsteln; -sling, c. -er, V-lung, f.

Forkort, av. at komme til - (bedre til Kort) zu kurz kommen.

Forkorte, v. a. l. verkürzen; urigtigen - Ord, verstümmeln; d. T. verstümpeln; - en Brok, einen Bruch aufheben (i); -lse, c. -r, og -tning, c. -er, V-zung, V-melung, K-pelung, A-dung, f.

Forkradse, v. a. l. verkratzen, zer-; -sning, c. -er, Verkratzen, Zer-, n.

Forkramme, v. a. l. s. Forknuge.

Forkrænke, v. a. l. verletzen; -lse, c. -r, V-tzung, f.

Forkrænkelig, aj. verweslich; -hed, c. ud. pl. V-keit, f.

Forkrølle, v. a. l. zerkrümpeln; verknittern, zerknäuschen.

Forkue, v. a. l. unterjochen, durch Strenge unterdrücken; -lse, c. -r, U-chung, U-ckung durch Strenge.

Forkundskab, c. -er, Vorkenntniß, f.

Forkynde, v. a. l. og 2. verkündigen, ank-, ab-, aufbieten (i); -lse, c. -r, V-gung, Ank-, Akk-, A-tung, f.; -r, c. -e, Verkündiger, m.

Forkøle, v. a. og rec. l. - sig, sich erkälten; -lse, c. -r, K-tung, f.

Forlade, v. i. 1) a. (tilgive); (med Hensyn til den Ret, som giver den Fornærmede et Fortrin for den Skyldige) verzeihen (i); (med Hensyn til en Velgjerning, som vises den Skyldige) vergeben (i); die Sünden erlassen (i); (lade fare) verlassen (i), lassen (i); (især for lang Tid) scheiden (i), d. T. im Stiche lassen, quittiren; - Ens Parti, abtreten (i). 2) rec. - sig paa, (naar vi blot intet Ondt vente af En) trauen; (naar vi vente Godt af En) vertrauen; (Forventninger, som ligger til Grund ved diese Begreber, kan have forskjellig Grad af Virkned, hvoraf den høieste udtrykkes ved) sich verlassen (i); -lse, c. ud. pl. Verzeihung, Vergebung, Erlassung, Entschuldigung, f.; om -lse! bitte!

Forladning, c. -er, (Tonen paa Ord) Verladung, f., Pfropfel, Propfen, m.; (Tonen paa Lad) Ueberladung, f.

Forlag, n. -e, Verlag, m.; -sbøger, pl. ud. sg. Verlagsbuch, n.; -sret, c. ud. pl. Verlagsrecht, n.

Forlange, v. a. 2. verlangen, fordern, heischen; s. Fordre; (eensbetydende med ville) begehren; (noget Besværligt af En, som denne holder for skadeligt el. Uret for sig) zumuthen, anſinnen; - mere for en Vare, end den ellers koster, vorschlagen (i); -nde, n. -r, Verlangen, Begehren, Zumuthen, n.

Forlappe, v. a. l. flicken, ver-.

Forlede, v. a. l. (Forstanden) verleiten; (Villien) verführen; (- til Opror) aufwiegeln; -lse, c. -r, V-tung, V-rung, A-lung, f.; -r, c. -e, Verleiter, Verführer, m.

Forleden, av. verwichen, jüngſt.

Forleet, aj. vor Lachen berſten, übermäßig gelacht haben.

Forlegen, aj. verlegen; -hed, c. -er, V-heit, Enge, f., Gedränge, n., Klemme, f.; stor -, Quetſche, f.; sætte En i -hed, d. T. Einen ins Bockshorn jagen.

Forlends, av. vorwärts.

Forlene, v. a. l. verleihen, d. T. verlehnen; -ning, c. -er, V-hung, V-hnung, f.

Forlibe, v. rec. l. - sig, ſich verlieben; (blot i et Hjont el. ofte ikke ganske Hjont Ansigt) vergaffen; (latterligt og urimeligt) vernarren; -lse, c. -r, Verliebheit, f.; -bt, aj. verliebt,

Digitized by Google

vergafft, vernarrt.

Forliz, n. pl. f. sg. Vergleich, m., Abkommen, n. f. Forlige; mindeligt - (i Retsfp.) Sühne, f.

Forlige, v. a. l. og 2. (med Hensyn til den Strid, som allerede er opstaaet el. er nær ved at opstaae) vergleichen (i): sich mit Eim. wegen etw.; (blot med Hensyn til dens Tilfredsstillelse, som har en Fordring; altid ved et Mqvivalent og kun hvor den ene Part har at fordre) abfinden (i), abkommen (i); -lig, aj. einträchtig, verträglich; -ligbed, c. ud. pl. E-keit, B-teit, f.; -lse, c. -r, Vergleichung, Begehrung, Beilegung, Begattung, f.; -lseskommission, c. -er, Vergleichungscommission, f.; -r, c. -e, Vergleicher, Mittler, m.; -s, v. pass. l. sich vergleichen (i), sich begatten, sich begehen (i), sich mit Eim. einverstehen (i); de -s som Hunde og Katte, sie vertragen sich wie Hunde und Kaze.

Forligge, v. rec. l. - sig, sich verliegen (i).

Forligne, v. a. l. vergleichen; -gning, c. -er, Vergleichen, n.

Forliis, n. pl. f. sg. Verlust, m.

Forliisning, c. -er, Scheitern, n.

Forlise, v. 2. l) a. verlieren (i). 2) n. m. v. Skibet er forliist, das Schiff ist zu Grunde gegangen, ist gescheitert.

Forlods, av. voraus; -betaling, c. -er, Bezahlung zum Voraus.

Forlokke, v. a. l. verlocken; einen Gesellen aufreden, - til at gaae af Ens Arbeide; -lse, c. -r, B-ckung, A-bung, f.

Forloren, aj. verloren.

Forlov, c. ud. pl. (mest ud. Art.) Urlaub, Erlaß, m., Ferien, pl. ud. sg., Freiheit, f.

Forlove, v. a. og rec. l. verloben, versprechen (i); -lse, c. -r, B-bung, f., Verlöbniß, n. (f.), B-chung, f.; -lsering, c. -e, Verlobungsring, Verlöbniß-, m.

Forlover, c. -e, Gewährmann, d. T. Gewährs-, m.

Forlovet, c. -vede, der (die) Verlobte.

Forlyde, v. n. m. h. i. lade sig - med, sich verlauten lassen; -nde, n. ud. pl. Verlaut, m., Vernehmen, n.

Forlyste, v. a. og rec. l. vergnügen, Einen ergözen, d. T. erlustigen; sich mit el. an einer S. belustigen; -lse, c. -r, Belustigung, Ergözung, f., Vergnügen, n.; d. T. Erlustigung, f.

Forlægge, v. a. i. verlegen, verräumen, d. T. verkramen; -ægning, c. -er, B-gung, B-mung, f., Verkramen, n.; -r, c. -e, (til Bøger med Tonen paa æ) Verleger, m.; (ved et Spisebord med Tonen paa o) Vorleger, m.

Forlænds, av. f. Forlænge.

Forlænge, v. a. l. verlängern, erstrecken; -lse, c. -r, B-rung, f.; Erstrecken, n.

Forlænges, v. pass. 2. nach Eim. el. einer S. verlangen; es verlangt mich zu wissen; (stærkere udtrykt) sich sehnen; -gsel, c. ud. pl. Sehnsucht, f., Verlangen, n.

Forlængs, av. vorwärts.

Forlængst, av. längst.

Forlæse, v. rec. 2. - sig, sich durch zu vieles Lesen schaden.

Forlæsse, v. a. l. überladen, überlasten; -lse, c. -r, Ue-dung, f.

Forløb, n. ud. pl. Verlauf, Verfluß, m., Verfließung, f.; -e, v. i. l) n. m. v. (mest om Tiden) verlaufen (i). 2) rec. - sig, anlaufen, sich verl- (i); (forsee sig) sich versehen, einen Fehler begehen (i); Tiden er -en, die Zeit ist verflossen (i); -else, c. -r, Verlaufen, Versehen, n.; -r, c. -e, l) (Tonen paa For) Vorläufer, m., Riemenpferd, n. 2) (Tonen paa lo) Verläufer, Verlaufer, m.

Forløfte, v. rec. l. - sig, sich verheben (i).

Forløse, v. a. 2. erlösen, erkaufen, entbinden (i); blive forløst med en Søn, von einem Sohne entbunden werden; -sning, c. -er, E-sung, E-dung, f.; -r, c. -e, Erlöser, m.

Forlove, v. a. l. beurlauben; -lse, c. -r, B-bung, f.

Form, c. -er, (saavel paa levende som livløse, saavel legemlige som ulegemlige Ting) Form, f.; (paa levende, legemlige Ting) Gestalt, f.; (den legemlige Dannelses yderste Omrids) Figur, f.; (Naturlegemers udvortes og indvortes Organisation) Bildung, f.

Formaae, v. a. l. (at udføre, at virke) vermögen (i); (om enhver Art af Væren) können (i); (have Anseelse; om Personer) gelten (i); - til, Eim. zureden; - til ved Bøn, Einen erbitten, m.

Formaal, n. pl. f. sg. Gegenstand, Endzweck, m., Ziel, n.

Formaale, v. a. l. - sig, sich vermessen (i).

Formad, c. ud. pl. Voreffen, n.

Formalitet, c. -er, Formalität, Förmlichkeit, f., Formalien, pl. ud. sg.

Formand, c. -mænd, Vorfahr, -gänger, (sjeld.) -mann, m.; (med et langt o) f. Foermand.

Formane, v. a. l. ermahnen, d. T. ver-; -ning, c. -er, E-hnung; d. T. Ver-, Erinnerung, f.

Formaste, v. rec. l. - sig, sich vermessen (i); -lig, aj. freventlich, vermessen; især som av. freventlich, ver-

messentlich; -lighed, c. -er, Frevel, m., B-heit, f.; -lse, c. -r, Vermessenheit, f.

Format, c. -er, Format, n.

Forme, v. a. 1. (danne) formen, bilden; – anderledes (om igjen) umformen; -lse, c. -r, Formen, Bilden, n.

Formedelst, præp. mittelst, ver- (af Nogle mittels) (Gen.); (sjeldnere) halben (halber), wegen, (Gen.), durch (Acc.); vor (Dat. og Acc.): er kommet vor dem Schnee nicht aus der Stelle kommen.

Formeent, aj. vermeint, scheinbar, unterfagt; -lig, aj. vermeintlich.

Formegen (formeget), aj. (kan ogsaa skrives i to Ord) zu sehr, zu viel.

Formelde, v. a. 2. vermelden; -dning, c. -er, B-bung, f., Vermelden, n.

Formelig, aj. förmlich; -hed, c. ud. pl. F-keit, f.

Formelys, n. pl. s. sg. gegossene, gezogene Lichte.

Formene, v. 1. og 2. 1) a. (forbyde) verwehren. 2) n. m. h. vermeinen; -lse, c. -r, B-hrung, f., Vermeinen, n.; -ning, c. -er, Vermeinung, f.

Former, c. -e, Former, m.

Formere, v. a. 1. (gjøre større i Mængde el. Antal) vermehren; (gjøre større i Udstrækning) vergrößern; -sig, sich vermehren, sich vergrößern, sich vervielfältigen, sich anhäufen, sich ausbreiten, wuchern, anwachsen (i); d. T. formiren; (om Summer) auflaufen (i); -lse, c. -r, B-hrung, B-rung, B-gung, A-fung, A-tung, f., Anwuchs, m.; -r, c. -e, Vermehrer, m.

Formiddag, c. -e, Vormittag, m.; i -s, diesen Vormittag; -s, aj. vormittägig.

Formilde, v. a. 1. (formindske Styrken, Strengheden af de udvortes Aarsager til det Ubehagelige) mildern; (nedsætte det til den rette Grad af Styrke og Strenghed) mäßigen; (formindske den indvortes Følelse af det Ubehagelige) lindern; (gjøre god igjen, stille tilsreds) befriedigen, besänftigen, begütigen; -lse, c. -r, M-rung, M-gung, L-rung, B-digung, B-tigung, f.

Formindske, v. a. 1. verringern, vermindern, verkleinern, verjüngern, d. T. vergeringern; -lse, c. -r, og -skning, c. -er, B-rung, B-derung, B-nerung, Verjüngung, B-gerung, f., Abbruch, m.; -lsesord, n. pl. s. sg. Verkleinerungswort, Verkleinungs-, n.

Formlære, c. ud. pl. (i Grammatiken) Wortfügung, Syntax, f.

Formmager, c. s. -skærer.

Formning, c. -er, Formen, n.

Formode, v. a. 1. vermuthen; (med større Tydelighed, og ikke som hiint grundet blot i en Følelse, hvis Kilde er os selv forborgen) muthmaßen; (gjette) ermessen (i); (at en Person vil komme el. Noget skee) erwarten; -dning, c. -er, Vermuthen, n., Vermuthung, M-ßung, E-ssung, E-tung, f.; -ntlig, aj. vermuthlich, muthmaßlich, hoffentlich; -dningsgrund, c. -e, Vermuthungsgrund, m.

Formskærer, c. -e, Formenmacher, -schneider, m.

Formue, c. ud. pl. (med Sensyn til den Magt, som Rigdommen forunder dens Besidder) Vermögen, n.; (mere indskrænket, og med Sensyn til blot bevægelige Ting og til Rigdommen) Habe, f.; -nde, aj. vermögend, bemittelt, wohlhabend, begütert, reich; s. Bemidlet; -nhed, c. s. Formue; -s-skat, c. -ter, Vermögenssteuer, Vermögen-, f.; -somstændigheder, pl. ud. sg. Vermögensumstände.

Formular, c. -er, Formel, f.; -bog, c. -boger, Formelbuch, n.

Formumme, v. a. 1. vermummen; -lse, c. -r, Vermummen, n.

Formure, v. a. 1. zumauern, ver-.

Formuur, c. -mure, Vormauer, f.

Formynder, c. -e, Vormund; (undert.) Vogt, Schirm-, m.; -ri, n. -er, Vormundschaftsamt, Pupillen-, n.; -skab, n. -er, Vormundschaft, f.

Formæle, v. a. 1. vermählen; -ling, c. -er, B-lung, f.; (Formælingens Fuldbyrdelse) Beilager, n.

Formærke, v. a. 1. vermerken; -lse, c. -r, B-lung, f.

Formørke, v. a. 1. verdunkeln, verfinstern; (sjeld.) verdüstern; s. Mørk; -lse, c. -r, B-lung, B-rung; Solfor-, Maane-, Sonnenfinsterniß, Mond-, f.

Fornagle, v. a. 1. vernageln; -ling, c. -er, B-lung, f.

Fornavn, n. -e, Vorname, Tauf-, m.

Forneden, av. unten, von unten.

Fornedre, v. a. 1. (i udvortes Værd efter den borgerlige Rangsforordning) herabsetzen; (i indvortes Værd) erniedrigen; (dette i høieste Grad) entehren; (domme, at En har et ringere Værd) herabwürdigen; -dring, c. -er, og -lse, c. -r, H-bung, E-gung, E-rung, H-gung, f.

Fornegte, v. a. 1. läugnen, ver-; -lse, c. -r, L-gnung, Ver-, f.

Fornem, aj. vornehm; -hed, c. ud. pl. B-heit, f.

Fornemme, v. a. i. vernehmen (i), spüren, ver-, sehen (i), hören, einen Trieb zu etw. empfinden (i); (ved Sandserne) wahrnehmen (i); -lig, aj. vernehmbar, vernehmlich, welches empfunden werden kann, merklich.

Fornemmeligen, av. (især) vornehmlich, besonders, zumal, hauptsächlich,

Digitized by Google

ins besondere.

Fornemmelse, c. -r, Empfindung, f., Vernehmen, n.

Fornuft, c. ud. pl. Vernunft, f.

Fornufts, Vernunfts-, f. Tr. -Lære, c. ud. pl. Vernunftlehre, f. (Logik); undt.: -stridig, aj. widersinnig; -stridighed, c. ub. pl. Widersinn, m., Widersinnigkeit, f.

Fornuftig, aj. vernünftig; (som handler, som skeer efter fornuftige Grunde) gescheit, (gescheidt); -hed, c. ud. pl. B-keit, G-heit, f.

Fórnye, v. a. l. erneuen el. erneuern, d. T. ver-; -lse, c. -r, E-rung, d. T. Ver-, f.

Fornægte, v. a. l. f. Fornegte.

Fornærme, v. a. l. beleidigen; (undert.) verletzen, verschnupfen, angreifen (i), anrühren; -lse, c. -r, B-gung, B-tzung, B-pfung, f.; -lig, aj. beleidigend, verletzlich, anzüglich, bitter; -lighed, c. ub. pl. B-keit, A-keit, B-keit, f.; -r, c. -e, Beleidiger, m.

Fornævnt, aj. vorbenannt.

Fornøden, aj. erforderlich, nöthig, vonnöthen (med seyn og haben); -hed, c. -er, Bedürfniß, Erforderniß, n., zu seinem Gefüge, m.

Fornøie, v. a. l. vergnügen, erfreuen, belustigen, d. T. erl-; det -r mig, es freuet mich; - roligt og vedholdende, ergötzen; -lse, c. -r, Vergnügen, n. pl. Vergnügungen, B-gung, Er-, E-tzung, f.; -lig, aj. vergnüglich, erfreulich, ergötzlich, gefällig, erwünscht; -lighed, c. ub. pl. B-keit, Erf-keit, Erg-keit, G-keit, f.; -t, aj. (glad) vergnügt; (ikke mieforнøiet) zufrieden.

Forommeldt, aj. og

Foromtalt, aj. obgemeldet, obgedacht, obgenannt, oberwähnt.

Forord, n. pl. f. sg. Vorwort, n., Vorbericht, m., Vorrede, Präposition, f.

Forordne, v. a. l. verordnen, ano-; -dning, c. -er, Verordnung, f., Gesetz, n.

Foroven, av. oben.

Forover, av. vorwärts, überhangen.

Forpaa, av. vorn.

Forpagte, v. a. l. (af En) pachten; (til En) verpachten; Sydt. bestehen (i), d. T. især Nordt. heuern; -r, c. -e, Pachter, Pächter, Pachtinhabr, Beständer, Heuersmann, m.; -rfolk, pl. Pachtleute; -rgaard, c. -e, Pachtgut, n., -hof, Meierhof, m.; -rkone, c. -r, Pächterinn, Pächterinn, f.; -rsmor, n. ud. pl. Pächterbutter, f.; -tning, c. -er, Pacht, f. (m.), Pachtung, Ver-, f.; Bestand, m.; -tningsafgift, c. -er, Pacht, m., -geld, n., -schilling, -zins, Bestand, m.; (i tærsket Korn) Getreidepacht, m.; (i utærsket Korn) Getreidezehent, m.; -tningstid, c. ud. pl. Pachtzeit, f.

Forpakke, v. a. l. zu voll packen.

Forpante, v. a. l. verpfänden; -tning, c. -er, B-dung, f.

Forpasse, v. a. l. verpassen.

Forpjaltet, aj. zerlumpt.

Forpidske, v. a. l. auspeitschen, zer-; der Wind schneidet, der Schnee stöbert ins Gesicht. [hippet.

Forpikket, aj. - paa Noget, s. Forpine, v. a. l. zermartern.

Forpjuske, v. a. l. zerzausen.

Forplante, v. a. l. verpflanzen; -s ved Frø, sich besamen; -lse, c. -r, B-zung, f.; (Dyrs, især en Dyrearts) Zucht, f.; -tning, c. -er, Verpflanzung, f.

Forpleie, v. a. l. verpflegen; -ning, c. ub. pl. B-gung, f.

Forpligt, c. ub. pl. Verpflichtung; (den moralske Nødvendighed) Verbindlichkeit; (Sandlingen, hvortil den Forpligtede er forbunden) Pflicht, f.; -e, v. a. og rec. l. verpflichten; (mindre stærkt) verbinden (i), anheischig machen: sich zu etw.; -else, c. -r, B-tung, Verbindlichkeit, Pflicht, f.

Forplumre, v. a. l. stören; - sig i Tale, verpuffen; (især om Ægtefæd) verplämpern: sich mit einer Frau -; -ring, c. -er, Störung, B-fung, f., Verplämpern, n.

Forpluske, v. a. l. zerzausen.

Forpost, c. -er, Vorposten, m.

Forprang, c. ub. pl. Verkauf, m.; -er, c. -e, Vorkäufer, m.

Forproppe, v. rec. l. - sig, sich anfressen; -lse, c. -r, Anfressen, n.

Forpurre, v. a. l. hintertreiben (i); -rring, c. -er, H-bung, f.

Forpusket, aj. athemlos, keichend.

Forputte, v. a. l. verstecken; -n, c. ud. pl. Verstecken, n.

Forpykle, v. a. l. verhudeln, verpfuschen; -ling, c. -er, Verhudeln, Verpfuschen, n.

Forraad, n. ub. pl. Vorrath, m. (an el. ven etw.); (især af kostbare el. for kostbar holdte Ting) Schatz, m.; i -, vorräthig.

Forraade, v. a. l. og 2. verrathen, verderben; -lse, c. -r, Verrathen, Verderben, n.

Forraadne, v. n. m. v. l. verfaulen, vermodern, verwesen; -lse, c. -r, Verfaulen, n., B-rung, B-fung, f.; -lsesfeber, c. -bre, Faulfieber, n.

Forraads-, Vorraths-, f. Tr. -kammer, n. -amre, Vorrathskammer, f.

Forrang, c. ud. pl. Vorrang, Vorgang, m.

Forraske, v. a. l. übereilen, überraschen; -lse, c. -r, Ue-lung, Ue-schung, f.

Digitized by Google

Forreb, n. pl. ſ. sg. Vorderſeil, n.
Forregne, v. rec. l. - ſig, mißrechnen, ſich verrechnen; -gning, c. -er, M-chnung, V-chnung, f.
Forreiſe, v. n. m. v. 2. verreiſen; (forode paa Reiſe) d. T. durch Reiſen verthun. [laufen (i).
Forrende, v. rec. 2. - ſig, ſich verlaufen (i).
Forrente, v. a. og rec. l. verzinſen, d. T. verintereſſiren; -tning, c. -er, V-ſung, f.
Forreſt, aj. vörderſt.
Forreſten, av. (ſkrives ogſaa ſor Reſten) übrigens, ſonſt.
Forret, c. 1) ud. pl. ſ. -tighed. 2) pl. -ter, ſ. Formad.
Forretning, c. -er, Verrichtung, Beſchäftigung, f.; undert. Gewerbe, Geſchäft, Bewerb, n., Mühwaltung, Sache, f.
Forretnings-, Geſchäfts-, ſ. Ex. -mand, c. -mænd, Geſchäftsmann, m.
Forrette, v. a. l. verrichten, aus-, thun, beſorgen, beſtellen; d. T. undert. ſchicken.
Forrettighed, c. -er, Vorrecht, n.
Forride, v. a. i. ein Pferd übertreiben (i), verreiten (i).
Forrider, c. -e, Vorreiter, m.
Forrige, aj. vorig. (ſjeld.) vorherig.
Forringe, v. a. l. verringern, verkleinern, verunedeln, erniedrigen, abwürdigen, d. T. vergeringern; -lſe, c. -r, V-gerung, V-nerung, V-lung, E-gung, A-gung, V-rung, f.
Forrive, v. a. i. zerreißen (i).
Forroſe, v. a. 2. ausſchreien (i), ausposaunen.
Forruſte, v. n. m. v. l. verroſten; -ſtning, c. -er, V-ſtung, f., Verroſten, n.
Forrykke, v. a. l. verrücken; -lſe, c. -r, V-ckung, f.
Forrykt, aj. verrückt, toll, d. T. irre; -hed, c. ud. pl. V-heit, f.
Forræder, c. -e, Verräther, m.; -i, n. -er, Verrätherei, f.; -ſk, aj. verrätheriſch; -ſke, c. -r, Verrätherinn, f.
Forrænke, v. a. l. verrenken, verſtauchen.
Forſaale, v. a. l. befehlen, d. T. undert. ver-; -lning, c. -er, V-lung, Ver-, f.
Forſaavidt, av. in ſo fern.
Forſage, v. a. og n. m. h. l. verzagen; (opſige) entſagen (med Dat.).
Forſagn, n. pl. ſ. sg. ſ. Forudſigelſe.
Forſagt, aj. (ſom tover med at beſlutte ſig til, maaler Vanſkelighederne ved et forefuldt Foretagende, gaaer langſomt fremad, ſtaaer ſnart ſtille, og viger ſnart frygtſom tilbage) verzagt; (mindre ſtærkt) zaghaft; (formedelſt Bevidſthed om ſin Svaghed, hvormed forbindes Begrebet om Blodagtighed, Dovenſkab og Foragt) feig, feigherzig; (ei ſaa vedvarende, ei heller bidrorende ſra ſaa foragtelige Kilder ſom feig) muthlos; -hed, c. ud. pl. V-heit, Z-igkeit, Zaghaft, F-heit, F-keit, M-igkeit, f., Kleinmuth, m. (f.)
Forſal, c. -e, Verſaal, m.
Forſalte, v. a. l. verſalzen, über-(i).
Forſamle, v. a. l. (blot om livloſe Ting) ſammeln; (blot om levende Ting) verſ-; (baade om levende og livloſe Ting) zuſammenkommen (i); -ling, c. -er, Verſammlung, Zuſammenkunft, f.; (en Rets, et Collegiums) Sitzung, f.; (af ſamtlige et Steds Indvaanere) Gemeine, Gemeinde, f.; es iſt heute Zirkel bei Hofe.
Forſamlings-, Verſammlungs-, ſ. Ex. -ſtue, c. -r, Verſammlungsſtube, f.
Forſang, c. -e, Verſang, m.; -er, c. -e, Vorſänger, m.
Forſee, v. i. l) a. verſehen (i), verſorgen. 2) rec. - ſig, ſich verſehen (i), ſich vergehen (i), ſich verſtoßen (i), ſich anſtoßen, ſtolpern; -lſe, c. -r, V-hung, V-gung, f., Verſehen, Vergehen, n., Verſtoß, Bock, Fehler, d. T. Pfuſcher, Placker, m. ſ. Feil.
Forſegle, v. a. l. ſiegeln, zu-, ver-, be-, d. T. petſchieren, verp-; -ling, c. -er, Siegeln, n., Zuſiegelung, Verf., Beſiegeln, n.
Forſende, v. a. 2. verſenden (i), d. T. verſchicken; -lſe, c. -r, V-bung, V-ckung, f.
Forſiddе, v. a. i. verſitzen (i).
Forſide, c. -r, Vorderſeite, f., die vordere Seite.
Forſigtig, aj. vorſichtig; (i ringere Grad) bedachtſam, mit Bedacht, bedächtig, behutſam; -hed, c. -er, V-keit, Vorſicht, B-keit, f., Bedacht, m., Bed-keit, f.
Forſikkre, v. a. l. verſichern, behaupten, bezeugen; -ring, c. -er, V-rung, B-tung, B-gung, f.
Forſinke, v. a. og rec. l. aufziehen (i), verzögern, (ſjeld.) verziehen (i); ſich ſäumen, ſich verſpäten, d. T. ſich verſpätigen; -lſe, c. -r, A-hung, V-rung, V-hung, S-mung, f. (ſxdvanligere, Säumen, n.) V-tung, V-gung.
Forſkaane, v. a. l. verſchonen (med Gen.), Einen einer S. (Gen.) el. Eim. etw. erlaſſen (i); Einen einer S. (Gen.) überheben (i); Eim. el. ſich etw. erſparen; -lſe, c. -r, V-onung, E-ffung, Ue-bung, E-rung, f.
Forſkaaren, aj. (Tonen paa ſtaa) zerſchnitten; (Tonen paa ſor) vorgeſchnitten. [e. -r, V-ffung, f.
Forſkaffe, v. a. l. verſchaffen; -lſe,
Forſkale, v. a. l. beſchalen, ver-; -ling, c. -er, V-lung, Ver-, f.
Forſkandſe, v. a. og rec. l. ver-

ſchanzen, befeſtigen; -ening, c. -er, B-zung, B-gung, f.

Forſke, v. a. l. forſchen, er-; -r, c. -e, Forſcher, Er-, m.

Forſkjel, c. ud. pl. Unterſchied, m. Die Verſchiedenheit (Forſkjelligheden) iſt in den Dingen ſelbſt, und durch ſie macht der Menſch einen Unterſchied (Forſkjel) unter ihnen; -lig, aj. verſchieden, mannichfaltig, d. T. unterſchiedlich; -ligheb, c. -er, B-heit, M-keit, f.; -ligen, av. verſchiedentlich.

Forſkjertſe, v. a. l. ſ. Forſpilde.

Forſkjønne, v. a. l. verſchönen el. -önern, zieren, ver-; -lſe, c. -r, B-rung, Verzierung, f.

Forſkning, c. -er, Forſchung, Er-, f.

Forſko, c. -e, Vorderſchuh, m.

Forſkrift, c. -er, Vorſchrift, Regel, Richtſchnur, Verordnung, f.

Forſkrige, v. rec. - ſig, ſich ausſchreien, ſich über-.

Forſkrive, v. a. og rec. i. verſchreiben (i); - ſig til, ſich ſchriftlich verpflichten; -lſe, c. -r, og -vning, c. -er, Verſchreibung, Handſchrift, f.

Forſkrue, v. a. l. verſchrauben.

Forſkrække, v. a. l. ſchrecken, er-(i), beſtürzen; -s, erſchrecken (i); (i høieſte Grad) ſich entſetzen (vor el. über etw.); -lſe, c. -r, Schrecken, Er-, n., B-zung, f., Entſetzen, n.; -lig, aj. erſchrecklich, erſtaunlich; (i meget høi Grad) entſetzlich.

Forſkud, n. pl. ſ. sg. Vorſchuß, Vorſchub, Verlag, m.

Forſkyde, v. a. i. verſchießen (i); (ſlaae Saanden af) Einen verſtoßen (i); (ſkyde Suller i) zerſchießen (i); -lſe, c. -r, og -dning, c. -er, Verſchießen, n., B-ßung, f., Zerſchießen, n.

Forſkylde, v. a. 2. (gjengjelde) verſchulden, erwiedern, erſtatten, bezahlen; d. T. (undert.) verlohnen; (fortjene) verdienen; -ldt, aj. verdient, verſchuldet.

Forſkær, n. -e, Vorderwage, f.

Forſkære, v. a. i. (ſkære til Skade) verſchneiden, zer- (i); (ved Spiſeborddet) vorſchneiden (i), zerlegen; -r, c. -e, Vorſchneider, Zerleger, m.

Forſlaae, v. i. l) a. verſchlagen (i), die Zeit vertreiben (i); (ſlaae fordærvet) zerſchlagen (i). 2) n. m. b. (være tilſtrækkelig) zureichen, d. T. langen, zu-, reichen; (Syd- og Nordt.) klecken, (Fjeld.) erk-; det -r, vulg. das pufft.

Forſlag, n. l) pl. -e, (Tonen paa For) Vorſchlag, m. 2) ud. pl. (Tonen paa ſlag) Zureichen, Zulangen, n.

Forſlagen, aj. verſchlagen; (mere foragteligt, og kun brugt om Feige) verſchmipt; (med Bibegreb om Anſlagenes behændige Udforelſe) ſchlau; -hed, c. ud. pl. B-heit, B-ßtheit, E-heit, f.

Forſlibe, v. a. i. durch Schleifen verderben, verſchleifen (i).

Forſlide, v. a. og rec. i. zerſchaben, abnutzen, abtragen (i), die Sohlen abgehen (i), die Treppe austreten (i); -idt, aj. zerſchabt, abgenutzt, abgetragen; en -idt Lignelſe, ein abgedroſchenes Gleichniß.

Forſlimе, v. a. l. verſchleimen; -ming, c. -er, B-mung, f.

Forſluge, v. rec. l. og 2. - ſig, ſich verſchlucken; (om Dyr) ſich überfreſſen (i); -n, aj. gefräßig; -nhed, c. ud. pl. G-keit, f.

Forſlæbe, v. rec. 2. ſich abarbeiten, ſich über-, über ſeine Kräfte arbeiten.

Forſlænge, v. a. 2. verwerfen (i).

Forſlæt, c. -te, die erſte Heuernte.

Forſmaae, v. a. l. verſchmähen, verachten; ſ. Foragte; ausſchlagen (i).

Forſmag, c. ud. pl. Vorſchmack, m.

Forſmulre, v. a. l. zerbröckeln, d. T. zerbröſeln.

Forſmædelig, aj. ſchmählich; en -Torſt, ein brennender Durſt; -hed, c. og Forſmædelſe, c. ud. pl. Schmählichkeit, f. [ten.

Forſmægte, v. n. m. v. l. verſchmach-

Forſmække, c. -r, (paa en Vogn) die Vorderklappe eines Wagens.

Forſnakke, v. rec. l. ſich verſchwatzen.

Forſnilde, v. a. l. ſ. Beſ-.

Forſnoe, v. a. l. verwickeln, verdrehen; -ning, c. -er, B-lung, B-hung, f.

Forſnøre, v. a. l. verſchnüren, zu ſtark ſchnüren.

Forſone, v. a. l. verſöhnen, aus-, vertragen (i); Einen mit Eim., ſich mit Eim.; -r, c. -e, Verſöhner, m.; -ning, c. -er, Verſöhnung, Ausſ-, f.

Forſonings-, Verſöhnungs-, ſ. Ex. Forſoningsværk, n. ud. pl. Verſöhnungswerk, n.; -offer, n. -e, Verſöhnungsopfer; (hos Joderne) Söhnopfer, n.

Forſønlig, aj. verſöhnlich; (undert.) verträglich; -hed, c. ud. pl. B-keit, Vert-keit, f.

Forſorg, c. ud. pl. Vorſorge, Pflege; (Sydt.) Obſorge, f.

Forſove, v. a. og rec. l. verſchlafen (i), ſich -; -vning, c. ud. pl. Verſchlafen, n.

Forſpand, n. ſ. Forſpænd.

Forſpil, n. pl. ſ. sg. Vorſpiel, n.

Forſpilde, v. a. 2. verſpillen, verſchleudern, ſein Glück verſcherzen, ſich etw. verſchlagen (i); han har forſpildt min Gunſt, d. T. er hat es bei mir weg.

Forſpille, v. a. l. verſpielen.

Forſpiller, c. -e, Vorſpieler, m.

Forſpinde, v. a. i. verſpinnen; -dning, c. -er, Verſpinnen, n.

Forſpiſe, v. rec. 2. - ſig, ſich über-

Digitized by Google

essen (i), d. T. übertreffen (i).

Forspor, n. pl. s. sg. Vorspur, f.

Forspring, n. pl. s. sg. Vorsprung, m. [springen (i).

Forspringe, v. rec. i. - sig, sich vor-

Forspræng, v. a. 2. zersprengen.

Forspænd, n. pl. s. sg. Vorspann, Anf-, m.; -hest, c. -e, Vorspannpferd, n.

Forspændt, aj. (Tonen paa spændt) unrichtig gespannt, zu stark gespannt, überspannt; (Tonen paa Jor) Sestene ere -e, die Pferde sind angespannt, vorgef-.

Forsporge, v. rec. i. - sig, sich durch Fragen versehen (i).

Forstaae, v. a. i. (have en tydelig Foreſtilling om Noget; især om Meningen af en Tale, Betydningen af et Tegn) verstehen (i); (ved at tænke sig Noget saa tydeligen som muligt) begreifen (i), fassen; (Tingenes Egenskabers indvortes og forborgne Forbindelse og de derhen hørende Sandheder) einsehen (i); (Ordene, der tales og Sproget, hvori de tales) verstehen (i), vernehmen (i); det -r sig selv, das versteht sich von selbst; -e, erhellen, erscheinen (i), d. T. eingehen (i); -lig, aj. verständlich, begreiflich, faßlich, vernehmlich; (saa at en Gjenstands Mangfoldighed kan adskilles) deutlich; -lighed, c. ub. pl. V-keit, V-keit, F-keit, V-keit, D-keit, f.

Forstaaelse, c. -r, Verständniß, Ein-, Vernehmen, n., Eintracht, f.

Forstaale, v. a. 1. stählen, d. T. ver-; -ling, c. -er, Stählung, Ver-, f.

Forstad, c. -stæder, Vorstadt, f.

Forstand, c. ub. pl. Verstand, m.; d. T. sig. Gehirn, n.; naturlig, sund -, naturlicher, gesunder V-, Mutterwitz, m.

Forstander, c. -e, Vorsteher, m.; -ske, c. -r, V-inn, f.; -skab, n. -er, V-amt, n.

Forstandig, aj. (rig paa saadanne Begreber, af hvilke man kan lære Tingenes Sensigt og Nytte, og anvende dem i sine frie Sandlinger) verständig; (som har abstraheret sig mange rigtige Regler til sit ferne Forhold i det menneskelige Liv, med Færdighed at anvende disse Regler i mange Tilfælde med Surtighed) gescheit (gescheid el. vel-retteſt-gescheidt); (som kjender og vælger de bedste Midler) klug.

Forstavn, c. -e, Vorderſteven, m.

Forstbetjent, c. -er, Forſtbediente, Förſter, m.

Forstege, v. a. 2. verbraten.

Forstemme, v. a. 2. verſtimmen; -lse, c. -r, og -emning, c. -er, og sig. -stemthed, c. ub. pl. V-mmung, f.

Forstene, v. a. 1. verſteinern; -lse, c. -r, og -ening, c. -er, V-rung, f.

Forstikke, v. a. i. verſtecken, vertuſchen, wegſtecken; - sig, sich verſtecken, ſich verkriechen (i).

Forstille, v. rec. 2. - sig, sich verſtellen, ſich anſt-; -lse, c. -r, V-llung, Heuchelei, Scheinbarkeit, f.; -stilt, aj. verſtellt, falſch, ſcheinbar.

Forstokke, v. a. 1. verſtocken; -lse, c. -r, V-kung, Verſtocktheit, f.; -t, aj. verſtockt, ſtöckiſch.

Forstolpe, c. -r, Vorderpfoſte, f.

Forstoppe, v. a. 1. verſtopfen; -lse, c. -r, V-pfung, Hartleibigkeit, f., Stuhlzwang, m.; -t, aj. verſtopft, hartleibig. [ziehen (i).

Forstrammie, v. a. 1. zu ſtark an-

Forstrand, c. -e, Strand, m.; -ret, c. ub. pl. Strandrecht, Fahrrecht, n.

Forstrække, v. 1) a. i. verrenken, verſtauchen. 2) a. 1. vorſtrecken, verſchießen, herſ- (i); -lse, c. -r, og -ekning, c. -er, Ve-kung, V-chung, Vo-kung, f., Vorſchuß, m.

Forstue, c. -r, Hausflur, f., Vorhaus, n.; brolagt -, Flur, f.

Forstues, Vorhaus-, ſ. Ex. -dør, c. -e, Vorhausthür, f.

Forstumme, v. a. m. v. 1. verſtummen; -n, c. ub. pl. Verſtummen, n.

Forstrævæsen, n. ub. pl. Forſtweſen, n.

Forstykke, n. -e, Vorderſtück, n.

Forstyrre, v. a. 1. ſtören, zer-, zerrütten, beunruhigen, d. T. verſtören; -lse, c. -r, og -rring, c. -er, Störung, Zer-, Z-ttung, V-gung, V-rung, f.; -r, c. -e, Störer, Zer-, d. T. Ver-, m.

Forstærke, v. a. 1. verſtärken, eine Farbe erheben (i), erhöhen; -lse, c. -r, og -kning, c. -er, V-kung, E-bung, E-hung, f.

Forstøde, v. a. 2. verſtoßen, zer- (i); -lse, c. -r, og -dning, c. -er, V-ßung, Zer-, f., Verſtoßen, Zer-, n.

Forstørre, v. a. 1. vergrößern; -e, erwachſen (i); -lse, c. -r, V-rung, f.; -lsesglas, n. pl. ſ. sg. Vergrößerungsglas, n.

Forstøvet, aj. beſtäubt, ſtäubig.

Forsulte, v. a. 1. verhungern, hungern laſſen (i).

Forsvar, n. pl. ſ. sg. Vertheidigung; (undert.) Verfechtung, Bedeckung, Beſchirmung, Beſchützung, Handhabung, Verantwortung, f. Bruges ogſaa undert. istedetfor Forsvarer; ſ. dette Ord; -e, v. a. 1. og 2. vertheidigen; (undert.) verfechten, behaupten (i), bedecken, beſchirmen, beſchützen, decken, handhaben, ſchützen, verantworten; -er, c. -e, Vertheidiger, (undert.) Verfechter, Schirmer, Be-, Beſchützer, Hand-

Digitized by Google

haber, Schützer, m.

Forsvarlig, aj. verantwortlich; -hed, c. ud. pl. B-keit, f.; -en, av. tüchtig, tapfer.

Forsvars-, Vertheidigungs-, f. Ex. -tale, c. -r, Vertheidigungsrede, f. (Ved mange Ord ogsaa Schutz-, f. Ex. Schutzrede, -krieg, -schrift, -waffe ꝛc.); -vis, av. vertheidigungsweise.

Forsvedt, aj. verschwist.

Forsvige, v. a. i. beeinträchtigen, bevortheilen; -lse, c. -r, B-gung, B-lung, f.

Forsvinde, v. n. m. v. i. verschwinden (i); -n, c. ud. pl. Verschwinden, n.

Forsviret, aj. verstoffen, verschweigt.

Forsvoren, aj. meineidig, eidbrüchig.

Forsvække, v. a. l. schwächen, entkräften, ermatten.

Forsværge, v. a. og rec. i. verschwören (i); d. T. verfluchen; - sig, sich verschwören (i); -lse, c. -r, Eidbruch, Eides-, m.

Forsyn, n. ud. pl. Vorsehung, f.

Forsynde, v. rec. l. - sig, sich (an Gim.) versündigen; -lse, c. -r, B-gung, f.

Forsyne, v. a. l. versehen (i), versorgen; - et Skib med Seil, ein Schiff besegeln; -lse, c. -r, Versehen, n., B-gung, f.

Forsynlig, aj. versehbar, häuslich, wirthlich; -hed, c. -er, B-keit, H-keit, W-keit, f.

Forsæde, n. -r, (overste Sæde) Vorsitz; (i en Karreet) Vordersitz, m.

Forsænke, v. a. l. einsenken, versenken, c. -er, E-kung, B-kung, f.

Forsæt, n. -ter, (Valget af det Maal, man har for Øie) Vornehmen, n.; (Opmærksomhedens stadige Retning paa dette Maal), Vorsatz, m.

Forsætlig, aj. vorsätzlich el. vorsetzlich, ausdrücklich; -hed, c. ud. pl. B-keit, f.

Forsætning, c. -er, (Tonen paa For; i Logiken) Vordersatz, m.; (Tonen paa sæt) Versetzung, f.

Forsætte, v. a. i. versetzen; -lse, c. -r, B-zung, f., Versehen, n.

Forsøde, v. a. l. versüßen; -lse, c. -r, B-ßung, f.

Forsøg, n. pl. s. sg. Versuch, m., Probe, Erfahrung, f.; -e, v. a. 2. (ved af et el. nogle Tilfælde at slutte sig til en Tings Mulighed el. Fuldkommenhed) versuchen; (ved af en enkelt blandt ceneartede Ting at slutte sig til hele Artens Fuldkommenhed) probiren; (erkjende Noget ved Sandsernes Hjelp) erfahren. Die Wahrheiten, die man durch Versuche und Proben erkennt, sind Erfahrungen.

Forsølve, v. a. l. versilbern; -vning, c. -er, B-rung, f.

Forsømme, v. a. 2. versäumen, verwahrlosen, vernachlässigen, hintansetzen, d. T. verabsäumen; -lse, c. -r, B-mung, B-sung, B-gung, H-zung, B-mung, f.

Forsømmelig, aj. fahrlässig, nach-; f. Efterladen; -hed, c. ud. pl. J-keit, Nach-, f.

Forsørge, v. a. l. versorgen, verpflegen, versehen (i); -lse, c. -r, B-rgung, B-egung, B-hung, f.; -r, c. -e, Versorger, Verpfleger, Versehen, m.

Fort, n. -e, Fort, n.

Fort! 1) interj. fort! zu, zu! 2) av. fort, weg.

Fortabe, v. a. 2. verlieren; -lse, c. -r, Verlust, m., Verderben, n.

Fortabt, aj. verloren; fig. muthlos, verzagt; f. Forsagt.

Fortag, n. 1) pl. -e, Vorderdach, n. 2) ud. pl. Vorrecht, das Recht zuerst zu nehmen.

Fortage, v. rec. i. - sig, sich vergreifen (i); han -r sig ikke, er strengt sich nicht zu sehr an.

Fortale, c. -r, Vorrede, f.; fort -, Vorbericht, m.

Fortale, v. a. og rec. 2. verklatschen, verlästern, verleumden, verschwatzen; - sig, sich versprechen (i), d. T. sich verreden; -lse, c. -r, B-schung, B-rung, B-dung, B-ßung, B-chung, f., Verreden, n.

Fortæler, c. -e, (Tonen paa ta) Verleumder, Verlästerer, m.; (Tonen paa For) Vorreder, m.

Fortand, c. -tænder, Vorderzahn, Schneide-, Schrot-, Beiß-; (hos Dyr) Raff-, m.

Fortegne, v. a. l. 1) (Tonen paa for) vorzeichnen; -gning, c. -er, B-chnung, f. 2) (Tonen paa teg) verzeichnen; -gning, c. -er, B-chnung, f.

Fortegnelse, c. -r, Verzeichniß, n.

Fortfare, v. n. m. b. i. fortfahren (i), beharren, ver-; -n, c. ud. pl. Fortfahren, Beharren, Ver-, n.

Fortgang, c. -e, Fortgang, m.

Fortid, c. ud. pl. Vorzeit, f.; -s minde, n. -r, ein Andenken der Vorzeit.

Fortie, v. a. l. verschweigen (i), ges-, verhehlen, verheimlichen; f. Fordølge.

Fortjene, v. a. 2. verdienen, gewinnen (i); -ste, c. -r, Verdienst, m. og n. (f. forste Deel p. 481), Erwerb, m.; -jenstlig, aj. verdienstlich; -jenstfuld, aj. verdienstvoll.

Fortil, av. vorn, d. T. vorne og vornen; (undert.) vorwärts.

Fortinge, v. a. l. verdingen (i); -gning, c. -er, B-gung, f.

Fortinne, v. a. l. verzinnen, über-; -nning, c. -er, B-nnung, Ueber-, f.

Fortløbende, aj. fortlaufend.

Digitized by Google

Sortog, n. -e og pl. s. sg. Fußsteig, -weg, m.

Sortolde, v. a. l. zollen, ver-; -dsning, c. -er, Verzollung, f.

Sortolke, v. a. l. (naar Grunden til en Tales el. et Skrifts Uforstaaelighed ligger i sammes ciendommelige Dunkelhed) erklären; (men ligger Grunden deri, at samme er forfattet i et fremmedt Sprog) dollmeschen, ver-; (i videre Udstrækning end erklären; da det ikke bruges blot om Tale og Skrift, ikke blot om dunkle Udtryk og gaaer aldrig paa Sagen selv, men blot paa Tegnene) auslegen; ttillægge en Ting en vis Betydning) deuten; -kning, c. -er, E-rung, D-schung, Ver-, A-gung, Deutung, f.; -r, c. -e, Erklärer, Dollmescher, Ausleger, Deuter, m.; -kningskonst, c. ud. pl. Auslegungskunst, f.

Sortone, v. rec. l. (i Sosp. om Landet) erscheinen (i), zum Vorschein kommen, darstellen; -ning, c. -er, E-inung, D-llung, f.

Sortop, c. -pe, die Spitze des Vordermastes.

Sortred, c. s. Sortræd.

Sortreffelig, aj. s. Sortræf-.

Sortrin, u. pl. s. sg. Vorzug, Vorgang, d. T. oste Vorhand, m., Würde, f.; (undert.) Vortritt, m.

Sortrinlig, aj. vorzüglich, besonder; -hed, c. -er, Vi-keit, f.

Sortroe, v. a. l. vertrauen; -lig, aj. vertraulich, brüderlich; -lighed, c. ud. pl. V-keit, f.

Sortrop, c. -per, Vortrab, m., Vortruppen, pl. ud. sg.

Sortryde, v. a. i. (et forbigangent Tab, i hvilket Personen selv er Skyld) reuen, ge-, be-; (en Ting, som man ved en Sændelse har mistet) dauern, be-; (med en bestemt Grad af Mishag) verdrießen (i)T (Alle mest imp. el. i tredie Person: es reuet, dauert, verdrießt mich); -lse, c. -r, Reue, Nach-, Bereuung, Bedauerung, f., Verdruß, m.

Sortrydelig, aj. unwillig, widerw-; -hed, c. ud. pl. Unwille, Widerw-, m.

Sortrykke, v. a. l. verdrücken; -lse, c. -r, Verdrücken, n.

Sortrylle, v. a. l. bezaubern, verwünschen; -lse, c. -r, B-rung, B-schung, f.; -nde, aj. romantisch, reizend, bezaubernd.

Sortræd, c. ud. pl. Verdruß, m., Verdrießlichkeit, f., Leid, n., vulg. Schur, f.; bare han ingen - gjor, möchte er nur nichts zu Leide thun.

Sortræde, v. a. i. vertreten, zer- (i).

Sortrædelig, aj. verdrießlich; (med stærkt Sang til at blive det) ärgerlich; (undert.) düster, finster, sauer, gallensüchtig, böse, würmig; -hed, c -er, B-keit, f., Ägrernis, n.

Sortræden, aj. verdrießlich.

Sortræffelig, aj. (en hoi Grad af indvortes Fuldkommenhed i Sammenligning med andre Ting) vortrefflich; (saa at intet kan komme i Sammenligning dermed, og fornemmeligen i udvortes Fuldkommenhed) herrlich; (undert.) ausbündig, brav, edel, auserlesen, schön, englisch, schätzbar, stattlich, meisterhaft, d. T. meisterlich; -hed, c. ud. pl. V-keit, H-keit, f.

Sortræsning, c. -er, Vordertreffen, n.

Sortrække, v. n. og rec. i. wegziehen (i); - sig, sich verziehen (i).

Sortrænge, v. a. 2. verdrängen (i); -lse, c. -r, V-gung, f.

Sortrøste, v. a. og rec. l. vertrösten, sich einer S. (Gen.) getrösten; -stning, c. -er, V-stung, f.

Sortskride, v. a. i. fortschreiten (i); -n, c. ud. pl. Fortschreiten, n.

Sortsætte, v. a. i. fortsetzen, einen Weg verfolgen; -s, fortgehen (i); -lse, c. -r, F-zung, V-gung, f.; (af en Handling el. Fortælling) Verfolg, m.

Sortumle, v. a. l. betäuben, berauschen, verwirren; -ling, c. -er, V-bung, B-schung, V-rung, f.

Sortvivle, v. n. m. v. l. verzweifeln; (ved ganske at overlade sig til Frygten, og tabe alt Mod) verzagen; -lse, c. -r, V-lung, V-gung, f.

Sortydske, v. a. l. verdeutschen, ins Deutsche übersetzen; -skning, c. -er, V-schung, f.

Sortygge, v. a. l. durchkäuen, verschwatzen; -lse, c. -r, D-nung, f., Verschwatzen, n.

Sortykke, v. n. l. verdicken; -ykning, c. -er, V-dung, f.

Sortynde, v. a. l. verdünnen; -lse, c. -r, V-nnung, f.

Sortælle, v. a. i. erzählen, berichten, etw. unter die Leute bringen (i); (tælle feil) verzählen; -lling, c. -er, E-lung, f., Bericht, m., Geschichte, f.; (opdigtet) Fabel, f.; V-lung, f.; -r, c. -e, Erzähler, m.

Sortænke, v. a. 2. (idet vi mene, at En skader sig selv ved Noget) verdenken (i); (idet vi mene, at En skader Andre ved Noget) verargen; (idet vi mene at En har feilet mod os) verübeln; -lig, aj. argwöhnisch, mißtrauisch, verdächtig.

Sortære, v. a. l. verzehren, zehren, abnagen; der Rost frißt das Eisen; -lse, c. -r, Verzehren, n., Abnagung, f.; -ring, c. -er, Verzehrung; (paa et fremmedt Sted) Zehrung, Zeche, f.

Sortoie, v. a. l. ein Schiff verteuen, mit Stricken festmachen.

Sortømre, v. a. l. verzimmern; -

Digitized by Google

ring, c. -er, B-rung, f.

Sortorne, v. a. 1. erzürnen; -e, sich ereifern; -lse, c. -r, E-rnung, f.

Sortorre, v. a. 1. ausbrennen (i); -e, verdorren, aus-, dorren; (undert.) vertrocknen; -lse, c. -r, A-nnung, B-rung, Aus-, D-rrung, f., Vertrocknen, n.

Sorud, av. voraus, vorher, bevor, erst.

Sorudsbestemme, v. a. 1. vorherbestimmen; -bestemmelse, c. -r, B-mung, f.; -betaling, c. -er, Vorausbezahlung, f.; -fattet, aj. vorgefaßt; -see, v. n. m. h. i. vorausſehen, vorher-; -seende, n. ud. pl. B-hung, Vorher-, f.; -sige, v. a. i. vorausſagen, vorher-; (ifær i Bibelen) weiſſagen; -sigelse, c. -r, B-gung, Vorher-, W-gung, f.; -sætte, v. a. i. vorausſetzen; -sættelse, c. -r, og -sætning, c. -er, B-gung, f.; -vidende, n. ud. pl. Vorauswiſſen, Vorwiſſen, n., Vorbewußt, m. (med mit, ohne ꝛc.).

Soruden, av. og præp. außer (med Dat.); (næsten forældr.) ſonder (med Acc.).

Soruleilige, v. a. 1. beläſtigen, beſchwerlich fallen (i), bemühen; (i Tancell.) behelligen; -lse, c. -r, B-gung, B-hung, B-gung, f.

Sorulempe, v. a. 1. verunglimpfen, d. T. vervortheilen; -lse, c. -r, B-pfung, B-lung, f.

Sorulykkes v. pass. 1. verunglücken.

Sorum, n. ud. pl. Rechtsſtand, m.

Sorunde, v. a. 2. gönnen, ver-, verleihen (i), verſtatten, bewilligen.

Sorunderlig, aj. (med Hensyn til menneskelige Handlinger, Ønsker og Attraaer) wunderlich; (ſom adſkiller ſig fra det Sædvanlige ved ſin Storhed og Fortrinlighed) wunderſam; (ſom man ikke kan indſee, og derfor holder for ubegribeligt) ſonderbar, wunderbar; (ſom ikke ſynes ret og ſmukt formedelſt dets Afvigelſe fra det Sædvanlige) ſeltſam; -hed, c. ud. pl. W-keit, S-keit, f.

Sorundre, v. rec. 1. - sig, (over det blot Ny og Ufædvanlige) ſich wundern; (Begyndelſen af denne Tilſtand) verwundern; (ved at betragte det, ſom derfor er nyt, fordi det er modſat en antaget Regelmæssighed og viſſe faſtſtaaende Love) befremden; (ved at betragte det Store og Fuldkomne) bewundern; (ved at betragte det Store, naar det tillige er Nyt, det være fuldkomment el. ufu-) ſtaunen; (dette blot ved en udvortes Gjenſtand) erſtaunen; -ring, c. -er, Wundern, Ver-, Befremden, Bewundern, Staunen, Er-, n.; -ringsfuld, aj. verwunderungsvoll; -ringstegn, n. pl. ſ. sg. Verwunderungszeichen, n.

Sorurette, v. a. 1. beeinträchtigen, benachtheiligen, d. T. vervortheilen; -lse, c. -r, Beei-gung, Ben-gung, B-lung, f.; -r, c. -e, Vervortheiler, Betrieger, m.

Sorurolige, v. a. 1. beunruhigen; d. T. verunruhen; -lse, c. -r, B-gung, B-hung, f.

Sorvaaget, aj. durch Wachen ermattet. [poſten, m.

Sorvagt, c. -er, Vorwache, f., Vor-

Sorvalte, v. a. 1. verwalten, ein Amt bekleiden, verſehen, führen; (undert.) verweſen; -tning, c. -er, B-tung, B-dung, B-hung, B-ſung, f.; -r, c. -e, Verwalter, d. T. Schaffner; (undert.) Verweſer; (ved et Gods) Hofmeiſter, Vogt, m.

Sorvandle, v. a. 1. verwandeln; ſ. Sorandre; -ling, c. -er, B-lung, f.; (et Inſects) Verpuppung, f.

Sorvandt, c. -skab, m. ſ. Slægtning; -skab.

Sorvanske, v. a. 1. veruntreuen; -sning, c. -er, B-uung, f.

Sorvare, v. a. 1. verwahren, bewahren, aufheben (i), hüten, be-; ſ. Bevare; (under Laas og Lukke) einſchließen, verſch- (i); -ring, c. -er, B-rung, B-rung, A-bung, f., Behüten, n., E-ßung, Ver-, f.; (i Retsſp.) Gewahrſam, m. el. -e, f.

Sorvarlig, aj. ſ. Værlig.

Sorvarſel, n. -sler, Vorbedeutung, Vorherbe-, f., Vorzeichen, Anzeichen, n.

Sorvarsle, v. a. 1. ſ. Varsle.

Sorved, præp. vorn, vor.

Sorveien, i -, ſom av. veraus, d. T. vorweg.

Sorvende, v. a. 2. verkehren, um-; -lse, c. -r, B-rung, Um-, f.; -dthed, c. ud. pl. Verkehrtheit, f.

Sorvente, v. a. 1. erwarten, hoffen, ver-; einer S. (Gen.) gewärtig ſeyn; -tning, c. -er, E-tung, f., Verhoffen, n.

Sorverden, c. ud. pl. Vorwelt, f.

Sorvexle, v. a. 1. verwechſeln; -ling, c. -er, B-lung, f.

Sorviisening, c. -er, Verweiſen, n., Verbannung, Vertreibung, Verjagung, f.; ſ. Forjage; (til et langt bortliggende Sted) Elend, n.

Sorvikle, v. a. 1. verwickeln, verwirren (i); -ling, c. -er, B-lung, B-rung, f.

Sorvilde, v. a. 1. verwirren (i), verwildern, irre machen; -lse, c. -r, B-rung, f., Verwildern, Verirren, n.; (i Hjernen) Hirnwuth, f.; -e, v. pass. 1. ſich irren, ſich ver-, verwildern; -ldret, aj. verwildert, unbändig, ausgelaſſen.

Sorvinde, v. n. i. verwinden (i), verſchmerzen; -lse, c. -r, B-dung, B-zung, f.; -lig, aj. verwindlich, ver-

ſchmerzlich.

Forvirre, v. a. 1. verwirren, verwikkeln, verrücken, zerrütten, betäuben; d. T. zerzauſen; -liſe, c. -r, og -ring, c. -er, B-rrung, B-lung, B-kung, Z-ttung, B-bung, f., Zerzauſen..

Forviſe, v. a. 2. verweiſen (i), verbannen, vertreiben (i), verjagen; f. Forjage.

Forviſne, v. n. ſ. Viſne; -lig, aj. verweiklich; -ligheb, c. ub. pl. B-keit, f.

Forviſſe, v. a. 1. verſichern; ſich einer S. (Gen.) el. von einer S. verſ-; -iøning, c. -er, B-rung, Gewißheit, f.

Forviſt, av. (ſkrives ogſaa for viſt) fürwahr, zuverläſſig.

Forvittres, v. pass. 1. verwittern.

Forvogn, c. -e, Vorderwagen, m.

Forvolde, v. a. 1. og 2. verurſachen; -liſe, c. -r, B-chung, f.

Forvorpen, aj. verworfen, verruchtheillos, bitterböſe; -hed, c. -er, B-nheit, B-theit, H-igkeit, f.

Forvoven, aj. (foragte Faren, fordi man anſlaaer den alt for ringe, og tillige ikke forbindes ved nogen høiere Pligt til at udſætte ſig for ſamme) verwegen; (i høiere Grad) tollkühn; (foragte Faren ved urigtigen at tilſtroe ſig ſtor Kraft) vermeſſen; -hed, c. -er, B-heit, T-heit, K-heit, f.

Forvoxe, v. n. m. v. 1. verwachſen; -ning, c. -er, Verwachſung, n.

Forvride, v. a. i. (fordærve ved at vride) zerringen; ſich den Arm verrenken; -dning, c. -er, Zerringen, n., B-kung, f. [ſchmerzt.

Forvunden, aj. verwunden, verletzt.

Forvæenne, v. a. 1. og i. verwöhnen; -liſe, c. -r, B-hnung, f.

Forværelſe, n. -r, Vorzimmer, Vorder-, n., Vorderſtube, f.

Forværre, v. a. 1. verſchlimmern; -e, ſich verſ-; -liſe, c. ub. pl. B-rung, f.

Forynge, v. a. 1. (gjøre ung igjen) verjüngen; (gjøre, at det ſynes yngre, end det virkeligen er) verjüngern; -liſe, c. ub. pl. Verjüngen, Verjüngern, n.

Forøde, v. rec. i. - ſig, ſich überfreſſen (i), übereſſen (i).

Forødle, v. a. 1. veredeln, erhöhen; -ling, c. -er, B-lung, E-hung, f.

Forødt, aj. quatſchelig, quabbelig; et - Menneſke, ein Dickbauch.

Forældes, v. pass. 1. veralten; -ldet, aj. veraltet.

Forældre, pl. ub. sg. Aeltern, (Eltern) pl. ub. sg.; -løs, aj. älternlos.

Forære, v. a. 1. ſchenken, (og derved ære den, Gaven gives) verehren; - En noget paa Fødſelsdagen, anbinden (i); -ring, c. -er, Gabe, f., Geſchenk, n.; (næſten foræld.) Verehrung, f., Verehren, n.; (paa en Fødſels- el. Navnedag) Angebinde, n.

Forøde, v. a. 1. og 2. (blot med Sentydning til Tabet af den Ting, man forøder) verthun (i); (med ſamme Sensyn men med den Tilføining, at en Anden erholder det Forødede) durchbringen; (paa en lyſtig, tankeløs og unyttig Maade) verſchwenden; (Sydt.) vergeuden; (ved at bortgive Ting under deres Værd) verſchleudern; - til Slikkeri, vernaſchen; (ved umaadelig Nydelſe af Mad og Drikke) verpraſſen, verſchlemmen; -liſe, c. -r, Verthun, n., D-gung, B-ndung, B-udung, B-rung, f., Vernaſchen, Verpraſſen, Verſchlemmen, n.; -r, c. -e, Verſchwender, Verthuer, Verpraſſer, Durchdringer, m.

Forøge, v. a. 1. vermehren; -liſe, c. -r, B-rung, f.; -r, c. -e, Vermehrer, Mehrer, m.

Forønſket, aj. erwünſcht.

Forøve, v. a. 1. verüben, ausüben; (blot om onde Handlinger).

Fos, c. -ſer, Waſſerfall, m.

Foſe, v. a. 1. ſ. Fødſe.

Foſtbroder, c. -brøre, Blutbruder, m.; -brødrelag, c. -e, Blutbrüderbund, m.

Foſter, n. -ſtre, Geburt, f., Thierkeim (Embryo), m.; (det allerede mere uddannede) Frucht, f. (Fötus, m.); utidigt -, Frühgeburt, f.; -barn, n. -born, Zögling, m., Pflegekind, n., Pflegling, m., Ziehkind, n.; -broder, c. -rødre, Milchbruder, m.; -datter, c. -døttre, Pflegetochter, f.; -fader, c. -fædre, Pflegevater, m.; -hinde, c. -r, Fruchthäutchen, n.; -leie, n. -r, Geburtslage, f.; -moder, c. -mødre, Pflegemutter, f.; -ſøn, c. -ner, Pflegeſohn, m. [nähren.

Foſtre, v. a. 1. auferziehen (i), er-

Fra, præp. von, aus (Dat.); (i Sammenſ. undert.) ab; - og til, ab und zu, zuweilen, bald ſo bald anders; - i Aar, von dieſem Jahre, diesjährig, heurig; - Haanden, unbequem, ungelegen; det gaaer - Haanden, es geht von Statten; - min Side, von meiner Seite, meinerſeits; ſtaae langt -, weit davon ſtehen; bolde - ſig, die Pferde nach der rechten Seite lenken; gaae bort - mine Øine! geh mir aus den Augen! - Ungdommen af, von Jugend auf.

Fra-, abs., (ſammenſættes med en Mængde Ord, af hvilke de betydeligſte findes nedenfor anførte; de, der ikke findes, ſammenſættes med den adſtillelige Partikel abs) ſ. Ex. Fratælle, v. a. i. abzählen.

Fraade, 1) c. -r, Geifer, Schaum, m.; (iſær Sydt.) Faum, m. 2) v. n.

Digitized by Google

m. b. l. geifern, schäumen; fäumen; -n, c. ud. pl. -Geifern, Schäumen, Fäumen, n.

Fraadse, v. n. m. b. l. (med Sensyn til Fyrigheden ved Nydelsen) schwelgen; (med Sensyn til Mængden af Mad og Drikke) schlemmen; (med Sensyn til Kostbarheden) prassen; (d. T.) fressen (i); - op, verschw-, verschl-, verp-, verf-; -gilde, n. -r, -maaltid, n. -er, og Fraadsen, c. ud. pl. s. -ri; -r, c. -e, Schwelger, Schlemmer, Prasser, Fresser; Schmeerwanst, Schranz, Schlucker, Vielfraß, m.; -ri, n. -er, Schwelgerei, Schlemmerei, Prasserei, f., Fressen, n.; Fraß, m.; (ved et Gilde, et Maaltid) Fresserei, f.

Fraabede, v. rec. i. - sig, verbitten; -lse, c. -r, Verbitten, n.

Fraactur, c. ud. pl. Fractur, f.

Fraadrag, n. ud. pl. Abzug, m.; -e, v. a. i. abrechnen, abziehen; -else, c. -r, A-chnung, A-hung, f.

Fraadomme, v. a. 2. aburtheilen, absprechen (i), aberkennen (i); s. Domme; -lse, c. -r, A-lung, A-chung, A-nnung, f., Aberkennen, n.

Fraafald, n. pl. s. sg. Abfall, Absprung, Abtritt, m.; -e, v. a. og n. m. v. i. abfallen (i), abwenden (i); -e pludseligen, abspringen (i).

Fraag, aj. s. Nask, Sertig.

Fraagaae, v. a. og n. m. b. i. abgehen (i), läugnen, ab-, ver-; -n, c. ud. pl. Läugnung, Abl-, Verl-, f.

Fraagang, c. ud. pl. Abgang, m.

Fraagt, c. -er, Fracht, Ladung, Fuhre, f.; Fuhrlohn, m.

Fraagt-, Fracht-, s. Ex. -Fid, n. -e, Frachtschiff, n.

Fraagte, v. a. l. frachten, be-, ver-; -tning, c. -er, B-tung, Verf-, f.

Fraabolde, v. a. i. abhalten (i); -lse, c. ud. pl. A-tung, f.

Fraak, c. -ker, Frack, Oberrock, m.

Fraakjende, v. a. 2. aberkennen (i), absprechen (i); -lse, c. -r, A-kennung, A-chung, f. [men (i).

Fraakomme, v. n. m. v. i. wegkom-

Fraaliggende, aj. fern, abgelegen, entlegen; -genhed, c. ud. pl. Ferne, A-heit, E-heit, f.

Fraalise, v. a. l. ablisten, wegpracticiren, wegpracticiren.

Fraalokke, v. a. l. ablecken; -lse, c. -r, Ablecken, n.

Fraalægge, v. rec. i. - sig, sich rechtfertigen, ablehnen; -lse, c. -r, R-gung, A-hnung, f.

Fraanarre, v. a. l. abnarren; -n, c. ud. pl. Abnarren, n.

Fraank, aj. s. Fri.

Fraank, c. -er, (Mynt) Franke, m.

Fraanker, c. -e, (af den franske Nation) Franke, m.

Fraankrige, nom. prop. Frankreich, n.

Fraansk, aj. französisch.

Fraansk-bager, c. -e, Weißbäcker, m.; -brod, n. pl. s. sg. Franzbrod, n.; -mand, c. -mænd, Franzose, m.

Fraantfoser, pl. ud. sg. Franzosen, pl. ud. sg.; Lustseuche, f.

Fraapille, v. a. l. ablauben; -ilning, c. -er, Ablauben, n.

Fraaraade, v. a. l. abmahnen, abrathen, mißr-(i); Einen von etw., Eim. eine S.; -lse, c. -r, A-hnung, A-thung, Mißr-, f.

Fraarane, v. a. l. rauben, be-; -lse, c. -r, Rauben, n., Beraubung, f.

Fraaregne, v. a. l. abrechnen, abziehen (i); -gning, c. -er, A-chnung, f., Abzug, m.

Fraarense, v. a. l. reinigen; -ening, c. -er, R-gung, f.

Fraarive, v. a. i. abreißen, ent-, wegr-(i); -lse, c. -r, Abreißen, Ent-, Wegr-, n.

Fraarove, v. a. l. s. Fraarane.

Fraasagn, n. pl. s. sg. s. Sagn, Fortzälling.

Fraasige, v. rec. i. - sig, eine S. absagen, von etw. ablehnen; einer S. cl. Personen (Dat.) entsagen; -lse, c. -r, Absage, A-hnung, E-gung, f.

Fraaskille, v. a. l. og 2. trennen, zer-, (sfeld.) sondern; -lse, c. -r, Trennung, Zert-, S-rung, f.

Fraaskjode, v. a. l. veräußern, durch schriftlichen Vergleich verkaufen.

Fraaskrive, v. rec. i. schriftlich entsagen; -lse, c. -r, schriftliche E-gung, f.

Fraasnakke, v. a. l. abreden, abschwatzen; -lse, c. -r, A-zung, f.

Fraasnappe, v. a. l. entreißen (i).

Fraasige, v. a. og rec. i. heimlich entwenden, entziehen (i).

Fraaspænde, v. a. 2. abspannen, aus-; -lse, c. -r, A-nnung, Aus-, f.

Fraastaae, v. a. l. abstehen (i); -lse, c. -r, Abstehen, n.

Fraastand, c. ud. pl. Weite, Entfernung, f.; (liggende Legemers, f. Ex. Landes og Stæders) Entlegenheit, f.; (staaende og som staaende tænkte Tings, f. Ex. Stjerners) Abstand, m.

Fraastjele, v. a. i. stehlen (i); (mildere udtrykt) entwenden (i); fig. abstehlen: Eim. ein Kunststück abst-.

Fraastode, v. a. 2. abstoßen (i); -nde, n. Abstehendes.

Fraasværge, v. rec. i. - sig, abschwören (i); -lse, c. -r, A-rung, f.

Fraatage, v. a. i. abnehmen (i), Eim. etw. entziehen (i); Einen einer S. (Gen.) berauben; -lse, c. -r, Abnehme, E-hung, B-bung, f.

Fraatræde, v. a. i. abtreten (i), absagen; -lse, c. -r, A-tung, A-gung, f.

Digitized by Google

Fratrække, v. a. i. afziehen (i), abrechnen; -ækning, c. -er, A-hung, A-chnung, f.

Fravende, v. a. 2. (vende bort fra) abwenden; (bersove, stille ved) entwenden; -lse, c. -r, A-bung, E-bung, f.

Fravige, v. a. i. abweichen; -lse, c. -r, A-chung, f.

Fravælte, v. a. 1. abwälzen; -tning, c. -er, Abwälzen, n.

Fravænne, v. a. i. Einen el. sich einer S. (Gen.) entwöhnen; -lse, c. -r, E-hnung, f.

Fraværelse, c. ud. pl. Abwesenheit, f.; -rende, aj. abwesend.

Fred, c. ud. pl. Friede, m.

Fredag, c. -e, Freitag, m.

Frede, v. a. 1. befriedigen, beschützen, das Wild hägen, umzäunen; -dning, c. -er, B-gung, Hägung, U-ung, f.

Fredelig, aj. friedlich, f-dfertig, f-dsam; -hed, c. ud. pl. F-keit, f. (alle tre Ord).

Fredelskende, aj. friedeliebend.

Fredkjøb, n. pl. s. sg. Blutgeld, n.

Fredlos, aj. friedelos, friedlos, vogelfrei; -hed, c. ud. pl. F-igkeit, f., der vogelfreie Zustand.

Fredning, c. -er, s. Frede.

Freds-, Friedens-, f. Ex. -dommer, c. -e, Friedensrichter, m.; undt.: -smægler, c. -e, Mittelsmann, m., Mittelsperson, f., Mittler, Friedensunterhändler, m.

Fredsom, aj. s. Skaansom.

Fredsommelig, aj. friedfertig, friedsam, friedlich; -hed, c. ud. pl. F-keit, f. (alle tre Ord).

Fredsæl, aj. durch Frieden glücklich.

Fregat, c. -ter, Fregatte, f.

Fregne, c. -r, Leberfleck, Sommer-, m.; d. T. Sommersprossen, m.; -t, aj. leberfleckig, sommer-, d. T. sommersprossig. [pl. F-keit, f.

Freidig, aj. freudig; -hed, c. ud.

Frek, aj. s. Fræk.

Frelse, 1) c. ud. pl. Rettung, Er-, Erlösung, f.; s. Frelse, v. 2) v. a. 2. retten, er-; (i Bibelen om Christus) erlösen; -r, c. -e, Retter, Er-, m.; -ren, (Christus) der Erlöser, der Heiland; -ening, c. s. Frelse, c.

Frem, prep. og av. vorwärts; (i Forbindelse med mange Verber) hervor, heraus, heran, einher; (i den høiere Stil) daher; s. denne Ordbogs tydsk-danske Deel paa Herad; - og tilbage, hin und wieder, hin und her.

Fremad, av. (skrives ogsaa i to Ord) vorwärts, fort.

Fremavle, v. a. 1. erzeugen, hervor bringen (i); -ling, c. -r, E-gung, H-gung, f.

Frembeen, n. pl. s. sg. Vorderbein, n.

Frembringe, v. a. i. hervor bringen, darbringen (i), gebären (i), ausbrechen; zeugen; - af Jorden, fortbringen (i); ziehen (i); (bringe fremad) herbei bringen (i), befördern; -lse, c. -r, Hervorbringung, D-gung, F-gung, Herbeibringung, B-rung, f.

Frembrud, n. pl. s. sg. Anbruch, Ausb-, m.

Frembryde, v. n. m. v. i. hervor brechen, heron brechen (i); der Tag bricht an; die Nacht bricht ein.

Frembyde, v. a. i. darbieten (i); -lse, c. -r, D-tung, f.

Frembygning, c. -er, Erker, m.

Frembære, v. a. i. hervor tragen (i); -lse, c. -r, Hervortragung, f.

Fremdeles, av. ferner, hinfort; (Sydt.) hinfüro.

Fremdrive, v. a. i. hervor treiben (i); -lse, c. -r, Hervortreibung, f.

Fremelske, v. a. 1. hervor bringen (i), erzeugen.

Fremfaren, aj. (om Tiden) verflossen, vergangen, verlaufen. [a.

Fremfart, c. ud. pl. Vorwärtsfahren, n.

Fremfor, prep. og av. vor, vornehmlich, vorzugsweise.

Fremfusende, aj. jähe, jähzornig, ungestüm, unbesonnen; -fenhed, c. -er, Jähe, f., Jähzorn, Jachzorn, m., Ungestüm, m. (n.), Unbesonnenheit, f.

Fremfærd, c. ud. pl. Benehmen, Verfahren, n.

Fremfore, v. a. 2. hervor führen, vorführen, darbringen, bei- (i), aufstellen; -lse, c. -r, Hervorführung, Vorführung, D-gung, Bei-, A-llung, f.

Fremgaae, v. n. m. v. i. hervor gehen (i).

Fremgang, c. ud. pl. Fortgang, m., Gedeihen, n.; -smaade, c. ud. pl. Verfahrungsart, f., Verfahren, n.

Fremglide, v. n. m. v. i. hervor gleiten (i); -dning, c. -er, Hervorgleitung, f. [bricht an.

Fremgrye, v. n. m. v. i. der Tag

Fremhjelpe, v. a. i. forthelfen (i).

Fremkalde, v. a. 1. og 2. hervor rufen, d. T. vorrufen (i); - for Retten, laden, vor- (i), vorbescheiden (i); -lse, c. -r, Hervorrufung, B-fung, L-bung, Vor-, B-bung, f.

Fremkomme, v. n. m. v. i. hervor kommen (i), erscheinen (i), d. T. vorkommen (i).

Fremkomst, c. ud. pl. Erscheinung, f.

Fremkonstle, v. a. 1. vorkünsteln.

Fremlaan, n. pl. s. sg. die Ausleihung des Geliehenen.

Fremleie, n. -r, das Vermiethen des Gemietheten. [an sich locken.

Fremlokke, v. a. 1. hervor locken,

Fremlyse, v. n. m. b. 1. og 2. hervor leuchten, vorscheinen (i).

Digitized by Google

Fremlæg, n. pl. ſ. ag. ſ. -gelſe; -ge, v. a. i. darlegge, vorl-, beibringe (i); -gelſe, c. -r, og -ægning, c. -er, D-gung, Vorl-, B-gung, f.

Fremlob, n. pl. ſ. ag. Hervorlauf, m.

Fremmane, v. a. 1. hervor mahne.

Fremme, c. ud. pl. Fortgang, m.

Fremme, v. a. 1. befördern, forthelfen (i).

Fremme, av. hervor, voraus.

Fremmed, c. -e, ein Fremder, Fremdling, Gaſt, Ankömmling, m.; der vare mange -e, es war viel Beſuch da.

Fremmed, aj. fremd; (ſom ikke er fra et og ſamme Land) ausländiſch; (ſom ikke er af ſamme Land, Stad el. By) auswärtig; - for, in einer S. ein Fremdling ſeyn; ganſke -, wildfremd; -i Landet, landfremd.

Fremmelig, aj. fortkommend, guten Fortgang habend.

Fremmeſt, aj. vorderſt; zuerſt.

Fremppe, v. n. m. v. l. hervor keimen, aufkeimen, ſproſſen.

Fremrage, v. a. og n. m. h. l. hervor ragen, vorſpringen (i); -gning, c. -er, Hervorragen, Vorſpringen, n.

Fremrække, v. l. 1) a. darreichen, hervor langen, d. T. vorlangen, vorreichen. 2) n. m. h. vorragen, vorſpringen (i).

Fremſende, v. a. 2. ſenden, fort-; -lſe, c. -r, Fortſendung, f.

Fremſige, v. a. i. herſagen, ſagen.

Fremſkinne, v. n. m. v. l. hervor ſcheinen (i), blicken, erſcheinen (i), leuchten, vorſcheinen (i).

Fremſkride, v. n. m. v. i. fortſchreiten, vorf- (i); -n, c. ud. pl. Fortſchreiten, Vorf-, n.; -ſkridt, n. pl. ſ. ag. Fortſchritt, m.

Fremſkyde, v. i. 1) a. vorwärts ſchieben, vorſchieben (i). 2) n. m. v. hervor keimen, ſproſſen.

Fremſkynde, v. a. 1. og 2. beſchleunigen, fördern, be-; -lſe, c. -r, B-gung, Beförderung, f.

Fremſlæbe, v. a. 2. hervor ſchleppen; d. T. vorſchleppen; -lſe, c. -r, Hervorſchleppen, n.

Fremſpire, v. n. m. v. l. hervor keimen, ſproſſen, ausſchlagen (i).

Fremſpringe, v. n. m. v. i. hervor ſpringen, vorſpringen (i).

Fremſprude, v. n. m. v. l. hervor ſprudeln.

Fremſtaae, v. n. m. v. i. hervor ſtehen, vorſtehen (i), auslaufen (i); han ſtemſtod for Retten, er ſtellte ſich dem Gerichte dar.

Fremſtamme, v. a. l. herſtammeln, herſtottern.

Fremſtavn, c. -e, Vorderſteven, m.

Fremſtige, v. n. m. v. i. hervorſteigen (i).

Fremſtikke, v. i. 1) a. hervor ſtecken. 2) n. m. v. hervor ſtechen (i).

Fremſtille, v. a. 1. vorſtellen, dar-; -ſig perſonlig, erſcheinen (i); -lling, c. -er, B-llung, Dar-, E-inung, f.

Fremſtramme, v. n. m. h. l. herſtrömen.

Fremſtøde, v. a. 2. hervor ſtoßen, verſtoßen, fort- (i).

Fremſynet, aj. weitſichtig, fern-; -hed, c. ud. pl. W-keit, F-keit, f.

Fremſætte, v. a. i. darſetzen, vorl-; -lſe, c. -r, D-zung, Vor-, f.

Fremſøge, v. a. 2. hervor ſuchen; d. T. vorſuchen; -gning, c. -er, Hervorſuchung, B-chung, f.

Fremtage, v. a. i. hervor nehmen (i), hervor thun (i); -lſe, c. -r, Hervornehmung, f.

Fremtarv, c. ud. pl. ſ. Tærv.

Fremtid, c. ud. pl. Zukunft, Folge, f.

Fremtrin, n. ſ. Fremſkridt.

Fremtrine, v. n. m. v. l. og

Fremtræde, v. n. m. v. i. anſtreten, einhert-, vort- (i).

Fremtrække, v. a. i. hervor ziehen, vorziehen (i).

Fremtrænge, v. a. 2. hervor drängen, vordrängen (i).

Fremture, v. n. m. h. l. beharren, verh-, fortfahren (i), auf einer S. beſtehen (i).

Fremviiſning, c. -er, Vorweiſung, Vorzeigung, f.

Fremvirke, v. a. 1. bewirken, fortw-; -kning, c. -er, B-kung, Fortw-, f.

Fremviſe, v. a. i. vorweiſen (i), vorzeigen; ſ. Viſe, v.

Fremvogn, c. -e, Vorderwagen, m.

Fremvoxe, v. n. m. v. l. hervor wachſen (i); aufſchießen (i).

Fremvælde, v. n. m. v. l. hervor quellen (i). [vorwärts wälzen.

Fremvælte, v. a. l. hervor wälzen,

Fremvæxt, c. ud. pl. Wachsthum, Zuwachs, m.

Frende, c. ſ. Fræude.

Frenke, c. ſ. Fræuke.

Frette, c. ſ. Ilder.

Fri, aj. (ſom ingen Beſtemmelſer erholder, der ere modſatte hans egen Natur-Beſtemmelſer) frei; (paa hvem en Anden ſlet ikke kan virke) unabhängig; give En - (los), Einen los geben; være - for, d. T. einer S. (Geu.) überhoben ſeyn, quitt ſeyn; en - Levemaade, eine ungezwungene Lebensart.

Fri-, Frei-, ſ. Ex. -bager, c. -e, Freibäcker, m.; ſ. nogle Undtagelſer forneden.

Fribytter, c. -e, Freibeuter, Partheigänger, Seeräuber, m.; -ri, n. -er, Freibeuterei, Seeräuberei, f.; -ſtib,

Digitized by Google

n. -e, Freibeuterſchiff, n., Caper, m.

Fricadelle, c. -r, geſpicktes und gedämpftes Stück Kalbfleiſch; -r, pl. gebackene Fleiſchplätzchen.

Fricassee, c. -r, Eingeſchnittenes, Fricassee, n.

Fridomme, v. a. 2. freiſprechen, losſprechen (i).

Frie, v. a. og n. m. h. (befrie) befreien, erlediger; (ved Ed: i Retesp.) purgiren; (beile) um eine Perſon werben, er-, be- (i), d. T. freien, be-; nach Geld heirathen, frie til Penge.

Frier, c. -e, Liebhaber, Freier, Freiersmann, Anwerber, m.; -i, n. -er, Werbung, An-, Be-, Freierei; vulg. Freith el. Freithe, f.; gaae paa -i, auf Freiers Füßen gehen (i); -tanker, pl. ud. sg. Freiers Gedanken.

Frigive, v. a. i. freigeben (i), losgeben (i); -ilſe, c. -r, F-bung, L-bung, f.; -n, aj. freigegeben, losgegeben.

Frihavn, c. -e, Freihafen, m.

Frihed, c. -er, Freiheit, Unabhängigkeit; ſ. Fri; (Forlov) Ferien, pl. ud. sg., Urlaub, m.

Frihedstræ, Freiheits-, ſ. Ex. -træ, n. -er, Freiheitsbaum, m.

Friherre, c. -r, Freiherr, Baron, m.; -rinde, c. -r, F-inn, Freifrau, Baroneſſe, Baroneſſinn, f.; -herſkab, n. -er, Freiherrſchaft, f.

Frikjende, v. a. 2. freiſprechen, losſp-(i); -ilſe, c. -r, F-chung, L-chung, f.

Frikjøbe, v. a. 2. erkaufen; - ſig fra Fangenſkab, ſich mit Gelde löſen; -ilſe, c. -r, E-fung, Löſung, f.

Frilade, v. a. i. freilaſſen (i); -ilſe, c. -r, F-ſſung, -f.

Friladen, aj. offenherzig, von freiem Weſen; -hed, c. ud. pl. O-keit, f.

Friligen, av. ohne Zurückhaltung, ohne Vorbehalt, rein heraus.

Frille, c. -r, Beiſchläferinn, Kebsfrau, f.; -barn, n. -born, Bankert, Baſtard, m.

Frilod, n. -der, Niete, f.

Frimodig, aj. freimüthig; -hed, c. ud. pl. F-keit, f.

Fripas, n. -ſer, Freibrief, m.

Fripostig, aj. frech; -hed, c. ud. pl. F-heit, f.

Frise, c. -r, (i Bygningsk.) Fries, m.

Frisere, v. a. 1. friſiren, kräuſeln, aufkratzen.

Frist! interj. friſch! ſa! vulg. juch!

Frisk, aj. (ny, ubedærvet) friſch; (ikke syg) geſund, grün; kun -! friſch auf! begynde paa -, aufs Neue anfangen (i); han er - paa det, er iſt übermüthig.

Friskfyr, c. -er, Waghals, Wagemn., ein lockerer Vogel.

Friskhed, c. -er, Friſche, Raſchheit, Geſundheit, f., Wohlbefinden, n.

Frisler, pl. ud. sg. (Sygdom) Frieſel, m. (n.).

Frist, c. -e, Friſt, f.; (i Retesp.) Fristdag, c. -ſtæder, Friſttadt, -ſtätte, f.

Fristat, c. -er, Freiſtaat, m., Republik, f.

Friste, v. a. 1. anfechten, reizen, verſuchen; - en Skjebne, ein Schickſal erleiden (i); -ilſe, c. -r, A-tung, V-chung, f.

Fristed, n. -er, Freiſtätte, f.

Frister, c. -e, og -mand, c. ud. pl. Anfechter, Verſucher, m.

Frit, aj. ſ. Fri.

Fritage, v. a. i. erlaſſen (i), erledigen, entl-, überheben (i); Eim. einer S. (Gen.); Eim.-etw.; -ilſe, c. -r, E-ſſung, E-gung, Ue-bung, f.

Fritalende, aj. ſ. Fritt-.

Fritdor, n. ſ. Vridbor.

Fritid, c. -er, Muße, Weile, f.

Fritime, c. -r, Freiſtunde, Neben-, Weile, f.

Frittalende, aj. dreiſt, frei in ſeiner Rede; -lenhed, c. ud. pl. Dreiſtigkeit, Freiheit in der Rede.

Fritte, c. ſ. Ilder.

Fritte, v. a. 1. ausfragen, abſ-; -n, c. ud. pl. Ausfragen, Abſ-, n.

Fritteſyg, aj. fragſelig; -e, c. ud. pl. F-keit, f.

Fritænker, c. -e, Freidenker, Freigeiſt, m.; -i, n. -er, F-erei, F-ei, f.; -kerſk, aj. freidenkeriſch, freigeiſteriſch.

Frivillig, c. -e, Freiwillige, Volontär, m.

Frivillig, aj. (ſom man gjor utvunget) freiwillig; (ligeledes utvunget, men tillige af Godhed og Kjærlighed, ſor at være en Anden til Tjeneſte, og gjøre ham Fornøielſe) gutwillig; -hed, c. ud. pl. F-keit, G-keit, f.

Fro, aj. (med Sensyn til Sjælens indvortes Fornemmelſe) froh; (med Sensyn til de udvortes Yttringer) fröhlich; (ſom fornemmer og ſom opvækker Glæde) freudig.

Frodig, aj. (meſt om Vexten) üppig; -hed, c. ud. pl. Ue-keit, f.

Frokoſt, c. -er, Frühſtück, Morgenbrod, n.

From, aj. fromm, mildreich; -hed, c. ud. pl. Frömmigkeit, f.

Fromme, c. ud. pl. Nutzen, Vortheil, m.; paa Lykke og -, auf's Gerathewohl.

Fromme, v. n. m. h. 1. nutzen; (forælb.) frommen.

Front, c. -e, Fronte, Vorderſeite, f.

Froprædiken, c. -er, Frühpredigt, Mette, f.

Frosk, m.

Frost, c. ud. pl. (Sæſetsygdom) Froſen, aj. gefroren, zug-; -pind, c. -e, Fröſtler, Fröſtling, m.

Frost, c. ud. pl. Froſt, m.; tor -, (for der er falden Snee) Barfroſt,

Digitized by Google

Blach-, Blank-, m.; -agtig, aj. frostig.

Frost-, Frøst-, s. Ex. -veir, n. ud. pl. Frostvejr, n.

Frue, c. -r, Frau, f.; - Kirke, Marienkirche, Liebfrauen-, f.

Frues-, Frauen-, s. Ex. -kloster, n. -stre, Frauenkloster, n.; -agtig, aj. nach vornehmer Frauenart; -nykker, pl. ud. sg. Frauengrille, f.

Fruentimmer, n. -timre, og pl. s. sg. Frauenzimmer, Weib, n.; vulg. Frauensperson, f.; (foragt.) Mensch, Aas, n.

Fruentimmer-, Frauen-, s. Ex. -stads, c. ud. pl. Frauenputz, m.; undt.: -sadder, m. -e, Gevatterinn, f.; -saddel, c. -adler, Quersattel, m.

Fruer-hund, c. -e, Schooßhund, m., -hündchen, n.; -buur, n. -bure, Frauenzwinger, m.; -pige, c. -r, Frauenmädchen, n.; -stue, c. -r, Frauenzimmer, n., -zwinger, m.

Frugt, c. -er, Frucht, f., Obst, n.

Frugt-, Obst-, s. Ex. -aar, n. pl. s. sg. Obstjahr, n.; undt.: -bar, aj. fruchtbar, tragbar, fett; -barhed, c. ud. pl. F-keit, f.; -bringende, aj. fruchtbringend, urbar; -green, c. -grene, Fruchtast, m.; -handler, c. -e, Obsthändler, Obstler, Fruchthändler, d. T. Obstmann, m.; -handlerske, c. -r, O-inn, Ob-inn, F-inn, Obstfrau, f.; -knop, c. -per, Trageknospe, Blüt-, Frucht-, f.; -krands, c. -e, Fruchtkranz, m.; -kurv, c. -e, Fruchtkorb, Obst-, m.; -los, aj. unfruchtbar, fruchtlos; -stykke, n. -r, Fruchtstück, n.; -træ, n. -er, Obstbaum, Frucht-, m.

Frugte, v. n. m. b. l. fruchten.

Frugteelos, aj. fruchtlos; -hed, c. ud. pl. F-igkeit, f.

Frugtsommelig, aj. schwanger; -hed, c. ud. pl. S-schaft, f.

Fryd, c. ud. pl. Freude, Freudigkeit, Fröhlichkeit, f. s. Glæde; -los, aj. freudenleer el. freudeleer.

Fryde, v. a. og rec. l. sich freuen, sich er-, sich ergötzen.

Frydes-, Freuden-, s. Ex. -skud, n. pl. s. sg. Freudenschuß, m.; undt.: -fuld, aj. freudevoll, freudenvoll el. freudvoll, freudig, erfreulich, ergötzlich.

Frydelig, aj. s. Glædelig.

Frydes-, Freuden-, s. Ex. -basun, c. -er, Freudenposaune, f.

Frygt, c. ud. pl. Furcht, Besorgniß, f.

Frygtagtig, aj. s. Frygtsom.

Frygte, v. a. og n. m. b. l. fürchten: sich vor dem Gewitter; - for, befürchten, besorgen, bangen.

Frygtelig, aj. (som ved et pludseligt Indtryk foraarsager Skræk, el. ved et modbydeligt Syn foraarsager Gysen) fürchterlich; (som man seer imode som et tilkommende, farligt Onde) furchtbar.

Frygtsom, aj. furchtsam, ängstig el. ängstlich, scheu, schreckhaft, blöde, schüchtern; -hed, c. ud. pl. F-keit, Ae-keit, Schreckhaftigkeit, Blödigkeit, S-heit, f.

Frynde, c. -r, Franse, f.; -agtig, aj. fransicht; -mager, c. -e, Fransenmacher, m.; -t, aj. fransig.

Fryse, v. n. m. v. i. frieren: es friert, mich friert, es friert mich; gefrieren; - fast til, anfrieren; - fordærvet, erfrieren; d. T. verf-; - til, zuf-; -n, c. ud. pl. Frieren, Ge-, n.; -punkt, c. og n. -er, Gefrierpunkt, m.

Frægne, c. -r, s. Fregne.

Fræk, aj. frech, ausgelassen; -hed, c. ud. pl. F-heit, A-heit, f.

Frænde, c. -r, Blutsfreund, Verwandte, m.; -hod, c. -boder, Geldstrafe, welche der Todtschläger den Verwandten des Getödteten ehedem zahlen mußte.

Frændskab, n. -er, Blutsfreundschaft, Verwandtschaft, f.

Fræncke, c. -r, Blutsfreundinn, Verwandtinn, f.

Fro, 1) c. -er, Frosch, m. 2) n. pl. sg. Same, m.; (flere Slags) Gesäme, n. el, pl. ud. sg., Sämerei, f.

Fros-, Samen-, s. Ex. -korn, n. pl. s. sg. Samenkorn, n.; -huus, n. -e huse, Samenhaus, n., d. T. Gröbs, m.

Froken, c. -er, Fräulein, n., d. T. ofte f.

Froken-, Fräulein-, s. Ex. -stand, c. ud. pl. Fräuleinstand, m.

Fronne, v. n. -m. b. l. faulen, verr-, veralten; -t, aj. (især om Træ) morsch, wurmstichig.

Frondse, c. s. Frydse.

Fug, n. 1) pl. s. sg. Flocke, f., Flocken, m., Fase, f., Fasen, m. 2) ud. pl. (bedder ogsaa Jog el. Syg) Geflöder, n.

Fughovl, c. -e, s. Plovh-.

Fugl, c. -e, Vogel, m.

Fugle-, Vogel-, s. Ex. -fang, c. ud. pl. Vogelgesang, m.; undt.: -fænger, c. -e, Vogelsteller, m., d. T. -fänger, m.; -fængersnore, c. -r, Sprenkel, m.; -fode, c. ud. pl. Freffen für Vögel; der er ikke - paa dem, er ist sehr mager; -græs, n. ud. pl. Wegetritt, m., Wegegras, n.; -snore, c. -r, Vogelschlinge, Masche, Done, f.; -unge, c. -r, der Junge eines Vogels; (om Rovfugle) Nestling, m.; (om Falke og Høge) Aestling, m.; -vildt, n. ud. pl. Geflügel, n. el. pl. ud. sg., Gefieder, n.

Fugte, v. a. og n. m. b. l. feuchten, nezen, an-, ein-, nässen; -tning, c. -er, Feuchtung, Annezung, Ein-, f.

Fugtig, aj. (som er gjennemtrængt

Digitized by Google

af en ringere Grad af Slydenhed) feucht; (som indeholder en større Mængde deraf, saa at den samler sig i Draaber) naß; -hed, c. ud. pl. F-igkeit, Näße, f.

Fuld, aj. 1) vulg. voll; (ved begjerlig Nydelse af en overdreven Mængde stærke Drikke) besoffen; (ældre, fordi Aarsagen kan være uns Fyldende) betrunken; (endnu ældere, fordi det kan skee ved andre Ting end stærke Drikke) berauscht; (som har drukket meget, men ikke for meget) trunken. 2) ganz voll (med Gen.); (i nogle Tilfælde) völlig; han er - af Anslag, Planer, er ist voll Anschläge, er ist anschlägig; - af Løgn, voll Lüge, vulg. verlogen; have fuldt op af, Fülle und Fülle haben (med Gen.).

Fuldbaaren, aj. vollgeboren.

Fuldblodig, aj. vollblütig; -hed, c. ud. pl. V-keit, f.

Fuldbringe, v. a. i. (stedse blot med Hensyn til en sammensat Handling selv, hvis hele Udførelse antydes) vollbringen (i), bewerkstelligen; -lse, c. ud. pl. V-gung, B-gung, f.

Fuldbroder, c. -rodre, leiblicher Bruder, rechter B-; (i Retosp.) vollbürtiger B-.

Fuldbygge, v. a. 1. ein Gebäude vollführen.

Fuldbyrde, v. a. 1. (en Beslutning ved en Handling, som giver Beslutningen sin Fuldendelse, den være iovrigt en Lov, en Befaling, en Dom, en Overeenskomst ꝛc.) vollziehen (i); (naar Fuldbyrdelsen skeer strax og umiddelbar) vollstrecken; -lse, c. -r, V-hung, V-kung, f.

Fuldbrive, v. a. i. durchsehen, durchtreiben (i); -vning, c. ud. pl. D-zung, D-bung, f.

Fuldeligen, av. völlig.

Fuldende, v. a. 2. (gjøre den sidste Deel af et Hele) endigen; (med Hensyn til det Hele) vollbringen (i); f. Fuldbringe; vollenden; (dette sidste har tillige Hensyn til den Fuldkommenhed, som et Værk erholder ved det sidste Arbeide); -lse, c. -r, E-gung, V-gung, V-bung, f.

Fuldføre, v. a. 2. vollführen (forsfjelligt fra ausführen derved, at dette mere gaaer paa Handlingens Slutning, dette paa den hele Handling fra Begyndelsen til Enden); vollenden, vollziehen (i), vollstrecken; f. Fuldbyrde, Fuldende; -lse, c. -r, V-rung, A-rung, V-bung, V-hung, V-kung, f.

Fuldgyldig, aj. vollgültig; -hed, c. ud. pl. V-keit, f.

Fuldklog, aj. völlig klug.

Fuldkoge, v. a. 2. hinlänglich kochen, gar k-.

Fuldkomme, v. a. i. vollziehen (i), vollenden, vollbringen (i); f. Fuldføre, Fuldbringe; -lse, c. -r, V-hung, V-bung, V-gung, f.

Fuldkommen, aj. vollkommen; d. T. fig. og blot som aj. ganz; -hed, c. -er, V-heit, f.; -hedsdrift, c. ud. pl. Trieb zur Vollkommenheit, f.

Fuldmaane, c. -r, Vollmond, m.

Fuldmagt, c. -er, Vollmacht, Commission, f.; (n. St.) Vollwort, n.

Fuldmoden, aj. reif, völlig reif; -hed, c. ud. pl. Reife, f., völlige Reife.

Fuldmyndig, aj. mündig, volljährig; -hed, c. ud. pl. M-keit, V-keit, f.

Fuldmægtig, c. -er, Gevollmächtigte, Bev-; (undert.) Anwalt, Vertreter, Sachwalter, Verweser, m.

Fuldpropper, v. a. 1. vollstopfen.

Fuldskab, n. ud. pl. Besoffenheit, Trunkenheit, f., Rausch, m.; f. Fuld; (sjeld.) Vuldheit, f.

Fuldskjenket, aj. vollgeschenkt.

Fuldskrive, v. a. i. beschreiben, voll(i); -vning, c. -er, V-bung, Vollsbung, f. [schlag, m.

Fuldslag, n. pl. s. sg. Stunden-

Fuldsmuds, c. -r, vulg. Trunkenbold, Saufaus, m. [gar g-.

Fuldstegt, aj. hinlänglich gebraten,

Fuldstoppe, v. a. 1. vollstopfen; -stopning, c. -er, V-pfung, f.

Fuldstændig, aj. vollständig, ausführlich; (d. T. undert.) vollkommen; -hed, c. ud. pl. V-keit, A-keit, V-heit, f.

Fuldsødskende, pl. ud. sg. leibliche Geschwister, rechte G-; (i Retosp.) vollbürtige G-.

Fuldsøster, c. -stre, leibliche Schwester, rechte S-; (i Retosp.) vollbürtige S-.

Fuldt, av. völlig, vollkommen; have - op, im Ueberflusse, im Vollauf haben.

Fuldtakke, v. a. 1. völlig danken.

Fuldtallig, aj. vollzählig; -hed, c. ud. pl. V-keit, f.

Fuldtro, aj. völlig treu, sehr treu.

Fuldvoxen, aj. erwachsen (i); (i Skovv. om Træer) lachbar.

Fuldvægtig, aj. vollwichtig; -hed, c. ud. pl. V-keit, f.

Fund, n. pl. s. sg. Fund, Kniff, Streich, m., List, f.

Fundament, n. -er, Fundament, n., Füllmund, m.

Fundats, c. -er, Fundation, Gründung, Stiftung, f.

Fundig, aj. s. Opfindsom.

Funke, c. -r, Funke, m.

Funkle, v. n. m. h. l. funkeln; -n, c. ud. pl. Funkeln, n.

Fure, 1) c. -r, Furche, d. T. Rille, (undert.) Fahre, f.; (i Tondestaver, i hvilken Bunden sattes) Gergel, m.

Digitized by Google

2) v. a. l. furchen; - Tondeskaver, gergeln; -vis, av. furchenweise.

Fureer, c. -rerer, Furier, m.

Furie, c. -r, Furie, f.

Fuse, v. n. m. h. l. - ud, heraus fahren (i), heraus platzen; - ind, herein platzen; - frem, mit Ungestüm verfahren (i).

Fusentast, c. -er, ein unbesonnener Mensch, ein Unbesonnener, ein Windsang, ein wahrer Faselhans; -eri, n. -er, Unbesonnenheit, Faselei, f.

Fuske, v. n. m. h. l. pfuschen, pfuschern, stümpern, stümpeln, hümpeln, hudeln; -r, c. -e, Pfuscher, Hudeler, Hudler, Stümper, Stümpler, Sudler, Böhnhäse, Hümpler, m.; -ragtig, aj. fuscherhaft; -ragtighed, c. ud. pl. F-igkeit, f.; -rarbeide, n. -r, og -ri, n. -er, Pfuscherei, Hudelei, Stümperei, f.; -rmaler, c. -e, Gurkenmaler, m.

Futte, v. n. m. h. l. aufblitzen, auflodern.

Futteral, n. s. Foderal.

Fuul, aj. faul; fig. garstig; den -e Aand, der böse Geist; -hed, c. ud. pl. F-niß, G-keit, f.

Fux, c. -e, Fuchs, m.; en morkerod -, Kehlfuchs, m.; -svandser, c. -e, Fuchsschwänzer, m.

Fy! interj. pfui!

Fyen, nom. prop. Fünen, n.; -bo, c. -er, Füne, m.; -sk, aj. fünisch.

Fyge, v. n. m. h. og v. i. stöbern; -n, c. ud. pl. Stöbern, n.; -veir, n. ud. pl. stöberiges Wetter, Stöberwetter, n.

Fyld, c. ud. pl. Fülle, Ausfüllung, f.

Fylde, c. ud. pl. Fülle, f.

Fylde, v. a. l. og 2. füllen, an-; - for meget, überf-; - i Skjeppen, d. T. scheffeln; - med Mudder (Dynd), verschlämmen; - med Stank, durchstänkern; - paa ny, nachfüllen.

Fylde-beest, n. -er, -botte, c. -r, og -hund, c. -e, f. -so; -born, n. pl. f. sg. Füllhorn, n.; -kalk, c. ud. pl. Flickwort, Füll-, Füllsel, n.; -mad, c. ud. pl. f. Fylding; -ord, n. pl. f. sg. Flickwort, Füll-, n.; -ri, n. -er, Völlerei, Sauferei, Schwelgerei, f.; vulg. Luder, n.; -so, c. -soer, Erzsäufer, Zecher, Trunkenbold, Säufer; vulg. Saufbruder, Zechbruder, Saufaus, m.; -vom, c. -me, Freßwanst, Schmeer-, Vielfraß, m.

Fyldest, indecl. gjore - for, Eim. el. einer S. Genüge thun od. leisten; -gjore, v. a. l. Genüge thun, genugthun; -gjorelse, c. -r, Genüge, Genugthuung, f. [vollkommen.

Fyldig, aj. beleibt, d. T. völlig,

Fylding, c. -er, (i en Dor ꝛc.) Füllung, f., Feld, n.; (i Kokkener) Fülle, f., Füllsel, n., Farce, f.

Fylding, c. -er, Füllung, An-, f.

Fylke, c. -r, Gau, m. (ᵐᵉ); -konge, c. -r, Gaugraf, m.

Syn, nom. prop. s. Fyen.

Fynd, c. ud. pl. Nachdruck, m., Kraft, f.; -ig, aj. nachdrücklich, kräftig, körnig, nervig; -igen, av. nachdrücklich; -ighed, c. ud. pl. s. Fynd.

Fyr, 1) (y langt) a) c. pl. -e, d. T. eine hübsche Person, Bursch, m.; (især Nordt.) Gast, m.; det er min -, das ist mein Liebster. b) n. -er, (for Sosarende ꝛc.) Feuerthurm, m., Feuerbake, f.; give - (losne Skud), Feuer geben; - og Flamme, Feuer und Flamme. 2) (y kort) c. -re, Tanne, f.; (barprixfuld Fyrregran) Kien, m.

Fyr-aften, c. -er, Feierabend, m.; -bakken, n. -er, Feuerbecken, Kohlenb-, n., Feuerpfanne, Kohlenp-, f.; -bøder, c. -e, Ofenheißer, m.; (i Bjergv.) Feuerhüter, -wächter, m.; -fad, n. -e, Feuerpfanne, Kohlenp-, Glutp-, f.; -morser, c. -e, Mörser, Feuer-, Böller el. Pöller, m.; -staal, n. pl. s. sg. Feuerstahl, m.; -steen, c. -stene, Feuerstein, m.; -svamp, c. -e, Zunderschwamm, Feuer-, m.; -taarn, n. -e, Feuerthurm, m., Feuerbake, f., Leuchtthurm, m.; -tøi, n. -er, Feuerzeug, n.; -tønde, c. -r, Feuertonne, Zunderbüchse, f.; -værk, n. -er, s. -værkeri; -værker, c. -e, Feuerwerker, Büchsenmeister, m.; -værkeri, n. -er, Feuer, Kunst-, Feuerwerk, n.

Fyre, v. n. m. h. l. feuern; - reent op, verf-; -n, c. ud. pl. Feuern, n., Feuerung, f.

Fyrgetyve, M-tal, s. Fyrretyve.

Fyrig, aj. feurig, munter; -hed, c. ud. pl. F-keit, f., Feuer, n., M-keit, f.

Fyring, c. -er, Feuern, Schießen, n.

Fyrre-, Tannen-, s. Ex. -planke, c. -r, Tannenbohle, f. (Er det af det sede Slags, da Kien-, s. Ex. Kienholz, n.). [O-tal, v-ste.

Fyrretyve, M-tal, vierzig; -nde,

Fyrste, c. -r, Fürst, m.; -lig, aj. fürstlich; -stinde, c. -r, Fürstinn, f.

Fyrstes-, Fürsten-, s. Ex. -huus, n. -huse, Fürstenhaus, n.

Fyrstendomme, n. -r, Fürstenthum, n.

Fæ, n. pl. s. sg. Vieh, -n., Bestie, f.; fig. s. Fæhoved.

Fæagtig, aj. viehisch; -avl, c. ud. pl. Viehzucht, f.; -bace, c. -e, Hürde, d. T. Horde, f.; -drift, c. ud. pl. Viehzucht, f.; -gang, c. -e, Weide, Vieh-, Viehtrift, f.; -haar, n. pl. s. sg. Viehhaar, n.; -handel, c. ud. pl. Viehhandel, m.; -handler, c. -e, Viehhändler, m.; -have, c. -r, Viehweide, f.; -hjord, c. -er, Viehhut, f.; (i Schweits) Sennerei, f.; -hold, n. ud. pl. Viehzucht, f.; (i Schweits) Senne,

Digitized by Google

f.; -hoved, n. -er, Viehkopf, m.; fig. Dummkopf, Dick-, Grütz-; d. T. Schöps, m.; -hund, c. -e, Hirtenhund, Viehh-, m.; -huus, n. -huse, Viehhaus, n., -ſtall, m.; -hyrde, c. -r, Viehhirt, -knecht, m.; (i Schweits) Senne, m.; -høved, n. -er, ein Stück Rindvieh; -mark, c. -er, Viehweide, Weide, f.; -marked, n. -er, Viehmarkt, m.; -mon, n. ud. pl. Vieh, Rind-, n.; -rygter, c. -e, Viehknecht, m.; (i Schweits) Senne, m.; -ſtald, c. -e, Viehſtall, m.; -vang, c. -e, Viehweide, f.

Fædre, pl. af Fader, Väter, pl.; i -nes Tid, in der Väterzeit; -hjem, n. ud. pl. die väterliche Heimath; -land, n. -e, Vaterland, n., Heimath, f.; -landſk, aj. vaterländiſch; -landskjærlighed, c. ud. pl. Vaterlandsliebe, f.

Fædrene, aj. väterlich. Bruges vel undert. adſtilt, ſom: paa - Siden, men i Alm. ſammenſoies med Subſtantivet, ſom: -arv, c. ud. pl. Vatertheil, m., väterliche Erbſchaft; -ſlægtninge, c. -r, Verwandte von väterlicher Seite; -gaard, c. -e, väterlicher Hof; -land, n. ud. pl. f. Fædreland; -navn, n. -e, der väterliche Name, Geſchlechtsname.

Fægte, v. n. ſ. Fegte.

Fæiſk, aj. (ſom er tilfælles med Dyrene, men ikke imod Menneſkets fornuftige Natur; ſortrin) thieriſch; (ſom er meget derimod) viehiſch, beſtialiſch; (ſom ifær er imod den ſoielige og velvillige Deel i ſamme) brutal: ein viehiſcher Menſch wälzt ſich in allen Lüſten herum; ein brutaler befriedigt ſie mit Gewalt; -hed, c. ud. pl. die thieriſche, viehiſche Natur; Beſtialität, Brutalität, f.

Fæl, aj. häßlich; (i høiere Grad) garſtig; (i endnu høiere Grad) ſcheußlich; (i høieſte Grad) gräßlich: das Häßliche erweckt keine Liebe, das Garſtige erregt Ekel, das Scheußliche Abſcheu, das Gräßliche Grauſen.

Fæld, c. ud. pl. Bruch, m., Baufälligkeit, f.

Fælde, c. -r, Falle, f.

Fælde, v. l. ſjeldnere 2. 1) a. fällen: einen Baum, ein Urtheil; erlegen, bürſchen: ein Wild, einen Haſen. 2) n. m. b. (Fjeder) ſich mauſen, ſich federn; - Haar, haaren, ſich haaren, ſich härен; (i Jagtſp. om Rovvildtet) verhaaren; - ſammen, fügen, an-; - Taarer, weinen; - Tænder (om Hornqvæg) abſchieben (i), abſtoßen (i); - Dom, richten, entſcheiden (i), beurtheilen, ein Urtheil fällen.

Fældetid, c. ud. pl. Mauſe, -zeit, Rauhe, Rauhzeit, f.

Fælding, c. -er, Fuge, f.

Fældning, c. -er, das Fällen, die Fällung eines Baumes; die Mauſe der Feder.

Fælge, c. -r, Felge, f.

Fælled, c. -er, Feld, n., Anger, m., Weide, Gemeinweide, f.

Fælles, aj. gemeinſchaftlich, gemein, allgemein; -gods, n. -er, Gemeingut, n.; -ſtab, n. -er, Gemeinſchaft, f.

Fældig, c. gjøre Noget i -, etw. gemeinſchaftlich thun (i).

Fælt, aj. (æ langt) ſ. Fxl.

Fændrik, c. -ker, Fähnrich, Fahnjunker, m.

Fængs-bar, aj. entzündbar, entzündlich; -barhed, c. ud. pl. E-rkeit, E-ichkeit, f.; -e, v. n. m. b. l. zünden, brennen (i); -elig, aj. f. -bar; -hul, n. -ler, Zündloch, n.; -krud, n. ud. pl. Zündkraut, -pulver, n.; -pande, c. -r, Zündpfanne, f.

Fængſel, n. 1) (Stedet) pl. -ſler, Gefängniß, n., Kerker, m.; ſ. Fangehuus; et lidet. ſnevert -, Käſich, m.; (i gamle Borge) Verließ, n. 2) (Tilſtanden) ud. pl. Gefängniß, n., Gefangenſchaft, f., Verhaft, m. (ogſaa f.), Band-, Block, m.; (undert.) Büttelei, Feſte, f.

Fængſle, v. a. l. feſſeln, verhaften, einkerkern, einſetzen, einſperren, in Verhaft nehmen (i); -ſling, c. -er, F-lung, B-tung, E-rung, E-pung, E-trung, f.

Færd, c. ud. pl. være i - med, mit etw. beſchäftiget ſeyn; give ſig i - med En, mit Jemanden anbinden (i); fra forſte -, vom Anfange an; hvad er paa -e? was giebt's da? was iſt da los? i fuld -, in vollem Gange, in voller Arbeit; det er en underlig -, es iſt eine ſeltſame Aufführung.

Færdes, v. pass. l. viel in Bewegung ſeyn; herum reiſen.

Færdig, aj. fertig, bereit; ſ. Bereed); (i Udforelſer) fertig, geſchickt, behende, geläufig, d. T. fix; -hed, c. -er, F-keit, G-ſchlichkeit, f., Geſchick, n., Behendigkeit, Geläufigkeit, f.

Færdſel, c. ud. pl. Verkehr, m., Gefahre, Durchfahrt, f.

Færge, c. -r, Fähre, Fahre, f., Kahn, m.

Færge-, Fähr-, f. Ex. -folk, pl. ud. sg. Fährleute, pl. ud. sg.; undt.: -baad, c. -e, Fahre, f., Kahn, m.; -ſted, n. -er, Fähre, Ueberfahrt, f.

Færre, aj. weniger.

Færreshaver, c. ſ. Vognſkrle.

Færreſt, aj. wenigſte.

Færſk, aj. ſ. Ferſk.

Fæſte, n. -r, Pacht, m., Verpachtung, Vermiethung, f.; Heft, n. (m.), Griff, Hand-, Schaft, m.

Fæſte, v. a. l. (i Tjeneſte) Einen

Digitized by Google

miethen, dingen (i); (gjøre fast) hefte, hæfte; - Rod, anvortzeln, ein-, bekleiden; Wurzel schlagen; - sin Datter til En, Einm. seine Tochter el. seine Tochter mit Einm. verloben.

Fæste-bonde, c. -onder, Pachtbauer, Zins-, Schillings-, Schillingsmann, m.; -brev, n. -e, Pacht, -brief, Zinsbrief, m.; -gaard, c. -e, Pachthof, Zins-, Schillings-, m.; -huus, n. -huse, Pachthaus, Zins-, n.; -jord, c. -er, Pachthufe, Zins-, f.; -kone, c. -r, eine Frau, die Dienstleute für Andere miethet; -mand, c. -mænd, Verlobte, Bräutigam, m.; ein Mann, der Dienstleute für Andere miethet; -mø, c. -er, Verlebte, Braut, f.; -negave, c. -r, Brautschatz, Mahl-, m.; -nøgilde, n. -r, Verlobungsfeier, Verlöbniß-, f.; -nøring, c. -e, Trauring, Verlobungs-, m.; -nøsl, n. ud. pl. s. -gilde; -penge, pl. ud. sg. Haftgeld, n., -pfennig, m., Handgeld, Miethe-, n., Pacht, m., -geld, n., -schilling, -zins, Zins, m.

Fæster, c. -e, s. Fæstebonde.

Fæstning, c. -er, (indrettet og gjort utilgængelig ved Konst) Festung, f.; (ved Naturen gjort utilgængelig, f. Ex. ved Klipper ꝛc.) Feste, f.; -sarbeide, n. -r, Festungsbau, m., Arbeit auf der Festung; -sværk, n. -er, Festungswerk, n.

Fætter, c. -e, Vetter, m.; -ske, c. -r, Cousine, Base, f.; -skab, n. ud. pl. Vetterschaft, f.

Fødder, pl. af Fod; give En - at gaae paa, Einm. Beine machen.

Føde, c. ud. pl. Unterhalt, m., Beköstigung, Nahrung, Speise, f.; (for Dyr) Futter, n., Fütterung, f.

Føde, v. a. 1. og 2. (underholde) nähren, beköstigen, füttern, gedeihen (i); (- til Verden) gebären (i), von einem Sohne (el. eines Sohnes) entbunden werden; (fjeld.) eines Kindes genesen (i); (om dirfødede Dyr) jungen, werfen (i); (om Kreature og lose Truentimmer) ablegen; (- for tidlig) mißgebären (i), zu früh niederkommen (i); -n, c. ud. pl. Nähren, n., Beköstigung, f., Füttern, Gedeihen, Gebären, n., Entbindung, f.

Føde-by, c. -er, Geburtsstadt, Vater-, f.; -egn, c. -e, Geburtsgegend, Heimath, f.; -land, n. ud. pl. Vaterland, n.; -nød, n. pl. s. sg. Müßiggänger, Faulenzer, m.; -stad, c. -steder, s. -by; -stavn, c. -e, og -sted, n. -er, Geburtsort, m., Heimath, f.; -varer, pl. ud. sg. Lebensmittel, n., men ofte pl.

Fødsel, c. -ser, Geburt, f.; (unødersuld -) Wundergeburt, f.

Fødsels-, Geburts-, s. Ex. -dag, c. -e, Geburtstag, m.; undt.: -hjelper, c. -e, Geburtshelfer, Hebarzt, m.; -stiftelse, c. -r, Gebärhaus, n.

Født, aj. geboren, gebürtig.

Føie, aj. geringe, kurz, klein.

Føie, c. ud. pl. Befugniß, f. (n.), Beruf, m.; med -, mit Fug; falde til -, nachgeben (i), sich in etw. fügen.

Føie, v. a. og rec. l. fügen; willfahren, nachgeben (i); - Anstalt til, verfügen, Verfügung treffen (i).

Føielig, aj. gefällig, willfährig, geschmeidig, biegsam, behaglich, vulg. behäglich; -hed, c. -er, G-keit, W--keit, G-keit, B-keit, B-keit, f.

Føite, v. n. m. h. l. das Pflaster treten (i), müßig auf der Straße herum laufen (i); -r, c. -e, Pflastertreter, Herumläufer, m.

Føl, n. pl. s. sg. Füllen, n.; (Nordt.) Fohlen, n.; kaste -, fohlen, füllen, Füllen werfen (i).

Føle, v. a. 2. fühlen, empfinden (i); -lse, c. -r, Gefühl, n., E-dung, f. (Som Lyne er Empfindung Færdighed til at erholde Indtryk af Tingene, men Gefühl forst Færdighed til at domme sandseligt, og dernæst ved Behag el. Mishag at bevirke Attraa el. Afsky).

Føle-lyne, c. ud. pl. Empfindungsvermögen, n.; -horn, n. pl. s. sg. Fühlhorn, n.; -lig, aj. fühlbar, empfindbar; -lighed, c. ud. pl. F-keit, E-keit, f.; -n, c. ud. pl. Empfinden, n.; -redskab, n. -er, Fühlwerkzeug, n.; -ri, n. -er, Empfindelei, f.; -eslos, aj. fühllos, gef-, taub, hart, eisern; -eloshed, c. ud. pl. F-igkeit, Gef-, Härte, f.; -traad, c. pl. s. sg. Fühlspitze, f.

Følelsesfuld, aj. (som yttrer sig i Færdigheden i meddelende Sindsbevægelser) gefühlvoll; (som yttrer sig i Færdigheden, at finde Fornøielse i disse Sindsbevægelser) empfindsam.

Følelsesord, n. pl. s. sg. Empfindungslaut, m., -wort, n., Interjection, f.

Følgagtig, aj. folgsam; -hed, c. ud. pl. F-keit, Folgeleistung, f.

Følge, 1) n. -r, Gefolge, n.; (ifær Sydt.) Geleit, n.; stort -, (foragt.) Geschlepp, n. 2) c. -r, Folge, f., Erfolg, m., Frucht, f.

Følge, v. i. 1) a. begleiten, geleiten; eine Sitte begehen (i). 2) n. m. h. Einm., einem Rathe folgen, einen Rath befolgen, annehmen (i); einem Befehle gehorchen; Einm., einer S. nachgehen (i); - af, efter, paa, erfolgen; - Lig, die Leiche zur Erde begleiten.

Følge-ligen, av. folglich, d. T. folgends; (d. T. og i Cancelliſt.) mit-

Digitized by Google

hin; -nde, aj. følgend; -par, n. pl. f. sg. Følgepar, n.; -rig, aj. følgerig; -rigtig, aj. følgerichtig; -sedel, c. -sedler, Geleitszettel, m.; -skab, n. ub. pl. Geleit, n.; -skaft, f., Gefolge, n.; -svend, c. -e, Geführte, Gesell, m.; -sætning, c. -er, Folgerung, f.; Folgesatz, m.

Følgsomhed, c. f. Følgagtighed.

Følhoppe, c. -r, Füllenstute, f.

Følsom, aj. gefühlvoll, empfindsam, reizbar; fühlbar, empfindlich; -hed, c. ub. pl. Gefühl, n., Empfindsamkeit, Reizbarkeit, Fühlbarkeit, Empfindlichkeit, f.

Før, aj. dickleibig, stark.

Før, av. og ej. bevor, ehe, eher, ehedem, ehedessen; vor (med Dat. og Acc.); binnen (med Dat.); (hellere) lieber.

Føre, n. ub. pl. Weg, m.; et slet -, ein schlechter Weg.

Føre, v. a. 2. führen; (med Sensyn til Maalet, paa hvilket Bevægelsen er rettet, samt paa Bestræbelsen at naae dette, uden at frygte for megen Fare) leiten; (udtrykkende Bestræbelsen, at give den Bevægede et saadant Indtryk, at han ikke forandrer den fastsatte Retning) lenken; - afsted, fortbringen (i); - bag Lyset, hintergehen (i), prellen, äffen, anführen; - bort, s. Bortføre; - Gjødning (Mog) ud, misten, aus-; - i Brug, einführen; - i Pennen, zu Papier bringen (i), niederschreiben (i); - sig op, s. Opføre sig; - til Bogs, eintragen (i); - til Regning, berechnen, ver-, kreiden; - ud iblandt Folk, unter die Leute bringen, ausbringen (i); -lse, c. -r, Führung, Leitung, Lenkung, f.; -n, c. ub. pl. Führen, Leiten, Lenken, n.

Førend, ej. (forkortet før) s. Før.

Fører, c. -e, Führer, m.

Førhed, c. ub. pl. Dickleibigkeit, Stärke, f.

Føring, c. -er, Führung, f., Beilast, f.; -skiste, c. -r, Führungskiste, f.; -spenge, pl. ub. sg. Fracht, f., Frachtgeld, n.

Førlemmet, aj. stark von Gliedern.

Førlig, aj. stark, stark vom Leibe; -hed, c. ub. pl. Stärke, f.; (undert.) Genesung, f.

Førsel, c. -er, Fuhre, Führung, f.

Først, aj. erst, zuvörderst, d. T. erstlich; for det første, fürs erste; men følger: for det andet, for det tredie o. s. v. efter, saa kan det ogsaa hedde: erstens, zum ersten; d. T. erstlich; fra - til sidst, vom Anfange bis zum Ende.

Første, c. -r, s. Fyrste.

Første-fødsel, c. -er, Erstgeburt, f.; -fødselsret, c. ub. pl. Erstgeburt, f., -srecht, Majorat, n.; -født, aj. erstgeboren; den -e, der Erstgeborne, Erstling; -grøde, c. ub. pl. Erstling, m.

Førstkommende, aj. nächstfolgend, künftig.

Førstningen, i -, som av. anfänglich, anfangs, zu Anfange.

Føye, s. Foie.

G.

Gaade, c. -r, Räthsel, n.; aj. räthselhaft.

Gaae, v. n. m. b. og v. l. gehen (i), wandern, wandeln; (med faste, afmaalte Skridt) schreiten (i); (i bolgeformig Bevægelse) wallen; - af Brug, af Mode, veralten, abkommen (i); - af Lave, in Unordnung gerathen (i); - af med Seieren, den Sieg davon tragen (i); - an, angehen, d. T. hingehen (i); - bort i Damp, i Dunst, verdampfen, verdunsten; - bort i Vægten, einwägen; - buus paa, zufahren (i), zuplatzen, zuplumpen; - fallit, fallliren, brechen (i); - foran, vorg-; - fra Arv og Gjeld, sich der Erbschaft begeben (i); - fra Forstanden, den Verstand verlieren (i); - glip af, fehlen, verschnarren, einbüßen; - i Borgen, i Caution, bürgen, caviren, Bürgschaft leisten; - i Forkjøbet, auskaufen, vork-; - i Forraadnelse, modern; - i Forveien, vorg-; - i Fre, in Saamen schießen (i); - igjen, spucken, d. T. umgehen; - i Giftetanker, Freiers Gedanken haben; - i Gjæring, gähren, brausen; - i Land, landen; - i Langdrag, sich verziehen (i); - ind igjen, rückgängig werden; - i Plads, anziehen (i), d. T. eintreten (i); - i Stedet for, vertreten (i); - i Svang, im Schwange g-, herrschen; - i Trav, traben, trotten; - itu, zerbrechen (i); (ved Gangen) durchgehen (i); - over paa en Andens Parti, auf Jemandes Seite treten, um- (i); - overstyr, scheitern, umschlagen (i); - paa Spor efter, nachspüren; - saa an, d. T. mitgehen (i); - til Agters, d. T. in Verfall gerathen (i), (kommen); - til An-

Digitized by Google

kers, ankern, ver Anker gehen (i); - til Værks, verfahren; hvad -r ad dig? was fehlt dir? - fra sin Haand, seine Handschrift läugnen; der -r Syn for Sagen, der Augenschein lehrt es; - igjennem, durchg-, ausstehen (i); det -r tidt paa, das geschieht oft; - En for nær, Em. zu nahe treten (i); jeg er træt af at -, ich bin des Gehens müde.

Gaar, i -, som av. gestern; i - Aftes, gestern Abend; i - Morges, gestern früh.

Gaard, c. -e, (ved et Suus) Hof, m.; (paa Landet) Pachtgut, n., Hufe, f.; Gehöft, n., Meierhof, m.; (et Suus med Indkjørsel paa) Haus, n.; Suus og -, Haus und Hof; være gammel i -e, lange an einem Orte gedient haben.

Gaard-, Hof-, s. Ex. -hund, c. -e, Hofhund, m.; undt.: -aal, c. pl. s. sg. ein Aal aus dem Aalwehre; -bruger, c. -e, Ackerbauer, Hofpächter, m.; -fugl, c. -e, Hausvogel, m., Hausgeflügel, n.; -fæld, n. pl. s. sg. die Baufälligkeit eines Hofes; -fæste, n. -r, og -fæstning, c. -er, Hufenpacht, f.; -hane, c. -r, Haushahn, m.; -kjøb, n. pl. s. sg. Hauskauf, Hofst-, m.; -kone, c. -r, Hufenerfrau, Hufnerinn, f.; -mand, c. -mænd, Hufener, Hufner, m.; -musik, c. ud. pl. Ständchen, n.; -nisse, c. -r, Hausgeist, m.; -skarl, c. -e, Hausknecht, Hof-, m.; -splads, c. -e, og -strum, n. pl. s. sg. Hofraum, m.

Gaare, c. -r, (Stribe i Træ, Læder ꝛc.) Ader, Maser, f. [Tag.

Gaars, av. gestrig; -dagen, der g-e

Gaas, c. pl. Gxs, Gans, f.; mezgallanst -, Pinguin, m.

Gaase-, Gänse-, s. Ex. -bryst, n. -er, Gänsebrust, f.; -agtig, aj. albern, einfältig; -snak, c. ud. pl. Gewäsch, n.

Gab, n. pl. s. sg. Gebiß, n., Mündung, Oeffnung, Lücke, f.; (især paa større Dyr) Rachen, m.

Gabe, v. n. m. h. l. gähnen; (gloe paa) gaffen, an-; - den i Veiret, maulaffen; han kan hverken gloe eller -, er kann weder reden noch antworten; (ikke slutte godt) offen stehen, klaffen, an-; -n, c. ud. pl. Gähnen, Gaffen, Klaffen, n.

Gabe-nar, c. -re, Gähnasse, m.; -stok, c. -ke, Pranger, Schandpfahl, m., Schandsäule, f., Halseisen, n.; -syge, c. ud. pl. Gähnsucht, f.

Gab-stab, c. -e, og -mund, c. -e, Plaudermaz, m., Erzplappermaul, n.; -mundet, aj. plauderhaft; -mundethed, c. ud. pl. P-igkeit, f.

Gadbor, n. -s, Arschloch, n. (an Fischen und Würmern).

Gade, c. -r, Straße, Gasse, f.

Gade-, Gassen-, s. Ex. -dreng, c. -e, Gassenjunge, m.; undt.: -dor, c. -e, Hausthür, f.; -nøgle, c. -r, Hausschlüssel, m.; -hjørne, n. -r, die Ecke der Gasse (der Straße); -ild, c. ud. pl. Johannisfeuer, n.; -kjær, n. pl. s. sg. Pfuhl, m.; -port, c. -e, Thorweg, m.; -sten, c. -stene, Pflastersteín, m.; -stærne, n. -r, der Sammelplaz in den Dörfern.

Gaffel, c. -afler, Gabel, f.; d. T. Zwiesel, m.

Gaffel-, Gabel-, s. Ex. -anker, n. -e, Gabelanker, m.; -agtig, aj. gabelicht. [T. zwieselig.

Gaflet, aj. gabelig, gabelförmig; d.

Gage, c. -r, Gehalt, n. og m., Besoldung, f., Lohn, m., Gage, f.; -re, v. a. l. besolden, gagiren, Gehalt geben (i).

Gal, aj. toll, rasend, verrückt, unsinnig; Uhret gaaer -t, die Uhr geht nicht richtig; det er et -t Navn at udtale, das ist ein schwerer Name auszusprechen.

Galan, c. -er, Galan, Buhler, m.

Galanteri, n. -er, Galanterie, Höflichkeit, f., Liebeshandel, m.

Galde, c. ud. pl. Galle, f.

Galde-, Gallen-, s. Ex. -feber, c. -febre, Gallenfieber, n.; -agtig, aj. gallicht; -fuld, aj. gallig.

Galder, c. -e, (forældr.) Zauberei, f., Zauberwort, n.

Galdre, v. a. og n. m. h. l. (rense, om Sampen) reinigen, auslesen (i); (forældr.) bezaubern, beschwören.

Galdremester, c. -stre, Zauberer, Beschwörer, m.

Gale, v. n. m. h. l. og i. krähen; -n, c. ud. pl. Krähen, n.

Galease, c. -r, Galeasse, f.

Galei, c. -er, Galeere, f.; -slave, c. -r, Galeerensclave, m.

Galenskab, c. -er, s. Galskab.

Galfrands, c. -er, ein lustiger Kauz; Springinsfeld, m. [gericht, n.

Galge, c. -r, Galgen, m., Hochge-

Galge-, Galgen-, s. Ex. -frist, c. ud. pl. Galgenfrist, f.

Galhed, c. s. Gal.

Galhovedet, aj. auffahrend, wild, hitzköpfig.

Galimatias, n. ud. pl. Galimatias, m. (n.); Geschwäz, n.

Galla, c. -er, Galla, m., festliche Pracht bei Hofe.

Galle, c. -r, Galle, f.; -hvepe, c. -er, Gallwespe, f.

Galleri, n. -er, Gallerie, f., Gang, m.

Gallion, c. -er, Gallion, n.

Galliot, c. -er, Galliote, f.

Gallie, c. s. Galge.

Digitized by Google

Galmei, c. ud. pl. Galmei, m.

Galning, c. -er, ein luftiger Kauz, Possenreißer, m.

Galon, c. -er, Galone, f.

Galopp, c. ud. pl. Galopp, m.; ride i fuld -, in vollem Sprunge reiten (i); d. T. spornstreichs el. sporen-; mit verhängtem Zügel; -pere, v. n. m. h. l. galoppiren.

Galoske, c. s. Kaloske.

Galskab, n. -er, Raserei, Tollheit, Wuth, Unsinnigkeit, f.; (af Inflammation i Hjernen) Hirnwuth, f.

Galt, aj. toll, rasend, unrecht, verkehrt; det var ikke saa -, das wäre nicht so übel. [Borg, m.

Galt, c. -e, (en skaaren Orne) Barg,

Galæble, n. -r, Gallapfel, Eichela-, m.; (n. St.) Knopper, f.

Gam, c. -mer, s. Grib.

Gamle, den -, der (die) Alte; de -, die Alten.

Gammel, aj. (comp. ældre, superl. ældst) alt, abgelebt, bejahrt; meget -, sehr alt, betagt, d. T. steinalt; -t Brod, altbackenes Brod; han er -, (snu) er ist altklug; -agtig, aj. ältlich; -dags, aj. altmodisch, altfränkisch; -mad, c. ud. pl. og -madsfad, n. -e, (Saltmadsfad) Pökelfleisch, n.; -viin, c. -e, weißer Wein, blanker -.

Gammen, c. ud. pl. Freude, f., Vergnügen, n. s. Glæde.

Gamse, v. a. l. nach etw. greifen (i).

Gandske, s. Ganske.

Gane, c. -r, Gaum, el. Gaumen, m.

Gane-, Gaumen-, s. Ex. -been, n. pl. s. sg. Gaumenbein, n.

Gang, c. -e, Gang, m.; sætte en Ting i -, eine S. in Bewegung setzen; Naturens -, der Lauf der Natur; han er gaaet Kjødets -, er ist den Weg alles Fleisches gegangen; gaae sin -, seiner verkehrten Weise folgen; en -Strikkepinde, ein Satz Stricknadeln.

Gangbar, aj. gangbar, gäng und gebe, gültig; -barhed, c. ud. pl. G-keit, Gültigkeit, f.; -bjerg, n. -e, Ganggebirge, n.; -bro, c. -er, Fußgängerbrücke, f.; -dag, c. -e, Fußdienst, m., Fußfrohne, f.; -bjul, n. pl. s. sg. Gangrad, n.; -klæder, pl. ud. sg. Kleidungsstücke, f.; -kone, c. -er, Gastmutter, Krankenwärterinn, f.; -kurv, c. -e, Gängelkorb, m.; -linned, n. ud. pl. Leinzeug, Leinen-, n., Wäsche, f.; -lod, n. -der, Uhrgewicht, n.; -spil, n. pl. s. sg. Winde, Schiffs-, f.; -sti, c. -er, Steg, Pfad, m.; (undert.) Steig, m.; -vogn, c. -e, Gängelwagen, m.; -værk, n. -er, (i et Uhr) Gehwerk, Getriebe, n.

Ganger, c. -e, Roß, n., Paßgänger, Zelter, m.; (fjeld.) Gänger, Fuß-, m.; -gang, c. s. Pasgang; -pilt, c. -e, (foræld.) Diener, Knecht, m.

Ganske, av. ganz, gänzlich, d. T. platterdings, vollends, lediglich; - og aldeles, ganz und gar, durchaus (Tonen paa durch), lauter; - ny, ganz neu, d. T. nagelneu; - stille, ganz still, d. T. mäusestill, stockstill.

Gante, 1) c. -r, Geck, Narr, m.; at gaae Peer -s Gjenvei, einen Umweg gehen (i). 2) v. a. og n. m. h. l. gecken, narren.

Ganteri, n. -er, Geckerei, Narrerei, f.; -s, v. pass. l. einander gecken; -snak, c. ud. pl. geckhaftes, närrisches Geschwätz, n.; -vorn, aj. geckhaft, närrisch; -vornhed, c. ud. pl. G-igkeit, Narrheit, f.

Garantere, v. a. l. garantiren, bürgen; -ntie, n. -r, Garantie, Bürgschaft, f.

Garde, c. -r, Garde, f.

Garder, c. -e, Gardist, m.

Garder-, Gardes, s. Ex. -best, c. -e, Gardepferd, n.

Garderobe, c. -r, Garderobe, Kleiderkammer, f., -vorrath, m.

Gardin, n. -er, Gardine, f., Vorhang, m.

Gardin-, Gardinen-, s. Ex. -stang, c. -stænger, Gardinenstange, f.

Garkobber, n. ud. pl. Garkupfer, n.

Garn, n. ud. pl. Garn, n., Faden, m.; (blot om Fiske-) Netz, n.

Garn-, Garne-, s. Ex. -vinde, c. -r, Garnwinde, f.; undt.: -haspe, c. -r, Weife, f.; -nogle, n. -r, Gewinde, n., Knäuel, d. T. ogsaa Knauel, m.

Garnere, v. a. l. garniren; (hos Skræddere og Bundtmagere) ausschlagen (i); -ring, c. -er, Gedräme, n., Ausschlag, m.

Garnison, c. -er, Garnison, f.; -skirke, c. -r, G-kirche, f.

Gartner, c. -e, Gärtner, m.; -ske, c. -r, G-inn, f.; -i, n. ud. pl. Gärtnerei, f.

Garve, v. a. l. gerben. [m.

Garver, c. -e, Gerber, Loh-, Roth-,

Garver-, Gerber-, s. Ex. -gaard, c. -e, Gerberhof, m.; undt.: -bark, c. ud. pl. Lohe, f.; -i, n. -er, Gerberei, f.; -kar, n. pl. s. sg. Beizkufe, f., Lohkübel, m.; -lud, c. ud. pl. Lohe, Gärber-, Lohbrühe, f.; -smolle, c. -r, s. Bark-.

Garvning, c. -er, Gerben, n.

Gas, c. ud. pl. Gas, n.

Gasse, c. -r, Gänserich, d. T. Ganser, Ganserr; (Nordt.) Gante, m.

Gast, c. -er, der böse Geist, der Teufel; en slem -, ein arger Gast; Orloge -, ein Marrese auf einem Kriegsschiffe.

Gat, c. Oeffnung, f.

Gau, aj. schlau, verschlagen; ge-

Digitized by Google

schwind, schnell.

Gau=strik, c. -ke, og -tyv, c. -e, Galgenstrick, -vogel, Gauner, d. T. Gaudieb, Spitzbube, m.; -tyvagtig, aj. spitzbübisch; -tyveri, n. -er, og -tyvestreg, c. -er, Gaunerei, f., Gaunerstreich, m.

Gave, c. -r, Gabe, f., Geschenk, n.: Man macht seinen Freunden, man macht Höhern und Reichern Geschenke; man reicht einem Bettler eine Gabe; (Almisse) Steuer, f.; (- til at gjøre Undervarker) Wundergabe, -kraft, f.; -brev, n. -e, Schenkungsbrief, m.

Gavl, c. -e, Giebel, m.

Gavl=, Giebel=, f. Ex. -vindue, n. -r, Giebelfenster, n.

Gavmild, aj. (tydende blot paa Mængden af det, som gives, uden Sensyn til dets Beskaffenhed, saa at det ogsaa kan siges om onde Ting) freigebig; s. Godgjørende; -hed, c. ub. pl. F-keit, f.

Gavn, n. ub. pl. Wohl, Beste, n., Vortheil, Nutzen, m., Frucht, f.

Gavne, v. n. m. h. l. nützen el. nutzen, Vortheil verschaffen.

Gavnelyst, c. ub. pl. die Lust Nutzen zu stiften. [nützlich.

Gavngjørende, aj. nutzbringend,

Gavnlig, aj. nützlich, zuträglich, heilsam, rathsam, vortheilhaft: Eim. el. einer S. (for Personer og Ting nützlich; blot for Ting zuträglich, heilsam. Brugt om Ting tyder nüplich paa ethvert Gode, ogsaa Eiendoms Formerelsen, heilsam blot paa sølende Væseners Vels Formerelse og Ondes Formindskelse, men zuträglich ogsaa paa Fuldkommenheds Formerelsen og Ufuldkommenheds Formindskelse ved en Ting); -hed, c. ub. pl. N-keit, Z-keit, H-keit, R-keit, B-igkeit, f.

Gavnlos, aj. unnütz, nuplos; -hed, c. ub. pl. N-igkeit, f.

Gavnrig, aj. nutzbar, fruchtreich.

Gavntømmer, n. ub. pl. Nutzholz, n.

Gavtyv, c. s. Gaattyv.

Gaze, c. Gaze, f.

Gebeet, n. ub. pl. (et tydsk Ord) Gebet, n.

Geburtedag, c. s. Fødsels=.

Gebærde, l) c. -r, Geberde, Miene, f. 2) v. rec. l. - sig, sich geberden.

Ged, c. -er, Ziege, f.; (Sydt.) Geiße, f.; især Steen=, Gemse, f.

Gedde, c. -r, s. Gjedde.

Gede=, Ziegen=, f. Ex. -buk, c. -ke, Ziegenbock (Bock), m.; undt.: -blad, n. -e, Geißblatt, n.; -hams, c. -e, Wespe, f.; -hamerede, c. -r, Wespennest, n.; -kid, n. pl. s. sg. eine junge Ziege, d. T. Zecke, f.

Gedigen, aj. (et tydsk Ord) gediegen.

Gefæs, n. -er, vulg. Gesicht, n.

Gehalt, n. ub. pl. (et tydsk Ord) Gehalt, m.

Geheim, aj. s. Hemmelig; -eraad, c. -er, Geheimerath, m.; -raadinde, G-räthinn, f.; - Statsraad, n. og c. -er, der geheime Staterath.

Gehæng, n. -er, Gehänge, Gehenk, n.

Gehør, n. ub. pl. (et tydsk Ord) Gehör, n.

Geil, aj. geil, üppig; -hed, c. ub. pl. G-heit, Ile-keit, f.

Geist, c. -er, Geist, m.

Geistlig, aj. geistlich; (foragt.) pfäffisch; -hed, c. ub. pl. G-keit, Clerisei, f.

Gelæd, n. -er, Glied, n.

Gelee, c. -r, Gallerte, f., Gelee, n.

Geleide, v. a. l. s. Følge.

Gelænder, n. -e, Geländer, n., Lehne, f.

Gemak, n. -ker, Gemach, n.

Gemal, c. -er, Gemahl, m.; -inde, c. -r, G-inn, f.

Gemeen, aj. gemein, pöbelhaft, geringe; -ligen, av. insgemein, gern; -skab, n. -er, Gemeinschaft, Pöbelhaftigkeit, f.

Gemse, c. -r, Gemse, f.; -jæger, c. -e, Gemsenjäger, m.

Gemyt, n. -ter, Gemüth, n.; (unævert.) Geist, m., Herz, n.

Gemyts=, s. Sinds=.

Gemægt, n. -er, Gemächt, n.

General, c. -er, General, m.; -inde, c. -r, G-inn, f.

Generals, General=, f. Ex. -major, c. -er, Generalmajor, m.; -navner, c. -e, (i Regnek.) Hauptnennter, m.; -staterne, pl. ub. sg. Generalstaaten.

Generalitet, n. ub. pl. Generalität, f.

Generation, c. -er, Generation, f., Geschlechtsalter, n.

Genie, n. -r, Genie, n.; -iskjk, aj. genial, geniemäßig. [gesall, m.

Genetivus, c. -iver, Genetiv, Zeu-

Genus, n. -nera, Genus, Geschlecht, n. [Erdbeschreibung, f.

Geographie, c. -r, Geographie,

Geometrie, c. -r, Geometrie, Meßkunde, Erdmeßkunst, f.

Geraade, v. n. m. v. l. gerathen (i); - i et Onde, verfallen (i).

Gesandt, c. -e, Gesandte, Abgesandter, Botschafter, m.; -skab, n. -er, Gesandtschaft, f.

Gesims, c. -er, (tydsk) Gesims, n.; d. T. Eims, m.

Gesinde, s. Tyende.

Gesksftig, aj. (fyselsat) geschäftig, betriebsam; -hed, c. ub. pl. G-keit, B-keit, f.

Gespenst, n. -er, s. Spøgelse.

Gestalt, c. -er, Gestalt, f.; s. Form=

Gestikulere, v. n. m. h. l. gesticuliren, Handbewegungen machen; -la=

tion, c. -er, Gesticulation, Handbewegung, f.
Gesvindet, aj. s. Surtig.
Gevalt, c. s. Vold.
Gevinst, c. -er, Gewinn, m.
Gevært, n. -er, Gewehr, n., Büchse, f.
Gevær-, Gewehr-, f. Ex. -fabrik, c. -ker, Gewehrfabrik, f.; undt.: -kolbe, c. -r, Kolbe, Gewehr-, f., Anschlag, m.; -laas, c. -e, Feuerschloß, n.; -løb, n. pl. s. sg. og -pibe, c. -r, Rohr, n., Lauf, Büchsenlauf, m.; -steen, c. -stene, Flintenstein, m.
Gevært, c. -er, Gewächs, m.
Gi, c. -er, (i Sosp.) Geitau, n. (womit man die Segel zusammenzieht).
Gjalde, v. n. m. h. l. f. Gjenlyde.
Gid, interj. daß! o daß! o wenn! möchte es! - du saae! daß dich!
Gide, v. n. m. h. i. (sjeld.) mögen (i).
Gidsel, c. -sler, Geißel, m.; Pfand, n., -bürge, -mann, m.
Gjedde, c. -r, Hecht, m.
Gjedde-, Hecht-, f. Ex. -hoved, u. -er, Hechtkopf, m.; undt.: -lever, c. -e, Hechtleber, m.; -melk, c. ud. pl. Hechtsmilch, f.
Gjek, c. -ke, Geck, m.; -ke, v. a. 1. gecken; -keri, n. -er, Geckerei, f.; -kes, v. pass. l. spaßen, scherzen, Spaß gebrauchen.
Gjeld, c. ud. pl. Schuld, f.; d. T. Schuldigkeit, f. (stor, trykkende -) Schuldenlast, f.
Gjelds-bog, c. -oger, Schuldbuch, n.; -bunden, aj. verschuldet; -fri, aj. schuldenfrei, unverschuldet; -ner, c. -e, Schuldner, m.; S-inn, f., Debitor, m.
Gjelde, v. a. og n. m. b. i. gelten (i).
Gjelde-, Schuld-, f. Ex. -forskrivning, c. -er, Schuldverschreibung, f.
Gjelle, c. -r, s. Gjylle.
Gjemme, n. -r, Behältniß, Bewahrung, Verw-, f.
Gjemme, v. a. i. verwahren, aufbehalten (i), aufheben (i), bewahren; s. Bevare; (under Laas og Lukke) beschließen, vers-(i); han har gjemt sig, er hat sich verborgen; - Sommeren over, einwintern; - Vinteren over, überwintern.
Gjemme-frugt, c. -er, Winterobst, Lager-, n.; -sted, n. -er, Behältniß, n., Behälter, m.; -æble, n. -r, Winterapfel, m.
Gjemsel, n. -sler, s. Gjemme.
Gjen, aj. af komme gjent til Noget, bequem, gemächlich zu etw. kommen (i); den -neste Vei, der kürzeste Weg. [fuch, m.
Gjenbesøg, n. pl. s. sg. Gegenbe-
Gjenbo, c. -er, Nachbar gegenüber; han er min -, er wohnt mir gegenüber, el. gegenüber von mir. [kra-, n.
Gjenbog, c. -bøger, Gegenbuch, Con-
Gjenbrev, n. -e, s. Revers.
Gjenbringe, v. a. l. wiederbringen, zurück- (i).
Gjenbud, n. pl. s. sg. s. Afbud.
Gjendrive, v. a. i. widerlegen, bestreiten (i), anfechten (i); -lse, c. -r, W-gung, B-tung, A-tung, f.
Gjendøber, c. -e, Wiedertäufer, m.
Gjenfald, n. pl. s. sg. Zurückfall, m.
Gjenfinde, v. a. i. wiederfinden (i).
Gjenfordre, v. a. l. wiederfordern; -dring, c. -er, W-rung, Gegenforderung, f.
Gjenforene, v. a. l. wiedervereinigen; -ning, c. -er, W-gung, f.
Gjenfærd, n. pl. s. sg. Gespenst, n., Scheinkörper, m.
Gjenføde, v. a. 2. wiedergebären; især partic. wiedergeboren, gjenfødt; -lse, c. -r, Wiedergeburt, f.
Gjenganger, c. -e, s. Gjenfærd.
Gjengave, c. -r, Gegengeschenk, n.
Gjengjælde, v. n. m. h. l. wiederhallen, -schallen.
Gjengjeld, c. ud. pl. Vergeltung, Erstattung, Erwiederung, f.
Gjengjelde, v. a. 2. vergelten (i), erstatten, erwiedern, wiedervergelten (i); (d. T. undert.) verschulden; (sjeld.) etw. wett machen; - en Fornærmelse, eintränken; -lse, c. -r, V-tung, E-tung, E-rung, W-tung, f.; -lsesret, c. ud. pl. Vergeltungsrecht, Wiederv-, n.; -r, c. -e, Vergelter, Wieder-, m.
Gjengive, v. a. i. wiedergeben (i); -lse, c. -r, W-bung, Wiedergabe, f.
Gjenhilse, v. a. l. wiedergrüßen; -n, c. -er, Gegengruß, m.
Gjenholde, v. a. 2. zurückhalten (i), widerstehen (i).
Gjenkalde, v. a. 2. wiederrufen, aufrufen (i); -lse, c. -r, W-fung, A-fung, f.; -lig, aj. widerruflich.
Gjenkjende, v. a. 2. wiedererkennen (i); -lse, c. -r, W-nung, f.
Gjenkjærlighed, c. ud. pl. Gegenliebe, f.
Gjenkjøb, n. pl. s. sg. Wiederkauf, m.; -sret, c. ud. pl. W-srecht, n.; -e, v. a. 2. wiederkaufen.
Gjenklage, c. -r, Gegenklage, f.
Gjenklang, c. ud. pl. s. Gjenlyd.
Gjenklinge, v. n. m. h. i. s. Gjenlyde.
Gjenkomst, c. ud. pl. Wiederkunft, f.
Gjenkrav, n. pl. s. sg. Gegenforderung, f.
Gjenkræve, v. a. l. wiederfordern.
Gjenlyd, c. ud. pl. Wiederhall, m., Echo, n.; -e, v. n. m. h. i. wiederhallen, nachhallen, das Haus erschallte von dem Jauchzen.
Gjenlofte, n. -r, Gegenversprechen, u.
Gjenlose, v. a. 2. erlösen; -sning, c. -er, E-sung, f.; -r, c. -e, Erlöser, m.

Digitized by Google

Gjenmæle, 1) n. ud. pl. tage til -, zur Gegenantwort nehmen (ſi); Erwiederung, f.; ſ. Gjenſvar. 2) v. a. og n. m. h. l. erwiedern, verſetzen; -n, c. ud. pl. E-rung, f., Verſetzen, n.

Gjenne, v. a. 1. abhalten (i), abtreiben (i), verjagen, treiben (i), jagen.

Giennem=, præp. durch (Acc.), hin-.

Gjennem=, Durch=, (durch=), ſ. Ex. -fald, n. pl. ſ. sg. Durchfall, m.; -=brænde, v. a. 2. durchbrennen (i); undt.: -grunde, v. a. 1. ergründen; -hegle, v. a. 1. durchhecheln, blot fig. durchziehen (i), d. T. ſtriegeln; -hegling, c. -er, D-lung, D-hung, f., Striegeln, n.; -kold, aj. durchkältet; -kaaden, aj. durch und durch verfault; -rend, n. pl. ſ. sg. Durchſtrich, m., Durchlaufen, n.; -ſigtig, aj. durchſichtig, klar, weiß-; -ſigtighed, c. ud. pl. D-keit, K-heit, f.; -ſlaae, v. a. 1. durchſchlagen (i); han ſlaaer ſig til Rod igj-, er hilft ſich mit genauer Noth durch; -ſuur, aj. ſehr ſauer, durchgeſäuert; -ſyg, aj. ſehr krank, im ganzen Körper krank; -ſyn, n. pl. ſ. sg. Ueberſehung, Durchſicht, Ueberſicht, f.; -trænge, v. a. 2. durchdringen, durchdrängen; -trængt af Medlidenhed, von Mitleiden durchdrungen; -=tænke, v. a. 2. durchdenken, nach-(i); -tænkning, c. -er, Durchdenken, Nach-, n.; -tør, aj. ganz trocken; -tørre, v. a. 1. durchtrocknen, ganz trocken machen; -vaad, aj. ganz naß, durch und durch naß, über und über naß; -=varm, aj. ganz warm, durch und durch warm.

Gjennere, gjenneſt, aj. ſ. Gjen.

Gjenopprette, v. a. 1. wiederherſtellen; -iſe, c. ud. pl. W-llung, f.

Gjenpart, c. -er, Abſchrift, f.

Gjenregning, c. -er, Gegenrechnung, f.

Gjenſee, v. a. i. wiederſehen (i).

Gjenſidig, aj. gegenſeitig.

Gjenſkin, n. pl. ſ. sg. Wiederſchein, m.; -ne, v. n. m. h. l. wiederſcheinen (i).

Gjenſkrald, n. pl. ſ. sg. Wiederſchall, Gegenhall, m.; -e, v. n. m. h. l. wiederſchallen, gegenhallen.

Gjenſtyde, v. a. i. (ſtyde Gjenvei) den kürzeren Weg gehen, fahren.

Gjenſlag, n. pl. ſ. sg. Wiederſchlag, m.

Gjenſtand, c. -e, Gegenſtand, m.; (hvoreſter man ſigter) Ziel, n.

Gjenſti, c. -er, gaae -, den kürzeren Fußſteig gehen. [ſtrahlen.

Gjenſtraale, v. n. m. h. l. wieder-

Gjenſtrid, c. ud. pl. Widerſtreit, m.

Gjenſtridig, aj. widerſetzlich, -ſinnig, -ſpänſtig, -willig; -hed, c. ud. pl. W-keit, f. (de tre forſte Ord); Widerwille, m.

Gjenſtød, n. pl. ſ. sg. (et gjengjældende Stød) Widerſtoß, m.; (et modſat Stød, ſom afvarger et andet) Widerſtoß, Gegen-, m.

Gjenſvar, n. pl. ſ. sg. Gegenantwort, f.; (raſkt, hurtigt, vittigt) Erwiederung, f.

Gjenſyn, n. pl. ſ. sg. Wiederſehen, n., Wiederkunft, Rück-, f.

Gjentage, v. a. i. wiederholen; -iſe, c. -r, W-lung, f.

Gjentale, c. -r, Gegenrede, f.

Gjentjeneſte, c. -r, Gegendienſt, m.

Gjentone, v. a. og n. m. h. l. wiederſchallen (i), -tönen.

Gjenvei, c. -e, Richtſteig, Richtweg, m.; gaae -, einen kürzeren Weg gehen (i).

Gjenvordighed, c. -er, (det, ſom er imod vore Tanſigter og Ønſker) Widerwärtigkeit, f.

Gjerde, n. -r, Zaun, m.; (af Riisqviſte) Hürde, f.; levende -, lebendiger Zaun, m., Hecke, f.

Gjerde, v. a. 1. ſ. Indg-, Omg-.

Gjerde=, Zaun=, ſ. Ex. -pæl, c. -e, Zaunpfahl, m.; -ſmutte, c. -r, Zaunkönig, m. [=werk, n.

Gjerdſel, n. ud. pl. Zaunpfähle, pl.,

Gjerne, aj. (comp. hellere, superl. helſt) gern (lieber, am liebſten); det kan - lade ſig gjøre, das kann ſich wohl thun laſſen; han er - meget ſygelig, er iſt gewöhnlich ſehr kränklich.

Gjerning, c. -er, That, f.; -smand, c. -mænd, Thäter, m.; -ſag, c. -er, Thatſache, f.

Gjerrig, aj. geizig; (i høiere Grad) knauſig, filzig; ſ. Gnidſk; -hed, c. ud. pl. Geiz, m., Knauſerei, f.

Gjesling, c. ſ. Gæsling.

Gjeſt, c. -er, Gaſt, m.

Gjeſt=, Gaſt=, ſ. Ex. -frihed, c. ud. pl. Gaſtfreiheit, f.

Gjeſte=, Gaſt=, ſ. Ex. -ſeng, c. -e, Gaſtbett, n.

Gjeſte, v. a. 1. beſuchen, bei Einem einſprechen (i); befallen (i), heimſuchen, überfallen (i).

Gjeſtebud, n. -e, Gaſtgebot, Gaſtmahl, n., Gaſterei, f., Schmaus, m., Bankett, n.; d. T. (n. St.) Gaſtung, f.

Gjeſterere, v. n. m. h. l. gaſtieren; -n, c. ud. pl. Gaſtieren, n.

Gjeſtgiver, c. -e, Gaſtgeber, Gaſthalter, Herbergierer, m.; -gaard, c. -e, Gaſthof, m.; -i, n. -er, Gaſtung, f., -ſtrecht, n., Herberge, Wirthſchaft, f.

Gjethuus, n. -huſe, Gießerei, f., Gießhaus, n.

Gjetning, c. -er, Errathung, f.

Gjette, v. a. 1. errathen (i); - rigtigt, rathen (i); einen Räthſel enträtheln; das Uebrige iſt leicht zu ermeſſen (i).

Digitized by Google

Gjettes-lig, aj. was errathen werden kann; -ri, n. -er, Errathen, n.; -s-riim, n. pl. ſ. sg. Reimräthſel, n.; -værk, n. -er, ſ. Gjetteri.

Gjev, aj. vortrefflich, trefflich; -s--hed, c. ud. pl. V-keit, T-keit, f.

Gjevn, c. -er, (saa meget, ſom rummes imellem to Hænder) Gäſpe, f.

Gift, c. -er, Gift, n.; (af at give) Gabe, f.

Gifts-, Gifts-, f. Ex. -blander, c. -e, Giftmiſcher, m.

Gift-, aj. verheirathet.

Giſte, v. a. l. verheirathen.

Giſte-færdig, aj. mannbar; -gal, aj. -lyſten og -ſyg, aj. manngierig, mannſüchtig; -ſyge, c. ud. pl. Mannſucht, f.; -tanker, pl. ud. sg. Heirathsgedanke, m.

Giftermaal, n. pl. ſ. sg. Heirath, Verheirathung, Verehelichung, f.; (om fornemme Perſoner) Vermählung, f.; -ofag, c. -er, Heirathsſache, f.

Giftig, aj. giftig; (om Kornvare) ergiebig, mandeln.

Gig, c. -ge, Karren, Luſt-, m.

Gige, c. -r, Geige, f.

Gigt, c. ud. pl. Gicht, Gliederkrankheit, Arthritis, f.

Gigt-, Gicht-, ſ. Ex. -ſmerte, c. -r, Gichtſchmerz, m.

Gigtiſk, aj. gichtiſch.

Gild, aj. brav, rechtſchaffen.

Gilde, v. a. l. entmannen, caſtriren, mönchen, kapaunen, verſchneiden (i); einen Hengſt wallachen; einen Schafbock hammeln; ein Schwein gelten el. gelzen.

Gilde, n. -r, Gilde, f., Gaſtgebot, Gaſtmahl, Gelag, n., Schmaus, m.

Gilde-, Gilde-, ſ. Ex. -broder, c. -rodre, Gildebruder, m.; undt.: -huus, n. -huſe, Trinkhaus, n.; (i Bjergv.) Zechenhaus, n.; -lag, n. pl. ſ. sg. Gildebier, n., Gildeverſammlung, f.; -ſtue, c. -r, Gaſtſtube, Gaſtmahlsſtube, f.; -øl, n. ud. pl. Gildesbier, n.

Gilden, c. ud. pl. Entmannung, f., Caſtriren, Kapaunen, Verſchneiden, Wallachen, Hammeln, Gelten, n. ſ. Gilde, v. a.

Gilder, c. -e, Verſchneider, m.; Seſſe-, Pferdeſchneider, m.

Gilding, c. -e og -er, Caſtrat, m., ein Verſchnittener.

Gildning, c. -er, ſ. Gilden.

Gildre, v. n. m. h. l. bröcken, heſtricken, Fällen aufſtellen.

Gille, v. a. og n. m. h. l. freien.

Gimmerlam, n. pl. ſ. sg. Mutterlamm, n.

Gimpe, 1) c. -r, Schaukel, f. 2) v. n. m. h. l. ſchaukeln, ſich auf und nieder bewegen; -ſtang, c. -ſtænger, Schaukelbret, n.

Ginding, c. -er, (et Slags ſtor Svepſe) Horniß, f.

Gjord, c. -e, Gurt, m.; -e, v. a. l. gürten; -emoder, c. ſ. Jorde-.

Gjort, aj. gemacht, gethan; ſ. Gjøre.

Gips, n. ud. pl. Gips, m.; -e, v. a. l. gipſen; -er, c. -e, Gipſer, m.

Gips-, Gipds-, ſ. Ex. -meel, n. ud. pl. Gipsmehl, n.

Giraffe, c. -r, Giraffe, f., Kameelparder, m.

Giſning, c. -er, Muthmaßung, f.

Giſp, n. pl. ſ. sg. Hauch, m.; det ſidſte -, der letzte Seufzer; -e, v. n. m. h. l. hauchen, d. T. gleben.

Gitter, n. -e, Gitter; vulg. Gatter, m., -werk, n., Schranken, m.; -dør, c. -e, Gitterthür, f.; -værk, n. ud. pl. ſ. Gitter.

Give, v. a. i. (ſætte En i Beſiddelſe af Noget) geben (i); (med Begreb om nogen mere Soitideligbed, mere Overlæg og Eftertanke) ertheilen; (noget fortrinligt Godt, ſom af Naade gives den, man ſærdeles vil begunſtige) verleihen (i); (undert.) reichen, ſchenken, gewähren, verſetzen, d. T. langen; - Afløsning, Abſolution g-, entſündigen; - af ſig, von ſich g-, ausg-, g-, (ſjeld.) erg-, (d. T. i nogle Tilfælde) ſchütten; - Afſked, Abſchied g-, verabſchieden, abdanken; - Agt paa, Acht g-, wahrnehmen (i), beherzchen, aufmerkſam ſeyn; - anderledes, anders g-, umg-; - Anviisning paa, Anweiſung (au, in) g-, anweiſen (i), - Audience, Audienz, Gehör g-, verlaſſen (i); - Bifald, Beifall g-, beifallen (i), beipflichten, beiſtimmen, beiſtreten (i); - bort, wegg-, verg-, hing-; - Bryſt, Bruſt g- el. reichen, ſäugen, ſtillen; - Credit, Credit g-, creditiren; - Die, ſ. - Bryſt; - Drikke, Getränke g-, tränken; - Echo, ſ. - Gjenlyd; - En Toilen, Eim. den Zügel ſchießen (i); - Faddergave, Eingebinde, Pathengeſchenk g-, einbinden (i); - feil, (galt, urigtigen) fehlg-; verg-; - Finger, ſticheln, Spitzwort g-; - Fordeel (Gevinſt) Vortheil g-, einbringen (i); - Forſpænd, Vorſpann g-, vorſpannen; - forud (i Spil) vorgeben (i); - fra ſig, von ſich g-, herg-, ausg-, aufg-; - Friſt, Friſt g-, Friſt verſtatten, friſten; - frit Løb, freien Lauf g-, auslaſſen (i); - Fuldmagt, Vollmacht g-, bevollmächtigen; - Fodder at gaae paa, Eim. Füße machen; - forſt, erſt g-, vorg-; - Gjenlyd, Wiederhall g-, wiederhallen, nachh-, wiederſchallen, nachſ-; - Gud! Gott gebe! ach daß! - Haand paa, Hand g-, d. T. einſchlagen (i); - Hals, aus allen Kräften ſchreien (i); ogſaa ſich übérg-; - i Commiſſion, Auftrag

g-, auftragen (i), beordern, bestellen; - i Forvaring, in Verwahrung g-, niederlegen; - i Hænderne, in die Hände g-, einhändigen; - i Skjeppen, scheffeln; - kort Besked, (kort Svar), Einen kurz abfertigen, eine kurze Antwort g-, vulg. trumpfen; - Medhold, s. - Bifald, - Navn, Namen geben (i), nennen; - Ordre, Befehl g-, beordern; - oven i Kjøbet, auf den Kauf g-, dreing-, zug-; - Patte, s. - Bryst; - Ret, Recht g-, beilegen; gives, sich g-, sich finden (i); - sig, sich g-, fügen; - sig af med, sich abg-; - sig i Kast med (i Kast med), sich über etw. machen; - sig tavt, sich g-; - sig tilfreds (til Taals), sich zufrieden g-, sich gedulden; - sit Minde (sit Samtykke) til, s. - Bifald; - sin Stemme, seine Stimme g-, stimmen; - Skat, Steuer g-, steuern, schossen; - Skin fra sig, Schein von sich g-, leuchten; - Skyld for, Einen einer S. (Gen.) beschuldigen; - Slip paa, fahren lassen, quittiren; - tilkjende, andeuten; - til Priis, Preis g-, zum Besten g-; - Titel af, betiteln, rituliren; - Told af, verzollen; der gives, es giebt; giv Tid! laß Zeit!

Given, c. ud. pl. Geben, Schenken, n., Verleihung, f.

Giver, c. -e, Geber, m.

Givt, c. s. Gift.

Gjælle, 1) c. -r, Kieme, f.; (Fiskøhr); (Nordt.) Kiese, Kiefer, f. 2) v. a. l. - en Fisk, einen Fisch kehlen; -hinde, c. -r, Kiemenhaut, f.; -orm, c. -e, Kiemenwurm, m.

Gjær, c. ud. pl. Gäscht, m., Gahre, f.

Gjære, c. ud. pl. med præp. i, in Gährung seyn; Alt er i -, Alles ist in Gährung.

Gjære, v. n. m. h. l. og -s, v. pass. l. (gaae i Gjæring) gähren (i), gäschen; - for meget, übergähren; -ring, c. -er, Gährung, f.; -ringsmiddel, n. -ler, Gährungsmittel, n., -steff, m.

Gjæsling, c. -er, s. Gæsling.

Gjøde, v. a. l. düngen, misten, bem-, pferchen; s. Gjødning; - for stærkt, übermisten; -n, c. ud. pl. Düngen, n., Düngung, f., Misten, n.

Gjødekalv, c. -e, Mastkalb, n.

Gjødesviin, n. pl. s. sg. Mastschwein.

Gjødning, c. -er, Dünger, m., Düngung, f., Mist, m. (Dette bestaaer i dyrske Legemers Excrementer, men dine ogsaa i Ting af Plante- og Steenriget, s. Ex. opraadnede Blade, Mergel ꝛc.); (af Faaremøg) Pferch, m.; (n. St.) Gare, f.

Gjødsel, c. ud. pl. og Gjødske, c. -r, s. Gjødning.

Gjøe, v. n. m. h. l. bellen (rgl. og i); (ofte og meget) belfern; (om store Hunde) muffen el. müffen; - ad, anbellen, nachb-; - for tidlig, (om Jagthunde) vorschlagen (i); -n, c. ud. pl. Bellen, Belfern, Gebell, n.

Gjøg, c. -e, Kuckuck, Guckguck, m.

Gjøge-, Kuckucks-, s. Ex. -spyt, n. ud. pl. Kuckucksspeichel, m.; -moder, c. -modre, Grasmücke, Kuckucksammer, f.

Gjøgle, v. n. m. h. l. gaukeln; -n, c. ud. pl. Gaukeln, n.; -konst, c. -er, Gaukelei, f.; -spil, n. pl. s. sg. Gaukelspiel, n.; -vorn, aj. gaukelhaft; -værk, n. -er, Gaukelwerk, n.

Gjøgler, c. pl. s. sg. (-ske, c. -r) Gaukler, m. (-inn, f.), Taschenspieler, m. (-inn, f.). (Denne er en Konstner, som gjør sine Operationer med smaae Ting, og hans Virkekreds er indskrænket; hiin er en Bedrager, som vil ansees for at beherske Aanderverdenen som Legemverdenen, i det Store som i det Mindre, og vil, at man skal holde Virkninger af hans Blendværk for Sandhed og Virkelighed); -agtig, aj. gaukelhaft, d. T. gaukelicht; -i, n. -er, Gaukelei, f.; -taske, c. -r, Gaukeltasche, f.

Gjøre, v. a. l. (frembringe Noget for sig vedvarende, og hvis Virkninger udenfor den Handlende falde i Sandserne for og fornemmes (høres eller sees) af Andre) machen; (tydende den paa det ved Anvendelsen af sine Kræfter frembragte, noie med Sandlingen selv forbundne Værk) thun (i); (dertil-føier verrichten Begrebet om Værkets, Forpligtelsens og det bestemte Arbeides Fuldendelse); (blot med Hensyn til Anvendelsen af sin Kraft) handeln; - af, lieben, lieb haben; - Afkrægter af, absenken, einlegen; - Afregning, Abrechnung m-, abrechnen, quit-; - Aftale, Abrede nehmen (i), abreden, verab-, sich mit Einem über eine S. besprechen (i); - anderledes, anders m-, umm-; - Anstalt, Anstalt m-, veranstalten, verfügen, zuschicken; - Arrest i, verkümmern; - arvelos, enterben; - bar, blot, nogen, entblößen; - Barsel, niederkommen (i), d. T. kindern, (sseld.) eines Kindes genesen (i); - begribeligt, begreiflich m-, d. T. verständigen; - Begyndelse med, den Anfang m-, eröffnen; - bekjendt, s. Bekjendtgjøre; - Beslag paa, Beschlag, el. Arrest auf etw. legen, in Beschlag nehmen (i), anhalten (i), verkümmern; - besværligere, beschwerlicher m-, erschweren; - bred Mund, das Maul fletschen; - Bud, bieten; - Bytte, Beute m-, beuten; - deelagtig i, mittheilen; - dybere, tiefer m-, ver-

Digitized by Google

tiefen; - efter, nachthun, d. T. nachmachen; - fuldkommen, vollkommen m-, vervollkommen; - Gavn, Nutzen schaffen; - Gjengjeld, Wiedervergeltung brauchen; - haard, hart m-, abhärten, verhärten; - Jan, matschen; - Ild paa, Feuer anm-, anfeuern; - Indgreb i Ens Rettigheder, Einen in einer S. beeinträchtigen; - knappere, enger m-, verengen; - Kors for sig, sich kreuzigen, sich segnen; - lange Fingre, die Finger kleben lassen (i); - lavere, erniedrigen; - lavt Vande, veruntiefen; - lettere, erleichtern; - lykkelig, glücklich m-, beglücken; - los fra, entledigen; - mindre, mindern; - Nar af, Einen zum Narren haben, hohnnecken; vulg. narren, verklatschen; - ondt, leid, wehe thun, anziehen (i), d. T. schmerzen; - Ondt mod sig selv, sich ein Leides anthun; - Opbud, brechen (i); - Overslag, Ueberschlag m-, überschlagen (i), berechnen; - Pillegrimsreiser, Wallfahrten m-, wallfahrten; - Rede for, Rede und Antwort geben (i); - Ret og Skjel, jedem das Seinige geben (i), nach Recht und Billigkeit verfahren (i); - saa saa, hinm-; -s behov, -s nodig, vonnöthen seyn, brauchen; - sig fortjent af, sich um etw. verdient machen; - sig stor, til, tyk af, sich groß m-, sich breit m-, groß thun, d. T. stolzieren, sich mit etw. spreizen; - sig ud til Beens, - sig til Knud, sich widerspänstig bezeigen, sich mausig machen; - sig gal, sich wüthend anstellen, toben, rasen; - sig Umage for, sich Mühe geben (i), sich bemühen, sich befreuden, sich bewerben; - sit Behov, seine Nothdurft verrichten, sein Gefüge thun, d. T. iser om Sugle, schmeißen; - Skaar i, Abbruch thun, derben, vergreifen (i); - Skade, Schaden thun, beeinträchtigen; - smalere, enger m-, verengen; - tam, zahm m-, bezähmen; - vaabenlos, entwaffnen; - ved, verursachen; - vred, zornig m-, erzürnen, erbittern, erboßen; - Æg, Eier legen.

Gjoren, c. ud. pl. Thun, n.; - og Laden, das Thun und Lassen.

Gjører, c. -e, Thäter, m.

Gjørlig, aj. thunlich; -hed, c. ud. pl. Ë-kit, f. [zur Stickarbeit.

Gjorn, n. ud. pl. wollenes Garn

Gjørtler, c. -e, Gürtler, Gelbgießer, Kord-, m.

Gjøs, c. -e, Bugsprietflagge, f.

Glad, aj. og -eligen, av. froh, freudig, fröhlich; s. Jro.

Glacie, n. -cier, Glacis, n., Feldbrustwehre, f.

Glam, n. pl. s. sg. Gebell, Gekläff, n.; (n. St.) Muff, m.; -me, v. n. m. t. l. bellen, belfern.

Glands, c. ud. pl. Glanz, m.; (i ringere Grad) Schimmer, m., Helle, f.; (som Toi erholder ved Presning) Presse, f.

Glands-, Glanz-, s. Ex. -læder, n. ud. pl. Glanzleder, n.; -torbist, c. -er, Glimmerkäfer, Sandkäfer, Sandhüpfer, m.

Glane, v. n. m. h. l. angaffen, anstarren; -n, c. ud. pl. Angaffen, Anstarren, n.

Glar, n. ud. pl. s. Glas; -hinde, c. -r, Glashaut, f., Glashäutlein, n.; -vædske, c. -r, glasartige (chrystallinische) Feuchtigkeit im Auge; -øine, pl. ud. sg. Brille, f.

Glarmester, c. -e, Glaser, m.

Glarmester-, Glaser-, s. Ex. -dreng, c. -e, Glaserjunge, m.

Glas, n. pl. (blot om Drikkekar) s. sg. Glas, n.

Glas-, Glas-, s. Ex. -dør, c. -e, Glasthür, f.; undt.: -agtig, aj. glasartig, glasicht; -kruus, n. -ruse, gläsernes Krug; -puster, c. -e, Glasbläser, m.; -pusteri, n. -er, Glasblasen, n.; -skab, n. -e, (til at gjemme Glas i) Glasschrank, m.; (forfærdiget af Glas) ein gläserner Schrank.

Glasere, v. a. l. glasuren, verglasen; d. T. glasiren, ver-; -ring, c. -er, Glasur, Verglasung, f.

Glasur, c. -er, Glasur, f.

Glat, aj. glatt; (undert.) schlicht, schlüpfrig, eben, gelinde; give En det glatte Lag, Gim. die helle Lage geben (i).

Glat-fil, c.-file, Glattfeile, Schlicht-, f.; -file, v. a. l. glatt feilen; -haaret, aj. schlichthaarig; -haget, aj. unbärtig, glattbärtig; -hed, c. ud. pl. Glätte, Schlüpfrigkeit, Gelindigkeit, f.; -hovedet, aj. kahlköpfig; -hugge, v. a. l. glatt hauen (i); -høvl, c. -e, Glatthobel, m.; -hørle, v. a. l. glatt hobeln; -mundet, aj. s. -haget; -ning, c. -er, Glättung, Falzung, Abputzung, f.; -pande, c. -r, Kahlkopf, m.; -talende, aj. schmeichelnd.

Glatte, v. a. l. glätten, glänzen, falzen, abputzen. [eisen, n.

Glattejern, n. pl. s. sg. Glatt-

Glatteſteen, c. -stene, Glättstein, m.

Glavind, n. og c. pl. s. sg. Schwert, n., Spieß, m.

Glemme, n. med præp. i (mindre rigtigt ad) in Vergessenheit.

Glemme, v. a. l. vergessen (i), aus der Acht lassen (i); (- det forden Lærte) verlernen; - sig, sich vergessen (i); -n, c. ud. pl. Vergessenheit, f., Verlernen, n.

Glemmebog, c. ud. pl. skrive i -en, in Vergessenheit stellen.

Glemfel, c. ud. pl. s. Forglemmelse.

Digitized by Google

Glemsom, aj. vergeßlich; einer S. (Gen.) vergessen; -hed, c. ud. pl. V-skeit, V-heit, f.

Glente, c. -r, Geier, m., Weihe, f.; -ugle, c. -r, Geiereule, f.; -orn, c. -e, Geieradler, m.

Glib, c. pl. s. sg. Fischerstange und Fischerney.

Glid, n. ud. pl. Gleiten, n.; faae Noget paa -, etw. zum Fortschreiten bringen (i).

Glide, v. n. m. v. i. gleiten (i); d. T. rutschen; vulg. glitschen, hutschen; - paa Is, gleiten (i), schleifen (i); (Nordt.) glandern; -bane, c. -r, Schleifbahn, Eisbahn; (Nordt.) Glander, f.; -n, c. ud. pl. (med Joden) Gleiten; vulg. Glitschen; (paa Is) Gleiten, Schleifen, n.

Glimme, v. n. m. h. l. s. Funkle, Glimre.

Glimmer, c. ud. pl. Glanz, Schimmer, Flimmer, m.; s. Glimre; -erte, c. -er, Flimmer, Glimmer, m.; -guld, n. ud. pl. Flittergold, n.; -sand, c. ud. pl. Flittersand, m; -stads, c. ud. pl. Flitterstaat, m.

Glimre, v. n. m. h. l. (i høieste Grad) glänzen; (i ringere Grad) schimmern (begge disse saavel med eget, som med tilbagekastet Lys), (i endnu ringere Grad) flimmern; (undert.) flimmen, flinkern, spiegeln, d. T. glimmern; -n, c. ud. pl. Glänzen, Schimmern, Flimmern, n.

Glimt, n. pl. s. sg. Schimmer, m., Blick, m.; -e, v. n. m. h. l. schimmern, blicken, blitzen; -en, c. ud. pl. Schimmern, Blicken, Blitzen, n.

Glindse, v. n. m. h. l. og -n, c. s. Glimre.

Glip, gaae - af, som av. verfehlen, um etw. kommen; -gang, c. -e, Fehlgang, m.; -pe, v. n. m. h. l. fehlschlagen (i), seinen Zweck verfehlen.

Glitte, v. a. l. glätten; -itning, c. -er, Glättung, f.; -r, c. -e, Glätter, m.; -steen, c. -stene, Glättkeule, f., -stein, m. [tugel, f.

Globus, c. -ber, Globus, m., Erd-

Gloe, v. n. m. h. l. gaffen, vulg. gloßen; - paa, angaffen, anstarren; -n, c. ud. pl. Gaffen, Glotzen, Angaffen, Anstarren, n.

Globister, c. -e, Gähner, Gaffer, m.

Glogab, n. pl. s. sg. s. Glugbul.

Gloheb, aj. glühend heiß.

Gloende, aj. glühend.

Glorie, c. -r, Glorie, f.

Glorværdig, aj. (foræld.) ruhmwürdig.

Glose, c. -r, Glosse, Phrase, f.; d. T. Stichelei, f.; -bog, c. -boger, Glosse, f., Wörterbuch, n.; -kræmmer, c. -e, Glosenmacher, m.

Glosse, c. -r, Glosse, Bemerkung, Worterklärung, f.

Glubende, aj. og

Glubsk, aj. raubgierig, -begierig, reissend, grimmig, wüthend, fleischfressend; -hed, c. ud. pl. Raubbegierde, Wuth, f.

Gluffe, c. -r, Spottwort, Hohn-, n.

Glug, c. -ger, Guckloch, n.; luk dine -ger op, vulg. sperre deine Augen auf; -hul, n. -ler, Guckloch, n.; -maaned, c. -er, Januar, d. T. Jenner, m.; -vindue, n. -r, Guckfenster, n.

Glut, c. -ter, Kindlein, Kindchen, n., Puppe, f.

Glæde, c. -r, (altid med Hensyn til et enten virkeligen tilstædeværende el. forestilt Gode, hvorved Glæden er bevirket) Freude, f.; (Sindsstemninger, som er en Virkning af hiin) Freudigkeit, f.; (Tilstanden, ved hvilken Glæden (die Freude) udvortes rober sig) Fröhlichkeit, f.; (naar denne (die Fröhlichkeit) yttrer sig ved Sandlinger, som foraarsage særdeles Latter) Lustigkeit, f.

Glæde, v. a. og rec. l. sich über, an, og naar det endnu er tilkommende auf etw. el. sich einer S. (Gen.) erfreuen; sich mit, an el. über etw. ergetzen.

Glæde-bævende, aj. vor Freude zitternd; -drukken, aj. freudetrunken; -fuld, aj. freudenreich, voller Freude; -lig, aj. erfreulich, ergetzlich; d. T. (undert.) tröstlich; fröhlich, freudig, froh; s. Fro; -los, aj. freudenlos; -rig, aj. freudenreich; -tom, freudenleer. [-er, Freudenfest, n.

Glædes-, Freuden-, f. Ex. -fest, c.

Glædskab, c. -er, s. Glæde.

Glød, c. -er, glühende Kohle, Gluth, (Glut) f.; -e, v. a. og n. m. h. l. glühen, lohen.

Glød-hed, aj. glühend heiß; -hede, c. ud. pl. Glühhitze, f.; -ild, c. ud. pl. Glühfeuer, n., glühende Kohlen; -ning, c. -er, Glühen, Lohen, n.; -pande, c. -r, Gluthpfanne, f.; -rød, aj. rothglühend.

Gnalde, v. a. l. (gnave smaaligen) nagen, nach und nach abbeißen (i).

Gnalding, c. -er, ein Knollen Brod, Brocken, m.

Gnaske, v. a. l. knaupeln.

Gnaskeri, n. -er, Ausschlag, m.

Gnav, n. pl. s. sg. Brummbart, Brummbär, Murrkopf, Grämling, Knasterbart, Schmoller, m.; s. Gnavspil.

Gnave, v. l. 1) a. nagen, be-, anfressen (i), schroten (i); - fordærvet, zernagen. 2) n. m. h. murren, brummeln, brummen, keifen; -n, c. ud. pl. Nagen, n.; Brummen, Brummeln, Gebrummel, n.

Digitized by Google

Gnaven, aj. mürrisch.

Gnavspil, n. pl. s. sg. Tauschspiel, Wechsel-, (Gnau-) n.

Gnid, n. -der, Niß, f. pl. Nisse.

Gniddervorn, aj. kriselig.

Gniddre, v. a. l. (skrive alt for tæt) kritzeln; -n, c. ud. pl. Gekritzel, n.

Gnide, v. a. og n. m. h. i. reiben (i), schaben; kranke Glieder bähen, -med ildent Tøi; -n, c. ud. pl. og -ding, c. -er, Reiben, Schaben, n.

Gnidsel, c. ud. pl. Tændernes -, das Knirrschen der Zähne.

Gnidsk, aj. (være overdreven noieseende i at erhverve og tage) habsüchtig; (i at give) karg; (den høieste Grad heraf) knickerig; (saavel i at give som tage) geizig; (i høiere Grad) knauserig; (i endnu høiere Grad, fordi det gaaer paa de ubetydeligste Smaating, og Middelet, der bruges, altid er foragteligt og nederdrægtigt) filzig; -hed, c. ud. pl. Habsucht, Kargheit, Knickerei, f., Geiz, m., Knauserei, Filzigkeit, f.

Gnidsle, v. n. m. h. l. knirrschen.

Gnie, v. n. m. h. l. kargen, knikkern, knausern, filzen; - sammen, geizen, er-.

Gniepind, c. -e, s. Gnier.

Gnier, c. -e, ein Geiziger, Knauser, Filz, Karger, Knicker, Habsüchtiger, m. s. Gnidsk; -agtig, aj. -agtighed, c. ud. pl. og -i, n. -er, s. Gnidsk og Gnidskhed.

Gnikke, v. a. l. (smaagnide) reiben

Gnist, c. -er, Funke, el. Funken, m.

Gnistre, v. n. m. h. l. knistern, funken, prasseln; -n, c. ud. pl. Knistern, Funken, Prasseln, n.

Gnittre, v. n. m. h. l. s. Knittre.

Gny, n. ud. pl. Geräusch, n.

God, aj. gut; (undert.) heilsam, milde, erwünscht, fromm, brav, schön; (bidrage til Andres Vel og Fornøielse) gütig; sige - for En, für Einen bürgen, gut sprechen (i); de vare lige -e derom, sie hatten gleichen Antheil daran; det har -e Veie, es hat keine Gefahr, das wird sich schon finden; godt og vel om han kommer idag, wer weiß, ob er heute kommt; det bliver nok godt, es wird schon besser werden; du har baaret dig godt ad, du hast es schön gemacht; han har godt ved at gjøre det, er kann es wohl thun; für ihn ist es keine Kunst, das zu thun.

Godartet, aj. gutartig.

Goddædig, aj. (givende en Anden el. gjørende for ham et færdeles Gode) gutthätig; (givende og gjørende dette rigeligen og paa en smuk Maade) mildthätig; s. Gavmild; -hed, c. ud. pl. G-keit, M-keit, f.

Gode, n. -r, Gut, n.

Goderaad, pl. ud. sg. og -ekage, c. -r, Hippe, f.

Godgjørende, aj. gutthätig, mildthätig; s. Goddædig; -ørenhed, c. ud. pl. G-keit, M-keit, f.

Godhed, c. -er, Güte, f.; (undert.) Heilsamkeit, Milde, Frömmigkeit, f.; Gütigkeit, f.; s. God.

Godhjertet, aj. og -hjertig, aj. gutherzig, mild-; -ghed, c. ud. pl. G-keit, Mild-, f.

Godlidende, aj. hold, holdselig, anmuthig, anziehend.

Godmodig, aj. gutmüthig, gutherzig, mildherzig, mildmüthig; -hed, c. ud. pl. G-keit, M-keit, f.

Gods, n. l) ud. pl. (Eiendom) Gut, n., Habe, Habseligkeit, f. 2) pl. -er (Jordegods) Gut, n.; -eier, c. -e, Gutsherr, m.

Godt, aj. s. God.

Godtalende, aj. sanftredend.

Godtbefindende, n. ud. pl. Gutbefinden, Gutachten, Gutdünken, n., Gefallen, m.

Godte, v. rec. l. - sig, sich an etw. laben, sich zu Gute thun, d. T. schmunzeln.

Godtgjøre, v. a. i. (erstatte; s. Erstatning) ersetzen, vergüten, erstatten, genugthun (i); (bevise) darlegen, beweisen (i), beglaubigen; -lse, c. -r, Ersatz, m., Vergütung, Erstattung, Genugthuung, Darlegung, Beweisung, Beglaubigung, f.

Godtroende, aj. leichtgläubig; -troenhed, c. ud. pl. L-keit, f.

Godvillig, aj. gutwillig; -hed, c. ud. pl. G-keit, f.

Gold, aj. gelt, güst, trocknes, unfruchtbares Vieh.

Goldsamme, c. -r, Kinderfrau, d. T. Muhme, f.; -ax, n. pl. s. sg. taube Aehre, f.; -hed, c. ud. pl. Unfruchtbarkeit, Unträchtigkeit, f.; -korn, n. pl. s. sg. Wahnkorn, n., Mäusegerste, f.; -melket, aj. gelt, eine gelte Kuhe, ein geltes Schaf.

Gomme, c. -r, s. Gumme.

Gondole, c. -r, Gondel, Felucke, f.

Graa, aj. grau.

Graa-, Grau-, (grau-) s. Ex. -skimmel, c. -imler, Grauschimmel, (Hechtsch-), m., (graahaaret, aj. grauhaarig); undt.: -agtig, aj. graulich, grauerlich; -been, c. pl. s. sg. (norsk) L. Ulv; -blakket, aj. fahlgrau; -grøn, aj. graugrün; -hed, c. ud. pl. die graue Farbe, Dunkelheit, f.; -hørdet, aj. grau, eisgrau; -spurv, c. -e, Haussperling, m.; -steen, c. -stene, Bruchstein, Grau-, m., Grauwerk, n.

Graad, c. ud. pl. Weinen, n., Thräne, f.; (poetisk) Zähre, f.; -fuld, aj.

thränenvoll.

Graadig, aj. gefräßig, fraßgierig, vielfräßig, heißhungerig; -hed, c. ud. pl. G-keit, F-keit, V-keit, f., -Heißhunger, m.

Graane, v. n. m. v. 1. (om alle Ting uden Forskjel) grau werden; (blot om Dagen og om Menneskenes og Dyrenes Haar) grauen; (blot om Menneskenes Haar) greisen; det -r, der Himmel trinket sich, bezieht sich, das Wetter wird dunkel; -n, c. ud. pl. Grau werden, Grauen, Greisen, n.

Graat, aj. s. Graa.

Grad, c. -er, Grad, m., Stufe, f., den Gipfel (høieste Grad) der Ehre ersteigen (i).

Gradbogen, m.

Grads-, Grad-, f. Ex. -bue, c. -r, Gradation, c. -er, Stufengang, m.

Gradere, v. a. l. gradieren.

Graderes-, Gradier-, f. Ex. -pande, c. -r, Gradierpfanne, f.

Gradviis, av. stufenweise.

Gram, aj. gram.

Grammatik, c. -er, Grammatik, Sprachlehre, f.; -alsk, aj. grammatisch; (rigtigere) grammatikalisch.

Grams, n. pl. s. sg. Grapse, f.; -e, v. a. l. grapsen; -en, c. ud. pl. Grapsen, n.

Gran, 1) n. pl. s. sg. (især Apothekervægt) Gran, n.; (Stovgran; skrives ogsaa Grand) Stäubchen, n. 2) c. -er, (Træ) Fichte, f.

Gran-, Fichten-, f. Ex. -top, c. -re-, Fichtenzapfen, -apfel, m.; -træ, n. -er, Fichtenbaum, m., Fichte, f.

Granat, c. -er, Granate, f.

Granats-, Granat-, f. Ex. -steen, c. -stene, Granatstein, m.

Grand, n. pl. s. sg. Stäubchen, n.

Grand, av. genau, richtig.

Grand-givelig, aj. deutlich, genau; -giveligheд, c. ud. pl. D-keit, G-igkeit, f.; -hørende, aj. scharf hörend; -seende, aj. scharf sehend; -synet, aj. scharfsichtig.

Grande, c. -r (norsk) Nachbar, m.; -kone, c. -r, N-inn, f.

Grandske, v. a. l. forschen; -lig, aj. erforschlich; -lyst, c. ud. pl. Forschbegier, Forschbegierde, f.; -r, c. -e, Forscher, m.; -sking, c. -er, Forschung, f.

Granit, c. -er, Granit, m.

Granekorn, n. pl. s. sg. Stäubchen, n.

Grant, aj. s. Grand.

Graasat, i den Talem. at lobe -, herum laufen (i).

Graasere, v. n. m. b. l. sich verbreiten, herum gehen (i); en -nde Sygdom, eine herrschende Krankheit, f.

Grätie, c. -r, Grazie, f.

Gratis, av. umsonst, unentgeldlich.

Gratulation, c. -er, Glückwunsch, m.; -lere, v. a. l. Glück wünschen, glücklich preisen (i).

Grav, c. -e, (ved en Fæstning ꝛc.) Graben, m., Grube, f.; (for en Død) Grube, Grabstätte, f.; Grab, n.; (især muret) Gruft, f.; fra Vuggen til -en, von der Wiege zur Bahre.

Grav-, Grab-, f. Ex. -skrift, c. -er, Grabschrift, f.; undt.: -hund, c. -e, Dachshund, m.; -minde, n. -r, Grabmaal, n.; -rust, c. ud. pl. fressender Rost; -so, c. -soer, ein trägts, läßiges Frauenzimmer; en lille -so, ein Knirps; -sted, n. -er, Grabstätte, f., Begräbniß, n.; -stikke, c. -r, Grabstichel, Meißel, Stichel, m.; -ol, n. ud. pl. Todtenmahl, Trauermahl, n.

Grave, v. a. og n. m. b. l. graben (i); -n, c. ud. pl. og -vning, c. -er, Graben, Aus-, n.

Graver, c. -e, Gräber, Todten-, m.; -karl, c. -e, Todtengräber, m.

Gravere, v. a. l. f. Jnd-, Ud-.

Graveur, c. -er, Graveur, Graveirer, Steinschneider, Stahl-, Stempelstecher, m.

Greb, 1) n. pl. s. sg. (saavel til at tage fat i, som Sandlingen at gribe fat) Griff, An-, m.; (blot om Tingen) Heft, n. el. m., Handgriff, m., Gefäß, n. 2) c. -e, (Møggreb) Mistgabel, f.

Green, c. pl. Grene, (tyk, som udgaaer fra Stammen) Ast, m.; (tynd, som udgaaer fra denne) Zweig, m.; (paa en Gaffel ꝛc.) Zacken, m. d. T. Zinke, f.; hans Slægt er deelt i to Grene, sein Geschlecht ist in zwei Zweigen getheilt; -los, aj. ohne Aeste, ohne Zweige, ohne Zacken.

Grenadeer, c. -derer, Granatier, d. T. ogsaa Granadier, Grenadier, m.

Grendse, c. -r, s. Grændse.

Grene, v. rec. l. - sig, sich zertheilen.

Grenebrænde, n. ud. pl. Reisholz; (i Skovv.) Schock-, n.

Grenefuld, aj. og

Grenet, aj. ästig, zweigig; s. Green.

Greve, c. -r, Graf, m.

Greves, Grafens-, f. Ex. -stand, c. ud. pl. Grafenstand, m.

Grevelig, aj. gräflich.

Grever, pl. ud. sg. (Sedt-) Grieben, pl.

Grevinde, c. -r, Gräfinn, f.

Grevling, c. s. Grævling.

Grevskab, n. -er, Grafschaft, f.

Grib, c. -ber (en Ørneart) Greif, m.

Gribbenille, c. -r, ein garstiges (häßliches) Frauenzimmer.

Gribe, v. a. i. greifen, er-, an-(i), fangen (i), haschen; -n, c. ud. pl. Greifen, n., Angriff, m.

Digitized by Google

Gribgods, n. ud. pl. Gut, das keinen Eigenthümer hat.

Gridsk, aj. begierig; -hed, c. ud. pl. Begierde, f.

Grif, c. -fer, (et opdigtet Ubyre) Greif, m.

Griffel, c. -er, Griffel, Rechenstift, [Schieferstift, m.

Grün, n. ud. pl. (ubovist Latter) Grinsen, n.

Grin, c. pl. Grise, Ferkel, n.; Patte-, Spannf-, n.; du er en lille -, du bist ein kleines Schmutzferkel.

Grille, c. -r, Grille, -nfängerei, d. T. Mucke, f.; -nfænger, c. -e, Grillenfänger, m.; -nfængeragtig, aj. grillenhaft, grillenfängerisch; -nfængeri, n. -er, Grillenfängerei, f.; (i Spog) Grillenfang, m.; -værk, n. ud. pl. Grillenwerk, n.

Grim, aj. garstig, häßlich.

Grimasse, c. -r, Grimasse, f., Verzerrung der Gesichtszüge.

Grime, c. -r, Halfter, f., Kappzaum, m.

Grimes, Halfter-, f. Ex. -kjede, c. -r, Halfterkette, f.

Grimet, aj. mit schwarzen Strichen im Gesichte. [Häßlichkeit, f.

Grimhed, e. ud. pl. Garstigkeit,

Grine, v. n. m. h. 2. og i. grinsen, hehnlachen; det er ikke Grod at -, es ist kein Spaß; denne Søm -r, dieser Saum steht aus einander.

Grinebider, c. -e, Grinser, Hohnlacher, m.; -i, n. -er, Grinsen, Hohngelächter, n.

Grise-so, c. -soer, Sau, Zuchtsau, f., Mutterschwein, n.; -sylte, c. ud. pl. Schweinsulze, -sülze, f.

Grobian, c. -er, Grobian, m.

Groe, v. n. m. h. l. wachsen, er-, an- (i); -ning, c. -er, Wachsen, Er-, An-, n.

Gros, n. pl. s. sg. (12 Dusin) Groß, n.

Grosserer, c. -e, Großhändler, Handelsherr, Kaufherr, Großirer, Grossier, Grossist, m.

Grotte, c. -r, Grotte, f.

Grov, aj. (bandlende med den Agtelse, som Fyldes Anlæg ved virkeligen fornærmende Tale og Handlinger) grob; (ved blot Efterladen af det, som Anstændigheden fordrer) unhöflich; (af Mangel paa fin Folelse) plump; -hed, c. -er, G-heit, U-keit, P-heit, f.

Grov-brod, n. pl. s. sg. Gesindebrod, Schwarzbrod, n.; -brodbager, c. -e, Schwarzbäcker, m.; -eliget, aj. gröblich; -hed, c. -er, s. under Grov; -hudet, aj. grobhäutig; -hovl, c. -e, Schrothobel, m.; -kornet, aj. grobkörnig; -lemmet, aj. grobgliederig; -mælet, aj. eine grobe Stimme, Sprache habend; -smed, c. -e, Grobschmied, m.; -traadet, aj. grobfädig, -dräthig.

Grovt, aj. s. Grov.

Gru, c. ud. pl. Grauen, n.

Grubbe, v. a. 1. Graupen machen; -gryn, n. pl. s. sg. Graupe, f.

Grube, c. -r, Grube, f.

Grube-, Gruben-, f. Ex. -vand, n. ud. pl. Grubenwasser, n.

Gruble, v. n. m. h. l. grübeln; -n, c. ud. pl. Grübeln, n., Grübelei, f.; -r, c. -e, Grübler, Grübelkopf, m.; -ri, n. -er, Grübelei, f.

Grud cl. -t, n. ud. pl. s. Gruus.

Grue, v. n. m. h. l. -for, es grauet, graufet mir vor; s. Gruelse; sich vor dis Arbeit scheuen; - for Noget, ein Grauen vor etw. haben; -lig, aj. gräulich, gräßlich, d. T. graulich; -lighed, c. -er, G-keit, L-keit, -lse, c. -r, (en boiere Grad af Frygt) Grauen, n.; (i høieste Grad) Graufen, n.

Grum, aj. grausam, barbarisch, unmenschlich, wüthend; -hed, c. -er, G-keit, Barbarei, U-keit, Wuth, f.

Grumme, av. d. T. sehr, höchlich, grausam.

Grums, n. ud. pl. Saz, Boden-, Schlamm, m., Treffer, pl.; -et, aj. trübe, schlammig.

Grumt, aj. s. Grum.

Grund, c. -e, Grund, Boden, m.; forste (oprindelige) -, Urgrund, m.; dette Farvand har mange -e, dieses Fahrwasser hat viele Untiefen; i Bund og -, gänzlich, völlig; paa - af, wegen, vermöge (med Gen.); det stille Vand har den dybe Grund, stille Wasser sind tief.

Grund-, Grunds-, f. Ex. -lov, c. -e, Grundgesez, n.; undt.: -afgift, c. -er, Grundzins, Boden-, m.; -fæste, v. a. 1. gründen; -fæstning, c. -er, Gründen, n., Gründung, f.; -gjerrig, aj. erzgeizig; -god, aj. grundgut, sehr gut, durchaus gut; -leie, c. ud. pl. Grundzins, Boden-, m.; -ling, c. -e, (Kjæk) Gründling, Gräsling, m., Schmerle, f.; Stint el. Stinz, m.; -læg, n. pl. s. sg. Grundlage, f.; -lægge, v. a. i. gründen; den Grund legen; -lægning, c. -er, Grundbau, m., Grundlegung, f.; -muret, aj. brandgemauert; -raaden, aj. ganz verfault, bis auf den Boden verfault; -skat, c. -ter, Grundzins, Boden-, m.; -tegning, c. -er, Grundriß, Plan, m.; -vold, c. -e, Grund-, m., Grundlage, f., Fündmund, m., Fundament, n.; -ærlig, aj. grundbrav, sehr brav, grundehrlich.

Grunde, aj. (lavt; om Vandet) untief, seicht, niedrig.

Grunde, v. l. 1) a. (grundfæste) gründen; - sig, (i. paa) in etw. (Dat.) bestehen (i); af Sim. el. einer S. beruhen, sich auf etw. gründen; (hos Ma-

Digitized by Google

lsrne; overstryge første Gang) grün-den. 2) n. m. h. (tænke dybt) gründen.

Grundet, aj. (som har god Grund) gegründet; f. Grunde.

Grundig, aj. gründlich, bündig. (Med Hensyn til Grundsætningernes Uimodsigelighed kaldes et System gründlich; med Hensyn til Sætningernes rigtige Sammenhæng bündig); -hed, c. ud. pl. G-keit, B-keit, f.

Grunker, pl. ud. sg. Geld, n., Schätze, pl.; han har -, er hat Geld.

Gruppe, c. -r, Gruppe, f.; -ppere, v. a. 1. gruppiren.

Gruset, aj. (af Gruus) kiesig, griesig.

Grusom, aj. grausam, barbarisch, unmenschlich; -hed, c. -er, G-keit, Barbarei, U-keit, f.

Grutte, v. a. 1. schroten.

Gruus, n. ud. pl. Kies, -sand, Schutt, Greis; (i Bjergv.) Schoß, d. T. (Nordt.) Grand, m.

Gry, n. ud. pl. Anbrechung, f.

Gryde, c. -r, Kochtopf, (især Sydt.) Hafen, (især Nordt.) Grapen, m.

Gryde-laag, n. pl. s. sg. Stülpe, Stürze, f.; -malm, c. ud. pl. Eisenerz, n.; -skee, c. -r, og -slev, c. -e, Schaumkelle, Koch-, f.; -steg, c. -e, Schmorbraten, m.; -støber, c. -e, Hafengießer, m. [grauen.

Gryse, v. n. m. h. l. anbrechen (i),

Gryle, v. n. m. h. l. (Osten -r af Madiker) kriebeln, wimmeln.

Grylle, v. n. m. h. l. (om Kornet) zu keimen anfangen.

Gryn, n. pl. s. sg. Grütze, f., Gries, m., Graupe, f.

Gryn-, Grüz-, f. Ex. -molle, c. -r, Grützmühle, f.

Grynet, aj. griesig.

Gryngrød, c. ud. pl. Grütze, f.

Grynte, v. n. m. h. l. grunzen; (som et ungt Svin) murksen; -n, c. ud. pl. Grunzen, Murksen, n.

Grædе, v. n. m. h. i. weinen; -bitterligen, bitterlich weinen, in Thränen zerfließen (i); -n, c. ud. pl. Weinen, n.; -r, c. -e, Weiner, m.

Grædе-dag, c. -e, Trauertag, m.; -fædig, aj. weinerlich; -sang, c. -e, Klagelied, n.

Grædeiet, aj. roth geweinte Augen habend, verweint.

Grækenland, n. ud. pl. Griechenland, n.; -ker, c. -e, Grieche, m.; -kisk, aj. s. Græsk.

Græmme, v. rec. og a. 1. -sig, sich über el. um etw. grämen, sich kränken, sich über etw. kümmern; -sig meget, sich abhärmen; -lse, c. -r, Gram, m., Leid, n.; s. Sarme; -lig, aj. grämlich, ärgerlich.

Grændse, 1) c. -r, Grenze, Marke, Markscheide, Markung, f. (efter Billighede, Klogskabs el. Velanstændigheds Love) Schranken, m. 2) v. a. og n. m. h. l. grenzen (an).

Grændse-, Grenz-, f. Ex. -fæstning, c. -er, Grenzfestung, f.; -løs, aj. grenzenlos, schrankenlos; -løshed, c. ud. pl. G-igkeit, G-igkeit, f.; -stjel, n. pl. s. sg. Mark, -scheide, Grenze, f.

Græs, n. (pl. Græsarter) Gras, n.

Græs-, Gras-, f. Ex. -rod, c. -rodder, Graswurzel, f.; undt.: -agtig, aj. grasicht; -bænk, c. -e, Grasbank, Rasen-, f.; -gang, c. -e, Grasplatz, Weide-, m., Weide, Vieh-, Hut, Trift, f.; -havre, c. ud. pl. Grüphaber, -hafer, m., der wilde Haber; -hoppe, c. -r, Heuschrecke, f., Grashüpfer, m., Heupferd, n., Heimchen, n.; -kar, n. pl. s. sg. Kürbiß, m.; -land, n. ud. pl. Grasland, Wiesen-, n.; -leie, c. ud. pl. Wiesenzins, m.; -ning, c. -er, Weide, Trift, Hut, f.; -ningsret, c. ud. pl. Weiderecht, n., Triftgerechtigkeit, Hut, f.; -penge, pl. ud. sg. Weidegeld, n.; -rytter, c. -e, Sandreiter, m.; -strå, n. pl. s. sg. Grashalm, m.; -tørv, c. pl. s. sg. Rasen, m.; -vei, c. -e, Rasenweg, m.

Græsk, aj. griechisch.

Græse, v. a. og n. m. h. l. grasen, weiden.

Græseelig, aj. gräßlich; -hed, c. ud. pl. G-keit, f.

Grætten, aj. mürrisch, verdrießlich.

Grævling, c. -er, Dachs, m.

Grævlinge-, Dachs-, f. Ex. -hund, c. -e, Dachshund, m.; (Kachhund, vulg. Dächsel, m.).

Grød, c. ud. pl. Grütze, f. (tynd) Brei, m.

Grød-, Grüz- (Brei-) f. Ex. (-fad, n. -e, Grützschüssel (Breischüssel) f.; undt.: -hoved, n. -er, Grützkopf, Dummer, m.; -mundet, aj. der eine unreinständige Aussprache hat.

Grode, c. ud. pl. Keimen, n., Frucht, f.

Grode-aar, n. pl. s. sg. fruchtbares Jahr; -fuld, aj. fruchtbar, urbar; -e, v. pass. l. keimen, sprießen; -tid, c. ud. pl. Frühlingszeit, f.; -veir, n. ud. pl. fruchtbares Wetter, n.

Grøft, c. -er, Graben, m., Grube, f., Abfluß, m.; -graver, c. -e, ein Mann, der Graben gräbt.

Grøfte, v. a. l. einen Graben machen, eine Höhlung in die Erde graben (i).

Grøn, aj. grün; du er for - om Næsen, du bist noch nicht hinter den Ohren trocken.

Grøn-ager, c. -gre, Brachacker, m.; -agtig, aj. s. -lig; -guul, aj. grüngelb; -hed, c. ud. pl. Grün, n.; -kaal, c. ud. pl. Grünkohl, m.; -kone,

Digitized by Google

c. -r, Grönverkäuferinn, f.; -laden, aj. f. -lig; -land, nom. prop. Grönland, n.; -landsfarer, c. -e, Grönlandsfahrer, m.; -landsk, aj. grönländisch; -lig, aj. grünlich; -lænder, c. -e, Grönländer, m.; (-lænderinde, c. -r, G-inn, f.); -nes, v. pass. 1. grünen; -ning, c. -er, Rasen, Rein, Anger, m., Aue, f.; -saltet, aj. frisch gesalzen; -sel, n. ud. pl. f. Gront; -skolding, c. -er, Milchbart, Gelbschnabel, m.; -spaan, c. ud. pl. Färbegenster, Grünspan, m.; -spæt, c. -ter (Skovfugl) Grünspecht, m.; -stribet, aj. grünstreifig; -sværr, c. ud. pl. Rasen, m.; -tørv, c. pl. f. sg. f. -sværr; -vei, c. -e, Feldweg, Ackerweg, m.; -erter, pl. ud. sg. grüne Erbsen; -ertesuppe, c. -r, Suppe mit grünen Erbsen.

Grotte, v. a. 1. f. Grutte.

Gubbe, c. -r, Greis, m.

Gud, c. -er, Gott, m.; ja - gjor jeg saa, ja, wahrhaftig thue ich das; - skee Lov! Gott lob! - give! wollte Gott! - bedre det! leider! - bedre mig! Gott helf mir! - være med dem! Gott befohlen! - forbyde! Gott behüte! da sey Gott vor! hedensk -, f. Afgud.

Guds-barn, n. -born, Taufkind, n., Pathe, m. (f.); -datter, c. -døttre, Pathe, f.; -dom, c. -me, Gottheit, f.; -dommelig, aj. göttlich; -dommelighed, c. ud. pl. G-keit, f.; -fader, c. -fædre (Tonen paa Gud) Gevatter, Pathe, m.; - Fader (Tonen paa Fader, ud. pl.) Gott der Vater; -frygtig, aj. gottesfürchtig, fromm; -frygtighed, c. ud. pl. Gottesfürchtigkeit, Frömmigkeit, f.; -hengiven, aj. gottergeben; -hengivenhed, c. ud. pl. Gottergebenheit, f.; -inde, c. -r, Göttinn, f.; -lig, aj. göttergleich; -menneske, n. ud. pl. (Christus) Gottmensch, m.; -moder, c. -modre, Gevatterinn, Pathe, f.; -søn, c. -ner, Pathe, m.

Guddoms-, der Gottheit, f. Ex. -vælde, c. ud. pl. die Macht der Gottheit.

Gudelig, aj. gottselig; -e Bøger, Andachtsbücher; -e Sange, Kirchengesänge; -hed, c. ud. pl. G-keit.

Gudeliv, n. ud. pl. das Leben der Götter.

Gudelære, c. -r, Götterlehre, f.

Guds-barn, n. -born, Kind Gottes, ein gottseliger Mensch; -bespottelig, aj. gotteslästerlich; -bespottelse, c. -r, Gotteslästerung, f.; -bespotter, c. -e, Gotteslästerer, Fluchet, m.; -bord, (bruges uden Art.) Abendmahl, n.; -bud, n. pl. f. sg. die Gebote Gottes; de ti -bud, die zehn Gebote; -dyrkelse, c. -r, Gottesdienst, m., -vederhrung, f.; -død! interj. potz tausend! -foragter, c. -e, Gottesverächter, m.; -forgaaen, aj. gottesvergessen, (d. T. gotto-), ruchlos; -forgaaenhed, c. ud. pl. G-heit (d. T. Gotto-) R-igkeit, f.; -fornegtelse, c. ud. pl. Gotteslästerung, f.; -fornegter, c. -e, Gotteslästerer, Atheist, m.; -fred! interj. Gott grüße dich! grüß dich Gott! -frygt, c. ud. pl. Gottesfurcht, f.; -huus, n. -huse, Gotteshaus, n.; -jammerlig, aj. sehr elend, sehr erbärmlich; -kundskab, c. ud. pl. die Kenntniß von Gott; -lam, n. pl. f. sg. Gotteslamm, n.; -ord, n. mest ud. Art. das Wort Gottes, die heilige Schrift; -tjeneste, c. ud. pl. Gottesdienst, m.; -under, n. pl. f. sg. das Wunder Gottes; -veir, n. ud. pl. Gewitter, Un-, Wetter, n.

Guinee, c. -r, Guinee, f.

Guld, n. ud. pl. Gold, n.

Guld-, Golds, f. Ex. -krone, c. -r, Goldkrone, f.; undt.: -alder, c. ud. pl. das goldene Alter, die goldene Zeit; -brand, c. (Fingeren ved Siden af den lille F-) Goldfinger, m.; -bryllup, n. -per, Jubelhochzeit, f.; -gnul, aj. goldben, goldgelb; -holdende, aj. goldhaltig; -kar, n. pl. f. sg. Goldgeschirr, n., ein goldenes Gefäß; -kjede, c. -r, eine goldene Kette; -mager, c. -e, Goldmacher, Alchymist, m.; -magerі, n. -er, og -magerkonst, c. -er, Goldmacherei, Goldmacherkunst, Alchymie, f.; -ring, c. -e, der goldene Ring, Goldring, m.; -smed, c. -e, (en Saadsvarker) Goldschmied, m.; (et Insect) Goldfliege, f., Heupferd, n.; d. T. Perle, f.; -trækker, c. -e, Goldzieher, Goldspinner, m.; -uhr, n. -e, eine goldene Uhr.

Gulerod, c. -rodder, Mohrrübe, Möhre, gelbe Rübe, gelbe Wurzel, f.

Gulk, c. -er (paa en Sest) Kehle, f.

Gulp, n. -e, Auswurf, Rülps, m.; -e, v. n. m. h. l. auswerfen (i), rülpsen.

Gulv, n. -e, Boden, Fuß-, m.; lægge - i Stuen, die Stube dielen; - i en Lade, Taß, m.

Gulv-klud, c. -e, Scheuerlappen, Reibe-, m.; -kost, c. -e, Kehrbesen, m.; -lægge, v. a. i. dielen; -ægning, c. -er, Dielen, n.; -maatte, c. -r, Bodenmatte, f.; -planke, c. -r, Diele, f.; -sand, n. ud. pl. Stubensand, m.; -skrubbe, c. -r, Fußbodenbürste, f.; -tæppe, n. -r, Bodenmatte, f., Fußteppich, m.

Gumle, v. n. m. h. l. mummeln, d. T. muffeln, mumpfeln, pappen; -n, c. ud. pl. Mummeln, Muffeln, Mumpfeln, Pappen, n. [chen, n.

Gumling, c. -er, Bissen, m., Bis-

Gumme, c. -r, Gaumen, m.

Digitized by Google

Gummi, c. ud. pl. Gummi, n.; (n. St.) -Kleber, m.; -gut, n. ud. pl. Gummigut, Gelbharz, n.; -vand, n. ud. pl. Gummiwasser, n.

Gump, c. -e, Burzel, d. T. Steiß, m.

Gumpe, v. n. m. h. l. schuckeln, stauchen.

Gumphøne, c. -r, eine Henne ohne Gumpefjeder, c. -e, Schwanzfeder, Burzel-, Mast-, f.

Gumpekxrre, c. -r, Karren, m.

Gumre, v. n. m. h. l. meckern.

Gunge, v. n. f. Gynge.

Gungre, v. n. m. h. l. erschüttert werden.

Gunst, c. ud. pl. Gunst, Gewogenheit, Wohlgew-, Beifälligkeit, Huld, f. d. T. Gnade, f.; -bevisning, c. -er, Gunstbezeigung, f.

Gunstig, aj. günstig, gewogen, wohlgew-, geneigt, zugethan, beifällig, huld, d. T. gnädig; (i Breve) beigethan; (Alle med Dat.).

Gurgel, c. -er, f. Qværke.

Gurgemeie, c. ud. pl. Kurkumel, Curcume, Gelbwurz, f.

Gurgle, v. rec. l. -sig, sich gurgeln; -n, c. ud. pl. Gurgeln, n.; -vand, n. ud. pl. Gurgelwasser, n.

Gusten, aj. erdfahl, bleifarbig; -bed, c. ud. pl. ein erdfahles Aussehen.

Gustne, v. n. m. v. l. blaß el. bleich werden.

Gut, c. -ter, junger, rascher Kerl.

Guul, aj. gelb, d. T. gilbig.

Guul-agtig, aj. gelblich, d. T. gilbicht, gilblich; -aret, aj. gelbbärtig, reif; -brunn, aj. gelbbraun, -bräunlich, braungelb; -grøn, aj. gelbgrün, -grünlich; -haaret, aj. gelbhaarig, blond-; -hed, c. ud. pl. Gelbe, Gilbe, f., Gilft, n.; -ne, v. n. m. h. l. gilben, gelb werden; -set, c. ud. pl. Gallsucht, Gallenfucht, d. T. die gelbe Sucht, Gelbsucht, f.; -sotig, aj. gallsüchtig, gallens-, gelbs-; -spurv, c. -e, Ammer, Gold-, f., Aemmerling el. Em-, m.; -stribet, aj. gelbgestreift.

Gyde, c. -r, Enge, f., ein enger Weg, eine enge Gasse.

Gyde, v. a. i. gießen (i); -øning, c. -er, Guß, m. [Gülden, m.

Gylden, c. pl. s. sg. Gulden el.

Gylden, aj. golden.

Gylden-lak, c. -ker, Lack, m., Lackviole, f., der goldene Lack; -stykke, n. -r, Goldstoff, m.; -tal, n. pl. s. sg. die goldene Zahl; -vand, n. pl. s. sg. Goldwasser, n.

Gyldig, aj. gültig, triftig, bündig, unverwerflich, statthaft; (i Retssp.) kräftig; -hed, c. ud. pl. G-keit, T-keit, B-keit, U-keit, K-keit, f.

Gylt, c. -e, Ferkel, n.

Gynge, c. -r, Schaukel, f.; -bræt, n. -ræder, Schaukel, Wippe, f.; -hest, c. -e, Wiegenpferd, n.

Gynge, v. a. og n. m. h. l. schaukeln, sich baumeln; (paa et Vippebræt) wippen; -n, c. ud. pl. og -gning, c. -er, Schaukeln, Wippen, n.

Gyps, n. s. Gips.

Gyrtel, c. -er, s. Gjord.

Gyrtler, c. s. Gjortler.

Gyse, v. n. m. h. l. schauern, greusen, schaudern; -lig, aj. schauervoll, gräulich; -lighed, c. ud. pl. Gräulichkeit, f.; -n, c. ud. pl. Schauder, Schauer, m.; der foer en kold -n over ham, es lief ihm kalt über die Haut; -ening, c. -er, Schauern, Schaudern, n.; d. T. Grauel, m.

Gyvel, c. -er, Giebel, m., Giebelmauer, f.

Gæld, c. -er, Geist, n., Ginster, Genster, m., Pfriemkraut, n.

Gælle, c. -r, s. Gjælle.

Gænge, 1) c. -r, Kufe, Schlitten-, f. 2) ud. Art. og ud. pl. Laufgang, m.

Gænge, aj. gangbar, üblich, land-, gäng und gabe, landläufig, herrschend.

Gær, c. ud. pl. s. Gjær.

Gæs, pl. af Gaas, Gänse, pl.

Gæseling, c. -er, Gänschen, eine junge Gans.

Gøg, c. s. Gjog.

Gøgler, c. s. Gjogler.

H.

Ha! interj. ha! he!

Haa, c. -er, Hai, Haifisch, m.

Haab, n. ud. pl. Hoffnung, f., Gedanke, m.; sætte sit - til Gud, sein Vertrauen auf Gott setzen; -e, v. a. l. hoffen, gedenken (i); (- med Tillid) sich einer S. (Gen.) getrösten; have at -e (vente), zu gewarten haben, einer S. (Gen.) gewärtig seyn; -fuld, aj. hoffnungsvoll; -løs, aj. hoffnungslos.

Haan, c. ud. pl. Hohn, m., forsjellig fra Spot (Spott, m.), som blot vil vække Latter, og kan være fiin og godmodig, men hiint udtrykker

Digitized by Google

foragt, og er altid stolt og bitter.

Haand, c. pl. Hænder, Hand, f.; (i Spog og i Barnesprog) Patsche, f.; (lig. og foragt.) Pfote, f.; det er en god -, das ist eine gute Schrift; han har min - derfor, er hat meine Handschrift dafür; sætte sin - under, eigenhändig unterschreiben (i); paa rede -, in Bereitschaft; jeg har -en (i Spil) ich bin im Spiele.

Haand-, Hands-, f. Ex. Haandarbeide, n. -r, Handarbeit, f.; undt.: -aare, c. -r, (i Haanden) Handader, f.; (at roe med) Ruder, n.; -blad, n. -e, Handfläche, f., die flache Hand; -dug, c. -e, Handtuch, n., Quehle, Hand-, f.; -elav, n. ud. pl. Gewandtheit, f., Handgriff, m.; -elig, aj. handlich; -evending, c. ud. pl. Augenblick, m.; i en -, wie man eine Hand umkehrt; auf den Stuz; husch! husch! -faaet, aj. gelikfert, in die Hände gegeben; -fang, n. -e, f. Haandgreb; -fast, aj. rüstig, handfest; -fasthed, c. ud. pl. K-keit, f.; -forskrivning, c. -er, eigenhändige Verschreibung; -fuld, c. -e, Handvoll, f. pl. Hände voll; -fæstning, c. -er, eidliche Verschreibung; -gemænd, c. f. Gemænd; -greb, n. pl. f. sg. Handgriff, Griff, Henkel, m., Handhabe, f.; -gribelig, aj handgreiflich; -bøve, v. a. 1. handhaben; -bøvelse, c. ud. pl. H-bung, f.; -bøver, o. -e, Handhaber, Beschützer, m.; -klap, n. pl. f. sg. Händeklatschen, n.; -langer, c. -e, Handlanger, m.; -mænge, n. ud. pl. f. Gemænge; -nem, aj. fixfingerig; -penge, pl. ud. sg. Handgeld, Haft-, Mieth-, An-; (undert.) Werbe-, n.; -skilling, c. -er, Handgeld, n.; -skrevet, aj. handschriftlich; -skrift, n. -er, Handschrift, f., Manuscript, n.; -slag, n. pl. f. sg. Handschlag, m., Handtreue, f.; -spiger, n. -e, Hebebaum, Hebel, m.; -tag, 1) n. pl. f. sg. f. Haandslag. 2) c. -er, (i Skolerne) Handschlag, -streich, m.; -tere, v. a. 1. handthieren, hausen; -tering, c. -er, Gewerbe, n., d. T. Hanthierung, Nahrung, Wirthschaft, f.; -værk, n. -er, Handwerk, Gewerbe, n.; -værks-, Handwerks-, f. Ex. -værksfolk, pl. ud. sg. Handwerksleute, pl.; -værksmand, c. -mænd, Handwerker, m.

Haane, v. a. 1. höhnen.

Haanhed, c. ud. pl. Hohn, m.

Haanlatter, c. ud. pl. Hohnlache, f., Hohngelächter, n.

Haanlig, aj. höhnisch.

Haansmiil, n. pl. f. sg. eine höhnische Miene; ein höhnisches Lächeln.

Haant, av. höhnischer Weise; han lader - om dem, er thut Hohn um ihn.

Haar, n. pl. f. sg. Haar, n.; (paa Rattes og andre Dyres Mund) Granne, f.; komme i -ene sammen, in Händel mit einander kommen.

Haar-, Haars-, f. Ex. -dusk, c. -e, Haarschopf, m.; undt.: -agtig, aj. haaricht; -drag, n. pl. f. sg. Geraufe, Haarziehen, n.; -dug, c. -e, Haartuch, n.; -et, aj. haarig, rauch; -fald, n. pl. f. sg. og -fældning, c. -er, Haaren, Haren, n.; -klover, c. -e, Haarklauber, Wort-, Silbenstecher, m.; -kloveri, n. -er, Silbenstecherei, Wortklauberei, f.; -skærer, c. -e, Friseur, Perückenmacher; (foragt.) Haarklauber, m.

Haard, aj. hart, verhärtet; (undert.) streng, schwer, scharf.

Haard-agtig, aj. härtlich; -barket, aj. hartrindig; -bundet, Hart-, f. Ex. -bundsbo, c. ud. pl. Hartheu, n.; -eligen, av. härtlich; -frossen, aj. hart, steif gefroren; -for, aj. hart, stark; -forbed, c. ud. pl. Härte, Stärke, f.; -halset, aj. f. -nakket; -hed, c. -er, Härte; (undert.) Strenge, Schwere, f.; -hjertet, aj. og -hjertig, aj. hartherzig; -hjertighed, c. ud. pl. H-keit, f.; -hudet, aj. harthäutig, schwartig; -knude, c. -r, der feste Knoten; -kog, v. a. 2. hartkochen, -sieden (i); -livet, aj. hartleibig; -melket, aj. hartmilchig; -mundet, aj. hartmäulig; -nakkenhed, c. ud. pl. Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, Störrigkeit, f., Stutz, m.; -nakket, aj. (som ikke lader sig ved nogen Ting bringe fra sin Mening, sin Beslutning, eller Udforelsen deraf) hartnäckig; (mod dem, hvem man er Lydighed (Fyldig) halsstarrig; (i høieste Grad ubøielig og halsstarrig, udspringende fra et morkt og menneskefiendsk Sindelag) störrig; -skallet, aj. hartschalig, hartschälig; -skorpet, aj. harttrindig; -staal, n. pl. f. sg. harter Stahl; -t, aj. f. Saard; -ttalende, aj. hartsprechend, harttredig; -ttravende, aj. harttrabend, im Trabe stoßend.

Haarkjerding, c. -er, f. Haa.

Habit, c. ud. pl. d. T. Kleid, n., Kleidung, f.

Had, n. ud. pl. Haß, m., Feindschaft, Feindseligkeit, Abneigung, f.; -e, v. a. 1. hassen; -efuld, aj. og -elig, aj. f. Hadsk; -er, c. -e, Hasser, Feind, m.; -sk, aj. feind, -lich, -selig, -schaftlich, gehässig.

Hage, c. -r, (at fæste med) Haken, m. (Dim. Häkchen el. Häkel, n.), Heft, n. el. m.; (Sydt.) Krapf el. Krapfen, m.; (under Munden) Kinn, n.

Hage, v. a. og rec. 1. häkeln, sich einh-.

Hage-baand, n. pl. f. sg. Kinnband, n.; -been, n. pl. f. sg. Kiefer, m.;

-dug, c. -e, f. -smække; -duun, n. pl. f. sg. Milchhaar, n.; -kloft, c. -er, das Grübchen in einem Kinne; -s maal, n. ud. pl. Kinnmaß, n.; -s smække, c. -r, Geiferlüchlein, n., -s lap, m. f. d. T. Koller, m.

Hagel el. Hagl, n. pl. f. sg. (som Collectivum) Hagel, m.; (et enkelt ifær stort Korn) Schloße, f.; (blot til at skyde med) Schrot, n., Hagel, m.

Hagel-byge, c. -r, Hagelguß, -schlag, m.; -bøsse, c. -r, Schrotbüchse, Vogelflinte, f.; -korn, n. pl. f. sg. Hagel, m., Hagelkorn, Schrotkorn, n., Schloße, f.; f. Hagel; -pose, c. -r, og -pung, c. -e, Schrotbeutel, m.; -skade, c. ud. pl. Hagelschaden, m.; -sky, c. -er, Hagelwolke, f.; -veir, n. ud. pl. Hagelwetter, Schloßen-, n.

Hagle, v. n. m. h. l. hageln, gräupeln el. graupeln; (med store Hagl) schloßen.

Hai, c. -er, Hai, Haifisch, m.; (en egen Art) Hammerfisch, m.

Hak, n. pl. f. sg. Scharte, Kerbe, f.

Hakke, c. -r, Hacke, Haue, f., Grabscheit, n., Picke, f.; (fileformig til at arbeide i stenet Grund med) Keilhaue, f.; (togrenet til Brug i Bjergegne og paa Vidbjerge) Karst, m.

Hakke, v. l. 1) n. hacken, hauen (i), picken, karsten; f. Hakke. 2) n. m. h. (i Talen) stammeln, stottern.

Hakke-blok, c. -ke, Hackblock, m.; -s bræt, n. -ætter, (i Kjøkkener) Hackbret, Schärbb-, n., Stoßtrog, m.; (et musikalsk Instrument) Hackbret, n.; -jern, n. pl. f. sg. Hackeisen, n.; -s kniv, c. -e, Hackmesser, n.; -mad, c. ud. pl. Gehacktes, n.

Hakkelse, c. ud. pl. Futter, n., Häckerling, d. T. Häcksel, m.; -kiste, c. -r, Futterbank; Schneidelade, f.; -kniv, c. -e, Futterklinge, f., -messer, n.; -skærer, c. -e, Futterschneider, m.

Hakken, c. ud. pl. Gehäcke, n., Hacke, f.; Stammeln, Stottern, n.; f. Hakke.

Hakker, c. -e) Hacker, m.

Hakning, c. -er, Hacken, Hauen, n.

Hal, aj. f. Glat, Slibrig.

Hal, c. (Sal, Borg, Slot) ein großer Saal; Burg, f.

Hald, c. Felsen, m.

Halde, c. -r, f. Hælde.

Hale, v. a. og n. m. h. l. holen, ziehen (i); vulg. Sosp. halen; - efter En, Eim. mit Eile nachsetzen; -n, c. ud. pl. Holen, Ziehen, n.

Hale, c. -r, Schwanz; d. T. Sterz, m. el. Sterze, f.; (n. St.) Zagel, m.; (ifær Fiskenes) Schweif, m.; (paa mange slirsoddede Dyr) Wedel, m.; (i Jagtsp.) (paa det rode Vildt) Galle, f.; (Sværdets og Degernets) Fahne, f.; (Hjortens korte) Schwaden, m.; (den korte paa forskjellige Dyr) Butzel, m.

Halefjeder, c. -e, Schwanzfeder, f.; -los, aj. ohne Schwanz, ungeschwänzt; -red, n. pl. f. sg. Zugseil, Zieh-, n.

Halm, c. ud. pl. Stroh, n., Halm, m.

Halm-, Strohs-, f. Ex. -maatte, c. -r, Strohmatte, f.; undt.: -knippe, n. -r, ein Bund Stroh; -stak, c. -ke, Schober, m.; -straa, n. pl. f. sg. Strohhalm, Halm, m.; -visk, c. -e, Strohwisch, Wisch, m.

Hals, c. -e, Hals, m., Genick, n., Gurgel, f.; (den forreste Deel under Halsen) Kehle, f.; vulg. Kragen, m.; (foragt.) Rachen, m.; (et stærke Reb paa Skibenes Seil) Halse, f.; - og Saand, oberste Gerichtsbarkeit; han maatte række -, er mußte den Kopf verlieren; han har faaet det i den gale Hals, er hat es in die Luftröhre bekommen (i); være om en -, verloren seyn.

Hals-, Halss-, f. Ex. -perle, c. -r, Halsperle, f.; undt.: -aag, n. pl. f. sg. Halsjoch, n., Halse, f., Kummet, el. Kummt, n.; -aare, c. -r, Halsader, Drossel-, f.; -baand, n. pl. f. sg. Halsband, n.; (Jagthundenes, i Jagtsp.) Halse, f.; -brynde, c. ud. pl. Bräune, Kehlsucht, f., Sod, m., Sodbrennen, n.; -bræknde, aj. halsbrechend; -bugge, v. n. l. enthaupten, vulg. köpfen; -bugning, c. -er, Entung, Köpfung, f.; -hjertel, c. -tler, Halsdrüse, Mandel, f.; -krave, c. -r, Halskragen, Kragen, m., (Dameprynt) Koller, m. (n.); -linning, c. -er, Halschen, n., Halsband, m.; -los, aj. ohne Hals; en -los Gjerning, ein Todesverbrechen; -pibe, c. -r, Kehle, f., Schlund, m.; -ret, c. -ter, Halsgericht, n., Fehm, f.; (n. St.) Zent, f.; -stærrig, aj. halsstarrig, hartnäckig; f. Saardnakket; -sterrighed, c. ud. pl. H-rigteit, H-tigkeit, f.; -torklade, n. -r, Halstuch, Collet, n.; et lidet -, Hälschen, n.

Halse, v. a. l. (i Sosp.) die Segel anziehen (i).

Halt, aj. hinkend, an einem Fuße lahm; -e, v. n. m. h. l. hinken; (i Jagtsp.) schlägeln; -fanden, c. ud. pl. der hinkende Teufel; -en, c. ud. pl. Hinken, n.

Halunk, c. -er, vulg. Halunke, m.

Halv, aj. halb; d. T. n. St. halbig; det -e, die Hälfte; - saa meget, um die Hälfte mehr; - saa stor, um die Hälfte größer; - om -, halbwege, halb und halb, halbig; -fuld, zur Hälfte voll.

Halv-aaben, aj. halb offen; -aar, n. pl. f. sg. halbes Jahr, Halbjahr, n.; -aarig, aj. halbjährig; -aarlig, aj. halbjährlich; -anden, aj. anderthalb; -anker, n. -e, Halbanker, m. -bac-

Digitized by Google

ren, aj. (om Hoste) halbwüchsig, halbzeitig; -befaren, c. -rne, Jungknecht, m.; -broder, c. -brødre, Halbbruder, Stiefb-, m.; -brugt, aj. halb gebraucht; -cirkel, c. -kler, Halbzirkel, m.; -deel, c. -dele, Hälfte, f., Zweitel, m.; d. T. Halbscheid, f.; -dæk, n. ub. pl. Halbverdeck, n.; -død, aj. halb todt; -dør, c. -e, Flügel, m.; -ellevte, aj. eilftehalb; -femhundredtyve, M=Tal, neunzig; -femsindstyvende, O=Tal, neunzigste; -femsindstyver, c. -e, Neunziger, m.; -femte, aj. fünftehalb; -fjante, c. -r, Halbnarr, m.; -fjantet, aj. halbnärrisch; -fjerde, aj. vierthalb; -fjerdsindstyve, M=Tal, siebenzig, (udtales sædvanlig siebzig); -fjerdsindstyvende, O=Tal, f-ste; -fjerdsindstyver, c. -e, Siebziger, m.; -forklæde, n. -r, Knieschürze, f.; -gaaen, aj. (i Svangerskab) være -, auf der halben Zeit seyn; (om Klokkeslættet) -gaaen ni, halb neune; -gaard, c. -e, Halbhufe, f.; -gaardsmand, c. -mænd, Halbbauer, -hüfener, m.; -gal, aj. närrisch, halb verrückt; -gammel, aj. ältlich; -gjort, aj. halbgemacht; -gud, c. -er, (-gudinde, c. -r) Halbgott, m. (-göttinn, f.); -handske, c. -r, Stutzhen, n.; -hundrede, M=Tal, funfzig; -karl, c. -e, Jungknecht, m.; -kiste, c. -r, Halbkiste, f.; -klode, c. -r, Halbkugel, f.; -kogt, aj. halb gekocht, halb gesotten, d. T. reitergar; -kreds, c. -e, Halbkreis, m.; -kugle, c. -r, Halbkugel, f.; -lærd, aj. halbgelehrt; -maane, c. -r, Halbmond, m.; -menneske, n. -r, Halbmensch, m.; -metal, n. -ler, Halbmetall, n.; -mil, n. -mile, halbe Meile, Stunde, f.; -morke, n. ub. pl. Halbdunkel, n.; -niende, aj. neuntehalb; -ottende, aj. achthalb; -otting, c. -er, Halbachtel, n.; Metze, f.; -part, c. -er, Hälfte, f.; -pragel, c. -gle, Halbnössel, n.; -qvædet, aj. halb gesungen, zur Hälfte gesungen; -rund, aj. halbrund; -sjette, aj. sechstehalb; -skjeppe, c. -r, der halbe Scheffel; -skilling, c. -er, Dreier, m., ein halber Schilling; -skygge, c. -r, Halbschatten, m.; -strømpe, c. -r, Halbstrumpf, m.; -stövle, c. -r, Halbstiefel, m.; -syvende, aj. siebentehalb; -sødskende, pl. ub. sg. Stiefgeschwister, Halb-, n. el. pl. ub. sg. -søster, c. -stre, Stiefschwester, Halb-, f.; -tag, n. -e, gebrochenes Dach, einhängiges Dach, Pultdach, n.; -tone, c. -r, Halbton, m.; -tosse, c. -r, s. -fjante; -tosset, aj. s. -fjantet; -tredie, aj. dritthalb; -tredsindstyve, M=Tal, funfzig; -tredsindstyvende, O=Tal, f-ste; -tredsindstyver, c. -e, F-er, Funfzigjähriger, m.; -tønde, c. -r, die halbe Tonne; -vei, c. ub. pl. paa -en, auf dem halben Wege; -vejs, av. halbwegs; -voxen, aj. halbwüchsig, halberwachsen; -ærme, n. -r, Halbärmel, Stutz-, m.; -ø, c. -er, Halbinsel, f.

Halve, det, ub. pl. Hälfte, f.

Halvere, v. a. l. d. T. halbiren, theilen.

Halvt, aj. s. Halv.

Sam, pron. pers. tredie Pers. Dat. og Acc. sg. m. ihm, ihn.

Sam, c. -me, Haut, f., Balg, m.

Samle, v. n. m. h. l. - op med, gewachsen seyn, widerstehen können.

Sammel, aj. (om Korn, modsat svang) schwer, gut.

Sammel, c. pl. Samler, Wage, f., Schwängel, m.; -red, n. pl. s. sg. s. Skagle; -stok, c. -ke, s. Svingel.

Sammer, c. -e, Hammer, m.

Sammer-, Hammer-, s. Ex. -skaft, n. -er, Hammerstiel, m.; -sxl, n. pl. s. sg. Hammerschlag, m., Schmiedeschlacke, f.

Samp, c. ub. pl. Hanf, m.

Sampe-, Hanf-, s. Ex. -lerred, n. -er, Hanfleinwand, f.

Samre, v. a. l. hämmern; -ring, c. -er, Hämmern, n.

San, c. -ner, Männchen, n.

San, pron. pers. tredie Pers. sg. Nom. er.

San-bi, c. -er, Drohne, Hummel, f., eine männliche Biene; -blomst, c. -er, eine männliche Blume; -due, c. -r, Taube el. Täuber, m.; -fisk, c. -e, Milcher, Milchner, m.; -fugl, c. -e, ein Vogel männlichen Geschlechts, Männchen, n., Hahn, m.; -fol, n. pl. s. sg. Hengstfüllen, n.; -hare, c. -r, Rammler, m., ein männlicher Hase; -hjort, c. -e, Hirschbock, m.; -kat, c. -te, Kater, m.; -kjon, n. ub. pl. das männliche Geschlecht, Er-Geschlecht; (masculinum); -lax, c. pl. s. sg. Hakenlachs, m.; -reder, c. -e, og -rei, c. -er, Hörnerträger, d. T. Hahnrei, m.; -reiskab, n. ub. pl. Hahnreischaft, f.; -svoer, c. -e, Waldmann, m.; -svin, n. pl. s. sg. Eber, m.; -vildsvin, n. pl. s. sg. Eber, m.; (Jagdsp.) Hauer, Keiler, m.; et toaarigt - -, Bacher, m.

Sand, c. s. Saand.

Sandel, c. ub. pl. Handel, Kauf-, m., Handelschaft, Kaufmannschaft, f., Kram, m.; - og Vandel, Gewerbe, n., Handel und Wandel, Verkehr, m. (n.); (Forretningen at kjøbe og sxlge) Handel, m.; (en til denne Forretning organiseret, vedvarende Indretning, som bestyres af een Person eller af flere i Forening) Handlung, f.

Sandelig, aj. handlich.

Sandels-, Handels-, s. Ex. -huus, n. -huse, Handelshaus, n., (Handlung,

f.); -green, c. -grene, Handlungsgren, m.; -mand, c. -mænd, Handelsmann, -herr, m.; -skib, n. -e, Handelsschiff, Kauffartheis-, n.; -udtryk, n. -ke, Handlungsausdruck, m.

Handlanger, c. f. Haandlanger.

Handle, v. a. og n. m. h. l. handeln, machen, thun (i), verrichten; f. Gjore; Handel treiben (i); - ilde med, mißhandeln, übel umgehen (mit); - uoverlagt, schwindeln; -maade, c. -r, Handelsweise, f.

Handlende, c. pl. f. sg. f. Handelsmand.

Handler, c. -e, (mest i Sammenf.) Händler, m.; -ske, c. -r, Händlerinn, f.

Handling, c. -er, (Kraftens Virksomhed) Handlung, f.; (med Sensyn til den i Sandserne faldende Virkning deraf) That, f.

Handsel, c. -er, Handgeld, n., Handkauf, m.

Handske, c. -r, Handschuh, m.; at trække -r, Hand auf Hand spielen; -mager, c. -e, Handschuhmacher, Beutler, m.

Handtere, v. a. l. f. Haandtere.

Hane, c. -r, Hahn, m.

Hane-, Hahnen-, f. Ex. -gal, n. pl. f. sg. Hahnengeschrei, Hahnenkrähen, n.; undt.: -kam, c. -me, Hahnenkamm, Kamm, m.; (forsjellige Planter) Hahnenkamm, m., Gabelkraut, Meier-, n., Tausendschön, m.; -kyling, c. -er, Hähnchen, ein junger Hahn.

Hang, n. ud. pl. (en lidt efter lidt ved Vane dannet Færdighed i lavere Attraaer) Hang, m.; (medfødt Færdighed til at attraae, saavel hos Dyr som Mstr.) Trieb, m.; (lidt efter lidt ved Vane dannet Færdighed ogsaa i høiere Attraaer, udsprungen af fornuftige Bevæggrunde) Neigung, f.

Hank, c. -e, Henkel, m., Dehr, n., Handhabe, f., Heft, n. (m.); have Haand i -e med En, Einen in seiner Gewalt haben, ihn zwingen können.

Hanke-, Henkel-, f. Ex. -kurv, c. -e, Henkelkorb, m.; -krukke, c. -r, Kase, f.

Hannem, pron. (foræld.) f. Ham.

Hans, pron. poss. seiner, seine, seines; der, die, das Seinige; (staaende conjunctiv) sein, seine, sein.

Hanse, v. n. l. f. Honse.

Hansel, n. f. Handsel.

Hansestad, c. -steder, Hansestadt, f.

Hanswurst, c. -er, Hanswurst, Lustigmacher, m.

Hap, f. Sip.

Happe, v.n.m.h.l. stottern, stammeln.

Har, v. f. Have.

Harcellere, v.n. m. h. l. harceliren, necken, beunruhigen, oft anfallen (i).

Hare, c. -r, Hase, m.; (Krysset) Bärenhäuter, m., Memme, f.

Hare-, Hasen-, f. Ex. -steg, c. -e, Hasenbraten, m.; -skaar, n. pl. f. sg. Hasenscharte, f.; -unge, c. -r, Häschen, Häslein, n., ein junger Hase.

Harem, n. pl. f. sg. Harem, Weiberhof, m., Weiberwohnung, f.

Harke, v. a. og n. m. h. l. räuspern; -n, c. ud. pl. Räuspern, n.

Harlekin, c. -er, Harlekin, Lustigmacher, Possenmacher, m.

Harm, aj. gram, unwillig, erbittert.

Harme, c. ud. pl. (Smerten over et hoit agtet Godes dybt følte Tab, forbunden med en lidenskabelig Attraa efter samme) Gram, m.; (den høieste Grad deraf) Harm, m.; (ogsaa) Unwille, Zorn, m.

Harme, v. rec. l. - sig over, sich harmen, sich grämen; f. Harme.

Harmelig, aj. verdrießlich, kränkend.

Harmfuld, aj. gramvoll, harmvoll; f. Harme.

Harmonere, v. n. m. h. l. harmoniren, übereinstimmen.

Harmoni, c. -er, Harmonie, Zusammenstimmung, Uebereinst-, f., Einklang, m.; -sk, aj. harmonisch, übereinstimmend.

Harnisk, n. -er, Harnisch, m.; bringe En i -, Einen in Harnisch jagen, ihn aufbringen, zornig machen; -et, aj. geharnischet.

Harpe, v. a. l. wannen, schwingen (i), rollen.

Harpe, c. -r, (Korn-) Wanne, Schwinge, Fege, Korn-; Rolle, f.; (et musikalsk Instrument) Harfe, f.

Harpeklang, c. ud. pl. og -lyd, c. ud. pl. Harfenklang, m.; -slager, c. -e, Harfenschläger, m.; -spil, n. ud. pl. Harfenspiel, n.; -spiller, c. -e, Harfenspieler, Harfenist, m.

Harpix, n. -er, Harz, n.; hvid -, Weißharz, n.; -agtig, aj. harzicht; -e, v. a. l. bestryge; -et, aj. harzig.

Harpning, c. -er, Wannen, Schwingen, n.

Harpun, c. -er, Harpune, f., Harpun, m.; -ere, v. a. l. harpuniren; -erer, c. -e, Harpunirer, m.

Harre, c. f. Harv.

Harsk, aj. ranzig; (Sydt.) garstig; -hed, c. ud. pl. Ranzigkeit, f.; -ne, v. n. m. v. l. ranzig werden.

Hart, av. (foræld.) hart; - hos, hart an.

Hartad, aj. beinahe, schier, fast.

Hartkorn, n. ud. pl. Hufe, f.

Harv, c. -e, Ege, (Egge) f.

Harve, v. a. l. egen (eggen); -ning, c. -er, Egen, (Eggen) n.

Harve-, Ege-, (Egge-) f. Ex. -tand, c. -ænder, Egezahn, m.

Has, c. -e, Narr, Windbeutel, m.

Digitized by Google

Hase, c. -r, Kniebeuge, f., -bug, m., -tehle, f.; smøre -r, das Reißaus nehmen (i); (paa Nodder ꝛc.) Hülfe, f.

Hase, v. a. l. - Nodder, hülfen, aus-.

Hasebinde, v. a. i. kniebinden (i).

Hasekere, v. n. m. b. l. haselieren, Possen machen, scherzen.

Haspe, c. -r, (paa en Dør) Hafpe el. Häspe, f.; (til at haspe Garn paa) Haspel, m., Weife, f.

Haspes-, Haspels-, f. Ex. -green, c. -grene, Haspelarm, m.

Haspe, v. a. l. haspeln, weifen; -ning, c. -er, Haspeln, Weifen, n.

Hasel, c. -er, Hasel, -staude, f.

Hasels-, Hasel-, f. Ex. -nød, c. -der, Haselnuß, f.

Hast, c. ud. pl. Eile, f.; (forsaavidt man drives dertil af indvortes Grunde) Haft, f.; saae - paa, fertig werden; gjøre - paa sig selv, sich selbst entleiben.

Hastarbeide, n. -r, eilfertige Arbeit.

Hastbud, n. -de, Eilbote, m.

Haste, v. n. m. b. l. eilen; d. T. sich zauen; - meget, fliegen (i); Sagen -r ikke, die Sache dringt nicht.

Hastfærdig, aj. eilfertig; -hed, c. ud. pl. E-keit, f.

Hastig, aj. (som har Grund til i kort Tid at udrette meget) eilig; (som af Overlæg i kort Tid virkeligen udretter meget) eilfertig; (som dreven af urolig Iwrighed udretter meget i kort Tid) haftig; s. Hurtig; han trænger til - Hjelp, er bedarf schleunige Hülfe; en - Død, ein schneller Tod; -hed, c. ud. pl. Eilfertigkeit, Haftigkeit, f.

Hastmodig, aj. s. Jilsindet.

Hastværk, n. ud. pl. Eile, Eilfertigkeit, f.

Hat, c. -te, Hut, m.

Hatte-, Hut-, f. Ex. -filt, n. -e, Hutfilz, m.; -mager, c. -e, Hutmacher, Hüter, m.

Haubits, c. -er, Haubitze, f.

Hauge, c. -r, s. Have.

Hav, n. -e, Meer, n., See, f.

Hav-blik, n. ud. pl. Meeresstille, Wind-, f.; -bred, c. -der, Meerufer, Meeresufer, n.; -bugt, c. -er, Meerbusen, Golf, m.; (liden) Bai, f.; (endnu mindre) Meerbucht, f.; -bølge, c. -r, Meereswelle, -woge, f.; -dyb, n. pl. s. sg. Meertiefe, f.; -dyr, n. pl. s. sg. Seethier, n.; -fisk, c. -e, Meerfisch, See-, m.; -fiskeri, n. -er, Meerfischerei, See-, f.; -flade, c. -r, Meeresfläche, f.; -flod, c. ud. pl. Meeresflut, f.; -frue, c. -r, Meerfrau, f., Meerfräulein, n., Sirene, f.; -fugl, c. -e, Seevogel, m.; -gaard, c. -e, (Ring om Maanen) der Dunstring um den Mond; -gab, n. ud. pl. s. -bugt; -gasse, c. -r, der langschnäbelige Taucher; ein böser, wilder Mensch; -gras, n. ud. pl. Meergras, n.; (en Art deraf) Meerfaden, m.; -gud, c. -er, Meergott, Meeres-, m.; -gudinde, c. -r, Meergöttinn, f.; -hest, c. -e, Meerpferd, See-, Wallroß, n.; -hund, c. -e, Seehund, Meer-, m.; -hvirvel, c. -er, Strudel, Meer-, m.; -kalv, c. -e, Seehund, m., Meerkalb, n.; -kalvetran, c. ud. pl. Meerkalbstran, m.; -kant, c. -er, og -kyst, c. -er, Meerküste, Meeres-, f.; -luft, c. ud. pl. Seeluft, Meer-, f.; -log, n. pl. s. sg. Meerzwiebel, f.; -mand, c. -mænd, Meermann, m.; -sand, n. ud. pl. Meersand, m.; -side, c. -r, Meerseite, f.; -skum, n. ud. pl. Meerschaum, m.; -snød, c. ud. pl. Meergefahr, Seegefahr, f.; -stille, n. ud. pl. s. -blik; -strøm, c. -me, Meeresstrom, m.; -svalg, n. pl. s. sg. Meerschlund, Strudel, m.; -taage, c. -r, Seenebel, m.; -vand, n. ud. pl. Meerwasser, See-, n.; -orn, c. -e, Meeradler, m.

Have, v. a. i. haben, besitzen; - Afsky for, Abscheu vor etw. h-, verabscheuen; - Behov, vonnöthen h-, einer S. (Gen.) benöthiget seyn; - Evne til, Vermögen h-, vermögen, können (i); - for Skik, pflegen; - hjemme, zu Hause h-, wohnen; hvor har de hjemme? wo sind sie zu Hause? - i sin Magt, mächtig seyn; - i Værk, eine S. vorhaben; - Kighoste, keichen el. keuchen, Keichhusten h-; - Koller, Koller h-, kollern; - Lov til, Erlaubniß h-, dürfen; - Lyst til, Lust h-, lüsten; - nødig, nöthig h-, bedürfen (i), einer S. (Gen.) benöthiget seyn; - Omgang, Umgang pflegen; - til Sensigt, zur Absicht h-, auf eine S. abzielen, abzwecken, bezwecken; - et ondt Rygte, in einem schlimmen Rufe stehen (i); saaledes har det sig dermed, so steht es damit; han har godt ved at gjøre det, er kann es leicht thun; han har sin Bibel inde, er versteht seine Bibel.

Have, c. -r, Garten, m.; (Sidestykker paa en Vogn) Wagenleiter, f., das Seitenstück eines Wagens.

Have-, Garten-, f. Ex. -dør, c. -e, Gartenthür, f.; undt.: -bed, n. -er, Gartenbeet, Feld, Land, n.; -dyrker, c. -e, Gärtner, m.; -dyrkning, c. ud. pl. og -konst, c. ud. pl. Gartenbau, m., -kunst, Gärtnerei, Gartenkunst, f.; -jord, c. ud. pl. Gartenerde, Gewächserde, f.; -mand, c. -mænd, Gärtner, m.

Havebegjerlig, aj. s. Havesyg.

Haveri, n. -er, Haferei, Haverei, f.

Havesyg, aj. habsüchtig; -e, c. ud.

Digitized by Google

pl. Habsucht, f.

Havn, c. -e, Hafen, Port, m.

Havne-, Hafens, f. Ex. -told, c. ud. pl. Hafenzoll, m.; -foged, c. -er, Hafenmeister, m.; (i Sosp.) Kaimeister, m.

Havne, v. n. m. h. l. in den Hafen [gelangen.

Havre, c. ud. pl. Hafer, Haber, m.; tidlig -, Augusthaber, m.

Havre-, Hafer-, (Haber-) f. Ex. -grod, c. ud. pl. Hafergrütze, f.

Hazardspil, n. pl. s. sg. Hazardspiel, n.

He! interj. he! ei. heh!

Hebræisk, 1) n. ud. pl. Hebräisch, n., die hebräische Sprache. 2) aj. hebräisch.

Hed, aj. heiß, qvælende - (om Luften) schwül; han blev - om Hovedet, der Kopf wurde ihm warm; det gaaer hedt til, es geht hoch zu.

Hedde, v. n. m. h. l. heißen (i).

Hede, v. a. l. heizen: einen Ofen -.

Hede, c. 1) pl. -r, Heide, f. (n. St.) Steppe, f.; (Nordt.) Geest, f., -land, n. 2) ud. pl. Hitze, f.; det vil have -, das wird schwer halten (i).

Hede-, Heide-, f. Ex. -egn, c. -e, Heidegegend, f.; -blegn, c. -e, Hitzblatter, pl.; -brynde, c. ud. pl. Anzündung der Heide.

Heden, av. von hier weg, hin, dahin.

Hedendom, n. -me, Heidenthum, n.

Hedenfare, v. n. m. v. i. verscheiden (i); -faren, aj. verstorben, verschieden; -fart, c. ud. pl. Hintritt, m., Verscheiden, Ende, n.

Hedenold, n. ud. pl. Vorzeit, Urz-, f., das heidnische Zeitalter.

Hedensk, aj. heidnisch.

Hedenskab, n. ud. pl. Heidenthum, n.

Hedning, c. -er, Heide, m.

Hedse, v. a. l. f. Hidse.

Heed, aj. f. Hed.

Heel, aj. ganz, voll, gesammt; (ubeskadiget, uforringet) heil; -t igj-, durchaus, durch und durch; -t aaben, angelweit; - og holden, ganz und gar; -broder, c. -brødre, vollbürtiger Bruder, m., leiblicher B-; -e, v. a. l. f. Hele; -hed, c. ud. pl. Ganze, n.; -skindet, aj. unbeschädigt, unverletzt, mit heiler Haut; -søskende, pl. ud. sg. vollbürtige Geschwister; -søster, c. -stre, vollbürtige Schwester, f., leibliche S-; -t, n. ud. pl. ein Ganzes; -oret, aj. unbeschädigt, mit beiden Ohren.

Heel, aj. f. Hxs.

Hefte, n. -r, Heft, n. el. m., Handgriff, m., Gefäß, n., Griff, An-, m.; f. Greb.

Hefte-, Heft-, f. Ex. -naal, c. -e, Heftnadel, f.; -vis, aj. heftweise.

Hefte, v. a. og n. m. h. l. heften, auf-, ein-; (befæste med Knappenaale) hefteln; - paa, til, haften, anhängen; (arrestere) in Verhaft nehmen; (sjeldnere) verhaften; -lse, c. -r, Heftung, Verhaftung, f.

Hefti, aj. (som virker med en stærre Grad af Kraft) heftig; (undert.) gewaltig, gewaltsam, heiß, hitzig, triftig, d. T. grimmig; (i Bevægelsen el. i enhver Virkning, forsaavidt den er ubehagelig og besværlig, el. holdes for skadelig og fordærvelig) ungestüm; - elskende, brünstig, in-; -hed, c. ud. pl. Heftigkeit, f., Ungestüm, m. (n.), Inbrunst, f.

Hefstning, c. -er, Heften, n.; (Arrestering) Verhaftung, f.

Heggebær, n. pl. s. sg. Elsebeere, f.; -træ, n. -er, Elsebeerbaum, m.

Hegle, 1) c. -r, Hechel, f.; (at hegle Sor paa) Reffe, f. 2) v. a. og n. m. h. l. hecheln; - igj-, durchhecheln.

Hegler-, Hechel-, f. Ex. -tand, c. -ander, Hechelzahn, m.

Hegler, c. -e, (-ske, c. -r), Hechler, m., (-inn, f.); -i, n. -er, Hecheln, n.; Murren, n., mürrisches Wesen.

Hegn, n. pl. s. sg. Zaun, m., Befriedigung, Hägung, f.; levende -, Hecke, f.; -e, v. a. l. zäunen, befriedigen, hägen.

Hegte, c. -r, f. Hxgte.

Hei! heida! heisa! interj. hei! d. T. heida! heisa! vulg. juch! (af Glæde) juchhe! juchheisa!

Heidukke, c. -r, Heiduck, m.

Heile, c. -r, Brachvogel, m.; (i. faules, nachlässiges Frauenzimmer.

Heire, c. 1) pl. -r, Reiher, d. T. Reiger, m. 2) ud. pl. (vild Havre) Trespe, Acker- f.

Heire-, Reiher-, f. Ex. -fjeder, c. -e, Reiherfeder, f.

Heise, v. a. l. winden, haspeln; (Nordt. i Sosp.) hissen; -sning, c. ud. pl. Winden, Haspeln, n.

Hek, c. f. Hæk.

Helbred, c. ud. pl. Gesundheit, f.; -e, v. a. l. heilen: Einen von einer Krankheit; -elig, aj. heilbar; -else, c. -r, Heilung, Genesung, f.; -ende, aj. heilsam; -es, v. pass. l. heilen, geheilt werden, genesen.

Held, n. ud. pl. (tydende paa indvortes Goder, og modsat den ubehagelige Tilstand, fra hvilken vi derved ere befriede) Heil, n.; - dig! som en interj. heil dir! (tydende paa udvortes Goder, afhængende af tilfældige Mellemaarsager, der ikke staae i vor Magt) Glück, n.; (Skraaning) Schräge, f., Abhang, m.

Helde, v. 2. 1) a. gießen (i), schütten. 2) n. m. h. hangen, ab-, sich neigen. 3) rec. - sig til, sich an etw. lehnen.

Digitized by Google

Heldig, og -en, aj. glücklich; -hed, c. ud. pl. f. Held; -viis, av. glücklicherweise.

Helding, c. ud. pl. Neige, f.

Hele, v. a. l. (gjøre heel) heilen; d. T. ver-; -e, heilen, geheilt werden.

Helgen, c. -er, Heilige, m., ein Heiliger; alle -es Dag, der Tag aller Heiligen.

Helgen=, Heiligen=, f. Ex. -billede, n. -r, Heiligenbild, n.

Helhest, c. -e, Todtenpferd, Kirchhof-, n.

Helheim, n. ud. pl. Unterwelt, f.

Hellebarde, c. -r, Hellebarde el. Hellebarthe, Partisane, f.

Helleflynder, c. -dre, Hellbutte, Heil-, f.

Heller, cj. - ikke, ei -, auch nicht; (især efter weder) noch; hvad - jeg har Penge eller ikke, ob (entweder) ich Geld habe oder nicht.

Hellere, av. lieber, eher; langt -, vielmehr.

Hellig, 1) c. -e, ein Heiliger, Herrnhuter. 2) aj. heilig.

Hellig=aand, c. (helst ud. Art. el.: den -) der heilige Geist; -aften, c. -er, Festabend, Vora-, m., Vorfest, n.; d. T. der heilige Abend; -brøde, c. ud. pl. die Uebertretung einer Verordnung, welche die Feier eines Festtages betrift; Feiertagsbuße, f.; -dag, c. -e, Festtag, Feier-, m.; s. Festdag; -dags, av. festtäglich, feiertäglich; -=dagsklædning, c. -er, feiertägliches Kleid; (forældr.) Feierkleid, n.; -dom, c. -me, Heiligthum, n.; -gjøre, v. a. l. heiligen; -gjørelse, c. ud. pl. H-gung, Heiligmachung, f.; -gjørende, aj. heiligend, heiligmachend; -hed, c. ud. pl. Heiligkeit, f.; -holde, v. a. l. feiern, begehen (i); -holdelse, c. -r, Feier, Begehung, f.; -peer, c. -er, Heiligenfresser, Andächteler, Heuchler, m.; -trekongersdag, c. -e, die heiligen drei Könige.

Hellige, v. a. l. heiligen; sich der Freundschaft (Dat.) widmen; sein Leben dem Vaterlande weihen; -lse, c. ud. pl. H-gung, Weihung, f.

Helme, v. n. m. b. l. unterlassen (i), einhalten (i), nachlassen (i), aufhören.

Helmiøse, c. -r, og -sg, n. pl. s. sg. ein schlechtes Pferd, Schindmähre, f.

Helsen, c. ud. pl. Gesundheit, f.

Helsot, c. ud. pl. tödtliche Krankheit, f.

Helst, av. am liebsten.

Helt, c. 1) pl. -e, Held, m. 2) pl. s. sg. (en Fisk) Schnäpel, Hornhecht, m.

Helte=, Helden=, f. Ex. -gjerning, c. -er, Heldenthat, f.

Heltinde, c. -r, Heldinn, f.

Helvede=, Höllen=, f. Ex. -angst, c. -er, Höllenangst, f.

Helvede, n. ud. pl. Hölle, f.

Helvedes, aj. höllisch.

Hem! interj. hm! hum!

Hemme, v. a. l. hemmen, binden (i); (i nogle Tilfælde) stopfen; einer S. (Dat.) steuern; -n, c. ud. pl. Hemmung, f.

Hemmelig, aj. (som man siger en Anden sagte i Øret; ogsaa om urigtige Ting) heimlig; (som fordrer, at man gaaer til en Side, for at være sikker paa ikke at blive hørt af Uvedkommende; blot om vigtige Ting) geheim; -hed, c. -er, H-keit, f., G-niß, n.; -hedsfuld, aj. geheimnißvoll.

Hen, av. hin, hinzu, dahin; - i Taaget (i Veiret) in die Luft.

Hen=, hin=, Hin= (veg=, Veg=, hinveg=, Hinweg=) s. Bort, f. Ex. hendøre, v. a. l. hinfragen (i), weg-, hinweg=; -dørelse, c. -r, Hintragung, Weg-, Hinweg-, f.; undt.: -blegne, v. n. m. v. l. erbleichen, verb- (i); -daane, v. n. m. v. l. in Ohnmacht sinken (i); (d. T. Syds og Nordt.) schwimmeln; -død, aj. gestorben, verst-; -fart, c. ud. pl. Hinfahrt, f., Hintritt, m., Verscheiden, n.; (foragt.) Abfahrt, f.; -flyde, v. n. m. v. l. hinfließen, zer-, ver- (i); - give, v. a. og rec. i. hingeben, dar- (i); - - sig til, sich ergeben (i); -givelse, c. ud. pl. Hingeben, n., Ergebung, f.; -given, aj. zu etw. geneigt; anhänglich; Eim. el. einer S. ergeben; (i Brev:) beigethan; -givenhed, c. ud. pl. G-heit, A-keit, E-heit, f.; -hold, som av. i - - til, in Beziehung, f. (auf); -holde, v. rec. i. - sig, sich beziehen (i); -hvile, v. n. m. b. l. og 2. ruhen, ungerührt liegen; -høre, v. n. m. b. 2. angehören, hing-; -imod, av. auf, gegen, hinan, bis, irgend, beinahe; -koge, v. u. m. v. 2. verkochen, ein-, versieden (i), ein-; -kogning, c. -er, Verkochen, Ein-, Versieden, Ein-, n.; -komst, c. ud. pl. Hinkunft, f.; -lede, v. a. og n. m. b. l. hinleiden, d. T. verl-; -ligge, v. n. m. b. l. s. -hvile; -læge, v. a. l. hinlegen, hinthun (i), beilegen, ein-; -læggelse, c. -r, Hinlegen, Bei-, Ein-, Hinthun, n.; -over, av. hinüber; -rette, v. a. hinrichten, richten; -rettelse, c. -r, H-tung, f.; -rive, v. a. l. hinreißen, fort- (i); en -rivende Veltalenhed, eine einnehmende Beredsamkeit; -rykke, v. a. l. og 2. hinrücken; entzücken, bezaubern; (Sydt.) verzucken; -rykkelse, c. -r, Entzückung, Bezauberung, f.; -seende, c. -r, Ansehung, Betrachtung, Rücksicht, f.; in Absicht auf eine S.; -sigt, c. -er, Absicht, Hin-, f., Ziel, n., Zweck, m.,

Digitized by Google

Bestimmung, f.; endelig -, Endzweck, m.; have til -, zur Absicht haben, absehen (i), abzielen, abzwecken; -sigtende, aj. abzielend, betreffend; -sigtsløs, aj. absichtlos, zwecklos; -sigtsmæssig, aj. zweckmäßig; -sigtsmæssighed, c. ud. pl. Zweckmäßigkeit, f.; -stride, v. a. i. hinschreiten (i); -slide, v. a. i. - - sin Tid, seine Zeit mühsam hinleben; -slumre, v. n. m. v. l. entschlummern; -slumren, c. ud. pl. Entschlummern, n.; -smelte, v. n. m. v. l. zerschmelzen (i), zergehen (i); -smelten, c. ud. pl. Zerschmelzen, Zergehen, Zerfließen, n.; -smulre, v. n. m. v. l. grieseln, rieseln; -snige, v. a. i. hinschleichen (i); -sove, v. n. m. v. l. einschlafen, ent- (i), verscheiden (i); -staae, v. n. m. v. i. anstehen (i), unabgemacht seyn, beruhen; -stand, c. ud. pl. Anstand, m.; -stille, v. a. l. hinstellen, heim-; -sukke, v. a. l. hinseufzen; ver-; -svinde, v. n. m. v. i. schwinden (i), welken, auszehren; -svindelse, c. ud. pl. Schwinden, Welken, n., A-rung, f.; -syn, n. pl. s. sg. Hinsicht, Rück-, Betrachtung, f., Betracht, m. (med Gen.); med -syn til, in Beziehung auf eine S.; hinsichtlich, rück- (med Gen.); -sætte, v. a. l. hinsetzen, hinthun (i); -tage, v. a. i. hinnehmen (i); -tagelse, c. -r, H-mung, f.; Schlagfluß, m., Apoplexie, f.; -tagen, aj. hingenommen; apoplectisch, vom Schlage gerührt; -tyde, v. a. l. hindeuten; -tyde paa sig, sich eine S. anziehen (i), annehmen (i); -tære, v. a. l. schwinden (i), abzehren; -tæring, c. -er, Schwinden, n., A-rung, f.; -torres, v. pass. l. vertrocknen, ein-, eindorren; -torring, c. -er, Vertrocknen, Ein-; Eindorren, n.; -ved, av. an, bis, bei, beiläufig, um, etwa, irgend; -veire, v. a. l. hinwehen; -vende, v. a. 2. hinwenden, hinkehren, hinlenken, hinrichten; -vendelse, c. -r, Hinwenden, n., H-rung, H-kung, H-tung, f.; -visningstal, n. pl. s. sg. Nachweisezahl, f.; -vise, v. a. 2. hinweisen (i), hinzeigen, verweisen (i); -visning, c. -er, H-sung, H-gung, W-sung, f.; -vione, v. n. m. v. l. verwelken. [af hun, ihr, sie.

Hende, pron. pers. Dat. og Acc.

Hendes, pron. poss. ihrer, ihre, ihres; der, die, das Ihrige; (staaende conjunctiv) ihr, ihre, ihr.

Hengsel, n. s. Hængsel.

Hengst, c. s. Hingst.

Henne, av. hin, dahin; langt -, weit hin, weit weg.

Hente, v. a. l. holen; - ind, - op, - ned, - ud ꝛc., einholen, hinauf h-, herab h-, heraus h-.

Her, av. hier, allhier, anher, anhero, her; - paa Stroget, hier herum, in dieser Gegend.

Heraf, av. hievon, hierauf, hieraus; -efter, av. hernach, hiernach (hienach), hinfort, künftig; d. T. folgends; -efterdags, av. künftig; -for, av. hiefür, hierfür; -forinden, av. innerhalb dieser Zeit; -foruden, av. überdieß, außerdem; -fra, av. hievon, hieraus, von hinnen, von hier; -fra og dertil, von hier an, bis dahin; -frem, av. hervor; -hen og -hid, av. hiebei, hierbei, hierher, hieher, hierhin, her, herzu; -hen ad, herwärts, hierherwärts; -hos, av. hiebei, hierbei, anbei, hieneben, hiereneben; -i, av. hierin; -iblandt, av. hierunter, hierzwischen hiezwischen; -igjennem, av. herdurch, hierdurch, hierdurch; -imellem, av. s. -iblandt; -imod, av. hiegegen, hiergegen, dawider; -ind, av. herein; -inde, av. hier innen; -med, av. hiemit, hiermit, anbei; -ned, 1) av. hienieden, hiernieden. 2) interj. herab! herunter! -nede, av. hienieden, hiernieden; -næst, av. hienächst, hiernächst; -om, av. hievon, hiervon, hierum; -omkring, av. hierum, herum, hier herum; -op, av. herauf, hier herauf; -oppe, av. hierüber, hierauf, herüber; -over, av. hierüber, hierauf, herüber; -paa, av. hierauf, hienach, hiernach, daran, daraufz -til, av. hieau, hierzu, herzu, bis hieher; -ud, av. heraus, hervor; -ude, av. hier außen; -udover, av. darüber, daher, aus dieser Ursache; -under, av. hier unten; hier unter; -ved, av. hiebei, hiedurch; hierbei, hierdurch; -værende, av. hiesig.

Herberg, n. -er, el. -e, n. -r, Herberge, f., Obdach, n.; -ere, v. a. l. herbergen, behausen, hausen, beherbergen; -erer, c. -e, Herbergierer, m.; -ering, c. -er, Herbergen, Behausen, n., Beherbergung, f.

Herd, c. s. Hærd.

Herfugl, c. -e, Wiedehopf, m.

Herge, v. s. Hærje.

Herkomst, c. ud. pl. Herkunft, Ab-, f., Herkommen, n., Geburt, f., Stamm, m.

Herlig, aj. (saa fuldkommen, ifær i udvortes Fuldkommenhed, at intet kan komme i Sammenligning dermed) herrlich; -gjøre, v. a. l. verherrlichen, verklären; -gjørelse, c. -r, V-chung, V-rung, f.; -hed, c. -er, Herrlichkeit, f.; -hedseier, c. -e, Grundherr, m.

Hermaphrodit, c. -er, Hermaphrodit, Mannweib, d. T. Zwitter, m.

Hermelin, c. -er, Hermelin, n.; -skind, n. pl. s. sg. H-fell, n.

Heroide, c. -r, Heldenbrief, m., Heroide, f.; -isk, aj. heldenmüthig, heroisch.

Digitized by Google

Herold, c. -er, Herold, m., feierlicher Ausrufer; -stav, c. -e, Heroldsstab, m.

Herr, indecl. (i Titulatur) Herr, pl. Herren. [herr, m.

Herre, c. -r, Herr, Gebieter, Dienst=

Herres, Herren=, f. Ex. -bud, n. pl. f. sg. Herrengebot, n.; undt.; -agtig, aj. herrisch; -blad, n. -e, (i Kort) Figurenkarte, f.; -dag, c. -e, Landtag, m.; -domme, n. pl. (sjeld.) -r, Herrschaft, f.; (undert.) Gewalt, Hoheit, f., Befehl, m., Gebiet, n., Botmäßigkeit, f.; -folk, pl. ud. sg. die Großen, große Leute; -færd, c. ud. pl. Gepränge, n.; Staatsprunk, m.; -gaard, c. -e, Hof, m., Gut, n., ein herrschaftliches Gut; -lader, pl. ud. sg. herrisches Wesen; -mand, c. -mænd, Gutsherr, -besitzer, Grundherr, m.; -mæssig, aj. herrisch; -mode, n. -r, f. -dag; -stand, c. ud. pl. Herrenstand, m.; -viis, som av. paa -riis, nach Art großer Herren.

Herred, n. -er, Kirchsprengel, m.; Herred, (i Schlesvig) Harde, f.; -s=foged, c. -er, Amtschuldheiß, m., Richter eines Kirchsprengels, Kirchspielvogt, m.; -sfiel, n. pl. f. sg. Amtsgrenze, Hardes-, f.; -skriver, c. -e, Amtsschreiber, Hardesschreiber, m.

Herren (Gud), Gott der Herr, Gott der Vater, Herrgott, m.; -s Bon, das Vater unser; -s Bord, das Abendmahl; -s Dag, der jüngste Tag, das jüngste Gericht.

Herskab, n. -er, Herrschaft, Gewalt, f.; (hvem Soveritsenefte ydes) Dienstherr, m.; -elig, aj. herrschaftlich.

Herskabs=, Herrschafts=, (herrschaftlich) f. Ex. -vogn, c. -e, Herrschaftswagen, m. (herrschaftlicher Wagen); -bord, n. -e, Herrentisch, m.; -mæssig, aj. herrschaftlich.

Herskare, c. -r, f. Hær=.

Herske, v. n. m. b. l. (gjore, at Tingene, godt eller slet, gaae efter vor Villie) herrschen; (med Sensyn til et godt Oiemed) regieren.

Herske=lyst, c. ud. pl. Herrschbegierde, f.; -lysten, aj. herrschbegierig; -syg, aj. herrschsüchtig; -syge, c. ud. pl. Herrschsucht, f.

Hersker, c. -e, Herrscher, Gebieter, m.; -inde, c. -r, H-inn, G-inn, f.

Hertug, c. -er, Herzog, m.; -domme, n. -r, Herzogthum, n.; -elig, aj. herzoglich; -inde, c. -r, Herzoginn, f.

Hervark, n. ud. pl. f. Hær=.

Hesse, c. -r, Schober, m.

Hest, c. -e, (den hele Slægt) Pferd, n.; (en til Riden bestemt, ved dens hurtige Løben udmærket -, Ganger) Roß, n.; (en simpel -, som intet har af det, der gjør en til et af de ædleste Dyr; et Og) Gaul, m.; (en slet Ridehest; Klepper, Kameel) Klepper, m.; en gildet -, Wallach, m.; hvidsodt -, Glanzschimmel, Atlas-, m.; rod -, Fuchs, m.; ravnsort -, Rappe, m.; lyse saa stærkt, som en - kan rende, lügen, daß sich die Balken biegen.

Hestes=, Pferde=, f. Ex. -haar, n. pl. f. sg. Pferdehaar, n.; undt.; -bjørn, c. -e, Honigbär, m.; -brems, c. -er, Pferdebremse, f., -stecher, m., Jungfer, f.; -dum, aj. d. T. erzdumm, stock=; -s forstand, c. ud. pl. Pferdekunde, f.; (ironisk) Erzdummheit, f.; -gilder, c. -e, Wallacher, m.; -igle, c. -r, Roßegel, m.; -natur, c. -er, starke Naturbeschaffenheit, f., Natur wie ein Pferd; -pranger, c. -e, Pferdehändler, m.; -pære, c. -r, Roßapfel, m.; -rogter, c. -e, Pferdeknecht, Stall=; (Nordt.) Enke, m.; -sko, c. pl. f. sg. Hufeisen, Eisen, n.; -skosmed, c. -e, Hufschmied, m.; -skærer, c. -e, Wallacher, m.; -vrinsken, c. ud. pl. das Wiehern der Pferde.

Hestfolk, pl. ud. sg. Kriegsleute zu Pferde; Cavalleristen, Reiter.

Hette, c. -r, f. Hætte.

Hevd, n. f. Hævd.

Hevn, c. ud. pl. Rache, Ahndung, f.; -e, v. a. l. rächen, ahnden; -elyst, c. ud. pl. Rachbegier, Rachbegierde, f.; -elysten, aj. rachgierig, rachbegierig; -er, c. -e, Rächer, m.; -gjerrig, aj. rachgierig; -gjerrighed, c. ud. pl. Rachbegier, Rachbegierde, f.

Hex, c. -er, Hexe, Beschwörerinn, Drude, Unholdinn, Alraun, d. T. Zauberinn, f. [d. T. zaubern.

Hexe, v. a. og n. m. h. l. hexen,

Hexe=, Hexen=, f. Ex. -dands, c. -e, Hexentanz, m.; undt.; -mester, c. -stre, Hexenmeister, Beschwörer, Drud, Schwarzkünstler; d. T. Zauberer, m.; -qvist, c. -e, Zauberzweig, m.; -ri, n. -er, Hexerei, Beschwörung, d. T. Zauberei, f.; -smør, n. ud. pl. vulg. Wetterzote, f.

Hi! interj. ei!

Hjadder, c. ud. pl. Geschwätz, Geplauder, n.; -dre, v. n. m. h. l. schwatzen, plaudern; -drer, c. -e, Schwatzer, Plauderer, m.

Hjalte, n. -r, Schwertgriff, m., die Handfeste eines Schwertes.

Hjappe, v. n. m. h. l. stottern, stammeln.

Hjask, c. -er, Wischlappen, Lumpen, m.; -e, v. n. m. h. og a. l. seine Kleider beschmutzen, eine S. hudeln; -e af, pfuschen; -eri, n. -er, Sudelei, Hudelei, Pfuscherei, f.

Hid, av. her, hieher, herbei, heran, herzu; - og did, hin und her.

Hid=, Her= (her-) f. Ex. -forsel, c. -sler, Herführung, f. (-lede, v. a. l.

Digitized by Google

herleiten); undt.: -indtil, av. bisher; -komſt, c. ud. pl. Herkunft, Herbei-, f.; -lokke, v. a. 1. herbei locken, herlocken; -løb, n. pl. ſ. sg. Herlauf, An-, m.; -rore, v. n. m. b. 2. herrühren, entſtehen (i); -til, av. og -tildags, av. bisher, bis anher, bis anhero; -tilværende, aj. bisherig.

Sidſe, v. a. 1. hitzen, er-; (jage, pudſe) hetzen; ſ. Sieſe; -n, c. ud. pl. Hetze, d. T. Haße, f.

Sidſig, aj. hitzig; (undert.) eiferig, jähe, ſtürmiſch, feurig, heftig, bärbeißig; -hed, c. ud. pl. Hitzigkeit, Hitze, Jähe, f., Eifer, m.; (paa Suden) Blatter, f.

Sie, n. (ſjeld. c.) -r, (Bjornens Vinterleie) die Höhle der Bären im Winter. [haube, f.

Sjelm, c. -e, Helm, m., Sturm-

Sjelms-, Helms-, f. Ex. -dække, n. -r, Helmdecke, f.

Sjelmegræs, n. ud. pl. Haargras, n.

Sjelp, c. ud. pl. Hülfe, Handreichung, f., Beiſtand, m. ſ. Sjelpe; ved - af, mittels, vermittelſt (med Gen.).

Sjelpe, v. a. i. (med Senſyn til Virkningen, ſom ſkal frembringes) helfen (i); (med Senſyn til dem, hvis Kræfter ikke ere tilſtrækkelige, og kun brugeligt, hvor der er Nød og Fare) beiſtehen (i); (ſom Middel gjore den forønſkede Virkning; ſlaae an, frugte) verfangen; d. T. Eim. in el. mit etw. rathen (i); - afſted, bort, videre, forthelfen (i), befördern. Sjelp Gud! (ſiges, naar En nyſer) Gott helf! helf Gott!

Sjelpe-, Hülfs-, f. Ex. -middel, n. -idler, Hülfsmittel, n.; -los, aj. hülflos, rathlos; -løshed, c. ud. pl. -ig-keit, -igkeit, f.; -rede, aj. ſ. Sjelpſom; -rig, aj. hülfreich.

Sjelper, c. -e, Helfer, Hülfleiſter, Gehülfe, m.; -ehjelper, c. -e, Helfershelfer, m.

Sjelpſom, aj. zuthätig, zuthulich, hülffertig, hülflich, be-; -hed, c. ud. pl. Zuthätigkeit, Zuthulichkeit, f.

Sjem, 1) n. ud. pl. Heimath, f. 2) av. heim; at gaae -, nach Hauſe gehen (i); komme -, zu Hauſe kommen (i).

Sjem-, Heim- (heim-) f. Ex. -fart, c. -er, Heimfahrt, f. (-ſende, v. a. 2. heimſenden (i), heimſchicken); undt.: -ad, av. heimwärts, nach Hauſe; -ſald, n. ud. pl. Heimfall, Rück-, m.; -falde, v. n. m. v. 2. heimfallen, rück- (i); -færd, c. pl. ſ. sg. Heimfart, -reiſe, f.; ſ. Medgift; -gave, c. -r, ſ. Medgift; -gield, c. ud. pl. Hausſchulden, Familien-, m.; tage Skade for --, für den Schaden ſich ſelbſt danken; keinen Erſatz erhalten (i); -gift, c. ud. pl. ſ. Medgift; -komſt, c. ud. pl. Heimkunft, Rück-, Zuhauſe-, f.; -lig, aj. heimiſch; -lov, c. ud. pl. Urlaub, m.; -længſel, c. ud. pl. Heimſucht, f., -weh, n.; -reiſe, c. -r, Heimreiſe, Rück-, Heimfahrt, f., Heimweg, m.; -ſtavn, c. -e, Heimath, -ſtegend, f.; -ſted, n. -er, Heimath, f., -ſort, m.; -ſtille, v. a. 1. anheim ſtellen; -ſyg, aj. heimkrank, -ſiech; -ſyge, c. ud. pl. ſ. -vee; -ſøge, v. a. 2. heimſuchen; -ſøgelſe, c. -r, H-chung, f.; -ting, n. -e, Rechtsſtand, m., -ſtatt, f.; -vee, c. ud. pl. Heimweh, n., Heimkrantheit, f.; -viiſeningsdom, c. -me, Abweiſungsbeſcheid, m.; -viſe, v. a. i. abweiſen (i), zurückſenden (i); -viiſning, c. -er, A-ſung, f., Abweiſen, n., Z-bung, f.

Sjemle, v. a. 1. gerichtlich beſtätigen; gewähren; -ling, c. -e, gerichtliche Beſtätigung, Gewährung, f.

Sjemme, av. zu Hauſe, inne; hvor har de -? wo ſind ſie zu Hauſe?

Sjemme-avlet, aj. ſelbſterzeugt; -bagt, aj. hausgebacken; -bagt Brod, Hausbrod, hausgebackenes Brod; -daab, c. ud. pl. Nothtaufe, Frauen-, f.; -døbe, v. a. 2. nothtaufen, die Nothtaufe geben (i); -gjort, aj. -- Lerred, eigengemachte Leinwand; -- Tøi, Hausluch, n.; -groet, aj. ſ. -avlet; -boerende, aj. heimathlich, zur Heimath gehörig, einheimiſch, zu Hauſe; -ſiddende, c. ud. pl. Kalmäuſern, n. ſ. -ſidder, c. -e, Kalmäuſer, Stubenſiper, m.; -ſpundet, aj. ſelbſtgeſponnen; zu Hauſe geſponnen; -vant, aj. wie zu Hauſe.

Sjemmel, c. ud. pl. Gewähr, f.; geſetzmäßiger Beweis eines Beſitzes; -ebrev, n. -e, Gewährbrief, m.; -emend, c. -emænd, Gewährmann, -emann, m.

Sjerne, c. -r, Gehirn, Hirn, n.

Sjerne-, Hirn-, f. Ex. -ſyge, c. ud. pl. Hirnkrankheit, f.; undt.: -bor, n. pl. ſ. sg. Hirnbohrer, Schädel-, Trepan, m.; -ſoſter, n. -ſtre, Hirngeſpinnſt, n.; -løs, aj. hirnlos, einfältig; -ſkal, c. -ler, Hirnſchädel, m., -ſchale, f., Schädel, m.; -ſpind, n. pl. ſ. sg. Hirngeſpinnſt, Luftſchloß, n.

Sieroglyph, c. -er, Hieroglyphe, Bilderſchrift, f.

Sjerpe, c. -r, (Fugl) Birkhaſelhuhn, n.

Sjerte, n. -r, Herz, n.; (undert.) Buſen, m., Seele, f., Muth, m., Gemüth, n.

Sjerte-, Herz-, f. Ex. -kammer, n. -amre, Herzkammer, f.; undt.: -angeſt, c. ud. pl. Herzensangſt, f.; -angeſt, aj. herzensangſt; -blod, n. ud. pl. Herzblut, Herzensblut, n.; -brækkende, aj. herzbrechend; -glad, aj. herzensfroh, ſehr froh; -god, aj. her-

Digitized by Google

zensgut, -herzlich gut; -godhed, c. ud. pl. Herzensgüte, f.; -klappen, c. ud. pl. Herzklopfen, -pochen, n.; -klemmelse, c. -r, Herzgespann, n.; -klemt, aj. herzbeklommen, ängstlich; -kule, c. -r, Herzgrube, Brusthöhle, f.; -lav, (-lag) n. ud. pl. Gemüthsart, f., Herz, n.; -lig, aj. herzlich, (stærkere udtrykt, fordi det udgaaer af en stærkere Følelse) innig; (undert.) inniglich, herzinnig; -lighed, c. ud. pl. H-keit, Z-keit, f.; -qvægende, aj. herzerquickend; -ro, c. ud. pl. Herzensruhe, f.; -rum, n. pl. s. sg. Herzensraum, m.; -saar, n. pl. s. sg. Herzenswunde, f.; -sorg, c. ud. pl. Herzeleid, n.; -styrkende, aj. herzstärkend, labend; -styrkning, c. -er, Herzstärkung, Labung, f., Labsal, n.; -suk, n. -ke, Herzensseufzer, m.; -ven, c. s. Herzensven.

Hjertens, av. d. T. herzlich.

Hjertens-alvor, n. ud. pl. voller, rechter Ernst; -angest, c. s. Herzensangst; -fryd, c. ud. pl. Melisse, f., Bienenkraut, n.; -god, aj. herzgut; -grund, som av. af -, aus Herzensgrund, m.; -kjær, aj. herzlieb; -lyst, c. ud. pl. Herzenslust, f.; -mening, c. -er, Herzensmeinung, f.; -trost, c. ud. pl. Herzenstrost, m.; -ven, c. -ner, Busensfreund, Busen-, m.; -ønske, n. -r, Herzenswunsch, m.

Hjertelig, aj. herzgeliebter.

Hjerter, c. -e, (i Kortspil) Herzen, n., Coeur, m.; -æs, Herzenaß, m.; -konge, Herzenkönig, m.; -dame, Herzendame, f.; -knægt, Herzenbube, m.; -to, Herzendaus, n.; -tre, Herzendrei, n. ꝛc.

Hige, v. n. m. b. l. -este, nach etw. sehnlich verlangen, erjagen, schnauben; -n, c. ud. pl. Sehnsucht, f.; eifriges Verlangen, n.

Hiin, hiint, hine, pron. demonst. jener, jene, jenes, pl. jene.

Hikke, 1) c. ud. pl. Schluchzen, m.; d. T. Schlucken, m. 2) v. n. m. b. l. schluchzen, den Schluchzen haben; d. T. schlucken.

Hil! interj. heil! - dig! heil dir!

Hilde, 1) c. -r, Schlinge, f., Fallstrick, m., Falle, f. 2) v. a. l. verschlingen (i).

Hille! interj. hvoraf: - Død! - mænd! - Skam! o. fl., ei! pop! pop tausend! Schwerenoth! daß dich!

Hilse, v. a. 2. grüßen, be-; -n, c. ud. pl. og -ening, c. -er, Gruß, m., Begrüßung, f., Compliment, n.

Himle, v. n. m. v. l. himmeln, hinfahren (i), abscheiden (i), sterben (i).

Himmel, c. bestemt -en og Himlen, pl. Himle, Himmel, m.

Himmel-, Himmels-, f. E. -legeme, n. -r, Himmelskörper, m.; undt.: -blaa, aj. himmelblau, azurn; -blaat, n. ud. pl. H-bläue, f.; -brød, n. pl. s. sg. Himmelbrod, n.; -egn, c. -e, Gegend, Himmels-, Luft-, f., Himmelsstrich, m.; -falden, aj. vom Himmel gefallen; -faren, aj. gen Himmel gefahren; -fart, c. ud. pl. Himmelfahrt, Auffahrt, f., Christi -fartsdag, c. -e, Himmelfahrtstag, m.; -gal, aj. rasend toll; äußerst erbittert; -glad, aj. überaus froh, hocherfreuet; -glandе, c. ud. pl. ein himmlischer Glanz; -bjerne, n. -r, s. -egn; -boi, aj. himmelhoch; -logn, c. -e, Himmellüge, Erz-, f.; -raab, n. pl. s. sg. ein entsetzliches Geschrei, ein himmelhohes Geschrei; -raabende, aj. himmelschreiend; -sendt, aj. vom Himmel gesandt; -seng, c. -e, Himmelbett, n.; -sk, aj. himmlisch, englisch, ätherisch, überirdisch; -skjelm, c. -er, Erzschelm, m.; -skjøn, aj. himmlisch schön; -strig, n. pl. s. sg. s. -raab; -sprænt, c. ud. pl. Prelle, f., Prellen, n.; lege - -, prellen; -storm, c. -e, ein entsetzlicher Sturm, Orkan, m.; (i Mythologien) Himmelssturm, m.; -veir, n. pl. s. sg. Ungewitter, n.; -vidt, av. himmelweit.

Himmerige, n. ud. pl. (i Bibeloversættelsen ofte -s Rige) Himmelreich, n.

Hinanden, pron. (naar der tales om to) einander; (undert.) sich.

Hind, c. -e, Hinde, Hindinn, Hirschkuh, f.; (Jagtsp.) Thier, Wild, n.

Hindbær, n. pl. s. sg. Himbeere, f.

Hindbærs-, Himbeers-, f. Ex. -barsaft, c. ud. pl. Himbeersaft, m.

Hinde, c. -r, Häutchen, Fell, n.

Hinder, c. ud. pl. Hinderniß, n., Hinderung, f.; -lig, aj. hinderlich.

Hindre, v. a. l. (med Hensyn saavel til det, der skal skee, som til Subjectet, der lader det skee, som ikke blot gjør, at en Andens Kraft ikke sættes i Virksomhed, men (brugt med in) ogsaa at Virksomheden ikke kan frembringe dens Virkning) hindern; (gjøre at en Andens Kraft ikke bliver sat i Virksomhed, blot ved en modsat Kraft, dog ogsaa moralsk Aarsag) abhalten (i); (alene ved et physisk Middel, som modsættes en Kraft, med Magt og stedse med Forsæt) wehren, ver-: er hindert mich am Læsen, el. er hält mich davon ab, naar han gjør, at jeg aldeles ikke læser; er hindert mich im Læsen, naar jeg vel læser, men ikke forstaaer, hvad jeg læser; hvad -r det? was schadet es? -ting, c. -er, Hinderniß, n., Hinderung, Abhaltung, f., Wehren, Ver-, n.

Hingst, c. -er, Hengst, m.; Stutteri-, Beschäler, Zuchthengst, m.; -fol, n. pl. s. sg. Hengstfüllen, n.; -gal, aj. rossig seyn, rossen.

Digitized by Google

Hinke, v. n. m. h. l. hinken, humpeln; (Jagtsp.) schlägeln.

Hjord, c. -e, Herde, Hut, f.

Hjord-dreng, c. -e, Knabe bei der Herde, Viehjunge, m.; -hund, c. -e, Hund bei der Herde, Hirtenhund, m.; -ran, n. pl. s. sg. Herdediebstahl, m.; -rig, aj. reich an Herden; -vant, aj. der Herde gewohnt; -viis, aj. herdenweise.

Hjort, c. -e. Hirsch, Rothhirsch, m.; en ung -, Wildkalb, n.

Hjorte-, Hirsch-, s. Ex. -læder, n. ud. pl. Hirschleder, n.; -horn, n. pl. s. sg. Hirschhorn, Gehörn, Geweih, Hirsch-, n.; -læders, aj. hirschlederne, f. Ex. et Par -læders Buxer, ein Paar hirschlederne Beinkleider; -takke, c. -r, s. -horn.

Hip som Hap, av. d. T. einerlei, das eine so gut wie das andere; das ist wie gehauen so gestochen, das ist so wie so.

Hirse, c. ud. pl. Hirse, f., Schwaden, m.; vild -, Fench, m.

Hirse-, Hirsen-, s. Ex. -korn, n. pl. s. sg. Hirsenkorn, n.

Hisse, v. a. l. haspeln, winden; (Nordt.; i Sosp.) hissen; -blok, c. -ke, Bleckrolle, Hisse, f.; -spil, n. pl. s. sg. Winde, Hisse, f.

Hisset, av. og hist, av. dort, vulg. dorten; hist og her, herum, hier und da, hin und her, d. T. mit unter; hist saa, dorther; hist hen, dorthin.

Historie, c. -r, Geschichte, Historie, f.

Historie-, Geschichts-, s. Ex. -bog, c. -bøger, Geschichtsbuch, n.; undt.: -maler, c. -e, Geschichtmaler, m.; -maleri, n. -er, Geschichtgemälde, n.; -skriver, c. -e, Geschichtschreiber, m.

Historiker, c. -e, Geschichtgelehrte, -forscher, Geschichtsforscher, m.

Historiograf, c. -er, Historiograph, Geschichtschreiber, m.

Historisk, aj. geschichtlich, geschichtmäßig, historisch.

Hitte, v. a. l. finden (i); - paa, erdenken (i), errathen (i), ersinnen (i); -barn, n. -børn, Findelkind, n., Findling, m.; -gode, n. ud. pl. Fund, m., Findelgut, n.; -lon, c. ud. pl. Findelgeld, n.

Hjul, n. pl. s. sg. Rad, n.

Hjul-, Rads, s. Ex. -skinne, c. -r, Radschiene, s.; undt.: -axel, c. -exler, Welle, Rad-, s.; -benet, aj. krummbeinig; -beslag, n. pl. s. sg. Radschiene, s.; -bor, c. -e, Karre, Schieb-, Schub-, s.; d. T. (n. St.) Raddärge, s.; -ege, c. -r, Speiche, Rad-, s.; -fælge, c. -r, Felge, s.; -mager, c. -e, s. -mand; -magerarbeide, n. -r, Rademacherarbeit, s.; -mand, c. -mænd, Rademacher, Wagenmacher; (n. St.) Fellgenhauer, Gestellmacher; d. T. Stellmacher, m.; -nav, n. -e, Nabe, s.; (See Nabe i denne Ordbogs forste Deel); -navring, c. -e, Nabenring, m.; -rand, c. -e, der Rand eines Rades; -ring, c. -e, Felge, s.; -rok, c. -ke, Spinnrad, n.; -spor, n. pl. s. sg. Geleise, Wageng-, Radg-, Fahrleise, s.; -tvinge, c. -r, Radsperre, Wagen-, Hemmkette, s.; -værk, n. -er, (i et Ur ꝛc.) Räderwerk, n.

Hjulpen, aj. geholfen.

Hive, v. l. 1) n. m. h. keichen, keuchen; -n, c. ud. pl. Keichen, Keuchen, n. 2) a. werfen (i); - paa Ankertouget, das Ankertau einziehen (i).

Hjorne, n. -r, (de sig berorende Linier og Flader kaldes indvendig) Winkel, m. (dog bruges her ogsaa Ecke); (udvendig) Ecke, s. (her kan Winkel ikke bruges); (Slip) Zipfel, m.; (Simmel-) Seite, s., Himmelsstrich, m.

Hjorne-, Eck-, s. Ex. -steen, c. -stene, Eckstein, m.

Hjornet, aj. eckig.

Ho! interj. ho!

Hob, c. -r, Haufe el. Haufen, m.; den store - (de fleste Mstr.) Menge, s.; (en - Fugle, som flyve med hverandre) Strich, m.; (undert.) Trupp, Klumpen, Stoß, m., Schar, s.; d. T. Herde, s., Hümpel, m.

Hobe, v. a. l. (sætte i Hob) häufen, in Haufen setzen.

Hobetal, som av. i -, og

Hobevis, av. haufenweise, in Haufe, in Menge.

Hoboe, c. -r, Hautbois, m.; d. T. Hobos, s.; -boist, c. -er, Hautboist, Hochhornbläser, m.

Hoer, n. ud. pl. s. Hor.

Hof, n. -fer, Hof, m.

Hof-, Hofs, s. Ex. -præst, c. -er, Hofprediger, m.; -klædt, aj. hofmäßig gekleidet; -snog, c. -e, Hofschranz, Höfling, m.

Hoffærdig, aj. hoffärtig; -hed, c. ud. pl. Hoffart, s.

Hofte, 1) v. n. m. h. l. aufhören, nachlassen (i). 2) c. -r, Hüfte; d. T. Lende, s.

Hofte-been, n. pl. s. sg. Hüftbein, n., -knochen, m., Schlußbein, n.; -blad, n. -e, Hüftblatt, n.; -lam, aj. hüftenlahm, lenden-; -muskel, c. -sler, Hüftenmuskel, m.; -pude, c. -r, Wulst, m.; -skaal, c. -er, Hüftpfanne, s.; -vee, c. ud. pl. Hüftweh, n.

Hokuspokus, c. -er, Hokuspokus, n.

Holgerdanske, c. Roland, m.

Hold, n. pl. s. sg. Halt, m., Haltung, Stärke, Festigkeit, s.; (Sting) Stich, Seiten-, m.; at see sit -, (Snidt) eine bequeme Zeit abwarten.

Holde, v. a. og n. m. h. i. halten

Digitized by Google

(i), an-; (rumme) halten (i), fassen; - af, lieben, mögen (i); - borte fra, wegh-, abh-, abwehren; - En Stangen, Eim. die Spitze bieten (i); - fast, fest halten; (om Lim og Kalk) binden (i); - for, dafür h-, meinen, ver-, erachten, dünken, ermessen, finden (i), (i Retssp.) ermässigen; - for sandt, für wahr h-, glauben; - fra, abh-; - frem, vorh-, hinh-; - godt Huus med, schonen; - hemmeligt, geheim h-, verhehlen, verheimlichen; - Huus, Haus h-, wirthschaften, d. T. hausen; - Huus med, haushalten; - Hævd over, hägen, handhaben; - imod, widerh-; - i Veiret, in die Höhe h-, emporh-; - lukket, zugemacht h-, zuh-; - op, ablassen (i), aufhören, ausbleiben (i), eingehen (i), enden, endigen, verschieben; - op med Noget, mit etw. aufhören, einhalten; - over, über etw. h-, handhaben, beobachten, bewahren; - Sengen, das Bett hüten müssen; - sig for Noget, für etw. geh- werden, passiren; - sig fra, sich einer S. (Gen.) enthalten, erwehren, etw. meiden (i); - skadesløs, schadlos h-, entschädigen; - Sladder, sich beschwatzen; - stemt Huus med, haushalten, mißhandeln; - Stand (Stik), Stand h-, Stich h-, festen Fuß h-, aush-, bestehen (i); - Styr paa, steuern; - tilbage, zurück h-, enth-, entbrechen, verh-; - vedtige, hägen, unterhalten; - Øie med, Achtung geben (i), beobachten; - over Daaben, aus der Taufe heben (i).

Holden, aj. gehalten; ganz; wohlhabend, vermögend; f. Bemidlet.

Holdfast, aj. dauerhaft, fest, stark.

Holdkjede, c. -r, Haltkette, Hemm-, f.

Holdning, c. -er, Haltung, f., Halten, n.

Holdt! interj. halt! (undert.) holla!

Holk, c. -e, (et Slags Fartoi) Holk, m.

Holla! interj. husch! d. T. holla!

Hollandsk, aj. holländisch; -lænder, c. -e, Holländer, m; -lænderi, n. -er, Holländerei, f.

Holm, c. -e, Holm, m., Flußinsel, f., Inselchen, n.; (m. St.) Werder, m.; (af Sand i en Flod) Griesshorst, f.; -gang, c. (foræld.) Zweikampf, m.

Holsteen, nom. prop. Holstein, n.; -stensk, aj. holsteinisch.

Holtsforster, c. -e, Förster, m.

Honning, c. -er, Honig, m. (n.); (urenset) Honigseim, m.

Honnings-, Honig-, f. Ex. -smag, c. ud. pl. Honiggeschmack, m.; -agtig, aj. honigartig.

Honorarium, n. -rier, Honorar, n.; -orere, v. a. 1. honoriren.

Hop, n. pl. f. sg. Sprung, m.

Hop! interj. hop!

Hoppe, 1) c. -r, Stute, f.; (n. St.) Mähre, f. 2) v. n. m. b. og v. l. hüpfen; -n, c. ud. pl. Hüpfen, n.; -dands, c. -e, Springtanz, m.; -fol, n. pl. f. sg. Stutenfüllen, Stut-, n.; -melk, c. ud. pl. Stutenmilch, f.

Hopsa! interj. hop sa! hop he! hop hei!

Hor, (o langt) n. ud. pl. Ehebruch, m., Hurerei, f.; -agtig, aj. hurerisch, hurisch, ehebrecherisch; -karl, c. -r, Ehebrecher, Hurer, m.; -kone og -qvinde, c. -r, f. Hure; -unge, c. -r, Hurkind, n., Bankart, Bastard, m.

Hore, c. -r, Ehebrecherinn, Hure, f.

Hores-, Hurens-, f. Ex. -huus, n. -s huse, Hurenhaus, n.; undt.: -barn, n. -born, Hurkind, n.; -buk, c. -ke, Hurenjäger, Bock, Hurer, m.; -ri, n. -er, Hurerei, f., Ehebruch, m.

Hore, v. n. m. b. l. huren; - bort, verh-; d. T. verbuben; -n, c. ud. pl. Huren, n.

Horizont, c. ud. pl. Horizont, Gesichtskreis, m.; -al, aj. horizontal, wagrecht, wasserrecht.

Horke, c. -r, (Fisk) Kaulbars, m.

Horn, n. pl. f. sg. Horn, n.

Horns-, Horns, f. Ex. -kam, c. -me, Hornkamm, m. (ein hörnerner Kamm); -agtig, aj. hornicht; -fisk, c. -e, Hornfisch, m.; Meernadel, f.; -qvæg, n. pl. f. sg. Hornvieh, Rind-, Rind, n.

Hornet, aj. gehärnt, hörnig.

Hors, n. pl. f. sg. (bruges nu mest kun ifstedetfor Soppe) Stute, f., Gaul, m.

Horsesbeen, n. pl. f. sg. Pferdeknochen, m.; -fol, n. pl. f. sg. Stutfüllen, n.; -gjøg, c. -e, Leimschnepfe, f.; -plag, c. -e, Füllen, n., ein junges Pferd.

Hortulan, c. -er, Fettammer, f.

Hos, præp. bei (Dat.); sætte dennig, setzen sie sich neben mich; der var Ingen -, Niemand war dabei; - hvem kjøber De det? von wem kaufen Sie das? -føie, v. a. 1. beifügen, hinzuthun; -følgende, aj. beifolgend, beikommend, beigehend; -lagte, det, ud. pl. das Angelegte, der Beischluß; -liggende, aj. beigelegt, angelegt, beiliegend; -staaende, aj. beistehend; -tegnet, aj. beigezeichnet; -trykt, aj. beigedruckt, beigedruckt; -værende, aj. anwesend.

Hosbond, c. f. Husbond.

Hose, c. -r, Strumpf, m.; (foræld.) Hose, f.; som Jod i -, wie im Wasser.

Hoses, Strumpfs, f. Ex. -baand, n. pl. f. sg. Strumpfband, n.; undt.: -baandsorden, c. ud. pl. der Orden vom Hosenbande, vom blauen H-; -brog, c. -e, Pantalons, pl. ud. sg., Hosen und Strümpfe in einem Stücke; -kone, c. -r, Strumpfstrickerinn, f.;

Digitized by Google

(et Skjeldsord) Bärenhäuter, m., eine feige Memme; -pind, c. -e, Strickna-del, f.; -sok, c. -ker, Strumpfsohle, f.; gaae paa -sokker, auf bloßen Strümpfen gehen.

Hospital, n. -er, Spital el. Spit-tel, Hospital, Krankenhaus, n.

Hospitales-, Spitals, s. Ex. -suppe, c. -r, Spitalsuppe, f.; -forstander, c. -e, Spitalverwalter, -meister, -pfle-ger, -schaffner, m.

Hoste, 1) c. ud. pl. Husten, m. 2) v. n. m. h. l. husten.

Hostie, c. -r, Hostie, f.

Hou! interj. hei! heida!

Hov, c. -e, Huf, m.

Hovarbeide, n. -r, Frohne, Frohn-arbeit, f.; -bud, n. pl. s. sg. Frohn, -bote, m.; -dag, c. -e, Frohntag, m.; -dreng, c. -e, Frohnjunge, m.; -gaard, c. -e, Frohnhof, m.; -jern, n. pl. s. sg. Wirkeisen, Wirkmesser, n.; -kloft, c. -er, Hornkluft, f.; -korn, pl. ud. sg. Frohnkorn, n.; -kræft, c. ud. pl. Galle, Stein-, f.; -maal, n. pl. s. sg. Frohnmaß, n., Frohnantheil, m.; -mark, c. -er, Frohnacker, m.; -reise, c. -r, Frohnfuhre, f.; -smed, c. -e, Hufschmied, m.; -stald, c. -e, Hofstall, m.; -som, n. pl. s. sg. Hufnagel, m.; -tang, c. -tænger, Hufzange, f.; -tvang, c. s. Zwanghove.

Hove, n. (af Hof; især som av. med præp. til og ved) zu Hofe, bei Hofe.

Hove, v. n. m. h. l. frohnen, fröh-nen, Frohndienste leisten; (udtales og-saa huge el. hue); d. T. gefallen (i).

Hoved, n. -er, (med Sensyn til For-men, ædlere og i figurlige Bemær-kelser) Haupt, n.; (med Sensyn til Materien, mindre ædelt end hiint, og fig. blot istedetfor Forstand) Kopf, m.; (d. T. foragt. og i Spog) Ni-schel, m.; ikke rigtig i -det, nicht bei Sinnen; kort for -det, kurz angebun-den seyn.

Hoved-, Haupt-, (Kopf-) s. Hoved; f. Ex. -bog, c. -boger, Hauptbuch, n. (-baand, n. pl. s. sg. Kopfband, n.); undt.: -gaard, c. -e, Herrengut, n., Edelhof, m.; -gaardsdrift, c. -er, das Freiland, die priviligirte Ländereien eines Edelhofes; -gjerde, n. -r, Kopf-brett, -kissen, n.; -haar, n. pl. s. sg. Haupthaar, Kopf-, n.; -ise, c. -r, Scheitel, m.; d. T. Wirbel, m.; -kirke, c. -r, Hauptkirche, Mutter-, f.; -kjod, n. ud. pl. Kopffleisch, n.; særlig - -, müßig seyn (gehen, stehen); -kuldo, aj. über Hals und Kopf, plötzlich, jähe; -lag, n. pl. s. sg. (paa Seste) Kopf-geschirr, n.; -løs, aj. kopflos, ohne Kopf; fig. ohne Verstand, keine Ueber-legung habend; -nogle, c. -r, Haupt-schlüssel, Bei-, m.; -pande, c. -r, Stirn, f.; -pandested, n. -er, Schä-delstätte, f.; -pine, c. -r, Kopfschmerz, m., -weh, n.; -pude, c. -r, Kopfkis-sen, n., -polster, m. (n.), Hauptfühl, m.; -regning, c. -er, das Rechnen im Kopfe; -rig, aj. steinreich, sehr reich; -saar, n. pl. s. sg. Haupthaar, Kopf-, f.; -salat, c. ud. pl. Kopfsalat, m.; -skal, c. -ler, Schedel, m.; -slag, n. pl. s. sg. (Sovedbataille) Hauptschlacht, f., -treffen, n.; (Slag paa Sovedet) Kopfnuß, f., -streich, m.; -slør, n. pl. s. sg. Kopfschleier, m.; -smykke, n. -r, Kopfputz, -schmuck, m.; det konge-lige - -, der königliche Hauptschmuck, Diadem, n.; -stol, c. -e, Stamm, m., Stammgeld, Haupt-, Capital, n.; -svimmel, c. ud. pl. Schwindel, m.; -svimmel, aj. schwindelig, schwindlig; -tøi, n. -er, Kopfzeug, n., Haube, f.; -vand, n. ud. pl. Riechwasser, n.; -vandsflaske, c. -r, Riechflasche, f., -fläschchen, n.; -vandsæsk, n. pl. s. sg. Riechbüchse, f., -büchschen, n.

Soven, aj. aufgeschwollen, aufgetrie-ben, aufgedunsen; -hed, c. ud. pl. Aufschwellen, Auflaufen, n., Aufgedun-senheit, f.

Hovere, v. n. m. h. l. jauchzen; -n, c. ud. pl. Jauchzen, n.; -r, c. -e, Jauchzer, vulg. Juchzer, m.

Hoveri, n. -er, Frohndienst, m., Frohne el. Fröhne, f.

Hoveri-, Frohn-, f. Ex. -pligt, c. ud. pl. Frohnpflicht, f.; -fri, aj. frohn-frei, dienstfrei; -hed, c. ud. pl. F-heit, D-heit, f.; -pligtig, aj. frohn-pflichtig, frohnbar.

Hovmester, c. -e, Hofmeister, m.; -inde, c. -r, H-inn, f.; -agtig, aj. hofmeisterlich; -ere, v. a. l. hofmei-stern.

Hovmod, n. ud. pl. Hochmuth, m., Ueberhebung, f.; -e, v. rec. l. -e sig, sich über Einen erheben (i), sich blähen, sich wegen einer S. el. sich einer S. (Gen.) überheben (i); -ig, aj. hoch-müthig; -igbed, c. ud. pl. s. Hovmod.

Hovne, v. n. m. v. l. schwellen, auf- (i), sich blähen, auflaufen (i); -n, c. ud. pl. Schwellen, Auf-, Auflaufen, n.

Hu, c. ud. pl. Sinn, m., Belieben, n., Wille, m.; med velberaad -, mit Ueberlegung, mit Fleiß; min - staaer til Frihed, ich liebe die Freiheit; at komme i -, erinnern.

Hud, c. -er, (bevoxet med Haar el. Fjeder) Fell, n.; (den nærformige Substants, som nærmest og umid-delbar bedækker Legemet) Haut, f.; (oprindeligen Huden nærmest under Bugen, men siden overført paa nogle Dyrs hele Hud) Balg, m.; (naar der er blode Haar paa) Pelz, m.; (Jagt-sp. og hos nogle Haandv. siges stedse

Digitized by Google

Schaffell, Schweinshaut, Fuchsbalg).

Hud=flette, v. a. l. geißeln; -flet=telse, c. -r, G-lung, f.; -kirtel, c. -tier, Hautdrüse, f.; -los, aj. wund, geschunden; ride sig -los, sich einen Wolf reiten (i); -loshed, c. ud. pl. eine wunde Haut haben; -stryge, v. a. l. geißeln; -strygning, c. -er, G=lung, f.; -sygdom, c. -me, Hautkrankheit, f.

Hue, v. n. m. b. l. d. T. gefallen (i).

Hue, c. -r, Mütze, f.; (især Fruen=timmer-) Haube, f.; (polsk -, laaden Mandfolke-) Pudelmütze, f.; -baand, n. pl. s. sg. Haubenband, n.; -blok, c. -ke, Haubenstock, -kopf, m.

Hug, indecl. sidde paa -, s. Huge.

Hug, (udtales kort) n. pl. s. sg. Hieb, m.; (undert.) Hau, m.; (Prygl) Schlag, Prügel, Streich, m.

Huge, v. n. m. b. l. (sidde paa Hug) hocken, d. T. kauern, vulg. hucken.

Hugge, v. a. l. hauen (i); - fejl, (forbi, galt), verh-; - sønder og sammen, verh-; - fordærvet, (i Stykker), zerh-, zerschroten, sich wund hauen.

Hugge=basse, c. -r, wilder Eber; (Slags=broder) Schläger, m.; -blok, c. -ke, Hackblock, -klez, Haublock, -=klog, m.; -bænk, c. -e, Hackbank, Hau=, f.; -færdig, aj. (om Træer) hauig, hiebig, haubar, fällbar; -huus, n. -=huse, Bauwerkstelle, f., Zimmerhaus, n.; -jern, n. pl. s. sg. Schroteisen, n., -meißel, Schröter, m.; -kniv, c. -e, Hackmesser, n.; -løn, c. ud. pl. Hauerlohn, n.; -meisel, c. -er, Schrotmeißel, Hau-, m.; -n, c. ud. pl. Hauen, Hacken, n.; -r, c. -e, Hauer, Hacker, m.; -rt, c. -er, Hauer, Haudegen, m.; -spaan, c. -er, Hauspäne, pl.; -=tand, c. -tænder, Hauzahn, m.; (Jagts=p.) Gewäff, Gewerf, n.

Hugning, c. -er, s. Huggen.

Hugorm, c. -e, Natter, Otter, Schlange, f. [m., Gehau, n.

Hugst, c. -e, Holzschlag, Hau, Hieb,

Hui! interj. hui! - i og i Hast, in Hui und Hast, in einem Augenblicke, spornstreichs.

Huje, v. n. m. b. l. vulg. juchzen, schreien (i); -n, c. ud. pl. Frohlocken, Juchzen, n.

Huk, c. -ke, Winkel, m.

Hukkert, c. -er, (et Slags Skib) Huker, m.; (som brugtes i gamle Dage) Holk, Hulk, m.

Hukomme, v. a. l. s. Ihukomme.

Hukommelse, c. ud. pl. Gedächtniß, n., Erinnerung, f.; vulg. Gemerk, n.; -=feil, c. pl. s. sg. Gedächtnißfehler, m.; -stegn, n. pl. s. sg. Denkzeichen, Andenken, n.; -sværk, n. ud. pl. Gedächtnißwerk, n.

Hul, n. -ler, Loch, n.; (Dim. Löchelchen, ogsaa Löcherchen, n.); Lücke, f., Durchbruch, Schurf, m.; skære - paa et Brod, ein Brod anschneiden (i); stikke - paa en Tønde Øl, eine Tonne Bier anzapfen, anstecken.

Huld, n. ud. pl. Wohlbeleibtheit, f.; (Bevaagenhed) Huld, Gunst, f.

Huld, aj. hold, günstig, gewogen, geneigt; s. Bevaagen.

Huld=gudinde, c. -r, Huldgöttinn, Grazie, f.; -rig, aj. huldreich, lieb=, -salig, aj. s. Livsalig; -skab, c. ud. pl. Treue, Huldigung, f.

Hule, c. -r, Höhle, Grotte, Grube; (undert.) Gruft, f.

Hule, v. a. l. höhlen, aus=; -ling, c. -er, Höhlung, Aus=, f.

Hulke, v. l. l) u. m. b. schluchzen. 2) a. (om Sygle, som hulke op af Kroen) aufstoßen (i).

Hullet, aj. löcherig, lückig.

Hulnavn, n. -e, Hohlname, m.

Hulsom, c. -me, Hohlnaht, f.

Hulter til Bulter, av. unter einander, durch e-, drunter und drüber.

Hum! interj. hum! - dig! (til Stede) rück! [f.), Laune, f.

Humeur, n. -er, Humor, m. (ogsaa Humle, c. ud. pl. Hopfen, m.

Humle=, Hopfen=, s. Ex. -have, c. -r, Hopfengarten, m.

Humme, v. a. og rec. l. rücken, zurückziehen.

Hummel, c. pl. Humler, bg -bi, c. -er, Hummel, f.

Hummer, l) c. -e, el. pl. s. sg. Hummer, Seekrebs, m. 2) n. -e (sjæl=landsk; d. T.) ein sehr kleines Zimmer.

Hummer=, Hummer=, s. Ex. -klo, c. -leer, Hummerschere, f.

Humpe, v. n. m. b. l. humpeln, hümpeln, hinken.

Hun, c. -ner, (blandt alle Dyr) Weibchen, n.; (især om Sygle) Sie, f.

Hun, pron. pers. tredie Pers. nom. sg. f. sie.

Hunabe, c. -r, Aeffinn, f.

Hunbjørn, c. -e, Bärinn, f.

Hunbrok, c. -ker, Dächsinn, el. Dachsinn, f.; -due, c. -r, Taube, Täubinn, f.; -dyr, n. pl. s. sg. f. Hun; -grøn=ling, c. -e, Dächsinn, f.; -hare, c. -r, Häsinn, f.; (Jagtsp.) Sephase, Sep-, f.; -hund, c. -e, Hündinn, Bepe, f.; -kalv, c. -e, s. Kviekalv; -kat, c. -te, Katze, f.; d. T. Kitze, f.; -kjøn, n. ud. pl. das weibliche Geschlecht; Sie=Geschlecht (femininum); -lam, n. pl. s. sg. Mutterlamm, n.; -svin, n. pl. s. sg. Sau, f.; -vilds svin, n. pl. s. sg. Bache, f.

Hund, c. -e, Hund, m.; staae som en flukoret -, wie Butter an der Sonne stehen.

Hunde=, Hunds=, f. Ex. -dag, c. -e,

Digitized by Google

Hundstag, m.; undt.: -agtig, aj. (hundsk) hündisch; -hjæffen, c. ud. pl. s. -gjøen; -dreng, c. -e, Hundejunge, m.; -elsker, c. -e, Liebhaber von Hunden; -fode, c. ud. pl. Hundefressen, n., Schlampe, f.; -gjøen, c. ud. pl. Hundegebell, n.; -hul, n. -ler, Hundeloch, n.; -huus, n. -huse, Hundehaus, n.; -hvalp, c. -e, Hündchen, n.; -kolde, aj. vulg. sehr kalt, entsetzlich kalt; -kost, c. ud. pl. s. -fode; -kulde, c. ud. pl. vulg. eine entsetzliche Kälte; -skjæl, c. -e, vulg. (Skjældsord) Hundsfott, m.; -skat, c. -ter, Hundesteuer, f.; -sky, aj. hundescheu; -snude, c. -r, Hundsschnauze, Hundes-, f.; -stigle, c. -r, Grühe, f.; -vagt, c. -er, (til Skibs) Hundewache, f.; -vejr, n. ud. pl. ein sehr schlechtes Wetter; -vogter, c. -e, Hundewärter, m.

Hundred, n. -er, s. Hundrede; -aar; n. pl. s. sg. Jahrhundert, n.; -aarig, aj. hunderrjährig; -e, M=Tal, hundert; -e, n. -r, Hundert, n.; -fold, aj. og -foldig, aj. hundertfach, -fältig; -foddet, aj. hundertfüßig; -hovedet, aj. hundertköpfig; -pundig, aj. hundertpfündig; -tal, n. pl. s. sg. Hundertzahl, f.; -vis, av. hundertweise; -viet, aj. hundertäugig.

Hundsk, aj. hündisch; (lavt karrig) filzig; -hed, c. ud. pl. Filzigkeit, f.

Hunger, c. ud. pl. Hunger, m.; -sdød, c. ud. pl. Hungertod, m.; -snød, c. ud. pl. Hungersnoth, f., Hunger, m.

Hungre, v. a. og n. m. h. l. hungern, ich hungere, es hungert mich, mich hungert, Hunger leiden (i); -n, c. ud. pl. Hungern, n.

Hungrig, aj. hungerig, hungrig.

Hunnerne, pl. ud. sg. (en Nation) Hunnen, pl.

Hurlumhei, n. ud. pl. das Untereinanderrütteln; Zerrüttung, f.

Hurra! interj. hurrah! hussah!

Hurra, n. -er, og -raab, n. pl. s. sg. Hurrah, Freudengeschrei, n.

Hurtig, aj. (med Sensyn til Bevægelsen) (ved udførdrudte og kort paa hinanden følgende Bevægelser) hurtig; (i høiere Grad) schnell; (forbindende Begrebet om Lethed med Begrebet om Hurtighed) behende; (især med Sensyn til Øyrigheden, hvormed det indre Væsen er virksomt) rasch; (med Sensyn saavel til Bevægelsen som Tiden) geschwinde; (i høiere Grad end schnell, og i kortere Tid end geschwinde) schleunig; (som steer med største Hurtighed og i den korteste Tid) jählings; -hed, c. ud. pl. H-keit, S-igkeit, B-digkeit, R-heit, G-digkeit, S-keit, f.

Husar, c. -er, Husar, m.

Husar-, Husaren-, s. Sr. -dragt, c. -er, Husarenanzug, m.; -agtig, aj. husarmäßig; -hue, c. -r, Husarmütze, f.; -støvler, pl. Husarstiefeln.

Husblas, c. ud. pl. Hausenblase, Hausblase, f., Fischleim, m.

Husbond, c. pl. (tvivlsomt) -er, (skrives ogsaa Husebonde) Hausherr, -wirth, Brodherr, m.

Huse, v. a. l. hausen, be-, herbergen, aufhalten (i).

Husere, v. n. m. h. l. toben, verwüsten, verheeren, hausiren.

Huske, v. a. l. entsinnen, be- (i), erinnern: sich einer S. (Gen.); im Gedächtnisse behalten (i); - paa, Eines el. einer S. gedenken (i); - efter, sich auf eine S. besinnen (i); -r jeg ret, w: mir recht ist; ich werde es dir anstreichen, vulg. jeg skal - dig det; -n, c. ud. pl. Entsinnen, Erinnern, n.

Huskifte, n. -r, Sinnesveränderung, f., anderes Sinnes werden.

Huskud, n. pl. s. sg. (Indfald) Regung, f.

Huskvinde, c. -er, Frau, Haus-, Ehe-, f.

Huskvale, v. a. l. lindern, erleichtern, trösten; -else, c. -r, L-rung, E-rung, f., Trost, m.; -r, c. -e, Tröster, Helfer, m.

Huskle, v. a. l. s. Juske.

Huud, c. s. Hud.

Huul, aj. hohl; (Nordt.) voll, völlig; (om Lyden) hohl, dumpf; (om Stemmen) hohl, heiser; (n. St.) heisch.

Huul-, Hohl-, s. Sr. -skuffe, c. -r, Hohlschaufel, m.; -hed, c. -er, Höhle, Heiserkeit, f. s. Huul; -ning, c. -er, Höhlung, f.; -vei, c. -e, Hohlweg, m., Schlucht, Schluft, f.

Huus, n. pl. Huse, Haus, n.; (undert.) Familie, f., Geschlecht, n.; (Die Geschlechter theilen sich in mehrere Häuser, und die Häuser in mehrere Familien); Dach, n., Firste, f.; - og Hjem, Herd, m.; tag til Takke med hvad Huset formaaer, nehmen Sie mit Hauskost vorlieb; fig. d. T. holde - med En, Einen schelten (i).

Huus-, Haus-, s. Sr. -fred, c. ud. pl. Hausfriede, m.; undt.: -behov, n. ud. pl. Hausbedarf, m., Bedürfniß, n., Nothdurft, f.; -bonde, c. -r, s. Husbond; -dag, c. -e, Hausfrohne, f.; -fri, aj. zinsfrei; -geraad, n. ud. pl. Hausrath, m., Hausgeräth, n., (Sydt.) Fahrniß, f.; -geraadskarl, c. -e, Hausknecht, m.; -herre, c. -r, Hausherr, Brod-, m.; -holder, c. -e, Haushälter, Wirth, Haus-, Wirthschafter, m.; -holderisk, aj. haushältig; vulg. haushälterisch; (undert.) häuslich, pfleglich, wirthschaftlich; -holderske, c. -r, Haushälterinn, Beschließerinn, Wirthinn, Wirthschafterinn, f.; -holdning, c. -er, Haushal-

Digitized by Google

tung, f., Haus, -halten, n., Wirthschaft, f.; -holdnings-, Haushaltungs-, f. Ex. -holdningsbog, c. -bøger, Haushaltungsbuch, n.; -hovmester, c. -stre, (-inde, c.-r) Hofmeister, m. (-inn, f.) Haus-, m. (-inn, f.), Hausverwalter, m. (-inn, f.); n. St. Schaffner, m.; -kone, c. -r, f. -mandskone; -leie, c. -r, Hausmiethe, f., Hauszins, m., Miethe, f., Zins, Mieth-, m.; -leilighed, c. -er, Wohnung, f., Gelegenheit des Hauses; -lig, aj. häuslich; -lighed, c. ud. pl. H-keit, f.; -ly, n. ud. pl. Dach, Hb-, n., Behausung, f.; -løg, n. pl. sj.sg. Hauslaud, n., -lauch, m., -wurz, f.; -mand, c. -mænd, Köthener, Köthner, -Häusler, m.; -mandskone, c. -r, K-inn, H-inn, f.; -mandskost, c. ud. pl. schlechte Kost, f., schlechtes Essen, n.; -raad, n. pl. sj. sg. Hausarzenei, f., -mittel, n.; -sinde, pl. Hausgesinde, n.; -spøgelse, n. -r, Hausgeist, Poltet-, m.; -tro, c. -er, s. Sustru; -tommer, n. pl. sj. sg. Bauholz, Zimmer-, n.; -vant, aj. heimlich, heimathlich; -vild, aj. wohnungslos, keine Wohnung habend.

Hvad, pron. relat. og interr. wer, was, welcher, welche, welches; - enten, entweder; es sey nun; - hedder han? wie heißt er? - befaler? wie beliebt? -sombelst, pron. welcherlei.

Hval, c. -er, Wallfisch, m.; (en Art deraf) Bartfisch, m.

Hvals-, Wallfisch-, f. Ex. -fangst, c. -er, Wallfischfang, m.; undt.: -barde, c. -r, Barte, Wallfisch-, f.; -fisk, c. -e, s. Hval; -kalv, c. -e, ein junger Wallfisch; -rav, n. ud. pl. Wallrath, m.; -ravs-, Wallraths-, f. Ex. -ravlys, n. pl. sj. sg. Wallrathlicht, n.; -ros, c, f. Sarbest.

Hvalp, c. -e, Hündchen, n.

Hvalpe-agtig, aj. lappisch; -agtighed, c. ud. pl. lappisches Wesen; -nykker, pl. ud. sg. og -streg, c. -er, lappisches Wesen, lappische Handlung.

Hvalt, aj. gewölbt.

Hvas, aj. rauh, scharf, (undert.) rauch; -haaret, aj. borstenhaarig, sträubig; -hed, c. ud. pl. Rauhigkeit, Schärfe, f.; -hudet, aj. scharfhäutig; -talende, aj. scharfredend, beißend.

Hvede, c. ud. pl. Weizen, m.; (et Slags -, Spelt) Dinkel, Spelt, m.

Hvede-, Weizen-, f. Ex. -kli, n. ud. pl. Weizenkleie, f.; undt.: -brod, n. pl. sj. sg. Weizenbrod, Weißbrod, n.; -brodsbager, c. -e, Weißbäcker, m.; -brodsdage, pl. ud. sg. Flitterwoche, f.; -knop, c. -per, Semmel, f.

Hveden, av. weher, wegen.

Hvedse, v. a. l. s. Svxse.

Hveg, aj. (norsk) s. Veg.

Hvege, v. a. og n. m. h. l. (viste, som en Lue; vakle; bevæges hid og did) schweifen, schwanken, schweben.

Hvegne, v. a. l. at - et Som, nieten, umbiegen (i).

Hvelve, v. a. l. s. Svxlve.

Hvem, pron. interr. Dat. og Acc. wem, wen; (i d. T. bruges det isteden for Nom. hvo) wer; der, die, das; -sombelst, av. wen lieber.

Hveps, c. -er, Wespe, f.; (et Slags store -er; Gimding) Horniß, f.

Hver, pron. indesinite, jeder, jede, jedes, aller, alle, alles; - een, ein jeder, jedermann; - anden, - tredie, je zwei, el. je zwei und zwei, je drei; - Dag, jeden Tag, täglich.

Hverandre, pron. rec. (naar der tales om flere end to) einander, sich.

Hverdag, c. -e, Werktag, Wochen-; d. T. Werkel-, m.; -s, aj. alltägig el. alltäglich.

Hverdages-, Alltags-, f. Ex. -klædning, c. -er, Alltagskleid, n.; undt.: -feber, c. -bre, das tägliche Fieber (febris quotidiana); -raad, n. pl. sj. sg. Alltagsspruch, m.

Hvergang, aj. jedesmal, jedes Mal, allemal.

Hvergarn, n. ud. pl. og

Hverken, n. -er, eine Art Zeug von halb leinen und halb wollenen Garn.

Hverken, cj. weder; -hjon, n. ud. pl. sächliches Geschlecht, Weder-Geschlecht, Kein-Geschlecht (neutrum).

Hvermand, pron. jedermann; -s, aj. für alle und jeden; -sven, c. -ner, Allermannsfreund, m.

Hvert, pron. s. Hver.

Hverv, n. pl. sj. sg. Geschäft, Erwerbe, n.

Hverve, v. a. l. werben, an- (i).

Hverver, c. -e, Werber, m.

Hverver-, Werber-, f. Ex. -plads, c. -e, Werberplatz, m.; -i, n. -er, og -ving, c. -er, Werbung, An-, f.; -pengepenge, pl. ud. sg. Werbegeld, n.

Hvi, av. warum, weßhalb, weßwegen.

Hvid, c. -e, Dreier, Heller, m.

Hvid, aj. weiß; - Vin, blanker Wein.

Hvids-, Weiß-, (weiß-) f. Ex. -bog, c. -e, Weißbuche, f.; -haaret, aj. weißhaarig; undt.: -agtig, aj. weißlich; -blaa, aj. weißblau, weißbläulich; (i Bjergv.) glauch; -hed, c. ud. pl. Weiße, f.; -hudet, aj. weiß von Haut; -klædt, aj. weiß gekleidet; -laden, aj. weißlich; -ling, c. -er, Weißfisch, m.; (en Art -) Ukelei, m.; -løg, n. pl. s. Knoblauch, m.; vild -, Berg-, Bergslauch, m.; -pølse, c. -r, die weiße Wurst, Milchwurst, f.; -roe, c. -r, Rübe, weiße -, f.; -som, c. -me, Bilsernath, Mahler-, f.; -torn, c. -e, Weißdorn, Hage-, m.

Digitized by Google

Hvide, c. -r, (i et Mg) Hvidt, Hvidt, Hvidt, n.; det - i Øiet, das Weiße im Auge; -søndag, c. -e, der weiße Sonntag; -tirsdag, c. -e, Fastnachtsdienstag, m. [den.

Hvidne, v. n. l. weißen, weiß wer-

Hvidt, aj. s. Hvid.

Hvidte, v. a. l. tünchen, d. T. weißen; -n, c. ud. pl. Tünchen, Weißen, n.; -kalk, c. ud. pl. Tünche, f., Weißkalk, m.; -kost, c. -e, Tünchpinsel; d. T. Weiß-, m.; -r, c. -e, Tüncher; d. T. Weißer, m.; -dtning, c. -er, Tünchung, Ueber-, f. [zen-, n.

Hvidtøl, n. ud. pl. Weißbier, Weiß-

Hvilin, n. pl. s. sg. ein durchdringendes Geschrei; -fuur, aj. sehr sauer, bittersauer.

Hvile, c. ud. pl. Ruhe, f.; (især i Forbindelse med Ruhe bruges Rast, f.); (sjeld.) Feier, f.; (Agerens -) Brache, f.

Hvile, v. n. m. h. l. ruhen; (mest høitydelig og digterisk) rasten; (- fra Arbeide) feiern; - sig, ausruhen.

Hvile-, Ruhe-, f. Ex. -tid, c. -er, Ruhezeit, f.; -ager, c. -gre, -jord, c. -er og -mark, c. -er, Brachfeld, Ruhe-, n.

Hvilke, pl. af -n, c. -t, n. pron. relat. welcher, welche, welches, pl. welche; -n -n, welch' ein, welch' eine; -nsomhelst, hvilket-, hvilke-, av. welchen am liebsten.

Hvilling, c. s. Vidling.

Hvimle, v. n. m. h. l. schwindeln, taumeln.

Hvimse, v. n. m. h. l. s. Vimse.

Hvine, v. n. m. h. l. kreischen, durchdringend schreien; -n, c. ud. pl. Kreischen, n. [wackeln.

Hvingle, v. n. m. h. l. wanken,

Hvingræs, n. ud. pl. Zischgras, n.

Hvirre, v. a. l. schnell umdrehen.

Hvirvel, c. -vler, Wirbel, m.; - for en Dør, Riegel, m.

Hvirvel-, Wirbel-, s. Ex. -vind, c. -e, Wirbelwind, m.; -agtig, aj. wirbelhaft.

Hvirvle, v. a., n. m. h. og rec. l. wirbeln, strudeln; -n, c. ud. pl. Wirbeln, Strudeln, n.

Hvis, pron. relat. Gen. sg. og pl. dessen, deren, wessen; - Lige, desgleichen, deß-, dessen gleichen.

Hvis, cj. wenn, wofern, wo; - ikke, wo nicht. [Tand, m.

Hvistvas, n. ud. pl. Wischwasch,

Hviske, v. n. m. h. l. flüstern, fistern, raunen, zischeln; d. T. lispeln, fispern; (undert.) -wispeln; -n, c. ud. pl. Flüstern, Raunen, Zischeln, Lispeln, Fispern, Wispeln, n.; idelig -n, Geflüster, Gelispel, n.

Hviske, v. n. m. h. l. zischen; -n, c. ud. pl. Zischen, n.

Hviske, v. n. m. h. l. einschlätern.

Hvifte, v. a. l. schnell werfen (i), schwingen (i).

Hvive, v. a. l. (foræld.) einwickeln, um-, einhüllen; -ivklæde, n. -r, Wickeltuch, Hüll-, n.

Hvo, pron. relat. og interr. Nom. wer, was, welcher, welche, welches, pl. welche; -somhelst, wer.

Hvor, av. (paa hvilket Sted) wo, allwo; (foræld.) woselbst; (hvorledes, paa hvilken Maade) wie; (undert.) da.

Hvoraf, av. wovon, woraus, woher; -dan, av. wie; hvor end, wie denn auch; -efter, av. wonach; -for, av. warum, wofür, wover, weßhalb, weßwegen; -fra, av. woher, wovon; -helst, av. wo, wo da; -hen, av. wohin; -i, av. (naar Verbet fordrer Dat.) worin, (naar Verbet fordrer Acc.) worein; -iblandt, av. worunter; -igjennem, av. wodurch; -imellem, av. s. -iblandt; -imod, av. wogegen, wowider; s. Imod; -ledes, av. wie; -lunde, av. wie; -længe, av. wie lange; -mange, av. wie viel; -med, av. womit; -meget, av. wieviel, wie sehr; -ofte, av. wie oft; -om, av. wovon, worüber; -over, av. worüber; -paa, av. worauf, woran; wonach; -snart, av. wie bald; -somhelst, av. wo, (foræld.) woselbst; hvor stor, av. wie groß; -til, av. wozu; -udover, av. wovor, weßhalb, weßwegen; -under, av. worunter; -ved, av. wobei, wodurch; s. Ved; -vel, cj. wiewohl; -vidt, av. wie weit, wie fern, in wie fern.

Hvædse, v. a. l. s. Hvæsse.

Hvælve, v. a. l. wölben; -ving, c. -er, Wölbung, f., Gewölbe, n., Schwibbogen, m.

Hværv, n. -e, v. a. s. Hverv, -e.

Hvæsse, v. n. m. h. l. zischen, d. T. ziehen.

Hvæsse, v. a. l. schärfen, wetzen, schleifen (i); -staal, n. pl. s. sg. Wetzstahl, m.; -steen, c. -stene, Wetzstein, Schleif-, m.

Hyacint, c. -er, (Blomsten) Hiacinte, f.; (Ædelstenen) Hiacint, m.

Hyben, c. -er, Hagebutte, f.

Hyben-, Hagebutten-, s. Ex. -busk, c. -e, Hagebuttenstrauch, m. (Hagedorn, m.).

Hydra, c. -er, Hyder, f.

Hygge, c. ud. pl. (et norsk Ord) Trost, m., Vertrauen, n., Freude, f.

Hygge, v. a. l. beschützen, bewahren.

Hyggelig, aj. heimlich, ruhig, sicher.

Hykkelsk, aj. heuchlerisch, gleißnerisch; s. Hykler; schrecklich.

Hykle, v. n. m. h. l. heucheln, gleißen; andächteln; -konst, c. ud. pl. s. Hykleri; -r, c. -e, (som vil vinde Bi-

Digitized by Google

fæld, Tillid og Agtelse) Heuchler; (som vil opvække Beundring, el. skjule et foragteligt Indre); Gleißner, m.; (undert.) Frömmler, Frömmling, Andächteler, Achselträger, Mucker, Schmeichler, Pharisäer, Maulchrist, m.; -agtig, aj. s. Sykkelsk; -ri, n. -er, Heuchelei, Gleißnerei, f.; (undert.) Frömmelei, Andächtelei, Schmeichelei, f.; -rsk, aj. s. Sykkelsk; -rske, c. -r, Heuchlerinn, Gleißnerinn, f.

Syl, n. pl. s. sg. Geheul, n.

Sylb, c. l) ud. pl. s. Syldest, Gunst. 2) pl. -e, Hohlunder, Baumholder; d. T. Holder, Holler; (Sydt.) Flieder, m.

Sylde-, Hohlunder-, s. Ex. -green, c. -grene, Hohlunderzweig, m.

Sylde, v. a. huldigen (med Dat.).

Sylde, c. -r, Gestell, Fach; d. T. Regal, n.; at være paa sin rette -, auf seinem rechten Platze seyn; lægge Noget paa -n, etw. an den Nagel hängen.

Syldefuldt, aj. verrückt, wahnsinnig.

Syldesproite, c. -r, Spritzbüchse, f.

Syldest, c. ud. pl. Huld, Gunst, f.

Syldetøi, n. -er, s. Sylb.

Sylbig, aj. (trivelig) dickleibig, wohlbeleibt.

Sylding, c. -er, Huldigung, f.

Syldings-, Huldigungs-, s. Ex. -ed, c. ud. pl. Huldigungseid, m.

Syle, v. n. m. b. l. heulen; -n, c. ud. pl. Geheul, Gewinsel, n.

Sylke, c. -r, (Vandkam, -sprælg) Hälter, Rührkasten, m.

Sylle, v. a. l. hüllen, ver-.

Sylster, n. -e, Holster, f.

Sylsters, Holster-, f. Ex. -mager, c. -e, Holstermacher, m.

Symen, c. ud. pl. Hymen, m. og n.; s. denne Ordbogs første Deel.

Symne, c. -r. Hymne, f.; -digter, c. -e, Hymnendichter, m.

Synde, c. -r, Polster, m. el. n., Kissen, n.

Syp! interj. hü! jüh! hottüh!

Syp, n. pl. s. sg. Hieb, Schlag, Streich, m.; -spil, n. pl. s. sg. Häufchenspiel, n.; at lege -best, Fuhrmann spielen.

Syppe, v. a. l. behacken, behäufeln, bewallen, die Erde aufhäufen; -n, c. ud. pl. og Sypning, c. -er, Behacken, Behäufeln, Bewallen, Aufhäufen, n.; -fern, n. pl. s. sg. das Eisen, womit das Aufhäufen der Erde um die Pflanzen gemacht wird.

Syppig, aj. häufig, gemein; -hed, c. ud. pl. Häufigkeit, f.

Syrde, c. -r, Hirt, Feldhüter, Flurschütz, Keiler; (Saare-) Schäfer, m.; -dinde, c. -r, Hirtinn, Schäferinn, f.

Syrde-, Hirten el. Schäfer-, s. Syrde, s. Ex. -fløite, c. -r, Hirtenflöte, Schäfer-, s. (Bock-); undt.: -brev, n. -e, Hirtenbrief, m.; -time, c. -r, Schäferstunde, f.

Syre, c. -r, Miethe, f., Lohn, m., Miethgeld, n.; d. T. især Nordt. Heuer, f.; have sin fulde -, genug zu thun haben.

Syre, v. a. og rec. l. miethen; d. T. især Nordt. heuern.

Syre-kareet, c. -er, Miethkutsche, Heuer-, Lohn-, f.; -kudsk, c. -e, Miethkutscher, Heuer-, Lohn-, m.; -tjener, c. -e, s. Leie-; -vogn, c. -e, Miethkutsche, Lohn-, Heuer-, f., Fiacker, m.

Syring, c. -er, Miethvertrag, m.

Sys! interj. sch! st! pst! stille!

Sysse, v. n. m. b. l. Stillschweigen auflegen, - gebieten (i).

Sysling, c. -er, Bindfaden, m.

Sytte, v. a. og rec. l. hüten; - sig for, sich einer S. (Gen.) erwehren, sich in Acht nehmen (i).

Sytte, c. -r, Hütte, f.; d. T. Garben, m.; (paa en Tobakspibe) Pfeifendeckel, m.; (paa en saaret Finger) Däumling, m.

Sytte-, Hütten-, s. Ex. -arbeider, c. -e, Hüttenarbeiter, m.; -sæd, n. -e, Fischhälter, Behälter, Einsatz, Ständer, m.

Syven, c. -er, s. Syben.

Syæne, c. -r, Hyäne, f.

Sæder, c. ud. pl. Ehre, f.

Sæder-baaren, aj. (sjeld.) wohlgeboren; -kronet, aj. mit Ehren gekrönt; -lig, aj. ehrwürdig, verehrungswürdig; -ligbed, c. ud. pl. Ehre, f.; -los, aj. ohne Ehren; -værdig, aj. ehrwürdig; (i Titler) ehrsam.

Sæders-, Ehren-, s. Ex. -post, c. -er, Ehrenposten, m.; -sang, c. -e, Ehrlied, n.

Sædre, v. a. l. ehren.

Sæfte, n. -r, s. Sefte.

Sæftig, aj. s. Sestig.

Sæg, c. -ge, (et Busktræ) Elsebeerbaum, m.

Sæge, v. a. l. hägen, beschützen, pflegen; - sig, sich putzen, sich ordentlich halten (i).

Sæggebær, n. pl. s. sg. Elsebeere, f.

Sægn, n. ud. pl. s. Segn.

Sægte, s. -r, Häkel, Häkchen, n., Heft, n. el. m.

Sægte, v. a. l. häkeln, heften, haken.

Sæk, c. -ker og -kke, c. -r, (Sugleness) Hecke; (Jagtsp.) Balz, f.; (levende Gjerde) Hecke, f., Zaun, m.

Sække, v. n. m. b. l. hecken, balzen.

Sække-, Hecken-, s. Ex. -binder, c. -e, Heckenbinder, m.; -daler, c. -e, Heckthaler, m.; -tid, c. ud. pl. Hecke, Heckzeit; (Jagtsp.) Balz, Balzzeit, f.

Sæl, c. -e, Ferse, f.; (paa Skotøi) Absatz, m.; d. T. især Nordt. Hacke,

Digitized by Google

f.; smøre -e, fliehen (i), flüchten; -sflik, c. -ker, Köder, m.; -stykke, n. -r, Abfapstück, Hacken-, n.; -som, n. pl. f. sg. Abfapzwecke, f.

Sælð, n. ud. pl. Abſchuß, Abhang, m.

Sælde, v. 1) a. gießen (i), ſchütten. 2) n. m. h. hangen, ab-, ſich neigen. 3) rec. - sig til, ſich an etw. lehnen.

Sælding, c. ud. pl. Neige, f.

Sældore, c. -r, Korſchänger, m.

Sæle, v. n. m. h. 1. verhehlen, vertuſchen; -n, c. ud. pl. Verhehlen, n., B-ſchung, f.; -r, c. -e, (-rske, c. -r) Hehler, m. (-inn, f.); -ri, n. -er, Verhehlung, f.; -sted, n. -er, Schlupfwinkel, m.

Sælvte, c. -r, Hälfte, f.

Sæmme, v. a. 1. hemmen, binden (i); (i nogle Tilfælde) ſtopfen; einer S. (Dat.) ſteuern; -n, c. ud. pl. Hemmung, f.

Sænde, ſom av. det er kommen mig til -, es iſt mir zu Hände gekommen (i).

Sænde, i den Talem. at - Dom over En, Urtheil über Einen ergehen laſſen (i).

Sænde, v. n. m. v. og impers. 1. og 2. (vederfares) ſ. Sændes.

Sændelſe, c. -r, (ſom vækker ſærdeles Opmærkſomhed, forandrer Tingenes Tilſtand paa en mærkelig Maade, og hvormed en Række forandringer begynder) Begebenheit, f.; (enkelte Perſoners, iſær med Senſyn til Følgerne, idet den hindrer el. befordrer et viſt Forſæts Udforelſe) Verfall, m.; (enkelte Perſoners, iſær med Senſyn til det Uventede og Uforudſete) Zufall, m.; (ubehagelig) Begegniß, f.; (om en Deel af en Række vigtige Forandringer, ſom udgjøre et Hele) Ereigniß, n.; af en -, von Ungefähr; -sviis, av. ungefähr, zufällig, d. T. von Ungefähr.

Sænder, pl. ſ. Sænd.

Sændes, v. pass. 2. ſich begeben (i), verfallen (i), ſich ereignen, ſich zutragen (i), vorgehen (i), widerfahren (i), eintreffen (i), befallen (i).

Sændig, aj. geſchickt, behende; -hed, c. ud. pl. Geſchicklichkeit, B-digkeit, f.

Sænge, n. ſ. Seng.

Sænge, v. 1) a. i. hängen; - en Tyv i Galgen, einen Dieb an den Galgen hängen, henken, aufhenken, aufknüpfen; - sig, ſich hängen, er-. 2) n. m. v. i. og 2. hangen (i), hängen (i); - borte fra, abhangen (i); - efter, nachgehen (i), nachhängen (i); - ved, (om en Vane) kleben, an-; han - altid hjemme, er ſitzt immer zu Hauſe.

Sænge-birk, c. -e, Hängebirke, Hangel-, Frauen-, f.; -bro, c. -er, Hängebrücke, f.; -dynd, n. ud. pl. Moraſt, Sumpf, m.; -koie, c. -r, Hängematte, Hänge-, f.; -laas, c. -e, Anlegeſchloß, Vorhängeſchloß, n.; (cylinderformig) Bolzenſchloß, n.; -mund, c. -e, Wurſtmaul, n.; -nød, n. pl. f. sg. Ueberhänger, m.; -rem, c. -me, Hangeriemen, m.; -skuur, n. -skure, Schirmdach, n.; -stol, c. -e, Hängeſtuhl, m.; -sæk, c. -ke, Moraſt, Sumpf, m.; -tov, n. -e, Hangeſeil, n.; -træ, n. -er, Ueberhänger, m.; -værk, n. -er, (i Bygningsk.) Hangwerk, n.; -ærme, n. -r, Flügelkleid, n.

Sængel, c. -gler, (Noget, ſom hænger ned) Anhängſel, n.

Sængſel, n. -ſler, Band, Haken-, n.

Sængere, c. -r, ſ. Sældore.

Sær, c. -e, Heer, n.

Sær-blæſt, c. ud. pl. das Lärmblaſen beim Angriffe; -drot, c. -ter, f. Særfører; -fader, c. ud. pl. der Gott Odin; -fang, c. -e, Beute, Kriegs-, f.; -fart, c. -er, Feldzug, m.; -fugl, c. -e, Wiedhopf, m.; -folge, c. ud. pl. Heerfolge, f.; -for, aj. waffenfähig; -forer, c. -e, Heerführer, m.; -pauke, c. -r, Heerpauke, f.; -skare, c. -r, Heerſchar, f.; -værk, n. ud. pl. Gewaltthätigkeit, f.

Særje, v. a. 1. verheeren, verwüſten; -n, c. ud. pl. V-rung, V-ſtung, f.

Særde, c. -r, ſ. Skulder.

Særde, v. a. 1. härten, ver-, ab-; -e, er-, ver-; (i høi Grad) ſtählen; -dning, c. -er, Härtung, Ver-, Ab-, Er-, f.

Sæs, (æ langt) aj. heiſer, raub; d. T. n. St. heiſch; -hed, c. ud. pl. H-keit, Raube, f.

Sæs, (æ langt) c. -ſe, Scheber, m.

Sæslig, aj. (medſat ſtjøn) häßlich; (i høiere Grad) garſtig; d. T. leidig; -hed, c. ud. pl. H-keit, G-keit, f.

Sæsſel, c. ſ. Sæſel.

Sætte, c. -r, Hande, Kutte, Kapze, f.

Sævd, c. ud. pl. Erſitzung, Verjährung, f., Gewohnheitsrecht, n.; holde i -, gut bewahren.

Sævde, v. a. 1. (faae Sævd paa) erſitzen, herbringen (i), verjähren; at - ſin Ret, ſein Recht handhaben.

Sævdetid, c. ud. pl. die geſetzmäßige Zeit zur Erſitzung eines Rechtes.

Sæve, v. a. og rec. 1. heben, er-, auf-, die Anker lichten; (løfte) lüften; (bilægge) abthun (i); - sig, ſich erheben (i), empor gehen, bauſchen el. bauſen; ſteigen (i), aufſchwellen (i); der Fluß, das Meer ſchwillt auf; (om Dei) aufgehen (i); - sig over, ſich über Etwas, über etw. wegſetzen.

Sæve-axel, c. -rler, (i Vandmøller) Daumen, m.; -bjælke, c. -r, Hebebalken, m.; -hjul, n. pl. f. sg. Aus-

Digitized by Google

he der, m.; -speil, n. -e, (hos Artillerister) Hedespiegel, m.; -stang, c. s. Løftestang.

Høvelse, c. -r, Schwulst, m. (f.), Gt-, f. (m.), Schwären, m., Beule, f.

Høver, c. -e, og -t, c. -er, Hebel, Heber, m., Viin-, Weinheber, Schlauchbohrer, m.

Høvn, c. ud. pl. s. Seyn.

Høvning, c. -er, Hebung, f.

Hø, n. ud. pl. Heu, n.

Hø-, Heu-, s. Ex. -løft, n. -er, Heuboden, m.; undt.: -fork, c. -e, Forke, Heugabel, f.; -hække, c. -r, (i Stalddene) Raufe, f.; -høst, c. ud. pl. og -slet, c. ud. pl. Heuernte, f., Heugewinn, m.; -machen, n., Mähezeit, f., -stak, c. -ke og -stænge, c. -r, Heuhaufen, Schober, Heu-, m.; -sæk, c. -ke, Futtersack, m.; -tyv, c. s. -fork; -visk, s. -er, Heubündel, n.

Høflig, aj. höflich, gefällig, freundlich, galant, fein; -hed, c. -er, H-keit, G-keit, F-keit, Galanterie, F-heit, f.; -hedsbevisning, c. -er, Höflichkeitsbezeugung, f.

Høg, c. -e, Habicht, m.; (Spurvehøg) Sperber, m.; (Glente) Weihe, f.

Høge-, Habichts-, s. Ex. -næt, n. -ter, Habichtsnetz, n.

Høi, c. -e, Anhöhe, Höhe, f., Hügel, m.; (Bunke) Hümpel, m.; (i Bjergdr.) Halde, f.

Høi, aj. (undt. sammensat lav; som aj.) hohe, höher, höchst, (som aj. og av.) hoch, höher, höchst; (undert.) erhaben, lang, theuer; sove til -lys Dag, bis an den hellen, lichten Tag schlafen (i); (modsat sagte) laut.

Høi-, Hoch- (hoch-), s. Ex. -alter, n. -e, Hochaltar, m.; (-baaren, aj. hochgeboren); undt.: -agte, v. a. l. hochachten, hochschätzen; -agtelse, c. ud. pl. H-tung, H-zung, Ehrerbietung, Ehrerbietigkeit, f.; -bord, n. -e, (i Sosp.) Hochbord, m.; at sidde til -s bords, (øverst ved Bordet) den Oberſitz haben; obenan ſitzen (i); -benet, aj. hochbeinig; -de, c. -r, Höhe, Erhabenheit, f.; -demaaler, c. -e, Hohenmeſſer, m.; -demaaling, c. -er, Hohenmeſſung, f.; -ere, comparat. og -est, superl. af -, höher, höchſt; -esteret, c. ud. pl. das hohe Gericht, Hochgericht, n.; -esterets-advocat, c. -er, -assessor, c. -e, -dom, c. -me, -stævning, c. -er, Advocat beim, Aſſeſſor im hohen Gerichte; ein Urtheil des hohen Gerichtes; Vorladung, Vorbeſcheid vor dem hohen Gerichte; -formaaende, aj. vielgültig, viel vermögend; -fornem, aj. ſehr vornehm; -halset, aj. hoch am Halſe; -hed, c. -er, (med Sensyn til at Tingen rager frem over de andre) Höhe, f.; (med Sensyn til at den er fortrinligere og fuldkommere) Hoheit, f.; -hælet, aj. mit hohen Abſätzen verſehen; -lig og -ligen, av. höchlich, hoch, ſehr; -løft, n. -e, (forældr.) Saal, m.; -lovet, aj. hochgelobt; -lovlig, aj. hochpreislich; -lovlig Ihukommelse, glorwürdigſten Andenkens; -mod, n. ud. pl. ſ. -modighed; -modig, aj. großmüthig, großherzig; -modighed, c. ud. pl. G-keit, Großmuth, f.; -mægtig, aj. hochmögend; -mælet, aj. lautſprechend, lautredend; -røstet, aj. laut, lautſchreiend; -salig, aj. hochſelig; (i Præknener og i Cancell.) weiland; -samme, pron. i Høitlighedsfp. for dem, hochdieſelben, hochdero; -sang, c. -e, (i Bibelen) das hohe Lied (des Salomo); -skole, -r, Hochſchule, Ober-, die hohe Schule, Univerſität, f.; -sæde, n. -r, Oberſitz, Vor-, m.; -talende, aj. laut ſprechend; -tonende, aj. hochtönend; -toppet, aj. mit einem hohen Haar- oder Federbuſche auf dem Kopfe; -travende, aj. hochtrabend, ſchwulſtig; -travende Tale, Schwulſt, Bombaſt, m.; -travended, c. ud. pl. Schwulſt, m.; -tydst, aj. hochdeutſch; -tydsker, c. -e, Hochdeutſcher, m.; -vand, n. ud. pl. hohes Waſſer; -velbaaren, aj. hochwohlgeboren; Deres -velbaarenhed! Ew. Hochwohlgeborenen! -ædel, aj. hochedel; Deres -ædelhed! Ew. Hochedelen! -ærværdig, aj. hochehrwürdig; Deres -ærværdighed! hochehrwürdiger Herr! Ew. Hochehrwürden! [den (i).

Høine, v. a. og n. m. h. l. ſich erhe-

Høire, aj. recht; -omkring, rechts um; til -, av. rechts; (til Sæste) hott!

Høist, aj. höchſt, höchſtens, aufs höchſte; -bydende, c. pl. ſ. sg. Meiſtbietend, m.; -commanderende, c. pl. ſ. sg. Oberbefehlshaber, m.

Høit, aj. ſ. Høi.

Høit-elsket, aj. hochgeliebt, traut; (i Titler og Taler) vielgeliebt; -liggende, aj. hoch: ein hohes Land; -lydende, aj. hochklingend.

Høitid, c. -er, Feſt, n., -tags Feiertag, m.; ſ. Feſt.

Høitidelig, aj. feierlich, feſtlich, heilig; en - Ed (i Retsſp.) ein zierlicher Eid; -hed, c. -er, F-keit, Feſtlichkeit, f.; -holde, v. a. 2. feiern, begehen (i); -holdelse, c. -r, Feier, Begehung, f.

Høitids-dag, c. -e, Feiertag, Feſt-, m. ſ. Feſt; -dands, c. -e, Ehrentanz, m.; -dragt, c. -er, Feierkleid, Feſt-, n.; -fuld, aj. ſehr feierlich, ſehr feſtlich; -færd, c. ud. pl. Feier, f., Feſt, n., feſtlicher Aufzug; -klokke, c. -r, Feierglocke, f.; -offer, n. -e, Feſtopfer, n.; -pynt, c. ud. pl. Feierſchmuck, m.; -sang, c. -e, Feſtlied, n.; -tale, c. -r, feierliche Rede.

Digitized by Google

Høker, c. -e, Höke el. Höker, m.; -agtig, aj. hökermäßig, hökerisch; -bod, c. -er, Hökerladen, m.; -i, n. -er, Hökerei, f.; -ske, c. -r, Hökinn el. Hökerinn, f., Hökerweib, n.; -vare, c. -r, Hökerwaare, f.

Høkre, v. a. l. hökern (hokern) el. höken (hoken).

Høllike, c. -r, Kinderhaube, f., Häubchen, n.

Høne, c. -r og Høns, Henne, f.; (undert.) Huhn, n.; (ellers bruges Hühn baade om Haner og Høner) pl. Hennen, Hühner; (som er god til at udruge Æg) Bruthenne, f.; -ke, c. -r, og -kylling, c. -er, Hühnchen, n., ein junges Huhn.

Høns, pl. f. Høne.

Hønse, v. n. m. b. l. hänseln; (Nordt.) hänsen; -n, c. ub. pl. Hänseln, n.

Hønse-, Hühner-, f. Ex. -gaard, c. -e, Hühnerhof, m.; undt.: -bæk, c. -ker, (til at bære el. føre tamme Høns i) Hühnerkeige, f.; -kjødsuppe, c. -r, Hühnerbrühe, f.; -kræmmer, c. -e, (-ske, c. -r) Hühnerhändler, m. (-inn, f.), Hühnermann, m. (-frau, f.).

Hør (ø kort) c. ub. pl. Flachs, m.; (blöt Planten) Lein, m.

Hør-, Flachs- (Lein-) f. Hør, f. Ex. -dukke, c. -r, Flachsreiste, f.; -ager, c. -gre, Leinacker, Flachsacker, m.; undt.: -brage, c. -r, og -bryder, c. -e, Breche, Flachs-, f.; -garn, n. ub. pl. flachsenes Garn; d. T. Leinen, n.; -kræmmer, c. -e, Flachshändler, m.; -lerred, n. -er, flächsene Leinwand, f.; -lok, c. -ker, Reiste, d. T. Kaute, f.; -plante, c. -r, Lein, m., Flachspflanze, f.; -skjette, c. -r, f. -brage.

Hør (ø langt) imperativ af Høre, v. a. og n. m. b. 2. hören, vernehmen (i); -til, gehören, zukommen (i); det -r mig til, es gehört mir; - hjemme, zu Hause gehören; Ingen maa lade ham - det, Keiner darf es ihm vorwerfen (i); hør ad! frage! hør dig for! erkundige dich! hvad Øret ei -r, det Hjertet ei rører, was man nicht weiß, das macht Einen nicht heiß.

Høre-gang, c. -e, Gehörgang, m.; -lse, c. ub. pl. Gehör, n.; -n, c. ub. pl. Hören, Vernehmen, n.; -r, c. -e, Hörer, Schulmann, m., ein Lehrer, welcher überhört; -redskab, n. -er, Gehörwerkzeug, n.; -rør, n. pl. f. sg. Hörrohr, Ge-, n.; -sal, c. -e, Hörsaal, Lehr-, m.

Hørig, aj. gehorsam; - og lydig, gehorsam und folgsam; -hed, c. ub. pl. Gehorsam, m., Folgsamkeit, f.

Hørsom, aj. gehorsam, folgsam; -hed, c. ub. pl. G-keit, F-keit, f.

Høst, c. ub. pl. Herbst, m., Ernte, f., Spätjahr, n.

Høst-, Herbst-, f. Ex. -folk, pl. ub. sg. Herbstleute, pl. (Schnitter, pl.); undt.: -dag, c. -e, Herbsttag, Erntetag, m.; (som Sovevi) Sensentag, m.; -gilde, n. -r, Schnittermahl, Ernte-, n.; -jævndøgn, n. -e, herbstliche Nachtgleiche, f.; -karl, c. -e, Schnitter, Lohn-, m.; (til Sohøst) Mähder, m.; -lig, aj. herbstlich; -maaned, c. -er, Herbstmonat, -mond, Ernte-, Septemder, m.; -mand, c. -mænd, f. -karl; -tid, c. ub. pl. Erntezeit, Herbst-, Ernte, f.; (til Sohøsten) Mähdzeit, f.; -vogn, c. -e, Erntewagen, Leiter-, m.

Høste, v. a. l. ernten.

Høvding, c. -er, Haupt, n.; -mann, Befehlshaber, m.

Høved, n. -er, Haupt, n., ein Stück Rindvieh.

Høvedsmand, c. -mænd, Hauptmann, m.

Høvisk, aj. (om saadan Opførsel i det menneskelige Selskab, uden hvilken vi ingen Agtelse og Ære kunne erhverre) ehrbar; (som skyer det Anstødelige, forsaavidt det enten er væsmeligt imod Menneskets Værdighed overhovedet el. mod en enkelt høiere Stands Værdighed) anständig; (som er modsat det Sædige og Passalende) sittsam; (som indskrænker Brugen af vore Rettigheder, formedelst en moderat Mening om vort eget Værd og vor egen Fuldkommenhed) bescheiden; -hed, c. ub. pl. E-keit, A-keit, S-keit, B-heit, f.

Høvl, c. -e, Hobel, m., Schaf, m. ogsaa n.

Høvle, v. a. l. hobeln.

Høvlebænk, c. -e, Hobelbank, f.

Høvler, c. -e, Hobeler, m.

Høvljern, n. pl. f. sg. Hobeleisen, n., -klinge, f.

Høvlspaan, c. -er, Hobelspan, m.

Høy, c. f. Høi.

Digitized by Google

I

(Vokal).

I, pron. pers. anden Pers. pl. ihr; sige I til, ihrzen el. ihren.

I, præp. in (Dat. og Acc.); zu (dette staaer foran Stæders Navne, og bruges kun, naar man ikke selv er paa samme Sted; i d. T. bruges næsten altid in, og selv i Skrift indskrænkes zu meer og meer til et Slags Titulatur); er sit Professor an der Universität zu Berlin. Ogsaa ved Tiden kan zu bruges istedetfor in: zu meiner Zeit; zu derselben Stunde; zu Anfang; (ved en Tidsbestemmelse; undert.) auf (Acc.): auf den Abend; (med Dat.) Bornene lege i Haarden, die Kinder spielen auf dem Hofe; (naar der bestemmes en vis forloben Dag i Ugen) am: am Sonntag, i Søndags; i Aar, in diesem Jahre, d. T. heuer; i Aften, heute Abend, auf den Abend; i Aften sildig, Abends spät; i Aftes, gestern Abend; i Almindelighed, insgemein, im Allgemeinen; i alt Fald, allenfalls; i Begyndelsen, im Anfange, anfangs, anfänglich; i Besynderlighed, ins besondere, besonders; i Blinde, blindlings; i Dag, heute; i Dag Morges, heute Morgen, heute früh; i Dag otte Dage, heute über acht Tage; i Dag tre Uger, heute über drei Wochen; i det høieste, auf das Höchste, höchstens; i det Længste, (Seneste) auf das Längste, längstens, spätestens; i det Mindste (Ringeste), mindestens, wenigstens, zum mindesten, zum wenigsten; i det samme, zugleich, zu gleicher Zeit; i dette Tilfælde, in diesem Falle, diesfalls; i eet væk, immerfort; i Forgaars, chegestern; i Følge, vermöge (Gen.), zufolge (Gen. og Dat.); (om et Udsagn) laut (med Gen.); i Gaar, gestern, am gestrigen Tage; i Gaar sjorten Dage, gestern vor vierzehn Tage; i Morgen, morgen, morgend; i Morgen sjorten Dage, morgen über vierzehn Tage; i Morges tidlig, heute Morgen, heute früh; i Nat, heute Nacht; i og for sig, an und für sich; i Overgaars, chegestern; i raa Materie, uneingebunden; i Sandhed, wahrlich, fürwahr; hvad saaer han i Sinde, was kommt ihm (ogsaa ihn) an; i Stand, im Stande; i Stand til, fähig (med Gen.); ikke i Stand til, unfähig (med Gen.); i Tide, bei Zeiten; i Tusindtal, zu Tausenden; i ugift Stand, ehelos; i Utide, zur Unzeit; sidde i Vinduet, vor dem Fenster sitzen; i vore Dage, heut zu Tage, in gegenwärtiger Zeit; i Verden, auf der Welt; i øvrigt, übrigens, d. T. sonst; i det Sted, dagegen; i det, indem; i Dolgsmaal, heimlich.

Jagttage, v. a. i. (opdage, at Noget er) wahrnehmen (i); (i høiere Grad rette sin Opmærksomhed paa Noget, især for at gjøre Opdagelser derved) beobachten; - Orden, Ordnung halten (i); -lse, c. -r, B-mung, B-tung, f.; -lsesaand, c. ud. pl. Beobachtungsgeist, Bemerkungs-, m.; -r, c. -e, Wahrnehmer, Beobachter, m.

Ibenholt, n. ud. pl. Ebenholz, n.; -s, aj. Ebenholz; en -s Æske, ein Kästchen von Ebenholz.

Iberegne, v. a. 1. einbegreifen (i), mit dazu rechnen.

Ibis, c. -er, Ibis. Nilreiher, m.

Iblandet, aj. eingemengt, eingemischt; s. Blande.

Iblandt, 1) præp. unter (Dat. og Acc.). 2) av. d. T. zuweilen, bis-, unter-.

Iboe, v. n. m. h. 1. (sjeld.) einwohnen, bew-; -lse, c. ud. pl. Bewohnung, f.

Id, c. ud. pl. (Gjerning, Sensigt) Bestreben, n., Absicht, f.

Ideal, n. -er, Ideal, Musterbild, Ur-, n.; -sk, aj. idealisch, eingebildet, überwirklich.

Idee, c. -r, Idee, Vorstellung, f., [Begriff, m.

Idel, aj. eitel, lauter.

Idelig, aj. öfter, häufig, immer, beständig; -en, av. immerfort, (foræld.) immerdar.

Idræt, c. -ter, Handlung, That, f.

Idyl, c. -ler, Idylle, f., Hirtengedicht, Schäfer-, n.

Idømt, aj. verurtheilt.

Ifald, cj. (skrives ogsaa i Fald) auf den Fall, in dem Falle, im Falle, wenn, wofern; d. T. falls; (undert.) so; (sjeld.) dafern.

Ifjæng, av. ohne Unterschied, unter einander, vor der Faust weg.

Ifylde, v. a. 2. einfüllen, eingießen (i); -dning, c. -er, E-llung, f., Eingießen, n.

Ifælde, v. a. 1. og 2. einfügen, hinein fügen; -dning, c. -er, E-gung, Hineinfügung, f.

Ifæste, v. a. 1. einheften; -sning, c. -er, E-tung, f.

Ifølge, s. I.

Iføre, v. a. og rec. 2. anlegen, anthun (i), anziehen (i), einkleiden;

Digitized by Google

-lſe, c. -r, A-gung, Einkleidung, f.

Igel, c. ſ. Igle.

Igelkjer, c. -e, Seeigel, m.

Igjeld, c. ud. pl. Erſatz des Geſtohlnen.

Igjen, av. (den blotte Gjentagelſe) abermal, abermals; (Gjentagelſe og tillige Gjengjeldelſe) wieder; (Gjentagelſe efter en Afbrydelſe) von neuem: Er hat mich abermal geſchlagen; ich ſchlug ihn erſt, aber er hat mich wieder geſchlagen, und nachdem er eine Zeitlang nachgelaſſen hatte ſchlug er mich von neuem.

Igjen= (bruges i Alm. ikke, men derimod det forkortede Gjen=; ſee dette Ord).

Igjenløſe, v. a. 2. erlöſen; -øning, c. -er, E-ſung, f.; -r, c. -e, Erlöſer, m.

Igjennem, præp. durch (med Acc.); über (med Dat. og Acc. og altid bag efter Subſtantivet): den ganzen Tag über; (ſom av.) hindurch.

Igjennem=, (bruges i Alm. ikke, men derimod det forkortede Gjennem=; ſee dette Ord).

Igle, c. -r, Blutegel, vulg. Blutigel, m.; -ſætning, c. -er, das Setzen der Blutegel.

Ih! interj. ei! d. T. i! je!

Ihjel, av. zu Tode.

Ihjel=ſkyde, v. a. i. erſchießen (i); -ſkydning, c. -er, Erſchießen, n.; -ſlaae, v. a. i. erſchlagen (i), vulg. todt ſchlagen; -ſlagning, c. -er, Erſchlagen, Todtſchlagen, n.; -ſtikke, v. a. i. erſtechen (i); -ſtikning, c. -er, E-chung, f.

Ihu, av. (ſkrives ogſaa i Su) in Gedanken, in Erinnerung; -komme, v. a. i. Einen, el. ſich an eine S. el. ſich einer S. (Gen.) erinnern; -kommelſe, c. ud. pl. E-rung, f.; -kommende, eingedenk (med Gen.); -kommelig, aj. erinnerlich.

Ihvorvel, ej. obgleich, d. T. obſchon.

Ihændehaver, c. -e, Inhaber, m.

Iid, c. ud. pl. ſ. Id.

Iil, c. ud. pl. (ſom opſtaaer af udvortes Grunde) Eile, f.; (ſom opſtaaer af indvortes Grunde) Haſt, f.; d. T. Flucht, f.

Iil=bud, n. -e, Eilbote, m.; (til Heſt) E- zu Pferd, Stafette, f.; -færdig, aj. (ſom kun har liden Tid) eilig; (ſom virkeligen i kort Tid udretter meget) eilfertig; (ſom drives dertil af urolig Iver) haſtig; -færdighed, c. ud. pl. E-keit, E-tigkeit, H-keit, f.; -færdigen, av. in der Eile; -regn, c. ud. pl. ſ. Iling; -ſindet, aj. jähzornig, haſtig; -ſindethed, c. ud. pl. Jähzorn, m., H-keit, f.; -ſkriver, c. -e, Schnellſchreiber, m.; -ſom, aj. ſ. -færdig.

Iis, c. ud. pl. Eis, n.

Iis=, Eis-, ſ. Ex. -bjørn, c. -e, Eisbär, m.; undt.: -flage, c. -r, Scholle, Eis-, f.; -froſſen, aj. zu Eis gefroren; -klump, c. -er, Scholle, Eis-, f.; (Nordt.) Glander, f.; -klædt, aj. mit Eis bedeckt, vereiſet; -lagt, aj. gefroren; -ne, v. n. m. d. og v. l. (ſkrives alm. ione) kälten; -ſko, o. pl. ſ. sg. Eisſchuh; d. T. Schlitt-, Schritt-, m.; -ſkred, n. pl. ſ. sg. Gletſcher, m.; -ſlag, n. ud. pl. Glatteis, n., Waſſerreif, m.; -ſpore, c. -r, Fußeiſen, n.; -vaage, c. -r, Wuhne, f.

Iiſe, v. a. l. eiſen; -op, aufeiſen; -n, c. ud. pl. Eiſen, n.

Ikke, av. nicht; - at tale om, geſchweigen (i) (med Gen.); - bevidſt, unbewußt; - bilagt, ungeſchlichtet; - desmindre, nicht deſto weniger, indeſſen; - langt fra, unweit (med Gen.), nicht weit davon, nicht fern; - Mage, nicht paar, unpaar; - raadeligt, nicht zu rathen, nicht rathſam, unrathlich, unrathſam; - Nogen (Perſon) Niemand; - nogen, noget, kein, keine, kein; enten han vil el. ikke, er mag wollen oder nicht; - andet, nichts anders; viſt -, mit nichten.

Ikketilværelſe, c. ud. pl. Nichtdaſeyn, n.

Ikkun, av. nur, bloß; ſ. blot; (undert.) allein.

Iklæde, v. a. 2. ankleiden, ein-; -dning, c. -er, Einkleidung, f.

Ild, aj. ſ. Ond, Skadelig, Vredladen.

Ild, c. ud. pl. Feuer, n., Brand, m., Glut, f.; (ſom til en vis Senſigt underholdes) Feuerung, f.

Ild=, Feuer=, f. Ex. -gniſt, c. -er, Feuerfunken, m.; undt.: -agtig, aj. feuerartig; -beſtandig, aj. ſ. -faſt; -bænd, n. -e, ſ. Syrfad; -faſt, aj. feuerbeſtändig, -ſicher; -gjerning, c. -er, Frevel, m., -that, f.; -gjerningsmand, c. -mænd, Frevler el. Frevler, m.; -klemme, c. -r, ſ. -tang; -kugle, c. -r, Feuerkugel, f., -ball, -ballen, m.; (i Krigsvæſenet en liden -, at oplyſe med) Feuerknäuel, m.; (i Fyrværkerier) Feuerkugel, Leucht-, f.; -løſe, c. ud. pl. Feuerbrunſt, f.; -potte, c. -r, Feuertiegel, f.; -ſkuffe, c. -r, Feuerſchaufel, Kohlen-, Glut-, Ofen-, Herd-, m.; -slue, c. -r, Flamme, Feuer-, f.; -snød, c. ud. pl. Feuersnoth, f.; -ſprudende, aj. feuerſpeiend; -ſted, n. -er, Herd, Feuer-, m., Feuerſtätte, f.; (hvor Smede og andre Metalarbeidere gløde og ſmelte Metaller) Feueresſe, f.; -ſtedſkat, c. -ter, Rauchfangſteuer, f.; -svaade, c. ud. pl. ſ. -snød; -tang, c. -tænger, Feuerzange, f.

Ilde, av. übel; han er - til Mode, ihm ist übel zu Muthe; fare -, unrichtig gehen (i); bore - for, getadelt werden. [feuern, heizen.

Ilde, v. a. 1. (optænde Ild; hede)

Ilde-befindende, n. ub. pl. Uebelseyn, n., Unpäßlichkeit, f.; -brand, c. -e, Feuersbrunst, f., Brand, m.; der er - -, das Feuer ist ausgekommen, ausgebrochen; -brændsel, n. ub. pl. Brennholz, n.; -klingende, aj. übelklingend; -lugtende, aj. übelriechend, stinkend, d. T. stinkig; -lydende, aj. übellautend; -sindet, aj. übel gesinnt; -smagende, aj. übel schmeckend, faßfaul.

Ilder, c. -t, Iltiß el. Iltis, m. el. n.; -fælde, c. -r, Iltißfalle, f.; -skind, n. pl. f. sg. Iltißfell, n.

Ile, c. -r, (paa en Plov) Lauf, m.

Ile, v. n. m. h. 1. eilen, fahren (i), d. T. zauen; (især Nordt.) sich spuden, vulg. fortmachen; - fremad, vorellen; - med (fremkynde), beschleunigen; -n, c. ub. pl. Eilen, Fahren, n.

Iligemaade, av. deßgleichen, ingleichen, ebenfalls.

Iling, c. -er, Strichregen; Regenguß, m.; (Syds og Nordt.) Schauer, m.

Illumination, c. -er, Illumination, Erleuchtung, f.

Imedens cj. weil, dieweil, während (med Dat.); (sjeld.) immittelst.

Imellem, præp. (- to Ting, saa at den tredie tydeligen kan sjelnes derfra) zwischen (Dat. og Acc.); (- saa stor en Mængde andre Ting, at den Ting, der tales om, ikke tydeligen kan sjelnes; iblandt) unter (Dat. og Acc.).

Imellem-, s. Mellem-.

Imellemstunder, av. unterweilen, zu-, bis-.

Imens, s. Imedens.

Imidlertid, av. indessen, unterdessen, d. T. indeß, mittlerweile, einstweilen; (sjeld.) immittelst.

Immer, av. s. Stedse, Altid.

Imod, præp. gegen, wider (med Acc.); (hiint udtrykker blot to Legemers Retning el. Stilling, som vende deres Forside til hinanden, dette sqier hertil det Begreb, at de i denne Retning stræbe at virke med deres Kraft i hinanden. Dog kan gegen ofte bruges for wider, men wider ikke for gegen); zuwider (med Dat.); (naar - betegner en Bevægelse imod Noget) entgegen: dem Strome entgegen schwimmen. [Befehlsform, f.

Imperativ, n. -er, Imperativ, m.,

Imod-, s. Mod-.

Imode, av. entgegen (Dat.).

Inclination, c. -er, Inclination, f.; Hang, m., Neigung, f.; Liebschaft, f., Geliebte, m.; -linere, v. n. m. h. 1. incliniren, Neigung zu etwas haben.

Ind, av. og præp. hinein, d. T. ein; kom -, herein! kommen sie herein! lobe Doren -, die Thür auftennen (i).

Ind-, Ein- (ein-) s. Ex. -ledning, c. -er, Einleitung, f.; (-samle, v. a. 1. einsammeln). Saaledes dannes de med Ind (ind) sammensatte Ord, der ikke findes her neden; -aande, v. a. 1. einathmen; -aandelse, c. -r, Einung, f.; -ad, av. einwärts, hineinwärts; -ad Doren, zur Thür hinein; -arrig, aj. sehr böse, ingrimmig; -barkt, c. ub. pl. Baft, m. s. Bark; -befatning, c. ub. pl. Indbegriff, m.; -befatte, v. a. 1. enthalten (i), in sich schließen (i), einschließen (i), begreifen (i), befangen (i), bestehen (i); -begreb, n. ub. pl. Indbegriff, m.; -beregne, v. a. 1. s. Ibe-; -berette, v. a. 1. einberichten, berichten; -beretning, c. -er, Einung, f., Bericht, m.; -bilde, v. a. og rec. 2. einbilden, bereden, beschwatzen, einf-, aufhängen; d. T. weis machen; vulg. aufbinden (i); - - sig, sich einbilden, sich dünken; -bildning, c. -er, Einung, f., Bereden, Beschwatzen, Einf-, Aufhängen, n.; Einbildung, f., Dünkel, m.; -bildningskraft, c. ub. pl. Einbildungskraft, Phantasie, f. (Hun fremstiller ikke alene opdigtede Gjenstande, men gjentager ogsaa virkelige; denne fremstiller luftige, uvirkelige Undergestalter); -bildsk, aj. eingebildet, altklug, stolz, übermüthig; -bildskhed, c. ub. pl. (der tillægger sig større Fuldkommenheder, end han virkeligen besidder, el. tillægger disse Fortrin et alt for høit Værd) Einbildung, f.; (som formedelst disse formentlige Fuldkommenheder troer at have Ret til særdeles Agtelse) Dünkel, m.; (forstærket, idet han udelukkende tilegner sig alle saadanne Fuldkommenheder) Eigendünkel, m.; -binde, v. a. i. eindinden, verb-, (- - tilligemed) beibinden (i); -binding, c. -er, Einung, Verb-, B-bung, f., Einband, m.; -blande, v. a. 1. einmengen, einmischen, hinein m-; -blanding, c. ub. pl. Einmengen, Einmischen, n.; -blæse, v. a. 2. einblasen (i), einwehen; eingeben (i), einflößen, begeistern; -blæsning, c. -er, Einblasen, Einwehen, Eingeben, Einflößen, n.; -bo, n. ub. pl. Hausgeräth, n., Haustath, m.; (Sydt.) Fahrniß, f.; -bore, v. a. 1. einbohren; -bringe, v. a. i. einbringen, herein b-, hinein b- (i), tragen, ein-, hinein t- (i), abwerfen (i); - - i Renter, renten; -bringelse, c. -r, Einbringung, Eintragung, f.; -brud, n. pl. s. sg. Einbruch, m.; -bryde,

Digitized by Google

v. u. m. b. i. indbrechen, herein b-(i); -brydelse, c. -r, E-chung, f., Einbrechen, n., Einbruch, m.; -bud, n. s. -bydelse; -byde, v. a. i. einladen, laden (i); Einen zu etw. el. auf eine S. bitten (i); - - til Dands (engagere), Einen zum Tanze aufziehen; -bydelse, c. -r, Einladung, Ladung, f., Bitten, Aufziehen, n.; -bygger, c. -e, Einwohner, Bew-; (Nordt.) Inw-, m.; -byrdes, aj. gegenseitig, wechsel-s-; -dele, v. a. 2. eintheilen; -deling, c. -er, E-lung, f.; -drage, v. a. i. eintragen (i), einziehen (i), hinein t-, hinein z-; -drive, v. a. i. eintreiben. bei-, herbei t- (i), einfordern, einmahnen; einschlagen (i), hinein treiben; -drivelse, c. -r og -drivning, c. -er, E-bung, B-bung, Herbeitreibung, E-hnung, E-gung, Hineintreibung, f.; -fald, n. pl. s. sg. Einfall, m.; -falde, v. n. m. v. i. einfallen (i), hinein f-; -falden, c. ud. pl. Einsturz, Fall, m.; -fare, v. n. m. v. i. einfahren (i), hinein f-; -faren, c. ud. pl. Einfahren, Hineinfahren, n.; -fart, c. -er, Einfahrt, f.; -file, v. a. l. einfeilen; (hos Laasesmede) einstreichen (i); -filing, c. -er, E-lung, E-chung, f.; -finde, v. rec. i. sich einfinden (i), sich einstellen, sich herstellen; -flette, v. a. l. einflechten (i), hinein f-; -flætning, c. -er, Einflechten, n.; -flikke, v. a. l. einflicken; vulg. einflicken; -flikning, c. -er, E-ckung, f., Einflicken, n.; -flydelse, c. ud. pl. Einfluß, m.; -flytte, v. a. og n. m. v. l. einziehen (i), hinein z-, beziehen (i); -flytning, c. -er, E-hung, Be-, f.; -fordre, v. a. l. einfordern, einfodern, eintreiben (i); -fordring, c. -er, Einfordern, Einfodern, Eintreiben, n.; -fore, v. a. l. einpacken, einfüttern; -frede, v. a. l. einfrieden, einfriedigen; (Nordt.) koppeln; -fredning, E-dung, E-gung, K-lung, f.; -frie, v. a. l. einlösen, ausbefreien; -frielse, c. -r, Einlösen, Aus-n., Befreiung, f.; -frielig, aj. was wieder eingelöst werden kann; wiederkäuflich; -færd, c. ud. pl. s. -reise; -fæste, v. a. l. pachten; -fæste, c. -r, Miethe, f., Miethgeld, n.; -fæstning, c. -er, Miethgeld, n., Miethpfennig, m.; -fødsret, c. ud. pl. Eingeburtsrecht, Einzöglings-, Heimaths-, Indigenat-, n.; -født, c. -e, der Geborne; d. T. Landskind, n.; -født, aj. geboren; en - - Tydsker, ein geborner Deutscher; -føre, v. a. 2. einführen (i), hinein f-, eine Stelle in einen Brief einrücken; - - noget Nyt, erneuen el. erneuern; -føres, eingeführt werden, eingehen (i); -førelse, c. -r, E-rung, Hineinführung, E-ckung, f.; -førsel, c. ud. pl. Varers - -, Einfuhr, f.; gjøre - - hos En, Einführung, f.; Einen ausspänden; -gave, v. a. og n. m. b. i. eingehen (i), hinein g-, Freundschaft mit Eim. errichten; det er gaaet ind (foundet), das ist eingelaufen; -gang, c. -e, Eingang, m.; -gangebillet, c. -ter, Eintrittskarte, f., -zettel, m., Eingangs-, m.; -gangetale, c. -r, Antrittsrede, f.; -getogen, aj. eingezogen; -getogenhed, c. ud. pl. E-heit, f.; -gjeld, c. ud. pl. Einnahme, f., Einkünfte, pl. ud. sg.; -gjerde, v. a. l. einzäunen, ab-, befriedigen, hägen, ein-, (Nordt.) koppeln; -gjerdelse, c. -r, E-unung, Abz-, B-gung, f., Hägen, Ein-, n.; -give, v. a. i. eingeben (i), einlangen, Eim. Muth, Trost einsprechen (i); -givelse, c. -r, E-bung, E-gung, f., Einsprechen, n.; -gnave, v. a. l. einnagen; -grave, v. a. i. eingraben, verg- (i); -gravning, c. -er, Eingraben, Ver-, n.; -greb, n. pl. s. sg. Eingriff, Eintrag, Vorgriff, m., Vorgreifung, f.; -gribe, v. a. i. eingreifen (i), hinein g-; -gribning, c. -er, Eingreifen, Hineingreifen, n.; -groe, v. n. m. v. l. einwachsen (i), einwurzeln; -grændse, v. a. l. begrenzen, bezirken; -grændsning, c. -er, B-zung, B-kung, f.; -grøft, c. -er, der innere Graben; -grøfte, v. a. l. abgraben, verg-; -grøftning, c. -er, A-bung, B-bung, f.; -gyde, v. a. i. eingießen (i); -gydelse, c. -r, Einguß, m., Eingießen, n.; -hefte, v. a. l. einheften; -hegne, v. a. l. og -hegning, c. -er, s. -gjerde og -gjerdning; -hente, v. a. l. einholen, hinein h-, erlangen, das Versäumte nachholen, einbringen (i); - - ilende, ereilen; - - lobende, erlaufen (i); -hentelse, c. -r, Einholen, Erlangen, n., Nachholung, f.; -hold, n. pl. s. sg. Inhalt, Begriff, Gehalt, m.; -holdsliste, c. -r, Inhaltsverzeichniß, n.; -holdsrig, aj. inhaltreich; -hylle, v. a. l. hüllen, ein-; -hylling, c. -er, Einhüllung, f.; -høste, v. a. l. einernten, den Wein einherbsten; -høstning, c. -er, Einernten, Einherbsten, n.; -jage, v. a. i. einjagen, hinein j-; - - Skræk, erschrecken (i); -jagelse, c. -r, Einjagen, Erschrecken, n.; -kalde, v. a. 2. hinein rufen (i); - - for Retten, vorladen, vor Gericht bescheiden (i), vorb-; -kaldelse, c. -r, Hineinrufen, n., B-bung, B-dung, Vorb-, f.; -lig, n. pl. s. sg. Guckloch, n.; -kjøb, n. pl. s. sg. Einkauf, m.; -kjøbe, v. a. 2. einkaufen; -kjøber, c. -e, Einkäufer, m.; -kjøbspris, c. -priser, Einkaufspreis, m.; -kjøre, v. n. m. v. 2. einfahren (i), hinein f-; -kjørsel, c. -er, Einfahrt, f., Thorweg,

Digitized by Google

m.; -klæde, v. a. 2. einkleiden; -=klædning, c. -er, E-dung, f.; -knibe, v. a. i. beschränken, verengen; -knibning, c. -er, B-kung, B-gung, f.; -=koge, v. a. 2. einkochen, verk-; -kogning, c. -er, Einkochen, Ver-, n.; -=komst, c. -er, Einkünfte, pl. ud. sg. Einnahme, f., Erwerb, Abwurf, m., Frucht, f.; (især af Jord) Ertrag, m.; (n. St.) Hebung, f.; -kryde, v. n. m. v. i. einkriechen (i), hinein k-; -krøve, v. a. 1. einfordern; -krævning, c. -er, E-rung, f.; -laan, n. pl. s. sg. Darlehen, n.; -lade, v. a. og rec. i. einlassen (i), sich -, die Luft einladen (i); - (til Audiente), vorlassen (i); -ladning, c. -er, Ladung, Ein-, f. -ladelse, c. -r, Einlaß, m., Einlassung, Vorlassung, f.; -lagt, aj. - - Arbeide, eingelegte Arbeit; et - - Brev, beigeschlossen, eing-, inliegend; -lede, v. a. 2. einleiten; -ledning, c. -er, E-tung, f.; -lemme, v. a. 1. einverleiben, vereinbaren; - - i et Sogn, einpfarren; -lemmelse, c. -r, E-bung, B-rung, f.; -levere, v. a. 1. einliefern, eine Bittschrift eingeben (i); -=levering, c. -er, E-rung, E-bung, f.; -lukke, n. -r, ein eingeschlossener Ort; -lukke, v. a. 1. einschließen (i), vers-; luk mig ind - laß mich herein; -lyse, v. a. 2. einleuchten, hinein l-; -lysning, c. -er, E-tung, f.; -lysende, aj. einleuchtend, augenscheinlich; -læg, n. pl. s. sg. Einlage, f., Klageschrift, f., Darstellung der Sache; -lægge, v. a. i. einlegen (i), hinein l-; - - sig, sich einlegen (i), sich erwerben (i); -lægselse, c. -r, og -lægning, c. -er, E-gung, f.; -lænding, c. -er, Eingeborne, Einheimische, m.; -lob, n. pl. s. sg. Einlauf, Eingang, m., Einfahrt, f.; -løbe, v. n. m. v. i. einlaufen (i); - - mellem andet, unterl-; -løse, v. a. 2. einlösen, abl-, befreien; -løsning, c. -er, E-sung, Abl-, Befreiung, f.; -løsningssret, c. ud. pl. Wiederkauf, Rückk-, m., Näherrecht, N.; -=mad, c. -e, Eingeweide, Geschlinge, n.; (n. St. især af Kalve) Inster, n.; -mager, aj. (meget mager) sehr mager; -mane, v. a. 1. einmahnen; -maning, c. -er, Einmahnen, n.; Einmahnung, f.; -mure, v. a. 1. einmauern, ver-; -muring, c. -er, E-rung, B-rung, f.; -oculere, v. a. 1. s. -=pode; -ond, aj. sehr böse, sehr boshaft; -pakke, v. a. 1. einpacken; - - i Ballet, einballen; d. T. einballiren, emballiren; - - løseligen, einschlagen (i); -pakning, c. -er, E-kung, f., Einballen, Einballiren, Emballiren, n., E-gung, f.; -pas, n. og c. ud. pl. Eingang, m.; (Indgreb) Eingreifung, f., Eingriff, m.; -planke, v. a. 1. mit Schanzpfählen, mit einem Pfahlwerke umgeben (i); -plante, v. a. 1. einpflanzen; -plantning, c. -er, E-zung, f.; -pode, v. a. 1. einpfropfen, impfen; -podning, c. -er, E-pfung, f.; -pramme, v. a. 1. auf Prahmen einführen; -prente, v. a. 1. einprägen; -prentning, c. -er, E-gung, f.; -=prygle, v. a. 1. einprügeln, einbläuen, hinein p-, hinein b-; -prygling, c. -er, E-lung, E-uung, f.; -pæle, v. a. 1. einpfählen, verp-; -pæling, c. -er, E-lung, B-lung, f.; -qvartere, v. a. 1. einquartiren; -qvartering, c. -er, E-rung, f.; -rebe, v. a. 1. - - en Mark, ein Feld mit Seilen messen (i); -reise, c. -r, Zurückreise, Heim-, f.; -reise, v. n. m. v. 2. zurück reisen; -rente, v. n. m. b. 1. renten, tragen, ert-, eint- (i), einbringen (i), abwerfen (i); -rette, v. a. 1. einrichten, abmessen (i), anstellen, bequemen, beschicken; -=retning, c. -er, E-tung, f.; -ride, v. a. i. einreiten; -riden, c. ud. pl. Einreiten, n., Einritt, m.; -ringe, v. a. 1. umringen; -ringning, c. -er, U-gung, f.; -rykke, v. a. 1. einrücken, hinein r-; -rykning, c. -er, E-ckung, f.; -rynke, v. a. 1. eintunzeln, einschrumpfen; -række, v. a. i. einlangen, hinein l-, einreichen, hinein r-; -rækning, c. -er, E-gung, E-chung, f.; -romme, v. a. 1. einräumen, zugeben (i), zugestehen (i), eingeben (i); -rommelse, c. -r, E-mung, E-bung, f.; -sats, c. -e, Einsatz, m.; (Pulje, hvorom der spilles) Stamm, m.; -see, v. a. i. einsehen (i), begreifen (i), erkennen (i), absehen (i), weghaben; (sjeld.) erachten; s. Forstaae; -seende, n. ud. pl. Einsehen, n.; -segl, n. s. Segl; -seiling, c. -er, Einfurth, Einfahrt, f.; -sende, v. a. 2. einsenden; -sendelse, c. -r, E-dung, f.; -sender, c. -e, Einsender, m.; -sidder, c. -e, Häusler, Kothsaß; d. T. Kossat, m.; -side, c. -r, die innere Seite; -sigelse, c. -r, Einrede, f., Einspruch, m.; -sigt, c. -er, Einsicht, Erkenntniß, f.; -sigtsfuld, aj. einsichtsvoll; -skaar, n. pl. s. sg. Einschnitt, m.; -skibe, v. a. 1. einschiffen, einladen; -skibning, c. -er, E-ffung, E-dung, f.; -skrift, c. -er, Inschrift, f.; -skrive, v. a. 1. einschreiben (i), einzeichnen; -skrivning, c. -er, E-bung, E-chnung, f.; -skrivningspenge, pl. Einschreibegeld, n.; -skrænke, v. a. 1. einschränken, bes-, umsbegränzen, mäßigen; -skrænkning, c. -er, E-kung, Be-, Um-, B-zung, M-gung, f.; -skud, n. pl. s. sg. Einsatz, m.; -skudt, aj. eingeschaltet, eingeschoben; -skyde, v. a. i. einschießen (i); (især hemmeligen; putte ind) einschieben (i); (i Rækken el. Ordenen af an-

Digitized by Google

dre Ting) einschalten; (hvad En skal tale; fig.) eingeben (i); -ſkydelſe, c. -r, Einſchieben, Einſchieben, Einſchalten, n., Eingebung, f.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Einſchlag, m.; -ſlagte, v. a. 1. einſchlachten; -ſlagtning, c. -er, Einſchlachten, n.; -ſlutte, v. a. 1. einſchließen (i), beſ-, umf-, befangen (i), um-, bleckiren, umfaſſen, umgeben (i), vermarken; -ſlutning, c. -er, E-ßung, Be-, Um-, Blocade, U-ſſung, U-bung, f.; -ſlæt, c. ſ. Jslæt; -ſmigre, v. a. 1. einſchmeicheln; -ſmigren, c. ud. pl. Einſchmeicheln, n., E-lung, f.; -ſmugle, v. a. 1. ſchleichen (i), ein-; (Sydſ.) paſchen; ſchwärzen, ein-; -ſmugling, c. -er, Einſchleichung, Einſchwärzung, f.; -ſnige, v. a. og rec. i. ſchleichen (i), ein-, hinein ſ-; -ſnigelſe, c. -r, Einſchleichung, f.; -ſprænge, v. a. 2. einſprengen, beſ-; -ſtige, v. n. m. v. i. einſteigen (i), hinein ſt-; -ſtigning, c. -er, E-gung, f.; -ſtille, v. a. i. einſtecken (i), hinein ſt-; -ſtikning, c. -er, E-ckung, f.; -ſtille, v. a. og rec. 1. einſtellen, anheim ſt-; -ſtillelſe, c. -r, E-llung, Anheimſtellung, f.; -ſtilling, c. -er, ſ. -ſtillelſe; -ſtændig, aj. inſtändig, flehentlich, angelegentlich, flehentlich; -ſtænge, v. a. 1. einſperren, verſchließen (i); -ſtængne, v. a. 1. Einen vor Gericht fordern, laden (i), citiren; vorladen (i), vorbeſcheiden (i); Einen gerichtlich belangen; (ſjeld.) anſprechen (i); -ſtævning, c. -er, Ladung, Ein-, Vor-, Vorbeſcheidung, f.; -ſtævnte, den, pl. ſ. sg. Beklagte, m. (f.); -ſvinde, v. n. m. v. i. eintrocknen, ſich einmeſſen (i); (Sydſ.) ſtrupfen; -ſvinding, c. -er, E-cknung, f.; -ſvøb, n. pl. ſ. sg. Umſchlag, m., Emballage, f.; -ſvøbe, v. a. 2. wickeln, ein-, be-, einmachen; (- i Svøb) einwindeln; -ſvøbning, c. -er, Einwickelung, Einmachung, f., Einwindeln, n.; -ſylte, v. a. 1. einmachen; -ſyltning, c. -er, E-chung, f.; -ſyn, n. ſ. Til-, Op-; -ſæbe, v. a. 1. ſeifen, ein-; -ſæbning, c. -er, Seifen, Ein-, n.; -ſæt, n. pl. ſ. sg. burde bruges for Indſats, ſ. dette Ord; -ſætte, v. a. i. einſetzen, Einen zu etw. einſtellen; -ſættelſe, c. -r, E-zung, E-llung, f.; -ſø, c. -er, Landſee, m., Binnengewäſſer, n.; -tage, v. a. i. einnehmen (i), erobern; - - Ens Sind, feſſeln; (henrive) bezaubern, reizen; - - ved Storm, erſtürmen; (tage ind i et Herberg) in eine Herberge einkehren; -tagelig, aj. einnehmbar, bezwingbar, überwindlich; -tagelſe, c. -r, Einnehmen, n., Einnahme, Eroberung, f., Feſſeln, Bezaubern, Reizen, n., Erſtürmung, f.; ſ. Indtage; -tagende, aj. (i den Grad, at Gjenſtanden opvækker Attraa) anmuthig; (ſom endnu afficerer os ſtærkere) reizend, reizvoll; (ved den høieſte Grad af ſvindelig Elſkværdighed) holdſelig; (ved Bevægelſernes og Stillingernes Skjønhed hos det qvindelige Kjøn, forſaavidt det er Udtryk og Afglands af den aandelige Skjønhed) liebreizend; -tagenhed, c. ud. pl. Anmuth, f., Reiz, m., Holdſeligkeit, f., Liebreiz, m.; ſ. Indtagende; -tale, c. -r, Einſpruch, Inſ-, m.; -tale, v. a. 2. einſprechen (i), anſ-, Anſpruch thun (i); -tegne, v. a. 1. einzeichnen; -tegnelſe, c. -r, og -tegning, c. -er, E-chnung, f.; -til, præp. og cj. bis, an, auf; - - videre, bis weiter, vorläufig; -tilbeens, av. mit den Füßen einwärts gekehrt; -tog, n. -e, Einzug, m.; -togsvogn, c. -e, der Wagen zum Einzuge; -tryk, n. pl. ſ. sg. Eindruck, m.; -træde, v. a. og n. m. h. i. eintreten (i), hinein t-; - - i, antreten (i); - - i Kjøberens Rettigheder, in einen Kauf einſtehen (i); -trædelſe, c. -r, E-tung, f., Eintritt, m.; -trædeſestale, c. -r, Antrittsrede, f.; -træf, n. pl. ſ. sg. Vorfall, Zufall, m., Ereignung, f., Ereigniß, n.; -træffe, v. n. m. v. i. eintreffen (i), vorfallen (i), vorkommen (i); -trække, v. a. i. einziehen (i), hinein z-; -trækning, c. -er, E-hung, f.; -tægt, c. -er, Einnahme, f.; (iſær af Jord) Ertrag, m.; -tægtebog, c. -bøger, Einnahmebuch, n., Indtægts- og Udgiftebog, Buch über Einnahme und Ausgabe; -tægtskilde, c. -r, Erwerbsquelle, f.; -tændt, aj.: en - - Skalk, Erzſchelm, m.; - - bruges ogſaa ſom av. i d. T.: - - ond, erzböſe, ſehr boshaft; -tørrelſe, c. -r, Schwenden, n., Abzehrung, f.; -tørres, v. pass. 1. ſchwinden, abgezehrt werden; -tør, aj. ganz trocken, völlig trocken; -tørres, v. pass. 1. eintrocknen; -tørring, c. -er, Eintrocknung, f.; -vaaner, c. -e, Einwohner; (Nordt.) Inw-, m.; -vandring, c. -er, Einwanderung, f.; -varſle, v. a. 1. ſ. -ſtævne; -vende, v. a. 2. einwerfen (i), einwenden; ſ. -vending; -vendig, aj. (ſom vender indad) inwendig; (ved ſin Omgivning ſkjult for deres Øine, ſom ere udenfor) innere; -vending, c. -er, (Modgrund mod Sandheden) Einwurf, m.; (Modgrund mod en Sætnings forbindende Kraft, altſaa mod en Forſkrift, Lov, Befaling, et Raad o.ſ.v.) Einwendung, f., Einwand, m.; -vie, v. a. 1. (til gudeligt el. et andet ophøiet Brug) weihen, ein-, heiligen; -vielſe, c. -r, Weihe, Einweihung, Heiligung, f.; -vikle, v. a. 1. (indſvøbe i) einwickeln, einmachen; (bringe i For-

Digitized by Google

vikling) verwickeln, verstricken; -vikling, c. -er, E-lung, E-chung, V-lung, V-kung, f.; -villige, v. a. l. s. Samtykke; -vold, c. -e, Eingeweide, n.; (n. St.) Inster, n.; (især større Dyrs) Kalbaunen, pl.; -vortes, aj. inwendig, innerlich; Gud kjender det - -, Gott kennet das Innere; -vøve, v. a. l. einweben, ver-, einwirken; -vøvning, c. -er, E-bung, Ver-, E-kung, f.; -ynde, v. rec. l. (sjeld.) sich empfehlen, sich Gunst verschaffen; -æde, v. a. og rec. i. sich einfressen (i), hinein f-, hinein essen (i), heizen; -ælte, v. a. l. einkneten; -ælting, c. -er, Einkneten, n.

Inde, av. inne, darin, (undert.) innen.

Inde-brænde, v. a. 2. verbrennen (i); -fryse, v. n. m. h. i. einfriern (i); -have, v. a. l. inne haben; -haver, c. -e, Inhaber, m.; -holde, v. n. i. enthalten (i), halten (i), begreifen (i); holde inde, inne halten; -holdelse, c. -r, Innehalten, n.; -klemme, v. a. 2. einklemmen, einzwängen; -klemning, c. -er, Einklemmen, n., E-gung, f.; -lukke, v. n. -r, Gehäge, n.; -lukke, v. a. l. og 2. einschließen, be-, ver-, einriegeln, einthun (i); -lukning, c. -er, E-ßung, Be-, Ver-, E-lung, f.; -slutte, v. a. l. einschließen (i), verf-; -staae, v. n. m. h. i. einstehen (i), gewähren; -stænge, v. a. l. verschließen, verschränken; -vørende, aj. laufend, gegenwärtig.

Inden, av. binnen, (med Dat.); innerhalb (med Gen.).

Inden-ad, aj. inwendig; læse - -, aus dem Buche lesen (i); -bords, av. innerhalb des Schiffes; -byes, aj. einheimisch; -for, av. innerhalb (med Gen.); (undert.) binnen; -fra, av. von innen; -i, av. innen, von innen, inwendig; -lands, av. innerhalb des Landes; -landsk, aj. inländisch, einheimisch; (Sydt.) einländisch; -rigs, av. innerhalb des Reiches; -rigsk, aj. (udtales indenrigs) s. -landsk; -skjærs, av. zwischen dem Ufer und den Klippen; -til, av. innerlich, inwendig, von innen; -værk, n. ud. pl. (i Syening) Binnenwerk, n.

Inder-deel, c. -dele, der innere Theil; -flade, c. -r, die innere Fläche; -lig, aj. innig, herzlich, sehnlich; (naar Sjælens indvortes Sefstighed vobes ved Legemets Bevægelser) inbrünstig; -ligbed, c. ud. pl. J-keit, H-keit, S-keit, Inbrunst, f.; -ligen, av. innig, innerlich; -side, c. -r, die innere Seite; -st, av. innerst; -ste, c. -r, (paa Landet) Häusler, m., ein Miethsmann bei einem Bauer.

Indianer, c. -e, Indianer, m.; -dianst, aj. indianisch; -disk, aj. indisch.

Indigo, c. ud. pl. Indig, Indigo, m.

Indre, aj. innere, innerlich.

Infanteri, n. -er, Infanterie, f., Fußvolk, n.; -st, c. -er, Infanterist, m., ein Soldat zu Fuß, Fußsoldat, m.

Inflammere, v. a. l. inflammiren, entzünden; -mmation, c. -er, Inflammation, E-dung, f.

Information, c. -er, Information, Unterweißung, f., Unterricht, m.

Informere, v. a. l. informiren, Stunden geben (i).

Ingefær, c. ud. pl. Ingber; d. T. Ingwer, m.

Ingen, ubest. Talord, kein; (- Person) Niemand; - af Delene, keins von beiden; -lunde, av. keinesweges, im Geringsten nicht; -sinde, av. niemals, d. T. keinmal (kein Mal); d. T. nimmer; -slags, aj. keinerlei; -steds, av. nirgends; -stund, av. zu keiner Stunde; -tid, av. zu keiner Zeit; -vegne, av. nirgends.

Insect, n. -er, Insect, n.; (undert.) Ziefer, Geschmeiß, Ungeziefer, n.

Insect-, Insecten-, s. Ex. -lære, e. ud. pl. Insectenlehre, f.

Inspecteur, c. -er, Inspector, Aufseher, m.

Instants, c. -er, Instanz, Gerichtsbehörde, f., Gerichtstand, m.

Instinct, n. -er, Instinct, Naturtrieb, m.

Institut, n. -er, Institut, n., Anstalt, Stiftung, f.

Instrument, n. -er, Instrument, Werkzeug, Tonwerkzeug, n.

Interessant, aj. interessant, anziehend, wichtig.

Interesse, c. -r, Interesse, n., Vortheil, Nutzen, Eigennutz, m.

Interessent, c. -er, Interessent, Theilhaber, Theilnehmer, m.; -skab, n. -er, Theilhaberschaft, f.

Interesseret, aj. interessirt, eigennützig.

Intet, 1) (ubestemt Talord) kein. 2) av. nichts; - betydende, og - bevendt, aj. nichtsbedeutend, nichtssagend, geringfügig; - mindre, av. nichts weniger; -slags, av. keinerlei; -hed, c. ud. pl. Nichtigkeit, f.

Invalid, c. -er, Invalide, m.; -e-huus, n. -huse, Invalidenhaus, n.

Inventarium, n. -tarier, Inventarium, n. [ladung, f.

Invitation, c. -er, Invitation, Einlettesætte, v. a. i. verweisen (i), ahnden; -lse, c. -r, Verweis, m., Ahndung, f.; (undert.) Weisung, f.; en dvoi -, Auspuzer; d. T. Wischer, Filz, m., Eim. den Text lesen (i), eine Nase bekommen (i).

Irgang, c. -e, (tydsk) Irrgang, m., Irre, f., Labyrinth, n.

Digitized by Google

Iriſk, c. -er, Hänfling, m.

Irland, nom. prop. Irland, n.; -ſk, aj. iriſch, irländiſch; -lænder, c. -e, Irländer, m.

Irlys, n. pl. ſ. sg. Irrlicht, n.; d. T. Irrwiſch, m.

Ironi, c. -er, Ironie, f.; -ſk, aj. ironiſch.

Irre, v. n. m. h. l. irren.

Irring, c. -er, Irrung, f.

Iſabelfarve, c. -r, Iſabellfarbe, f.; -t, aj. iſabellfarben, -farbig.

Iſe, v. n. m. h. l. eiſen.

Iſen-bod, c. -er, Eiſenladen, m.; -farve, c. ud. pl. Eiſenfarbe, f.; -graa, aj. eiſengrau; -kram, c. ud. pl. Eiſenkram, m.; -kramvare, c. -r, Eiſenwaare, f., -kram, m.; -kræmmer, c. -e, Eiſenhändler, -krämer, m.

Iſkjenke, v. a. l. einſchenken, eingießen (i); -kning, c. -er, E-kung, f., Eingießen, n.

Iſkrue, v. a. l. einſchrauben; -ning, c. -er, Einſchrauben, n.

Island, nom. prop. Island, n.; -ſk, aj. isländiſch; -ſk Mos, isländiſches Moos, Islandmoos, n., Islandflechte, f.; -lænder, c. -e, Isländer, m.

Iſlæt, c. ud. pl. Einſchlag, Eintrag, m., Wefel, n.

Iſne, v. n. m. -v. og h. l. kälten.

Iſop, c. ud. pl. Iſop, m.

Iſralit, c. -ter, Iſraelit, m., Kinder Iſraels.

Iſſe, c. -r, Scheitel, m. (f.).

Iſſe-, Scheitel-, ſ. Ex. -punkt, c. -er, Scheitelpunkt, m.

Iſtand, ſ. I.

Iſtandſætte, v. a. i. in Stand ſetzen, ergänzen, erneuern; -lſe, c. -r, E-zung, E-rung, f.

Iſtedet, el. iſteden, av. (ſkrives ogſaa adſkilt i Stedet) og -for, av. anſtatt el. ſtatt (med Gen.).

Iſtemme, v. a. l. (begynde at -) anſtimmen; (ſtemme i med, naar Andre allerede ſynge) einſtimmen; -n, c. ud. pl. A-mmung, Ein-, f.

Iſter, n. ud. pl. Schmalz, Schmeer, n., Blume, f.; -bug, c. -e, Schmeerbauch, m.; -ſlomme, c. -r, ſ. Iſter; -hinde, c. -r, Schmeerhaut, Fett-, f.

Iſær og -delesbed, av. vornehmlich; ins beſondere, beſonders, zumal.

Italien, nom. prop. Italien, Wälſchland, n.; -er, c. -e, Italiäner, Italiener el. Italier, m.; -erinde, c. -r, I-inn, f.; -ſk, aj. italieniſch, italiſch, wälſch.

Item, av. item, ingleichen, deſg-[ferner, auch.

Itu, av. entzwei; (d. T. med ſeyn) durch: die Schuhe ſind durch.

Iver, n. ſ. Iver.

Iver, c. ud. pl. Eifer, Ernſt, m.; (dette udtrykker blot, at man holder den Sag, man har fore, for vigtig, men hiint, at man med Hidſighed og lidenſkabeligen arbeider paa at naae et Maal, man holder for vigtigt); -fuld, aj. eifrig; -fyg, aj. ſ. Nidkjær, Skinfyg.

Ivre, v. n. m. h. l. eifern; - ſig, ſich ereifern, ſich entrüſten; -n, c. ud. pl. Eifern, n.; -r, c. -e, Eiferer, m.

Ivrig, aj. eifrig, brünſtig, in-, triftig; -hed, c. ud. pl. Eifer, m., Inbrunſt, Triftigkeit, f.

Ivrkſætte, v. a. i. bewerkſtelligen, vollziehen (i), ausüben, ausrichten; -lſe, c. -r, Bewerkſtelligen, n., V-gung, V-hung, A-bung, A-tung, f.; -lig, aj. was bewerkſtelliget werden kann, ausführbar.

Iovrigt, av. übrigens.

J

(Conſonanten Jod).

Ja, n. ud. pl. Ja, n.

Ja, av. ja; ſige -, ja ſagen, bejahen; ja, ja! gives oſte i Tydſk kun med eet ja, f. Ex. ja, ja! nu ſkal jeg ſee ad, ja! ich werde ſehen; -viſt, allerdings; -, jeg takker (ſom Svar, naar Noget bydes), ich werde die Ehre haben; wenn ich bitten darf; es ſoll mir ein Vergnügen ſeyn; ſ. Nei; (men naar Noget gives, bringes ꝛc.) ich danke; ſ. Takke.

Jabroder, c. -brødre, Jaherr, Jabruder, m.

Jadder, c. ud. pl. Plauderei, f.; -vorn, aj. plauderhaft; -vornhed, c. ud. pl. P-igkeit, f.; -ddre, v. n. m. h. l. plaudern, plappern; -ddrer, c. -e, Plauderer, m.

Jag, n. ud. pl. (udtales Jau el. Jav) Jagen, n.; Eile, f.; Tumult, Lärm, m., Jauchzen, n.

Jage, v. a. og n. i. jagen, hetzen; (med Rovfugle) beizen; (- efter Græsslinger) dächſeln; - Livet af, überjagen; - i Landflygtighed, verweiſen (i), vertreiben (i), verbannen; - Kaarden i En, Em. den Degen einſtoßen (i); det -r ikke, es eilt nicht; -lyſt, c. ud.

Digitized by Google

pl. Jagdluft, f.; -n, c. ud. pl. Jagen, Hetzen, Beitzen, n. ſ. Jage; -splads, c. -e, Jagdbezirk, m., Bürſche, f., Büſchbezirk, m.

Jagt, c. pl. (ſjeld.) -er, Jagd, f., Hetzen, n.; (med afrettede Rovfugle) Beize, f.; (et let ensmaſtet Fartoi) Jacht, f., Rennſchiff, n.

Jagt-, Jagd-, ſ. Ex. -dag, c. -e, Jagdtag, m.; undt.: -horn, n. pl. ſ. sg. Jagdhorn, Hief-, Flügel-, n.; -kniv, c. -e, Jägerrecht, Weidemeſſer, Fang-, n., Hirſchfänger, m.; -kyndig, aj. jagdgerecht, jagdkundig; -kyndighed, c. ud. pl. J-igkeit, f.; -mæssig, aj. jagdmäßig; -signal, n. -er, Jagdpoſten, m., Jagdgeſchrei, n.; -skrig, n. pl. ſ. sg. Jagdgeſchrei, Wald-, n.; -sprog, n. ud. pl. Jägerſprache, f.; -spyd, n. pl. ſ. sg. Jagdſpieß, m., Fangeiſen, n., Hirſchfänger, m.; -taske, c. -r, Jagdtaſche, Weide-, Jäger-, f.; -tøi, n. ud. pl. Jagdzeug, Jäger-, n., Jägerrüſtung, f.; -vildt, n. ud. pl. Weidwerk, n.; -væsen, n. ud. pl. Jagdweſen, n., Jägerei, f.

Jaherre, c. -r, ſ. Jabroder.

Jakke, c. -r, Jacke, f., Jäckchen, n.

Jammer, c. ud. pl. Jammer, Kummer, m., Leidweſen, n., Mühſeligkeit, f., Gewimmer, n.; -dal, c. -e, Jammerthal, n.; -fuld, aj. jammervoll; -klage, c. -r, Jammerklage, f., -geſchrei, n.; -lig, aj. jämmerlich, erbärmlich, mühſelig; -sang, o. -r, Jammergeſang, m.; -skrig, n. pl. ſ. sg. ſ. -klage. [mern, ſich -.

Jamre, v. n. m. h. og rec. l. jam-

Jan, c. -ner, (i Spil) Matſch, m.

Janhagel, c. ud. pl. Pöbel, m.

Janke, 1) c. -r, ein unordentliches Frauenzimmer. 2) v. n. m. h. l. unordentlich, nachläſſig ſeyn.

Januarmaaned, c. -er, Januar, Jänner el. Fenner, Schneemonat, m.

Jaord, n. ud. pl. Jawort, Eheverſprechen, n.

Japaneſer, o. -e, Japaneſer, Japaner, m.; -anſk, aj. japaniſch.

Jarl, c. -er, Farl, Lehnfürſt, Freigraf, m.; Reuter, Knappe, m.

Jarl-, Farl- ſ. Ex. -værdighed, c. -er, Farlwürde, f.

Jaſk, c. -e, v. og -eri, n. ſ. Sjask.

Jasmin, c. -er, Jaſmin, m.

Jaſpis, c. -er, Jaſpis, m.

Jav, c. ſ. Jag.

Jeg, 1) c. ud. pl. Ich, n. 2) pron. pers. forſte Perſ. sg. ich; -hed, c. (ſjeld.) Ichheit, f.

Jeres, pron. poss. eurer, eure, eures; (staaende conjunct.) euer, eure, euer. [sg. Eiſen, n.

Jern, n. ud. pl. el. undert. pl. ſ.

Jern-, Eiſen-, (eiſen-) ſ. Ex. -tøi n. ud. pl. Eiſenzeug, n.; (-haard, aj. eiſenhart); undt.: -agtig, aj. eiſenartig; -alder, c. ud. pl. eiſernes Zeitalter, das eiſerne Jahrhundert; -artet, aj. eiſenartig; -baand, n. pl. ſ. sg. Eiſenband, n., eiſernes Band; -beſlagen, aj. mit Eiſen beſchlagen; -bismer, c. -e, eiſerne Schnellwage, f.; -brev, n. -e, ein eiſerner Brief, Anſtandsbrief, m.; -byrd, c. ud. pl. Feuerprobe, Eiſen-, f.; -dor, c. -e, eiſerne Thür, f.; -fabrik, c. -er, Eiſenhammer, m., -werk, n.; -fang, n. ud. pl. eiſernes Küchengeräth, n.; -hage, c. -r, eiſerner Haken, m.; -hammerværk, n. -er, Eiſenhammer, m.; -handske, c. -r, Blechhandſchuh, m.; -holdig, aj. eiſenhaltig, -ſchüſſig; -kanon, c. -er, eiſerne Kanone, f.; -kjede, c. -r, eiſerne Kette, f.; -kile, c. -r, eiſerner Keil, m.; -krog, c. -e, ſ. -bage; -lænke, c. -r, eiſerne Kette, f.; -passer, c. -e, eiſerner Zirkel, m.; -pig, c. -e, eiſerne Pieke, f.; -ring, c. -e, eiſerner Ring, m.; -rive, c. -r, eiſerner Rechen, m.; -rækværk, n. -er, eiſernes Gelender, n., eiſerne Lehne, f.; -sax, c. -e, eiſerne Schere, f.; -skriin, n. -rine, eiſerne Lade, f.; -spade, c. -r, eiſerner Spaten, m.; -stang, c. -tænger, eiſerne Zange, f.; -værk, n. -er, Eiſenwerk, n., -hammer, m.

Jerpe, c. -r, ſ. Sjerpe.

Jertegn, -n. pl. ſ. sg. Wunderzeichen, -werk, n.

Jerv, c. -er, (norſk) Vielfraß, m.

Jeſuit, c. -er, Jeſuit, m.

Jeſuit-, Jeſuiter-, ſ. Ex. -kloſter, n. -ſtre, Jeſuiterkloſter, n.

Jette, c. -r, Rieſe, (poetiſch) Hüne, m.; -kone, c. -r, Rieſinn, f.

Jevn, aj. ſ. Jævn.

Jo, av. ja; - før - heller, je eher je lieber; - længer - kjærere, je länger je lieber; - men! - mænd! das wäre! - vist! (ironiſch) warum nicht gar; das ſollte auch fehlen.

Jod, n. -der, Jot, n.

Johannes-, Johannis-, ſ. Ex. -orm, c. -e, Johannisfliege, f., -wurm, m.

Jolle, c. -r, Nachen, m., Boot, n., (Nordt.) Jelle, Jölle, Jolle el. Gölle, f.

Jomfru, c. -er, Mamſel, Demoiſelle, f.; (ſvarende til det danske Mo) Jungfrau, f.; (om et Tjenesteſtyende) Jungfer, f.; (hos Brolæggerne) Jungfer, f., Pflaſterſtößel, m.

Jomfru-, Jungfern-, ſ. Ex. -kloſter, n. -ſtre, Jungfernkloſter, (Nonnenkl-) n.; undt.: -agtig, aj. jungfräulich; (ſædv.) jungferlich; d. T. jüngferlich; -dom, c. -me, Jungfrauſchaft, Ehre, f., Kranz, m.; -honning, c. ud. pl. Jungfernhonig, Honigſeim,

Digitized by Google

m.; -huus, n. -hu.se, Hurenhaus, n.; -lig, aj. s. -agtig; -stand, c. ud. pl. Jungfernstand, m., -skaft, f.; -syge, c. ud. pl. Jungfernsucht, Bleich-, Jungfernkrankheit, f.

Jord, c. 1) ud. pl. Erde, f., Boden, m.; -en er sort, die Erde ist schwarz; kaste til -en, zu Boden werfen. 2) pl. -er, Feld, n., Erde, f., liegende Gründe.

Jords-, Erds-, s. Ex. -loppe, c. -r, Erdfloh, m.; undt.: -agtig, aj. erdicht, erdhaft, erdenhaft; -borger, c. -e, Erdenbürger, Erde-, m.; -brug, n. ud. pl. s. -dyrkning; -bruger, c. -e, s. -dyrker; -bund, c. -e, Boden, Erd-, m., Erdreich, n.; -bæltе, n. -r, Erdgürtel, Erdstrich, m.; -bær, n. pl. s. sg. Erdbeere, f.; -bærplante, c. -r, Erdbeerenpflanze, f.; -brot, c. -ter, Gutsbesitzer, m.; -dyrker, c. -e, Ackermann, Landmann, m.; -dyrkning, c. -er, Ackerbau, Feld-, m.; -eier, c. -e, Gutsbesitzer, m.; -hals, c. -e, Erdenge, Land-, Landspitze, f., Isthmus, m.; -isk, aj. irdisch; en -isk Gud, ein Erdengott; et -isk Værk, ein irdisches Werk, (poetisk) Erdenwerk, n.; -kjelder, c. -e, Erdkeller, m.; d. T. Junke, f.; -klode, c. ud. pl. Erdball, -boden, m., -reich, Erdenrund, n.; -leie, c. ud. pl. s. -skyld; -liv, n. ud. pl. Erdenleben, n.; -mon, n. pl. s. sg. s. -smon; -rykkelse, c. -r, og -skjælv, n. pl. s. sg. Erdbeben, n.; -sfred, n. pl. s. sg. Erdfall, m.; -skud, n. pl. s. sg. Prellschuß, m.; -skyld, c. ud. pl. Grundzins, Boden-, Acker-, m.; -slaget, aj. stockfleckig; d. T. stockig; -smon, n. pl. s. sg. Boden, Erd-, Grund, m.; -strimmel, c. -strimler, Landspitze, Erd-, f.; -strog, n. pl. s. sg. Erdstrich, Himmels-, Erdgürtel, m.; -sætte, v. a. i. s. Begrave; -tunge, c. -r, Erdzunge, Land-, Zunge, f.

Jorde, v. a. l. s. Begrave.

Jordebog, c. -bøger, Flurbuch, Lager-, Flurregister, Grundbuch, n.; -færd, c. ud. pl. s. Begravelse under Begrave; -gods, n. -er, Gut, Land-, n., Ländereі, f.; -godseier, c. -e, Gutsherr, Grund-, m.; -moder, c. -mødre, Hebamme, Wehfrau, Wehmutter, Kindermutter, f.; -moderkonst, c. ud. pl. Hebammenkunst, f.; -moderstol, c. -e, Hebammenstuhl, m.; -rlæde, n. -r, -lagen, n. -er, og -liin, n. pl. s. sg. Leichengewand, -kleid, n.; -rige, n. ud. pl. Erdreich, n.; -sted, n. -er, s. Gravsted; -t, aj. irdig; partic. af Jorde, s. Begrave.

Journal, c. -er, Journal, Tagebuch, n., Zeitschrift, f.

Jubel, c. ud. pl. Jubel, m.

Jubel-, Jubel-, s. Ex. -aar, n. pl. s. sg. Jubeljahr, n.

Juble, v. n. m. h. l. jubiliren, jauchzen; -n, c. ud. pl. Jubiliren, Jauchzen, n.

Jule-, Christ- el. Weihnachts-, s. Ex. -aften, c. -er, Christabend, Weihnachts-, m.; -kage, c. -r, Christstelle, f., -weck, -kuchen, m.

Juliimaaned, c. -er, Julius, Jul, Brachmonat, m.

Junge, c. -r, Brunnenschwängel, m.

Juniimaaned, c. -er, Junius el. Jun, Heumonat, m.

Junker, c. -e, Junker, m.; -agtig, aj. junkerhaft, -mäßig, junkerisch; -ere, v. a. l. das Junkerhandwerk treiben (i).

Juridisk, aj. juridisch, juristisch.

Jurisdiction, c. -er, Gerichtsbarkeit, -herrschaft, f., -zwang, m., Gericht, n.

Jurieprudents, c. ud. pl. Rechtsgelehrsamkeit, Rechtswissenschaft, -lehre, f., Recht, n., Rechte, Jurisprudenz, f.

Jurist, c. -er, Jurist, Rechtsgelehrte, Rechtsbeflissene, m.

Just, av. just, gerade, eben, gleich, genau.

Justeer-, Justier-, s. Ex. -vægt, c. -er, Justierwage, f.; -mester, c. -stre, Justierer, Eichmeister, Eichherr, Eicher, Eichner, m.; -stere, v. a. l. justiren, eichen.

Justits, c. ud. pl. Justiz, Gerechtigkeit, Rechtspflege, f.

Justits-, Justiz-, s. Ex. -raad, c. -er, Justizrath, m.

Juul, c. ud. pl. Weihnachten, pl. ud. sg.

Juule-, s. Jule-.

Juveel, c. -er, Juwel, m., el. Juwele, f.

Juveels-, Juwelens-, s. Ex. -kaase, c. -r, Juwelenkästchen, n.

Juvelerer, c. -e, Juwelier, Juwelenhändler, m. [Schmu, m.

Jux, n. ud. pl. Juks el. Jux; vulg.

Jyde, c. -r, Jütländer, m.; en tor -, ein gedörrter jütländischer Häring; -pande, c. -r, og -potte, c. -r, ein schwarzer, irdener Topf.

Jydsk, aj. jütländisch.

Jylland, nom. prop. Jütland, n.

Jæger, c. -e, Jäger, m.; (en udlært -; i Jagtsp.) Weidemann, m.

Jægers-, Jäger-, (Jagd-) s. Ex. -taske, c. -r, Jägertasche, f. (Jagdtasche); undt.: -dreng, c. -e, Jägerbursch, -junge, m.; -gaard, c. -e, Jägerhof, m.; -huus, n. -huse, Jägerhaus, n.; -konst, c. ud. pl. Jägerkunst, Jägerei, f.; -mester, c. -e, Jägermeister, Wild-, m.; -mæssig, aj. jägermäßig, weidmännisch.

Jærn, n. pl. s. sg. s. Jern.

Jærtegn, n. s. Jertegn.

Digitized by Google

Jætte, v. a. 1. ſ. Forjætte, Love.
Jætte, c. -r, ſ. Jette.
Jævn, aj. eben, ſchlicht, glatt, flach, blach, ſanft, bürgerlich; det er en -Mand, der Mann iſt ſchlecht und recht.
Jævn-aldrende, aj. von gleichem Alter, gleiches Alters, in gleichem Alter; -dogn, n. ud. pl. Nachtgleiche, f.; -døgns, aj. zur Nachtgleiche gehörig; -føre, v. a. 2. vergleichen (i), gegen einander halten (i), confrontiren; -førelſe, c. -r, V-chung, f.; -god, aj. ſchlicht, eben ſo gut, ziemlich gut; -hed, c. ud. pl. Fläche, Gleichheit; d. T. Gleiche, f.; -holde, v. a. i. neben halten, vergleichen (i); -hugge, v. a. 1. ekw. gleichhauen (i); -lig, aj. gemeiniglich, gewöhnlich, öfter; -lige, pl. ud. sg. ſ. Lige; -ſides, av. neben einander, neben; -ſidig, aj. Seite zur Seite, neben einander; -ſtrøge, aj. gleichlaufend, gleichläufig, in gleicher Richtung, f.; -traadet, aj. ebendrähtig; -tyk, aj. von gleicher Dicke, überall gleich dick.
Jævne, v. a. 1. ebenen, gleichen (i), aus-, ſchlichten, planiren, beſtoßen (i); (blot hos Saandværkere og d. T. i nogle Tilfælde) vergleichen (i); -n, c. ud. pl. Ebenung, G-chung, Aus-, S-tung, f., Planiren, n., B-ßung, V-chung, f.
Jævning, c. -er, Ebenung, Gleichung, Aus-, Schlichtung, f.; ſ. Lige.
Jøde, c. -r, Jude, m.
Jødes, Juden-, ſ. Ex. -ſkole, c. -r, Judenſchule, f.; undt.: -agtig, aj. jüdiſch; -dom, c. ud. pl. Judenthum, n.; -land, nom. prop. Judenland, das jüdiſche Land, Judäa, n.
Jødinde, c. -r, Jüdinn, f.
Jødiſk, aj. jüdiſch.
Jøkel, c. -kler, Gletſcher, m.

K.

Kaa, c. -er, Dohle, f.
Kaabbel, kaabler, Kaabber, ſ. Kobbel, kobler, Kobber.
Kaabe, c. -r, Mantel, m., Kappe, f.
Kaabes, Mantel-, f. Ex. -baand, n. pl. ſ. sg. Mantelband, n.
Kaad, aj. frech, geil, üppig; (undert.) munter, muthwillig; -hed, c. ud. pl. F-heit, G-heit, Ue-keit, M-rkeit, M-igkeit, f.; -mundet, aj. geſchwätzig, ſchwatzhaft, plauderhaft; -mundhed, el. -mundighed, c. ud. pl. Geſchwätzigkeit, f.
Kaage, v. a. 1. og Kaagger, n. ſ. Koge, Kogger.
Kaal, c. ud. pl. Kohl, m.; n. St. Kraut, n.; gjøre -paa noget, ein Ende machen, zernichten.
Kaal-, Kohl-, ſ. Ex. -blad, n. -e, Kohlblatt, n.; undt.: -botte, c. -r, ſ. Kolbytte; -hoved, n. -er, Kohlkopf, Kraut-, m.; -orm, c. -e, Kohlraupe, f., -wurm, m.; -rabi, c. pl. ſ. sg. Kohlrabi, m.; -ſtok, c. -ke, Kohlſtengel, Kohlſtrunk, m.; -roe, c. -r, Kohlrübe, f.
Kaar, 1) n. ud. pl. (foræld.; Valg) Köhre, f. 2) pl. ud. sg. Zuſtand, m., Verfaſſung, f.
Kaarde, c. -r, Degen, m.
Kaardes, Degen-, f. Ex. -klinge, c. -r, Degenklinge, f.
Kaare, v. a. 1. wählen; (ſjeld.) erkieſen; (foræld.) köhren (i); -n, c. ud. pl. Wählen, n. [m.
Kaas, c. ud. pl. Fahrt, f., Lauf, Kabel, n. -er, Kabel, f.
Kabel-, Kabel-, ſ. Ex. -længde, c. ud. pl. Kabellänge, f.
Kabinet, n. -ter, Cabinett, n.
Kabinets-, Cabinetts-, ſ. Ex. -ſtykke, n. -r, Cabinettsſtück, n.
Kabliau, c. -er, Kabeljau, m.
Kabuds, c. -er, og -buſſe, c. -r, Kapuze, f. [küche, f.
Kabys, c. -er, Kombüſe, Schiffs-
Kadet, c. -ter, Cadett, m.
Kaffe, c. ud. pl. Kaffee, Caffee, m.
Kaffe-, Kaffee-, ſ. Ex. -bønne, c. -r, Kaffeebohne, f.
Kag, c. -e, Staupe, f.
Kage, c. -r, Kuchen, m., Backwerk, n.; (enkelte Slags) Fladen, m., Plinſe, Hippe, f.
Kages, Kuchen-, ſ. Ex. -form, c. -e, Kuchenform, f.
Kagle, v. n. m. h. 1. gackern; -n, c. ud. pl. Gackern, n.
Kagpidſke, v. a. 1. ſtäupen, zur Staupe ſchlagen (i); -ſkning, c. -er, Staupenſchlag, m., Stäupen, n., Stäupung, f., Staupbeſen, m.
Kagſtryge, v. a. i. og -gning, c. -er, ſ. Kagpidſke, og -ſkning.
Kahyt, c. -er, Kajüte, f.; -dreng, c. -e, Kajütenjunge, m.; -ſkriver, c. -e, Schiffſchreiber, m.
Kai, c. -er, Kai, m., Kaie, f.

Digitized by Google

Kakadu, c. -er, Kakadu, m.

Kakao, c. ud. pl. Cacao, Kakao, m., -bohne, f.; -træ, n. -er, Cacaobaum, Kakao-, m. [be, f.

Kakelak, c. -er, Kakerlak, m., Schabe, f.

Kakke, v. n. m. b. l. kacken.

Kakkelovn, c. -e, Ofen, Stuben-, Feuer-, m.; (en af brændt Leer opmuret Ovn) Kachelofen, m.

Kakkelovns-, Ofen-, f. Ex. -plade, c. -r, Ofenplatte, f.; -student, c. -er, Bettelstudent, m.

Kald, n. 1) ud. pl. (Drift; Indkaldelse) Ruf, Be-, m., Erneunung, f.; - og Varsel, Vorbescheid, m. 2) pl. s. sg. (Embede, Præstekald) Amt, n., Pfarre, Bedienung, f.

Kalde, v. a. 2. rufen, be- (i), nennen (i), heißen (i), benennen (i); lade -, bestellen; - bort, abr-, weg-; - for sig, her-; - hoit paa, ent-, auf-; -e, heißen (i); - Æsel, eseln; - sine Ord tilbage, seine Worte wiederrufen; -n, c. ud. pl. Rufen, n., Nennung, f., Heißen, n.

Kalds-arbeide, n. -r, Berufsarbeit, -verrichtung, f., -geschäft, n.; -brev, n. -e, Berufungsschreiben, n.; -pligt, c. -er, Berufspflicht, f.; -ret, c. ud. pl. og -rettighed, c. ud. pl. Berufungsrecht, n.

Kalemanke, n. -r, Calamank, m.

Kalender, c. -e, Kalender, m.

Kalfatre, v. a. l. kalfatern, klauen; -tring, c. -er, Kalfatern, n., Krung, f., Klauen, n.

Kaliber, n. -brer, Caliber, m.

Kalk, c. 1) ud. pl. Kalk, Mörtel, m. 2) pl. -e, Kelch, Becher, m.

Kalk-, Kalks-, f. Ex. -brænderi, n. -er, Kalkbrennerei, f.; undt.: -agtig, aj. kalkartig, kalkicht; -dug, c. -e, Kelchtuch, n.; -dækkel, n. -er, Kelchdeckel, m.; -grube, c. -r, og -kule, c. -r, Kalkäschert, m., -grube, f.; -laag, n. -e, Kelchdeckel, m.; -lignende, aj. s. -agtig; -ning, c. -er, Anwurf, m., Weißen, n.; -slager, c. -e, Kalkrührer, m.

Kalke, v. a. l. tünchen, weißen; -kost, c. -e, Tünchерpinsel, m.

Kalket, aj. kalkig.

Kalkun, c. -er, Truthahn, m. -henne, f., Calecut, m.; -sk, aj. wälsch; calecutisch; -sk Hane, -sk Hone, Truthahn, m., Truthenne, f.; calecutischer Hahn, t-sche Henne, wälscher Hahn, wälsche Henne.

Kallun, n. pl. s. sg. Kalbaunen, pl.; (n. St.) Wamme, f.; (d. T. n. St.) Kuttel, f.; -kone, c. -r, Kalbaunenkrämerinn, f.; -suppe, c. ud. pl. Kalbaunensuppe, f.

Kalmuk, c. -er, Kalmuk, m.

Kalmus, c. ud. pl. og -rod, c. -rodder, Kalmus, m., Ackerwurz, f.

Kaloske, c. -r, Ueberschuh, m., Gallosche, Gallüsche, f.

Kalot, c. -ter, Plättmütze, f., Scheiteltäppchen, n.; -stee, c. -r, Vorlegelöffel, m.

Kalv, c. -e, Kalb, n.

Kalve el. kælve, v. n. m. b. l. kalben.

Kalve-, Kalbs-, f. Ex. -steg, c. -e, Kalbsbraten, m.; Kälberbrgten, m.; undt.: -bands, c. -e, kälberhaftes Umspringen; (Kaamelk) Biestmilch, f.; -kjød, n. ud. pl. Kalbfleisch, m.; -fjedsuppe, c. -r, Suppe auf Kalbfleisch; -kroe, n. -e, (udtales ogsaa Kalvekryde) Krause, Hals-, f., Busenstreifen, m., Kräusel, n.; (Kroset i en Kalv) Kalbsgekröse. Kälber-, n.; -kolle, c. -r, Kalbskeule, f., Kälberstoß, m.; (Bag-) Kalbsschlägel, m.; -mave, c. -r, Kälbermagen, m.; -skind, n. pl. s. sg. Kalbfell, n.; -tand, c. -tænder, Kälberzahn, m.; -tid, c. ud. pl. Kalbzeit, f.

Kam, c. -me, Kamm, m.

Kam-, Kamm-, f. Ex. -mager, c. -e, Kammmacher, m.

Kameel, c. -er, Kameel, n.

Kameel-, Kameels-, f. Ex. -garn, n. ud. pl. Kameelgarn, n.; -blomst, c. -er, Kamille, f.; Thee af -blomster, Kamillenthee, m.

Kamelot, c. -ter, Camelott, m.

Kamfer, c. ud. pl. s. Campher.

Kamin, c. -er, Kamin, m.

Kammer, n. pl. Kamre, Gemach, n.; d. T. (hvori der ingen Kakkelovn er) Kammer, f.; Zimmer, n.; -et (et Collegium) Kammer, f.

Kammer-, Kamers-, f. Ex. -tjener, c. -e, Kammerdiener, m.; undt.: -dug, c. ud. pl. (meget fint Lerred) Kammertuch, n.; -jomfru, c. -er, Kammeriungfer, f.; -(ifær foragt.) Kammerkätzchen, n.; -jæger, c. -e, Kammerjäger, m.; Ratzenfänger, m.; -potte, c. -r, Nachttopf, m., Kammerbecken, n., -topf, m., Nachtgeschirr, n.

Kammeralist, c. -er, Kammeralist, m.

Kammerat, c. -er, Camerad, Genoß, Mit-, Dienst-, Gespiele, Schulfreund, Waffenbruder, m.; -skab, n. -er, Cameradschaft, Brüderschaft, f.

Kammers, n. s. Kammer.

Kamp, c. ud. pl. Kampf, m.; s. Kampesteen.

Kamp-, Kampf-, f. Ex. -plads, c. -e, Kampfplatz, m. [m.

Kampesteen, c. -stene, Feldstein,

Kampher, c. ud. pl. s. Campher.

Kamæleon, c. -er, s. Cha-.

Kan, v. a. l. s. Kunne.

Kanal, c. -er, s. Ca-.

Kanapee, c. -r, Canapé, m., Ruhe-

Digitized by Google

bank, f., Ruhebett, n.
Kanarifugl, c. -e, f. Can-.
Kancellie, n. f. Canc-.
Kande, c. -r, Kanne, f.
Kande-, Kannen-, f. Ex. -laag, n. -e, Kannendeckel, m.; -støber, c. -e, Zinngießen, d. T. Kannen-, m.
Kane, c. -r, Schlitten; (med een Sæt for) Rennschlitten, m.
Kane-, Schlitten-, f. Ex. -fart, c. -er, Schlittenfahrt, f.
Kaneel, c. ud. pl. Zimmet el. Zimmt, m.; d. T. Cöneel, m.
Kaneel-, Zimmet-, f. Ex. -bark, c. ud. pl. Zimmetrinde, f.
Kanik, c. -ker, Chorherr, Capitels-, Stifts-, m.
Kanin, c. -er, Kaninchen, n.
Kanin-, Kaninchen-, f. Ex. -holm, c. -e, Kaninchengehäge, n.; -huus, n. -huse, Kaninchenhaus, n., Garenne, f.
Kanon, c. (Tonen paa første Stavelse) Canon, Kanon, m., Kirchengesetz, n.
Kanon, c. -er, (Tonen paa sidste Stavelse) Kanone, f., Geschütz, n., grobes Geschütz.
Kanon-, Kanonen- (Stück-), f. Ex. -kugle, c. -r, Kanonenkugel, f. (Stückkugel); undt.: -baad, c. -e, Kanonenboot, n., Kanonierschaluppe, f.; -drue, c. -r, die Handhabe an Kanonen; Delphin, m.; -ladning, c. -er, Stückladung, f.; -port, c. -e, Stückpforte, f.; -prop, c. -pe, Stückzapfen, m.; -prove, c. -r, Stückprobe, f.; -støber, c. -e, Stückgießer, m.; -støberi, n. -er, og -værk, n. -er, Stückgießerei, f.
Kanonade, c. -r, Kanonade, f., Kanonenfeuer, n.; -nere, v. n. l. kanoniren; -nerer, c. -e, Kanonirer, d. T. Kanonir, m.
Kanskee, av. f. Maaskee.
Kant, at være - og klar, völlig fertig seyn.
Kant, c. -er, Kante, f.; (undert.) Rand, Bord, Brink, m., Borte, Ecke, Seite, f.; i hvad - af Jorden, in welcher Gegend der Erde.
Kante, v. a. l. kanten, kanteln, ausschlagen (i), einen Hut einfassen, die Kupferplatte berändern.
Kantet, aj. kantig, eckig, eingefaßt, rändig.
Kantfil, c. -file, Eckpfeile, f.
Kanthage, c. -r, Kanthaken, m.
Kanthovl, c. -e, Grathhobel, m.
Kantning, c. -er, Einfassung, f., Ausschlag, m.
Kantor, c. f. Cantor.
Kantre, v. n. m. d. l. umschlagen (i), kippen, um-; d. T. kanten; -tring, c. -er, Umschlagen, Kippen, n.
Kantsler, c. -e, Kanzler, m.

Kap, 1) (a langt), nom. prop. Cap, Vorgebirg, n. 2) (a kort) av. lobe om -, um die Wette laufen (i); drikke om -, um die Wette trinken (i).
Kapel, n. -ler, Capelle, f.
Kapellan, c. -er, Capellan, m.
Kaper, c. -e, Caper, m., -schiff, Raubschiff, n.
Kaper-, Caper-, f. Ex. -gast, c. -er, Capergasten, m.
Kaperi, n. -er, Caperei, f.
Kapers, c. pl. f. sg. Caper, f.
Kapital, c. -er, Capital, Hauptgeld, n., -stamm, -stuhl, m., -summe, f.; -ist, c. -er, Capitalist, Rentner, m.
Kapitel, n. -tler, Capitel, n.; -fast, aj. capitelfest.
Kapitels-, Capitel-, f. Ex. -herre, c. -r, Capitelherr, m.
Kapitæl, c. -er, Capital, n. pl. -äler.
Kapkjorsel, c. f. Vxddekb.
Kaplob, n. f. Vxddelob.
Kapning, c. -er, Kappen, Ab-, Be-, Stutzen, Stumpfen, n.
Kapon, c. f. Kapun.
Kappe, c. -r, Kappe, Haube, f.; Mantel, Oberrock, Ueber-, m., (Sydt.) Schaube, f.; det gaaer paa din -, es geht auf deine Rechnung.
Kappe, v. a. l. kappen, ab-, beschneiden; d. T. stumpfen el. stümpfen; - Sovedet af, enthaupten; vulg. köpfen; - Toppen af et Træ, einen Baum wipfeln.
Kappe-baand, n. pl. f. sg. Haubenband, n.; -krave, c. -r, Mantelkragen, m.; -lyst, c. ud. pl. Wetteifer, -streit, m.; -læder, n. ud. pl. Hinterleder, -quartier, n.; -snor, c. -e, Mantelschnur, f.; -vis, av. (om Kap) in el. sxdv. um die Wette.
Kappes, v. pass. l. wetteifern, nacheifern, nachstreben; - i at strive, lobe, um die Wette schreiben (i), laufen (i).
Kapre, v. a. l. capern; -n, c. ud. pl. Capern, n.
Kapriol, c. -er, Capriole, f.
Kapsun, c. -er, Kappzaum, m.
Kapun, c. -er, Kapaun; d. T. Kapphahn, m.
Kapun-, Kapaun-, f. Ex. -steen, c. -stene, Kapaunstein, m.
Kapune, v. a. l. kapaunen.
Kar, n. pl. f. sg. Faß, Gefäß, Geschirr, n.; (stort) Kufe, f.
Karaffel, c. -er, Caraffine, Caraffe, Kristallflasche, f.
Karakteer, c. -terer, Character, m., Merkmaal, Kennzeichen, n., Gemüthsbeschaffenheit, f.
Karakteer-, Character-, f. Ex. -skildring, c. -er, Characterschilderung, f.
Karakte-risere, v. a. l. charakterisiren, bezeichnen; -ristik, c. -er, Characteristik, f.; -ristisk, aj. characteristisch.

Digitized by Google

Karat, c. -er, og

Karavane, c. ſ. Cara-.

Karbaand, n. pl. ſ. sg. Faßreif, m., Daube, f.

Karborſte, c. -r, Faßbürſte, f.

Karde, c. -r, ſ. Karte.

Kardemomme, pl. ud. sg. Kardamomen, pl.

Karduan, n. ſ. Corduan.

Karduus, c. -er, ſ. Karduuspapiir; Patrone, Ladung, f.; en - Tobak, ein Päckchen Tabak; tage En i -en, Jemanden bei dem Haarſchopfe ziehen; Einen beim Wickel nehmen (i); -form, c. -er, Patronenform, f.; -kiſte, c. -r, Patronenkaſten, m.; -papir, n. -er, Packpapier, Karten-, n.; -tobak, c. -er, Brieftabak, m.

Karfunkel, c. -kler, Karfunkel, m.

Kariol, c. -er, Carriole, f., el. Carriol, n.

Karklud, c. -e, Wiſchlappen, Waſch-, Spül-, Schüſſel-, Scheuer-, Hader, m.

Karl, c. -e, Kerl, m.; (foragt. og med et aj. foran) Geſell, m.; -earbeide, n. -r, Arbeit als Kerl; -løn, c. ud. pl. Lohn als Kerl; -vogn, c. -e, der große Himmelswagen.

Karm, c. -e, (Karreet, Vogn) Kutſche, f.; (flirkantet Ramme) Rahmen, m.; (Vindues-) Fenſterfutter, n., Fenſterbank, f.

Karmin, aj. ſ. Carmin.

Karmærke, n. -r, Namenszeichen, n.

Karnalle, c. -r, Lumpengeſindel, n.

Karnap, c. -per, Erker, m.

Karnie, c. -ſer, Karnieß, n.

Karpe, c. -r, Karpfen, m.

Karpe-, Karpfen-, ſ. Ex. -dam, c. -me, Karpfenteich, m.

Karre, c. -r, Karren, m.; (ſom kan hældes bag ned og tømmes) Kippkarren, m.

Karreet, c. -er, Kutſche, f.

Karreet-, Kutſch-, ſ. Ex. -mager, c. -e, Kutſchmacher, m.; undt.: -dør, c. -e, Schlag, Kutſchen- m.

Karrehest, c. -e, Karrengaul, m.

Karrehjul, n. pl. ſ. sg. Karrenrad, n.

Karrig, aj. karg, knickerig, geizig, knauſerig, filzig; ſ. Gnidſk; -hed, c. ud. pl. Kargheit, Knickerei, f., Geiz, m., Knauſerei, Filzigkeit, f.

Karriol, c. -er, Carriole, f., el. Carriol, n.; -hest, c. -e, Karrengaul, m.

Karſe, c. -r, Kreſſe, f.; -frø, n. ud. pl. Kreßſame, m.; -ſalat, c. -er, Kreßſalat, m.

Karſk, aj. geſund; -hed, c. ud. pl. G-heit, f.

Kart, n. ſ. Kort.

Karte, 1) c. -r, Kardätſche, f., Krämpelkamm, Wolk-, m. 2) v. a. 1. kardetſchen, krämpeln; -mager, c. -e, Kardätſchenmacher, m.; -pige, c. -r, Kardätſcherinn, f.; -tning, c. -er, Kardätſchen, n., Kardätſchung, f.

Kartoffel, c. -oſter, Kartoffel, Erdapfel, m., Erdbirn, Grundbirn, f.

Kartoffel-, Kartoffel-, ſ. Ex. -meel, n. ud. pl. Kartoffelmehl, n.

Kartove, c. -r, große Kanone, f.; (fordum) Metze, f.

Karuſe, c. -r, Karauſche, f.; (en Art -) Zärte, f.

Karvand, n. ud. pl. Spülig el. Spülicht, m., Spülwaſſer, n.

Karve, 1) c. -r, Kerbe, f.; (norſk; Kummen) Kümmel, m., Kerbe, f. 2) v. a. 1. kerben, ein-; -vning, c. -er, Kerben, Ein-, n.; -ſtok, c. -ke, Kerbholz, n., Kerbſtock, m.

Karviſt, c. -e, ſ. Karklud.

Kaſkelot, c. -ter, Pottfiſch, Cachalott el. Cachelott, m.

Kaſket, c. -ter, Casquet, n., eine Mütze von Leder, Tuch oder Sammt.

Kaſſe, c. -r, Kaſten, m., Kiſte, Lade, f.; ſ. Kiſte; Gehäuſe, n.; (Penge-) Caſſe, f.

Kaſſe-, Caſſen-, f. Ex. -beholdning, c. -er, Caſſenbeſtand, m.

Kaſſeking, c. -er, Caſaquin, Caſakeng, Hausrock, m.

Kaſſerer, c. -e, Caſſierer, Caſſier, Caſſenführer, -verwalter, m.

Kaſſerolle, c. -r, Caſſerolle, f., Kochpfanne, f.

Kaſt, n. pl. ſ. sg. Wurf, m.; (undert.) Schuß, m.; komme i - med, in Verbindung, in Berührung kommen.

Kaſtanie, c. -r, Kaſtanie, f.

Kaſtanie-, Kaſtanien-, (kaſtanien-) ſ. Ex. -træ, n. -er, Kaſtanienbaum, m.; (-brun, aj. kaſtanienbraun).

Kaſte, c. -r, (i Indien) Caſte, Kaſte, f.

Kaſte, v. a. 1. werfen (i), (vulg.) ſchmeißen (i); (med forſte Surtighed) ſchießen (i); - af, abw-; - af ſig, abw-, einbringen (i); - ſeil, fehlw-, ſich fehlw-, ſich verw-; - i Fængſel, in den Kerker w-, feſſeln, vulg. Einen ſtöcken und blöcken; - i Næſen, unter die Naſe reiben (i), aufrücken, vorrücken, vorw-; - Lod, loosen, ver-, kabeln, - op, aufw-; (ſpye) ſich übergeben (i); d. T. ſich brechen, ſich er- (i), vulg. ſpeien (i); - En paa Døren, Einen zur Thür hinaus werfen (i); - ſig (om Bræder) ſich verziehen (i); - Korn, worfeln, umſtechen (i); - ſammen (dos Skræddere) anreihen; - med Nakken, ſich brüſten; - ſig i Ens Arme, Einm. in die Arme werfen (i); -n, c. ud. pl. Werfen, n.

Kaſte-bold, c. -e, Wurfball, m.; -garn, n. pl. ſ. sg. Wurfgarn, -netz, n.; -gevær, n. -er, ſ. -ſpyd; -krog, c. -e, Legangel, Wurf-, m.; -nøt, n.

pl. s. sg. s. -garn; -piil, c. -pile, Wurfpfeil, m.; -redskab, n. -er, Wurfzeug, n.; -skive, c. -r, Wurfscheibe, f.; -skovl, c. -e, Wurfschaufel, Worf-, m., Schwinge, Wanne, f.; -skygge, c. -r, Schlagschatten, m.; -spyd, n. pl. s. sg. Wurfspieß, m.; -søm, c. -me, Stoßnaht, Ueberwendlingsnaht, f.; -vind, c. -e, Windstoß, m.

Kastning, c. -er, Ueberwendlingsnähen, n.; (Sædens) Umstechen, n.

Kastor, c. s. Castor.

Kat, c. 1) pl. -te, (et Dyr) Katze, f.; han fornærmer ingen —, er trüdt kein Wasser; er beleidigt kein Kind; (at bære Penge i) Katze, Geld-, f., Geldgürtel, m. 2) (en Straf) ud. pl. Geißel, f.

Katholik, s. Catholik.

Katost, c. -e, Malve, f.

Katte, v. a. l. geißeln.

Katte-, Katzen-, s. Ex. -art, c. -er, Katzenart, f.; -filling, c. -er, Kätzchen, n., Kitze, f., eine junge Katze.

Kattes, v. pass. l. sich katzbalgen.

Kattun, n. -er, Kattun, m.

Kattun-, Kattun-, s. Ex. -trykker, c. -e, Kattundrucker, m.

Kattuns- (af Kattun), kattunen: eine kattunene Bettdecke.

Katviet, aj. katzenäugig.

[illegible] f.

Kløffen; -n, c. ud. pl. Klaffen, m.

Kavring, c. -er, (en tør Tvebak) Zwieback, m.

Ked, aj. einer S. (Gen.) müde; einer S. (Gen.) satt, el. eine S. satt seyn, werden; led og — af, einer S. (Gen.) überdrüssig.

Kede, c. ud. pl. s. Kedsomhed.

Kede, v. a. og rec. l. Ueberdruß verursachen, lange Weile machen, verursachen; langweilen; -s, — sig, lange Weile haben; sich langweilen; s. Kedsom.

Kedel, c. -er, s. Kjedel.

Kedsom, og -melig, aj. (ved et Arbeide el. en Leg, naar det el. den fra Begyndelsen af ikke beskæftiger os nok) langweilig; (naar det, skjøndt behageligt i Begyndelsen, ingen Afvexlinger har, og varer for længe) überdrüssig; -hed, c. ud. pl. lange Weile, f., Ueberdruß, m.

Kegle, v. a. l. (opstable i Kegleform) kegeln.

Kegle, c. -r, Kegel, m.; fig. ein rechter Kerl, Wicht, m.

Kegle-bane, c. -r, Kegelbahn, f., Bosselplatz, -skub, m., -leg, n. (s.); kort—, Kurzschub, m.; lang—, Langschub, m.; -bord, n. -e, Kegeltisch, m.; -bosset, c. -er, Kegelkugel, Boß-, Bossel, f.; -dannet, aj. kegelförmig; -form, c. -er, Kegelform, f.; -formig, aj. kegelförmig; -kugle, c. -r, Kegelkugel, Boß-, Bossel, f.; -plads, c. -e, Kegelplatz, Bossel-, m.; -reiser, c. -e, Kegelaufsetzer, m.; -snidt, n. pl. s. sg. Kegelschnitt, m.; -spil, n. pl. s. sg. Kegelspiel, n., Bosselschub, m.; -spiller, c. -e, Kegelspieler, m.

Kegles, v. pass. l. s. Kjævles.

Keigbyld, c. s. Krop.

Keise, v. a. l. s. Kaare, Vælge.

Keiser, c. -e, Kaiser, m.

Keiser-, Kaiser-, s. Ex. -krone, c. -r, Kaiserkrone, f.; -domme, n. -r, Kaiserthum, n.; -inde, c. -r, Kaiserinn, f.; -lig, aj. kaiserlich; -ligsinde, aj. kaiserlich.

Keite, c. -r, die linke Hand; spise med -n, links essen (i).

Keitet, aj. og

Keithaandet, aj. links.

Kek, aj. s. Kjæk.

Kelder, c. Kelke, c. og Keltring, c. s. Kje-.

Kentre, v. a. s. Kantre.

Kere sig, v. rec. l. — — om, sich an etw. kehren, sich um etw. bekümmern; ikke —, d. T. nach etw. nicht fragen.

Kerling, c. og Kerne, c. s. Kje-.

Kersei el. Kirsei, n. ud. pl. (et Slags Uldtøi) Kirsei, m. el. n.

Kerte, c. -r, Kerze, f.

Kertelys, s. Kjertelys.

Kertestok, c. -ke, Kerzenstock, m.

Kerv, c. s. Kjærv.

Ketser, c. -e, (til Fiskeri) Kätscher, Kesser, Ketscher, Kötscher, m., Fischernetz, n., Fischhamen, m.; (til Fjederboldspil) Rackete, f.

Kid, n. pl. s. sg. Zicke, f., Zicklein, n., Kitze, f., Jungthier, n.

Kjed, aj. og Kjede, c. (Kedsomhed) s. Ked, Kede.

Kjede, (skrives ogsaa Kjæde) 1) c. -r, Kette, f. 2) v. a. l. ketten, fesseln.

Kjedes-, Kettens-, s. Ex. -sting, n. pl. s. sg. (i Syening) Kettenstich, m.

Kjedel, c. -er og Kjedler, Kessel, m.

Kjedels-, Kessels-, s. Ex. -flikker, c. -e, Kesselflicker, m., (Kesseler, Keßler).

Kjeft, c. s. Kjæft.

Kjek, aj. s. Kjæk.

Kjelder, c. -e, Keller, m.

Kjelders-, Keller-, s. Ex. -dør, c. -e, Kellerthür, f.; -mester, c. -e, Kellermeister, Kellner, m.; -svend, c. -e, Keller, -junge, Kellner, m.

Kjelen, aj. s. Kjælen.

Kjelke, c. -r, Kufe, f.

Kjelling, c. -er, s. Kjærling.

Kjeltring, c. -er, vulg. Schuft, Schurke, Lumpenhund, m.; -agtig, aj. vulg. schurkisch.

Kjende, 1) n. -r, (sjeld.) s. Kjendemærke. 2) c. Kleinigkeit, f.; eine kurze Zeit.

Digitized by Google

Kjende, v. n. m. h. 2. (være bekjendt med og have i Sukommelse en Tings Kjendetegn) kennen (i); (paa og formedelst disse Kjendetegn adskille Tingen fra andre) erkennen (i); - for Ret, entscheiden (i).

Kjendelig, aj. kennbar, kenntbar, kenntlich, er-, merkbar, merklich; (blot som av.) zuschend el. -s; -bed, c. ud. pl. K-barkeit, K-lichkeit, Er-, Merklichkeit, f.

Kjendelse, c. -r, Erkenntniß, n., Spruch el. Aus-, Bescheid, Abscheid, m., Urtheil, n.; s. Dom.

Kjendemærke, n. -r, (hvorved en Ting mærkeligen er forskjellig fra en anden) Abzeichen, m.; (forsaavidt det er et Middel til at adskille en Ting fra andre) Kennzeichen, n.; (hvoraf noget andet kan sluttes) Merkmal, n.; (undert.) Zeichen, An-, Gepräge, n., Spur, Mark; d. T. Marke, f.

Kjender, c. -e, Kenner, m.

Kjendes, - ved, v. pass. bedder i imperf. Kjendtes, og bruges ikke i de sammensatte Tider, anerkennen (i).

Kjendetegn, n. pl. s. sg. s. -emærke.

Kjending, c. -e, f. Bekjendt, c.; (i Sosp.) f. Kjendskab.

Kjends-gjerning, c. -er, og -sag, c. -er, Thatsache, f.

[illegible]

Kjep, c. -pe, Stecken, Stock; d. T. Stab, m.

Kjep-hest, c. -e, Steckenpferd, n.; -hoi, aj. übermüthig, unverschämt, verlaut; -perryggedands, c. -e, vulg. s. Peygl; -slug, n. pl. s. sg. Schlag mit einem Stecken; -stok, c. -ke (i en Vogn), Wagenbaum, m.

Kjer, s. Kjær; -e sig om, s. Kere sig.

Kjerne, c. -r, (Frugt-), s. Kjærne.

Kjerne, 1) c. -r, (Smørk-) Buttertaß, n. 2) v. a. l. at - Smør, buttern.

Kjerne-laag, n. -e, der Deckel eines Buttertaßes; -melk, c. ud. pl. Buttermilch, f.; -stang, c. -e, Rührstock, m.; -værk, n. -er, eine Maschine zum Buttern.

Kjerning, c. -er, Buttern, n.

Kjertel, c. -tler, Drüse, f.; -syge, c. ud. pl. Drüsenkrankheit, f.

Kjevle, c. -r, (et rundagtigt Stykke Træ af maadelig Størrelse) Stock, Stumpen, Stubben, Stamm, m., Rollholz, n., Teigrolle, f.

Kige, v. n. m. h. i. gucken; -n, c. ud. pl. Gucken, n.

Kigeglas, n. pl. s. sg. Augenglas, Taschenfernglas, n., Lorgnette, f.

Kighoste, c. ud. pl. Keichhusten, m.; (n. St.) Hühnerweh, n.

Kighul, n. -ler, Guckloch, n.

Kiis, c. ud. pl. (en metallisk Blanding) Kies, m.

Kikke, v. n. m. h. 1. (d. T.) gucken.

Kikkert, c. -er, Fernrohr, Sehrohr, n., Gucker, m.

Kilde, c. -r, Quelle, f., Ursprung, m.; mineralsk -, Brunnen, m.

Kilde, v. a. l. kitzeln.

Kilde-gjæst, c. -er, Brunnengast, m.; -løb, n. pl. s. sg. Quellenfluß, m.; -reise, c. -r, Brunnenreise, Wald-, f.; -sand, n. ud. pl. Quellsand, m.; -spring, n. pl. s. sg. s. -væld; -vand, n. ud. pl. Quellwasser, n.; mineralsk -, Brunnen, m.; -væld, n. pl. s. sg. Quelle, Brunn-, f.

Kilden, aj. kitzelig el. kitzlig; -bed, c. ud. pl. Kitzel, m.; (undert.) Kitzelung, f. [pl. Kitzeln, n.

Kildre, v. a. l. kitzeln; -n, c. ud.

Kile, c. -r, Keil, m.; (et Slags -r) Bolten, m., Feder, f.; (i Linned, ifær i Sarker) Gehre, f., Zwickel, m.

Kile, v. a. l. keilen; -n, c. ud. pl. Keilen, n.

Kile-been, n. pl. s. sg. Keilbein, n.; -dannet, aj. og -formig, aj. keilförmig. [junge Katze.

Killing, c. -er, Kätzchen, n., eine

Kilte, v. a. l. gürten, aufschürzen; -baand, n. pl. s. sg. Gurt, Gürtel, m.

Kim, c. s. Kimming.

[illegible]

Kime, v. n. m. h. 1. die Glocke anschlagen (i), läuten; (Nordt.) beiern; -n, c. ud. pl. Geläut, n.; -r, c. -e, Glockenläuter, m.; -mning, c. -er, Läuten, Geläut, n.

Kimming, c. -er, (Sosp.) Dunstkreis, Horizont, m.

Kimse, v. n. m. h. 1. - ad, verschmähen, verachten; -n, c. ud. pl. Verschmähen, Verachten, n. f. Foragte.

Kind, c. -er, (blot om den udvendige Deel) Wange, f.; (om denne Ansigtsdeels hele legemlige Masse, saavel det Indvendige som Udvendige af samme) Backe, f. el. Backen, m.

Kind-been, n. pl. s. sg. Backenbein, n., Kiefer, m., Apfel-, Joch-, Wangen-, n.; -best, c. -e, Backenstreich, -schlag, m., Ohrfeige, Maulschelle, f.; -tand, c. -tænder, Backenzahn, m.

Kjole, c. -r, Rock, Leibrock, m.

Kjole-stig, c. -e, das Blatt eines Rockes; -klædt, aj. gut gekleidet, Rock anhabend; -knap, c. -per, Rockknopf, m.; -krave, c. -r, Rockkragen, m.; -lomme, c. -r, Rocktasche, f.; -skjød, n. -er, Rockschooß, m.; -slæb, n. pl. s. sg. Schleppe, f., Schweif, m.

Kjortel, c. -tler, udtales stedse, (undtagen i det boitidelige Sprog) og skrives i Alm Kjole, s. dette Ord.

Kippe, c. -r, Kneipe, Kneipschenke, f., Bordell, n.

Digitized by Google

Kipper, n. -e, Köper, m.; -ppre, v. a. l. köpern.

Kirke, c. -r, Kirche, f.; (undert.) Bethaus, Gottes-, n.; have Barn i -, Kindtaufen haben; -ns Vadmel, das Kanzelgewäsch.

Kirke-, Kirchen-, f. Ex. -aar, n. pl. f. sg, Kirchenjahr, n.; undt.: -blok, c. -ke, Kirchenstock, Opfer-, Gotteskasten, m.; -by, c. -er, Kirchdorf, n.; -dag, c. -e, Kirchtag, m.; -dør, c. -e, Kirchthür, f.; -forsamling, c. -er, Kirchenversammlung, f., Concilium, n.; -forstander, c. -e, Kirchvater, Kirchenälteste, -vorsteher, -vogt, m.; -gaard, c. -e, Kirchhof, Gottesacker, Todten-, m.; -gang, c. -e, Kirchgang, m.; -gænger, c. -e, Kirchgänger, Kirchen-, m.; -herre, c. -r, Kirchherr, Kirchenpatron, Pfarrherr, m.; -lig, aj. kirchlich; -sogn, n. -e, Kirchspiel, n., Pforre, f.; -spiir, n. -pire, Kirchthurmspitze, f.; -stol, c. -e, Kirchenstuhl, -sitz, -stand, m.; -svale, c. -r, Kirchenschwalbe, Mauer-, f.; -taarn, n. -e, Kirchthurm, Glocken-, m.; -tavle, c. -r, Klingbeutel, m.; -tiende, c. -r, Pfarrzehend, m.; -ugle, c. -r, Kircheule, Schleier-, Stein-, f.; -vei, c. -e, Kirchweg, -gang, m.; -vielse, c. -r, Kirchweihe, -messe, Kirmse, f.; -vindue, n. -r, Kirchenfenster, Bogen-, n.; -værger, c. -e, f. -forstander.

Kirsebær, n. pl. f. sg. Kirsche, f.

Kirsebær-, Kirsch-, f. Ex. -suppe, c. -r, Kirschsuppe, f.

Kirsei, n. ud. pl. (et Slags Uldtoi) Kirsei, m. el. n.

Kirtel, c. f. Kjertel.

Kisel, c. Kiesel, m.

Kisel-, Kiesel-, f. Ex. -jord, c. ud. pl. Kieselerde, f.

Kiselinke, c. -r, d. T. Lustdirne, f.

Kiste, c. -r, (blot sammensat af Bræder, og ikkun bestemt til at indpakke i til Forsendelse) Kiste, f.; (som er bedre sammensøiet, og kan laases) Kasten, m.; (som forneden er snever og forøven viid, og sædvanligen bruges af simple Folk til at gjemme deres Toi i) Lade; (Sydt.) Truhe, f.

Kiste-, Kasten-, f. Ex. -laag, n. -e, Kastendeckel, m.; undt.: -bund, c. -e, der Boden eines Kastens, einer Lade; lægge sine Penge paa -bunden, sein Geld unbenützt (müssig) liegen lassen; -hjole, c. -r, Sonntagskleid, n., Bratenrock, m.

Kit, n. ud. pl. Kitt, m.

Kitte, v. a. l. kitten, ver-.

Kittel, c. -tler, Kittel, m.

Kiv, c. ud. pl. (en Ordsverel, som stiger til en høi Grad af Vrede, og er ledsaget med Udbrud af en bestig Lidenskab) Zank, m., Gezänk, n.; (over en ubetydelig men meget stridig Sag, ledsaget med Voldsomheder, i detmindste med Trudsler) Hader, m.; (med Hensyn til det sjendtlige Sindelag, hvorved to sjendtlige Modstandere ere adskilte fra hinanden) Zwist, m.

Kivagtig, aj. zänkisch, haderhaft, zwistig; -hed, c. ud. pl. Zänksucht, H-igkeit, Z-keit, f.; s. Kiv.

Kives, v. pass. l. zanken, hadern, kriegen, belfern, bellen (i), d. T. keifen (i). [pl. Z-keit, f.

Kivesyg, aj. zänksüchtig; -e, c. ud.

Kjæbe, c. s. Kjæve.

Kjæde, c. -r, Kette, f.

Kjæde-, Ketten-, f. Ex. -sting, n. pl. f. sg. Kettenstich, m.

Kjæft, c. pl. (sjeld.) -er, Flabbe, f., Großmaul, n., Rachen, m., vulg. Gosche, f.; ikke en -, vulg. kein einziger. [Kjæfteri.

Kjæg, c. og -leri, n. s. Kjæve.

Kjæk, aj. keck, kühn, rasch, brav, aufrecht; -hed, c. ud. pl. K-heit, K-keit, K-heit, f.

Kjælder, c. s. Kjelder.

Kjæle, v. n. m. b. l. - for, verzärteln, zärtlich, weichlich halten (i); -dægge, c. -r, Zärtling, m., Schooßkind, Mutterssöhnchen, n.; -n, aj. zärtlich, weichlich; Fuglen er -n, der Vogel ist kirre; -nhed, c. ud. pl. og -nskab, n. ud. pl. Z-keit, W-keit, f.

Kjæmme, v. a. l. og Kjæmpe, c. -r, s. Kæm-.

Kjæp, c. s. Kiep. [Pfuhl, m.

Kjær, n. pl. f. sg. Schwemme, f., Kjær-, Pfuhl-, f. Ex. -fro, c. -er, Pfuhlfrosch, m.

Kjær, aj. lieb, werth, willkommen.

Kjære! interj. Lieber!

Kjæreste, c. -r, Geliebte, m. og f. (Dette Ord har især hos Digterne fortrængt Liebhaber, m. (-inn, f.), en Person, som elsker en anden, og Liebste, m. (f.), Liebchen, n., en Person, som elsker en anden, der har erklæret, at føle Gjenkjærlighed).

Kjærkommen, aj. willkommen.

Kjærlig, aj. liebreich, mildreich, freundlich, zärtlich, freundschaftlich, milde, empfindlich; -hed, c. ud. pl. Liebe, Mildherzigkeit, Freundlichkeit, Zärtlichkeit, f.

Kjærligheds-, Liebes-, f. Ex. -brev, n. -e, Liebesbrief, m.; -handel, c. -er, Liebeshandel, m., Galanterie, f.

Kjærling, c. -er, (undtales altid Kjælling) ein altes Weib; (Cujon) Mämme, f.; -agtig, aj. weiberhaft, weiblisch; -agtighed, c. ud. pl. eine weiberhafte Kleinmüthigkeit; -fabel, c. -er, Weibermährchen, n.; -graad, c. ud. pl. Weibergeheul, n.; -præst, c. -er, Mämme, f. (Memme); -raad,

Digitized by Google

n. pl. s. sg. Weiberrath, m.; -eri, n. -er, Feigheit, Verzärtelung, f.; -slaadder, c. ud. pl. Weibergeschwätz, -mährchen, n.; -unge, c. -r, (forkjælet Barn) Mämme, f., Zärtling, m.

Kjærlinge (udtales Kjæl-), v. a. l. - for et Barn (forkjæle det), ein Kind verzärteln.

Kjærminde, c. -r, Vergißmeinnicht, n.

Kjærne, c. -r, Kern, m.

Kjærne-bider, c. -e, (en Klasse Fugle) Kernbeißer, m.; -frugt, c. -er, Kernobst, n., -frucht, f.; -fuld, aj. kernhaft, kernig; -huus, n. -huse, Kernhaus, n.; d. T. Kernhäuschen, n., Gröbs, m.; -los, aj. kernlos, taube Nüsse; -skud, n. pl. s. sg. Kernschuß, m.

Kjæring, c. (norsk) s. Kjærling.

Kjærtegn, n. pl. s. sg. Liebkosung, f.

Kjærv, c. -e, (Kornneg) Garbe, f.

Kjætter, c. -e, Ketzer, Irrgläubiger, m.; -i, n. -er, Ketzerei, Irrlehre, f.; -sk, aj. ketzerisch, irrgläubig.

Kjætter-, Ketzer-, s. Ex. -sind, n. ud. pl. Ketzergeist, m.

Kjæve, c. -r, Kiefer, m. el. f., Kiefe, f.; -been, n. pl. s. sg. Kinnbacken, m.; d. T. Kinnlade, f., Kiefer, m. el. f.; (Sestens) Ganasse, f.; -pose, c. -r, (paa Aber og Hamstere) Backentasche, f.; -tand, c. -tænder, Backenzahn, Stock-, m.

Kjævle, v. n. m. p. l. zänteln; -ri, n. -er, Zänkerei, f., Gezänk, n.; -s, v. pass. l. zanken, sich -.

Kjøb, n. pl. s. sg. Kauf, m.; - og Salg, Kauf und Verkauf, Kaufmannschaft; - paa Stump, Bauschkauf, m.; give -, wohlfeil geben; ogsaa: nachgeben (i).

Kjøbe, v. a. 2. kaufen, er-, ein-, erhandeln: (Det, hvorfor man giver Penge, kauft man; det, man erhverver ved Kjøben, erkauft man; det, man kan forbruge og fortære, kauft man ein; og det, man efter en længere Underhandlen med Fordren og Byden kjøber, erhandelt man); - for dyrt, zu theuer kaufen, sich überk-; - Katten i Sækken, unbesehen kaufen.

Kjøbe-, Kauf-, s. Ex. -priis, c. -riser, Kaufpreis, m.

Kjøbenhavn, n. nom. prop. Kopenhagen, n.; -er, c. -e, Kopenhagener, m.; -sk, aj. kopenhagener.

Kjøber, c. -e, Käufer, m., Kunde, m. (f.), Liebhaber, m.; d. T. Kaufmann, m.

Kjøbmand, c. -mænd, Kaufmann, Handelsherr, -mann; (som udsælger i ganske smaae Partier) Krämer, m.; -skab, n. ud. pl. Kaufmannschaft, Handelschaft, f., Kaufhandel, m.

Kjøbmands-agtig, aj. kaufmännisch; -bog, c. -bøger, Kaufmannsbuch, Kaufbuch, n.; -brug, c. ud. pl. Kaufmannsbrauch, Handels-, m.; -gods, n. ud. pl. Kaufgut, Kaufmannsgut, n.; -karl, c. -e, Handelsdiener, Kaufmanns-, Handlungs-, Laden-, m.; -kone, c. -r, Kaufmänninn, Handelsin-, f.; -mærke, n. -r, Handelszeichen, n.; -mæssig, aj. kaufmännisch; -skib, n. -e, Handelsschiff, Kauffahrtheischiff, n.; -stand, c. ud. pl. Kaufmannsstand, Handelsstand, m.; -stiil, c. ud. pl. kaufmännischer Styl; -vare, c. -r, Kaufmannsgut, Kaufgut, n., Waare, f.

Kjøbslaae, v. n. m. b. i. erhandeln; s. Kjøbe.

Kjøbstad, c. -stæder, Handelsstadt, f.

Kjøbstæd, n. -er, Stadt, f., eine kleine -.

Kjøbstæds-, Stadt-, s. Ex. -pige, c. -r, Stadtmädchen, n.; undt.: -mand, c. -mænd, Städter, m.

Kjød, n. ud. pl. Fleisch, n.

Kjøds, Fleisch-, f. Ex. -pølse, c. -r, Fleischwurst, f.; undt.: -agtig, aj. fleischicht; -bod, c. -er, Fleischbank, f.; -fuld, aj. fleischig; -fuldhed, c. ud. pl. F-keit, f.; -hoved, n. -er, Grützkopf, Dumm-; d. T. Schöpps, m.; -lignende, aj. fleischicht; -rig, aj. fleischig; -slyst, c. -er, Fleischeslust, f., fleischliche Lust; -ædende, aj. fleischfressig, fleischfressend.

Kjødelig, aj. fleischlich, sinnlich; en - Broder, ein leiblicher Bruder; -hed, c. ud. pl. F-keit, S-keit, f.

Kjøgemester, c. s. Kogemester.

Kjøkken, n. -er, Küche, f.

Kjøkken-, Küchen-, s. Ex. -dør, c. -e, Küchenthür, f.; undt.: -gaffel, c. -afler, Fleischgabel, f.; -grüe, c. -rise (foragt.) ein kleiner Küchenjunge, m.; -gartner, c. -e, Küchengärtner, Kräuter-, m.; -have, c. -r, Küchengarten, Kraut-, m.; -lys, n. pl. s. sg. Küchenlicht, Gaukellicht, n.; -riis, n. pl. s. sg. Querl; (Nordt.) Quirl, m.; -række, c. -r, Schüsselknecht, m.; -salt, n. ud. pl. Küchensalz, Koch-, n.; -skriver, c. -e, Küchenschreiber, m. s. -grüe; -vask, c. -e, Gußstein, Guß, m.; -ore, c. -r, Hackbeil, n.

Kjøl, c. -e, Kiel, m.

Kjøl-brudt, aj. am Kiele beschädigt; -dannet, aj. kielförmig; -hale, v. a. l. kielhalen, kielholen; -haling, c. ud. pl. K-lung, f.; -svin, n. pl. s. sg. Kielschwein, -schwinn, n.; -vand, n. ud. pl. Kielwasser, n.; -svimm, f., Sog, m.

Kjølig og Kjølle, s. Ko-.

Kjøn, n. pl. s. sg. Geschlecht, n.

Kjøn, aj. hübsch, schön; -hed, c. ud. pl. Hübschheit, Schönheit, f.

Kjønrøg, c. s. Ko-.

Kjøns-, Geschlechts-, s. Ex. -drift, c. ud. pl. Geschlechtstrieb, m.

Digitized by Google

Kjøre, v. a. og n. m. v. 2. fahren (i), führen; -n, c. ud. pl. Fahren, n.

Kjøre, d. T. som av. i een -, in einem weg, in einer Fahrt.

Kjøre-bro, c. -er, Fahrbrücke, f.; -hest, c. -e, Wagenpferd, n.; -løn, c. ud. pl. Fuhrlohn, m., Fracht, f.; -svend, c. -e, Kutscher, Fuhrmann, (Schwager), m.; -tøi, n. ud. pl. Fuhrwerk, n., Fuhre, f.; -vei, c. -e, Fahrweg, m.

Kjørsel, c. -er, Fuhre, f., Gefahre, n.

Kjørvel, c. ud. pl. Kerbel, m.; -kaal, c. ud. pl. Kerbelkohl, m.; -suppe, c. -r, Kerbelsuppe, f.

Kladde, c. -r, og -bog, c. -bøger, Kladde, f., Schmutzbuch, Kleck-, n., Strazze, f.

Kladderi, n. -er, Lapperei, Kleinigkeit, f.

Kladdervorn, aj. unbrauchbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Kladsk, n. pl. s. sg. Klatsch, Klapps, Patsch, Platz, m. [patsch!

Kladsk! interj. klatsch! klapps!

Kladske, v. n. m. b. l. klatschen, klappsen, patschen, platzen; -n, c. ud. pl. Klatschen, Klappsen, Patschen, Platzen, n.

Klaffe, v. a. l. verleumden; -n, c. ud. pl. Verleumden, n.; -r, c. -e, s. -rmund; -ri, n. ud. pl. Verleumdung, f.; -rmund, c. -e, Verleumder, m., Lästermaul, n.; -rske, c. -r, Verleumderinn, f.

Klag, c. el. -gge, c. -r, s. Dynd.

Klage, c. -r, Klage, f.; (undert.) Beschwerde, Angabe, Anklage, f.

Klage, v. n. m. b. og rec. l. klagen, über eine S. sich beschweren; (-over legemlig Smerte, d. T.) sich klagen.

Klage-digt, n. -e, Klagegedicht, -lied, n., -gesang, m., Klaggedicht, n.; -lig, aj. kläglich; -lyd, c. ud. pl. Klageton, -laut, m.; -løs, aj. klaglos; -maal, n. pl. s. sg. Klage, Beschwerde, f.; -rost, c. ud. pl. Klagelaut, m.; -sang, c. -e, Klagelied, n.; -skrift, n. -er, Klageschrift, f.; -skrig, n. pl. s. sg. Klageschrei, n.; -stemme, c. -r, eine klägliche Stimme; -tone, c. -r, Klageton, m. [mer, n.

Klagen, c. ud. pl. Klagen, Gewim-

Klager, c. -e, Kläger, m.

Klak, c. -ke, Kleck; d. T. Placker; (n. St.) Klitter, m.

Klakke, v. a. og n. m. b. l. klekken, d. T. schmaddern.

Klakpapir, n. -er, Löschpapier, n.

Klam, aj. klamm, feucht; -hed, c. ud. pl. Feuchtigkeit, f. [den.

Klamme, v. n. m. b. l. feucht werden.

Klammer, c. -e, Klammer, f.

Klammeri, n. -er, Zänkerei, f., Gezänk, n., Wortwechsel, m.

Klampe, c. -r, Klammer, f.

Klamre, v. n. m. b. l. lärmen.

Klamres, v. pass. l. zanken, sich -, hadern, kriegen, belfern, bellen (i); d. T. keifen (i).

Klang, c. ud. pl. (formedelst et i høiere Grad elastisk Legeme, hvis Svingninger ere lige lange) Klang, m.; (forskjellight fra Schall, som er alt, hvad der kan høres, af hvad Art det end er, enten af mærkelig elastiske el. af uelastiske Legemer, og fra Laut, som er en ledende Skabnings, især et Menneskes Stemme); -fuld, aj. klangvoll; -løs, aj. klanglos.

Klap, 1) n. pl. s. sg. Klatschen, Geklatsch, n. 2) c. -per, (Lem; over en Lomme, Laag) Klappe, f.; Ventil, n.

Klap-handske, c. -r, Klappenhandschuh, m.; -hingst, c. -er, Klapphengst, m.; -holt, n. (hos Bødkerne) Klappholz, n.; -jagt, c. s. Klappe; -ret, aj. (om Hjelte) klapprig.

Klappe, v. a. og n. m. b. l. klatschen, streicheln, streichen (i), klopfen.

Klappejagt, c. -er, Klapperjagd, f., Streifjagen, Klopf-, n.

Klappen, c. ud. pl. Klatschen, Klappen, Geklatsch, n.

Klapper, c. -e, (som ved Klappen driver Vildtet frem) Klopfer, m.; -molle, c. -r, Klappermühle, f.; -slange, c. -r, Klapperschlange, f.

Klappet og klart, av. vollendet, ausgemacht, fertig.

Klappre, v. n. m. b. l. klappern, klappen, klaffen, rappeln; d. T. ratscheln.

Klaps, n. pl. s. sg. Klapps, Klapp el. Klapf, m.; -e, v. a. l. klappsen.

Klar, aj. (gjennemsigtig) klar; (hvorfra Lyset enten oprindeligen udgaaer el. tilbagekastes) hell; (forsaavidt dette gjør Gjenstandene synlige) heiter; d. T. licht.

Klare, v. l. 1) a. (gjøre klart, lyst) klären, läutern, erhellen; (Nordt.) schieren; (bringe i Orden, holde bereed til Tjeneste) klaren. 2) n. m. b. -op (om Veiret) sich erheitern.

Klardunkel, aj. helldunkel.

Klarere, v. a. l. klarieren, berichtigen; -ring, c. -er, K-rung, B-gung, f.

Klarhed, c. ud. pl. Klarheit, Helle, Heiterkeit, f.; s. Klar.

Klaring, c. -er, Läutern, Klarmachen, n., Klarmachung, f.

Klarligen, aj. s. Klar.

Klarning, c. -er, Klärung, Klarmachung, f.

Klarsynet, aj. hellsichtig.

Klart, av. s. Klar; -lydende, aj. hellklingend.

Digitized by Google

Klartraadet, aj. klarfädig.
Klartskinnende, aj. hell glänzend.
Klaroiet, aj. klaräugig, hell-.
Klase, c. -r, Traube, f., Büschel, m.
Klaske, v. a. l. s. Klaaske.
Klasse, c. -r, Classe, f.
Klassisk, aj. classisch, musterhaft.
Klat, c. -ter, Kleck, m.; d. T. Klecks, n.; (n. St.) Klitter, m.; hele -ten, die ganze Bescherung, der ganze Plunder, die ganze Prostmahlzeit; -sgield, c. ud. pl. Klitterschuld, f. (mest pl.); -papir, n. Löschpapier, n.; -skilling, c. -er, klein Geld, kleines Geld; -uld, c. ud. pl. rohe (unreine) Wolle; -oiet, aj. triefäugig.
Klatte, v. a. og n. m. h. l. klekken; - bort, verspillen, verschleudern, unnütz ausgeben; -ri, n. -er, Kleckerei, f.; -t, aj. kleckig; -vüis, aj. in kleinen Theilen; afbetale --, in kleinen Summen abbezahlen.
Klattre, v. n. s. Klavre.
Klaveer, n. -verer, Clavier, n.; (paa Klaverammer) Kleber, m.
Klaveer-, Clavier-, f. Ex. -spiller, c. -e, Clavierspieler, m.
Klavre, v. n. m. v. og h. l. klettern; (i Digtersp.) klimmen (i); - op, ert-; - op i Træer (Jagtsp.) holzen; -n, c. ud. pl. Klettern, Klimmen, n.
Klebe, v. klebrig, aj. og
Kleg, aj. s. Klæ-.
Klein, aj. s. Liden, Spæd, Spinkel; -modig, aj. kleinmüthig; d. T. kleinlaut; -modighed, c. ud. pl. K-keit, el. Kleinmuth, f.; -smed, c. -e, Kleinschmied, Schlösser, m.
Klekke, v. a. l. klecken, (sjeld.) er-; zureichen; -lig, aj. erklecklich, zureichbar.
Klem, c., lade Døren staae paa -, die Thür halb offen (angelehnt) stehen lassen (i); fig. Nachdruck, m., Kraft, f.
Klemme, v. a. 2. klemmen, quetschen, zwacken.
Klemme, c. -r, (Redskab) Klemme, Kluppe, f.; hölzerne Klammer; fig. (Forlegenhed) Klemme, Kluppe, Enge; vulg. Klopfe, Quetsche, f.; være i - (Knibe), zwischen Thür und Angel seyn; -jern, n. pl. s. sg. (et Redskab bos Glarmesterne) Fügeeisen, Fügeisen, Fiedermesser., Kröfeleisen, n.
Klemmelse, c. -r, Beklemmung, f.
Klemmen, c. ud. pl. Klemmen, Quetschen, Zwacken, Drücken, n.
Klemsel, c. -er, Beklemmung, Magendrücken, n.
Klemt, n. pl. s. sg. Schlag auf die Sturmglocke; -e, v. n. m. h. l. mit der Sturmglocke läuten; d. T. stürmen; -en, c. ud. pl. das Läuten mit der Sturmglocke.
Klenodie, n. -r, (en kostbar Ting, hvori den saa og bestaaer) Kleinod, n.; (naar den bestaaer i Ædelstene) Juwel, m. (ogsaa n.); (naar den bestaaer i Guld, Sølv el. Ædelstene) Geschmeide, n.; -skrin, n. -skrine, Kleinodienkästchen, Schmuck-, n.
Klepper, el. -t, c. -er, Klepper, m. s. Gest.
Klerk, c. -er, Pfaffe, Geistliche, m.; -eskab, n. ud. pl. Geistlichkeit, f.
Klever, el. -e, s. Klover.
Kli el. Klid, n. ud. pl. Kleie, f. (n.); -dbrod, n. pl. s. sg. Kleienbrod, n.; -dpose, c. -r, Kleienbeutel, m.; -et el. -det, aj. kleig.
Klik, c. ud. pl. Fleck, Flecken, m.; at slaae -, versagen, blind schießen (i).
Klikke, v. n. m. h. l. versagen, blind schießen (i); -n, c. ud. pl. Versagen, n.
Klima el. -t, n. -mater, Klima, n.; -tisk, aj. klimatisch.
Klimp, c. -er, s. Klump.
Klimpre, v. n. m. h. l. klimpern; -n, c. ud. pl. Klimpern, n.
Kline, v. a. l. kleiben, lehmen, d. T. klicken; - for, vorkleiben; -leer, n. ud. pl. Kleiberlehm, m.; -loft, n. -er, Wellerdecke, f.; -stok, c. -ke, Wellerstock, m.; -væg, c. -ge, Lehmwand, Weller-, f.
Klinge, c. -r, Klinge, f., Blatt, n.
Klinge, v. n. m. h. i. klingen, er-(i), schallen, lauten; s. Klang; - hoiest, stærkest, am höchsten, am stärksten klorkl-(i); -n, c. ud. pl. Klingen, Er-, Schallen, Lauten, n.
Klingre, v. n. m. h. l. klingeln; en -nde Kulde, eine beißende Kälte.
Klining, c. -er, Kleiben, Kleben, n.
Klinke, c. -r, Klinke, f.
Klinke, v. 1) a. l. nieten. 2) n. m. h. l. (med Glasene) anstoßen (i): mit den Gläsern -.
Klinke-bygget, aj. (om Skibe) ein klinkerweise gebauetes Fahrzeug; -sfang, n. -e, Daumendrücker, m.; -sbage, c. -r, Klinkhaken, Klinkenh-, m.; -jern, n. pl. s. sg. Drücker, m.; -laas, c. -e, Klinkenschloß, n.
Klinken, c. ud. pl. Nieten, Anstoßen, n.; s. Klinke.
Klinkhammer, c. -e, Bankhammer, Nieth-, Huth-, m.
Klinkning, c. -er, Nieten, n.
Klinksøm, n. pl. s. sg. Nietnagel, m. [das hohe Ufer.
Klint, c. -er, Felsen, Fels, m.,
Klinte, c. ud. pl. Raben, Korn-, m.; -saald, n. pl. s. sg. Rabensteb, n.
Klintet, aj. felsig, klippig.
Klipfisk, c. -e, Klippfisch, m.
Klipning, c. -er, Schur, f.; Træets -, Baumschnitt, m.
Klippe, v. 1) a. l. scheren (i), mit der Schere schneiden; - fordærvet,

Digitized by Google

verscheren (i). 2) n. m. b. l. (med Øinene) blinken, blinzen, blinzeln; (sjeld.) wimpern.

Klippe, c. -r, (med Sensyn til Formen) Klippe, f.; (med Sensyn til Materien) Felsen, m.; (digter.) Fels, m.; (i Savet) Schere, f.

Klippe-, Felsen-, f. Ex. -grund, c. -e, Felsengrund, m.; undt.: -agtig, aj. felsicht, klippicht; -fuld, aj. felzig, klippig; f. Klippe; -mos, n. -e, Moosflechte, f.; -spids, c. -er, Felsklippe, f.; -steen, c. -stene, Felsstein, m.

Klippen, c. ud. pl. Scheren, Vers-, Blinken, Blinzen, Blinzeln, Wimpern; f. Klippe, v.

Klippert, c. -er, f. Klepper.

Klirre, v. n. m. b. l. klirren; -n, c. ud. pl. Klirren, n.

Klisteer, c. f. Clysteer.

Klister, n. ud. pl. Kleister, m., d. T. Pappe, f.; -potte, c. -r, Kleistertopf, m.

Klistre, v. a. l. kleistern; d. T. kleiden; -string, c. -er, Kleistern, Kleiden, n.

Klit, c. -ter, (Sandbanke) Düne, f., Sanduser, n.

Klo, c. -oer, Klaue, Kralle, f.; (Jagtsp. Rovfuglenes -) Fang. Griff, m.

Klode, c. -r, Kugel, f., Ball, m.

Klodrian, c. -er, Klop; d. T. Oelgöge, m.

Klods, c. -er, Klotz, Block, Knebel, Oelgöge, m.; (næsten alene om et stort, klodset Tømmertimmer) Trampel, m.; (især en -, hvortil Fanger lænkes) Stock, m.

Klodse, v. l. 1) a. klopfen el. sædv. klöppen. 2) n. m. b. zaudern, zögern.

Klodset, aj. klotzig, schwerfällig, plump, ungeschicklich.

Klods-morser, c. -e, ein Mörser auf einem Schämel; -pumpe, c. -r, Klotzpumpe, f.; -sko, c. pl. f. sg. Klotzschuh, Holzschuh, m.

Klog, aj. klug, verständig, bedachtsam, gescheit (gescheid); f. Forstandig.

Klogelig, av. klüglich, (n. St.) weislich.

Klogskab, c. ud. pl. Klugheit, Bedachtsamkeit, f.; -slære, c. -r, Klugheitslehre, f.; -sregel, c. -gler, Klugheitsregel, f.

Klogt, aj. f. Klog.

Klokke, c. -r, (hvormed der kan ringes) Glocke, Schelle, f.; (en liden Metal-) Klingel, f.; (Ubr) Uhr, f.; hvad er -n, wie viel ist die Uhr; (Underskjort) Unterrock, m.

Klokke-, Glocken-, f. Ex. -støber, c. -e, Glockengießer, m.; undt.: -spar, n. pl. f. sg. Leithammel, m.; -formig, aj. glockenförmig; -knevel, c. -er, Schwängel; Knöppel, m.; -malm, c. ud. pl. og -metal, n. -ler, Glockenspeise, f., -gut, -metall, n.; -slag, n. pl. f. sg. og -slet, n. pl. f. sg. Glockenschlag, m.; -streng, c. -e, Glockenseil, n., -strang, m., Klingelschnur, f.

Klokker, c. -e, Glöckner, Kirchner, Küster; (n. St.) Sacristan, m.; -embede, n. -r, Küsterei, f., Küsteramt, n.

Kloster, n. -stre, Kloster, n.

Klosters-, Kloster-, f. Ex. -Pirke, c. -r, Klosterkirche, f.; undt.: -froken, c. -er, Stiftsfräulein, n.; -jomfru, c. -er, Stiftsjungfer, f.; -lig, aj. klösterlich; -lofte, n. -r, Klostergelübde, n., Profeß, f.; -mæssig, aj. klösterlich.

Klov, c. -e, Klaue, f.; -dyr, n. pl. f. sg. Thiere mit gespaltenen Klauen.

Klove, c. -r, (et Klostet Redskab) Kloben, m.

Klub, c. -ber, Clubb, Klubb, m., geschlossene Gesellschaft, f.

Klub-, Clubb- (Klubb-), f. Ex. -medlem, n. -mer, Clubbglied, n., (Klubbglied, n., Clubbist, Klubbist, m.).

Klud, c. -e, (en saa meget slidt Klud, at Traadene ere itu, og Sammenvxningen forstyrret) Hader, m.; (ethvert afrevet Stykke Tøi, naar det endnu er godt og brugbart) Lappen, m.; (naar det ikke mere er brugbart til dets sorrige Bestemmelse, men kun til Afvisning, til Papirmollerne o.s.v.) Lumpen, m.; d. T. Fetzen, m.

Klude-handel, c. ud. pl. Lumpenhandel, m.; -handler, c. -e, Lumpenhändler, m.; -kar, n. pl. f. sg. Lumpentrog, m., Faulbütte, Zeugh-, f.; -kasse, c. -r, Haderbahe, f., Zeugkasten, m.; -kniv, c. -e, Lumpenmesser, Haderm-, n., Lumpenschneider, m.; -kram, c. ud. pl. f. -handel; -kræmmer, c. -e, f. -handler; -papir, n. ud. pl. Lumpenpapier, n.; -samler, c. -e, Lumpensammler, m.; -samlerske, c. -r, L-inn, f.; -samling, c. -er, Lumpensammlung, f.

Kludermads, c. -er, Hudeler el. Hudler, m.

Kludre, v. a. og n. m. b. l. hudeln; -n, c. ud. pl. Hudeln, n.; -r, c. -e, Hudeler el. Hudler, m.; -ri, n. -er, Hudelei, f.

Kluk, n. pl. f. sg. Gluck, m.; -hone, c. -r, Gluckhenne, d. T. Glucke, f.

Klukke, v. n. m. b. l. glucken, glucksen; -n, c. ud. pl. Glucken, Glucksen, n.

Klump, c. -er, Klumpe, Kloß, Knollen, Klecks, m., Schelle, Masse, f.; d. T. Klitsch, m.; underf. d. T. Wälzer, m.; -es, v. pass. l. sich klümpern; -et, aj. klümperig; d. T. klotzig; -viis, aj. klumpenweise; -fodet, aj.

Digitized by Google

mit einem übel gebildeten Fuße.

Klunke, v. n. m. h. 1. (skrige som Ravnen) krächzen.

Klunt, c. -er, (Klods) Klotz, m.; -et, aj. klotzig.

Klygt, c. s. Klogt.

Klynge, 1) c. -r, Haufe el. Haufen, m. 2) v. a. og rec. 1. häufen, versammeln; - sig ved et Toug, sich an ein Tau anhängen; -viis, av. haufenweise, in Haufen.

Klynke, v. n. m. h. 1. winseln, d. T. pinseln; -n, c. ud. pl. Winseln, Pinseln, n.; -r, c. -e, Winseler, m.; -ri, n. -er, Gewinsel, n.; Pinselei, f.; -tone, c. -r, Winselstimme, f., ein winselnder Ton.

Klysteer, c. -er, s. Cl-.

Klyve, v. n. s. Klattre.

Klyver, c. -e, Klüver, m.; das vorderste dreieckige Segel; -bom, c. -me, Klüverbaum, m.; -skjød, n. pl. s. sg. Klüverfock, m.

Klæbe, v. 1. 1) n. m. h. kleben. 2) a. kleiben; -n, c. ud. pl. Kleben, Kleißen, n.

Klæbrig, aj. kleberig (klebrig); -hed, c. ud. pl. K-keit, f.

Klæde, n. 1) ud. pl. Kleid, n.; (undert.) die Betten, die Wäsche. 2) pl. -r, Tuch, n.; (Nordt.) Laken, n.; (flet, aadent -), d. T. Fähnchen, n.

Klæde, v. 2. 1) a. og rec. kleiden; - sig af, s. Afklæde; - sig paa, s. Paaklæde; - sig om, sich umk-. 2) n. m. h. kleiden, anstehen (i); gut, schlecht stehen (i); det -r godt, das läßt schön.

Klædes-, Tuchs-, s. Ex. -handler, c. -e, Tuchhändler, m.; undt.: -bon, n. pl. s. sg. Kleid, n.; Kleidungsstück, n.; -børste, c. -r, Kleiderbürste, Kehrb-, f.; -dragt, c. -er, Kleidertracht, Tracht, f.; -kammer, n. -amre, Kleiderkammer, f.; -kurv, c. -e, Waschkorb, m.; -list, c. -er, Leiste, Sahl-, f., Salband, Anwurf, m.; d. T. Salbende, n.; (dos Dugmagerne) Mantel, m.; -mon, n. pl. s. sg. Kleid, Kleidungsstück, n.; -møl, n. pl. s. sg. Kleidermotte, Tuchm-, f.; -pragt, c. ud. pl. Kleiderpracht, f.; -skab, n. -e, Kleiderkasten, -schrank, m.; -snor, c. -e, Waschleine, f.

Klæder, pl. ud. sg. Kleid, n., Kleider, pl.

Klædes-, tuchen-, s. Ex. -kjole, c. -r, tuchener Rock.

Klædning, c. -er, Kleidung, Be-, f., Kleid, n.; d. T. Habit, m.; -sstykke, n. -r, Kleidungsstück, n.

Klædt, aj. gekleidet.

Klæg, n. ud. pl. og aj. s. Dynd, -et. [klitschig.

Klæget, aj. klebig, schleficig, vulg.

Klække, v. 1. 1) n. m. h. (sjeld.) hinreichen. 2) a. - Unger ud-, ausbrüten; -lig, aj. hinreichend.

Kløe, c. ud. pl. (to Stavelser) Jucken, Beißen, n., Kräße, f.

Kløe, (een Stavelse) v. 1. 1) a. kriebeln, kratzen, (forvld.) krimmen. 2) n. m. h. jucken, beißen (i); -n, c. ud. pl. Kriebeln, Kratzen, Jucken, Beißen, n.

Kløft, c. -er, Kluft, f.; -et, aj. -klüftig, gabelförmig; -hage, c. -r, ein gespaltenes Kinn; -sadel, c. s. Kløvs-.

Kløge, v. n. m. h. 1. (spye) sich erbrechen (i); vulg. køgen; -drik, c. -ke, (Brækmiddel) Brechmittel, n. (Vomitiv, n.); -lse, c. -r, (Brækning) Erbrechen, Kotzen, n.

Klogt, c. ud. pl. Witz, Scharfsinn, m., Klugheit, f.; -ig, -aj. witzig, scharfsinnig.

Klor, c. s. Kløver.

Kløve, v. a. 1. spalten, zer-, kliben (i), reißen (i), aufschlitzen; (ved hjelp af en Kile) keilen; (smaae ikke haarde Ting) spleißen (i); Federn spleißen; -brænde, n. ud. pl. Spaltholz, Scheit-, n.; -jern, n. pl. s. sg. Kliebeisen, n., Spaltklinge, f.; -kile, c. -r, Spaltkeil, Treib-, m.

Kløver, c. 1) pl. -e, (i Kortspil) Kreuz, Treff, n.; -knægt, Kreuzbube, Treffbube, m.; -ti, Kreuzzehen, Treffz-, m. ꝛc. 2) ud. pl. (skrives ogsaa Klever) Klee, m.

Kløver-, Klee-, s. Ex. -blad, n. -e, Kleeblatt, n.; undt. s. Kløver 1.

Kløvning, c. -er, Spalten, Keilen, Spleißen; s. Kløve.

Kløvsadel, c. -dler, Packsattel, Saums-, m.

Knag, 1) c. -er, (at hænge Noget paa) Zapfen, Wandhaken, m. 2) n. ud. pl. (a langt) Krach, m.; -e, v. n. m. h. 1. krachen, prasseln; -en, c. ud. pl. Krachen, Prasseln, n.; (bestig -en) Gekrache, n.; -rakke, c. -r, Zapfenbret, n.

Knald, n. pl. s. sg. Knall; s. Skrald; (undert.) Krach, m., Krachen, n., Platz, Schlag, Puff, m.

Knalds-, Knalls-, s. Ex. -pulver, n. -e, Knallpulver, n.

Knalde, v. n. m. h. 1. knallen, krachen, platzen, puffen; (n. St.) schnallen el. schnalzen; -n, c. ud. pl. Knallen, Krachen, Platzen, Puffen, Schnallen, Schnälzen, n.

Knap, c. -per, Knopf, m.

Knaps, Knaps-, s. Ex. -hul, n. -ler, Knopfloch, n.

Knap, 1) aj. knapp, enge, genau, spärlich, kümmerlich. 2) av. kaum, schwerlich; - og nap, mit genauer Noth,

kümmerlich; Tiden er –, die Zeit eilt; -hed, c. ud. pl. Knappheit, Enge, Genauigkeit, f.

Knappe, v. a. l. knöpfen; – af sin Husholdning, seine Haushaltung einschränken.

Knappenaal, c. -e, Stecknadel, Knopf-, f.; -shoved, n. -er, Nadelknopf, -kopf, m.; -spenge, pl. ud. sg. Schlüsselgeld, Nadel-, n.; -stik, n. pl. f. sg. Nadelstich, m.

Knapt, av. kümmerlich, kärglich; f. Knap.

Knark, c. -e, ein alter Graubart; (i fortrolig Tale) Knasterbart, m.

Knarke, v. n. f. Knirke.

Knarre, v. n. m. h. l. knarren.

Knarvorn, aj. mürrisch, grämlich, muckisch, düster, finster, gallensüchtig; d. T. launisch; meget –, vulg. brummig; -hed, c. ud. pl. Grämlichkeit, Düsternheit, f.

Knas, n. 1) ud. pl. Näscherei, Leckerei, f., Naschwerk, n. 2) indecl. slaae i –, zerknacken.

Knase, v. n. m. h. l. knarpeln; d. T. knorpeln.

Knaske, v. a. og n. m. h. l. die Zähne blecken, mit den Zähnen knirrschen.

Knast, c. -er, Knorren, Ast, m., Wimmer, f., (n. St.) Knast, m.

Knaster, c. ud. pl. Canaster, Knaster, m.

Knastet, aj. ästig.

Knastor, aj. ganz trocken.

Kneb, n. pl. f. sg. (forsaavidt man søger at erhverve en utilladelig Fordeel) Kniff, m.; (forsaavidt det forraader et opfindsomt og forslagent Hoved) Pfiff, m.; (undert.) Fund, Griff, Schlich, m., Cabale, Ränke, f.; (Gjerningen at knibe) Kniff, m.

Knebbre, v. n. m. h. l. (som Storken) klappern, klappen; –n, c. ud. pl. Klappern, Klappen, n.

Knebel, c. og -ebart, f. Knev-.

Knebet, aj. knapp, sparsam.

Knede, v. a. l. f. Mite.

Knedetrug, n. f. Deitrug.

Knegt, c. -e, Knecht, Bube, Bursch, m.; (blot foragt. og med et aj. foran) Gesell, m.; (i Kortspil) Bube, Bauer, Wenzel, Scher-, m.

Kneise, v. n. m. h. l. og 2. sich brüsten, den Busen hervorheben (i); –n, c. ud. pl. Brüsten, n.

Kneisnakke, c. -r, Spröde, f.

Knep, n. pl. f. sg. Knipp, m., Schnippchen, n.; d. T. Knipps, m.; (Nordt.) Knippchen, n.

Kneppe, v. a. og n. m. h. l. (slaae Knep) knippsen, schnellen, d. T. schnippen, schnallen, schnalzen.

Knev, aj. f. Artig, Net, Behændig.

Knevel, c. -vler, (Klokke-; ogsaa Sorrens Frøhuse) Knebel, m.

Knevelsbart, c. -er, Knebelbart, Schnurr-, m.

Knevle, v. a. l. (stoppe med en Knevel; ogsaa aftage Sorrens Frøhuse) knebeln.

Knibe, c. ud. pl. f. Klemme; fig. være i –, zwischen Thür und Angel sein; bringe En i –, Einen in die Enge treiben (i).

Knibe, v. a. i. (haardt) kneifen (i), zwicken, zwacken; (lemfældigt) kneipen (i); – af, abkneipen (i), abkneifen (i), verzwicken; –n, c. ud. pl. Kneifen, n., Kniff, m., Zwicken, Zwacken, n.

Knibning, c. -er, f. Kniben.

Knibsk, aj. spröde, schnäppisch, schnippisch; -hed, c. ud. pl. Sprödigkeit, f.

Knibtang, c. -e, Kneipzange, f.; (hos forskjellige Haandværkere) Zwikker, m., Zwickzange, f.

Knik, n. pl. f. sg. f. Knæk.

Kniks, n. pl. f. sg. f. Knix.

Kniple, v. n. m. h. l. klöppeln el. sædv. klöppeln.

Kniples-, Klöpfel- (Klöppel-), f. Ex. -strin, n. -strine, Klöpfellade (Klöppellade), f.

Knipling, c. -er, Spitzen, pl. ud. sg.; (Nordt.) Kante, f.

Kniplinges-, Spitzen-, f. Ex. -handler, c. -e, Spitzenhändler, m.

Knippe, n. -r, Bund, Bündel, Gebund, n., Busch, Büschel, m.; d. T. n. St. et – Langhalm, Schaub, m.

Knippe-brænde, n. ud. pl. Knüttelholz, Reish-, n.; d. T. Welle, f.; -staal, n. ud. pl. Bündelstahl, m.; -viis, av. bündelweise, bundweise.

Knippel, c. -ipler, Knüttel, Knüppel, Bengel, m.

Knirke, v. n. m. h. l. knirren, knarren, klaffen; –n, c. ud. pl. Knirren, Knarren, Klaffen, n.

Knistre, v. n. m. h. l. og

Knittre, v. n. m. h. l. knittern, schmettern; –n, c. ud. pl. Knittern, Schmettern, n.

Kniv, c. -e, Messer, n.

Kniv-, Messer-, f. Ex. -stik, n. pl. f. sg. Messerstich, m.

Knive, v. a. l. – Smør, das Butter umstechen (i); f. Knibe.

Knivs-blad, n. -e, Messerklinge, f.; -od, c. -der, Messerspitze, f.; -ryg, c. -ge, Messerrücken, m.

Knix, n. pl. f. sg. Knicks, m.; -e, v. n. m. h. l. knicksen.

Kno, c. -er, Knöchel; d. T. Knöbel, m.

Knokkel, c. -okler, Knochen, Knöchel; d. T. Knöbel, m.

Knold, c. -e, Knollen, m.; grov –,

Digitized by Google

Bonde -, Bauerlümmel, Bengel, Grobian, m.

Knoldet, aj. knollig.

Knoldrod, c. -rodder, eine knollige Wurzel.

Knoldvæxt, c.-er, Knollengewächs, n.

Knop, c. -per, Knospe, f.

Knoppes, v. pass. l. knospen, köpfen.

Knoppet, aj. knospig.

Knorpel, c. f. Brust.

Knort, c. -e, Knoten, m.; (paa en Vei) Holper, m.

Knorte-kjep, c. -pe, og -stok, c. -ke, Knotenstock, m. [holperig.

Knortet, aj. knotig, schroff, uneben,

Knub, c. -be, Knorren, Knollen, m.

Knub-hammer, c. -e, Knopfhammer, m.; -stib, n. -e, Kahn, m., Boot, n.; -stæmpel, n. -pler, Knaufstempel, m.

Knubbe, v. a. l. (banke) schlagen (i), stoßen (i).

Knubbet, aj. knorrig, knollig; give -bede Ord, grobe, unhöfliche Antwort geben (i).

Knude, c. -r, Knoten, m.; (undert.) Wimmer, f., Stock, Auswuchs, Auswm.; (Sydt. Brændek-) Kemel, m.; det er -n, das ist der Knoten; da liegt der Hund begraben; -brænde, n. ud. pl. Stockholz, Stockscheit, n.

Knudret, aj. knotig, knollig, höckericht.

Knuge, v. a. l. drücken, klemmen; -n, c. ud. pl. Drücken, Klemmen, n.

Knugning, c. -er, Druck, m., Klemme, f. [Murren, n.

Knur, n. pl. f. sg. Brummeln,

Knurhane, c. -r, Knorrhahn, Knorrhuhn, Trompetenvogel, m.

Knurre, v. n. m. h. l. knurren; (undert.) brummen, belfern, murren, d. T. quarren, nörgeln; (d. T. og Sydt.) knastern; -n, c. ud. pl. Knurren, Brummen, Belfern, Murren, n.

Knurrefisk, c. -e, Peitsche, f., Seehahn, m.

Knurrepotte, c. -r, Brummbär, Brummbart, Knasterbart, Grämling, Murrkopf, m.

Knurvorn, aj. mürrisch; -hed, c. ud. pl. Murrsinn, m.

Knuse, v. a. l. og 2. (imellem to haarde Legemer; ifær med en vis ubehagelig Lyd mellem Tænderne) knirrschen, zer-; (i mange smaae Dele ved gjentagen heftig Kasten) zerschmettern; (i de fineste Dele) zermalmen; (splitte ad) zertrümmern; (ogsaa undert.) quetschen, zer-, grieseln, pochen; (ifær i Bjergv.) pauschen; -n, c. ud. pl. Knirrschen, Zer-, Zerschmettern, Zermalmen, Zertrümmern, Quetschen, Zer-, Grieseln, Pochen, Pauschen, n.

Knute, 1) c. ud. pl. Knute, f. 2) v. a. l. knuten.

Kny, n. ud. pl. Mucks, m.

Knye, v. n. m. h. l. mucksen; -n, c. ud. pl. Mucksen, n.

Knytning, c. -er, Knüpfung, Schürzung, f., Stricken, n. f. Knytte.

Knytte, v. a. l. knüpfen, schürzen (hiint medfører det Begreb, at ved Knuden Noget gjores fast, dette udtrykker blot, at Knuden gjores); (ogsaa undert.) stricken; -t Næve, Faust, f.; - Næverne, die Fäuste ballen.

Knytte-garn, n. pl. f. sg. Strickgarn, n.; -pind, c. -e, Stricknadel, f.; -tøi, n. ud. pl. Strickzeug, n.

Knyttes, v. pass. l. (om Jord- og Træfrugter) ansetzen, sich schließen (i), Köpfe bekommen (i); (om Melken i Bryster) gerinnen (i), sich klümpern.

Knæ, n. -e og -er, Knie, n.; (paa Salmstraa el. Siv) Knorren, m., Knie, n.

Knæ-, Knie-, f. Ex. -skal, c. -ler, Kniescheibe, f.; undt.: -sæld, n. pl. f. sg. Kniebeugung, f., Fußfall, m.; -hase, c. -r, Kniebeuge, f., -bug, m., -kehle, f.; -spænde, n. -r, Kniespange, Beinf., f.; -sætte, v. a. i. liebkosen, auf den Schooß setzen; -sætten, c. ud. pl. Liebkosen, n.

Knæk, n. pl. f. sg. Knack el. Knacks, Knick el. Knicks, Krach, m., Krachen, n.

Knæk! interj. knack el. knacks! knick! Knækhapse, c. -r, Zahlweise, Schnapp-, f.

Knække, v. a. og n. m. v. l. el. i. knacken, knicken, krachen, zerknacken, zerknicken; -n, c. ud. pl. og Knækning, c. -er, Knacken, Knicken, Krachen, Zerknacken, Zerknicken, n.

Knæle, v. n. m. h. l. knien; - ned, niederk-, vor Eim. niederfallen (i); -n, c. ud. pl. Knien, Niederk-, Niederfallen, n.

Knæp, n. f. Knep.

Knøs, c. -e, Bursch, Junge, m.

Knøsk, c. ud. pl. (norsk) Feuerschwamm, m.

Ko, c. pl. Koer, Kuh, f.; (d. T. n. St.) Mosche, f.

Ko-, Kuh-, f. Ex. -kjød, n. ud. pl. Kuhfleisch, n.; undt.: -been, n. pl. f. sg. f. -fod; -blomme, c. -r, Kuhblume; Dotter-, Butter-, f., Löwenzahn, m.; die große Maßliebe; -brems, c. -er, Jungfer, Wassernymphe, f., Augenschießer, m.; -driver, c. -e, Kuhhirt, Kühhirt, m.; -fod, c. -odder, Kuhfuß, m.; fig. Brecheisen, Hebel, n.; -kase, c. -r, Fladen, Kuh-, m.

Kobbe, c. -r, Seehund, Robbe, m.; -fangst, c. ud. pl. Robbenfang, m.; -skind, n. pl. f. sg. Robbenfell, n.

Kobbel, n. -er, Koppel el. Kuppel, f.

Kobbel-, Koppel-, f. Ex. -drift, c. -e, Koppelwirthschaft, f.

Kobber, n. 1) ud. pl. (Metallet)

Digitized by Google

Kupfer, n. 2) pl. -e, (Kobberstykke) Kupfer, n.

Kobber-, Kupfer-, f. Ex. -kjedel, c. -dier, Kupferkessel, m.; undt.: -agtig, aj. kupfericht; -alder, e. ub. pl. das eherne Zeitalter; -holdig, aj. kupferhaltig; -rig, aj. reich an Kupfer; -smed, c. -e, Kupferschmied, Kesseler el. Keßler, Kesselschläger, m.; -tøi, n. ub. pl. Kupfergeschirr, n.

Kobbret, aj. kupfericht.

Koble, v. a. og n. m. b. l. koppeln, kuppeln; - sammen, verkuppeln; -n, c. ub. pl. Koppeln, Kuppeln, n., B-lung, f.

Kobler, c. -e, Kuppler, Freiwerber, Gelegenheitsmacher, m.; -i, n. -er, Kuppelei, Koppelung, f.; -ske, c. -r, K-inn, F-inn, G-inn, f.

Kobling, c. -er, Kuppelei, Koppelung, f. [te, f.

Koboldt, c. -er, Kobalt, m., Schmalt-

Koboldt-, Kobalt-, f. Ex. -erts, c. -er, Kobalterz, n.; -agtig, aj. kobaltisch.

Kode, c. -r, Köthe, Fessel, f.; -been, n. pl. s. sg. Köthenbein, n.; -haar, n. pl. s. sg. Köthhaar, n., Köthenzopf, m.

Kodet, aj. mit großen Köthen.

Koe, c. s. Ko.

Koffardis-, Kauffahrtei-, f. Ex. -skib, n. -e, Kauffahrteischiff, n.

Koffert, c. -er, Koffer, m.

Koffert-, Koffer-, f. Ex. -laag, n. -e, Kofferdeckel, m.

Koste, c. -r, Jacke, f.

Kog, (o langt) n. 1) ub. pl. Sud, m., Aufwallen, n. 2) pl. -e, (et indiget Stykke Marskland) Kog, m.

Koge, v. a. og n. m. b. l. kochen, sieden (i); (blint bar, naar det bruges i Husholdningen uden Tilsætning, altid Senfyn til Maden, som i længere Tid maa staae paa Ilden, før den er tilbereded; dette bruges om Ting, der behøve en kortere Tid og ringere Hede); - ben, ind, bort, verkochen, ein-, versieden (t), ein-; - fordærvet, zerkochen; - under luft Laag, dämpfen; -n, c. ub. pl. Kochen, Sieden, n. [ger, Kochbuch, n.

Koge-, Koch-, f. Ex. -bog, c. -bo-

Kogeri, n. -er, Kocherei, Siederei, f.; s. Koge.

Kogger, n. -e, Köcher, m.

Kogheb, aj. (sydende heb) brühheiß, siedendheiß.

Kogle, c. -r, (Gran-, Syrre-) Fichtenapfel, Tannen-, Tannenzapfen, m.

Kogle, v. a. og n. m. b. l. gaukeln; -n, c. ub. pl. Gaukeln, n.; -r, c. -e, Gaukler, m.; -ri, n. -er, Gaukelei, f., Gaukelpossen, pl. ub. sg.; -ske, c. -r, Gauklerinn, f.; -spil, n. pl. s. sg. Gaukelspiel, n.; -værk, n. ub. pl. Gaukelwerk, n., Gaukelei, f.

Kogning, c. -er, Kochen, Sieden, n.; s. Koge.

Kogsalt, n. ub. pl. Kochsalz, n.; -syre, c. ub. pl. Kochsalzsäure, f.

Koie, c. -r, Koie, f., Schiffbett, n.; gaae til Kois, vulg. zu Bette gehen; -klæder, pl. ub. sg. Matratzen, Betten zu der Koie.

Kok, c. -ke, Koch, m.

Kokarde, c. -r, Cocarde, Hutschleife, Band-, f.; d. T. Masche, f.

Kokkedreng, c. -e, Kochjunge, Küchenj-, m.; (til Skibs) Kochsmat, Kochsgast, m.; -knio, c. -e, Küchenmesser, n.; -pige, c. -r, Köchinn, f., Küchenmädchen, n.; d. T. Küchenmagd, f.; -ske, c. -r, Kochlöffel, m.

Kokosnod, c. -der, s. C-.

Koksmat, c. -er, Kochsmat, Kochsgast, m.

Kolbe, c. -r, Kolben, Anschlag, m., Kolbe, f.

Kolbøtte, c. -r, Burzelbaum; d. T. Kobold, m.; støde -r, einen Bmachen el. schießen (i).

Kold, aj. kalt; (i høiere Grad) frostig; (hint bruges derhos om et Legeme med Senfyn til det selv, dette forsaavidt det virker paa Andre. Saaledes ogsaa sig.: Ein kalter Mensch muß nothwendig ein frostiger Dichter seyn).

Kold-blodet, aj. og -blodig, aj. kaltblutig; -blodighed, c. ub. pl. K-keit, f.; -brand, c. ub. pl. Brand, der kalte B-; -e, e. ub. pl. (altid med den bestemte Artikel) og -feber, c. -bre, Fieber, n., das kalte Fieber; -fyr, c. ub. pl. s. -brand; -hamre, v. a. l. kaltschmieden; -meisel, c. -er, Kaltmeißel, m.; -pis, c. ub. pl. die kalte Pisse, Harnwinde, f., Harnzwang, m.; (hos Heste) Zwang, m.; -sindig, aj. kaltsinnig, zurückhaltend, laulich, gemach; -sindighed, c. ub. pl. K-keit, Z-lung, L-keit, f.; -skaal, c. ub. pl. die kalte Schale, Kaltschale, Mährte, f.

Koldt, aj. s. Kold.

Koleriff, aj. zornmüthig.

Kolik, c. -er, Kolik, Darmgicht, f., Bauchgrimmen, n., Windsucht, f.

Koller, c. ub. pl. Koller, m.; Hyve-, der wüthende K-; Dod-, der stille K-; -ff, aj. kollerig.

Kolosalsk, aj. colossalisch, colossisch.

Kolosse, c. -r, Koloß, m.

Kolv, c. -er, (forældd.) s. Pill.

Komediant, c. -er, Komödiant, m.

Komedie; c. -r, Komödie, f.

Komedie-, Komödien-, f. Ex. -hus, n. -huse, Komödienhaus, n.

Komeet, c. -er, Komet, m.; (n.

Digitized by Google

St.) Schwanzstern, Schweif-, m.
Komiſk, aj. komiſch.
Komme, n. ub. pl. Ankunft, f.
Komme, 1) v. n. m. v. l. kommen (i), an-, gerathen (i); - af, hrrk-, herrühren; daher k-; - af Dage, umk-; - af Lave, ſich verſchieben (i); - af Syne, verſinken (i); - afſted, fortk-, - af Vane med, entwohnen (med Gen.); - an hos, unterk-; - an paa, ank-; - bag paa, erſchleichen (i), überraſchen, überrumpeln; - bort fra, abk-, entk-; - farende (paa en uſommelig Maade) platzen; - for, vork-; det -r mig for, es kommt mir vor, es däucht mich, (ſjeldnere mir); d. T. es ſchwänet mir; - for Dagen (for Lyſet) an den Tag k-, zum Vorſcheine k-, erſcheinen (i); - for tidlig ned (i Barſelſeng) abortiren, mißgebären (i); - galt afſted, übel anlaufen (i), (undert.) umwerfen (i); - i Barſelſeng, (- ned) niederk-; d. T. eink-, kindern, kindeln, (ſjeld.) eines Kindes geneſen (i); - i Forkjøbet, vork-, zuvork-; - igjen, wiederk-; - igjennem, durchk-; - i Saandgemæng, Handgemein werden; - i Saarene paa En, ſich mit Einem überwerfen (i); - ihu, ſich einer S. el. auf eine S. beſinnen (i); - i Kog, aufwallen; - ilde afſted, ſ. - galt afſted; - ned, niederkommen (i), herab-, herunter-, hinab-, hinunter-; ſ. - i Barſelſeng; - ſig, (af en Sygdom) ſich erholen, geneſen (i), auf-, aufſtehen (i), wieder geſund werden; (i Formuesomſtændigheder) in Aufnehmen k-, (ſjeld.) ſich aufnehmen (i); - til Agters, zurück k-, verderben (i); - tilfort, den Kürzern ziehen (i), verlieren (i), überwunden werden; - ud af det med, ausk-, auslangen; - ved, angehen (i); was geht es dich an. 2) v. a. i. machen, thun (i); - af en Sæk i en anden, umfacen; - Jſter, Fett el. Smør i, ſchmalzen (i); - fuld, füllen; - Sukker i Thee, Zucker in den Thee thun; - Vand i Viin, Waſſer in den Wein gießen (i); hvad let -r, det let gaaer, wie gewonnen, ſo zerronnen.
Kompas, n. -ſer, Compaß el. Kompaß, m.
Kompas-, Compaß- (K-), ſ. Ex. -naal, c. -e, Compaßnadel, f.
Kone, c. -r, Frau, f.; (i høiere Stiil) Gattinn, Gemahlinn, f.; (iſær af ringe Stand, aldrende, el. i den høiere Skrivemaade om en behjertet -) Weib, n.; (i Spog) Hausehre, f.
Kone-, Frauens-, ſ. Ex. -ſtand, c. ub. pl. Frauenſtand, m.
Konge, c. -r, König, m.
Konge-, Königs-, ſ. Ex. -krone, c. -r, Königskrone, f. (des Königs Krone; die königliche Krone); undt.: -s hat, c. -te, (anden Mave hos drøvtyggende Dyr) Magenzipfel, m., Haube, Mütze, f.; -lig, aj. königlich; -s rige, n. -r, Königreich, n.; -vei, c. -e, Heerſtraße, Land-, f.
Kongsgaard, c. -e, (forældd.) Königshof, m.
Konning, c. -er, ſ. Konge.
Konſt, c. -er, Kunſt, f.
Konſt-, Kunſt-, ſ. Ex. -ſtykke, n. -r, Kunſtſtück, n.; undt.: -greb, n. pl. ſ. sg. Kunſtgriff, m., Cabale, f., Schliche, pl., Sprünge, f.; -ild, c. ub. pl. Kunſtfeuer, Feuerwerk, n.; -le, v. a. og n. m. h. l. künſteln, erraffiniren; -len, c. ub. pl. Künſtelei, Erkünſtelung, f., Raffiniren, n.; -leri, n. -er, Künſtelei, Erkünſtelung, f.; -let, aj. gekünſtelt, künſtlich; -los, aj. kunſtlos; -loshed, c. ub. pl. Kunſtloſigkeit, f.; -mæſſig, aj. kunſtmäßig; -ner, c. -e, Künſtler, Artiſt, m.; -nerinde, c. -r, Künſtlerinn, f.; -ners, Künſtlers, ſ. Ex. -nerliv, n. ub. pl. Künſtlerleben, n.; -rig, aj. kunſtreich.
Konſtelig og konſtig, aj. künſtlich.
Kontor, n. -er, Contoir, n.
Kop, c. -per, el. Koppe, c. -r, (til Kopſætning) Kopf, Schröpf-, m.; (at drikke af) Taſſe, f.; (Sydt.) Schälchen, n.
Kopal-fernis, c. ub. pl. Kopalfirniß, m.; -gummi, c. ub. pl. Kopalgummi, n.
Kopar, n. pl. ſ. sg. Blatternarbe; d. T. Pockennarbe, f.; -rret, aj. blaternarbig.
Koppe-ar, n. og -arret, aj. ſ. Kopar; -feber, c. -febre, Blatterfieber, n.; -gift, c. ub. pl. Blattergift, n.; -ſmitte, c. ub. pl. die Anſteckung der Blattern; -ſygdom, c. -me Blattern, pl. ub. sg. Blatterkrankheit, f.
Kopper, pl. ub. sg. Blattern, pl. ub. sg.; d. T. Pocken, pl.
Kopſtat, c. -ter, Kopfgeld, n., -ſteuer, Perſonenſteuer, f.
Kopſætning, c. -er, Schröpfen, n., Schröpfung, f.; -ſætte, v. a. i. ſchröpfen; -ſættelancette, c. -r, Schröpfſchnäpper, m.
Kor, n. ſ. Chor.
Koral, c. -ler, (a kort) Koralle, f.
Koral-, Korallen-, ſ. Ex. -ſiſker, c. -e, Korallenfiſcher, m.
Kordeel, c. -deler, (i Sosp.) Seil, Tau, n.; (hos Hvalfangerne) Speckstonne, f.
Kore, c. -r, 1) ſ. Bræmme, Kantning. 2) v. a. 1. ſ. Bebræmme, Kante.
Korende, c. ſ. C-.
Kork, c. -e, Kork, Gork, m.
Kork-, Kork-, ſ. Ex. -prop, c. -

Digitized by Google

per, Korkpropf, m.

Korn, n. pl. ſ. sg. (ſom Frokorn betragtet) Korn, n.; (forſaavidt Brod kan bages deraf, og forſaavidt det ved Brugen er nyttigt; Sæd, hvorunder i vore Lande indbefattes Rug, Byg, Hvede og Havre) Getreide, n.; (paa Gevæxer) Korn, Viſir, -korn, n.; d. T. bi et lille -, warte nur wenig; ikke et -, ganz und gar nicht.

Korn-, Korns-, ſ. Ex. -blomſt, c. -er, Kornblume, f.; (d. T. Todtenkopf, m.); undt.: -frø, n. ud. pl. Hederich, m., wilder Senf; -harpe, c. -r, Fege, Korn-, Wanne, f.; -lade, c. -r, (hvor Kornet i en Lade er opdynget paa begge Sider af Logulvet) Banſe el. Banze, f.; -lo, c. -er, Kornſcheune, Tenne, Worſt-, Scheuer, f.; -loft, n. -er, Kornboden, Schüttb-, m.; -lærke, c. -r, Feldlerche, Korn-, f., (Sydt.) Galander, m.; -mod el. -mo, n. ud. pl. Wetterleuchten, n.; -neg, n. pl. ſ. sg. Garbe, f.; -orm, c. -e, Kornwurm, m.; bruun -orm, Galander, m.

Korne, v. a. l. körnen; - ſig, ſich k-; -s, v. pass. l. ſich k-; -rning, c. -er, Körnung, f.

Kornelitræ, n. -er, Kornelbaum, m.

Kornet, aj. kornig.

Kors, n. pl. ſ. sg. Kreuz, n.

Kors-, Kreuz-, ſ. Ex. -drager, c. -e, Kreuzträger, m.; undt.: -fæſte, v. a. l. kreuzigen; -fæſtelſe, c. -r, K-gung, f.; -gevær, n. -er, Kurzgewehr, n.; -klæde, n. -r, Kreuzbinde, Haupt-, f.; -tog, n. -e, Kreuzzug, m., Kreuzfahrt, f.; -vei, c. -e, Kreuzweg, Scheide-, m.; -viis, av. kreuzweiſe.

Korſe, v. a. og rec. l. kreuzen, ſich -; - ſor ſig (gjøre Kors for ſig) ſich kreuzigen, ſich ſegnen; -n, c. ud. pl. Kreuzen, Kreuzigung, f.

Kort, n. pl. ſ. sg. Karte, f.

Kort-, Karten-, ſ. Ex. -mager, c. -e, Kartenmacher, m.

Kort, aj. kurz, (undert.) klein; - for Sovedet, kurz angebunden ſeyn; om - Tid, ehestens; komme til -, ſ. under Komme.

Kort-aandet, aj. kurzathemig; -armet, aj. kurzarmig; -benet, aj. kurzbeinig; -eligen, av. kürzlich; -ſattet, aj. kurzgefaßt; -fodet, aj. kurzfüßig; -haaret, aj. kurzhaarig; -halet, aj. kurzſchwänzig; -halſet, aj. kurzhalſig; -hed, c. ud. pl. Kürze, f.; -ning, c. ſ. under Korte; -ſynet, aj. kurzſichtig; -ſynethed, c. ud. pl. K-keit, f.; -varig, aj. von kurzer Dauer.

Korte, v. a. l. kürzen, ab-, ver-; -tning, c. -er, K-zung, Ab-, Ver-, f.

Koſt, c. 1) pl. -e, Beſen, m. 2) ud. pl. (o udtalt ſom et kort aa) Koſt, f.; daglig -, Hauskoſt, f.; ſci -, Freitiſch, m.

Koſt-bar, aj. koſtbar, köſtlich; ſ. Koſtelig; ſtattlich; (Sydt.) koſtſpielig; -barhed, c. ud. pl. K-keit, St-keit, f.; -forageer, c. -e, Koſtverachter, m.; -fri, aj. koſtfrei, zehrfrei; -friheb, c. ud. pl. K-heit, Z-heit, f.; -gænger, c. -e, Koſtgänger, Tiſchg-, m.; -holder, c. -e, ſ. -vert; -jomfru, c. -er, Koſtjungfer, Koſtgängerinn, f.; -penge, pl. ud. sg. Koſtgeld, Tiſchg-; -ſtole, c. -r, Koſtſchule, f.; -vert, c. -er, Koſthalter, -herr, Speiſewirth, m.

Koſte, v. l) n. m. b. l. (om Priſen med Senſyn til Pengene, ſom gives for Tingen) koſten; (med Senſyn til Tingens Værd) gelten (i); - paa, aufwenden (i). 2) a. Koſt geben (i).

Koſtebinder, c. -e, Beſenbinder, m.

Koſtelig, aj. köſtlich, koſtbar (hiint ſiges om en Ting ſor dens indre Værds Skyld, dette forſaavidt Tingens Værd udtrykkes ved en boi Priis).

Koſtelyng, c. ud. pl. Beſenheide, f.

Koſter, (o udtalt ſom et kort aa) pl. ud. sg. (rorligt Gods) Sachen, pl.

Koſterilie, n. pl. ſ. sg. Beſenreis, n.

Koſtekaſt, n. -er, Beſenſtiel, m.

Kov, c. el. Kove, c. ud. pl. (norſk) Gummi, Harz, n.

Kove, c. -r, ſ. Alk-.

Kove, c. -er, (Drikkekaal) Schale, Trink-, f.

Kraae, c. -er, Gekröſe, n.; (d. T. iſær Nordt.) Kragen, m.; -eſuppe, c. -r, Suppe auf Gänſegekröſe.

Krabaſk, c. -er, Karbatſche, f.; -e, v. a. l. karbatſchen.

Krabat, c. -er, Knecht, Bude, m.

Krabbe, c. -r, Krabbe, f.; -klo, c. -kloer, Krabbenklaue, f.

Kradſe, v. a. l. kratzen; - biſt og her, ſicken; (med Kloerne) krallen.

Kradſebørſte, c. -r, Kratzbürſte, f.

Kradſejern, n. pl. ſ. sg. Kratzeiſen, n.

Kradſen, c. ud. pl. Kratzen, Ficken, Krallen, n.; ſ. Kradſe.

Kradſer, c. -e, (en Perſon, ſom kradſer) Kratzer, m.; (et Redſkab, ſom Geværk-, Deik- ꝛc.; ligel. en ſuur, i Salſen rivende Vin) Krätzer, Kratzer, m.; (undert.) Krätze, f.

Kradsning, c. -er, ſ. Kradſen.

Kradsuld, c. ud. pl. (grov Uld) Fleckwolle, Krutzw-, f.

Kraft, c. pl. Kræfter, (ſom virkeligen frembringer Virkningen) Kraft, f.; (en beſtemtere og iſær høiere Grad deraf) Stärke, f.; (ſom kan frembringe Virkningen) Vermögen, n.; i - af, kraft (med Gen.).

Kraft-fuld, aj. og -ig, aj. kräftig, kraftvoll, kernhaft, kernig, mächtig, geiſtig, nervig; -løre, c. ud. pl. Kraft-

Digitized by Google

lehre, f.; -los, aj. kraftlos, machtlos, weichlich, laß, schal, taub; -loshed, c. ud. pl. K-igkeit, M-igkeit, W-keit, L-heit, f.; -maaler, c. -e, Kräftemesser, m.; -meel, n. ud. pl. Kraftmehl, Stärk-, n.; -middel, n. -idler, Kraftarzenei, f., -mittel, n.; -suppe, c. -r, Kraftbrühe, -suppe, f.; -vand, n. ud. pl. Kraftwasser, n.; -yttring, c. -er, Kraftäußerung, f.

Krage, c. -r, Krähe, f.; - søger Mage, Gleich und Gleich gesellet sich.

Krage-, Krähen-, s. Ex. -oie, n. -oine, Krähenauge, n.; undt.: -maal, n. ud. pl. Kauderwälsch, Rothwälsch, n.; -tær, pl. Krähenzehe, f.; (slet Skrift) Gekritzel, n.; -unge, c. -r, junge Krähe, f.

Kragsteen, c. -stene, (i Bygningsk.) Kragstein, m.

Krak, c. -ker, el. -kke, c. -r, (en liden, usel Sæk) Kracke, f.

Krake, c. -r, (et opdigtet Søuhyre) Krake el. -n, m.

Krakilsk, aj. zänkisch.

Krakmandel, c. -dler, Knackmandel, f.

Kram, 1) c. ud. pl. (gemeent Pak) Lumpenpack, n. 2) n. ud. pl. s. Krammeri.

Kram-bod, c. -er, Laden, Kram-, m., Krambude, f.; -boddreng, c. -e, Ladenjunge, m.; -bodleie, c. -r, Ladenzins, m.; -bodsvend, c. -e, Ladendiener, Kramd-, m.; -dukke, c. -r, Nürnbergerpuppe, f.; -handel, c. ud. pl. Handel im Kleinen; -kiste, c. -r, Kramkasten, m., Habe, f.; hans hele -, sein Hab' und Gut; -lerred, n. -er, Fabrikleinwand, f.

Kramme, 1) c. -r, (en tynd Ring el. Skinne) Krammer, f. 2) v. a. l. drücken, klemmen; -n, c. ud. pl. Drükken, Klemmen, n.

Krammeri, n. -er, Braß, Kram, Rummel, m.

Krampe, c. 1) pl. -r, Krampe, Krammer, f.; (paa en Sat) Gordon, m. 2) ud. pl. (Sygdom) Krampf, m.

Krampe-, Krampf-, f. Ex. -fisk, c. -e, Krampffisch, m. (Zitterfisch); undt.: -agtig, aj. krampfartig, krampfhaft; -trækning, c. -er, Krampf, m., Verzuckung, f.

Kramsfugl, c. -e, Krammetsvogel, el. Kramso-, m.

Kran, c. -er, (a langt) Krahn, Kranich, Aufzug, Bock, Storchschnabel, m.

Kran-, Krahn-, f. Ex. -bjelke, c. -r, Krahnbalken, m.; undt.: -penge, pl. ud. sg. Krahngefälle, pl.

Krands, c. -e, Kranz, m.; (som Malkepigerne bære paa Søvedet) Wulst, m. (f.).

Krands-, Kranz-, f. Ex. -ring, c. -e, Kranzreif, m.; undt.: -urt, c. -er, Eisenkraut, n.; -sning, c. -er, Kränzen, Be-, n.

Krandse, v. a. l. kränzen, be-; -binder, c. -e, Kranzflechter, m.

Krap, c. ud. pl. Grapp, m., Färberröthe, f.

Krap-, Grapp-, f. Ex. -farver, c. -e, Grappfärber, m.; -farvet, aj. grappfarben.

Kras, n. kleine Stücke; slaae i -, in Stückchen schlagen (i).

Krase, v. n. m. h. l. s. Knase.

Krasle, v. n. m. h. l. kräseln; -n, c. ud. pl. Kräseln, n.

Krat, n. ud. pl. og -skov, c. -e, Gebüsch, Gesträuche, Gehölze, Gestäude, Unterholz, n.; Revet og -, Bausch und Bogen.

Kratte, v. a. l. gelinde kratzen.

Krav, n. pl. s. sg. Forderung, f., Anspruch, m.

Krave, c. -r, Kragen, m.; Oberhemd, Vor-, n.; -been, n. pl. s. sg. Schlüsselbein, Drosselb-, n.

Kravfri, aj. forderungslos, schuldenfrei.

Kravle, v. n. m. h. l. krabbeln; -n, c. ud. pl. Krabbeln, n.

Kravlos, aj. s. Kravfri.

Kreatur, n. -e, og -er, Creatur, Kreatur, f., Geschöpf, n.

Krebs, c. pl. s. sg. Krebs, m.

Krebs-, (Krebse-), f. Ex. Krebsekloe, c. -oer, Krebsscheere, f.

Krebse, v. n. m. h. l. (sange Krebs) krebsen, Krebse fangen (i).

Kreds, c. -e, Kreis, m.; (undert.) Ring, m., Runde, Sphäre, f., Zirkel, m.

Kreds-, Kreis-, f. Ex. -løb, n. pl. s. sg. Kreislauf (Umlauf) m.; -dande, c. -e, Kreistanz, Rund-, Ringel-, m.; -dannet, aj. og -formet, aj. kreisförmig.

Kredse, v. a. l. s. Ind-.

Kreft, c. s. Kræft.

Krep, n. ud. pl. Krepp, m.; -flor, n. ud. pl. Kreppflor, m.

Kreppe, v. a. l. (krympe, krufe) kräusen, kraus machen, die Haare kräuseln.

Krid, n. ud. pl. s. Kridt; -hvid, aj. kreideweiß.

Kridt, n. ud. pl. (skrives ogsaa Krid og Kride) Kreide, f.

Kridt-, Kreiden-, f. Ex. -jord, c. ud. pl. Kreidenerde, f.; undt.: -agtig, aj. kreidicht, kreidenartig; -bjerg, n. -e, Kreideberg, m.; -e, v. a. l. kreiden; -et, aj. kreidig; -huus, n. -e huse, Taschenbüchse, f.; han er i hendes - -, er steht hoch am Brette bei ihr; -pibe, c. -r, eine irdene Pfeife; -tegning, c. -er, Kreidezeichnung, f.

Krig, c. -e, Krieg, m., Fehde, f.;

Digitized by Google

(Nordt.) Orlog, m.; (Sjorne) Ecke, f., Winkel, m.; (Laarkrig) Weiche, Leiste, Schamfeite, f., Schambug, m.

Krige, v. n. m. h. l. kriegen.

Krigelyst, c. ud. pl. Lust zum Kriegen.

Kriger, c. -e, Krieger, m.; -mæssig, aj. kriegermäßig.

Krigersk, aj. kriegerisch.

Krigsførende, aj. kriegführend.

Krigs-, Kriegs-, f. Ex. -helt, c. -e, Kriegsheld, m.; undt.: -erklæring, c. -er, Kriegserklärung, Absage, f.; -flaade, c. -r, Flotte, Kriegsf-, f.; -folk, pl. ud. sg. Kriegsleute, pl. -volk, n.; -hær, c. -e, Heer, Kriegsh-, n., Macht, Kriegsm-, f.; -mand, c. -mænd, Kriegsmann, Krieger, Soldat, Söldner, m.; -stand, c. ud. pl. Kriegsstand, Wehrstand, m.

Krik, c. -e, (usel Sest) Kracke, f.

Krille, v. n. m. h. l. kitzeln, kriebeln, jucken; -n, c. ud. pl. Kitzel, m., Kriebeln, Jucken, n.; -hoste, c. ud. pl. Kitzelhusten, m.

Krimskrams, n. ud. pl. Allerlei, n.

Krinds, c. s. Kreds.

Kringle, c. -r, Bretzel, f.; (Nordt.) Kringel, m.; -bager, c. -e, Bretzelbäcker, m.; -dei, c. ud. pl. Bretzelteig, m.

Krinkelkrog, c. -e, Krümme, f., Winkelzug, m.; -et, aj. schneckenförmig, geschlungen.

Kristal, c. s. Krystal.

Kritik, c. -er, Kritik, f.; -er, c. -e og -us, c. -er, Kritiker, m; -tisk, aj. kritisch.

Kro, c. -er, (Jugle-) Krop, m.; (paa Landet) Schenke, Bier-, f., Ausspann, m.; d. T. Einkehr, f.; (Nordt.) Krug, m.; (Laugekro) Herberge, f.

Kroe, v. rec. l. -sig, sich blähen; d. T. sich mit etw. spreizen, sich breit machen.

Krog, c. -e, (at hænge Noget paa) Haken; (Sydt.) Krapf el. Krapfen, m.; (Ask-) Winkel, m.

Krog-been, n. pl. s. sg. Krummbein, n.; -benet, aj. krummbeinig; -e, v. a. l. krümmen, krumm machen; -et, aj. krumm, buckelig el. bucklig; (fjeld.) ungleich; -hals, c. -e, Krummhals, m.; -halset, aj. krummhalsig; -lov, c. -e, Rechtsverdrehung, Ausflucht, f.; -næse, c. -r, Krummnase, Habichtsn-, f.; -negel, c. -gler, Diebsschlüssel, Dietrich, m.; -rygget, aj. höckerig, buckelig el. bucklig; -tand, c. -tænder, (hos Seste) Hakenzahn, m.; -vei, c. -e, unrechter Weg.

Kroholder, c. -e, s. Kromand.

Krohuus, n. -huse, s. Kro paa Landet.

Krokodil, c. -er, Krokodill, m. (n.).

Krokone, c. -r, Landwirthinn, f.

Kromand, c. -mænd, Landwirth, Schenk-, Bierschenk, Krüger, Herbergierer, m. s. Kro.

Kron-, Kron-, f. Ex. -prinds, c. -er, Kronprinz, m.; undt.: -blik, n. pl. s. sg. Kronenblech, m.; -daler, c. -e, Kronenthaler, m.; -glas, n. ud. pl. Kronenglas, n.; -guld, n. ud. pl. Kronengold, n.; -hjort, c. -e, Kronhirsch, Haupth-, Edel-, m.; -hjortehorn, n. pl. s. sg. Krongeweih, Klumpeng-, n.; -som, c. -me, Kranznath, Kronen-, f.; -skat, c. -ter, Kronensteuer, f.

Krone, 1) c. -r, Krone, f. 2) v. a. l. krönen; -bærende, aj. kronentragend; -løs, aj. kronenlos.

Kroning, c. -er, Krönung, f.

Kroninges-, Krönungs-, f. Ex. -dag, c. -e, Krönungstag, m.

Krop, c. 1) pl. -pe, (Menneskers og Dyrs, med Sensyn til Materien) Körper, m.; (forsaavidt det er beslægtet) Leib, m.; (paa et bevægeligt Legeme modsat de Dele, der tjene som Bevægelsesværktoi) Rumpf, m.; det er en gudsforgaaen-, das ist ein gottvergessener Mensch. 2) ud. pl. (en Sesteskygdom) Kropf, m., Druse, f.

Krop-, Kropf-, f. Ex. -middel, n. -midler, Kropfmittel, n.

Kroppe, v. a. l. f. Fylde, Stoppe.

Kropfyg, aj. kropfig, drusig.

Krorettighed, c. -er, Schenkgerechtigkeit, f.

Krovert, c. -er, s. Kromand.

Krud, (langt u) n. pl. Kryder, (forældl.) Kraut, n.; ondt - forgaaer ikke, böse Kräuter vergehen nicht.

Krud, (u kort) n. ud. pl. Pulver, Schieß-, n.

Krud-, Pulver-, f. Ex. -molle, c. -r, Pulvermühle, f.; undt.: -pande, c. -r, Zündpfanne, f.

Krukke, c. -r, Krug, m.; en -Vand, ein Krug (voll) Wasser; (Sammek-) Lase, f.; -dannet, aj. krugförmig; -hank, c. -e, Krughenker, m.

Krum, aj. pl. -mme, (som afviger fra den lige Retning) krumm; (som man har givet Form af en krum Linie, fordi Tingens Brug el. Skjønheden udfordrer det) gekrümmt; (antydende en høiere Skjønheds Grad) gebogen; (undert.) buckelig el. bucklig; d. T. schief; (fjeld.) ungleich.

Krum-been, n. pl. s. sg. og -benet, aj. s. Krogbeen og -benet; -bill, c. -e, Hohlbeil, n.; -bugt, c. -er, Krümmung, f.; -bugtet, aj. mit Krümmungen; -bøiet, aj. krumm gebogen, gekrümmt, verk-; -dannet, aj. krumm gebildet; -dreiet, aj. krumm gewunden; -fod, c. -fødder, Krummfuß, m., -bein, n.; -fodet, aj. krummfüßig, -

Digitized by Google

beinig; -ganget, aj. krummgängig, krumme Gänge enthaltend; -hals, c. -e, Krummhals, m.; -halset, aj. krummhalsig; -hed, c. ud. pl. Krümme, Krümmung; (sjeld.) Ungleichheit, f.; -holt, n. -er, Krummholz, Gabel-, n., Rippe, f.; -horn, n. pl. s. sg. Krummhorn, n.; -hornet, aj. krummhörnig, krummgehörnt; -jern, n. pl. s. sg. Krummeisen, n.; -kage, c. -r, Hippe, Hehlh-, f.; -kniv, c. -e, Hippe, f., Küchenmesser, n.; -knæet, aj. krumme Knie habend; -liniet, aj. krummlinig; -næse, c. s. Krognæse; -rygget, aj. buckelig el. bucklig; -snabet, c. -bler, Krummschnabel, m.; -snablet, aj. krummschnäbelig; -spring, n. pl. s. sg. Bogensprung, Krumms-, m.; -stav, c. -e, Krummstab, m. ℔ -tap, c. -per, Krummzapfen, m.; -tarm, c. -e, Krummdarm, m.; -vei, c. -e, gekrümmter Weg, unrechter Weg, Nebenweg, m.

Krumme, c. -r, Brocken, m., Brosame, f. mest pl. B-n; Krume, f.

Krumme, v. a. og rec. l. krümmen, krumm biegen (i); - sig, sich vor Eim. bücken, biegen (i), schmiegen.

Krumning, c. -er, Krümme, Krümmung, Beugung, f., Bug, Bogen, m.

Krumpe, v. a. l. s. Krympe.

Kruse, 1) c. -r, Krause, f., Kräusel, n. 2) v. a. l. kräuseln, frisiren, fälteln.

Kruse-dulle, c. -r, Krause, f., krauser Kragen; -jern, n. pl. s. sg. Kräuseleisen, n.; -mynte, c. -r, Krausemünze, f.; -mynte-, Krausemünz-, f. Ex. -myntevand, n. ud. pl. Krausemünzwasser, n.; -n, c. ud. pl. Kräuseln, Frisiren, Fälteln, n.; -pind, c. -e, og -stok, c. -ke, Kräuselholz, n.; -t, aj. kraus, gekräuselt; -tang, c. -tænger, Kräuselzange, f.; -træ, n. -er, s. -stok.

Kruus, n. pl. Kruse, Krug, m., Kanne, f.

Kruus-haar, n. ud. pl. Kraushaar, n.; -haaret, aj. krushaarig; -hoved, n. -er, Krauskopf, m.; -hovedet, aj. krausköpfig; -kaal, c. ud. pl. Krauskohl, Wälsch-, m.; -ning, c. -er, Kräuseln, Fälteln, n.

Kry, aj. übermüthig, trotzig; (sjeld.) lebhaft, munter.

Kryb, n. pl. s. sg. Ungeziefer, n., kriechendes Ziefer.

Krybbe, c. -r, Krippe, f.; -bider, c. -e, Krippenbeißer, -setzer, Bärenbeißer, m.

Krybbonne, c. -r, Zwergbohne, f.

Krybe, v. n. m. b. i. kriechen (i), schliefen (i), schleichen (i); - i Skjul, verk-; -n, c. ud. pl. Kriechen, Schliefen, Schleichen, n.; -r, c. -e, Schleicher, Kriecher, m.; -ri, n. -er, Schleicherei, Kriecherei, f.; -stytte, c. -r, Raubschütz, Heckjäger, Wilddieb, m.; -stytteri, n. -er, Heckjagen, n., Wilddieberei, f.

Krybert, c. -er, Zwergerbse, f.

Kryder, n. s. Krydderi.

Kryder-agtig, aj. würzhaft, ge-; -brod, n. pl. s. sg. Kräuterbrod, n.; -drik, c. -ke, Kräutertrank, m.; -have, c. -r, Kräutergarten, m.; -i, n. -er, Gewürz, n., Spezerei, f. (Til hiint regner man kun de Ting, der ere behagelige for Smagen, til dette ogsaa de, der ere behagelige for Lugten); -iskab, n. -e, Gewürzlade, -schachtel, f.; -kringle, c. -r, gewürzte Bretzel; -lugt, c. ud. pl. Kräutergeruch, m.; -nellike, c. -r, Gewürznelke, -oft, c. -e, Kräuterkäse, m., grüner Käse; -pose, c. -r, Kräuterkissen, -kißchen, n.; -thee, c. -r, Kräutertee, m.; -tvebak, c. -ker, gewürzter Zwieback; -urt, c. -er, Bähkraut, n.; -vand, n. ud. pl. Kräuterwasser, n.; -viin, c. -vine, Kräuterwein, m.

Krydre, v. a. l. würzen; - for stærkt, verw-; -dring, c. -er, Würzen, n., Verwürzung, f.

Krydd, n. pl. s. sg. Kreuz, n.; (paa en Gest) Kreuz, n., Kruppe, f.

Krydds-, Kreuz-, f. Ex. -tog, n. -e, Kreuzzug, m.

Krydse, v. a. og n. m. b. l. kreuzen; -n, c. ud. pl. Kreuzen, n.

Krydser, c. -e, Kreuzer, m.

Krydsning, c. -er, (hos Bodkerne) Einfalzung der Faßdauben.

Krydsvis, av. kreuzweise.

Kryv, v. rec. l. - sig, s. Kroe sig.

Krykke, c. -r, Krücke, f.; -dannet, aj. og -formig, aj. krückenförmig; -kors, n. pl. s. sg. Krückenkreuz, n.; -stav, c. -e, og -stok, c. -ke, Krückenstock, m.

Krympe, v. a. og n. m. b. l. krimpen, einschrumpfen, einlaufen (i); - sig ved, sich sträuben; -pning, c. ud. pl. Krimpe, f., Einschrumpfen, Einlaufen, n.

Krystal, c. -ler, Kristall, m.

Krystal-, Kristall-, f. Ex. -glas, n. pl. s. sg. Kristallglas, n.; -agtig, aj. kristallen.

Krystallisere, v. a. l. kristallisiren.

Krydse, v. a. l. drücken, aus-, pressen.

Krydser, c. -e, feige Mämme, f.

Kræ, n. -er, Vieh, Geschöpf, n., Creatur, f.

Kræbs, c. s. Krebs.

Kræft, c. ud. pl. Krebs, m.

Kræfts-, Krebs-, f. Ex. -skade, c. -r, Krebsschaden, m.; -agtig, aj. krebsartig, krebshaft, krebsicht.

Kræfter, pl. s. Kraft.

Kræmmer, c. -e, Krämer, d. T. ogsaa Kramer, m.

Digitized by Google

Kræmmer=dreng, c. -e, Krambiener, -bursch, m.; -eg, c. -e, Fenerecke, f.; -handel, c. -er, Kleinhandel, m.; -huus, n. -huse, Düte, f.; (Nordt.) Tute el. Tüte, f.; (Sydt.) Deute, f.; -latin, n. ud. pl. Küchenlatein, n.; -laug, n. -e, Krämerinnung, f.; -oldermand, c. -mænd, Krämermeister, m.; -pund, n. pl. f. sg. Krämerpfund, n.; -svend, c. -e, Krämerdiener, Ladend-, m.; -svægt, c. ud. pl. Krämerwage, f.

Krænge, v. l. 1) a. schinden (i), streifen, ab-, abziehen (i). 2) n. m. h. ein Schiff auf die Seite werfen (i).

Krænke, v. a. l. kränken, lästern, schänden, verletzen, verschnupfen; (besvoe) entjungfern; -lse, c. -r, K-kung, L-rung, S-dung, V-zung, f., Verschnupfen, n.

Kræselig, aj. og

Kræsen, aj. lecker, leckerhaft, schleckerhaft; -bed, c. ud. pl. Leckerhaftigkeit, S-igkeit, f.

Kræve, v. a. l. fordern, heischen, verlangen, begehren; f. Fordre; -n, c. ud. pl. Fordern, Heischen, Verlangen, Begehren, n.

Krobbel, aj. krüppelig, gebrechlich; (foræld.) bresthaft.

Krobling, c. -e og -er, Krüppel, m.; -agtig, aj. krüppelhaft; -agtighed, c. ud. pl. Krüppelei, f.

Kroge, v. a. og n. m. h. l. krümmen, biegen (i).

Krolhaar, n. pl. f. sg. Kraushaar, n.; -et, aj. kraushaarig.

Krolle, c. -r, 1) Krause, f. 2) v. a. og rec. l. kräuseln; ogsaa das Haar kräuseln; -jern, n. pl. f. sg. Krauseisen, n.; -n, c. ud. pl. Kräuseln, n.

Krolerter, pl. ud. sg. Krollerbsen, pl.

Kronike, c. -r, Chronik, f., Zeitbuch, Jahrb-, n.; -rnes Bog, die Bücher der Chronik; -friver, c. -e, Chronikenschreiber, m.

Kroppel, aj. f. Krobbel.

Kros, n. pl. f. sg. Gekröse, n.

Kube, c. -r, Bienenkorb, m.; -mager, c. -e, Bienenkorbmacher, m.

Kudst, c. -e, Kutscher, Fuhrmann, m.; -esæde, n. -r, Kutschsitz, Kutscherst, m. [unterdrücken.

Kue, v. a. l. zwingen (i), zähmen,

Kuf, c. (et Slags Sibe) Kufstib, n. -e, Kuff, f., -schiff, n.

Kuffert, c. -er, f. Koffert.

Kugle, c. -r, Kugel, f., Loth, n.

Kugles, Kugels, f. Ex. -boese, c. -r, Kugelbüchse, f.; undt.: -formig, aj. kugelförmig; -rund, aj. kugelrund, kugellicht.

Kujon, c. -er, feige Mämme, Bärenhäuter, m.; -ere, v. a. l. unterjochen; -eri, n. -er, Feigheit, Feigherzigkeit, Bärenhäuterei, f.

Kukelure, v. n. m. h. l. vulg. faulenzen.

Kukkenbager, c. -e, Kuchenbäcker, m.

Kukke, v. n. m. h. l. kucken, gucken.

Kukkuk el. Kuk, c. -er, Kuckuck, Gugguck, m.

Kul, n. pl. f. sg. Kohle, f.

Kul=, Kohlen=, f. Ex. -damp, c. -e, Kohlendampf, m.

Kulbotte, c. -r, f. Kol-.

Kuld, n. pl. f. sg. (Angel) Brut, f.; Born af forste -, Kinder aus der ersten Ehe, Kinder erster Ehe; lyse i - og Kjon, an Kindes Statt aufs el. annehmen (i); (ankinden) adoptiren.

Kulde, c. ud. pl. Kälte, f.; streng -, Frost, m.; besvare noget med -, etw. frostig erwiedern.

Kuldet, aj. f. Kullet.

Kuldkaste, v. a. l. (forhindre, at Ophavsmanden til et Foretagende ikke opnaaer sin Hensigt) vereiteln; (forhindre et Foretagende selv) hintertreiben (i); (kaste omkuld) zu Boden werfen (i); -lse, c. -r, og -sle ning, c. -er, V-lung, H-bung, f.

Kuldlyse, v. a. 2. an Kindes Statt aufs el. annehmen (i); (ankinden); -ening, c. -er, das Aufs el. Annehmen an Kindes Statt; (Ankinden, n.).

Kuldseile, v. n. m. v. l. umschlagen (i), verunglücken; -n, c. ud. pl. og -ling, c. -er, Umschlagen, Verunglücken, n.

Kuldslaae, v. a. i. überschlagen (i), vers-, lauwarm machen.

Kuldskær, aj. frostig; -hed, c. ud. pl. F-keit, f.

Kule, c. -r, Grube, Höhle, Kluft, f.

Kule, v. l. 1) a. (nedgrave i en Kule) in eine Grube verscharren. 2) n. m. h. kühlen, wehen.

Kuling, c. -er, (i Sosp.) Kühlung, f., ein frischer, scharfer Wind.

Kulisse, c. -r, Culisse, Bühnenwand, f.

Kulk, c. -e, f. Strube.

Kulle, c. -r, (Fisk) Schellfisch, m.

Kuller, pl. ud. sg. f. Koller.

Kullet, el. kuldet, aj. hornlos, ungehörnt; (sjeld.) kahl.

Kulsort, aj. kohlenschwarz, pech-, raben-.

Kulsvier, c. -e, Kohlenbrenner, -schweler, Köhler, Meilerköhler, m.; -stro, c. ud. pl. Köhlerglaube, m.

Kultur, c. ud. pl. f. C-.

Kumme, c. -r, Kumme, f., Kumpf, Kumpen, m.

Kummen, c. ud. pl. Kümmel, m., Ammei, f.; vild -, Feldk-, m.; (n. St.) Karbe, Karve el. Garve, f.

Kummen=, Kümmel=, f. Ex. -brændevin, c. ud. pl. Kümmelbranntwein,

Digitized by Google

m.; -skringle, c. -r, Kümmelbrødel, f.

Kummer, c. ud. pl. Kummer, m., Kümmerniß, f.; (undert.) Trübsal, f. (n.), Trübseligkeit, Noth, Mühseligkeit, f., Leid, Leiden, Elend, Drangsal, n., Bedrängniß, f.; -fri, aj. kummerlos; -fuld, aj. kummervoll, -haft, sorgenvoll; -lig, aj. kümmerlich, mühselig, trübselig; d. T. nährlich; -løs, aj. s. -fri.

Kun, av. nur, bloß; s. Blot; (undert.) allein, immer, immerhin, d. T. leicht; (n. St.) man; han kunde, naar han - vilde, er könnte, wenn er sonst wollte.

Kundbar, aj. kundbar, kund, ruchtbar; (Sydt.) kündig.

Kunde, s. Kunne.

Kunde, c. -r, Kunde, Kundmann, Handelsfreund, Nahrungsbekannter, m.

Kundgjøre, v. a. i. kundbar machen, bekannt machen, kund machen; (ved Trommeslag) austrommeln; -lse, c. -r, Bekanntmachung, Kundm-, f., Austrommeln, n.

Kundskab, c. -er, Kenntniß, Er-, Einsicht, Wissenschaft, f., Wissen, n.; -ens Træ, der Baum der Erkenntniß, ogsaa des Erkenntnißes; -srig, aj. kenntnißreich.

Kunne, v. n. m. h. i. (om enhver Art af Varen) können (i); (undert.) mögen, ver-, (udfore, virke); tie og tænke kan ingen Mand kræmke, schweigen und denken thut Niemand kränken; verstehen (i): eine Sprache; wissen (i), (med et derpaa følgende zu): er weiß nichts zu antworten, han kan intet svare; imperf. conjunct. af dürfen, for at udtrykke en sandsynlig Følge el. formodentlig Begivenhed: ich dürfte es bald selbst glauben, jeg kunde snart selv troe det.

Kuns, av. s. Kun.

Kunst, c. s. Konst.

Kuppel, c. -er og -pler, Kuppel, f., Dom, m., Helmdach, n.

Kurre, c. -r, Verschlingung, f., Knoten, m.

Kurre, v. 1. 1) n. m. h. girren, kirren; (om Agerhøns i Parretiden) schleifen (i). 2) rec. sich verschlingen (i); -n, c. ud. pl. Girren, Kirren, n., Verschlingung, f.

Kurv, c. -e, Korb, m., Flechte, Kotze, f.; (et Slags -) Benne, f.; (n. St. en oval -) Behner, -t, el. Behnerich, m.

Kurve-, Korb-, f. Ex. -vogn, c. -e, Korbwagen, m.; -sading, c. -er, Flechte, Wagen-, f.

Kuske, v. a. 1. unterdrücken, zum Schweigen bringen (i).

Kustos, c. -er, Custos, m.

Kux, c. -er, Kux, m.

Kydsk, aj. keusch; -hed, c. ud. pl. K-heit, f.; -hedstræ, n. -er, Keuschbaum, m.

Kyle, v. a. 1. schmeißen (i); -n, c. ud. pl. Schmeißen, n.

Kylling, c. -er, Küchlein, Küchen, Hühnchen, n.

Kyllinge-, Küchlein-, f. Ex. -steg, c. -e, Küchleinbraten, m.

Kynde, c. s. Kyndighed.

Kyndel, v. a. 1. s. Fork-.

Kyndelmiese, c. -r, Lichtmesse, Lichtweihe, Kerzen-, f.

Kyndig, aj. kundig (med Gen.); bewandert; -d. T. einsichtig; -hed, c. ud. pl. Kenntniß, Einsicht, f.

Kynding, c. -er, s. Bekjendt.

Kype, c. -r, Küpe, f.

Kyper, c. -e, (Viin-) Küfer, Küfner el. Küper, m.

Kyrads, c. -er, Küraß, m.

Kyradserer, c. -e, Küraßier, m.

Kyse, n. pl. s. sg. Kuß, m.; (et dygtigt -, saa det smadrker, d. T.) Schmatz, m.

Kyse, c. -r, Haube, Kappe, f.

Kyse, v. a. 2. schrecken; (n. St. d. T.) verdlessen, verblüffen; - bort, verscheuchen; -n, c. ud. pl. Schrecken, Verbleffen, Verblüffen, Verscheuchen, n.

Kysse, v. a. küssen: Einen; einer Person die Hand, den Mund, den Fuß; eine Person auf den Mund, auf die Stirn, auf die Backen, auf die Augen (men ikke auf die Hand, el. auf den Fuß); schmatzen; s. Kys; -n, c. ud. pl. Küssen, Schmatzen, n.

Kysse-leg, c. -e, Kußspiel, n.; -sjær, aj. og -lysten, aj. kußbegierig; -n, c. s. under Kysse; -syg, aj. s. -lysten.

Kysses, v. pass. l. sich küssen; (i Spøg) sich schnäbeln.

Kyst, c. -er, (Landet, som strækker sig langs med Strandbredden) Küste, f.; (i Sosp.) Wall, m.; (den Deel af Strandbredden, hvor Skibene kunne lande) Gestade, n.

Kyst-, Küsten-, f. Ex. -farer, c. -e, Küstenfahrer, m.

Kælve, v. n. m. h. l. kalben; -for tidlig, til urette Tid, verkalben; -n, c. ud. pl. Kalben, n.

Kæmme, v. a. l. kämmen; -n, c. ud. pl. Kämmen, n.; -kam, c. -me, Läusekamm, m.

Kæmner, c. -e, Kämmerer, Kastenherr, Kastenvogt, Kastner, m.; -embede, n. -r, og -i, n. -er, Kämmerei, Kastenvogtei, f.

Kæmning, c. -er, Kämmung, f., Kämmen, n. [hüne, m.

Kæmpe, c. -r, Riese, m.; (poetisk)

Kæmpe-, Riesen-, f. Ex. -styrke, c. ud. pl. Riesenstärke, f.; undt.: -agtig, aj. s. -mæssig; -begravelse, c.

Digitized by Google

-r, -dyrse, c. -r, og -hoi, c. -e, Riesengrab, Hünenbett, Hünengrab, n., Hünenhügel, m.; -mæssig, aj. riesenmäßig, riesenhaft; (poetisk) hünenmäßig; -vise, c. -r, Heldengedicht, Heldenlied, n.

Kæmpe, v. n. m. h. l. kämpfen, ringen (i); (bliint forudsætter en stor Anstrengelse og Anvendelse af Kræfter, dette en moisom og vedholdende Kamp, hvorved man ikke betjener sig af Vaaben, men ikkun af Legemets Lemmer); -n, c. ud. pl. Kämpfen, Ringen, n.; -r, c. -e, Kämpfer, Ringer, m.

Kær, n. s. Kjær.

Kære, v. n. m. h. l. (foræld.) klagen; -maal, n. pl. s. sg. (foræld.) Wehklage, Klageschrift, f.

Kærre, c. -r, Karren, m.

Kogemester, c. -e, Schaffner, Küchenmeister, m.

Kokken, n. -er, s. Kjokken.

Kol, aj. s. Kolig.

Kole, v. a. l. kalten, kühlen; et -nde Pulver, ein niederschlagendes Pulver.

Kole, c. ud. pl. s. Koligbed.

Kole-, Kühl-, f. Ex. -plaster, n. -stre, Kühlpflaster, n.

Kolig, aj. kühl, kältlich, frisch; -hed, c. ud. pl. Kühle, Frische, f.

Koling, c. ud. pl. Kühle, Kühlung, f.

Kolle, c. -r, (at torre paa) Darre, Dörre, f., Darrofen, m.; (Baglaar) Kolbe, f., Kolben, Schlägel, m.; (Stridsk- ꝛc.) Keule, Kolbe, f., Kolben, m.

Kollemalt, n. ud. pl. Darrmalz, n.

Kollert, c. -er (Læderharnisk) Koller, m. og n., Kollet, m.

Kolleslag, n. pl. s. sg. Keulenschlag, Kolbenstreich, m.

Kolnes, v. pass. l. erkalten.

Kolplaster, n. s. Kole-.

Konrog, c. ud. pl. Kienruß, m.; -botte, c. -r, Rußbutte, f.

Korvel, c. ud. pl. s. Kjorvel.

Koter, c. -e, og -hund, c. -e, Köter, m., der gemeine, zottige Bauerhund.

L.

Laad, n. ud. pl. Wolle, Rauf-, f.; (paa Sagen) Milchhaar, n.

Laadden, aj. haarig, wollig, rauh; -hed, c. ud. pl. Rauhigkeit, f.

Laag, n. pl. s. sg. Deckel, m., Klappe, Stürze, f.; -kande, c. -r, Deckelkanne, f., Krug, m.

Laage, c. -r, Pförtchen, n.; (n. St.) Einlaß, m.

Laan, n. pl. s. sg. Anleihe, f., Anlehn, Darlehn, n.; s. Laane.

Laane, v. a. 2. (ud; til Andre) Eim. etw., Geld, auf Pfänder leihen (i); herl-, hinl-, wegl-; Eim. etw. borgen; (af Andre) von Eim. etw. lehnen, ab-, ent-, entnehmen (i), borgen, erb-; (Entlehnen viser hen paa en Anden, af hvem man har erholdt en Ting, men leihen og borgen antyder blot, at den er overladt os til Brug. Borgen bruges om de Ting, som ved Brugen opbruges, leihen bliver derimod ogsaa og egentligen alene sagt om Ting, som ikke opbruges); - Øre til, anhören; -huus, n. -hufe, Leihhaus, n., Leihbank, f., Lombard, m.; -n, c. ud. pl. Leihen, Lehnen, Ent-, Borgen, n.; -r, c. -e, Leiher, Entlehner, Borger, m.; -sætning, c. -er, Lehnsatz, m.

Laar, n. pl. s. sg. Schenkel, m., Dickbein, n.

Laar-, Schenkel-, f. Ex. -been, n. pl. s. sg. Schenkelbein, n.; -kig, c. -e, s. Krig.

Laas, c. -e, Schloß, n.

Laase-, Schloß-, f. Ex. -som, n. pl. s. sg. Schloßnagel, m.; undt.: -smed, c. -e, Schlosser, Schloßmacher, m.

Laase, v. a. l. schließen (i).

Laasfjeder, c. -e, Schloßfeder, Feder, f.

Laastrykker, c. -e, Schloßdrücker, m.

Lab, c. -ber, (alle Dyrs Fodder) Pfote, f.; (de større Rovdyrs Forfodder, hvormed de pleie at holde deres Rov) Tatze, f. Ogsaa om en stor Hund siger man: er slaar den kleinen mit der Tatze daniever.

Labe, v. a. l. (drikke som Hunden) schlabbern, lecken; -n, c. ud. pl. Schlabbern, Lecken, n.

Laber, aj. (i Sosp.) s. Stille, Jævn.

Laborant, c. -er, Laborant, Schmelzkünstler, Scheidek-, m.

Laboratorium, n. -rier, Laboratorium, n., Werkstatt der Scheidekünstler, Arzneibereiter und Feuerwerker.

Labyrinth, c. -er, Labyrinth, n., Irrgang, m., Irre, f.; -isk Have, Irrgarten, m. [Doven.

Lad, aj. faul, laß, läßig, träge; s.

Digitized by Google

Lad, n. pl. ſ. sg. (at lægge Tønder paa) Lage, Unterlage, f.

Lade, c. -r, Lade, Arche, f., Kaſten, m.; (til Korn) Scheuer; d. T. Scheune.

Lade, v. 1) a. 2. ein Schiff laden (i), be-, belaſten; ſ. Belæſe; eine Kanone laden. 2) n. m. h. i. laſſen (i); - haant om, ſpotten (med Gen.), verſchmähen; - ſig noie med, ſich mit etw. begnügen; - ſmukt, ſchön ſcheinen (i); - ſom, ſcheinen (i), thun (i), vorkommen (i), ſich anſtellen; - vide underhaanden, hinterbringen (i); - vande, ſein Waſſer laſſen, abſchlagen (i); vulg. piſſen, brunzen; (i Jagtſp. om Vildtet) wäſſern.

Lade-brændt, aj. auf der Scheuer verbrannt; -bygning, c. -er, Scheuer, f.; d. T. Scheune, f.; -dør, c. -e, Scheuerthür, f.; -foged, c. -er, Frohnvogt, m.; -gaard, c. -e, Vorwerk, n., Meiereі, f.; -gulv, n. -e, Banſe, Banze, f.; -jern, n. pl. ſ. sg. Laßeiſen, n., Lanzette, f.; -karl, c. -e, Scheunenknecht, m.; -n, c. ud. pl. Laden, n.; Laſſen, n.; ſ. Lade, v.; -s-penge, pl. ud. sg. Ladegeld, n.; -s-plads, c. -e, Stapel, Stapelplatz, m., Niederlage, f.; -port, c. -e, Scheunenthor, n.; -ſkee, c. -r, Ladeſchaufel, f.; -ſted, n. -er, ſ. -plads; -ſtok, c. -ke, Ladeſtock, -ſtecken, m.

Lader, 1) c. -e, Lader, m.; ſ. Lade, v. 1. 2) pl. ud. sg. Geberden, pl.

Ladded, c. ud. pl. Faulheit, Läſſigkeit, Trägheit; ſ. Dovenſkab.

Ladning, c. -er, Ladung, f.; -s-brev, n. -e, Ladungsſchein, Frachtbrief, m.

Lag, n. 1) pl. ſ. sg. Lage, f.; (i Bjergv.) Schicht, f.; at være i et godt -, Gelage, n. 2) ud. pl. ſ. Vard, Vigtighed.

Lage, c. ud. pl. Bøkel, m., Lake, f.

Lagen, n. pl. ſ. sg. og -er, Bettuch, n.

Lagt, aj. gelegt.

Lagvis, av. ſchichtweiſe.

Lak, n. ud. pl. Lack, m. (d. T. n.), Siegell-.

Lakei, c. -er, Lacki, m.

Lakere, v. a. 1. lackiren, lacken; -r, c. -e, Lackirer, Lackarbeiter, m.; -kering, c. -er, Lacken, n.

Lakfernis, c. -er, Lackfirniß, m.

Lakke, v. a. 1. ſiegeln, ver-.

Lakke, v. impers. 1. ſich neigen; - ad Enden med, verfallen (i).

Lakkelos, aj. ſ. Seilfri.

Lakmos, c. ud. pl. Lackmuß, n.

Lakoi, c. ſ. Levkoi.

Lakrits, c. ud. pl. og -rod, c. -s-rodder, Lakritze, f.; Süßholz, n.; -s-ſaft, c. ud. pl. Lakritzenſaft, m.; -s-træ, n. -er, Lakritzenbaum, m.

Laktuk, c. ud. pl. (Plante) Lactuke, f., Lattich, m.

Lakvark, n. ud. pl. (Noget, ſom er overtrukket med Lakfernis) Lackarbeit, f.

Lalle, c. -r, Pfote, Tatze, f.; ſ. Lab.

Lalle, v. n. m. h. l. lallen; -n, c. ud. pl. Lallen, n.

Lam, n. pl. ſ. sg. Lamm, n.; (ſodt i Aar) Heuerling, m.

Lam, aj. lahm.

Lama, c. -er, Lama, n., das peruvianiſche Schafkameel.

Lambertsnød, c. -der, Lambertsnuß, Bartnuß, f.

Lamhed, c. ud. pl. Lähme, Lähmung, f.

Lamme, v. 1) n. m. h. l. lähmen, hinken; (Jagtſp.); ſ. Lømme; ſchlägeln. 2) a. ſchwächen.

Lammes, Lamms-, ſ. Ex. -ſteg, c. -e, Lammsbraten, m.; undt.: -dreng, c. -e, (ſom vogter Lam) Lämmerjunge, m.; -kjød, n. ud. pl. Lammfleiſch, n.; -ſkind, n. pl. ſ. sg. Lammfell, n.; -s-ſtald, c. -e, Lämmerſtall, m.; -uld, c. ud. pl. Lämmerwolle, Lammswolle, f.; -vogter, c. -e, Lämmerjunge, -knecht, -hirt, m.

Lampe, c. -r, Lampe, f.; (en liden -) Lämpchen, n., Ampel, f.

Lampes-, Lampens-, ſ. Ex. -vøge, c. -r, Lampendocht, m.

Lampette, c. -r, Wandleuchter, m.

Lampret, c. -ter, Lamprete, f.

Land, n. -e, Land, n.; (modſat Vand) Erde, f.

Lands-, Lands-, ſ. Ex. -kort, n. -er, Landkarte, f.; undt.: -arbeide, n. -r, Landarbeit, Felda-, f.; -bolov, c. -e, Feldrecht, n.; -brug, n. ud. pl. Feldbau, m.; -drot, c. -ter, Grundherr, m.; -eiendom, c. -me, Landeigenthum, n., Länderei, f.; -farſot, c. ud. pl. Landſeuche, f.; -faſt, aj. landfeſt; -s-flygtig, c. -e, Landflüchtige, m.; -s-flygtig, aj. landflüchtig, verbannt, verwieſen; -flygtighed, c. ud. pl. Verbannung, Verweiſung, f.; -fogderi, n. -er, Landvogtei, -drоſtei, f.; -foged, c. -er, Landvogt, -pfleger, -droſt, m.; -fugl, c. -e, Landvogel, m., Erdgeflügel, n.; -gang, c. -e, Landen, n., Landung, Anlandung, f.; -gangsſted, n. -er, Landungsort, m.; -gilde, n. -r, Landſteuer, f.; (n. St.) Gülte, f.; -gods, n. -er, Landgut, Gut, n.; (i Rhingegnene) Landſiedel, n.; -kjendsg, c. -er, (i Sofp.) Küſtenkenntniß, f.; -lig, aj. ländlich; -maal, n. ud. pl. Ackermaß, Feld-, n.; -maaler, c. -e, Feldmeſſer, Land-, Erd-, m.; -maaling, c. -er, Feldmeſſen, Land-, n., Feldmeſſung, Land-, Erd-, f.; -maalingskonſt, c. ud. pl. Feldmeßkunſt, Landm-, Erdm-, f.; -prang, c. ud. pl. Aufkauf, m.; -pranger, c.

Digitized by Google

-e, Opkjøber, m.; -skab, n. -er, Landskab, f., Land, n.; -skabsmaler, c. -e, Landskabsmaler, m.; -skabsmaleri, n. -er, Landskabsmaleri, f.; -skabstegning, c. -er, Landskabstegning, f.; -skildpadde, c. -r, Landskildpadde, Erd-, f.; -skyld, c. ud. pl. f. -gilde; -snegl, c. -e, Landsnegl, Erd-, f.; -spids, c. -er, Landspids, Erd-, f.; -sted, n. -er, Landsted, n., -sig, m.; -strimmel, c. -strimler, Landenge, Erd-, f.; -stryger, c. -e, Landstryger, -løber, -fører; -strygerske, c. -r, L-inn, f.; -strækning, c. -er, og -strog, n. pl. f. sg. Landstrækning, f., -strich, m.; -sæde, n. -r, Landsig, m.; -sætning, c. -er, Landing, f.; -sætte, v. a. i. ans Land sætte; -tunge, c. -r, Erdzunge, Land-, f.; -veis, av. landvärts; -værn, n. -e, Landvehr, -miliz, f., -ausschuß, m.; -værts, av. f. Landveis; -væsen, n. ud. pl. Feldbau, Acker-, Land-, m.; -ørn, c. -e, Goldadler, Stein-, m., der große Adler.

Landdauer, c. -e, Landdauer, m.

Lande, v. n. m. h. l. landen, an-, anlegen.

Landes-fred, c. ud. pl. Landfriede, m.; -mode, n. -r, Kirchenrath, m., Stiftsversammlung, f.; -mærke, n. -r, Grenzzeichen, n., Landmarke, f.; -plads, c. -e, Ansurt, f.; -plage, c. -r, Landplage, f.; -sted, n. -er, Ansurt, f.; -syge, c. -r, Landkrankheit, f.; -vei, c. -e, Straße, Land-, Heer-, Fahrt, f., Fahrweg, m.

Landing, c. -er, Landen, n., Landung, f.; -sted, n. -er, Lände, An-, Anfurt, f.

Landes-barn, n. -børn, Landeskind, n.; -brug, c. ud. pl. Landesgebrauch, m., -sitte, f.; -by. c. -er, Dorf, n.; Ortschaft, f.; (Sydt.) Weiler, m. el. n.; -bye, Dorfe, f. Ex. -byskolemester, c. -e, Dorfschulmeister, m.; undt.: -byagtig, aj. dorfmäßig, kleinstädtisch; -bysolk, pl. ud. sg. Dorfleute, Land-, Bauer-, pl.; -bysøde, c. ud. pl. Bauerkost, Hausmanns-, f.; -bykald, n. pl. f. sg. Dorfpfarre, Land-, f.; -bykirke, c. -r, Dorfkirche, Land-, f.; -bykone, c. -r, Landfrau, Bauer-, Bäuerinn, f., Bauerweib, n.; -bykost, c. ud. pl. f. -bysøde; -bylevnet, n. ud. pl. Landleben, Dorf-, Bauer-, n.; -bymand, c. -mænd, Landmann, Bauersmann, m.; -bypige, c. -r, Dorfmädchen, Bauer-, n., Bauerdirne, f.; -bypræst, c. -er, Dorfpfarrer, Land-, m.; -byskole, c. -r, Dorfschule, Land-, Landes-, f.; -dommer, c. -e, Landrichter, m.; -fader, c. -fædre, Landesvater, m.; -faderlig, aj. landesväterlich; -forræder, c. -e, Landesverräther, m.; -forræderi, n. -er, Landesverrätherei, f.; -forræderisk, aj. landesverrätherisch; -forvisning, c. -er, Landesverweisung, Verweisung, Acht, f.; -forvist, aj. landesverwiesen, verbannt; -forvise, v. a. i. aus dem Lande verweisen (i); -fyrste, c. -r, Landesfürst, m.; -fyrstelig, aj. landesfürstlich; -gjeld, c. ud. pl. Landesschuld, f.; -herlighed, c. -er, Landesherrlichkeit, f.; -herre, c. -r, Landesherr, m.; -herskab, n. -er, Landesherrschaft, f.; -hoibed, c. ud. pl. Landeshoheit, f.; -høvding, c. -er, Landdrost, Landesverweser, m.; -lov, c. -e, Landesgesetz, n.; -mand, c. -mænd, Landsmann, -mandskab, n. ud. pl. Landsmannschaft, f.; -overret, c. -ter, Landesobergericht, n.; -ret, c. -ter, Landesrecht, n.; -skik, c. -ke, Landesart, f., -gebrauch, m.; -sprog, n. pl. f. sg. Landessprache, f.; -ting, n. pl. f. sg. Landgericht, Landrecht, n.; -tingsdom, c. -me, das landgerichtliche Urtheil; -tingsdommer, c. -e, Landrechtsrichter, m.; -tingsskriver, c. -e, Landrechtsschreiber, m.; -øvrighed, c. -er, Landesobrigkeit, f.

Landse, c. -r, Lanze, f.

Landse-, Lanzen-, f. Ex. -drager, c. -e, Lanzenträger, m.

Lang, aj. lang; (om Stedet, Tiden, en Afstand eller en Grad, især som av.) weit, fern.

Lang-agtig, aj. länglich; -armet, aj. langarmig; -axet, aj. langährig; -been, c. ud. pl. Langbein, n. og m.; -benet, aj. langbeinig; -biil, c. -bile, Langbeil, n.; -bold, c. ud. pl. og -boldspil, n. pl. f. sg. Kayball, m.; d. T. Katze, f.; -bom, c. -me, (paa en Vogn) Langwagen, m.; -dands, c. -e, Reihen el. Reigen, Reihentanz, m.; -drag, n. ud. pl. (bruges ud. Art., at trække i -) etw. in die Länge ziehen (i); -fingret, aj. langfingerig; -fodet, aj. langfüßig; -fredag, c. -e, Charfreitag, m.; -før, aj. f. -varig; -haaret, aj. langhaarig, -härig; -haget, aj. mit einem langen Kinne; -halet, aj. langgeschwänzt, langschwänzig; -halm, c. ud. pl. Langstroh, Schütten-, Schütt-, m.; tærske - -, leeres Stroh dreschen (i); -halset, aj. langhalsig; -hovl, c. -e, Fügebank, f.; -kjern, n. pl. f. sg. (paa Plove) Pflugeisen, Sech, n.; -kaal, c. ud. pl. Schnittkohl, m.; -laaret, aj. mit einem langen Schenkel; -leds, av. (paa langs) der Länge nach; -livet, aj. langlebig; -modig, aj. langmuthig, geduldig; -modighed, c. ud. pl. L-keit, Geduld, Langmuth, f.; -næbbet, aj. langschnäbelig; -næset, aj. mit einer langen Nase; -rund,

Digitized by Google

aj. länglichrund, langrund; -sav, c. -e, Schrotsäge, Kloben-, Längen-, f.; -sfibs, aj. der Länge des Schiffes nach; -som, aj. langsam, gemach og gemächlich; (hint antyder en ringere Bevægelse overhovedet ved saavel levende som livløse Ting; men dette soier endnu det Bibegreb til, at den Person el. de Personer, der bevæge sig, ingen Anstrengelse bruge og ingen Umage fornemme derved); -somhed, c. ub. pl. L-keit, G-keit, f.; -sommelig, aj. d. T. sehr lang; -straaet, aj. langhalmig; -strakt, aj. langgestreckt; -synet, aj. langsichtig, • cist-; -synethed, c. ub. pl. L-keit, W-keit, f. -tomme, c. -r, Leitriemen, m., -seil, n.; -varig, aj. lang, -wierig, -weilig; -varighed, c. ub. pl. Langwierigkeit, f.; -veis, aj. aus weit entlegenen Provinzen; weit hin; -vogn, c. -e, Langwagen, m.; -oret, aj. langöhrig.

Lange, v. a. og n. m. h. l. langen, zu-, reichen, zu-.

Lange, av. -ad, -med, längs (Gen. og Dat.); (i den høiere Stiil undert.) entlang (Gen. og Acc.).

Langt, aj. s. Lang; - anderledes, ganz anders; - bort, - fra, fern, von fern, von weitem, bei weitem, weit gefehlt; hun seer langt fra (ikke nær) saa smuk ud, sie sieht lange nicht so schön aus; - om længe, endlich, endlich und zuletzt, über lang und kurz; - (naar det foran Comparativus forbøier Bem.) viel, s. Ex. - større, viel, weit größer.

Lanterne, c. -r, s. Laterne.

Lantse, c. -r, s. Landse.

Lap, c. -per, Lappen, Hader, Lumpen, Fetzen, m.; s. Klud; (til at lappe med) Fleck, m.

Lapidarstiil, c. ub. pl. Lapidarstil, m., Steinschrift, Denk-Steinschrift, f.

Lapland, nom. prop. Lappland, n.; -sk, aj. lappländisch; -lænder, c. -e, Lappländer, Lappe, m.; -lænderinde, c. -r, L-inn, Lappinn, f.

Lapning, c. -er, Flicken, n., Ausbesserung, f.

Lappe, v. a. l. flicken, ausbessern, lappen; -n, c. ub. pl. Flicken, Ausbessern, n.

Lapperi, n. -er, Lapperei, Flickerei, Kleinigkeit, Bagatelle, f.

Lappeskrædder, c. -e, Flickschneider, Altflicker, m.

Lappet, aj. lappig, lumpig.

Laps, c. -er, vulg. Laffe, m.

Lapsalve, v. a. l. (i Søsp.) ein Schiff verpichen. [Streich.

Lapsestreg, c. -er, ein läßlicher

Lapset, aj. laffenmäßig, läppisch.

Lapsevæsen, n. ub. pl. läppisches Wesen.

Larm, c. ub. pl. Lärm, m., Gepolter, n.; (Nordt.) Jagd, f.; -blæser, c. -e, Lärmbläser, m.; -fuld, aj. lärmvoll; -klokke, c. -r, Lärmglocke, Sturmg-, f.; -plads, c. -e, Lärmplatz, m.

Larme, v. n. m. h. l. lärmen; -en, c. ub. pl. Lärmen, n.

Larve, c. -r, Larve, f.

Lase, c. -r, Lappen, Lumpen, Hader, Fetzen, m.; s. Klud.

Laset, aj. ruppig, zerlumpt, zotig.

Lasket, aj. feist, leibig, quabbelig.

Last, c. 1) pl. -er, Laster, n., Frevel, Fehler, m., Bosheit, f. 2) ub. pl. (Byrde, Tyngde) Last, Bürde, f.; at lægge En noget til -, Eim. etw. zur Last legen; (Skibsladning) Schiffsraum, m., Schifflast, f.

Last-drager, c. -e, Lastträger, m.; -dyr, n. pl. s. sg. Lastthier, Lastvieh; (Sydt.) Saumthier, n.; -fri, aj. lasterfrei; -fib, n. -e, Lastschiff, Transportf-, n.; -vogn, c. -e, Lastwagen, Fracht-, Fuhrmanns-, m.; -vardig, aj. sträflich, verwerflich, häßlich; -vardighed, c. ub. pl. S-keit, W-keit, H-keit, f.

Laste, v. a. l. aussetzen, ausstellen, schelten (i), beschelten (i); (d. T. Nordt.) mäkeln.

Lastefuld, aj. lasterhaft, frevelhaft, schandbar; -hed, c. ub. pl. L-igkeit, S-keit, f. [-farde, f.

Lasur, c. ub. pl. Azur, Lasur, m.,

Laterne, c. -r, Laterne; (især Nordt.) Leuchte, f.

Latin, n. og c. ub. pl. Latein, n.; -er, c. -e, Lateiner, m.; -insk, aj. lateinisch.

Latter, c. ub. pl. Lache, f., Lachen, n.; (Skoggerl-) Gelächter, n.; (Saal-) Hohngelächter, n.

Latter-lig, aj. lächerlich; (som fortjener at beleeg) belachenswerth; -lighed, c. ub. pl. L-keit, f.; -mild, aj. fröhlich, lächelnd; -mildhed, c. ub. pl. F-keit, f.; -mund, c. -e, Lacher, Lächler, m.

Latverge, c. ub. pl. Latwerge, f.

Laug, n. pl. s. sg. og -e, Innung, f., Gewerk, n., Gilde, Zunft, f., Amt, n. s. Amt; et godt -, ein frohes Gelag.

Laugmand, c. -mænd, (forald.) Gerichtsmann, m.

Laugret, c. -ter, Landgericht, n.

Lauge-artikel, c. -kler, Innungsbrief, Zunft-, Amts-, m., Amtsrolle, f.; -brev, n. -e, s. -artikel; -broder, c. -brødre, Innungsglied, -sverwandte, Amtsbruder, Amtsgenoß, Zunftgenoß, -verwandte, Zunfter, Gildebruder, m.; -bud, n. -de, Amtsbote, m.; -forsamling, c. -er, Zunftversammlung, f.; -huus, n. -huse, Amthaus, Amtsgebäude, n.; -mester, c. -e,

Amtsmeiſter, Mitm-; den yngſte - -, Jung-, m.; -mæſſig, aj. zunftgemäß, zünftig; -penge, pl. ud. sg. Innungsgeld, n., -øpfennig, m.; -rettighed, c. -er, Zunftrecht, n.; -ſag, c. -er, Amtsſache, f.; -ſamling, c. -er, ſ. -ſorſamling; -ſkriver, c. -e, Innungsſchreiber, Amts-, m.; -ſvend, c. -e, Zunftgeſell, m.; -tvang, c. ud. pl. Zunftzwang, m.

Laugværge, c. -r, ſ. Lavværge.

Laurbær, n. pl. ſ. sg. (Træet) Lorbeer, m.; (Bærret deraf) Lorbeere, f.

Laurbær-, Lorbeer-, ſ. Ex. -green, c. -grene, Lorbeerzweig, m.

Lauren, (digter.) ſ. Laurbær.

Lav, n. ud. pl. (et Slags Moos) Moos, n.

Lav, indecl. ſom av. hvor paa -, wo ungefähr, auf welcher Stelle; paa det -, ungefähr; (ogſaa) bei weitem.

Lav, aj. niedrig (dette betegner en Ting, ſom ikke er meget ophøiet over en virkelig el. blot tænkt Flade; tief kaldes det, ſom er betydeligen under ſamme); (om Stemmen bruges ogſaa i d. T.) ſacht; -t Vand, ſeichtes Waſſer; en - Pris, ein niedriger Preis.

Lava, c. ud. pl. Lava, Lave, f.

Lavalder, c. ud. pl. Mündigkeit, Volljährigkeit, f.

Lavbenet, aj. kurzbeinig.

Lave, indecl. ſom av. bringe af -, aus der Ordnung bringen (i); ſætte i -, in Ordnung ſetzen; lægge ſig i -, in Bereitſchaft.

Lave, v. a. 1. bereiten, zu-, zu rechte machen; - ſig til, ſich b-, ſich anſchicken; - til Barſel, ſchwanger ſeyn; han har -t godt for ſig, er hat es gut für ſich eingerichtet; - Mad, kochen.

Lavement, n. -er, Lavement, Kliſtier, Lavendel, c. -er, Lavendel, m.; -olie, c. -r, Lavendelöl, n.; -vand, n. ud. pl. Lavendelwaſſer, n.

Lavere, v. n. m. b. l. laviren; -n, c. ud. pl. Laviren, n.

Lavet, c. -ter, Laffette, f.

Lavhed, c. ud. pl. Niedrigkeit, f.

Lavine, c. -r, Lawine. Lavine, f.

Lavmand, c. ſ. Laugm-.

Lavſtammet, aj. niederſtämmig.

Lavting, c. Landgericht, n.

Lavværge, c. -r, Vormund einer Wittwe.

Lax, c. pl. ſ. sg. Lachs, m.; (mange Steder, men iſær Sydt.) Salm, m.

Laxativ, n. -er, Laxier, m., Abführungsmittel, n.

Laxeerdrik, c. -ke, Laxiertränkchen, n.

Laxe-fangſt, c. -er, Lachsfang, m.; -fiſkeri, n. -er, Lachsfiſcherei, f.; -gaard, c. -e, og -kiſte, c. -r, Lachsfang, m., -falle, f.; -ſtør, c. -er, Stör, Lachsſtör, m. [führen, purgiren.

Laxere, v. n. m. b. l. laxiren, abLaxforelle, c. -r, og

Laxorred, c. -er, Lachsforelle, Lachsforhre, f.

Lazaret, n. -er, Lazareth, Krankenhaus, n.

Lazur, c. ud. pl. Lazur, Azur, m., Schmalte, f.; -blaa, aj. azurn, himmelblau. [Vorleſer, m.

Lecteur, c. -er, Lecteur, Lector, Lectie, c. -r, Lection, Aufgabe, f.

Lector, c. -er, Lector, m.

Led, aj. (ſtyg, hæslig) häßlich, d. T. leidig; - og ked af, einer S. (Gen.) überdrüſſig.

Led, c. ud. pl. paa den -, auf die Art, auf die Seite.

Led, n. 1) pl. ſ. sg. Glied, -maß, Gelenk, n., Abſatz, m.; (paa Salmſtraa ꝛc.) Knorren, m. 2) pl. ſ. sg. og -e, (paa et Gjerde) Thürchen, n.

Lede, v. a. og n. m. b. 2. (ledſage) leiten, her-, führen; - efter, ſuchen; - feil, verleiten; - om, (en anden Vei) umleiten. [luſt, f.

Lede, c. ud. pl. Ueberdruß, m., Un-

Lede-baand, n. pl. ſ. sg. Gängelband, Leitb-, n.; -barn, n. -børn, ein Kind am Gängelbande; -hund, c. -e, Leithund, m.; -kjertel, c. -tler, Gelenkdrüſe, f.; -løs, aj. gliedlos, gliederlos; ungelenk, ungelenkſam; -løshed, c. ud. pl. Ungelenkheit, f.; -mod, n. -e, Glied, -maß, n.; -n, c. ud. pl. Leiten, Führen, Suchen, n.; ſ. Lede, v.; -ſtjerne, c. -r, Leitſtern, m.; -ſvamp, c. ud. pl. Gliedſchwamm, m.; -traad, c. -e, Leitfaden, m.; -vard, n. ud. pl. Gliedwaſſer, n.; -værk, n. ud. pl. Gliederwerk, n.

Ledſor, aj. (for af Lemmer) ſtark von Gliedern.

Ledig, aj. (ſom intet indeholder af det, en Ting har indeholdt el. kunde indeholde) ledig; (ſom ſlet intet indeholder) leer; (ſom intet har at beſtille) müßig; -gang, c. ud. pl. Müßiggang, m.; -gænger, c. -e, Müßiggänger, Pflaſtertreter, d. T. Tagedieb, m.; -hed, c. ud. pl. Ledigkeit, Leere, Leerheit, Geſchäftloſigkeit, f.

Ledike, c. -r, (egentl. Lædike) Beilade, Kofferſchublade, f., Fach, n.

Leding, c. ud. pl. og -eſærd, c. ud. pl. Feldzug, m.; -smand, c. -mænd, Krieger, m.; -stog, n. -e, ſ. Leding.

Ledmyg, aj. geſchmeidig, biegſam, gelenkſam; -hed, c. ud. pl. G-keit, B-keit, G-keit, f.

Ledning, c. -er, Leitung, Führung, f.

Ledſage, v. a. 1. begleiten, geleiten, Einen bei (an) der Hand, auf den Weg (den Weg el. undert. des Weges) führen; -ſe, c. -r, B-tung, f., Geleit,

Digitized by Google

n.; -r, c. -e, Begleiter, Geleiter, Geleitsmann, Führer, m.; -rinde, c. -r, B-inn, f.; -ſagning, c. -er, ſ. Ledſagelſe.

Ledſætte, v. a. i. einrenken; -ætning, c. -er, E-kung, f.

Ledtog, ud. Art. være i - med, in Verbindung ſeyn.

Ledviis, av. gliederweiſe.

Lee, c. -r, Senſe, Hippe, f.

Lee, v. n. m. b. i. lachen: über Etwas; - ad, anl-; - ad, (foragteligt) lachen (med Gen.); - ſig ihjel, ſich zu Tode l-; - ſpodſk, hohnl-; -ud, ausl-; - i Skægget, ſchmunzeln.

Leed, aj. og -e, c. ſ. Led, -e.

Leedrag, n. pl. ſ. sg. ein Zug mit der Senſe.

Leeg, c. ſ. Leg.

Leejern, n. ud. pl. Senſeneiſen, n.

Leemand, c. -mænd, Senſenmann, -träger, m.

Leemær, c. pl. ſ. sg. Lemming, m., wanderndе Ratzen im nördlichen Europa.

Leen, c. ud. pl. Lache, f., Lachen, n.

Leer, n. ud. pl. (hvoraf forſtjellige Slags Kar forfærdiges) Thon, m.; (gaulagtig el. rødagtig, blandet med Jerndele ꝛc. meeſt tjenlig til at kline og bygge med) Lehm; ogſaa Leim el. Leimen, m.

Leer-ager, c. -gre, der thonige Acker; Lehmland, n.; -agtig, aj. thonartig, thonicht, lehmartig, lehmicht; -d. T. leimicht; ſ. Leer; -art, c. -er, Thonart, f.; -bund, c. ud. pl. Lehmboden, m.; -fad, n. -e, thönerne Schüſſel, f.; -grav, c. -e, Lehmgrube, Thon-, f.; -grund, c. -e, Lehmboden, m.; -gulv, n. -e, Lehmboden, m., Aeſterich, n.; -hytte, c. -r, Lehmhütte, f.; -jord, c. ud. pl. Thonerde, f., Lehm, m.; -ker, n. pl. ſ. sg. Thongefäß, -geſchirr, n.; et ſtirkanket - -, Kachel, f.; -kline, c. -er, das Kleiben mit Lehm; -klump, c. -er, Thonklumpen, m.; -krukke, c. -r, der thönerne Krug, der irdene Krug; -mærgel, c. ud. pl. Thonmergel, Lehmmergel, m.; -potte, c. -r, Topf, m., Scherbe, f., Scherben el. Scherbel, m.; -pande, c. -r, die thönerne Pfanne; -ſkaal, c. -er, der thönerne Napf, der irdene Napf; -væg, c. -e, Lehmwand; (Syd- og Nordt.) Wellerwand, f.; -værk, n. ud. pl. Lehmwerk, n.; -ſkaft, n. -er, Senſenbaum, m.

Leesmed, c. -e, Senſenſchmied, m.

Leskoi, c. -er, ſ. Levkoi.

Leſle, v. n. m. b. l. läffeln, liebäugeln, buhlen; d. T. hätſeln, löffeln; -n, c. ud. pl. og -ri, n. -er, Läffeln, n., Läffelei, f.

Leg, c. 1) pl. -e, Spiel, n. 2) ud. pl. Laich el. Leich, n., Strich, m.

Legat, 1) n. -er, Legat, Vermächtniß, n. 2) c. -er, Legat, päbſtlicher Abgeordnete, Geſandte, m.

Legation, c. -er, Legation, Geſandtſchaft, f.; -graad, c. -er, Legationsrath, m.

Lege, v. a. og n. m. b. l. ſpielen; - med Dukker, mit Puppen ſpielen, puppen, docken; (om Fiſkene) laichen el. leichen, ſtreichen.

Lege-aar, n. pl. ſ. sg. Spieljahr, n.; -bold, c. -e, Spielball, m.; -broder, c. -brødre, Spielgenoß, -bruder, Geſpiele, m.; -dukke, c. -r, Spielpuppe, -docke, f.; -kammerat, c. -er, ſ. -broder; -plads, c. -e, Spielplatz, m.; -ſyg, aj. ſpielſüchtig; -ſøſter, c. -ſtre, Geſpielinn, f.; -tid, c. ud. pl. Spielzeit, f.; (Fiſkenes) Laich el. Leich, n.; -zeit, f.; -time, c. -r, Spielſtunde, f.; -tøi, n. ud. pl. Spielzeug, n., -ſachen, pl.; -værk, n. -er, Spielwerk, n.

Legeme, n. -r, Körper, Leib, m.; ſ. Krop; das Fleiſch bruges i Bibelen om det menneſkelige Legeme.

Legemlig, aj. körperlich, fleiſchlich, leibhaft el. leibhaftig; -verden, c. -er, Körperwelt, f.

Legems-, Leibes-, ſ. Ex. -ſtørrelſe, c. ud. pl. Leibesgröße, f.; undt. -beſtaffenheit, c. ud. pl. Leibesbeſchaffenheit, Körper-, Conſtitution, Complection, f.; -brøk, c. pl. ſ. sg. Leibesgebrechen, n., -fehler, m.; -bygning, c. -er, Körperbau, Leibes-, m.; -dannelſe, c. ud. pl. og -fikkelſe, c. ud. pl. Körperbildung, Leibesgeſtalt, f.; -ſtilling, c. -er, Leibesſtellung, Poſitur, f.; -ſtraf, c. -fe, Leibesſtrafe, körperliche Strafe, f.; -øvelſe, c. -r, Leibesübung, Körper-, f.

Legende, c. -r, (Tonen paa gen) Legende, Heiligengeſchichte, f.

Legere, v. a. l. legiren: abſenden; vermachen; (i Myntværſenet) beſchicken.

Ligion, c. -er, Legion, f.

Legitimere, v. a. l. legitimiren; -mation, c. -er, L-mation, f.

Lehn, n. pl. ſ. sg. Lehen (Lehn) n.

Lehns-, Lehns-, Lehens-), ſ. Ex. -herre, c. -r, Lehenherr, (Lehens-) m.; -gods, n. -er, (ſkrives ogſaa Lehngods) Lehengut, n.; -tager, c. -e, Lehnsmann, Lehnträger, Lehner, m.

Lei, aj. (d. T. og norſk) unangenehm, widrig, langweilig.

Leide, c. ud. pl. Geleit, n.; -brev, n. -e, Geleitsbrief, m.

Leie, 1), c. ud. pl. Miethe, f., Miethgeld, n., Zins, Beſtand, m.; (d. T. iſær Nordt.) Heuer, f. 2) n. -r, Lager, n., -ſtätte, f., Bett, n.; (Harens; i Jagtſp.) Saſſe, f.

Leie, v. a. l. mirthen; (undert.) beſtehen (i), d. T. dingen (i); (d. T.

Digitized by Google

iſær Nordt.) heuern; - ud, vermiethen, ausm-; en -t Skribent, ein feiler Schriftſteller.

Leie-brev, n. -e, ſ. -contract; -brakt, n. -ærder, Anſchlag, m.; -contract, c. -er, Miethvertrag, -contract, -brief, m.; -hest, c. -e, Miethpferd, n.; -s huus, n. -huſe, Miethhaus, n.; -sted, n. -er, Lagerſtätte, f.; -svend, c. -e, ſforagt.) Miethling, m.; -tager, c. -e, Miether, Miethwohner, m.; -tid, c. -er, Miethzeit, f.; -tjener, c. -e, Lehnlakei, Miethl-, Lohnl-, m.; -vaaning, c. -er, Miethwohnung, f.; -vis, av. miethweiſe; -vogn, c. -e, Miethwagen, m., -kutſche, f.

Leier, c. -r, Miether, m., -inn, f., Miethmann, m., Miethfrau, f., d. T. Einlieger, m.

Leier, c. ſ. Leir.

Leiermaal, n. ud. pl. Hurerei, f.; -sbodet, pl. ud. sg. Hurenbrüche, f., Geldſtrafe für geſetzwidrigen Beiſchlaf.

Leiervold, indecl. være i -, in Verlegenheit ſeyn.

Leilighed, c. -er, Gelegenheit, f.; (Plads) Gelaß, m.; -er, pl. Zimmer; - til, Anſtalt, f.; ved -, bei G-, gelegentlich; efter hans -, nach ſeiner Bequemlichkeit; -sdigt, n. -e, Gelegenheitsgedicht, n.; -sdigter, c. -e, G-er, m.; -svers, n. pl ſ. sg. G-gedicht, n.; -vis, av. gelegentlich.

Leilænding, c. -er, (i Norge) ſ. Fæſtebonde.

Leir, c. -e, Lager, n.

Leire, v. rec. 1. ſich lagern; - anderledes, uml-.

Lekker, aj. ſ. Lækker.

Lem, 1) n. -mer, Glied, n.; (Lemmet paa Fingſter) Ruthe, f. 2) c. -me, Fallthür, Klappe, f.

Lemlæstelig, aj. (ſom mildner det Ubehagelige ſelv) gelinde; (ſom mildner det Onde, for at det ingen meget ſmertelig Fornemmelſe ſkal opvække, iſær naar denne Formilden opſtaaer af Menneſkekjærlighed og Godhed) glimpflich; -hed, c. ud. pl. G-digkeit, f., Glimpf, m.

Lemlæſte, v. g. 1. lähmen, verſtümmeln; -lſe, c. -r, Lähmung, f., Verlung, f. [bau, m.

Lemmebygning, c. ud. pl. Gliederlemon, c. -er, Limone el. Limonie, f.; -ade, c. -r, Limonade, f.; -saft, c. ud. pl. Limonenſaft, m.

Lempe, c. ud. pl. Gelindigkeit, f., Glimpf, m.; ſ. Lemlæstelig; med -, glimpflich, mit Gemach, allgemach, allmählig; (godt Navn og Rygte; forældr.) Leumund, m.

Lempe, v. a. og rec. 1. ſich bequemen, ſich fügen; ſich in etw. ſchicken.

Lempelig, aj. ſacht, mit Gelindigkeit, behutſam, glimpflich.

Lemrort, aj. ſ. Apoplektiſk.

Lend, c. -er, Lende, f.; d. T. Schenkel, m.

Lendes, Lendens, f. Pr. -smerte, c. -r, Lendenſchmerz, m., -weh, n.

Længde, c. ſ. Længde.

Lenke, c. ſ. Lænke.

Lens, aj. (tom) leer.

Lense, v. a. 1. (tomme) leeren.

Lente, v. a. 1. ſ. Lænte.

Leopard, c. -er, Leopard, m.

Leret, aj. lehmig, leimig, thonig; ſ. Leer. [Leinen, n.

Lerred, n. -er, Leinwand, f.; d. T. Lerreds, Leinwands, f. Pr. -handler, c. -e, Leinwandhändler, m.; -væver, c. -e, ſ. Linnedvæver.

Leſpe, v. n. m. h. 1. liſpeln; -n, c. ud. pl. Liſpeln, n.

Let, aj. leicht; (underf.) luſtig, geläufig, bald, bequem, bequemlich, füglich; -te Penge, leichtes Geld, loſes G-.

Let-bevæbnet, aj. leicht bewaffnet; -flydende, aj. leichtflüſſig; -fodet, aj. leichtfüßig; -færdig, aj. (ſom ikke tænker paa el. ikke agter den Skade, Letfærdigheden kan foraarſage Andre) leichtfertig; (ſom virkeligen bar vilet, og ſom glæder ſig ved denne Skade) muthwillig; (med ſtørre Grad af Ondſkab) frevelhaft; -færdighed, c. ud. pl. L-keit, f., Muthwille, Frevel, m.; -følende, aj. leicht fühlend; -hed, c. ud. pl. Leichtigkeit; (underf.) Geläufigkeit, Bequemheit, Füglichkeit, f.; -hændet, aj. eine leichte Hand habend; -sind, n. ud. pl. Leichtſinn, m.; -sindet, aj. (ſom har et let Sind) leichten Sinn habend; -sindig, aj. leichtſinnig; d. T. leicht; (ſom Virkning deraf) flatterhaft; -sindighed, c. ud. pl. L-keit, f., Leichtſinn, m., F-igkeit, f.; -smeltelig, aj. leichtflüſſig, leicht ſchmelzend; -svævende, aj. leicht ſchwebend; -sovnet, aj. wachſam, leiſe ſchlafend; -troende, aj. leichtgläubig; -troenhed, c. ud. pl. Leichtgläubigkeit, f.; -bevæbnet, aj. leicht bewaffnet.

Lette, v. a. 1. erleichtern, lindern, leichter machen, die Anker lichten; -lige, av. leichtlich, leicht; -lſe, c. -r, Erleichterung, Linderung, f., Lichten, n.

Lev, n. -er, (blødt Brød, Rage) Brod, n., Kuchen, m.

Leve, v. n. m. h. 1. leben, am Leben ſeyn; - i god Forſtaaelſe med En, in Einigkeit mit Einm. l-, ſich mit Einm. einverſtehen (i), el. ſædv. mit Einm. einverſtanden ſeyn; - friſkt, unordentligt, ødſelt, friſch, unordentlich l-, d. T. lockern, vulg. ludern; - op igjen, auf-; - ubekymret, unbekümmert l-, in den Tag hinein l-; lev vel! leben Sie wohl! lev vel, til vi

Digitized by Google

fees igjen! bis aufs Wiedersehen, auf Wiederschein! Hvorledes -r de? wie befinden sie sich? have at - af, zu leben haben; Kongen -! es lebe der König!

Leve-aar, n. pl. s. sg. Lebensjahr, n.; -alder, c. -e, Lebensalter, n.; -brød, n. pl. s. sg. Brod, n., Nahrung, Versorgung, f.; -dag, c. -e, Lebetage, Lebtage, Lebenstage, pl.; -klog, aj. lebensklug; -klogskab, c. ud. pl. L-heit, f.; -kraft, aj. -kræfter, Lebenskraft, f.; -kreds, c. -e, Umgangskreis, m.; -lysten, aj. lebenslustig; -maade, c. ud. pl. Lebensart, f., Leben, Lebensmittel, n.; Galanterie, f.; er hat Welt, han har flin --; -regel, c. -gler, Lebensregel, f.; -tid, c. ud. pl. Lebenszeit, Lebzeit, f.; Lebenlang, n.; min - -, zeitlebens; -vandel, c. ud. pl. Lebenswandel, m.

Levende, aj. (som har Liv) lebend, lebendig; (som yttrer dette i en mærkelig Grad ved megen Virksomhed) lebendig, lebhaft, frisch, queck, feurig; (undert. d. T.) drell; - Gjerde, Knicht, Knick, n., Hecke, f.; ved den - Gud, so wahr Gott lebt; -gjøre, v. a. i. lebendig machen, beleben.

Lever, c. -e, Leber, f.

Lever-, Leber-, f. Ex. -syge, c. ud. pl. Lebersucht, -krankheit, f.

Leverance, c. -r, Lieferung, f.

Leverandeur, c. -er, Lieferant, m.

Levere, v. a. l. liefern; han er -t, es ist um ihn gethan, er ist hin; -ring, c. -er, Lieferung, f.

Levit, c. -er, Levit, m.

Levkoi, c. -er, Levkoie, f.

Levne, v. a. l. erübrigen, übrig lassen (i).

Levnet, n. ud. pl. Leben, n., Wandel, m.; -sbeskrivelse, c. -r, Lebensbeschreibung, f.; -sløb, n. pl. s. sg. Lebenslauf, m.; -smiddel, n. -midler, Lebensmittel, n., Eßwaare, f.

Levning, c. -er, Rest, Ueber-, m., Ueberbleibsel, n., Brocken, m.

Levres, v. pass. l. sich klümpern.

Levret, aj. geklümpert; klümperig.

Levvel, 1) n. Lebewohl, n. 2) interj. leben Sie wohl!

Lexe, c. s. Lectie.

Lexicon, n. -er, Lexikon, Wörterbuch, n.

Libel, c. -ler, (Tonen paa bel) Libell, m., Schmähschrift, f.

Liberal, aj. liberal: freigebig; freisinnig, gütig, billig, unbefangen; -itet, c. ud. pl. Liberalität, f.

Liberi, n. -er, Livree, f.

Libhaber, c. -e, s. Lystbaver, Elsker.

Licentiat, c. -er, Licentiat, m.

Licitation, c. -er, Licitation, Feilbietung, f.

Lid, c. ud. pl. at sætte - til, Vertrauen auf etw. setzen.

Lide, c. foræld. for Bakke; Eng; Biergside, Bjerghælding.

Lide, v. n. m. h. l. (bruges sjeld. ud. i præs. og infin.; stole paa, sætte Lid til) vertrauen, verlassen (i); (bestinde sig) leiden; (fremmes) Fortgang haben.

Lide, v. a. i. (taale, ynde) dulden, er-, erleiden (i), ausstehen (i); (undgjelde) entbüßen; - Tab, Skade, einbüßen; - Skibbrud, Schiffbruch leiden, verunglücken, scheitern.

Lide, v. n. m. v. i. (gaae hen, forløbe) verlaufen (i), hingleiten (i).

Lidelig, aj. leidlich, erträglich.

Lidelse, c. -r, Leiden, n.; -shistorie (Christi), Passionsgeschichte, f., die Leiden Christi.

Liden, aj. (som ingen betydelig Storrelse har) klein; (som intet betydeligt Værd besidder) geringe, geringfügig; (som har den mindste el. en neppe mærkelig Storrelse) winzig, (som ikke er i betydelig Mængde) wenig; ualmindelig -, wunderklein; -hed, c. ud. pl. Kleinheit, Geringfügigkeit, Wenigkeit, f.

Lidenskab, c. -er, Leidenschaft, Begierde, f.; -elig, aj. leidenschaftlich.

Liderlig, aj. liederlich; -hed, c. ud. pl. L-keit, f.

Lidkjøb, n. pl. s. sg. (ved Sestehandel) Halftergeld, n.

Lidse, c. -r, Litze, f., Litzchen, n.; -væver, c. -e, Litzenweber, m.

Lidt, av. ein wenig; ikkun -, wenig; - efter -, allmählig, stufenweise, allgemach; d. T. nach gerade.

Lieutenant, c. -er, Lieutenant, m.

Liflig, aj. lieblich, anmuthig, annehmlich; -hed, c. ud. pl. L-keit, A-gkeit, A-chkeit, f.

Lig, aj. s. Lig.

Lige, c. pl. s. sg. han har ikke sin -, er hat seines Gleichen nicht; af dine -, deines Gleichters; - soger -, Gleich und Gleich gesellt sich gern; - for - naar Venskab skal holdes, Wurst wider Wurst, wenn Freundschaft bestehen soll.

Lige, aj. gerade, gleich, recht, eben, d. T. schnurstracks; - efter en Snor (snorlige), fadenrecht, schnurgerade; - efter Ordene, gerade nach den Worten, wörtlich; (som have eens Beskaffenhed) ähnlich; (som have eens Storrelse) gleich.

Lige-artet, aj. gleichartig; -dan, aj. gleichmäßig, gleichfalls, ebenfalls, ebenso; -dannet, aj. gleichförmig; -frem, av. undert. som aj. schlechthin, platt, simpel, gerade; det er --, das versteht sich von selbst; -fuldt, av. über dieß

Digitized by Google

ohne Einschrenkung; -gyldig, aj. gleichgültig, laulich, lau, sorglos; eine kalte Liebe, ein frostiges Compliment; -gyldighed, c. ud. pl. G-keit, L-keit, L-igkeit, S-igkeit, f.; -ledes, av. ebenfalls, gleichfalls, ingleichen el. ingleichem; -ligen, av. (paa lige Maade, med Lighed) gleich, auf gleiche Art, gleichmäßig; -liniet, aj. geradlinig; -lydende, aj. gleichlautend, gleichlautig; -lobende, aj. gleichlaufend, gleichläufig, geradläufig; -maal, n. pl. s. sg. (Symetrie) Ebenmaß, Gleich-, n.; -mand, c. -mænd, s. Lige; -meget, av. gleichviel; -overfor, av. gerade gegenüber; -rviie, av. s. -ledes; -saa, av. ebenfalls, gleichfalls, ebenso, gleich; -- lidet, eben so wenig; -- meget, eben so viel, gleich; -saavel, av. eben so wohl, eben so gut; -sidet, aj. gleichseitig; -sind, n. ud. pl. (Jævnsind) Gleichsinn, m.; -sindet, aj. gleichsinnig, gleichgesinnt; -som, av. ebenfalls, gleichsam, gleichwie, nach dem, als, wie; -- og, wie auch; -- om, als ob; -svinklet, aj. gleichwinkelig; -vægt, c. ud. pl. Gleichgewicht, n.; -vægtig, aj. von gleichem Gewichte.

Ligge, v. u. m. b. i. liegen (i); - dybt inde, tief l-, einfallen (i); - for, foran, vorl-; - fordærvet, sich verl-; - i Blod, weichen; - i med, buhlen; - paa Knæ, knien; - paa Landet, sich auf dem Lande aufhalten (i); - tæt ved, anl-, anstoßen (i); - ude af Veien, abwegig seyn; - under, erl-, unterl-; - Vinteren over, überwintern; - paa Æg, brüten; Ordet -r mig paa Tungen, das Wort schwebt mir auf der Zunge; - hos (besove), eine Person beschlafen (i); han seer ud, som om han havde ligget i Jorden, er sieht aus, als wenn er aus der Erde gegraben wäre.

Liggedag, c. -e, Liegetag, m.; -hone, c. -r, Legehenne, Brut-, f.; -stid, c. ud. pl. Legezeit, Brüt-, f.; -æg, n. pl. sg. Brütei, n.

Liggen, c. ud. pl. Liegen, n.; - paa Æg, Brut, f., Brüten, n.

Liggendefæ, n. pl. s. sg. Hort, Schatz, m.

Ligger, c. -e, (den underste Mollesteen; modsat Løber) Bodenstein, m., der untere Mühlstein.

Lighed, c. -er, Aehnlichkeit, Gleichheit, f. (I det videnskabelige Sprog bruges dette om Ting, der have eens Storrelse, hiint om Ting, der have eens Beskaffenheder, og i det almindelige Sprog have disse Ord omtrent beholdt samme Forskiel); d. T. Größe, f.

Ligkjøb, n. s. Lidkjøb.

Ligne, v. 1) n. m. b. l. gleichen (i), beikommen (i), entsprechen (i), (alle tre med Dat.). 2) a. vertheilen; - sammen, vergleichen (i).

Lignelse, c. -r, Gleichniß, n., Vergleichung, f.; (hiint udmaler Gjenstanden videre end dette, og er altsaa en mere udført Vergleichung); -sord, n. pl. s. sg. Gleichnißwort, n.; -svis, av. gleichnißweise, vergleichungsweise.

Lignen, c. ud. pl. Gleichnen, n., Vergleichung, f.

Lignende, aj. ähnlich; d. T. gleich.

Ligning, c. -er, Vertheilung, Vergleichung, f. [riegel, m.

Ligufter, c. -stre, Liguster, Hart-

Liid, c. ud. pl. sætte - til, Vertrauen auf etw. seßen.

Liig, aj. ähnlich, gleich; -hed, s. Lighed.

Liig, n. pl. s. sg. (ethvert for nylig el. for længere siden dødt Mskes Legeme) Leichnam, m.; (et for nylig dødt Mskes Legeme, som endnu ligger paa Baaren) Leiche, f.

Liig-baal, n. pl. s. sg. Scheiterhaufen, m.; -baare, c. -r, Bahre, Todten-, f.; -balsamering, c. -er, Leichensalbung, f.; -begængelse, c. -r, Leichenbegängniß, Begräbniß, n.; (med stor Pragt) Leichengepränge, n.; (uden stor Pragt) Leichenbestattung, f.; -bærer, c. -e, Leichenträger, m.; -bor, c. -e, s. -baare; -fald, n. pl. s. sg. Schlag, m., plötzliche Ohnmacht; -farve, c. ud. pl. Leichenfarbe, f.; -færd, c. pl. s. sg. s. -begængelse; -følge, n. -r, Leichenbegleitung, f., -zug, m.; -huus, n. -huse, Leichenhaus, Trauer-, Sterbe-, n.; -kappe, c. -r, Begräbnißmantel, Trauer-, m.; -kasse, c. -r, Sterbecasse, f.; -kiste, c. -r, Sarg, m.; -klage, c. -r, Leichenklage, f.; -klokke, c. -r, Todtenglocke, Leichen-, f.; -klæde, n. -r, Grabtuch, n.; -lagen, n. -er, Leichentuch, n.; -lugt, c. ud. pl. Leichengeruch, Todten-, m.; -lys, n. pl. s. sg. Leichenkerze, f.; -penge, pl. ud. sg. Leichengebühr, f., -geld, n.; -plet, c. -ter, Todtenfleck, m.; -procession, c. -er, Leichenzug, m.; -prædiken, c. -er, Leichenpredigt, Trauerrede, f.; -psalme, c. -r, og -sang, c. -e, Leichengesang, m., Sterbelied, Grab-, n.; -skare, c. -r, Leichengeleitung, f., -gefolge, n.; -sjorte, c. -r, Todtenhemd, Sterbe-, n.; -steen, c. -stene, Grabstein, Leichen-, m.; -svøb, n. pl. s. sg. Leichentuch, Sterbekleid, n.; -tale, c. -r, Leichenrede, Trauerr-, f.; -torn, c. -e, Hühnerauge, n., Leichdorn, m.; -tøi, n. ud. pl. Todtengeräth, n.; -vagt, c. ud. pl. Todtenwache, f.; -vers, n. pl. s. sg. Trauergedicht, n.; -vogn, c. -e, Leichenwagen, m.

Liim, c. ud. pl. Leim, m.
Liim-, Leim-, f. Ex. -farve, c. ud. pl. Leimfarbe, f.; undt.: -agtig, aj. leimicht; -ning, c. -er, Leimen, n., Leimung, f.; -ſtang, c. -e, Leimſtange, f.; lobe med -ſtangen, einen Fleiſchergang thun, April gehen.
Liin, n. pl. ſ. sg. Lein, m.; -kage, c. -r, Leinkuchen, m.; -olie, c. -r, Leinöl, n. [Feuer-, f.
Lilie, c. -r, Lilie, f.; brandgulul -, Lilie-, Lilien- (lilien-) f. Ex. -krands, c. -e, Lilienkranz, m. (-hvid, aj. lilienweiß); undt.: -conval, c. -ler, Thalilie, Maiblume, f., Maiblümchen, Einblatt, n.; -vaand, c. (en rank og ſmækker Mø) eine ſchlanke Jungfrau.
Lille, 1) c. ud. pl. Kleine, m. (f. n.); kom, -! komm, Kleiner! 2) aj. klein.
Lille-finger, c. -gre, der kleine Finger, Ohrfinger, m.; -huus, n. -huſe, Abtritt, m., das heimliche Gemach, Bequemlichkeit, Gelegenheit, f., Häuschen, Privet, Secret, n.; -huusſxde, n. -r, Brille, f.
Lime, c. -r, ſ. Feiekoſt.
Lime, v. a. l. lsimen; - ind i, ein-; -n, c. ud. pl. Leimen, n.
Limon, c. ſ. Lemon.
Lind, c. -e, Linde, f., -nbaum, m.
Lind, aj. milde, gelinde; (forældr og digt.) linde.
Linde-, Linden-, f. Ex. -allee, c. -r, Lindenallee, f.
Linde, v. n. l. lindern, mildern.
Lindhed, c. ud. pl. Milde, Gelindigkeit, f.
Lindorm, c. -e, Lindwurm, m.
Lindplaſter, n. -ſtre, linderndes Pflaſter.
Lindre, v. a. l. (formindſte de udvortes Aarſager til det Ubehagelige) mildern; (formindſte Følelſen af det Ubehagelige) lindern. Man mildert das Uebel, man lindert den Schmerz; -dring, c. -er, Milderung, Linderung, f.; Balſam, m.; -dringsmiddel, n. -midler, Linderungsmittel, n.; -ſalve, c. -r, Linderungsſalbe, f.
Lindſe, c. -r, Linſe, f.; -dannet, og -formig, aj. linſenförmig; -glas, n. pl. ſ. sg. Linſenglas, n.; -ſuppe, c. -r, Linſenſuppe, f.
Lindt, aj. milde, ſanft, gelinde.
Line, c. -r, Leine, f., Seil, n.
Lineal, c. -er, Lineal, Richtſcheit, n.
Lineament, n. -er, Lineament, n., Geſichtszug, m.
Linedandſer, c. -e, Seiltänzer, m.; -inde, c. -r, S-inn, f.
Linguiſt, c. -er, Linguiſt, Sprachkundige, m.
Linie, c. -r, Linie, Reihe, f.; (trykket el. ſkreven) Zeile, Reihe, f.; (Linien) Aequator, m.
Liniedandſer, c. ſ. Lined-.
Liniere, v. a. l. lineiren, linieren, Linien ziehen.
Linieſkib, n. -e, Linienſchiff, n.
Linietropper, pl. ud. sg. Linientruppen, pl. ud. sg.
Linke, v. n. m. h. l. hinken.
Linkſade, n. -r, Leintuch, n.
Links, aj. (tydſk) links.
Linned, 1) n. ud. pl. Leinwand, f., Leinen el. Linnen, n. 2) aj. leinen.
Linned-ſpind, n. ud. pl. Leingarn, Leinen-, n.; -ſom, c. -me, der Saum am Tuche; -ſyening, c. -er, Hemdnähen, n., das Nähen an Leinwand; -væver, c. -e, Leinweber, Garnw-, m.
Linning, c. -er, Binde, f.; (n. St.) Preis, m.; ogſaa die Preiſe.
Linſe, c. -r, ſ. Lindſe.
Linſkab, n. ud. pl. Leinwandſchabſel, n., Meißel, Charpie, f.
Linſoi, n. ud. pl. Leintuch, -zeug, Leinenzeug, n., Wäſche, f.
Lippe, c. -r, ſ. Læbe.
Liquidation, c. -er, Liquidation, Klarmachung, Ausgleichung, f.
Lire, c. -r, Leier, f.: die L-, auf der L- ſpielen; leiern; -dreier, c. -e, -mand, c. -mænd, og -ſpiller, c. -e, Leiermann, m.
Lirke, v. a. og n. m. h. l. - op, ud, ved, gelinde, mit Behutſamkeit aufmachen, heraus bekommen, machen.
Liſe, c. ud. pl. Linderung, Labung, f., Labſal, n.
Liſme, v. n. m. h. l. ſ. Sykle.
Liſpund, n. pl. ſ. sg. Liſzpfund, n.
Liſpunds-, Liſzpfund-, ſ. Ex. -lod, n. -der, Liſzpfundloth, n.
Liſſe, c. -r, ſ. Lidſe.
Liſt, c. 1) ud. pl. Liſt, Argliſtigkeit, Verſchlagenheit, Verſchmitztheit, Schlauheit, f.; ſ. Liſtig; Tück, m. el. Tükke, f., Betrug, m.; (ſjeld. og iſær i Retsſp.) Gefährde, f. 2) pl. -er, Leiſte, Borte, f.; (n. St.) Leiſt el. Leiſten, m.
Liſte, c. -r, Liſte, f., Verzeichniß, n.
Liſte, v. a. og rec. l. ſchleichen, ein- (i); - ſra, ablisten, bei-; - ſig bort, ſich wegſch-, ſich hinweg ſch-, ſich wegmachen, entſchlüpfen, ſich abführen; d. T. wiſchen; - ſig bag efter, nachſch-; - ſig til, erſch-, überſch-, erwiſchen; - ſig ud, ſich heraus ſch-, ſich hinaus ſch-.
Liſtehvol, c. -e, Leiſtenhobel, m.
Liſtelig, aj. ſ. Liſtig.
Liſtig, aj. (ſaavel ſtor Færdighed i Opfindelſen af ſindrige Planer, ſom i ſammes lykkelige Udforelſe) liſtig; (blot beſiddende det ſorſte) verſchlagen; (paa en finere Maade mere foragteligt end hiint, og bruges kun om

Digitized by Google

Feige, som derved erstatte Mangelen af Mod) verschmitzt; (indeholdende fortrinlig Begrebet om Anslagenes bedændige Udforelse) schlau; (naar Talen er om en List, der har en Andens Fordærvelse til Maal, og hvortil de sammeligste Midler anvendes) arglistig; -hed, c. -er, L-keit, B-heit, B-ztheit, S-heit, A-keit, f.

Litanie, n. -r, Litanei, f.

Litsenbroder, c. -rodre, Litzenbruder, Ablader, m.; -penge, pl. ud. sg. Litzenbrudergebühr, f.

Liturgie, n. -r, (Kirkestik) Liturgie, f.

Liv, n. pl. (sjeld.) s. sg. (Krop, Legeme, - i Klæder) Leib, m.; (Levevekraft, -maade, -tid) Leben, n., Lebenslauf, Geist, m.; es kostet dir den Hals; - og Lemet, Leben, n., Lebensbeschreibung, f., Lebenslauf, m.

Liv-, Leib-, f. Ex. -læge, c. -r, Leibarzt, m.; undt.: -agtig, aj. lebendig, leibhaft, leibhaftig; -agtighed, c. ud. pl. Lebhaftigkeit, Leibhaftigkeit, f.; -egen, c. -egne, Leibeigene, m.; -egen, aj. leibeigen, knechtisch; -egenskab, n. -er, L-schaft, Knechtschaft, f.; -lig, aj. s. Livelig; -løs, aj. leblos, unbelebt; -løshed, c. ud. pl. L-igkeit, f.; -salig, aj. holdselig; -saligbed, c. ud. pl. H-keit, f.; -stykke, n. -r, (kjæreste Stykke) Lieblingsstück, n.; (i Irventimmernes Paaklædning) Corset, n., Schnürleib, m.; (n. St.) Kamisol, m.; d. T. Koller, n.; vulg. Jupe, f., Jüpchen, n.; -vagtekarl, c. -e, Gardist, m.

Livelig, aj. lebhaft, feurig, frisch; -bed, c. ud. pl. L-igkeit, Frische, f.

Livne, v. a. 1. erleben.

Livs-aand, c. -er, Lebensgeist, Geist, m.; -arving, c. -er, Leibeserbe, Erbe, m. (-binn, f.); -bedrift, c. -er, Lebenslauf, m.; -fange, c. -r, Lebensgefangene, m.; -fare, c. -r, Lebensgefahr, Leibes-, f.; -frugt, c. ud. pl. Leibesfrucht, -bürde, Geburt, f.; -glad, aj. lebensfroh; -kraft, c. -kræfter, Lebenskraft, f.; -nydelse, c. -r, Lebensgenuß, m.; -ophold, n. ud. pl. Lebensunterhalt, m., Nahrung, f., Unterhalt, m.; (betinget for -tid) Leibgedinge, n., Leibzucht, f.; -saft, c. -er, Lebenssaft, m.; -sag, c. -er, Halssche, f.; -straf, c. -fe, Lebensstrafe, Hals-, f.; -tegn, n. pl. s. sg. Lebenszeichen, n.; -tid, c. ud. pl. Lebenszeit, f., Lebenslang, n., Lebzeit, f.; -traad, c. -er, Lebensfaden, m.; -ytring, c. -er, Lebensäußerung, f.

Lo, c. -er, Tenne, Dresch-, f.

Locum, n. -er, Abtritt, m., Privet, n., das heimliche Gemach; (n. St. d. T.) Häuschen, n.

Lod, n. 1) pl. s. sg. (4 Quintin) Loth, n. 2) pl. -der, (i Lotterier ꝛc.) Loos, n.; (mest Nordt.) Kabel, f. 3) pl. -der, Bleiwurf, m., Senkblei, n. 4) c. og n. pl. Lodder og ud. pl. (Deel, Andeel, Part) Loos, n.; at trække -, das Hälmchen ziehen (i).

Lod-bænk, c. s. Loib-; -dele, v. a. 2. loosen; -deling, c. -r, Loosen, n.; -kaste, v. n. m. b. l. loosen; (især Nordt.) kabeln; -kastning, c. -er, Loosen, Kabeln, n.; -linie, c. -r, s. Lodde-; -ning, c. -er, Löthung, f.; -ret, aj. senkrecht, scheitelrecht; d. T. lothrecht; (i Bjergv.) seiger, -gerade, -recht; -seddel, c. -edler, Loos, n.; -sjel, n. pl. s. sg. Flurscheidung, f.; -stifte, n. -r, Theilung, f.; -tager, c. -e, Theilhaber, Theilnehmer, Participant, m.

Lodde, v. 1) a. löthen; -n, c. ud. pl. Löthen, n. 2) n. m. b. l. (maale med et Lod) lothen.

Lodde-bolt, c. -e, Löthkolben, m.; -line, c. -r, Bleischnur, f.; -pande, c. -r, Löthpfanne, f.; -snor, c. -e, Bleischnur, f.

Lods, c. -er, Lothse, Lothsmann, Pilot, m.

Lods-, Lothsen-, f. Ex. -penge, pl. ud. sg. Lothsengeld, n.

Lodse, v. a. 1. lothsen; -ning, c. -er, Lothsen, n.

Lodseier, c. -e, Theilhaber, Participant, m.

Loe, c. -r, s. Lo.

Loft, n. -er, Boden, m.; (modsat Gulv) Decke, f.; (Syd- og Nordt.) Söller, m.; -kammer, n. -amre, Bodenkammer, f.; -maleri, n. -er, Deckengemälde, n.

Lofts-, Boden-, f. Ex. -dor, c. -e, Bodenthür, f.; -vindue el. Lofts-, n. -r, Bodenfenster, Dachf-, n.

Log, n. s. Laag.

Log, c. -ge, (hvormed Sastighoden af Skibets Fart maales) Log, n.

Log-, Logs-, f. Ex. -line, c. -r, Logleine, Loglinie, f.

Loge, c. s. Laage.

Loge, c. -r, Loge, f.

Logik, c. ud. pl. Logik, Vernunftlehre, f.

Logre, v. n. m. b. l. wedeln, d. T. schwänzeln, sich kauzen; -n, c. ud. pl. Wedeln, Schwänzeln Kauzen, n.

Logulv, n. -e, Dreschdiele, Dreschtenne, f.

Loibænk, c. s. Loibænk.

Lok, c. -ker, Locke, f., Busch, Büschel, m.

Lokke, v. a. 1. locken; (ved Efterligning af visse Lyd) kirren; (ved Lokkemad især Korn) körnen, an-; (ved Mading og anden Lokkemad) ködern; (i Jagtsp.) pfneifchen, reizen;

den er god at –, som efter vil hoppe, wer leicht tanzen will, dem ist leicht gepfiffen; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. Locken, Kirren, Körnen, Ködern, n.

Lokke-due, c. -r, Lockaube, Aezt-, f.; -floite, c. -r, Lockpfeife, f., Klutter, m., Vogelpfeife, Locke, f.; (hvormed Vagteler og andre Fugle lokkes; i Jagtsp.) Wichtel, n. el. südv. Wichtelpfeife, f.; -fugl, c. -e, Lockvogel, m.; -mad, c. ud. pl. Lockspeise, f.; (i Jagtsp.) Köder, Luder, Vorwurf, m., Körnung, Witterung, f.; -pibe, c. -r, f. -floite; -ftemme, c. -r, Lockstimme, f.

Lokket, aj. leckig.

Lomber, c. ud. pl. Lomber, n.

Lomber-, Lomber-, f. Ex. -fpil, n. ud. pl. Lomberfpiel, n.

Lomme, c. -r, Tasche, f.; (Syd- og Nordt.) Sack, Schub-, Schieb-, m.; vulg. Ficke, f.; putte i –, einstecken.

Lomme-, Taschen-, f. Ex. -uhr, n. -e, Taschenuhr, f.; undt.: -penge, pl. ud. sg. Taschengeld, Nabel-, n.; -pistol, c. -er, Taschenpuffer, m., Sackpistole, f., Puffer, m.; -prokurator, c. -er, Afteranwalt, m.; -puffert, c. -er, f. -pistol; -tyv, c. -e, Beutelschneider, m.; -tyveri, n. -er, Beutelschneiderei, f.; -torklæde, n. -r, Schnupftuch; (Sydt.) Nasent-, n.

Loots, c. -er, f. Lods.

Loppe, c. -r, Floh, m.

Loppe-, Floh-, f. Ex. -ftik, n. pl. f. sg. Flohstich, m.

Loppe, v. a. l. flöhen el. flohen.

Lort, c. -e, Scheiße, f., Dreck, m.

Los, c. -fer, (Roydyr) Luchs, m.

Losning, c. -er, Löschung, Ausladung, f.

Losse, v. a. l. löschen, ausladen; -n, c. ud. pl. Löschen, Ausladen, n.; -plads, c. -e, Löschplatz, Ausladungs-, m.; -sted, n. -er, Anlände, f.

Lotteri, n. -er, Lotterie, f., Lotto, -spiel, n.

Lotteri-, Lotterie-, f. Ex. -seddel, c. -edler, Lotterieloos, n.

Lov, c. 1) pl. -e, Gesetz, Recht, n.; Nod bryder alle -e, Noth bricht Eisen; Noth kennt kein Gebot. 2) ud. pl. (Roes, Berømmelse) Preis, m., Lob, n. 3) ud. pl. (Forlov, Frihed) Urlaub, m., Verstattung, f.

Lov-befalet, aj. durch das Gesetz befohlen; -bestemt, aj. durch das Gesetz bestimmt; -bog, c. -boger, Gesetzbuch, n.; -bryder, c. -e, ein Uebertreter des Gesetzes; -bud, n. pl. f. sg. ein Gebot des Gesetzes; -bunden, aj. durch das Gesetz gebunden, verpflichtet; -fast, aj. rechtsgültig, glaubwürdig; bündig; -fasthed, c. ud. pl. K-keit, G-keit, B-keit, f.; -forbedring, c. -er, Verbesserung des Gesetzes; -fordrelse, c. -r, Rechtsverdrehung, f.; -formelig, aj. gesetzlich, gerichtlich, gesetzmäßig, rechtskräftig; -formelighed, c. -er, Ges-keit, Ger-keit, G-igkeit, f.; -fortolker, c. -e, Rechtsausleger, m.; -fortolkning, c. -er, Rechtsauslegung, f.; -fri, aj. gesetzlos; -fælde, v. a. 2. verurtheilen; -fældelse, c. -r, V-lung, f.; -givende, aj. gesetzgebend; -giver, c. -e, Gesetzgeber, m.; -givning, c. -er, Gesetzgebung, f.; -gyldig, aj. rechtsgültig, bündig; -gyldighed, c. ud. pl. K-keit, B-keit, f.; -kyndig, c. -e, Rechtsgelehrte, m.; -kyndig, aj. rechtsgelehrt; -kyndighed, c. ud. pl. Rechtsgelehrsamkeit, -wissenschaft, -lehre, Jurisprudenz, Rechte, f., Recht, n.; (forældr.) Rechtsgelehrtheit, -gelahrheit, f.; -lig, aj. rechtmäßig, statthaft, befugt, rechtlich; -lighed, c. ud. pl. K-keit, St-igkeit, f.; -lyse, v. a. 2. laut des Gesetzes bekanntmachen; -lærd, aj. f. -kyndig; -los, aj. gesetzlos, rechtlos; -loshed, c. ud. pl. G-igkeit, R-igkeit, f.; -maal, n. pl. f. sg. gerichtliches Verfahren; -mæssig, aj. gesetzmäßig, rechtsbeständig; -mæssighed, c. ud. pl. G-keit, f.; -priisning, c. -er, Lobpreisen, n.; -prise, v. a. 2. lobpreisen (i); -sang, c. -e, Lobgesang, m., Hymne, f.; -sikket, aj. f. -formelig; -skraft, c. ud. pl. Gesetzeskraft, f.; -sted, n. -er, eine Stelle, ein Artikel im Gesetze; -stridig, aj. gesetzwidrig, widerrechtlich; -stridighed, c. ud. pl. G-keit, W-keit, f.; -synge, v. a. i. lobsingen (i); lobsinget dem Mai; -soge, v. a. 2. Einen gerichtlich belangen; -tale, c. -r, Lobrede, f., -spruch, m.; -taler, c. -e, Lobredner, m.; -trækker, c. -e, Rechtsverkehrer, Rabulist, m.; -trækkeri, n. -er, Rechtsverkehrung, Rabulisterei, f.; -værge, v. rec. l. sich durch das Gesetz oder durch Eid vertheidigen.

Love, indecl. paa Tro og –, auf Treu und Glauben.

Love, v. a. l. (erklære, at man er villig til at overdrage en Ret paa en Person, Ting eller Handling til en Anden, hvilket af denne er antaget) versprechen (i); (naar dette skeer med mere Soitidelighed, forpligter stærkere, og i Retssp. har en strengere Retskraft) geloben; (om høiere Væseners Lofter til os, el. naar det bruges om Ufkr., da kun om de vigtigste og største Goder, hvilke man tillige med den største Vished kan vente at erholde) verheißen (i); (med Sensyn til en foregaaende Anmodning el. Fordring) zusagen: er wurde zum Essen eingeladen, und sagte zu, daß er kommen wollte; jeg -r mig det af

Digitized by Google

Eder, ich versehe mich dessen zu euch; (prise, beromme) loben, benedeien, erhöhen; min Sjæl! lov Herren! meine Seele! erhebe den Herrn! -n, c. ud. pl. Versprechen, Geloben, Verheißen, n., Zusage, f.; Loben, n.

Lu, c. ud. pl. (det Lodne paa Klæder) Wolle an dem Tuche; -bar, aj. (uden Lu) ohne Wolle, abgetragen.

Lucifer, c. ud. pl. Teufel, m.

Lud, c. ud. pl. Lauge, f.

Lud-agtig, aj. laugenartig, laugenhaft; d. T. laugicht; -aske, c. ud. pl. Laugenasche, f.; -balle, c. -r, Laugenbütte, f.; -kar, n. pl. f. sg. Laugenfaß, n.; -klæde, n. -r, Aschentuch, Aescher-, n.; -pose, c. -r, Laugensack, m.; -salt, n. -e, Laugensalz, n.; -s vand, n. ud. pl. Laugenwasser, n.; -s vaskning, c. -er, Laugenwäsche, f.

Lude, c. -r, f. Skuur.

Lude, v. n. m. h. 1. sich ducken; -n, c. ud. pl. Ducken, n.

Lude, v. a. 1. (lægge i Lud) laugen, beugen; -dning, c. -er, Laugen, Beugen, n.

Ludder, c. -e, Balg, Schand-, m., Bete, Bübinn, f.

Lue, 1) c. -r, Lohe, Flamme, f. f. Flamme; Gluth, f.; det brænder i lys -, es brennt lichterloh. 2) v. n. m. h. 1. lohen, flammen.

Lue-brænde, v. n. m. h. 2. wie lichte Lohe brennen (i); -forgyldt, aj. so stark vergoldet, daß es wie eine Lohe glänzt; -ild, c. ud. pl. Flammenfeuer, n.; -rød, aj. feuerroth; -sveden, aj. von der Lohe gesengt.

Luft, c. ud. pl. Luft, f.

Luft-, Lufts, f. Ex. -spring, n. pl. f. sg. Luftspring, m.; undt.: -blegn, c. -e, og -blære, c. -r, Luftblase, Wind-, f.; -hul, n. -ler, Luftloch, Wind-, n.; -ig, aj. luftig; -ror, n. -e, Luftröhre, Drossel, Kehle, f., die unrechte Kehle.

Lufte, v. a. og n. m. h. 1. lüften; - ud, auswittern; -stning, c. -er, Lüftung, f.; Ud-, Auswitterung, f.

Luge, c. -r, Luke, Fallthür, f., Laden, m.

Luge, v. a. 1. gäten; ud-, - bort, ausg-, krauten, reuten; -gning, c. -er, Gäten, n.; Ud-, Bort-, Ausgäten, Krauten, Reuten, n.

Luge-hakke, c. -r, Gäthacke, f.; -s jern, n. pl. f. sg. Gäteisen, n.; -kone, c. -r, Gäterinn, f.

Lugger, c. -e, (et lidet, tomastet, hurtigseilende Fartøi) Lugger, m.

Lugt, c. ud. pl. Geruch, m.; (Jagtsp.) Witterung, f.

Lugte, v. a. og n. m. h. 1. riechen (i); (Jagtsp.) winden, wittern; - svedet, brændt, brennzeln; - til, paa, anriechen (i); -nde Vande, wohlriechende Wasser.

Lugte-flaske, c. -r, Riechflasche, f., -fläschchen, n.; -glas, n. pl. f. sg. Riechglas, n.; -krukke, c. -r, Düftetopf, Riech-, m.; -nerve, c. -r, Geruchsnerve, f.; -redskab, n. -er, Geruchswerkzeuge, pl. ud. sg.

Lugtlos, aj. geruchlos; -hed, c. ud. pl. G-igkeit, f. [chen, n.

Lukaf, n. -er, Kabüse, f., Zimmer-

Lukke, n. -r, Verschließung, f.

Lukke, v. a. 1. og 2. schließen (i), zumachen; (i nogle Tilfælde) zuthun (i): die Augen zuthun; - af, - i Laas, afschl-, verschl-; - med Slaa, verriegeln; - op, auffchl- (i), aufmachen; - til, anmachen, zu-, zuschl-; - ude, ausschl-; -lse, c. -r, Verschließung, Verriegelung, f., Schloß, n.; -kning, c. -er, Schließen, Verf-, n.

Lulle, v. a. og n. m. h. 1. einschläfern, wiegen; -n, c. ud. pl. E-rung, f., Wiegen, n.

Lummer, aj. f. -varm; -hed, c. ud. pl. f. -varme; -varm, aj. schwül (schwul); -varme, c. ud. pl. Schwüle, f.

Lumpe, indecl. i den Talem.: ikke lade sig l-, sich nicht lumpen (verachten) lassen.

Lumpen, aj. lumpicht, nichtswürdig; - Karl, Hundsfott, m.; -hed, c. -er, N-keit, Lumperei, f.; -karl, c. -e, Lumpenkerl, -hund, m.; -sukker, n. -e, Lumpenzucker, Lumpz-, m.

Lumperi, n. -er, Lumperei, Bagatelle, f.

Lumsk, aj. heimtückisch; en - Knegt, ein Duckmäuser; en - Kulde, eine häßliche Kälte; -eri, n. -er, og -hed, c. ud. pl. Heimtücke, f.

Lund, c. -e, Hain, m.

Lundstikke, c. -r, Lünse, f.; d. T. Lunse, f., Vorstecker, m.

Lune, c. -r, Laune, Grille, f.

Lune, v. a. l. mildern, wärmer werden, weniger stark wehen.

Lune-fuld, aj. launenhaft, launig, grillenhaft, d. T. launisch; -fænger, c. -e, Launer, m.; -god, aj. nach Laune gut.

Lunge, c. -r, Lunge, f.

Lunge-; Lungen-, f. Ex. -syge, c. ud. pl. Lungensucht, f.; -mos, c. ud. pl. (en Art) Lungenmuß, n.

Lunken, aj. lau; (i ringere Grad) laulich, d. T. lauwarm; -hed, c. ud. pl. Lauigkeit, L-keit, Lauwärme, f.

Lunkne, v. a. f. lau werden lassen; -kning, c. -er, Lauwerden, n.

Lunte, v. n. m. h. 1. zaudern, zögern, langsam forttommen (i).

Lunte, c. -r, Lunte, f.; lugte -n, die Lunte, den Braten riechen (i).

Lunte-gang, c. -e, ein langsamer

Digitized by Google

Gang eines Pferdes; -stok, c. -ke, Luntenstock, m., Zündruthe, f.; -trav, c. ud. pl. ein langsamer Trab eines Pferdes.

Luntstikke, c. s. Lundst-.

Lupin, c. -er, Lupine, Feigbohne, f.

Lur, c. s. Luur.

Lure, v. n. m. h. l. (endnu intet bemærke, men haabe og vente med Utaalmodighed derpaa) lauern; (anspænde Sorefandsens Opmærksomhed) horchen; (hemmeligen anspænde Opmærksomheden saavel paa synlige Gjenstande, som paa saadanne, der bores) lauschen; -n, c. ud. pl. Lauern, Horchen, Lauschen, n.; -ndreier, c. -e, Duckmäuser, Leisetreter, m.; -ndreieragtig, aj. auf Duckmäuserart; -r, c. -e, Lauerer, Horcher, Lauscher, m.; -ri, n. -er, Lauern, n., Laurerei, f.

Lurvet, aj. ruppig, lumpig.

Luse, v. a. l. lausen; -kam, c. -me, Läusekamm, m.; -salve, c. -r, Läusesalbe, f.; -syge, c. ud. pl. Läusekrankheit, -sucht, f.; -t, aj. lausig, schlecht, karg.

Lusing, c. -er, give en -, einen Streich geben (i), prügeln.

Luske, v. n. m. h. l. lauschen.

Lustit, aj. fadenscheinig, kahl, abgetragen.

Lustere, v. n. m. h. l. erlustigen, sich mit (an) einer S. belustigen.

Lut, c. -e, Laute, f.; -enist, c. -er, Lautener, Lautner, Lauteniſt, m.

Lutheraner, c. -e, Lutheraner, m.

Lutherst, aj. lutherisch.

Lutter, aj. lauter, eitel, rein, nichts als; være - Øre, ganz Ohr seyn.

Luttre, v. a. l. läutern, säubern; -ovn, c. -e, Garofen, m.; -tring, c. -er, Läuterung, f., Läutern, n.

Luud, c. s. Lud. [mäßiget.

Luun, aj. halb warm, gemildert, ge-

Luur, c. l) ud. pl. Schläfchen, n., Schlummer, m. 2) pl. Lurer, eine Kriegsposaune bei den alten Scandinaven. 3) ud. pl. Lauer, Lausche, f.; gaae paa -, auf die Lausche gehen (i).

Luus, c. pl. s. sg. Laus, f.

Luv, c. (i Sosp.; kaldes ofteere Luvart; modsat Læ) Loff, Luf, Windseite, f.; (paa Klæde) Strich, m.; -e, v. n. m. h. l. (i Sosp.; stikke i Vinden med et Skib) anlufen, die Luf haben, halten, sich oberhalb Windes halten (i); -side, c. -r, (modsat Læside) Windseite, f.

Lux, c. -er, Luchs, m.

Luxus, c. ud. pl. Luxus, m.

Ly, n. ud. pl. Schutz, m.; (n. St.) Schauer, m.; (for ondt Veir; n. St.) Gedult, f. [wurft, f.

Lybsk, aj. lübisch; - Polse, Knack-

Lyd, c. s. Lod.

Lyd, c. (pl. sjeld. -e) Laut, Schall, m.; s. Klang; (sjeld.) Hall, m.

Lydagtig, aj. og -hed, c. s. Lydig og -hed.

Lydde, v. a. l. färben.

Lyde, c. -r, Mangel, m., Gebrechlichkeit, f., Fehler, m. (n.), Falsch, m.

Lyde, v. a. l. (vanskabe, saare, lemlæste) verunstalten, verwunden.

Lyde, v. a. l. s. Adl-.

Lyde, v. n. m. h. l. s. Adlyde; lauten, schallen, ertönen, hallen, klingen (i).

Lydefuld, aj. mangelhaft, fehlerhaft.

Lydelig, aj. laut.

Lydelos, aj. lautlos, ohne Laut; -hed, c. ud. pl. L-igkeit, f.

Lydeslos, aj. ohne Fehler, ohne Mangel. [n.

Lydhul, n. -ler, Schallloch, Gallloch.

Lydhør, aj. leichthörig.

Lydig, aj. gehorsam, folgsam; -hed, c. ud. pl. Gehorsam, m., F-keit, f.

Lydske, c. s. Lyske.

Lydt, av. laut.

Lye, n. s. Ly.

Lygte, c. -r, Laterne; (især Nordt.) Leuchte, f.

Lygte-, Laternen-, f. Ex. -mager, c. -e, Laternenmacher, m.; undt.: -mand, c. -mænd, Irrlicht, Feuermännchen, n.; d. T. Irrwisch, m.

Lykke, c. l) pl. -r, Gehäge, n.; s. Lokke. 2) ud. pl. (med Hensyn til udvortes Goder, forsaavidt de afhænge af tilfældige Mellemaarsager, der ikke staae i vor Magt) Glück, n.; (med Hensyn til indvortes Goder) Heil, n.; til -! Glück auf! zum Glück! til - og Velsignelse, Glück und Segen; paa - og Fromme, auf's Gerathewohl.

Lykke-frister, c. -e, Glücksjäger, Glücksritter, m.; -hjul, n. pl. s sg. Glücksrad, n.; -jæger, c. -e, s. -frister; -lig, aj. glücklich, glückselig; -ligviis, aj. glücklicher Weise; -potte, c. -r, Glückstopf, -hafen, m.; -ridder, c. -e, Glücksritter, Abenteurer, m.; -spil, n. pl. s. sg. Glücksspiel, n.; -træf, n. pl. s. sg. Glücksfall, m., Ungefähr, n.; d. T. Schlump, m.

Lykkes, v. impers. l. (forsaavidt Tilfældet og de udvortes Omstændigheder, der ikke staae i vor Magt, disponere dertil) glücken; (forsaavidt det var afhængigt af godt Raad, Klogskab og Dueligbed) gelingen (i); (med Hensyn til Værket el. Sagen selv, naar der skal antydes en ringere Grad af Uviished i Udfaldet) gerathen (i); (med en større Grad af Uviished) einschlagen (i): dieses Gemälde ist dem Maler wohl gerathen; diese Kinder sind gut gerathen (med Hensyn til det gode Udfald af de Bestræbelser, man

Digitized by Google

bar anvendt paa deres Opdragelse); die Kinder sind gut eingeschlagen (med Sensyn til deres gode Naturanlæg); Uretfærdigt Gods - ikke, ungerecht Gut faselt nicht.

Lykfalig, aj. glückselig; (undert.) selig; -hed, c. ud. pl. G-keit, S-keit, f.; -hedslære, c. -r, die Lehre der Glückseligkeit.

Lykønske, v. a. l. glückwünschen; -skning, c. -er, Glückwunsch, m., Glückwünschung, f.; -skningsbrev, n. -e, Glückwünschungsschreiben, n.

Lyn, n. pl. s. sg. Blitz, m.; (især Sydt.) Strahl, m.; -afleder, c. -e, Ableiter, Blitz-, Wetter-, m.; -glimt, n. pl. s. sg. s. Lyn; -ild, c. ud. pl. Blitz, m., Blitzfeuer, n.; -ildstraale, c. s. Lynst-; -slag, n. pl. s. sg. Blitzschlag, m.; -slagen, aj. vom Blitze gerührt, getroffen, erschlagen; -snar, aj. blitzschnell; -straale, c. -r, Blitzstrahl, Wetterst-, m.

Lyne, v. n. m. h. l. blitzen; - langt borte, saa Tordenen ikke børes, d. T. wetterleuchten; (Sydt.) himmeln; -n, c. ud. pl. Blitzen, n.

Lyng, n. ud. pl. Heidekraut, n., Heide, f.

Lyng-, Heide-, f. Ex. -bi, c. -er, Heidebiene, f.; -bede, c. -r, Heide, f.

Lyre, c. -r, Leier, f.

Lyrisk, aj. lyrisch.

Lys, n. 1) pl. s. sg. Licht, n. pl. (naar de brænde) -er, (naar de ikke ere tændte) -e; (Vox- el. Tælle-) Kerze, f. 2) ud. pl. fig. Licht, n., Helle, f.

Lys, aj. hell, klar, heiter, blaß, d. T. licht; s. Klar.

Lys-dunkel, aj. helldunkel, halb dunkel, dämmerig; -haaret, aj. blond, hellhaarig; -hul, n. -ler, Lichtloch, n.; -rand, c. -e, ein heller Rand; -sky, aj. lichtscheu; -stof, n. ud. pl. Lichtstof, m.; -straale, c. -r, Lichtstrahl, m.; -strøm, c. -me, Lichtstrom, m.; -vaagen, aj. ganz wach; -øiet, aj. hellaugig.

Lyse, v. a. og n. m. h. 2. (gjøre synlig. enten sig selv el. andre ellers dunkle Legemer) leuchten; - bort, wegl-; - for, bel-, vorl-; - Velsignelse over, segnen, den Segen sprechen (i); - i Kuld og Kjøn, s. Kuld; - fra Prædikestolen, abkündigen, abrufen (i), aufbieten (i); - op, - frem, bekanntmachen; - efter, Nachfrage thun.

Lyse-arm, c. -e, Wandleuchter, Leuchterarm, m.; -blaa, aj. hellblau, licht-; -bord, n. -e, Leuchterstuhl, -tisch, m., -gestell, n.; -bruun, aj. hellbraun, licht-; -form, c. -e, Lichtform, Lichter-, f.; -garn, n. ud. pl. Lichtgarn, Dochtg-, m.; -graa, aj. hellgrau, licht-; d. T. greis; -grøn, aj. hellgrün, licht-; -guul, aj. hellgelb, licht-, blaß-, blond; -kasse, c. -r, Lichtkasten, Lichterk-, m.; -krone, c. -r, Kronleuchter, Blaker, m.; -kurv, c. -e, Lichtkorb, Lichterk-, m.; -pibe, c. -r, Dille, Leuchter-, Leuchterröhre, f.; -pind, c. -e, Lichtholz, n.; -plade, c. -r, Handleuchter, m.; -prosit, c. -ter, Lichthalter, -knecht, -stecher, m., Prositchen, n.; -pudser, c. -e, Lichtputzer, Lichter-, -schnäuzer, m.; -rød, aj. hellroth, licht-; -sax, c. -e, Lichtscheere, -putze, -schnäuze, f.; -skjerm, c. -e, Lichtschirm, m.; -slukker, c. -e, Lichtthut, Dämpfer, m.; -spids, n. -e, Lichtspieß, m.; -stage, c. -r, Leuchter, m.; (af Træ) Lichtstock, m.; -stober, c. -e, Lichtgießer, -zieher, m.; -stoberi, n. -er, Lichtzieherei, f.; -stobning, c. -er, Lichtziehen, n.; -stange, c. -r, Schnuppe, Lichts-, f.; -tyv, c. -e, Räuber, m., ein Räuber am Lichte; -vægt, c. -r, Docht, m.

Lyske, v. a. l. lausen, ab-.

Lyske, c. -r, Schamdrüs, m., Weiche, Leiste, f.; -aare, c. -r, Schamblutader, f.; -brok, n. ud. pl. Leistenbruch, Weichenb-, m.; -byld, c. -er, Leistengeschwulst, m.

Lyse, v. n. m. h. l. hell werden; det begynder at -, es fängt an Tag zu werden, der Tag bricht an; -ening, c. ud. pl. Erleuchtung, f., Geleucht, n.; -ening fra Prædikestolen, Abkündigung, f.

Lyst, aj. n. (y langt) s. Lys.

Lyst, c. pl. (sjeld.) -er, Lust, Begierde, f., Gefallen, Verlangen, n.

Lyst-, Lust-, f. Ex. -kov, c. -e, Lustwald, m.; undt.: -gaard, c. -e, Landhaus, n.; -havende, c. pl. s. sg. og -haver, c. -e, Liebhaber, m.; -haveri, n. -er, Liebhaberei, f.; -huus, n. -huse, Lusthaus, Garten-/ n., Lauberhütte, f.; -spil, n. pl. s. sg. Lustspiel, n., Komödie, f.; -sted, n. -er, Landhaus, n. [belieben.

Lyste, v. a. og n. impers. l. lüsten, Lystelig, aj. ergötzlich, erfreulich, lustig.

Lysten, aj. lüstern, gelüsten; -hed, c. ud. pl. L-heit, f.

Lyster, c. -e, Fischgabel, f.

Lystig, aj. lustig; (undert.) komisch, närrisch, possenhaft, schneckisch, ergötzlich, belustigend, d. T. kurzweilig; -hed, c. -er, Lustigkeit, Lustbarkeit, f.

Lystre, v. l) n. m. h. l. gehorchen; - Ordre, parieren. 2) a. (fange Aal) aalen, Aale fangen (i); -n, c. ud. pl. Gehorchen, Parieren, n.

Lytte, v. n. m. h. l. horchen, lauern, lauschen; s. Lure; -n, c. ud. pl. Horchen, Lauern, Lauschen, n.

Lyve, v. n. m. h. i. lügen (i partic. lojet, erlegen); - for, vorl-; - paa, bel-, andichten; - sig frem, sich

Digitized by Google

durchl-; -n, c. ud. pl. Lügen, n.

Læ, n. ud. pl. Schüß, m.; (n. St.) Schauer, m.; (i Sofp.) Lee, Leeſeite, f.; ligge i -, in der Lee (abwärts) liegen (i); dag diſſe Buſke er -, hinter dieſem Gebüſche iſt es überwindig.

Læbe, c. -r, Lippe; (undert.) Letze, f.

Læbes, Lippen-, ſ. Ex. -pomade, c. -r, Lippenpomade, f.; -dannet, aj. lippenförmig. [ſeite, f.

Læbord, n. ud. pl. (i Sofp.) Lee-

Læbike, c. -r, ſ. Ledike.

Læder, n. ud. pl. (udtales Lær) Leder, n.

Lædes, Leders, ſ. Ex. -handler, c. -e, Lederhändler, m.; undt.: -agtig, aj. lederartig; -flaſke, c. -r, Schlauch, m.; -handſke, c. -r, Lederhandſchuh, m., lederner Handſchuh; -rem, c. -me, Lederriemen, m., lederner Riemen; -ſlange, c. -r, Lederſchlange, f., lederne Schlange, Schlauch, m.; -ſpand, c. -e, lederner Eimer; -ſæk, c. -ke, Lederſack, m., lederner Sack.

Lædſke, v. a. 1. ſich erquicken, laben, den Durſt, Kalk löſchen.

Lædſkedrik, c. -ke, Labtrunk, m.; -kalk, c. ud. pl. Bitterkalk, Leber-, m.; -kar, n. pl. ſ. eg. Löſchtonne, f., -faß, n.; -koſt, c. -e, Löſchwedel, -wiſch, m.; -trug, n. -e, Löſchtrog, m.; -vand, n. ud. pl. Löſchwaſſer, n.

Lædſelſe, c. -r, Labung, Erquickung, f., Labſal, n.

Lædſning, c. -er, Löſchen, n.

Læe, n. ſ. Læ.

Læfle, v. n. m. b. l. läffeln, (löffeln); d. T. liebäugeln, hätſcheln; -n, c. ud. pl. Läffeln (Löffeln) n.; -r, c. -e, Läffler (Löffler) m.

Læfle-broder, c. -rodre, Läffler, (Löffler) m.; -kjær, aj. das Läffeln lieb habend; -konſt, c. -er, die Kunſt zu läffeln; -lyſt, c. ud. pl. Luſt zum Läffeln; -ri, n. -er, Läffelei (Löffelei) f.; -ſyg, aj. dem Läffeln ſehr ergeben; -ſoſter, c. -ſtre, Läfflerinn, (Löfflerinn) f.

Læg, 1) c. -e, ſ. Lægmand. 2) n. pl. ſ. eg. Falte, f. 3) c. -e, (paa Benene) Wade, f.

Læg, aj. ungelehrt.

Lægd, u. -er, ein Diſtrict des Landes zur Ausſchreibung der Kriegsleute ausgelegt; -srulle, c. -r, Verzeichniß der dienſtpflichtigen Mannſchaft.

Læge, c. -r, Arzt, m.; (undert.) Medicimer, m.

Læge, v. a. 1. og 2. (med Henſyn til Lægens Beſtræbelſer, Planen og Udforelſen af alle de Handlinger, med hvilke han modarbeider Sygdommen) curiren; (med Henſyn til dieſe Beſtræbelſers lykkelige Udfald) heilen; (hvint Ord kan ogſaa bruges om Lægemidlerne, men dette kun om Lægen).

Læge-bog, c. -boger, ein arzeneiwiſſenſchaftliches (medicinliches) Buch; -dom, c. -me, ſ. -middel; -drik, c. -ke, Heiltrank, m.; -kraft, c. ud. pl. Heilkraft, f.; -konſt, c. ud. pl. Arzeneikunde, Heilk-, Heilkunſt, Heilwiſſenſchaft, f.; -lig, aj. heilbar; -maade, c. -r, -og -methode, c. -r, Heilart, Heilungsart, -methode, f.; -middel, n. -midler, Arzenei, f., -mittel, Heil-mittel, Heilungs-, n.; -plante, c. -r, Heilpflanze, f.; -pläſter, n. -ſtre, Heilpflaſter, n.; -urt, c. -er, Heilwurz, -wurzel, f.; -videnſkab, c. ud. pl. ſ. -konſt.

Lægende, aj. heilſam, heilend.

Lægeo, v. pass. 1. og 2. geheilt werden; ſ. Læge; (ikkun ved indvortes Sygdomme, og kun om den Syge aldrig om Sygdommen ſelv) geneſen (i); das Fieber iſt geheilt, aber der Kranke iſt geneſen.

Lægfolk, pl. ſ. Lægmand.

Lægge, v. a. i. legen; - af, ablegen, ein Kleid abthun (i); - an, anlegen; (om Skibe ogſaa) anfahren (i); (om Gevæxer ogſaa) anſchlagen (i); - bi (i Sofp.) beilegen; - bort, wegl-, wegthun (i); - Dolgsmaal paa, verhehlen; - for, vorl-; - for Dagen, an den Tag l-, beweiſen (i), bezeigen, darlegen, darthun (i), entdecken; - Grime paa, die Halfter anl-, halftern; - Gulv, dielen, böhmen, betäfeln; - Saand paa, Hand anl-, angreifen (i); (voldſomt) ſich an Eim. vergreifen (i); - i Aſke, einäſchern; - i Blod, eintränken, einwäſſern, aufquellen (i), wäſſern; - i Kakkelovnen, in den Ofen legen, einheizen; - i Lave, in Ordnung l-, d. T. vorrichten; - i Munden, in den Mund l-, einblaſen (i), eingeben (i); - i Vand, ſ. - i Blod; - Kjol under et Skib, ein Schiff kielen; - Mærke til, bemerken, beobachten; - over Kors, kreuzweis l-, ſchränken; - paa Hjertet, zu Herzen faſſen, einprägen; d. T. einbinden (i), einknüpfen; - paa Pinebænken, auf die Folter l-, foltern, martern; - Sag an mod Nogen, Jemanden gerichtlich belangen; -s for Sid, angefeindet werden; - ſig ud med En, ſich mit Eim. überwerfen (i); mit Eim. verderben, entzweien; - tilrette, ſ. - i Lave; - til Side, bei Seite l-; - ud, (i Billard) ausſetzen; - ud i Solen, in die Sonne l-; d. T. ſömmern, ſonnen; - Unger ud, ſ. Udklække; - Vind paa, ſich einer S. (Gen.) befleißigen; -ode, verheeren, verwüſten, zerſtören.

Lægge-hone, c. -r, Legehenne, f.; -tid, c. -er, Legezeit, f.

Lægmand, c. pl. Lægfolk, ein ungelehrter Mann, ungelehrte Leute; Laie, m.

Lægning, c. -er, Legen, n.

Lægte, c. -r, Latte, f.; -fom, n. pl. f. sg. Lattennagel, Lattnagel, Lattenspieker, m.; -tømmer, n. ud. pl. Lattenholz, n.; -værk, n. ud. pl. Lattenwerk, n.

Læk, 1) c. pl. f. sg. Leck, m. 2) aj. lechzend, rinnend; (især Nordt.) leck.

Lækat, c. -te, Hermelin, n.

Lække, v. 1) n. m. h. l. rinnen (i), lecken; d. T. siekern. 2) v. a. l. (klare) klären; -n, c. ud. pl. Rinnen, Lecken, Siekern, Klären, n.

Lækker, aj. (om Maden) lecker, d. T. niedlich; (om Personer; -sulten) leckerhaft, lecker, naschhaft, ekel.

Lækker-bidsken, c. -er, Leckerbissen, m., Leckerbißchen, n., Leckerei, Näscherei, f., Leckerwerk, n.; -hed, c. ud. pl. Leckerheit, Leckerhaftigkeit, f.; s. Lækker; -i, n. -er, s. -bidsken; -mund, c. -e, Leckermaul, Leckermäulchen, n., Näscher, m.; -sult, c. ud. pl. Leckerhaftigkeit, Naschheit, Naschhaftigkeit, f.; -sulten, aj. leckerhaft, naschhaft, naschhaftig, näschig; -tand, c. -tænder, s. -mund.

Lækkert, aj. lecker, niedlich.

Lækkevin, c. -vine, Tropfwein, Zapfen-, Leck-, m.

Lækkeværk, n. ud. pl. Grabierhaus, Leckwerk, n.

Lækning, c. -er, Lecken, n.

Læmfældig, aj. s. Lem-.

Læmme, v. n. m. h. l. lammen.

Læmpe, c. ud. pl. s. Lempe.

Læmpelig, aj. s. Lempelig.

Læn, n. -e, Lehne, f., Geländer, n.

Lænd, c. s. Lend.

Læne, v. rec. l. - sig, sich lehnen; - sig op til, sich (auf den Tisch, gegen die Wand) auflehnen; sich an eine S. anlehnen.

Lænestol, c. -e, Lehnstuhl, -sessel, Armstuhl, -sessel, m., -lehne, f.

Længde, c. -r, Länge, Weite, Ferne, f.; i Tidens -, in die Länge der Zeit; d. T. in die Harre; s. Længe; -grad, c. -er, der Grad der Länge; -maal, n. pl. s. sg. Längenmaß, n.; -regning, c. -er, die Berechnung der Länge.

Længe, c. -r, (af en Gaards Bygning; en Rad Huse) eine Reihe Häuser, der Flügel eines Gebäudes.

Længe, av. lange; - nok, lange genug, immer, immerhin.

Længer, aj. länger, fernerhin, mehr, weiter.

Længes, v. pass. 1) l. (blive længere; om Dagene ꝛc.) zunehmen (i). 2) 2. - efter, sich nach etw. sehnen; nach Eim. el. einer S. verlangen; (hiint Ord er stærkere end dette; thi i dette er forenet Saabet om ofte nær Tilfredsstillelse, men i hiint er Saabsloshed, i det mindste Uvished og lang Udsættelse med Erholdelsen af en kjær Gjenstand).

Længsel, c. -sler, Sehnsucht, f., Verlangen, n.; s. Længes; -sfuld, aj. sehnsüchtig, sehnsuchtsvoll; -staare, c. -r, die Zähre der Sehnsucht.

Længst, aj. längste, weiteste.

Lænke, c. -r, (med Hensyn til Materien; altid af Jern) Kette, f.; (Slave-) Fessel, f.: Man legt einen Hund an die Kette; einem Menschen legt man Fesseln an; (tydende hen paa Berøvelsen af de bundne Lemmers vilkaarlige Bevægelse) Band, n.

Lænke, v. a. l. fesseln, ketten, binden (i); s. Lænke, c.

Lænke-bunden, aj. gefesselt; -fri, aj. fesselos, kettenlos; -hund, c. -e, Kettenhund, m.; -knap, c. -per, Kettenknopf, m.; -kugle, c. -r, Kettenkugel, f.

Lænkning, c. -er, Fesseln, Ketten, n.

Lænte, v. n. m. h. l. (tøve, bie) zögern, säumen.

Læp, c. -per, (som Øre-, Dog-) Wamme, Wampe, f.

Lærd, 1) aj. gelehrt, belesen. 2) c. -e, Gelehrte, m.

Lærdom, c. l. ud. pl. (grundig, omfattende Indsigt) Gelehrsamkeit, (sjeld. Gelehrtheit). 2) pl. -me, (Lære, Læresætning) Lehre, f.

Lære, c. -r, Lehre, f.; vrang -, Irrlehre, f.

Lære, v. 2. 1) a. - Andre (ogsaa uden Hensyn til bestemte Personer, hvilke man derved vil danne) lehren; (med Hensyn til bestemte Personer) unterrichten, unterweisen (i); s. Undervise. 2) n. m. h. - selv, (baade med Forstanden og Sukommelsen, saavel hvad man skal vide som hvad man skal udøve) lernen; (blot med Forstanden, og blot hvad man skal vide, for tydeligen at tænke det) fassen, begreifen (i).

Lære-, Lehr-, s. Ex. -bog, c. -bøger, Lehrbuch, n.; undt.: -aar, n. pl. s. sg. Lehrjahr, Jungen-, n., Lehrzeit, f.; -dreng, c. -e, Lehrjunge, -bursche, Junge, Handwerksjunge, m.; -klud, c. -e, Lehrwerk, n.; -lyst, c. ud. pl. Lernbegier, -de, Lehr-, f.; -lysten, aj. lernbegierig, lehr-; -maade, c. -r, Lehrart, -weise, Methode, f.; -mester, c. -stre, Lehrmeister, Meister, Lehrer, m.; -mesterinde, c. -r, L-sterinn, L-inn, f.; -moder, c. -mødre, Schulfrau, f.; -nem, aj. gelehrig; -stol, c. -e, Lehrstuhl, Katheder, m.; -sætning, c. -er, Lehrsatz, Satz, m.;

Digitized by Google

-tid, c. -er, Lehrzeit, Lehre, f., Jungenjahr, n.

Lærer, c. -e, Lehrer, Unterrichter, Unterweiser, m.; -inde, c. -r, Lehrerinn, Schulfrau, f.

Lærerig, aj. lehrreich, belehrend, spruchreich.

Lærke, c. -r, (en Sangfugl) Lerche, f.; (Brændeviinsflaske) Fläschchen, n., Puffer, m.

Lærke-, Lerchen-, f. Ex. -rede, c. -r, Lerchennest, n.; undt.: -bsg, c. -e, Sperber, Lerchenstößer, Schmerl, m.; -træ, n. -er, Lerchenbaum, m., Lerche, f.; -tørv, c. -e, Lerchenrasen, m.; -unge, c. -r, junge Lerche.

Lærling, c. -er, Lehrling; (af en vis Skole) Schüler; (af en ny Læres Stifter) Jünger; (som erholder ikke blot Undervisning, men den hele Opdragelse) Zögling, m.

Lærred, n. s. Lerred.

Lærvillig, aj. gelehrig; (Sydt.) gelehrsam; -hed, c. ud. pl. G-gkeit, G-mkeit, f.

Læs, n. pl. s. sg. Fuder, n., Fuhre, f., eine Fahrt Holz; (i nogle Slags Kortspil) Løse, f.

Læse, v. a. 2. lesen (i); - En sin Text, Eim. den Text, das Capitel, den Leviten lesen; - igjennem, durchl-; - med En, Einen unterrichten; - op, herlesen; - sig til Noget, sich etwas durch Lesen bekannt machen.

Læse-, Lese-, s. Ex. -bog, c. -bager, Lesebuch, n.

Læselig, aj. leserlich, d. T. lesbar.

Læsen, c. ud. pl. Lesen, n.

Læser, c. -e, Leser, m.; -inde, c. -r, L-inn, f. [dig.

Læseværdig, aj. lesenswerth, -würLæsning, c. -er, 1) (æ kort) Ladung, Auf-, f. 2) (æ langt) Lesen, n., Lesung, f.

Læspe, v. n. m. h. l. lispeln.

Læsse, v. a. l. laden (i), auf-; - af, abl-; - for stærkt, überl-, überfrachten; - paa, aufl-, bel-.

Læsse-penge, pl. ud. sg. Aufladungsgeld, n.; -reb, n. pl. s. sg. Heuleine, f., -seil, n.; -stang, c. -stænger, og -træ, n. -er, Heubaum, Wiesb-, m.; -viis, av. fuderweise.

Læst, c. -er, (12 el. 18 Tønder) Last, f.; (til Sko) Leisten, m.; -mager, c. -e, Leistenschneider, m.; -rem, c. -me, Leistenriemen, Knier-, m.

Læt, aj. s. Let.

Lætte, c. -r, (paa en Vogn) Latte, Leiter, f.

Løb, n. pl. s. sg. Lauf, m., Bahn, f.; (i et Gevær) Lauf, m., Rohr, n.

Løbe, c. -r, Laab el. Lab, n.

Løbe, v. l) n. m. v. og h. i. laufen (i), rennen (i); (hiint Ord betegner ogsaa en ringere Grad af Surtighed, og bruges saavel om levende som om livløse Væsener og Ting, dette betegner den høieste Grad af Surtighed, og bruges ikkun om levende Væsener); (undert.) fahren (i), fließen (i); - bort, wegl-, ent-; d. T. sich fortmachen; - buus paa, zufahren, zuplatzen, zuplumpen; - feil, fehl l-, irre l-, sich verl-; - forbi, vorbei l-, d. T. überl-; - forud, forweg, vorl-, vorrennen; - gal, ausstreichen (i); - i Vand (om Ømene), die Augen gehen ihm über; (om Tænderne) der Mund wässert ihm, Tænderne - i Vand paa ham; - løbsk, ausreißen (i); - med Sladder, unter die Leute bringen (i); - omkring, uml-, heruml-, streichen (i), herumst-; - omkuld, uml-, überl-, - op, aufl-, auftrennen, erl-; - over, überl-, übergehen (i), überfließen (i), übertreten (i), die Gude ergießt sich bei ihm; - overende, überl-, d. T. uml-, umrennen; - paa Døren, überl-; - sammen, zul-, zusammen l-; (stærkne) rinnen (i), ge-, käsen, schützen, stocken, gestehen (i); d. T. sich balken; - vild, s. - feil; -væk, s. - bort; - Mrinder, botenl-. 2) a. og n. m. h. l. (komme Lobe i) laden; Lyset -r, das Licht fließt, (d. T.) leckt.

Løbebane, c. -r, Laufbahn, Rennb-, f.; -bro, c. -er, Laufbrücke, f.; -dag, c. -e, Lauftag, m.; -grav, c. -e, Laufgraben, m.; -hammel, c. -amler, s. Sorb-; -ild, c. ud. pl. Lauffeuer, n.; -knude, c. -r, Laufknoten, m.; -krud, n. ud. pl. Laufpulver, n.; -mave, c. -r, Labmagen, m., Laab el. Lab, n.; -nummer, n. -e, Laufnummer, f.; -rygte, n. -r, ein herumlaufendes Gerücht; -rør, n. pl. s. sg. Laufrohr, n.; -seddel, c. -sedler, Laufzettel, m.; -tid, c. -er, (Dyrs) Laufzeit, f.; (Verlers) Eicht, An-, f.

Løben, c. ud. pl. Laufen, Rennen, n. s. Løbe, v.

Løbepas, n. ud. pl. Laufpaß, m.

Løber, c. -e, Läufer, Boten-, m.; (den øverste Mollesteen) Wendelstein, m.; -skildt, n. -er, Läuferschild, n.; -stok, c. -ke, Läuferstock, m.

Løbsk, aj. kollerig; løbe -, ausreißen (i); -hed, c. ud. pl. Koller, m.

Lod, c. ud. pl. (Sestens Farve) Haar, n.

Lode, v. a. l. (farve) färben.

Lodig, aj. löthig.

Løfte, v. a. l. heben (i); - op, i Veiret, aufh-, erh-; empor h-.

Løfte, n. -r, Versprechen, Gelöbniß, n., Verheißung, Zusage, f. s. Løve; (Ordens-) Profeß, f.

Løfte-brev, n. -e, Versprechungsschreiben, n; -bunden, aj. durch Ver-

Digitized by Google

sprechen gebunden; -rig, aj. reich an Versprechungen; -stang, c. -stænger, Hebebaum, m.; -værk, n. -er, Hebewerk, n.

Løften, c. ud. pl. Heben, n.

Løg, n. pl. s. sg. (Rodknollen) Zwiebel, f.; (Vexten) Lauch, m.

Løg-agtig, aj. zwiebelartig, zwiebelicht; -bed, n. -e, Zwiebelbeet, n.; -bundt, n. -er, Zwiebelbüschel, m.; -dannet, aj. zwiebelförmig; -farve, c. ud. pl. Lauchfarbe, f.; -farvet, aj. lauchfarben, -farbig; -fro, n. pl. s. sg. Zwiebelsame, m.; -grøn, aj. lauchgrün; -knippe, n. -r, Zwiebelbüschel, m.; -lugt, c. ud. pl. Zwiebelgeruch, m.; -plante, c. -r, Zwiebelgewächs, n.; -reve, c. -r, Zwiebelbüschel, m.; ein Bund Zwiebel; -suppe, c. -r, Zwiebelbrühe, f.; -urt, c. -er, Zwiebelkraut, n.; -æble, n. -r, Zwiebelapfel, m.

Løgn, c. -e, Lüge, f.; - og Bedrageri, Lug und Trug; det er - i hans Sals, das hat er in den Hals hinein gelogen; -agtig, aj. lügenhaft; d. T. lügnerisch, verlogen; -agtighed, c. ud. pl. L-igkeit, f.; -er, c. -e, Lügner, m.; -erske, c. -r, L-inn, f.; -hals, c. -e, Lügenmaul, n.

Løgte, c. s. Lygte.

Løi, aj. träge, faulenzerisch.

Løibænk, c. -e, Ruhebett, Faul-, Lotter-, n.

Løie, v. n. m. h. l. faulenzen.

Løier, pl. ud. sg. Kurzweile, f., Spaß, m.; gjøre -, kurzweilen; -lig, aj. drollig, kurzweilig, possenhaft, possierlich, d. T. schnurrig.

Løkke, c. -r, (norsk) s. Knude.

Løm mel, c. -er, Lümmel, Bängel, m.; -agtig, aj. lümmelhaft; -agtighed, c. -er, Lümmelei, f.

Løn, c. 1) ud. pl. Lohn, m.; (ikkun brugeligt om dem, der staae i offentlige Embeder og Hvervposter) Besoldung, f.; (ogsaa om Personer, der tjene Private) Gehalt, m.: Ein Arzt kann von seinen öffentlichen Aemtern Besoldung einziehen, von reichen Häusern erhält er einen jährlichen Gehalt; (de Penge, som den simple Soldat erholder for sin Tjeneste; i det Sele taget) Sold, m.; (udstykket i de smaae Dele til hver Soldat) Löhnung, f.; - for at gaae som Bud, Bothenlohn, m.; - for Kjørsel, Fuhrlohn, m. (n.); - for Haandarbeide, Macherlohn, n. 2) pl. -ne, s. -træ. 3) indecl. s. Løndom.

Løn-dom, c. ud. pl. i -, in Verborgenheit, im Verborgnen; -dør, c. -e, eine verborgene, eine heimliche Thür; -gang, c. -e, Schleichgang, m.; -kammer, n. -amre, ein geheimes Zimmer; -krog, c. -e, ein entlegener Winkel; -lig, aj. verborgen, geheim, verstohlen; -lighed, c. ud. pl. V-heit, f.; -ligen, av. verborgener Weise, verstohlener Weise; -port, c. -e, ein geheimes Thor; -raad, n. pl. s. sg. ein Rath im Verborgnen; -skrift, c. ud. pl. Geheimschrift, f.; -trappe, c. -r, Schleichtreppe, f.; -vei, c. -e, Schleichweg, m.

Lønne, v. a. 1. (En for sit Arbeide, med Sensyn til Fliden og Dueligheden, som er anvendt derpaa) lohnen; (en Arbeiders Flid og Dueligheed) belohnen; (Arbeidet) bezahlen.

Lønning, c. -er, Sold, m., Löhnung, f. s. Løn; -sdag, c. -e, Löhnungstag, m.

Løs, aj. (ikke fastbundet) los; (fordi Tingens Dele ikke indvendig hænge sammen) locker: die Erde wird locker, wenn man sie gräbt; - og ledig, los, dienstlos; - paa Traaden, locker; at gjøre noget for det -e, etwas nur oberflächlich machen.

Løs-agtig, aj. unkeusch, unzüchtig, hurisch, hurerisch; -agtighed, c. -er, Unkeusch-heit, U-igkeit, Hurerei, f.; -bryde, v. a. i losbrechen (i); -fletning, c. -er, Aufflechten, n.; -gjort, aj. losgemacht; -give, v. a. i. losgeben (i), entlassen (i), freil-; -givelse, c. -r, L-bung, E-ssung, F-ssung, f., Entlassen, n.; -gjøre, v. a. i. losmachen; -gjørelse, c. -r, L-chung, f.; -gænger, c. -e, Müßiggänger, Pflastertreter; d. T. Tagedieb, m., loses Gesindel; -gængeri, n. -er, Müßiggang, m., Tagdieberei, f.; -hole, c. -r, Loch, n.; -kjende, v. a. 2. s. Frik-; -kjøbe, v. a. 2. loskaufen, abk-, lösen; -kjøbelse, c. ud. pl. L-sung, Abk-, f., Lösen, n.; -lynde, v. a. 2. loskündigen; -lade, v. a. i. loslassen (i), abl-, frei l-, entl-, abschließen (i); -ladelse, c. -r, L-ssung, Abl-, Freil-, Entl-, A-ßung, f.; -rive, v. a. i. losreißen (i); -rivelse, c. -r, og -rivning, c. -er, Losreißen, n.; -sore, n. ud. pl. Mobilien, pl. ud. sg. bewegliche Güter; (Sydt.) Fahrniß, f.

Løse, v. a. 2. (det, som sammenholder de forstjellige Ting i Det) lösen, auf-, entbinden (i); (de fast forbundne Ting) losmachen, entbinden (i); - af, ablösen; - ind, einlösen; - ud af, auswickeln; for det -, beiläufig.

Løselig, aj. beiläufig, flüchtig, vorläufig, überhin; -en, av. leicht, nicht genau, überhin.

Løsen, n. -er, Losung, f.

Løsenogel, c. -gler, Löseschlüssel, m.

Løsepenge, pl. ud. sg. Lösegeld, n.

Løske, v. a. 1. lausen, ab-; -sking, c. -er, Lausen, Ab-, n., Lauserei, f.

Løsne, v. a. 1. lösen, lockern, nachlassen; -n, c. ud. pl. Lösen, Lockern,

Digitized by Google

Nachlassen, n.

Løsning, c. -er, Lösen, n.; (Kanoners) Abbrennung, f.; -spenge, pl. ud. sg. Losungsgeld, n.; -sret, c. ud. pl. Losungsrecht, n.

Løst, av. los, locker; s. Løs.

Løv, n. pl. s. sg. Laub, n.

Løv-dække, n. -r, Laubdach, n.; -dækket, aj. mit Laub bedeckt; -fald, n. ud. pl. Laubfall, m.; -foder, n. ud. pl. Laubfutter, n.; -frø, c. -er, Laubfrosch, m.; -fuld, aj. laubig, blätterreich; -grøn, aj. grün wie das Laub; -hytte, c. -r, Laube, Lauberhütte, Laubhütte, Gartenlaube, f.; -knop, c. -per, Blattknospe, Laub-, f.; -krande, c. -e, Laubkranz, m.; -rig, aj. s. -fuld; -sal, c. -e, Lauberhütte, f.; -salsfest, c. -e, Lauberhüttenfest, n.; -samling, c. -er, Laubsammlung, f.; -seng, c. -e, Laubbett, n.; -skov, c. -e, Laubwald, m.; -spring, n. ud. pl. Blühezeit, f.; -tag, n. -e, Laubdach, n.; -træ, n. -er, Laubholz, n., -baum, m.; -værk, n. ud. pl. Laubwerk, Blätter-, n.

Løve, c. -r, Löwe, m.; -vinde, c. [-r, Löwinn, f.

Løve-, Löwen-, s. Ex. -klo, c. -kløer, Löwenklaue, f.; undt.: -agtig, aj. löwenhaft; -tand, c. -tænder, Löwenzahn, m., Saublume, Dotterb-, f.

Løverdag, c. -e, Sonnabend; (især Sydt.) Samstag; (Nordt.) Satertag, m.

Løvte, n. -r, s. Løfte.

Løybænk, c. s. Løi-.

Løyer, s. Løier.

M.

Maa, v. n. m. h. 1. s. Maatte.

Maabe, v. n. m. h. 1. maulen, maulaffen.

Maade, c. -r, Art, Weise, f.: das Ding, durch welches die Weise entsteht, oder so ist, das ist die Art, welche die Weise hat. Art ist species, Weise ist modus; (undert. for Eftertrykkets Skyld Art und Weise); d. T. Manier, Maße, f.; paa den -, auf die Art; gjøre Alle til -, Allen recht machen; holde -, Maße halten, den Mittelweg halten; (at maale med) Maaß, n.

Maadehold, n. ud. pl. Mäßigkeit, Mäßigung, f.; -en, aj. mäßig.

Maadelig, aj. mäßig, mittler; -hed, c. ud. pl. M-keit, f.

Maage, c. -r, Mewe, f.; -snabel, c. -bler, Mewenschnabel, m.

Maal, n. pl. s. sg. Maß, Maaß el. Maas, n.; (i nogle Tilfælde, f. Ex. Tidsmaal i Musiken) Mensur, f.; justeret -, Eiche, f.; - paa Slump, Augenmaß, n.; (Gjenstand, hvorefter man sigter) Ziel, n.; (Tungem-) Sprache, Rede, f.

Maale, v. a. 1. og 2. messen (i), er-, ver-; - feil, sich ver-; - efter Øiesyn, paa Slump, überm-; - ved at gaae, abgehen (i).

Maale-bord, n. -e, (geometrisk) Meßtisch, m.; -brev, n. -e, Meßbrief, m.; -kar, n. pl. s. sg. Meßfaß, n.; -kjede, c. -r, Meßkette, f.; -konst, c. ud. pl. Meßkunst, -kunde, Geometrie, f.; -n, c. ud. pl. Messen, Ab-, n.; -r, c. -e, Messer, m.; -redskab, n. -er, Meßgeschirr, n.; -rløn, c. ud. pl. Messerlohn, m.; -rpenge, pl. ud. sg. Meßgeld, n.; -snor, c. -e, Meßschnur, f.; -stang, c. -stænger, Meßstange, f.; -stok, c. -ke, Meßstock, -stab, m.; -strompe, c. -r, Probestrumpf, m.

Maaling, c. -er, Messung, Ab-, f.

Maalløs, aj. sprachlos, stumm; -hed, c. ud. pl. S-igkeit, St-heit, f.

Maalning, c. -er, s. Maaling.

Maalsmand, c. -mænd, (forældr.) Fürsprecher, m.

Maaltid, n. -er, Mahlzeit, Tafel, f., Tisch, m., Brod, n.; d. T. Essen, n.

Maaltrost, c. -er, Sangdrossel, f.

Maane, c. -r, Mond, m.

Maane-aar, n. pl. s. sg. Mondenjahr; Mondjahr, n.; -blind, aj. mondblind, -äugig, -flüssig; d. T. (om Heste) schönblind; -formørkelse, c. -r, Mondfinsterniß, f.; -gaard, c. s. Havgaard; -glande, c. ud. pl. Mondesglanz, Mondsglanz, m.; -klar, aj. mondhell; -lys, n. ud. pl. Mondlicht, Mondenlicht, n.; -lys, aj. mondhell; -ring, c. -e, Mondzirkel, Monds-, m.; -skifte, n. -r, Mondswandelung, f., Mondwechsel, m.; -skin, n. ud. pl. (udtales Maanskin) Mondschein, m.; -syg, aj. mondsüchtig; -uhr, n. -e, og -viser, c. -e, Mondsuhr, f.

Maaned, c. -er, Monat, m.; -lig, aj. monatlich; det -lige, s. Maanedstid.

Maaneds-, Monats-, s. Ex. Maanedsrose, c. -r, Monatsrose, f. (Ved dette, som ved de fleste andre hermed sammensatte Ord kan s udelades: Monatrose); undt.: -tid, c. -er, das Monatliche, Monatzeit, f., Monatfluß,

Digitized by Google

Monatsfluß, Blutfluß, m.; -viis, av. monatweise.

Maar, c. -er, Marder, m.; d. T. Mahrd el. Mard, n.; (udenlandsk) Fehe, f.; (forældr. Mø) Jungfer, f.

Maar-, Marders-, f. Ex. -skind, n. pl. s. sg. Marderfell, n.

Maas, c. -e, Aesch, m.

Maaskee, av. vielleicht; (mindre vist) etwa; (undert.) allenfalls, irgend, wohl.

Maatte, v. n. m. h. i. (forsaavidt man kan tvinges dertil) müssen (i); (have Tilladelse til) dürfen (i); (have Lyst til) mögen (i); (forsaavidt Pligten byder det) sollen; s. Bude.

Maatte, c. -r, Matte, f.; -binder, c. -e, Mattenbinder, m.

Maculatur, n. -er, Maculatur, n. (f.).

Mad, c. ud. pl. Essen, n., Speise, f., Brod, n.; daglig -, Hauskost, f.

Mad-bord, n. -e, Speisetisch, Eßtisch, m.; -buur, n. -bure, f. Tadeb.; -gaffel, c. -æster, Kochlöffel, m.; -grerrig, aj. eßgierig; -gryde, c. -r, Kochtopf, (Sydt.) Kochhafen, m.; -kjelder, c. -e, Speisekeller, m., Speisegewölbe, n.; -klokke, c. -r, Freßglocke, f.; -kurv, c. -e, Eßkorb, Speise-, m.; -lavning, c. -er, Küche, f., die Zubereitung der Speise; -lede, c. ud. pl. Abneigung gegen das Essen; -lyst, c. ud. pl. Eßlust, f., Appetit, m.; -lysten, aj. eßlustig, Eßlust habend; -moder, c. -e, Hausfrau, -mutter, f.; -offer, n. -e, Speiseopfer, n.; -offring, c. -er, Speiseopfern, n.; -orm, c. -e, Made, f.; -pibe, c. -r, Speiseröhre, Drossel, f.; -pose, c. -r, Freßsack, d. T. Schnappsack, Knapp-, m.; -potte, c. -r, Kochtopf, m.; -ro, c. ud. pl. Tischruhe, f.; -skab, n. -e, Speiseschrank, m.; -skee, c. -r, Eßlöffel, m.; -spand, c. -e, bedeckte Eimer, worin Essen getragen wird; -stik, c. s. Dict; -tid, c. -er, Freßzeit, -glocke, f.; -trug, n. -e, Trog, Freß-, m.; -urt, c. -er, Kochkraut, Küchengewächs, n.; -vare, c. -r, Eßwaare, f.; -vrager, c. -e, Kostverächter, m.

Madame, c. -r, Madame, Frau, f.

Maddik, c. -er, Made, f.

Made, v. a. l. äßen; -dning, c. -er, Aetzen, n.

Mading, c. -er, Köder, m.

Madras, c. s. Matras.

Madskabi, n. -er, (forældr. Sandelsselskab) Maskopei, f.

Mag, c. ud. pl. Gemächlichkeit, f.; det er -s Veir, gelindes Wetter.

Magasin el. -zin, n. -er, Magazin, n., Niederlage, f., Vorrathshaus, Schütthaus, n., Speicher, m.; (i en Vogn) Kobel, m.; -forvalter, c. -e, Magazinverwalter, -aufseher, m.

Mage, c. -r, Gatte, m., Gattinn, f.

Mage, aj. paar; her er -n til Strompen, hier ist der andere Strumpf.

Mage, v. n. m. h. og a. l. - det saa, fügen, schicken.

Magelig, aj. (hvis Anvendelse og Brug ingen Umage koster os) bequem; (som ikke ubehageligen affleerer os) gemächlich; (Der (das) Gemächliche ist allemal auch bequem, aber der (das) Bequeme nicht immer gemächlich); (ogsaa) füglich; -hed, c. ud. pl. B-lichkeit, G-keit, F-keit, f.; tag deres -hed i Agt, machen sie sich's bequem.

Mageløs, aj. unvergleichlich, ohne Gleichen, seines Gleichen nicht habend; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Mager, aj. (udtales og skrives af Nogle maver); (med Sensyn til Legemets Form; modsat tyk, stærk) hager; (med Sensyn til Legemets Materie; modsat fed) mager; -hed, c. ud. pl. H-keit, M-keit, f.

Mages, v. pass. l. (parres) sich gatten, sich paaren.

Magekiste, n. -r, Tausch, m.

Magekifte, v. a. l. tauschen, ver-, -tning, c. -er, Tauschen, n., Vertauschung, f.

Magie, c. ud. pl. Magie, Zauberei, f.; -isk, aj. magisch, zauberisch.

Magister, c. -e, Magister, m.; -grad, c. -er, Magisterwürde, f.

Magistrat, c. -er, Magistrat, m., Stadtobrigkeit, f., Stadtrath, m.; -person, c. -er, Magistratsperson, f., Rathsverwandte, m.

Magnat, c. -er, Magnat, m.

Magnesie, c. ud. pl. Magnesie, Bittersalzerde, f.

Magnet, c. -er, Magnet, m.; -isme, c. ud. pl. Magnetisme, Magnetismus, m.; -isk, aj. magnetisch; -naal, c. -e, Magnetnadel, f.

Magt, c. ud. pl. undt. naar det bruges for Stat, Regjering, da pl. -er, (Evne til at handle) Macht, f.; (Evne til at tvinge Andre) Gewalt, f.; (undert.) Herrschaft, Bothmäßigkeit, f., Arm, m.; der ligger - paa, es ist daran gelegen; være godt ved -, gut bei Leibe sein; staae ved -, gültig seyn.

Magte, v. a. l. (formaae) können (i), vermögen.

Magteløs, aj. machtlos, kraftlos; -hed, c. ud. pl. M-igkeit, K-igkeit, f.

Magthaver, c. -e, Gewalthaber, Machthaber, m.

Magtpaaliggende, aj. angelegen, angelegentlich, erheblich; -ggenhed, c. ud. pl. A-genheit, E-keit, f. [m.

Magtsprog, n. pl. s. sg. Machtspruch,

Mahomedaner, c. -e, Mahometaner,

Digitized by Google

m.; -dansk, aj. mahometanisch.
Mai, c. ud. pl. Mai, m.
Mai-, Maie-, f. Ex. -blomst, c.-er, Maiblume, f.
Maie, v. a. 1. mit Laub zieren.
Majestæt, c.-er, Majestät, f.; -isk, aj. majestätisch, heilig; -forbrydelse, c.-r, Majestätsverbrechen, n., Hochverrath, m.; -forbryder, c.-e, Majestätsverbrecher, Hochverräther, m.
Major, c.-er, Major, m.; -inde, c.-r, M-inn, f.
Majoren, aj. majorenn, mündig, großjährig, voll-.
Mais, c. ud. pl. Mais (Maiz) m., Wälschkorn, n.
Maitreese, c.-r, f. Bislopperske.
Makke, v. a. 1. (foragt.) -sammen, zusammen mengen; -ri, n.-er, Mischmasch, m., Mischmascherei, f.
Makker, c.-e, (i Spil) Mitspieler, m.
Makrel, c.-er, Makrele, f.; (en Art) Thunfisch, m.; -fangst, c.-er, Makrelenfang, m.
Makron, c.-er, Makrone, f.
Male, v. a. 1. og 2. (med Farver) malen; (om Korn) mahlen (i); -smaat, zerm-; -reent op, verm-; -til Gryn, grießen; -n, c. ud. pl. Malen, Mahlen, n.
Maleegiest, c.-er, og -kunde, c.-r, Mahlgast, m.; -løn, c. ud. pl. og -penge, pl. ud. sg. Mahlgeld, n., Mahlgroschen, m.; -seddel, c.-sedler, Mahlzettel, m.; -strøm, c. f. Malstrøm; -vand, n. ud. pl. Mühlwasser, n.; -værk, n.-er, Mühlwerk, n.
Maler, c.-e, Maler, m.; en slet -, Flecker, m.
Maler-, Maler-, f. Ex. -pensel, c.-ster, Malerpinsel, m.
Maleri, n.-er, (forsaavidt en særegen Gjenstand er fremstillet og esterlignet) Gemälde, n.; (enhver Fremstilling, som frembringes ved Malerens Konst) Malerei, f.; -samling, c.-er, Gemäldesammlung, f.; -sk, aj. malerisch.
Maling, c.-er, Mahlen, n.
Malke, v. a. og n. m. h. 1. melken (i); Koen -r godt, die Kuh giebt viel Milch; -n, c. og -kning, c.-er, Melken, n.
Malke-, Melk-, f. Ex. -qvæg, n. ud. pl. Melkvieh, n.; undt.: -botte, c.-r, Melkgelte, Milch-, f.; -ko, c.-koer, Melkkuh, Milch-, f.; -krands, c.-e, Wulst, m.; -pige, c.-r, Melkerinn, Milchmagd, f., Milchmädchen, n.
Malle, c.-r, (hvori Sægter hages) Oehr, n.; Sægter og -r, Haken und Schlingen; (Fisk) Wels, Wallerfisch, m.
Malm, c. ud. pl. Metall, Erz, n.; Klokke-, Glockenspeise, f.
Malm-, Metall-, f. Ex. -morter, c.-e; Metallmörser, m.
Malning, c.-er, (paa Møller) Mahlen, Ver-, n.; (med Farve) Malen, n.
Malstrøm, c.-me, Mahlstrom, Meerstrudel, m.
Malt, n. ud. pl. Malz, n.; (det Fornsdne til een Brygning) Schutt, m.; (vindtorret) Luftmalz, n.
Malt-, Malz-, f. Ex. -mølle, c.-r, Malzmühle, f.; -gjører, c.-e, Malzer, d. T. Mälzer, m.
Malte, v. n. m. h. 1. malzen, d. T. mälzen.
Malurt, c. ud. pl. Wermuth, m.
Malurt-, Wermuths-, f. Ex. -drik, c. ud. pl. Wermuthtrank, m.
Malvasier, c. ud. pl. Malvasier, m.
Mama, c.-er, Mama, Mutter, f.
Mammeluk, c.-ker, Mammeluk, m.
Mammon, n. ud. pl. Mammon, m.; -s Træl, M-ædiener, M-knecht, m.
Man, pron. indecl. (bruges altid med verb. i sg. i tredie Pers.) man; - fyder, man schießt, es wird geschossen, es schießt jemand.
Man, c. ud. pl. Mähne, f., d. T. Kammhaar, n.
Mand, c. pl. Mænd, Mann, m. pl. Männer undtagen naar et Talord staaer foran, da pl. s. sg.; en brav, ærlig, retskaffen-, ein braver, ehrlicher, rechtschaffener Mann, ein Biedermann; Hæren bestaaer af 10000 Mand til Fest, das Heer besteht aus 10000 Mann (ikke Männern) zu Pferde; hver -, jedermann; -en i Huset, der Herr im Hause.
Mand-bar, aj. mannbar; -barhed, c. ud. pl. M-keit, f.; -dom, c. ud. pl. Mannheit, f.; -domsaar, n. pl. s. sg. männliches Jahr; -domskraft, c.-kræfter, Mannskraft, Mannesk-, f.; -drab, n. pl. s. sg. Mord, Menschen-, Todtschlag, m.; -draber, c.-e, Mörder, Todtschläger, m.; -folk, n. pl. s. sg. Mannsperson, f., -leute, pl.; -folkenavn, n.-e, Mannsname, m.; -folkesky, aj. männerscheu; -færket, aj. s. Forlovet; -for, aj. s. -voxen; -gal, aj. manntoll, -zierig, süchtig; -haftig, aj. mannhaft; -haftighed, c. ud. pl. M-igkeit, f.; -ig, aj. (modsat qvindelig, barnlig) männlich; (modsat qvindagtig) mannhaft; -ighed, c. ud. pl. M-keit, M-igkeit, f.; -inde, c.-r, Männinn, Frau, f., Weib, n.; -kaad, aj. manngierig, -süchtig; -kjøn, n. ud. pl. das männliche Geschlecht; -lehn, n. pl. s. sg. Mannlehen, n.; -lig, aj. männlich; -løs, aj. ohne Mann; -skab, n. ud. pl. Mannschaft, f.; -sky, aj. männerscheu; -stærk, aj. zahlreich; -tal, n. pl. s. sg. Matrikel, f.; Per-

Digitized by Google

sonenverzeichniß, n.; -voxen, aj. mannbar, erwachsen.

Mandag, c. -e, Montag, m.

Mandat, n. -er, Mandat, n.

Mande-bod, c. ud. pl. Blutgeld, Wehr-, n.; -hoved, n. -er, ein männlicher Kopf; -minde, n. s. Mandsminde; -mod, n. ud. pl. Mannsmuth, Mannes-, m.; männlicher Muth.

Mandel, c. -dler, Mandel, f.

Mandel-, Mandl-, s. Ex. -olie, c. ud. pl. Mandelöl, n.

Mands-, Manns-, s. Ex. -strædder, c. -e, Mannsschneider, m.; undt.: -alder, c. -dre, Mannesalter, n., das männliche Alter; -fadder, c. -e, Gevatter, m.; (Fruentimmerf-, c. -e, G-inn, f.); -gjerning, c. -er, eine männliche That; -hjerte, n. -r, Mannsherz, n., Herzhaftigkeit, f.; -høi, aj. mannshoch, -lang, -tief; -holde, c. -r, Mannslänge, f.; -minde, n. ud. pl. i - -, seit Menschengedenken; -person, c. -er, (blot med Hensyn til Kjønsforskjellen, uden Forskjel af Alder og Stand) Mannsbild, n.; (voxen --) Mannsperson, f.; (en qvindagtig, d. T.) Weibermann, m.

Mane, v. a. 1. (erindre En om et Løftes Opfyldelse) mahnen; (sjeld.) gemahnen; (besværge, fremkalde) beschwören, bannen; -brev, n. -e, Mahnbrief, m.; -lse, c. -r og -n, c. ud. pl. Mahnung, Beschwörung, f., Mahnen, Beschwören, n.

Maneer, c. -er, Manier, f., Anstand, m.; -lig, aj. manierlich.

Maner, c. -e, Mahner, Beschwörer, m. f. Mane; (de Afdødes Sjæle el. Skygger) Manen, pl. ud. sg.

Mang, c. s. Blanding.

Mange, aj. (ikke faa; betragtet som et Hele) viele; (ikke Alle; antydende en Deel) manche: Es sind viele Geizige, und Manche unter ihnen sind es im hohen Grade; - Gange, vielmals, oftmals, oftmalig; -aarig, aj. vieljährig; -fold, aj. vielfach; -fødet, aj. vielfüssig; -haande, aj. vielartig; -kantet, aj. vieleckig; -led og -lunde, av. (forældr.) auf viele Arten; -slags, aj. mancherlei, vielerlei; -steds, av. an manchem Orte.

Mangel, c. -gler, Mangel, m.: - an etw.; (undert.) Mangelhaftigkeit, Ermangelung, f., Falsch, m. el. n., Bedürfniß, n., Noth, Armuth, f., Tadel, m.; (Sydt.) Nothdurft, f.; -fuld, aj. mangelhaft; -fuldhed, c. ud. pl. M-igkeit, f.; -spost, c. -er, Mangelspost, f.

Mangen, aj. (n. mangen et el. mangt) mancher, manche, manches; -gang, av. manches Mal, vielmal el. vielmals, d. T. manchmal.

Mangfoldig, aj. mannichfaltig (mannigfaltig), vielfältig; -e, sehr viele; -gjøre, v. a. i. vervielfältigen; -gjørelse, c. ud. pl. V-gung, f.; -hed, c. ud. pl. Mannichfaltigkeit (Mannigfaltigkeit), Vielfältigkeit, f.

Mangle, v. 1) a. 1. mandeln, mangen, mangeln, rollen. 2) n. m. h. l. mangeln, er-, fehlen, abgehen (i), gebrechen (i); s. Seile.

Mangle-fjæl, c. -e, Mangebrett, Mangel-, n.; -stok, c. -ke, og -træ, n. -er, Mangeholz, Mangel-, n., Handrolle, f.

Manifest, n. -er, Manifest, n.

Manille, c. -r, Manille, f.

Maning, c. -er, Mahnen, n., Beschwörung, f.; s. Mane; -ebrev, n. -e, Mahnbrief, m.

Manke, c. -r, Mähne, f.; d. T. Kammhaar, n.; -fedt, n. ud. pl. Kammfett, n.; -haar, n. pl. s. sg. Kammhaar, n.; -t, aj. mähnig.

Manna, c. ud. pl. Manna, n., Schwaden, m., Himmelbrod, Engel-, n.; -gryn, n. pl. s. sg. Mannagrütze, f., Schwaden, m.; -græs, n. ud. pl. Mannagras, n.; -korn, n. pl. s. sg. Mannagrütze, f.

Manschet, c. -ter, Manschette, Handkrause, f.; -skjorte, c. -r, Oberhemd, n.

Mantelsæk, c. -ke, s. Vadsæk.

Manuducteur, c. -er, Manuducteur, m.; -duction, c. -er, Manuduction, f.

Manufaktur, n. -er, Manufactur, f.

Manuskript, n. -er, Manuscript, n., Handschrift, f.; -tvinge, c. -r, (hos Bogtr.) Tenakel, m.

Marchandiser, c. -e, Trödler, Kleiderkrämer, Mobilienhändler, m.

Mare, c. -r, Alp, m.; (Nordt.) Mahr, m.; -n rider ham, der Alp drückt ihn.

Mare-halm, c. ud. pl. Strandrohr, n., Sandhalm, m.; -kat, c. -te, Meerkatze, f.; -riden, c. ud. pl. Alpdrücken, n.; -lok, c. -ker, Marenzopf, m., Mahrpflechte, -flatte, f.; -torn, c. -e, Christdorn, m.

Margen, c. -er, Rand, m.; -note, c. -r, Randanmerkung, f.

Marhalm, c. ud. pl. s. Marehalm.

Marie-billede, n. -r, Marienbild, -bildchen, Frauenbild, n.; -glas, n. ud. pl. Frauenglas, Marien-, n.; -høne, c. -r, Sonnenkäfer, Marien-, n.

Marine, c. -r, Marine, Seemacht, f., Seewesen, n.

Marionetspil, n. ud. pl. Puppenspiel, n.; -ler, c. -e, Puppenspieler, m.

Mark, c. -er, (som er adeelt i forskjellige Stykker, og bestemt el. virkeligen benyttet til Agerdyrkningens forskjellige Frembringelser) Feld, n.; (blot med Hensyn til Skjønheden og

Digitized by Google

saaledes mere poetisk) Flur, f.; (end mere poetisk, især forskjønnet ved det Grændselose og Nydelsesfulde) Gefilde, n.; (16 Skilling; ogsaa Vægt paa Guld og Sølv) Mark, f.

Mark-, Felt-, f. Ex. -frugt, c. -er, Feldfrucht, f.; undt.: -bog, c. -oger, Flurbuch, Steuer-, n.; -greve, c. -r, Markgraf, m.; -grevinde, c. -r, M-grässinn, f.; -grevelig, aj. markgräflich; -grevskab, n. -er, Markgrafschaft, f.; -grændse, c. -r, f. Markeskjel; -mand, c. -mænd, f. -vogter; -muus, c. pl. f. sg. Feldmaus, f., Hamster, m.; -skjel, n. f. Markesk-; -skriger, c. -e, (som opslaaer sin Bod paa Torve, og udraaber sin Medicin) Marktschreier, (som løber om ved Dørene, el. ved trykte Bekjendtgjørelser prælende anbefaler sine Curer) Quacksalber; (mere foragteligt) Salbader, (ogsaa) Storger, Charlatan, m.; -skrigeragtig, aj. marktschreierisch; -skrigeri, n. -er, Marktschreierei, Quacksalberei, Salboderei, Charlatanerei, f.; f. -skriger; -stykke, n. -r, Markstück, n.; -vogter, c. -e, Feldhüter, Flurschutz (n. St.) Keiler, m.

Marked, n. -er, Markt, Jahr-, m., Messe, f.

Markedes-, Markt-, f. Ex. -dag, c. -e, Markttag, m.; -gave, c. -r, Marktgeschenk, Meß-, n.; d. T. Jahrmarkt, m.

Markeskjel, n. pl. f. sg. Feldscheidung, Flur-, Feldmark, Feldmarkung, f.

Marketenter, c. -e, Marketenter, m.; -ske, c. -r, M-inn, f.

Marmel, c. f. Marmor.

Marmelade, c. -r, Marmelade, f.

Marmor, c. pl. -arter, Marmor, d. T. Marmel, m.

Marmor-, Marmor-, f. Ex. Marmorbrud, n. -de, Marmorbruch, m.

Marmorere, v. a. l. marmoriren; -r, c. -e, Marmorirer, m.; -rering, c. -er, Marmoriren, n.

Marode, aj. marode, abgemattet, müde.

Mars, c. ud. pl. Mars, der Gott des Krieges; f. Marts.

Marsch el. Mars, c. -er, Marsch, m.

Marsipan, c. -er, Marzipan, m.

Marsk, c. 1) pl. -er, (Rigets -) Marschall, m. 2) ud. pl. (lave, sede Egne) Marsch, f.

Marsk-, Marsch-, f. Ex. -land, n. -e, Marschland, n.

Marskalk, c. -er, Marschall, m.

Marskalks-, Marschalls-, f. Ex. -stav, c. -e, Marschallsstab, m.

Marskandiser, c. -e, (i Kjøbenhavn) Giner, der mit gebrauchten Kleidern, Hausgeräthen ꝛc. handelt; Trödler, m.

Marsvin, n. pl. f. sg. Meerschwein, n., Delphin, m.

Marter, c. ud. pl. Marter, Folter, Pein, Qual, f. (Den egentlige Bemærkelse af Marter er de Qvaler, med hvilke Forfølgernes Grusomhed rasede mod Christendommens første Bekjendere, og af Folter de Smerter, hvilke man foraarsagede med særegne Redskaber, for at udpresse en Bekjendelse; Pein betegner Smertens Storrelse med Hensyn til Hestigheden, Qual med Hensyn til Varigheden; hine to Ord ere altsaa kun i uegentlig Betydning synonyme med disse).

Martre, v. a. l. martern, foltern, peinigen, quälen; f. Marter.

Marts, c. ud. pl. März, m.

Marts-, März-, f. Ex. -viol, c. -er, Märzveilchen, n.

Martyr, c. -er, Märterer, Blutzeuge, Martyrer, m.; -dom, c. ud. pl. Märterthum, n.; -død, c. ud. pl. Märtertod, Märterertod, m.; -krone, c. -r, Märtererkrone, f.

Marv, c. ud. pl. Mark, n., (i en Pennefjeder) Seele, f.

Marv-, Mark-, f. Ex. -pibe, c. -r, Markröhre, f.; -agtig, aj. markicht; -fuld, aj. markig, markvoll.

Marvesbeen, n. Markbein, n.; -bolle, c. -r, Markklöschen, Markst-, n.

Marzepan, c. -er, Marzipan, m.

Mase, v. a. l. (knuse) zermalmen.

Mask, c. ud. pl. Mast, f., Träber, Treſter, pl. ud. sg.

Maske, c. -r, (i Strikning) Masche, d. T. Schmasche, f.; (Mummeansigt) Masse, Mumme, Larve, f., Fratzengesicht, n.

Maske, v. a. l. (binde Maske) maschen, stricken.

Maske-dands, c. -e, Maskentanz, m.; -knyttet, aj. gemascht, gestrickt, maschig; -rade, c. -r, Maskerade, f., Maskeball, m., Mummerei, f.; offentlig - -, Redoute, f.; -so, c. -soer, Mastschwein, n.; -trug, n. -e, Masttrog, m.; -værk, n. ud. pl. (strikket Arbeide) Maschwerk, n.

Maskere, v. rec. l. maskiren, maskeln, verlarven, vermummen.

Maskfed, aj. gemästet, mast.

Maskine, c. -r, Maschine, f.

Maskin-mester, c. -e, Maschinenmeister, Maschinist, m.; -mæssig, aj. maschinenmäßig; -værk, n. -er, Maschinenwerk, n.; -væsen, n. ud. pl. Maschinenwesen, n.

Masovn, c. -e, Maßofen, Seigerofen, m.

Masse, c. -r, Masse, f.

Massiv, aj. massiv, viel Masse enthaltend, fest; gediegen; derb, grob, ungeschliffen.

Mast, c. -er, Mast, m.

Mast-kile, c. -r, Mastenkeil, -kiel, m.; -kurv, c. f. Mars; -løs, aj.

mastløs; -tarm, c. -e, Mastdarm, Aster-, m.; -træ, n. -er, s. Mastetræ; -værk, n. -er, Mastværk, n.

Maste-brug, n. ud. pl. (Handel med Master) Masthandel, m.; -bygger, c. -e, Masthauer, Mastenmacher, m.; -bygst, c. ud. pl. Masthau, m.; -smør, n. ud. pl. (bedærvet Smør) verdorbene Butter; -top, c. -pe, Mastetopp, m.; -træ, n. -er, Mastbaum, m.

Mastix, c. ud. pl. Mastix, m.; -træ, n. -er, Mastixbaum, m.

Mat, aj. (formedelst Mangel af Næring, efter Sygdom, af Forbloden el. af andre indvortes Grunde) matt; (af megen, stærk og vedholdende Arbeiden) müde; (brugt uegentligen pleier dette at betegne den ubehagelige Følelse, som opstaaer efter en længere fortsat Anstrengelse, hiint er den Kraftesløses Ulidelighed til at indvirke stærkt paa andre Ting); (naar man føler Mangelen af Kræfter i Legemet el. dets Lemmer i saa høi Grad, at man intet Mod har til at begynde et Arbeide el. fortsætte det begyndte) laß, läßig; en - Viin, ein matter, stumpfer Wein; (om Mad, som ikke pirrer Ganen) matt, weichlich.

Matador, c. -er, Matador, m.

Material-forvalter, c. -e, Materialienverwalter, m.; -gaard, c. -e, Bauhof, Materiallienhof, m.; -huus, n. -huse, Materialienhaus, n.; -ier, pl. ud. sg. Materialien, pl.; -ist, c. -er, Materialist, Droguist, m.; -skriver, c. -e, Materialienschreiber, m.

Materie, c. -r, Materie, f.: Stoff, Inhalt, m.; Eiter, m.

Mathed, c. ud. pl. Mattigkeit, Müdigkeit, Laßheit, Läßigkeit, Weichlichkeit, f. s. Mat.

Mathematik, c. ud. pl. Mathematik, Größenlehre, f.; -er, c. -e, Mathematiker, m.; -tisk, aj. mathematisch, größenlehrig.

Matras, c. -ser, Matraße, f.

Matrikel, c. -kler, Matrikel, f.

Matrone, c. -r, Matrone, f.

Matros, c. -er, Matrose, m.; -dragt, c. -er, Matrosenkleid, n.; -byre, c. ud. pl. Matrosensold, m.

Matte, c. s. Maatte.

Matte, v. a. 1. matten, ermüden.

Mave, c. -r, (Fordøielseredskabet) Magen, m.; (Underlivet) Bauch, Bausch, Balg, m.; (hirsoddede Dyrs og forsagt. ogsaa Mskrs.) Wanst, m.; (vulg. og foragt.) Ranzen, m.; (den første hos drøvtyggende Dyr) Pansen, m.

Mave-, Magen-, f. Ex. -draaber, pl. ud. sg. Magentropfen, pl.; -pine, c. ud. pl. Magenschmerzen, m.; d. T. Bauchschmerzen, m., -weh, -grimmen, n.; -styrkende, aj. magenstärkend.

Maxime, c. -r, Maxime, f., Grundsaß, m., Regel, f.

Mechanik, c. ud. pl. Mechanik, f.; -nisk, aj. mechanisch.

Med, n. pl. s. sg. s. Maal, Sormaal, Sigte.

Med, præp. mit (Dat.); (tilligemed) nebst, sammt (Dat.); (naar - betyder det samme som ved Hjelp af) durch (Acc.); - det første, ehestens, nächstens; - alt det, bei dem allen; nächster Tage el. nächsten Tages; - det Gode, in der Güte, gütlich; - eet, auf ein Mal; d. T. morsch; - en Fart, eilend; - Flid, - Forsæt, mit Fleiß, geflissentlich; - fri Villie, aus freiem Willen; - Synd, nachdrücklich; - mindre, wenn nicht, es sey denn, es wäre denn; - videre, und so weiter, und dergleichen mehr.

Medaarsag, c. -er, Miturſache, f.

Medaille, c. -r, Medaille, Schaumünze, Denkmünze, f.; -cabinet, n. -ter, Medaillencabinett, n.

Medarbeider, c. -e, Mitarbeiter, m.; (uden hvem Arbeidet ikke kan komme i Stand) Gehülfe, m.

Medarving, c. -er, Miterbe, m.

Meddeiler, c. -e, Nebenbuhler, Mitbewerber, Mitbuhler, Mitwerber, m.; -ske, c. -r, N-inn, M-inn, f.; -i, n. -er, Nebenbuhlerei, Mitwerbung, f.

Meddetsjent, c. -e, Mitdiener, m.

Meddoler, c. -e, Nebenbuhler, m.; -ske, c. -r, N-inn, f.

Meddorgen, c. ud. pl. Mitbürge, Neben-, m.

Meddorger, c. -e, Mitbürger, m.; -inde, c. -r, M-inn, f.

Meddringe, v. a. i. mitbringen (i); -lse, c. ud. pl. M-gung, f.

Meddroder, c. -drøre, Mitbruder, Neben-, m.

Meddør, c. ud. pl. Fahrwind, Vor-, [m.

Medcautionist, c. -er, Mitbürge, Neben-, m.

Medchristen, c. -ske, Mitchrist, m.

Medcollega, c. -ger, Mitbruder, Mitgesell, m.

Meddele, v. a. 2. mittheilen, ertheilen, gewähren; -lse, c. -r, M-lung, Er-, G-rung, f.; -lig, aj. mittheilbar.

Meddisciepel, c. -pler, Mitschüler, Schulgesell, m.

Meddommer, c. -e, Mitrichter, m.

Meddommsmand, c. -mænd, Schöppe, Mitrichter, m.

Mede, v. 1) n. m. h. 1. zielen, ab-, hin-. 2) a. l. angeln; -n, c. ud. pl. Zielen, Ab-, Hin-; Angeln, n.

Mede-krog, c. -e, Angel, Fisch-, f. (sjeld. m.); Angelhaken, m.; -snor, c. -e, Schnur, Angel-, -leine, f.; -stang, c. -stænger, Angelruthe, -stange, f.; -tøi, n. ud. pl. Angel, Fisch-, f.

Medeier, c. -e, Mitbesitzer, m.
Medelsker, c. s. Medbeiler.
Medens, av. während, (med Gen.); weil; (sjeld.) immittelst.
Medfange, c. -r, Mitgefangene, m.
Medfare, v. a. 1. mitfahren (i).
Medfart, c. ud. pl. Verfahren, n., Behandlung, f.
Medforlover, c. -e, Mitgewährsmann, m. [natürlich.
Medfødt, aj. angeboren, eingefleischt,
Medfølge, n. ud. pl. s. Folge.
Medfølge, v. n. m. v. i. mitfolgen; -nde, beigehend; -r, c. -e, Gefährte, m.
Medfør, n. ud. pl. i - af, zufolge (med Gen. naar det staaer foran, med Dat. naar det staaer efter dets Substantiv).
Medføre, v. a. 2. mitführen.
Medgaae, v. n. m. v. i. mitgehen (i); der gaaer lang Tid med, es geht viel Zeit drauf.
Medgang, c. ud. pl. Wohlergehen, n., gutes Glück; i - og Modgang, in Glück und Unglück.
Medgift, c. ud. pl. Mitgabe, -gift, Aussteuer, f., Heirathsgut, n., Brautschatz, m.
Medgive, v. a. i. mitgeben (i).
Medgjæst, c. -er, Mitgast, m.
Medhandle, v. a. 1. verfahren (i), begegnen; -dling, c. -er, Verfahren, n., B-gnung, f.
Medhjelp, c. ud. pl. Mithülfe, Bei-, f.; undert. for -er, c. -e, Mithelfer, Helfer, Gehärte, Gehülfe, m.; -erske, c. -r, M-inn, H-inn, G-tinn, G-sinn, f.
Medhold, n. ud. pl. Beitreten, Gutheißen, n., Beifall, m.; han faaer altid - hjemme, er bekommt immer Rückstärkung zu Hause.
Medhustru, c. -er, Beiweib, Neben-, Kebs-, n.
Medhører, c. -e, Mithehler, m.
Median-, Median-, s. Ex. -papir, n. ud. pl. Medianpapier, n.
Medicament, n. -er, Medicament, Arzneimittel, n.
Medicin, c. ud. pl. Medicin, f.: Arzneikunst, f., Arzneimittel, n.; -ere, v. n. m. h. 1. medicinisren, Arznei gebrauchen. [Mett-, f.
Medisterpølse, c. -r, Bratwurst,
Medlem, n. -mer, Glied, Mit-, n.
Medlidelse, c. -r, Mitleidenheit, f.; -dende, aj. mitleidig, barmherzig; -denhed, c. ud. pl. Mitleid, Mitleiden, n., (Tilbøieligheder dertil) Mitleidigkeit, f.; (forsaavidt den, der har -, er tilbøielig til og søger at afhjelpe Noden, han ynkes over) Barmherzigkeit, f. [aj. mitlautend.
Medlyd, c. -e, Mitlaut, m.; -ende,
Medlærer, c. -e, Mitlehrer, m.; -inde, c. -r, M-inn, f.
Medlærling, c. -e, Mitschüler, m.
Medmenneske, n. -r, Mitmensch, Neben-, m.
Medreder, c. -e, Mitrheder, m.
Medregent, c. -er, Mitregent, Mitherrscher, m.
Medregne, v. a. 1. mitrechnen, ein-, einzählen.
Medreisende, aj. mitreisend.
Medskabning, c. -er, Mitgeschöpf, Neben-, n.
Medskabt, aj. anerschaffen.
Medskyldig, 1) c. -e, Mitschuldige, m. 2) aj. mitschuldig.
Medskyldner, c. -e, Mitschuldner, m.
Medspil, n. pl. s. sg. Mitspiel, n.; -ller, c. -e, Mitspieler, m.
Medstrider, c. -e, Mitstreiter, m.
Medsvoren, c. -rne, Mitverschworene, m. (f.).
Medsøger, c. -e, Mitsucher, m.
Medsøster, c. -stre, Mitschwester, f.
Medtage, v. a. i. mitnehmen (i).
Medtjener, c. -e, Mitdiener, Mitknecht, Gefährte, m.; -inde, c. -r, M-inn, G-tinn, f.; -neste, c. -r, Mitdienst, m.
Medusahoved, n. -er, Medusenkopf, Seestern, m.
Medvandre, v. n. m. h. 1. mitwandern; -dring, c. -er, M-rung, f.; -r, c. -e, Mitwandrer, m.
Medvidende, 1) aj. mitwissend. 2) n. ud. pl. Mitwissen, n., Wissen und Willen; -denhed, c. ud. pl. Mitwissenheit, f.; -der, c. -e, Mitwisser, m.
Medvidne, n. -r, Mitzeuge, m.
Medvind, c. ud. pl. Fahrwind, After-, m., günstiger Wind.
Medvirke, v. n. m. h. 1. mitwirken, beitragen (i); -kning, c. -er, M-kung, B-gung, f.
Medynk, c. ud. pl. Mitleid, Erbarmen, n.; -sfuld, aj. mitleidsvoll; -som, aj. mitleidig; -somhed, c. ud. pl. M-keit, f., Mitleiden, n.
Meed, n. s. Giemed.
Meel, n. ud. pl. Mehl, n.
Meels-, Mehls, s. Ex. -sæk, c. -ke, Mehlsack, m.; -agtig, aj. mehlicht; -bolle, c. -r, Kloß, m.; -pap, c. ud. pl. Pappe, f., Brei, m.
Meele, v. a. s. Mele.
Meen, c. ud. pl. Fehler, Mangel, m., Gebrechen, n.; s. Feil, c.
Meened, c. -er, Meineid, Eidbruch, m.; -er, c. -e, Meineidige, m. (f.), Eidbrecher, m. (f.); -erst, aj. meineidig, eidbrüchig, pflichtd-.
Meenfor, aj. s. Vanfor.
Meenfore, n. s. Ufore.
Meenligen, av. s. Almindeligen.
Meensvoren, aj. meineidig, eidbrüchig, pflichtd-.
Meer, av. mehr; s. Megen; -be-

Digitized by Google

meldt, aj. obbefagt, obbemeldet, vordemeldet.

Meerſkum, n. ub. pl. Meerſchaum, m.; -s, aj. meerſchaumen.

Megen, aj. c. (u. meget) viel; blot ſom av. ſehr; (dog hedder det ogſaa ſom av. viel, naar det nemlig har Ordet for efter ſig, og naar det ſtaaer foran et Comparativ, ſamt naar det mere forbobler eller forſtorrer end forſtærker: viel zu groß; viel größer; viel träumen); (undert.) gewaltig, gar, höchlich, groß, mächtig, erſchrecklich; det var meget! das wäre!

Megle, v. a. l. ſ. Mægle.

Mei, c. ſ. Mai.

Meie, v. n. l. mähen, hauen (i), graſen; -n, c. ub. pl. Mähen, n., Mahd, f.; -lee, c. -r, Senſe, f.; -r, c. -e, Mäher, Schnitter, Hauer, Graſer, d. T. Mähder, m.; -ri, n. -er, Meierei, f., Meierhof, m., Meiergut, Meierwerk, n.; Meierſtatt, f.; -riafgift, c. -er, Meierzins, m.; -riſte, c. -r, Meierinn, f.; -tid, c. ub. pl. Mähezeit, Heuernte, f.; -ining, c. -er, Mähen, n., Mahd, Gräſerei, f.

Meiran, c. -er, ſ. Merian.

Meiſe, c. -r, Meiſe, f.

Meiſel, c. -ſler, Meißel, m.; -bor, n. pl. ſ. ſg. Meißelbohrer, m.

Mekanik, c. ub. pl. Mechanik, Bewegungslehre, f.; -niſk, aj. mechaniſch, maſchinenmäßig; -nisme, c. ub. pl. Mechanismus, m.

Melankolie, c. ub. pl. Melancholie, Schwermuth, f.; -kolſk, aj. melancholiſch, ſchwermüthig.

Melde, v. a. 2. (udforligen) melden; (ſaa kort ſom muligt) erwähnen; (-, angive for Retten) gerichtlich, bei Gerichte anbringen (i); -n, c. ub. pl. og -dning, c. -er, Meldung, E-hnung, A-gung, f.

Mele, v. a. l. bemehlen; at - ſin Rage, ſich beſacken; -s, v. pass. l. (blive til Meel) Mehl werden; -t, aj. mehlig. [kraut, n.

Meliſſe, c. -r, Meliſſe, f., Bienen-

Melk, c. ub. pl. Milch, f.

Melke-, Milch-, ſ. Ex. -kjelder, c. -e, Milchkeller, m.; undt.: -agtig, aj. milchicht; -ſiſt, c. -e, Milcher el. Milchner, m.; -kar, n. pl. ſ. ſg. Milchgefäß, n., -aſch, -hut, m.; -s mund, c. -e, Milchmaul, n., -bart, -s bruder, -zahn, m.; -vei, c. ub. pl. Milchſtraße, f., -weg, m.

Mellem, præp. zwiſchen, unter (Dat. og Acc.); ſ. Imellem; - os ſagt, unter uns, im Vertrauen.

Mellem-act, c. -er, Zwiſchenact, m., -handlung, f.; -arbeide, n. -r, Nebenarbeit, f.; -art, c. -er, Mittelart, f., Baſtard, m.; -blander, c. -e, Miſcher, m.; -bud, n. pl. ſ. ſg. Bothe, m.; -bygning, c. -er, Zwiſchengebäude, n.; -dige, n. -r, Mittelteich, Binnen-, m.; -dæk, n. pl. ſ. ſg. Zwiſchendeck, m.; -dør, c. -e, Zwiſchenthür, f.; -farve, c. -r, Mittelfarbe, f.; -finger, c. -gre, Mittelfinger, m.; -fleſk, n. ub. pl. Mittelſpeck, m.; -fletning, c. -er, Zwiſchenflechte, f.; -foder, n. ub. pl. Zwiſchenfutter, n.; -friſt, c. ub. pl. Zwiſchenfriſt, f.; -fure, c. -r, Mittelfurche, f.; -gaard, c. -e, Zwiſchenhof, m.; -gade, c. -r, Mittelſtraße, f.; -gang, c. -e, Mittelgang, m.; -gjerde, n. -r, Zwiſchenzaun, m.; -gods, n. ub. pl. Mittelgut, n.; -gulv, n. -e, Zwerchfell, n., Herzblatt, n.; -haand, c. ub. pl. Mittelhand, f.; -handel, c. ub. pl. Zwiſchenhandel, m.; -handler, c. -e, Zwiſchenhändler, Unterhändler, Vermittler, m.; -handling, c. -er, Zwiſchenhandlung, Unter-, f.; -hegn, n. -e, Zwiſchenzaun, m.; -hinde, c. -r, Mittelfell, n.; -hjul, n. pl. ſ. ſg. Mittelrad, n.; -kjød, n. ub. pl. Mittelfleiſch, n.; Damm, m.; Schamleiſte, f.; -klæde, n. -r, Mitteltuch, n.; -komſt, c. ub. pl. Dazwiſchenkunft, f.; -led, n. pl. ſ. ſg. Mittelglied, n.; -linie, c. -r, Zwiſchenlinie, f.; -maaltid, n. -er, Zwiſchenmahl, n., -mahlzeit, f.; -mad, c. ub. pl. Vesperbrod, Nachmittags-, n.; vulg. Anbiß, m.; -mand, c. -mænd, Mittelsmann, m., -perſon, f., Mittler, Ver-, Schiedsrichter, m.; -muur, c. -mure, Zwiſchenmauer, f.; -plade, c. -e, Zwiſchenplatz, m.; -regient, c. -er, Zwiſchenregent, m.; -regjering, c. -er, Zwiſchenregierung, f.; -regning, c. -er, Zwiſchenrechnung, f.; -reiſe, c. -r, Zwiſchenreiſe, f.; -ret, c. -ter, Zwiſchengericht, n.; -rigshandel, c. ub. pl. Handel zwiſchen Reichen unter einer Regierung; -rum, n. pl. ſ. ſg. Zwiſchenraum, m.; (mellem Teltene i en Leir, mellem to Rækker Soldater og mellem Skiverne i en Bistade) Gaſſe, f.; -ſkov, c. -e, Mittelholz, n.; -ſlags, n. pl. ſ. ſg. og -ſort, c. -er, Mittelart, -gattung, f., -ſchlag, m.; -ſpil, n. pl. ſ. ſg. Zwiſchenſpiel, n.; -ſte, aj. mittelſte; -ſtemme, c. -r, Mittelſtimme, f.; -ſtreg, c. -er, Mittelſtrich, m.; -ſtunder, av. ſ. Imel-; -ſtykke, n. -r, Mittelſtück, n.; -ſtorrelſe, c. -r, Mittelgröße, f.; -ſætning, c. -er, Zwiſchenſatz, Mittel-, m.; -tale, c. -r, Zwiſchenrede, f.; -stand, c. -tænder, Mittelzahn, m.; -tarm, c. -e, Zwiſchendarm, m.; -tid, c. -er, Zwiſchenzeit, f.; -time, c. -r, Zwiſchenſtunde, f.; -ting, c. pl. ſ. ſg. Mittelding, n.; -tøi, n. -er, Mittelzeug, n.; -vei, c. -e, Mittelſtraße, f.,

Digitized by Google

-vrg, m.; -vind, c. -e, Mittelwind, m.; -vold, c. -e, Mittelwall, m.; -=vxrende, n. Handel, Zwischen-, m.; -vxg, c. -e, Mittelweand, Zwischen-, Scheide-, f.; -vxrk, n. ud. pl. Binnenwerk, n.; -øl, n. ud. pl. Mittelbier, n.

Melødi, c. -er, Melodie, Gesangweise, f.; -ſk, aj. melodisch, wohlklingend.

Melon, c. -er, Melone, f.

Melon-, Melonen-, f. Ex. -kjerne, c. -r, Melonenkern, m.; undt.: -dannet, aj. melonförmig.

Melotenplaſter, n. -ſtre, Melotenpflaſter, n.

Men, cj. aber, sondern, allein. (Aber adskiller Efterſxtningen fra Forſxtningen, naar den sidſte kun tildeels udsiger det Modſatte af den forſte, altſaa kun antyder en Indſkrænkning, en Betingelſe, sondern naar den udsiger ganſke det Modſatte og man negter noget; allein bruges, naar man vil retfxrdiggjøre noget, man har gjort, hvor dog ofte ogſaa aber kan ſxttes); ikke blot, - ogſaa (altid) nicht nur, ſondern auch; (har saavel For- som Efterſxtningen en Negtelſe, bedder - aber): ikke godt, - beller ikke ſlet, nicht gut, aber auch nicht ſchlecht.

Mene, v. a. 2. meinen, erachten; f. Mening.

Menighed, c. -er, Gemeine, Gemeinde, f.; (bliint udtrykker mere Menneſkene alene, dette mere det Sele, ſom hører til en Kirke; Land, Huſe, Mennesker ꝛc.); Gemeinheit, Pfarre, f.

Menigmand, indecl. der gemeine Mann.

Mening, c. -er, (der ſtotter ſig paa nogle Grunde, ſom giver den noget Skin af Sandhed) Meinung, f.; (om en Tings Vxrd, grundet paa foregaaende Provelſe) Erachten, n.; efter min -, meines Erachtens; (af et Ord el. en Tale) Sinn, Verſtand, m.; -sligbed, c. ud. pl. Uebereinſtimmung der Meinung.

Menneſke, n. -r, Menſch, m.; et forſlagent, ſnedigt -, ein ſchlauer Menſch, ein Fuchs.

Menneſke-, Menſchen-, f. Ex. -ſtemme, c. -r, Menſchenſtimme, f.; undt.: -bed, c. ud. pl. Menſchheit, f.; -kjærlig, aj. menſchenfreundlich, -liebend; -kjærlighed, c. ud. pl. M-keit, Menſchenliebe, f.; -lig, aj. menſchlich; -ligbed, c. ud. pl. M-keit, f.

Mens, av. ſ. Medens.

Menuet, c. -ter, Menuett, f.

Mere, av. ſ. Meer.

Mercur, c. -er, Merkur, m.; -ſtav, c. -e, Merkurſtab, m.

Mergel, c. -er, og -jord, c. ud. pl. Mergel, m., -erde, f.

Mergels-, Mergel-, f. Ex. -grav, c. -e, Mergelgrube, f.

Mergle, v. a. 1. mergeln; -gling, c. -er, Mergeln, n.

Merian, c. -er, Meiran, Majoran, Doſt, Doſten, m.; vild -, Wohlgemuth, m.

Meridian, c. -er, Meridian, Mittagskreis, m.

Meridian-, f. Ex. -mxrke, n. ſ. Mxrke.

Mers, n. ſ. Mxrs.

Mesſinger, pl. ſ. Mxs-.

Mesſpel, c. ſ. Miſpel.

Meſſe, 1) c. -r, Meſſe, f., Meßamt, n.; Umſchlag, m. 2) v. a. 1. Meſſe leſen (i).

Meſſe-, Meß-, f. Ex. -tid, c. -er, Meßzeit, f.; -ſxrk, c. -er, Meßhemd, -gewand, Chorhemd, n.

Meſſias, c. ud. pl. Meſſias, m.

Meſſing, n. ud. pl. Meſſing, n.

Meſſings-, Meſſing-, f. Ex. -plade, c. -r, Meſſingplatte, f.

Meſt, aj. -superl. af megen, am meiſten; -endeels, av. meiſtens, d. T. meiſt, meiſtentheils.

Meſter, c. -ſtre, Meiſter, m.; vxre - for, Urheber, Anſteller ſeyn; blive - af Noget, Herr über etw. werden.

Meſter-, Meiſter-, f. Ex. -ſtykke, n. -r, Meiſterſtück, n.; undt.: -lig, aj. meiſterhaft, d. T. meiſterlich; -mand, c. -mxnd, Henker, Feldmeiſter, Scharfrichter; (vulg. iſxr Nordt.) Racker; (n. St.) Waſenmeiſter, m.; -mandsbolig, c. -er, Meiſterei, Henkerei, Scharfrichterei, f.; -mandspenge, pl. ud. sg. Henkergeld, n., -lohn, m.; -ſkab, n. ud. pl. Meiſterſchaft, f.; -ſtjelm, c. -er, Meiſterſchelm, Blut-, Erz-, m.; -ſvend, c. -e, Meiſtergeſell; (hos mange Haandvxrkere) Werkmeiſter; (ſom foreſtaaer en Skomagerenkes Vxrkſted) Brettſchneider, Brettmeiſter, m.; -tyv, c. -e, Erzdieb, m.

Meſtre, v. a. 1. meiſtern; -n, c. ud. pl. Meiſtern, n.

Metal, n. -ler, Metall, n.

Metals-, Metall-, f. Ex. -aſke, c. ud. pl. Metallaſche, f.

Metaphyſik, c. ud. pl. Methaphyſik, Grundwiſſenſchaft, f.

Meteor, n. -er, Meteor, n., Lufterſcheinung, f.

Methode, c. -r, Methode, Lehrart, f.

Mjave, v. n. m. h. l. mauen, miauen, mauzen.

Mid, c. -der, Miethe, Milde, f.

Midaften, c. -er, og -smad, c. ud. pl. Veſperbrod, n.; -stid, c. -er, Veſperzeit, f.

Midaldrende, aj. von mittlem el. mittlerem Alter.

Middag, c. -e, Mittag, m.

Middags-, Mittags-, f. Ex. -tid, c. -er, Mittagszeit, f.; -mad, n. ud.

Digitized by Google

pl. i -et, um die Mittagszeit, gegen Mittag.

Middel, n. 1) pl. Midler, Mittel, n., Weg, m. (hiint er enhver Ting, somi er el. synes at være god til Opnaa else af et Maal, dette, naar det er en Sandling el. flere i een Plan knyttede Sandlinger); (sjeld.) Gemeinschaft, Mitte, f. 2) s. Midler 2.

Middel-, Mittel-, Pr. -alder, c. -e, Mittelalter, n.; undt.: -bar, aj. mittelbar; -bav, n. ud. pl. das mittelländische Meer; -land, n. -e, Binnenland, n.; -landsk, aj. mittelländisch; -maadig, aj. mittelmäßig, mäßig; (sjeld.) päßlich; -maadighed, c. ud. pl. M-keit, f.

Midde, c. -r, s. Mid.

Midfaste, c. ud. pl. Mittfasten, pl.

Midie, c. -r, Mitte, f.; især: Leib, m.

Midler, 1) c. -e, (Fredsstifter, Mægler) Mittler, m. 2) pl. af Middel, (Gode, Formue) Mittel, n., Reichthum, m. [einstweilig, interimistisch.

Midlertid, av. s. Imidl-; -ig, aj.

Midnat, c. -natter, Mitternacht, f.

Midnats-, Mitternachts-, f. Pr. -time, c. -r, Mitternachtsstunde, f.

Midret, aj. miethig, mithig.

Midsommer, c. ud. pl. mitten im Sommer; -dag, c. -e, St. Johannistag, ein Tag mitten im Sommer.

Midt, av. mitten.

Midte, c. ud. pl. Mitte, f., Mittel, n.; fylde til -n, bis zur (auf die) Hälfte voll machen.

Midt-skibs, av. mittschiffs; -veis, av. auf dem halben Wege, mitten auf dem Wege.

Mig, pron. pers. Dat., Acc. og Abl. sg. af jeg, mir, mich.

Mil, c. pl. Mile, Meile, f.

Mikkels-aften, c. -er, der Abend vor Michaelsfest; -dag, c. -e, Michaelstag (Michels-) m., Michaelsfest, n.

Mikmak, n. ud. pl. Mischmasch, m.

Mikroscop, n. -er, Mikroscop, Vergrößerungsglas, n.

Mild, aj. milde, mildreich, sanft, gelinde, glimpflich, gütig, gnädig, leutselig; -else, c. -r, Milderung, f.; -hed, c. ud. pl. Milde, Sanftmüthigkeit, Gelindigkeit, f., Glimpf, m., Gütigkeit, Gnädigkeit, Leutseligkeit, f.

Mildne, v. a. og n. m. h. l. mildern.

Mile, c. -r, (Kul-) Meiler, d. T. Meuler, Mieler, Mäuler, m.

Mile-brænde, n. ud. pl. Meilerholz, n.; -kul, n. pl. s. sg. Meilerkohle, f.; -lang, aj. meilenlang; -maal, n. pl. s. sg. Meilenmaß, n.; -penge, pl. ud. sg. Wegegeld, Weggeld, n.; -pæl, c. -e, -steen, c. -stene og -stotte, c. -r, Meilensäule, f., -stein, m.; -tal, n. pl. s. sg. Meilenzahl, f.; -vidt, av. meilenweit.

Milice, c. ud. pl. Miliz, f.

Million, c. -er, Million, f.

Milt, c. ud. pl. Milz, f.

Milt-, Milz-, f. Pr. -syge, c. ud. pl. Milzkrankheit, f.

Mimik, c. ud. pl. Mimik, Geberdenkunst, f., -spiel, n.; -er, c. -e, Mimiker, Geberdenspieler, m.

Min, pron. poss. c. pl. -e, meiner, meine, meines; der, die, das Meinige; (staaende conjunctiv) mein, meine, mein.

Minde, n. 1) pl. -r, Andenken, n., Erinnerung, f., Zeuge, m.; i Mands -, bei Menschengedenken. 2) ud. pl. Beifall, m., Beistimmung, f.

Minde, v. a. l. erinnern.

Minde-, Denk-, f. Pr. -stotte, c. -r, Denksäule, f.

Mindelig, aj. og i -hed, in der Güte, gütlich.

Mindelse, c. -r, Wiedererinnerung, Vorempfindung, f., Nachweh, n.; s. Paa-.

Mindes, v. pass. l. sich erinnern, einer S. (Gen.) eingedenk seyn.

Mindes-fest, c. -er, Erinnerungsfest, n.; -mærke, n. -r, Denkmaal, n.; -tegn, n. pl. s. sg. Denkzeichen, n.; -værdig, aj. denkwürdig; -værdighed, c. ud. pl. D-keit, f.

Mindre, aj. (comparat. af liden) minder, weniger; ikke desto -, nicht desto weniger.

Mindre-aarig, c. -e, Minderjährige, m. (f.); -aarig, aj. minderjährig; -aarighed, c. ud. pl. M-keit, f.; -aating, c. -er, s. -aarig; -mand, c. -mænd, ehrloser (unehrlicher) Mann.

Mindske, v. a. l. mindern; -lse, c. -r, M-rung, f.; -e, v. pass. l. sich mindern; -skning, c. s. Mindskelse.

Mindste, aj. mindeste, wenigste, kleinste.

Mine, c. -r, Miene, Geberde, f. d. T. Gesicht, n.; (i Krigskonsten og i Bjergv.) Mine, Grube, f.

Mine-gang, c. -e, Minengang, m.; -kammer, n. -amre, Minenkammer, f.; -spil, n. pl. s. sg. Mienenspiel, Geberden-, n.; -sprog, n. pl. s. sg. Geberdensprache, f.

Mineral, n. -er og -ier, Mineral, n.; -og, c. -er, Mineralog, Mineralogist, m.; -sk, aj. mineralisch.

Minister, c. -stre, Minister, m.; -ium, n. -rier, Ministerium, n.

Minke, v. n. m. h. l. (blive lidt ester lidt mindre) sich allmählich vermindern, auf der Neige seyn.

Minnesanger, c. -e, (forald.) Minnesänger, m.

Minnie, c. ud. pl. (skrives ogsaa

Monnie) Mennig, m. el. M-e, f.; -s molle, c. -r, Mennigmühle, f.

Minut, n. -er, Minute, f.; -viser, c. -e, Minutenzeiger, -weißer, m.; -s vis, av. minutlich.

Mirakel, n. -kler, Mirakel, n., Wunder, m., Wunderthat, f., -werk, n.; -mand, c. -ænd, Wundermann, m.; -tro, c. ud. pl. Wunderglaube, m.

Misbillige, v. a. 1. mißbilligen; (partic. ge-get) -lse, c. -r, M-gung, f.

Misbrug, c. ud. pl. Mißbrauch, m.; -e, v. a. 2. mißbrauchen (partic. ge-cht).

Misbud, n. pl. f. sg. Mißgebot, n.

Misbyde, v. n. m. b. i. mißbieten (i) (partic. mißgeboten).

Misbyrd, c. ud. pl. Mißgeburt, f.

Misfall, m.

Miscredit, c. ud. pl. Mißcredit, m.

Misdaad, c. ud. pl. Missethat, Uebelt-, Unt-, f.

Misdanne, v. a. 1. mißbilden (partic. mißgebildet).

Misdæder, c. -e, Missethäter, Verbrecher, m.; -ſt, aj. verbrecherisch; -ske, c. -e, Missethäterinn, Verbrecherinn, f. ſ. Forbrydelse.

Misfare, v. n. m. b. 1. ſ. Misfode.

Misforhold, n. pl. ſ. sg. Mißverhältniß, n.

Misfornsielse, c. -r, (blot Jslelsens Dom, at Noget ikke er godt, at det er ſlet) Mißfallen, n.; (den umiddelbare Virkning af hiin Aarsag) Mißvergnügen, n.; (hersra qdskiller ſig die Unluſt ved dens ſandſelige Styrke); (den til Lidenſkab ſtegne Ulyſt over ſaadant Onde, der tilføies os ved Sandlinger) Verdruß, m.

Misfornsiet, aj. mißvergnügt, unluſtig, verdrießlich; ſ. Misfornsielse.

Misforſtaae, v. a. i. mißverſtehen (i), (partic. mißverſtanden); -lse, c. -r, Mißverſtändniß, n.

Misforſtand, c. ud. pl. Mißverſtand, m.

Misfoſter, n. -e, Mißgeburt, f.

Misføde, v. n. m. b. 2. mißgebären (partic. mißgeboren), abortiren.

Misfødſel, c. -ſler, Mißgeburt, f., Mißfall, m.

Misgjerning, c. -er, Missethat, Frevelthat, f., Verbrechen, Bubenſtück, n.; -emand, c. -mænd, Missethäter, Frevler, Verbrecher, m. ſ. Forbrydelse.

Misgreb, n. pl. ſ. sg. Mißgriff, m.; -gribe, v. a. i. mißgreifen (i).

Misgunſt, c. ud. pl. Mißgunſt, Abg-, f.

Mishaab, n. ud. pl. Verzweifelung, f.; -e, v. n. m. b. 1. verzweifeln.

Mishag, n. ud. pl. Mißfallen, n.; -e, v. n. m. b. 1. mißfallen (i); (partic. mißfallen); -elig, aj. mißfällig.

Mishandle, v. a. 1. mißhandeln (partic. mißgehandelt); -ling, c. -er, M-lung, f.

Mishelb, n. pl. ſ. sg. Unglück, n.

Miskjende, v. a. 2. (ikke erkjende det Sande, naar det er noget Godt, ved en Ting el. Person) verkennen (i); (ſom urigtigen troer at vide det modſatte Onde om Tingen el. Personen) mißkennen (i); partic. gemißkannt el. mißkannt); -lse, c. -r, Verkennen, Miß-, n.

Misklang, c. ud. pl. (i Forbindelse med anden Klang) Mißklang, m.; (uden Forbindelse med anden Klang) Uebelklang, m.

Misklingende, aj. mißklingend.

Miskmaſk, n. ud. pl. Miſchmaſch, m., Allerlei, Mengſel, n.; Wirrwarr, m.

Miskundelig, aj. barmherzig; -undhed, c. ud. pl. B-keit, f.

Mislede, v. a. 1. mißleiten (partic. mißgeleitet) verl-; -lse, c. -r og -dning, c. -er, M-tung, Ver-, f.

Mislig, aj. mißlich; -hed, c. -er, M-keit, f.

Mislinge, v. n. m. v. 1. ſ. Mislykke.

Mislyd, c. pl. ſ. sg. (i Forbindelse med anden Lyd) Mißlaut, m.; (uden Forbindelse med anden Lyd) Uebellaut, m.

Mislykke, c. ud. pl. Mißglück, -lingen, n.; -e, v. pass. 1. mißglücken (partic. mißgeglückt el. mißglückt), mißlingen (i) (partic. mißlungen); (om vort Arbeide) mißrathen (i) (partic. mißgerathen); (ſom ikke blot ved et Tilfælde ſlaaer feil, men ſom ogſaa har ſlemme Følger) verunglücken.

Mismod, n. ud. pl. Mißmuth, (i høiere Grad) Unmuth, m.; -ig, aj. mißmüthig, unmuthig; -ighed, c. ud. pl. M-keit, Un-, f.

Misnøie, n. ud. pl. og -t, aj. ſ. Mismod.

Mispel, c. -er, Miſpel, f.; -træ, n. -er, Miſpelbaum, m.

Misregne, v. a. og n. m. b. 1. mißrechnen (partic. mißgerechnet), ſich verrechnen; -gning, c. -er, M-chnung, Ver-, f.

Misſe, v. n. m. b. 1. blinkeln.

Misſion, c. -er, Miſſion, Sendung, f.; -air, c. -er, Miſſionär, Glaubensbote, Heidenbekehrer, m.

Mistanke, c. -r, (ſom har objective Grunde) Verdacht, m.; (ſom har ſubjective Grunde) Argwohn, m.: Ein eiferſüchtigtr Ehemann wirft leicht einen Argwohn auf ſeine tugendhafte Frau, allein eine leichtſinnige Ehefrau kann leicht in den Verdacht der Untreue kommen; (hine Ord have Sensyn til forbigangne og nærværende Sandlinger; med Sensyn til tilkom-

Digitized by Google

mende, dog saaledes, at det grunder sig paa et Mistes. hidtilværende Egenskaber) Mißtrauen, n.

Mistbed, n. -de, Frühbeet, n.

Mistbænk, c. -e, Mistbeet, n.

Miste, v. a. 1. verlieren (i), einbüßen; um etw. kommen (i); - Tænder (om Heste) brechen (i), abschieden (i).

Mistel, c. -er, Mistel, f.

Mistelig, aj. verlierbar.

Mistillid, c. ud. pl. Mißtrauen, n.

Mistrin, n. s. Feiltrin.

Mistro, c. ud. pl. Mißtrauen, n.

Mistroe, v. a. 1. mißtrauen (partic. ge-uet).

Mistroisk, aj. mißtrauisch; -hed, c. ud. pl. Mißtrauen, n.

Mistroste, v. a. 1. muthlos machen, verzagt m-; -stig, aj. muthlos, verzagt; -stighed, c. ud. pl. M-igkeit, V-heit, f.

Mistvivl, c. pl. s. sg. Verzweifelung, f.; -e, v. n. m. h. 1. verzweifeln.

Mistyde, v. a. 1. (give en urigtig Mening) mißdeuten (partic. ge-tet); (give tillige en ond Mening) übel deuten; -dning, c. -er, M-tung, f.

Mistælle, v. a. og n. m. h. i. verzählen; -lling, c. -er, Verzählen, n.

Mistænke, v. a. 2. verdenken (i), argwöhnen (partic. geargwohnet), mißtrauen (partic. mißtrauet); -lig, aj. verdächtig, argwöhnig, d. T. argwöhnisch, mißtrauisch; s. Mistanke; befremdlich; -lig Tale, -lige Sandlinger, d. T. faule Fische.

Misunde, v. a. 2. Eim. eine S. el. bedre Einen um eine el. wegen einer S. beneiden, Eim. etw. mißgönnen (partic. ge-nnt); -lig, aj. neidisch, eifersüchtig, mißgünstig; -lse, c. ud. pl. (med Sensyn til Begjerligheden efter selv at besidde det Gode, en Anden har) Neid, m.; (over at maatte dele med Andre Fortrin, som han gjerne udelukkende besad) Eifersucht, f.; (fordi han ikke holder den, der nyder en Lykke, værdig til samme, i det mindste ikke saa værdig, som han selv) Mißgunst, f.; (i høieste Grad og af mest forhadt Art, oprindende af dybt morkt Menneskehad) Schelsucht, f.; -lsesværdig, aj. beneidenswerth, -würdig; -r, c. -e, Neider, m.

Misviisning, c. -er, Abweichung, f.

Misvæxt, c. ud. pl. Mißwachs, m.; -aar, n. pl. s. sg. Mißjahr, n.

Mit, pron. poss. n. s. Min.

Mixtur, c. -er, Mixtur, f., Mischtrank, m.

Mjød, c. ud. pl. Meth, m.

Mjød-, Meth-, f. Ex. -brygger, c. -e, Methsieder, m.

Mod, 1) aj. - i Sy, niedergeschlagen, furchtsam. 2) n. ud. pl. (Uforsagthed og Aandsnærværelse oprindende af Følelsen af sin Kraft) Muth, m.; (oprindende af hvilkesomhelst Kilder) Herz, n.; - i Brystet, Herz im Leibe. 3) præp. gegen, wider, (med Acc.), zuw-, entgegen (med Dat.) s. Imod; (henimod) gegen; see op - Himlen, gen Himmel schauen.

Modanstalt, c. -er, Gegenanstalt, f.

Modbefaling, c. -er, Gegenbefehl, m.

Modbekjendelse, c. -er, Gegenbekenntniß, n.

Modbeskyldning, c. -er, Gegenbeschuldigung, f.

Modbevis, n. -er, Gegenbeweis, m.

Modbydelig, aj. widrig, widerlich, abgeschmackt, ekel; d. T. ekelig; -hed, c. ud. pl. W-keit, W-lichkeit, Abneigung, f., Ekel, m.

Modbør, c. ud. pl. Gegenwind, m., widriger Wind.

Mode, 1) n. s. Mode. 2) c. -r, Mode-, Modetracht, f.; undt.: -handlerinde, c. -r, Putzmacherinn, f.

Model, c. -ler, Modell, Vorbild, Muster, n., Vorbildung im Kleinen; -lere, v. a. 1. modeln, modelliren.

Model-, Modell-, f. Ex. -mager, c. -e, Modellmacher, m.

Moden, aj. -dne, (forsaavidt Frugterne have naaet deres Storrelse og Fuldkommenhed) reif; (hertil udfordres en vis Tid; naar de have naaet den) zeitig: Wenn die Mispeln zeitig sind, so werden sie abgepflückt, und reifen auf dem Strohe; -hed, c. ud. pl. Reife, Zeitigung, f.

Modens, aj. modisch, modern.

Moder, c. pl. Modre, Mutter, f.; lille -, Mütterchen, n.; (Moderen) Mutter, Bär-, Gebär-, f.

Moder-, Mutter-, f. Ex. -hjerte, n. -r, Mutterherz, n.; undt.: -kage, c. -r, Mutterkuchen, m., Nachgeburt, f., -lig, aj. mütterlich; -los, aj. mutterlos.

Moderation, c. -er, Moderation, Mäßigung, Milderung, f.; -derere, v. a. 1. moderiren, mäßigen, einschränken.

Moders-, Mutter-, f. Ex. -maal, n. pl. s. sg. Muttersprache, f.

Modest, aj. bescheiden, sittsam, modest.

Modesyge, c. -r, Modesucht, f.

Modfalden, aj. muthlos, verzagt; -hed, c. ud. pl. M-igkeit, V-heit, f. s. Forsagt.

Modgang, c. -e, Widerwärtigkeit, f., Drangsal, n.

Modgift, c. ud. pl. Gegengift, n., Bezoar, m.

Modgrund, c. -e, Gegengrund, m.

Modhold, n. ud. pl. Widerhalt, m.

Modig, aj. muthig, dreist, kühn, herzhaft, beherzt; -hed, c. ud. pl. M-keit, D-igkeit, K-heit, H-igkeit, V-heit; s. Bedjertet.

Modkamp, c. -e, Widerkampf, m.

Digitized by Google

Modklage, c. -r, Gegenklage, Widerk-, f.

Modkraft, c. -æfter, Gegenkraft, f.

Modliſt, c. ud. pl. Gegenliſt, f.

Modlös, aj. muthlos, verzagt, zaghaft, feig, feigherzig; -hed, c. ud. pl. M-igkeit, V-heit, Z-igkeit, F-heit, F-igkeit, f.; ſ. Forſagt.

Modne, v. a. l. reifen, zeitigen; -s, v. pass. l. reifen, zeitigen; reif, zeitig werden; ſ. Moden.

Modpart, c. -er, Gegner, Gegenpart; - for Retten, Widerſacher, m.

Modpartí, n. -er, Gegenpartei, f.

Modpave, c. -r, Gegenpapſt, m.

Modſat, aj. entgegen geſetzt, gegenſeitig, widrig; entgegen (med Dat.).

Modſide, c. -r, Gegenſeite, f.; -ſidig, aj. (paa den modſatte Side) gegenſeitig.

Modſige, v. a. i. widerſprechen (i), einreden; -ſſe, c. -r, Widerſpruch, m., Einrede, f.; -ſſesaand, c. ud. pl. Geiſt des Widerſpruchs.

Modſtaae, v. a. i. widerſtehen (i), beſtreiten (i), widerſtreben.

Modſtand, c. ud. pl. Widerſtand, m., Beſtreitung, Gegenwehr, f.; (ſjeld.) Obſtand, m., Obſtatt, f.; -er, c. -e, (ſom modſiger en Andens Meninger og pirker mod hans Sandlinger) Gegner, d. T. Gegenpart, -theil, m.; (ſom tilligē ſoger at ſkade den Anden) Widerſacher, m.; (forſaavidt han gior dette af Had) Feind, m.

Modſtride, v. n. m. b. i. widerſtreiten (i), widerſprechen (i); -r, c. -e, Widerſtreiter, m.; -idig, aj. widrig, widerſtrebend, mißhellig; -idighed, c. ud. pl. W-keit, M-keit, f.

Modſtræbe, v. n. m. b. 2. widerſtreben; -n, c. ud. pl. Widerſtreben, n.

Modſtød, n. pl. ſ. sg. Gegenſtoß, Wider-, m.

Modſætte, v. a. i. entgegen ſetzen; - ſig, ſich widerſetzen; -iſe, c. -r, Entgegenſetzung, W-ung, f.

Modtage, v. a. i. empfangen (i), annehmen (i), auf-, über-; -iſe, c. -r, Empfang, m., Annahme, Auf-, Ueber-, f.; -lig, aj. empfänglich; -lighed, c. ud. pl. E-keit, f.; -r, c. -e, Empfänger, m.

Modtryk, n. pl. ſ. sg. Gegendruck, Widerhalt, m.; (i Bogtrykkerierne) Widerdruck, m.

Modvendt, aj. entgegen gekehrt.

Modvidne, n. -r, Gegenzeuge, m.

Modvillig, aj. muthwillig, widerwillig, frevelhaft; -hed, c. ud. pl. M-keit, f., Muthwille, Widerwille, Frevel, m.

Modvind, c. ud. pl. Gegenwind, m.

Modvirke, v. n. m. b. l. gegenwirken; -kning, c. -er, G-kung, f., Widerhalt, m.

Modvægt, c. ud. pl. Gegengewicht, n.

Modværge, n. ud. pl. Gegenwehr, Wehr, Wehre, f.

Modværn, n. pl. ſ. sg. Gegenſchutz, m.

Moerlille, c. ud. pl. Mütterchen, n.

Mon (monne), av. og interj. etwa, mag wohl; hvorledes - det gaaer til, wie mag das wohl zugehen; - her er Nogen, iſt etwa Jemand hier.

Mon, n. pl. ſ. sg. (forældd.) ſ. Eigendom, Boſtab.

Monark, c. -er, Monarch, Alleinherr, m.; -ie, n. -r, Monarchie, Alleinherrſchaft, f.; -inde, c. -r, Monarchinn, Alleinherrſcherinn, f.; -iſt, aj. monarchiſch, alleinherrſchend.

Mondere, v. a. l. montiren; -deringsſtykke, n. -r, Montirungsſtück, n.; -dur, c. -er, Montur, d. T. Montirung, f.

Monne, ſ. Mon.

Monolog, c. -er, Monolog, m., Selbſtgeſpräch, n.

Monopol, n. -ier, Monopol, n., Alleinhandel, m.

Monſtrants, c. -er, Monſtranz, f.

Monſtrum, n. -ſtra, Monſtrum, Ungeheuer, n.

Monument, n. -er, Monument, Denkmahl, Ehren-, Grab-, n.

Mops, c. -er, Mops, m.; d. T. Muffel, m.; -anſigt, n. -er, Mopsgeſicht, n.; -eagtig og -et, aj. mopſig; -næſe, c. -r, Mopsnaſe, f.

Mor, (o langt) 1) c. -er, (Neger, Mauer) Mohr, Neger, m. 2) n. ud. pl. (et Slags Silketøi) Mohr, m.

Morads, n. -er, (det Vand, ſom ſtaaer i en blød Jordbunds-Fordybning) Sumpf, m.; (den af Vandet opløſte Jord ſelv, hvad enten det bedækker en faſt Bund el. ikke) Moder, m.; (i ſidſte Tilfælde, naar man ſtaaer fare for at ſynke i og blive ſiddende faſt) Moraſt, m.; -ig, aj. ſumpig, moderig, moraſtig.

Moral, c. -er, Moral, Sittenlehre, f.; -iſere, v. n. m. b. l. moraliſiren; -iſt, c. -er, Moraliſt, Sittenlehrer, m.; -itet, c. ud. pl. Moralität, Sittlichkeit, f.; -lov, c. -e, Moralgeſetz, Sitten-, n.; -ſk, aj. moraliſch, ſittlich.

Moratorium, n. -rier, eiſerner Brief.

Morbroder, c. -rødre, Mutterbruder, Oheim, Ohm, m., Onkel, m.; der Onkel mütterlicher Seite.

Morbær, n. pl. ſ. sg. Maulbeere, f.

Morbær-, Maulbeer-, f. Ex. -ſaft, c. ud. pl. Maulbeerſaft, m.

Mord, n. pl. ſ. sg. Mord, m. ud. pl., Mordthat, f., Todtſchlag, m.

Mord-, Mords, f. Ex. -brænder, c. -e, Mordbrenner, m.; -brænderiſk, aj. mordbrenneriſch.

Digitized by Google

Morder, c. -e, Mörder, Todtschläger; (digterisk) Würger, m.; -ske, c. -r, M-inn, T-inn, W-inn, f.

Morderengel, c. -gle, Würgengel, m.

Mordergrube, c. -r, Mördergrube, Mord-, f.

Morderhaand, c. -hænder, Mörder-

Morderkniv, c. -e, Mordmesser, n.

Morderlig, aj. d. T. mörderlich.

Morderſk, aj. mörderisch.

Morderſlag, n. pl. ſ. sg. Mordſchlag, m., -ſchlakt, f.

Mordiſt, aj. ſ. Morderſk.

More, v. a. l. (forlyſte) beluſtigen, ergötzen, unterhalten (i).

Morel, c. -ler, Weichſel, Amarelle, Ammer, Morelle, Morille, f.; -letræ, n. -er, Weichſeltirſchbaum, m.

Morfader, c. -fædre, Großvater, Altvatter, m.

Morgen, c. -er, Morgen, m.; den Dag i -, der morgende Tag.

Morgen-, Morgens-, f. Ex. -andagt, c. ud. pl. Morgenandacht, f.; undt.: -gave, c. -r, Morgengabe, f., Brautſchatz, m.; -rode, c. -r, Morgenroth, n., -röthe, f. [gen, heute früh.

Morges, ſom av. i -, heute Mor-

Morgnes, v. pass. l. Morgen werden, licht werden.

Morian, c. -er, Mohr, Neger, m.; -shoved, n. -er, Mohrenkopf, m.

Morild, c. ud. pl. (Havets Lyſen) das Leuchten des Meeres.

Morkel, c. -kler, Morchel, f.

Mormoder, c. -mødre, Großmutter, Altmutter, f.

More, c. ud. pl. Unterhaltung, f., Zeitvertreib, m.

Morſkab, n. ud. pl. Unterhaltung, f., Zeitvertreib, m.; -sbog, c. -bøger, Unterhaltungsbuch, n.; -slæsning, c. -er, Unterhaltungsleſen, n.

Morſom, aj. beluſtigend, ergötzend, ergötzlich, luſtig; -hed, c. ud. pl. Beluſtigung, Ergötzung, Ergötzlichkeit, Luſtbarkeit, f.

Mortens-, Martins-, ſ. Ex. -aften, c. -er, Martinsabend, m.

Morter, c. -e, Mörſer el. Mörſel, m.; -ſtøder, c. -e, Mörſerkeule, f., Stößer, Stößel, m.

Mos, 1) n. -ſer, (o kort) Moos, n., Flechte, f. 2) c. ud. pl. (o langt) Muß, n.

Mos-, Moos-, ſ. Ex. -leie, n. -r, Mooslager, n.; -agtig, aj. mooſicht.

Moſaik, c. ud. pl. Muſivarbeit, f.

Moſe, c. -r, Moor, n., d. T. Ried, n.

Moſe-, Moor-, ſ. Ex. -egn, c. -e, Moorgegend, f.; undt.: -græs, n. ud. pl. Riedgras, m.

Moſet, aj. moorig.

Moſkee, c. -r, (tyrkiſk Tempel) Moſchee, f.

Moſkovit, c. -er, (Ruſſer) Moſkowiter, Ruſſe, m.

Moſkus, c. ud. pl. Biſam, Muſkus, m.

Moſkus-, Biſam-, (Muſkus-) ſ. Ex. -dyr, Biſamthier (Muſkusthier) n.

Moſſet, aj. (moegroet) mooſig.

Moſt, c. ud. pl. Moſt, m.

Moſt-, Moſt-, ſ. Ex. -pære, c. -r, Moſtbirn (Holzbirn) f.; -preſſer, c. -e, Moſtler, m.

Moſter, c. -ſtre, Mutterſchweſter, Muhme, Baſe, Tante, f.; die Tante mütterlicher Seite.

Motiv, n. -er, Motive, Treibfeder, f., Bewegungsgrund, m.; -ere, v. a. l. motiviren, begründen.

Motto, n. -er, Motto, n.

Moxen, aj. (ſjeld.) beinahe, faſt, ſchier.

Mudder, n. ud. pl. Schlamm, Moder, m. ſ. Dynd, Morads; der er -, da giebt es Händel.

Mudder-agtig, aj. ſchlammicht, modericht; ſ. Dynd, Morads; -grund, c. -e, Modergrund, m.; -maſkine, c. -r, Modermühle, Schlamm-, f., Bagger, Baggert, m., Baggermaſchine, f.; -pram, c. -me, Moderprahm, -prahmen, m.; -ſkuffe, c. -r, Baggerſchaufel, m.; -vand, n. ud. pl. Moderwaſſer, n.

Muddre, v. a. l. baggern, ſchlämmen.

Muddret, aj. ſchlammig, moderig; -dring, c. -er, Baggern, n., Schlämmung, f.; ſ. Dynd, Morads.

Mudet el. mut, aj. unhöflich, muthwillig ausſehend.

Muelig, aj. ſ. Mulig.

Muffe, c. -r, Muff, m.

Mug, n. ſ. Muk. [reinigen.

Muge, v. n. m. h. l. den Viehſtall

Muggen, aj. dumpfig, ſchimmelig, d. T. muffig; -hed, c. ud. pl. Schimmel, Beſchlag, m., (Sydt.) Muff, m.

Mugne, v. n. m. h. l. ſchimmeln, beſchlagen (i), verſtecken; d. T. muffen, müffen el. mücheln.

Muk, 1) n. pl. ſ. sg. Mucks, m. 2) c. ud. pl. (hos Heſtene) Struppe el. Struppe, f.

Mukke, v. n. m. h. l. mucksen (muchſen); -n, c. ud. pl. Mucksen, n.

Mukkert, c. -er, ein großer Hammer.

Mul, n. og c. ud. pl. (Skimmel) Schimmel, m. [m.

Mulat, c. -ter, Mulatte, Halbmohr,

Mulct, c. -er, ſ. Mulkt.

Muld, n. ud. pl. og -jord, c. ud. pl. Mulm, lockere ſtaubichte Erde; -agtig, aj. mulmicht; -et, aj. mulmig.

Muldvarp, c. -e, Maulwurf, m.; -eſkud, n. pl. ſ. sg. Maulwurfshügel, m.; -hauſen, m.

Mule, c. -r, Maul, n.

Mule-, Maul-, ſ. Ex. -kurv, c. -e, Maulkorb, m.

Digitized by Google

Mulig, aj. möglich, thunlich; - for Mennesker, für Menschen möglich, d. T. menschenmöglich; -hed, c. -er, M-keit, T-keit; l.; -en, av. vielleicht.

Mulkt, c. -er, Geldbuße, -strafe, f., Strafgeld, n.; (Nordt.) Brüche, f.; -ere, v. a. l. Geldstrafe auflegen.

Mulle, c. -r, (Fisk) Barbe, f., Bartfisch, m.

Mullen, aj. schimmelig; -hed, c. ud. pl. Schimmel, m.

Mulm, n. ud. pl. Dunkelheit, f.; -e, v. n. m. h. l. (blive mørkt) dunkeln.

Mulne, v. n. m. h. l. schimmeln.

Multebær, n. pl. f. sg. Berghimbeere, Molteb-, Molter-, Multe-, f.

Multiplication, c. -er, Multiplication, Vervielfältigung, f.; -stabel, c. -ler, Einmaleins, n.

Multum, n. -er, Multon, m.

Mulæsel, c. f. Maul-.

Mumie, c. -r, Mumie, f., balsamierter Leichnam.

Mumle, v. n. m. h. l. murmeln, brummen, mummeln; -n, c. ud. pl. Murmeln, Brummen, Mummeln, n.

Mumme, c. -r, Mumme, f., starkes Bier; f. Maske.

Mumme-, f. Maske-.

Mund, c. -e, Mund, m.; (især hos Dyr d. T. ogsaa hos Mstr.) Maul, n.; (vulg. og foragt.) Flabbe, f., Rachen, m.

Mund-, Munds-, f. Ex. -stykke, n. -r, Mundstück, n.; undt.: -bid, l) c. -e, Bissen, Mund-, m., Bischen, n. 2) n. Gebiß, n.; -christen, c. -sine, Namenchrist, d. T. Maul-, m.; -dør, n. pl. f. sg. Backenstreich, m.; d. T. Schelle, Maul-, f.; -fuld, c. -e, Mundvoll, Bissen, m., Bischen, n.; -godt, n. ud. pl. Kuchen, m.; (foræld.) eine Art Bier; -harpe, c. -r, Maultrommel, f., Brummeisen, n.; -held, n. pl. f. sg. angewöhnte Redensart, f.; -s bugger, c. -e, Zänker, m.; -buggeri, n. -er, Zänkerei, f.; -bugges, v. pass. 1. zanken; -ing, c. -er, Mündung, f., Mund, Eingang, m.; -kaad, aj. f. Kaadmundet; -kurv, c. -e, Maulkorb, Beiß-, m.; -lær, n. ud. pl. (Snakketoi) Mundwerk, Mundstück, n.; -skjenk, c. -e, Schenk, Mund-, Credenzer, m.; -smag, c. ud. pl. Probebissen, m.; -s stærk, aj. redselig; -sveir, n. ud. pl. Hauch, m.; fig. geringer Werth; -tslig, aj. mündlich; -ven, c. -ner, Maulfreund, Schein-, Zungen-, m.

Mundering, f. Mondering.

Munition, c. -er, Munition, f.

Munk, c. -e, Mönch, m.

Munke-, Mönchs-, f. Ex. -skrift, c. ud. pl. Mönchsschrift, f.

Munke, c. -r, (en Urt) Rapunzel, m.

Munter, aj. munter; (i høiere Grad) aufgeweckt; (hos hvem Foreſtillingerne have en ſtørre ſandſelig Styrke og Bevægelſerne en høiere Grad af Kraft) lebhaft; (ſom tillige medfører Hjendelig Lyſt og Fornøielſe) luſtig; (ſom er befriet fra ubehagelige Fornemmelſer) heiter; (d. T. undert.) drell, queck, quick; -hed, c. ud. pl. M-keit, T-keit, L-tigkeit, L-igkeit, H-keit, f.

Muntre, v. a. l. ermuntern, erheitern, erwecken, beleben.

Mur, c. f. Muur.

Mure, v. a. l. mauern.

Murer, c. -e, Maurer, m., d. T. Räurer, m.

Muring, c. -er, Mauern, n.

Murmeldyr, n. pl. f. sg. Murmelthier, n., d. T. Raß, m.

Murmle, v. n. m. h. l. murmeln; -n, c. ud. pl. Murmeln, n.

Murre, v. n. m. h. l. murren, knurren, d. T. nörgeln.

Muſe, c. -r, (Sanggudinde) Muſe, f.

Muſe-, Mäuſe- (Maus-) f. Ex. -s hul, n. -ler, Mäuſeloch (Maus-) n.

Muſe, v. a. l. (fange Muus; ſmaaſtjæle) mauſen. [m.

Muſelmand, c. -mænd, Muſelmann,

Muſicere, v. n. m. h. l. muſiciren.

Muſig, aj. vulg. d. T. mauſig.

Muſik, c. ud. pl. Muſik, Tonkunſt, f.; -ant, c. -er, Muſikant, m.; -alſk, aj. muſikaliſch; -elſker, c. -e, Muſikliebhaber, m.; -us, c. -ſer, Muſicus, Tonkünſtler, m.; -kyndig, aj. muſikkundig.

Muſkat, c. -er, Muſkate, f.

Muſkat-, Muſkaten-, f. Ex. -blomme, c. -r, Muſkatenblume, f.

Muſkedonner, c. -e, Muſketen, m.

Muſkel, c. -ſler, Muſkel, m.

Muſkel-, Muſkel-, f. Ex. -kraft, c. -kræfter, Muſkelkraft, f.; -ſtærk, aj. muſkelig, muſkulös.

Muſket, c. -ter, Muſkete, f.; -erer, c. -e, Muſketier, m.; -kugle, c. -r, Muſketenkugel, f.

Muſkus, c. ud. pl. f. Moſkus.

Muſling, c. -er, Muſchel, f.; -dannet, aj. muſchelförmig; -ſkal, c. -ler, Muſchelſchale, f.

Muſſelin, n. -er, Muſſelin, m.

Muſt, c. f. Moſt.

Musvit, c. -er, Meiſe, Kohl-, f.; -fælde, c. -r, Meiſenhütte, f., -kaſten, -kloben, -ſchlag, m.

Mut, aj. f. Mudt.

Mutterke, c. -r, f. Mottrik.

Muuleſel, c. -esler, Mauleſel, m.

Muur, c. pl. Mure, Mauer, f.

Muur-, Mauer-, f. Ex. -værk, n. ud. pl. Mauerwerk, n.; undt.: -kalk, c. ud. pl. Mörtel, m.; -mester, c. -stre, Mauermeiſter, Maurer, d. T.

Digitized by Google

Mäurer, m.; -ſkee, c. -r, Kelle, Mauer-, Mörtel-, f.; -ſteen, c. -ſtene, Mauerſtein, -ziegel, Backſtein, m.; -ſvale, c. -r, Mauerſchwalbe, Spier-, f.

Muus, c. 1) pl. -e, Ballen, m., Maus, f. 2) pl. ſ. sg. Maus, f.

Muusblakket, aj. og -farvet, aj. mäuſehaft, -falb, -farbig.

Myg, c. pl. ſ. sg. (y kort) Mücke, f.

Myg, aj. (y langt) geſchmeidig; -hed, c. ud. pl. G-keit, f.

Myggeſværm, c. -e, Mückenſchwarm, Fliegen-, m.

Myl, n. ud. pl. (Sværm) Menge, f., Schwarm, Haufen, m.

Mylre, v. n. m. h. l. wimmeln. d. T. wirbeln; -n, c. ud. pl. Wimmeln, Wirbeln, n.

Mynde, c. -r, ſ. Mønde.

Mynde, v. a. l. ſ. Bemyndige.

Myndig, aj. mündig: befehlerifch, gebieteriſch, ernſthaft; großjährig, voll-, majorenn; -hed, c. ud. pl. M-keit, E-igkeit, G-keit, V-keit, f.

Myndling, c. -er, Mündel, m. (n. St. n.; ogſaa m. el. f., naar man vil adſkille Kjonnet); Puxill, m., Puxille, f.; -ſpenge, pl. ud. sg. Mündelgeld, n.

Mynſter, n. (Sorbillede) ſ. Monſter; (Domkirke; foræld.) Münſter, n.

Mynſtre, v. a. l. ſ. Monſtre.

Mynt, c. -er, Münze, Münzanſtalt, f.

Mynt-, Münz-, f. Ex. -meſter, c. -ſtre, Münzmeiſter, m.

Mynte, c. -r, (Urt) Münze, f.

Mynte, v. a. l. münzen, ver-; -tning, c. -er, Münzung, f.

Mynter, c. -e, Münzer, m.

Myrde, v. a. l. morden, er-; (undert.) umbringen (i), entleiben, würgen, erw-; -n, c. ud. pl. Morden, n., Ermordung, f.

Myrderi, n. -er, Mörderei, f.

Myre, c. -r, Ameiſe, f.

Myre-, Ameiſen-, f. Ex. -tue, c. -r, Ameiſenhaufe, m.

Myriade, c. -r, Myriade, f.

Myrrha, c. ud. pl. Mirrhe, (Myrrha) f.; -viin, c. ud. pl. Mirrhenwein, m.

Myrte, c. -r, Mirte (Myrthe) f.

Myrte-, Mirten- (Myrthen), f. Ex. -træ, n. -er, Mirtenbaum (Myrthenbaum) m.

Myſtiſk, aj. miſtiſch, (myſtiſch).

Mythe, c. -r, Mythe, Sage, Dichtung des Alterthums.

Mythologie, c. -r, Mythologie, Fabellehre, Götter-, f.; -giſk, aj. mythologiſch.

Mytteri, n. -er, (mod Statsmagten) Meuterei, f.; (mod en privat Perſon el. mod Statsmagten) Verſchwörung, f.; (af faa Perſoner, naar den bliver almindelig) Aufruhr, m.

Myttring, c. ſ. Mottrik.

Mægle, v. a. l. vermitteln; -r, c. -e, Mäkler, Vermittler, Mittelsmann, Mittler, d. T. Schiedsmann, m.; -rlon, c. ud. pl. Mäklerlohn, m., Proviſion, f.; -gling, c. -er, Vermittelung, f.

Mægte, v. a. l. vermögen (i).

Mægtig, aj. mächtig, groß, gewaltig, ſtark; -hed, c. ud. pl. Größe, Stärke, f.

Mælde, v. a. 2. ſ. Melde.

Mæle, 1) n. -r, Rede, Sprache, Stimme, f. 2) v. a. l. reden, ſprechen (i).

Mælk, c. ud. pl. ſ. Melk.

Mænd, pl. ſ. Mand.

Mængde, c. -r, Menge, f., Haufe el. Haufen, m.; (ſjeld.) Vielheit, f.

Mænge, v. a. l. mengen, ver-, miſchen, ver-; ſ. Blande; -n, c. ud. pl. Mengen, Miſchen, n.

Mænggode, n. ud. pl. Mengſel, n.

Mængſel, c. og n. -er, Mengſel, n.

Mær, c. -e, (egentligen Hoppe) Stute, f.; (n. St.) Mähre, f.

Mærke, 1) n. -r, Merkmaal, Maal, Zeichen, An-, Kenn-, n.; d. T. Marke, f., Merk, Gemerk, n. 2) c. ud. pl. (Urt) Waſſerpaſtinak, f., der Waſſermerk mit breiten Blättern.

Mærke, v. l. 1) a. merken, zeichnen, marken. 2) n. m. h. merken, ver-, vernehmen (i), erfahren (i); -ſvagt, frühren.

Mærke-hammer, c. -e, Zeichenhammer, m.; -jern, n. pl. ſ. sg. Zeicheneiſen, n.; -lig, aj. merklich, merkbar; -lighed, c. -er, M-keit, f.; -liſe, c. -r, ſ. Mærkning; -pæl, c. -e, (ved Vandmøller) Eichpfahl, m.; -ſkjel, n. pl. ſ. sg. Markſtein, m.; -tegn, n. pl. ſ. sg. Markzeichen, -maal, n.

Mærkning, c. -er, Markung, Bezeichnung, f.

Mærkværdig, aj. merkwürdig, denk-, -hed, c. -er, M-keit, D-keit, f.

Mærs, n. pl. ſ. sg. Mars, Maſtkorb, m.

Mærs-, Mars-, f. Ex. -ſtil, n. pl. ſ. sg. Marsſegel, n.

Mærſtland, n. ſ. Marſtland.

Mæſk, ſ. Maſt.

Mæſke, v. a. l. (giøre fed) mäſten, eine Gans kröpfen; (hos Bryggerne) meiſchen, ein-.

Mæſke-kar, n. pl. ſ. sg. Meiſchfaß, n., -kuf, f.; -krykke, c. -r, Meiſchkrücke, f., -holz, n.; -s, v. pass. l. gemäſtet werden, d. T. mäſten; -ſtang, c. -ſtænger, ſ. -krykke; -ſti, c. -er, Maſtſtall, m.; -ſviin, n. pl. ſ. sg. Maſtſchwein, n.

Mæſkning, c. -er, Maſtung, Maſt-

Digitized by Google

f., Meisch, m., Einmeischung, f. s. Mæsse.

Mæslinger, pl. ud. sg. Masern, Rötheln, pl.

Mæt, aj. satt (med Gen.); -hed, c. ud. pl. Sattheit, f.; -tte, v. a. 1. sättigen, er-; (om Næringsmidlerne) speisen; -ttelig, aj. sättlich, er-; -ttelighed, c. ud. pl. E-keit, f.; -ttelse, c. -r, Sättigung, f.

Mø, c. -er, Jungfrau, d. T. Jungfer, f.; -barn, n. -born, Jüngferchen, -lein, n.

Møbel, n. -bler, Möbel, Hausgeräth, n., Fahrniß, f., Mobilien / pl., Fahrgut, n.

Møblere, v. a. 1. möbliren.

Mød, c. ud. pl. s. Mjød.

Mødding, c. -er, Misthaufen, Dünger, m.; (n. St.) Gare, f.; -pol, c. -e, Mistpfütze, -lache, f.; -sted, n. -er, Mistſtatt, -ſtätte, f.; -vand, n. ud. pl. Miſtwaſſer, n., -gauche, f.

Møde, c. ud. pl. (Besvær, Møie, Gjenvordighed) Mühe, f.

Møde, n. -r, Begegnung, f., Begegnen, Zuſammentreffen, Antreffen, n.; gaae En i -, Em. entgegen gehen (i); komme i -, entgegen kommen (i); - for Retten, Einſtellung vor Gericht; - i Selskabet, Verſammlung in der Geſellſchaft.

Møde, v. a. og n. m. h. 2. begegnen, antreffen (i), aufſtoßen (i); (komme) erſcheinen (i); (hændes) begegnen, vorfallen (i), vorkommen (i); (om Ubeld) betreffen (i); - for Retten, vor Gericht erſcheinen (i).

Mødes, v. pass. 2. ſich begegnen, einander begegnen.

Mødig, aj. müde, läſſig, matt; ſ. Mat; -hed, c. ud. pl. Müdigkeit, L-keit, M-igkeit, f.

Mødom, c. ud. pl. Jungfrauſchaft, Ehre, f., Kranz, m.; -ehinde, c. -r, Jungfernhäutchen, n.; -stegn, n. pl. ſ. sg. ein Zeichen der Jungfrauſchaft.

Mødrene, aj. mütterlich; -arv, c. ud. pl. Muttertheil, m.

Mødsom, aj. ſ. Moisom.

Møe, c. ſ. Mø.

Møg, n. ud. pl. Miſt, m.

Møg-, Miſt-, ſ. Ex. -dynge, c. -r, Misthaufen, m.; -greb, c. -e, og -tyv, c. -e, Miſtgabel, Streu-, f.

Møge, v. n. m. h. og a. 1. miſten.

Møi, ſ. Møg.

Møie, c. ud. pl. Mühe, Bemühung, Beſtrebung, Arbeit, Mühwaltung, f.; -fuld, aj. mühſelig.

Møisom, aj. mühſam, beſchwerlich, ſauer; -hed, c. -er, M-keit, B-keit, f.; -melig, aj. -meligbed, ſ. Moisom, -hed.

Møisomt, aj. mühſelig, ſauer.

Møl, n. pl. ſ. sg. Motte, Schabe, (n. St.) Milt, f.; -ædt, aj. mottenfräßig.

Mølle, c. -r, Mühle, f., Mühlwerk, n.; forſt til - faaer forſt malet, wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt.

Mølle-, Mühlen-, ſ. Ex. -bygger, c. -e, Mühlenbauer, m.; undt.: -dam, c. -me, Mühlenteich, m., -ſchleuſe, f.; -damepæl, c. -e, Eichpfahl, m.; -eier, c. -e, Mühlherr, m.; -gjeſt, c. -er, Mahlgaſt, Mühl-, m.; -heſt, c. -e, Mühlpferd, Mühlen-, n.; -hjul, n. pl. ſ. sg. Mühlrad, n.; -jern, n. pl. ſ. sg. Mühleiſen, n.; -ligger, c. -e, der untere Mühlſtein, der Bodenſtein; -løber, c. -e, der obere Mühlſtein, der Läufer; -penge, pl. ud. sg. Mahlgeld, n., -groſchen, m.; -pæl, c. -e, Mühlpfahl, m.; -rettighed, c. -er, Mühlgerechtigkeit, Mühlen-, f.; -seddel, c. -ſedler, Mahlzettel, m.; -ſtrue, c. -r, Mühlrumpf, m.; -ſteen, c. -ſtene, Mühlſtein, m.; -told, c. ud. pl. Mahlmetze, f.; -tragt, c. -e, Mühltrichter, m.; -trug, n. -e, Mühlbottich, m.; -vand, n. ud. pl. Mühlwaſſer, n.; -vinge, c. -r, Windmühlflügel, m.; -værk, n. -er, Mühlwerk, n.

Møller, c. -e, Müller, Mühlmeiſter, m.

Møllerdreng, c. -e, Müllerburſch, Mühlknappe, m.; -heſt, c. -e, Mühlenpferd, -roß, n.; -huus, n. -buſe, Mühlenhaus, n.; -kone, c. -r, Müllerinn, f.; -ſvend, c. -e, Müllerknecht, m.; -vogn, c. -e, Mühlwagen, m.

Møn, c. ud. pl. ſ. Monning; -aae, c. -e, Giebelſpitze, f.

Mønde, c. -r, Windſpiel, n., Windhund, m.

Monne, v. a. 1. (bedække Monningen) den Giebel bedecken.

Monnie, c. ſ. Minnie.

Monning, c. -er, Firſte, f., Giebel, m.; -ſteen, c. -ſtene, Firſtenſtein, m.; -tag, n. -e, Giebeldach, n.

Mønſter, n. -ſtre, Muſter, Beiſpiel, Modell, Vorbild, Ebenbild, n.; (hos forſtſellige Haandværkere) Patrone, f.; (Papirem-) Schnitt, m.; -bog, c. -boger, Muſterbuch, n., -karte, f.; -plade, c. -e, Muſterort-platz, m.; -rulle, c. -r, Muſterrolle, f.; -ſkriver, c. -e, Muſterſchreiber, m.

Mønſtre, v. a. 1. muſtern; -n, c. ud. pl. og -ſtring, c. -er, Muſtern, n., M-rung, f.

Mør, aj. (uden Hensyn til Aarſagerne) mürbe; (naar Aarſagen er en Begyndelſe til Forraadnelſe) morſch; (iſær Sydt.) geſchlacht.

Mørbanke, v. a. 1. bläuen, durchklopfen; -kning, c. ud. pl. Bläuen, Durchklopfen, n.

Mørbrad, c. -er, og -ſteg, c. -e,

Digitized by Google

Lendenbraten, Mör-, m.; (af en Sjort) Hirſchziemer, d. T. -zimmer, m.

Mores, v. pass. 1. mürbe werden, morſch werden; ſ. Mor.

Morhed, c. ud. pl. Mürbigkeit, f.

Mork, aj. (uden nogetſomhelſt Lys) finſter; (ikke ſaa lyſt at man kan adſkille Gjenſtandene) dunkel; (forſaavidt Morket foraarſager eg indjager Frygt) düſter; en - Tale, ein Räthſel.

Mork-agtig, aj. dunkelhaft; -agtighed, c. ud. pl. Finſterniß, Dunkelheit, Düſternheit, f.; ſ. Mork, Schwärze, f.; -laden, aj. ſchwärzlich; -ſiet, aj. ſchwarzäugig.

Morke, n. ud. pl. Finſterniß, Dunkelheit, Düſternheit, f.; ſ. Mork; -t falder paa, es dämmert.

Morkeblaa, aj. dunkelblau, ſchwarz-; -bruun, aj. dunkelbraun, ſchwarz-; -graa, aj. dunkelgrau, ſchwarz-; -grøn, aj. dunkelgrün, ſchwarz-; -guul, aj. dunkelgelb, ſchwarz-; -rød, aj. dunkelroth, ſchwarz-.

Morkne, v. a. og n. m. h. l. dunkeln, wölken, ſchwärzen, dämmern; -s, v. pass. l. ſich wölken; -kning, c. ud. pl. Dämmerung, Abendd-, f.

Morkt, av. ſ. Mork.

Morſer, c. -e, Mörſer, Feuer-, Böller, m.

Morſk, aj. morſch, ſpröde; -hed, c. ud. pl. Sprödigkeit, f.

Mosvend, c. -e, Junggeſell, m.

Mottrik, c. -er, Schraubenmutter, Mutter, f.

Moye, c. ſ. Moie.

N.

Naa! interj. na!

Naad, c. -der, Naht, f.

Naade, c. -r, Gnade, Begnadigung, f.; Eders -, Ew. Gnaden.

Naade, v. a. l. (i det Udraab, Gud - mig!) ſ. Benaade.

Naade-, Gnaden-, ſ. Ex. -lon, c. ud. pl. Gnadenlohn, m.; -fuld, aj. gnadenvoll; -gave, c. -r, Gnadengabe, f., -gut, n.; -lig, aj. ſ. Naadig; -rig, aj. gnadenreich; -sbevisning, c. -er, Gnadenbezeigung, f.; -stegn, n. pl. ſ. sg. Gnadenzeichen, n.

Naadig, aj. gnädig.

Naadsens-aar, -n. pl. ſ. sg. Gnadenjahr, n.; -brød, n. ud. pl. Gnadenbrod, n.

Naae, v. a. og n. m. h. l. reichen, er-, langen, einholen, erreiten, gedeihen (i); - Grunden, ergründen; - til, erlangen, hinlangen, hinreichen.

Naal, c. -e, Nadel, f.

Naale-, Nadel-, ſ. Ex. -øie, n. -r, Nadelöhr, n.; -mager, c. -e, Nadler, m.; -tang, c. -e, Fißzange, f.; -træ, n. -er, Nadelholz, Tangel-, n.

Naale, v. a. l. hefteln, heften.

Naar, 1) av. (brugt om Tiden) wann. 2) cj. (en Betingelſe el. Aarſag; hvis, i Fald) wenn, (undert.) ſo; -ſomhelſt, cj. wenn, wenn auch.

Nabo, c. -er, Nachbar, m.; -by, c. -er, Nachbardorf, n.; -folk, pl. ud. sg. Nachbarleute, pl.; -huus, n. -huſe, das benachbarte Haus; -kone, c. -r, Nachbarinn, f.; -land, n. -e, Nachbarland, n.; -lav, n. pl. ſ. sg. Nachbarſchaft, Nähe, f., Viertel, Quartier, n.; -rige, n. -r, das angrenzende Reich; -ſkab, n. -er, Nachbarſchaft, f.; -ſtat, c. -er, Nachbarſtaat, m.; -ſtrid, c. ud. pl. Streit als Nachbar; -venſkab, n. ud. pl. nachbarliche Freundſchaft; -s, c. -er, die benachbarte Inſel.

Nadver, c. ud. pl. Abendeſſen, n., -mahlzeit, f., -brød, n.; den hellige -e, Abendmahl, n.

Nag, n. pl. ſ. sg. Groll, Haß, m.

Nage, v. a. og n. m. h. l. nagen; -n, c. ud. pl. Nagen, n.

Nagle, 1) c. -r, Nagel, m. 2) v. a. l. nageln; -faſt, aj. nagelfeſt; -gab, n. pl. ſ. sg. Nagelmahl, n.; -ſmed, c. -e, Nagelſchmied, m.; -gling, c. -er, Nageln, n.

Nagſyg, aj. mißgünſtig, neidiſch; -e, c. ud. pl. Mißgunſt, f., Neid, m. ſ. Uſieundelſe.

Nakke, c. -r, Nacken, m.; Genick, n.; -been, n. pl. ſ. sg. Nackenbein, Genick, n.; -drag, n. pl. ſ. sg. Nakkenſchlag, m.; -grube, c. -r, Nackengrube, f.; -haar, n. pl. ſ. sg. Nakkenhaar, n.

Nam, n. (Execution, Indſorſel) Execution, f., Auspfändung eines Schuldners.

Naphta, c. -er, Naphtha, f.

Nappe, v. a. l. zupfen; -s, v. pass. l. (d. T.) ſich zanken; ſich ſchlagen (i); -tang, c. -tænger, Zupfeiſen, n.

Nar, c. -re, (hvis Urimeligheb er ſaa i Øine ſaldende, men ogſaa tillige

saa ustadelig, at den kan opvakke Latter) Narr, m.; (som handler mod det, hvilket saavel Viisdommen som Klogskaben foreskriver) Thor, m.; (som gjør dette af Mangel paa Forstand) ein alderner Mensch; (en indbildt -) Geck, m.; (d. T.) Hasenfuß, m.; (Sydt.) Gauch, m.

Naragtig, aj. närrisch, thöricht, albern; -bed, c. ud. pl. Narrheit, Thorheit, A-heit, f.; s. Nar.

Narcisse, c. -r, Narzisse, f.

Narhval, c. -er, Narwall, m., Einhorn, n.

Narre, v. a. l. hintergehen (i), anführen, gecken, gaukeln, übergaukeln, äffen, narren, auffexen, überschnellen, übertölpeln, hudeln.

Narre-, Narren-, f. Ex. -dragt, c. -er, Narrentracht, f.; undt.: -ri, n. -er, Narrenposse, f., -zeug, n., närrisches Zeug, Kändelei, f.; -streg, c. -er, Narrenposse, Narrheit, f., Gaukelpossen, pl., Posse, f., Pößchen, n.; -værk, n. ud. pl. Narrenwerk, n., -posse, f.

Narres, v. pass. l. scherzen; d. T. spaßen, kurzweilen.

Narv, c. ud. pl. Narbe, f.; -e, v. a. l. narben, krispeln; -et, aj. narbig; -side, c. -r, Narbenseite, f.; -sætning, c. -er, Narben, n.; -sætte, v. a. i. narben.

Naske, v. n. m. h. l. naschen.

Nat, c. pl. Nætter, Nacht, f.

Nat-, Nacht-, f. Ex. -stykke, n. -r, Nachtstück, n.; undt.: -gammel, aj. übernachtig, übernächtig; -hue, c. -r, Nachtmütze, Schlaf-, f.; -huus, n. -e, Bequemlichkeit, Cloak, f.; (i Sofp.) Compaßhäuschen, n.; -kappe, c. -r, Nachthaube, Schlaf-, f.; -lig, aj. nächtlich; -mand, c. -mænd, Schinder, Abdecker, Racker, Hämmerling; (n. St.) Kafiler, m.; -potte, c. -r, Nachttopf, m., -becken, Kammerbecken, n.; -skriin, n. pl. s. sg. og -stol, c. -e, Leibstuhl, Nachtstuhl, Stuhl, m.; -svarmer, c. -e, Nachtfalter, Nachtschmetterling, Dämmerungsvogel, m.; -ugle, c. -r, Nachteule, f.; (et Slags) Todteneule, f.; (det største Slags) Uhu, m., Baumeule, f.; (det mindste Slags) Kauz, m.

Nation, c. -er, Nation, Völkerschaft, f.

National, aj. national.

National-, Nationals-, f. Ex. -aand, c. ud. pl. Nationalgeist, m.

Nativitet, c. -er, Nativität, f., Planetenlesen, n.

Natte-, Nacht-, f. Ex. -frost, c. ud. pl. Nachtfrost, m.; -leie, n. -r, Schlafgeld, n.

Nattergal, c. -e, Nachtigall, f.; -ens Sorunge (Fugl) Tagesschläger, m.

Nattes, v. pass. l. (blive Nat) nachten.

Natur, c. pl. (sjeld.) -er, Natur, f.

Natur-, Natur-, f. Ex. -historie, c. -r, Naturgeschichte, f.; undt.: -alier, pl. ud. sg. Naturalien; -feil, c. pl. s. sg. Erbfehler, -mangel, -schaden, m.; -lig, aj. natürlich, physisch; et -t (ægte) Barn, ein uneheliches Kind; -ligbed, c. ud. pl. N-keit, f.; -ligviis, av. natürlich, (ogsaa) natürlicherweise.

Naur, c. -e, og -træ, n. ud. pl. s. Valbirk.

Nav, n. -e, Nabe, f.

Nav-, Naben-, f. Ex. -bor, n. pl. s. sg. Nabenbohrer, m.; d. T. Näber, m.

Naver el. Navr, c. s. Valbirk.

Naver, n. -e, Nabenbohrer, m. d. T. Näber, m.

Navle, c. -r, Nabel, m.

Navle-, Nabel-, f. Ex. -bind, n. pl. s. sg. Nabelbinde, f.

Navn, n. -e, Name, m.; (Underskrift) Hand-, -schrift, f.; have - for, dafür bekannt seyn, im Rufe seyn; han er min -e, er hat meinen Namen; ved -, namens.

Navne, c. -r, Jemand, der gleichen Namen mit einem Andern hat.

Navne-bog, c. -boger, Namenbuch, n.; -dag, c. -e, Namenstag, m.; -klud, c. -e, Modeltuch, n.; -ord, n. pl. s. sg. Nennwort, n.; -register, n. -stre, Namenregister, n.; -silke, c. -r, Seide, womit Namen genähet wird; -værdi, c. ud. pl. Nennwerth, m.

Navnforklaring, c. -er, Namenerklärung, f.

Navngive, v. a. i. nennen (i), be-, d. T. benamen; -lse, c. -r, Nennung, Be-, Namengebung, f.

Navnkundig, aj. berühmt, weltb-; -hed, c. ud. pl. B-heit, Welt-, f., Ruf, m.

Navnlig, aj. namentlich.

Navnløs, aj. namenlos.

Navring, c. -e, Nabenring, m.

Neb, n. s. Næb.

Nectar, c. ud. pl. Nektar, Göttertrank, m.

Ned, av. (fra et høiere Sted til den talende Person el. staaende Ting) herab, (mindre ædelt) herunter; (fra en paa et høit Sted talende Person til et lavere Sted) hinab, hinunter; Lynilden er slaget -, der Blitz hat eingeschlagen. (Med Sensyn til disse Ords Sammensætning med Verber see denne Ordbogs tydsk-danske Deel under Herab); (især i Sammens., som en adskillelig Partikel) nieder.

Nedad, av. og nedaf, av. niederwärts, hinunterwärts, unterwärts, hinab, herunterwärts, herab, - hiergel, abwärts.

Nedarvet, aj. geerbt, herunter-, hinunter-, herab-.

Digitized by Google

Nedbaaret, aj. herabgetragen, hinab-, herunter-.

Nedbede, v. a. i. herabbeten.

Nedblik, n. -ke, Niederblick, m.

Nedblæse, v. a. 2. niederblasen (i), herab-, abwehen; -ening, c. ud. pl. Niederblasen, Herab-, Abwehen, n.

Nedbryde, v. a. i. niederbrechen, ab-, herab-, ein-, herunter-, niederreißen (i), weg-; -else, c. -r, -dning, c. -er, N-chung, Ab-, Ein-, N-ßung, Weg-, f.

Nedbrække, v. a. i. f. Nedbryde.

Nedbære, v. a. i. abtragen, herab-, hinab-, herunter-; -else, c. -r, A-gung, Herab-, Hinab-, f.

Nedbøie, v. a. 1. niederbeugen, herab-, -biegen (i), herab-, f. Boie; sich niederbücken; -else, c. -r, N-gung, Herab-, f., Niederbiegen, Herab-, n.

Neddale, v. a. 1. neigen, untergehen (i).

Neddrage, v. a. i. niederziehen (i), herab-; -gning, c. ud. pl. N-hung, Herab-, f.

Neddrive, v. a. i. niedertreiben (i), herab-, hinab-, hinunter-; -vning, c. -er, N-bung, Herab-, Hinab-, f.

Neddryppe, v. n. m. v. 1. abtriefen, abtropfen, abtröpfeln, herab-; -lse, c. -r, Abtriefen, Abtropfen, Abtröpfeln, n.

Neddyppe, v. a. 1. niedertauchen; -lse, c. ud. pl. N-chung, f.

Neddøse, v. a. 1. untertuschen; -n, c. ud. pl. U-schung, f.

Neddæmpe, v. a. 1. dämpfen.

Nede, av. (sammensoet med en præp. bedder det neden) unten; neden for, unterhalb; neden fra, von unten an.

Nederdeel, c. -dele, der untere Theil.

Nederdrægtig, aj. (bidrorende af el. henhørende til Mangel paa Agtelse for sig selv) niederträchtig; (af Mangel paa al sædelig Dannelse) niedrig; -hed, c. -er, N-keit, Niedrigkeit, f.

Nederende, c. -r, das untere Ende.

Nederlag, n. pl. f. sg. Niederlage, f.

Nederlandene, nom. prop. Niederlande, pl. ud. sg.; -dsk, aj. niederländisch; -lænder, c. -e, Niederländer, m.

Nederst, aj. unterst.

Nedfald, n. pl. f. sg. Fall, Ab-, m., Niederfallen, n.; -e, v. n. m. v. 2. niederfallen (i), ab-, herab-, hinab-, hinunter-.

Nedfare, v. n. m. v. i. niederfahren (i), herab-, hinab-, hinunter-; -fart, c. -er, Niederfahrt, Herab-, Hinab-, f.

Nedfeie, v. a. 1. unterkehren, herab-.

Nedflyde, v. n. m. v. i. abfließen (i), herab-, hinab-, hinunter-.

Nedflytte, v. n. m. v. 1. herunterziehen (i), herab-. [gen (i), hinab-.

Nedflyve, v. n. m. v. i. herabfliegen (i), herab-, herunter-, hinab-; -førsel, c. -er, Herabführung, f.

Nedgaae, v. n. m. v. i. niedergehen (i), herab-, hinab-, unter-, hinunter-; -nde, aj. niedergehend, unter-; -gang, c. -e, Niedergang, Unter-, m.

Nedglide, v. n. m. v. i. niedergleiten (i), ab-, herab-, hinunter-.

Nedgrave, v. a. l. og i. begraben (i), ein-, ver, verscharren; -ning, c. -er, B-bung, Ein-, Ver-, f., Verscharren, n.

Nedhale, v. a. 1. niederziehen (i).

Nedharve, v. a. 1. unteregen, egen; -ning, c. -er, Unteregen, n.

Nedhente, v. a. 1. niederholen, herab-, herunter-; -lse, c. -r, N-lung, Herab-, Herunter-, f.

Nedhisse, v. a. 1. niederlassen (i), abwinden (i), herab-, herablassen (i), hinab-, niedermachen.

Nedhugge, v. a. 1. niederhauen (i), -machen, -säbeln, -metzeln; -ugning, c. -er, Niederhauen, n., N-chung, N-lung, f. [hinab-.

Nedhvirvle, v. a. 1. herabwirbeln,

Nedhænge, v. n. m. v. i. niederhangen (i), ab-, herab-, herunter-, hinab-. [unter-.

Nedjage, v. a. i. herabjagen, hin-

Nedkalde, v. a. 2. herabrufen (i), hinab-; -lse, c. -r, Abrufung, Hinab-, f.

Nedkaste, v. a. 1. niederwerfen (i), ab-, herab-, herunter-, hinab-; -lse, c. -r, og -sning, c. -er, N-fung, Ab-, Herab-, Herunter-, Hinab-, f.

Nedkjøre, v. a. 2. niederfahren (i), ein-, hinab-, herab-, hinunter-; -ørsel, c. -sler, Niederfahrt, f.

Nedknæle, v. n. m. b. l. niederknien; -n, c. ud. pl. Niederknien, n.

Nedkomme, v. n. m. v. i. niederkommen (i), herab-, hinab-, hinunter-; (komme i Barselseng) f. under Komme; -komst, c. -er, (Barselseng) Niederkunft, f.

Nedkrybe, v. n. m. v. i. niederkriechen (i), herab-.

Nedlade, v. a. og rec. i. niederlassen (i), herab-, herunter-, hinab-; -sig, sich herablassen; -lse, c. -r, og -nbed, c. ud. pl. Herablassung, f.

Nedlyne, v. a. 1. niederblitzen.

Nedlægge, v. a. i. niederlegen, herab-, aufgeben (i); (et Embede ꝛc.) niederlegen, abl-; (nedfylde) einlegen; (fælde, dræbe) erlegen; -lse, c. -r, og -ægning, c. -er, Niederlegen, n., N-gung, Herab-, A-bung, Ab-gung, Ein-, Er-, f.

Nedlob, n. pl. f. sg. (Vandets) Abschuß, m.; -e, v. n. m. v. i. nieder-

Digitized by Google

laufen (i), herab-, herunter-, hinab-, ablaufen, abſchießen (i).

Nedlofte, v. a. 1. herabheben (i); -kning, c. -er, H-bung, f.

Nedlöſe, v. a. 2. ablöſen; -ening, c. -er, Ablöſen, n., A-ſung, f.

Nedpakke, v. a. 1. herabpacken; -akning, c. -er, H-ckung, f.

Nedperſe, v. a. 1. niederpreſſen; -ening, c. -er, Niederpreſſen, n.

Nedplöie, v. a. 1 einpflügen, unter-, unterackern; -ining, c. -er, E-gung, Unter-, f., Unterackern, n.

Nedputte, aj. niederſtecken, ver-; -utning, c. -er, N-ckung, Ver-, f.

Nedraabe, v. a. 2. herabrufen (i), -ſchreien (i), hinab-; -n, c. ud. pl. H-fung, f., Herabſchreien, Hinab-, n.

Nedramme, v. a. 1. niederrammen, -rammeln, ein-; -lſe, c. -r, N-mung, N-lung, Ein-, f.

Nedraſle, v. n. m. v. 1. herabraſſeln, -rauſchen; -n, c. ud. pl. Herabraſſeln, -rauſchen, n.

Nedre, aj. untere.

Nedregne, v. h. m. v. 1. niederregnen, herab-.

Nedreiſe, c. -r, Herabreiſe, Hinab-, f.

Nedrende, v. n. m. v. 2. niederlaufen (i), -rennen (i), herab-.

Nedride, v. a. i. niederreiten (i), ein-, herunter-; -dning, c. ud. pl. N-ung, Ein-, Herunter-, f.

Nedrig, aj. niedrig, niederträchtig; ſ. Nederdrægtig; (undert.) nichtswürdig, feil; -hed, c. -er, Niedrigkeit, N-keit, Nich-keit, f.

Nedrinde, v. n. m. v. 1. herabrinnen (i), hinunter; -n, c. ud. pl. Herabrinnen, Hinunter-, n.

Nedringe, v. a. 1. ausſchneiden (i).

Nedrive, v. a. i. niederreißen (i), herab-, herunter-, weg-, ein-, abbrechen (i), abtragen (i); -lſe, c. -r, og -rning, c. -er, N-ſung, Herab-, Herunter, Weg-, Ein-, A-chung, A-gung, f.

Nedrulle, v. a. og n. m. v. 1. niederrollen, herab-, hinab-.

Nedrykke v. a. 1. herabrücken, herunter-; -ykning, c. -er, H-ckung, Herunter-, f.

Nedryſte, v. a. 1. abſchütteln, herab-; -lie, c. -r, A-lung, Herab-, f.

Nedrække, v. a. og n. m. h. i. herablangen, hinab-; -ækning, c. -er, H-ung, Hinab-, f.

Nedſaae, v. a. 1. ſäen; -n, c. ud. pl. Säen, n.

Nedſable, v. a. 1. niederfäbeln; d. T. metzeln, nieder-; -ling, c. -er, N-lung, M-lung, Metzelei, f.

Nedſalte, v. a 1. einſalzen, einmachen; -tning, c. -er, E-zung, E-chung, f.

Nedſee, v. n. m. b. i. niederſehen (i), -ſchauen, herab-, hinab-, hinunter-.

Nedſegne, v. n. m. v. 1. niederſinken (i).

Nedſende, v. a. 2. herabſenden (i), -ſchicken; -lſe, c. -r, H-bung, H-ſkung, f. [ſcheinen (i).

Nedſkinne, v. n. m. b. 1. herab-

Nedſkrive, v. a. i. niederſchreiben (i).

Nedſkue, v. n. m. b. 1. niederſehen (i), -ſchauen, herab-, hinab-, hinunter-.

Nedſkyde, v. a. i. niederſchießen (i), herab-; -dning, c. -er, N-ßung, Herab-, f.

Nedſkylle, v. a. 1. herabſpülen, hinab-; -n, c. ud. pl. Herabſpülen, Hinab-, n.

Nedſkære, v. a. i herabſchneiden (i); -ring, c. -er, H-dung, f.

Nedſlaae, v. a. i. niederſchlagen (i), ab-, herab-, herunter, hinab-, hinunter-. [m.

Nedſlag, n. pl. ſ. ag. Niederſchlag.

Nedſlagen, (almindeligere nedſlaaet) aj. (ſolerſde ſine Kræfter lammede, og manglende Glæde og Munterhed) niedergeſchlagen; (fordi intet Haab opliver) kleinmüthig; (ogſaa) finſter, d. T. kleinlaut; -hed, c. ud. pl. N-heit, K-keit, f.

Nedſluge, v. a. 2. niederſchlucken, hinunter-, ein-, ver-; -gning, c. -er, N-ckung, Hinunter-, Ein-, Ver-, f.

Nedſlynge, v. a. 1. niederſchlängeln, herabſchleudern; -gning, c. -er, N-lung, H-rung, f.

Nedſlæbe, v. a. 2. herabſchleppen, herunter-; -bning, c. -er, H-pung, Herunter-, f.

Nedſlænge, v. a. 2. niederſchmeißen, -werfen (i), herab-, hinab-.

Nedſmile, v. a. 1. og 2. herablächeln.

Nedſpring, n. pl. ſ. ag. Herabſprung, m.; -e, v. n. m. v. 1. herabſpringen (i), hinab-, hinunter-.

Nedſproite, v. a. 1. herunterſpritzen.

Nedſtamme, v. n. m. v. 1. abſtammen, her-, abſprießen; (poetiſk) entſtammen; -lſe, c. -r, A-mmung, Her-, Ent-, f.

Nedſtampe, v. a. 1. niederſtampfen; -pning, c. -er, N-pfung, f.

Nedſtemme, v. a 1. og 2. niederſtimmen, herab-; -emning, c. -er og -lſe, c. -r, N-mmung, Herab-, f.

Nedſtige, v. n. m. v. i niederſteigen (i), ab-, herab-, hinab-, hinunter-; - af Heſten hinabſteigen (i), abſitzen; - i Gruben, einfahren (i); -n, c. ud. pl. og -gning, c. -er, N-gung, Ab-, Hinab-, Hinunter-, (i Gruben) Einfahrt, f.

Nedſtikke, v. a. i. niederſtechen (i), herab-; -ikning, c. -er, N-chung, Herab-, f.

Nedſtraale, v. n. og a. 1. herabſtrahlen, -blinken; -n, c. ud. pl. Her-

Digitized by Google

afstraalen, -blinken, n.

Nedstryge, v. a. i. niederstreichen (i); -gning, c. -er, N-chung, f.

Nedstrømme, v. n. m. b. l. herabströmen, hinab-; -n, c. ud. pl. Herabströmen, Hinab-, n.

Nedstyrte, v. a. og n. m. v. l. niederstürzen, ab-, herab-, hinab-, ein-; -tning, c. -er, N-zung, Ab-, Herab-, Hinab-, Ein-, f.

Nedstøde, v. a. 2. niederstoßen (i), herab-, hinab-; -lse, c. -r, N-ßung, Herab-, Hinab-, f.

Nedsvælge, v. a. l. niederschlucken, ver-, hinab-, hinunter-, hinunterschlingen (i); -gning, c. -er, N-chung, Ver-, Hinab-, Hinunter-, Hinunterschlingung, f.

Nedsylte, v. a. l. einmachen, einlegen; -tning, c. -er, E-chung, E-gung, f.

Nedsyn, n. pl. f. sg. Hinabblick, m.

Nedsynke, v. a. og n. m. v. l. niedersinken (i), herab-, hinab-, ver-; -kning, c. -er, Niedersinken, Herab-, Hinab-, Ver-, n.

Nedsænke, v. a. l. niedersenken, ein-, ver-; -kning, c. -er, og -lse, c. -r, N-kung, Ein-, Ver-, f.

Nedsætte, v. a. i. nied setzen, ab-, herab-, niederlassin (i), abwürdigen; -lse, c. -r, N-gung, Ab-, Herab-, N-ssung, A-gung, f.

Nedtage, v. a. i. herabnehmen (i), -thun (i), herunter-; -lse, c. -r, H-mung, f.

Nedtrampe, v. a. l. niedertrampen; -n, c. ud. pl. Niedertrampen, n.

Nedtrille, v. a. l. herabrollen, hinab-, nieder-.

Nedtrykke, v. a. l. niederdrücken, unter-, herab-; -lse, c. -r, N-ckung, Unter-, Herab-, f.

Nedtræde, v. a. i. niedertreten (i), ein-; -lse, c. -r, N-tung, Ein-, f.

Nedtrække, v. a. i. niederziehen (i), herab-, hinab-, herunter-; -kning, c. -er, N hung, Herab-, Hinab-, Herunter-, f.

Nedtvinge, v. a. i. mit Gewalt herunterbringen (i).

Nedtynge, v. a. l. beschweren; -lse, c. r, B-rung, f.

Nedsænde, v. a. 2. herabwenden (i).

Nedvinde, v. a. i. abwinden (i), herablassen (i), niedermachen; n, c. ud. pl. A-dung, H-ssung, N-chung, f.

Nedvinke, v. a. l. herabwinken; -n, c. ud. pl. Herabwinken, n.

Nedvælte, v. a. l. niederwälzen, ab-, hinab-, herab-; -tning, c. -er, N-zung, Ab-, Hinab-, Herab-, f.

Nedværdige, v. a. l. herabwürdigen; -lse, c. -r, H-gung, f.

Neg, n. pl. f. sg. Garbe, f., Gebinde, n.; (n. St.) Kloben, m.

Neg-, Garben-, f. Ex. -binder, c. -e, Garbenbinder, m.

Nege, v. a. l. Garben binden (i).

Negeaale, c. -aine. (Fisk) Neunauge, f. (n.); (et stort Slags) Lamprete, f.

Neger, c. -gre, Neger, Mohr, m.; -inde, c. -r, N-inn, M-inn, f.

Neger-, Neger-, f. Ex. -handel, c. ud. pl. Negerhandel, m.

Negl, c. -e, Nagel, m.

Negle-, Nagel-, f. Ex. -byld, c. -er, Nagelfluß, m.; -geschwür, n.; -plet, c. -ter, Nagelblüte, f.; -rod, c. -odder, Nagelwurzel, f.; (paa Syden under en Negl) Nietnagel, m.

Negligee, c. -r. Neglige, Morgenkleidung, f., Nachtanzug, m.

Negotiant, c. -er, Negotiant, Handelsherr, m.; -tie, c. -r, Negoce, f., Geschäft, n., Handel, m., Verkehr, m. (n.).

Negte, v. a. l. läugnen, ver-, verneinen, versagen, verweigern, abschlagen (i), entziehen (i); -lse, c. -r, L gnung, Ver-, V-inung, V-gung, V-rung, A-gung, E bung, f.

Nei, av. nein; -, Jeg takker! ich danke (ikke nein); f. ja.

Neie, v. n. m b. l. sich verbeugen, sich verneigen, sich neigen; -n, c. ud. pl. V-ugung, (ifseld.) N-gung, f.

Nelde, c. f. Nælde.

Nellike, c. -r, Nelke, Gewürznelke, f., Gewürznägelein, n.

Nellike-, Nelken-, f. Ex. -buft, c. -e, Nelkenstrauß, m.; -rod, c. -rodder, Nelkenwurz, f., -kraut, n., Märzwurz. Benedicten-, f., Benedictenkraut.

Nem, aj. gelehrig; (Sydt.) gelehrsam; -hed, c. ud. pl. G-keit, f.; have godt -me, gute Fähigkeiten zum Lernen, einen leichten Begriff haben.

Nemlig, aj. nämlich.

Nemme, 1) v. a. l. fassen, begreifen (i); hvad Una -r, Gammel ei glemmer, Jung gewohnt, Alt gethan. 2) n. ud. pl. Gelehrigkeit, f.

Nenne, v. n. m b. l. og i. mögen (i); (undert.) sich bezähmen.

Nensom, aj. schonend, nicht mögend.

Nerpe, av. kaum, schwerlich; d. T. nährlich; med Nod og Nerpe, mit genauer Noth.

Nerve, c. -r, Nerve, m. (ogsaa f.).

Nerve-, Nerven-, f. Ex. -feber, c. -bre. Nervenfieber, n.; -fuld, aj. nervig.

Nes, n. f. Næs.

Neste, v. a. l. leicht zusammennähen.

Nesten, av. f. Næsten.

Net, aj. nett, niedlich, hübsch, sauber, zierlich; -hed, c. -er, -igkeit, N chkeit, S-keit, Z keit, f.

Net, n. pl. f. sg. Netz, n., Fallstrick, m., Garn, n.

Digitized by Google

Net-formet el. netformig, aj. netformig, -artig; -binde, c. -r, Netshaut, f.; -maske, c. -r, Garnmasche, f.; -ruse, c. -r, Garnreuse, f.; -stang, c. -stænger, Netzstange, f.

Netop, av. genau, gerade, gleich, eben, d. T. just.

Nette, v. a. l. nieten, ver-.

Netteldug, c. -e, Nesseltuch, n.; -duges, nesseltuchen.

Netto, av. nett, netto.

Neutral, aj. neutral, keinseitig; -itet, c. ud. pl. N-tät, K-keit, f.

Neutrum, n. pl. -trer, Neutrum, n., das sächliche Geschlecht.

Nevne, v. a. l. s. Nævne.

Ni, M-Tal, neun; -aarig, aj. neunjährig; -dobbelt, aj. og -fold, aj. neunfach; -konge, c. -r, (i Keglespil), Kegelkönig, m.; -tal, n. pl. s. sg. Neune, f.; -Slags, neunerlei; -Gange, neunmal; -hundrede, neunhundert.

Niche, c. -r, Blende, Nische, f.

Nid, c. ud. pl. Eifersucht, f., Neid, m.

Niding, c. -er, Bösewicht, m.

Nidinges-hod, c. ud. pl. der Tod eines Bösewichts; -færd, c. ud. pl. boshaftes Verfahren, n.; -id, c. ud. pl. eine boshafte That; -navn, n. -e, Name als Bösewicht; -ord, n. pl. s. sg. das Wort eines Bösewichts; -værk, n. -er, eine boshafte Handlung.

Nidkjær, aj. eifrig (eifrig), ernst, brünstig, in-; (undert,) eifersüchtig; -hed, c. ud. pl. Eifer, Ernst, m.; Eifersucht, f.

Nidst, aj. eifersüchtig, neidisch, karg; -hed, c. ud. pl. Eifersucht, f., Neid, m., Kargheit, f.

Nidskrift, n. -er, Schandschrift, f.

Nidvise, c. -r, Schandlied, n.

Niende, O-Tal, neunte; -deel, c. -dele, Neuntel, m., der neunte Theil.

Nier, c. -e, Neuner, m., Neune, f.

Nik, n. pl. s. sg. Nick, m.; -ke, v. n. m. h. l. nicken; -ken, c. ud. pl. Nicken, n. [Nickel, m.

Nikkel, c. ud. pl. (et Salvmetal)

Nilhest, c. -e, Nilpferd, n.

Nippe, v. n. m. h. l. nippen; -n, c. ud. pl. Nippen, n.

Nippet, paa -, av. auf dem Sprunge, eben.

Nipsax, c. -e, Knippschere, f.

Niptang, c. -tænger, Knippzange, f.

Niese, c. -r, Poltergeist, Kobold, m., Alraun, f.; (n. St.) Hämmerling, m.

Nise, v. n. m. h. l. herum gehen (i), herum schleichen (i).

Nite, c. -r, Niete, f.

Nitte, v. a. l. s. Nette.

Nitten, M-Tal, neunzehn; -de, O-Tal, -nte.

Nod, c. -der, (Dop) Stift, m.; -de, v. a. l. (sætte Dop paa) Stifte ansetzen.

Node, c. -r, Note, f., Tonzeichen, n.

Noder, pl. Geberden; han har sære -, er hat sonderbare Launen.

Nogen, pron. indef. (n. noget, pl. nogle) einig; (en ubenævnt Person, som man ikke nævner, fordi Prædikatet, som tillægges samme, tilkommer en heel Art) Einer; (en saadan Person, som man ikke kan nævne el. ikke vil gjøre Fjendelig) Jemand; ikke -, ikke noget, kein.

Nogen-ledes, av. og -lunde, av. einiger Maßen, einigermaßen; -sinde, av. je, jemals, etwa, irgend; -somhelst (nogetsomhelst) irgend einer, irgend ein; -steds, av. irgend, irgendwo; -stedshen, av. wohin, irgend-; -stund, av. einige Zeit; -tid, av. s. Nogensinde.

Noget, pron. indef. etwas; s. Nogen; etwa; - efter, ein wenig; hvad er det for -? was ist denn das? Oste maa - ikke oversættes: det er - dumt Tøi, das ist dummes Zeug.

Nogle, pl. af een, einige; (foræld.) etliche; - og tyve, einige zwanzig (ikke und).

Nok, av. (som vel kunde være mindre, men svarer til dens Ønsker, som attraaer Tingen, i Sensende til Storrelse og Mængde, som altsaa er tilstrækkeligt) genug, genugsam; (som i Almindelighed udgjør det rette Maal, der skal være) hinreichend; (som, skjøndt lidet, dog ikke er under Maalet af det aldeles Nødvendige) hinlänglich; (vist el. vel) wohl: han er - lyg, er ist wohl krank; jeg gad vide, ich möchte wohl wissen; ja -, ja wohl; (ganske vist) schon: han kommer -, er wird schon kommen; (endnu) noch: engang, noch einmal; (og i nogle Talemaader): var han end saa stor, wäre er auch noch so groß.

Nok, c. -ker, Haken an einer Spule; das über die Segelbreite hervorragende Stück einer Segelstange; (Tep i en Bjelkeende) Fuge, f.

Nokke, v. a. l. falzen, fügen, zusammen-; -n, c. ud. pl. Falzen, Fügen, Zusammen-, n.

Nokkom, av. genugsam, hinreichend, hinlänglich; s. Nok.

Nomen, n. -miner, Nomen, Nennwort, n. [Nennendung, f.

Nominativ, n. -er, Nominativ, m.,

Nonne, c. -r, Nonne, Frau, f.

Nonne-, Nonnen-, f. Ex. -kloster, n. -stre, Nonnenkloster, Frauen-, n.

Nonsens, n. ud. pl. Nonsens, n., Unsinn, m.

Noppe, 1) v. a. l. noppen. 2) c.

-r, (paa Klæde) Noppe, Nobbe, f.
Noppet, aj. flokkig, uldig.
Noppre, v. a. l. (i Klædefabriker) krabsen, auf-; -ring, c. -er, Krabsen, Auf-, n.
Nor el. Noer, n. ubd. pl. Kindchen, Kindlein, n., ein kleines Kind.
Nord, c. ubd. pl. Mitternacht, Nordseite, f., Nord, m.; -for, nördlich von.
Nord-bagge, c. -r, ein norwegisches Pferd; -bo, c. -er, Bewohner der nördlichen Gegenden; -isk, aj. nordisch; -hav, n. -e, Nordmeer, n.; -kant, c. ubd. pl. Nordseite, f.; -kaper, c. -e, Nordkaper, m.; -land, n. -e, Nordland, n.; -lig, aj. nördlich, mitternächtig, -nächtlich; -lys, n. pl. f. sg. Nordlicht, n., -schein, m.; -ost, c. ubd. pl. Nordost, m.; -ostvind, c. -e, Nordostwind, m.; -pol, c. ubd. pl. Nordpol, m.; -side, c. -r, f. -kant; -stjerne, c. -r, Nordstern, Polar-, m.; -so, c. ubd. pl. Nordmeer, n.; -vest, c. ubd. pl. Nordwest, m.; -vestlig, aj. nordwestlich; -vestvind, c. -e, Nordwestwind, m.; -vind, c. f. Nordenvind; -østlig, aj. nordöstlich.
Nordenvind, c. -e, Nordwind, Boreas, m.
Norder, aj. f. Nordlig.
Norder-brede, c. ubd. pl. Norderbreite, f., die nördliche Breite; -kant, c. ubd. pl. die nördliche Seite; -land, n. -e, Nordland, n.
Norge, nom. prop. Norwegen, n.
Normand, c. -mænd, Norweger, m.
Norsk, aj. norwegisch.
Nose, c. -r, vulg. Geile, Geburts-, f.
Notarius, c. -rier, Notar, m.
Note, c. -r, Note, Anmerkung, f.
Notere, v. a. l. notiren, merken, an-, aufzeichnen.
Nothovl, c. f. Plovhovl.
Notorisk, aj. notorisch, kundbar, erwiesen.
November, c. ubd. pl. November, [Windmonat, m.
Nu, n. ubd. pl. in diesem Augenblicke, das Jetzt.
Nu 1) av. nun, nunmehr; (i dette Øieblik) jetzt, d. T. ipt, jetzo el. ipo, jetzund el. ipund, vulg. jetzunder el. ipunder; nu. for Tiden, nu til Dags, nuomstunder, heut zu Tage; nu nylig, neulich; nu og da, dann und wann. 2) interj. (udtales ofte naa) nun! (nu!) nu vel da! wohlan! nun wohl!
Nudel, c. -dler, Nudel, f.
Nudels, Nudels, f. Ex. -meel, n. ubd. pl. Nudelmehl, n.
Nul, n. -ler, Null, f.
Nummer, n. -e, Nummer, f.; det udtrukne -, die ausgezogene Zahl; -ere, v. a. l. numeriren, nummern.
Nuomstunder, av. zu gegenwärtiger Zeit, jetzig, heut zu Tage.
Nutid, c. ubd. pl. die gegenwärtige Zeit.
Nuværende, aj. jetzig, nunmehrig.
Ny, n. ubd. pl. Neumond, m.; d. T. das neue Licht, das Neue; engang i -, engang i Næ, sehr selten.
Ny, aj. neu, frisch.
Ny-aar, n. pl. f. sg. f. Nytaar; -baaren, aj. neugeboren; -bagt, aj. neu backen, neu gebacken, frisch-; -brygget, aj. frisch; -bygger, c. -e, Neuanbauer, Colonist, m.; -bygget, aj. neu gebauet; -bær, aj. frischmelk, frischmilchen; -falden, aj. frisch, neu; -figen, aj. ungeitig, neugierig; -figenhed, c. ubd. pl. ungeitige Neugierde, f.; -født, aj. neugeboren; -gift, aj. neuvermählt; -gjort, aj. neugemacht; -groet, aj. neulich gewachsen; -græst, aj. neugriechisch; -hed, c. -er, Neuigkeit, f. f. Nyt; -hedselsker, c. -e, Liebhaber der Neuigkeiten; -hedskræmmer, c. -e, Neuigkeitskrämer, m.; -hedslyst, c. ubd. pl. Lust zur Neuigkeit; -hvervet, aj. neugeworben; -jord, c. ubd. pl. Neubruch, m., Neugereuth, n.; -kjernet, aj. neugebuttert; -klædt, aj. neu gekleidet; -kommen, aj. neulich angekommen; -lagt, aj. neugelegt; -land, n. -e, Neubruch, m., Neuland, Neugereuth, n.; -maane, c. -r, Neumond, m., das neue Licht, das Neue; -myntet, aj. neulich gemünzt; -modens, aj. neumodisch; -omvendt, aj. neubekehrt; -plukket, aj. neugepflückt; -plojet, aj. neugeackert; -tappet, aj. neulich abgezapft; -valgt, aj. neuerwählt.
Nykke, c. -r, Grille, f.; d. T. Mucke, f.
Nylig el. -en, av. (for nogle Dage eller længere siden) neulich, neuerlich; (for faa Minutter, faa Timer siden) so eben; (undert.) jüngst, jüngsthin, jüngstens, nächst, letzhin, letzlich, vorhin, unlängst, frisch, kaum, indem.
Nymphe, c. -r, Nymphe, f.
Nynne, v. n. m. b. l. lallen, leise singen (i); -n, c. ubd. pl. Lallen, n., das leise Singen.
Nyre, c. -r, Niere, f.
Nyre-, Nieren-, f. Ex. -stykke, n. -r, Nierenstück, n.; -fedt, n. ubd. pl. Nierenfett, n., Blume, f.; -steg, c. -e, Nierenbraten, Lenden-, m.
Nys, av. neulich, vorhin, unlängst, jüngsthin.
Nys, n. ubd. pl. Wink, m., Wind von etw. bekommen (i), den Braten riechen (i).
Nyse, v. n. m. b. i. niesen; -paa, beniesen; -n, c. ubd. pl. Niesen, n.
Nyse-middel, n. -idler, Niesemittel, n.; undt.: -pulver, n. -e, Niesepulver, Schnupf-, n.; -rod, c. -rødder, og -urt, c. -er, Niesenwurz, f.; vild -

Digitized by Google

urt, Frauenstuhl, m.

Nysgierig, aj. (paa en utaalmodig, bestig, qvælende, dadelværdig Maade, opflammet af andre Lidenskaber) neugierig; (efter at vide og erfare det, som ikke er muligt og ikke tilladt at vide el. at udforske) vorwitzig; (efter at vide det, som først nyttig er skeet, og som gjor en mærkværdig Forandring i Tingenes bidtilværende Tilstand) neubegierig; (for at berige vor Forstand med nyttige Kundskaber) wißbegierig; -hed, c. ud. pl. Neugier, -de, f., Vorwitz, m., Neubegierde, Wißbegierde, f.

Nysle, v. n. m. h. l. umherlausen (i), hin und her l-, geschäftig seyn; (d. T. n. St.) päffeln, herum-; -n, c. ud. pl. og Nysleri, n. -er, Umherlaufen, Päffeln, Herum-, n.

Nyomeldt, aj. neulich erwähnt.

Nysøen, av. s. Nye.

Nyt, n. ud. pl. (som forstegang sees el. bores) etwas Neues; (naar dette er en Begivenhed) Neuigkeit, f.; (naar det er en forsætlig Forandring, som paa en mærkelig Maade afviger fra en Tings forhenværende Tilstand) Neuerung, f.; hvad -t was giebt es Neues?

Nyt, aj. neu, neues.

Nytaar, n. pl. s. sg. Neujahr, n.

Nytaarsøe, Neujahrs-, s. Ex. -ønske, n. -r, Neujahrswunsch, m.

Nytte, c. ud. pl. Nutzen, m., Nutzbarkeit, f., Genuß, m., Erfreulichkeit, f., Vortheil, m., Frucht, f., Dienst, m., Behuf, m. (med tu).

Nytte, v. l. 1) a. nutzen. 2) n. m. h. nützen, fruchten; (undert.) helfen (i); (d. T. undert.) taugen; (sjeld.) erfreuen (i).

Nyttig, aj. nützlich, nutzbar (hiint kan sjges om Ting, der saavel bestaae som ikke bestaae for sig, dette kun om Ting, der bestaae for sig, og hvis Nytte bestaaer i Tingens Frembringelse, hvorved vor Eiendom formeres: die Tugend ist nützlich; ein Schaf ist nützlich und nutzbar); zuträglich, heilsam; f. Gavnlig; (undert.) rathsam, vortheilhaft, brauchbar, dienlich, erfreulich, gedeihlich; -hed, c. ud. pl. N-chkeit, N-arkeit, Z-keit, H-keit, B-igkeit, B keit, D-keit, E-keit, f.

Nx, n. ud. pl. das Abnehmen des Mondes; i Ny og -, sehr selten.

Nxb, n. pl. s. sg. Schnabel, m.; endver Fugl synger med sit -, jeder Vogel singt wie ihm der Schnabel gewachsen ist.

Nxbbes, v. pass. l. sich schnäbeln.

Nxbbinde, c. -r, Schnabelhaut, f.

Nxg, n. s. Neg.

Nxgl, c. -e, s. Negl.

Nxgte, v. a. l. s. Negte.

Nxlde, c. -r, Nessel, f.; blind (dov -, taube Nessel.

Nxldesblad, n. -e, das Blatt einer Nessel; -buſk, c. -e, Nesselstrauch, m.; -feber, c. -febre, Nesselfieber, n.; -garn, n. pl. s. sg. Nesselgarn, n.; -konge, c. -r, Nesselkönig, Zaunk-, m.

Nxnne, v. n. s. Nenne.

Nxpe, c. -r, eine Art Rübe.

Nxr, aj. nahe; nahe un dem Hause, Eim. nahe seyn; jeg havde - glemt, ich hätte bald, beinahe, vergessen (i); vor der Hand, vorhanden; paa det -, bis auf das; ikke - saa meget, bei weitem nicht so viel; paa et Haar -, auf ein Haar.

Nxrbeslægtet, aj. nahe verwandt.

Nxrbøende, aj. benachbart.

Nxre, v. a. og rec. l. nähren, ernsich -, gedeihen (i), (med Dat.); (undert.) hägen, speisen; man kan ikke - sig for Ære, man kann sich vor Hitze kaum lassen.

Nxrende, aj. og

Nxrerig, aj. nahrhaft, gedeihlich.

Nxresaft, c. -er, Nahrsaft, Milch-, m.

Nxrestænder, c. -stænder, Nährstand, m.

Nxrgaaende, aj. anzüglich, bitter, empfindlich, verkleinerlich; -aaenhed, c. ud. pl. A-keit, B-keit, E-keit, f.

Nxrgrændsende, aj. angrenzend, enliegend.

Nxrhed, c. ud. pl. Nähe, f.

Nxrig, aj. habsüchtig; f. Gnidsk; vise sig -, sich hungerig thun; -hed, c. ud. pl. H keit, f.

Nxring, c. ud. pl. Nahrung, f., Brod, n.; (undert. fig.) Weide, f.; f. Tæring.

Nxringsbrug, n. pl. s. sg. Nahrungsgebrauch, m.; -drift, c. ud. pl. Nahrung, f., Geschäft, n.; -flid, c. ud. pl. Nahrungsfleiß, m., Industrie, f.; -kilde, c. -r, Nahrungsquelle, f.; -los, aj. nahrlos; nahrungslos; -løshed, c. ud. pl. N igkeit, f.; -middel, n. -idler, Nahrungsmittel, n.; -nid, n. ud. pl. Brodneid, m.; -sæft, c. -er, Nahrungssaft, Milch-, m.; -stet, c. -ter, Nahrungsstener, Gewerb-, f., Nahrungsgeld, Gewerb-, n.; -sorg, c. -er, Nahrungssorge, f.; -sted, n. -er, ein nahrhafter Ort, eine nahrhafte Stelle; -vei, c. -e, Gewerbe, n., Nahrung, f.

Nxrliggende, aj. (ikke langt borte) nahe; (endnu meget nærmere) benachbart; -ggenhed, c. ud. pl. Nähe, Nachbarschaft, f.

Nærme, v. rec. l. - sig, (formindske Bortsjernelsen mellem to Ting, i hvilken Grad det ogsaa monne være) nähern, an-; (søge at naae den mindste Afstand, el. den, i hvilken de til-

strækkeligen kunne virke paa hinanden) nahen, an-, heran-; (oste ogsaa) sich Eim. beimachen, sich zu seinem Ende neigen; -lse, c. -r; Nahen, n., Näherung, An-, Annahung, Herbeikunft, f., Nahen, n.

Nærmere, aj. näher.

Nærmest, aj. nächst, zu-.

Nærpaarørende, c. pl. s. sg. nahe Verwandte, die nächsten Verwandten.

Nærseende, aj. kurzsichtig; fig. sehr genau.

Nærslidt, aj. nahe abgetragen.

Nærsom, aj. nahrsam; (undert.) nahrhaft; -hed, c. ud. pl. N-mkeit, N-igkeit, f.

Nærsynet, aj. kurzsichtig, blöd-.

Nærværelse, c. ud. pl. Anwesenheit, Gegenwart, f. s. Nærværende; (med in el. ohne og ud. Art.) Daseyn, Beiseyn, n.; (sjeld.) Anwesen, n.

Nærværende, aj. (bore som en Deel til et Sele af Steder) anwesend; (med Sensyn til den umiddelbare Indvirkning, med hvilken Tingen virker paa os el. vi paa den) gegenwärtig: ich war bei dem Brande in der Stadt anwesend (boede et Sted i Byen), gegenwärtig (saae Ilden, bidrog til dens Slukning); zugegen, -seyn, befindlich, jetzig, nunmehrig.

Næs, n. pl. s. sg. Vorgebirg, n.

Næse, c. -r, Nase, f.; d. T. i Spog, Richter, m.

Næse-, Nasens, s. Ex. -bor, n. -er, Nasenloch, n.; undt.: -djævl, aj. s. Næseriis; -grnus, av. s Næsegruus; -born, n. pl. s. sg. Nashorn, Rhinoceros, n.; -jern, n. pl. s. sg. Bräm-se, f.; -skyver, c. -e, Nasenstüber, -schneller, Schneller, Stuber; vulg. Bips, m.; -sække, pl. (paa Sestene) die falschen Nasenlöcher; -viis, aj. s. Næsviis.

Næsegruus, av. falde -, auf die Nase fallen (i).

Næsekonge, c. -r, Unterkönig, m.

Næst, av. nächst (med Dat.); - ved, nahe bei.

Næst-afvigte, aj. nächstverwichen; -commanderende, c. pl. s. sg. Unterbefehlshaber, m.; -efter, av. nächst (med Dat.); -forrige, aj. vorig; -følgende, aj. og -kommende, aj. nächstfolgend, künftig; -ildste, aj. vorletzte; -fødskendebarn, n. -born, Ander Geschwisterkind, n.; -ved, av. nächst (med Dat.), zu-; -ældste, aj. zweitgeboren, nachg-. [kjær, aj. liebreich.

Næste, c. ud. pl. Nächste, m.; -

Næsten, av. beinahe, fast: ich hätte beinahe (ikke fast) das Tintenfaß natt der Sandbüchse ergriffen; ich habe fast (ogsaa beinahe) das ganze Tintenfaß auf das Papier geschüttet; (ogsaa bruges) bald, beiläufig, etwa, (sjeld.) gegen; (i nogle Tilfælde) ziemlich; (forældl.) schier.

Næsviis, aj. naseweis, schnäppisch el. schnippisch; -hed, c. -er, N-heit, f.

Næt, n. s. Net.

Nætter, pl. s. Nat.

Næve, c. -r, Faust, f.

Næve-dask, n. pl. s. sg. Faustschlag, m.; -dyst, c. ud. pl. Faustgefecht, n., -kampf, m; -fast, aj. handfest; -fegter, c. -e, Faustfechter, m.; -fegtning, c. -er, og -kamp, c. -e, Faustkampf, m., -gefecht, n.; -fuld, c. -e, Handvoll (pl. Hände voll); -hug, n. pl. s. sg. Faustschlag, m.; -nyttig, aj. fixfingerig; -ret, c. ud. pl. Faustrecht, n.; -slag, n. pl. s. sg. Faustschlag, -streich, m; -stærk, aj. handfest; -tryk, n. pl. s. sg. Händedruck, m.

Næver, c. ud. pl. (norsk; Birkebark) Birkenrinde, f.

Nærling, c. -er, (Slag i Næven; Haandtag) Faustschlag, m.

Nævne, v. a. 1. og 2. nennen (i), be-; s. Benævne; -lig, aj nennbar; -ord, n. s. Navneord; -r, c. -e (modsat Tæller) Nenner, m.; -værd, aj. werth genannt zu werden.

Nævre, v. a. 1. (slaae med Næver) mit der Faust schlagen (i).

Nød, 1) (o langt) a) c. ud. pl. Noth, Beschwerde, f., Anliegen, Gedränge, n; med - og Neppe, mit genauer Noth. b) n. pl. s. sg. (Dyrets høved) Vieh, Schlacht-, n. Creatur, f. 2) (o kort) c. -der, Nuß, f.

Nød-anker, n. -e, Nothanker, m.; -arbeide, n. -r, Notharbeit, f.; -hjelp, c. ud. pl. Nothhülfe, f.; -hjelper, c. -e, Nothhelfer, m.; -lidende, aj. nothleidend, dürftig; -lidenhed, c. ud. pl. Dürftigkeit, f.; -logn, c. -e, Nothlüge; (for at frelse sin egen el. Andres Ære) Ehrenlüge f.; -middel, n. -idler, Nothmittel, n.; -penge, pl. ud. sg. Nothpfennig, m.; -tage, v. a. 1. nöthigen, (sjeld.) nüßigen, be-; -sfald, n. ud. pl. Nothfall, m.; -skilling, c. -er, Nothpfennig, Ehren, m.; -skrig, n. pl. s. sg. Nothgeschrei, n.; -skud, n pl. s. sg. Nothschuß, m.; -strængende, aj. s. -lidende; -trungen, aj. genöthiget, gezwungen; -torft, c. ud. pl. Nothdurft, Genüge, f.; -torftig, aj nothdurftig, dürftig; -tørftighed, c. -er, N-keit, D-keit, f.; -vendig, aj. (som ikke kan være anderledes) nothwendig: ein Dreieck muß nothwendig drei Winkel haben; (som vel kan være anderledes, men dog for en vis Sensigts Skyld maa være saadanne og ikke anderledes) nöthig: er hat Geld zu einem Kaufe nöthig; (ogsaa) erforderlich, vonnöthen; -vendighed, c.

Digitized by Google

-er, N-keit, Nø-keit, f.; -vendige, det, ub. pl. das Nothwendige, das Nöthige; f. Nødvendig; -værge, n. ub. pl. Nothwehr, f.; -værk, n. ub. pl. Nothwerk, n.

Nødde-bruun, aj. nußbraun, nußfarben; -buſk, c. -e, Nußſtrauch, Haſelſtrauch, m.; -hase, c. -r, Nußhülſe, f.; -kjærne, c. -r, Nußkern, m.; -knækker, c. -e, Nußknecker, m.; -olie, c. ub. pl. Nußöl, n.; -ſkal, c. -ler, Nußſchale, f.; -ſkov, c. -e, Nußwald, m., -gebüſch, n.; -træ, n. -er, Nußbaum, m.

Node, v. a. 2. nöthigen; (med Magt) zwingen (i); (ſjeld.) benöthigen; (drive paa) antreiben (i); -n, c. ub. pl. N-gung, f., Zwingen, n., A-bung, f.; -s, v. pass. 1. genöthiget werden.

Nødig, 1) aj. nöthig. 2) av. ungern, mit Unwillen; -en, av. ungern, mit Unwillen.

Nødt, aj. genöthiget, gezwungen.

Nogel, c. ſ. Nogle.

Nogen, aj. (med Senſyn til det hele Legeme) nackt, nackend, nackig, nacktet; (ogſaa om enkelte Lemmer) bloß: Im Stande der Unſchuld gingen die Menſchen nackt, aber noch jetzt gehen viele mit bloßen Füßen; (ſkaldet, luſtidt) kahl; -bed, c. ub. pl. Nacktheit, Blöße, Kahlheit, f.

Nogle, 1) c. -r, Schlüſſel, m. 2) n. -r, Knäuel, m. (n.); d. T. ogſaa Knauel, m. (n.).

Nogle-, Schlüſſel-, f. Ex. -hul, n. -ler, Schlüſſelloch, n.; -ſmed, c. -e, Schlöſſer, m.

Noiagtig, aj. genau, pünktlich, beſtimmt, ſtrenge, d. T. eben, eigen; -hed, c. ub. pl. G-igkeit, P-keit, B-heit, Strenge, f.

Noie, aj. genau, ſtrenge, beſonders, d. T. eben, eigen, eigentlich.

Noie, v. n. lade ſig -, ſ. Noies.

Noie, n. ub. pl. ſ. Tilfredsbed.

Noiehørende, aj. ſcharf hörend.

Noieregnende, aj. kärglich, knapp.

Noies, v. pass. 1. ſich begnügen.

Noieſeende, aj. ſ. Noieregnende.

Noiſom, aj. genügſam, vergnügſam; -hed, c. ub. pl. G-keit, V-keit, f.

Nok el. -ke, c. (norſk) Nix, Waſſergeiſt, m.

Nole, v. n. m. h. l. (opſætte en Handling en kort Tid efter en anden) zögern; (naar dette ſkeer af Mangel paa Beſluttning) zaudern; (ikke raſk begynde paa el. ikke fuldende en Handling formedelſt Ulyſt til Arbeide og Beſvær) ſäumen; (d. T. n. St.) trödeln; -en, c. ub. pl. ſ. Noleri; -r, c. -e, Zauderer, Zögerer, Säumer, Tröbler, m. ſ. Nole; -ri, n. -er, Zögern, Zaudern, Säumen, n., Säumniß, f. (n.); ſ. Nole; Federleſen, n.; -vorn, aj. ſaumſelig, zauderhaft, lauſig, d. T. tödelhaft; -vornhed, c. ub. pl. S-keit, Z-igkeit, f.

Nosle, v. n. ſ. Nysle.

Noſte, 1) n. -r, (et lidet Nogle Traad el. Garn) Knäuel, m. (n.). 2) v. a. 1. (vinde Traad) wickeln, winden (i).

Noyagtig, aj. ſ. Noiagtig.

O.

O! interj. o! ach!

Obelisk, c. -er, Obelisk, m., Prachtſäule, f.

Ober-, i Sammenſ. ſ. Over-.

Oberst, c. -er, Oberſte, d. T. Obriſt, m.; -lieutenant, c. -er, Oberſtlieutenant, m. [ſtand, m.

Object, n. -er, Object, n., Gegen-

Oblat, c. -er, Oblate, f.

Oblat-, Oblaten-, f. Ex. -æske, c. -r, Oblatenſchachtel, f.

Obligation, c. -er, Obligation, Verpflichtung, Verſchreibung, f.

Obser-vation, c. -er, Obſervation, Beobachtung, Wahrnehmung, f.; -vatorium, n. -rier, Obſervatorium, n., Sternwarte, f.; -vere, v. a. 1. obſerviren, beobachten, wahrnehmen (i).

Obſtruction, c. -er, Obſtruction, Verſtopfung, Hartleibigkeit, f.

Occident, c. ub. pl. Occident, Abend, m., Abendland, n.; -aler, c. -e, Occidentaler, Abendländer, m.

Ocean, n. -er, Ocean, Weltmeer, n.

Octant, c. -er, Octant, Achtelkreis, m.

Octav, c. -er, Octav, n., Achtelform, Achtelgröße, f.

Octav-, Octav-, f. Ex. -blad, n. -e, Octavblatt, n.

October, c. ub. pl. og -maaned, c. -er, October, Weinmonat, m.

Oculere, v. a. 1. oculiren, pfropfen, äugeln; (n. St.) pelzen; -ring, c. -er, Oculiren, Pfropfen, n., Aeugelung, f.

Od, c. pl. (ſjeld.) -der, Spitze, f.

Digitized by Google

Odde, c. -r, Erdzunge, f.
Odde, v. a. l. spitzen.
Odder, c. -e, Otter, Fisch-, f.
Odders, Otters, f. Ex. -fangst, c. -er, Otterfang, m.
Ode, c. -r, Ode, f., Hochgesang, m., Hochlied, n.; -digter, c. -e, Odendichter, m.
Odel, c. ud. pl. f. -sret.
Odels-gods, n. -er, Eigengut, n., Lehenzinsfreies Erbgut; -mand, c. -s mænd, Grundherr zu einem Eigengute; -ret, c. ud. pl. og -rettighed, c. -er, Eigenerblichkeit, Lehenzinsfreiheit, f.
Oeconomie, c. ud. pl. Oeconomie, f.
Oes, c. ud. pl. Quaim, Dampf, m.
Offensiv, aj. offenstv, angreifend, angriffsweise.
Offentlig, aj. öffentlich; (undert.) offen, gemein, frohn; -hed, c. ud. pl. De-keit, f.
Offer, n. -e, Opfer, n.; han har gjort et stort -, er hat eine große Aufopferung gemacht.
Offer-, Opfers, f. Ex. -dyr, n. pl. f. sg. Opferthier, n.
Offerere, v. a. l. offeriren, andieten (i), darbringen (i).
Officiant, c. -er, Officiant, Diener, Bediente, m.
Officiel, aj. officiell, amtlich, amtsbefugt, amtsgebührlich.
Officeer, c. -cerer, Officier, (Offizier) m.
Officin, n. -er, Officin, f.
Offre, v. a. og n. m. h. l. opfern; -fring, c. -er, O-rung, f.
Ofte, av. oft (comp. öfter, superl. am öftesten), häufig (ved hvint sees paa Tidernes Forskjellighed, hvori Noget forekommer el. skeer, ved dette blot paa Tingenes og Begivenhedernes Mængde uden Sensyn til Tiden) vielmal, vielmals; d. T. fleißig.
Og, cj. und, auch; og saa videre, und so weiter, (u. s. w.); gaae og synge, singen gehen (i); jeg og, ich auch; (naar Ordet baade gaaer foran) als.
Ogsaa, cj. auch, ebenfalls, gleichfalls, selbst.
Okker, n. -e, og -gel, n. ud. pl. (rettere Okkergualt) Ocher, m.
Ol, c. pl. s. sg. (et Antal af 80 ifær Sild) Wall, m.
Old, n. ud. pl. Zeitalter, n., Zeit, f.
Oldefader, c. -fædre, Aeltervater; (Sydt.) Urahn, m.; -moder, c. -mødre, Aeltermutter; (Sydt.) Urahne el. Urfrau, f.
Olden, c. pl. s. sg. Mast, Buch-, Baum-, Holz-, Mästung, f.; (Syds og Nordt.) Fehm, f.
Olden-, Mast-, f. Ex. -skov, c. -e, Mastholz, n.
Oldenborre, c. -r, Maikäfer, m.
Oldermand, c. -mænd, Zunftmeister, -herr, Altermann, m.
Oldfrue, c. -r, (ved Hoffet og ved Hospitaler) Aufbewahrerinn des leinenen Zeuges und der Wäsche.
Oldgesel, c. -ler, Obergesell, Altgeselle, m.
Oldgrandsker, c. -e, Alterthumsforscher, m.; -sking, c. -er, Alterthumsforschung, f.
Olding, c. -e, Greis, m.
Oldkyndig, aj. alterthumskundig; -hed, c. ud. pl. Alterthumskunde, f.
Oldsager, pl. ud. sg. Alterthümer, pl., Antiquität, f.
Oldsagn, n. pl. s. sg. eine sehr alte Sage.
Oldsprog, n. pl. s. sg. Ursprache, f.
Oldtid, c. ud. pl. Urzeit, Vor-, f., Alterthum, n.
Oleluk kommer, der Sandmann kommt.
Olie, c. -r, Oel, n.; -t, aj. ölicht.
Olie-, Oel-, f. Ex. -farve, c. -r, Oelfarbe, f.; -agtig, aj. ölicht.
Olive, c. -r, Olive, f.
Olivenfarve, c. ud. pl. Olivenfarbe, f.; -farvet, aj. olivenfarben, -farbig; -grøn, aj. olivengrün; -olie, c. ud. pl. Olivenöl, Baumöl, n.; -træ, n. -er, Oelbaum, Oelbaum-, m.
Ollen, c. s. Olden.
Olmerdug, c. og n. ud. pl. Barchent, m.
Olymp, c. ud. pl. Olymp, m.
Om, 1) cj. wenn, ob; (især i Forbindelse med nicht) wo; - igjen, noch einmal, wieder herum. 2) præp. um (Acc.), bei (Dat.), an (Dat. og Acc.); (at skrive, tale o. s. v. om Noget) von (Dat.); (De følgende Genetiver bruges, naar Tiden, der tales om, ubestemt skal udtrykkes) - Aftenen, am Abende, des Abends, abends; - Dagen, am Tage, des Tages; om Eftermiddagen, am Nachmittage, des Nachmittags, nachmittags; - Formiddagen, am Vormittage, des Vormittags, vormittags; - Morgenen, am Morgen, des Morgens, morgens, bei Morgenzeit; - Natten, bei Nacht, in der Nacht, des Nachts, nachts; - Timen, die Stunde; - Uaen, die Woche; - Sommeren, im Sommer, bei Sommerzeit, des Sommers; - Vinteren, im Winter, bei Winterzeit, des Winters; - Søndagen, Mandagen, Tirsdagen, Onsdagen ꝛc., am Sonntage, Montage, Dienstage, an der Mittwoche, ꝛc., Sonntags, Montags, Dienstags, Mittwochs ꝛc.
Omarbeide, v. a. l. umarbeiten; -lse, c. -r, U-tung, f.
Omarme, v. a. l. umarmen, herzen; -lse, c. -r, U-mung, f.
Ombede, v. a. l. ersuchen; -n, c. ud. pl. Ersuchen, n.

Digitized by Google

Ombinde, v. a. i. umbinden (i); -dning, c. -er, U-dung, f.

Omblade, v. a. 1. umblättern; -dning, c. -er, U-rung, f.

Omblæse, v. a. og n. m. h. 2. umblasen (i), umwehen; -ning, c. -er, Umblasen, Umwehen, n.

Omboltre, v. a. 1. umwälzen.

Ombord, av. am Bord; gaae -, an Bord gehen (i).

Ombringe, v. a. i. umbringen (i), entleiben; (ved Gift) vergeben (i); (bringe omkring) i. Ombære; -lse, c. -r. U-gung, E-dung, V-dung, f.

Ombrække, v. a. 1. umbrechen (i); -økning, c. -er, U chung, f.

Ombygge, v. a. 1. umbauen; -ygning, c. -er, Umbauen, n.

Ombytte, v. a. 1. umtauschen, ver-; (Penge) umwechseln, ver-; -ytning, c. -er, U schung, Ver-, U-lung, Ver-, f.

Ombælte, v. a. 1. umgurten; -ltning, c. -er, U-tung, f.

Ombære, v. a. i. umtragen (i).

Ombøie, v. a. 1. umbiegen (i), umlegen, umschlagen (i); -ining, c. -er, Umbiegen, Umlegen, Umschlagen, n.

Ombøne, v. a. 1. umbilden; -lse, c. -r, U-dung, f.

Ombøle, v. a. 2. vertheilen; -ling, c. -er, V-lung, f.

Ombrag, n. pl. f sg. Umzug, m.; -e, v. a. i. umziehen (i).

Ombreie, v. a. 1. umdrehen, umlenken; (i en Kreds) drillen; -ining, c. -er, U-hung, Il kung, f., Drillen, n.

Ombrive, v. a. i. umtreiben (i), herumtr; -oning, c. -er, U-dung, Herumtreibung, f.

Ombuste, v. a. 1. umbusten.

Ombøde, v. a. 2. wiedertaufen.

Ombømme, n. ub. pl. Beurtheilung, f., Urtheil, n.

Omegn, c. -e, die umliegende Gegend, Umgegend, die Gegend umher.

Omen, n. -er, Vorbedeutung, f., Vorbote, m.

Omendskjøndt, ej. obgleich, wiewohl, ungeachtet, d. T. obschon, obwohl; (Forsæt pron. og andre ej. bliver ob nødvendigen adskilt fra gleich, schon og wohl, naar foran Nomina blot understiden; ligel. udelades ob undert. ved gleich, som da staaer bag efter Verbet: hat sie gleich nicht, omendskjøndt hun ikke har).

Omfade, v. a. 1. umfüllen; -dning, c. -er, U-lung, f.

Omfang, n. ub. pl. Umfang, Umkreis, Begriff, Bezirk, m., Gebiet, n., Weite, f.

Omfare, v. a. og n. m. h. i. umfahren (i), herum f-.

Omfarve, v. a. 1. umfärben; -vning, c. -er, U-dung, f.

Omfatte, v. a. 1. umfassen, umfangen (i), begreifen (i); -atning, c. -er, Umfassung, f.

Omfavne, v. a. 1. umfassen, umarmen, um den Hals fallen (i), d. T. umhalsen; - og kysse, herzen; -lse, c. -r, U-ssung, U-mung, f., Herzen, n.

Omflagre, v. a. 1. umflattern, herum f-.

Omflakke, v. n. m. h. 1. umziehen (i), herumstreifen; -n, c. ub. pl. Umzug, m.

Omflette, v. a. 1. umflechten, über-; -etning, c. -er, U-tung, Ue-tung, f.

Omflyde, v. a. og n. m. v. i. umfließen (i), herum f-; -n, c. ub. pl. Umfließen, Herumfließen, n.

Omflytte, v. a. 1. umziehen (i); -ytning, c. -er, Umzug, m., Umziehen, n.

Omflyve, v. a. og n. m h. 1. umfliegen (i); -n, c. ub. pl. Umfliegen, n.

Omfolde, v. a. 1. umfalten; -dning, c. -er, U-tung, f.

Omforme, v. a. 1. umformen; -mning, c. -er, U-mung, f.

Omfylde, v. a. 2. umfüllen; -dning, c. -er, U-llung, f.

Omfælde, v. a. 1. fällen, um-; -dning, c. -er, Fällung, Um-, f.

Omfore, v. a. 2. umführen, herum f-; -ørsel, c. -ser, Umführen, n.

Omgaae, v. a. i. umgehen (i); -e, v. pass. i. umgehen (i), begegnen, Umgang pflegen, sich Eim. zugesellen.

Omgang, c. 1) ub. pl. Umgang, m., Begegnung, f., Verkehr, m. (n.); kjærlig-, Einverständniß, n. 2) pl. -e, Umgang, m.; d. T. (Tour) Kränzchen, n.; -sbestilling, c. -er, ein umgehendes Amt; -skreds, c. -e, Umgangskreis, m.; -smaade, c. -r, Behandlungsart, f; -sstaal, c. -er, eine umgehende Gesundheit; -ssprog, n. pl. f. sg Umgangssprache, f.; -ssyge, c. -r, eine umgehende Krankheit.

Omgjerde, v. a. 1 umzäunen, ver-, einfassen; -dning, c. -er, Umzäunen, n., U-nung, Ver-, E ssung, f.

Omgjorde, v. a. 1. gurten, um-; -dning, c. -er, Umgürtung, f.

Omgive, v. n. i. umgeben (i), umfassen, umschränken, umziehen (i), umzingeln, einfassen, einschließen (i); -lse, c. -r, Umgeben, n., U-ssung, U-tung, U-hung, U-lung, E-ssung, -f.; -ning, c. -er, Umgebung, f.

Omgjøre, v. a. i. unmachen; -n, c. ub. pl. Unmachen, n.

Omgrave, v. a. i. umgraben (i); -(byppe) Sumle, bewallen; -ning, c. -er, U-bung, f., Bewallen, n.

Omgreb, n. f. Omfang.

Omgribe, v. a. i. umgreifen (i).

Omgroe, v. a. 1. umwachsen (i).

Omgrændse, v. a. 1. umgrenzen;

Digitized by Google

-ening, c. -er, U-zung, f.
Omgrøfte, v. a. l. abgraben; -ts ning, c. -er, A-dung, f.
Omgængelig, aj. umgänglich, gesellig, gesellschaftlich, leutselig, verträglich; bed. c. ud pl. U-keit, G-igkeit, S-chkeit, L'keit, B-keit, f.
Omgængelse, c. ud. pl. Gemeinschaft, f., Umgang, m., Verkehr, m. (n.)
Omhakke, v. a. l umhacken; -ak ning, c. -er, Umhacken, n.
Omhandle, v. a. l. verhandeln, berühren; -ling, c. -er, B-lung, B rung, f.
Omharve, v. a. l. umegen; -vning, c. -er, Umegen, n.
Omhegne, v. a. l. umzäunen; -gning, c. -er, U-unung, f.
Omhu, c. ud. pl. Sorgfalt, Sorge, Besorgniß, Beflissenheit, f.
Omhugge, v. a. l. umhauen (i), fällen; -ugning, c. -er, U-auung, f., Fällen, n.
Omhvælve, v. a. l. umwölben; -vning, c. -er, Umwölben, n.
Omhygge, c. f. Omhu.
Omhyggelig, aj sorgfältig, sorgsam, besorgt: Die sorgsame Zärtlichkeit einer besorgten Mutter wachet sorgfältig über das junge Herz ihrer Tochter; fleißig; -hed, c. ud. pl. Sorgfalt, S-igkeit, S-mkeit, f., Fleiß, m., Vorsorge, f.
Omhylle, v. a. l. umhüllen.
Omhæng, n. pl. f. sg. Umhang, Umzug, m., Gardine, f.; -e, v. a. 2. umhängen. [j-.
Omjage, v. a. l. umjagen, herum
Omkalfatre, v. a. l. umkalfatern.
Omkap, av. um die Wette.
Omkaste, v. a. l. umwerfen (i), d. T. umschmeißen (i); - Korn, umstechen (i); -sning, c. -er, U fung, U-szung, U-chung, f.
Omkjøre, v. a. 2. umfahren (i); -n, c. ud. pl. og -rsel, c. -fler, U-rung, f.
Omklæde, v. a. 2. umkleiden; -sig, sich umkleiden, umziehen (i); -dning, c. -er, U-dung, f.
Omkoge, v. a 2 aufsieden (i); -gning, c. -er, Aufsieden, n.
Omkomme, v. i) n. m. v. l. umkommen (i), fallen (i), bleiben (i); (undert.) verderben (i). 2) a. l. tödten.
Omkostning, c. -er, Aufwand, m., Kosten, pl. ud. sg, Befestigung, f.
Omkrandse, v. a. l. umkränzen; -sning, c. -er, U zung, f.
Omkreds, c. -e, Umkreis, Umfang, Bezirk, m.; -e, v. a. l. umkreisen.
Omkring, aj (bist og ver -; bid og dig til forskjellige Sider) umher; rundt -; i en Kreds) um. herum; -En, um Einen herum; -liggende, aj. umliegend; -staaende, aj. umstehend.
Omkuld, av. nieder, zu Boden fallen (i).
Omlade, v. a. l. umladen, umschiffen; -dning, c. -er, U-dung, U-ffung, f.
Omlede, v. a. l. umleiten, herum l-.
Omleire, v. a. l. umlagern.
Omliggende, aj. umliegend.
Omlufte, v. a. l. umlufteu.
Omlyd, c. pl. f. sg Umlaut, m.
Omlægge, v. a. l. umlegen; -ægning, c. -er, U-gung, f.
Omlæsse, v. a. l. umladen; -æsning, c. -er, U-dung, f.
Omlob, n. ud. pl. Umlauf, Umtrieb, Kreislauf, m., Circulation, f.; -e, v. n m. h. i. umlaufen (i), herum l-, circuliren; (sseld.) werden (i,; Vinden lober om til Ost, der Wind wendet sich nach Osten; -ende, aj. herum laufend. landläufig; -er, c. -e, Umläufer, Landläufer, m.; -erske, c. -r, U-inn, L inn, f.; -erpak, n. ud. pl. Landstreichergesinde, n.
Ommaale, v. a. 2. ummessen (i); -ling, c. -er, U-ffung, f.
Ommie, av. vorbei, vorüber, um.
Ommelde, v. a. 2. erwähnen, melden, anmerken, bemerken, gedenken (i).
Ommure, v. a. l. ummauern.
Ommynte, v. a. l. ummunzen.
Ompakke, v. a. l. umpacken; -akning, c. -er, U-dung, f.
Ompantiere, v. a. l. umpanzern.
Omplante, v. a. l. umpflanzen, forts ſ pen, ver ; -tning, c. -er, U-zung, F-zung. Ver-, f.
Omploie, v. a. l. umackern, umpflügen; -ining, c. -er, U-rung. U gung, f.
Omprøve, v. a. l. umprägen; -gning, c. -er, U-gung, f.
Omprøle, v. a. l. umpfählen; -ling, c. -er, U-lung, f.
Omqvad, n. pl. f. sg. Wiederholungsverß, -reim, m.
Omrede, v. a. l. umrühren; - i Ilden. anrühren.
Omreise, l) c -r, Umzug, m. 2) v. n. m. v. 2. umreisen, umziehen (i), herum r-, herum z-.
Omride, v. a. og n. m. h. i. umreiten (i).
Omride, n. -e, Umriß, Umzug, m.; -e, v. a. l. vorreißen; -ning, c. -er, Vorreißen, n.
Omridt, n. pl. f. sg. Umreiten, n.
Omringe, v. a. l. umringen. (- tæt, og altid i sjendtlig Sensigt) umzingeln, umfassen; (i Jagtsp.) einkreisen; -lse, c. -r, U-gung, U-lung, U-ffung, E-fung, f. [ning, c. U-ßung, f.
Omrive, v. n. i. umreißen (i); -vs
Omrode, v. a. l. umwühlen, herum w-; -dning, c. -er, U-lung. Herumwühlung, f.
Omrøre, v. a. 2. umrühren, durch-; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. U-rung,

Digitized by Google

Durch-, f.

Omfadle, v. a. 1. umfatteln; -ling, c. -er, U-lung, f.

Omfalte, v. a. 1. umfalzen; -tning, c. -er, Umfalzen, n.

Omfats, c. -e, f. **Omfatning**.

Omfeile, v. a. 1. umfegeln, umſchiffen, umfahren (i); -ling, c. -er, Umfegeln, Umſchiffen, Umfahren, n.

Omfider, av. endlich, zuletzt.

Omfaaren, aj. beſchnitten, verſ-.

Omfkabe, v. a. 2. umſchaffen (i), umbilden; -lſe, c. -r, og -bning, c. -er, U-ffung, U-dung, f.

Omfkandſe, v. a. 1. umſchanzen; -sning, c. -er, U-zung, f.

Omfkifte, v. a. 1. wechſeln, ab-, um-, ver-; -lſe, c. -r, og -tning, c. -er, Wechſel, m., Abwechſelung, Um-, Ver-, f.; -lig, aj. abwechſelnd, veränderlich, wandelbar; -ligbed, c. ud. pl. B-keit, W-keit, f.

Omfkovle, v. a. 1. umſchaufeln; -sling, c. -er, U-lung, f.

Omfkrift, c. -er, Umſchrift, f.

Omfkrive, v. a. i. umſchreiben (i); -vning, c. -er, U-bung, f.

Omfkuende, aj. umher ſchauend.

Omfkygge, v. a. 1. umſchatten; -ygning, c. -er, U-ttung, f.

Omfkære, v. a. i. beſchneiden (i), ver-; -lſe, c. -r, B-dung, Ver-, f.

Omflaae, v. a. i. umſchlagen (i); ſich verändern.

Omflag, n. pl. ſ. sg. (om et Brev) Umſchlag, Brief-, m., Couvert, n.; (i Lægekonſten) Umſchlag, Ueber-, m., Bähung, f.; (undert. men elene paa Seſte) Einſchlag, m.; Umſchlag, m., Frühgeburt, f.; Umſchlag, Markt, m., Meſſe, Zahlwoche, f.; -stermin, c. -er, Zahlwoche, f.

Omflutte, v. a. 1. umſchließen (i); -utning, c. -er, U-ßung, f.

Omflynge, v. a. 1. umſchlingen (i), herum-; -gning, c. -er, U-gung, Herum-, f.

Omflæbe, v. a. 2. umſchleppen, herum ſ-; -bning, c. -er, Umſchleppen, Herumſ-, n.

Omflore, v. a. 1. umſchleiern; -ring, c. -er, U rung, f.

Omfmelte, v. a. 1. umſchmelzen; -tning, c. -er, Umſchmelzen, n.

Omfmore, v. a. i. umſchmieren.

Omfnoe, v. a. 1. umſchlingen (i), umwinden (i).

Omfnøre, v. a. 1. og 2. umſchnüren.

Omfonſt, av. (saavel om Ting ſom Arbeide, og om Arbeidere, ſom ingen Belønning erholde, om de ogſaa forlange den) umſonſt; (blot om Arbeide og om Arbeidere, der ingen Belønning forlange) unentgeldlich.

Omforg, c, ud. pl. Sorgfalt, Beſorgniß, Sorge, Vorſorge, Befliſſenheit, f.

Omfpade, v. a. 1. umgreben (i), [umſtechen (i),

Omfpinde, v. a. i. umſpinnen (i).

Omfprede, v. a. 2. umſtreuen, herum-.

Omfpringe, v. n. m. b. i. umſpringen (i); -n, c. ud. pl. Umſpringen, n.

Omfpænde, v. a. 2. umſpannen, umfaſſen, umſchnallen, umgürten; -lſe, c. -r, U-annung, U-ffung, U-llung, U-tung, f.

Omforge, v. n. m. b. i. umfragen, nachf-; -gſel, c. -er, Umfrage, f.

Omſtaaende, aj. umſtehend.

Omſtable, v. a. 1. umſchichten; -ling, c. -er, Umſchichten, n.

Omſtemme, v. a. 2. umſtimmen; -emning, c. -er, og -lſe, c. -r, U-mmung, f. [ſtecken.

Omſtikke, v. a. i. umſtechen (i), um-

Omſtraale, v. a. 1. umſtrahlen; -ling, c. -er, U-lung, f.

Omſtreife, v. n. m. b. 1. herum ſtreichen (i), -ſtreifen; -fning, c. -er, Herum-chung, H-fung, f.

Omſtryger, c. -e, Landſtreicher, Herumſt-, m.

Omſtroe, v. a. 1. umſtreuen.

Omſtromme, v. a. 1. umſtrömen.

Omſtunder, av. altid i Forbindelſe med nu, jetzt, zu dieſer Zeit, gegenwärtig, heut zu Tage.

Omſtyrte, v. a. 1. umſtürzen; -tning, c. -er, Umſturz, m.

Omſtændelig, aj. umſtändlich, weitläufig, ausführlich, breit; -hed, c. ud. pl. U-keit, W-keit, A-keit, f.

Omſtændighed, c. -er, Umſtändlichkeit, f., Umſtand, m., Bewandniß, f.; gjøre mange -er, viel Weſens von etw. machen.

Omſtøbe, v. a. 2. umgießen (i), umſchmelzen; -bning, c. -er, Umgießen, Umſchmelzen, n.

Omſtøde, v. a. 2. umſtoßen (i), vereiteln; -dning, c. -er, Umſtoßen, n., U-ßung, W-lung, f.

Omſværme, v. n. m. b. 1. umſchwärmen, herum ſ-; -n, c. ud. pl. Umſchwärmen, Herum-, n.

Omſvøve, v. a. 1. umſchweben; -n, c. ud. pl. Umſchweben, n.

Omſvøb, n. pl. ſ. sg. Umſchweif, Aus-, Umweg; (undert.) Umfang, m.

Omſvøbe, v. a. 2. umwickeln, herum w-, umwindeln; -bning, c. -er, U-lung, Herum-, f., Umwindeln, n.

Omſye, v. a. 1. umnähen; -yening, c. -er, Umnähen, n.

Omſætte, v. a. i. umſetzen, verſtechen (i); -ætning, c. -er, U-zung, W-chung, f.

Omtaage, v. a. 1. umnebeln, benebeln.

Omtale, 1) c. ud. pl. Gerede, Gerücht, n., Ruf, m., Erwähnung, f. 2) v. a. 2, erwähnen, melden; (Sydt.)

Digitized by Google

regen; - med Roes, beloben; ikke (ei) at -, geschweige.

Omtappe, v. a. l. abzapfen, übergießen (i), Blut überleiten, Blut tauschen; -apning, c. -er, A-pfung, f., Uebergießen, n., Blutüberleitung, f., Blutrausch, m.

Omtegne, v. a. l. umzeichnen; -ning, c. -er, Umzeichnen, n.

Omtrent, av. ungefähr, um, auf, bei, etwa, irgend, wohl.

Omtrykke, v. a. l. og 2. umdrucken; -ykning, c. -er, U-ckung, f.

Omtræde, v. a. i. umtreten (i).

Omtræk, n. pl. f. sg. f. Omtride; -ke, v. a. i. umziehen (i); -ken, c. ud. pl. Umziehen, n.

Omtumle, v. a. l. herum tummeln; -ling, c. -er, Herumtummeln, n.

Omtuske, v. a. l. f. Ombytte.

Omtvivle, v. a. l. bestreiten (i); -lig, aj. bestreitbar, streitig.

Omtælle, v. a. i. umzählen; -lling, c. -er, Umzählen, n.

Omvandre, v. a. og n. m. h. l. umwandern, herum-, umwandeln, herum w-; -dring, c. -er, Umwandern, Herum-, Umwandeln, Herum-, n.

Omvanke, v.n. m. h. l. f. Omvandre.

Omvei, c. -e, Umweg; fig. Umschweif, m.

Omvende, v. a. 2. bekehren, umwenden; omvendende Sko, umgewendete el. umgewandte Schuhe; -lse, c. -r, B-rung, Besserung, Buße, f.; -r, c. -e, Bekehrer, m.

Omvendelses-, Bekehrungs-, f. Ex. -historie, c. Bekehrungsgeschichte, f.

Omvexle, v. a. l. wechseln, um-; -ling, c. -er, Wechseln, Um-, n., W-lung, Um-, f.

Omvikle, v. a. l. umwickeln, herum w-; -ling, c. -er, U-lung, Herum-, f.

Omvinde, v. a. i. f. Omvikle.

Omvoxe, v. a. l. umwachsen (i).

Omvride, v. a. i. umringen (i), umwinden (i), umdrehen.

Omvælte, v. a. l. umwälzen; -tning, c. -er, U-zung, f.

Ond, aj. (comp. værre, superl. værst) böse; (somendog finder Fornøielse deri, og dreven af Skadefrohed, anstifter Ulykke) boshaft; (i høieste Grad) arg; (d. T. oprindeligen bemærkende skjev, som derfor let kan falde) schlimm; man har ondt ved, es fällt schwer; gjøre En ondt, Einem was zu Leide thun; det gjør mig ondt, (bedrøver mig) es thut mir leid; det gjør mig ondt (smerter mig), es thut mir weh; hun har ondt, ihr ist übel; han har ondt i Maven, er hat Magenschmerzen.

Ondartet, aj. bösartig.

Onde, n. pl. (sjeld.) -r, Uebel, n.; det -, das Böse, das Arge.

Onde, den, ud. pl. Teufel, m., der Arge, der Böse.

Ondskab, c. ud. pl. Bosheit, f., Frevel, m.; -sfuld, 1) c. -e, der Boshafte, der Frevelhafte. 2) aj. boshaft; (i høiere Grad ond) frevelhaft; (hvortil foruden Ondskaben hører en høiere Grad af Forrovenhed og Voldsomhed) frevenlich.

Ondt, aj. f. Ond.

Ondskar, aj. f. Omtrent.

Onkel, c. -ler, Oheim, Onkel, m.

Onsdag, c. -e, Mittwoche, f. (Mittwoch, m.).

Ool, c. f. Ol.

Oos, c. f. Oes.

Op, præp. auf (Dat. og Acc.); op til, an (Dat. og Acc.), hinan; opad, op i Soiden, op i Veiret, aufwärts, empor, bergan, bergauf, hinan; op! op! auf! auf! hun ligner Moderen op ad Dage, leibhaftig; han er Faderen op ad Dage, er ist des Vaters Ebenbild; vende op og ned paa, um und um kehren.

Opal, c. -er, Opal, m.

Opamme, v. a. l. auffangen.

Oparbeide, v. a. l. aufarbeiten.

Opbevare, v. a. l. aufbewahren.

Opbidsle, v. a. l. aufzäumen.

Opbinde, v. a. i. aufbinden (i); - til Stænger, anranken; - Salen paa Seile, den Schwanz aufbinden, schwänzen, auf-, aufschweifen; -lse, c. -r, A-dung, A-kung, f., Schwänzen, Auf-, n.; -r, c. -e, Aufbinder, m.

Opblomstre, v. n. m. v. l. aufblühen.

Opbluese, v. n. m. v. l. aufsodern.

Opblæse, v. a. 2. aufblasen (i), an-, aufwehen, blähen, auf-; -æsning, c. -er, Aufblasen, An-, Aufwehen, Blähen, Auf-, n.

Opblode, v. a. 2. aufweichen; -dning, c. -er, Aufweichen, n.

Opbragt, aj. aufgebracht.

Opbringe, v. a. i. aufbringen (i), herauf b-, hinauf b-; (gjøre vred) f. Opirre; -lse, c. -r, A-gung, Herauf-, Hinauf-, f.; -r, c. -e, Aufbringer, m.

Opbrud, n. pl. f. sg. Aufbruch, m.

Opbruge, v. a. 2. verbrauchen.

Opbruse, v. n. m. h. 2. aufbrausen, aufwallen, brudeln; -sning, c. -er, Aufbrausen, n., A-llung, f., Brudeln, n.

Opbryde, v. a. i. aufbrechen (i), erb-; -dning, c. -er, A-chung, Erb-, f.

Opbrække, v. a. i. f. Opbryde.

Opbrænde, v. a. 2. aufbrennen (i), verb-, verfeuern; d. T. einäschern; -lse, c. -r, og -ding, c. -er, A-nnung, Verb-, B-rung, E-rung, f.

Opbud, n. pl. f. sg. (Opfordring) Aufgebot, n.; (af et Bo, tvungent, ulykkeligt, uskyldigt) Falliment, Fal-

Digitized by Google

liren, n.; (frivilligt, bedragerisk, forbryderisk) Bankerott, Bankbruch, m.; han har gjort –, er ist ausgerutscht, hat fallirt, hat Bankerott gemacht.

Opbyde, v. a. l. aufbieten (i).

Opbygge, v. a. l. aufbauen, aufführen, aufrichten, erbauen; fig. erbauen, erwecken; -lig, aj erbaulich; -lse, c. -r, Erbauung, Erweckung, f.; -lsesskrift, n. -er, Erbauungsschrift, f.; -gning, c. -er, Aufbauen, n., Aufführung, f., Aufrichten, n.

Opbære, v. a. l. auftragen (i).

Opdage, v. a. l. entdecken, finden (i), er-, ausfindig machen, erfahren (i), ausmitteln; -lse, c. -r, E-ckung, f., Fund, m.; f. Opdager; -fcereise, c. -r, Entdeckungsreise, f.; -r. c. -e, (ef en Ting. hvis Tilværelse man ikke vidste, Entdecker; (ef det, som enten aldeles ikke, el. i det mindste ikke i dens Sammenfatning var for) Erfinder, m.

Opdige, v. a. l. aufdeichen; -gning, c. -er, Aufdichen, n.

Opdigt, n. ud. pl. f Opdigtelse.

Opdigte, v. a. l. erdichten, dichten; (i partic.) t legen; -lse, c. -r, E-ctung, Fabel, f. [rich aufmachen.

Opdirke, v. a. l. mit einem Dietr

Opdrage, v. a. i. (uden Sensyn til Tiden) erziehen (i); (ira den tidlige Barndom til modne Alder) auferziehen (i); – stet, verziehen, übel erziehen; (drage op) herauf ziehen; -lse, c. -r, E-hung, Auf-, A-bung, Heraufziehung, f.; -lsesanstalt, c. -er, Erziehungsanstalt, f.; -lsesbre, c. ud. pl. Erziehungslehre, f.; -r, c. -e, Erzieher, m.; -rinde, c. -r, Erzieherinn, f.

Opdreie, v. a. l. aufdrehen, aufdrechseln; -ining, c. -er, Aufdrehen, Aufdrechseln, n.

Opdrikke, v. a. i. austrinken, ver-.

Opdrive, v. a. i auftreiben (i); -vning, c. -er, A-bung, f.

Opdræt, c. ud. pl. Zucht, f.

Opdynge, v. a. l. aufhäufen, an-, aufschütten; -lse, c. -r, A-fung, An-, A-ttung, f.

Opdyrke, v. a. l. anbauen, beurbaren; -kning, c. -er, Anbau, m.

Opdrkke, v. a. l. auftischen; -kning, c. -er, Auftisch en, n.

Opdæmme, v. a. l aufdämmen; -amning, c. -er, Aufdämmen, n.

Opegge, v. a. l. f. Opvidse.

Opelske, v. a. l. anbauen, erzeugen, anziehen (i); – Skov, beholzen; -sking, c. -er, Anbau, m., E-gung, A-hung, f., Beholzen, n.

Opera, c. -er, Oper, f.

Opera-, Drerns, f. Ex. -huus, n. -hus, Opernhaus, n.

Operation, c. -er, Operation, Unternehmung, Verrichtung, f.

Opfange, v. a. l. auffangen; -gning, c. -er, A-gung, f.

Opfare, v. n. m. v. i. auffahren (i); Døren foer op, die Thür sprang auf; -nde, aj. auffahrend, hastig, ungestum; -nded, c. ud. pl. Hastigkeit, f., Ungestum, m. (n.); -tart, c. -er, Auffahrt, f.

Opfarve, v. a. l. auffärben; -vning, c. -er, A-bung, f

Opfatte, v. a. l. auffassen; -atning, c. -er, Auffassung, f.

Opfinde, v. a. l. (det Ny, og som før ikke har været) erfinden (i), (det man ikke har seet el. overbeveret ikke har fornummet og erfaret) erdenken (i), (naar dette skeer med Visie) ersinnen (i); (det Falske og ikke Virkelige) erdichten; -lig, aj. erfindbar, erdenklich; -lse, c. -r, Erfindung, Ersinnung, Erdichtung, f.; -r, c. -e, Erfinder, m.; -rske, c. -r, E-inn, f.; -ndsom, aj. erfindsam, d. T. erfinderisch; -ndsomhed, c. ud. pl. E-keit, f.

Opfiske, v. a. l. auffischen, erf-; -sking, c. -er, A-schung, Er-, f.

Opflamme, v. a. l. aufflammen, entf-, anf, anfachen, entglimmen (i); -lse, c. -r og -amning, c. -er, A-mung, Entf-, Anf-, f., Anfachen, Entglimmen, n.

Opflette, v. a. l. aufflechten (i), ausf-; -etning, c. -er, A-tung, Ausf-, f.

Opflyve, v. n. m. v. i. aufsteigen (i), herauf-, hinauf.

Opflække, v. a. l. aufspalten; -kning, c. -er, Aufspalten, n.

Opfolde, v. a. l auffalten, entf-; -dning, c. -er, Auffalten, Entf-, n.

Opfordre, v. a. l. auffordern, auffmahnen; -dring, c. -er, A rung, A-hnung, f.

Opfostre, v. a. l. auferziehen (i), erziehen; -string, c. -er, A-bung, Pflege, f.

Opfostringe-, Pflege-, f. Ex. -huus, n. -hus, Pflegehaus, n.

Opfrede, v. a. l. einfrieden; -dning, c. -er, E dung, f.

Opfriske, v. a. l. auffrischen, an-, er-, frischen; -sking, c. -er, A-schung, An-, Er-, Frischung, f.

Opfund, n. f. Pcafund.

Opfylde, v. a. 2 anfullen, ausf-, einf-, einnehmen (i); -dning, c. -er, A-llung, Ausf-, Ein, E-mung, f.; (bringe til Virkelighed) erfullen, gewähren, halten (i), beobachten; -lse, c. -r, E-llung, E-rung, B tung, f.

Opfode, v. a. 2. auffüttern, aufziehen (i), erz-; -ding, c. -er, A-rung, f., Aufziehen, n., Erziehung, f.

Opfore, v. a. 2. aufführen, aufbringen (i); – sig, sich aufführen, sich be-

Digitized by Google

tragen (i), sich benehmen (i), sich verhalten (i); f. Orførsel; -lse, c. -r, Aufführung, Aufbringung, f.

Opførsel, c. ud. pl. (uden Hensyn til særdeles Omstændigheder) Aufführung, f.; (ogsaa) Verhalten, Betragen, Benehmen, n.; J. Forhold; god -, Wohlverhalten, n.

Opgaae, v. n. m. v. i. aufgehen (i); -n, c. ud. pl. Aufgehen, n.

Opgang, c. -e, Aufgang, m.; ved Solens -, mit Sonnenaufgang.

Opgave, c. -r, Aufgabe, f.

Opgjeld, c. ud. pl. Aufgeld, n., Aufwechsel, m.

Opgive, v. a. i. aufgeben (i), an-; fahren lassen (i), sich einer S. (Gen.) begeben (i); - alt Haab, verzweifeln; - sit Bo, sich insolvent erklären, fallieren; -lse, c. -r, Aufgabe; Aufgebung, Begebung, f.

Opgjøre, v. a. i. abschließen (i), eine Rechnung machen, saldieren; -lse, c. -r, A-ßung, f., Saldieren, n.

Opglatte, v. a. l. aufglätten, aufbügeln; -atning, c. -er, A-ttung, A-lung, f.

Opglode, v. a. l. entglimmen (i).

Opgrave, v. a. i. aufgraben (i); -vning, c. -er, A-bung, f.

Opgroe, vi n. m. v l. aufwachsen (i); -n, c. ud. pl. Aufwachsen, n.

Opbakke, v. a. l. aufhacken; -akning, c. -er, A-ckung, f.

Opbale, v. a. l. aufholen; -ling, c. -er, Aufholen, n.

Opbarke, v. a. l. aufhusten, aufräuspern.

Opbærve, v. a. l. aufegen; -vning, c. -er, A-gung, f.

Opbaspe, v. a. l. aufhaspeln, aufweifen; -pning, c. -er, A-lung, A-spfung, f.

Opbav, n. ud. pl. Urferung, m., Quelle, f.; -emand, c. -mand, Urheber. Anstifter, Anzetteler, Anfänger, m.

Opbefte, v. a. l. aufheften; -tning, c. -er, Aufheften, n.

Opbente, v. a. l. heraufholen; -lse, c. -r, H-lung, f.

Opbidse, v. a. l. aufhetzen, ver-, an-, anfeuern, durch-, anfrischen, aufmahnen, aufwiegeln, entzünden; -ening, c. -er, A-zung, Ver-, An-, A-rung, Durch-, A-schung, A-hrung, A-slung, E-dung, f.

Opbjelpe, v. a. i. aufhelfen (i), empor h-, hinauf h-; -pning, c. -er, A-sfung, Hinauf-, f.

Opbisse, v. a. l. aufhissen, aufwinden (i), hinauf-; -n, c. ud. pl. Aufhissen, Aufwinden, Hinauf-, n.

Opbitte, v. a. l. erfinden (i); erdenken (i), erdichten, ersinnen (i); f. Opfinde.

Opbobe, v. a. l. -aufhäufen, an-, aufschütten; -bning, c. -er, A-fung, An-, A-ttung, f.

Opbold, n. 1) pl. f. sg. (Stedet, Tiden, man opholder sig) Aufenthalt, Aufhalt, m.; (Forsinkelse) Verzögerung, f., Verzug, m. 2) ud. pl. (Livs-) Erhaltung, Nahrung, f., Unterhalt, m.; -e, f. a. 2. (en begyndt el ikke begyndt Bevægelse og en Handling med Hensyn til Opholdets Beskaffenhed) aufhalten (i); (med Hensyn til den Tid, i hvilken Handlingens Afbrydelse ved varer) verweilen; (forunk: en Handling verzögern: Da die Post durch Ueberschwemmung der Wege aufgehalten wurde, und eine geraume Zeit auf einer Station verweilen mußte, so wurde ihre Ankunft dadurch verzögert; - Livet, erhalten (i, nähren, unterhalten (i); -r, c. -e, Erhalter, m.

Opholdes-middel, n. -ider, Nahrungsmittel, n.; -sted, n. -er, Aufenthaltsort, m.; -tid, c. -er, Aufenthaltszeit, f.; -vei, n ud. pl, der Regen hat aufgehört; es hat aufgehört zu regnen

Opboste, v. a. l. aufhusten, aus-; -sining, c. -er, Aufhusten, Aus-, n.

Opbovne, v. n. m. v. l. aufschwellen (i), auflaufen (i), bauschen el. bausen; -lse, c. -r, A-llung, f., Auflaufen, Bauschen el. Bausen, n.

Opbugge, v. a. l. aufhauen (i); -ugning, c. -er, A-uung, f.

Opbænge, v. n. i. aufhängen (i); - i en Galge, an einen Galgen aufhängen, aufhenken, auftnüpfen, ank-; -gning, c. -er, A-gung, A-kung, A-pfung, Ank-, f.

Opbære, v. a. l. aufheben (i), abschaffen, abstellen, abtun (i); -lse, c. -r, A-bung, A-ffung, A-llung; gjøre mange Opbævelser om, viel Wesens von etw. machen

Opbøje, v. a. l. (ved en Tilføtning forogen) erhöhen; (ved at bringe Tingen fra et lavere til et høiere Sted) erheben (i); (saaledes ogsaa sig.: der Konig hat Jemanden in den Adelstand erhoben und ihm seine Besoldung erhöht); empor heben (i), empor bringen (i); -lse, c. -r, E-hung, E-bung, f.

Opbør, n. ud. pl. Aufhören, Einstellung, f.; uden -, ohne Unterlaß.

Opbøre, v. n. m. v. 2. (med det, som man har endt, el. med en usuldendt Handling, uden at ville fortsætte den) aufhören; (med en usuldendt Handling uden at bestemme, om man blot vil afbryde den) ablassen (i); (med en usuldendt Handling, for igjen at fortsætte den) einhalten (i); (ogsaa) eingehen (i), verg-, sich legen; (un

Digitized by Google

dert.) nachlassen (i); -n, c. ud. pl. Aufhören, Ablassen, n., Einhalt, m.

Opjage, v. a. i. aufjagen, er-, aufhetzen, aufscheuchen, auftreiben (i); -gning, c. -er, A-gung, Er-, A-zung, A-chung, A-bung, f.

Opiat, n. -er, Opiat, Schlafmittel, n.

Opile, v. n. m. b. l. hinauf eilen.

Opilde, v. a. l. anfeuern, anflammen.

Opirre, v. a. l. aufhepen, aufbringen (i), erbittern, durchfeuern, entrüsten, erboßen, erzürnen, reizen; -lse, c. -r, A-zung, A-gung, E-rung, D-rung, f., Entrüsten, Erboßen, Erzürnen, Reizen, n.

Opium, c. ud. pl. Opium, n.

Opkalde, v. a. 2. aufrufen (i), hinauf r-; - efter En, nach Sim. nennen (i), Namen geben (i); -lse, c. -r, A-fung, Hinauf-, f.

Opkaste, v. a. l. aufwerfen (i), hinauf w-; - sig, sich aufwerfen (i); (vormere) sich übergeben (i), d. T. sich brechen, er-, vulg. speien (i); -lse, c. -r, A-fung, Hinauf-, Ue-bung, f., Brechen, Er-, Speien, n.

Opkilte, v. a. l. schürzen, auf-, gürten, auf-; -tning, c. ud. pl. Schürzen, Auf-, Gürten, Auf-, n.

Opkjøb, n. pl. s. sg. Aufkauf, m.; -e, v. a. 2. aufkaufen.

Opkjøre, v. 2. l) a. auffahren (i), aus-, durch-, zer-: den Weg, das Thor. 2) n. m. v. auffahren (i), hinauf f-; -rsel, c. -er, Auffahren, Aus-, Durch-, Zer-, n.

Opklare, v. a. l. aufklären, aufhellen, erh-, erleuchten, heitern, aufh-; -ring, c. -er, A-rung, A-llung, Erh-, E-tung, A-rung, f.

Opkline, v. a. l. aufkleiben; -ning, c. -er, A-bung, f.

Opklynge, v. a. l. aufknüpfen, aufklimmen (i); -gning, c. -er, A-fung, f., Aufklimmen, n.

Opklæde, v. a. 2. bekleiden, mit Kleidern versehen; -dning, c. -er, B-dung, f.

Opklække, v. a. l. aufziehen (i), an-; -ækning, c. -er, Aufziehen, An-, n.

Opknappe, v. a. l. aufknöpfen; -apning, c. -er, A-pfung, f.

Opkog, n. pl. s. sg. Aufkochung, Aufwallung, f.; d. T. Wall, m.; -e, v. a. 2. aufkochen, aufsieden (i), aufwallen; -ning, c. -er, A-chung, f., Aufsieden, n., A-llung, f.

Opkomme, v. n. m. v. i. aufkommen (i), hinauf k-, ausk-, aufsteigen (i), entstehen (i), sich anspinnen (i), sich entzünden; -komst, c. ud. pl. Aufkunft, f.; sig. Geburt, f.

Opkradse, v. a. l. aufkratzen, aufreizen (i), aufstreifen, rauhen; -ening, c. -er, A-zung, A-zung, A-fung, f., Rauhen, n.

Opkruse, v. a. 2. aufkräuseln, aufbügeln; -uusning, c. -er, A-felung, A-gelung, f.

Opkræve, v. a. l. auffordern; -Skat, Steuer erheben (i), einziehen (i).

Opkrolle, v. a. l. aufkräuseln; -olning, c. -er, A-lung, f.

Opkæmme, v. a. l. aufkämmen; -æmning, c. -er, Aufkämmen, n., A-mung, f.

Oplade, v. a. i. eröffnen, aufmachen, aufthun (i); -lse, c. -r, E-ffnung, A-chung, f.

Oplag, n. pl. s. sg. Auflage, f., Lager, n.; (Oplagssted) Niederlage, f.

Oplags-afgift, c. -er, Lagerzins, m.; -huus, n. -huse, Waarenlager, n.; (for Kornvarer) Schütthaus, n., Speicher, m.; -penge, pl. ud. sg. Lagergeld, n.; -plads, c. -e, Stapelplap, m.; -ret, c. ud. pl. Stapelrecht, n., -gerechtigkeit, f.; -stad, c. -ster, Stapelstadt, f.; -vare, c. -r, Stapelwaare, f.

Oplagt, aj. aufgelegt.

Opland, n. -e, Oberland, n.

Oplade, v. a. 2. auffuchen, aufklauben; -dning, c. -er, A-chung, A-bung, f.

Oplove, v. a. l. erleben.

Oplive, v. a. l. beleben, beseelen, begeistern; -lse, c. -r, B-bung, B-lung, B-rung, f.; -lig, aj. belebend, beseelend, begeisternd.

Oplue, v. a. l. aufstobern.

Oplukke, v. a. l. aufmachen, aufthun (i), aufschließen (i), aufriegeln, eröffnen; -ukning, c. -er, A-chung, f., Aufthun, n., A-ßung, A-lung, E-ffnung, f.

Oplyse, v. a. 2. aufklären, erleuchten, erläutern, beleuchten, aufschließen (i), erklären, bilden, heitern; d. T. verständigen; -ening, c. -er, A-rung, E-tung, E-rung, B-tung, A-ßung, E-rung, Bildung, f.

Oplægge, v. a. i. auflegen, hinauf-; lægge Penge op, anlegen; lægge Raad op, sich berathschlagen (i); -ægning, c. -er, og -lse, c. -r, A-gung, Hinauf-, f., Anlegen, n., B-gung, f.

Oplænding, c. -er, Oberländer, m.

Oplære, v. a. 2. bilden, lehren; -lse, c. -r, Bildung, f.

Oplæse, v. a. 2. ablesen (i), herlesen, ver-; -sning, c. -er, A-fung, Herl-, Lesung, Ver-, f.

Oplob, n. pl. s. sg. Auflauf, Lärm, Tumult, m.

Oplobe, v. i. l) a. auflaufen (i), er-, aufrennen (i), er-. 2) n. m. v. auflaufen (i), hinauf l-, der Knoten ist aufgegangen, die Nath hat sich aufgetrennt; -n, c. ud. pl. og -bning, c. -er, Auflaufen, n., A-fung, f., Auf-

rennen, n. [Skibsjunge, m.
Oplober, c. -e, (i Søfp.) Optäufer.
Oploste, v. a. 1. ophæben (i), hinauf h-, ympor h-, er-; -lse, c. -r, A-bung, Hinauf-, Empor-, Er-, f.
Oplose, v. a. 2. opløsen, løsen, erl-, einen Knoten opknyttsen, ein Räthsel enträthsseln; - hvad der er vævet, opwirken; - i dens enkelte Dele, zergliedern; - i Damp, verflüchtigen; - i Vokkolv, verquicken; -ening, c. -er, A-sung, L-sung, Er-, A-pfung, E-lung, A-kung, Z-rung, V-gung, V-kkung, f.; -lig, aj. auflösbar, auflöslich; -eningsmiddel, n. -idler, Auflösungsmittel, n.
Opmaal, n. ud. pl. Aufmaß, Ueber-, n.; -e, v. a. 2. aufmessen (i); aufnehmen (i), ausmessen (i); -ing, c. -er, Aufmessen, n., A-mung, f., Ausmessen, n.; -er, c. -e, Ausmesser, m.
Opmale, v. a. 1. aufmalen; -ling, c. -er, Aufmalen, n.
Opmand, c. -mænd, der Entscheider eines Schiedsspruches.
Opmande, v. a. 1. beherzt machen, anfeuern.
Opmane, v. a. 1. hervor rufen (i); -ning, c. -er, Hervorrufen, n.
Opmuddre, v. a. 1. schlämmen, aus-; -ddring, c. -er, S-mmung, Aus-, f.
Opmuntre, v. a. 1. (stemme til Glæde) aufmuntern, aufheitern, er-, (tilskynde En levende til Noget) ermuntern; (ogsaa) aufwecken, er-, anfrischen, auff-, anfeuern, antreiben (i), aufmahnen, beleben; -tring, c. -er, A-ning, A-iterung, Er-, Erm-rung, L-kung, Er-, A-schr-ng, Auf-, A-rung, A-bung, A-hnung, B-bung, f.
Opmure, v. a. 1. aufmauern; -ring, c. -er, A-rung, f.
Opmærksom, aj. (for at fatte og erindre Noget) aufmerksam; (for at nytte Noget) achtsam; -hed, c. ud. pl. Au-keit, Ach-keit, Acht, f.
Opnaae, v. a. 1. erlangen, gel-, erreichen, gewinnen (i); -lse, c. -r, E-gung, Gel-, E-chung, f., Gewinnen, n.
Opnagle, v. a. 1. aufnageln; -ling, c. -er, A-lung, f.
Opnævne, v. a. 1. Namen geben (i).
Opoffre, v. a. 1. (sit Liv, sin Formue, sit Alt) aufopfern; (mindre strengt) dargeben (i), weihen, widmen; -lse, c. -r, og -ring, c. -er, A-rung, D-bung, f., Weihen, Widmen, n.
Oppakke, v. a. 1. aufpacken; -akning, c. -er, A-kung, f.
Oppasse, v. a. 1. (lure paa) auspassen; (opvarte) aufwarten; -asning, c. -er, A-ssung, A-tung, f.; -r, c. -e, Aufpasser, Aufwärter, m.
Oppe, av. oben, auf; - af Sengen, aus dem Bette; være -, blive - (af Sengen) auf seyn, auf bleiben; sidde længe -, opsitzen; langt - i Byen, weit in der Stadt hinauf.
Oppebie, v. a. 1. erwarten, aufw-, abw-; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. E-tung, Aufw-, Abw-, f.
Oppebare, v. a. 1. heben (i), er-, einnehmen (i); -lse, c. -r, Heben, Er-, n., E-mung, f.
Oppebørsel, c. -er, Hebung, Er-, Einnahme, f.; -sbetjent, c. -er, Einnehmer, m.
Oppille, v. a. 1. aufklauben; -illing, c. -er, A-bung, f.
Opplukke, v. a. 1. aufklauben; -ukning, c. -er, A-bung, f.
Opploie, v. a. 1. aufackern, aufpflügen; -ining, c. -er, A-rung, A-gung, f.
Opponent, c. -er, Opponent, m.
Oppudse, v. a. 1. aufputzen, aus-; -sning, c. -er, A-zung, Aus-, f.
Oppuste, v. a. 1. aufblasen (i), anfachen, aufblähen; -sning, c. -er, Aufblasen, Anfachen, n., A-hung, f.
Oppynte, v. a. 1. aufputzen, aufschmücken; -tning, c. -er, A-zung, A-ckung, f.
Opraab, n. pl. s. sg. Aufruf, Aus-, m.; -e, v. a. 2. aufrufen (i), aus-, er-; -ning, c. -er, A-fung, Aus-, Er-, f.; -er, c. -e, Aufrufer, Aus-, m.
Opraadne, v. a. og n. m. v. 1. verfaulen, vermodern; -lse, c. -r, Verfaulen, n., V-rung, f.
Oprage, v. a. 1. aufrühren; -gning, c. -er, A-rung, f.
Opramse, v. a. 1. aufsagen, herbeten, hersagen; -sning, c. -er, A-gung, H-tung, H-gung, f.
Oprede, v. a. 2. betten, das Bett machen; -dning, c. -er, Betten, n.
Opregne, v. a. 1. aufrechnen, herr-, verr-; -gning, c. -er, og -lse, c. -r, Aufrechnen, Herr-, Verr-, n.
Opreise, v. 2. 1) a. aufrichten, err-, empor heben (i). 2) n. m. v. hinauf reisen, - fahren (i); -sning, c. -er, A-tung, Err-, Emporhebung, f.; (Godtgjørelse) Erstattung, f.
Oprette, v. a. 1. aufrichten, anr-, err-, pflanzen, stiften; (erstatte) ersetzen, herstellen, büßen, vergüten; -etning, c. -er, og -lse, c. -r, A-tung, Anr-, Err-, Pflanzung, Stiftung, E-zung, H-lung, Büßung, V-tung, f.
Oprigtig, aj. (som, naar Viisdom og Klogskab byder at handle og tale, gjør det overeensstemmende med sine Tanker og Følelser) aufrichtig; (tillige forpligtende til at handle og tale) redlich; (som siger alt, hvad han tænker, og som han tænker det) offenherzig; (naar dette har sin Kilde i Ufyldighed og Menneskekjærlighed) treuherzig; (naar man endog har at

Digitized by Google

bestygte Skade af det, man aabenbarer) freimüthig; -bed, c. ud. pl. A-keit, R-keit, D-keit, T-keit, F-keit, f.

Oprinde, v. n. m. v. i. herkommen (l), hervor-, abstammen; -lse, c. -r, Herkunft, A-mmung, Quelle, Wiege, Wurzel, f., Ursprung, m.; -lig, aj. ursprünglich.

Oprippe, v. a. l. anregen, von neuem anfangen; -ipning, c. -er, A-gung, f.

Oprive, v. a. i. aufreiben (i), aufreißen (i); -vning, c. -er, A-bung, A-fung, f.

Oprode, v. a. l. aufwühlen; -dning, c. -er, A-lung, f.

Oprulle, v. a. l. aufrollen; -lling, c. -er, A-llung, f.

Oprumpe, v. a. l. (i Almuesp.) aufschwänzen.

Opruske, v. a. l. aufrauhen, aufrütteln; -sking, c. -er, A-fung, A-lung, f.

Oprydde, v. a. l. aufräumen, anbauen; -ydning, c. -er, A-mung, f., Anbau, m., Aufräumen, n.

Oprykke, v. a. l. aufrücken, hinauf r-; -ykning, c. -er, A-ckung, Hinauf-, f.

Oprække, v. a. i. aufhängen, hinauf h-; -ækning, c. -er, A-gung, Hinauf-, f.

Oprømme, v. a. l. aufräumen; -lse, c. -r, A-mung, f.

Oprømt, aj. aufgeräumt, wohlgemuth, freudig.

Oprør, n. pl. f. sg. (en vild Modsættelse af en uoverseelig Mxngde) Aufruhr, m.; (ikkun mod den høieste Øverighed med den Hensigt at opløse samme Lydighed, og kan ogsaa være et enkelt Mords. el. nogle faa Mords. Foretagende) Empörung; (ogsaa) Aufwiegelung, f., Aufstand, Aufmult, m.; -e, v. a. 2. aufrühren, empören, aufwiegeln, bewegen, aufhetzen; -er, c. -e, Aufrührer, Empörer, Aufwiegeler, Rädelsführer, m.; -isk, aj. aufrührisch, abtrünnig, aufwieglerisch; -sstifter, c. -e, Aufrührer, Empörer, Aufwiegeler, Meutmacher, Rädelsführer, m.

Opsadle, v. a. l. sattln. auf-, aufgürten; -ling, c. -er, Satteln, Auf-, n., A-tung, f.

Opsagt, aj. aufgesagt, aufgekündigt; s. Opsige.

Opsamle, v. a. l. auffammeln, lesen (i), auf-; -ling, c. -er, A-lung, Lesung, Auf-, f.

Opsanke, v. a. l. s. Opsamle.

Opsende, v. a. 2. aufsenden (i), aufschicken; -lse, c. -r, A-dung, A-ckung, f.

Opsige, v. a. i. aufsagen; (paa en noget boitidelig el. strengere lovformelig Maade) aufkündigen; (Om Leiekontrakter bruges opsige, men om Laanekontrakter opkrindigen); (sjeld.) kündigen; -lse, c. -r, A-gung, Kündigung, K-gung, f.; -lsesbrev, n. -e, Aufkündigungsbrief, m., -schreiben, n.; -lsestid, c. -er, Aufkündigungszeit, f.

Opsigt, c. ud. pl. Aufsehen, n., Aufsicht, f.

Opskikke, v. a, l. s. Opsende.

Opskjorte, v. a. l. aufschürzen; han er vel -t, er ist übel daran; -tning, c. -er, A-zung, f.

Opskrift, c. -er, Aufschrift, f.

Opskrive, v. a. i. aufschreiben, nieder-, verzeichnen, auf-; -vning, c. -er, A-bung, Nieder-, V-chnung, Auf-, f.

Opskrue, v. a. l. aufschrauben; -Prisen paa, übersteigern, vertheuern; -ning, c. -er, A-dung, Ue-rung, V-rung, f.

Opskyde, v. a. i. aufschießen (i), aufschieben (i); -dning, c. -er, A-ßung, A-bung, f.

Opskylle, v. a. l. aufspülen; -lling, c. -er, Aufspülen, n.

Opskære, v. a. i aufschärfen, aufschneiden (i), aufschlitzen; (Jagtsp.) aufwirken; -ring, c. -er, A-fung, A-dung, A-ßung, A-kung, f.

Opslaae, v. a. i. aufschlagen (i).

Opslag, n. pl. f. sg. Ueberschlag, m.

Opslibe, v. a. i. anschleifen, auf-.

Opslide, v. a. i. abtragen (i), abnutzen el abnützen, abreißen, verschleißen (i), abgeben (i); -dning, c. -er, A-gung, A-pung, A-ßung, V-ßung, f., Abgeben, n.

Opslikke, v. a. l. auflecken; -ikning, c. -er, A-ckung, f.

Opsluge v. a. 2. verschlucken, verschlingen (i); -gning, c. -er, V-ckung, V-gung, f

Opsmelte, v. a. l. aufschmelzen, ver-; -tning, c. -er, A-zung, Ver-, f.

Opsminke, v. a. l. schminken, an-; -kning, c. -er, Schminken, An-, n.

Opsmykke, v. a. l. aufschmücken; -ykning, c. -er, A-ckung, f.

Opsmøge, v. a. l. l. aufschürzen. 2) l. og 2. aufrauchen; -gning, c. -er, A-zung, f., Aufrauchen, n.

Opsmøre, v. a. i. schmieren, auf-; -n, c. ud. pl. Schmieren, Auf-, n.

Opsnappe, v. a. l. aufschnappen, auffangen (i), auffischen, auftaffen; -lse, c. -r, Aufschnappen, n., A-gung, A-fchung, f., Auftaffen, n.

Opsnoe, v. a. l. aufdrehen, entwickeln; -ning, c. -er, A-dung, E-lung, f.

Opsnuse, v. a. l. ausspähen, aufstöbern, durchstören, durchstöbern; -n, c. ud. pl. Ausspähen, Durchstören, Durchstöbern, n.

Opsnøre, v. a. l. aufschnüren, abs-; -ring, c. -er, A-rung, Abs-, f.

Opspalte, v. a. l. aufspalten; -tning, c. -er, A-tung, f.

Digitized by Google

Opsparke, v. a. 1. auffstoßen (i), eintreten (i); -kning, c. -er, A-ßung, E-tung, f.

Opsperile, v. a. 1. sperren, auf-, aufreißen (i); -n. c. ud. pl. Aufsperrung, A-ßung, f.; d. T. Gesperre, n.

Opspind, n. pl. ſ. sg. Anspinnung, f.; -e, v. a. i. aufspinnen (i), ent-; ver-; -en, c. ud. pl. Aufspinnen, Ent-, Ver-, n.

Opspire, v. a. 1. aufkeimen, aufschlagen (i); -n, c. ud. pl. Aufkeimen, Aufschlagen, n.

Opspise, v. a. 2. aufeſſen (i), aufspeisen, vers-, verzehren; -iisning, c. -er, Aufeſſen, Aufſpeiſen, Vers-, n.

Opsplitte, v. a. 1. aufſchlitzen; -itsning, c. -er, A-ßung, f.

Opspole, v. a. 1. aufſpulen; -ling, c. -er, A-lung, f.

Opspore, v. a. 1. ſpüren, auf-, aus-, auftreiben (i); -ring, c. -er, Spüren, Auf-, Aus-, n., A-ßung, f.

Opspringe, v. n. m. v. i. aufſpringen (i), hinauf ſ-, auffahren (i), ſich aufreißen (i); -n, c. ud. pl. Aufſpringen, Hinauf-, Auffahren, n.

Opsprække, v. a. 1. auftrennen, abt-; -økning, c. -er, A-nnung, Ab-, f.

Opsprænge, v. a. 2 aufſprengen; -gning, c. -er, A-gung, f.

Opsprætte, v. a. 1. aufreißen (i), auftrennen; -ætning, c. -er, Aufreißen, n., A-nnung, f.

Opspytte, v. a. 1. ausſpucken, auswerfen (i), vulg. ausſpeien; -ytning, c. -er, Ausſpucken, Auswerfen, Ausſpeien, n. [dünnen.

Opspæde, v. a. 2 mit Waſſer verſ-

Opspænde, v. a. 2. aufſpannen, aufſchnallen; -ending, c. -r, A-nnung, A-llung, f.

Opsporge, v. a. i. erfragen, ausmitteln; -else, c. -r og -gning, c. -er, Erfragen, n., A-lung, f.

Opstaae, v. n. m. v. i. aufſtehen (i), erſt-, aufgehen (i), ſich aufmachen, ſich erheben (i), erwachſen (i); -n, c. ud. pl. Aufſtehen, Aufgehen, n., Entſtehung, f.

Opstable, v. a. 1. aufſtapeln, aufhäufen, aufſetzen; -ling, c. -er, Aufſtapeln, n., A-lung, A-zung, f.

Opstadse, v. a. 1. aufputzen, auszieren; -sning, c. -er, A-zung, A-rung, f.

Opstalle, v. a. 1. aufſtallen; -alning, c. -er, Aufſtallen, n.

Opstand, c. ud. pl. f. Oprør.

Opstandelse, c. ud. pl. Auferſtehung, f.; -esfeſt, c. ud. pl. A-eſeſt, n.

Opstanden, aj. auferſtanden.

Opstander, c. -e. Pumpenrohr, n.; die Wand in der Preſſe.

Opstemme, v. a. 2. ſ. Ist-.

Opstige, v. n. m. v. i. aufſteigen (i), herauf ſt-; hinauf ſt-; (om Maaden) aufſtoßen (i), aufblähen; -else, c. -r, Aufſteigen, Aufſtoßen, Aufblähen, n.

Opstikke, v. a. i. aufſtechen (i), aufſtecken; -ikning, c. -er, A-chung, A-kung, f.; -erske, c. -r, Haubenmacherinn, -ſteckerinn, f.

Opstille, v. a. 1. aufſtellen, pflanzen; -lling, c. -er, A-llung, f., Pflanzen, n.

Opstive, v. a. 1. aufſteifen; -vning, c. -er, A-fung, f.

Opstoppe, v. a. 1. ausſtopfen; -opning, c. -er, A-pfung, f.

Opstryge, v. a. i. aufſtreichen (i); -gning, c. -er, Aufſtreichen, n.

Opstudse, v. a. 1. aufſtutzen; -sning, c. -er, A-zung, f.

Opstuve, v. a. 1. aufkochen, aufſieden (i); -vning, c. -er, A-chung, A-ſung, f.

Opstøde, v. 2. 1) a. aufſtoßen (i). 2) n. m. b. (om rørig Mad) aufſtoßen (i), aufſteigen (i); -ening, c. -er, Aufſtoßen, Aufſteigen, n

Opstøve, v. a. 1. aufſtäuben, aufſtäubern, aufſtieben (i), durchſtöbern, ſtäubern; -vning, c. -er, Aufſtäuben, Aufſtäubern, Aufſtieben, Durchſtöbern, Stäubern, n.

Opsummere, v. a. 1. ſummen, auf-, ſummiren, addiren; -ring, c. -er, Summen, Auf-, n.

Opsvie, v. a. 1. verſengen; -n, c. ud. pl. Verſengen, n.

Opsvinge, v. a. 1. aufſchwingen (i), hinauf-, empor-; -lse, c. -r, og -gning, c. -er, A-gung, Hinauf-, Empor-, f.

Opsvire, v. a. 1. verzehren; -n, c ud. pl. Verzehren, n.

Opsvulme, v. n. m. v. 1. aufſchwellen (i), auflaufen (i); -n, c, ud. pl. A-llung, f., Auflaufen, n.

Opsværte, v. a. 1. aufſchwärzen; -tning, c. -er, A-zung, f.

Opsye, v. a. 1. aufnähen, ver-; -sning, c. -er, A-hung, Ver-, f.

Opsyn, n. ud. pl. Aufſicht, Hut, f.; (ſjeld.) Aufſehen, n.; -emand, c. -mænd, Aufſeher, m.

Opsæt, n. pl. ſ. sg. Aufſatz, m.; -ning, c. ud. pl. Aufſetzung, f.

Opsætlig, aj. aufſätzig, widerſpänſtig, abtrünnig; -hed, c. ud. pl. A-keit, W-keit, A-keit, f.

Opsætte, v. a. i. aufſetzen, ausaufſchieben (i), ver-, aufziehen (i), beruhen laſſen (i), verſparen, einhalten (i); -else, c. -r, A-zung, Aus-, f., Aufſchub, Verzug, m., Verſparung, f., Einhalten, n.

Opsøge, v. a. 2. aufſuchen; -mois somt, aufklauben; -gning, c. -er, A-

chung, A-bung, f.

Optaarne, v. a. l. aufthürmen; -ning, c. -er, Aufthürmen, n.

Optage, v. a. i. aufnehmen (i); - Planen af en Fæstning, den Riß einer Festung machen; - i Ordenen, einkleiden; -lse, c. -r, Aufnahme, Aufnehmung, f., Aufnehmen, n., Einkleidung, f.

Optakt, c. -er, (i Musiken) Auftact, m.

Optegne, v. a. l. aufzeichnen, aufschreiben (i), aufmerken, verzeichnen; -lse, c. -r, A-chnung, A-bung, A-kung, B-chnung, f.

Optik, c. ud. pl. Optik, Lichtlehre, Sehekunde, f.; -er, c. -e, Optiker, Lichtkundige, Sehe-, m.

Optoe, v. a. l. aufwaschen (i); -n, c. ud. pl. A-schung, f., Aufwaschen, n.

Optog. 1) n. pl. s. sg. Aufzug, m., Gepränge, n. 2) blot pl. -oger, Handel, Spectakel, m.

Optoppe, v. a. l. aufhäufen.

Optridse, v. a. l. aufwinden (i).

Optrille, v. a. l. aufrollen; -illing, c. -er, A-llung, f.

Optrin, n. pl. s. sg. Auftritt, m.

Optræde, v. n. m. v. i. auftreten (i), hinauf t-, herauf t-; -n, c. ud. pl. Auftreten, Hinauf-, Herauf-, n.

Optrække, v. a. i. aufziehen (i), hinauf z-; betriegen (i), beziehen (i), übersetzen, schrauben, schnäuppen, schnellen; -n, c. s. -ri; -r, c. -e, Betrieger, m.; -rske, c. -r, B-inn, f.; -ri, n. -er, Betriegerei, Schaderei, Schinderei, f.

Optugte, v. a. l. erziehen (i); auf-z-; -else, c. -r, E-hung, Auf-, f.; -r, c. -e, Erzieher, m.

Optælle, v. a. i. aufzählen; -lling, c. -er, A-lung, f.

Optænde, v. a. 2. entzünden, anz-; -else, c. -r, E-dung, Anz-, f.; -lig, aj. entzünddar.

Optænke, v. a. 2. erfinnen, erdenken (i); s. Opfinde; -kning, c. -er, Erfinnen, Erdenken, n.; -lig, aj. erfinnlich, erdenklich.

Optøe, v. n. m. v. l. aufthauen; -n, c. ud. pl. Aufthauen, n., Aufthauung, f. [takel, m.

Optoier, pl. ud. sg. Handel, Spectakel, m.

Optomme, v. a. l. aufzäumen; -emning, c. -er, A-mung, f.

Optomre, v. a. l. aufzimmern, fertig zimmern.

Optorre, v. a. l. auftrocknen; -rring, c. -er, Auftrocknen, n.

Opvaagne, v. n. m. v. l. aufwachen, erwachen; -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. Aufwachen, Erwachen, n.

Opvakt, aj. aufgeweckt, rege; -hed, c. ud. pl. A-heit, f.

Opvarme, v. a. l. aufwärmen, erwärmen; -lse, c. -r, A-mung, E-mung, f.

Opvarte, v. a. l. aufwarten, aufpassen, warten, bedienen; -tning, c. -er, A-tung, A-ssung, W-tung, Bedienung, f.; -r, c. -e, Aufwärter, Aufpasser, Wärter, m.; -rske, c. -r, A-inn, W-inn; d. T. Wartfrau, f.; -tningspige, c. -r, Aufwärterinn, Wärterinn, f.

Opvaske, v. a. l. aufwaschen (i); -sking, c. -er, A-schung, f.; -kar, n. pl. s. sg. Aufwaschfaß, n., -fadel, m.; -pige, c. -r, Aufwäscherinn, Spülmagd, f.; -vand, n. ud. pl. Aufwaschwasser, Spülw-, n.

Opveie, v. a. og n. m. b. l. aufwägen, aufwiegen (i); -ining, c. -er, A-ägung, A-iegung, f.

Opvende, v. a. 2. in die Höhe wenden; umkehren; vende op og ned paa, das Oberst zu Unterst kehren.

Opvikle, v. a. l. aufwickeln, aufwinden (i); -kling, c. -r, A-lung, A-dung, f.

Opvinde, v. a. i. aufwinden (i), aufziehen (i); -n, c. ud. pl. A-dung, f., Aufziehen, n.

Opvise, v. a. 2. aufweisen (i), aufzeigen; -isning, c. A-sung, A-gung, f.

Opvisse, v. a. l. aufwischen; -sning, c. -er, A-schung, f.

Opvoxe, v. n. m. v. l. aufwachsen (i), erw-; -n, c. ud. pl. Aufwachsen, Erw-, m.

Opvække, v. a. i. aufwecken, erwecken, ermuntern; - fra Døde (i Bibelen), auferwecken; - Modbydelighed, ekeln; -lse, c. -r, A-kung, Erw-, E-gung, E-rung, A-ckung, f.

Opvælde, v. a. l. aufquellen; - med Larm, brudeln; -n, c. ud. pl. A-llung, f., Brudeln, n.

Opvæxt, c. ud. pl. Aufwachsen, n., Wachsthum, m.(n.); i min -, in meiner Kindheit, in meinen Jugendjahren.

Opæde, v. a. i. auffressen (i), aufessen (i), d. T. verfressen (i); -dning, c. -er, Auffressen, Aufessen, Verfressen, n.

Opøse, v. a. 2. aufschöpfen; -sning, c. -er, Aufschöpfen, n.

Orakel, n. -kler, Orakel, n., Götterspruch, m.

Orange, c. -r, Orange, Pomeranze, f.; -rie, n. -r, Orangerie, f.

Orange-, orangefarvet, aj. orangefarben.

Oratorium, n. -rier, Oratorium, n.

Orchester, n. -stre, Orchester, n.

Ord, n. pl. s. sg. Wort, n. (pl. naar der tales om enkelte Ord uden Sammenhæng Wörter; i Sammenhæng med andre Udtryk (Tale) Worte); -et, (Løsenet) Parole, Losung, f.; være i -e, in Rede seyn; komme i -e,

Digitized by Google

in die Rede kommen; - for -, Wort für Wort, wörtlich; -et gaaer, es verlautet; gjøre - af, viel Wesens machen.

Ords-bog, c. -bøger, Wörterbuch, n.; -bram, n. ud. pl. Wörtergepränge, n.; -bøining, c. -er, Wortbiegung, f.; -eø, v. pass. 1. (blive omtalt, bygtes) ruchtbar werden; -fast, aj. f. Ordsbolden; -fordreining, c. -er, Deuterei, f.; -forklaring, c. -er, Worterklärung, f.; -forkortning, c. -er, Wortkürzung, f.; -forsker, c. -e, Wortforscher, m.; -forskning, c. -er, Wortforschung, f.; -føining, c. -er, Wortfügung, f.; -føiningslære, c. -r, Syntax, m.; -fører, c. -e, Wortführer, Sprecher, m.; -gaade, c. -r, Worträthsel, n.; -grandsker, c. -e, Wortforscher, m.; -grandskning, c. -er, Wortforschung, f.; -gyder, c. -e, Wortkrämer, Schwätzer, m.; -gyderi, n. -er, Wortkram, m., Gewäsch, n.; -holden, aj. treu in seinen Versprechungen, sein Wort haltend; -kiv, c. ud. pl. f. -strid; -kløver, c. -e, Wortklauber, m.; -kløveri, n. -er, Wortklauberei, f.; -knap, aj. karg mit seinen Worten, maulfaul; -krig, c. -e, f. -strid; -lydende, aj. wörtlich; -pragt, c. -prang, c. og -prunk, c. ud. pl. Wortgepränge, n.; -register, n. -stre, Wortregister, n.; -ret, aj. wörtlich; -rig, aj. wortreich; -slægtskab, n. ud. pl. Wortverwandtschaft, f.; -spil, n. pl. f. sg. Wortspiel, n.; -sprog, n. pl. f. sg. Sprichwort, n.; -sprogemæssig, aj. sprichwörtlich; -strid, c. ud. pl. Wortstreit, -wechsel, m.; (foragt.) -gezänk, n.; -strøm, c. -me, Wortstrom, m.; -verling, c. -er, Wortwechsel, m.

Orden, c. 1) ud. pl. Ordnung, Reihe, f.; (n. St.) Zeche, f. 2) pl. -er, Orden, m.

Ordens-, Ordens-, f. Ex. Ordensbaand, n. pl. f. sg. Ordensband, n.; undt.: -tal, n. pl. f. sg. Ordnungszahl, f.

Ordentlig, aj. ordentlich, regelmäßig, richtig; -hed, c. ud. pl. D-keit, Re-keit, Ri-keit, f.

Ordinapz, c. -er, Ordonanz, Ordinanz, m. [weihung, f.

Ordination, c. -er, Ordination, Ein-

Ordne, v. a. 1. ordnen, an-, bestellen, reihen; -n og -ning, c. Ordnung, An-, Bestellung, f.

Ordre, c. -r, Order, f., Befehl, m.; (skriftlig) Geheiß, n.; (i Handelesp.) Ordre, f.

Oret, aj. wurmstichig, -fräßig.

Organ, n. -er, Organ, n.; -ist, aj. organisch. [spieler, m.

Organist, c. -er, Organist, Orgel-

Orgel, n. -er, Orgel, f.

Orgels-, Orgel-, f. Ex. -bygger, c. -e, Orgelbauer, m.; undt.: -spiller, c. -e, Organist, Orgelspieler, m.; -værk, n. -er, Orgelwerk, n., Orgel, f.

Orient, c. (altid med den bestemte Artikel vedhængt) Orient, n.

Orientalist, c. -er, Orientalist, m.; -talsk, aj. morgenländisch, orientalisch.

Original, 1) c. -er, Original, n., Urschrift, f., Urbild, n. 2) aj. originell; -itet, c. -er, Originalität, f.; -sprog, n. pl. f. sg. Grundsprache, f.

Orkan, c. -er, Orkan, m.

Orke, v. a. og n. 1. vermögen (i), bestreiten, können (i).

Orleantræ, n. -er, Orleansbaum, m.

Orlog, c. ud. pl. Krieg, m., Fehde, f.; (Nordt.) Orleg, m.; -sflaade, c. -r, Kriegsflotte, f.; -sfærd, c. ud. pl. f. -tog; -sbelt, c. -e, Seeheld, m.; -smand, c. -mænd, Seekrieger, m.; ein großes Kriegsschiff; -sskib, n. -e, Kriegsschiff, Orlogsschiff, n.; -stog, n. pl. f. sg. ein Kriegszug zur See.

Orlov, c. ud. pl. (Jorlov) Urlaub, m.

Orm, c. 1) pl. -e. Wurm, m.; (alle Ormene, el. dog flere) Gewürm, n. 2) ud. pl. (Nykke) Wurm, m., Grille, f.

Orme-, Wurm-, f. Ex. -feber, c. -bæe, Wurmfieber, n.; undt.: -agtig, aj. wurmähnlich; -dannet, aj. wurmförmig; -maaned, c. -er, Heumonat, Julius, m.; -melk, c. ud. pl. Wurmmilch, Nudel-, f.; -stik, n. pl. f. sg. Wurmstich, -fraß, m.; -stukken, -stukket og -ædt, aj. wurmstichig, wurmig.

Orne, c. -r, Eber, m., -schwein, n.; (Jagtsp.) Keiler, m.; -gilder, c. -e, Schweinschneider, m.

Ort, c. -er, Ort, m.

Orthodox, aj. orthodox, rechtgläubig, rechtlehrig.

Orthographie, c. -r, Orthographie, Rechtschreibung, f.; -phisk, aj. orthographisch, -schreibrichtig.

Os, c. ud. pl. (o langt) Dampf, Qualm, m. [af jeg uns.

Os, pron. pers. (Dat. og Acc. pl.

Ose, v. n. m. b. l. dampfen, qualmen.

Ost, c. -e, Käse, m.; -agtig, aj. käsicht; -es, v. pass. 1. käsen, zu Käse werden; -et, aj. käsig.

Oste-, Käse-, f. Ex. -handel, c. ud. pl. Käsehandel, m.

Ostindiefarer, c. -e, Ostindienfahrer, m.; -ien, nom. prop, Ostindien, n.; -disk, aj. ostindisch.

Otte, c. (foræld.) f. Dagning; -sang, c. -e, Frühpredigt, f.

Otte, M-Tal, acht; - Slags, achterlei; - Gange, achtmal; - og en Halv, neunthalb.

Ottes-aarig, aj. achtjährig; -fold, av. achtfach, -fältig; -kant, c. -er, Achteck, n; -kantet, aj. achteckig; -sidet, aj. achtseitig; -tal, n. pl. f. sg. Acht, f.

Ottende, O-Tal, achte; for det -,

Digitized by Google

achtens, zum Achten; -deel, c. -dele, og Ottendeel, c. -dele, Achtel, n., Achtteil, m.

Ot'er, c. -e, (i Kortspil) Acht, f.

Otterslange, c. -r, Otter, f.

Otting, c. -er, og -kar, n. pl. f. sg. Achtel, n.

Oval, aj. og -rund, aj. oval, eiförmig, länglich rund.

Oven, av. oben; - i Kjobet, oben ein el. obendrein, überdieß, d. T. vollends.

Oven-anført, aj. s. -meldt; -for, av. oberhalb (med Gen.), oben; -fra, av. von oben, von oben her; -meldt, aj. og -nævnt, aj. besagt, obgedacht, obenerwähnt, obgenannt, obbemeldet, obbesagt; -over, av. oben darüber; -paa, av. oben; pxre -, (pxre lykkelig) -meer schweben, oben auf seyn; - paa Maden, auf das Essen; -staaende, aj. s. -nævnt; -til, av. oben.

Over, prep. über (Dat. og Acc.), hinüber; an (Dat. og Acc.); - Bordet, über Tische, über die Mahlzeit, unter dem Essen; - Kors, - Kryds, kreuzweise; - tværs, überzwerch; komme -, entdecken; tale- sig, irre reden.

Overalt, av. (til alle Tider og paa alle Steder) überall; (paa alle Steder) allenthalben; (blandt alle under en boiere Ting indebolde Ting, el. til et Ske borende Dele el. under en alm. Sandhed indbegrebne færdeles Tilfælde) durchgängig.

Overantworde, v. a. l. überantworten, d. T. einantworten; -lse, c. -r, Ue-tung, Eina-, f.

Overarm, c. -e, Oberarm, m.

Overbefalingsmand, c. -mænd, Oberbefehlshaber, m.

Overberider, c. -e, Oberbereiter, m.

Overbevangring, c. -er, Ueberschwängerung, f.

Overbetjening, c. -er, Oberstelle, f.; -betjent, c. -e, Oberbediente, m.

Overbevise, v. a 2. (sig selv og Andre, men kun ved grundige Beviser) überzeugen; (sig selv og Andre ogsaa ved blendende Skinargrunde) überreden; (en Anden om det Onde, han har begaaet) überweisen (i.: (naar han vidtil har neatet det) überführen; (og saa) Einen einer S. (Gen.) überreden; -visning, c. -er, Ue-gung, B-bung, Ue-sung, Ue-tung, Be-bung f.

Overbinde, v. a. i. überbinden (i); -dning, c. -er, Ue-dung, f.

Overblik, n. pl. s. sg. Ueberblick, m.

Overblive, v. n m. v. i. übrig bleiben (i), zurück bleiben.

Overblode, v. a. 2. bebluten.

Overbradt, aj. (meget hastig) sehr plötzlich.

Overbringe, v. a. i. überbringen (i), hinüber b-; -lse, c. -er, Ue-gung, Hinüber-, f.; -r, c. -e, Ueberbringer, m.

Overbryde, v. a. i. überbrechen (i).

Overbud, n. pl. s. sg. Uebergebot, n.

Overbyde, v. a. i. überbieten (i); -dning, c. -er, s. Overbud.

Overbygge, v. a. l. überbauen; -bygning, c. -er, (sjeld.) Ueberbau, m.; -yamester, c. -e, Oberbaumeister, m.

Overbxre, v. n. m. b. i. nachsehen (i), durch die Finger sehen; -lse, c. -r, Nachsehen, n., Nachsicht, f., Glimpf, m. [mütkig.

Overbxrende, aj. nachsehend, langOverbxrended. c.ud.pl. Nachsehen,n.

Overcommando, c. -er, Oberbefehl, m,

Overcomplet, aj. überzählig.

Overdaad, c. ud. pl. s. -ighed.

Overdaadig, aj. üppig, verschwenderisch: -hed, c. -er, Ue-keit, Verschwendung, f.

Overdeel, c. -dele, Oberheil, m.

Overdommer, c. -e, Oberrichter, m.

Overdrage, v. a. i. übertragen (i), auftragen (i), geben (i), abg-, anheim g-, anheim stellen, auferlegen, aufladen (i); -lse, c. -r, Ue-gung, Auftragung, f.

Overdrev, n. pl. s. sg. Trift, Weide, Vieh-, f.

Overdreven, aj. (som en Virkning af Fribed) übertrieben; (overskridende Maalet af sin Art, enten af Natur el. ved Fribed) übermäßig; - stolt, überstelz.

Overdrive, v. a. i. übertreiben (i), überspannen, belasten; -lse, c -r, Ue-bung, Ue-nung, B-stung, f.

Overdeukken, aj. übertrunken, berauscht.

Overdryppe, v. a. l. beträufeln, beträufen, betriefen, betröpfeln; -n, c. ud. pl. Beträufeln, Beträufen, Betriefen, Betröpfeln, n.

Overdryse, v. a. l. übergießen (i), bestreuen, besprengen; -n, c. ud. pl. Uebergießen n., B-ung, B-gung, f.

Overdugge, v. a. l. s. Bed-.

Overdyne, c. -r, Deckbett, Oberb-, n.

Overdynge, v. a. l. überhäufen; -gning, c -er, Ue-sung, f.

Overdxk, n. pl. s. sg. (paa Skibe) Oberlauf, -loff, m.

Overdxkke, n. -r, Bettdecke, Oberd-, f.

Overdxkke, v. a. l. überdecken; -dxkning, c. -er, Ue-kung, f.

Overdøve, v. a. l. übertäuben, verschreien (i); -lse, c. -r, Ue-dung, f., Verschreien, n.

Overeens, av. überein; -komst, c. -er, Uebereinkunft, f., Einverständniß, n.; -stemmelse, c. -r, Uebereinstimmung, Einhelligkeit, Gleichheit, Gleichförmigkeit, f.; -stemmende, aj. übereinstimmig, einhellig, angemessen; d. T.

Digitized by Google

:ich, gleichförmig.
Overeiendom, c. -me, (i Lehnsa-
r) Obereigenthum, n.
Overende, av. (bedre: over Ende),
zae -, aufrecht stehen (i); kaste -,
nwerfen (i), über den Haufen werfen.
Overengel, c. -gle, Erzengel, m.
Overfald, n. pl. s. sg. Ueberfall;
or en Dør) Anwurf, m.; -e, v. a.
überfallen (i).
Overfalds, aj. oberschlächtig.
Overfalds-, oberschlächtig, s. Ex. -
zand, n. ud. pl. oberschlächtiges Wasser.
Oversamle, v. a. 1. anfühlen, be-
sten; -ling, c. -er, A-lung, f, Be-
sten, n.
Oversare, v. a. i. überfahren (i);
behandle skjødeløst) obenhin behan-
eln.
Oversart, c. -er, Ueberfahrt, f.
Overseie, v. a. 1. überkehren; -i-
ing, c. -er, Ueberkehr, f.
Overflade, c. -r, Oberfläche, Fläche, f.
Overfladelig og -fladisk, aj. ober-
lächlich; (altid i foragtelig Betydning
og ikkun om Kundskaber og viden-
skabeligt Foredrag) seicht; -hed, c.
ud. pl. O-keit, S-heit, d. T. Seich-
igkeit, f.
Overflod, c. ud. pl. s. Overflødighed.
Overflyde, v. n. m. v. i. überflie-
ßen (i), d. T. überlaufen (i); -n, c.
ud. pl. Ueberfließen, Ueberlaufen, n.
Overflyve, v. a. i. überfliegen; -n,
c. ud. pl. Ueberfliegen, n.
Overflødig, aj. überflüßig, d. T.
übrig; -hed, c. -er, Ueberfluß, m.,
Fülle, f.; -hedshorn, n. pl. s. sg.
Füllhorn, n.
Overfløie, v. a. 1. überflügeln; -i-
ning, c. -er, Ue-lung, f.
Oversod, c. -fodder, Oberfuß, m.,
der obere Theil des Fußes.
Overformynder, c. -e, Obervormund,
m.; -i, n. -er, Obervormünderei, f.;
-skab, n. -er, Obervormundschaft, f.
Overforstmester, c. -stre, Oberforst-
meister, m.
Overfragt, c. -er, Ueberfracht, f.
Oversuse, v. a. 1. anschnauben, an-
schnarchen; -n, c. ud. pl. Anschnau-
ben, Anschnarchen, n.
Oversylde, v. a. 2. überfüllen; -n,
c. ud. pl. Ue-llung, f.
Overføde, v. a. 1. den Winter über
futtern.
Oversøre, v. a. 2. überführen, hin-
über f-; -orsel, c. -sler, (i en Regn-
skabsbog) og -lse, c. -r, Ueberführen, n.
Overgaae, v. a. i. übergehen (i), -
steigen (i), -treffen (i), -wiegen (i),
zuvorthun (i).
Overgaars, av. ehegestern, vorg-.
Overgabe, v. a. 1. begaffen; -n,
c. ud. pl. Begaffen, n.

Overgang, c. -e, Uebergang, m.;
(til Ens Parti) Uebertritt, m.
Overgjemme, v. a. 2. verwahren
(in einer gewissen Zeit).
Overgipse, v. a. 1. übergipsen; -s-
ning, c. -er, Uebergipsen, n.
Overgive, v. a. i. übergeben (i), er-
theilen, überliefern; aufgeben, sich er-
g-; -lse, c. -r, Ue-bung, E-lung, Ue-
rung; A-bung, f.
Overgiven, 1) c. -vne, Ausgelassene,
m., 2) aj. ausgelassen; -hed, c. ud.
pl. A heit, f.
Overglatte, v. a. 1. abglätten.
Overgloe, v. a. 1. angaffen, beg-;
-n, c. ud. pl. Angaffen, Beg-, n.
Overgraver, c. -e, Obertodtengrä-
ber, m.
Overgroe, v. a. 1. überwachsen (i).
Overgyde, v. a. i. übergießen (i),
be-, überschütten; -dning, c. -er, Ue-
ßung, Be-, Ue-ttung, f.
Overhaand, c. ud. pl. Oberhand,
f.; tage -, Ueberhand nehmen (i); -s,
av. übermäßig, überaus.
Overherre, c. -r, Oberherr, Landes-,
m.; -domme, n. -r, og -herskab, n.
-er, Oberherrschaft, f.; -herskende, aj.
oberherrschend.
Overhofmarskal, c. -er, Oberhof-
marschall, m.
Overhofmester, c. -e, Oberhofmei-
ster, m; -inde, c. -r, O-inn, f.
Overhofret, c. -ter, Oberhofgericht, n.
Overholde, v. a. 2. überhalten (i),
beobachten, handhaben, aufrecht erhal-
ten (i).
Overhoved, n. -er, Oberhaupt, n.;
-et, aj. uberhaupt. [häutchen, n.
Overhud, c. -er, Oberhaut, f., -
Overhuus, n. -huse, Oberhaus, -
parlament, n.
Overhvidte, v. a. 1. überweißen, -
tünchen; -tning, c. -er, Ue-ßung, Ue-
chung, f. [über-.
Overhylle, v. a. 1. einhüllen, ver-,
Overhyrde, c. -r, Oberhirt, m.
Overhæng, n. pl. s. sg. Ueberhang,
m.; (Overløb) Ueberlauf, Anlauf, m.,
Bettelei, Beunruhigung, f.; -e, v. a.
og n. m. h. i. überhängen; (overløbe)
überlaufen (i), anlaufen (i), beunru-
higen.
Overhøre, v. a. 2. überhören, ver-;
-lse, c. -r, og -ring, c. -er, Ue-rung,
f., Verhören, n.
Overhørig, aj. ungehorsam; sidde
en Dom -, ein Urtheil nicht befolgen;
-hed, c. ud. pl. Ungehorsam, m.
Overhøvle, v. a. 1. überhobeln; -
ling, c. -er, Ueberhobeln, n.
Overile, v. a. 1. übereilen, sich -;
-lse, c. -r, Ue-lung, f.
Overjagt, c. ud. pl. die hohe Jagd.
Overjordisk, aj. überirdisch.

Digitized by Google

Overjæger, c. -e, Oberjäger, m.; -s mester, c. -stre, Oberjägermeister, m.

Overkalke, v. a. l. übertünchen.

Overkammerherre, c. -r, Oberkammerherr, m. [herw.

Overkaste, v. a. l. überwerfen (i),

Overkjole, c. -r, og -kjortel, c. -tler, Oberrock, m., -kleid, n.; d. T. Ueberkleid, n., -rock, m.

Overkjøre, v. a. 2. überfahren (i); -kjøsel, c. -sler, Ueberfahrt, f., Ueberfahren, n.

Overklakke, v. a. l. beklecken, beklecksen; -n, c. ud. pl. Beklecken, Beklecksen, n.

Overkline, v. a. l. überkleiben, d. T. überkleben; -ning, c. -er, Ueberkleiben, Ueberkleben, n.

Overklippe, v. a. l. überscheren (i); -ipning, c. -er, Ueberscheren, n.

Overklistre, v. a. l. überkleistern; -n, c. ud. pl. Ueberkleistern, n.

Overklæde, v. a. 2. überkleiden, bek-; -r, pl. ud. sg. Ueberkleider, pl.; -dning, c. -er, Oberkleid, Ueber-, n.

Overkok, c. -ke, Oberkoch, m.

Overkomme, v. i. 1) n. m. v. überkommen (i), anwandeln. 2) a. bestreiten (i); überwinden (i), aushalten (i); (erholde) erhalten (i), antreffen (i); -lig, aj. überwindlich; -lighed, c. ud. pl. U-keit, f.

Overkop, c. -per, Oberschale, -tasse, f.

Overkradse, v. a. l. überkratzen.

Overkrop, c. -pe, Oberleib, -körper, m.

Overlade, v. 1) a. i. überlassen (i), abstehen (i), eingeben (i), Sim. einen Platz einräumen. 2) a. l. (lade for stærkt) überladen (i); -lse, c. -r, Ue-sung, A-hung, E-bung, f.; -dning, c. -er, Ueberladung, f., Ueberlasten, n.

Overlagt, aj. überlegt, mit Bedacht, vorsetzlich. [zucht, f.

Overlast, c. ud. pl. Ueberlast, Noth-

Overlegen, aj. überlegen, -mächtig; -hed, c. ud. pl. Ue-heit, Uebermacht, f.

Overleve, v. a. l. überleben; -lse, c. -r, Ueberleben, n.

Overlevere, v. a. l. überliefern, -geben (i), -reichen, -antworten, einhändigen, darreichen, d. T. einantworten; -ring, c. -er, og -lse, c. -r, Ue-rung, Ue-bung, Ue-chung, Ue-tung, E-gung, f.

Overligge, v. n. m. b. i. (ligge for længe) sich überliegen (i); -n, c. ud. pl. Ueberliegen, n.

Overliste, v. a. l. überlisten.

Overliv, n. pl. s. sg. Oberleib, m.

Overlods, c. -er, Oberlotse, m.

Overlydt, aj. überlaut.

Overlæbe, c. -r, Oberlippe, -lefze, f.

Overlæder, n. ud. pl. Oberleder, Obergeschühe, n.

Overlæg, n. ud. pl. Ueberlegung, Erwägung, f., Bedacht, Vor-, m.

Overlæge, c. -r, Oberarzt, m.

Overlægge, v. a. i. (rette sin Opsombed lidt efter lidt paa alle et Jorebavendes Dele og Sider) überlegen; (tydeligen forestille sig Vigtigheden og Styrken af de Grunde, hvoraf ester noget holdes for sandt el. falskt, for godt el. ondt) erwägen; (ogsaa) beherzigen, sich besinnen (i).

Overlærer, c. -e, Oberlehrer, m.

Overlæsse, v. a. l. überfrachten, -laden (i); -æsning, c. -er, Ue-tung, Ue-dung, f.

Overlob, n. 1) ud. pl. Ueberlauf, -hang, m. 2) pl. s. sg. (paa Skibe) Ueberlauf, Ober-, m., Oberverdeck, n.; -e, v. i. 1) n. m. b. (desertere) überlaufen (i), ausreißen (i), desertiren. 2) a. (besvare ved alt for hyppigt Besog) überlaufen (i), anl-, überhangen (i); -er, c. -e, Ueberläufer, Ausreißer, m.

Overmaade, av. überaus, übermäßig, besonders, äußerst, d. T. mächtig, erschrecklich; vulg. schmählich; - god, besonders gut, übergut; - meget, überaus viel, ungemein; - gjerne, für mein Leben gern.

Overmaal, n. ud. pl. Uebermaß, n.

Overmagt, c. ud. pl. Uebermacht, Oberhand, Obergewalt, f.

Overmale, v. a. 2. bemalen, beschmieren; -ling, c. -er, B-lung, B-rung, f.

Overmand, c. -mænd, Obermann, m.; han har fundet sin -, er hat seinen Mann gefunden; -e, v. a. l. übermannen, -wältigen.

Overmenneskelig, aj. übermenschlich.

Overmod, n. ud. pl. Uebermuth, f.

Overmoden, aj. überreif; -hed, c. ud. pl. Ueberreife, f.

Overmodig, aj. übermüthig.

Overmorgen, aj. übermorgen.

Overmægtig, aj. übermächtig.

Overmæt, aj. übersatt; -te, v. a. og ree. l. übersättigen; -telse, c. ud. pl. Ue gung, f.

Overnatte, v. a. l. übernachten.

Overnaturlig, aj. übernatürlich.

Overopsyn, n. ud. pl. Oberaufsicht, f.; -smand, c. -mænd, Oberaufseher, m.

Overordentlig, aj. außerordentlich.

Overpløie, v. a. l. überäckern.

Overpræst, c. -er, Oberpriester, m.

Overraske, v. a. l. überraschen; -lse, c. -r, Ue-schung, f.

Overregne, v. a. l. überrechnen, -schlagen (i); -ning, c. -er, Ueberrechnen, n., Ueberschlag, m.

Overret, c. -ter, Obergericht, n., Oberhof, m.

Override, v. a. i. überreiten (i); -n, c. ud. pl. Ueberreiten, n.

Digitized by Google

Overrumple, v. a. 1. überrumpeln, überfallen (i), aufheben (i); -ling, c. -er, Ue-lung, f., Ueberfall, m., Aufheben, n.

Overræffe, v. a. 1. überreichen, darr-; -æfning, c. -er, Ue-chung, D-chung, f.

Oversaae, v. a. 1. überſäen; -ning, c. -er, Ue-äung, f.

Oversandselig, aj. überſinnlich.

Oversat, aj. übergeſetzt, überſetzt.

Oversee, v. a. i. überſehen (i), -ſchauen.

Overseile, v. a. 1. überſegeln, -ſchiffen; -ling, c. -er, Ue-lung, f.

Oversende, v. a. 2. überſenden (i), -ſchicken, -machen; -lse, c. -r, Ue-dung, Ue-ckung, Ue-chung, f.; -r, c. -e, Ueberſender, m.

Oversigt, c. ud. pl. Ueberſicht, f.

Overskaal, c. -e, Oberſchale, f.

Overskaaren, aj. in zwei Stücke geſchnitten, durchgeſchnitten; (om Klæde) überſchoren, geſchoren.

Overskibe, v. a. 1. überſchiffen; -bning, c. -er, Ueberſchiffen, n.

Overskjorte, c. -r, Oberhemd, n.

Overskjelde, v. a. 2. ſchmähen, ſchimpfen, ſchelten (i); -n, c. ud. pl. Schmähen, Schimpfen, Schelten, n.

Overskjenk, c. -e, Oberſchenk, m.

Overskikke, v. a. 1. ſ. -ſende.

Overskinne, v. a. 1. überſcheinen (i).

Overskjort, n. -er, Oberſchürze, f., Oberrock der Weiber.

Oversko, c. -e, Ueberſchuh, m.

Overskorpe, c. -r, Oberrinde, f.

Overskov, c. -e, Oberholz, n., -wuchs, m.

Overskride, v. a. i. überſchreiten (i), übergehen (i), übertreten (i); -n, c. ud. pl. Ueberſchreiten, Uebertreten, n.

Overskrift, c. -er, Ueberſchrift, f.

Overskrige, v. a. i. überſchreien (i).

Overskrive, v. a. i. überſchreiben (i).

Overskud, n. -e, Ueberſchuß, Reſt, m.

Overskue, v. a. 1. überſchauen, -ſehen (i); -lig, aj. abſehbar.

Overskyde, v. a. i. überſchießen (i).

Overskygge, v. a. 1. überſchatten, be-; -lse, c. -r, Ue-ttung, Be-, f.

Overskylle, v. a. 1. überſchwemmen; -lling, c. -er, Ue-mmung, f.

Overskynde, v. a. 2. -ſkjelde.

Overskære, v. a. i. durchſchneiden (i), entzwei ſchneiden (i); (i Klædefabriker) ſcheren (i), über-; -r, c. -er Tuchſcherer, -bereiter, -friſirer, m.; -rſax, c. -e, Tuchſchere, f.; -æring, c. -er, Durchſchneiden, Scheren, Ueber-, n.

Overslaae, v. a. i. überſchlagen (i), -gießen (i).

Overslag, n. -e, Ueberſchlag, An-, m., Berechnung, f.; (- paa en Dør. til at sætte Sængelaas for) Anwurf, m.

Oversmøre, v. a. i. überſchmieren, beſ-; -lse, c. -r, Ueberſchmieren, Beſ-, n.

Oversnee, v. a. 1. überſchneien, beſ-.

Overspilde, v. a. 2. überſchütten.

Overspinde, v. a. i. überſpinnen (i); -dning, c. -er, Ue-nnung, f.

Overspring, n. pl. ſ. sg. Ueberſprung, m.; -e, v. a. i. überſpringen (i), hinüber-, übergehen (i); -en, c. ud. pl. Ueberſpringen, Uebergehen, n.

Oversproite, v. a. 1. beſpritzen, beſprengen; -tning, c. -er, B-zung, B-gung, f.

Overspytte, v. a. 1. beſpucken.

Overspænde, v. a. 2. überſpannen; -lse, c. -r, Ue-nnung, f.

Overstaae, v. a. i. überſtehen (i), -ſtreiten (i), ausſtehen (i), aushalten (i).

Overstadig, aj. ausgelaſſen.

Overstaldmester, c. -stre, Oberſtallmeiſter, m.

Overstemme, v. a. 1. überſtimmen; -stemning, c. -er, Ue-mmung, f.

Overstige, v. a. i. überſteigen (i), hinüber ſt-; -n, c. ud. pl. Ue-gung, Hinüber-, f.

Overstraale, v. a. 1. überſtrahlen.

Overstrege, v. a. 1. überſtreichen (i); -gning, c. -er, Ueberſtreichen, n.

Overstride, v. a. i. überſtreiten (i); -n, c. ud. pl. Ueberſtreiten, n.

Overstryge, v. a. i. überſtreichen (i), an-, be-; -gning, c. -er, Ueberſtreichen, An-, Be-, n.

Overstrøe, v. a. 1. überſtreuen; -ning, c. -er, Ueberſtreuen, n.

Overstrog, n. pl. ſ. sg. Anſtrich, m., Uebermalung, f.

Overstromme, v. a. 1. überſtrömen, -wallen; -n, c. ud. pl. Ue-mung, f., Ueberwallen, n.

Overstykke, n. -r, Oberſtück, n.

Overstyr, av. gaae -, ſtranden, ſcheitern, verderben (i); det gaaer -, es wird nichts daraus; sætte -, verſchwenden, verthun (i), durchbringen (i).

Overstyrmand, c. -mænd, Oberſteuermann, m.

Overstænke, v. a. 1. überſprengen, beſchmeißen (i), beſchütten; -kning, c. -er, Ueberſprengen, Beſchmeißen, Beſchütten, n.

Overstøde, v. a. 2. übergießen (i); -dning, c. -er, Uebergießen, n., Ueberguß, m.

Overstøve, v. a. 1. beſtauben, beſtäuben; -ving, c. -er, Beſtauben, Beſtäuben, n.

Oversvømme, v. a. 1. überſchwemmen, -ſtrömen, ſich ergießen (i); - med Krigstropper, überziehen (i); -lse, c. -r, Ue-mmung, Ue-mung, Ü-ſung, Fluth, Waſſer-, Ueberziehung, f.

Oversye, v. a. 1. übernähen; -ning, c. -er, Uebernähen, n.

Digitized by Google

Overſyn, n. pl. ſ. sg. Ueberſicht, f.
Overſætte, v. a. i. überſetzen, dollmetſchen; -iſe, c. -r, Ue-zung, D-ſchung, f.; -r, c. -e, Ueberſetzer, Dollmetſcher, m.; -ætning, c. -er, Ueberſetzen, n.
Overtage, v. a. i. übernehmen (i); -iſe, c. -r, Ue-mung, f.
Overtale, v. a. 2. überreden, be-, erbitten (i), d. T. einreden; -iſe, c. -r, Ue-dung, Be-, E-ttung, E-bung, f.
Overtallig, aj. überzählig.
Overtand, c. -tænder, Oberzahn, m.
Overtro, c. ud. pl. Aberglaube, m.; -iſk, aj. abergläubig, d. T. abergläubiſch.
Overtræde, v. a. i. übertreten (i), -ſchreiten (i), -gehen (i); -iſe, c. -r, Ue-etung, Ue-itung, Sünde, f.; -r, c. -e, Uebertreter, Sünder, f.
Overtræffe, v. a. i. ſ. -gaae.
Overtræk, n. pl. ſ. sg. Ueberzug, Bezug, m.; (paa Sengeklæder) Bettzüge, d. T. Zieche, Züge, f.; -ke, v. a. i. überziehen (i), be-, bekleiden, beſchlagen (i); - med en klæbrig Fugtighed, überkleiden, d. T. überkleben; -ke med Skyer, mit Wolken überziehen (i), bewölken; -ækning, c. -er, Ue-bung, Be-, B-bung, B-gung, Ue-bung, f.
Overtyde, v. a. 1. überzeugen, -weiſen (i), bereden: Einen einer S. (Gen.); ſ. Overbevise; (iſær Sydt.) vergewiſſern; -dning, c. -er, Ue-gung, Ue-ſung, B-dung, f.
Overtydſk, aj. oberdeutſch.
Overtælle, v. a. i. überzählen; -ling, c. -er, Ue-lung, f.
Overtænke, v. a. 2. überdenken (i); -kning, c. -er, Ue-kung, f.
Overtøi, n. ud. pl. Oberzeug, n.
Overveie, v. a. 1. (overlægge) überlegen, erwägen, ermeſſen, denken (i), be-, durch-, nach-, nachſinnen (i); (-med Følelſe) beherzigen; (veie over) überwiegen (i); -iſe, c. -r, Ue-gung, E-gung, f., Bedenken, Nach-, Nachſinnen, Ueberwiegen, n.
Oververden, c. -er, Oberwelt, f.
Overvinde, v. a. i. überwinden (i); (ogſaa) überwältigen, -ſtreiten (i), -ſteigen (i), -meiſtern, -mögen (i), bezwingen (i), beſtreiten (i), beſiegen, bändigen, beherrſchen, beſtehen (i); -iſe, c. -r, Ue-dung, Ue-gung, Ue-tung, Ue-rung, B-gung, B-tung, B-gung, Bä-gung, B-ſchung, f.; -lig, aj. überwindlich, bezwinglich; -ighed, c. ud. pl. Ue-keit, f.; -r, c. -e, Ueberwinder, m.
Overvintre, v. a. og n. m. h. l. überwintern, (fjeld.) wintern; -tring, c. -er, Ue-rung, f.
Overvold, c. ud. pl. f. Overmagt, -laſt.
Overvoxe, v. a. og n. m. v. l. überwachſen (i).
Overvægt, c. ud. pl. Uebergewicht, n.; -ig, aj. überwichtig; -ighed, c. ud. pl. Ue-keit, f.
Overvælde, c. ud. pl. Oberſtaatsgewalt, Souveränität, f.
Overvælde, v. a. 1. überwältigen, -häufen, beſtürmen; -iſe, c. -r, Ue-gung, Ue-fung, B-mung, f.
Overvære, v. n. m. h. i. beiwohnen; -iſe, c. ud. pl. (Tonen paa o) B-hnung, Gegenwart, f.; -iſe, n. -r, (Tonen paa o) Oberſtube, f., -zimmer, n.; -nde, aj. anweſend, gegenwärtig.
Overvættes, av. überaus, überſchwänklich, -ſchwenglich, d. T. erſchrecklich, übergroß.
Overøſe, v. a. 2. übergießen (i), beg-, beſchütten; -ening, c. -er, Ue-ßung, Beg-, B-ttung, f.
Overøvrighed, c. -er, höhere Beamte.
Ovn, c. -e, Ofen, Feuer-, m.
Ovn-, Ofen-, ſ. Ex. -dør, c. -e, Ofenthür, f.; -bagt, aj. im Ofen gebacken.
Ovre, av. über, vor-, vorbei.
Ore, c. -r, (ſjeldnere Øxen og Øxne) Ochs, m.; (n. St.) Rind, n.
Ore-, Ochſen-, ſ. Ex. -kjød, n. ud. pl. Ochſenfleiſch, n.; (Rind-); undt.: -agtig, aj. ochſenhaft; -bryſt, n. -er, Bruſtkern, m., -ſtück, n.; -hoved, n. -er, Ochſenkopf, Ochskopf, m.; (et ſtort Vinſad paa 240 Potter) Oxhoft, n.; -kjødſuppe, c. -r, Suppe auf Ochſenfleiſch; -ſteg, c. -e, Rinderbraten, Rindsb-, m.

P.

Paa, c. -er, ſ. Paafugl.
Paa, præp. (en Tinge Overflade) auf (Dat. og Acc.); (en Tinges Sideflade; betegnende en nærmere Forening) an (Dat. og Acc.); - Søndag, am Sonntag; jeg kan ikke blive klog - dem, ich kann nicht klug aus ihm werden; - Ens Bag, hinterwärts; - bedſte Maade, auf die beſte Art, beſtens; - begge Sider, auf beiden Sei-

Digitized by Google

ten, beiderseitig, beiderseits; - denne Side, diesseit (d-s) (Gen.); - den Tid, zu der Zeit, damals, alsdann; - det at, damit, auf daß; - det Sted, an dem Orte, daselbst; - Embeds Vegne, von Amts wegen; - en anden Maade, auf eine andere Art, anders; - en kort Tid, auf eine kurze Zeit, d. T. einstweilen; - et andet Sted, an einem andern Orte, anderswo, anderwärts; - et Saar, haarklein; - Forslag, im Verlage; - forskjellige Maader, auf verschiedene Arten, verschiedentlich; - Grund af, vermöge (Gen.); - Herreviis, herrisch; - hiin Side, jenseit (j-s) (Gen.); abwärts; - høire, zur rechten Hand, rechts; - ingen Maade, auf keine Art, keineswegs; - Kjøbmandsviis, kaufmännisch; - lange, der Länge nach, in die Länge; (især Nordt.) entlang; - Lykke og Fromme, auf Gerathewohl; - Mode, auf die Mode, modisch, modern; - ny, aufs neue, von frischem, wieder, wiederum; - Rettens Vegne, von Rechts wegen; - staaende Fod, stehendes Fußes, aus dem Stegreife; - Stand, ungezäumt; - Vand og Brød, bei Wasser und Brod; - venstre Haand, zur linken Hand, links; - vid Vxg, angelweit, sperrweit; - Vilkaar at, damit, auf daß, daß; - Øieblikket, augenblicklich, den Augenblick, im Augenblicke, ud - Natten, bis in die Nacht; gaae - Komedie, in die Komedie gehen (i); give Agt -, Achtung geben (i); give Slip -, fahren lassen (i); - mine Vegne, meinetwegen; in meinem Namen; - Skrømt, aus Scherz; Natten falder -, die Nacht bricht an; kaste - Døren, zur Thür hinauswerfen; Maaden at spille -, die Art zu spielen, (des Spielens).

Paaagte, v. a. 1. beobachten.

Paaanke, v. a. 1. sich beklagen, sich beschweren; -kning, c. -er, Beschwerde, Klage, f.

Paaberaabe, v. rec. 2. berufen (i), beziehen (i); -lse, c. -r, B-fung, B-hung, f.

Paabid, c. s. Mellemmad.

Paabinde, v. a. i. aufbinden (i); -dning, c. -er, A-bung, f.

Paabrænde, v. a. 2. aufbrennen (i), ein-, an-; -lse, c. -r, A-nnung, Ein-, An-, f.

Paabud, n. pl. s. sg. Aufgebot, n., Landesverordnung, f., Ausschreiben, Edict, n.

Paabyde, v. a. i. aufbieten (i), befehlen (i), gebieten (i).

Paabyrde, v. a. 1. aufbürden, auferlegen; -lse, c. -r, og -dning, c. -er, A-bung, A-gung, f.

Paadigte, v. a. 1. andichten, lästern; -lse, c. -r, og -tning, c. -er, A-tung, L-rung) f.

Paadrage, v. a. og rec. i. verursachen; auf sich laden (i), sich zuziehen (i); -lse, c. -r, B-chung, Z-hung, f.

Paadreie, v. a. 1. aufdrehen, anbrechseln, auf-; -ining, c. -er, A-hung, f., Andrechseln, n.

Paadrive, v. a. i. treiben (i), anbe-, beschleunigen; -lse, c. -r, A-bung, An-, Be-, B-gung, f.

Paadute, v. a. 1. anschuldigen, aufbürden; -n, c. ud. pl. Anschuldigen, n., A-dung, f.

Paadynge, v. a. 1. anhäufen; -n, c. ud. pl. Anhäufen, n.

Paadomme, v. a. 2. entscheiden (i); (i Retssp.) aburtheilen; -lse, c. -r, E-dung, f., Aburtheilen, n.

Paafaldende, aj. auffallend.

Paafjeder, c. s. Paafuglef-.

Paafinder, c. -e, Erfinder, m.

Paafordre, v. a. 1. anfordern; -ring, c. -er, A-rung, f.

Paafugl, c. -e, Pfau, m.

Paafugle-due, c. -r, Pfautaube, f., Pfauenschwanz, m.; -fasan, c. -er, Pfauenfasan, m.; -fjeder, c. -e, Pfauenfeder, f.; -hale, c. -r, Pfauenschwanz, m.; -hane, c. -r, Pfauhahn, m.; -høne, c. -r, Pfauhenne, f.

Paafund, n. pl. s. sg. Fund, m., Errathung, f.

Paafylde, v. a. 2. auffüllen, an-; -dning, c. -er, Auffüllung, An-, f.

Paafølge, v. n. m. s. i. nachfolgen; -nde, folgend, nach-.

Paafore, v. a. 2. zufügen, verursachen; -n, c. ud. pl. Zufügen, n., B-chung, f.

Paagjeldende, aj. angehend, beikommend.

Paagribe, v. a. i. angreifen (i), erertappen, fangen (i), (Nordt.) trappen; -lse, c. -r, og -bning, c. -er, A-fung, f., Ergreifen, n.

Paagyde, v. a. i. aufgießen (i), aufschütten; -dning, c. -er, A-ßung, A-ttung, f.

Paahane, c. s. Paafugleh-.

Paabefte, v. a. 1. aufheften; -tning, c. -er, Aufheften, n.

Paaholde, v. a. 2. anhalten (i), festh-.

Paaholden, aj. karg, unfreigebig, zähe; -hed, c. ud. pl. K-heit, U-keit, f.

Paahang, n. pl. s. sg. Ueberlauf, m.; -e, v. a. 2. anhängen (i), auf-, überlaufen (i); -ende, aj. zudringlich; -enhed, c. ud. pl. Zudringlichkeit, f.

Paahør, n. ud. pl. Anhören, n., Gegenwart, f., Beiseyn, n.; i Alles -, im Beiseyn Aller.

Paakalde, v. a. 2. anrufen (i), anberen, anflehen; -lse, c. -r, A-fung, A-tung, A-hung, f.

Digitized by Google

Paakaste, v. a. 1. anwersen (i), auf-, d. T. auffchmeißen (i); -ſtning, c. -er, A-ſung, Auf-, A-ßung, f.

Paakjende, v. a. 2. ſ. Paadomme.

Paakjørſel, c. -ſler, Anfahren, n.

Paakline, v. a. 1. ankleben, aufkleben; -ning, c. -er, Ankleben, Auf-, n.

Paaklæde, v. a. 2. (tage alle Klæderne og de dertil hørende Stykker paa) ankleiden; (tage den hele Klædning el. blot enkelte Stykker deraf paa) anziehen (i); -dning, c. -er, A-dung, A-hung, f.

Paakomme, v. n. m. v. i. anwandeln, befallen (i); -n, c. ud. pl. Anwandeln, n., A-lung, f., Befallen, n.

Paakræve, v. a. 1. fordern, an-; -vning, c. -er, Fordern, An-, n.

Paalidelig, aj. zuverläſſig, glaubwürdig, vertraut; (undert.) zuverſichtlich; -hed, c. ud. pl. Z-keit, G-keit, V-heit, Z-keit, f.

Paaligge, v. n. m. h. i. aufliegen (i), obl-.

Paalime, v. a. 1. aufleimen; -mning, c. -er, A-mung, f.

Paaliſte, v. a. 1. überſchleichen (i).

Paalyde, v. a. i. anlügen, andichten; -n, c. ud. pl. Anlügen, n., A-tung, f.

Paalæg, n. pl. ſ. sg. Auflage, Anlage, f., Impoſt, m.; (forhøiet Told) Aufſchlag, m.

Paalægge, v. a. i. auflegen, anl-, auferlegen, be-, ſich Zwang anthun (i); -lſe, c. -r, og -ægning, c. -er, A-gung, Anl-, f.

Paalæſſe, v. a. 1. aufladen (i), aufbürden, aufpacken; -æsning, c. -er, A-adung, A-rdung, A-dung, f.

Paaløb, n. pl. ſ. sg. Ueberlauf, m.

Paalobende, partic. act. af et ubrugeligt v. laufend: de - Renter, die laufenden Zinſen.

Paaminde, v. a. 1. (virke paa en Andens Sukommelſe) erinnern; (ſoge at virke ogſaa paa hans Villie) mahnen; -lſe, c. -r, E-rung, f., Mahnen, n.; -r, c. -e, Erinnerer, Mahner, m.

Paanagle, v. a. 1. aufnageln, an-; -ling, c. -er, A-lung, An-, f.

Paanøde, v. a. 2. aufnöthigen, aufdringen (i), aufſchwatzen; -lſe, c. -r, A-lgung, A-ngung, A-ßung, f.

Paapasſelig, aj. achtſam, aufmerkſam, fleißig; -hed, c. ud. pl. Ach-keit, Au-keit, f., Fleiß, m.

Paaraabe, v. a. 2. anrufen (i), zu-; -bning, c. -er, A-fung, f., Zuruf, m.

Paarulle, v. a. 1. aufrollen; -ulning, c. -er, A-llung, f.

Paarørende, c. pl. ſ. sg. der (die) Verwandte, der (die) Befreundete, Freund, Bluts-, m.; d. T. (ſjeld.) Gefreund, m.

Paaſee, v. n. m. h. i. aufſehen (i), [an-.

Paaſeile, v. a. 1. aufſegeln, an-; -ling, c. -er, A-lung, An-, f.

Paaſte, c. ud. pl. Oſtern, pl. ud. sg.

Paaſte-, Oſter-, ſ. Ex. -uge, c. -r, Oſterwoche, f.

Paaſtjonne, v. a. 1. erkennen (i); -lſe, c. -r, Erkenntniß, f.

Paaſtrift, c. -er, (paa den udvendige Side af en Ting, ſom indvendig indeholder Noget) Aufſchrift; (ſom blot antyder en Tinges Beſtemmelſe) Inſchrift, f.

Paaſkrive, v. a. i. aufſchreiben (i); -vning, c. -er, A-hung, f.

Paaſtrue, v. a. 1. aufſchrauben; -ning, c. -er, A-hung, f.

Paaſkud, n. pl. ſ. sg. Vorwand, Einwand, m., Einwendung, Ausflucht, Ausrede, f., Behelf, Name, m.

Paaſkyde, v. a. i. verſchützen.

Paaſkynde, v. a. 2. beſchleunigen, betreiben (i).

Paaſlaae, v. a. i. anſchlagen (i).

Paaſmøre, v. a. i. aufſchmieren, an-; -lſe, c. -r, Aufſchmieren, n., An-rung, f.

Paaſnakke, v. a. 1. aufſchwatzen, aufplaudern, an-; -n, c. ud. pl. A-zung, A-rung, An-, f.

Paaſpring, n. pl. ſ. sg. Aufſprung, m.

Paaſproite, v. a. 1. aufſpritzen, an-; -tning, c. -er, A-zung, An-, f.

Paaſpænde, v. a. 2. aufſchnallen, an-, aufſpannen, an-; -lſe, c. -r, A-lung, An-, A-nnung, An-, f.

Paaſtaae, v. a. i. behaupten, beſtehen (i); - ſtrengt, beharten; -lig, aj. og -nde, aj. hartnäckig, halsſtarrig, ſtarrköpfig, -ſinnig; -lighed og -nhed, c. -er, H-keit, Halsſtarrigkeit, f.

Paaſtand, c. -e, Behauptung, f., Anſpruch, m.; ſtreng -, Behärtung, f.

Paaſtryge, v. a. i. aufſtreichen (i); -gning, c. -er, A-chung, f.

Paaſtrøe, v. a. 1. aufſtreuen; -ning, c. -er, A-uung, f.

Paaſtænke, v. a. 1. anfeuchten, anzießen (i), beſchütten; -kning, c. -er, A-tung, A-ßung, B-ttung, f.

Paaſtævne, v. a. 1. vorladen (i), vorbeſcheiden (i); -vning, c. -er, B-ddung, B-idung, f.

Paaſye, v. a. 1. aufnähen, an-; -yening, c. -er, A-hung, An-, f.

Paaſyn, n. ud. pl. Anweſenheit, f., Anblick, m., Gegenwart, f.

Paaſæt, n. pl. ſ. sg. (hos Brændevinsbrændere) Einſchlag, m.

Paaſætte, v. a. i. aufſetzen, an-, einſchlagen (i); -ætning, c. -er, og -lſe, c. -r, A-zung, An-, E-gung, f.

Paatage, v. a. og rec. i. annehmen (i); - et enkelt Klædningsſtykke

el. et Smykke, et Vaaben, anlegen, anziehen (i); - sig, sich annehmen (i); (noget Pligtigt) unternehmen (i); -lse, c. -r, A-mung, A-gung, A-hung, f.

Paatale, 1) c. -r, Anſpruch, m. 2) v. a. 2. anſprechen (i), in Anſpruch nehmen (i).

Paategne, v. a. 1. anzeichnen, unter-; -gning, c. -er og -lse, c. -r, A-chnung, Unter-, f.

Paatryk, n. pl. ſ. sg. ſ. -ning.

Paatrykke, v. a. 2. aufdrücken, an-; -kning, c. -er, A-ckung, An-, f.

Pagtrænge, v. a. 2. aufdringen, an-(i); -n, c. ud. pl. A-gung, An-, f.; -nde, aj. zudringlich, anhängig, d. T. anhängiſch; -nbed, c. ud. pl. Z-keit, f.

Paatvinge, v. a. i. aufdringen (i), aufnöthigen, aufzwingen (i); -n, c. ud. pl. A-gung, A-igung, A-ngung, f.

Paatvivle, v. a. 1. bezweifeln; -n, c. ud. pl. B-lung, f.

Paavirkning, c. -er, Wirkung, f.

Paavise, v. a. i. anzeigen; -viisning, c. -er, A-gung, f.

Paavoxen, aj. angewachſen.

Paaæske, v. a. 1. fordern, verlangen; -ſkning, c. -er, F-rung, f., Verlangen, n. [ſchütten.

Paaose, v. a. 2. aufgießen (i), auf-

Padde, c. -r, Kröte, Unke, f.; -hat, c. -te, Schwamm, Erd-, Pilz, (Bilz) m.

Page, c. -r, Page, Edelknabe, m.

Pagina, n. -giner, Pagina, Blattſeite, f.

Pagt, c. -er, Pacht, Bund, Vertrag, m., Bedingung, f.; -ens Ark, Bundeslade, f.

Pak, n. ud. pl. vulg. Pack, Geſinde el. ſædv. Geſindel, Geſchmeiße, n., Troß, m.

Pak-, Pack-, ſ. Ex. -bod, c. -er, Packboden, m.; undt.: -fad, n. -e, Packfaß, n., Stubich (Stübich) m.; -fuld, aj. gepackt voll; -gods, n. ud. pl. Packerei, f., Packgeräth, n.; Gepäck, n.; -huus, n. -huſe, Packhaus, Kauf-, Lager, n.; (iſær for Kornvare) Schüttkaus, n.; -huusbog, c. -boger, Lagerbuch, n.; -karl, c. -e, Packer, Ballenbinder, m.; -kjelder, c. -e, Vorrathskeller, m.

Pakke, c. -r, Pack, m. el. n., Gebinde, n.; en liden -, Päckchen, Bündel, Packet, n.; -poſt, c. -er, Frachtpoſt, f.

Pakke, v. a. 1. packen, ein-, ſchichten; - anderledes, umpacken; - bort, wegpacken; - i Sække, einſacken; - om igjen, ump-; - paa, aufp-; - ſammen, einp-; - ſig, ſich packen, ſich wegp-, entweichen (i), ſich fortmachen, ſich hinausſcheren. [ſackung, f.

Pakning, c. -er, Packen, n., Ein-

Palads, n. -er, Palaſt, (Pallaſt) m.

Palatin, c. -er, Palatin, m.

Palet, c. -ter, Palette, f., Farbenbret, n. [pfahl, m.

Paliſade, c. -r, Palliſade, f., Schanz-

Pallaſk, c. -er, Pallaſch, m.

Palme, c. -r, Palme, f.

Palme-, Palm-, ſ. Ex. -ſøndag, c. -e, Palmſonntag, m.; -ſkov, c. -e, Palmwald, Palmen-, P-hain, m.

Pamphlet, c. -er, Pamphlet, n., Schandſchrift, f.

Pampuſe, c. -r, Pantoffel, m.

Panacee, c. -r, Panacee, f., Univerſalmittel, n.

Pande, c. -r, (over Ovnene) Stirn, f.; (at ſtege i) Pfanne, f.; (paa en Bøſſelaas) Pfanne, Zünd-, f.

Pande-aare, c. -r, Stirnader, f.; -baand, n. pl. ſ. sg. Stirnband, n., -binde, f.; -been, n. pl. ſ. sg. Stirnbein, n.; -braſt, c. -er, Hirnſchädel, m., -ſchale, f.; -brøt, n. -brøder, Pfannenbret, Stirn-, n.; -dækſel, n. -ſler, Pfannendeckel, m.; -grod, c. ud. pl. Pfannengrütze, f.; -haar, n. pl. ſ. sg. Stirnhaar, n.; -jern, n. pl. ſ. sg. Pfanneiſen, n.; -kage, c. -r, Pfannkuchen, Fladen, m.; (et Slags tynd -) Plinſe, f.; -laag, n. -e, Pfannendeckel, m.; -liin, m. pl. ſ. sg. Fleck, m.; -lok, c. -ker, Stirnlocke, f.; -rem, c. -me, Stirnriemen, m.; -ſkaft, n. -er, Pfannenſtiel, m.; -ſkal, c. -ler, Hirnſchale, f., -ſchädel, m.; -ſloiſe, c. -r, Stirnband, n., -binde, f.; -ſmed, c. -e, Pfannenſchmied, m.; -ſpænde, n. -r, Stirnſchnalle, f.

Pandſer, m. -e, Panzer, m.

Pandſer-, Panzer-, ſ. Ex. -ſkjorte, c. -r, Panzerhemd, n.

Paneel, n. -neler, Panele, f.; (Nordt.) Paneel, n.; -værk, n. -er, Täfelwerk, Getäfel, n.

Panele, v. a. 1. täfeln, be-, über-, ſpünden; -ling, c. -er, Täfelung, Be-, Ueber-, f., Spünden, n.

Pant, n. -er, Pfand, Unter-, n., Pfandſchaft, f., Beweis, m.

Pant-eier, c. -e, der Eigenthümer eines Pfandes; -haver, c. -e, Pfandherr, -haber, -inhaber, m.; -ning, c. -er, Pfändung, f.; -ſætte, v. a. i. verpfänden; d. T. verſetzen; -ſættelſe, c. -r, V-dung, V-zung, f., Verſetzen, n.; -tager, c. -e, Pfandherr, -inhaber, m.

Pante, v. a. 1. pfänden; -n, c. ud. pl. Pfändung, f.

Pante-bog, c. -boger, Pfandbuch, n.; -brev, n. -e, Pfandbrief, m.; -forſkrivning, c. -er, Pfandbrief, m., -verſchreibung, f.; -leeg, c. -lege, Pfandſpiel, d. T. Pfänder-, n.; -obligation, c. -er, Pfandbrief, m., -verſchreibung, f.; -ret, c. ud. pl. og -

Digitized by Google

zettigbed, c. -er, Pfandrecht, n.; -=sag, c. -er, Pfandsache, f.; -seddel, c. -dler, Pfandschein, m.

Panther, c. -e og -dyr, n. pl. s. sg. Panther, m. (n.), -thier, n.; Pardel, Parder, m.

Pantoffel, c. -ofler, Pantoffel, m.

Pantomime, c. -r, Pantomime, f., Geberdenspiel, n.

Pantser, n. -e, s. Pandser.

Pap, c. og n. -per, Pappe, f.

Pap=arbeide, n. -r, PappArbeit, f.; -arbeider, c. -e, PappArbeiter, m.; -=bind, n. pl. s. sg. Pappband, n.; -=papir, n. -er, Pappe, f.; -æske, c. -r, Pappschachtel, f.

Papa, c. -er, Papa, m. (pl. -s).

Papegrøn, c. -e, og -gøie, c. -r, Papagei, Sittig, m.; -gøieagtig, aj. papageienmäßig; -gøiebuur, n. -bure, Papageienbauer, n.; -gøiefjeder, c. -e, Papageifeder, f.; -gøiegron, aj. papageigrün; -gøienæb, n. pl. s. sg. Papageischnabel, m.

Papir, n. -er, Papier, n.; stemplet Papir, Stämpelpapier.

Papir=, Papier=, s. Ex. -molle, c. -r, Papiermühle, f. [geld, n.

Papirspenge, pl. ud. sg. Papier=

Papist, c. -er, Papist, Päpstler, m.; -eri, n. -er, Papisterei, f.; -isk, aj. papistisch.

Papning, c. -er, Pappen, n.

Paquet, c. -er, Packet, n.; -baad, c. -e, Packetboot, Postschiff, n.

Par, n. pl. s. sg. Paar, n. (Dim. Pärchen, n.).

Parabel, c. -bler, Parabel, Gleichnißrede, f.

Parade, c. -r, Parade, f.; -best, c. -e, Paradepferd, n.; -plads, c. -er, Paradeplatz, m., Parade, f.; -re, v. a. l. parabiren, prunken; -seng, c. -e, Prachtbett, Parade-, n.

Paradeur, c. -er, s. Paradebest.

Paradiis, n. -diser, Paradies, n.

Paradiis=, Paradies=, s. Ex. -æble, n. -r, Paradiesapfel, m.

Paradisisk, aj. paradiesisch.

Paradox, aj. paradox, auffallend, befremdend, seltsam, widersinnig.

Paragraph, c. -er, Paragraph, Redeabsatz, m. (§).

Parallel, 1) c. -ler, Parallel, n. 2) aj. parallel, gleichlaufend, gleichläufig.

Paraply, c. -er, Regenschirm, Paraplüe, m. [Parasol, n.

Parasol, c. -ler, Sonnenschirm, m.,

Parat, aj. parat, bereit, fertig.

Parce, c. -r, Parze, f.

Parcel, c. -ler, Theilchen, Gutsstück, Stückchen, n.; -lere, v. a. l. zertheilen, zerstückeln.

Parder, c. -e, Panther, m.; -hud, c. -er, Pantherhaut, f., -fell, n.

Pardon, c. -er, Pardon, m., Begnadigung, f., Gnade, m.

Parenthes, c. -er, Parenthese, f., Einschluß, m.; -tegn, n. pl. s. sg. Einschließungszeichen, n.

Parere, v. a. l. pariren: abwehren; wetten, eine Wette eingehen.

Parforcejagt, c. -er, Parforcejagd, f., Laufjagen, Renn-, n.

Park, c. -e, (Dam) Teich, m.; (Sydt.) Weiher, m.; (Lystskov) Park, m.

Parket, n. -er, Parket, n.

Parlement, n. -er, Parlament, n.

Parlementair, c. -er, Parlementair, Unterhändler, m.

Parlements=, Parlaments=, s. Ex. -herre, c. -r, Parlamentsherr, m.

Parnas, n. ud. pl. Parnaß, Musenberg, m.

Parodie, c. -r, Parodie, f.

Parol, c. -er, Parole, f., Wort, Ehren-, n.; -befaling, c. -er, Parolenbefehl, m.

Paroxysme, c. -r, Paroxysmus, Anfall, Fieber-, m.

Parre, v. a. l. paaren; -sig, sich paaren; (om Dyr) sich gatten, ranzen, laufen (i); (især om Harer, Kaniner, Katte og Bukke) rammeln; (om Sviin) rauschen, sich ber-; (om større Jagtsp. især om Urhøns) balzen; (i Jagtsp. om Hunde, Ræve, Ulve og Løver) streichen (i); -n, c. ud. pl. Paaren, Gatten, Ranzen, Laufen, Rammeln, Rauschen, n., Balz, f., Streichen, n.; -s, v. pass. s. -sig; -tid, c. ud. pl. Laufzeit, Rammel-, Balz, f.; -rring, c. -er, s. Parren.

Part, c. -er, Part, m., Theil, m. (n.).

Partere, v. a. l. partiren, vertheilen; -ring, c. -er, Partieren, n., Vertheilung, f.

Parterre, n. -r, Parterre, n.; -billet, c. -ter, Parterrebillet, n.

Parti, n. -er, Partie, Partei, Rotte, Seite, f.; (Religions-) Secte, f.; (Varer) Partei, Partie, f.; -aand, c. ud. pl. Parteigeist, m.

Participant, c. -er, Participant, Theilnehmer, -haber, m.

Participium, n. -pier, Particip, Mittelwort, n.

Particulair, aj. partikulär, einzeln, besonder.

Partigænger, c. -e, Parteigänger, m.

Partikel, c. -kler, Partikel, f.

Partipenge, pl. ud. sg. Partiegeld, n.

Partisan, c. -er, Hellebarde el. -barthe, f.

Partisk, aj. parteiisch, parteilich; -hed, c. -er, Parteilichkeit, f.

Partitur, c. -er, (i Musiken) Partitur, f.

Parvis, av. paarweise.

Paryk, c. -ker, Perrucke el. -rücke,

Digitized by Google

.; -blok, c. -ke, P-nstock, m.; -ma-
jer, c. -e, P-nmacher, m.; -øske, c.
r, P-nschachtel, f.

Pas, n. 1) pl. -ser, Paß, -port, Frei-
rief, m.; (Klostvei) Paß, m., Enge,
. 2) ud. pl. til -, av. d. T. paß;
'omme til -, zu Paße kommen; være
il -, passen; ved det -, ungefähr; -
gang, c. -e, Paß, -gang, Antritt,
Dreischlag, Zelt, m., Cadence, f.; -
jænger, c. -e, Paßgänger, Zelter, m.;
kort, n. -er, (i Sosp.) Paßkarte, f.;
skriver, c. -e, Paßschreiber, m.

Pasquil, c. -ler, Pasquill, n., Lä-
terschrift, Schand-, Schmäh-, f.; -
ant, c. -er, Pasquillant, m.

Pasfabel, aj. passabel, leidlich, er-
räglich.

Pasfage, c. -r, Passage, f.

Pasfat, c. -er og -vind, c. -e, Pas-
at, -wind, m.

Pasfe, v. l. 1) n. m. b. (i Kortspil)
passen, ver-. 2) a. passen, besorgen,
warten; - i, einpassen, einfügen; -
paa, aufpassen, beobachten, hüten; -
sig, sich passen, sich gehören, sich gezie-
nen, sich schicken, d. T. dienen.

Pasfelig, aj. paßlich, schicklich; -hed,
. ud. pl. P-keit, S-keit, f.

Pasfen, c. ud. pl. Passen, n., Be-
orgung, Wartung, f.

Pasfende, aj. passend, füglich, schick-
ich, gemäß, behörig, bequem, billig,
erecht.

Pasfer, c. -e, Zirkel, Passer, m.;
-been, n. pl. s. sg. Zirkelschenkel, m.;
spidse, c. -r, Zirkelspitze, f.

Pasfere, v. l. 1) n. m. v. passiren,
vorgehen (i), hin-. 2) a. passiren,
durchreisen, besegeln; - for, gelten (i),
angesehen werden (i); -seddel, c. -sed-
el, Passirzettel, m.

Pasfion, c. -er, Passion, Leiden-
schaft, f.

Pasfions-, Passions-, f. Ex. -blomst,
. -er, Passionsblume, f.

Pasfiv, aj. passiv, leidend.

Pastel, c. -ler, Pastell, m.

Pastel-, Pastell-, f. Ex. -maler, c.
-e, Pastellmaler, m.

Pastinak, c. -er, Pastinake, f.

Pastor, c. -er, Pastor, Pfarrer, m.;
-at, n. -er, Pastorat, Pfarramt, n.

Patent, n. -er, Patent, n.

Pater, c. -e, Pater, m.; -noster, n.
-stre, Paternoster, n., Rosenkranz, m.

Pathetisk, aj. pathetisch, erhaben,
feierlich.

Patient, c. -er, Patient, Kranke, m.

Patning, c. ud. pl. Säugung, f.

Patriark, c. -er, Patriarch, Erzva-
ter, m.; -alsk, aj. patriarchalisch.

Patriot, c. -er, Patriot, Bieder-
mann, Vaterlandsfreund, m.; -isk, aj.
patriotisch, biedermännisch, vaterlän-
disch; -isme, c. ud. pl. Patriotism,
m., Vaterlandsliebe, f.

Patrol, c. -ler, Patrolle el. Pa-
trulle, f.; -lere, v. a. l. patrolliren
(patru-), umstreifen.

Patron, c. -er, (Beskytter) Patron,
Schutzherr, Gönner, m.; (Model) Pa-
trone, Form, f., Modell, n.; (med
Krud i) Patrone, Ladung, f.; -taske,
c. -r, Patrontasche, f.

Patte, c. 1) ud. pl. Muttermisch,
Milch, f. 2) pl. -r, Brust, d. T. Zitze,
f.; (paa Hesten) Euter, f.; (paa Koen)
Striche, f. 3) v. a. og n. m. b. l.
saugen; (n. St. d. T.) spänen.

Patte-barn, n. -børn, Säugling, m.;
-broder, c. -brødre, Milchbruder, m.;
-dolk, c. -e, Saugebeutel, m.; vulg.
Zulp, m.; -dyr, n. pl. s. sg. Säuge-
thier, n.; -flaske, c. -r, Saugehorn,
n.; -glut, c. -ter, Säugling, m.; -s-
griis, c. -grise, Saugferkel, Milch-
schwein, Spanferkel, n.; -horn, n. pl.
s. sg. Saugehorn, n.; -lam, n. pl.
s. sg. Saugelamm, Milch-, n.; -n, c.
ud. pl. Saugen, n.; -søster, c. -stre,
Milchschwester, f.; -vorte, c. -r, Saug-
warze, f.

Pauke, l) c. -r, Pauke, f. 2) v. n.
m. b. l. pauken, die Pauke schlagen
(i); -n, c. ud. pl. Pauken, n.; -r, og
-slager, c. -e, Pauker, Paukenschläger, m.

Paulun, c. -er, Zelt, n., Hütte, f.

Pause, c. -r, Pause, f.; -re, v. n.
m. b. l. pausiren, pausen; -ren, c. ud.
pl. Pausiren, n.

Pave, c. -r, Papst, m.

Pave-, Papst-, f. Ex. -krone, c. -r,
Papstkrone, f.; -dom, n. ud. pl. Papst-
thum, n.; -lig, aj. päpstlich.

Pavillon, c. -er, Pavillon, m., Gar-
tenhaus, Lust-, Sommer-, n.

Peber, c. ud. pl. Pfeffer, m.

Peber-, Pfeffer-, f. Ex. -bøsse, c.
-r, Pfefferbüchse, f.; undt.: -kage, c.
-r, Pfefferkuchen, (Sydt.) Lebk-, m.;
-myntekage, c. -r, Pfeffermünzekraut,
n.; -qværn, c. -e, Pfeffermühle, f.;
-rod, c. -rødder, Meerrettig, m.; -s-
svend, c. -e, Hagestolz, m.

Pebling, c. -er, Abcceschütz, m.; -es-
skole, c. -r, eine Schule für Abcceschütze.

Pebre, v. a. l. pfeffern; - for stærkt,
verp-; -n, c. ud. pl. Pfeffern, n.

Pedal, c. -er, Pedal, n.; -harpe,
c. -r, P-harfe, f.

Pedant, c. -er, Pedant, Schulfuchs,
m.; -eri, n. -er, Pedanterei, Schul-
füchserei, f.; -isk, aj. pedantisch, schul-
füchsisch, kleinlich.

Pedel, c. -ler, Pedell, Stabträger,
Zepter-, m.

Peen, aj. zierlich; -hed, c. ud. pl.
[3-keit, f.

Peer, c. nom. prop. Petrus, Peter,
m.; fattig-Erikfen, ein armer Schluk-

Digitized by Google

ker; - Nittengryn, Topfgucker, Geizhals, m.

Pegasus, c. ud. pl. Pegasus, m.

Pege, v. a. l. zeigen; - Finger ad, mit dem Finger auf Einen deuten; Eim. ein Rübchen schaben; -finger, c. -gre, Zeigefinger, m.; -n, c. ud. pl. Zeigen, n.; -pind, c. -e, og -stikke, c. -r, Zeigestecken, m.

Peile, v. a. l. peilen, lothen, die Tiefe des Meeres untersuchen.

Pelikan, c. -er, Pelikan, m.

Pels, c. -e, Pelz, m., -werk, n.; -foder, n. ud. pl. Pelzfutter, Rauch-, n.; -handel, c. ud. pl. Pelzhandel, Rauch-, m.; -handler, c. -e, Pelzhändler, Rauch-, m.; -krave, c. -r, Pelzkragen, m.; -troie, c. -r, Pelzjacke, f.; -vante, c. -r, Pelzhandschuh, m.; -værk, n. ud. pl. Pelzwerk, Rauch-; graat -, Grauwerk, n.

Pen, c. -ne, Feder, Schreib-, f.

Pendant, n. -er, Pendant, m., Seitenstück, n.

Pendinge, pl. f. Penge.

Penge, c. pl. f. sg. Geld, n.; (det mindste Slags Skillemynt) Pfennig, m.; - paa Hænden, Angeld, n., Kaufschilling, m.; rede -, bares Geld, Barschaft, f. (mest pl. -en); sjette og tiende -, Abzugsgeld, n., der sechste und zehnte Pfennig.

Penge-, Geld-, f. Ex. -udgift, c. -er, Geldausgabe, f.; undt.: -bælte, n. -r, Geldgürtel, m., Katze, f.; -mand, c. -mænd, ein reicher Mann; -puger, c. -e, Geizhals, Pfennigfuchser, m.; -pung, c. -e, Beutel, Geld-, m., Börse, f. [foderal.

Pennalhuus, n. -huse, s. Penne-

Penne-, Feder-, f. Ex. -kniv, c. -e, Federmesser, n.; undt.: -fjeder, c. -e, Schreibfeder, Spule, Feder-, f., Kiel, Feder-, m.; (Nordt.) Bose, f.; -foderal, n. -er, og -huus, n. -huse, Federbüchse, f., -köcher, m., -rohr, Pennal, n.; -marv, c. -e, Seele, f.; -pose, c. -r, s. -fjeder; -fjæl, c. -e, s. -marv.

Penning, c. -e, s. Penge.

Pensel, c. -sler, Pinsel, m.; -baar, n. pl. f. sg. Pinselhaar, n.; -mager, c. -e, Pinselmacher, m.; -skaft, n. -er, Pinselstiel, m.; -strog, n. pl. s. sg. Pinselstrich, m.

Pension, c. -er, Pension, f., Gnadengehalt, m.; -air, c. -er, Pensionär, Kostgänger, m.; -ist, c. -er, Pensionist, m.; -skasse, c. -r, Pensionscasse, f. [pl. Pinseln, n.

Pensle, v. a. l. pinseln; -n, c. ud. Perennerende, aj. ausdauernd.

Pergament, n. -er, Pergament, n.

Pergament-, Pergament-, f. Ex. -bind, n. pl. s. sg. Pergamentband, n.

Pergamotte, c. -r, Bergamotte, f.

Perial, c. -er, Schnitzer, d. T. Spitz, m.; (et Spil) Imperialspiel, n.

Periode, c. -r, Periode, f.: Redesatz, m.; Zeitlauf, -raum, m.; -dist, aj. periodisch, abwechselnd.

Peripherie, c. -r, Peripherie, f., Umkreis, m.

Perle, 1) c. -r, Perle, f. 2) v. n. m. h. l. perlen.

Perle-, Perlen-, f. Ex. -stikker, c. -e, Perlensticker, m.; undt.: -agtig, aj. perlicht; -farve, c. ud. pl. Perlfarbe, f.; -graa, aj. perlgrau; -gryn, n. pl. s. sg. Perlgraupe, f.; -hane, c. -r, Perlhahn, m.; -hirse, c. ud. pl. Steinhirse, Perl-, f.; -høne, c. -r, Perlhuhn, n.; -moder, n. ud. pl. og -mor, n. ud. pl. Perlmutter, f.; -muusling, c. -er, Perlmuschel, m., -schnecke, f.; -n, c. ud. pl. Perlen, n.; -skrift, c. ud. pl. Perlschrift, f.

Permission, c. -er, Permission, Erlaubniß, f.

Perpendiculair, aj. perpendikulär, lothrecht, senkrecht.

Perpendikel, c. -kler, Pendul el. Pendel, n. (m.)

Perse, 1) c. -r, Presse, f.; (n. St.) Kelter, Trotte, f. 2) v. a. l. pressen, (n. St.) keltern, trotten; - med Persejern, bügeln.

Perse-bom, c. -me, Preßbengel, -schwengel, m.; -huus, n. -huse, Kelterhaus, n.; -jern, n. pl. s. sg. Bügeleisen, n.; -kar, n. pl. s. sg. Kelterzuber, m.; -krue, c. -r, Preßschraube, -spindel, f.; -stang, c. -stænger, Preßstange, f.; -træ, n. -er, Kelterbaum, m.; -træder, c. -e, Kelterer, m.

Perser, c. -e, (Indbygger i Persien) Perser, m.; -inde, c. -r, Perserinn, f.; (En, som perser) Perser, Kelterer, m.

Persico, c. ud. pl. Persico, m.

Persille, c. ud. pl. Petersilie, Silge, f.; Eppich, m.; -rod, c. -rodder, Petersilienwurzel, f.

Persisk, aj. persisch.

Perening, c. -er, Persen, Keltern, n.

Person, c. -er, Person, f., Kopf, m.; (i Spog og foragt.) Geschöpf, n.; maskeret -, Maske, f.; hans ringe -, seine Wenigkeit; -el, aj. persönlich; -ificere, v. a. l. personificiren, persönlichen; -lig, aj. persönlich, leiblich; -lighed, c. -er, Persönlichkeit, f.

Perspectiv, n. -er, Perspectiv, n., Perspective, f.; -isk, aj. perspectivisch; -kasse, c. -r, Spiegelkasten, Guckk., m.

Pest, c. ud. pl. Pest, d. T. Pestilenz, f.

Pest-, Pest-, f. Ex. -tid, c. -er, Pestzeit, f.; undt.: -agtig, aj. pestlich, pestilenzialisch, pestilenzisch; -huus, n. -huse, Zollhaus, n.

Digitized by Google

Pestilentse, c. ud. pl. Pestillenz, Pest, f.; -lenſalſk, aj. pestilenzialisch, pestilenzisch.

Petarde, c. -r, Petarde, f., Mauerbrecher, m.

Petermand, c. ud. pl. Petermann, m.

Petersilie, c. -r, ſ. Persille.

Petitmaitre, c. -r, Zierling, Stutzer, m.

Pfalzgreve, c. -r, Pfalzgraf, m.; -vinde, c. -r, P-gräfinn, f.

Pferſken, c. -er, ſ. Jerſken.

Phaeton, c. -er, Phaeton, Schirmwagen, m.

Phantaſere, v. n. m. b. l. fantaſiren, abreden, faſeln; -taſie, c. -r, Fantaſie, f.; -taſt, c. -er, Fantaſt, Schwärmer, Grillenfänger, m.; -taſterie, n. -r, Fantaſterei, f.; -taſtiſk, aj. fantaſtisch, schwärmerisch, grillenhaft.

Pharisæer, c. -e, Pharisäer, m.; -sæiſk, aj. pharisäisch.

Pharaospil, n. pl. ſ. sg. Pharaospiel, n.

Philolog, c. -er, Philolog, Sprachkundige, m.; -ie, c. -r, Philologie, Sprachkunde, f.; -iſk, aj. philologisch.

Philomele, c. -r, f. Nattergal.

Philoſoph, c. -er, Philoſoph, Weltweiſe, m.; -ere, v. n. m. b. l. philoſophiren; -ie, c. -r, Philoſophie, Weltweisheit, f.

Phlegma, n. ud. pl. Phlegma, n.; -tiker, c. -e, Phlegmatikus, Phlegmatiker, m.; -tiſk, aj. phlegmatisch.

Phraſe, c. -r, Phraſe, Redensart, f., Redeſatz, m.

Phyſik, c. ud. pl. Physik, Naturkunde, -lehre, f.; -aliſk, aj. physikalisch, physisch; -er, c. -e, Physiker, Naturforscher, -kundige, m.

Phyſiognomie, n. -r, Physiognomie, Physionomie, Gesichtsbildung, f.

Phyſiologie, c. -r, Physiologie, Alterthumskunde, Sprach-, f.; -giſk, aj. physiologisch.

Phyſiſk, aj. physisch.

Phænomen, n. -er, Phänomen, n., Erscheinung, Luft-, Naturbegebenheit, f.

Pjadre, v. n. m. b. l. ſ. Pjatte.

Pjalt, c. -er, Hader, Lappen, Lumpen, d. T. Fejen, m. ſ. Klud; ikke en -, nicht das Geringſte; -ebod, c. -er, Trödelbude, f.; -ekiærling, c. -er, Trödelfrau, f., -weib, n.; -ekram, c. ud. pl. Trödelkram, Plunder-, m., Trödelwaare, f.; -ekræmmer, c. -e, Trödeler, Trödler, Trödelmann, Lumpenhändler, m.; -emarked, n. -er, Trödel, -markt, m.; -et, aj. zerlumpt, lumpig, lappig, zerriſſen.

Pjaſke, v. a. l. plantſchen.

Pjaſter, c. -e, Piaſter, m.

Pjat, n. ud. pl. (kedſommelig) Gewäſch, n.; (argerlig, bandlende om Ting) Gewäſch, n.; -te, v. n. m. b. l. ſchwatzen, waſchen (i).

Pibe, c. -r, (Tobaks-, Orgel-, at ſkiøte i og Cellerne i Vorskiver) Pfeife, f.; det er ikke en - Tobak værd, das iſt keinen Pfifferling werth; (-Viin el. Olie) Pipe, f.; (Boose-, Nøgle-) Rohr, n.; (Sul i Brød, Oſt, Steen, Metaller ꝛc.) Blaſe, f.; (Lyſe-) Dille, f.; (paa et Klædningsſtykke) Falte, f.

Pibe, v. (i) 1) n. m. b. pfeifen (i); (om Fuglekyllinger, Jugleunger ꝛc.) zirpen, zwitſchern, d. T. zirken; - ad, anp-; - igj-, durchp-; - ud, ausp-; (Klynke) winſeln, pimpeln; -n, c. ud. pl. Pfeifen, n.; (Klynken) Winſeln, n.; -r, c. -e, Pfeifer, m. 2) v. a. (lagge Toi i Piber) falten, fälteln; (pode paa en vis Maade) pfeifen.

Pibe-, Pfeifen-, f. Ex. -hoved, n. -er, Pfeifenkopf, m.; undt.: -hytte, c. -r, og -hætte, c. -r, Pfeifendeckel, m.; -hrøder, c. -e, Pfeifenräumer, m.; -krave, c. -r, Halskrauſe, f.; -renſer, c. -e, Pfeifenräumer, m.; -ſtaver, pl. ud. sg. Pfeifenſtab, m.; -ſtilk, c. -e, Pfeifenſtiel, m.; -t, aj. blaſig; -unge, c. -r, Schreier, Schreihals, m.

Pible, v. n. m. b. l. hervor quellen (i).

Pideſtal, c. -er, Piedeſtal, Säulenfuß, m., Fußgeſtell, n.

Pidſk, c. 1) pl. -e, Peitſche, Geißel, f. 2) pl. ſ. sg. Prügel, m., Schläge, pl. 3) pl. -e, (Haarpidſk) Zopf, Haar-, m., Haarflechte, f. 4) ud. pl. han har en -, er hat einen Haarbeutel, einen Rauſch.

Pidſke, v. a. l. peitſchen, geißeln, hauen (i); - Vg. querlen; -n, c. ud. pl. Peitſchen, Geißeln, Hauen, Querlen, n.; -ſkning. c. -er, Geißelung, f., Peitſchen, n.

Pidſke-baand, n. pl. ſ. sg. Zopfband, n.; -haar, n. pl. ſ. sg. Zopfhaar, n.; -paryk, c. -ker, Schwanzperrücke, f.; -ſtaft, n. -er, Peitſchenſtiel, -ſtock, m.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Peitſchenhieb, m.; -ſmæk, n. pl. ſ. sg. Peitſchenknall, m.; -ſnert, c. -e, Peitſchenriemen, m.

Pietiſt, c. -er, Pietiſt, Frömmler, Andächteler, m.; -erie, n. -er, Pietiſterei, Andächtelei, f.; -iſk, aj. pietiſtisch.

Pig, c. -ge, Picke, f., Stachel, [Dorn, m.

Pige, c. -r, Mädchen, Mägdlein, n., Magd, Dirn, f.; -enes Jens, Frauenknecht, m.; hun er - endnu, ſie iſt noch Jungfer.

Pige-, Mädchen-, f. Ex. -ſkole, c. -r, Mädchenſchule, f.; undt.: -arbeide, n. -r, Magdarbeit. Mädchen-, f.; -barn, n. -børn, Mägdlein, n.; -lon,

Digitized by Google

c. ud. pl. Magdlohn, m.; -tjeneste, c. -r, Magddienst, m. [nig.
Pigget, aj. stachelig el. stachlig, dor-
Pighvar, c. -er, Steinbutte, -bütte, f.
Piil, c. pl. Pile, (Pileträ) Weide, f.; (at fyde med) Pfeil, Bolzen, m., Geschoß, n.
Piile-, s. Pile-.
Piilsnar, aj. pfeilschnell.
Piilsod, c. -der, Pfeilspitze, f.
Piinagtig, aj. peinlich; -hed, c. ud. pl. P-keit, f.
Piinlig, aj. peinlich.
Piinsel, c. -sler, Folter, f.
Pik, n. pl. s. sg. Klopfen, Picken, n.; - og Pak, Sack und Pack.
Pikenik, n. -ker, Picknick, m.
Piket, n. og -spil, n. ud. pl. Picket, n.
Piketvagt, c. -er, Picket, n.
Pikke, v. a. l. dicken, klopfen, hauen (i); - paa, anklopfen; Hjertet -r, das Herz schlägt; han -r snart af, er wird bald abgehen (i), bald sterben (i).
Pikkelhering, c. -er, Pickelhäring, Lustigmacher, m.
Pikkelhue, c. -r, Pickelhaube, f.
Pikkenik, n. -ker, Picknick, m.
Pile-, Weiden-, s. Ex. -træ, n. -er, Weidenbaum, m.; undt.: -fjeder, c. -e, Pfeilfeder, f.; -kogger, n. -e, Köcher, Pfeil-, m.; -krat, n. ud. pl. Weidengebüsch, d. T. Weidicht, n.; -saar, n. pl. s. sg. Pfeilwunde, f.; -skytte, c. -r, Pfeilschütze, Bogenschütz, m.; -som, c. pl. s. sg. (i Hjerneskallen) Pfeilnaht, f.
Pille, v. a. og n. m. h. l. klauben, schoten, rupfen, pflücken; zupfen; - Ærter, Erbsen austrülsen; - af, - sig væk, wegschleichen (i).
Pille, c. -r, (i Bøger) Columne, f.; (i Bygninger) Pfeiler, Pilaster, m., Säule, Staude, f.; (Stikpille, Skose) Spitzwort, n.; (i Medicinen) Pille, f.
Pille-bul, c. -le, Säulenschaft, f.; -fod, c. -fødder, Säulenfuß, m.; -gang, c. -e, Säulengang, m., Colonnade, f.; -hoved, n. -er, og -knap, c. -per, Säulenknauf, m., -haupt, Kapitäl, n.; -mad, c. s. Plukkemad; -rad, c. -er, Säulenordnung, f.; -ri, n. -er, Kleinigkeiten, Bagatellen, pl.; -xste, c. -r, Pillenschachtel, f.
Pillegrim, c. -e, Pilger, Wallfahrter, m.
Pillegrims-, Pilgers, f. Ex. -stav, c. -e, Pilgerstab, m.; -færd, c. pl. s. sg. -gang, c. -e, og -reise, c. -r, Pilgerfahrt, Wallfahrt, f.
Pilning, c. -er, Auslesen, Ab-, Be-, Klauben, Pflücken, n. [faul.
Piltraaden, aj. ganz verfault, ganz
Pilsuur, aj. essigsauer, ganz sauer.
Pilt, c. -e, (Dreng) Knabe, m.
Pimpe, v. n. m. h. l. läppern, nippen, saufen (i); -n, c. ud. pl. Läppern, Nippen, Saufen, n.
Pimpinelle, c. -r, (Urt) Pimpinelle, f.
Pimpsteen, c. -stene, Bimsstein, m.
Pind, c. -e, Pflock, m.; (i et Suglebuur) Stänglein, n.; sætte en - for, ein Hinderniß in den Weg legen; rive En af -en, Einen herunter machen; her er ikke en - Brænde, hier ist kein Splint Holz; staae paa -e, bereit seyn; det bliver en - til hans Liigkiste, das wird ein Deckel zu seinem Sarge.
Pinde, v. a. l. klein hauen (i); (sætte Pinde i) pflöcken, an-.
Pinde-brænde, n. ud. pl. Schmalholz, Klein-, n.; -hammer, c. -e, Pflockhammer, m.; -bugger, c. -e, Kleinhauer, m.; -fyl, c. -e, Pflockbohrer, m.; -vogn, c. -e, Leiterwagen, m.; -vorn, aj. splinterhaft, schwach von Holz; -værk, n. ud. pl. dünnes Holzwerk.
Pindse, c. ud. pl. s. Pintse.
Pindsviin, n. pl. s. sg. Igel, m., Stachelschwein, n.; (n. St.) Schweinigel, m.; -børste, c. -r, Igelborste, Feder, f.
Pine, c. ud. pl. Pein, Qual, Marter, Folter, f. s. Marter; Tand-, Ryg-, Øre-, Zahnschmerzen, Rücken-, Ohren-, pl.; Død og -! Todt und Pein!
Pine, v. a. i. peinigen, quälen, martern, foltern; s. Marter; - til Sixten, durchglühen; (smerte) schmerzen.
Pine-bænk, c. -e, Polterbank, Marter-, f.; -fuld, aj. peinvoll, marterschmerz-; -n, c. ud. pl. Peinigung, f., Quälen, Martern, Foltern, n.; -r, c. -e, Peiniger, Marterer, Quäler, m.; -redskab, n. -er, Foltergeräth, n.; -sted, n. -er, Marterstätte, f.
Pink, c. -e, og -fib, n. -e, Pinke, f.
Pinsel, c. s. Piinsel.
Pintse, c. ud. pl. Pfingsten, pl. ud. sg.; til - Ende, zum Alleräußersten.
Pintses, Pfingst-, f. Ex. -fest, c. Pfingstfest, n.
Pion, c. -er, der Bauer im Schachspiele; -kjerne, c. -r, Gichtkörner, pl.
Pip, c. ud. pl. (Sygdom hos Høns og Kyllinger) Pfipps, d. T. Pipps og Pipp, m.
Pipling, c. -er, Pipping, m.
Pippe, v. n. m. h. l. - frem, - op, (om Planter) hervorkeimen, sprießen (i), aus-; (om Vand) hervorsprudeln, -quellen (i); -n, c. ud. pl. Hervorkeimen, -sprudeln, -quellen, n.
Pirre, v. a. l. reizen; -lse, c. og -n, c. ud. pl. Reizen, n., Reiz, m.; -lig, aj. reizbar; -ligbed, c. ud. pl. R-keit, f.; -middel, n. -idler, Reizmittel, n.; -tring, c. -er, Reizung, f., Reiz, m.

Digitized by Google

Piz, n. ud. pl. Harn, Urin, m., unz, f., Waſſer, n.; vulg. Seiche, ſſe f.

Piſang, c. -er (Frugten af Piſang-eet), Piſangfrucht, f.; -træ, n. -er, ſang, m.

Piſe, v. n. m. h. l. ſein Waſſer chlagen (i); harnen, uriniren, brun-, vulg. ſeichen, piſſen; (om nogle r iſær Heſte og Øsler) ſtallen; (i gtſp.) wäſſern, feuchten.

Piſe-bak, c. -er, (til Skibe) Piß-k, m.; -blee, c. -r, Seichwindel, ; -blære, c. -r, Harnblaſe, f.; -g, c. -e, Pißwinkel, m.; -n, c. ud. Harnen, Uriniren, Brunzen, Sei-n, Piſſen, Stallen, Wäſſern, Feuch-, n.; ſ. Piſe; -potte, c. -r, Nachttopf, -, Seich-, m.; -trængt, aj. vom iſſer gedrängt.

Piſtacie, c. -r, og -nød, c. -er, Pi-ie, Pimpernuß, f.; -træ, n. -er, ıtazienbaum, m.

Piſt! interj. pſcht! pſt!

Piſtol, c. -er, Piſtole, f.

Piſtol-, Piſtolens-, f. Ex. -ſkud, n. ſ. sg. Piſtolenſchuß, m.

Pjuſke, v. a. l. (bringe i Ulave, re uredt) ſchlotterig machen, in Unnung bringen (i).

Placat, c. -er, Placat, n., Anſchlag, ; (til Komedien) Komödienzettel, m.

Pladder, n. ud. pl. (Dynd, Morads) ſlamm, Koth, Dreck, m.; ſ. Pluds; -fuld, aj. übervoll.

Pladdre, v. n. m. h. l. ſ. Pjatte.

Plade, c. -r, Platte, f.; (i Myntv. hos Metalarbeidere) Planſche el. ıntſche, f.; at ſlaae -, einen Bären inden (i).

Plade-guld, n. ud. pl. Blattgold, tter-, n.; -Goldplantſche, f.; -ham-r, c. -amre, Plattenhammer, Richt-, antſchen-, m.; -meſſing, n. ud. pl. ſelmeſſing, m.; -ſlager, c. -e, Platt-ſchläger, m.; -ſolv, n. ud. pl. Blatt-er, Flitter-, n., Silberplantſche, f.

Plads, c. -e og -er, (et Sted, hvor ıget kan hvile og blive) Platz, m.; t Sted, ſom en Ting efter en vis den indtager) Stelle, f.; (det Sted, or en enkelt Ting altid har været) ättе, f.; (Poſt) Poſten, m.; (Leie-bed) Gelaß, m.; her er ingen -, r iſt kein Raum; (aaben -) Fleck, ecken, m.; gaae i -, in den Dienſt jen.

Pladſ, n. pl. ſ. sg. Platz, m.; -e, n. m. h. l. platzen, plantſchen, plät-ern, d. T. dräuſchen; -regn, c. ſ. ıadsr-.

Pladsmajor, c. -er, Platzmajor, m.

Pladsregn, c. ud. pl. Platzregen, uß-, Schlag-, m.

Plaff, n. ud. pl. Paff, Placker, m.

Plaffert, c. -er, Klatſchbüchſe, Knall-, f. [platzen.

Plaffre, v. n. m. h. l. plackern.

Plag, c. -e, Füllen, Fohlen, n., ein junges Pferd.

Plage, 1) c. -r, Plage, f., Drangſal, n., Geißel, f. 2) v. a. l. plagen, drängen, hudeln, d. T. placken; -aand, c. -er, Plagegeiſt, Plager, vulg. Plageteufel, m.; -gudinde, c. -r, Plagegöttinn, Rach-, Quäl-, Furie, f.; -n, c. ud. pl. Plagen, Placken, n., Peinigung, f.; -r, c. -e, Plager, Placker, Peiniger, m.; -ri, n. -er, Plackerei, f.

Plan, c. -er, (Udkaſt, Anordning) Plan, Entwurf, m.; Angabe, f.; (Slætte, jævn Mark) Plan, m.

Planere, v. a. l. planiren, ebenen; -n, c. ud. pl. Planiren, n.; -vand, n. ud. pl. Planierwaſſer, n.; -ring, c. -er, Planiren, n.

Planet, c. -er, Planet, Irrſtern, Wandel-, m.

Planets-, Planetens-, f. Ex. -ſyſtem, n. -er, Planetenſyſtem, n.

Planke, 1) c. -r, Bohle, Diele, f. d. T. Planke, f. 2) v. a. l. (aſdele, indſætte med Planker) bohlen.

Planke-bygning, c. -er, Bohlengebäude, n.; -lag, n. pl. ſ. sg. Bohlenlage, f.; -ſav, c. -e, Bohlenſäge, f.; -fører, c. -e, Bohlenfäger, m.; -værk, n. -er, Plankwerk, n., Planke, f.

Plankning, c. -er, Bohlen, n.

Planløs, aj. planlos, ohne Plan; -hed, c. ud. pl. P-igkeit, f.

Planmæſſig, aj. planmäßig.

Plantage, c. -r, Pflanzung, f.

Plante, 1) c. -r, Pflanze, f., Gewächs, n. 2) v. a. l. pflanzen, einſetzen; - om, omkring, rundtom, ump-; - Kanoner, Fauer, aufp-.

Plante-, Pflanzen-, f. Ex. -rige, n. ud. pl. Pflanzenreich, n.; undt.: -agtig, aj. pflanzenartig; -lære, c. -r, Pflanzenlehre, Botanik, f.; -pind, c. -e, Pflanzſtock, m., Pflanzholz, n., Pflanzer, m.; -ſkole, c. -r, Pflanzſchule, f.; -ſkud, n. pl. ſ. sg. Schößling, Sprößling, m.; -ſted, n. -er, Pflanzort, m., Colonie, f.; -ſteen, c. -ſtene, Pflanzenſtein, m., verſteinerte Pflanze, Phytolith, m.; -ſtok, c. -ke, ſ. -pind.

Planter, c. -e, Pflanzer, m.

Planteur, c. -er, Pflanzer, m.

Plantning, c. -er, Pflanzung. Ein-, Einſetzung, Aufpflanzung, f.; ſ. Plante 2.

Plappre, v. n. m. h. l. plappern.

Plaſter, n. -ſtre, Pflaſter, n., d. T. Schmiere, f.; -daaſe, c. -r, Pflaſterdoſe, f.

Plat, aj. (jævn, flad) platt, flach, eben; (heel, aldeles) ganz, gänzlich,

Digitized by Google

völlig.

Plat-fil, c. -file, Plattfeile, f.; -fisk, c. -e, Platteise, f., Plattfisch, m.; -fod, c. -fodder, Plattfuß, Breitfuß, Flach-, m.; -fodet, aj. plattfüßig, flach-; -fond, c. -er, Plafond, m., Plattdecke, f.; -hed, c. -er, Flachheit, Plattheit, f.; (i Udtrykket) Plattheit, f.; -kort, n. -er, (i Sofp.) Flächenkarte, f.; -menage, c. -r, Platmenage, Tafelaufsatz, m.; -mæset, aj. s. Fladmæset; -stenslager, c. -e, (tydsk) s. Pladeslager; -tydsk, aj. plattdeutsch, plattes Deutsch; -tydsker, c. -e, Plattdeutscher, m.; -ud, av. platterdings.

Platina, n. ud. pl. Platina, f.

Pleie, c. ud. pl. Pflege, Verpflegung, Wartung, Beschickung, f.

Pleie, v. l. 1) a. pflegen, ver-, beschicken. 2) n. m. h. (have for Skik) pflegen, gewohnt sehn.

Pleiesamme, c. -r, Findelmutter, f.; -anstalt, c. -er, Almosenamt, n., -flege, f.; -barn, n. -børn, Pflegekind, n., Pflegling, m.; d. T. Ziehkind, n., Zögling, m.; -datter, c. -døttre, Pflegetochter, f.; -fader, c. -fædre, Pflegevater, Pfleger, m.; (ved et Vaisenhuus) Waisenvater, m.; -forældre, pl. ud. sg. Pflegeältern, pl.; -huus, n. -huse, Pflegehaus, n.; (for Sittebørn) Findelhaus, n.; -moder, c. -mødre, Pflegemutter, d. T. Ziehmutter, f.; (i et Vaisenhuus) Waisenmutter, f.; -søn, c. -ner, Pflegesohn, m.

Pleiel, c. -er, Flegel, Dresch-, m.; -rem, c. -me, Flegelkappe, Ruthen-, f.; -slag, n. pl. s. sg. ein Schlog mit dem Flegel.

Plet, c. -ter, Flecken, Kleck, Makel, m.; d. T. Placker, m., Klecks, n.

Plette, v. a. og n. m. h. l. flecken.

Plettefri el. pletfri, aj. ohne Flecken.

Plettekugle, c. -r, Fleckkugel, f.

Plettere, v. a. l. plattiren, auflakken; -ring, c. -er, Plattiren, n.

Pligt, c. -er, Pflicht, Obliegenheit, Schuldigkeit, Gebühr, f.; (paa et Skib) Pflicht, f.

Pligt-anker, n. -e, Pflichtanker, m.; -arbeide, n. -r, Pflichtarbeit, f., Frohndienst, m.; -arbeider, c. -e, Pflichtarbeiter, Frohn-, m.; -bud, n. pl. s. sg. Pflichtgebot, n.; -ig, aj. pflichtig, pflichtbar, gebührlich; -lære, c. -r, Pflichtenlehre, f.; -mæssig, aj. pflichtmäßig; -mæssighed, c. ud. pl. P-keit, f.; -opfyldelse, c. -r, die Erfüllung der Pflicht; -fyldig, aj. pflichtschuldig, verbunden; -stridig, aj. pflichtwidrig; -stridighed, c. ud. pl. P-keit, f.

Plire, v. n. m. h. l. blinzen, blinzeln; -n, c. ud. pl. Blinzen, Blinzeln, n.

Plirsie, c. -ine, Blinzler, Blinzer, m.

Plombere, v. a. l. plombiren, bleisiegeln, ausbleien.

Plov, c. -e, Pflug, m.

Plov-, Pflug-, s. Ex. -best, c. -e, Pflugpferd, n.; undt.: -aas, c. -e, Pflugbalken, m.; -dreng, c. -e, Ackerknecht, m.; -hovl, c. -e, Kehlhobel, Falz-, Hohl-, m.; -jern, n. pl. s. sg. s. -skær; -karl, c. -e, Pflüger, m.; -kniv, c. -e, s. -skær; -lod, n. pl. s. sg. Pflughaupt, n.; -mand, c. -mænd, Pflüger, m.; -rulle, c. -r, Pflugwetter, n.; -skær, c. -er, Pflugschar, f., -eisen, -messer, Sech, n.; -stjert, c. -er, Pflugsterze, f., -balken, m., Deichsel, f.; (d. T. Syds- og Nordt.) Grendel, m.; -strye, c. -r, Pflugwetter, n., die Leier am Pfluge; -sule, c. -r, Griessäule, f.

Pludder, n. ud. pl. Dreck, m.; s. Pludderen; -fjæst, c. -er, og -mand, c. -e, Plaudermaul, n., -mas, m., Plauderer, Schwätzer, m.; -vælsk, aj. kauderwälsch.

Pludre, v. n. m. h. l. (til Tidsforskiv om unigtige Ting, derfor i og for sig hverken dadelværdig el. foragtelig) plaudern; (fremdringe Ordenes Lyd uden Mening el. uden at være sig Meningen bevidst) plappern; waschen (il, schnattern, vulg. dreschen (i); -n, c. ud. pl. Plaudern, Plappern, Waschen, Schnattern, Dreschen, n.; -r, c. -e, Plauderer, Plapperer, m.

Pluds-fed, aj. schwappelfett; -kindet, aj. og -kjæftet, aj. schwappelbäkkig, baus-.

Pludselig, aj. plötzlich, jähe, schnell; s. Snarlig.

Pluk, n. pl. s. sg. Pflücken, n.

Pluk-gjeld, c. ud. pl. Klitterschuld, Läpper-, f.; -tyveri, n. -er, Schwänzelpfennig, m.; -vis, av. stückweise, nach und nach.

Plukke, v. a. l. pflücken, Erbsen lesen (i), eine Gans rupfen, Wolle zupfen; -n, c. ud. pl. og -ulning, c. -er, Pflücken, Lesen, Rupfen, Zupfen, n.

Plukke-fisk, c. ud. pl. kleingemachter, aufgestottener Fisch; -mad, c. ud. pl. Pflückfel, n.

Plumage, c. -r, Plümage, n., Federbusch, m.

Plump, 1) aj. plump, grob, vierschrötig, d. T. -massiv, täppisch, zotig, ungehobelt, vulg. ochsenhaft. 2) interj. plump! patsch! -e, v. 1) n. m. v. l. plumpen. 2) a. l. (= Noget sammen) zusammen mengen; -hed, c. -er, Plumpheit, Grobheit, f.; -bugger, c. -e, Büffel, Grobian, Rekel, m.

Plumre, v. a. l. trüben, trübe machen.

Pluralis, c. ud. pl. Plural, m., Mehrzahl, f.

Digitized by Google

Pluralitet, c. ud. pl. Mehrheit, Viel-, f.

Plus, n. Plus, n.

Pluske og pluskre, v. a. l. (gjøre uredt) f. Pjuske.

Plyde, n. -e, Plüsch, Felbel, m.; -es, plüschen.

Plyndre, v. a. l. plündern; -n, c. ud. pl. Plündern, n.; -r, c. -e, Plünderer, m.; -dring, c. -er, Plünderung, f.

Plog el. Plok, c. -e, Pflock, Zweck, m., Zinne, f., (Nordt.) Pinne, f.

Ploie, v. a. l. (den blotte Sandling, at drage Furer) pflügen; (i den Hensigt at gjøre et Stykke Jord bequemt til at bære Sæd) ackern; (ogsaa) ähren (ären); (-andengang) zweibrechen; - fore, vorp-, vora-; - heelt over, übera-; - igj-, durchp-, durcha-; - om, ump-, uma-; (bos Snedkerne og Tømmermænd) pflügen, kehlen, falzen; - sammen, spünden.

Ploie-dag, c. -e, Pflugtag, m.; -land, n. pl. f. sg. Ackerland, n.; -tid, c. -er, Pflugzeit, f.; -ining, c. -er, Pflugen, Ackern, n., Bestellung, f.

Plok, c. -ke, f. Plog.

Ploris, c. ud. pl. Seitenstecken, m.

Pocal, c. -er, Becher, m. (næsten forældr.) Pokal, m.

Podagra, c. ud. pl. Podagra, n., Fußgicht, f.; (næsten forældr.) Zipperlein, n.; -agrist, c. -er, Podagrist, m.

Pode, 1) c. -r, Pfropfreis, n.; (undert.) Kind, n. 2) v. a. l. pfropfen, impfen, (n. St.) pelzen; -n, c. ud. pl. Propfen, Impfen, (n. St.) Pelzen, n.

Pode-green, c. -grene, Pfropfreis, Setzreis, n., Setzzweig, Setzling, m.; -kniv, c. -e, Pfropfmesser, n.; -mester, c. -stre, Pfropfer, Pfropfmeister, m.; -qvist, c. -e, Pfropfreis, Setzreis, n.; -salve, c. -r, Pfropfwachs, Baum-, n.; -sav, c. -e, Pfropfsäge, f.; -træ, n. -er, Pfropfling, m.; -vox, n. ud. pl. Pfropfwachs, Baum-, n.

Podning, c. -er, Pfropfen, n., Einpfropfung, f.

Poem, n. -er, Gedicht, n.

Poenitentse, c. -r, Buße, f.

Poenitentse-, Buß-, f. Ex. -dag, c. -e, Bußtag, m.

Poenitere, v. a. l. büßen.

Poesie, c. -r, Poesie, Dichtkunst, f.

Poet, c. -er, Poet, Dichter, Barde, m.; -inde, c. -r, P-inn, D-inn, f.; -ik, c. ud. pl. Poetik, Dichtkunst, f.; -isk, aj. poetisch, dichterisch.

Pog, c. -e, Junge, Knabe, m.; (et Skjeldsord) Roplöffel, m.

Pokkenholt, n. ud. pl. Franzosenholz, Pocken-, n.

Pokker, indecl. Henker, m., - heller! Pox Tausend! for -! zum Henker! gaae - i Vold! geh zum Henker! -s, aj. d. T. verhenkert; sehr.

Pol, c. -er, Pol, m.

Polak, c. -ker, Polak, m.

Polar-cirkel, c. -kler, Polarzirkel, Polz-, m.; -stjerne, c. -r, Polarstern, Polst-, m.

Polere, v. a. l. poliren, glätten, schleifen (i), aufputzen, glänzen, gerben; -n, c. ud. pl. og -ring, c. -er, Poliren, Glätten, Schleifen, Aufputzen, n.s -r, c. -e, Polirer, Schleifer, m.

Polere- (Poleer-), Polir-, (Glätt-) f. Ex. -staal, n. pl. f. sg. Polirstahl, m. (Glätt-); -molle, c. -r, Polirmühle, Schleif-, f.; -træ, n. -er, Glättholz, n.; (bos Skomagerne) Glättscheide, Glättschiene, f.

Polhøide, c. -r, Polhöhe, Breite, f.

Police, c. -r, Polize, f.

Polisk, aj. verschmitzt, pfiffig; -hed, c. ud. pl. V-heit, P-keit, f.

Politie, n. ud. pl. Polizei, f.

Politie-, Polizei-, f. Ex. -anordning, c. -er, Polizeiordnung, f.; -betjent, c. -e, Polizeiknecht, Stadt-, Frohnbote; (n. St.) Häscher, m.

Politik, c. ud. pl. Politik, Staatsklugheit, f.; -er, c. -e, Politikus, Politiker, m.; -itisk, aj. politisch, staatsklug.

Politur, c. -er, Politur, Glätte, f.

Polsk, aj. polnisch, polisch.

Poltron, c. -er, Memme, m., ein feiger Mensch.

Polygamie, c. -r, Polygamie, Vielweiberei, f.

Polygon, c. -er, Polygon, Vieleck, m.

Polyhistor, c. -er, Polyhistor, Vielwisser, m.

Polyp, c. -er, Polyp, Vielfuß, m.

Pomade, c. -r, Pomade, f.; -krukke, c. -r, Pomadenschachtel, f.

Pomerants, c. -er, Pomeranze, Orange, f.

Pomerants-, Pomeranzen-, f. Ex. -træ, n. -er, Pomeranzenbaum, m.

Pommerst, aj. pommerisch.

Pomp, c. ud. pl. Pomp, m.

Pompe, 1) c. -r, Pumpe, d. T. Plumpe, f. 2) v. a. l. pumpen, d. T. plumpen; -n, c. ud. pl. Pumpen, n.; -r, c. -e, Pumper, m.; -pning, c. -er, Pumpen, n.

Pompe-, Pumpen-, f. Ex. -stang, c. -stænger, Pumpenschwängel, m.; -sætter, c. -e, Pumpenmacher, m.

Ponto, c. -er, (i Kortspil) Ponte, f.

Ponton, c. -er, Ponton, m., Schiffbrücke, Kahn-, f.

Poppe, c. -r, og -goie, c. -r, f. [Papegoie.

Poppel, c. -er, Pappel, f.; (hvid) Alber, f., -baum, m.

Digitized by Google

Poppel-, Pappel-, f. Ex. -pill, c. -e, Pappelweide, f.

Populair, aj. populär, allgemein verſtändlich; leutſelig, herablaſſend; -itet, c. ud. pl. Popularität, f.

Porcellain, n. ud. pl. (ſkrives ogſaa Porſelin) Porzellan, m.

Porcellain-, Porzellan-, f. Ex. -fabrik, c. -ker, Porzellanfabrik, f.

Porphyr, c. -er, og -ſteen, c. -ſtene, Porphir, m.

Porre, c. -r, ſ. Purre.

Pors, c. ud. pl. (Urt) Porſch, m.; -ol, n. ud. pl. Porſchbier, n.

Port, c. -e, (paa en Stad) Thor, n., (Indgangen til et Huus) Hausthür, Pforte, f.; -en (den hele Indkjørſel gjennem et Huus) Thorweg, m.; Pforte, f.; -en, den ottomaniſke -, die Pforte.

Port-, Thor-, f. Ex. -vagt, c. -er, Thorwache, f.; undt.: -aare, c. -r, Pfortader, f.; -betjent, c. -er, Viſitator, Beſchauer, Güter-, Thorſchreiber, m.; -brækker, c. -e, Petarde, f.; -nogle, c. -r, Hausſchlüſſel, m.; -penge, pl. ud. sg. Thorgeld, Sperr-, n.

Portechaiſe, c. -r, Sänfte, f., Trageſſel, m., Portechaiſe, f.

Portefeuille, c. -r, Schriftentaſche, Brief-, f. [Degenquaſte, f.

Portepee, c. -r, Feldzeichen, n., Porteur, c. -er, Porteur, Sänftenträger, m.

Portion, c. -er, Portion, f., Theil, An-, m.; -svis, av. portionsweiſe, theilweiſe.

Portner, c. -e, Pförtner, m.; -kone, c. -r, die Frau des Pförtners; -ske, c. -r, Pförtnerinn, f.

Porto, c. -er og -penge, pl. ud. sg. Porto, Briefgeld-, Poſt-, n.

Portrait, n. -er, Bildniß, Portrait, n.; -maler, c. -e, Portraitmaler, m., -maleri, n. -er, Portraitmalerei, f.

Portulak, c. -er, Portulak, m., Burzelkraut, n.

Poſe, 1) c. -r, Beutel, Sack, m.; (Penne-) Federkiel, m.; (paa Klæder) Falte, f. 2) v. n. m. b. l. (ſlaae Solder) ſich beuteln, bauſchen, Falten ſchlagen (i); -figer, c. -e, Güterbeſchauer, Sackgucker, m.

Poſementmager, c. -e, Bordenwirker, -macher, Poſamentirer, m.; -arbeide, n. -r, Bortenwirkerarbeit, Poſamentir-, f.

Poſen, c. ud. pl. Beuteln, Bauſchen, n.

Poſition, c. -er, Poſition, Stellung, Lage, f.

Poſitiv, 1) n. -er, Poſitiv, n., Stubenorgel, Hand-, f. 2) aj. poſitiv, beſtimmt, feſtgeſetzt, zuverläſſig.

Poſitur, c. -er, Poſitur, Stellung, f.

Poſt, c. -er, (i Forordninger, i Regninger, i Handel og Vandel ꝛc.) Poſt, f.; (Kjørende, ridende) Poſt, f.; (Betjening, Beſtilling og Soldaterpoſt) Poſten, m., Stelle, f.; (Vindues-) Pfoſte, f.; (Vand-) Pumpe, f.

Poſt-, Poſt-, f. Ex. -dag, c. -e, Poſttag, m.; undt.: -bud, n. -de, Poſtbote, Briefträger, m.; -fri, aj. poſtfrei, porto-; -fribed, c. -er, Poſtfreiheit, Porto-, f.; -holder, c. -e, Poſthalter, m.; -karl, c. -e, Poſtknecht, m.; -penge, pl. ud. sg. Poſtgeld, Brief-, Porto, n.; -vogn, c. -e, Poſtwagen, m., Poſtkutſche, Land-, f., Fuhrwerk, n.

Poſtament, n. -er, Poſtement, Fußgeſtell, n. [pl. Pumpen, n.

Poſte, v. a. l. pumpen; -n, c. ud. Poſtei, c. -er, Paſtete, f.

Poſtei-, Paſteten-, f. Ex. -bager, c. -e, Paſtetenbäcker, m.

Poſtere, v. a. l. poſtiren, ſtellen; -ring, c. -er, P-rung, Stellung, f.

Poſtil, c. -ler, Poſtille, f., Predigtbuch, n.

Poſtillon, c. -er, Poſtillion, m.

Poſtſcriptum, n. -er, Poſtſcriptum, n., Nachſchrift, f.

Poſtulat, n. -er, Poſtulat, n., Foderung, Vorausſetzung, f.

Pot, c. -ter, Pott, m.

Potageſkee, c. -r, Potagenlöffel, Vorlege-, m.

Potaſke, c. ud. pl. Pottaſche, f.

Pote, c. -r, Pfote, f. ſ. Lab.

Potentat, c. -er, Potentat, Machthaber, m.

Potflaske, c. -r, Pottflaſche, f.

Potkees, c. ud. pl. ſ. Potteoſt.

Potte, c. -r, Topf, Hafen, m., Scherbe, f. el. Scherben, Scherbel, m.; (i Spil) Satz, Ein-, Stamm, m.; en - Regler, ein Schub Kegel.

Potte-aal, pl. ud. sg. Topfaal, m.; -fod, c. -fødder, Topffuß, -ſtollen, m.; -grød, c. ud. pl. Topfgrütze, f.; -hank, c. -e, Topfhandhabe, f., -hänkel, m., -öhr, n.; -kjær, c. -e, Topfgucker, m.; -kram, c. ud. pl. Topfkram, m.; -kræmmer, c. -e, Topfhändler, m.; -laag, n. -e, Topfdeckel, m.; -maal, n. pl. ſ. sg. Pottmaß, n.; -mager, c. -e, Töpfer; (Sydt.) Hafner, m.; -magerhaandværk, n. ud. pl. Töpferhandwerk, n.; -marked, n. -er, Topfmarkt, m.; -oſt, c. -e, Topfkäſe, Streich-, m.; -ſkaar, n. pl. ſ. sg. Scherbe, f.; -ſkee, c. -r, Topflöffel, m.; -ſlikker, c. -e, Topfnaſcher, -lecker, -ſchlecker, m.; -vis, av. pottweiſe; -øre, n. -r, ſ. -bank.

Praas, c. -e, Gaukellicht, n.

Practicabel, aj. practicabel, ausführbar, thunlich; -cus, c. -tici, Practiker, Practicus, Ausüber, m.; -k, c.

Digitized by Google

ıd. pl. Practik, Ausübung, f.; -fere, ·. a. l. practiciren, ausüben; -ſk, av. ·ractiſch, ausübend.

Pragt, c. ud. pl. Pracht, f.; (for·kærkende Begrebet ved at antyde en ·, ſom kun paaſer ſig for høiere Per·oner ved høitidelige Leiligheder i tal·igt Følge) Pomp, m.; (med Sensyn il Sensigten, at vække Opmærkſom·ed og Beundring) Gepränge, n.; naar denne er forſængelig og tom, iden al el. uden al ſand Værd, og kal ſkjule Mangelen deraf) Prunk, n.; (undert.) Glanz, Staat, m., An·ehen, n.

Pragt-, Pracht-, f. Ex. -ſyge, c. ſd. pl. Prachtſucht, f.; -fuld, aj. ·rachtvoll, prächtig.

Praie, v. a. l. anſchreien (i); -i·ing, c. -er, Anſchreien, n.

Prakke, v. n. m. h. l. betteln; -n, ·. ud. pl. Betteln, n.

Prakker, c. -e, Bettler, Pracher, n.; -agtig, aj. bettelhaft, bettleriſch; ·i, n. -er, Bettelei, Prachere, f.; -·iv, n. ud. pl. Bettlerleben, n.; -·kabs, c. ud. pl. Bettelſtaat, m.; -·kolt, aj. bettelſtolz; -vorn, aj. ſ. -·agtig.

Pral, n. og c. ud. pl. (a langt, i Alm. ud. Artikel) Geprahle, n.; -·onne, c. -r, Schminkbohne, f.

Prale, v. n. m. h. l. (med egne Fortrin el. med de Tings Fortrin, ſom tilhøre ham ſelv enten i Ord el. ved at bære Tingen til Skue) prah·en; (blot i Ord) großſprechen (i); med alle Ting for at vække Beun·dring) aufſchneiden (i); -lyſt, c. ud. ıl. Prahlſucht, f.; -n, c. ud. pl. Prahlen, Großſprechen, Aufſchneiden, ı.; -ſyge, c. ud. pl. Prahlſucht, f.

Praler, c. -e, ſ. Pralhans; -agtig, ıj. prahleriſch, prahlerhaft; -i, n. -er, Prahlerei, f., Geprahle, n., Prahlhaf·igkeit, f., Schnitt, m.

Pralhans, c. -er, Prahlhans, Prah·er, Großſprecher, Aufſchneider, m. ſ. Prale.

Pram, c. -me, Prahm, m.; -laug, ı. -e, Prahmenzunft, f.; -mand, c. -mænd, Fährmann, m.; -me, v. a. l. auf Prahmen führen.

Prang, c. ud. pl. ſ. Forprang.

Prange, v. n. m. h. l. prangen, ·runken; ſ. Prunke; hökern; - med Feſte, Roßtäuſcherei treiben (i).

Pranger, c. -e, Höker, m., Feſte -, Roßtäuſcher, m.; -i, n. -er, Hökern, ı., Feſte -i, Roßtäuſcherei, f.

Prat, c. ud. pl. Geſchwätz, Gewäſch, ı., Wäſcherei, f. ſ. Pjat.

Prate, v. n. m. h. l. ſchwatzen, wa·chen (i); -n, c. ud. pl. Schwatzen, Waſchen, n. ſ. Pjat.

Praxis, c. ud. pl. Praxis, Uebung, Practik, f. [Pf-e, f.

Preen, c. pl. Prene, Pfriem, m. el.

Prege, v. a. l. ſ. Prægе.

Premie, c. -r, ſ. Prærnie.

Prent, c. ud. pl. Druck, m.; paa -, gedruckt; -e, v. a. l. drucken; -en, c. ud. pl. Drucken, n.; -eri, n. -er, Druk·kerei, f.

Preſenning, c. -er, Preſenning, f., gethertes Segeltuch.

Preſent, c. -er, Präſent, Geſchenk, n., Gabe, f.; -ation, c. -er, Präſen·tation, Darſtellung, f.; -eerbakke, c. -r, Präſentierteller, m.; -ere, v. a. l. präſentiren, darſtellen, überreichen.

Preſning, c. -er, Preſſen, n., Preß·ſung, Beitreibung, f.

Preſſe, c. -r, Preſſe, f.

Preeſe, v. a. l. preſſen, beitreiben (i); - itu, zerpreſſen; - færdig, abp-; - igj-, durchp-.

Preeſe-, Preß-, f. Ex. -frihed, c. ud. pl. Preßfreiheit, f.; undt.: -karm, c. -e, (bos Bogtr.) Laufdret, n.; -·lon, c. ud. pl. Preſſerlohn, m.; -pen·ge, pl. ud. sg. Preſſerlohn, n.; -ſylte, c. ud. pl. Preßſulze, f.

Preeſer, c. -e, Preſſer, m.

Preeſere, v. n. m. h. l. preſſiren, drängen, nöthigen.

Preſt, c. -er, ſ. Præſt.

Pretioſa, pl. ud. sg. Pretioſa, Koſt·barkeiten, pl. [lender-, m.

Priimſtav, c. -e, Runenſtab, Ka·

Priis, c. 1) ud. pl. (Berømmelſe) Preis, m., Lob, n. 2) pl. Priſer, (hvad en Ting koſter) Preis, Werth, m.; (Tobak og et Skib, ſom tages til Bytte i Søen) Priſe, f.

Priis-, Preis-, f. Ex. -ſkrift, n. -er, Preisſchrift, f.; undt.: -dommer, c. -e, Priſenrichter, m.; -domme, v. a. 2. für eine gute Priſe erklären; -gods, n. ud. pl. Raubgut, n.; -meſter, c. -e, Priſenmeiſter, m.; -værdig, aj. preiswürdig, löblich, ſchätbar; -vær·digbed, c. ud. pl. W-keit, L-keit, S-·keit, f.

Prik, c. -ker, Tüpfel, Punct, m.; paa en -, ſehr genau; auf ein Haar; ſ. Punkt; -ke, v. a. l. tüpfeln; -ke ſtint, tüpfen el. tupfen; -ken, c. ud. pl. Tüpfeln, Tüpfen, Tupfen, n.; -·kenaal, c. -e, Punktiernadel, f.

Primas, n. ud. pl. Primas, m.

Primat, n. -er, Primat, n., die Stelle, Würde des Primas.

Prime, v. n. m. h. l. faſeln, albern ſeyn. [zel-, n.

Primitiv, n. -er, Stammwort, Wur·

Princip, n. -er, Princip, m., Grund·urſache, f., -ſtoff, m., -regel, f., -ſag, m.

Principal, c. -er, Principal, Vor·ſteher, Herr, m.; (i Orgeler) Princi·

pal, n.

Prinds, c. -er, Prinz, m.; -elig, aj. prinzlich; -esse, c. -r, Prinzessinn, f.; -esseskyr, n. pl. f. sg. Prinzessinnsteuer, f.; -farve, c. -r, Prinzenfarbe, f.; -metal, n. -er, Prinzmetall, n.

Prior, c. -er, Prior, m.; -inde, c. -r, P-inn, f.

Prioritet, c. -er, Priorität, Erstigkeit, Erstheit, f.; -haver, c. -e, og -sherre, c. -r, Prioritätsherr, m.

Prippen, aj. (dastig til Vrede) jähzornig; -hed, c. ud. pl. Jähzorn, m.

Prise, v. a. 2. preisen (i), loben, benedeien, erheben (i); (i Bibelen) erhöhen; (tage en Prise) eine Prise nehmen; - Sommer, sich sommerhaft kleiden; -n, c. ud. pl. Preisen, Loben, Benedeien, Prisen, Erheben, n.

Priselig, aj. rühmlich, preiswürdig.

Privat, aj. privat.

Privat-, Privat- f. Ex. -lærer, c. -e, Privatlehrer, m.

Privatisere, v. n. m. h. l. privatisiren, unbeamtet leben, unterrichten; -tist, c. -er, Privatist, m.

Privet, n. -er, Privet, n., Abtritt, m.

Privilegere, v. a. l. privilegiren, bevorrechtigen; -gium, n. -gier, Privilegium, n., Freiheit, f., Freiheitsbrief, m., Vorrecht, n.

Probere, v. a. l. probiren, proben, versuchen; -n, c. ud. pl. og -ring, c. -er, Probiren, Proben, n.; -r, c. -e, Probirer, Prober, m.

Probere- (Probeer-), Probier-, f. Ex. Probereovn, c. -e, Probierofen, m.

Problem, n. -er, Problem, n., vorgelegte Frage, Aufgabe, Streitfrage, f.

Problematisk, aj. problematisch, zweifelhaft, ungewiß, dunkel.

Procedere, v. n. m. h. l. procediren, prozessiren, rechten; -dure, c. -r, Procedur, f., Rechtsgang, m.

Procent, c. pl. f. sg. Procent, Prozent, n.

Proces, c. -ser, Prozeß, Rechtshandel, -streit, m., -sache, f.; -omkostning, c. -er, Prozeßkosten, pl. ud. sg.

Procession, c. -er, Procession, f., Umgang, m.

Proclama, n. -mer, Proclama, n., Einladung, Bekanntmachung, f.

Proclamation, c. -er, Proclamation, Bekanntmachung, f., Ausruf, m.; -mere, v. a. l. proclamiren, ausrufen; -meren, c. ud. pl. Proclamiren, Ausrufen, n.

Procurator, c. -er, Procurator, Sachwalter, Anwalt, m.; -bestilling, c. -er, og -embede, n. -r, Sachwalteramt, Advocaten-, n.; -kneb, n. pl. f. sg. Procuratorpfiff, Advocaten-, m.; -salarium, n. -larier, Advocatenlohn, m.; -streg, c. -er, f. -kneb.

Procurere, v. a. l. procuriren: verschaffen, ausmitteln; verwalten, besorgen.

Producere, v. a. l. producíren, vorbringen (i), vorzeigen, vorführen, erzeugen; - sig, sich zeigen.

Product, 1) n. -er, Product, n.: Erzeugniß, Ergebniß, n. 2) c. -er, (Rits) Product, m.

Production, c. -er, Production, Hervorbringung, f.

Profan, aj. profan, ungeweihet, unheilig; weltlich.

Profession, c. -er, Profession, f., Handwerk, Gewerbe, n.; -ist, c. -er, Professionist, Handwerker, m.

Professor, c. -er, Professor, m.; -at, n. -er, og -embede, n. -r, Professorat, n., Professur, Professorstelle, f.; -inde, c. -r, Professorinn, f.

Profil, c. -er, Profil, Seitenansicht, n.

Profit, c. -er, Profit, Gewinn, Vortheil, m.; (Lyse-) Profitchen, n., Lichtknecht, m.; -abel, aj. profitabel, nützlich, vortheilhaft; -ere, v. a. l. profitiren, gewinnen, Nutzen ziehen (i).

Proforma, av. proforma, zum Schein.

Profos, c. -ser, Profoß, Stockmeister, Feldgewaltiger, m.

Program, n. -er, Programm, n.

Progres, c. -ser, Pregreß, Fortschritt, m.

Project, n. -er, Project, n., Entwurf, Plan, m.; -ere, v. a. l. projectiren, entwerfen (i); -mager, c. -e, Projectmacher, Plan-, m.; -mageri, n. -er, Projectmacherei, Plan-, f.

Prolog, c. -er, Prolog, m., Eröffnungsrede, Vorrede, f.

Prolongation, c. -er, Prolongation, Verlängerung, f.

Promemoria, c. -ier, Promemoria, n.

Promenade, c. -r, Promenade, Spatziergang, m.

Promotion, c. -er, Promotion, Beförderung, f.; -movere, v. a. og n. m. h. l. promoviren, befördern.

Pronomen, n. -er, Pronomen, Fürwort, n.

Prop, c. -pe, og -per, Propf, Propfen, Stöpfel, Kork-, m.

Propfuld, aj. bringend voll.

Prophet, c. -er) Prophet, Verandeuter, Seher, Weissager, m.; -inde, c. -r, P-inn, W-inn, S-inn, W-inn, f.; -ere, v. a. l. prophezeihen, vorhersagen, weissagen; -ie, c. -r, Prophezeihung, Vorhersagung, Weissagung, f. s. Spaae; -isk, aj. prophetisch, weissagend.

Propfen, n.

Propning, c. -er, Propfung, f.

Proponere, v. a. l. proponiren, vorschlagen (i), vortragen (i), vorstellen.

Proportion, c. -er, Proportion, f.,

Digitized by Google

ebenmaß, Gleich-, n., Verhältnißgleiche, f.

Proposition, c. -er, Propositien, Aufgabe, f., Satz, m., Anerbieten, n.

Proppe, v. a. l. pfropfen; -n, c. ub. pl. Pfropfen, n.

Proprietair, c. -er, f. Godseier.

Proptrækker, c. -e, Pfropfzieher, m.

Prosa, c. ub. pl. Prose, Prosa, f., ungebundene Schreibart; -isk, aj. prosaisch; -ist, c. -er, Prosaist, Prosaiker, m.

Proselyt, c. -er, Proselyt, Glaubensveränderer, m.

Prosit! interj. prosit! wohl bekomm's! zur Gesundheit!

Prosodie, c. -r, Prosodie, Silbenmessung, Verskunst, f.

Prospect, c. -er, Prospect, Anblick, m., Ansicht, Aus-, f., Riß, Auf-, m.

Prostituere, v. a. l. prostituiren, beschimpfen, schänden, bloß stellen, lächerlich machen.

Prostitution, c. -er, Prostitution, Beschimpfung, Schändung, Lächerlichmachung, f.

Protection, c. -er, Protection, Beschützung, Schirmung, f.

Protector, c. -er, Protector, Beschützer, Schutzherr, Schirmherr, m.

Protest, c. -er, Protest, Widerspruch, m.; -ant, c. -er, Protestant, m.; -antisk, aj. protestantisch; -ation, c. -er, Einrede, Gegen-, Zurückweisung, f.; -ere, v. n. m. b. l. protestiren, Einrede thun; einen Wechsel abweisen (i).

Protocol, c. -ler, Protokoll, n., Verhandlungsschrift, f., Verhandlungsbuch, n.; -lere, v. a. l. protokolliren, niederschreiben (i).

Proviant, c. ub. pl. Proviant, m., Lebensmittel, n., Mundvorrath, m.

Proviant-, Proviant-, s. Ex. -skib, n. -e, Proviantschiff, n.

Provinds, c. -er, Provinz, Landschaft, f.; -rose, c. -r, Provinzrose, Sammtrose, f.

Provision, c. -er, Provision, f., Vorrath, m.; (hos Kjøbmand) Abzug, m., Mühgebühr, f.

Provisor, c. -er, Provisor, Vorsteher, Verweser, m. (in Apotheken).

Proviforisk, aj. provisorisch.

Provst, c. -er, Propst, m.; -i, n. -er, Propstei, f.; -inde, c. -r, Pröbstinn, f.

Provste-, Propste-, s. Ex. -mode, n. -r, Propstversammlung, f.

Prud, aj. s. Prægtig, Herlig, Anseelig.

Prunelle, c. -r, (Plante) Brünelle, f.

Prunk, c. ub. pl. Prunk, m., Gepränge, n.; -e, v. n. m. b. l. (ved udvortes Glands tilbylle sin indre Uværdighed, og lyve et falsk Værd) prunken; (med en Ting, hvis udvortes Glands er et Tegn paa dets indre Værd, en Ting, som har sand Storhed, sand Glands) prangen; -en, c. ub. pl. Prunken, Prangen, n.

Pruste, v. n. m. b. l. schnauben; -n, c. ub. pl. Schnauben, n.

Prutte, v. n. m. b. l. feilschen, knicken, abhandeln, d. T. dingen (i), ab-; -n, c. ub. pl. Feilschen, Knicken, Gedinge, n.

Prutten, aj. s. Paaholden.

Pryd, c. ub. pl. Putz, m., Zierde, f., Schmuck, m.; s. Pryde.

Pryde, v. a. l. (forskjønne ved Reengjøren) putzen; (ved at foie Noget til, som ved en fortrinlig Form er skjønt, uden at være glimrende el. kostbart) zieren; (ved Glands og Kostbarhed el. ved Solitideligheder) schmücken; -lse, c. -r, Putz, m., Zierde, f., Schmuck, m.; s. Pryde; (Tingen, hvormed man pryder) Zierath, m.

Prygl, c. l) pl. -e, Prügel, Bängel, Knüttel, Knippel, m. 2) pl. s. sg. (Sug, Slag) Prügel, pl.; d. T. Schläge, pl.

Prygle, v. a. l. prügeln, schlagen (i), laschen, vulg. pelzen, schmieren, wamsen, wichsen; (undert.) bläuen; -dygtig af, durchprügeln, durchholen, durchwalken, ledern, striegeln, zerbläuen, zerdreschen (i); -n, c. ub. pl. Prügeln, Schlagen, Laschen, n.

Præcipitere, v. a. l. präcipitiren, niederschlagen (i).

Præcis, aj. präcis, gerade, genau, sogleich, unverzüglich.

Prædicat, n. -er, Prädicat, n.

Prædikant, c. -er, Prediger, m.

Prædike, v. a. og n. m. b. l. (udtales præke) predigen; -embede, n. -r, Predigtamt, n.; -n, c. -er, (udtales og skrives af Nogle Prækren) Predigt, Kanzelrede, f.; -nbog, c. -boger, Predigtbuch, n., Postille, f.; -stol, c. -e, Kanzel, f., Predigtstuhl, m.

Præference, c. -r, Präferenz, f., Vorzug, m.

Præg, n. pl. s. sg. Gepräge, n.; bære - af, Zeichen von etw. tragen.

Præge, v. a. l. prägen, münzen; -n, c. ub. pl. Prägen, Münzen, n.; -r, c. -e, Präger, m.; -gning, c. -er, Prägung, f., Prägen, n.

Præge-, Præge-, s. Ex. -stempel, n. -pler, Prägestempel, m.

Prægtig, aj. prächtig, herrlich, stattlich, ansehnlich, golden; -hed, c. ub. pl. Pracht, H-keit, St-keit, f.

Præk, c. ub. pl. Geschwätz, Gewäsch, n.; s. Pjat.

Præke, v. s. Prædike.

Prælat, c. -er, Prälat, m.

Præludere, v. n. m. b. l. präludiren, vorspielen; -dium, n. -dier, Vor-

Digitized by Google

spiel, Præludium, n.

Præmie, c. -r, Prämie. Belohnung, Ehren-, f., Versicherungspreis, m.

Præmiese, c. -r, Prämisse, f., Vordersatz, m.

Prænt, c. ud. pl. s. Præent.

Prænumeration, c. -er, Pränumeration, Vorausbezahlung, f.

Præposition, c. -er, Präposition, f., Vorwort, n.

Prærogativ, n. -er, Prärogativ, Vorrecht, n., Vorzug, m.

Præsent, c. -er, s. Gave, Foræring.

Præservativ, n. -er, Präservativ, Verdauungsmittel, n.

Præses, c. ud. pl. og

Præsident, c. -er, Präsident, Vorsitzer, m.; -inde, c. -r, P-inn, f.

Præsidium, n. ud. pl. Präsidium, n., Vorsitz, m.

Præst, c. -er, (en protestantisk -) Prediger, m.; (en katholsk, jodisk, mahomedansk el. hedensk -) Priester, m.; (med Hensyn til Kaldet, saavel hos Protestantere som Katholiker) Pfarrer, Pfarrherr, m.; (lavt og foragteligt) Pfaffe, m.

Præste-ager, c. -gre, Pfarracker, m.; -barn, n. -børn, Pfarrkind, n.; (en katholsk Geistligs Barn) Pfaffenkind, n.; -bolig, c. -er, Pfarrgebäude, n., -wohnung, Pfarre, Pfarrei, f.; -datter, c. -døttre, die Tochter eines Predigers, Pfarrjungfer, f.; -dragt, c. -er, Predigertracht, f., Priesterkleid, n., -kleidung, f.; s. Præst; -domme, n. -r, Priesterthum, Pfaffen-, n.; -embede, n. -r, Pfarramt, Priester-, n., Predigerstelle, Priester-, f.; -enke, c. -r, Pfarrwitwe, Prediger-, f.; -folk, pl. ud. sg. Pfarrleute, pl.; -gaard, c. -e, Pfarrhof, m., Pfarre, Pfarrei, f.; -gjeld, n. pl. s. sg. (i Norge) Pfarre, Pfarrei, f.; -hader, c. -e, Priesterhaffer, m.; -herredomme, n. -r, Pfaffenthum, n., Pfafferei, f.; -huus, n. s. -bolig; -jord, c. -er, Pfarrhufe, f.; -kald, n. pl. s. sg. Pfarre, Pfarrei, Predigerstelle, f.; -kjole, c. -r, Kirchenrock, Pfarr-, Priesterr-, m., Priesterkleid, n.; -klæder, pl. ud. sg. Predigerkleidung, Priester-, f.; -kone, c. -r, Pfarrerinn, Pfarrfrau, Prediger-, f.; -krave, c. -r, Kragen, Priester-, m.; (Bladkrave) Bäffchen, n.; -laar, n. pl. s. sg. (paa Gaasefteg) das Pfaffenstück an einer Gans; -lig, aj. pfarreilich, priesterlich, pfäffisch, pfaffisch; s. Præst; -mand, c. -mænd, s. Præst; -mark, c. -er, Pfarrfeld, n.; -offer, n. -e, Opfer zum Pfarrer, zum Priester; -ordination, c. -er, die Weihung eines Predigers, Priesterweihe, f.; -penge, pl. ud. sg. Pfarrgeld, n., -gebühr, f.; -pære, c. -r, Predigerbirn, f.; -regjering, c. -er, Priesterherrschaft, Hierarchie, f.; -reise, c. -r, Pfarrfuhre, f.; -stab, n. ud. pl. Priesterschaft, f.; -skat, c. -ter, Pfarrsteuer, f.; -stand, c. ud. pl. Predigerstand, Priester-, m.; -stykke, n. -r, Pfaffenbißchen, n., -schnitt, m., -stück, n.; -sæde, n. -r, Pfarrsitz, -stuhl, Prediger-, m.; -søn, c. -ner, der Sohn eines Predigers; -tiende, c. -r, Pfarrzehente, m.; -valg, n. pl. s. sg. Pfarrerwahl, Priester-, f.; -ven, c. -ner, Priesterfreund, Pfaffen-, m.; -vielse, c. -r, s. -ordination; -værdighed, c. ud. pl. die Würde eines Predigers, eines Priesters; -vælde, c. ud. pl. Pfaffenthum, n., Pfafferei, f.

Præstere, v. a. 1. prästiren, leisten, entrichten, vollbringen (i).

Præstinde, c. -r, Pfarrinn, Pfarrfrau, Prediger-, f.

Præsumtion, c. -er, Präsumtion, Vermuthung, Voraussetzung, f.

Prætendent, c. -er, Prätendent, Kronbewerber, Anspruchmacher, m.

Prætension, c. -er, Prätension, f., Anspruch, m., Forderung, f.; (at bære paa Brystet) Halsschmuck, m.

Prove, c. -r, Probe, f.; (hos Kjøbmænd, paa Varer) Muster, n.

Prove, v. a. 1. prüfen, erproben: ich prüfe seine Treue (sage at erfare, om han er troe); ich erprobe seine Treue (giver ham Leilighed til at vise mig, han er troe); versuchen, anv-, d. T. probiren; (kjende en Tings Værd og Guldkommenhed af lang Erfaring) bewähren; - en Klædning, ein Kleid anpassen, anproben, anprobiren.

Prove-, Probe-, f. Ex. -stykke, n. -r, Probestück, n.; undt.: -bog, c. -bøger, Probebuch, Probier-, Muster-, n.; -hingst, c. -er, Probehengst, Probier-, m.; -klud, c. -e, Zeichentuch, n.; -kort, n. -er, Musterkarte, f.; -ovn, c. -e, Probeofen, Schmelz-, Probier-, m.; -steen, c. -stene, Probestein, Probier-, Prüf-, m.

Provelse, c. -r, Prüfung, f.; -tid, c. -er, Prüfungszeit, Probezeit, f.

Proven, c. ud. pl. Prüfen, Erproben, Versuchen, Probiren, n.

Prover, c. -e, Prober, Probierer, Prüfer, m.

Psalme, c. -r, Gesang, Psalm, m., Lied, n.; Davids -r, das Psalmbuch; -bog, c. -bøger, Gesangbuch, Liedern.; (den tredie Mave hos drøvtyggende Dyr) Faltenmagen, m.; -digter, c. -e, og -lmist, c. -er, Psalmendichter, Psalmodist, m.

Psalter, c. -e, Psalter, m., Gesangbuch, n.

Pst! interj. pst!

Digitized by Google

ſycholog, c. -er, Pſycholog, Seeerſcher, -lehrer, m.; -ie, c. -r, hologie, Seelenlehre, -kunde, f.; , aj. pſychologiſch, ſeelenlehrig.
ublication, c. -er, Publication, anntmachung, Eröffnung, f.; -liv. a. l. publiciren, bekannt machen, nen; -licum, n. ud. pl. Publicum, ammtweſen, Gemein-, n., Leſewelt, f.
udder, n. ud. pl. Puder, m.
udder-, Puder-, f. Br. -ſukker, n.
pl. Puderſucker, Sand-, Farin-, m.
uddre, v. a. l. pudern; -n, c. ud. Pudern, n.
uddret, aj. gepudert, puderig.
ude, c. -r, Kiſſen, n., Pfuhl, m., ler, m. el. n.; (hos nogle Saandkere) Bauſch, m.
ude-betræk, n. pl. ſ. sg. ſ. -; -hynde, c. -r, Polſterkiſſen, -, n.; -ſæde, n. -r, Polſterſitz, m.; r, n. pl. ſ. sg. Kiſſenziehe, -züge, -bezug, -überzug, m.
udel, c. -dler, og -hund, c. -e, el, -hund, m.; -haar, n. pl. ſ. Pudelhaar, n.
uds, 1) n. pl. ſ. sg. Liſt, f., Fund, ich, m.; d. T. Poſſen, Schaden, m. 2) c. ud. pl. (Pynt) Putz, 3) ſ. Puus.
udſe, v. a. l. putzen, ab-, auf-; ſet, das Licht putzen, ſchnäuzen.
udſeerlig, aj. poſſierlich, kurzweildrollig, d. T. ſchnurrig; -hed, c. P-keit, Kurzweile, f.
udſen, c. ud. pl. Putzen, Ab-, , n.
udſeri, n. -er, Narrenpoſſe, f.
udſig, aj. d. T. poſſierlich; (i dsi d) pudelnärriſch; -hed, c. -er, P-f.
udſe, v. a. l. ſ. Puſle.
udsmager, c. -e, Poſſenmacher, -r, m.; -i, n. -er, Poſſenreißerei, f.
udsning, c. -er, Putzen, Ab-, Auf-, n.
uf, n. pl. ſ. sg. Puff, Stuß, m.; paa -, auf Credit nehmen (i).
uf! interj. puff!
uffe, v. l. 1) a. puffen, ſtoßen. . m. b. platzen; -n, c. ud. pl. n, Stoßen, Platzen; n.
uffert, c. -er, Puffer, Sack-, Fäuſtm.
ge, c. -e, ſ. Nieſe, Spogelſe.
ge, v. a. l. (- ſammen) geizen; c. ud. pl. Geizen, n.
ger, c. -e, Geizhals, Pfennigr, m.
geſkole, c. -r, Winkelſchule, f.
k, n. ud. pl. ſ. Pukſpil.
kbræt, n. -bræder, Pochbrett, n.
kke, v. n. m. b. l. pochen. krot- paa, ſich überheben (i); (i v.; knuſe) pochen.
kkel, c. -kler, Buckel, Auswuchs, Höcker, m.; -oxe, c. -r, Buckelochs, m.; -ryg, c. -ge, ein buckeliger Menſch; -rygget, aj. buckelig, bucklig, ausgewachſen, höckerig.
Pukken, c. ud. pl. Pochen, Trotzen, n.
Pukning, c. -er, Pochen, n.
Pukſpil, n. ud. pl. Pochſpiel, n.
Pukværk, n. -er, Pochwerk, n.
Pulard, c. -er, MaſtHühnchen, Fett-, n.
Puld, c. -e, Hutkorf, m.; -baand, n. pl. ſ. sg. Hutband, n.
Pullie, c. -r, Stamm, Spielteller, Saz, m.
Pulpet, c. -er, Pulpet, Pult, n.
Pulpitur, c. -er, Kirchenſtuhl, m., Emporkirche, f.
Puls, c. -er, Puls, m.; -aare, c. -r, Pulsader, f.; -klud, c. -e, Bäuſchlein, n., Kompreſſe, f.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Pulsſchlag, m.
Pulſe, v. a. l. (hos Fiſkerne) die Fiſche mit einer Stange ins Neß treiben.
Pult, c. -er, Pult, Pulpet, n.; -nogel, c. -gler, Pultſchlüſſel, m.; -ſkuffe, c. -r, Pultſchublade, f.
Pulterkammer, n. -amre, Polterkammer, Gerümpel-, Bei-, Zeug-, f.
Pulver, n. -e, Pulver, n.; -hex, c. -e, ein altes Fell; -iſere, v. a. l. pulveriſiren; -æſke, c. -r, Pulverſchachtel, f.
Pumpe, v. a. l. ſ. Pompe.
Pund, n. pl. ſ. sg. Pfund, n.; et - Sterling, ein Pfund Sterling; -kirſebær, n. pl. ſ. sg. Pfundkirſche, f.; -lxder, n. ud. pl. (ſkrives ogſaa Punt-) Pfundleder, n.; -ſlod, n. -der, Pfundgewicht, n., d. T. -ſtein, m.; -tærſker, c. -e, Pfunddrescher, m.; -viis el. -eviis, aj. pfundweiſe, bei Pfunden.
Pung, c. -e, Beutel, d. T. Sack, m.; Hodenſack, m.; -brok, n. pl. ſ. sg. Hodenbruch, m.; -dyr, n. pl. ſ. sg. og -rotte, c. -r, Beutelratze, -ratte, f., -thier, n.; -urt, c. -er, Blutkraut, n. [blechen.
Punge, v. a. l. - ud, beuteln, vulg.
Punge-mager, c. -e, Beutler, m.; -paryk, c. -ker, Beutelperrücke, f.
Punkt, c. og n. -er, Punct, Tüpfel, m.; til - og Prikke, pünctlich, genau, haarklein; -ere, v. a. l. punctiren, tüpfeln, punkten; -erebog, c. -boger, Punctirbuch, n.; -erekonſt, c. ud. pl. Punctirkunſt, f.; -eren, c. ud. pl. Punctiren, Tüpfeln, n.; -ering, c. ud. pl. ſ. -erekonſt.
Punktlig, aj. pünctlich, genau; -hed, c. ud. pl. P-keit, f.
Punktuel, aj. ſ. Punktlig.
Punktum, n. -er, Punct, m.
Punktur, c. -er, (hos Bogtr.) Punctur, f.
Punktviis, av. punctweiſe.
Punſch, c. ud. pl. Punſch, m.; -e-

Digitized by Google

bolle, c. -r, Punſchnapf, m.

Puppe, c. -r, Puppe, Larve, Nymphe, f.; -ſtand, c. ud. pl. Puppenſtand, m.

Purgants, c. -er, Purganz, Abführung, f.

Purgeres, Purgirs, ſ. Ex. -middel, n. -midler, Purgirmittel, n.

Purgere, v. n. m. b. l. purgiren, abführen; -n, c. ud. pl. og -ring, c. -er, Purgiren, Abführen, n.

Purhaar, n. pl. ſ. sg. Kraushaar, n.; -et, aj. kraushaarig.

Purhovedet, aj. krausköpfig.

Purlog, n. pl. ſ. sg. Schnittlauch, Gras-, m.

Purpur, n. -er, Purpur, m.

Purpurs, Purpurs, ſ. Ex. -farve, c. -r, Purpurfarbe, f.

Purre, c. -r, Porree, m.

Purre, v. a. l. kräuſen, kräuſeln.

Purſle, v. n. m. b. l. (ſyſſelſætte ſig med) ſich beſchäftigen; (- Sengen) zurecht legen; -n, c. ud. pl. B-gung, Zurechtlegung, f.

Purſleri, n. -er, Poltergeiſt, m., Geſpenſt, n.; ſ. Purſlen.

Purſling, c. -er, Knirps, m.

Purſe, v. a. l. (om Hunde) anhetzen; pus ham! pack an! -n, c. ud. pl. Anhetzen, n.

Puſt, n. pl. ſ. sg. Hauch, m.; overſtaae et -, eine Anſtrengung, eine Mühe überſtehen (i).

Puſte, v. l) a. l. blaſen (i), puſten. 2) n. m. b. l. ſich erholen; - ud, verſchnaufen; d. T. verſchnieben (i); -n, c. ud. pl. Blaſen, Puſten, Erholen, Verſchnaufen, n.

Puſter, c. -e, Blaſebalg, Püſter, m.

Puſterum, n. ud. pl. Zwiſchenruhe, Pauſe, f.

Puſteror, n. pl. ſ. sg. Blaſerohr, n.

Puſtning, c. -er, ſ. Puſten.

Putte, c. -r, Hühnchen, n.; ſ. Puttelaar.

Putte! Putte! interj. Putt! Putt!

Putte, v. a. l. ſtecken, hinein-; - i Lommen, in die Taſche ſtecken, einſtecken; d. T. Vorwürfe ꝛc. verſchlucken, verdauen; -n, c. ud. pl. Stecken, Hinein-, Einſtackung, B-kung, B-uung, f.

Puttelaar, n. ud. pl. Herzchen, n., Schatz, m.

Puur, aj. fein, klar, lauter, rein, pur.

Puus, c. pl. Puſer, ſ. Pyt, (Vand-).

Pynſe, v. n. ſ. Ponſe.

Pynt, c. 1) ud. pl. Putz, Schmuck, m. ſ. Pryde; d. T. Galanterie, f. 2) pl. -er, Spitze, Erdſpitze, Landzunge, f.

Pynte, v. a. l. putzen, ſchmücken, zieren; ſ. Pryde.

Pynte-bord, n. -e, Putztiſch, m., -tiſchchen, n.; -kammer, n. -amre, Putzgemach, -zimmer, n.; -kone, c. -r, Haubenſteckerinn, f.; -lig, aj. zierlich, ſauber, nett; -lighed, c. ud. pl. Z-keit, S-keit, N-igkeit, f.

Pynten, c. ud. pl. Putzen, Schmücken, Zieren, n. ſ. Pryde.

Pynthandel, c. ud. pl. Putzhandel, Galanterie-, m.; -dler, c. -e, Putzhändler, Galanterie-; -dlerſke, c. -r, P-inn, f.

Pyntning, c. -er, ſ. Pynten.

Pyramide, c. -r, Pyramide, Spitzſäule, f.; -formig, aj. pyramidenförmig.

Pyt, c. -ter, (ſom ligeſaa let forſvinder ſom den kommer) Pfütze, f.; (ſtorre i Omfang, dog mindre end en Sø, ſnart reen, ſnart ureen, med og uden Siſke i) Pfuhl, m.; (Sydt. det ſamme ſom Pfuhl) Lache, f.; (hvis Vand ſtaaer over en blød Jordbund) Sumpf, m.; (i Jagtſp.) Brudel, m.

Pyt! interj. (intet andet end det) nichts weiter! pah!

Pytting, c. -er, (i Soſp.) Putting, f.; -ſjern, n. pl. ſ. sg. Puttingeiſen, n.

Pægel, c. -gle, (udtales Pœl) Nößel, Quart, n.; (Sydt.) Seidel, Schoppen, m.; drikke En til Pœls, mit Ein. trinken, ſo daß er berauſcht wird.

Pœgle-, Nößel-, ſ. Ex. -vis, av. nößelweiſe.

Pœl, c. -e, Pfahl, m.

Pœle-, Pfahl-, ſ. Ex. -vœrk, n. -er, Pfahlwerk, n.; undt.: -buk, c. -ke, Rammе, Pfahl-, Rammkaße, f., -klog, m.; -ſkandſe, c. -r, og -ſkjerm, n. -e, Verpalliſadiren, Verpfählen, n.

Pœle, v. a. l. pfählen; -n, c. ud. pl. og -ling, c. -er, Pfählen, n.

Pœn, aj. ſ. Peen.

Pœon, c. -er, Päonie, Gichtroſe, f.; -kjerne, c. -r, Gichtkörner, pl.

Pœre, c. -r, Birn (Birne) f.

Pœre-, Birn-, ſ. Ex. -moſt, c. -e, Birnmus, n., -moſt, m.; undt.: -ſuld, aj. übermäßig voll; -ſkude, c. -r, Obſtſchute, -ſchüte, f., ein Schiffchen mit Obſt.

Pøbel, c. ud. pl. Pöbel, m., Pöbelvolk, n.; den laveſte -, die Heſen eines Volkes; Geſchmeiß, n.

Pøbel-, Pöbel-, ſ. Ex. -ſprog, n. ud. pl. Pöbelſprache, f.; -agtig, aj. pöbelhaft; -agtighed, c. ud. pl. P-igkeit, f.

Pøl, c. -e, Pfuhl, Sumpf, m., Pfütze, Lache, f., Brudel, m., ſ. Pyt.

Pølſe, c. -r, Wurſt, f.; lyſt - (Spege -) Knackwurſt, f.; (paa Structimmerklæder) Wulſt, f.; (i en Seng ꝛc.) Pfühl, m.

Pølſe-, Wurſt-, ſ. Ex. -gilde, n. -r, Wurſtſchmauß, m.; undt.: -pind, c. -e, Wurſtdorn, m.; -ſnak, c. ud. pl. og -vœr; n. ud. pl. Salbaderei, f., Gewäſch, Geſchwäz, n.

Digitized by Google

Ponſe, v. n. m. h. l. ſinnen (i); -ning, c. -er, Sinnen, Nach-, Grübeln, n.
h-, grübeln; -n, c. ud. pl. og -es- Pos, c. -e, Kübel, m.

Q.

Qvabbe, c. -r, (Siſk) Kalkraupe, Kabbe, f.; ſ. Dogkæp; -t, aj. quabbelig.
Qvabſed, aj. quabbelfett.
Qvabre, v. n. m. m. h. l. (dirre af Ome) quabbeln.
Qvabſet, aj. quabbelig.
Qvad, n. pl. ſ. sg. Geſang, m.
Qvadersteen, c. -ſtene, Quader, -ſtein, m.
Qvadrant, c. -er, Qvadrant, Höhen-meſſer, m.
Qvadrat, c. -er, Quadrat, Viereck, Qviere, Gevierte, n.; (undert.) Viereng, f.
Qvadrat-, Quadrat-, f. Ex. -miil, -mile, Quadratmeile, f.
Qvadratur, c. ud. pl. Quadratur, Vierung, Ein-, f.
Qvadrere, v. a. l. quadriren, abqvadriren.
Qvadrille, c. -r, Quadrille, f.
Qvadrupel, c. -pler, Quadrupel, m.
Qvak, n. og qvakke, v. ſ. Qvæk, -ke.
Qvakle, v. a. l. pfuſchen, pfuſchern; -, c. -e, Pfuſcher, m.; -ri, n. -er, Pfuſcherei, f.
Qvakſalve, v. a. l. quackſalbern, Qvakſalbaderu; -r, c. -e, Quackſalber, Marktſchreier, Salbader, Charlatan, m.; -i, n. -er, Quackſalberei, Marktſchreierei, Salbaderei, f.
Qval, c. -er, Qual, Pein, Plage, Marter, f. ſ. Marter; -fuld, aj. qualvoll, martervoll.
Qvalificere, v. rec. l. qualificiren, benennen, betiteln.
Qvalitet, c. -er, Qualität, Beſchaffenheit, Eigenſchaft, f.
Qvalm, 1) c. ud. pl. Qualm, Dunſt, Rauch, m. 2) aj. qualmig, ſchwül.
Qvalme, 1) c. -r, Qualm, m., Schwüle, Uebelkeit, f. 2) v. n. m. h. qualmen, kokern.
Qvalſter, n. ud. pl. Qualſter, m., Leder, zäher Schleim.
Qvalt, aj. erſtickt, erwürgt.
Qvantitet, c. -er, Quantität, Menge, Größe, f.
Qvantsvis, av. quantsweiſe, verſtellter Weiſe.
Qvantum, n. -er, Quantum, n., Antheil, m., Anzahl, f.
Qvarantaine, c. -r, Quarantäne, Sperrzeit, f.
Qvart, c. -er, Quart, n., Viertheil, Viertel, m.; (i Muſik, Kortſpil og Fegtekonſten) Quarte, f.
Qvartal, n. -er, Quartal, Vierteljahr, n.; -sforſamling, c. -er, Quartalſammlung, f.; -spenge, pl. ud. sg, Quartembergeld, n.; -vis, aj. quartalweiſe, vierteljährig.
Qvartant, c. -er, Quartant, m., Quartband, n.
Qvarteer, n. (udtales ofte Korteer) 1) pl. -er, Quartier, n., Behauſung, Wohnung, f., Wohnzimmer, n., Stadtviertel, m. 2) pl. ſ. sg. Quart, n., Viertelelle, f. 3) pl. ſ. sg. Quartier, n., Viertelſtunde, f. 4) ud. pl. (om Maanen) Quartier, n., Mondsviertel, m.
Qvarteer-, Quartier-, f. Ex. -meſter, c. -ſtre, Quartiermeiſter, m.; undt.: -ſkifte, n. -r, Mondswechſel, m., -wandelung, f.; -etid, n. ud. pl. Viertelſtunde, f.; -viſer, c. -e, Viertelzeiger, m.
Qvartet, c. -ter, Quartett, n., ein vierſtimmiges Stück.
Qvarts, c. -er, Quarz, m.
Qvarts-, Quarz-, f. Ex. -krystal, c. -ler, Quarzkriſtall, m.
Qvartſlod, n. pl. ſ. sg. (i Fegtek.) Quarte, f.
Qvas, n. ud. pl. og -brænde, n. ud. pl. Abraum, Abſchlag, m.; Reizholz, Reiſig, n.
Qvaſe, c. -r, Fiſcherſchüte, f.
Qvaſe, v. a. l. zermalmen; -n, c. ud. pl. Zermalmen, n.
Qvaſt, c. -er, Quaſt, m., Quaſte, f., Büſchel, m.
Qvaterne, c. -r, Quaterne, f.
Qvegſolv, n. ſ. Qvikſolv.
Qvekke, v. ſ. Qvakke.
Qveld el. Qvel. c. ud. pl. (Aften) Dämmerung, f., Abend, m.
Qvelde el. qveldes, v. n. m. v. l. (aftnes, blive Aften) dämmern, Abend werden.
Qveſte, v. a. l. ſ. Qvæſte.
Qviddre, v. n. m. h. l. zwitſchern; -n, c. ud. pl. Zwitſchern, n.
Qvide, c. -r, Qual, m., Elend, n.; Trübſal, f. (n.); -fuld, aj. qualvoll.
Qvie, c. -r, Färſe; (Sydt.) Kälbe; (n. St.) Schälbe, f.; -kalv, c. -e, Färſenkalb, Mutter-, od. T. Moſchen-, n.

Digitized by Google

Qvik, aj. (levende, frisk, munter) queck, lebhaft; -græs, n. ud. pl. Queckengras, n., Quecke, f.; -rod, c. -rødder, Queckenwurzel, f.; -stjert, c. -er, (Fugl) Bachstelze, f.; -sølv, n. ud. pl. Quecksilber, n., Merkur, m.

Qvind, c. -er, Mensch, Weibsbild, n.; -agtig, aj. weiberhaft, weibisch; -agtighed, c. -er, Weibigkeit, f.

Qvinde, c. -r, Frau, f., Weib, n.; (d. T. og sædv. foragt.) Weibsbild, vulg. Weibsen, n.

Qvinde-, Weiber-, f. Ex. -arbeide, n. -r, Weiberarbeit, f.; undt.: -kaabe, c. -r, Weibermantel, Frauen-, m.; -kjær, aj. von verliebter Natur, frauenlieb; -kjøn, n. ud. pl. Weibergeschlecht, das weibliche Geschlecht; -lig, aj. weiblich; -linie, c. -r, die weibliche Linie.

Qvindfolk, 1) n. pl. f. sg. f. Qvinde. 2) pl. ud. sg. Weibsvolk, n., -leute, pl., -person, f.

Qvine, c. -r, Quinterne, Quine, f., Fünftreffer, m.

Qvint, c. -er, Quinte, f.

Qvintessents, c. -er, Quintessenz, f.

Qvintin, n. pl. f. sg. Quent, -chen, -lein, n.

Qvintmager, c. -e, Ränkenschmied, m.

Qvist, c. -e, (paa Træer) Zweig, m., Gerte, f.; (paa Bygninger) Erker, m., Bodenzimmer, -fenster, n.; -kammer, n. -e, Erkerzimmer, n.; -stube, f.; -vindue, n. -r, Erkerfenster, n.; -værelse, n. -r, Erkerzimmer, n., -stube, f.

Qviste, v. a. l. (beskære) beschneiden, schneideln, schneiteln; -brændsel, n. ud. pl. Reisholz, Reisig, n.; -sning, c. -er, Beschneiden, Schneideln, Schneiteln, n.

Qvit, av. quitt, los, ledig; blive en Ting -, eine S. el. einer S. (Gen.) quitt el. los werden.

Qvitte, v. a. l. at - af i en Regning, abziehen (i), gegen einander aufgehen lassen.

Qvittere, v. a. l. quittiren, den Empfang bescheinen, bescheinigen; -tering, c. -er, Quittung, Schein, Empfang-, Beleg, m., Bescheinigung, f.

Qvotient, c. -er, Quotient, m.

Qvæde, c. -r, Quitte, f.

Qvæde-, Quitten-, f. Ex. -kjerne, s. -r, Quittenkern, m.

Qvæde, n. -r, f. Qvad.

Qvæde, v. a. og n. m. h. i. singen (i), dichten.

Qvæder, c. -e, Sänger, m.

Qvæg, n. pl. f. sg. Vieh, n.; skabet -, Schmiervieh, n.

Qvæg-, Vieh-, f. Ex. -handel, c. ud. pl. Viehhandel, m.; undt.: -bestætning, c. -er, Stammvieh; (n. St. Wehr-, n.; -fold, c. -e, Hürde, d. T. Horde, f.; -hyrde, c. -r, Viehhirt, Hirt, m.; (forældr.) Schütze, m.; -e-hoved, n. -er, ein Stück Rindvieh, n.; -vogter, c. -e, Viehknecht, Hirt, m., (forældr.) Schütze, m.

Qvæge, v. a. l. laben; - sig, sich l.; -drik, c. -ke, Labetrank, m.; -lse, c. -r, Labung, f., Labsal, n.

Qvægne, v. n. m. v. l. f. Qvæge.

Qvægsom, aj. labend.

Qvægsølv, n. ud. pl. Quecksilber, n.; Merkur, m.

Qvæk, n. pl. f. sg. (Frøernes) Koax, n.; (Lyd) ein kleiner Laut.

Qvæker, c. -e, Quäker, m.; -agtig, aj. og -sk, aj. quäkerisch.

Qvække, v. n. m. h. l. (om Frøerne) quaken, koaxen; (give et Qvæk fra sig) quäken; -n, c. ud. pl. Quaken, Gequacke, n.

Qvæld, n. pl. f. sg. Quelle, Wesser-, f.; f. Qvæld.

Qvælde, v. n. m. h. l. quellen (i); -n, c. ud. pl. Quellen, n.

Qvæle, v. a. i. (ved Aandedrættets Standsning uden Hensyn til, hvorledes det skeer) ersticken; (naar det skeer ved et fast Legeme, som enten udvendig klemmer Struben til, el. indvendig sidder fast og standser Aandedrættet) erwürgen; (naar det skeer udvendig fra, især ved en Snor el. et Baand) erdrosseln; (pine, plage) quälen; -n, c. ud. pl. E-kung, E-gung, E-lung, f., Quälen, n.

Qvæler, c. -e, Quäler, Plagegeist, m.; -i, n. -er, Quälerei, f.

Qvær, av. stille, sehr -; still schweigen.

Qværk, c. -e, f. Strube.

Qværke, c. ud. pl. (Sesteſygdom) Druse, f., Husten, m.

Qværn, c. -e, Mühle, Hand-, f.; -bilde, c. -r, Meißel, m.; -hjul, n. pl. f. sg. Mühlrad, n.; -skrue, c. -r, Mühlschraube, f., Trichter, m.; -steen, c. -stene, Mühlstein, m.; -værk, n. -er, Mühlwerk, n.

Qvæste, v. a. l. quetschen, verwunden.

Qvæsthuus, n. -huse, Krankenhaus, Lazareth, n.

Qvæstion, c. -er, Quästion, Frage, f.

Qvæstning, c. -er, Quetschung, f., Verwunden, n.

Qvæstor, c. -er, Quästor, Rentmeister, m.; -at, n. -er, Quästur, f., Rentmeisteramt, n.

Digitized by Google

R.

Raa, c. 1) pl. -er, Reh, n. 2) -er og Rær (Skibs-) Raa, Stang, f.

Raa, aj. (ikke kogt, ikke bearbeidet); (om Luften og dens Indvirkning) rauh; (udannet, usædelig) roh, wild.

Raa-buk, c. -ke, Rehbock, m.; (en Jagtsp.) Spießbock, m.; -dyr, pl. s. sg. Reh, -wildpret, n.; -es-, Reh-, s. Ex. -dyrssteg, c. -e, -bbraten, m.; -ged, c. -er, Rehziege, -iß, f., Reh, n.; (Jagtsp.) Ricke, f.; -lv, c. -e, Rehkalb, n.; -kid, n. s. sg. Zicke, f.; -kolle, c. -r, Rehke, f.; -schlägel, m.; -skind, n. pl. -sg. Rehfell, n.; -vildt, n. ud. pl. -wildpret, n. [Geschrei, n.

Raab, n. pl. s. sg. Ruf, Auf-, -m., Raabe, v. n. m. h. 2. rufen (i), -, schreien (i); - af, (sidste Gang) -; - an, anr-; - efter, nachr-; - for, ausschreien (i); - op, err-, -r-; - ud, ausr-; - til, zur-; -n, ud. pl. Rufen, n.

Raaber, c. -e, Sprachrohr, n.

Raad, 1) o. (dog mest ud. Artikel) s. sg. at have gode -, gute Gelegenheit haben; dertil veed jeg ikke -, für weiß ich kein Mittel; naar jeg ter -, wenn ich Vermögen erhalte; holde til -e, sparsam mit etw. umgehen. 2) c. -er, (Titel) Rath, m. n. pl. s. sg. (aa langt) Rath, m. l. Rathschläge); Errathen, n., Einhung, f.; oplagt -, Anschlag, m. n. ud. pl. (aa kort) Materie, f., ter, m.

Raad-færdig, aj. (modsat raadvild) -schlossen; -fore, v. a. 2. - sig, sich -rathen (i), sich befragen, sich besprechen (i); -forelse, c. -r, B-thung, B-ng, B-chung, f.; -forer, c. -e, Rather, Helfer; (undert.) Beklager, m.; -rsel, c. -sler, s. -forelse; -giver, c. Rathgeber; (undert.) Berather; -verinde, c. -r, R-inn, f.; -huus, -huse, Rathhaus, Stadt-, n.; -uekjelder, c. -dre, Rathskeller, m.; -s, aj. s. -vild; -mand, c. -mænd, -thmann, Rathsverwandte, m.; -ndskab, n. ud. pl. Rathsverwandaft, f.; -sal, c. -e, Rathssaal, m.; -befaling, c. -er, Rathsbefehl, m.; -orsamling, c. -er, Rathsversammg, f., Rath, m.; -sherre, c. -r, -thsherr, -verwandte, m., Rathsed, n., Rathmann, m.; -herrinde, -r, R-rinn, R-dinn, f.; -slaae, n. m. h. i. berathschlagen, besprechen (i); -slag, n. pl. s. sg. og -slagning, c. -er, B-gung, B-chung, f., Rath, m. (pl. Rathschläge); -slutning, c. -er, Rathschluß, m.; -snild, aj. (flygtig til at give Raad) der ein guter Rathgeber ist; -sporge, v. a. i. befragen; -spørgsel, c. -sler, B-gung, f.; -stue, c. -r, Rathhaus, Stadt-, n.; han blev bragt paa -stuen, er wurde nach dem Rathhause geführt; (Værelset, hvori Raadsherrerne forsamles) Rathstube, f.; -stues-, Raths-, s. Ex. -stuedag, c. -e, Rathstag, m.; -stuetjener, c. -e, Rathsbote, -diener, Frohnbote, Stadtknecht; (n. St.) Heimbürge, m.; -vild, aj. unentschlossen, unschlüssig, zweifelhaft; -vildhed, c. ud. pl. U-heit, U-keit, Z-igkeit, f.

Raadden, aj. faul, ranzig, andrüchig; -hed, c. ud. pl. Fäulniß, f.; (undert.) Anbruch, m.

Raade, v. 1) a. l. Eim. rathen (i), an-; - fra, abr-, mißr-, widerr-; - til, zur-. 2) n. m. h. l. (have Magt over) vermögen (i); lad mig -, laß mich machen.

Raadelig, aj. rathsam; -hed, c. ud. pl. R-keit, f.

Raaderum, n. pl. s. sg. Spielraum, m.

Raadig, aj. mündig, volljährig; -hed, c. ud. pl. M-keit, V-keit, f.; lade En have fri -hed, Eim. freie Hände lassen.

Raadne, v. n. m. v. l. (om torre Legemer) faulen; (om Legemer, der indeholde Sugtighed, som ved indre Gjæring gaae i Forraadnelse) modern; begynde at -, anfaulen, anbrechen (i), zu modern anfangen; - op, verf-, verm-, verwesen; - beelt igj-, durch-; -n, c. ud. pl. Faulen, Modern, n.; -lse, c. ud. pl. Verfaulung, Vermoderung, f.

Raage, c. -r, Staatkräbe, f.

Raahed, c. ud. pl. Roheit, Rauhe, Rauhigkeit, (undert.) Rohigkeit, f.

Raamelk, c. ud. pl. Biestmilch, Biest, f.

Raamule, c. -r, og -nokke, c. -r, Segelstangenspitze, f., das über die Segelbreite hervorragende Stück einer Segelstange.

Raaseil, n. pl. s. sg. s. Storseil.

Rabarber, c. ud. pl. Rhabarber, f.

Rabat, c. 1) ud. pl. Rabatt, Abzug, m. 2) pl. -ter, Rabatte, f., Umschlag, Auf-, m.; Gartenbeet, n.

Rabbiner, c. -e, Rabbiner, Judenpriester, m.

Rabulist, c. -er, Rabulist, Rechtsdreher, m.

Digitized by Google

Race, c. -r, Race, Art, Gattung, f., Geschlecht, n.

Rad, c. -er, (Række) Reihe, f., Rang, m., Folge, f.; (d. T. i nogle Tilfælde) Zeile, f.; tre Dage i -, drei Tage nach einander; s. Beenrad; den lange - (et Skjeldsord) der lange Rekel.

Radbrække, v. a. l. rädern, d. T. radbrechen; -økning, c. -er, Rädern, Radbrechen, n.

Raddyg, n. ud. pl. Zeilengerste, f.

Raddands, c. -e, Reihentanz, m.

Radere, v. a. l. radiren, ätzen; -n, c. ud. pl. Radiren, Aetzen, n.

Radere-, Radir-, f. Ex. -naal, c. -e, Radirnadel, f.

Radesyge, c. ud. pl. Aussatz, m.

Radet, aj. i Sammens.: to-, tvei-zeltig; tre-, dreizeltig.

Radeviis, aj. reihenweise, reihen-.

Radicalcur, c. -e, Radicalcur, f., gründliche Heilung, f.

Radiis, c. -diser, Radieß, m., -chen, n.

Radius, c. -dier, Halbmesser, m.

Radlægning, c. -er, Reihelegung, Schichtenl-, f.

Radviis, av. reihenweise, reiheweise.

Raffinade, c. ud. pl. Raffinade, f., Feinzucker, m.; -ri, n. -er, Raffinaderei, f.; -ſſinere, v. a. l. raffiniren: läutern (den Zucker); nachſinnen (i), nachdenken (i).

Raffle, v. n. m. h. l. gerade oder ungerade ſpielen.

Rast, c. -er, (Stang, Lægte) Raſt, m., Latte, f.; -stok, c. -ke, Dachſtuhlſchwelle, f.

Rag, c. ud. pl. (Damp ſom opſtiger af Søvet) Dampf, welcher aus dem Meere aufſteigt.

Rage, c. -r, Krücke, Ofen-, f.

Rage, v. l) a. l. ſcheren (i), barbieren; det -r mig ikke, das ſchiert mich nichts; - om i, ſtören, um-, d. T. ſchüren; - til ſig, zu ſich raffen. 2) n. m. h. l. - frem, hervorragen, hinausragen; -n, c. ud. pl. Scheren, Barbieren, Stören, Um-, Hervorragen, Hinausragen, n.

Rage-kniv, c. -e, Barbiermeſſer, n.; (en Fisk) Meſſerrücken, Scheermeſſerfiſch, Meerkamm, m.; -ri, n. -er, Braß, Grempel, Rummel, m.; -tøi, n. ud. pl. Barbierzeug, n.

Ragl, c. ud. pl. ſ. Sagl, Spyt, Fraade.

Ragle, c. -r, ſ. Uldtot.

Ragle, v. n. ſ. Rave.

Ragning, c. -er, Barbieren, Scheren, n.

Ragout, c. -er, Ragout, Miſchmaſch, -gericht, n.

Raigræs, n. ud. pl. Reigras, n.

Rainet, c. -er, Renette, f.

Raison, c. ud. pl. Vernunft, f., Verſtand, Grund, m.

Raisonabel, aj. raiſonnabel, freigebig, vernünftig.

Raisonnere, v. n. m. h. l. raiſonniren, vernünftig ſprechen (i), urtheilen, klügeln, vernünfteln.

Rak, 1) n. ud. pl. Geſchmeiß, Geſindel, n., Troß, m. 2) c. -ke, (i Sosp.) Rack, m.

Raket, c. -ter, (til Fjederboldspil og i Fyrværkerier) Racette, f.; Racket, n.; -stok, c. -ke, Racketenſtab, m.

Rakker, c. -e, Abdecker, Henker, Feldmeiſter; vulg. Schinder, Büttel, (iſær Nordt.) Racker, m.

Rakker-agtig, aj. henkermäßig, ſchinderiſch; -arbeide, n. -r, Henkerarbeit, Schinder-, f.; -hund, c. -e, Schinderhund, m.; -i, n. -er, Abdeckerei, Schinderei, f.; -knegt, c. -e, Henkersknecht, Freimann, Schinderknecht, m.; -kule, c. -r, Schindanger, m., -grube, f.; -mær, c. -e, (om Heſte) Schindmähre, f.; (om Qvindfolk) eine liederliche Dirne, eine Metze; -pak, n. pl. ſ. sg. ſ. Rak l.; -ſluffe, c. -r, Schinderknerren, m.; -svend, c. -e, ſ. -knegt; -tøi, n. ud. pl. ſ. Rak l.

Rakle, c. -r, die Blüthe der Nußbäume. [c. ud. pl. Röcheln, n.

Ralle, v. n. m. h. l. röcheln; -n,

Ram, n. ud. pl. Gelegenheit, f., Ungefähr, n.

Ram, aj. (af Smag) bitter, herbe; (virkelig, alvorlig, rigtig) recht; med -me Alvor, mit rechter Ernſt; -hed, c. ud. pl. Bitterkeit, Herbe, f.

Ramle, v. n. m. h. l. (om Sarer, ſom ville parree) rammeln; -ling, c. -er, Rammeln, n.; -r, c. -e, (Sanhare) Rammler, m.

Ramme, c. -r, Rahm, Rahmen, m.

Ramme, v. a. l. treffen (i); - ned, rammeln, ein-, einrammen.

Ramme-bage, c. -r, (hos Dugmagere) Clavier, n.; -ſtykke, n. -r, Rahmenſtück, n.; -ſyening, c. -er, og -ſyetoi, n. ud. pl. Rahmnäherei, f.

Ramſe, 1) c. -r, Herſagung, Herbettung, f. 2) v. a. l. herſegen, herbeten.

Ran, n. ud. pl. Raub, m., Räuberei, Räuberei, f.

Rand, c. -e, Rand, m., Borte, Leiſte, f., Brink, m.; (i nogle Tilfælde) Reif, m.; (Sydt.) Ranft, m.; (oven og neden om Kurve) Wulſt, m. (f.).

Rand-gloſe, c. -r, Randgleſſe, f.; -ſaale, c. -r, Rahmenſohle, f.; -ſko, c. -e, Rahmenſuh, m.; -ſkrift, c. -er, Randſchrift, f.; -ſtrimmel, c. -ſtrimler, Randſtreifen, m.; -ſtøvle, c. -r, Rahmenſtiefel, m.; -ſyening, c. -er, Rahmnäherei, f.

Digitized by Google

Rande, v. a. l. ränd̃ern, ränd̃eln.
Randet, aj. -grænderdt.
Randsage, v. a. og n. m. h. l. -tersuchen; (dybere skjulte Sandheder) forschen; (Opnaaelsen af dette Maal) erforschen; -lse, c. -r og -gning, c. -er, U-chung, Forschung, Er-, -lig, aj. erforschlich; -r, c. -e, -tersucher, Forscher, Er-, m.
Randsel, c. -sler, Ranzen, m., Fellen, n.; (en liden, d. T.) Ränsel, n.
Rane, v. a. l. rauben, be-; -r, c. -, Räuber, Berauber, m.
Rang, c. ud. pl. Rang, Stand, -rang; (undert.) Vortritt, m.
Rangs-, Rangs-, f. Ex. -syge, c. ud. -Rangsucht, f.
Rangere, v. l) u. l. -rangiren, ordne. 2) n. m. h. rangiren, Rang have; -n, c. ud. pl. -ring, c. -er, -ngiren, n. [schelle, f.
Rangle, c. -r, Kinderklapper, -s-Rangle, v. n. m. h. l. klappern; -, c. ud. pl. Klappern, n.
Rangleslange, c. -r, Klapperschlange, Schellens-, f.
Rangletøi, n. ud. pl. Kinderschelle, f.
Rank, aj. schlank, rank, gerade.
Ranke, c. -r, Ranke, f., Ranken, -; ride -, auf dem Knie reiten (i).
Ranke-kniv, c. -e, Rebenmesser, -bm-, n.; -pæl, c. -e, Rebenpfahl, -bp-, m.; -skud, n. pl. s. sg. Reschoß, Reb-, Rebensprosse, Reb-, f.; -tag, c. -r, og -stang, c. -stanger, -nkenstab, Rebenstock, Reb-, m.
Rankhed, c. ud. pl. Schlankheit, f.
Ransbøder, pl. ud. sg. Geldstrafe Räuberei; -gjerning, c. -er, Räuberei, f.; -mand, c. -mænd, Räuber, m.
Rantion, c. -er, Ranzion, f., Lösen, n.
Ranunkel, c. -kler, Ranunkel, f. (m.).
Rap, 1) n. pl. s. sg. Schlag, Hieb, T. Schmiß, m. 2) aj. schnell, hurtig, rasch, behende; s. Hurtig.
Rapert, c. -er, Rapert, Rämpert, das Gestell einer Kanone.
Rapfodet, aj. schnellfüßig.
Raphed, c. ud. pl. Schnelligkeit, -tigkeit, Raschheit, Behendigkeit, f. -hurtig.
Raphændet, aj. fixfingerig.
Rappe, v. rec. l. - sig, sich schnellen; (d. T. især Nordt.) sich spuden.
Rappee, c. ud. pl. Rappee, m. (n.), -tabak, m. [rückberufung, f.
Rappel, c. -er, Rappell, m., Zu-Rappier, c. -er, Rappier, n., Fechten, m.
Raps, c. s. Rapssæd.
Rapse, v. a. l. raffen, d. T. rapsen, rappfen; -n, c. ud. pl. Raffen, -pen, Rappfen, n.

Rapsgods, n. ud. pl. Raffgut, n.
Rapst, aj. (tyvagtig) diebisch, räuberisch. [m.
Rapssæd, c. ud. pl. Rübsamen, Räps-
Raptus, c. -ser, Raptus, m.; han har en -, er hat einen Sparren zu viel; er ist geschossen.
Rapunsel, c. -sler, Rapunzel, m. (f.); d. T. Rapünzchen, n.
Rar, aj. rar, selten; (vanskelig at faae, at erhverve) knapp, d. T. klamm; (n. St.) klemm; det er en - Mand, es ist ein vortrefflicher Mann.
Rarhed, c. ud. pl. og
Raritet, c. -er, Rarität, Seltenheit, f.
Rase, v. n. m. h. l. rasen; (med Sensyn til den heftige Vrede, der stiger til Berovelses af Bevidstheden og Fornustens Brug) wüthen; (med Sensyn til Legemets heftige Bevægelser og til den Larm, som er forbunden dermed, og som ogsaa kan opstaae af en fordeles stor Glæde og Lystighed) toben; -nde, aj. rasend, wüthend, tobend; (undert.) grimm, grimmig; -nhed, c. ud. pl. og -ri, n. ud. pl. Raserei, Wuth, Grimm, m., Tollheit, f.
Rask, n. -e, (et Slags Uldstof)
Rasch, m.; -mager, c. -e, Raschmacher, m.; -over, c. -e, Raschweber, m.
Rask, aj. rasch, hurtig, schnell, behende, geschwinde; -fodet, aj. schnellfüßig; -hed, c. ud. pl. Raschheit, Hurtigkeit, Schnelligkeit, Behendigkeit, Geschwindigkeit, f. s. Hurtig.
Raske, v. rec. l. - sig (ofte Dei) sich heben (i).
Rasle, v. n. m. h. l. rasseln, rauschen, rappeln, vulg. rattern; -n, c. ud. pl. Rasseln, Rauschen, Rappeln, Geraffel, n.
Rasp, c. -er, Raspel, f.; -e, v. a. l. raspeln -e over, überr-; -ebrod, n. -s s. sg. Raspelbrod, n., geraspeltes Brod; -efil, c. -file, Raspelfeile, f.; -ejern, n. pl. s. sg. Raspeleisen, n.; -espaan, c. -er, Raspelspan, m.; -huus, n. -huse, Raspelhaus, n.; -ning, c. -er, Raspen, n.
Rast, c. ud. pl. Rast, f.; -dag, c. -e, Rasttag, m.; -e, v. n. m. h. l. rasten -los, rastlos; -loshed, c. ud. pl. R-igkeit, f.
Ratafia, c. ud. pl. Ratafia, m.
Ratification, c. -er, Ratification, Genehmigung, Bestätigung, f.
Ration, c. -er, Ration, f.
Ratte sig, v. rec. l. sich bessern, gensen (i). [m.
Rav, n. ud. pl. Bernstein, Agtstein, Rav-arbeide, n. -r, Bernsteinarbeit, f.; -dreier, c. -e, Bernsteindrechsler, m.; -fangst, c. -er, Bernsteinfang, m.; -fernis, c. ud. pl. Bernsteinfirniß, m.; -fisker, c. -e, Bernsteinfänger, m.; -e-

Digitized by Google

fiſkeri, c. -er, Bernſteinfang, m.; -halsbaand, n. pl. ſ. sg. Bernſteinhalsband, n.; -perle, c. -r, Bernſteinperle, f.; -ſalt, n. ud. pl. Bernſteinſalz, n.; -ſmykke, n. -r, Geſchmeide von Bernſtein.

Rave, v. n. m. h. 1. ſchwanken, wackeln; -n, c. ud. pl. Schwanken, Wackeln, n. [Vorſchanze, f.

Ravelin, c. -er, Ravelin, m. og n.,

Ravgal, aj. unſinnig, ganz verrückt, raſend toll. [Rogn.

Ravn, c. -e, Rabe, m.; (i Fiſk) ſ.

Ravndug, n. -e, Segeltuch, n.

Ravne-, Raben-, ſ. Ex. -unge, c. -r, Rabenjunge, m.

Ravnſort, aj. rabenſchwarz.

Real, 1) c. -er, (en ſpanſk Mynt) Real, m. 2) n. -er (i Bogtrykkerier) Real, n.

Realiſation, c. -er, Realiſation, Bewerkſtelligung, f.

Realitet, c. -er, Realität, Wirklichkeit, Weſenheit, f.

Realſkole, c. -r, Realſchule, f.

Reb, n. pl. ſ. sg. Seil, n.; (Nordt.) Reif, m.

Reb-dragen, aj. (maalt med Reb) mit Seilen gemißt; ſchnurgetheilt; -erbane, c. -r, Seilerbahn, f.; (Nordt.) Reifbahn, f.; -ning, c. -er, die Beſchlagung, die Aufbindung der Segel; -ſlager, c. -e, Seiler, m.; (Nordt.) Reifer, Reifſchläger, m.; -ſlagerarbeide, n. -r, Seilerarbeit, f.; -ſlagerbane, c. -r, ſ. Reberbane; -smand, c. -mænd, ein geſchworner Meſſer; -ſtige, c. -r, Strickleiter, f.

Rebe, v. a. 1. (maale med Reb) mit Seilen meſſen (i); - Seil, die Segel beſchlagen (i), aufbinden (i).

Rebe, c. ſ. Reve.

Rebellion, c. -er, Rebellion, Empörung, f. [ſch.

Rebelſk, aj. rebelliſch, aufrühriſch.

Recapitulation, c. -er, Recapitulation, Wiederholung, f.

Recenſent, c. -er, Recenſent, Bücherrichter, Kunſt-, m.; -ſere, v. a. 1. recenſiren, beurtheilen; -ſion, c. -er, Recenſion, Beurtheilung, f.

Recept, c. -er, Recept, n., Vorſchrift, f., Arzeneizettel, m.

Reces, c. -ſer, Receß, Abſchied, Vergleich, Rechnungsanſtand, m.

Recipiſe, c. -r, Recepiſe, n., Empfangſchein, m. [ſagung, f.

Recitation, c. -er, Recitation, Herſ-

Recitativ, n. -er, Recitativ, n., Redegeſang, m.

Reclamation, c. -er, Reclamation, Zurückforderung, f.

Recognoſcering, c. -er, Recognoſciren, n.; -gnition, c. -er, Recognition, f.

Recommendation, c. -er, Recommendation, Empfehlung, Anpreiſung, f.

Reconvalescent, c. -er, Reconvalescent, Geneſende, m.

Recrut, c. -er, Recrut, m., neugeworbener Soldat.

Rector, c. -er, Rector, Schulvorſteher, m.

Rectors-, Rectors-, ſ. Ex. -værdighed, c. -er, Rectorwürde, f.

Rectorat, n. -er, Rectorat, Rectoramt, n.

Redacteur, c. -er, Redacteur, Herausgeber, Druckbeſorger, m.; -ction, c. -er, Redaction, Herausgebung, Druckbeſorgung, f. [Rede, f.

Red, c. -er, (aaben Sæv) Rhede,

Redde, v. a. 1. retten, er-, bergen (i).

Redder, c. -e, Retter, Er-, m.

Rede, c. 1) ud. pl. Rechenſchaft, f. 2) pl. -r, Neſt, n.; en - Jugleunger, Hecke, f.; en Rovfugls -, (i Jagtſp.) Horſt, m. (f.); ſ. Red.

Rede, aj. (om Penge) bar, contant; Barſchaft, f.; (færdig) bereit, fertig, fix; - til, erbietig.

Rede, v. a. 1. - Seng, betten, das Bett machen; - ſig fra, - ſig ud af, ſich durchwinden (i), ſich auswickeln; - En ilde til, Einen übel zurichten; - godt for ſig, gute Antwort geben; - Haaret, das Haar kämmen.

Redebon, aj. bereit, -willig, fertig, fix; (i Canc.) gewirrig; -bed, c. ud. pl. B-willigkeit, F-keit, f.

Redefugl, c. -e, Neſtvogel, m.

Redehøne, c. -r, Bruthenne, f.

Redekam, c. -me, weiter Kamm.

Redekone, c. -r, Bettmacherinn, f.

Redelig, aj. (i Handel og Vandel) redlich; (ſom intet gior, hvorved den kan tabe den borgerlige Ære) ehrlich; (ſom punktlig og ſamvittighedsfuld opfylder de eiendommelige Pligter, hvilke hver enkelt Stand og Stilling paalægger) rechtſchaffen; -hed, c. ud. pl. R-keit, E-keit, R-heit, f.

Reder, c. -e, Reeder, Schiffsherr, m.; -i, n. -er, Reederei, f.

Redeæg, n. pl. ſ. sg. Neſtei, Brüteier.

Redigere, v. a. 1. redigiren, anordnen, heraus geben (i).

Redning, c. -er, Rettung, Er-, Errettung, f.; -sbaad, c. -e, Rettungsboot, n.; -sløs, aj. rettungslos; -smiddel, n. -midler, Rettungsmittel, n.

Redoute, c. -r, Redoute, Feldſchanze, Schreck-, f.

Redreſere, v. a. 1. redreſſiren, wieder gut machen.

Redſel, c. -er (Skat, Afgift) Steuer, Abgabe, f.; ſ. Rædſel.

Redſkab, n. -er, Geräth, n., Geräthſchaft, f., Geſchirr, Werkzeug, n.

Reducere, v. a. 1. reduciren, zu-

Digitized by Google

ckführen, einschränken; -ction, c. -er, eduction, Zurückführung, Einschränng, f.
Reeb, n. s. Reb.
Reel, aj. reel, wirklich; -itet, c. -er, elität, W-keit, f.
Reeling, c. s. Ræling.
Reen, c. pl. Rener, (Agerr-) Rein, ger, m.; s. Renedyr.
Reen, aj. (saavel om flydende som te Legemer) rein; (blot om flyde Legemer) lauter; (blot om faste gemer) sauber: das Wasser und das fäß, worin es enthalten ist, ist rein, Wein ist lauter, das Kleid ist sau; (undert. ogsaa) klar, fein, hell, ter, schier, pur.
Reen-færdig, aj. reinlich; -færdig, c. ud. pl. R-keit, f.; -gjøre, v. i. reinigen, räumen, säubern; -relse, c. -r, og -gjøren, c. ud. pl. gung, Räumung, f., Räumen, n.; d, c. ud. pl. Reinheit, Lauterkeit, uberkeit, f.; -koge, v. a. 2. (hos lvarbeidere) weißsieden (i); -kog, c. -er, Weißsieden, n., Weißsud, ; -lig, aj. reinlich; -lighed, c. ud. pl. keit, f.; -skrabe, v. a. 1. abschaben; abning, c. -er, Abschaben, n.; -ve, v. a. i. abschreiben (i), reins-; iver, c. -e, Reinschreiber, Ab-, ist, m.; -skrivning, c. -er, Abschrei, Rein-, n.; -skylle, v. a. 1. aushlen; -skylling, c. -er, A-lung, f.; agende, aj. rein schmeckend.
Reent, av. rein, vollends, völlig; -, rund heraus. [Vortrag, m.
Referat, n. -er, Referat, n., Bericht,
Referent, c. -er, Referent, Referen, Berichterstatter, m.
Reform, c. -er, Reform, Umbildung, ormung, Verbesserung, f.
Reformation, c. -er, Reformation, ubensreinigung, Kirchenverbesse, f.
eformations-, Reformations-, f. -fest, c. -er, Reformationsfest, n.
eformator, c. -er, Reformator, besserer, m.
eformere, v. a. 1. reformiren, umn, umformen, verbessern.
eformert, c. -e, Reformirte, m.
efraction, c. -er, Refraction, hlenbrechung, f. [n.
egale, n. -r, Regale, Hoheitsrecht,
ege, c. -r, s. Reie.
gel, c. -gler, Regel, f., Gesetz, Richtschnur, Ordnung, f.
gel-bundet, aj. durch Regel geen, regelmäßig; -løs, aj. regellos; ed, c. ud. pl. R-igkeit, f.; -ig, aj. regelmäßig, regulär; -sighed, c. ud. pl. R-keit, Regut, f.; -ret, aj. regelrecht, regu-rethed, c. ud. pl. Regelmäßigkeit, Regularität, f.
Regent, c. -er, Regent, Gebieter, Herrscher, m.; -inde, c. -r, R-inn, G-inn, H-inn, f.; -skab, n. -er, Regentschaft, f.
Regjere, v. a. 1. regieren, herrschen; - et Skib, ein Schiff regieren, steuern; -ring, c. -er, Regierung, Herrschaft, f. s. Herske.
Regjerings-, Regierungs-, f. Ex. -form, c. -er, Regierungsform, f.
Regjerlig, aj. lenksam; -hed, c. ud. pl. L-keit, f.
Regiment, n. -er, Regiment, n.
Regiments-, Regiments-, f. Ex. -fane, c. -r, Regimentsfahne, f.
Regisseur, c. -er, Regisseur, Verwalter, Vorsteher, m.
Register, n. -stre, Register, n.; det er et langt -, es ist ein (eine) Range; -skib, n. -e, Registerschiff, n.
Registrator, c. -er, Registrator, Aufschreiber, m.; -tur, c. -er, Registratur, f.; -strere, v. a. 1. registriren, eintragen (i), aufschreiben (i).
Reglement, n. -er, Reglement, n., Verordnung, Vorschrift, f.
Regn, c. ud. pl. Regen, m.; stærk -, Gußregen, Regenguß, m.
Regn-, Regen-, f. Ex. -veir, n. ud. pl. Regenwetter, n.; -byge, c. -r, Strichregen, m.
Regne, v. 1. 1) a. rechnen; - efter, nachr-; - feil, mißr-, sich verr-; - i med, einr-, mitr-, mitzählen; - op, herzählen; - til Onde, d. T. verübeln. 2) impers. m. h. regnen; - igj-, durchregnen; - stærkt, stark regnen, d. T. gießen (i).
Regne-bog, c. -bøger, Rechenbuch, n.; -bræt, c. -ter, Rechenbret, n.; -feil, c. pl. s. sg. s. Regningsfeil; -konst, c. ud. pl. Rechenkunst, f.; -mester, c. -stre, Rechenmeister, m.; -penge, c. pl. s. sg. Rechenpfennig, Zahlp-, m.; -r, c. -e, Rechner, m.; -skole, c. -r, Rechenschule, f.; -tavle, c. -r, Rechentafel, f.
Regning, c. -er, Rechnung, f.; -sbog, c. -bøger, Rechnungsbuch, Conto-, n.; -sfeil, c. pl. s. sg. Rechnungsfehler, m.; -smaade, c. -r, Rechnungsart, f.; -smynt, c. -er, Rechnungsmünze, f.
Regnskab, n. -er, (over Indtægt og Udgift) Rechnung, f.; (for sin Opførsel) Rechenschaft, f.
Regnskabs-, Rechnungs-, f. Ex. -fører, c. -e, Rechnungsführer, m.
Regres, c. ud. pl. Regreß, Rückanspruch, m.
Reguladetri, c. Regeldetri, f.
Regulair, aj. regulär, regelmäßig.
Regulativ, n. -er, Regulativ, n., Vorschrift, Anordnung, f.

Digitized by Google

Reie, c. -r, Garneele, See-, f., Garneelenkrebs, m.; -sauce, c. -r, Garneelenbrühe, f.; -skal, c. -ler, Garneelenschale, f.

Reinfan, c. -er (Urt) Rainfarn, m.

Reise, c. -r, Reise, Abfahrt, Fahrt, f.

Reise, v. 1) a. 1. og 2. (bringe, høve, løfte i Veiret) erheben (i), erregen; - Børster (om Svinene) sich borsten; fig. (gjøre sig til Knud) sich sträuben; - et Dyr (Jagtsp.) ein Wild auffagen; - Kegler, aufsetzen; - paa Kant, kippen; - sig, (fra sit Leie) sich erheben (i), aufstehen (i); (om Bølger, Storm og Uveir) sich erheben (i), aufgehen (i), aufsteigen (i); (om Hovedhaaret) zu Berge stehen (i); - sig af, herrühren; - sig paa Bagbenene, sich bäumen; - sig overende, sich aufrichten. 2) n. m. b. og v. 2. reisen, verfahren (i), gehen (i), wandeln.

Reise-, Reise-, f. Ex. -lyst, c. ud. pl. Reiseluft, f.; undt.: -aar, n. pl. f. sg. Wanderjahr, n.; -kammerat, c. -er, Reisegefährte, -genoß, -gesellschafter, m.; -kappe, c. -r, Reisemantel, -rock, m.; -n, c. ud. pl. Reisen, Wandern, n.; -nde, c. pl. f. sg. Reisende, Passagier, m.; -pas, n. -ser, Reisepaß, Paß, m.; -penge, pl. ud. sg. Reisegeld, Zehr-, n.; -sæk, c. -ke, Reisesack, Ranzen, m.; d. T. Ränzel, n.; -tøi, n. ud. pl. Reisegeräth, -gepäck, -zeug, n.; -vogn, c. -e, Reisewagen, m., Fuhrwerk, n.

Reisning, c. -er, Erhebung, Erregung, Richtung, f.; en Hestes -, der Anstand eines Pferdes; -sgilde, n. -r, Richtschmaus, m.

Rekke, c. -r, f. Række.

Relation, c. -er, Relation, f., Bericht, m., Beziehung, f.

Relativ, aj. relativ, sich beziehend.

Religion, c. -er, Religion, f., Glaube, m.

Religions-, Religions-, f. Ex. -lærer, c. -e, Religionslehrer, m.

Religiøs, aj. religiös; -itet, c. ud. pl. Religiösität, f.

Reling, c. -er, (paa et Skib) Schiffsbord, m. [berbleibsel, n.

Reliqvie, c. -r, Reliquie, f., Ue-

Rem, c. -mer, Riemen, m.; -bunden, aj. mit Riemen gebunden; -hul, n. -ler, Riemenloch, n.

Remise, c. -r, Remise, Sendung, Rück-, f.; Lustwäldchen, n.

Remittent, c. -er, Remittent, Ueberfender, m.

Remmesnider, c. -e, Riemer, m.; -arbeide, n. -r, Riemerarbeit, f.

Remonstration, c. -er, Remonstration, f.

Rempe, v. a. 1. f. Rimpe.

Remse, c. -r, f. Ramse.

Ren, aj. f. Reen.

Rend, n. pl. f. sg. Rennen, n.

Rende, c. -r, (Fure i Træ, Steen ꝛc.) Falz, m., Kehle; d. T. Riefe, f.; (Uldlobs-) Rinne, Röhre, f., Rohr, n.; (i nogle Tilfælde) Spund, m.

Rende, v. 1) n. m. b. 2. rennen (i), laufen (i); f. Løbe. 2) a. 2. rennen (i); - Garnet (til Vævен), anzetteln, aufziehen (i).

Rende-bane, c. -r, Rennbahn, Lauf-, f.; -bom, c. -me, f. Rendings-; -bor, n. pl. f. sg. Pumpenbohrer, m.; -garn, n. ud. pl. Aufzug, Anwurf, m., Kette, f.; -bage, c. -r, (som bærer Tagrenderne) Rinneisen, n.; -hakke, c. -r, (i Bjergv.) Gerinnhaue, f.; -haspe, c. -r, (hos Dugmagerne) Kübe, f.; -hest, c. -e, Rennpferd, n., Renner, m.; -kiste, c. -r, Scherkasten, m.; -kjørling, c. -er, Umläuferinn, f.; -kugle, c. -r, Rennkugel, f.; -kvæger, c. -e, Pumpenmeister, Röhren-, m.; -maske, c. -r, Umläuferinn, f.; -mester, c. -stre, Pumpenmeister, Röhrenm.; -n, c. ud. pl. Rennen, n.; -r, c. -e, Renner, Läufer, m.; f. Løbe; -snare, c. -r, Schlinge, f.; -steen, c. -stene, Gosse, Gassenrinne, Abzucht, Anzucht, Cloake, f.; d. T. Rennstein, m.; -steensbræt, n. -ter, Gossenbret, n.; -steensmager, c. -e, Gassenjunge, m.; (en Fugl) Bachstelze, f.; -træ, n. -er, Pumpenholz, n.

Rending, c. -er, Zettel, An-, Anwurf, Aufzug, m., Anschere, Kette, f.; -sbom, c. -me, Garnbaum, Zeug-, m.; -sgarn, n. f. Rending.

Rendse, v. a. 1. f. Rense.

Renegat, c. -er, Renegat, Abgefallene, m.

Renke, c. -r, f. Ræнke.

Renlig, aj. f. Reenlig.

Renomme, n. ud. pl. Renommee, Berühmtheit, f.; Ruf, m., Gerücht, n.

Renommist, c. -er, Renommist, m.

Renoncere, v. a. 1. renonciren, Verzicht thun.

Renovation, c. -er, Renovation, f.

Renovations-, Renovations-, f. Ex. -skat, c. -ter, Renovationssteuer, f.

Rensdyr, n. pl. f. sg. Rennthier, n.

Rensdyr-, Rennthier-, f. Ex. -brems, c. -e, Rennthierbremse, f.

Rense, v. a. 1. reinigen, läutern, säubern, räumen; - indvendig, ausputzen; - Korn, (ved Kastning) durchwerfen (i), wannen; -digel, c. -gler, Läuterungstigel, m., Capelle, f.

Renselse, c. -r, Reinigung, Läuterung, Säuberung, f.; -sed, c. -er, Reinigungseid, m.; -sfest, c. -er, Marix-, das Fest der Reinigung Mariä, Lichtmesse, Lichtweihe, Kerzen-, f.; -smiddel, n. -idler, Reinigungsmittel, n.

Digitized by Google

Rensning, c. -er, Reinigung, Läu-
erung, Säuberung, Räumung, Aus-
utzung, f.
Rente, c. -r, Rente, f. el. Renten,
l. ud. sg., Zinse, f. (mest pl. -n),
Interessen, pl.
Rente-bog, c. -bøger, Zinsbuch, n.;
bærende, aj. zinstragend; -fri, aj.
nsfrei; -frihed, c. ud. pl. Z-heit, f.;
giver, c. -e, Zinser, Zinsgeber, -
ann, m.; -kammer, n. -amre, Rent-
mmer, Rentenei, Rechnungskammer,
; -mester, c. -stre, Rentmeister, m.;
penge, pl. ud. sg. Rente, Zinse, f.,
nteressen, pl.; -skriver, c. e, Rent-
reiber, Rentrechnungsschreiber, m.;
rente, c. -r, Zinsenzins, m., Zinsen-
rzinsung, f.; -tager, c. -e, Zinshe-
er, m.
Rentrere, v. a. 1. renten, rentiren.
Reol, c. -er, Gestell, Regal, n.
Reparation, c. -er, Reparation,
Wiederherstellung, Verbesserung, f.;
parere, v. a. 1. repariren, ausbessern,
rb-, ersetzen.
Repartere, v. a. 1. repartiren, ver-
eilen; -partition, c. -er, Reparti-
on, Vertheilung, f.
Repertorium, n. -rier, Repertorium,
undbuch, n.
Repetere, v. a. 1. repetiren, wie-
rholen; -uhr, n. -e, Repetiruhr, Wie-
rholuhr, f., Doppelschläger, m.
Repitition, c. -er, Repitition, Wie-
rholung, f.; -stegn, n. ud. pl. Wie-
rholungszeichen, n.
Replik, c. -ker, Replik, Gegenant-
ort, f.
Repressalier, pl. ud. sg. Repressa-
n, pl., Gegengewalt, f.
Reprimande, c. -r og Reproche, c.
, s. Irettesættelse.
Repræsentant, c. -er, Repräsentant,
ellvertreter, m.; -sentere, v. a. 1.
präsentiren, aufführen, vertreten (i).
Republik, c. -er, Republik, f., Frei-
it, m.; -aner, c. -e, Republikaner,
; -ansk, aj. republikanisch.
Reputation, c. ud. pl. Reputation,
Ruf, m., guter Name.
Reqvisit, n. -er, Requisit, Erforder-
, n. [Verlangen, n.
Reqvisition, c. -er, Requisition, f.,
Rescript, n. -er, Rescript, n.
Reseda, c. -er, Resede, f.
Reservation, c. -er, Reservation,
rbehaltung, f.
Reserve, c. -r, Reserve, f., Rücken-
t, m.; -armee, c. -r, Reservear-
, f.; -re, v. a. 1. reserviren, vor-
alten (i); -tropper, pl. ud. sg. Re-
e, f., Reservetruppen, pl.
Resident, c. -er, Resident, m.
Residents, c. -er, Residenz, f., Wohn-
vornehmer Personen, Hofstadt, f.;
-slot, n. -te, Residenzschloß, n.; -stad,
c. -stæder, Residenzstadt, Residenz, f.
Residere, v. n. m. h. 1. residiren,
wohnen.
Resignation, c. -er, (Afstaaelse) Re-
signation, Abtretung, f.; (Hengivenhed
i Guds Villie) Resignation, Ergebung, f.
Resistence, c. ud. pl. Resistence, Wi-
derstand, m. [gefaßt.
Resolut, aj. resolut, entschlossen,
Resolution, c. -er, Resolution, f.,
Entschluß, m., Entschlossenheit, Ge-
faßtheit, f. [schließen (i).
Resolvere, v. a. 1. resolviren, ent-
Resonants, c. -er, Resonanz, f.,
Wiederhall, -schall, m.
Respect, c. ud. pl. Respect, m.,
Hochachtung, Ehre, f.; -abel, aj. re-
spectabel, achtbar, ehrwürdig.
Respit, c. ud. pl. Respect, m.,
Frist, f.; -dag, c. -e, Respecttag,
Frist-, m.
Respondent, c. -er, Respondent,
Vertheidiger, m.
Ressource, c. -r, Hülfsquelle, f.
Rest, c. -er, Rest, Rückstand, Be-
stand, m., das Uebrige; for -en, übri-
gens.
Restance, c. -r, s. Rest; -bog, c.
-bøger, Restantenbuch, n.
Restauration, c. -er, Restauration,
Wiederherstellung, f.
Reste, v. n. m. h. 1. og
Restere, v. n. m. h. 1. restiren, re-
sten, übrig seyn.
Restituere, v. a. 1. restituiren, er-
setzen, wieder herstellen, wiedergeben
(i); -tution, c. -er, Restitution, Wie-
derherstellung, f.
Resultat, n. -er, Resultat, Ergeb-
niß, n., Erfolg, m.
Ret, c. 1, pl. -ter, (Domstol og
Madret) Gericht, n. 2) ud. pl. (til
Noget) Recht, n., Fug, m., Befugniß,
f. (n.); (Recht betegner, at Ingen
kan tvinge den, der har Retten, til
det Modsatte deraf, Fug og Befug-
niß at han har gyldige Grunde der-
til); med -te, mit Recht.
Ret, aj. recht, rechtschaffen, recht-
mäßig; - meget, recht sehr, rechtschaf-
fen; - saa! recht so! brav! - som (just
som), eben, indem; -tere sagt, viel-
mehr; - snart (om et Par Dage) ehe-
stens.
Retfærdig, aj. gerecht, (forældr.)
rechtfertig; -gjøre, v. a. i. rechtferti-
gen, beschönigen; -gjørelse, c. -r, R-
gung, B-gung, f.; -hed, c. -er, Ge-
rechtigkeit, f.
Rethjørnet, aj. rechtwinkelig, recht-
eckig.
Retholt, n. -e, Richtholz, -scheit, n.
Retirade, c. -r, Retirade, f., Rück-
zug, m.

Digitized by Google

Retirere, v. n. m. v. l. retitiren, sich zurückziehen (i).

Retkantet, aj. rechteckig.

Retlig, aj. rechtlich.

Retliniet, aj. rechtlinig.

Retmæssig, aj. rechtmäßig, gerecht, befugt; -hed, c. ud. pl. R-keit, G-igkeit, f.

Retning, c. -er, Richtung, f.

Retour, c. -er, Retour, m., Rückkunft, -kehr, f.

Rets-betjening, c. -er, Gerichtsbedienung, f.; -betjent, c. -er, Gerichtsdiener, -bote, -knecht, m.; -brug, c. ud. pl. Gerichtsbrauch, -gebrauch, m.; -bøder, pl. ud. sg. Geldstrafe beim Gerichte; -dag, c. -e, Gerichtstag, m.; -fordring, c. -er, Rechtsforderung, f.; -kjendelse, c. -r, Rechtsschluß, -spruch, -ausspruch, m.; -kyndig, aj. rechtsgelehrt, -kundig; -lærd, c. -e, Rechtsgelehrte, -kundige, m.; -lære, c. ud. pl. Rechtslehre, f.; -lærer, c. -e, Rechtslehrer, m.; -orden, c. ud. pl. Gerichtsordnung, f.; -pleie, c. ud. pl. Rechtspflege, f.; -protokol, c. -ler, Gerichtsbuch, n.; -sag, c. -er, Rechtssache, f.; Prozeß, m.; -stridig, aj. f. Lovst-; -tvang, c. ud. pl. Gerichtszwang, m.

Retsidet, aj. rechtseitig.

Retsindig, aj. aufrichtig, redlich; -hed, c. ud. pl. A-keit, R-keit, f.

Retskaffen, aj. rechtschaffen, gerecht, redlich, brav, bieder; -hed, c. ud. pl. R-heit, G-igkeit, R-keit, f.

Retskrivning, c. -er, Rechtschreibung, Orthographie, f.; -lære, c. -r, Rechtschreibungslehre, f.

Rette, v. a. og rec. l. (henr-) richten, hin-, enthaupten; (vende, beste) richten; (forbedre) bessern, ver-; (gjøre lige) richten, ab-, aus-, schlichten, gerade machen; - an, anrichten, auftragen (i); - for sig, sich absinden (i); - sig efter, sich nach etw. richten, sich bequemen, nachfolgen; -lig, aj. rechtmäßig; -lse, c. -r, Berichtigung, f.

Rette, av. med -, mit Recht; til -, zu recht. [Seite.

Retten, (modsat Vrangen) die rechte

Retter-bænk, c. -e, Anrichttisch, m., Anrichtbank, Anrichte, f.; -gang, c. ud. pl. Gericht, n., Rechtsgang, m.; -gangsmaade, c. -r, Rechtsgang, Prozeß, m.; -plads, c. -e, og -sted, n. -er, Richtplatz, m., -statt, -bühne, f., Fehmstätte, f.; (især en Galgé) Hochgericht, n.; (murct) Rabenstein, m.; -sværd, n. -e, Richtschwert, n.; -øxe, c. -r, Richtbeil, n.

Rettesnor, c. -e, Richtschnur, Regel, f.

Rettestang, c. -stænger, Richtstange, f.

Rettighed, c. -er, (det lovmæssige Sortrin selv) Recht, n.; (forsaavidt den Berettigede, uden Frygt for at hindres af lovmæssig Magt, kan handle efter Behag) Freiheit, f.

Rettroende, aj. rechtgläubig; -ende-hed, c. ud. pl. Rechtgläubigkeit, f.

Retvinkel, c. -kler, rechter Winkel, Rechtwinkel, m.; -klet, aj. rechtwinkelig.

Rev, n. -e, (Sandbanke) Riff, n.; (i Seil) Reffe el. Reefe, Riff, n.

Reve, c. -r, (Løg) Reihe, Zwiebel-, f.

Reverents, c. -er, Reverenz, Verbeugung, f.

Revers, c. -er, Revers, m.: Rückseite einer Münze; Gegenschein, Rück-, m., Gegenverschreibung, f.

Revidere, v. a. l. revidiren, durchsehen (i). [Kreis, m.

Revier, n. -er, Revier, n., Bezirk,

Revision, c. -er, Revision, Durchsicht, f.; -sor, c. -er, Revisor, Durchseher, Rechnungsprüfer, m.

Revle, c. -r, (Sand-) Riff, n., Sandbank, f.

Revne, c. -r, Borst, Riß, Sprung, Bruch, Leck, Knick el. Knicks, m.

Revne, v. n. m. v. l. bersten (i), auf-, lechzen, aufplatzen, aufspringen (i); Kjolen -r, das Kleid zerreißt.

Revolte, c. -r, Revolte, Empörung, f., Aufruhr, m.

Revolution, c. -er, Revolution, Empörung, f.

Revse, v. a. l. züchtigen, strafen, be-; -lse, c. -r, Züchtigung, Strafe, Bestrafung, f.; -r, c. -e, Züchtiger, Bestrafer, m.

Rhabarbara, c. ud. pl. Rhabarber, f.

Rhetorik, c. ud. pl. Rhetorik, Redekunst, f.

Rhin, c. ud. pl. og -flod, c. ud. pl. f. -strøm; -land, n. -e, Rheinland, n.; -lansk, aj. f. Rhinsk; -strøm, c. ud. pl. Rhein, -strom, m.

Rhinoceros, c. -er, Rhinoceros, Nashorn, n.

Rhinsk, aj. rheinisch, rheinländisch; -viin, c. -vine, Rheinwein, m., rheinischer Wein.

Ribbeen, n. pl. f. sg. Rippe, f.; -esteg, c. -e, Rippenbraten, m.; -estykke, n. -r, Rippenstück, n.; -estød, n. pl. f. sg. Rippenstoß, m.

Ribbel og Krat, (Alt til Sobe) alles zusammen. [Mahl.

Rible, c. -r, Strieme, f., blaues

Ribs, n. pl. f. sg. Johannisbeere, f.

Ribs-, Johannisbeer-, f. Ex. -busk, c. -e, Johannisbeerstrauch, m.

Rid el. Ridt, n. pl. f. sg. Ritt, m.

Ridder, c. -e, Ritter, m.; vandrende -, Glücksritter, m.

Ridder-, Ritter-, f. Ex. -skab, n. ud. pl. Ritterschaft, f.; -lig, aj. ritterlich, ritterschaftlich; -smand, c. -

xnd, s. Ridder; -skab, n. -er, Ridderskaft, f.; -spil, n. pl. s. sg. Ridderspiel, Turnier-, Ringrennen, Ringelstechen, n.; -spore, c. -r, Ritterſporn, m., -blume, f.

Ride, v. a. og n. m. b. i. reiten; - af, abr-; - bort, wegr-, abr-; - efter, nachr-; - feil, fehlr-, ſich verr-; - foran, vorr-; - forbi, vorbei; - fordærvet, aufr-, überr-; - for-, vorr-; - frem, vorr-; - Huden af, durchr-; - igj-, durchr-; - omkuld, verende) umr-, über-; - ſin Vei, gr-.

Ride-, Reit-, ſ. Ex. -konſt, c. ud. Reitkunſt, f.; undt.: -bane, c. -r, -bahn, f., Pferdelauf, m.; -foged, -er, Bauervogt, Hofmeiſter, m.; -egt, c. -e, Reichtknecht, Sattel-, m.; -ſk, c. -e, Reitgerte, Spieß-, f.

Riden, e. ud. pl. og Ridning, c. -, Reiten, Reiterei, f.

Rids, n. -e, Riß, m.

Ridſe, c. -r, ſ. Sprække.

Ridſe, v. a. 1. (aftegne med et afdſet Redſkab) reißen (i); (gjore fine ſter el. Streger med et ſpidſt Redb) ritzen.

Ridſe-, Reiß-, ſ. Ex. -pen, c. -ne, ißfeder, f.; undt.: -bly, c. ud. pl. ißblei, n., Bleiſchweif, m.; -preen, -prene, og -ſyl, c. -e, (bos Snedne) Reißſtift, m.; -meſter, c. ſ. gnemeſter.

Ridsning, e. -er, Riß, m.

Ridt, n. pl. ſ. sg. Ritt, m.

Rie, v. a. 1. (ſye loſeligen ſammen) ten, verlohren heften, zu Faden agen (i), anreiben; -traad, c. -er, eihefaden, Anſchlag-, Heft-, m.

Rif, n. pl. ſ. sg. ſ.-Rev.

Riffel, e. pl. Rifler, gezogene Büchſe, Feuergewehr, n.; -bøsſe, c. -r, ſ. fel; -ſorm, c. -e, die Form einer ogene Büchſe.

Rifle, c. -r, Falz, m.; d. T. Riefe, f.

Rifle, v. a. 1. riffeln, falzen; -ling, er, og -n, c. ud. pl. Riffeln, Falz, n. [Rif, m.

Rift, c. -er, (Revne, Sprække) Riß, lig, aj. reich, begütert, wohlhabend, ittelt, vermögend; ſ. Bemidlet; g. fett.

Rigdom, c. -me, Reichthum, m., d, n.; d. T. Mittel, n.

Rigelig, aj. reichlich.

Rige, n. -r, Reich, n.

Riges-, Reichs-, ſ. Ex. -daler, c. -e, chsthaler, m.; undt.: -ort, c. -er, , m.

Rigtig, aj. richtig, bündig; - nok-dings, ſchen, zwar; Uhret gaaer die Uhr geht recht; -hed, c. ud. R-keit, B-keit, f.

Riim, 1) c. ud. pl. Reif, Rauh-, m. 2) n. pl. ſ. sg. Reim, m.

Riim-, Reim-, ſ. Ex. -ſtavelſe, c. -r, Reimſilbe, f.; undt.: -froſen, aj. reificht; -froſt, c. ud. pl. Reif, Rauh-, m.; -ſmed, c. -e, Reimſchmied, Bänkelſänger, Dichterling, Reimer, m.

Riis, 1) n. a) pl. ſ. sg. Ruthe, Zucht-, f.; pidſke med -, geißeln; Product, m. b) ud. pl. (Qvas, Qviſte) Reis, n., Gerte, f. c) pl. ſ. sg. (Papir) Ries, n. 2) c. ud. pl. ſ. (Kornart) Reiz, m.

Riis-, Reis-, ſ. Ex. -mark, c. -er, Reisfeld, n.; undt.: -ſletning, c. -er, Hürdung, Hürdenwand, f.; -gierde, n. -r, Hürde, Krippe, f.; -knippe, n. -r, Reisbund, -bündel, n., -welle, f.; Welle, f.

Rime, v. n. m. b. i. reifen. 2) a. i. reimen; - ſig, ſich reimen.

Rimekonſt, c. ud. pl. Reimkunſt, f.

Rimelig, aj. wahrſcheinlich, billig; -hed, c. -er, W-keit, B-keit, f.; -viis, aj. wahrſcheinlich.

Rimen, c. ud. pl. Reifen, Reimen, n.

Rimer, c. -e, ſ. Riimſmed.

Rimeri, n. -er, Reimerei, Reimen, n.

Rimpe, v. a. 1. anreihen, zuſammen nähen.

Rinde, v. n. m. v. i. rinnen (i), fließen (i); ſ. Flyde; - igj-, durchr-; - i Tanker, ſich erinnern; - ned, herabr-, herunter r-; Tønden r-, die Tonne leckt.

Ring, c. -e, Ring, Reif, Kreis, m.; kjøre i - med, Ueberhand bekommen.

Ring-agtig, aj. ringelicht; -and, c. -ander, Ringelente, f.; -blomſt, c. -er, Ringelblume, f.; -bolt, c. -e, Ringbolzen, m.; -bands, c. -e, Reihen, -tanz, m.; -dannet, aj. ringförmig; -drosſel, c. -osler, Ringdroſſel, Ringeld-, f.; -due, c. -r, Ringeltaube, f.; -finger, c. -gre, Ringfinger, Gold-, m.; -formig, aj. ringförmig; -gaas, c. -gæs, Erdgans, Ringel-, f.; -krave, c. -r, Ringkragen, m.; -lob, n. pl. ſ. sg. ſ. -renden; -maal, n. pl. ſ. sg. Ringmaß, n.; -muur, c. -e, Ringmauer, f.; -orm, c. -e, (en Art Kaalorme) Ringelraupe, f.; (et Udſlæt) Schwinde, Flechte, f.; -renden, c. ud. pl. Ringrennen, Ringelrennen, -eom, av. ſ. Trindtom; -ſtjert, c. -er, Ringſchwanz, m.; -uhr, n. -e, Ringuhr, f.

Ringe, v. a. og n. m. b. og impers. 1. (ſætte Ring om) ringeln; (med en Klokke) läuten, ſchellen, klingeln; - af (Kirke, fra Arbeide) ausläuten; - paa (Døren, Porten) anläuten, anklingeln; - til (Kirke) einläuten.

Ringe, aj. geringe, geringfügig, kleinfügig, billig, kahl, klein, (om Pris

Digitized by Google

ser) niedrig; (d. T. undert.) schmal.
Ringeagt, c. ud. pl. f. -else; -e, v. a. l. gering schätzen, verachten; -else, c. -r, Geringschätzung, V-tung, Nichtachtung, f.
Ringelduc, c. -r, Ringeltaube, f.
Ringelfalk, c. -e, Ringelfalk, m.
Ringen, c. ud. pl. Läuten, Geläut, n.
Ringer, c. -e, Läutener, Läutner, m.
Ringere, aj. geringer, minder, weniger.
Ringhed, c. ud. pl. Geringfügigkeit, Niedrigkeit, Wenigkeit, f.
Ringle, v. n. m. h. l. glöckeln.
Ringning, c. -er, (med en Klokke) Läuten, Schellen, Klingeln, n.; (en Rings, Kants Paafatten) Ringeln, n.
Riole, v. a. l. riolen.
Rips, n. f. Ribs.
Rise, c. -r, (Kæmpe) Riese, m.
Risengryn, n. pl. f. sg. Reis, m.
Risengrød, c. ud. pl. Reisbrei, m.
Risle, v. n. m. h. l. rieseln; -n, c. ud. pl. Rieseln, n.
Risp, c. -e, Pechdrath, Absatz-, Schuster-, m.
Rispe, v. a. l. (- en Ager) felgen, stürzen, wenden (i); -n. c. ud. pl. og -pning, c. -er, F-gung, f., Stürzen, Wenden, n.
Risse, v. a. l. f. Ridse.
Rist, c. ud. pl. at have hverken -el. Ro, weder Rast noch Ruhe haben.
Rist, c. -e, (at stege paa) Rost, m.; (ved Damme) Rechen, m.
Riste, v. a. l. rösten, bähen, kröschen; -sning, c. -er, Rösten, n., Röstung, f., Bähen, Kröschen, n.
Rit, n. f. Rid; (hos Dugmagere) Rieth, n.; -binder, c. -e, Riethbinder, m.; -mester, c. -e, Rittmeister, m.
Ritse, v. a. l. f. Ridse.
Ritual, n. -er, Ritual, n., Kirchenordnung, f.
Rival, c. -er, Rival, Mitbewerber, Wetteiferer, m.; -isere, v. a. l. rivalisiren, mitbuhlen, wetteifern.
Rive, c. -r, Harke, f.; (n. St.) Harken, Rechen, m.
Rive, v. a. og n. m. h. i. reiben (i); (med et Ryk) reißen (i); - og slide, reißen; - hist og her med et Værktöi, fiedeln, d. T. ficken; - med en Saverive, harken, rechen; - bort, wegraffen, wegreißen (i); - flint, zerreiben (i); - fra, abreißen (i), entr-; - fra sig (Kynde sig med) hinmachen; - hen, hinreißen (i), hinweg r-; - op, aufreißen (i), ausreißen (i); - sig los, sich entreißen (i), sich losmachen; - til sig, rappfen.
Rive-jern, n. pl. f. sg. Reibeisen, n., Reibe, f.; -kugle, c. -r, Reibekugel, Reibkugel, f.; -skaft, n. -er, Harkenstiel, Rechen-, m.; -steen, c. -stene, Reibestein, Reibstein, m.; -tand, c. -tænder, Harkenzahn, Rechen-, m.
Rivelig, aj. f. Klar, Sortsaelig.
Riven, c. ud. pl. Reiben, Reißen, Gereiße, n.
Rivende, aj. reißend.
Rives, v. pass. i. (slaaes) sich raufen und schlagen.
Rivihjel, c. ud. pl. d. T. Zerreißer, m.
Rivning, c. -er, Reibung, f., Schleißen, n.
Rivt, c. f. Rist.
Rixdaler, c. f. Rigsdaler.
Ro, c. ud. pl. Ruhe, f.
Rod, c. pl. Rødder, Wurzel, f.
Rod-blode, c. -r (sagte Regn) ein sagter durchdringender Regen; -ende, c. -r, Stammende, n.; -fast, aj. angewurzelt; -fæste, v. a. og rec. l. anwurzeln, ein-; -fæstelse, c. -r, og -fæstning, c. -er, A-lung, Ein-, f.; -los, aj. wurzellos; -plante, c. -r, Wurzelgewächs, n.; -samler, c. -r, Wurzelmann, m.; -skud, n. pl. f. sg. Wurzelkeim, m.; -stub, c. -be, og -stykke, n. -r, Wurzelstock, m.; -tal, n. pl. f. sg. Wurzelzahl, f.; -torv, c. pl. f. sg. Wurzeltorf, m.; -vext, c. -er, Wurzelgewächs, n.
Rodden, aj. f. Raaden.
Rode, c. -r, Ruthe, f.; -en - Soldater, Rotte, f.
Rode, v. n. m. h. l. wühlen, vulg. mähren; - igj-, durchw-; - ind i, einw-; - ud af, auswühlen.
Rodemester, c. -stre, (som opkræver Skatter i Kjöbenhavn) Steuereinnehmer, m.
Rodevis, av. rottenweise.
Rodning, c. -er, Wühlen; vulg. Mähren, n. [Mähren, n.
Roden, c. ud. pl. Wühlen, vulg.
Roe, 1) (een Stavelse) c. ud. pl. f. Ro. 2) (to Stavelser) c. pl. -r, (paa Saar) Grind, m., Borke, Kruste, f.; d. T. Schorf, m.; (Sviid-) Rübe, f.
Roe, v. n. m. h. l. rudern; -n, c. ud. pl. og -ning, c. -er, Rudern, n.
Roe-ager, c. -gre, Rübenacker, m.; -bed, n. -de, Rübenbeet, n.; -fartøi, n. -er, Ruderschiff, n.; -flaade, c. -r, Ruderflotte, f.; -frø, n. ud. pl. Rübensamen, m.; -grød, c. ud. pl. Rübengrütze, f.; -kaal, c. ud. pl. Kohlrüben, m.; -olie, c. -r, Brennöl, Rüb-, n., Rübsamen, m.; -saar, n. pl. f. sg. f. Roe 2.
Roer, n. pl. f. sg. f. Ror.
Roes, c. ud. pl. Lob, n., Ruhm, Preis, Weihrauch, m., Ehre, f.; (en særdeles -) Erhebung, f.
Roese, v. a. 2. Rose.
Roesværdig, aj. lobenswürdig, löblich, rühmlich, ruhmwürdig; (i höi Grad -) preiswürdig, preislich; -hed,

:. ud. pl. L-igkeit, L-ckeit, R-keit, P-gkeit, P-keit, f.

Roga, c. ud. pl. Rogen, m.; -fisk, :.pl.f.sg. el. -e, Rogenfisk, Rogenfisch, m.

Rojal-format, c. -er, Regalfolio, ı.; -papir, n. ud. pl. Regalpapier, n.

Rok, c. -ke, Rocken, Spinn-, m.; Nordt.) Wocken, m.; (forældr.) Kun-:el, f.

Rokke, v. 1) a. l. bewegen, regen. :) n. m. h. l. wackeln, wanken; (d. T. indert.) ranken.

Rokke, c. -r, (Fisk) Roche, m.

Rokke-baand, n. pl. f. sg. Rocken-)and, n.; -brev, n. -e, Rockenblatt, ı., -brief, m.; -dreier, c. -e, Dreher, Drechsler, m.; -hjul, n. pl. f. sg. Spinnrad, n.; -hoved, n. -er, Rok-enstock, m.; -snor, c. -e, Spinnrad-chnur, f.; -teen, c. -tene, Spule, Spindel, f.; -tridse, c. -r, Wirtel, m.

Rokkelig, aj. beweglich, erschütterlich.

Rokken, c. ud. pl. Bewegung, f., Bewegen, n.

Rokning, c. -er, Bewegung, Re-jung, f., Wackeln, n.

Rolig, aj. ruhig; (Sydt.) geruhig; Sydt. d. T.) geruhsam; (- i Sindet) gleichmüthig; (naar man ingen Sinds-bevægelser har) ruhig; (naar ingen Lidenskab foruroliger Sjertet) still; naar man ikke trætter sig ved unyt-lige og uregelmæssige Bevægelser) ge-ept; (naar de bevægelige Livsaander gjen ere komne i deres Roligbed) ge-assen; (især med Sensyn til Opfor-elen) sanft; (om livlose Ting) fried-lich, friedsam; -bed, c. ud. pl. Ruhe, f.; -bedsforstyrrer, c. -e, Ruhestörer, m.

Rolle, c. -r, Rolle, f.

Rolling, c. -er, Knäbchen, n.

Rom, 1) c. ud. pl. Rum, m. 2) Pavens Residents) Rom, n.

Roman, c. -er, Roman, m.; -agtig, aj. romanenhaft; -ce, c. -r, Romanze, f.; -digter, c. -e, Romanen-dichter, m.; -skriver, c. -e, Romanen-schreiber, m.; -tisk, aj. romantisch.

Romer, c. -e, Römer, m.; -inde, c. r, Römerinn, f.; -maaned, c. -er, Römermonat, m.; -reise, c. -r, Rö-merreise, f.; -sk, aj. römisch; -tal, n. ol. f. sg. Römerzahl, f.; -tog, n. -e, Römerzug, m.

Romfad, n. -e, Rumfaß, n.

Romstere, v. n. m. h. l. in Unord-nung bringen, durch einander bringen, zerrütten; -ring, c. -er, Unordnung, Zerrüttung, f.

Ror, n. pl. f. sg. Ruder, Steuer-, Steuer, n.

Ror-, Ruder-, f. Ex. -bænk, c. -e, Ruderbank, f.; undt.: -fartoi, n. f. Roef-; -pind, c. -e, Ruderstock, Helm-, m.; -skarl, c. -e, Ruderer, Ruder-knecht, m.; -stabel, c. -bler, Ruder-haken, pl.

Ros, n. ud. pl. (Affald ved Tom-merbuggen) Holzspäne, pl.

Rosbaare, c. -r, f. Portechaise.

Rose, v. a. 2. loben, ehren, anprei-sen (i); - meget, erheben (i), heraus streichen (i); - sig af, sich loben, sich rühmen, sich breit machen, sich einer S. (Gen.) el. mit einer S. berühmen.

Rose, c. -r, Rose, f.

Rosen, (altid med den bestemte Art.) ud. pl. (en Sygdom) Rose, f., Roth-lauf, m., das Feuer, das heilige F-, Antoniusfeuer.

Rosen-, Rosen-, f. Ex. -krands, c. -e, Rosenkranz, m. (Paternoster, n.); -farvet, aj. rosenfarben, -farbig; -rød, aj. rosenroth, rosenfarben, rosen-farbig, rosig. [senoble) m.

Rosenobel, c. -bler, Rosenobel, (Ro-

Rosette, c. -r, Rosette, f.

Rosin, c. -er, Rosine, f.

Rosin-, Rosinen-, f. Ex. -vin, c. ud. pl. Rosinenwein, m.

Rosmarin, c. -er, Rosmarin, m.

Rosmarin-, Rosmarin-, f. Ex. -stilk, c. -e, Rosmarinstengel, m.

Rosom, aj. angenehm, spaßhaft; -bed, c. ud. pl. S-igkeit, f.

Rotte, v. rec. l. sich rotten; d. T. rottiren.

Rotte, c. -r, Ratze, f.

Rotte-, Ratzen-, f. Ex. -fælde, c. -r, Ratzenfalle, f.; -fænger, c. -e, Ratzen-fänger, m.; -krud, n. ud. pl. Ratzen-pulver, -gift, Mäusegift, n., Arsenik, m.

Rotting, c. -er, Palmrtet, n., Ro-tang, Rotting, m., spanisches Rohr.

Route, c. -r, Weg, m., Straße, Land-, Route, f.

Rov, n. ud. pl. Raub, m.; (som tages med retmæssig Magt, el. i det Mindste med en saadan, som ikke an-sees for uretmæssig) Beute, f.

Rov-, Raub-, f. Ex. -dyr, n. pl. f. sg. Raubthier, n.; -begjerlig, aj. raub-begierig; -begjerlighed, c. ud. pl. Raubgierde, f.; -fugl, c. -e, Raub-vogel, Stoß-, Stößer, m.; -gjerrig-hed, c. ud. pl. Raubbegierde, Raub-gier, f.

Ru, aj. pl. rue, rauh (undert.) rauch.

Rub, indecl. - og Stub, Bausch und Bogen, gänzlich, ganz, ganz und gar.

Rubel, c. -bler, Rubel, m.

Rubin, c. -er, Rubin, m.

Rubin-, Rubin-, f. Ex. -farve, c. -r, Rubinfarbe, f.

Rubrik, c. -ker, Rubrik, f.

Rude, c. -r, (en Plante) Raute, f.; (paa Brætspil) Raute, f.; (i Vinduer) Scheibe, Fenster-, f.

Rude-blad, n. -e, Rautenblatt, n.;

Digitized by Google

-kors, n. pl. s. sg. Rautenkreuz, n.; -krandø, c. -e, Rautenkranz, m.; -skjold, c. -e, Rautenschild, n.; -vand, n. ud. pl. Rautenwasser, n.; -viis, aj. rautenweise.

Ruder, c. -e, (i Kortspil) Raute, f., Carreau, n.

Ruder-, Rauten-, s. Ex. -konge, c. -r, Rautenkönig, m.

Rudet, aj. og rudret, aj. würfelförmig, würfelicht, würfelig.

Rudskalle, c. -r, (Fisk) Rothdarsch, m.

Ruelse, c. -r, Buße, Reue, f.; Anger og -, Reue und Buße.

Ruf, n. ud. pl. Roof, m., Ruf, n.

Ruf, indecl. i en -, auf den Stuz, eilends.

Ruffer, c. -e, Kuppler, Hurenwirth, Gelegenheitsmacher, m.; -huus, n. -shuse, Hurenhaus, n.; -i, n. -er, Hurenwirthschaft, f., Kupplerhandwerk, n.; -ske, c. -r, Kupplerinn, Hurenwirthinn, Gelegenheitsmacherinn, Zuführerinn, f. [Reggen, m.

Rug, c. ud. pl. Rocken; (Nordt.)

Rug-, Rocken-, s. Ex. -brød, n. pl. s. sg. Rockenbrod, schwarzes Brod, Schwarzbrod, n.; -brødsbager, c. -e, Schwarzbäcker, m.

Ruge, v. a. og n. m. h. l. (paa, over) bebrüten, besitzen; -n, c. ud. pl. Bebrüten, Besitzen, n.: -tid, c. ud. pl. Legezeit, f.; -gning, c. -er, Brut, f., Bebrüten, n.

Ruhaaret, aj. straubiges Haar habend; d. T. struppig.

Ruhed, c. ud. pl. Rauhe, Rauhigkeit, f. [Rauh-, n.

Rujern, n. pl. s. sg. Roheisen.

Ruin, c. -er, Ruin, Untergang, Verfall, m., Verderben, n., Verwüstung, f.; Ruinen, Trümmer, pl.; -ere, v. a. l. ruiniren, zerstören, verderben (i), zu Grunde richten. [Mandel, f.

Rulle, c. -r, Rolle, f.; (n. St.)

Rulle, v. l) a. l. rollen, mandeln, mangen, mangeln; - blode Legemer, walgen, walgern; ein Faß in den Keller schroten; - Deien sammen ved Høstningen, walzen. 2) n. m. h. l. rollen, kugeln; d. T. kollern; vulg. rattern.

Rulle-, Roll-, s. Ex. -klæde, n. -r, Rollquehle, f., -tuch, n.; undt.; -bly, n. ud. pl. Rollenblei, n.; -tobak, c. -ker, Rollentabak, m.

Rullen, c. ud. pl. og Rulning, c. -er, Rollen, Mandeln, Walgern, Schroten, Walzen, n. s. Rulle, v.

Rum, aj. geraum; - Sø, offene (offenbare) See.

Rum, n. pl. s. sg. Raum, Platz, Gelaß, m., Fach, n.; (Skibs-) Schiffsraum, m.; f. Rom.

Rumbuget, aj. weitbauchig, -bäuchig.

Rumle, v. n. m. h. l. rummeln; (stærkere) rumpeln; vulg. rattern; det -r i Maven, es knurrt in den Magen; -n, c. ud. pl. Rummeln, Rumpeln, Rattern, n., Rummelei, f.

Rumme, v. a. l. fassen, halten (i), in sich begreifen (i).

Rummel, c. ud. pl. (i Kortspil) Rummel, m.; forstaae -en, die Meinung verstehen (i).

Rummelig, aj. geraum, geräumig, weit; d. T. geräumlich, räumig; -hed, c. ud. pl. Geräumigkeit, Weite, f.

Rumpe, c. -r, Gefäß, -n., Hinter, Fetzer, m.; d. T. Steiß, m.; vulg. Arsch, Burzel, m.; (Sale) Schwanz, Schweif, Sterz, m., Sterze, f.; (Jagtsp.) Ruthe, f.

Rumpe-op, v. a. l. (om Fjedrene) aufschwänzen.

Rumpe-been, n. pl. s. sg. Gesäßbein, Steiß-, Schwanz-, n.; -fiune, c. -r, Schwanzflößfeder, f.; -fjeder, c. -e, Schwanzfeder, f.; -hul, n. -ler, Afterloch, n.; -rem, c. -me, Schwanzriemen, Schweif-, m.; -stykke, n. -r, Schwanzstück, Blumen-, n.

Rund, c. -er, (i Krigesp.) Runde, f.

Rund, aj. rund, freigebig.

Rund-agtig, aj. rundlich; -bladet, aj. rundblätterig; -boining, c. -er, Rundhöhlung, f.; -deel, c. -dele, Kreis, m., Runde, f.; -file, v. a. l. walzen; -fisk, c. -e, Rundfisch, m.; -herd, c. -e, Rundege, -egge, f.; -hed, c. ud. pl. (i at give) Freigebigkeit, f.; (en rund Skikkelse) Rundung, Rundung, Runde; d. T. Rundheit, f.; -holt, n. -er, Rundholz, n.; -hovedet, aj. rundköpfig; -huul, aj. (concav) rundhohl; -skære, v. a. l. abrunden, aus-; -talende, aj. offenherzig; -talenhed, c. ud. pl. O-keit, f.

Runde, v. a. l. runden, ab-.

Rundelig, aj. reichlich, überflüssig.

Runding, c. -er, Rundung, Runding, Runde, d. T. Rundheit, f.

Rundt, aj. rund; - om, herum, rings herum, rings umher.

Rune, c. -r, Rune, f.

Rune-, Runen-, s. Ex. -skrift, c. ud. pl. Runenschrift, f.

Runge, v. n. m. h. l. widertönen, -schallen, -hallen.

Runken, aj. s. Skrumpen.

Rus, l) c. -ser, Fuchs, m., ein junger Student, Bachant, m. 2) f. Ruser.

Ruse, c. -r, Reuse, f.

Ruse-, Reusen-, s. Ex. -fisker, c. -e, Reusenfischer, m.; -kurv, c. -e, Fischreuse, f. [regen, m.

Rusk, c. ud. pl. (stin Regn) Staubregen, m.

Ruskalle, c. -r, (Fisk) Rothfisch, m.

Ruske, v. l) a. l. rauschen, rütteln, d. T. zausen. 2) n. m. h. l. (smae-

Digitized by Google

gne) ſtaubregnen; -n, c. ud. pl. Rau-
r, Rütteln; d. T. Zauſen, n.; -ſk-
ng, c. -er, ſ. Ruſken.
Ruſkomſnuſk, c. ud. pl. Allerlei, n.,
iſchmaſch, m.
Ruſland, n. ud. pl. Rußland, n.,
ßiſches Reich. [ten, m.
Ruſlæder, n. ud. pl. Juchten, Juf-
Ruſelap, c. -per, ein Stück Fell,
:ches die Finger vor Verletzung be-
ützet, wenn man Garn windet.
Ruſer, c. -e, Reuße, m.
Ruſſiſt, aj. ruſſiſch.
Ruſt, c. ud. pl. Roſt, m.
Ruſt-farve, c. -r, Roſtfarbe, f., -s
rvet, aj. roſtfarben, -farbig; -guul,
. roſtgelb; -kammer, n. -kamre,
üſtkammer, Waffen-, f.; -meſter, c.
tre, Rüſtmeiſter, m.; -plet, c. -ter,
oſtflecken, m., -fleckchen, Eiſen-, n.;
lettet, aj. roſtfleckig; -tøi, n. ud. pl.
üſtzeug, n.; -vogn, c. -e, Rüſtwa-
n, m.
Ruſte, v. 1) a. l. rüſten, bewehren,
waffnen, aufſitzen; - ſig, ſich rüſten.
n. m. v. l. roſten; - faſt i, einr-;
til, zur-.
Ruſten, aj. (hæs) rauh; (bedækket
ed Roſt) roſtig; -hed, c. ud. pl.
auhe, Rauhigkeit, f.
Ruſtne, v. n. m. ſ. l. ſ. Ruſte 2.
Ruſtning, c. -er, Rüſtung, Bewehr-
ung, Bewaffnung, f.
Ruſvart, c. ud. pl. Rauchleder, -s
hwarz, Rauhleder, n.; -e, aj. rauch-
edern, rauhl-.
Rutte, v. n. m. h. l. verſchwenden;
n, c. ud. pl. W-dung, f.
Ruus, c. ud. pl. Rauſch, Haarbeu-
el, m.; en liden -, Schnitzer; d. T.
Spitz, m.
Ry, n. ud. pl. Ruf, m., Gerücht,
., Sage, f.; (forældd.) Leumund, m.
Rydde, v. a. l. räumen, reuten;
Nordt.) roden; - af Veien, - bort,
räumen, weg-; - op, räumen; - et
Stykke Land, ein Stück Feld urbar
machen.
Rydde-hakke, c. -r, Reute, Reut-
aue, -hacke, f.; -jern, n. pl. ſ. sg.
Leuteiſen, n.; -land, n. ud. pl. ein
Stück Feld, welches urbar gemacht iſt;
lig, aj. abgeräumt, ausge-; -liggjore,
, a. 2. räumen, ab-, aus-.
Ryddig, aj. ſ. Ryddelig.
Rydning, c. -er, Räumen, n., Räu-
mung, f. [ſel, m.
Ryg, c. -ge, Rücken, m.; d. T. Buk-
Ryg-aas, c. -e, Firſte, Giebel, f.;
been, n. pl. ſ. sg. Rückenknochen, m.;
brede, c. -r, Rückenbreite, f.; -ſinne,
, -r, Rückenſtoße, f.; -ſieder, c. pl.
. sg. Rückenfeder, f.; -hvirvel, c. -v-
er, Rückenwirbel, m.; -led, n. -de,
Rückengelenk, n.; -marv, c. ud. pl.
Rückenmark, n.; -muſkel, c. -ſkler,
Rückenmuſkel, m.; -pine, c. ud. pl.
Rückenweh, n., -ſchmerz, m.; -rad, c.
-e, Rückgrath, m.; -ſtol, c. -e, ein
Stuhl mit Rücklehne; -ſtykke, n. -r,
Rückenſtück, n.; -ſtød, n. pl. ſ. sg.
Rückenlehne, f.; fig. Rückenhalt, m.
Ryge, v. n. m. h. i. (give Røg fra
ſig) rauchen, ſchmauchen, dampfen;
(gjøre Røg) rauchen, räuchern, ſchmäu-
chen; - Kjød, das Fleiſch räuchern;
(fare paa; d. T.) anfahren (i).
Ryge, v. a. i. (egentligen røge) -
Tobak, - en Pibe, Tabak, eine Pfeife
rauchen, vulg. ſchmauchen.
Rygge, v. a. ſ. Rykke.
Ryggesløs, aj. ruchlos, zuchtlos, zü-
gellos, ungebunden, verruchт, loſe; -
hed, c. ud. pl. R-igkeit, Z-igkeit, Zü-
-igkeit, U-heit, B-heit, f.
Rygning, c. -er, Firſte, Giebel, f.
Rygt, c. og -e, v. a. ſ. Rø-.
Rygte, n. -r, Gerücht, Gerede, n.,
Rede, Sage, f., Ruf, Name, m.; (un-
dert.) Geſpräch, n., Nachricht, f.; (for-
ældd.) Leumund, m.; -t gaaer, es ver-
lautet; dem Verlauten nach; -mager,
c. -e, Neuigkeitskrämer, m.; -s, v.
pass. l. ruchtbar werden, erſchallen (i).
Ryk, n. pl. ſ. sg. Ruck, m.; et -
var det Jeberen her, einſt, eine Zeit lang
war das Fieber hier.
Rykke, v. a. og n. m. h. og v. l.
rücken, raufen; - bort, wegrücken, hin-;
- efter, nachr-; - frem, hervor r-,
vorr-, heran r-; - hen, hin-; - ind,
einr-, hinein r-; - ned, herunter r-;
- op, aufr-, ausreißen (i), heraus r-;
- ſammen, ſich anſchließen (i); - til
Side, wegr-; - ud, heraus r-, hervor
r-; - ud af, ausr-; - ud med, heraus
(mit etw.) rücken; -n, c. ud. pl. Rück-
ken, n. [drer, m.
Rykker, c. -e, Mahner, Geldeinfor-
Rykketang, c. -tænger, Raufzange, f.
Rykning, c. -er, Rückung, f., Rück-
ken, n.
Rykvis, av. ruckweiſe.
Rylle, v. n. m. h. l. (om Farer)
raunen; -n, c. ud. pl. Raunen, n.
Rynke, c. -r, (iſær i Suden) Run-
zel, Furche, Falte, Fitze, f.; (ſjeld.)
Schrumpel, f., Schrumpf, m.
Rynke, v. a. l. runzeln, fitzen, ein-
reihen; (Næſen og Munden til Tegn
paa Foragt) rümpfen; -kning, c. -er,
Runzeln, Fitzen, n., Einreihung, f.,
Rümpfen, n.
Rynket, aj. runzelig, runzlig.
Rype, c. -r, Schneehuhn, Wald-, n.
Ryslæder, n. ud. pl. Juchten, Juf-
ten, m.
Ryſte, v. 1) a. l. ſchütteln, erſchüt-
tern, bewegen; - ned, ſchütteln, herab
ſ-; - tilgavns, durchſ-; - ud af, ausſ-,

Digitized by Google

ausschütten. 2) n. m. b. l. zittern, er-, zappeln, schlottern, beben, er-, schaudern; -lse, c. -r, Erschütterung, f., Beben, n.; -n, c. ud. pl. Erschüttern, Beben, Schütteln, n.

Rytter, c. -e, Reiter, m.; (forældr.) Reisige, m.

Rytter-, Reiter-, f. Ex. -stavle, c. -r, Reiterstiefel, m.

Ryiteri, n. -er, Reiterei, f.

Rædve, v. n. m. b. l. grolzen, rülpsen, koppen; -n, c. ud. pl. Grolzen, n., Rülps, m., Koppen, n.

Rædd, aj. furchtsam, scheu, feig, bange, schreckhaft, schüchtern.

Rædde, c. og v. a. l. s. Redde.

Rædike, c. -r, Rettig, Radieß, m.; -fro, n. ud. pl. Rettigsamen, m.

Rædde, c. -r, Strohmann, m., Vogelscheuche, f. [samkeit, f.

Rædhed, c. ud. pl. (sjeld.) Furcht-

Rædsel, c. -sler, Schrecken, m.; -sfuld, aj. s. Rædsom; -sscene, c. -r, og -soptrin, n. pl. s. sg. Schreckenauftritt, m.

Rædsom, aj. scheußlich, schreckhaft, schüchtern; -hed, c. ud. pl. S-keit, S-igkeit, S-heit, f.

Ræge, c. 1) ud. pl. s. Spyt. 2) pl. -r, s. Reie. [aj. rekelhaft.

Rækel, c. -kler, Rekel, m.; -agtig,

Række, c. -r, Reihe, Folge, Kette, f.; (i nogle Tilfælde) Rang, m., Zeile, f.

Række, v. l) a. l. (udvide i Længden) strecken, recken, aus-, dehnen, ziehen (i); (længe, frye) reichen; d. T. langen; - frem, herreichen, hervor r-; d. T. herlangen, hervor l-; - ud, heraus reichen, hinaus r-; d. T. heraus langen, hinaus l-; - sig, sich strecken, (af Dovenskab) faulenzen, (Sydt.) sich ranzen. 2) n. m. b. (naae) reichen, langen, tragen (i); - frem, vertragen, hervor r-, vorspringen (i); - til (være klækkelig) hinreichen, hinlangen, zulangen, klecken.

Rækkelig, aj. streckbar, dehnbar.

Rækketræ, n. -er, Streckholz, n.

Rækning, c. -er, Streckung, f., Strecken, n., Dehnung, f.

Rækværk, n. -er, Geländer, n., Lehne, Brust-, f., Schranken, m.

Ræling, c. -er, s. Reling.

Ränke, c. (mest pl.) -r, Ränke, pl., List, f., Kniff, Fund, m., Cabale, f.; d. T. Quinte, Tücke, Partite, Practike, f., Sprünge, pl., Winkelzug, m.; -fuld, aj. ränkevoll; -mager, c. -e, og -smed, c. -e, Ränkenmacher, -schmied, -spieler, Quintenmacher, m.; (Sydt.) Partitenmacher, m.

Ræppe, v. n. m. b. l. schnattern, ratschen; -n, c. ud. pl. Schnattern, Ratschen, n.

Ræv, c. -e, Fuchs, Reineke, m.; sætte -en til at vogte Gjæs, den Bock zum Gärtner setzen.

Ræve-, Fuchs-, s. Ex. -jagt, c. -r, Fuchsjagd, f.; undt.: -agtig, aj. fuchsicht; -hule, c. -r, Fuchsbau, m., -höhle, -grube, f., -loch, n.; -kage, c. -r, Fuchsgift, n.; -rumpe, c. -r, Fuchsschwanz, m., der langgeschwänzte rothe Amaranth; -rod, aj. fuchsroth; -sax, c. -e, Fuchseisen, Tritt-, Fang-, n.; -streg, c. -er, Ränke, pl., Tücke, f., Kniff, m.; -unge, c. -r, ein junger Fuchs, Füchschen, n.

Rævle, c., Rævne, c. og Rævse, v. a. l. s. Re-.

Røbe, v. a. l. aufdecken, auftegen, verrathen (i), bloß geben (i), bloß stellen, an den Tag bringen (i); -n, c. ud. pl. og -bning, c. -er, A-dung, A-gung, f., Aufdecken, n.

Røbemand, c. s. Angiver.

Rød, aj. roth; blive -, roth werden, erröthen.

Rød-agtig, aj. röthlich; -arve, c. -r, Gauchheil, Acker-, n., Ackergänsedistel, f., Wuthkraut, n.; -bede, c. -r, rothe Rübe, Beißrübe, Beete, f.; -blakket, aj. rothfahl; -blisset, aj. rothbläßig; -blommet, aj. rothgeblümt; -bruun, aj. rothbraun; -bog, c. -e, Rothbuche, f.; -farvet, aj. rothfarbig; -finke, c. -r, Rothfink, Buch-, Blut-, Dompfaff, m.; -finnet, aj. rothfinnig; -gløende, aj. rothglühend; -graa, aj. rothgrau; -grød, c. ud. pl. rothe Grütze, f.; -guul, aj. rothgelb; -haaret, aj. rothhaarig; -hals, c. -e, Rothhals, m., Rothkehlchen, n.; -hed, c. ud. pl. Röthe, f.; -hovedet, aj. rothköpfig; -kaal, c. ud. pl. Rothkohl, Braun-, m.; -kjelke, c. -r, Rothkehlchen, n.; -kindet, aj. rothbackig, -wangig; -krid, n. ud. pl. rothe Kreide, Röthelstein, m., -kreide, f.; -kridepen, c. -ne, Rothstift, Röthel, m.; -kridssteen, c. -stene, Rothstein, m.; -laden, aj. og -lig, aj. röthlich; -lydt, aj. rothfleckig; -log, n. pl. s. sg. rothe Zwiebel, f.; -musset, aj. rothbäckig, -wangig; -nakke, c. -r, Baumgans, Roth-, f.; -næset, aj. rothnasig; -plettet, aj. s. -lydt; -prikket, aj. rothgepricket; -skalle, c. -r (Sisk) Plötze, f.; -skimmel, c. -imler, Rothschimmel, m.; -skjæg, c. pl. s. sg. Rothbart, m.; -skjægget, aj. rothbärtig; -spættet, c. -r, Platteise, f., eine lunge Scholle, Goldbutte, f.; -spættet, aj. rothgefleckig; -steen, c. -stene, Rothstein, m.; -stjert, c. -e, Rothschwanz, m.; -strikket, aj. rothgestreift; -vin, c. ud. pl. rother Wein; -øiet, aj. rothäugig.

Rødde, c. ud. pl. Eiter, m., Materie, f.; (Sarveurt) Röthe, f.; (undert.) Roth, n.

Digitized by Google

Røde, v. n. m. h. l. (fætte Mate-
e) eitern; -fætning, c. -er, Eiterung, f.
Rødme, c. ud. pl. (i Ansigtet) Rö-
e, f.; (en Plante) Blutwurz, Feig-
, Rothgünsel, m.
Rødme, v. n. m. h. l. (af Skam
Undseelse) erröthen; (blive rød af
rede, Hidsighed, Drukkenskab ꝛc. el.
Frugt, naar den modnes) roth
rden; (den svagere Begyndelse der-
) röthen, sich röthen; -n, c. ud. pl.
röthen, n.
Rødne, v. a. og n. (sjeld.) roth wer-
n, röthen; (lægge i Røde) rösten.
Røg, c. ud. pl. (saavel af ulmende
gemer som af opluende Ild) Rauch,
; (blot af ulmende Legemer)
hmauch, m.
Røg-alter, n. -e, Rauchaltar, m.;
ad, n. -e, Rauchbad, n.; -damp, c.
, Rauchdampf, m.; -fang, n. -e,
uchfang, Schorstein, m.; -guul, aj.
chgelb; -hul, n. -ler, Rauchloch,
; -kammer, n. -amre, Räucherkam-
r, f.; -mand, c. s. Røge-; -ning,
-er, Räucherung, f., Räuchern, n.;
fer, n. -e, Rauchopfer, n.; -sky, c.
, Rauchwolke, f.; -stue, c. -r, Räu-
rkammer, f.; -tobak, c. -er, Rauch-
bak, m.
Røge, v. a. 1. räuchern; - Kjød,
tisch räuchern; (n. St.) schmäuchen;
obak, s. Røge; kranke Glieder bähen.
Røgefleesk, n. ud. pl. Rauchfleisch,
geräuchertes Fleisch.
Røgelse, c. -r, Rauchwerk, Räuch-,
ucher-, n.; -kar, n. pl. s. sg. Rauch-
, Räuch-, n.; -lys, n. pl. s. sg.
ucherkerze, f., -zchen, n., Rauch-
ze, f.
Røgemand, c. -mænd, Räucherer, m.
Røgt, c. ud. pl. Pflege, Verpfle-
ig, f.; -e, v. a. 1. pflegen, ver-,
cten; -er, c. -e, Verpfleger, Wär-
, m.; -ning, c. -er, Verpflegung,
irtung, f.
Røllike, c. -r, (Urt) Garbenkraut,
Feldgarbe, Schaf-, f.
Rømme, v. l) a. 1. räumen, weg-,
-, auf-; - sig, (barke) sich räuspern.
(undvige) n. m. v. entweichen (i),
on laufen (i), sich davon machen,
verlaufen (i); -n, c. ud. pl. Räu-
n, Entweichen, n.
Rømning, c. -er, Feldflucht, f.,
reißen, n.; -smand, c. -mænd,
dflüchtige, Ausreißer, m.
Røn, c. -ne, Sperberbaum, Vogel-
-, m.
Rønne, c. -r, ein verfallenes Haus,

Rønnebær, n. pl. s. sg. Speierling, Spierling, m., Vogelbeere, f.; -træ, n. -er, Sperberbaum, Vogelbeer-, m.
Rør, n. pl. s. sg. Rohr, n., Röhre, f.; (et kort - paa adskillige Værktøi, til at stikke noget i, f. Ex. paa en Lampe) Dille, f.; (Siv) Rohr, Geröhricht el. Geröhricht; d. T. Rieth, n.
Rør-, Rohr-, f. Ex. -stol, c. -e, Rohrstuhl, m.; -binder, c. -e, Blattmacher, m.; -drum, c. -me, (Fugl) Rohrdommel, f.
Røre, c. ud. pl. (Uorden) Unordnung, Unruhe, f.
Røre, v. a. 2. rühren, bewegen; -ved, anrühren, ber-; - sammen, zusammen r-, an-; - sig, sich r-, sich bewegen, sich regen; d. T. sich rippeln.
Rørelse, c. -r, Rührung, Regung, f.; (Sygdom) Schlag, m.
Rørepind, c. -e, Rührstecken, -stock, Røreskee, c. -r, Rührkelle, f., -löffel, m.
Rørestang, c. -stænger, Rührstange, f.
Rørig, aj. rührig, munter, frisch; (om Mad) aufstoßend; -hed, c. ud. pl. R-keit, M-keit, f., Aufstoßen, n.
Rørlig, aj. beweglich; (som kan gjøres bevæget) rührbar; -hed, c. ud. pl. L-keit, R-keit, f.
Rørt, aj. gerührt; i - Vand er godt at fiske, im Trüben ist gut fischen.
Røræg, c. ud. pl. Rührei, n.
Røst, c. ud. pl. Stimme, f., Laut, m.; de raabe Alle som med een -, sie rufen alle einhellig; (hvorpaa Vanterne paa et Skib besættes) Ruft, f.
Røste, v. n. s. Ryste.
Røv, c. -e, Arsch, m.
Røve, v. a. og n. m. h. l. rauben, be-.
Røvelyst, c. ud. pl. Raubbegier, m., Raubbegierde, f.
Røven, c. ud. pl. Rauben, n.
Røver, c. -e, Räuber, m.
Røver-agtig, aj. räuberisch; -bande, c. -r, Räuberbande, f., -schar, m.; -bo, c. -er, Raubnest, n.; -borg, c. -e, Raubschloß, n.; -folk, n. ud. pl. Räubervolk, n.; -færd, c. ud. pl. Räuberei, f.; -gods, n. ud. pl. geraubtes Gut; -hule, c. -r, Räuberhöhle, f.; -i, n. -er, Räuberei; d. T. Rauberet, f.; -kjøb, n. ud. pl. Spottgeld, Schand-, n., -preis, m.; -kule, c. -r, Räuberhöhle, f.; -pak, n. ud. pl. Raubgesindel, n.; -sk, aj. s. -agtig; -skib, n. -e, Raubschiff, n.; -slot, n. -te, Raubschloß, n.; -stat, c. -er, Raubstaat, m.; -tog, n. -e, Räuberzug, m.

Digitized by Google

S.

Saa, c. -er, Kübel, m.

Saa, av. og cj. so, also, da, dann, dergestalt; - at, so daß, daß; - nogenledes, leidlich; - og, so auch, ingleichen; - iblandt, - imellem, zuweilen, dann und wann, bisweilen; hvi -, warum das.

Saad, c. s. Sæd.

Saad, n. -er, s. Klid.

Saadan, aj. solcher, solche, solches, dergleichen, desgleichen; (Syd=og Nordt.) sothan, sothanig; -, som J see mig, so, wie ihr mich sehet; - en, solch' ein; d. T. undert. so ein.

Saadet, aj. s. Klidet.

Saae, v. a. l. säen, eins-; - for meget, for tykt, for tæt, überf-; - sig selv, sich besamen; -n, c. ud. pl. Säen, n.

Saae=korn, n. ud. pl. Saatkorn, Samen-, n.; -mand, c. -mænd, Säemann, m.; -ning, c. -er, Säen, n., Saat, f.; -sæd, c. ud. pl. Einsaat, f.; -tid, c. -er, Säezeit, f.

Saaer, pl. ud. sg. Kleien, pl.; Spreu, Spalze, Spelze, f.

Saafremt, cj. wofern, insofern, wenn nur; d. T. falls; (sjeld.) dafern.

Saald, n. pl. s. sg. (skrives ogsaa Sold) Sieb, n., Seihe, f., Seiher, Räder, Durchlaß, m.

Saale, c. -r, Sohle, f.

Saale, v. a. l. sohlen, be-.

Saaledes, av. also, so, dergestalt; (Syd= og Nordt.) sothan, sothanig.

Saalehammer, c. -e, Sohlhammer, m.

Saalelæder, n. ud. pl. Sohlleder, n.

Saalidt, av. so wenig.

Saalünde, av. s. Saaledes.

Saalænge, av. so lange; - som, dieweil; - til, bis.

Saameget, av. so sehr, so viel, dermaßen, d. T. was; - desbedre, um so viel besser; - desværre, um so viel schlimmer; - mere, um so viel mehr, zumal daß; - mindre, um so viel weniger; - des heller, um so viel mehr.

Saamænd! (en Ed) wahrlich! in der That! bei allen Heiligen!

Saar, n. pl. s. sg. Wunde, f.; - i Hovedet (Skurv) Räude, f., Schurf, m.

Saar=bod, c. -boder, Geldbuße für Verletzung; -læge, c. -r, Wundarzt, m.; -lægekonst, c. ud. pl. Wundarzneikunst, f.; -mærke, n. -r, Wundenmaal, n.; -søger, c. -e, Wundeisen, Sucheisen, n., Sonde, f.

Saare, av. sehr, gar.

Saare, v. a. l. verwunden, verletzen; det -r Øret, es befremdet das Ohr; -lse, c. -r, V-bung, V-zung, f.; -n, c. ud. pl. Verwunden, Verletzen, n.

Saasnart, av. sobald; - muligt, sobald als möglich, ehestens.

Saasom, cj. als, nachdem, immaßen, wie.

Saavel, av. so wohl.

Saavelsom, cj. so wohl als.

Saavidt, av. so fern, in so fern, dahin.

Sabbat, c. -er, Sabbath, m.; -s-dag, c. -e, Sabbathstag, Sabbath, m.

Sabel, c. -bler, Säbel, Haudegen, m.

Sabel=, Säbel=, f. Ex. -klinge, c. -r, Säbelklinge, f.

Sable, v. a. l. - ned, säbeln, niederm-, niedermachen, niedermetzeln.

Sachsen, nom. prop. Sachsen, n.; -fer, c. -e, Sachse, m.; -fisk, aj. sächsisch.

Sacramente, n. -r, Sacrament, n.

Sacristie, n. -r, Sacristei, f.

Sadel, c. -bler, Sattel, Pferde-, m.

Sadel=, Sattel=, f. Ex. -pude, c. -r, Sattelkissen, n.; undt.: -mager, c. -e, Sattler, m.; -mager=, Sattler, f. Ex. -magersvend, c. -e, Sattlergesell, m.; -magerkone, c. -r, Sattlerinn, f., die Frau eines Sattlers.

Sadle, v. a. l. satteln; - om (anderledes) umsatteln; - om (forandre sin Mening) umsatteln, -umtreten (i); -n, c. ud. pl. og -ling, c. -er, Satteln, n.

Saffian, n. -er, Saffian, m.; -skø, c. -e, Saffianschuh, m.

Safflor, n. -er, Safflor, m.

Saffran, c. ud. pl. Saffran, m.; -blomst, c. -er, Saffranblüte, f.; -farve, c. -r, Saffranfarbe, f.; -gul, aj. saffrangelb.

Saft, c. -er, Saft, m.

Saft=farve, c. -r, Saftfarbe, f.; -fuld, aj. saftvoll, voller Saft; -grøn, aj. saftgrün; -ig, aj. saftig; -ighed, c. ud. pl. S-keit, f.; -los, aj. saftlos; -loshed, c. ud. pl. S-igkeit, f.; -rig, aj. saftreich; -righed, c. ud. pl. S-heit, f.; -rør, n. pl. f. sg. Saftröhre, f.

Sag, c. -er, Sache, f.; (undert.) Ding, n., Handel, m.; (foragt.) Krum, m.; (Retssag) Sache, Gerichts-, Rechts-, f., Rechtshandel, Rechtsstreit, Prozeß, m.; lægge - an mod En, Einen vor Gericht belangen.

Sag=fald (el. Sagefald) n. pl. f. sg. Geldbuße, f. (wegen eines verlornen Prozeßes); -fældet, aj. sachfällig; -fører, c. -e, (som virkeligen fører en Andens Sag) Sachführer, Sachwalter,

Digitized by Google

.; (hvis Embede giver Rettighed til
3 forpligter til at føre en Andens
ag) Anvalt, m.; -føring, c. -er,
achførung, -waltung, f.; -give, v.
i. anklagen, gerichtlich belangen; -s
velse, c. -r, Anklage, f., gerichtliche
elangung; -giver, c. -e, Kläger, m.;
undskab, c. -er, Sachkenntniß, f.;
yndig, aj. sachkundig; -kyndighed,
ud. pl. Sachkunde, f.; -løs (sages
s) aj. schuldlos; -løshed, c. ud. pl.
i-igkeit, f.; -skyldig, aj. sachfällig;
oge, v. a. 2. anklagen, verkl-, ge-
chtlich belangen; -søger, c. -e, Klä-
r, Ver-, m.; -søgning, c. -er, An-
age, Verklagung, f.; -volder, c. -e,
eklagte, m.

Sagl, n. ud. pl. Geifer, m.; d. T.
ucke, f. [spucken.

Sagle, v. n. m. h. l. geifern, d. T.

Sagle-dug, c. -e, Geiferläppchen,
äpchen, -tuch, -tüchlein, n.; -mund,
-e, Geifermaul, n., Geifrer, m.;
, c. -e, Geiferer, m.; -klud, c. -e,
-dug; -skæg, c. -ge, f. -mund.

Sagn, n. pl. f. sg. (hvis Indhold
kun er Historie) Sage, f.; (hvis
ndhold ogsaa kan være Lærdomme
3 Forskrifter for visse Skikke) Ue-
erlieferung, f.; -rig, aj. sagenreich.

Sago, c. -er, og -gryn, n. pl. f.
g. Sago (Sagu) m.; -suppe, c. -r,
agosuppe, f.; -træ, n. -er, Sago-
alme, Mark-, f.

Sagt, aj. gesagt, erwähnt.

Sagte aj. (en svag Beroreise, som
irker paa Følelsen) gelinde, sanft,
icht; (en svag Beroreise, som virker
aa Sørelsen) leise; (en svag Bevæ-
else) gemach.

Sagte! interj. gemach! sacht! still!

Sagteligen, av. sanft, gelinde.

Sagtens, av. schon, sacht, allenfalls,
ohl.

Sagtfærdig, aj. sanftmüthig, friedf-
ch, friedsam; -hed, c. ud. pl. S-
it, F-chkeit, F-mkeit, f.

Sagtmodig, aj. sanftmüthig, gelinde,
mach; -hed, c. ud. pl. Sanftmuth,
-keit, G-bigkeit, f.

Sagtne, v. n. m. v. og -s, v. pass.
nachlassen (i); (om Vind og Veir)
ilmen.

Sal, c. -e, (et rummeligt Værelse,
er indrettet til Dands) Saal, m.;
an boer paa første -, er wohnt im
ersten Stockwerke, im zweiten Stock,
vei Treppen hoch.

Salamander, c. -e, Salamander,
olch, m.

Salarium, n. -rier, Salarium, n.,
esoldung, f.

Salat, c. -er, Salat, m.; -bed, n.
, Salatbeet, n.; -fad, n. -e, Salat-
üssel, m.; -urt, c. -er, Salatkraut, n.

Saldere, v. a. l. saldieren, den Be-
stand einer Rechnung angeben (i).

Saldo, c. -er, Saldo, m., Bestand
einer Rechnung.

Salg, n. pl. f. sg. Verkauf, m.,
Verhandelung, f.

Salig, aj. selig, heilsam; (afdød)
selig, (i Prædikener og Cancelliestil)
weiland; -en, av. selig; -gjøre, aj.
selig machen; -gjørende, aj. seligma-
chend; -gjørelse, c. -r, Seligmachung,
f.; -gjører, c. -e, Seligmacher, m.; -hed,
c. -er, Seligkeit, f., Heil, n.

Saling, c. -er, (i Søfp.) Sahling,
f., das Kreuzholz des Mastbaumes.

Salivation, c. -er, Salivation, f.;
-vere, v. n. m. b. l. salivieren.

Salme, c. f. Psalme.

Salmiak, c. ud. pl. Salmiak, m.

Salpeter, c. ud. pl. Salpeter, m.

Salpeter-, Salpeter-, f. Ex. -hytte,
c. -r, Salpeterhütte, f.; -agtig, aj.
salpeterigt; -rig, aj. salpeterreich.

Salsdor, c. -e, die Thür zum Saale.

Salsjomfru, c. -er, Freudenmädch-
chen, n., Lustdirne, f. [Saale.

Salsvindue, n. -r, das Fenster zum

Salt, n. -e, Salz, n.

Salt-, Salz-, f. Ex. -kilde, c. -r,
Salzquelle, f.; undt.: -agtig, aj. salz-
icht, salzartig; -agtighed, c. ud. pl.
Salzigkeit, f.; -hed, c. ud. pl. Salz-
igkeit, f.; -kar, n. pl. f. sg. Salzfaß,
n.; -koger, c. -e, Salzsieder, Salz-
wirker, m.; -kogeri, n. -er, Salzsie-
derei, f., -werk, n.; -mad, c. ud. pl.
og -madsfad, n. -e, Pökelfleisch, n.; -sy-
der og -syderi, f. -koger; -vand, n.
ud. pl. Salzwasser, n., Sole, f.; -s
vandsfisk, c. -e, Seefisch, m.

Salt, aj. salzig, gesalzen.

Salte, v. a. l. salzen (rgl. undt. i
partic. gesalzen); - ned, dökeln, ein-
salzen; -n, c. ud. pl. Salzen, n.

Saltetid, c. ud. pl. die Zeit zum
Einsalzen.

Saltetrug, n. -e, Fleischständer, m.,
Pökelfaß, n.

Saltning, c. -er, Salzen, Ein-, n.

Salut, c. -er, Salutation, Begrü-
ßung, f., Gruß, m.; -ere, v. a. l. sa-
lutiren, begrüßen.

Salve, c. -r, Salbe, f.; d. T. Schmie-
re, f.; (af Gevarer) Salve, f.

Salve, v. a. l. salben, ein-.

Salve-garde, c. -r, Salvegarde
Schutzwache, f., Geleitsbrief, m.; -s
krukke, c. -r, Salbebüchse, f., -büchs-
chen, n.; -kræmmer, c. -e, Salben-
krämer, m.; -olie, c. -r, Salböl, n.

Salvelse, c. -r, Salbung, Ein-, f.

Salven, c. ud. pl. Salben, n.

Salver, c. -e, Salber, Ein-, m.

Salvet, c. -er, Serviette, f., Tel-
lertuch, Hand-, m.

Digitized by Google

Salvet, aj. gesalbt; Herrens Salvede, der Gesalbte des Herrn.

Salvie, e. -r, Salbei el. Salvei, f.

Salvie-, Salbei-, f. Lx. -blad, n. -e, Salbeiblatt, n.

Salving, c. -er, Salbung, f.; (især hos Katholikerne) Oelung, f.; -sact, c. -er, Salbung, f.

Samarie, e. -r, Chorrock, m., Chorkleid, n.

Samdrægtig, aj. einträchtig, einhellig, einmüthig, einig; s. Enig; -hed, e. ud. pl. E-keit, f. (alle sire Ord).

Samfrænde, c. -r, Blutfreund, Bluts-, Blutsverwandte, m.; -skifte, n. -r, Erbtheilung der Blutsverwandten unter sich.

Samfulde, aj. gesammt, volle, ganz.

Samfund, n. pl. s. sg. Vereinigung, Gemeinschaft, f.

Samfærdsel, e. ud. pl. Verkehr, m. (n.)

Samkjøb, n. pl. s. sg. gemeinschaftlicher Kauf.

Samklang, e. ud. pl. Einklang, m., Harmonie, f.

Samle, v. a. l. sammeln, lesen (i), einholen; - Ax, ähren, stoppeln; - Tankerne, sich fassen.

Samleie, n. -r, Beischlaf, m.

Samler, e. -e, Sammler, m.; -ske, e. -r, S-inn, f.

Samling, e. -er, Sammlung, f.; (Bevidsthed, Sands) Fassung, f.; have sin -, seinen Verstand haben; (Forsamling) Versammlung, f.; -sdag, e. -e, Versammlungstag, m.; -splads, e. -er, og -sted, n. -er, Sammelplatz, m.

Samliv, n. pl. s. sg. gemeinschaftliches Leben.

Samlyd, e. ud. pl. Einklang, Accord, m.; -e, v. n. m. h. i. accordiren.

Samme, pron. demonst. derselbe, dies-, dass-, selbiger, selbige, selbiges, gleich; det er eet og det -, das ist einerlei.

Sammelunde, av. s. Ligeledes.

Sammen, cj. zusammen, beis-, mit einander.

S-aagre, v. a. l. zusammen wuchern.

S-ankre, v. a. l. anankern.

S-avlet, aj. mit einander erzeugt.

S-betle, v. a. l. zusammen betteln.

S-binde, v. a. i. zusammen binden (i); (undert.) verbinden; -ding, c. -er, og -lse, c. -r, Zusammenbindung, Verb-, f.

S-blande, v. a. l. zusammen mengen, z- mischen, mengen, unter-, ein-; mischen, unter-, ein-; s. Blande; -lse, c. -r, og -dning, c. -er, Zusammenmengung, -mischung, f.

S-bringe, v. a. i. zusammen bringen (i). [beln.

S-bundte, v. a. l. zusammen bün-

S-bære, v. a. i. zusammen tragen (i).

S-bøie, v. a. i. zusammen beugen, -biegen (i); -ining, c. -er, Zusammenbeugung, -biegung, f.

S-drag, n. ud. pl. Zusammenziehen, n.

S-drage, v. a. i. zusammen ziehen (i), abkürzen, verkürzen.

S-drive, v. a. i. zusammen treiben (i), einzwängen; -ving, c. -er, Zusammentreibung, E-gung, f.

S-dynge, v. a. l. zusammen häufen; -gning, c. -er, Zusammenhäufung, f. [-er, Falzung, f.

S-false, v. a. l. falzen; -sning, c.

S-fatte, v. a. l. zusammen fassen, eindegreifen (i); -atning, c. -er, Zusammenfassung, f., Eindegriff, m.

S-feie, v. a. l. zusammen fegen; -ining, c. -er, Zusammenfegung, f.

S-filte, v. a. l. zusammen filzen, verfilzen; -tning, c. -er, Zusammenfilzung, Verf-, f.

S-flette, v. a. l. zusammen flechten (i), verflechten, einf-; -etning, c. -er, Zusammenflechtung, Ver-, Ein-, f.

S-flyde, v. n. m. v. i. zusammen fließen (i).

S-flytte, v. a. l. zusammen ziehen (i); -ytning, c. -er, Zusammenziehung, f.

S-folde, v. a. l. zusammen falten, brechen (i); -dning, c. -er, Fuge, Zusammenfügung, Anf-, Anstoßung, f.

S-foie, v. a. l. fügen, zusammen-, anf-, vereinigen, vereinbaren; -ining, c. -er, Zusammenfügung, Anf-, Vgung, V-rung, f.

S-groe, v. n. m. h. l. zusammen wachsen (i).

S-hage, v. a. l. zusammen haken, z- häkeln, anhaken; -gning, c. -er, Zusammenhaken, -häkeln, Anh-, n.

S-hefte, v. a. l. zusammen heften; -tning, c. -er, Zusammenheftung, f.

S-hobe, v. a. l. zusammen häufen; -bning, c. -er, Zusammenhäufung, f.

S-hold, n. ud. pl. Zusammenhalt, m.

S-holde, v. a. 2. zusammen halten (i), mit einander vergleichen (i); -lse, c. -r, og -dning, c. -er, Zusammenhaltung, f.

S-hægte, v. a. l. zusammen häkeln.

S-hæng, n. ud. pl. Zusammenhang, m.

S-hængende, aj. zusammen hangend.

S-horende, aj. angehörig.

S-jaske, v. a. l. verhudeln; -sning, c. -er, Hudelei, f.

S-kalde, v. a. 2. zusammen rufen (i), berufen (i); -lse, c. -r, Zusammenrufung, Berufung, f.

S-kaste, v. a. l. zusammen werfen (i); -sting, c. -er, Zusammenwerfung, f.

S-kjæde, v. a. l. zusammen ketten, anketten, verk-; -dning, c. -er, Zusammenkettung, Ank-, Ver-, f.

S-kjøb, n. ud. pl. Zusammenkauf, m.; -e, v. a. 2. zusammen kaufen.

Digitized by Google

S-klemme, v.a.2.zuſammen klemmen; -emning, c. -er, Zuſammenklemmen, n.
S-kline, v. a. 1. og -kliſtre, v. a. l. zuſammen kleiſtern, z- kleiben; -s ning, c. -er, og -ſtring, c. -er, Zuſammenkleiſtern, Z-kleiben, n.
S-kludre, v. a. 1. zuſammen fuſchen; -dring, c. -er, Zuſammenfuſchen, n.
S-klynge, v. a. 1. zuſammen häuſen; -gning, c. -er, Zuſammenhäufung, f.
S-knappe, v. a. 1. zuſammen knöpfen; -apning, c. -er, Zuſammenknöpfung, f.
S-knibe, v. a. i. zuſammen klemmen; -bning, c. -er, Zuſammenklemmen, n.
S-knytte, v. a. 1. verknüpfen, ank-, ttteln; -ytning, c. -er, B-pfung, nk-, K-lung, f.
S-koble, v. a. 1. kuppeln, koppeln, rk-, zuſammen k-; -bling, c. -er, uppeln, Koppeln, n., Verkuppeln, ufammenk-, f.
S-komſt, c. -er, Zuſammenkunft, erſammlung, Convention, f., Conent, m.
S-krybe, v. n. m. v. l. og S-krympes, v. pass. l. zuſammenrumpfen, verſchrumpfen, einſ-; (Sydſtrupfen); -mpning, c. -er, Zuſammenſchrumpfung, Verſ-, Einſ-, f.
S-krolle, v. a. l. zuſammen drükn; -olning, c. -er, Zuſammendrükng, f.
S-lagt, aj. zuſammen gelegt.
S-lappe, v. a. l. flicken, anf-, zuammen f-; -apning, c. -er, Flicken, f-, Zuſammenf-, n.
S-ligne, v. a. l. vergleichen (i); -gng, c. -er, B-chung, f.
S-lime, v. a. l. zuſammen leimen; imming, c. -er, Zuſammenleimen, n.
S-lodde, v. a. l. zuſammen löthen; ning, c. -er, Zuſammenlöthen, n.
S-lyde, v. n. m. h. l. zuſammen ten.
S-lægge, v. a. i. zuſammen legen, legen, brechen (i); -ægning, c. -er, ſammenlegung, Einlegung, f.
S-lænke, v. a. l. zuſammen ketten, ketten; -kning, c. -er, Zuſammenkung, f.
S-løb, n. pl. ſ. sg. Zuſammenlauf, m.
S-løbe, v. n. m. v. i. zuſammen fen (i), rinnen (i), ger-, geſtehen käſen; -n, c. ub. pl. Zuſammenfen, Rinnen, Ger-, Geſtehen, Käſ, n.
S-mænge, v. a. l. ſ. S-blande.
S-nagle, v. a. l. zuſammen nageln; ng, c. -er, Zuſammennagelung, f.
S-nokke, v. a. l. (i Bygningskon) zuſammen fügen; -okning, c. -er, Zuſammenfügung, f.
S-ordne, v. a. l. zuſammen ordnen; -dning, c. -er, Zuſammenordnung, f.
S-pakke, v. a. l. zuſammen packen, d. T. pferchen; -akning, c. -er, Zuſammenpackung, Einp-, f.
S-parre, v. a. l. zuſammen paaren; -arning, c. -er, Zuſammenpaaren, n.
S-paſſe, v. a. l. zuſammen paſſen; -aaning, c. -er, Zuſammenpaſſung, f.
S-perſe, v. a. l. zuſammen preſſen; -ening, c. -er, Zuſammenpreſſen, n.
S-plukke, v. a. l. zuſammen leſen (i); -ukning, c. -er, Zuſammenleſung, f.
S-ploie, v. a. l. zuſammen ackern, -pflügen; - Brædet, fügen, an-; -ining, c. -er, Zuſammenackern, Ackern, n.
S-preſſe, v. a. l. zuſammen preſſen; -eſning, c. -er, Zuſammenpreſſen, n.
S-raab, n. pl. ſ. sg. Zuſammenruf, m.; -e, v. a. 2. zuſammen rufen (i).
S-rafle, v. a. l. zuſammen raffen; -ening, c. -er, Zuſammenraffung, f.
S regne, v. a. l. zuſammen rechnen; -gning, c. -er, Zuſammenrechnung, f.
S-rive, v. a. i. zuſammen harken, z- rechen; -ving, c. -er, Zuſammenharken, Z-rechen, n.
S-rotte, v. rec. l. ſich zuſammen rotten; d. T. ſich zuſammen rottiren; -elſe, c. -r, Rotten, n., Rottirung, f.
S-rulle, v. a. l. zuſammen rollen; -ulning, c. -er, Zuſammenrollen, n.
S-rynke, v. a. l. zuſammen runzeln; -kning, c. -er, Zuſammenrunzeln, n.
S-røre, v. a. 2. ſ. -blande.
S-ſamle, v. a. l. zuſammen ſammeln; -ling, c. -er, Zuſammenſammlung, f.
S-ſat, aj. zuſammengeſetzt.
S-ſkrabe, v. a. l. og 2. zuſammen ſcharren, anhäufen; -bning, c. -er, Zuſammenſcharren, n., A-fung, f.
S-ſkrift, c. ub. pl. Schrift, Wörterſchreibung, f.
S-ſkrive, v. a. i. zuſammen ſchreiben (i); -bning, c. -er, Zuſammenſchreibung, f.
S-ſkud, n. pl. ſ. sg. Beiſteuer, f., Beitrag, m. [(i), beiſteuern.
S-ſkyde, v. a. i. zuſammen ſchießen
S-ſlaae, v. a. i. zuſammen ſchlagen (i); vi ville ſlaae os ſammen, wir wollen uns vereinigen.
S-ſlag, n. pl. ſ. sg. Zuſammenſchlag, m.
S-ſlynge, v. a. l. zuſammen ſchlingen (i); -gning, c. -er, Zuſammenſchlingung, f.
S-ſlæbe, v. a. 2. zuſammen ſchleppen; -bning, c. -er, Zuſammenſchleppung, f.
S-ſmede, v. a. l. zuſammen ſchmie-

Digitized by Google

den, anſchmeiken; -dning, c. -er, Zuſammenſchmieden, n., A-ßung, f.

S-ſmelte, v. l. 1) a. zuſammen ſchmelzen (i). 2) n. m. v. zerſchmelzen; -tning, c. -er, Zuſammenſchmelzung, Zerſ-, f.

S-ſmore, v. a. i. zuſammen ſchmieren; -n, c. ud. pl. Zuſammenſchmieren, n.; -r, c. -e, Schmierer, m.

S-ſnoe, v. a. l. zuſammen winden (i); -ning, c. -er, Zuſammenwindung, f.

S-ſnærpe, v. a. l. zuſammen ziehen (i); -pning, c. -er, Zuſammenziehung, f.

S-ſnore, v. a. l. zuſammen ſchnüren; -lſe, c. -r, Zuſammenſchnüren, n.

S-ſpare, v. a. l. zuſammen ſparen; -lſe, c. -r, Zuſammenſparen, n.

S-ſpind, n. pl. ſ. sg. Zuſammenſpinnen, n.; -e, v. a. i. zuſammen ſpinnen (i), anſp-.

S-ſpænde, v. a. 2. zuſammen ſpannen, z- ſchnallen; -dning, c. -er, Zuſammenſpannung, f., Z-ſchnallen, n.

S-ſtable, v. a. l. zuſammen ſchichten, z- häufen; -ling, c. -er, Zuſammenſchichtung, Z-häufung, f.

S-ſtemme, v. n. m. h. 2. zuſammen ſtimmen; -n, c. ud. pl. Zuſammenſtimmen, n.

S-ſtille, v. a. l. zuſammen ſtellen; -lling, c. -er, Zuſammenſtellung, f.

S-ſtimle, v. n. m. h. l. zuſammen laufen (i); -n, c. ud. pl. Zuſammenlaufen, n.

S-ſtoppe, v. a. l. zuſammen ſtopfen; -opning, c. -er, Zuſammenſtopfen, n.

S-ſtykke, v. a. l. zuſammen ſtückeln, z- ſtücken, z- flicken, anſt-; -ykning, c. Zuſammenſtückeln, Z-ſtücken, n., Z-ſtickung, Anſt-, f.

S-ſtyrte, v. a. og n. m. v. l. zuſammen ſtürzen; -tning, c. -er, Zuſammenſtürzung, f.

S-ſtød, n. pl. ſ. sg. Zuſammenſtoß, m.; -e, v. a. 2. zuſammen ſtoßen (i), anſt-; -ning, c. -er, Zuſammenſtoßung, f., Anſtoßen, n.

S-ſurium, n. -rier, Sammelſurium, Gemengſel, n., Miſchmaſch, m.

S-ſvoren, c. -orne, Verſchworne, m.

S-ſværge, v. rec. i. ſich verſchwören (i); -lſe, c. -r, V-rung, f.

S-ſye, v. a. l. zuſammen nähen; -ning, c. -er, Zuſammennähen, n.

S-ſætte, v. a. i. zuſammen ſetzen, bauen; -ætning, c. -er, Zuſammenſetzung, f.

S-ſætter, c. -e, Anhetzer, Aufh-, m.; -ſke, c. -r, An-inn, Au-inn, f.

S-ſøge, v. a. 2. zuſammen ſuchen; -gning, c. -er, Zuſammenſuchung, f.

S-tage, v. a. i. zuſammen nehmen (i); -lſe, c. -r, Zuſammennehmung, f.

S-tigge, v. a. l. zuſammen betteln; -igning, c. -er, Zuſammenbettelung, f.

S-trille, v. a. l. zuſammen rollen; -llning, c. -er, Zuſammenrollen, n.

S-trykke, v. a. l. og 2. zuſammen drücken, z- drucken; -ykning, c. -er, Zuſammendrücken, Z-drucken, n.

S-træde, v. i. 1) a. antreten (i), eint-, abt-; -dning, c. -er, A-tung, Eint-, Abt-, f. 2) n. m. h. zuſammen treten (i); -n, c. ud. pl. Zuſammentreten, n.

S-træffe, v. n. m. v. i. zuſammen treffen (i); -æfning, c. -er, Zuſammentreffen, n.

S-trække, v. a. l. zuſammen ziehen (i); -ækning, c. -er, Zuſammenziehung, f.

S-trænge, v. a. 2. zuſammen drängen; -n, c. ud. pl. Zuſammendrängen, n.

S-tvinge, v. a. i. zuſammen zwingen (i), einzwängen; -gning, c. -er, Zuſammenzwingung, E-gung, f.

S-tælle, v. a. l. zuſammen zählen; -lling, c. -er, Zuſammenzählung, f.

S-virke, v. n. m. h. l. ſ. Samvirke.

S-voxe, v. n. m. v. l. zuſammen wachſen (i), anw-, verw-; -n, c. ud. pl. Zuſammenwachſen, Anw-, Verw-, n.

S-væv, n. pl. ſ. sg. Gewebe, n.; -e, v. a. l. zuſammen weben, verw-; -ning, c. -er, Zuſammenwebung, Verw-.

S-ælte, v. a. l. zuſammen kneten; -tning, c. -er, Zuſammenknetung, f., Z-kneten, n.

Sammeſlags, aj. einerlei, von einerlei Art.

Sammeſteds, av. daſelbſt, allda.

Samqvem, n. pl. ſ. sg. Gemeinſchaft, f., Verkehr, m. (n.)

Samraad, n. ud. pl. gemeinſchaftliches Rath.

Samſtemme, v. n. m. h. 2. zuſammen ſtimmen, accordiren; -n, c. ud. pl. Zuſammenſtimmung, f., Accordiren, n.

Samſæde, n. -r, gemeinſchaftlicher Sitz.

Samt, av. ſammt, nebſt (med Dat.).

Samtale, c. -r, Geſpräch, n., Unterredung, Unterhaltung, Rede, Beredung, f.

Samtale, v. n. m. h. l. unterreden, bereden.

Samtid, c. ud. pl. Gleichzeitigkeit, f.; -ig, aj. gleichzeitig; vore -ige, unſere Zeitgenoſſen; -ighed, c. ud. pl. G-keit, f.; -s, av. gleichzeitig.

Samtlige, aj. insgeſammt, geſammt, ſämmtlich, alleſammt, alle zuſammen.

Samtydig, aj. gleichbedeutend, gleichbeutig.

Samtykke, 1) n. ud. pl. Beifall, Beitritt, m., Bewilligung, Beiſtimmung, Einſt-, Einwilligung, Billigung, t., Gutheißen, n. 2) v. n. m. h. l. beifallen (i), beitreten (i), bewilligen, beiſtimmen, einſt-, einwilligen, bewilli-

Digitized by Google

gen, billigen, gutheißen (i); den, der tier, -r, Stillschweigen gilt für Ja.

Samum, c. ud. pl. (en giftig Vind) Samum, m.

Samvirke, v. n. m. b. l. zusammen wirken; -kning, c. -er, Zusammenwirkung, f.

Samvittig, aj. gewissenhaft.

Samvittighed, c. ud. pl. Gewissen, Bewußtseyn, n.

Samvittighedes-, Gewissens-, f. Ex. -nag, n. pl. s. sg. Gewissensbiß, m.; -fuld, aj. gewissenhaft, gewissenhaftig; -fuldhed, c. ud. pl. G-igkeit, f.; -s-los, aj. gewissenlos, ungewissenhaft; -sag, c. -er, Gewissenssache, f., -s-fall, m.

Sand, aj. (virkelig) wahr.

Sand, n. (c.) ud. pl. Sand, m.

Sand-agtig, aj. sandig, griesicht; -art, c. -er (Fisk) Sander, Sandaal, m; -baad, c. -e, Sandboot, n.; -bad, n. -e, Sandbad, n.; -banke, c. -r, Sandbank, f.; (ved Havekysten) Düne, f.; -bjerg, n. -e, Sandberg, m.; -s-blandet, aj. sandig, mit Sand vermischt; -bund, c. ud. pl. Sandboden, m.; -s-bunke, c. -r, Sandhaufen, m.; -drive, c. -r, Sandhaufen, m.; -dynge, c. -r, Sandhaufen, m.; -et, aj. sandig, griesig; -flugt, c. -e, Sandflug, m.; -s-form, c. -e, Sandform, f.; -gang, c. -e, Sandgang, m.; -grav, c. -e, Sandgrube, f.; -graver, c. -e, Sandgräber, m.; -grund, c. -e, Sandgrund, m.; -gruus, n. ud. pl. Sandgries, m.; -græs, n. ud. pl. Haargras, Sandg-, Sandhaarg-, n.; -havre, c. ud. pl. Sandhaber, m.; -hob, c. -e, Sandhaufen, m.; -huus, n. -huse, Sandbüchse, Streu-, f.; -jord, c. ud. pl. sandige Erde; -kage, c. -r, Sandkuchen, m.; -kiste, c. -r, Sandkasten, m.; -klit, c. -te, s. -banke; -korn, n. s. Sands-; -lag, n. pl. s. sg. Sandschicht, f.; -mand, c. -mænd, Sandmann, -führer, m.; -pram, c. -me, Sandprahm, m.; -rak, c. ud. pl. Sandrack, m.; -skorn, n. pl. s. sg. Sandkorn, n.; -skuffe, c. -r, Sandschaufel, -schubiade, f.; -steen, c. -stene, Sandstein, Tof, Tofstein, m.; -sæk, c. -ke, Sandsack, m.; -tærte, c. -r, Sandtorte, f.; -vei, c. -e, Sandweg, m.; -vogn, c. -e, Sandwagen, m.; -ørken, c. -er, Sandwüste, f.

Sands-dru, aj. wahrhaft, wahrhaftig; -druhed, c. ud. pl. Wahrhaftigkeit, f.; -særdig, aj. wahrhaft; bewährt; -særdighed, c. ud. pl. W-igkeit, f.; -hed, c. -er, Wahrheit, f.; i -hed, wahrhaftig, wahrlich; in der That; -hedskjærlighed, c. ud. pl. Wahrheitsliebe, f.; -hedsord, n. pl. s. sg. ein wahrer Wort; -hedsven, c. -ner, Wahrheitsfreund, m.; -sagn, n. pl. s. sg. Wahrsagung, f.; -sige, v. n. m. b. l. wahrsagen; -siger, c. ud. pl. W-gung, f.; -siger, c. -e, Wahrsager, m.; -sigeri, n. -er, Wahrsagerei, f.; -sigerske, c. -r, Wahrsagerinn, f.; -synlig, aj. wahrscheinlich, scheinbar; -synlighed, c. -er, W-keit, S-keit, f.; -synliggiøre, av. wahrscheinlich.

Sande, v. a. l. bekräftigen.

Sandeligen, av. wahrlich, wahrhaftig, für wahr, in der That.

Sandeltræ, n. ud. pl. Sandel, m., -holz, n.

Sandemand, c. -mænd, (i Retter-gangesager) Eidbruder, m.

Sandet, aj. sandig, griesig.

Sanding, c. ud. pl. s. Sandhed.

Sands, c. -er, Sinn, m.

Sandse, v. a. og n. m. b. l. sinnen (i), merken, empfinden (i).

Sandse-kage, c. -r, Denkettel, m.; -lig, aj. sinnlich, fleischlich, bildlich; -lighed, c. ud. pl. S-keit, f.; -liv, n. ud. pl. Sinnenleben, n.; -sløs, aj. sinnlos; -sløshed, c. ud. pl. S-igkeit, f.; -redskab, n. -er, Sinnwerkzeug, Sinnenergan, n.; -verden, c. -er, Sinnenwelt, f.

Sandsning, c. -er, Sinnen, n.

Sandt, aj. wahr, wahrlich.

Sang, c. -e, Gesang, m.; (Vise) Lied, n.; (Syngen) Singen, n.

Sang-bund, c. -e, Resonanzboden, m., -decke, f.; -chor, n. -e, Singechor, n.; -digt, n. -e, Sanggedicht, Singg-, n., Cantate, f.; -fugl, c. -e, Gesangvogel, Sang-, Sing-, m.; -s-gudinde, c. -r, Muse, f.; -lærke, c. -r, Sanglerche, Feldl-, f.; -messe, c. -r, Singemesse, f., -amt, n.; -mester, c. -e, s. Synge-; -mø, c. -er, s. Muse; -node, c. -r, Singenote, f.; -spil, n. s. Syngespil; -stemme, c. -r, s. Synge-; -vise, av. gesangweise; -s-værk, n. -er, Glockenspiel, n.

Sanger, c. -e, Sänger, Barde, m.; -inde, c. -r og -ske, c. -r, S-inn, f.

Sanguinisk, aj. sanguinisch, blutreich, feurig, sehr lebhaft.

Sanke, v. a. l. lesen (i), sammeln, ver-; -s, sich versammeln; -kning, c. -er, Lesen, n., Sammelung, Versf.

Saphir, c. -er, Saphir el. Sapphir, m.; -blaa, aj. saphirblau, sapphir-.

Sardelle, c. -r, Sardelle, f.

Sardug, c. -e, Bombasin, m., Baumseide, f.

Sare, n. -er, (et Slags Tøi) Sarsat, aj. gesetzt, männlich.

Satan, c. pl. (sjeld.) -er, Satan, Satanas, m.; -isk, aj. satanisch.

Satin, n. -er (et Slags Silketøi) Satin, m.

Satire, c. -r, Satyre, Satire, Spott-

Digitized by Google

ſchrift, Stachelſchrift, f.; -ſkriver, d. -e, og -riker, c. -e, Satirenſchreiber, d. T. Satyriker, Satiriker, m.; -riſere. v. n. m. h. l. ſatyriſiren, ſatiriſiren; -riſk, aj. ſatyriſch, ſatiriſch.

Satisfaction, c. ud. pl. Satisfaction, Genugthuung, Befriedigung, f.

Sats, c. -er, Satz, m.

Satyr, c. -er, Satyr, Waldteufel, m.

Sauce (Saus) c. -r, f. Doppelſe; -ſkaal, c. -e, Brühnäpfchen, Tunkſchüſſelchen, Tünk-, n.

Saule, v. ſ. Sagle.

Sav, c. -e (ſkrives ogſaa Saug) Säge, f.

Sav-, Säge-, f. Ex. -blad, (Savebladd) n. -e, Sägeblatt, n.; undt.: -fiſk, c. -e, Sägefiſch, Schwert-, m.; -molle, c. -r, Sägemühle, Schneide-, f.; -ſkærer, c. -e, Säger, m.; -ſkærerlon, c. ud. pl. Sägerlohn, m.; -ſmed, c. -e, Sägenſchmied, m.; -værk, n. -er, Sägenwerk, Sägewerk, n.; -værkseier, c. -e, Sägemüller, m.; der Beſitzer eines Sägenwerkes.

Save, v. a. l. ſägen, ſchröten (i); -n, c. ud. pl. Sägen, n.

Save, c. -r, ſ. Trævle.

Savn, n. pl. (ſjeld.) ſ. sg. Vermiſſen, n. [fehlen.

Savne, v. a. l. vermiſſen; (mangle)

Savning, c. -er, Sägen, n.

Savoikaal, c. ud. pl. weiſer Wirſing, Savoierkohl, m.

Sax, c. -e, Schere, f.

Scala, c. -er, Scala el. Scale, f.

Scene, c. -r, Scene el. Szene, f., Auftritt, m.

Scepter, n. -e, Zepter, n. (m.)

Secretair el. Sekretær, c. -er, Secretär, m.; -tariat, n. -er, Secretariat, n.

Sect, c. -er, Secte, Sekte, f.

Section, c. -er, Section, Abtheilung, f. [hundert, n.

Seculum, n. -er, Seculum, Jahr-

Secund, c. og n. -er, Sekunde, f.; -uhr, n. -er, Sekundenuhr, f.; -viſer, c. -e, Sekundenzeiger, m.

Secundant, c. -er, Secundant, Sekundant, m.; -ndere, v. a. l. ſecundiren, ſekundiren; -ndlieutenant, c. -er, Unterlieutenant, m.

Seddel, c. pl. Sedler, Zettel, m., Billet, n.; -bank, c. -er, Zettelbank, f.

Seder, c. ſ. Ceder.

See! imperat. og interj. ſiehe! See ſee! (ſeer man vel) ei ei!

See, v. a. i. ſehen (i), beobachten, wahrnehmen (i), gewahr nehmen (i), ſchauen; - der! ſiehe! - igj- Fingre med, nachſehen, über-, leiden; - i Veiret, aufſehen (i), aufblicken, in die Höhe ſehen (i); - over Skuldrene, überſehen (i), verachten; - paa, anſehen (i), anblikken; -e, erhellen, erſcheinen (i), geſehen werden; - ſig for, ſich verſehen (i); - ſtift paa, ſtarren, an-, anſtaunen; - ſnurt, maulen; - tilgode, pflegen, ver-.

Seeglas, n. pl. ſ. sg. Taſchenfernglas, Augenglas, n.

Seele, c. -r, ſ. Sele.

Seen, c. ud. pl. (to Stavelſer) Sehen, n.

Seen, aj. langſam, ſpät.

Seendrægtig, aj. zauderhaft, ſaumſelig, langweilig, d. T. trödelhaft, mauſlich, vulg. lauſig; -bed, c. ud. pl. Z-igkeit, S-keit, L-keit, f.

Seenerve, c. -r, Sehnerv, m.

Seenfærdig, aj. og -bed, c. ud. pl. ſ. Seendrægtig og -bed.

Seenhed, c. ud. pl. Langſamkeit, Saumſeligkeit, f.

Seent, aj. ſpät; - eller tidlig, früh oder ſpät.

Seentalende, aj. langſam ſprechend.

Seer, c. -e, Seher, Weiſſager, Dichter, m.

Seeværdig, aj. ſchauwürdig; -bed, c. ud. pl. S-keit, f.

Segl, 1) c. -e, Sichel, Hippe, f. 2) (Indſegl) n. pl. ſ. sg. Siegel, n., Petſchaft, n. d. T. Petſchier, Pitſchier, n. 3) ſ. Seil.

Segl-bevarer, c. -e, Siegelbewahrer, m.; -lak, n. ud. pl. Siegellack, n.; -penge, pl. ud. sg. Siegelgebühr, f., Sieglegeld, n.; -preſſe, c. -r, Siegelpreſſe, f.; -ring, c. -e, Siegelring, Petſchaft-, d. T. Petſchier-, m.; -vox, n. ud. pl. Siegelwachs, n.

Segne, v. n. m. v. l. ſinken, ent-(i), langſam fallen (i), ohnmächtig werden; -n, c. ud. pl. Sinken, Ent-, n.

Sei, aj. zäh-(zähe); d. T. zähig.

Sei, c. (Graaſei; en Fiſk) Stockfiſch, m. [Obſieg, m.

Seier, c. pl. Seire, Sieg, m.; (Sydt.)

Seier-herre, c. -r, Sieger, m.; -bud, c. ud. pl. Helm, m.; -rig, aj. ſiegreich; -ſtolt, aj. ſiegerſtolz, ſiegesſtolz; -vinder, c. -e, Sieger, m.; -vinding, c. -er, Sieg, m.; -værk, n. -er, Uhrwerk, n.

Seiers-, Sieges-, ſ. Ex. -tegn, n. pl. ſ. sg. Siegeszeichen, n.

Seigl, n. ſ. Segl 2.

Seihed, c. ud. pl. Zähheit, Zähe, d. T. Zähigkeit, f.

Seil, n. pl. ſ. sg. Segel, n.

Seil-baad, c. -e, Segelboot, n.; -bar, aj. ſchiffbar; -barhed, c. ud. pl. S-keit, f.; -dug, n. -e, Segeltuch, n.; -færdig, aj. ſegelfertig; -garn, n. ud. pl. Bindfaden, m.; (til at ſye Seil med) Segelgarn, n.; -mager, c. -e, Segelmacher, m.; -naal, c. -e, Segelnadel, Nathnadel, f.; -raa, c. -er, Raa, Rah,

Digitized by Google

gelstange, f.; -ejolle, c. -r, Segel-
n, -nachen, m.; -stang, c. -stæn-
, Segelstange, f.; -steen, c. -stene
ræld.) Magnet, m.
Seilads, c. -er, Schiffahrt, f.
Seile, v. n. m. b. l. segeln; schif-
; -r, c. -e, Segler el. Segeler, m.
Seilvæt, aj. ein zähes Leben ha-
nd; kraftvoll.
Seipine, v. a. i. langsam peinigen.
Seire, v. n. m. b. l. siegen, be-.
Seitorre, v. a. l. ganz trocken machen.
Sekel, n. -kler, Jahrhundert, n.
Sele, c. -r, (til Selle) Zugriemen,
, Zugseil, n., Siele, f.; (til en Bæ-
ær) Tragband, n., Tragriemen, m.;
uxesele) Hosenträger, m.; -tøi, n.
, Geschirr, n.
Selje, c, -r, (en Art Pil) Sahl-
ide, f.
Selle, c.-r, Pinsel, Einfalts-, Schafs-
pf, m.
Selleri, c. -er, Sellerie, f. (m.),
ppich, m.
Selskab, n. -er, Gesellschaft, f.;
ndert.) Gesammtschaft, Brüderschaft,
mpagnie, Mitte, f., Mittel, n.; -e-
, aj. gesellig, gesellschaftlich, um-
nglich; -eligbed, c. ud. pl. G-ig-
it, G-chkeit, U-keit, f.
Selskabs-baand, n. pl. s. sg. gesell-
aftlicher Verein; -broder, c. -bro-
e, Gesellschafter, Genoß, m.; -dame,
-r, Gesellschaftsdame, Gesellschaf-
inn, f.; -forening, c. -er, Gesell-
aftsvertrag, m., gesellschaftlicher Ver-
n; -fugl, c. -e, Gesellschaftsvogel,
.; -glæde, c. -r, gesellschaftliche
reude; -jomfru, c. -er, Gesellschafts-
me, Gesellschafterinn, f.; -regning,
-er, Gesellschaftsrechnung, -regel,
; -ret, c. ud. pl. Gesellschaftsrecht,
; -sang, c. -e, Gesellschaftslied, n.;
pil, n. pl. s. sg. Gesellschaftsspiel,
; -sæster, c. -stre, Gesellschafterinn,
; -vise, c. -r, f. -sang.
Selsom, aj. seltsam, wunderbar, son-
rbar, wurmig, besonder; -hed, c. -er,
-keit, f.
Selv, pron. (ud. Art. og altid bag
ter Subst., undt. hvor det som oj.
uges for endog) selbst; han - er
e hjemme, der Herr ist nicht zu
ause; -anden, selbander, selbzweite;
edie, selbdritte; -fjerde, selbvierte;
ttende, selbachtig; ogsaa selbacht;
sig -, von selbst.
Selv-bedrag, n. pl. s. sg. Selbst-
trug, m.; -bebag, n. ud. pl. Selbst-
fallen, n.; -bebagelig, aj. selbstge-
llig; -bevidst, aj. selbstbewußt; -be-
idsthed, c. ud. pl. S-seyn, n.; -bun-
n, aj. ungebeten, ungeladen; -dan-
t, aj. selbstgebildet; -dod, aj. (om
arg) unerwartet gestorben; -eier, c.
-e, og -elerbonde, c. -bønder, selbst-
eigener Besitzer; Eigenthumsbauer, m.;
-foragt, c. ud. pl. Selbstverachtung,
f.; -fornedrelse, c. -r, Selbsterniedri-
gung, f.; -fornegtelse, c. -r, Selbst-
verläugnung, f.; -fornegter, c. -e,
Selbstverläugner, m.; -følelse, c. -r,
Selbstgefühl, n.; -gjort, aj. selbstge-
macht; -hersker, c. -e, Selbstherrscher,
m.; -hevn, c. ud. pl. Selbstrache, f.;
-indbydelse, c. -r, Selbsteinladung, f.;
-kjærlig, aj. selbstliebig; -kjærlighed,
c. ud. pl. Selbstliebe, f.; -klog, aj.
selbstklug, altklug, aberwitzig; -klog-
skab, c. ud. pl. S-heit, f., Aberwitz,
m.; -kundskab, c. ud. pl. Selbster-
kenntniß, f.; -lyd, c. -e, Selbstlaut,
Vocal, m.; -lydende, aj. selbstlautend;
-mord, n. pl. s. sg. Selbstmord, m.;
-mørder, c. -e, Selbstmörder, m.; -
morderske, c. -r, S-inn, f.; -myndig, aj. mündig; -opoffrelse, c. -r,
Selbstaufopferung, f.; -prøve, c. -r,
Selbstprüfung, f.; -prøvelse, c. -r,
Selbstprüfung, f.; -raadig, aj. eigen-
willig; -raadighed, c. ud. pl. E-keit,
f., Eigenwille, m.; -roes, c. ud.
pl. Selbstlob, Eigenlob, n.; -samme,
aj. derselbe, die-, das-, selbiger,
-bige, -biges; det er mig det-samme,
das ist mir einerlei; -sind, n. pl. s.
sg. Selbstgeschoß, n.; -skyldner, c. -e,
Selbstschuldner, m.; -stændig, aj. selbst-
ständig; -stændighed, c. ud. pl. S-
keit, f.; -syge, c. ud. pl. (en hoi Grad
af Egenkjærlighed) Selbstsucht, f.; -
tagen, aj. selbstgenommen, angemaßt;
-tilfreds, aj. selbstzufrieden; -tilfreds-
hed, c. ud. pl. S-heit, f.; -tillid, c.
ud. pl. Selbstvertrauen, n.; -tægt, c.
ud. pl. Faustrecht, n., Anmaßung, f.;
-tænker, c. -e, Selbstdenker, m.; -
tænkning, c. ud. pl. Selbstdenken, n.;
-tænkt, aj. selbstgedacht; -valgt, aj.
selbsterwählt; -villig, aj. gutwillig,
frei-; -virkende, aj. selbstwirkend; -
virksom, aj. selbstthätig; -virksomhed,
c. ud. pl. S-keit, Selbstwirksamkeit, f.
Selve, pron. (undertiden for selv,
og staaer da foran Subst.) selbst.
Seminarist, c. -er, Seminarist, m.;
-arium, n. -rier, Seminarium, n.
Semslæder, n. ud. pl. sämisches
Leder.
Senat, n. -er, Senat, m.; -or, c.
-er, Senator, m.
Sende, v. a. 2. senden (l), schicken;
(biint bar altid Sensyn til en særde-
les Bestemmelse paa et andet Sted,
dette tyder allene paa Bortfjernelse
fra sig; biint bruges om vigtige For-
retninger og Giemed, dette om uvig-
tige og latterlige); -brev, n. -e, Send-
schreiben, n., -brief, m.; -bud, n. pl.
s. sg. Bote, Gesandt, m.; (fjeld.) Bot-

Digitized by Google

ſchafter, m.; -lſe, c. -r, Sendung, f.
Sending, c. -e og -er, Geſchenk, n., Gabe, f. ſ. Sendebud; Sendelſe; -s-gods, n. ud. pl. Verſendungsgut, n.
Sene, c. -r, Sehne, f. d. T. Nerv, m., Nerve, f.; -baand, n. pl. ſ. sg. Sehnenband, n.; -fuld, aj. ſehnenvoll; -ſlappelſe, c. -r, Schlaffung der Sehnen; -ſtærk, aj. ſehnenſtark; -træk-ning, c. -er, Sehnenziehung, f.
Senep, c. ud. pl. Senf, m.; vild -, Ackerſenf, m.
Senneps-, Senf-, ſ. Ex. -kande, c. -r, Senfkanne, f.
Seng, c. -e, Bett, -geſtell, n.; vulg. Neſt, n.; (kun for een Perſon) einſchläferiges Bett, einmänniſches -, einſpänniges -.
Senge-, Bett-, ſ. Ex. -gardin, n. -er, Bettumbang, Bettvorhang, m.; undt.: -baand, n. pl. ſ. sg. Bettquaſt, m.; -kammer, (alm. Sengk-) n. -e, Schlafzimmer, -gemach, n.; -s-klæder, pl. ud. sg. Bettgeräth, -zeug, n., Betten, pl.; -lagen, n. -er, Betttuch, n.; -liggende, aj. bettlägerig; -reden, c. ud. pl. Betten, Bettmachen, n.; -ſted, n. -er, Bettgeſtell, n., -lade, -ſtatt, -ſtätte, -ſtelle, f.; -ſøſter, c. -ſtre, Beiſchläferinn, f.; -tid, c. -er, Schlafzeit, f.; -top, c. -per, Betthaube, f.; -tøge, c. -r, Wanſe, Bett-, f.; -varmer, c. -e, Bettwärmer, m., -flaſche, Wärmflaſche, Bettpfanne, f.
Sennep, c. ſ. Seneb.
Senneeblade, pl. ud. sg. Senesblätter.
Sentents, c. -er, Sentenz, f., Gemeinſpruch, Lehr-, Sitten-, m.
September, c. ud. pl. og -maaned, c. -er, September, Herbſtmonat, Obſtm-, m.
Septer, n. ſ. Scepter.
Sequeſtration, c. -er, Sequeſtration, Beſchlaglegung, Beſchlagverwaltung, f.; -ſtrere, v. a. l. ſequeſtriren.
Serail, n. -er, Serail, n.
Serenade, c. -r, Serenade, Nachtmuſik, f., Ständchen, n.
Sergeant, c. -er, Feldwebel, Sergeant, m.
Serin, c. ſ. Syrene.
Serk, c. ſ. Sxrk.
Serviee, c. -r, Service, n. (m.), Tafelgeſchirr, n.
Serviet, c. -er, Serviette, f., Tellertuch, n.
Seſſion, c. -er, Sitzung, f.
Sevembom, c. ud. pl. (Urt) Sævenbaum, m.; d. T. Seben el. Sevenbaum, m.
Sex, M:Tal, ſechs; -Dages, ſechstägig.
Sex-aarig, aj. ſechsjährig; -dobbelt, aj. ſechsdoppel, ſechsfach; -er, c. -e, Sechſer, m., Sechs, f.; -fodet, aj. ſechsfüßig; -fold, aj. ſechsfach, ſechsfältig; -kant, c. -er, Sechseck, n.; -kantet, aj. ſechseckig; -pundig, aj. ſechspfündig; -radet, aj. ſechsrädrig; -ſpændig, aj. ſechsſpännig; -tal, n. pl. ſ. sg. Sechſer, m., Sechs, f.
Sexten, M:Tal, ſechzehn; -de, O:Tal, ſ-te; -dedeel, c. -dele (Sextendeel) Sechzehntheilchen, n.; -ſtilling, c. -er, Markſtück, n.
Sbarl, n. pl. ſ. sg. Shawl, m.
Si, c. -er (Saarſi, Melkeſi) Seihe, f., Seihet, m., Seige, f., Seiget, n.
Sjask, c. -er, Manſch, Mantſch, m.; -e, v. a. l. manſchen, mantſchen; -er, n. -er, Manſcherei, Mantſcherei, f.; -et, aj. ſchotterig, kothig, ſchmutzig.
Sibenſak, n. -ker, Siebenſachen, pl.
Sid, aj. (i langt) ſeicht.
Sidde, v. n. m. h. i. ſitzen (i, ſekken, (Sydt.) erſitzen; - ned, niederſitzen; - opreiſt, oppe, overende, aufſitzen; - over (i Skolen) nachſitzen; - paa Sug, hocken, vulg. hucken; - til Bords, bei Tiſche ſitzen, d. T. tiſchen; - ved Bordet, am Tiſche ſitzen; -n, c. ud. pl. Sitzen, n.
Side, c. -r, Seite, f.; (i en Bog) Blattſeite, f.; paa denne -, paa hin -, ſ. Paa; ved -n af, neben (med Dat. og Acc.); have et Horn i -n paa En, einen Groll auf Einen haben.
Sides-, Seiten-, ſ. Ex. -ſting, n. pl. ſ. sg. Seitenſtechen, n.; undt.: -alle, c. -r, Nebenallee, f.; -been, n. pl. ſ. sg. Seitenbein, n., Rippe, f.; -bygning, c. -er, Seitengebäude, Nebenn., n.; -dor, c. -e, Seitenthür, Nebenn., f.; -gang, c. -e, Seitengang, Nebenn., m.; -huus, n. -huſe, Seitenhaus, Nebenn., n.; -linie, c. -er, Seitenlinie, Neben-, f.; -mand, c. -mænd, Nebenmann, m.; -ſtykke, n. -r, Seitenſtück, Neben-, n.; -tal, n. pl. ſ. sg. Seitenzahl, Pagina, f.; -tegning, c. -er, Profil, n.; -trappe, c. -r, Nebentreppe, f.; -vei, c. -e, Nebenweg, Seiten-, Bei-, m.; -vendt, aj. nach der Seite gekehrt; -vind, c. ud. pl. Seitenwind, Neben-, m.; -værelſe, n. -r, Seitenzimmer, Neben-, n.
Siden, 1) cj. da, weil, dieweil, indem; (i Cancelliesp.) immaßen, allermaßen; (om den forbigangne Tid) daß: es iſt noch keine Stunde, daß ich ihn geſehen habe. 2) av. nachher, hernach, dann, ſeit; d. T. nachdem, nachmals, nachgehends, folgends; (naar en Sendling udbrudt har vedraret fra en engivet Tid) ſeit: - den Tid, ſeg der kjende ham, ſeit der Zeit, daß ich ihn gekannt habe; (naar Sandlingen ikke vedrører ſiden) her: det er to Aar -, ſeg ſaae ham ſidſt, es ſind zwei Jahre her, daß ich ihn das letzte Mahl ſah;

Digitized by Google

ar - i Dansk forbindes med for) : for Kort Tid -, vor kurzem.
Sidhed, c. ud. pl. Seichtheit, f.
Sidst, aj. lept, zul-, lezthin, leztlich.
Sidst-afvigt, aj. vorig, verwichen, : verwichen; -bemeldte, aj. f. -ldte; -leden, af. lezthin, leztlich, wichen; d. T. leztens; -meldte, aj. t erwähnte.
Sie, v. a. l. seihen, seigen.
Sie, c. f. Si.
Sie-hotte, c. -r, Milchseihe, f., igfaß, Seih-, n.; -klud, c. -e, og rde, n. -r, Seihtuch, Seig-, n.; -s v, c. -e, Seihsord, Seig-, m.
Sjel, c. -e, f. Sjæl.
Sjelden, aj. selten, rar, ungemein; d, c. -er, S-heit, Rarität, U-heit, f.
Sien, c. ud. pl. og Siening, c. -er, ihen, Seigen, n.
Sjette, O:Tal, sechste; for det -, stens; -deel, c. -dele, Sechstel, n., sechste Theil.
Sig, pron. rec. tredie Pers. sich; være -, hvad det vil, es mag seyn, s es will; det har noget paa -, hat etw. zu bedeuten; af - selv, selbst.
Sige, v. a. i. (med Sensyn til det, n tales el. siges) sagen. aus-; (fremnge den Lyd, som Ordene i et Sprog dre) sprechen (i); (ved Ord udtrykke : Tanker, sin Mening) reden; - for, einstehen (i), bürgen, gewähr, sich verbürgen; - imod, widersa, -sprechen (i); - (betyde) lidet, ig heißen (i); - op, f. Opsige; - til, duzen; - han til, erzen; - J ihrzen; -n, c. ud. pl. Sagen, n.; e, n. ud. pl. Sage, Ausf-, f.; ef--nde, nach Verlaut.
Signal, n. -er, Signal, n.; (i Jagt) Posten, m.; -flag, n. pl. f. sg. gnalflagge, f.; -ifere, v. a. l. signifiren.
Signatur, c. -er, Signatur, f., ttzeichen, n., Unterschrift, f.
Signe, v. a. og n. m. b. l. (velf-) nen; (drive Sekeri) zaubern, beörern; -kjærling, c. -er og -kone, -r, Zauberinn, Beschwörerinn, f.; c. ud. pl. (Velf-) Segnen, n.; xeri) Zauberung, Beschwörung, f.; inde, c. -r, f. -kone.
Signet, n. -er, Petschaft, d. T. Peter, Pitschier, n.; (hvormed Selbers, Collegiers og deslige Indretgers Segl aftrykkes) Siegel, n.; ld.) Insiegel, n.; -ring, c. -e, Petftring, Siegelring; d. T. Petschiergs, m.; -stikker, c. -e, Petschaftstes, Siegel-; d. T. Petschier-, m.
Sigt, c. ud. pl. Sicht, f.
Sigte, 1) c. -r, Sieb, n., Seihe, f., iher, Durchseihzer, Durchwurf, Räder, m. 2) n. -r, (paa Geværet) Gesicht, Visier, -korn, n.; (paa Kanoner) Kegel, m.; (Diemed) Ziel, Augenmerk, n., Absicht, f.
Sigte, v. l. 1) a. (ved at ryste Sigten frem og tilbage) sieben; (med Sensyn til denne Handlings Sensigt og Virkning) sichten; - for Forbrydelse, beschuldigen; (sjeld.) Einen eines Vergehens zeihen (i). 2) n. m. b. zielen, zwecken, visiren; - til, abzielen.
Sigte-dug, c. -e, Beuteltuch, Sieb-, n.; -korn, n. pl. f. sg. f. Sigte 2.; -mager, c. -e, Siebmacher, m.; -meel, n. ud. pl. Siebmehl, After-, Beutel-, n.; -mølle, c. -r, Siebmühle, f.; -punkt, c. og n. -er, Zielpunct, m., Ziel, n.; -redskab, n. -er, Siebgeräth, n.; -stov, n. pl. f. sg. Siebstaub, m.; -værk, n. -er, Siebwerk, n.
Sigtelse, c. -r, Beschuldigung, f., Zeihen, n.
Sigtning, c. -er, Sieben, Aussichten, n.
Siid, aj. f. Sid.
Siirlig, aj. f. Pyntelig.
Sikker, aj. sicher, gewiß, bewährt, unzweifelhaft, frei; -hed, c. ud. pl. S-heit, G-heit, B-heit, U-igkeit, F-heit, f.; -ligen, av. og -t, av. sicherlich, gewiß, gewißlich,
Sikre, v. a. l. sichern; -kring, c. ud. pl. Sichern, n.
Sild, c. pl. f. sg. Häring, m.; (Nordt.) Hering, m.
Sildes-, Härings-, f. Ex. -salat, c. -er, Härngssalat, m.
Silde, aj. spät.
Sildefødning, c. -er (Dyr, som er silde født) Spätling, m.
Sildeglimt, n. pl. f. sg. Härngsblick, m.
Silke, c. ud. pl. Seide, f. [Späte, f.
Sildig, aj. spät; -hed, c. ud. pl.
Silhouette, c. -r, Silhouette, f., Schattenriß, m.; -re, v. a. l. silhouettiren, abschatten.
Silke, c. ud. pl. Seide, f.
Silke-, Seiden-, f. Ex. -farver, c. -e, Seidenfärber, m.; (som er forfærdiget af Silke) undert. seiden, f. Ex. -sko, c. -e, seidene Schuhe; -blød, aj. seidenweich; weich wie Seide; -klædt, aj. in Seide gekleidet.
Silleri, c. -er, Sellerie, f. el. m., Eppich, m.
Sime, c. -r, Schnur, Litze, f.
Simle, c. -r, Semmel, f.
Simpel, aj. einfach, einfältig, d. T. simpel; (undert.) glatt, ländlich; en - Soldat, ein gemeiner Soldat; -hed, c. ud. pl. E-heit, Einfalt, f.
Sin, pron. poss. c. pl. -e, seiner, seine, seines, der, die, das Seinige; (naaende conjunctiv) sein, seine, sein; (naar det har Sensyn til et Subst.,

Digitized by Google

der er f.) ihr, ihre, ihr.

Sind, n. pl. s. sg. Gemüth, n., Sinn, m.; faae i -e, im Sinne bekommen (i); have i -e, Willens seyn; -billede, n. -r, Sinnbild, n.; -billedlig, adj. sinnbildlich.

Sinde, som av.: denne -, dießmal.

Sindelag, n. pl. s. sg. Gemüthsart, Denkungsart, Gesinnung, f., Sinn, Geist, m.

Sindet, adj. gesinnt, gesinnet.

Sindig, adj. sinnreich, spruchreich; -hed, c. ud. pl. S-keit, f.

Sindrig, adj. sinnreich, spruchreich; -hed, c. ud. pl. Scharfsinnigkeit, f., Witz, m. [sinnet.

Sinds, som av. til -, gesinnt, ge-

Sinds-beskaffenhed, c. ud. pl. Sinnesart, Gemüths-, f.; -bevægelse, c. -r, Gemüthsbewegung, f.; -forandring, c. -er, Sinnesänderung, f.; -forfatning, c. ud. pl. Gemüthsverfassung, f.; -gave, c. -r, Gemüthsgabe, f.; -kraft, c. -kræfter, Sinneskraft, Gemüths-, f.; -lidelse, c. -r, Seelenleiden, n.; -ro, c. ud. pl. og -rolighed, c. ud. pl. Gemüthsruhe, f., Gleichmuth, m., Gleichmüthigkeit, f.; -stemning, c. -er, Gemüthsstimmung, f.; -styrke, c. ud. pl. Gemüthsstärke, f.; -svaghed, c. ud. pl. Schwachsinn, m.; -svækkelse, c. ud. pl. Seelenschwäche, f.; -sygdom, c. -me, Gemüthskrankheit, f.; -tilstand, c. ud. pl. Gemüthszustand, m.; -uro, c. ud. pl. Gemüthsunruhe, f.

Singrønt, n. ud. pl. (Urt) Singrün, Immergrün, n.

Singularis, n. Singular, m., Einzahl, f.

Sink, n. s. Zink.

Sinke, c. -r, (Blæsehorn) Zinke, f.; (En, som ingen Fremgang gjør) Laie, m.; (Sæstesko under Støvler) Hufeisen, n.; -blæser, c. -e, Zinkenbläser, Zinkenist, m.; -lectie, c. -r, die unterste Classe in einer Schule, die Laienclasse.

Sinke, v. a. l. aufziehen (i), aufhalten (i), verzögern, säumen; -lse, c. -r, Aufenthalt, m., V-rung, f.

Sinner, pl. ud. sg. Sinter, m.

Sinnober, n. ud. pl. s. Z-.

Sjokke, 1) c. -r, Schlampe, f. 2) v. n. m. h. l. schlampen.

Sjou, n. ud. pl. Lärm, Rumor, m.

Sjouer, c. -e, Träger, Last-, m.

Sirene, c. -r, Sirene, f.; -sang, c. -e, S-ngesang, m.

Sirocco, c. -er, Sirocco, m.

Sirts, n. -er, Zitz, m.

Sirup, c. -er, Syrop (Sirop) m.; -ekrukke, c. -r, Syroptopf, m.; -etønde, c. -r, Syroptonne, f.

Sise, c. -r, s. Accise.

Siøgen, c. -er, Zeisig, m.; -grøn, adj. zeisiggrün.

Sit, pron. poss. n. pl. sine; s. Sin.

Sitar, c. og Sitron, c. s. C-.

Sittre, v. s. Z-.

Situation, c. -er, Situation, Stellung, Lage, Verfassung, f.

Sjunge, v. a. s. Synge.

Sjunken, adj. gesunken, vers-.

Sjusk, c. -e, Hudelei el. Hudler, m., -e, v. n. m. h. l. hudeln; -en, c. ud. pl. Hudeln, n.; -er, c. -e, s. Sjusk; -eri, n. -er, Hudelei, f.

Siv, n. pl. s. sg. Binse, f., Schilf, m. el. sædv. n., Rohr, Rieth, n., Rusch, m.

Siv-blomst, c. -er, Binsenblume, f.; -dække, n. -r, Binsendecke, Schilf-, Rohr-, f.; -fuld, adj. binsig, schilfrohrig; -græs, n. ud. pl. Binsengras, Schilf-, Rohr-, n.; -knippe, n. -r, Binsenbüschel, m.; -kurv, c. -e, Binsenkorb, m.; -maatte, c. -r, Binsenmatte, Schilf-, f.

Sive, v. n. m. h. l. siekern; (i Mineralog.) sintern.

Sjæl, c. -e, Seele, f., Geist, m., Herz, n.

Sjælden, adj. s. Sjelden.

Sjæle-, Seelen-, f. Ex. -evne, c. -r, Seelenvermögen, n.; undt.: -fød, c. ud. pl. Seelennahrung, -weide, f.; -gaver, pl. ud. sg. Seelenopfer, n.; -glad, adj. seelenfroh, herzensfroh; -glæde, c. -r, Seelenfreude, f., übergroße Freude; -sorger, c. -e, Seelensorger, -hirt, -arzt, m.

Sjælland, nom. prop. Seeland, n.; -sfar, c. -er, Seeländer, m.; -sk, adj. seeländisch; -lænder, c. -e, Seeländer, m. [fühllos.

Sjælløs, adj. seelenlos, seellos, gs-

Sjæls-evne, c. -r, og -kraft, c. -kræfter, Seelenkraft, f., -vermögen, n.; -styrke, c. ud. pl. Seelenstärke, f.

Skaade, c. s. Skodde.

Skaae, v. rec. l. d. T. sich betragen (i).

Skaal, c. -er og -e, Gesundheit, f., Ehrentrunk, m.; Schale, Schüssel, f., Napf, m.; -pund, n. pl. s. sg. ein Pfund auf der Wageschale; -vægt, c. -e, eine Wage mit zwei Schalen.

Skaane, nom. prop. Schonen, n.

Skaane, v. a. l. (ikke selv tilsøie og forbindre, at Andre ikke tilsøie en Person el. Ting noget Ubehageligt og Ondt) schonen; (gjøre dette, idet man troer at have Magt og Ret til at gjøre det Modsatte) verschonen; - for, Einen einer S. (Gen.) überheben (i).

Skaanfel, c. ud. pl. Schonung, Vers. s. Skaane, v.; Nachsicht, f.

Skaansk, adj. schonisch, aus Schonen.

Skaansom, adj. schonend, schonsam.

Skaar, n. pl. s. sg. (Skure, Indsnit;

Digitized by Google

Tab) Schnitt, An-, Auf-, Ein-, Kerbe, Scharte, Lücke, f.; (det snit i Saxen el Græsset, som ved brert Snit med Leen) Schwaz; (n. St. d. T.) Jahn. m.; (Indet i Græs alene) Madd, f; (Potar) Scherbe, f., Scherben el. Scherm; (Syds og Nords.) Scharte, f. Kaaren, aj. schartig; geschnitten. Kab, n. 1) pl. -e, Schrank, m.; Gaden, m.; (n. St.) Spind, el. Spinde f., Köthe, f. 2) ud. Kände el. Raude, Krähe, Fiechte, Grind, Ausschlag, m., Schade, f. kabbet, aj. raudig, krätzig, schädig. kabe, v. a. 2. (den blotte Hands) skaffen (i); (med Bibegreb om ie Handlinge Virkning, og de Ting, ved samme fremdringes) erschaffen (i), schorfen; - sig til, thun (i), anstellen, geberden; d. T. dahlen, der - Folk, Kleider machen Leute. kabelon, c. -er (Skikkelse) Schabe, Gestalt, Form, Figur, f; f. Form. kabelse, c. ud. pl. (uden Bestemme af Gjenstanden, og blot Stoffremdringelse) Schöpfung, f.; (med stemmelse af Gjenstanden og blot nens Fremdringelse) Erschaffung, f. kaber, c. -e. Schöpfer, m.; -aand, d. pl. Schöpfergeist, m.; -haand, hænder, Schöpferhand, f.; -kraft, raxter, Schöpferkraft, f. kaberak, n. -er, Schabracke, f. kabbale, c. -e, Schabernack, m. kabalken, c. -er, og -boved, n. Haubenstock, m.; (hos Parykmae) Formtopf, m kabiose, c. -r, Skabiose, f., Grindr, n. kabning, c. -er, (en enkelt) Gef, n.; den hele -, die ganze Schöp; hun har en smuk -, sie hat eine ne Gestalt. kabsdør, c. -e, Schrankthür, f.; el, c. -gler, Schrankschlüssel, m. kade, v. l)ud pl. (Alt hvad der gjør Dersone el. Tings Tilstand ufuldmere) Schade, m. el. naar det er Tab, Schaden, m.; (bevirket ved get, som i og for sig intet Onde hvad enten det forvarsager en virg Forvarrelse, el. forhindrer en bedring el. berover et Gode) Nachl, m.; (naar den bestaaer i Beelsen af et Gode) Verlust, m.; (naar get bevirker et Godes Forminde hos et andet) Abbruch, m. 2) pl. (en Fugle Navn) Aelster, Atel, f.; redt.) Heister, f. Skade, v. a. 1. (hindre Forøgelsen en Tings Fuldkommenhed) schae; (gjøre en Ting ufuldkommere, den forhen var) beschädigen; (i ge Tilfælde) Schaden thun; (Ved Personer brugee Schaden thun, naar Talen er om deres Formue, schaden naar der tales om deres Ære og Lykke, og beschädigen, naar Talen er om Personen selv).

Skades-bod, c. -boder, Geldstrafe für Beschädigung; -fro, aj. schadenfreh; -frydet, c. ud. pl. f. Skadeglæde; -fryd, c. ud. pl. og glade, c. ud. pl. Schadenfreude, f; (naar den yttrer sig ved Ord) Sprott, m.; -lig aj. schädlich, nachtheilig; f. Skade; forfænglich, böse; -ligbed, c. ud. pl. Schädlichkeit, N-keit, V-keit, f.; -lyst, c. ud. pl. Schadenlust, -freude, f.

Skades-erstatning, c. -er, Schadenersatz, m., geld, n.; -los, aj. schadlos; -løsbed, c. ud. pl. Schadlosigkeit, f.; -løsholdelse, c. -r, Schadlesshaltung, Entschädigung, f.; (juridisk) Abtrag, m.; (Sydt.) Schadlosung, f.

Skaffe, v. a. 1. schaffen, ver-; - af Veien, fortschaffen, aus dem Wege räumen; (i Sosp.) essen (i).

Skaffer, c. -e, Schaffner, m.

Skafot, n. -ter, Blutbühne, f., -stillit, Schaffot, n.

Skaft, n. -er, Stiel, Schaft, Angriff, Helm, m., Handhabe, f., Heft, m. el. n.

Skagle, c. -r, Strang, m.; -reb, n. pl. f. sg. Strangseil, n.; -rem, c. -me, Strangriemen, m.

Skak, ud. Artikel. Schach (især ud. Art.; undert. n.), Schachspiel, n.; -brikke, c. -r, Schachstein, m.; -brædt, n. -ter, Schachbret, n., -tafel, f.; -mat, aj. schachmatt; -spil, n. pl. f. sg. Schachspiel, n.; -spiller, c. -e, Schachspieler, m.; -tavl, c. f. -spil.

Skak, aj. schräg; d. T. schief.

Skakbed, c. -er, Schräge, Schiefe, Schiefigkeit, f.

Skakke, v. a. 1. schrägen, abdachen, schräg machen, schräg ablaufen.

Skakkre, v. n. m. b. l. schachern; -n, c. ud. pl. Schachern, n.

Skakkrer, n. -er, Schacherer, f.

Skakning, c. -er, Schrägung, Abdachung, f. [dett, n.

Skakseng, c. -e, Schragen, m., -s

Skakt, c. -er, (i Bjergv.) Schacht, m.

Skal, c. -ler, (haard saarvel som blød, stiv saavel som boielig) Schale, f.; (den blode Beklædning, naar den er aftaget) Schelfe, f.; (sidder den endnu paa og er tyk) Schale, f. (el. er tynd) Haut, f.; (undert.) Hülse, Schote, f.

Skald, c. -e, s. Skjald.

Skaldemunk, c. -e, og -pende, c. -er, Kahlkopf, d. T. Kolbe el. Kolben; (foragt.) Glatzkopf, m.

Skaldes, v. pass. l. kahl werden, glatzig werden.

Digitized by Google

Skaldet, aj. kahl, glatzig; (om Træer, Marker ꝛc.) nackt.

Skaldyr, n. pl. s. sg. Schalthier, n.

Skalfisk, c. -e, s. Skælfisk.

Skalk, c. -e, (som af uskyldig Skadefrohed søger en Andens Overtrædelse, Skuffelse og Beskæmmelse) Schalk, m.; (som ved Hjælp ogsaa søger at opnaae enhver anden Hensigt) Schelm, m.; (i ond Bem.) Duckmäuser, m.; (Ende-, Endefive) Anschnitt, m.

Skalkagtig, aj. (glædende sig over Skaden hans-hed foraarsager) schalkhaft; (blot af Spøg) loſe; -hed, c. ud. pl. S-igkeit, f.

Skalke-pude, n. -er, s. -stykke; -stjul, n. pl. s. sg. Schalksdeckel, m., falscher Vorwand; -stykke, n. -r, Schalkheit, Schelmerei, f., Schelmſtück, n., Schabernack, m.

Skalkhed, c. -er, Schalkheit, f.

Skalle, c. -r, Kaulhaupt, n., -skopf, m.; (Svidskalle) Weißfisch, m.

Skalle, v. l. l) a. schälen, abrinden, d. T. n. St. schelfen; die Fiſche schuppen. 2) n. m. h. - af, ſich schälen, ſich schiefern.

Skalmeie, c. -r, Schalmei el. -e, f.

Skalotte, c. -r, Schalotte, -nzwiebel, f., Aſchlauch, Aeſch-, m.

Skalte, v. n. m. h. l. (forværre og ødelægge, el. forbedre og bevare, baade om Personer og Ting) schalten; (blot forbedre og bevare, baade om Personer og Ting) walten; -n, c. ud. pl. Schalten, Walten, n.

Skam, c. ud pl. (hvad der formindſker et Mſkes. Værd i Andres Øine) Schande, f.; (hvad der er Tegn paa udvortes Vanære) Schimpf, m.; (i høiere Grad) Schmach, m.; (den indvortes Følelſe, ſom sædvanligen yttrer ſig ved Rødmen) Scham, f.; staae til -me, zu Schanden ſtehen (i); - saae den, der gjør, ein Schelm, ein Hundsfott, der es thut; - og Skade følges ad, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht ſorgen; det er en -, at jeg har ladet dem vente, es iſt unrecht von mir, daß ich ꝛc.; gid du saae-! daß dich der Henker hole! (Avlelem) Scham, f.

Skam-been, n. pl. s. sg. Schambein, n.; -bud, n. pl. s. sg. Schandgebot, Spott-, Miß-, n.; -byde, v. a. og n. m. h. i. mißbieten (i); -deel, c. -dele, Schamtheil, m., -glied, n.; -fere, v. a. l. verſtümmeln, ſchänden, d. T. zerläſtern; -fering, c. -er, B-lung, f., Schänden, n.; -fle, v. a. l. (i Sosp.) ſchamvielen, ſich ſcheuern; -flik, c. -ker, Schandfleck, m. d. T. Kleck, m.; -fuld, aj. (over det, ſom saarer Blufærdigheden og Tugtigheden) ſchamhaft; (over hvadsomhelſt) verſchämt; -fuldhed, c. ud. pl. S-igkeit, B-heit, f.; -færd, c. ud. pl. d. T. Schanden, m.; Unglück, n.; -hugge, v. a. l. verſtümmeln; -hugning, c. -er, B-lung, f.; -hjende, n. -r, Schandmaal, n.; -hjob, n. pl. s. sg. Schandkauf, Spott-, m.; -krog, c. -e, Schankwinkel, m.; -lagn, c. -e, Schandlügt, f.; -los, aj. (om er uden al Følelſe for Ære og Skam) ſchamlos; (paa hvem vieſe Betragtninger ikke virke ſtærkt nok for at vække Skammens Følelſe) unverſchämt; (ſom troſter andre Mſkr. Dom) frech; -loshed, c. ud. pl. S-igkeit, U-heit, F-heit, f.; -plet, c. -ter, f. -flik; -pris, c. -priſer, Schandpreis, Spott-, m.; -pæl, c. -e, Schandpfahl, Pranger, m.; -rod, aj. ſchamroth; -rødme, c. -r, Schamröthe, f.; -ſtjul, n. pl. s. sg. Schanddeckel, m.; -ſkrift, n. -er, f. Skandſkrift; -ſkære, v. a. l. verſtümmeln, verſchneiden (i); -slaae, v. a. l. unverſchämt ſchlagen (i); -stolte, c. -r, Schandſäule, f.

Skamme, v. a. og rec. l. ſich ſchämen, ſich entſetzen (i).

Skammel, c. pl. Skamler, Schemel, m.; vulg. Hütſche, f.

Skammelig, aj. ſchändlich, ſchandbar, ſchimpflich, ſchmählich; ſ. Skam; (ogſaa) garſtig, häßlich, d. T. läſterlich; -hed, c. ud. pl. S-keit, S-keit, Schi-keit, Schm-keit, G-keit, H-keit, L-keit, f.

Skampion, c. ſ. Champ-.

Skandal, c.-er, Skandal, n.(m.), Aergerniß, n., Anſtoß, m., Schändlichkeit, f.

Skandse, 1) c. -r, Schanze, f., Wall, m. 2) v. rec. l. ſchanzen, Schanzen aufwerfen, ſich verſchanzen.

Skandse-arbeide, n. -r, Schanzarbeit, f.; -grav, c. -e, der Graben um einer Schanze; -graver, c. -e, Schanzgräber, Schanzer, m.; -kurv, c. -e, Schanzkorb, m.; -pæl, c. -e, Schanzpfahl, m., Palliſade, f.

Skandskrift, n. -er, Schandſchrift, Schmäh-, Läſter-, f., Pasquill, n.

Skandskriver, c. -e, Pasquillant, m., Verfaſſer einer Schmähſchrift.

Skandsning, c. -er, Schanzen, n., Verſchanzung, f.

Skank, 1) c. -er, Schenkel, m. 2) aj. (om Heſte) ſchenkelig.

Skare, c. -r, Schar, f., Heer, n.; -viis, av. ſcharenweiſe.

Skarlagen, n. ud. pl. Scherlach, m.; -farve, c. -r, Scharlachfarbe, f.; -rød, aj. ſcharlachroth; -s, aj. ſcherlachen; -sfeber, c. -febre, Scharlachfieber, n.

Skarmydsel, c. -er, Scharmützel, n.; -dele, v. n. m. h. l. ſcharmützeln el.

Digitized by Google

sædv. scharmuziren.

Skarn, n. 1) pl. ſ. sg. Böſewicht, Bube, m.; jo ſtørre – desto bedre Lykke, je ärger Strick je beſſer Glück. 2) ud. pl. Koth, Miſt, Unrath, m.; vulg. Dreck, Schund, m.; (i Jagtſp. Rovfuglenes) Geſchmeiß, n.

Skarnsager, c. -e, Kärrner, Aufnehmer, Kothführer, m.; -agervogn, c. -e, ein Karren der Gaſſenkothführer; -agtig, aj. frevelhaft, bübiſch; -agtighed, c. ud. pl. Frevel, m.; -baase, c. -r, Käfer, Dreckk-, Miſt-, Roß-, m., Miſtfliege, ſ.; -bunke, c. -r, Dreckhaufen, Miſt-, m.; -dotte, c. -r, Kehrichtſaß, n.; -dynge, c. -r, ſ. -bunke; -fjerding, c. -er, ſ. -dotte; -flue, c. -r, Miſtfliege, ſ.; -kiste, c. -r, og -kule, c. -r, Kothgrube, Schlamm-, Miſt-, Schund-, Schwind-, Abzucht, ſ., Cloak, n.; -læs, n. pl. ſ. sg. Miſtfuder, n., -fuhre, ſ.; -pol, c. -e, Kothpfütze; -lache, Miſtpfütze, ſ.; -tyde, c. -r, Schierling, Waſſer-, m.; -vogn, ſ. -agervogn.

Skarns, aj. nichtswürdig, ſchlecht.

Skarns-folk, pl. ud. sg. Lumpengeſindel, -geſchmeiß, -pack, -volk, n.; -menneske, n. -r, Frevler, Bube, Böſewicht, m.; -streg, c. -er, og -stykke, n. -r, Frevel, m., Bubenſtück, n., Bubenſtreich, m., Büberei, ſ.

Skarp, aj ſcharf, ſtrenge; (om Smagen) rauh-, herb; -hed, c. -er, Schärfe, Strenge, Rauhe, Herbe, ſ.

Skarp-kantet, aj. ſcharfeckig, -kantig; -ladet el. -ladt, aj. mit Kugel geladet, ſcharf geladet; -lydende, aj. helltönend; -randet, aj. ſcharfkantig, -randig; -retter, c. -e, Scharfrichter, Nachrichter, Henker, m.; -retterſværd, n. pl. ſ. sg. Richtſchwert, n.; -retterøxe, c. -r, Richtbeil, n.; -seende, aj. ſcharfſichtig; -seenhed, c. ud. pl. S-keit, ſ.; -sindig, aj. ſcharfſinnig; -sindighed, c. ud. pl. S-keit, ſ., Scharfſinn, m.; -skoet, aj. ſcharf beſchlagen; -skytte, c. -r, Scharfſchütz, m.; -synet, aj. ſcharfſichtig; -synethed, c. ud. pl. S-keit, ſ.

Skarpt, aj. ſcharf, ſtrenge.

Skarre, v. n. l. falzen, fügen; -høvl, c. -e, Fügehobel, m.

Skarring, c. -er, Falzen, n., Fuge, ſ.

Skarøre, c. -r, Breitbeil, n.; -øxt, ſ.

Skat, c. 1) pl. -ter, Steuer, Schatzung, Abgabe, Auflage, Anlage, Rente, ſ., Schoß, m.; (Nordt. n. St.) Schatz, m.; (Grundskat) Zins, m. 2) pl. -te (Liggendefæ) Schatz, Hort, m.

Skat-kammer, n. -amre, Schatzkammer, ſ.; -kiste, c. -r, Schatzkaſten, m.; -mester, c. -stre, Schatzmeiſter, m.; -pligtig, aj. og -skyldig, aj. ſteuerbar, ſteuerpflichtig, zinsbar, zinspflichtig, ſchatzpflichtig, ſchatzbar, ſchoßbar; -skyldighed, c. ud. pl. Steuerkeit, Steuerigkeit, Zinsbarkeit, Zinsigkeit, Schatzbarkeit, Schatzigkeit, Schoßbarkeit, ſ.; -sætte, v. a. i. beſteuern.

Skatol, n. -ler, Schatulle, ſ.

Skatte, v. l. n. m. b. l. ſteuern, zinſen. 2) a. ſchätzen.

Skatte-betjent, c. -e, Steuerbeamte, m.; -bog, c. -bøger, Steuerbuch, Zins-, n.; -bonde, c. -bønder, Zinsbauer, m.; -borger, c. -e, Bürger, m.; -brev, n. -e, Zinsbrief, m.; -commission, c. -er, Steuercommiſſion, ſ.; -foged, c. -er, Zinshebet, m.; -fri, aj. ſteuerfrei, zins-, ſchatz-; -gaver, c. -e, Schatzgräber, m.; -korn, n. ud. pl. Steuerkorn, Zinst-, n.; -mandtal, n. -ler, ſ. -rulle; -register, n. -gistre, Steuerregiſter, Zinsr-, n.; -rulle, c. -r, Steuerrolle, Zinsr-, ſ.; -seddel, c. -sedler, Steuerſchein, m.; -yder, c. -e, Zinsmann, -geber, Zinſer, m.

Skattere, v. a. l. ſchattiren, aus-; (n. St.) ſchatten; (vurdere) ſchätzen, würdigen, ermeſſen, halten (i); -tering, c. -er, Schattirung, Aus-, ſ.; Schätzung, Würdigung, ſ.

Skavank, c. -er, Mangel, m., Gebrechen, n.

Skave, v. a. l. ſchaben, reiben (i); -n, c. ud. pl. Schaben, Reiben, n.

Skav-græs, n. ud. pl. Schachtelhalm, Schacht-, m., Schachtelheu, n.; -jern, n. pl. t. sg. Schabeeiſen, Schab-, n.; -kniv, c. -e, Schabemeſſer, n.

Skede, c. -r, Scheide, ſ.; (paa Ringstene Lem) Schlauch, m. [ſer, m.

Skedevand, n. ud. pl. Scheidewaſ-

Skee, c. -r, Löffel, m.; Muur-, Skum-, Kelle, ſ.; -blad, n. -e, Löffelſchale, ſ.; -fuld, c. -e, Löffel voll; -mad, c. ud. pl. Löffelſpeiſe, ſ.

Skee, v. n. m. v. l. geſchehen (i); (med det Bibegreb, at det, der ſkeer, vækker ſærdeles Opmærkſomhed og Intereſſe) vorgehen (i); (naar det, ſom ſkeer, tillige ſkeer uformodet) vorfallen (i); (bevirke en Forandring, ſom vækker en ſærdeles Opmærkſomhed, forander Tingenes Tilſtand paa en mærkelig Maade, og hvormed en længere Række af deri grundede og meſtem hinanden ſammenhængende Forandringer begynder) ſich begeben (i); (tilfældigvis) ſich zutragen (i).

Skeelsiet, aj. ſchielängig, überſichtig.

Skeie, v. n. m. b. og v. l. abſchweifen, ausſ-, abſchlagen (i); -n, c. ud. pl. Abſchweifen, Ausſ-, Abſchlagen, n.

Skele, v. n. m. b. l. ſchielen; -til, anſ-, gluppen; -n, c. ud. pl. Schielen. An-, Gluppen, n.

Skelet, n. -ter, Gerippe, Skelett, n.

Skelm, c. -er, ſ. Skjelm.

Ski, c. -er, Schneeſchuh, m.; -løb

Digitized by Google

der, c. -e, Schneeschuhläufer, m.

Skjald, c. -e, Dichter, Barde, m.; -ekonst, c. ud. pl. Dichtkunst, f.; -equad, n. pl. s. sg. og esang, c. -e, Gedicht, n.; -skab, n. ud. pl. s. Digtekonst

Skib, n. -e, Schiff, n., Segeler, Segler, m.; (undert.) Mast, m.

Skibsbro, c. -er, Schiffbrücke, f.; -brud, n. -e, Schiffbruch, m.; -bruden, aj. schiffbruchig; bygger, c. -e, Schiffbauer, Schiffs-, m.; -byggeri, n. -er, Schiffbau, Schiffs-, m.; -byggningskonst, c. ud. pl. Schiffbaukunst, f.; -mand, c. -mænd, Schiffmann, m.; -mandsgarn, n. ud. pl. (et Slags Reb) Schiemannsgarn, n.

Skibe, v. a. 1. überschiffen; - ud, ausschiffen.

Skiocrum, n. pl. s. sg. Schiff, Fahrzeug, n

Skibs-, Schiffs-, f. Ex. -rum, n. pl. s. sg. Schiffsraum, m.; undt.: -s blok, c. ke, Flaschenzug, m.; (Nordt.) Hijseblock, m.; -baad, c. -e, (en Baad, hvorpaa man seiler; ligel. et Slags Sofaegle) Schiffboot, n.; (et vist Skibs Baad) Schiffsboot, n.; -bord, n. 1) ud. pl. Bord, m. 2) pl. -e, Schiffstisch, m.; -brod, n. pl. s. sg. Schiffzwieback, m., Schiffbrod, n.; bygmester, c. -e, Schiffbaumeister, Schiffs-, m.; -bygning, c. -er, Schiffbau, Schiffs-, m.; -bygningskonst, c. ud. pl. Schiffbaukunst, f.; -dreng, c. -e, Schiffjunge, Schiffs-, Schiffer-, m.; -fart, c. ud. pl. Schiffahrt, f.; -flaade, c. -r, Flotte, f.; -fragt, c. -er, (som betales af Vare, der forsendes til Skibs) Schiffracht, f.; (Fragten for et enkelt Skib) Schiffsfracht, f.; -hyre, c. -r, Schiffgeld, n.; -karl, c. -e, Matrose, m.; -laterne, c. -r, og -lygte, c. -r, Schifflaterne, Schiffs-, f.; -smægler, c. -e, Schiffmäkler, m.; -s præst, c. -er, Schiffprediger, Schiffs-, f.; -pumpe, c. -r, Schiffpumpe, Schiffs-, f.; -raa, c. -er, Segelstange, f.; -redskab, n. -er, Schiffgeräth, Schiffs-, n.; -ror, n. pl. s. sg. Ruder, Steuer-, n.; -seng, c. -e, Schiffrett, n.; -skriver, c. -e, Schiffschreiber, m.; -s soldat, c. -er, (som gjør Tieneste paa et Skib) Schiffsoldat, m.; -told, c. ud. pl. Schiffzoll, m.; -toug, n. -e, Schifftau, Schiffstau, m., Schiffseil, n.; -tommermand, c. -mænd, Schiffzimmermann, Schiffs-, m.; -vrag, n. pl. s. sg. Wrack, n.; -værft, n. -er, Schiffholm, m., Werft, Schiff-, n.

Skid, n. s. Fjert.

Skidager, c. -e, s. Skarna-.

Skide, v. n. og n. m. b. i. schelten (i); (n. St.) kacken; -huus, n. -huse, s. Dandhuus.

Skiden, aj. schmutzig, kothig, dreckig, garstig; (d. T. især Nordt.) schmutzig; -færdig, aj. schlampig, schweinisch; -færdighed, c. ud. pl. Schlamperei, Schweinerei, f.; -hed, c. ud. pl. Schmutzigkeit, f.; -so, c. -soer, Schlampe, f.; Aschenbrödel, m.

Skidne, v. a. 1. beschmutzen, beschwärzen; -n, c. ud. pl. Beschmutzen, Besudeln, Schmutzen, n.

Skidt, n. ud. pl. Dreck, m.; s. Dynd; (Excrementer) Koth, Unflath, m.

Skjebne, c. -r, Schicksal, n.: (Summen af de Begivenheder, som ved-n bestemmes) Geschick, n.: Man klager die Grausamkeit des Schicksals an, und beweint sein trauriges Geschick; (eller i ond Betydning, og stedse om Ulykkelige Begivenheder) Verhängniß, n.; (Begivenhedernes Bestemmelse selv, i deres hele Forbindelse) Schickung, f.; (den Handling, som efter Fornuftens Grunde og Visdommens Love bestemmes) Fügung, f.; (den ufortjente Lykke el. Ulykke, forsaavidt vi anse det som Virkning af Tilfælde) Loos, n.

Skjel, n. pl. s. sg. Grændse.

Skjel, ud. Art. i: Ret og -, Recht und Fug; gjøre En famme -, Einem etw. vergelten (i); med god -, mit gutem Grunde.

Skjelde, v. n. m. b. 2. schelten (i); (i ringere Grad) schmälen; (paa en Ungdersgiven, der er nærvrrende, og ofte blot af ondt Lune) keifen; (d. T. ofte) schimpfen; -n, c. ud. pl. Schelten, Schmälen, Keifen, Schimpfen, n.

Skjelsalder, c. ud. pl. mündiges Alter.

Skjeldsord, n. pl. s. sg. Schelt-wort, Schmäh-, Schimpf-, n.

Skjellig, aj. bündig, rechtmäßig, gültig.

Skjelm, c. -er, Schelm, Schalk, Duckmäuser, m., s. Skalk; -eri, n. -er, Schelmerei, f.; -sk, aj. schelmisch, schalkhaft; -skhed, c. ud. pl. Schelmerei, S-igkeit, f.; -emester, c. -e, Schelm, Schalk, m., s. Skalk; -estreg, c. -er, og -estykke, n. -r, Schelmstück, n., -streich, m., Schelmerei, Schalkheit, f.

Skjelne, v. a. 1. unterscheiden (i); -evne, c. -r, og -kraft, c. -efter, Unterscheidungsstraft, f.; -mærke, n. -r, Unterscheidungszeichen, n.; -n, c. ud. pl. Unterscheidung, f., Unterscheiden, n.; -pæl, c. -e, Grenzpfahl, Maal-, m.; -tegn, n. pl. s. sg. Unterscheidungszeichen, n.

Skjelaar, indecl. die reifen Jahre.

Skjelsteen, c. -stene, Grenzstein, Maal-, Flur-, Wege-, Rain-, m.

Skjeltræ, n. -er, Rainbaum, m.

Skjelve, v. n. s. Skjælve.

Digitized by Google

Skjelvei, c. -e, Scheideweg, m., Wegscheide, f.

Skjemt, c. ud. pl. (modsat Alvor, og en Art af Leg; Scherz, m.; (naar den vil vække Latter) Spaß, m.; et - et andet Alvor, Spaß bei Seite; -e, v. n. m. b. l scherzen, spaßen; -ebroder, c. -brødre, Scherzmacher, Scherzer, Spaßmacher, m.; -edigt, n. -e, Scherzgedicht, n.; -en. c. ud. pl. Scherzen, Spaßen, n.; -fuld, aj. og -som, aj. scherzhaft, spaßhaft; -fombed, c. ud. pl. Scherzigkeit, Spaßigkeit, f.; -sviis, av. scherzweise, im Scherze.

Skjend, n. pl. s. sg. harte Worte, Scheltwort, n.

Skjende, v. 2. l) n. m. b. schelten (l), schmälen, schimpfen, keifen; s. Skjelde. 2) a. schänden; -n, c. ud. pl. Schelten, Schmälen, Schimpfen, Keifen, Schänden, n., Schändung, f.; -gjæst, c. -er, Zänker, Haderer, Murrkopf, m.; -ri, n. -er, Zänkerei, f., Zank, m., Erzänk, n., Hader, Zwist, m.; s. Riv; -syg, aj. schmähsüchtig; -syge, c. ud. pl. Schmähsucht, f.

Skjendig, aj. s. Skjændig.

Skjenk, c. -e, Geschenk, n., Gabe, f., Präsent, n.; Schenktisch. Credenz-, m.

Skjenke, v. l. l) a. (øse) schenken, gießen (i); (give, forære) schenken, geben (i), verehren, verleihen (i). 2) n. m. b. (holde Vaxtehuus) schenken, ver-, aus-.

Skjenke-bord, n. -e, Schenktisch, m.; -kande, c. -r, Schenkkanne, f.; -kar, n. pl. s. sg. Schenkgefäß, n.; -stue, c. -r, Schenkstube, f.

Skjenkning, c. -er, Schenkung, f., Schenken, n.

Skjeppe, l) c. -r, Scheffel, m. 2) v. n. m. b. l. scheffeln; -maal, n. pl. s. sg. Scheffelmaß, n.; -mager, c. -e, Scheffelmacher, m.; -viis, av. scheffelweise.

Skjer, n. og aj. s. Skjær og Skær.

Skjerf, n. pl. s. sg. Schärpe, Binde, Feld-, f.

Skjerm, c. -e, Schirm, m.; -bræt, n. -ter, Bettschirm, Wind-, m., spanische Wand; -læder, n. pl. s. sg. (paa Vogne) Schirmleder, n.; -tag, n. -e, Schirmdach, n.; -væg, c. -ge, Schirmwand, f.

Skjerme, v. n. l. (Sandlingen, ved hvilken et Ondt holdes borte) schirmen; (Virkningen af en saadan Sandling) schützen.

Skjermydsel, c. -sler, Scharmützel, m.

Skjerneild, c. ud. pl. s. Skærneild.

Skjerts, c. ud. pl. og -e, v. n. m. b. l. s. Spag, Skjemt; spøge, skjemte.

Skjerv, c. -e, Scherf, Heller, m.; bidrage sin -, sein Bischen beitragen (i).

Skjev, aj. (som har en anden Retning, end det skal have) schief, d. T. ofte, schräg.

Skjevarmet, aj. schiefarmig; -benet, aj. krummbeinig; -hallet, aj. schiefhalsig; -hed, c ud. pl. Schiefe, f.; -hovedet, aj. schiefköpfig; -mundet, schiefmäulig; -næset, aj. schiefnasig; -rygget, aj. ein schiefer Rücken habend; -vinklet, aj. schiefwinkelig.

Skjære, c. s. Skjære.

Skjifer, c. -e. (Steenart) Schiefer, m.

Skifers-, Schiefer-, s. Ex. -tag, n. -e, Schieferdach, n.; -agtig, aj. schiefericht.

Skifte, n. -r, Erbtheilung, Schicht, Schichtung, f.; Wechsel, m.

Skifte, v. n. og n. m. b. l. wechseln, um-; - Farve, sich verfärben; (i den hoiere Skrivemaade) entfärben; - Haar (i Jagtsp. om Rovvildtet) verhaaren; - Bolig, -Tjeneste, - Klæder, umziehen (i); - Arv, theilen, d. T. schichten.

Skifte-brev, n. -e, Erbtheilungsschrift, f., Theilungsurkunde, f.; -commission, c. -er, Theilungscommission, f.; -forretning, c. -er, Theilungsgeschäft, n.; -forvalter, c. -e, Theilungsverwalter, m.; -ret, c. -ter, Theilungsgericht, n.; -skriver, c. -e, Schreiber eines Theilungsgerichtes; -sted, n. -er, Station, Post-, f.; -tid, c. -er, Abzugstag, m.; die Zeit zum Umzuge.

Skiften, c. ud. pl. Wechseln, Um-; (af Tjeneste) Umzug, m.

Skiftevis, av. wechselweise.

Skifting, c. -er, Wechselbalg, m.

Skiftning, c -er, Umwechselung, f.; en Arvs -, Erbtheilung, f.

Skik, c. l) pl. -ke, Gebrauch, m., Gewohnheit, Sitte, f.; s. Sædvane; Art, Weise, f., Herkommen, n. 2) ud. pl. (udvortes Dannelse) Manier, f., Anstand, m.

Skikke, v. n. l. schicken, senden; s. Sende; - sig (passe sig) sich schicken, sich ziemen, sich gebühren, sich fügen, sich geziemen, sich passen; - sig i, efter, sich bequemen, sich finden (i), sich fügen; - sig i Taalmodighed, sich in Geduld fassen.

Skikkelig, aj. anständig, sittsam, sittlich; (ordentlig) honett; -hed, c. ud. pl. Artigkeit, Sittsamkeit, f.

Skikkelse, c. -r, Gestalt, Form, Figur, f.; s. Form.

Skikket, aj. geschickt, gefügig, empfänglich, bequem, fähig.

Skilderhuus, n. -huse, Schilderhaus, n.

Skilderi, n. -er, Schilderei, f.; -ramme, c. -r, Rahmen, Bilder-, m.

Skildpadde, c. -r, Schildkröte, f.; -s, aj. schildkröten.

Skildpaddes-, Schildkröten-, s. Ex.

-kam, c. -me, Schildkrötenkamm, m. (Schildkrötener Kamm).

Skildre, v. l. 1) a. schildern, ab-, malen. 2) n. m. b. schildern, Schildwache stehen; -konst, c. ud. pl. Malerkunst, f.; -n, c. ud. pl. Schildern, n.; -r, c. -e, Maler, Schilderer, m.; -dring, c. -er, Schilderung, f., Gemälde, n.

Skildt, n. -e, s. Skilt.

Skildvagt, c. -er, Schildwache, f.

Skille, v. a. og n. m. b. 2. trennen, scheiden (i); f. Adskille; - sig selv ved Livet, sich selbst um das Leben bringen (i); - En ved hans Ære, hans Formue, Einen um seine Ehre, um sein Vermögen bringen (i); - sig godt ved, gut machen; (ved noget Ondt eller Ubehageligt) befreien, entlasten, entledigen; s. Skilt.

Skilles-linde, c. -r, Scheidenhaut, f.; -mynt, c. ud. pl. Scheidemünze, f.; -rum, n. pl. s. sg. Unterschied, m., Scheide, f.; (af Bræder) Verschlag, m.; -rumsvæg, c. -ge, Bucht, Blende, Scheidewand, f.; -tegn, n. s. Skjeldne-; -vei, c. -e, s. Korsvei; -væg, c. -ge, s. Skillerumsvæg.

Skilles, v. pass. 2. sich scheiden (i); - ad i Blade, schiefern; - ad (lobe sammen; om Melk) käsen, gerinnen (i).

Skilling, c. -er, Schilling, m.; være ved -en, bei Gelde seyn.

Skillinge, v. a. l. at - sammen, schillingeweise zusammen schießen (i).

Skillingevis, av. schillingeweise.

Skillings-øl, n. pl. s. sg. Gaukelicht, n., Pfennigkerze, f.; -mand, c. -mænd, Wegzolleinnehmer, m.; -øl, n. ud. pl. Aftøl, Halbbier, n.

Skilsmisse, c. -r, Scheidung, Trennung, f., s. Adskille; -brev, n. -e, Scheidebrief, m.; -dom, c. -me, Scheidespruch, m., Ehescheidung, f.

Skilt, av. - ved Noget, um etwas gebracht, gekommen; - ad, geschieden, getrennt; - ad (sammenloben) käsig.

Skilt, n. -er, Schild, m. el. n.

Skimle, v. n. m. b. l. schimmeln, kahmen, beschlagen (i), verstecken; -forbarvet, verschimmeln; -n, c. ud. pl. Schimmeln, Kahmen, Beschlagen, n.

Skimmel, c. 1) ud. pl. Schimmel, Beschlag, Kahm; d. T. Kahm, m.; (Sydt.) Muff, m. 2) pl. Skimler, (et Slags Hefte) Schimmel, Schwarz, m.

Skimt, n. pl. s. sg. Schein, Blick, m.; -e, v. n. m. b. l. flüchtig, bald, im Vorbeigehen sehen (i), erblicken.

Skin, n. pl. s. sg. Schein, Schimmer, Blick, m., Helle, f., Licht, n.; (Anseende) Schein, An-, Anstrich, Anlaß, m., Farbe, f.; (undert.) Schminke, f.

Skin-aarsag, c. -er, s. -grund; -s barlig, aj. augenscheinlich, offenbar; -dyd, c. -er, Scheintugend, f.; -død, aj. scheintodt; -god, scheingut, scheinfromm; -gode, n. -r, Scheingut, n.; -grund, c. -e, Scheingrund, m.; -s hellig, c. -e, Scheinheiliger, Heuchler, Werkheiliger, Mucker, Frommler, Frömmling, Gleißner, m.; -hellig, aj. scheinheilig, heuchlerisch, werkheilig, gleißnerisch; -helighed, c. ud. pl. S-heit, Heuchelei, W-keit, Gleißnerei, f.; -lykke, c. ud. pl. Scheinglück, n.; -syg, c. Eifersüchtige, m. (f.); -syg, aj. eifersüchtig; -syge, c. ud. pl. Eifersucht, Jalousie, f.

Skind, n. pl. s. sg. Haut, f., Fell, n. s. Hud; vulg. Leder, n.; (naar der ere blode Saar paa) Pelz, m.; Ordenen af det gyldne -, der Orden des goldenen Vließes, n.

-Skind-buxer, pl. ud. sg. lederne Beinkleider, Lederhosen, pl.; -doven, aj. grundfaul; -dovenskab, c. ud. pl. G-heit, f.; -foder, n. pl. s. sg. Pelzfutter, n.; -handske, c. -r, Lederhandschuh, m., lederner Handschuh; -hue, c. -r, Ledermütze, Pelz-, f.; -kjole, c. -r, Pelzrock, m.; -klæder, pl. ud. sg. Pelzkleider, pl.; -mager, aj. nur Haut und Knochen habend; -mær, c. -e, Schindmähre, Mähre, Kracke, f., Krepel, Gaul, m.; -pels, c. -e, Pelz, Schaf-, m.; -pose, c. -r, ein lederner Sack; -syg, aj. s. Skinsyg; -troie, c. -r, Pelzwamms, m.; -tør, aj. windtrocken, winddürr.

Skinde, v. a. l. schinden (i); abdecken; - n, c. ud. pl. Schinden, Abdecken, n.; -r, c. -e, Schinder, Abdecker, m.

Skinger, aj. pl. -gre, gällend.

Skingre, v. n. m. b. l. erschallen (i), gällen, kreischen; -n, c. ud. pl. Erschallen, Gällen, Kreischen, Gekreische, n. [Hamme, f.

Skinke, c. -r, Schinken, m.; (n. St.)

Skinne, c. -r, Schiene, f.; forsyne med -, schienen.

Skinne, v. n. m. b. l. scheinen (i), leuchten, blinken, blicken, prahlen; - i Øinene, in die Augen stechen (i), fallen (i).

Skinnebeen, n. pl. s. sg. Scheinbein, n.

Skjold, 1) n. -e, Schild, m. el. n. 2) c. -e, Flecken, m.

Skjold-bille, c. -r, Schildkäfer, m.; -dannet, aj. schildförmig; -bærer, c. -e, og -drager, c. -e, Schildträger, -knecht, m.; -holder, c. -e, Schildhalter, Wapen-, m.; -hængt, aj. mit Schilden behangen; -mærke, n. -r, Schildzeichen, n.; -mø, c. -er, Amazone, f.; -rand, c. -e, Schildrand, m.; -rina, c. -e, Schildring, m.

Skjoldet, aj. fleckig, schmuzig.

Skjorte, c. -r, Hemd, Mannes-, n.;

Digitized by Google

ap, c. -per, Hemdknopf, m.; -kra- c. -r, Hemdkragen, m.; -linning, -er, Hemdbinde, f.; -lerred, n. -er, nwand zu Hemden; -ærme, n. -r, mdærmel, m.

Skipper, c. -e, Schiffer, m.; -bur-, pl. ud. ag. Schifferdose, f.; -s agt, c. -er, Schifferkleid, n.; -laug, -e, Schifferzunft, f.; -tidende, c. , Schiffernachricht, f.

Skippund, n. pl. f. ag. Schiffspfund, n.

Skjul, n. pl. f. ag. Decke, Hülle, Obdach, n.; lege -, Versteck (n.) ielen; bruge til -, zum Deckmantel auchen.

Skjule, v. a. 2. verbergen (i), ver- cken, verhehlen, einhüllen, decken, hä n; -n, c. ud. pl. Verbergen, Ver- ecken, Verhehlen, Einhüllen, n.

Skive, c. -r, Scheibe, f.; en-Brod, ne Brodschnitte; -glas, n. ud. pl. Scheibenglas, Tafel-, n.; -skydning, . -er, Scheibenschießen, n.; -skytte, . -r, Scheibenschütze, m.

Skjædne, c. -r, f. Skjodne.

Skjæg, n. og Skjælde, v. a. f. Skæg og Skjelde.

Skjælve, v. n. m. h. l. og i. be- en, er-, erschüttern, zittern, er-, grau- en; -n, c. ud. pl. Beben, Er-, Er- schüttern, Zittern, Er-, Grausen, n.

Skjænd, n., Skjænk, c., Skjæppe, f. Skje-.

Skjændig, aj. schändlich, d. T. schmäh- lich, schimpflich; -hed, c. ud. pl. S- keit, f. (alle tre Ord).

Skjændsel, c. ud. pl. Schande, f.; Schimpf, Schmach, m.

Skjær, aj. f. Skær.

Skjær, n. pl. f. ag. (Farveskjær) Schimmer, m., Abstrahlung, f.; (Klipe) Scheere, f.; -baad, c. -e, Scheren- boot, n.; -flaade, c. -r, Scherenflotte, f.; -gaard, c. -e, die See zwischen den Scheren und dem festen Lande.

Skjærming, c. -er, (Sorrens) Schwin- gung, f.

Skjætte, v. a. l. schwingen (i).

Skjættel, c. -er, Schwinge, f.

Skjæve, c. -r, (i Sor og Blaar) Age, f. (mest pl. -n).

Skjød, 1) n. pl. f. ag. Schooß, Busen, m. 2) pl. -er (paa Klæder) Schooß, m. 3) -el. -e, n. -er (-r) (paa Skibe) Halse, f.

Skjøde, n. -r, Kaufbrief, m.

Skjøde, v. a. l. durch Kaufbrief und Siegel übertragen, veräußern.

Skjødebarn, n. -born, Schooßkind, n.; -hund, c. -e, Schooßhund, m., -s hündchen, n.; -lyst, c. -er, Lieblings- luft, f.; -synd, c. -er, Schooßsünde, Lieblings-, f.

Skjødeløse, aj. nachlässig, fahrlässig, achtlos, schlotterig, verwahrloset, lie- derlich; -hed, c. ud. pl. N-keit, F-keit, L-igkeit, f.

Skjødesind, n. pl. f. ag. Schooß- fell, Schürz-, Schirm-, n.

Skjøge, c. -r, Hure, Schand-, Bübinn, Metze, Lustdirne, Mitmacherinn, Betze, vulg. Wettel, f.

Skjøge-, Huren-, f. Dr. -vise, c. -r, Hurenlied, n.

Skjøn, 1) n. ud. pl. f. Skjønnende. 2) aj. schön, fein; overordentlig -, wunderschön.

Skjøndt, cj. obgleich, obwohl, wie- wohl, obschon, wenn schon; f. Ønd- skjøndt.

Skjøn-farver, c. -e, Schönfärber, m.; -plaster, n. -e, og -plet, c. -ter, Schminkfleckchen, -pflästerchen, Schön- fleckchen, -pflästerchen, n., Musche, f.; -skrift, c. ud. pl. eine schöne Schrift; -skriver, c. -e, Schönschreiber, m.; -s skrivning, c. ud. pl. Schönschreibe- kunst, f.; -som, aj. erkenntlich; -som- hed, c. ud. pl. E-keit, f.

Skjønhed, c. -er, Schönheit, Fein- heit, f.; fortryllende -, Zauber, m.; -sform, c. -er, die Form der Schön- heit; -sfylde, c. ud. pl. die Fülle der Schönheit.

Skjønne, v. n. m. h. l. merken, urtheilen, erachten; - paa, erkennen (i); -n, c. ud. pl. og -nde, n. ud. pl. Erachten, Ansehen, n.

Skjønt, aj. schön, fein.

Skjør, aj. zerbrechlich, spröde, brü- chig, bröcklich; (d. T. n. St.) spießig.

Skjør-bug, c. ud. pl. Scharbock, Scorbut, m., Mundfäule, f.; -bød, c. ud. pl. Zerbrechlichkeit, Sprödigkeit, I.; -bjernet, aj. f. -bovedet; -boved, c. -er, Rappelkopf, m.; -bovedet, aj. rappelköpfig, -köpfisch; -levner, c. -e, Hurer, m.; -levnet, n. ud. pl. Hure- rei, f., Hurenleben, n.; -melk, c. ud. pl. Käse, m.; -piil, c. -pile, Bruch- weide, Knick-, f.

Skjørne, v. a. og n. m. h. l. käsen.

Skjørt, n. -er, Unterrock, Schurz, Rock, m.

Skjørte, v. n. m. h. l. schürzen.

Skjøtte, v. a. og n. m. h. l. - om, mögen (i), sich daran kehren; - sig selv, sich in seinen Grenzen halten (i); sich selbst passen.

Sko, c. -e, Schuh, m.; d. T. Ge- schuhe, n.

Sko-baand, n. pl. f. ag. Schuh- band, n., -riemen, m.; -borste, c. -r, Schuhbürste, f.; -sedt, n. ud. pl. Schuhschmiere, f.; -flikker, c. -e, Schuh- flicker, Alt-, Altlapper, m.; -øxl, c. -e, Schuhahle, m.; -læst, c. -er, Schuhleisten, m.; -los, aj. ohne Schuhe; -maal, n. pl. f. ag. Schuhmaß, n.; -mager, c. -e, Schuhmacher; d. T.

Digitized by Google

Schuster, m.; Jerusalems -mager, der ewige Jude; -magers, Schusters, f. Ex. -magerdreng, c. -e, Schustersjunge, m.; -magerbod, c. -er, Schuhladen m., Schusterbude, f.; -magermester, c. -stre, Schuhmacher, Schustermeister, m.; -pind, c. -e, og -s plok, c. -e, Schuhpflock, -nagel, m., -zwecke, -pinne, f.; -pudser, c. -e, Schuhputzer, m; -pudsning, c. -er, Schuhputzen, n.; -rem, c. -me, Schuhriemen, m.; -saale, c. -r. Schuhsohle, f.; -spænde, n. -r, Schuhschnalle, f.; -sværte, c. -r, Schuhschwärze, Schuster-, f.; -traad, c. -er, Schuhdraht, m.; -tvinge, c. -r, s. Skorem; -vox, n. ud. pl. Schuhwachs, n.

Skodde, c. -r, Laden, m.; Vindues-, Fensterladen, m.

Skoe, v. a. l. beschuhen, ein Pferd beschlagen (i).

Skofte, c. -r, Dreiling, m.

Skogger-latter, c. ud. pl. Gelächter, n.; -lee, v. n. m. h. i. überlaut lachen.

Skok, c. -ke, Schock, n.; -ketal, som av. i -, og -kevis, av. schockweise. [Lehrling, m.

Skolar, c. -er, Scholar, Schüler,

Skolde, v. a. l. brühen; - sordærvet, verb-; - sig, sich brennen (i); -s kage, c. -r, Aschenkuchen, m., -brod, n.; -kopper, pl. ud. sg. Wasserblattern, d. T. -pocken, pl

Skoldhed, aj. brühheiß, -warm, siedend heiß. [Gesott, n.

Skoldkorn, n. pl. s. sg. Siede, f.,

Skoldning, c. -er, Brühen, n.

Skole, c. -r, Schule, f.

Skole-, Schul-, s. Ex. -lærer, c. -e, Schullehrer, m.; -mæssig, aj. schulmäßig.

Skole, v. a. l. at - en Hest, ein Pferd zureiten (i).

Skolorm, c. -e, Assel, f., Tausendbein, n.

Skonfarseil, n. pl. s. sg. (et Slags store Seil) Schönfahrsegel, Schover-, n.

Skonnert, c. -er, Schoner, m.

Skorpe, c. -r, (Brod-) Kruste, Rinde, f.; (Sydt.) Rauft, m; s. Roe.

Skorpion, c. -er, Scorpion, m.

Skorsteen, c. -stene, Schornstein, Schornstein, Rauchfang, m; (Arnested, Ildsted, Hærd, Feuer-, m., Feuermauer, f.; d T Esse, f; (Sydt.) Kamin, m.

Skorsteens-feier, c -e, Schornsteinfeger, Schornst-, Kaminfeger, Rauchfangkehrer, m.; -feierpenge, pl. ud. sg. Rauchfanggeld, n; -ild, c. ud. pl. Herdfeuer, n.; -jern, n. pl. s. sg. Herdeisen, n.; -pibe, c. -r, Rauchfang, m.; -plade, c. -r, Herdplatte, f.; -ror, n. pl. s. sg. Schornsteinröhre, f.; -sat, c. -ter, Rauchfangfeuer, Herd-, f.

Skorte, v. n. m. h. l. ermangeln; -n, c. ud. pl. Ermangeln, n.

Skose, c. -r, Spitzwort, n., Stichelei, f. [pl. Sticheln, n.

Skose, v. a. l. sticheln; -n, c. ud.

Skothovl, c. -e, Bankhobel, m.

Skot-land, nom. prop. Schottland, n.; -landsk, aj. schottisch, schottländisch; -lænder, c. -e, Schottländer, Schotte, m.

Skotrende, c. -r, Kehlrinne, f.

Skotrok, c. -ke, s. Skotterok.

Skotsk, aj. s. Skotlandsk.

Skotte, c. -r, s. Skotlænder.

Skotte, v. n. m. h. l. anschielen, hinf-; verstohlen, von der Seite ansehen (i); -n, c. ud. pl. Anschielen, Hinf-, n. [Wollrad, n.

Skotterok, c. -ke, Schnarre, f.,

Skov, c. -e, (med Senlyn til Træernes Mængde) Wald, m., Waldung, f; (med Senlyn til Materien, hvoraf Træerne bestaae) Holz, n., Holzung, f., Gehölz, n.; (med Senlyn til Jordbunden, hvorpaa der voxer Træer) Heide, f.; (forsaavidt den er en Persons el. Indretnings Eiendom, især for at have Vildt deri) Forst, m.; have Svin paa -en, nicht recht klug seyn; love En Guld og grønne -e, Ein goldne Berge versprechen (i).

Skovs-, Walde-, f. Ex -vei, c. -e, Waldweg, m.; undt.: (jvnfor: Skov) -amt, n. -er, Forstamt, Holz, Waldn.; -betjening, c. -er, Forstdienst, m.; -betjent, c. -er, Förster, Forstbeamte, -diener, Holzbeamte, m.; -bi, c. -er, Waldbiene, Holz-, f.; -bog, c. -bøger, Holzbuch, n.; -bonde, c. -bønder, Walddauer, Holz-, m.; -due, c. -r, Holztaube, Wald-, f.; -egn, c. -e, Waldgegend, Holzung, f.; -eiendom, c. -me, Holzerbschaft, f.; -eier, c. -e, Holzherr, -erde, Waldherr, m.; -fald, n. ud. pl. Holzabfall, m.; -foged, c. -gder, Holzförster, -wärter, m; -forbrydelse, c. -r, Waldfrevel, Holz-, m.; Walderbrechen, Holz, n.; -forordning, c. -er, Forstordnung, Holz-, f., Forstgesetz, n.; -forvalter, c. -e, Forstverwalter, Holz, m.; -fald, n. pl. s. sg. Windbruch, -fall, -riß, -schlag, -wurf, m.; -faldning, c. -er, Holzfällen, n.; -grund, c. -e, Holzboden, m.; -grændse, c. -r, Forstgrenze, f.; -græs, n. ud. pl. Waldgras, Heun.; -græsning, c. -er, Holzgräserei, -weide, -trift, f.; hammer, c. -e, Waldeisen, n., -hammer, Forst-, m.; -hugst, c. -e, Hau, Holzschlag, Meiß, m.; -hune, n. -bure, Forsterei, Forstwohnung, f.; Forsthaus, n.; -klædt, aj. mit Wald bewachsen; -indkomst, c.

-er, Holzgefälle, pl.; -inspecteur, c. -er, Forstmeister, -aufseher, -inspector, Holzaufseher, Holzförster, m.; -kyndig, aj. forstkundig, forstgerecht; -lærke, c. -r, Heidelerche, Wald-, Holz-, f.; -lober, c. -e, Forstläufer, -knecht, m.; -løs, aj. mit keinem Walde bewachsen; -mærke, n. -r, (Udvisningstegn) Waldzeichen, n.; -mæssig, aj. forstmäßig; -ning, c. -er, Holzung, f., Holzschlag, m.; -opelskning, c. -er, Holzbau, m.; -proces, c. -ser, Forstsache, Holz-, f.; -pære, c. -r, Holzbirn. Wald-, f.; -rider, c. -e, Waldbereiter, Häge-, Heide-, Waldreiter, Häge-, Heide-, m.; -rig, aj waldreich. waldig; -røver, c. -e, Strauchdieb, Buschklepper, Schnapphahn, m.; -sag, c. -er, f. -proces; -skade, c. -r, Holzhäher, Wald-, (-becher), Neuntödter, m.; -skyld, c. ud. pl. Forstzins, m.; -sneppe, c. -r, Waldschnepfe, Holz-, Busch-, f.; -spurv, c. -e, Waldsperling, Holz-, Baum-, m.; -stjeneste, c. -r, Walddienst, m.; -tyv, c. -e, Holzdieb, m.; -tyveri, n. -er, Holzdieberei, -deube, f.; -væsen, n. ud. pl. Forstwesen. Holz-, n.; -øble, n. -r, Holzapfel. Wald-, m.; -øre, c. -r, Waldart, Holz-, Schrot-, f.

Skove, v. a. l. holzen; -tid, c. ud. pl. Holzzeit, f.

Skovl, c. -e, Schaufel, Grab-, f.; d. T. Schippe f; -e, v. a. og n. m. h. l. schaufeln, d. T. schippen; -en, c. ud. pl. Schaufeln, Schippen, n.; -fast. n. -er, Schaufelstiel, m.

Skovre, c. -r, Scharre, f.; Rähmel, m.

Skraa, 1) n. ud. pl. Schrot, n. 2) c. ud. pl. (-tobak) Kautabak, m.

Skraa, aj. (pl. -e) schräg, d. T. lehne; -s over for, schräg über; -s hed, c. ud. pl. Schräge, d. T. Lehne, f.; -bjelke, c. -r, Schrägbalken, m.; -sæk, c. -ke, Schrotsack, m., Carcasse, f.; -tag, n. -e, Walmdach, n.; -tobak, c. ud. pl. Kautabak, m.; -vinkel, c. -kler, schräger Winkel; -vægt, c. f. Vandv.

Skraae, v. l. 1) a. schroten. 2) a. og n. m. h. Tabak kauen.

Skraaekorn, n. pl. f. -g. Schrotkorn, n.; -mark, n. -er, Schrotmühle, f.

Skraal, n. pl. f. -g Schrei, m., Ge-, Geplärr, n; -e, v. n. m. h. l. og 2. schreien, plärren, vulg. greinen; -en, c. ud. pl. Geschrei, n.; -hals, c. -e. Schreihals, Schreier, Plärrhals, m.

Skraane, v. n. m. h. l. schrägen; -n, c. ud. pl. S-gung, f.

Skraaning, c. -er, Abhang, m.

Skrab, n. ud. pl. Schabsel, n.; gammelt -, alte Fabrnis.

Skrabe, c. -r, Schabe, f., Schaber, m., Scharre, f.; (fig. Irretsættelse) Verweis, m.

Skrabe, v. a. l. schaben, scharren; -sammen, kargen, er-, erschinden (i), koffen. zusammen r-; - ud, ausstragen.

Skrabe-jern, n. pl. f. -g. Schabeisen, Schab-, n.; -kage, c. -r, Nestkuchlein, Nesthöckchen, n.; -kniv, c. -e, Schabemesser, n.

Skraben, c. ud. pl. Schaben, Scharren, n.

Skraberi, n. -er, og -bning, c. -er, Schaben, Scharren, n.

Skrabmøre, c. ud. pl. og -spil, n. ud. pl. Federspiel; n.

Skrabsammen, n. ud. pl. og -s compagnie, n. -r, Lumpengesindel, n.; -sagods, n. ud. pl. Mischmasch, Trödel, m.

Skrade, c. -r, (Plante) Hahnenkamm, m. [Wind.

Skral, aj. en - Vind, ein schwacher

Skrald, n. pl. f. -g. (brad enten det er stærkt el. svagt) Schall, m.; (blot et stærkt og heftigt) Knall, m.; (undert.) Puff, m.

Skralde, 1) c. -r, Schnarre, Knarre, Ratsche, f. 2) v. n. m. h. l. schallen, knallen, puffen; f. Skrald; (med en Skralde) schnarren, knarren, ratschen.

Skramle, v. n. m. h. l. rumpeln.

Skramleri, n. -er, f. Skrammel.

Skramme, c. -r, Schramme, Schmarre, Narbe, f., f. Ar.

Skrammel, c. ud. pl. Rummel, m., Gerümpel, n.; -kiste, c. -r, Rumpelkasten, m. [gallonirten.

Skrammerere, v. a. l. bebrämen, Skranke, c. -r, Schranken, m. el. Schranke, f.

Skrante, c. -r, f. Skranting.

Skrante, v. n. m. h. l. kränkeln; -n, c. ud. pl. Kränkeln, n.

Skranten, aj. kränklich; -hed, c. ud. pl. K-keit, f.

Skrantevorn, aj f. Skranten.

Skranting el. -tning, c -er, (som snart er frisk og snart syg) Kränkliche, m.; (som let bliver syg) Kränkler, m.; (som lider af en el anden Uorden i Organerne) Schwächling, m.; (som er ijuld af forgæves Attester) Siechling, m.

Skrap, aj. scharf; -hed, c. ud. -pl. Schärfe, f.

Skratte, v. n. m. h. l. schmettern; tomme Kar - mest. leere Fässer schallen am meisten; -n, c. ud. pl. Schmettern, n.

Skrave, c. f Skrabe.

Skred, n. f. Fjeldskred.

Skrelle, v. f. Skralle.

Skremme, v. f. Skramme.

Skrent, c. -er, Abhang, Abschuß, m.

Skreven, aj. geschrieben.

Skribent, c. -er, Schriftsteller,

Digitized by Google

Schreiber, Stylist, m.

Skrid, aj. s. Glat, Slibrig.

Skride, v. n. m. h. og a. i. schreiten (i); -n, c. ud. pl. Schritten, n.

Skridt, n. pl. s. sg. Schritt, Tritt, m.; liker i Jagtsp.) Gang, m.; - for -, Schritt für Schritt, schrittlings; -s gang, c. ud. pl. Trott, Schritt, m.; -maaler, c. -e, Schrittzähler, -messer, m.; -ko, c. -e, Schlittschuh, m.; -vis, aj. schrittweise.

Skrift, c. ud. pl. (Haand-) Schrift, f.; flet, ulæselig -, Gekrikel, n.

Skrift, n. -er, Schrift, f.; den hellige -, die heilige Schrift, die Schrift, die Bibel; -er (hos Bogtr.: Typer) Schriften, pl. ud. sg., Letter, f.

Skrift-, Schrift-, s. Cx. -støber, c. -e, Schriftgießer, m.; undt.: -fast, aj. bibelfest, capitelfest; -lig, aj. schriftlich, handschriftlich; -m.ressig, aj. schriftmäßig, biblisch, -sprog, n. U ud. pl. Schriftsprache, f. 2) pl. s. sg. Schriftstelle, -sprache, f., Spruch m.; et udsøgt --, ein Kernspruch.

Skriste, c. s. Skriftemaal.

Skriste, v. a. og n. m. h. l. beichten; -n, c. ud. pl. Beichten, n.

Skrifte-, Beicht-, s. Cx. -stol, c. -e, Beichtstuhl, m.; -maal, n. pl. s. sg, Beichte, f.

Skriften, altid med den best. Art. die Schrift, die heilige Schrift, die Bibel.

Skrifter, pl. s. Skrift, n.

Skrig, n. pl. s. sg. Geschrei, n., Schrei, m.; (i nogle Tilfælde) Ruf, m.; -e, v. n. m. h. i. schreien (i), plärren; -en, c. ud. pl. Schreien, Plärren, Geschrei, n.; -er, c. -e, Schreier, m.; -hals, c. -e, Schreihals, Plärr-, m.

Skrin, n. -rine, Schrein, m., Lade, f., Kästchen, n.; -lægge, v. a. i. s. Begrave.

Skrimmelskrammel, n. ud. pl. s. Skrammel. [der, m.

Skrivealender, c. -e, Schreibkalen-

Skrive, v. a. og n. m. h. i. schreiben (i); - paa Regning, auf Rechnung schreiben, auf-, anrechnen; - sig fra, (hidrøre fra) herrühren; - uden paa, überschreiben.

Skrive-art, c. -er, Schreibart, f.; -feil, c. s. Skrivf-; -konst, c. ud. pl. Schreibekunst, f.; -lse, c. -r, Schreiben, n.; -lyst, c. ud. pl. Schreibsucht, f.; -lysten, aj. schreibsüchtig; -maade, c. -r, Schreibart, f., Styl, m.; -mester, c. -e, Schreibemeister, m.; -n, c. ud. pl. Schreiben, n.; -rigtig, aj. schreibrichtig, orthographisch; -rigtighed, e. ud. pl. S-keit, O-phie, f.; -skole, c. -r, Schreibschule, f.; -syg, aj. schreibsüchtig; -syge, c. ud. pl. Schreibsucht, f.; -time, c. -r, Schreibstunde, f.

Skriver, c. -e, Schreiber, m.; en flet -, Klecker, m.

Skrivers-bog, c. -bøger, Schreibbuch, Schreibbuch, n.; -bord, n. -e, Schreibtisch el. Schreibe-, m.; -dreng, c. -e, Schreiberbursche, m.; -embede, n. -r, Schreiberamt, n., -dienst, m.; -i, n. -er, Schreiberei, f.; -karl, c. -e, Schreiber, m.; -løn, c. ud. pl. Schreibegebühren, pl., Schreibegeld, Schreib-, n.; -papir, n. s. Skrivp-; -pen, c. -ne, Schreibfeder, f.; -penge, pl. ud. sg. Schreibegeld, n., -gebühren, pl.; -pult, c. -e, Schreibepult, Pult, n.; -sand, n. ud. pl. Streusand, m.; -stue, c. -r, Schreibstube, f., Comptoir, n.; -tjeneste, c. -r, s. -embede; -tøi, n. ud. pl. Schreibezeug, n. [ler, m.

Skrivfeil, c. pl. s. sg. Schreibfeh-

Skrivning, c. ud. pl. Schreiben, n., Schreiberei, f.

Skrivpapir, n. -er, Schreibpapier, n.

Skrivt, c. og n. s. Skrift.

Skrog, n. pl. s. sg. Rumpf, m., et godt -, eine gute Haut.

Skrolle, c. -r, ein altes großes Buch; Scartek, f.

Skrolle, v. n. m. h. l. groß schreien (i), bauschen.

Skrot, c. -ter, Wanst, m.

Skrub, n. pl. s. sg. Schub, Schlag, Prügel, m.

Skrubbe, c. -r, (Fisk) Glahrke, Klitsche, f.; s. Gulvskrubbe; vulg. Møje, Bettel, f., Schandbalg, m.

Skrubbe, v. a. l. schrubben, schaben, schruren; - sig, (pakke sig, fynde sig bort) sich scheren (i).

Skrubbekost, c. -e, s. Gulvskrubbe.

Skrubbet, aj. geschrubt, geschreurt, sehr raud.

Skrubhøvl, c. -e, Bestoßhobel, Rauh-, Schrot-, m.; -e, v. a. l. bestoßen (i).

Skrubkoge, v. a. og n. m. h. l. stark kochen; se kochen, daß es sprudelt.

Skrubsulten, aj. heißhungrig.

Skrubtudse, c. -r, Kröte, f.; (en Art -r med ildrøde Pletter) Feuerkröte, f.

Skrud, c. (sjældn.) Feierkleid, n.

Skrue, c. -r, Schraube, f.; (undert.) Wirbel, m.; have en - los, einen Sparren zu viel haben.

Skrue, v. a. l. schrauben; - sel, vers-; - Prisen op, den Preis aufschreiben (i).

Skrue-, Schrauben-, s. Cx. -nøgel, c. -gler, Schraubenschlüssel, m.; undt.: -gang, c. -e, Schraubengang, m., Wendung, f., Gewinde, n; -moder, c. -mødre, Mutter, Schrauben-, f.;

Digitized by Google

Pe, c. -r, Schraubenstock, Feil-, m.

Skrukhone, c. -r, Gluckhenne, f.

Skrukke, v. n. m. h. l. glucken, ksen; -n, c. ud. pl. Glucken, Gluck-, n.

Skrukketrold, c. -e, Affel, f., Kelduriv, m.; d. T. Schwabe, f.

Skrummel, n. ud. pl. Rümmelei, Gerümpel, n.

Skrumpe, v. n. m. h. l. einschrumpfen, runzeln; -n, aj. eingeschrumpft, rumpfig, runzelig; -nhed, c. ud. E-heit, f.; -e, v. pass. l. schrumpfen, ein-, ver-.

Skrup, f. Skrub.

Skrupel, c. -pler, Skrupel, m.; Bedenklichkeit, f., Zweifel, m.

Skruple, v. n. m. h. l. sich Bedenklichkeiten machen.

Skrutryg, c. -ge, ein bückeliger, krummer Mensch; -get, aj. bückelig, bucklig, höckerig, verwachsen.

Skrutte, v. n. m. h. l. sich krümmen, sich biegen (i); -n, c. ud. pl. Krümmen, Biegen, n.

Skryd, n. ud. pl. f. Skryderi.

Skryde, v. n. m. h. l. (som Maade) schreien (i); (prale) großsprechen, sschneiden (i), prahlen, f. Prale; , c. ud. pl. Schreien, Großsprechen, sschneiden, Prahlen, n.

Skryder, c. -e, Großsprecher, Aufschneider, Prahler, m. f. Prale; (ogsaa) Großprahler, Großthuer, Maulheld, m.; -i, n. -er, Großsprecherei, sschneiderei, Prahlerei, f. f. Prale.

Skrædder, c. -e, Schneider, m.

Skrædder-, Schneider-, f. Ex. -regning, c. -er, Schneiderrechnung, f.

Skræk, 1) aj. (undert.) f. Skraa. c. ud. pl. Schreck, Schrecken, m.

Skrække, v. a. l. schrecken, er-; -ludseligen, auflagen; -billede, n. -r, schreckbild, n., Popanz, m.; -lig, aj. hrecklich, gräßlich; -lighed, c. ud. pl. -keit, f.

Skrækfom, aj. schreckhaft, schüchtern, ngstlich, scheu; -hed, c. ud. pl. S-igkeit, S-heit, Ae-keit, Scheu, f.

Skræl, c. -ler, Schale, f.; (n. St.) Schelfe, f.

Skrælle, v. a. l. schälen, be-; (d. T. n. St.) schelfen, schelfern; -n, c. ud. pl. Schälen, Ab-, Be-, n.

Skrælling, c. -er, (ogfaa Skrælning, c. -er, Gjerningen at skrælle) Schälen, Ab-, n.; (det, som afskrælles) Schale, f.; (d. T. n. St.) Schelfe, f.; (et ivageligt Mske.) f. Skranting.

Skramme, v. a. l. scheuchen, schrecken; (d. T. n. St.) verbleffen; -bort, wegscheuchen, wegschrecken, abschrecken; -n, c. ud. pl. Scheuchen, Schrecken, n.

Skræmsel, c. -er, Schreckbild, n., Popanz, m., Schenfal, n.

Skrænt, c. f. Skrent.

Skræppe, c. -r, Klette, f., Klettenkerbel, m., -kraut, n.

Skræppe, v. n. m. h. l. (som Mnder) quaken, -quatschen, schnattern; f. Prale; -n, c. ud. pl. Quaken, Quatschen, Schnattern, n.

Skræv, n. pl. f. sg. Schritt, ein langer Schritt, Satz, m.; det gaaer over -et, das geht zu weit, das ist zu viel; i -et, zwischen den Beinen; -e, v. a. l. schreiten (i), setzen; d. T. grätschen el. grätscheln; -s, av. reitlings, rittlings.

Skrobelig, aj. hinfällig, bauf-, gebrechlich; Kjodet er -t, das Fleisch ist schwach; -hed, c. -er, H-keit, Bauf-, G-keit, Schwäche, f.; -hedssynd, c. -er, Schwachheitssünde, f.

Skrømt, c. ud. pl. Verstellung, Heuchelei, f.; -e, v. n. m. h. l. sich verstellen, heucheln; -eri, n. -er, Verstellung, f.; -vis, av. verstellter Weise.

Sku! interj. wahrhaftig! wirklich!

Skub, n. pl. f. sg. Schupp, Hud, m.

Skubbe, v. a. l. schaben, schuppen, reiben (i); -sig, sich scheuern, sich schuppen; -n, c. ud. pl. Schaben, Schuppen, Reiben, n. [Schub-, m.

Skubkarre, c. -r, Schiebkarren,

Skud, n. 1) pl. f. sg. (af Geværer, Kanoner ꝛc.) Schuß, m.; (Spire paa Planter, Træer ꝛc.) Geschoß, n., Trieb, Keim, Schößling, Ausläufer, m. 2) pl. -der, (at skyde for til Lukkelse) f. Slaa.

Skudaar, n. pl. f. sg. Schaltjahr, n.; -dag, c. -e, Schalttag, m.; -dermudder, n. ud. pl. Verwirrung, Zerrüttung, f.; gaae i -, in die Krüze gehen (i); -fri, aj. schußfrei; -maal, n. pl. f. sg. Schußweite, f., -ziel, n.; -maaned, c. -er, Schaltmonat, m.; -saar, n. pl. f. sg. Schußwunde, f.; -skive, c. -r, Schußscheibe, f.; -steen, c. -stene, Schoßstein, m.

Skuddet, aj. (om Vægt) aufgehäuft, gerüttelt, geschüttelt.

Skuddre, v. n. m. h. l. schauern, vor Kälte zittern; -n, c. ud. pl. Schauern, n.

Skude, c. -r, Schüte, f.

Skudemaal, n. -e, Zeugniß, n., Schein, m.

Skudt, pj. geschossen; at være -(forelsket) i En, in Einen vernarrt seyn; du er -, du bist daran.

Skue, n. -r, Schau, f.

Skue, v. a. l. (ved den udvortes Sande, el. ved Indbildningskraften) schauen, be-, an-; (alene ved den udvortes Sands) sehen (i), be-, an-; (Vi see, (sehen, schauen) meer el. min-

Digitized by Google

dre alle Figurerne i en Figursal, men see paa (ansehen, anschauen) den Figur, paa hvilken vi just rette Øinene, og besee (besehen, beschauen) den, vi gaae rundt om, og betragte fra alle Sider); -n, c. ub. pl. Schauen, Be-, An-, Sehen, n.

Skue-brød, n. pl. ſ. sg Schaubrod, n.; -mad, c. ub. pl. Schauſſen, n.; -mynt, c. -er, ſ. -penge; -penge, pl. ſ. sg. Schaugeld, -ſtück, n., -münze, f., Ehrenpfennig, m.; -plads, c. -e, Schauplatz, m., Bühne, Schau-, ſ.; -ret, c. -ter, Schaugericht, n.; -ſpil, n. pl. ſ. sg. Schauſpiel, n.; -ſpilforfatter, c. -e, dramatiſcher Dichter, Schauſpieldichter, m.; -ſpilbuus, n. -huſe, Schauſpielhaus, Komödien-, n.; -ſpilkonſt, c. ub. pl. Schauſpielkunſt, f.; -ſpiller, c. -e, Schauſpieler, Komediant, m.; -ſpillerinde, c. -r, S-inn, K-inn, f.; -ſpillermæſſig, aj. komödiantiſch; -ſpillerſelſkab, n. -er, Schauſpielergeſellſchaft, Truppe, f.

Skuffe, c. -r, (at ſkuffe med) Schaufel, Grab-, d. T. Schippe, f.; (at gjemme i) Schublade, Schieb-, f., Fach, n.; d. T. Schubkaſten, m., Schieb-, m.

Skuffe, v. a. l. (med en Skuffe) ſchaufeln; (bedrage) täuſchen; ſ. Bedrag; -iſe, c. -r, Täuſchung, f.; -nde, aj. täuſchend.

Skuffelbjørt, c. -e, Schaufelhirſch, m.

Skulder, c. -dre, Schulter, Achſel, f. (Siint er egentligen det Been, hvori Armen er indſoiet, dette den Deel, paa hvilken Salen ſtaaer, og ſom udgjør den øverſte Deel af Armen, men i det daglige Liv forvexles Ordene med hinanden).

Skulder-baand, n. pl. ſ. sg. Schulterband, Achſel-, n.; -been, n. pl. ſ. sg. Schulterbein, Achſel-, n.; -blad, n. -e, Schulterblatt, Achſel-, n.; -harniſk, n. -e, Schulterharniſch, m.; -led, n. pl. ſ. sg. Achſelgelenk, n.; (paa en Hest) Widerriſt, m.; -tom, c. -me, Achſelnath, f.; -trækning, c. -er, Achſelzucken, n.

Skuldre, v. a. og n. m. b. l. ſchultern; -n, c. ub. pl. Schultern, n.

Skule, v. n. m. b. l. die Augen niederſchlagen (i).

Skulke, v. n. m. b. l. ſchwänzen; - af Skole, hinter die Schule laufen (i); -n, c. ub. pl. Schwänzen, n.

Skulkeſyg, aj. ſchulkrank; -ſyge, c. ub. pl. S-heit, f.

Skulle, v. n. m. b. l. ſollen, müſſen (i), (ſ. Maatte); ſom Hjelpeverb. for at danne Futurum, werden; (opfordrende) wollen; - vi gaae paa Komedie i Aften? wollen wir heute Ab. nd ins Theater gehen?

Skulpe, v. a. l. aufrühren, beuteln; -n, c. ub. pl. Aufrühren, Beuteln, n.

Skum, n. ub. pl. Schaum, Gäſcht, Geifer, (iſær Sydt.) Haum, m.

Skum-ſuld, aj. ſchäumig; -kaage, v. a. 2. ſieden ſo daß es ſchäumt; -kjede, c. -r, Schaumkette, f.; -ſkee, c. -r og -ſlov, c. -e, Schaumlöffel, m., -kelle, Kelle, f.

Skumle, v. n. m. b. l. läſtern, verleumden, verläſtern; -n, c. ub. pl. Läſtern, Verleumden, Verläſtern, n.; -r, c. -e, Läſterer, Verleumder, Verläſterer, m.

Skumme, v. a. og n. m. b. l. ſchäumen, gäſchen; (iſær Sydt.) ſäumen; Milch ſtöten. (Nordt.) - Melk.

Skummel, aj. düſter, dämmerig; et -t Udſeende, ein düſteres, finſteres Ausſehen; -hed, c. ub. pl. Düſterheit, Finſterniß, f.

Skummeſkee, c. ſ. Skumſkee.

Skumning, c. -er, Schäumen, Ab-, n.

Skumpelſtud, n. pl. ſ. sg. Ausſchuß, m

Skumple, v. a. l. ſchütteln, rütteln; -ling, c. -er, Schütteln, Rütteln, n.

Skumre, v. n. m. b. l. dämmern; -ring c. ub. pl. D-rung, f.

Skungre, v. n. m. b. l. dröhnen; -g, c. ub. pl. Dröhnen, n.

Skur, n. ſ. Skuur.

Skure, c. -r, Scharte, Kerbe, f., Einſchnitt, m.

Skure, v. a. l. ſcheuern; (gjøre Ridſer i) einkerben, einſchneiden (i); -n, c. ub. pl. Scheuern, n.

Skure-bænk, c. -e, Scheuerbank, f.; -ſand, n. ub. pl. Scheuerſand, m.; -ſteen, c. -ſtene, Scheuerſtein, Bimsſtein, m.; -viſk, c. -e, Scheuerlappen, -wiſch, Strohwiſch, m.

Skuring, c. -er, Scheuern, n.

Skurk, c. -e, Schurke, m.; vulg. Schanddube, m; -eagtig, aj ſchurkiſch; -eſtreg, c. -er, Schurkenſtreich, m.

Skurre, v. n. m. b. l. mißlauten, mißklingen (i); -n, c. ub. pl. Mißlaut, -klang, m.

Skurv, n. ub. pl. Räude, f., Schorf, Grind, Erdarind, m; -et, aj räudig, ſchorfig, grindig; -hat, c. -te, (en Art giftig Champignon) Pfefferſchwamm, Pfifferling, m; -middel, n. -idler, Grindmittel, n.; -plaſter, n. -ſtre, Grindſalbe, f.

Skutte, v. ree l. ſich ſchütteln; -n, c. ub. pl. Schütteln Achſelzucken, n.

Skuur, n. pl Skure, Scheppen, Schuppen, m; (n. St.) Schauer, m.(n.).

Sky, aj. ſcheu, ſchüchtern.

Sky, c. ll ub. pl. (Krygt) Scheu, Furcht, f.; (Kraftſuppe) Brühe, Kraft-, Kraftſuppe, f. 2) pl. -er, Wolke, f.;

Digitized by Google

(Samling af -er) Gewölk, n.

Sky-agtig, aj. wolkicht; -brud, n. pl. s. sg. Wolkenbruch, m.; -et og -fuld, aj. wolkig; -klap, c. -per, Scheuleder, n.; -læder, n. pl. s. sg. Scheuleder, n.; -stötte, c. -r, Wolkensäule, f.

Skyde, v. i. 1) a. (med Gevær) schießen (i), feuern, bürschen; man -r ikke altid derben, hvor man sigter, man zieht nicht immer, wohin man sieht; (bevæge frem og tilbage) schießen (i). 2) n. m. b. (om Planter og Træer) schießen (i), schossen, keimen; (fare hurtigen frem) schießen (i); - ibykel, erschießen (i); - Skylden paa, die Schuld auf Andere schieben (i), vorschützen, verwenden (i), anhängen; han er flydt, er ist verliebt; er in übel daran; - Slaaen fra, entriegeln; -n, c. ud. pl. Schießen, Feuern, Schieben, n.

Skydebane, c. -r, Schießplan, m., Schützenbahn, f.; -gevær, n. -er, Schießgewehr, Feuer-, Geschütz, n.; -grav, c. -e, Schießgraben, m.; -hest, c. -e, Schießpferd, Schuß-, Treib-, n.; -hul, n. -ler, Schießscharte, f.; -hund, c. -e, Schießhund, m.; -huus, n. -huse, Schießhaus, Schützen-, n.; -plads, c. -e, Schießplatz, Schützen-, m.; -selskab, n. -er, Schützenbrüderschaft, -gesellschaft, f.; -tive, c. -r, Scheibe, Schieß-, f.; -stang, c. -stænger, Schießstange, f.

Skydning, c. -er, Schießen, n.; (med en Riffel) Bürsche, f.

Skyts, n. pl. s. sg. (af at skyde) Geschütz, n.; (Befordring paa Reiser) Vorspann, m., Posthalterei, f.; -e, v. a. l. vorspannen; -best, c. -e, Vorspannpferd, n.; -ning, c. -er, Vorspann, m., Posthalterei, f.; -skaffer, c. -e, Fuhrmann, m.; -sted, n. -er, Posthalterei, f.

Skye, v. a. l. scheuen, vermeiden (i), fliehen (i).

Skygge, c. -r, Schatten, m.; (Syds og Nordt.) Schemen, m.; (paa en Hat) Stulpe el. Stülpe, f.; (paa en Bruentimmerhat) Schirm, m.

Skygge, v. a. og n. m. b. l. schatten; (især om Træer) flimmern.

Skygge-, Schatten-, f. Ex. -billede, n. -r, Schattenbild, n.; -fuld, aj. schattig, absonnig, schattenreich; -los, aj. schattenlos.

Skyhed, c. ud. pl. Scheu, f.

Skyl, n. pl. s. sg. (Regn-) Regenguß, m.

Skyld, c. ud. pl. Debet, n., Schuld, f.; (Aarsag) Schuld, Ursache, f., f. Aarsag; (Feil Forseelse) Fehler, m., Verschulden, n.; - i (Aarsag til) Ueberbringer, m.; for -, s. For

Skyld-bog, c. -bøger, Schuldbuch, -register, n.; -brev, n. -e, Schuldbrief, m.; -e, v. a. og n. m. b. 2. schuldig seyn, restiren; -e paa, vorschützen, verwenden; -forøring, c. -er, Schuldforderung, f.; -fri, aj. schuldfrei, schuldlos; -fribed, c. ud. pl. Schuldlosigkeit, f.; -ig, aj. schuldig, (med Gen.), gebührlich; -ighed, c. ud. pl. S-keit, Gebühr, Pflicht, Obliegenheit, f.; -ner, c. -e, Schuldner, Schuldmann, Debitor, m.; -offer, n. -e, Schuldopfer, Sünd-, Sühn-, n.; -sætte, v. a. l. (tazere) taxiren; -sætning, c. -er, Taxirung, f.

Skylle, v. a. og n. m. b. l. spülen, schwänken; d. T. die Wäsche plauen; - ud, ausspülen, abschwenken; - i sig, schlucken, eingießen (i); - til (den til), anspülen, anschwemmen (i); han gik i -nde Regn, er ging in vollem Regen.

Skylle-balle, c. -r, Spülgelte, -bütte, -stande, -wanne, f.; -kar, n. pl. s. sg. Spülfaß, n., -gelte, f.; -kjedel, c. -dler, Schwänkkessel, m.; -n, c. ud. pl. Spülen, Schwänken, n.; -trug, n. -e, Spültrog, m.; -vand, n. ud. pl. Spülig, Spülicht, Spülwasser, n.

Skylregn, c. ud. pl. Regenguß, Gußregen, m.

Skynde, v. a. og rec. 2. - paa, treiben (i), an-, be-, beschleunigen; -sig, eilen, sich fördern, d. T. sich tummeln, sich zauen; (d. T. især Nordt.) sich spuden.

Skynding, c. ud. pl. Eile, f.

Skyt, n. (Skydegevær) Geschütz, n.

Skyts, n. ud. pl. Schutz, Schirm, m.

Skyts-, Schutz-, f. Ex. -engel, c. -gle, Schutzengel, m.

Skytte, c. -r, Schütze, m.; -bund, c. -e, Jägerhund, m.; -huus, n. -huse, Jägerhaus, n. [m.

Skyttel, c. -er, (Væver-) Schütze,

Skæfte, 1) n -r, Schaft, m. 2) v. a. l. schäften, be-, stielen, helmen; -træ, n. ud. pl. Schaftholz, n.; -sætning, c. -er, Schäften, Be-, Stielen, Helmen, n.

Skæg, n. pl. s. sg. Bart, m.; (paa Østers) Bart, Schweif, m.; (et Slags Tøi) Plüsch, m.

Skægbørste, c. -r, Bartbürste, f.

Skægge-levning, c. -er Bartneige, f.; Barber, c. -e, Barbier, Bartscherer, Bartputzer, m.; -sæbe, c. ud. pl. Bartseife, f.

Skægget, aj. bärtig.

Skæglos, aj. unbärtig, bartlos.

Skæl, n. pl. s. sg. Schuppe, f.; -dyr, n. pl. s. sg. Schuppenthier, n.; -fisk, c. -e, Schuppenfisch, m.; -formig, aj. schuppicht, schuppenförmig; -vinge, c. -r, Flügeldecke, f.

Digitized by Google

Skælle, v. a. l. schuppen, ab-.
Skællet, aj. (afskællet) abgeschuppt; (forsynet med Skæl) schuppig.
Skælve, v. s. Skjælve.
Skæmme, v. a. og rec. l. verunstalten; entehren; har har -t sig, er hat sein gutes Aussehen nicht mehr.
Skænd, n. -e, v. s. Skjæ-.
Skændig og Skændsel, s. Skjæ-.
Skær, aj. rein, schier, lauter, klar; -hed, c. ūd. pl. R-heit, K-heit, f.
Skær, n. s. Skjær.
Skære, v. a. i. schneiden, be- (i); (- Figurer og Zirater konstigen i Træ) schnitzen; - sor, vorf-, zerlegen, transchiren; - Spidsen (Toppen) af, köpfen, abküpfen, d. T. abkupfen; - Tænder, knirschen; det skær i Øinene, es blendet die Augen; - Alle over een Kam, Alle über einen Kamm scheren.
Skære-bræt, n. -ter, Schneidebret, n.; -bank, c. -e, Schneidebank, Schnitzbank, f.; -kniv, c. -e, Schneidemesser, n.; -n, c. ud. pl. Schneiden, Be-, n.; -tand, c. -tænder, Schneidezahn, m.
Skærbed, c. ud. pl. s. Skær, aj.
Skærpe, v. a. l. (Handlingen at -) wetzen, schleifen (i); (Virkningen, man ved denne Handling vil opnaae) schärfen; (- Odden paa Leer) dengeln; -s hammer, c. -e, Dengelhammer, m.; -lse, c. -r, og -pning, c. -er, Wetzen, n., Schleifung, Schärfung, f., Schärfen, n.
Skærsliber, c. -e, Scherenschleifer, m.
Skærsommer, c. ud. pl. Junius, Brachmonat, m.
Skærtorsdag, c. -e, der grüne Donnerstag.
Skærvendsel, n. ud. pl. (et Slags Kortspil) Scherwenzel, m.
Skætte, c. s. Skjætte.
Skøite, c. -r, Eisschuh, d. T. Schlittschuh el. Schritt-, m.; (et fladbundet Skib) Schüte, f.; -loben, c. ud. pl. Schlittschuhlaufen, -fahren, n.; -lober, c. -e, Schlittschuhläufer, -fahrer, m.
Slaa, c. -er, Riegel, m.
Slaabrok, c. -ker, Schlafrock, m.
Slaae, v. a. i. schlagen (i), hauen (i), vulg. dreschen (i), keilen; - med en Snert, schmitzen; - med en Brix, pritschen; - af Tankerne, begeben (i), fahren lassen (i); - af i Prisen, vom Preise ablassen (i); - an, anf-, vers-, einf-, verfangen (i), bekleiben, arten; - bort, wegf-, verf-; - Brodet op (hos Bagerne) aufwirken; - Couvert om, einf-; - en Svire af, zechen; - feil, fehlf-, fehlen, mißlingen (i), entstehen (i); - Fuldslag, ausf-; - Hvirvel, einen Wirbel f-, wirbeln; - i Laas, abschließen (i); - Iflætten i, einf-, eintragen (i); - itu, (i Stykker) in zwei f-, zerf-, zerschmettern, zerschallen, aufschlagen; - Klik, verfagen, blind schießen (i); - en Latter op, in ein Gelächter ausbrechen (i); - op en Strompe, einen Strumpf auflegen; - op med En, mit Einem dreschen (i); - paa Tromme, die Trommel f- el. rühren, trommeln; - paa Pauker, die Pauke f-, pauken; - Rynker, runzeln; - senk, (en Steen hen ad Vandets Overflade) plätschern; - sig fordervet, sich wund f-; - sig igj-, sich durchf-, sich durchbringen (i), sich fortbringen (i); - sig til Roligbed, sich beruhigen, sich gedulden; - Tiden hen, die Zeit vertreiben (i); - til, zuf-; f. Forslaae 2.; - til Vedr, wetten; - Trille, einen Triller f-, d. T. triltern.
Slaaen, c. 1) ud. pl. Schlagen, n. 2) (Frugt) pl. f. sg. Schlehe, f.
Slaaen-blomst, c. -er, Schlehblüte, Schlehen-, f.; -buff, c. -e, og -torn, c. -e, Schlehdorn, Schlehen-, m.; (n. St.) Schwarzdorn, m.; -vin, c. ud. pl. Schlehwein, Schlihen-, m.
Slaaes, v. pass. l. sich schlagen (i), sich balgen, sich raufen; rives og -, sich kugbalgen; de kom op at -, sie wurden handgemein.
Slaaprok, c. -ker, s. Slaebrok.
Sladder, c. ud. pl. Geschwätz, Gewäsch, n., s. Pjat; Sverklatsche, Wäscherei, f.; d. T. Fratze, f.
Sladder-agtig, aj. geschwätzig, klatschhaft, schwatzhaft, waschhaft; -agtighed, c. ud. pl. G-keit, K-igkeit, S-igkeit, W-igkeit, f.; -bank, c. -e, Schwätzer, Wäscher, Klätscher, m., Klatschmaul, n., Plärrhals, m.; -fjærling, c. -er, Klätscherinn, Klatsche, Klatschbüchse, f.; -mund, c. -e, s. -bank; -pose, c. -r, og -tøfke, c. -r, s. -fjærling; -vorn, aj. geschwätzig, schwatzhaft, klatschhaft, waschhaft; -vornhed, c ud. pl. G-keit, S-igkeit, K-igkeit, W-igkeit, f.
Sladdre, v. a. og n. m. h. l. schwatzen, waschen (i); s. Pjat: plappern, plaudern, klatschen; - af Skole, aus der Schule plaudern, auswaschen (i); -n, c. ud. pl. Schwatzen, Waschen, Geschwätz, Gewäsch, n.; -r, c. -e, s. Sladderbank.
Slag, n. pl. s. sg. (Felt-) Schlacht, Feld-, Bataille, f., Treffen, n.; (med Haanden, en Stok ꝛc.) Schlag, Platsch, Schmitz, Streich, Treff, m.; (Sygdom) Schlag, m., die fallende Sucht; (paa Klæder) Ueberschlag, m.; (Due-) Taubenschlag, m.; (som et Skib maa gjøre) Schlag, m., Wendung, f.; (tynde Side af et slagtet Dyr) Welche, Dünnung, f., Mittelstück von einem Ochsen.
Slagsaare, c. -r, Schlagader, f.; -bom, c. -me, Schlagbaum, Errr-; d. T. Schlag, m.; (Syd- og Nordt.)

Digitized by Google

Grendel, m.; -bord, n. -e, Falltisch, Klapp-, m.; -bro, c. -er, Zugbrücke, Schlag-, f.; -bue, c. -r, Fachbogen, Schlag-, m.; -buur, n. -bure, Schlaghauer, n. (m.); -bænk, c. -e, Bettbank, f.; -due, c. -r, Schlagtaube, f.; -falk, c. -e, Stoßfalke, Stößer, m.; -fieder, c. -e, Schlagfeder, Schwung-, Schwinge, f.; (undert.) Wanne, f.; (paa Græsene) Schlagspule, f.; -flod, n. ud. pl. Schlagfluß, m.; -fugl, c. -e, Stoßvogel, m.; -garn, n. pl. s. sg. Stoßgarn, Schlagneß, n.; -hammer, c. -e, Schlaghammer, m.; -hætte, c. -r, Schlaghaube, f.; -lod, n. -der, Schlagloth, n.; -lys, n. pl. s. sg. Schlaglicht, n.; -orden, c. ud. pl. Schlachtordnung, f.; -regn, c. ud. pl. Schlagregen, Platz, m.; -skygge, c. -r, Schlagschatten, m.; -sværd, n. pl. s. sg. Schlachtschwert, n.; -ubr, n. -e, Schlaguhr, f.; -værk, n. -er, Schlagwerk, n.; -ørn, c. -e, Stoßadler, Stößer, m.

Slagel, c. -er, Schläger, m.

Slagen, part. af slaae, geschlagen; en - Vei, ein gebneter Weg.

Slagge, c. -r, Schlacke, f.; -t, aj. schlackig.

Slaae, n. pl. s. sg. Gattung, Art, f., Schlag, m., Geschlecht, n., s. Art; Sorte, f.; alle -, allerhand, allerlei.

Slags-broder, c. -brødre, Schläger, Balger, Raufer, Renommist, m.; -maal, n. pl. s. sg. Schlägerei, Balgerei, Kaybalgerei, f., Handel, m.

Slagte, v. a. 1. schlachten; (Sydt.) metzeln, metzen, metzgen; - ind, einschlachten; -n, c. ud. pl. Schlachten, n.; -tning, c. -er, Schlachten, n.

Slagte-faar, n. pl. s. sg. Streckschaf, n.; -hoved, n. -er, Schlachtvieh, n.; -maaned, c. -er, Schlachtmonat, November, m.; -nod, n. pl. s. sg. og -qvæg, n. pl. s. sg. Schlachtvieh, n.; -stud, c. -e, Schlachtochs, m.; -svin, n. pl. s. sg. Schlachtschwein, n., -sau, f.; -tid, c. -er, Schlachtzeit, f.

Slagter, c. -e, (forsaavidt han sælger det slagtede Kjød) Fleischer, m.; (forsaavidt han itubugger det slagtede Qvæg) Metzger, m.; (forsaavidt han dræber og slagter Qvæget) Schlächter, m.

Slagter-bod, n. -er, Fleischbank, Metze, Metzig, f.; -bænk, c. -e, Schlachtbank, f.; -dreng, c. -e, Fleischerbursch, -knecht, m.; -haandværk, n. ud. pl. Fleischergewerk, -handwerk, Schlachter-, n.; -hund, c. -e, Fleischerhund, Metzger-, Kekel, m.; -huus, n. -huse, Schlachthaus, n.; -i, n. -er, Schlachten, n.; -kniv, c. -e, Schlachtmesser, n.; -kone, c. -r, Fleischerinn, f.; -laug, n. -e, Schlächterzunft, f.; -lon, c. ud. pl. Schlächterlohn, m., Schlachtgeld, n.; -svend, c. -e, Fleischergesell, Schlächter-, m.; -tid, c. ud. pl. Schlachtzeit, f.; -øxe, c. -r, Schlächterbeil, Schlacht-, n.

Slagtoffer, n. -e, Schlachtopfer, n.

Slagtorden, c. s. Slagorden.

Slam, c. s. Dynd; -kiste, c. -r, Schlammgrube, f.

Slange, c. -r, Schlange, Natter, f.

Slange-, Schlangen-, f. Ex. -linie, c. -r, Schlangenlinie, f.; -dannet, aj. og -formig, aj. schlangenförmig, wellenförmig.

Slap, aj. schlaff, ungespannt; -pe Bryster, schlaffe, welke Brüste; -hed, c. ud. pl. S-heit, f.

Slappe, v. a. 1. nachlassen (i), abspannen, schlaffen, er-; -s, v. pass. 1. erschlaffen, schlaff werden.

Slaske, v. n. m. h. 1. manschen, mantschen.

Slat, c. -ter, ein kleiner Rest.

Slat, aj. s. Slattet; -hed, c. ud. pl. Schlaffheit, f.; -tet, aj. schlaff, welk; (n. St.) laff, lappicht, lapp.

Slave, c. -r, Sclave, m.

Slave-, Sclaven-, f. Ex. -arbeide, n. -r, Sclavenarbeit, f.; -aand, c. og -sind, n. ud. pl. Sclavensinn, -geist, ein sclavischer Geist, eine sclavische Gesinnung.

Slaveri, n. -er, Sclaverei, Knechtschaft, f.

Slavinde, c. -r, Sclavinn, f.

Slavisk, aj. sclavisch.

Sleben, aj. geschliffen.

Sledsk, aj. schleicherisch, glatt, süß; -e, v. n. m. h. 1. schleichen (i), schmieren, fuchsschwänzen, heucheln; -en, c. ud. pl. Schleichen, Schmieren, Fuchsschwänzen, Heucheln, n.; -er, c. -e, Schleicher, Heuchler, Fuchsschwänzer, m.; -hed, c. ud. pl. Schleicherei, Heuchelei, Fuchsschwänzerei, f.

Slegfred, aj. unehelich, natürlich; -barn, n. -børn, unehelichs Kind, Kebskind, Hurkind, n., Bastard, m.; -datter, c. -døttre, Kebstochter, f.; -qvinde, c. -r, Kebsweib, n.; -søn, c. -ner, Kebssohn, m.

Slegt, c. s. Slægt.

Slem, aj. pl. -me, schlimm, übel, widrig, hämisch, böse.

Slemme, v. a. 1. (luttre) läutern, säubern.

Slender, m. Slendrian, c. -er, Schlendrian, Sleng, n. s. Slang.

Slentre, v. n. m. h. 1. schlendern; -n, c. ud. pl. Schlendern, n.; -gang, c. ud. pl. Schlendergang, m.

Slesterred, n. -er, schlesische Leinwand.

Slet, 1) aj. (plat, lige) schlicht, eben; (ond, ringe, uduelig) schlecht, geringe, kahl, mager, dettelarm; (d.

Digitized by Google

T. undert.) schmal; yderst -, äußerst schlecht; vulg. schefel, schefelig; - og ret. schlecht und recht. 2) av. ganz, gänzlich, völlig; - ikke, gar nicht.

Slet-hed, c. ud. pl. Schlechtheit, Schlechte, Magerheit, Armseligkeit, Flache, f.; -hovl, c. -e, Schlichthobel, m.; -indet, aj. og -tænkende, aj. übel gesinnt; -vare, c. -r, (af Jyndreart) Steinbutte, f.; -øxe, c. -r, Schlichtaxt, f.

Slette, c. -r, Ebene, Plane, f.

Slette, v. a. l. (glatte, jævne) schlichten, ebenen, gleichen (i), planiren.

Slev, c. -e, Schaumlöffel, Koch-, Brei-, m.

Slide, v. a. l. schleifen (i), wetzen, schärfen; f. Skarpe; -molle, c. -r, Schleifmühle, f.; -r, c. -e, Schleifer, m.; -sten, c. -stene, Schleifstein, Wetz-, m.; -trug, n. -e, Schleiftrog, m.

Slibning, c. -er, Schleifung, f., Wetzen, n. [pl. S-keit, f.

Slibrig, aj. schlüpfrig; -hed, c. ud.

Slid, n. 1) ud. pl. Abnutzen, n.; der gaaer meget - paa det Tøi, das Zeug wird sehr abgenutzt. 2) pl. f. sg. schwere Arbeit.

Sliddersladder, c. ud pl. Geschwätz, Gewäsch, n., f. Pjat; Geklatsche, Wäscherei, f.; d. T. Fratze, f.

Slide, v. a. i. mit Mühe wegrücken; brauchen, ver-, abnützen; mühsam arbeiten; - som et Aasen, eseln, düffeln; -n, c. ud. pl. Brauchen, Ver-, Abnützen, n., mühsames Arbeiten; -s, v. pass. l. sich abtragen (i).

Slidning, c. ud. pl. Abtragung, f.

Slie, c. -r, (Fisk) Schleie, Schleihe, f.

Slig, pron. solcher, -che, -ches, dergleichen, desgleichen.

Sliim, c. ud. pl. Schleim, Auswurf, m.; tyk -, Qualster, m.

Sliim-agtig, aj. schleimicht, schleimartig; -drivende, aj. schleimabführend; -feber, c. -bre, Schleimfieber, n.; -s hinde, c. -r, og -hud, c. -e, Schleimhaut, f.; -kirtel, c. -tler, Schleimdrüse, f.; -pose, c. -r, Schleimsack, -beutel, m.; -pæske, c. -r, schleimige Feuchtigkeit. [keit, f.

Slik, c. ud. pl. Bagatelle, Kleinigkeit, f.

Slikke, v. a. l. naschen, lecken schlecken; -n, c. ud. pl. Naschen, Lecken, Schlecken, n.

Slikken, aj. pl. slikne, naschhaftig, naschhaft, näschig, schleckerhaft, leckerhaft; -hed, c. ud. pl. N keit, Naschheit, S igkeit, L-igkeit, f.

Slikker, c. -e, Näscher, Lecker, Schlekker, m.

Slikkeri, n. -er, Näscherei, f., Naschwerk, n., Leckerei, Schleckerei, f.

Slikmund, c. -e, Näscher, Lecker, m., Leckermaul, n., Schlecker, m.

Slikning, c. -er, Naschen, Lecken, Schlecken, n.

Slikvorn, aj. f. Slikken.

Slime, v. n. m. b. l. schleimen; -s, v. pass. sich verschleimen; -n, c. ud. pl. Schleimen, n., V-mung, f.

Slimet, aj. schleimig.

Slingre, v. n. m. b. l. schlendern, d. T. schlentern, schweifen; -gang, c. ud. pl. Schlendergang, m.; -n, c. ud. pl. og -gring, c. -er, Schlendern, Schlenkern, n.

Slip, indecl. give - paa, fahren lassen (i).

Slippe, v. i. l) a. fahren lassen (i); - los, los lassen. 2) n. m. v. entwischen, durchkommen (i); - vel-ste, durchwischen; -ud med, reichen; Brødet er sluppet, das Brod ist all geworden; - fri, frei davon kommen (i), frei ausgehen (i); -n, c. ud. pl. Fahren lassen, n.

Slire, c. -r, Fetzer, Sarraß, m.

Slobrok, c. -ker, Schlafrock, m.

Sloie, c. -r, Schlampe, f.

Slot, n. -te, Schloß, n., Burg, f.

Slots-, Schloß-, f. Ex. -gaard, c. -e, Schloßhof, m.; -foged, c. -geder, Schloßvogt, Burg-, Castellan, m.

Slu, aj. schlau, fein, verschlagen; f. Forslagen.

Sludbert, c. -er, Schurke, Schelm, Bärenhäuter, m.

Sludbre, v. a. l. schlürfen; - i sig, ein-; -n, c. ud. pl. Schlürfen, n.

Slud, c. ud. pl. Schneeregen, m.

Sludder, c. ud. pl. Geschwätz, Gewäsch, n., f. Pjat.

Sluddermads, c. -er, Plauderer, Plaudermag, m., -maul, n.

Sluddre, v. n. m. b. l. plaudern, schwatzen, vulg. schladdern; - ben i Taaget, vulg. labbern; -n, c. ud. pl. Plaudern, Schwatzen, Geschwätz, n.; -r, c. -e, Plauderer, Schwätzer, Wäscher, m. [läffig.

Sludevorn, aj. schlotterig, nach-

Sludsjuld, aj. kalt mit Regen und Schnee.

Sludske, v. n. m. b. l. schlottern; -t, aj. schlotterig.

Sludvinter, c. -tre, ein Winter mit vielem Schneeregen.

Sludvret, aj. f. Sluds-.

Sluffe, c. -r, Schlitten, Brand-, m., Schleife, f.

Slug, n. pl. f. sg. Schluck, m.

Sluge, v. a. l og 2. (den naturlige Handling, hvorved Maden bringes i Maven) schlucken, ver-; (naar dette skeer heftigt og med en stor Begierlighed) schlingen (i), ver-.

Sluaen, aj. gefräßig, vielf-, freßgierig, heißhungerig; -hed, c. ud. pl. Gefräßigkeit, f., Fraß, m., Vielfräßigkeit, f.

Digitized by Google

Sluger, c. -e, og
Slughals, c. -e, Fresser, Schwel-
, Schlucker, Fraß, Freßwanst, m.
Slugning, c. -er, Schlucken, Ver-,
lingen, n., Verschlingung, f., f.
uge.
Slugvorn, aj. f. Slugen.
Slubed, c. ud pl. Schlauheit, Fein-
t, Verschlagenheit, f., f. Forslagen.
Slukke, v. a. l. og 2. löschen, ab-,
-, ver, auspugen, ausdun (i); -s
kalt, c. -er, Löschgeräth, n., -skaft,
-lse, c. -r, f. -ukning; -n, c. ud.
Löschen, Ab-, Aus-, Ver-, n.; -r,
-e, Löscher, m., Löschhorn, n., -s
f, m.; -redskab, n. f. -anstalt; -s,
pass. l. löschen, ver-, ausgehen (i);
ning, c. -er, Löschen, Ab-, Aus-,
r-, Auspugen, n.
Slukoret, aj. muthlos, niedergeschla-
; blive -, die Ohren hängen las-
(i).
Slummer, c. ud. pl. Schlummer, m.
Slump, c. -er, (udeskremt Mængde)
lump, Ueberrest, m., Ueberbleibsel,
paa -, ungezählt, ungewogen; -en
eine Anzahl; (uvis Størrelse) Un-
ihr, n.; -e, v. 1) n. m. b. l. - til,
umpen. 2) a. l. - Noget sammen,
immen mengen; -elykke, c. ud. pl.
-etræf, n. ud. pl Glücksfall, m.,
athewehl, Ungefähr, n.
Slumre, v. n. m. b. l. schlummern;
id, einf-; -n, c. ud. pl. Schlum-
n, n.
Slunken, aj. mager; d. T. schlun-
; -hed, c. ud. pl. M-keit, f.
Slunte, v. n. m. b. l. schleudern;
Liden bort, verschleudern; -n, c.
pl. Schleudern, n.
Sluppe, c. -r, Schlupe, Schaluppe, f.
Sluproer, c. -e, Ruderer, Ruder-
cht, m.
Slurk, c. -e, Schluck, Trunk, m.
Sluse, c. -r, Schleuse, f.; (under
Dige) Siel, n.
Sluse-, Schleußen-, f. Ex. -penge,
ud. sg. Schleußengeld, n.
Slukke, v. a. l. hudeln; - Maden,
deln; -n, c. ud. pl. Hudeln, Brus
, n.
Slut, n. f. Besluttning.
Slutsbaand, n. pl. f. sg. Schluß-
, m.; -bjælke, c. -r, Schlußbalken,
; -bolt, c. -e, Schließholzen, m.;
der, c. -e, Schließfeder, f.; -bage,
r, Schließhaken, m.; -nagle, c. -r,
ließnagel, m.; -seddel, c. -sedler,
ußzettel, m.; -steen, c. -stene,
ußstein, m.
Slutning, c. -er, (Ende, Tilintet-
else) Schluß, Be-, m, Beschlies-
g. Endigung, f., Abnehmen, Ende,
(d. T. med machen og spielen)
aus, n.; (Fornuft-), Schluß, m.,
Folge, Folgerung, f.; falsk (urigtig)
-, Fehlschluß, Wahn-, m.
Slutningsdom, c. -me, Endurtheil,
Schlußu-, n.; -følge, c. -r. Schluß-
folge, f.; -kjæde, c. -r, Schlußreihe,
-kette, f.; -maade, c. -r, Schlußart,
f.; -punkt, c. -er, Punct, Schluß-,
m.; -sang, c. -e, Schlußgesang, m.;
-sætning, c. -er, Schlußsatz, m.; -s
tale, c. -r, Schlußrede, f.
Slutte, v. l. 1) a. schließen (i), be-,
abnehmen (i), enden, endigen; - Ac-
cord, accordiren; (naar den, der slut-
ter, selv holder Forsætningerne for
sande) schließen (i); (naar dette ikke
er Tilfældet) folgern; - sig til, muth-
maßen, ermessen (i); - feil, schlichlies-
ßen (i). 2) n. m. b. - sæt til, an-
schließen (i); (om Laase) einschließen
(i), eingreifen (i).
Slutteligen, av. schließlich, endlich,
zum Beschluß.
Sluttemaade, c. -r, s. Slutnings-
Slutter, c. -e, Schließer, Kerkers-
meister, m.
Slutteri, n. -er, Schließerei, f., Ge-
fängniß, n., Schuldthurm, m.
Sluttesteen, c. -stene, Schließstein, m.
Slyde, c. -r, s. Sostak.
Slynge, c. -r, Schlinge, Schleuder, f.
Slynge, v. a. l. schlingen (i), schleu-
dern, schlenkern; - sig, sich schlingen
(i), sich schlängeln; (i hinanden) flech-
ten, kleppeln, schlingen (i).
Slyngesbaand, n. pl. f. sg. Schleu-
derlieder, n.; -kast, n. pl. f. sg. Schleu-
derwurf, m.; -kaster, c. -e, Schleu-
derer, m.; -kastning, c. -er, Schlin-
gen, Schleudern, n.; -skytte, c. -r,
Schleuderer, m.; -steen, c. -stene,
Schleuderstein, m.; -stok, c. -ke, Schleu-
derklöpfel, m.; -værk, n. -er, Flecht-
werk, n.
Slyngel, c. -gler, Schlingel, m.;
-agtig, aj. schlingelhaft; -agtighed,
c. ud. pl. Schlingelei, S-igkeit, f.;
-streg, c. -er, Schlingelei, f.
Slyngning, c. -er, Flechten, Klöp-
peln, n.
Slæb, n. 1) ud. pl. (strengt Arbei-
de) schwere Arbeit, Mühe, f. 2) pl.
f. sg. (En, som forretter saadant Ar-
beide) Einer, der schwere Arbeit ver-
richtet. 3) pl. f. sg. (paa Klæder)
Schleppe, Schleife, f., Schweif, m.
Slæbsbærer, c. -e, og -drager, c.
-e, Schleppenträger, m.
Slæbe, v. n. og n. m. b. 2. sich
abarbeiten, mühsam arbeiten; mühsam
tragen (i); (drage den ad Jorden)
schleifen, schleppen, wetzen; - af, mit-
gehen (i), passiren; - med Tøflerne,
d. T. schlarren, latschen.
Slæbekjole, c. -r, Schleppkleid, n.;
(n. St.) Schlumper, m.

Digitized by Google

Slæben, c. ud. pl. Schleppen, Schleifen, n.

Slæber, pl. ud. sg. Latsche, f.

Slæbested, n. -er, Ansurt, Anlände, f.

Slæbetoug, n. pl. f. sg. Schlepptau, n.

Slæbbæl, c. -e, Latscher, m.

Slæde, c. -r, Schlitten, m.; Schleife, f.; -fart, c. -er, Schlittenfahrt, f.; -føre, n. ud. pl. Schlittenbahn, f.; -s gænge, c. -r, Schlittenbaum, m.; -s hjorsel, c. -ster, Schlittenfahrt, f.; -s tøi, n. ud. pl. Schlittenzeug, n.

Slægt, c. -er, Geschlecht, n., Familie, f., Haus, n., Stamm, m.; langt ude i -, weitläufig verwandt; - og Venner, Verwandten und Freunde.

Slægts-beskrivelse, c. -r, Geschlechtsbeschreibung, f.; -e, v. a. l. - paa, arten, nach-; -bog el. -ebog, c. -bøger, Geschlechtsbuch, n.; -led, n. -e, Geschlechtsglied, n.; -linie, c. -r, Geschlechtslinie, f.; -mærke, n. -r, Geschlechtszeichen, n.; -navn, n. -e, Geschlechtsname, m.; -tning, c. -er, Verwandte, An-, Blutsfreund, Blutsfreund, m.; -register, n. -stre, Geschlechtsregister, Stamm-, n., Stammbaum, m.; -skab, n. -er, Verwandtschaft, An-, f.; -vaaben, n. -er, Geschlechtswapen, n.

Slæng, n. pl. f. sg. Gefolge, n.; (foragt.) Schwanz, m.

Slænge, v. a. 2. werfen (i), schmeißen, schlenkern; -n, c. ud. pl. Werfen, Schmeißen, Schlenkern, n.

Slæt, 1) c. pl. f. sg. Abmähung, Lese, f. 2) n. ud. pl. (Klokkeslæt) Schlag, m.; ved sex -, mit dem Schlage Sechs.

Slætmand, c. -mænd, Schnitter, [Lohn-, Mäher, m.

Sloise, c. -r, Schleife, f.

Sloife, v. a. l. schleifen, abgraben (i); -sning, c. -er, S-sung, A-bung, f.

Slør, n. pl. f. sg. Schleier, m.

Sløre, v. a. l. schleiern.

Sløfe, v. n. m. h. l. d. T. durch nachlässigen Gebrauch verschwenden.

Sløv, c. -e, f. Slev.

Sløv, aj. schlaff, stumpf, blödsinnig.

Sløve, v. a. l. abstumpfen, stumpf machen, stümpfen.

Sløves, v. pass. l. stumpf werden.

Sløvhed, c. ud. pl. Schlaffheit, Stumpfheit, f., Blödsinn, m., Blödsinnigkeit, f.

Smaa, indecl. Kleine, n.; i det -, ins Kleine.

Smaa, aj. (pl. af liden, og har i compart. mindre, i superl. mindst) kleine; de Smaa, die Kleinen, die Kinder.

Smaablomster, pl. ud. sg. Blümchen, Blümlein, pl.; -brød, pl. ud. sg. Brödchen, Brödlein, pl.; -buske, pl. ud. sg. Büschchen, Büschlein, Sträuchlein, pl.; -dreng, c. -e, Knäbchen, Knäblein, n.; -folk, pl. ud. sg. Leutchen, Leutlein, pl.; -fugle, pl. ud. sg. Vögelchen, Vögellein, pl.; -gield, c. ud. pl. Klitterschulden, pl.; -grise, pl. ud. sg. Ferkelchen, Ferklein, pl.; -handel, c. ud. pl. Kleinhandel, Schank, m.; -handler, c. -e, Kleinhändler, m.; -hed, c. ud. pl. Kleinfügigkeit, f.; -s hedsaand, c. ud. pl. Kleinigkeitsgeist, Kleingeist, m.; -herre, pl. ud. sg. Kleinherr, Stuzer, m.; -hoste, v. n. m. h. l. ein wenig husten; -hugge, v. a. l. zerhauen; -hugning, c. -er, Z-ung, f.; -jur, n. pl. f. sg. Zuks, Jux, m.; -kager, pl. ud. sg. Küchlein, Küchelchen, pl.; -knurre, v. n. m. h. l. maulen; -knurren, c. ud. pl. Maulen, n.; -kopper, pl. ud. sg. Blattern, d. T. Pocken, pl.; -korn, pl. ud. sg. Körnchen, n.; -kornet, aj. kleinkörnig; -kort, pl. ud. sg. kleine Karten; -kram, n. ud. pl. geringe Leutchen; -krat, n. pl. f. sg. Gebüsch, Gesträuch, n.; -kreature, pl. ud. sg. Hofgeflügel, pl.; -krop, n. pl. f. sg. Ungeziefer, n.; -lee, v. n. m. h. l. lächeln, schmunzeln, kichern; -leen, c. ud. pl. Lächeln, Schmunzeln, Kichern, n.; -lig, aj. og -ligen, av. kleinlich, mühsam; -ligbed, c. ud. pl. K-keit, M-keit, f.; -lyn, pl. ud. sg. kleine Blitze; -lys, pl. ud. sg. Lichtchen, Lichterchen, pl.; -mynt, pl. ud. sg. kleine Münze; -nynne, v. n. m. h. l. trällern; -nynnen, c. ud. pl. Trällern, n.; -penge, pl. ud. sg. Kleingeld, n., Scheidemünze, f.; -piger, pl. ud. sg. kleine Mädchen, Mägdlein, pl.; -pluk, n. pl. f. sg. Kleinigkeit, f.; -redsel, c. Abgabe an Hühnern, Eiern m. m. zum Prediger auf dem Lande; -regn, c. ud. pl. Sprizregen, Staub-, m.; -regne, v. n. m. h. l. stäubern, staubregnen; -salt, n. ud. pl. Salzkörnchen, -körnlein, pl.; -sand, c. ud. pl. Sandkörnchen, -körnlein, pl.; -skillinger, pl. ud. sg. Scheidemünze, f.; -skrift, c. ud. pl. kleine Schrift; -skæl, pl. ud. sg. Schüppchen, Schüpplein, pl.; -skænde, v. n. m. h. 2. brummeln; -snakke, v. n. m. h. l. murmeln, murmeln, munkeln; -snee, v. n. m. h. l. ein wenig schneien; -stene, pl. ud. sg. Steinchen, pl., kleine Steine; -stjæle, v. a. l. mausen; -stjælen, c. ud. pl. Mausen, n.; -stribet, aj. mit feinen Streifen; -stode, v. n. 2. zerstoßen (i); -synge, v. n. m. h. l. trällern; -tarme, pl. ud. sg. Därmchen, pl., die kleinen Gedärme; -ting, c. pl. f. sg. Kleinigkeit, Wenigkeit, f.; -tyveri, pl. ud sg. kleine Diebstahle; -tærende, aj. wenig essend; -tærnet, aj. mit kleinen Würseln; -tøi, pl. ud. sg. kleines

Digitized by Google

ith, kleine Sachen; -udgifter, pl. sg. kleine Ausgaben; -øiet, aj. äugig.
mag, c. ud. pl. Geschmack, m.; et (muddret) -, Erdgeschmack, m.
mage, v. a. og n. m. h. 2. (bringe et i Berørelse med Smageorga- e, for at erfare, hvilket Indtryk gjør) kosten; (virkeligen erfare og mme dette Indtryk) schmecken; -n, d. pl. Kosten, Schmecken, n.
mag-fuld, aj. schmackhaft; (over- stemmende med en rigtig, fiin Fø- for det Skjønne) geschmackvoll; dhed, c. ud. pl. S-igkeit, f.; -e aj. geschmacklos, abgeschmackt; -e ed, c. ud. pl. G-igkeit, A-heit, f.; ve, c. -r, Geschmacknerve, f.
mags-, Geschmacks-, f. Ex. -dom, me, Geschmacksurtheil, n.
makke, c. -r, og
makskib, n. -e, Schmacke, f.
mal, aj. schmal, enge, schlank.
mal-benet, aj. schmalbeinig; -bla- , aj. schmalblätterig; -halset, aj. n schmalen Hals habend; -hans, d. pl. Schmalhans, m.; -hed, c. pl. Schmäle, Schmalheit, Enge, -livet, aj. schmalleibig.
maragd, c. -er, Smaragd, m.
mask, n. pl. s. sg. (Kys) Schmatz, Schmätzchen, n.; -e, v. u. m. h. chmatzen; -en, c. ud. pl. Schmat- , n.
maus, c. -er, s. Gilde.
med, c. -e, Schmied (Schmid), m.
mede, 1) v. a. 1. schmieden. 2) -r, Schmiede, f.
mede-, Schmiede- (Schmide-), f. -mester, c. -e, Schmiedemeister, hmide-) m.; undt.: -kone, c. -r, miedinn, f.; die Frau des Schmie- ; -lig, aj. schmiedebar, schmiedbar; rksted, n. -er, Schmiede, f.
medie, c. s. Smede 2.
mek, n. s. Smæk.
mekker, aj. (tynd, smidig) schlank, T. schwank; -hed, c. ud. pl. S- t, f.
melde, v. s. Smælde.
melte, v. 1. 1) a. schmelzen, ver-, -, zerlassen (i), auslassen (i). 2) n. o. schmelzen, zer-, zerrinnen (i), gehen (i).
melte-, Schmelz-, f. Ex. -digel, c. er, Schmelztiegel, m.
meltelig, aj. schmelzbar; -hed, c. pl. S-keit, f.
melter, c. -e, Schmelzer, m.
meltning, c. -er, Schmelzen, n., hmelzung, f.
mergel, c. ud. pl. Schmergel el. hmirgel, m.
merte, c. -r, Schmerz, m.
merte, v. n. m. h. 1. schmerzen, schneiden (i), wehe thun (i).
Smerte-fuld, aj. schmerzvoll; -lig, aj. schmerzlich, schmerzhaft, bitter; -lighed, c. ud. pl. Bitterkeit, f.; -stillende, aj. schmerzstillend, -enstillend.
Smide, v. a. i. (med Hensyn til Stedet, hvor den smidte Tings Bevægelse faaer Ende) schmeißen; (med Hensyn til Legemet, der holdt hiint fast, og Kraften, hvormed det slænges) werfen (i); -n, c. ud. pl. Schmeißen, Werfen, n.
Smidie, c. -r, s. Smede 2.
Smidig, aj. (som vel kan modtage en anden Form, men dog ikke uden nogen Møie) geschmeidig; (som uden synderlig Møie forandrer Form) biegsam, beugsam; (som vender og bevæger sig eftersom Omstændighederne fordre det) gewandt; -hed, c. ud. pl. G-keit, Bi-keit, Be-keit, G-heit, f.
Smidske, v. u. m. h. 1. hohnlächeln, hohnlachen, liebkosen; -n, c. ud. pl. Hohnlächeln, Hohnlachen, Liebkosen, n.
Smig, c. -e, Schmiege, f.
Smiger, c. ud. pl. Schmeichelei, f., Fuchsschwänzerei, f.; -ord, n. pl. s. sg. Schmeichelwort, n.; -tale, c. ud. pl. Schmeichelrede, f.
Smigre, v. u. m. h. 1. schmeicheln, fuchsschwänzen, schmieren; -n, c. ud. pl. Schmeicheln, Fuchsschwänzen, Schmieren, n.
Smigrer, c. -e, Schmeichler, Fuchsschwänzer, m.; -i, n. -er, Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, f.
Smiil, n. pl. s. sg. Lächeln, n.
Smile, v. n. m. h. 1. og i. lächen, schmunzeln; - til, hinlächeln, zul-.
Smilebaand, n. ud. pl. trække paa -det, in den Bart lächeln, schmunzeln.
Smilehul, n. -ler, Grübchen, n.
Smilen, c. ud. pl. Lächeln, Schmunzeln, n.
Sminke, c. -r, Schminke, f., Anstrich, m.
Sminke, v. a. og rec. 1. schminken, sich anstreichen.
Sminke-bønne, c. -r, Schminkbohne, Schminke, f., Faseole, f.; -daase, c. -r, Schminktopf, m., -büchse, -dose, f.; -klud, c. -e, Schminkfleckchen, -läppchen, n.; -vand, n. ud. pl. Schminkwasser, n.
Sminken, c. ud. pl. og
Sminkning, c. -er, Schminken, Anstreichen, n.
Smitsom, aj. ansteckend, anfällig; -hed, c. ud. pl. Ansteckung, f., die ansteckende Eigenschaft einer Krankheit.
Smitsot, c. ud. pl. Seuche, f., ansteckende Krankheit.
Smitte, c. -r, Ansteckung, f.
Smitte, v. a. og n. m. h. 1. anstecken; -af, abfärben, abschwärzen, abdrucken, schmutzen; (d. T. n. St.) schnitzen.

Digitized by Google

Smittes-fri, aj. unangesteckt, von Ansteckung frei; -gift, c. -er, Ansteckungsgift, Ansteck-, n.; -n, c. ud. pl. Anstecken, n., Ansteckung, f.; -stof, n.—ser, Ansteckungsstoff, m.; -syge, c. -r, Seuche, f., ansteckende Krankheit.

Smuds, c. ud. pl. Schmutz, Unflath, Wust, Mackel, m.; d. T. Schmiere, f.

Smudse, v. a. l. schmutzen, be-, besudeln, beflecken, besalben, beschmieren; -n, c. ud. pl. Schmutzen, Be-, Besudeln, Beflecken, Besalben, Beschmieren, n.

Smudsig, aj. schmutzig, unflathig, dreckig, garstig, zotig, schmierig; -hed, c. ud. pl. S-keit, f., Unflath, m.

Smudsetitel, c. -titler, Schmutztitel, m.

Smug, indecl. i -, insgeheim, verstohlen, unter der Hand; -handel, c. ud. pl. Schleichhandel, m.; -handler, c. -e, Schleichhändler, m.; -le, v. a. l. schleichen (i); (Sydt.) schwärzen; -len, c. ud. pl. Schleichen, n.; -ler, c. -e, Schleichhändler, m.; -leri, n. -er, Schleichhandel, m.

Smuk, aj. pl. -ke, schön, festlich, fein; d. T. hübsch; (Nordt.) rar; -hed, c. ud. pl. S-heit, F-chkeit, F-nheit, f.

Smukt, aj. schön, artig, d. T. hübsch.

Smuld, n. ud. pl. Bröckchen, n.

Smulde, v. n. og n. m. v. l. bröckeln, zer-, krümeln, ver-, sich klümpern; d. T. bröseln; zer-; -n, c. ud. pl. Bröckeln, Zer-, Krummeln, Ver-, n.

Smule, c. -r, Brocken, Bissen, m., Bißchen, n.; en - Brod, ein Krümchen, ein Krümelein; bie en -, ein wenig warten; det nytter ikke en -, es nutzt gar nichts; min - Jattigdom, mein Bißchen Armuth.

Smurt, aj. geschmiert; beschmiert; bestochen; det gaaer, som det var -, das geht, daß es funkt.

Smuthul, n. -ler, Schlupfloch, n., Schlupfwinkel, Winkel, Schlich, m.

Smutte, v. n. m. v. l. schlüpfen, d. T. wischen; (Sydt.) schlupfen; -n, c. ud. pl. Schlüpfen, Wischen, n.

Smykke, l. n. -r, Schmuck, m., Geschmeide, Kleinod, n., f. Klenodie. 2) v. a. l. schmücken; -daase, c. -r, Schmuckkästchen, n.; -pige, c. -r, Putzjungfer, f.; -skrin, n. -skrine, og -æske, c. -r, Schmuckkasten, m., -kästchen, n.

Smæde, v. a. l. schmähen.

Smægte, v. n. s. Vansmægte.

Smæk, n. pl. s. ng. Klatsch, Platz, Patsch, m.; faae et stemt -, einen groben Verlust leiden (i); faae - for Skillingen, genug für Geld bekommen (i); faae to Fluer med eet -, zwei Fliegen auf einen Schlag schlagen.

Smækfed, aj. speckfett.

Smække, c. -r, Brunlap, m.

Smække, v. n. m. v. l. klatschen, knallen, schnallen; - En paa Øret, Einen hinter das Ohr schlagen (i); - Døren i, zuschmeißen, zuwerfen (i); -n, c. ud. pl. Klatschen, Knallen, Schnallen, n.

Smækker, aj. s. Smekker.

Smækld, n. pl. s. ng. s. Smæk; -r, v. n. s. Smække. [m.

Smæg, c. ud. pl. (tyk Røg) Schmauch, Smoge, v. 1) a. og n. m. b. l. og 2. rauchen, schmauchen. 2) a. l. - Ærmerne op, die Aermel aufstreifen; - af, abstreifen; -n, c. ud. pl. Rauchen, Schmauchen, Aufstreifen, n.

Smøger, c. -e, Räucher, Schmeucher, m. [saumselig seyn.

Smole, v. n. m. b. l. sig. d. T.

Smør, n. ud. pl. Butter, f.

Smør-, Butter-, f. Ex. -kande, c. -r, Butterfaß, n.; -blomst, c. -er, Butterblume, Dotter-, f., Löwenzahn, m.

Smøre, c. -r, Schwarte, f., Schmärtchen, n.

Smøre, v. a. i. schmieren, be-; sig. (bestikke) schmieren, bestechen (i), erkaufen; - Saserne (pakke sig), das Reißaus nehmen (i), Fersengeld geben (i); -n, c. ud. pl. Schmieren, Be-, Bestechen, n.; -lse, c. -r, Schmiere, f., Geschmiere, n.; Bestechung, f., Schmieralien, pl.

Smører, c. -e, Schmierer, m.; (en slet Maler) Gurkenmaler, m.; -i, n. -er, Schmiererei, f., Geschmiere, n., Schmieralien, pl.

Smørrebrod, n. pl. s. sg. Butterbrod, n., -schnitte, -bämme, f.

Snabel, c. -bler, Schnabel, m.; (Elefantens) Rüssel, m.

Snadre, v. n. m. b. l. schnattern; -n, c. ud. pl. Schnattern, n.

Snage, v. n. m. b. l. herum wühlen; -n, c. ud. pl. Herumwühlen, n.

Snak, c. ud. pl. Gerede, Geschwätz, Gerücht, Gespräch, n., Ruf, m. -

Snak, interj. Geschwätz! Bi -! ei Possen!

Snakke, v. n. m. b. l. reden, sprechen (i); f. Sige; - den i Veiret, in den Tag hinein schwatzen, plaudern; - over sig, faseln, phantasiren, unzusammenhängend reden.

Snakkesbroder, c. -brodre, Schwätzer, m.; -rads, n. -er, vulg. Geschwätz, Schwatzen, n.; -syge, c. ud. pl. Schwatzsucht, f.; -tøi, n. ud. pl. Maulwerk, Mund-, n.; (Nordt.) Mundstück, n.

Snakkom, aj. gesprächig, geschwätzig, redselig, redsprächig; -hed, c. ud. pl. Gesprächigkeit, Geschwätzigkeit, R-keit, f.

Digitized by Google

Snapbane, c. -r. Schnarrhahn, m.
Snappe, v. a. l. schnappen, has
n; - dert, wegschnappen, wegha
n, -hinwegraffen; - efter Veiret,
Lust schnappen; -n, c. ud. pl.
napren, Haschen, n.
Snape, c. -er, d. T. Schnapps, m.
Snapse, v. n m. b. l. schnappsen;
c. ud. pl. Schnapsen, n
Snapsting, n. -e, Umschlag in Wis
auf St. Nicolai Aronels Taa.
Snar, aj. schnell, geschwinde, rasch,
tig.
Snare, c. -r, Fallstrick. m., Schlins
Falle, f.; (for Fugle) Dohne, f.
Snarre aj. -ere.
Snarfodet, aj. schnellfüßig.
Snarhed, c. ud. pl. Schnelligkeit,
chheit, f.
Snarligen, av. s. Snart.
Snarmælet, aj. schnellzüngig.
Snarre, v. n m. b. l. s. Snærre.
Snart, av. bald; d. T. leicht.
Snart! interj. schnell! hurtig! fixisch!
Snaske, v. n. m. b. l. naschen; -n,
id. pl. Naschen, n.; -ki, n. -er,
cheret, f., Naschwerk, n.
Snau, c. -er, (et Slags Skib)
naue, f.
Snavs, aj. verwerflich; han er en
Karl, er ist ein Lumpenkerl; han
-, er ist unpaß, unpäßlich.
Snavs, n. ud. pl. Schmutz, Unrath,
lath, Dreck, m.
Snavse, v. a. l. (gjøre skiden)
nutzen, schmutzig machen.
Snavseri, n. -er, s. Snavs.
Snavset, aj. schmutzig.
Sne, c s. Snee.
Sned, n. ud. pl. Streich, Kank, m,
ke, f.
Snedig, aj. schlau, verschmitzt, ver
agen, listig, arg-; s. Listig; ogsaa
ende, fein, bethörlich, betrüglich;
d, c. ud. pl. S-heit, V-gtheit, V-s
, L-keit, I-keit, V-digkeit, F-heit,
eit, f.
Snedker, c. -e, Tischler, Schreiner
; d. T. Tischer, m.
Snedkers, Tischlers, s. Ex. -arbeide,
-r, Tischlerarbeit, f.; undt.: -kone,
-r, Tischlerinn, f.
Snee, c. ud. pl. Schnee, m.
Snee, v. n. m. b. l. schneien.
Snees, Schnees, s. Ex. -mand, c.
nd, Schneemann, m.; undt.: -s
d, c. -e, Schneeball, m.; (en Art
kkelse) Auflauf, m.; -fog, n. ud.
Gestöber, Schnee-, n.; -skred, n.
s. sg. Lawine, Lawine, f., Glets
r, m.
Snees, c. pl. Snese, Stiege, f.;
ydt.) Steige, f.; en halv -, Zs
d, n.
Snegl, c. -e, Schnecke, f.

Snegles, Schneckens, s. Ex. -huus,
n. -hus, Schneckenhaus, n.; -dannet,
aj. schneckenformig; -gang, c. -e,
Schneckengang, Schnörkel, m.
Snekke, c. -r, ein kleines Schiff;
Felucke, f.
Snekre, v. n. m. b. l. Tischlerar
beit verfertigen.
Snelle, c. -r, (paa en Geværlaas)
Stecher, m.
Sneppe, c. -r, Schnepfe, f.
Snerpe, c. -r, Sprode, f.
Snerpe, v. a. l. einziehen (i), zu
sammen-; et t Fruentimmer, ein sprö
des Frauenzimmer.
Snert, n. pl s. sg. (af et Pidsk
slag ꝛc) Schmitz, m.; (paa en Pidsk)
Schnürchen, n.
Snerte, v. a. l. schmitzen.
Snesevis, av. fliegenweise.
Snever, aj. eng, genau, knapp; -
hed, c. ud. pl. Enge, f.
Snieser, c. -e, Schniger, Haarbeu
tel, m.; d. T. Spitz, m.
Snidt, n. s. Snit.
Snige, v. a. og rec. i. schleichen
(i); - igj-, durchs-, durchwischen; -n,
c. ud. pl. Schleichen, n.
Snig-handel, c. ud. pl. Schleich-
handel. m.; -handler, c. -e, Schleich-
händler, m.; -havn, c. -e, Schlupf-
hafen. m.; -mord, n. pl. s. sg. Meu
chelmord, m.; -morder, c. -e, Meu
chelmörder, m.; -mordisk, aj. meuchel-
mörderisch; -myrde, v. a. l. auf meu
chelmörderische Art umbringen (i); -s
vei, c. -e, Schleichweg, Ab-, m.
Snikfnak, c. ud. pl. Schnickschnack,
m., Geschwätz, Galimatias, n., Fratze, f.
Snild, aj. behend, fein, klug, schlau.
Snilde, n. ud. pl. Witz, m.
Snildeligen, av. klüglich.
Snildehed, c. ud. pl. Behendigkeit,
Feinheit, Klugheit, Schlauheit, f.
Snip, c. -per. Zipfel, m., Ende, n.;
(paa Hovedtøi) Schnippe, f.
Snirkel, c. -kler, Schnörkel, m.
Snit, n. pl. s. sg. Schnitt, An-,
Schurf, m., Kerbe, f.; passe sit -,
die Gelegenheit abwarten.
Snitbor, n. pl. s. sg. Schneideboh
rer, m.; -bovl, c. -e, Schnitthobel,
m.; -ling, c. -er, Schnittling, m.; -s
log. n. pl. s. sg. Schnittlauch, m.; -s
ning, c. -er, Schnitzen, Schneiden, n.;
-værk, n. -er, Schnitzwerk, n.
Snitte, v. a. l. schnitzen, kerben,
schneiden (i); -bonne, c. -r, Schmink-
bohne, Schnitt-, Steig-, f.; jern, n.
pl s. sg. Schneideeisen, Schnitz-, n.;
-kaal, c. ud. pl. Schnittkohl, m.; -s
kniv, c. -e, Schneidemesser, n.
Snive, 1) c. ud. pl. (Sesterygdom)
Roß, m. 2) v. n. m. b. l. s Snøfte.
Snoe, v. a. l. winden (i), schlingen (i),

Digitized by Google

dreben, karten; - sig, sich biegen (i), sich schlängeln; - sig ud af, sich entwinden (i); -ning, c. -er, Winden, Schlingen, Drehen, n.

Snog, c. -e, Schlängchen, Schlängelchen, n.

Snoge-ham, c. -me, Schlangenbalg, m., -haut, f.; -bvielen, c. ud. pl. Schlangenzischen, n.; -pande, c. -r, Schnackenkopf. Münzmuschel, m.; -rede, c. -r, Schlangennest, n.; -yngel, c. ud. pl. Schlangenbrut, f.; -æg, n. pl. s. sg. Schlangeneier, n.

Snor, c. -e (o langt) Schnur, Leine, f.

Snoret, aj. (besat med Snorer) mit Schnuren besetzt.

Snorke, v. n. r. b. l. schnarchen; -n, c. ud. pl. Schnarchen, n.

Snorkfove, v. n. m. b. l. s. Snorke.

Snorlige, aj. schnurgerade, fadenrecht.

Snorperle, c. -r, Schnurperle, Reihen-, f.

Snorre, c. s. Snurre.

Snorret, aj. s. Snorlige.

Snot, n. ud. pl. Rotz, m.

Snotelse, c. -r, s. Snotnæse.

Snotnæse, c. -r, Rotznase, f.

Snottepog, c. -e, Rotlöffel, m.

Snottet, aj. rotig; en - Dreng, ein roher, ungezogener Junge.

Snovst, aj. s. Snurrig.

Snu, aj. schlau, verschlagen; s. Listig.

Snub, indecl. som av. i en -, in einer Geschwindigkeit, auf den Stuß.

Snubbe af, v. a. l. abstutzen, abstumpfen.

Snuble, v. n. m. b. l. straucheln; d. T. stolpern; -n, c. ud. pl. Straucheln, Stolpern, n.

Snude, c. -r, Schnauze, f., Maul, n., Rüssel, m., Fladde, f.; vulg. Gesicht, f.; -bille, c. -r (et Insect) Rüsselkäfer, m.; -drag, n. pl. s. sg. ein Schlag auf die Fresche.

Snue, 1) c. ud. pl. Schnupfen, m.; for -, Stock-, m. 2) v. a. og n. m. b. l. vulg. schlafen (i); -feber, c. -sbre, Schnupfenfieber, Katharr-, n.

Snubed, c. ud. pl. Schlauheit, Verschlagenheit, f., s. Listig.

Snur, c. ud. pl. Räuschchen, Spitzchen, n., Haarbeutel, m.; (indecl.) sætte Hatten paa -, den Hut in die Quere, auf die Seite setzen.

Snurre, c. -r, Drehbaum, m., -kreuz, n.

Snurre, v. n. m. b. l. schnurren, schnarren; Vandet -r, das Wasser säuselt, drauset; -n, c. ud. pl. Schnurren, Schnarren, n.

Snurrepiberie, n. -rier, Schnurrpfeife, -rei, f.

Snurretop, c. -per, Brummkreisel, m.

Snurrig, aj. schnurrig, seltsam, wunderlich, drollig, schnackisch, d. T. pudelnärrisch; -hed, c. -er, Seltsamkeit, f.

Snuse, v. a. og n. m. b. l. schnurren; - omkring, herum stöbern, stänkern; - En op, Einen ausspähen; - efter noget, suchen; Hunden -r, der Hund spürt, wittert; -n, c. ud. pl. Schnupfen, n.

Snuus, 1) c. -e, (Priis Tobak) Priese, f.; bruge -, Tabak schnupfen. 2) n. ud. pl. (Sug, Prygl) Prügel, m., Schläge, f., Ausputzer, m.

Snuus-daase, c. -r, Schnupftabaksdose, f.; -dane, c. -r, Späher, Schmarotzer, m.; -tobak, c. -ker, Schnupftabak, m.; -tobakdaase, c. s. Snusdaase.

Snyde, c. -r, Ausputzer, Verweis, m., Nase, f.

Snyde, v. a. i. - Lyset, das Licht putzen, schnäuzen; - Næsen, die Nase schnauben; d. T. die Nase schnauben; (bedrage) schnäuzen, prellen, schneiden (i), schnellen, schrauben, vervortheilen.

Snydefuld, aj. übervoll.

Snyder, c. -e, Preller, m., ein listiger Betrüger, Gauner, m.

Snyderi, n. -er, Prellerei, Geldschneiderei, Vervortheilung, Betrügerei, f.

Snylte, v. a. og n. m. b. l. schmarotzen; - sig frem, sich durchdrängen (i); -n, c. ud. pl. Schmarotzen, n.

Snylte-gjæst, c. -er, Schmarotzer, Wurstreiter, Tellerlecker, Schlucker, m., ein ungeladener Gast; -maaltid, n. -er, Schmarotzermahlzeit, f.; -plante, c. -r, Schmarotzerpflanze, f.; -ri, n. -er, Schmarotzerei, f.

Snægl, c., Snække, c. -r, og Snæppe, c. -r, s. Sne-.

Snære, c. -r, s. Snore.

Snære, v. a. l. at - sammen, zusammenziehen (i), einschnüren.

Snærpe, c. -r, og - v. a. l. s. Snæ-

Snærre, v. n. m. b. l. schnarren; -n, c. ud. pl. Schnarren, n.

Snæver, aj. s. Snever.

Snøfte, v. n. m. b. l. schnuffeln, schnüffeln; -n, c. ud. pl. Schnuffeln, Schnüffeln, n.

Snøre, c. -r, Angelschnur, Fischergel, f.

Snøre, v. a. l. og 2. schnüren; -n, c. ud. pl. Schnüren, n.

Snøre-baand, n. pl. s. sg. Schnürband, -n.; (Sydt.) Schnürnestel, f., -fenkel, m.; -hul, n. -ler, Schnürloch, n.; -kjæde, c. -r. Schnürkette, f.; -lidse, c. -r, s. -baand; -naal, c. -t, Schnürnadel, f.; -rem, c. -me, Schnürriemen, m.; -støvle, c. -r, Schnürstiefel, m.

Snørliv, n. pl. s. sg. Schnürbrust.

Digitized by Google

uft; d. T. Fälsche, f.
Snorrotting, c. -er, Palmriet, n., tang, Rotting, m., spanisches Rohr.
Snoole, v. n. m. b. l. näseln, niesen, durch die Nase reden; d. T. nüsen, schnüffeln; -n, c. ud. pl. Näseln, eseln, Nuffeln, Schnüffeln, n.
So, c. pl. Soer, Sau. Ranze, f.; St.) Range, f.; en Siden -, ein hweinpelz; -agtig, aj. säuisch; -nne, c. -r, Saubohne, f., Wilsenaut, n.
Sod, 1) (Korttonet) n. ud. pl. (Supe, soden Mad) Suppe, Brühe, f. 2) ngtonet) c. ud. pl. (Skorsteens-) uß, m.; (n. St.) Rahm, m.; -agg, aj. rußicht; -et, aj. rußig.
Sofa, c. -er, Ruhebett, Polster-; Spog) Lotter-, n., Sofa (Sopha) (m.).
Sogn, n. -e, Pfarre, f., Kirchspiel, Gemeinde, f.; d. T. Sprengel, m. Sognesbarn, n. -born, Pfarrkind, Pfarrgenoß, m.; -by, c. -er, Pfarrf. n.; -foged, c. -gder, Kirchspielgt, m.; Schuldheiß, Schulze, m.; olk, pl. ud. sg. Pfarrleute, pl.; -rre, c. -r, Pfarrer, Pfarrherr, m.; ald, n. pl. f. sg. Pfarre, f., Pastot, n.; -kirke, c. -r, Pfarrkirche, Mutr-, f.; -kone, c. -r, Pfarrgenoßinn, ; -mand, c. -mænd, Pfarrgenoß, m.; præst, c. -er, Pfarrer, Ober-, Pfarrrr, Pastor, m.; -ret, c. -ter, Kirchelgericht, n.; -skrone, n. -r, Zusamenkunft der Pfarrleute; -viis, av. de Pfarre für sich.
Sokke, c. -r, Socke, f., Knöchelrumpf, m.; -t, aj. gesockt; -due, c. , Sockentaube, f.
Sol, c. -e (o langt) Sonne, f.
Sol-, Sonnen-, f. Ex. -bede, c. ud. l. Sonnenziege, f.; und.: -bade, v. ec. l. og -bage, v. a. og rec. l. sich nnen, an der Sonne sich baden; -ar, aj. der Sonne ausgesetzt; -brændt, j. von der Sonne verbrannt; -bar, pl. f. sg. schwarze Johannisbeere, lantbeere, pl.; -hverv, n. -e, Sonnenwende, f.; -hvervedag, c. -e, am lage der Sonnenwende; -hvervstid, -er, zur Zeit der Sonnenwende; -slar, aj. von der Sonne erläutert; -sing, c. -er, Sonnen, Sömmern, n.; plet, c. -ter, Sommerfleck, Sonnen-, n.; -ret, aj. gerade von Nord nach Süden; -side, c. -r, Sommerseite, Sonnen-, f.; -sikke, c. -r, (en Blomst) Sonnenblume, f.; -skin, n. ud. pl. Sonnenschein, -glanz, m.; sikke -skin, ch sonnen; -skud, n. pl. f. sg. Sonnenschuß, -koller, m.; -sort, c. -er, Jugl) Amsel, Schwarz-, f.
Sold, (skrives ogsaa Saald) Sieb, n., Seihe, f., Seiher, Räder, Durchlaß, m. 2) c. ud. pl. (Lønning) Sold, m., Löhnung, f., Lohn, Gehalt, m., Besoldung, f., s. Løn.
Soldat, c. -er, Soldat, Kriegsmann, m.
Soldater-, Soldaten-, f. Ex. -kone, c. -r, Soldatenfrau, f.; und.: -agtig, aj. soldatenhaft, soldatisch; -dolig, c. -er, Caserne, f., Soldatenhaus, n.
Sole, v. a. l. sonnen, sömmern; -n, c. ud. pl. Sonnen, Sömmern, n.
Solklar, aj. sonnenklar.
Solennitet, c. -er, Solennität, Feierlichkeit, Festlichkeit, f.
Solesæt, n. ud. pl. der Niedergang der Sonne.
Solgt, aj. verkauft, veräußert, verhandelt.
Solid, aj. solid, dicht, fest, gründlich, rechtlich, sicher.
Solle, c. -r, s. Saale-.
Solo, c. -er, Solo, n.
Solo-, Solos, f. Ex. -spil, n. pl. f. sg. Solospiel, n.
Som, 1) pron. relat. der, die, das, welcher, welche, welches, wer, was; (sjeldnere brugest se; (Vellyden og foredragete Tydelighed bestemmer fornemmeligen Brugen af disse Ord). 2) cj. (naar det skal betegne en Virkelighed, saa to Ting siges at være lige; ligeledes efter et comparativ og efter so) als; (betegnende at to Ting ligne hinanden) wie, gleichwie; - oftest, mehrentheils, insgemein; - og, wie auch, desgleichen.
Somme, pron. einige; - Folk, gewisse Leute.
Sommer, c. -e, Sommer, m.
Sommer-, Sommers, f. Ex. -dag, c. -e, Sommertag, m.; und.: -fugl, c. -e, Schmetterling, Falter, Zweifalter, m., Butterfliege, f.; d. T. Raupenschmeißer, Sommervogel, m.; -gjæk, c. -ke, Schneeblume, f., -blümchen, n., -treysen, m., -flecke, f.; -lig, aj. sommerlich; d. T. sommerhaft; -ploie, v. a. l. folgen, wenden, stürzen; -ploining, c. -er, Folgen, Wenden, Stürzen, n.; -spetter, pl. f. Fregne; -sted, n. -er, Landstelle, Sommerwohnung, f.
Sommesteds, av. irgendwo.
Sommetider, av. zuweilen, bisw., d. T. unterw.
Somres, v. pass. l. Sommer werden, sommern.
Sonat, c. -er, Sonate, f.
Sonde, c. -r, Sonde, f., Sucheisen, n.
Sondere, v. a. l. sondiren, auszuforschen suchen; -ring, c. -er, S-rung, Ausforschung, f.
Sone, v. a. l. söhnen, aus-, ver-; (digt. og forældr.) sühnen.
Sone, c. ud. pl. f. Forsoning; -offer, n. -e, Sühnopfer, n.

Digitized by Google

Sonnet, c. -ter, Sonnett, n.
Sop, c. -per, f. Paddebad.
Sopha, c. -er, Sopha (Sofa) n. (m.).
Sophist, c. -er, Sophist. Trugeer-nünftler, m.; -eri, n. -er, Sophisterei, Trugvernünftelei, f.; -isk, aj. sophistisch, vernünftelnd, trüglich.
Sopken, c. -er, Schnapps, m.
Soren, part. af sværge, (sammendraget af sworen) geschworen, geflucht.
Sorenskriver, c. -e, (i Norge) Landrichter, m.; -i, n. -er, Landrichteramt, n.
Sorg, c. -er, Sorge, Trauer, Betrübniß, Beschwerde, f., Kummer, m., Leiden, n., Trübsal, f (u.); d. T. Leidwesen, n.; (for Døde) Trauer, f.; anlægge -, Trauer anlegen.
Sorgsfri, aj. sorgenfrei; -fuld, aj. sorgenvoll, traurig, kummervoll; -fuldhed, c. ub. pl. Traurigkeit, f.; -los, aj. sorgenlos, unbekümmert; -loshed, c. ub. pl. S-igkeit, U-heit, f.; -modig, aj. traurig, schwermüthig; -modighed, c. ub. pl. T-keit, S-keit, f.
Sorrig, c. ub. pl. og -fuld, aj. f. Sorg, -fuld.
Sort, c. 1) pl. -e, Schwarze, m. (f.), Neger, m. 2) pl. -er, (udtales som aa) Sorte, Art, f.
Sork, aj. schwarz.
Sorts (sortes), schwarz-, f. Ex. -graa (sortegraa) schwarzgrau; undt.: -agtig, aj. schwärzlich; -hed, c. ub. pl. Schwärze, f.; -klædt, aj. schwarz gekleidet; -laden, aj. schwärzlich; -smudset, aj. schwärzlich.
Sortere, v. a. l. sorten, sortiren, ausſuchen; -ring, c. -er, Sorten, Sortiren, Ausſuchen, n.
Sortiment, n. -er. Sortiment, n.
Sortne, v. n. m. b. l det -r for mine Øine, es wird mir grün und gelb vor den Augen; es ſchwindelt mir.
Sot, c. f. Sygdom.
Sottesyg, c. ub. pl. Krankenbett, n.
Souffere, v. a. l. ſouffliren, vorſagen, zuflüſtern; -ffleur, c. -er, Souffleur, Vorſeger, Zuflüſterer, m.
Souvenir, c. -er, Souvenir, Andenken, Erinnerungsgeſchenk, n.
Souverain, c. -er, Souverain, Oberherr, m.; -itet, c. ub. pl. Souveränität, Oberſtaatsgewalt, f.
Sove, v. n. m. b. i. ſchlafen (i), ruhen; - bort, verſ-; - for længe ſich verſ-; - fra, verſ-; - hen, entſ-; - hos, beiſ-; - ind, entſ-, entſchlummern; - over ſig, ſich verſ-; - paa, beſ-; - ud, ausſ-; ſov vel! ſchlafen ſie wohl! angenehme Ruhe!
Sovedes, Schlafs, f. Ex. -tid, c. -er, Schlafzeit, f.
Soven, c. ub. pl. Schlafen, Ruhen, n.
Sover, c. -e, Schläfer, m.; -ſe, c. -er, S-inn, f.
Sovesyg, aj. ſchlafſüchtig, verſchlafen; -e, c. ub. pl. S-keit, B-heit, f.
Spaadom, c. -me, Prophezeiung, Wahrſagung, Weiſſagung, f., f. Spaae; -aand, c. ub. pl. Wahrſagergeiſt, m.; -egave, c. ub. pl. Prophetengabe, f., Weiſſagungsgabe, f.; -ekonſt, c. ub. pl. Wahrſagerkunſt, Wahrſagerei, f.
Spaae, v. a. og n. m. b. l. (det Tilkommende eiter det boieſte Dæmon umiddelbare Aabenbarelse) prophezeien; (ogsaa det for andre Mistr. Skjulte Forbigangne) foregivende at kjende det Skjulte ved hemmelige Konster) wahrſagen; (ikke blot gjøre Spaadomme, men ogsaa bidtil udkjendte Lærdomme bekjendt) weiſſagen.
Spaakjærling, c. -er, Prophetinn, Wahrſagerinn, Weiſſagerinn, f.; f. Spaae.
Spaamand, c. -mænd, Prophet, Wahrſager, Weiſſager, m.; f. Spaae.
Spaan, c. -er, Span, m.; (Tag-) Schindel, f.; (en tynd, lang, ſpaltet -) Schleiße, f.; -kniv, c. -e, Schleißenſchnitzer, m.; -etag, n. -e, Schindeldach, n.; -hat, c. -te, Spandut, m.; -hugger, c. -e, Schindelhauer, -macher, m.; -kurv, c. -e, Spankorb, m.
Spaaqvinde, c, -r, f. Spaakjærling.
Spade, 1) c. -r, Spaten, m., Grabſcheit, n., Grabſchaufel, f. 2) v. a. l mit dem Spaten graben (i); -blad, n. -e, Spatenblatt, n.; -maal, n. pl. ſ. ag. Spatentiefe, f.; -ſkaft, n. -er, Spatenſtiel, m.
Spadel, c. -er, Spatel, m.
Spader, c. -e, (i Kortſpil) Spater, m., Piek, n., Piek el. Pike, f.
Spaders, Piks (Spatens) f. Ex. -konge, c. -r, Piekkönig, Spaten-, m.; -to, c. -er, Piekzwei, f.; at ſige -to til En, über Einen wegfehen (i).
Spadille, c. -r, Spadille, f.
Spadſere, v. a. l. ſpazieren, luſtwandeln; -n, c. ub. pl. og -ring, c. -er, Spazieren, Luſtwandeln, n.
Spadſere-, Spazier-, f. Ex. -ſtok, c. -ke, Spazierſtöckchen, n.
Spag, aj. kirre, zahm, bändig; -færdig, aj. geduldig, fromm; -færdighed, c. ub. pl. G-keit, Frömmigkeit, f.
Spalte, c. -r, (blot ved haarde Legemer, ſtor, bred og dybt igjennem) Spalt, m. el. Spalte, f.; (ſaavel ved blode og tynde ſom ved haarde og tykke Legemer) Riß, m.; (ogsaa ved blodere men tykkere Legemer ofte blot paa Overfladen) Ritze, f.; (ogsaa) Borſt, Leck, m., Kluft, f.; (n. St.) Klinſe el. Klunſe, f.; (andre Steder) Streck, m.
Spalte, v. a. l. ſpalten, berſten (i), ſchleißen (i), ſchlitzen, reißen, klieben (i), ſchlitzen; (n. St.) ſpleißen (i);

ed Hjelp af en Kile) keilen; -n, c. , pl. Spalten, Bersten, n.
Spand, 1) c. -e, Eimer, m., Gelte, ſe, f.; det regner, ſom om det oſte d -e, es regnet als ob es mit Kan n göße. 2) n. (om Hefte) ſ. Spænd. n. pl. ſ. sg. (et Maal med Fin- ene) Spanne, f.
Spang, c. -er, ſ. Spænde.
Spanien, nom. prop. Spanien, n.; er, c. -e, Spanier, m.
Spanke, v. n. m. h. l. og Spankelere, v. n. m. h. l. gravi- iſch einhertreten (i); -n, c. ud. pl. voltätiſches Einhertreten.
Spanſk, aj. ſpaniſch; -e Ryttere, niſche Reiter.
Spanſk-flue, c. -r, ſpaniſche Fliege, aſterkäfer, m.; -flueplaſter, n. - , ſpaniſches Fliegenpflaſter, Bla- pflaſter, n.; -grønt, n. ud. pl. ünſpan, m., Kupfergrün, n., ſpa- hes Grün; -peber, n. ud. pl. Scho- pfeffer, m., ſpaniſcher Pfeffer; - , n. pl. ſ. sg. Rohrſtab, m., Rohr, ſpaniſches Rohr.
Spant, c. -er, Schiffsrippe, f.
Spar, c. -er, ſ. Spader.
Spare, v. a. og n. m. h. l. ſpa- , er-, ver-, erübrigen; - ſor, ver- nen; - ſig, ſich ſparen, ſich ſcho ; -n, c. ud. pl. Sparen, Er- , n.
Spare-boſſe, c. -r, Sparbüchſe, f.; nſt, c. ud. pl. Sparkunſt, f.; - ge, pl. ud. sg. Spargeld, n.
Sparer, c. -e, Sparer, Ver-, m.
Spark, n. pl. ſ. sg. Fußſtoß, Tritt, m.
Sparke, v. a. l. ſtrampeln, aus- igen (i); - ind, eintreten (i); -n, ud. pl. Strampeln, Ausſchlagen, treten, n.
Sparlagen, n. ſ. Sparl-.
Sparre, c. -r, Sparren, m.; -værk, ud. pl. Sparrwerk, n.
Sparſom, aj. (ſom ſyer for me Udgift, og giver af det, ſom han r, ikke meer, end der er aldeles endigt) ſparſam; (ſom gjor dette, endnu at beholde et tilſtrækkeligt raad) rathſam; (ſom intet anven- hvoraf han ikke kan vente Nytte ordeel) wirthſchaftlich; (ſom gjor e, for at kunne forſyne enhver, horer til Huusſtanden, med det ødne) haushälteriſch, haushältig; , c. ud. pl. S-keit, R-keit, W- h-igkeit, f.
parſommelig, aj. og -hed, c. ud. . Sparſom, -hed.
pas, c. ud. pl. og -e, v. ſ. Spog, -e.
pat, c. ud. pl. (en Helligdag) th, m.; -lam, aj. ſpathig.
path, c. -e, Spath, m.; -agtig, pathartig, ſpathig.

Specceri, n. -er, Spezerei, f., Gewürz, n.; ſ. Krydderi; -handel, c. ud. pl. Spezereihandel, m.; -handler, c. -e, Spezereihändler, m.
Speciel, aj. ſpeciell, ſpecial, beſonder, einzeln.
Species, c. pl. ſ. sg. Species, Art, Gattung; Rechnungsart, f.; Beſtandtheil, m.
Species-, Species-, f. Ex. -ducat, c. -er, Speciesducaten, m.
Specifikation, c. -er, Specification, f., Verzeichniß, Stücko-, n.
Spectakel, n. -kler, Spectakel, m.: Schauſpiel, n.; Aufſehen, n., Lärm, m., Getöſe, n.
Speculation, c. -er, Speculation, f.: Handelsunternehmung in Hoffnung auf Gewinn; Betrachtung, Nachſinnung, f.; -culere, v. n. m. h. l. ſpeculiren: Handelsvortheile berechnen; forſchen, grübeln.
Spedalſk, aj. ausſätzig; -hed, c. ud. pl. Ausſatz, m.
Spedition, c. -er, Spedition, Abſendung, Verſ-, Weiterſ-, f.
Spee, c. ud. pl. Schmach, Beſchimpfung, f., Schimpf, m.
Spege, v. a. l. räuchern, pöckeln; ſig. bändigen, zähmen; (gjore uredt) verwirren, zerzaufen.
Spege-fleſk, n. ud. pl. geräucherter Speck; -gaas, c. -gæs, geräucherte Gans; (n. St.) Gansbacke, f.; -pølſe, c. -r, Knackwurſt, f.; -ſild, c. pl. ſ. sg. Pökelhäring, m., geſalzener Häring.
Speide, v. a. l. ſpähen, kundſchaften, ausk-; -n, c. ud. pl. Spähen, Kundſchaften, Ausk-, n.; -r, c. -e, Späher, Kundſchafter, m.; -ri, n. -er, Späh-el. Spähe, f.; -rtog, n. pl. ſ. sg. Späherzug, m.; -roie, n. -ine, Spähauge, n.; -ſkib, n. -e, Spähſchiff, n.; -dning, c. -er, Spähung, Späh, f., Auskundſchaften, n.
Speil, n. -e, Spiegel, m.
Speil-, Spiegels-, ſ. Ex. -glas, n. pl. ſ. sg. Spiegelglas, n.
Speile, v. rec. l. ſich ſpiegeln.
Speilæg, pl. ud. sg. Spiegelei, Eyer, n.
Spek, n. ud. pl. Speck, m.
Spekhoker, c. -e, Höke el. Höker, Fettkrämer, m.; -i, n. -er, Hökerei, f.; -ſke, c. -r, Hökinn, Hökerinn, f.
Spekke, v. a. l. ſpicken; - en Muur, eine Mauer bewerfen (i), berappen; -ekning, c. -er, Spicken, Bewerfen, Berappen, n.
Spekke-fleſk, n. ud. pl. Spickſpeck, m.; -kalk, c. ud. pl. Bewurf, m.; d. T. Sparkalk, m.; -naal, c. -e, Spicknadel, f.
Spelt, n. ud. pl. (en Art Hvede) Spelz, Dinkel, m.; (en Elvſk af Ha-

Digitized by Google

rellearten) Schnäpel, m., Esche, f.

Spendere, v. a. 1. spendiren, spenden, freigebig mittheilen; -n, e. ud. pl. Spendiren, Spenden, n.

Sperre, v. og Spette, e. f. Spær-.

Sphære, e. -r, Sphäre, f.; -risk, aj. sphärisch.

Spid, n. pl. f. sg. Spieß; d. T. Speiler, m.

Spidde, v. a. 1. spießen, an-, auf-.

Spiddelys, n. pl. f. sg. gezogene Lichter. [Auf-, n.

Spidden, e. ud. pl. Spießen, An-.

Spids, e. -er, Spitze, f., Wipfel, Gipfel, m. f. Top; Angel, f., Buzen, m.; d. T. Kuppe el. Koppe, f., Zacken, Ort, m.; (en Hundeart) Spitz, m.

Spids, aj. spitzig, d. T. spitz.

Spids-bolt, e. -e, Spitzbolzen, m.; -borger, e. -e, Spießbürger, Philister, m.; -bube, e. -r, Spitzbube, Bube, Blutschelm, m.; -bubeagtig, aj. spitzbübisch, bübisch; -fil, e. -file, Spitzfeile, f.; -fundig aj. spitzfindig; -fundighed, e. ud. pl. -heit, f.; -glas, n. 1) ud. pl. Spießglas, Antimonium, n. 2) (at drikke af) pl. f. sg. Spitzglas, n.; -hakke, e. -r, Spitzhacke, -haue, f.; -hammer, e. -amre, Spitzhammer, m.; -hat, e. -te, Spitzhut, m.; -hjort, e. -e, Spitzhirsch, m.; (i Jagtsp.) Spießer, m.; -hoved, n. -er, Spitzkopf, m.; -hue, e. -r, Spitzhaube, f.; -klever, e. -e, Spitzkiel, m.; -meisel, e. -sler, Spitzeisen, n., -meißel, m.; -smundet, aj. spitzmäulig; -muus, e. pl. f. sg. Spitzmaus, f.; -næse, e. -r, Spitznase, f.; -næset, aj. spitznasig; -rod, e. -rødder, Spießruthe, -gerte, f.; løbe -, Spießruthen jagen, S.-el. durch die S- laufen lassen; -rodløben, e. ud. pl. Gassenlaufen, n.; -stolte, e. -r, Spitzsäule, Pyramide, f.; -stand, e. -tænder, Spitzzahn, Hund-, m.; -vinkel, e. -kler, Spitzwinkel, m.; -vinklet, aj. spitzwinkelig.

Spidse, e. -r, (Sinte, Glose) Spitzwort, n.

Spidse, v. a. 1. spitzen; - Ørene, die Ohren spitzen; -n, e. ud. pl. Spitzen, n.

Spjeld, n. -e, (Rakkelovns-) Schieberblech, n., Klappe, f.; (Kile i en Skjorte) Keil, m.

Spiger, e. -gre, Nagel, Spieker-, Spicker, m.; -bor, n. pl. f. sg. Spitzerbohrer, Umschlagb-, m.

Spigre, v. a. 1. spickern, an-; -n, e. ud. pl. Spickern, An-, n.

Spiir, n. pl. f. sg. Thurmspitze, f.; f. Spiger.

Spiisning, e. -er, Speisung, Be-, Bewirthung, f.

Spil, n. pl. f. sg. Spiel, n.; (Vinde) Winde, f., Haspel, m.; (at rinde et Anker op med) Schiffswinde, f., -haspel, m.; (i Sosp.) Spille, f., Spiel, n.

Spilde, e. ud. pl. Verlust, m.; ud. Art. at gaae til -, verloren gehen (i), einbüßen.

Spilde, v. a. 2. verlieren, vertändeln, verschütten, verstreuen; - paa Gulvet, auf die Erde vergießen (i).

Spildekar, n. pl. f. sg. Zapfenfaß, n.

Spilden, e. ud. pl. Verlieren, Vertändeln, Verschütten, n.

Spildes, v. pass. 2. verloren gehen, abgehen (i).

Spildevand, n. ud. pl. Spülwasser, n.

Spildning, e. -er, Verschütten, Vergießen, n.

Spile, e. ud. pl. Schiene, f.

Spile, v. a. 1. sperren, spreizen, ausstrecken, ausspannen.

Spillebom, e. -me (hos Slagterne) Sperrholz, n.

Spilfegter, e. -e, Spiegelfechter, m.; -i, n. -er, Spiegelfechterei, f.; -gtning, e. -er, Spiegelfechten, n.

Spille, v. a. og n. m. h. 1. spielen; - bankerot (fallit) brechen (i), Bankbruch machen, bankbrüchig werden; - bort, wegs-, vers-; - Regler, Kegel s-, bosseln, Kegel schieben (i); - Kort, Karten s-, in der Karte s-, vulg. karten; - Langbold, Kaßball s-, kotzen; - Tærninger, Würfel s-, mit Würfeln s-, würfeln, d. T. paschen; - Mester over, übermeistern; - paa Fløite, paa Harpe, paa Lire, paa Orgel, paa Violin, Flöte, Harfe, Leier, Orgel, Geige s-, el. auf der Flöte, dem Orgel ꝛc. s-, d. T. flöten, harfen, leiern, geigen; - Top, mit dem Kreisel s-, kreiseln; - under Dække, unter der Decke, dem Mäntelchen, dem Hütchen s-.

Spiller, Spiel-, f. Ex. -maade, e. -r, Spielart, f.; -dukt, -bold, e. -e, Ball, Spiel-, m.; -fugl, e. -e, Spieler, m.; -mand, e. -mænd, Spielmann, Musikant, m.

Spillen, e. ud. pl. Spielen, n.

Spiller, e. -e, Spieler, m.

Spilling, e. -er, (et Slags Blomme) Spille, f., Spilling, m.

Spilop, n. -per, Fund, Handel, Streich, m.

Spilvinde, e. -r, Haspelwinde, f.

Spinat, e. ud. pl. Spinat, m.; -budding, e. -er, Spinatpudding, m.; -frø, n. ud. pl. Spinatsame, m.

Spind, n. pl. f. sg. Gespinnst, n.

Spinde, v. a. og n. m. h. i. spinnen (i); - sammen, auff-, anstiften.

Spinde-huus, n. -huse, Spinnhaus, n.; -kone, e. -r, Spinnerinn, f.; -linie, e. f. -side; -løn, e. ud. pl. Spinnerlohn, m.; -maskine, e. -r, Spinnmühle, f.; -rok, e. -ke, Rocken,

Digitized by Google

Spinn-, m.; (Nordt.) Wocken, m.; (forældl.) Kunkel, f.; -side, c. ud. pl. (uf weiblicher Seite; -skole, c. -r, Spinnschule, f.; -stue, c. -r, Spinnstube; (forældl.) Kunkel, f.; -vise, c. -r, Spinnlied, n.

Spindel, c. -dler, Spindel, m.; -pinde, c. s. Næth-; -vav, c. -e, (Dyret) Spinne, f.; d. T. Kanker, m.; (dets Vav) Spinnengewebe, n.; d. T. Spinnenwebe, n.

Spinden, c. ud. pl. Spinnen, n.

Spinder, c. -e, Spinner, m.; -i, -er, Spinnerei; f.; -ske, c. -r, Spinnerinn, f. [nett, u.

Spinet, n. -er, (Instrument) Spinett, u.

Spinkel, aj. kleinlich, schmächtig; -ed, c. ud. pl. K-keit, S-keit, f.

Spion, c. -er, Spion, Späher; (foragt.) Kundschafter, m.; -ere, v. a. m. h. l. spioniren, spähen, kundschaften; -eren, c. ud. pl. Spioniren, Spähen, Kundschaften, n.

Spire, c. -r, Keim, Schoß, Schößling, m., Auge, n., Sproß, m., Sprosse, f., Trieb, m.; -kraft, c. ud. pl. Kraft zum Keimen.

Spire, v. n. m. h. l. keimen, hervor k-, sprossen, hervor kommen (i); -n, c. ud. pl. Keimen, Hervork-, Sprossen, n.

Spirituos, aj. spirituös, spirituös, geistig, feurig, hitzig.

Spiritus, c. -ser, Spiritus, Geist, m., Feuer, n.

Spise, c. -r, Essen, n., Speise, f. Dette bruges saavel om tilbereden om ikke tilbereden Mad, hiint kun om tilbereden); (indbefattende efter Personens Stand, som nyder den, foruden Mad ogsaa Kaffe, Viin, Brændeviin ꝛc.) Kost, f; (undert. fig.) Weide, f.

Spise, v. a. og n. m. h. 2. essen i), speisen; (mellem disse Ord har Sprogbrugen indsort den Forskjel, at dette kun bruges om fornemme Personers til bestemte Timer holdte Maaltider, og altid kun om det hele Maaltid ikke om enkelte Retter); fressen i), (dette Ord bruges egentligen kun om Dyr, men naar det bruges om Mstr., saa er det for at antyde, at de tage Næringen til sig med dyrisk Begierlighed); (d. T. i Spog; holde Tafel) tafeln, tischen; (- med Skee; Spog) löffeln; - Frokost, Frühstücken, frühstücken.

Spise-bord, n. -e, Speisetisch, Eß-, n., Speisetafel, Eß-, f.; -kammer, n. e, Speisekammer, f.; -kjelder, c. -e, Speisegewölbe, n.; -klokke, c. ud. pl. eßglocke, f.; -lig, aj. eßbar, genießbar; -lyst, c. ud. pl. Eßlust, f., Appetit, m.; -mester, c. -stre, Garkoch, Speisewirth, m.; -quarteer, n. -er, Garküche, f., Kosthaus, n.; -rør, n. -e, Speiseröhre, f.; -sal, c. -e, Speisesaal, Eßsaal, m.; -seddel, c. -sedler, Küchenzettel, Speise-, m.; -skab, n. -er, Tischgesellschaft, f.; -skee, c. -r, Eßlöffel, Brei-, m.; -stue, c. -r, Speisezimmer, Tafel-, n., -stube, f.; -tid, c. -er, Eßzeit, Tisch-, f.; -time, c. -r, Eßstunde, f.; -vare, c. -r, Eßwaare, f.; -vært, c. -er, Speisewirth, Garkoch, m.; -værtinde, c. -r, S-inn, Garköchinn, f.

Spisning, c. -er, s. Spisning.

Splid, c. ud. pl. Zwist, Zwiespalt, m., Zwietracht, f.; -agtig, aj. zwistig, zwieträchtig; -agtighed, c. ud. pl. Z-keit, f., Zwist, m.

Splidse, v. a. l. (i Sosp.) verknüpfen, zusammenk-; -sning, c. -er, V-fung, Z-fung, f.

Splint, c. 1) ud. pl. (mellem Dasten og Deddet paa Træer) Splint, m. 2) pl. -er, (en spids Flise) Splitter, m., Spleiße, f.; (n. St.) Splint, m.

Splinte, v. a. l. spalten, (n. St.) spleißen (i); -n, c. ud. pl. Spalten, Spleißen, n.

Splinterny, aj. nagelneu.

Splintre, v. a. og n. m. h. l. splittern; -itu, zers-; -n, c. ud. pl. Splittern, n. [sich splittern.

Splintres, v. pass. l. sich spalten,

Split, c. -ter, Schlitz, Aufschnitt, m.; (i en Skriverpen) Spalt, m., Spalte, f. [schleißen (i).

Splitte, v. a. l. schlitzen, spalten, Splitternagel, aj. fadennackend, fadennackt; d. T. splitternackend, splinternackt.

Splittes, v. pass. l. - ad, scheitern, zer-, sich spalten.

Spodsk, aj. spöttisch; (især om Fruentimmer) spröde; -hed, c. ud. pl. Spötterei, Sprödigkeit, f.

Spole, 1) c. -r, Spule, f., 2) v. a. l. spulen.

Spole-garn, n. ud. pl. Spulgarn, n.; -hjul, n. pl. s. sg. Spulrad, n.; -jern, n. pl. s. sg. Spuleisen, n.; -penge, pl. ud. sg. Spulgeld, n.; -rok, c. -ke, Spulrad, n.

Spolere, v. a. l. ruiniren, verderben.

Spoling, c. -er, Spulen, n.

Spolorm, c. -e, Spulwurm, m.

Spor, n. pl. s. sg. Spur, f., Fußstapfe, Tritt, m., Geleise, n.; d. T. Trappe, f.; (af stort Vildt) Fährte, f

Spor-hund, c. -e, Spurhund, Leit-Spürer, m.; -los, aj. spurlos; -snee c. ud. pl. Spurschnee, m.

Spore, c. -r, Sporn, m.

Spore, v. l. 1) a. spornen, an-. 2) a. og n. spüren, ver-; (i Jagtsp. om Hun-

Digitized by Google

dene) genießen (i).

Spore-, Sporn-, f. Ex. -rem, c. -me, Spornriemen, m.; undt.: -mager, c. -e, Sporer, m.

Sporen, c. ud. pl. Spornen, n.; Spüren, n.; f. Spore.

Sporenstregs, av. spornstreichs, sporenstreichs, gerades Weges.

Sportel, c. -tler, -Sporteln, pl.; -reglement, n. -er, Sporteltaxe, f.

Spot, c. ud. pl. Spott, m.; f. Haan; Verspottung, f., Gespött, n., Beschimpfung, Schmach, Geißel, f.; -sfuld, aj. spöttisch; -kjob, n. pl. f. sg. Spottgeld, n., -preis, m.; -vils, aj. spottweise.

Spotsk, aj. f. Spodsk.

Spotte, v. n. m. b. l. spotten, ver-, schmähen, beschimpfen; -n, c. ud. pl. Spotten, Ver-, n., Spöttelei, f.; -r, c. -e, Spötter, Lästerer; m.

Spotte-digt, n. -e, Spottgedicht, n.; -fugl, c. -e, Spottvogel, -geist, Spötter, Lästerer, m.; -glose, c. -r, Stichelrede, Stichelei, f.; -lig, aj. schmählich, schimpflich; -lyst, c. ud. pl. Spottlust, Schmähsucht, f.; -navn, n. -e, Spottname, Schimpf-, m.; -ord, n. pl. f. sg. Stichelwort, n.; -skrift, n. -er, Spottschrift, Schmäh-, f.

Sprade, v. n. m. b. l. stutzen; -sbaase, c. -r, Stutzer, m., Süßherrchen, n., Bisamduster, Springer, m.

Sprag, n. f. Grensebrænde.

Sprage, v. n. m. b. l. prasseln, krachen, knistern; -n, c. ud. pl. Prasseln, Krachen, Knistern, n.

Spraglet, aj. sprenklich, gesperbert, buntscheckig; gjøre -, sprenkeln.

Sprede, v. a. l. og 2. zerstreuen, streuen; d. T. spreiten; -n, c. ud. pl. Zerstreuen, Streuen, Spreiten, n.

Sprekke, c., sprelde, v., sprette, v. f. Spræ-.

Spring, n. pl. f. sg. Sprung, m.; (om Dyr, især om Hefte) Sprung, Satz, m.; - (til Siden, tilbage) Absprung, m.; staae paa -et, auf dem Sprunge stehen (i), im Begriffe seyn; f. Springvand.

Spring-bük, c. -ke, Springbock, m.; -fjeder, c. -e, Springfeder, f.; -flod, c. ud. pl. Springfluth, f.; -fro, n. ud. pl. Springsame, m., -körner, pl.; -fyr, c. -e, f. Spradebasse; -gaas, c. -gæs, Springgans, f.; -glas, n. pl. f. sg. Glastropfen, m., Springglas, n.; -hest, c. f. Stodhest; -hilde, c. -r, Sprungriemen, m.; -kilde, c. -r, Springquelle, f., -quell, m.; -om, c. pl. f. sg. Tanz, m., Lustbarkeit, f.; -orm, c. -e, Madenwurm, m.; -post, c. -e, Springrohr, n.; -röhre, f.; -srem, c. -me, Sprungriemen, m.; -tid, c. -er, Springfluth, f.; -tyr, c. -e, Zuchtochs, Spring-, Reit-, Stamm-, m.; -vand, n. -e, Springbrunnen, m., -wasser, n., -quelle, f., Röhrbrunnen, m., -wasser, n.; -vei, c. ud. pl. d. T. Katzensprung, m.; -viis, av. sprungweise.

Springe, v. 1) n. m. b. og v. i. springen (i); - ud (om Planter og Træer) aufblühen, sich aufschließen (i); - itu med et Knald, zerplatzen, zerschellen, platzen; Næsen sprang op af blode, die Nase fing an zu bluten; Vinden sprang om, der Wind schlug um. 2) a. (om Heste, Tyre ꝛc.) springen, rabben, stirren, belegen; -n, c. ud. pl. Springen, n.

Springe-dands, c. -e, Bauertanz, m., bäurischer Tanz; -færdig, aj. zum Springen bereit; -stok, c. -ke, Springstock, m.; -tid, c. -er, Springzeit, f.

Springer, c. -e, (En, som springer) Springer, m.; (i Skakspil) Springer, m.; (i Mad) Milbe, Käsemilbe, -made, f., Speckkäfer, Salander, m.

Springsk, aj. wild, unbändig, geil.

Sprinkel, n. -er, og -værk, n. -er, Gitter; d. T. Gatter, -werk, n.; (hos Smedene) Sprengwerk, n.

Sprinkler, pl. ud. sg. Sprenklein, pl.

Sprog, n. pl. f. sg. Sprache, Rede, f.; (Sentents) Spruch, m.

Sprog-, Sprach-, -brug, c. ud. pl. Sprachgebrauch, m.; undt.: -feil, c. pl. f. sg. Sprachfehler, Schnitzer, m.; -rig, aj. spruchreich; -viis, aj. spruchweise.

Sprude, v. a. og n. m. b. l. sprudeln, sprühen; -hul, n. -ler, Spritzloch, n.; -hval, c. -er, Spritzwall, m.; -n, c. ud. pl. Sprudeln, Sprühen, n.

Sprudle, v. n. m. b. og v. l. sprudeln. [sten, zersprungen.

Sprukken, aj. schrundig, aufgeber-

Sprunget, aj. gesprungen.

Sprutbakkelse, c. -r, Spritzkuchen, m.

Sprutte, v. n. m. b. l. sprudeln, sprühen; Pennen sprutter, die Feder kitzelt; -n, c. ud. pl. Sprudeln, Sprühen, n.

Sprække, c. -r, Borst, Bruch, m., Ritze, f. el. Riß, m.; f. Spalte; (sjeld.) Schrunde, f.; (Sydt.) Krinne, f.

Sprække, v. n. m. v. i. bersten (i), reißen (i), aufr-, aufspringen (i), klaffen; (af for stærk Torke) lechzen; (sjeld.) schrunden; -n, c. ud. pl. Bersten, Reißen, Aufr-, Aufspringen, Klaffen, Lechzen, Schrunden, n.

Sprælde, v. n. m. b. l. zappeln; -n, c. ud. pl. Zappeln, n.

Sprænge, v. a. 2. sprengen, be-, ein-, zer-; - med Salt, besprengen,

Digitized by Google

ilzen. [m.
Sprængkost, c. -e, Middel, Spreng-,
Sprænglærd, aj. aberwitzig; -hed,
ud. pl. Aberwitz, m.
Sprængning, c. -er, Sprengen, Be-,
in-, Zer-, n.
Sprætte, v. a. og n. m. h. 1. sprü-
en, prasseln, zappeln; - i Sorne, im
chlafe auffahren; - en Som op, eine
aht auftrennen; -n, c. ud. pl. Sprü-
en, Prasseln, n.
Sprød, aj. spröde, zerbrechlich, brüch-
ch, bröcklich; -hed, c. ud. pl. S-dig-
eit, Z-keit, f.
Sproite, 1) c. -r, Spritze, f. 2) v.
. 1. spritzen; -n, c. ud. pl. og -t
ing, c. -er, Spritzen, n.
Sproite-, Spritzen-, f. Ex. -huus,
. -huse, Spritzenhaus, n.; undt.:
kande, c. -r, Spritzkanne, f.; -slange,
. -r, Schlange, f., Schlauch, m.
Spunds, n. -er, Spund, Stöpsel,
Stöpfel, m.; -bor, n. pl. s. sg. Spunds-
ehrer, m.; -dybde, c. ud. pl. Spunds-
iefe, f.; -hul, n. -ler, Spundloch, n.
Spundse, v. a. 1. spünden; -n, c.
id. pl. Spünden, n.
Spurre, c. -r (skrives ogsaa Spurv)
Sperling, m.; (d. T. især Sydt.)
Spatz, m.; -bagl, n. pl. s. sg. (i
Jagtsp.) Dunst, m.; -hog, c. -e, Sper-
ver, m.; -qviddren, c. ud. pl. Zwit-
chern, Gezwitscher, n.; -rede, c. -r,
Sperlingsnest, Spatzennest, n.; -trav,
n. ud. pl. kleiner Trott, langsamer
Gang.
Spy, n. ud. pl. Geschmeiß, n.
Spyd, n. pl. s. sg. Spieß, m.,
Lanze, f.; -rytter, c. -e, Lanzenreiter,
-träger, Spieß-, m.; -skaft, n. -er,
Spießschaft, -stange, f.; -stage, c. -r,
Spießstange, f.
Spydig, aj. spöttisch, beißend.
Spye, v. a. og n. m. h. 1. vulg.
speien, kotzen, kotzen; sich übergeben
i), sich brechen, sich erb-; -n, c. ud.
pl. Speien, Gespeie, Erbrechen, n.
Spye-drik, c. -ke, Brechmittel, n.;
flue, c. -r, Schmeißfliege, f.; -gat,
. -ter, Speigat, n.
Spyt, n. ud. pl. Speichel, m.; d.
T. Spucke, f.; -kirtel, c. -tler, Spei-
heldrüse, f.; -slikker, c. -e, Speichel-
ecker, m., ein niederträchtiger Schmeich-
ler.
Spytte, v. a. og n. m. h. 1. speien
i); (Sydt.) speicheln; (d. T. mindre
barkt) spucken; Kakkelovnen -r, der
Ofen zischt; - ad, anspeien; - paa,
anspeien; - ud, ausspeien, auswerfen
i); - i Bøsse, in die Büchse blasen
h); -n, c. ud. pl. Speien, Speicheln;
d. T. Spucken, n.
Spytte-bakke, c. -r, Speibecken, n.;
-cur, c. -curer, Speichelkur, f.; -
flod, n. ud. pl. Speichelfluß, m.; -
krukke, c. -r, Speinapf, m.; -middel,
n. -idler, Speichelkur, f.; -potte, c.
-r, Speitopf, m.
Spæd, aj. zart, fein; s. Fin; et
spædt Barn, ein kürzlich geborenes
Kind; fra -e Barndom, von zarter
Kindheit an; -hed, c. ud. pl. Zartheit,
Feinheit, f.
Spæde, v. a. 1. längen, verdünnen,
verlängern; -dning, c. -er, V-nnung,
V-rung, f.
Spædlemmet, aj. zartgliederig.
Spær, v. a. 1. s. Spærde.
Spæge, v. a. 1. s. Spege.
Spæk, n. s. Spek.
Spænd, n. pl. s. sg. Gespann, An-
spann, n., Zug, m.; s. Spand; -aare,
c. -r, Spannader, f.; -dag, c. -e,
Spanntag, m.
Spænde, n. -r, Schnalle, f.; (n.
St.) Spange, f.
Spænde, v. a. 2. spannen; (med et
Spænde) schnallen; - for, anspannen,
eins-; - fra, ab-, auf-.
Spænde-botste, c. -r, Schnallen-
bürste, f.; -fjeder, c. -e, Spannfeder,
f.; -hage, c. -r, Spannhaken, m.; -
hjerte, n. -r, Schnallenherz, n.; -
kjæde, c. -r, Spannkette, f.; -kraft,
c. -kræfter, Spannkraft, f.; -læder,
n. pl. s. sg. Spannleder, n., Lasche,
f.; -mager, c. -e, Schnallenmacher,
-schmied, m.; -rem, c. -me, Span-
riemen, m.; -torn, c. -e, Dorn,
Schnallen-, m.
Spænding, c. -er, Spannung, f.
Spær, n. pl. s. sg. Sparren, m.
Spær-hoved, n. -er, Sparrenkopf,
m.; -lagen, n. -er, Vorhang, Umb-,
m.; -lagensprædiken, c. -er, Verweis, m.
Spærlægte, c. -r, Sparrlatte, f.
Spærlemmet, aj. s. Spædl-.
Spærre, v. a. 1. sperren, versetzen;
(ved at bygge) verbauen; (ved at saae)
versäen.
Spærre-hage, c. -r, Sperrhaken,
m.; -hjul, n. pl. s. sg. Sperrrad, n.;
-kjæde, c. -r, Sperrkette, f.; -tid, c.
-er, Sperrzeit, f.
Spærren, c. ud. pl. Sperren, n.,
Sperre, Versperrung, f.
Spærring, c. -er, Sperren, Ver-, n.
Spærtommer, n. ud. pl. Sparn-
holz, n. [Gesperre, n.
Spærværk, n. ud. pl. Sparrwerk,
Spættet, aj. s. Spettet.
Spøg, c. ud. pl. (som er modsat
Alvor) Scherz, m.; (naar man vil
opvække Latter derved) Spaß, m.;
(undert.) Schnacke, Schäkerei, Tändel-
lei, f.
Spøge, v. n. m. h. 1. og 2. scher-
zen, spaßen; s. Spøg; schäkern, tän-
deln; (gaae igjen) spuken; d. T. um-

Digitized by Google

gehen (i). [krer, m.
Spøgefugl, c. -e, Spaßvogel, Schä-
Spøgefuld, aj. scherzhaft, spaßhaft; f. Spøg.
Spøgelse, n. -r, Gespenst, n.; d. T. Geist, Spuck, m.; (d. T. n. St.) Ungethüm, n.; Hunds-, Poltergeist, m.; -historie, c. -r, Gespenstergeschichte, f. [ken, n.; f. Spøg.
Spøgen, c. ud. pl. Scherzen, Spa-
Spøgeri, n. -er, Spukerei, f.
Spøl, n. ud. pl. (o langt) Spülicht, n.
Spøle, v. a. l. spülen, aus-; -n, c. ud. pl. Spülen, Aus-, n.
Spølkumme, c. -r (udt. Spølkom) Spülkumm, -kumpf, -napf, m.
Spølvand, n. ud. pl. Spülwasser, n.
Spørge, v. a. og n. m. h. l. fragen, an-, be-; - om Lorlov, - ad, um Erlaubniß fragen, begrüßen; - sig for, sich befragen; - til Raade, befragen, um Rath fragen, zu Rathe ziehen; -n, c. ud. pl. Fragen, An-, Be-, n.; idelig -, Gefrage, n.
Spørger, c. -e, Frager, m.
Spørges, v. pass. f. bekannt (ruchtbar) werden.
Spørgesyg, aj. fragselig.
Spørgemaal, n. pl. s. sg. Frage, An-, Befragung, f.; det er et -, es fragt sich, es ist die Frage; -stegn, n. pl. s. sg. Fragezeichen, n.; -sviis, av. fragweise.
Spøt, n. s. Spyt.
Spvabbe, v. n. m. h. l. schwabbeln, schwappeln.
Spvadron, c. -er, Schwadrone, f.
Spvalder, n. ud. pl. Geschwätz, Gewäsch, Geplauder, n.; -pose, c. -r, Schwatzer, Plauderer, m.
Spvaldre, v. n. m. h. l. schwatzen, plaudern; -n, c. ud. pl. Schwatzen, Plaudern, n.; -r, c. -e, Schwatzer, Plauderer, m.
Spvalpe, v. a. l. (ryste) s. Spvabbe.
Spvapfed, aj. quatschelig, quabbelig.
Spvat, c. pl. s. sg. Lache, f., Pfuhl, m., Pfütze, f.; Klatsch, Platsch, m., eine kleine Portion.
Spvatte, v. n. m. h. l. plätschern.
Spvulpe, v. n. m. h. l. schwabbeln; -pning, c. -er, Schwabbeln, n.
Staader, c. -e, s. Stodder.
Staae, v. n. m. h. l. stehen (i); - aaben, offen st-, aufst-; - an, anst-, gefallen; - bi, beist-; - bort fra, abst-; - fra, abst-; - imod, widerst-, anst-, widerhalten (i); - inde for, einst-, bürgen; - omkring, umst-, umherst-, herumst-; - op, aufst-, sich erheben (i); - sin Lære ud, auslernen; - Skildvagt, Schildwache st-, schildern; - til Anvar for, s. - inde for; - tilbage, zurück st-, resten, restiren; - tæt op til, anst-; - under, unten st-, gehören; det -r ham frit for, es steht ihm frei; lade En - i Stikken, Einen im Stiche lassen (i); - haardt paa, schwer halten (i); - paa, af Hesten, zum Pferde, vom Pferde steigen (i); det -r ham vel, das kleidet ihm gut; Hovmod -r for Fald, Hochmuth kommt vor dem Falle.
Staaen, c. ud. pl. Stehen, n.
Staaende, part. stehend; paa - Fod, gleich, sogleich, unverzüglich, stehenden Fußes.
Staal, n. ud. pl. Stahl, m.; lægge - paa, verstählen.
Staals-, Stahls- f. Ex. -fjeder, c. -e, Stahlfeder, f.; undt.: -handske, c. -r, stählerne Handschuh; -hjerte, n. -r, (i Spænder ꝛc.) Stahlherz, n.; sig. stählernes (hartes) Herz; -klædt, aj. in Stahl gekleidet; -orm, c. -e, Blindschleiche, Bruchschlange, f.; -spænde, n. -r, stählerne Schnalle, Stahlschnalle, f.; -sætte, v. a. l. stählen, d. T. ver-; -traad, c. -er, Eisendraht, Draht, m.
Stab, c. -e, Stab, m.
Stabel, c. -bler, (hvorpaa Skibe bygges) Stapel, m.; (Bunke) Stapel, Haufen, m.; (paa Døre, Vinduer ꝛc.) Angel, f.; (Torvestabel) Deich, m.
Stabel-plads, c. -er, Stapelplatz, m.; -ret, c. ud. pl. og -rettighed, c. -er, Stapelrecht, n.; -stad, c. -steder, Stapelstadt, f.
Stable, v. a. l. stapeln, aufsetzen; -bling, c. -er, Stapeln, Aufsetzen, n., A-zung, f.
Stabs-capitain, c. -er, Stabscapitän, -hauptmann, m.; -chirurg, c. -er, Stabsarzt, m.; -dyrlæge, c. -r, Stabsvitherzt, m.; -officier, c. -er, Stabsoffizier, m.; -qvarteer, n. -er, Stabsquartier, n.
Stad, c. pl. Steder, Stadt, f., Platz, m.
Stade, n. -r, Stand, m.; (i Kirken) Kirchenstand, -stuhl, -sitz, m.
Stadepenge, pl. ud. sg. Standgeld, Markt-, Hallen-, n.
Stadfæste, v. a. l. bestätigen, bekräftigen, beglaubigen, begründen; (mest Sydt.) vergewissern; -else, c. -r, Best-gung, Bek-gung, Beg-gung, B-dung, B-rung, f.
Stadig, aj. beharrlich, beständig, gesetzt, (undert.) standhaft; -hed, c. ud. pl. B-igkeit, B-igkeit, St-igkeit, f.
Stads, c. ud. pl. Staat, Schmuck, m., d. T. Galanterie, f.
Stads-, Stadts- f. Ex. -grav, c. -e, Stadtgraben, m.; undt.: naar - betegner Prunk; -besøg, n. pl. s. sg. Ehrenvisite, f.; -hest, c. -e, Staats-

Digitized by Google

ferd, Parade-, n.; -junker, c. -e, Stutzer, m.; -kaarde, c. -r, Staatsegen, m.; -kareet, c. -er, Staatsutsche, Pracht-, f.; -kjole, c. -r, Staatsock, Ehren-, m.; -klæder, pl. ud. sg. g -klædning, c. -er, Staatskleid, ihren-, Feier-, Fest-, Festtags-, n.; ms, c. -er, Staatsfräulein, n.; -s aryk, c. -ker, Staatsperrücke, f.; -s eng, c. -e, Prachtbett, Parade-, n.; vogn, c. -e, Staatswagen, Pracht-, n.; -værelse, n. -r, Staatszimmer, Pracht-, Parade-, n.

Stadse, v. n. m. h. 1. Staat machen, stutzen, prunken.

Stadsedame, c. -r, Staatsdame, hofd-, f.

Stadselig, aj. stattlich, prächtig; -s ed, c. ud. pl. St-keit, P-keit, f.

Stadsen, c. ud. pl. Stutzen, Prunen, n. [n., -stube, f.

Stadsesture, c. -r, Staatszimmer, Stafet, c, -ter, Staffette, f.

Staffelin, c. -er, Staffelei, f.

Staffere, v. a. l. staffieren, ausrüsten, besetzen, verzieren; -ring, c. -er, St-rung, A-stung, B-zung, V-rung, f.

Stag, ud. Art. (i Sosp.) Stag, m.; t gaae over -, über Stag gehen.

Stage, c. -r, Stab, m.; d. T. Stange, f.; Leuchter, m.

Stage, v. a. l. f. Stænge; - frem, ortschieben (i).

Stagniol, c. -er, Stagnol, Blattzinn, n.

Stagseil, n. pl. f. sg. Stagsegel, n.

Stagtoug, n. -e, Stag, m.

Stak, c. -ke, Haufen, Feimen, m.; n stor - (Sæse) Schober, m.

Stakaandet, aj. engbrüstig, keuchend; om Hefte) windrehe; -hed, c. ud. pl. I-keit, Windrehe, f.

Stakit, n. -ter, Stacket, Gitter, Gatter, -werk, Gehäge, n.; -dør, c. -e, Gitterthür, Gatter-, f.; -port, c. -e, Gitterthor, Gatter-, n.; -værk, n. -er, Gitterwerk, Gatter-, Stacket, n.

Stakke, v. a. l. schobern.

Stakkel, c. pl. Staklier, Schuft, Schubbiack, m.; en fattig -, ein armer Teufel; -s, aj. arm, kahl, elend, lumpicht.

Stakket, aj. kurz; - Dands er snart sprungen, ein kurzes Lied ist bald gesungen.

Stakning, c. -er, Schobern, n.

Stakuldet, aj. kurzwollig.

Stalbroder, c. -brødre, Gefährte, Genoß, Gesell, m.; -skab, n. -er, Genossenschaft, f.

Stald, c. -e, Stall, m.; (en syrstelig -) Marstall, m.

Stald-betjent, c. -e, Stallbeamte, -bediente, -diener, m.; -bom, c. -me, Standbaum, Stallb-, m.; -broder, c. -brødre, f. Stalbroder; -bygning, c. -er, Stallgebäude, n.; -dreng, c. -e, Stallbube, -junge, m.; -foring, c. -er, Stallfütterung, f.; -karl, c. -e, og -knegt, c. -e, Stallknecht, Pferde-, m.; -lygte, c. -r, Stalllaterne, f.; -mester, c. -stre, Stallmeister, m.; -ning, c. -er, Stallen, n., Stallung, f.; -oxe, c. -r, Mastochs, Stall-, m.; -penge, pl. ud. sg. Stallgeld, n.; -qvæg, n. pl. f. sg. Mastvieh, n.; -rum, n. pl. f. sg. Stallung, f., Stall, m.; -skriver, c. -e, Stallschreiber, m.; -stud, c. -e, f. -oxe; -svend, c. -e, f. -knegt. [stallen.

Stalde, v. a. l. (sætte paa Stald) Stalle, v. n. m. h. l. stallen, brunzen.

Stam-, Stamm-, f. Ex. -fader, c. -fædre, Stammvater, m.

Stamme, c. -r, Stamm, m., Geschlecht, n.; (Træere, Planters) Stamm, m.; (undert.) Stock, m.

Stamme, v. n. m. h. l. stottern, stammeln, im Reden anstoßen (i); -fra, stammen, ab-, her-; -n, c. ud. pl. Stottern, Stammeln, Anstoßen, n.

Stammes-, Stamm-, f. Ex. -ord, n. pl. f. sg. Stammwort, n.

Stampe, c. -r, Stampfe, f., Stampfer, m.; staae i -, keinen Fortgang haben; nicht weiter kommen (i).

Stampe, v. a. l. stampfen, strampfen, trampen, trampeln; at - mod Braadden, wider den Stachel lecken; -n, c. ud. pl. Stampfen, Strampfen, Trampen, Trampeln, n.

Stampe-, Stampf-, f. Ex. -molle, c. -r, Stampfmühle, f.

Stampning, c. -er, f. Stampen.

Stand, c. 1) pl. Stænder, Stand, m.; ugift -, Ehelosigkeit, f. 2) ud. pl. Stand, Ordent, m. 3) ud. Art. i -, im Stande; at holde -, Stand halten (i), nicht fliehen; paa -, sogleich.

Standhaftig, aj. (ved store Sindringer og Vanskeligheder) standhaft; (med Hensyn til de ophørlig tilbagevendende Sindringer og Vanskeligheder) beharrlich; (fordi Misket., der handler, er af fast Characteer, og ikke letteligen handler efter forandrede Grundsætninger) beständig, fest; -hastighed, c. ud. pl. St-igkeit, Beh-keit, Best-keit, Festigkeit, f.; -kiæ, c. -r, Spanbett, n.; -plads, c. -e og -er, Standplatz, m.; -punkt, c. og n. -er, Standpunct, m.; -qvarteer, n. -er, Standquartier, n.; -ret, c. -ter, Standrecht, n.; -seng, c. -e, Standbett, n.

Standart, c. -er, Standarte, f.

Stande, v. n. (forældd.) f. Staae.

Stander, c. -e, Ständer, m.

Stande-mæssig, aj. standesmäßig; -mæssighed, c. ud. pl. St-keit, f.; -person, c. -er, Standesperson, f.

Digitized by Google

Standse, v. l. 1) n. m. v. stocken, eingehen (i), ausbleiben (i), ablaufen (i). 2) a. hemmen, wehren, einhalten (i), an-, aufhø, abschneiden (i), stillen, stopfen, sperren; -ening, c. -er, Hemmung, f., Einhalt, m., Aufhaltung, Abschneidung, f., Absaß, Stillstand, m.

Stang, c. pl. Stænger, Barre, f., Zain, m.; Stange, f., Stock, Stab, Schaft, m.; (Nordt.) Staken, m.

Stang-bidsel, n. -sler, Stangengebiß, n., -zaum, Brechzaum, m.; -bolt, c. -e, Deichselnagel, m.; -briller, pl. ud. sg. Stangenbrillen, pl.; -bonne, c. -r, Stangelbohne, Stangen-, f.; -cirkel, c. -kler, Stangenzirkel, m.; -ert, c. -er, Staberbse, f.; -hest, c. -e, Deichselpferd, Stangen-, n.; -jern, n. ud. pl. Stangeneisen, n.; -kjæde, c. -r, Kinnkette, f.; -kugle, c. -r, Stangenkugel, f.; -lak, n. ud. pl. Stangenlack, m.; -lygte, c. -r, Stangenlaterne Stockl-, f.; -maal, n. pl. f. sg. Maaßstock, m.; -rogelse, c. -r, Rauchwerk in Stangen.

Stange, v. a. l. mit den Hörnern stoßen (i); - Tænderne, stochern.

Stanges, v. pass. l. stutzen, sich bocken.

Stank, c. ud. pl. Gestank, Geruch, m., Stänkerei, f.; -baese, c. -r, Stinkkäfer, Dreck-, m.; -rotte, c. -r, Stinkratz, m., Iltiß, m. (n.).

Stapel, c. s. Stabel.

Starblind, aj. s. Stærb-.

Stat, c. -er, (a langt) Staat, m.

Stat-holder, c. -e, Statthalter, m.; -holderskab, n. -er, Statthalterschaft, f.

Statik, c. ud. pl. Statik, Standlehre, Wage-, f.

Station, c. -er, Station, f.

Statist, c. -er, Statist, m.

Statistik, c. -er, Statistik, Staatenkunde, f.

Stats-, Staats-, f. Ex. -forfatning, c. -er, Staatsverfassung, f.

Statue, c. -r, Statue, Bildsäule, f.

Statuere, v. a. l. statuiren, behaupten.

Statur, c. -er, Statur, Leibesgröße, f.

Statut, c. -er, Statut, Gesetz, n., Verordnung, f.

Stav, c. -e, Stab, m.

Stave, v. a. l. buchstabiren.

Stavelse, c. -r, Silbe, f.; -maal, n. pl. f. sg. Silbenmaß, n.

Staven, c. ud. pl. Buchstabiren.

Staver, c. pl. Stavre (skrives ogsaa Stavr og Stavre) Pfahl, m.

Stavkarl, c. s. Staadder.

Stavn, c. -e, (paa et Skib) Steven, m.; (Sjem-) Heimath, f.; -ebaand, n. pl. f. sg. Leibeigenschaft, f.; -sbunden, aj. leibeigen.

Stavre, c. -r, s. Staver.

Stavre, v. a. l. at - et Gjerde, pfählen, an-, mit Pfählern versehen.

Stavreværk, n. -er, Pfahlwerk, n.

Sted, n. -er, (uden videre Bibegreb) Ort, m.; (hvor Noget kan bvile og blive) Platz, m.; (som en Ting indtager efter en vis Orden, der bestemmes ved Forholdet af andre tillige existerende Ting) Stelle, f.; (hvor en enkelt Ting stedse har været, med Bibegreb om Hvilen og Dvælen) Stelle, f.; ikke røre sig af -et, sich nicht von der Stelle rühren; paa -et, augenblicklich, gleich; finde -, Statt finden (i); være i Faders -, an Vaters Statt seyn.

Sted-, f. Ex. Stedmoder, s. Stif-.

Stede, v. a. l. miethen; erlauben, genehmigen.

Stedegen, aj. (local) örtlich, local.

Stedepenge, pl. s. Fæstep-.

Stedes, v. pass. 2. at - for Kongen, vor den König hervortreten (i); at - i Fare, in Gefahr gerathen.

Stedig, aj. s. Stædig.

Stedord, n. pl. s. sg. Fürwort, Pronomen, n.

Stedse, av. immer, -fort, stets, stündlich, allezeit, jederzeit, beständig; -varende, aj. immerwährend, beständig, bleibend, fest.

Steen, c. pl. Stene, Stein, m., Gestein, n.; (Nedde) Hode, Geile, Geburtsgeile, f., Ei, n.; (en Sygdom; Steensmerter) Stein, m., Steinschmerzen, pl.

Steen-, Stein-, f. Ex. -kiste, c. -r, Steinkasten, m.; undt.: -agtig, aj. steinartig; -bider, c. -e, (Jugl) Steinbeißer, Kernø-, Kirschfink, m.; -bro, c. -er, Steinbrücke, f.; Pflaster, n.; -bræk, c. -ke, (Urt) Steinbrech, m., Pimpinelle, f.; -buk, c. -ke, Steinbock, Gemø-, m.; -død, aj. maustodt; -ged, c. -er, Gemse, Gemsziege, f.; -gulv, n. -e, Aesterich el. Aestrich, n.; (Sydt.) Flötz, n.; -haard, aj. steinhart, felsen-, steinern; -hjerte, n. -r, steinernes Herz, Steinherz, Felsen-, n.; -hugger, c. -e, Steinhauer, -metz, m.; -hor, c. ud. pl. Steinflachs, Asbest, m.; -kar, n. pl. s. sg. Steingeschirr, -gut, n., steinernes Geschirr; -klippe, c. -r, Felsen, m., Klippe, f.; -lagt, aj. mit Steinen belegt, gepflastert; -liim, c. ud. pl. Steinmörtel, -kitt, m., Cement, n.; -lægge, v. a. i, pflastern, mit Steinen belegen; -lægning, c. -er, Pflastern, n.; -lægte, c. -r, Ziegellatte, f.; -sliber, c. -e, Steinschleifer; fig. Pflastertreter, m.; -smerte, c. -r, Steinschmerzen, -beschwerden, pl., Stein, m.; -tavle, c. -r, Steintafel, f., steinerne Tafel; -trappe, c. -r, Steintreppe, f., steinerne

Trappe-, -tryk, n. pl. ſ. sg. Steindruck, m. [Schmiede-, f.
Steenkul, n. pl. ſ. sg. Steinkohle,
Steenkuls-, Steinkohlen-, ſ. Ex. -ild, c. ud. pl. Steinkohlenfeuer, n.
Steg, c. -e, Braten, m.
Stege, v. a. 2. braten, köſchen, bähen.
Stege-buk, c. -ke, Bratbock, m.; -fad, n. -e, Bratenſchüſſel, f.; -fedt, n. ud. pl. Bratenfett, n.; -ild, c. ud. pl. Bratenfeuer, n.; -maſkine, c. -r, Bratgeräth, n., -maſchine, f.; -meſter, c. -ſtre, Bratenmeiſter, m.; -ovn, c. -e, Bratofen, m.; -pande, c. -r, Bratpfanne, f.; -polſe, c. -r, Bratwurſt, f.; -ſo, c. -er, Grapen, Hafen, m.; -ſpid, n. pl. ſ. sg. Bratſpieß, m.
Stegen, c. ud. pl. Braten, m.
Stegen, aj. geſtiegen.
Steger, c. -e, Bräter, Bratenwender, m.
Stegers, n. -er, Bräterei, Küche, f.
Steghede, c. ud. pl. Brühhitze, f.
Stegning, c. -er, Bratung, f., Braten, n. [Bräter, m.
Stegwender, c. -e, Bratenwender,
Steil, aj. (naar man ſtaaer forneden og ſeer opad) ſteil; (naar man ſtaaer for oven, og ſeer nedad) jähe, d. T. jähling, jählings; (en Bakkes lodrette el. næſten lodrette Stilling uden Hensyn til Standpunktet, hvorfra det ſees) ſchroff; (iſær i Bjergv.) prallig.
Steile, c. -r, - og Hiul, Rad, n., Balgen und Rad.
Steile, v. l. 1) a. (lægge paa Steile) auf das Rad legen. 2) n. m. h. ſich bäumen, ſich ſteigern; -n, c. ud. pl. Bäumen, Steigern, n.
Steilhed, c. ud. pl. Steile, Jähe, Schroffheit, Prallheit, f.; ſ. Steil.
Stel, n. pl. ſ. sg. Aufſatz, m.
Stellads, n. -er, ſ. Stillads.
Stemme, c. -r, Stimme, f., Laut, n.; (Valg-) Votum, n., Stimme, f.
Stemme, v. a. og n. m. h. l. og l. ſtimmen, an-; - anderledes (omgjen) umſt-; - i med, einſt-; - med - overeens) übereinſt-, eintreffen (i), accordiren; - (for Vandet) ſtemmen.
Stemme-dygtig, aj. ſtimmfähig; -fleerhed, c. ud. pl. Stimmenmehrheit, f.; -gaffel, c. -æſter, Stimmgabel, f.; -hammer, c. -e, Stimmhammer, m.; -pibe, c. -r, Stimmpfeife, f.; -ret, c. ud. pl. Stimmrecht, n.; -ſamler, c. -e, Stimmenſammler, m.; -ſamling, c. -er, Stimmenſammlung, f.
Stemmer, c. -e, Stimmer, m.
Stemning, c. -er, Stimmung, f., Stimmen, n.; Stimmung, Laune, f., Humor, m.
Stempel, n. -pler, Stempel, Stämpel; (Sydt.) Stämpfel, m.; -ſkærer, c. -e, Stempelſchneider, m.; -ſkæring, c. -er, Stempelſchneiden, n.
Stemple, v. a. l. ſtempeln; -n, c. ud. pl. og -ling, c. -er, Stempeln, n., Stempelung, f.
Sten, c. ſ. Steen.
Stene, v. a. l. ſteinigen.
Stenet, aj. ſteinig.
Sterling, indecl. Sterling, m.
Stervbo, c. -er, Verlaſſenſchaft, Erbſchaft, f., Nachlaß, m.
Sti, c. -er, (Gang-) Pfad, Feldweg, m.; (undert.) Steig, Steg, m.; (Svine-) Koben, m.; (Hønſe-) Steige, f.
Stie, c. -r, ſ. Stige.
Stjele, v. ſ. Stjæle.
Stjerne, c. -r, Stern, m., Geſtirn, n.
Stjerne-, Stern-, ſ. Ex. -kiger, c. -e, Sternſeher, -gucker, m.; undt. -billede, n. -r, Sternbild, Geſtirn, n.; -fuld, aj. ſternenvoll, ſternvoll, geſtirnt; -himmel, c. ud. pl. Sternenhimmel, Sternhimmel, m., der geſtirnte Himmel; -lob, n. pl. ſ. sg. Sternenlauf, Sternlauf, m.; -ſal, c. -e, Sternenſaal, m.; -ſkud, n. pl. ſ. sg. Sternſchnuppe, -ſchnuppe, -ſchnäuze, f.; -telt, n. -e, Sternenzelt, Sternzelt, m.; -tyder, c. -e, Sterndeuter, Aſtrolog, m.; -tyderi, n. -er, Sterndeuterei, Aſtrologie, f.; -tydning, c. -er, Sterndeutung, Sterndeuterei, f.
Stjernet, aj. geſtirnt.
Stjert, c. -e, Sterz, Schwanz, Wedel, m.
Stifbarn, n. -børn, Stiefkind, n.; -datter, c. -døttre, Stieftochter, f.; -fader, c. -fædre, Stiefvater, m.; -forældre, pl. ud. sg. Stiefältern, pl.; -moder, c. -mødre, Stiefmutter, f.; -moderblomſt, c. -er, Stiefmütterchen, n., Dreifältigkeitsblume, f.; -moderlig, aj. ſtiefmütterlich; -ſøn, c. -ner, Stiefſohn, m.
Stift, 1) n. -er, Stift, Canonicat, n. 2) c. -er, Stift, m., Finne, f.; (Sydt.) Pinne, f.; -amtmand, c. -mænd, Stiftsamtmann, m.
Stifte, v. a. l. (en Ting, ſom vedvarer, og til hvis Vedvaren Stifteren gjør vigtige Foranſtaltninger, der foraarſage ham Omkoſtninger og Umage, men forevige hans Ihukommelſe) ſtiften; (kun om ringere Ting) anlegen; (kun om boiere Ting) errichten; (ogſaa) anheben (i), anrichten, anſpinnen (i), anzetteln.
Stiftelſe, c. -r, Stiftung, f., Stift, n.; -ebrev, n. -e, Stiftungsbrief, m.; -sdag, c. -e, Stiftungstag, m.
Stiften, c. ud. pl. Stiftung, f., Stift, Stiften, An-, n.
Stifter, c. -e, Stifter, An-, Urheber, Anfänger, Anzetteler; -inde, c.

Digitized by Google

-r, St-inn, An-, U-inn, Anf-inn, An-inn, f.

Stifts-, Stifts-, f. Ex. -provſt, c. -er, Stiftsprobſt, m.

Stigbord, n. pl. ſ. sg. (ved Vandværker) Schuß, m., -bret, n.

Stigboile, c. -r, Steigbügel, m.; (forald.) Stegreif, m.; -rem, c. -me, Steigriemen, m.

Stige, c. -r, Leiter, f.; (n. St.) Steige el. Stiege, f.; (i Bjergd.) Fahrt, f.

Stige, v. n. m. v. i. ſteigen (i), aufſchwellen (i), ſich erheben (i), anlaufen (i); - for boit, for vidt, zu hoch, zu weit ſteigen, ſich verſteigen (i); -n, c. ud. pl. Steigen, Aufſchwellen, n.

Stiger, c. -e, Steiger, m.

Stigetrin, n. pl. ſ. sg. Sproſſe, Leiter-, f. [Steigerad, n.

Stighjul, n. pl. ſ. sg. (i et Uhr)

Stigrem, c. -me, ſ. Stigboile-.

Stil, c. 1) ud. pl. (Skrivemaade) Styl, m., Schreibart, Zeitrechnung, f. 2) pl. Stile, ſchriftliche Ausarbeitung, f., Exercitium, n., Uebungsaufgabe, f.

Stiim, c. ſ. Stimmel.

Stik, av. - imod, gerade zuwider.

Stik, n. pl. ſ. sg. (med en Kaarde, Kniv, Dolk ꝛc.) Stich, m.; (med Jagtſpydet; i Jagtſp.) Fang, m.; (af Insecter) Biß, m.; (i Kortſpil) Stich, m.; lade En i -ken, Einen im Stiche laſſen; holde -, Stich halten (i).

Stik-ambolt, c. -e, Steckamboß, m.; -blad, n. -e, Stichblatt, n.; -brev, n. -e, Steckbrief, m.; -bækken, n. -er, Bettbecken, n., -ſchüſſel, f.; -flod, n. pl. ſ. sg. Stickfluß; d. T. Steck-, m.; -meiſel, c. -ſter, Stecheiſen, n.; -ord, n. pl. ſ. sg. (paa Skuepladſen) Stichwort, n.; -penge, pl. ud. sg. Beſtechung, f., Schmieralien, pl.; -pille, c. -r, Stichelwort, n., Stichelei, Stichelrede, f.; (i Lægekonſten) Stuhlzäpfchen, n.; Stechpille, f.; -ſav, c. -e, Stichſäge, f.; -ſyl, c. -e, Stepport, m.; -ſøm, c. -me, Beſtechnaht, f.; -veps, c. -er, Horniß, f.

Stikke, c. -r, Vorſtecker, Vorſteckknagel, -pflock, m.

Stikke, v. a. i. (naar derved gjøres en ny Aabning) ſtechen (i): Einen mit der Nadel -; ein Pferd mit -; in Kupfer -; ein Kalb -; in die See -, Eim. den Staar -; nach einem Ringe -; mit einer Karte -; die Biene, die Sonne ſticht; (udſye; brodere) ſtecken, ſteppen, ſticken; (ſtede, være i -n; putte) ſtecken: in Noth, in Schulden -; den Degen in die Scheide -; Geld in etw. -; - En igj-, Einen durchſtechen (i), -ſtoßen (i), -bohren, ſpießen, an-; - i Øinene, in die Augen ſtechen (i); - af imod, abſtechen (i), contraſtiren; - an, anſtechen (i); - i Brand, in den Brand ſtecken, anſtecken, anzünden; - Pynt op, aufſetzen; - under Stol, vertuſchen, veruntreuen, verbergen (i); naar det ſtikker ham, wenn es ihm gefällt; - paa et Toug, ein Tau ſchießen laſſen (i).

Stikkelsbær, n. pl. ſ. sg. Stachelbeere, f.; -torn, c. -e, Stachelbeerſtaude, f., -ſtrauch, m.

Stikken, c. ud. pl. Stechen, Stikken, n.; ſ. Stikke.

Stikken, aj. kitzelig, kitzlig; ſtolz, eingebildet.

Stikle, v. n. m. b. l. ſticheln, beißen (i); - paa, auf Einen anſticheln; -n, c. ud. pl. Sticheln, An-, n.

Stikleri, n. -er, Stichelei, Stichelrede, f.

Stikling, c. -er, (Fiſk) Stichling, Stecherling, Stechling, m.

Stile, v. a. l. abfaſſen, verf-, aufſetzen; - et Sted hen, ſeinen Lauf wohin richten; -n, c. ud. pl. Abfaſſen, Verf-, n.

Stilebog, c. -boger, Exercitienbuch, n.

Stilet, c. -ter, Stilet, n.

Stilhed, c. ud. pl. Stille, Ruhe, f.

Stilk, c. -e, (naar ſamme har en tykkere og bredere Deel over ſig, ſom: en Frugt, et Blad, en Blomſt, og man ved Hjelp af Stilken holder fat paa diſe Ting) Stiel, Strunk, m.; (naar dette ikke er Tilfældet) Stengel, m.

Stillads, n. -er, Gerüſt, Geſtell, n.

Stille, aj. ſtill, ruhig, ſanft, einſam; den - Uge, die ſtille Woche, Charwoche, f.; et -, Stille, f.

Stille! interj. ſtill! huſch! ſt!

Stille, v. a. l. ſtellen, ge-, richten; (dæmpe) betäuben; (ſtandſe) ſtillen; - blot, bloß ſtellen, ausſt-; - Borgen, - Caution, einen Bürgen ſt-, bürgen, einſtehen (i), gut ſagen; - i Orden, in Ordnung ſt-, ordnen; - ſig an, ſich ſtellen, ſich an-, ſich anſchicken, machen, thun (i); - tilfreds, ſ. Tilfredsſtille.

Stille-kile, c. -r, Richtkeil, Stell-, m.; -pind, c. -e, Steller, m.; -ſtående, c. ud. pl. Stillſitzen, n.; -ſtående, aj. ſtillſtehend; -ſkrue, c. -r, Stillſchraube, f.; -ſtaaen, c. ud. pl. Stillſtehen, n.; -ſtaaende, aj. ſtillſtehend; -viſer, c. -e, Stellzeiger, m.

Stilles, v. pass. l. geſtellt werden, nachlaſſen (i).

Stilling, c. -er, Stellung, Poſitur, Lage, Richtung, f.

Stillits, c. -er, Stieglitz, Diſtelfink, m.

Stilſtand, c. -e, Stillſtand, m.

Stiltiende, aj. ſtillſchweigend; -tienhed, c. ud. pl. Stillſchweigen, n.

Stimand, c. -mænd, Räuber, Straßen-, Bandit; d. T. Schnapphahn, m.;

Digitized by Google

sfærd, c. ud. pl. Røverthat, Straenrøverei, f.; -stog, n. pl. s. sg. Røverzug, m.

Stime, v. n. m. b. l. s. Stimle; ch zanken; -n, c. ud. pl. s. Stimlen; Bezank, n., Zank, m., Zänkerei, f.

Stimle, v. n. m. b. og v. l. hauenweise herbei laufen (i), auflaufen (i); n, c. ud. pl. Auflaufen, n.

Stimmel, c. pl. Stimle, Auflauf, m.

Stind, aj. s. Stiv, Stram.

Sting, n. pl. s. sg. (med Syenaaen) Stich, m.; (i Brystet, Siden ꝛc.) Stechen, n.

Stinge, v. a. i. s. Stikke.

Stingflue, c. -r, Stechfliege, f., Pferdestecker, m.

Stinke, v. n. m. b. i. stinken, rieken (i), vulg. stänkern; -n, c. ud. l. Stinken, Riechen, Stänkern, n.; nde, partic. stinkend, ranzig; d. T. inkicht og stinkig.

Stinketræ, n. -er, Stinkbaum, m.

Stipendium, n. -dier, Stipendium, pl. -dien.

Stirre, v. n. m. b. l. - paa, starren, an-, starr ansehen (i); -n, c. ud. l. Anstarren, n.

Stiv, aj. (i egentlig Betydn. om faste Legemer) steif; (om oprindeligviis flydende Legemer) starr; (ubevægelig, smaglos) steif, hölzern; (undert. T.) doll, bollig.

Stiv-armet, aj. mit steifen Armen; benet, aj. mit steifen Beinen; (om Seene) rethe; -fader, c. s. Stiff-; -frosen, aj. steif gefroren, vor Kälte erstarrt; -haaret, aj. steifhaarig, stichelhärtig, stickel-; -halset, aj. steifhalzig; hed, c. ud. pl. Steife. Steifheit, f.; mundet, aj. hartmäulig; -nakket, aj. hartnäckig, starrsinnig; -sindet, aj. starrsinnig, störrig; -sindethed, c. ud. pl. Starrköpfigkeit, Störrigkeit, f.

Stive, c. -r, s. Stiver.

Stive, v. a. l. steifen, spreizen; -laffen, die Wäsche stärken. steifen.

Stivelse, c. ud. pl. Stärke, f., Amidum, m., Amelmehl, n.; d. T. Steife, f.

Stivelse-fabrikor, c. -er, Stärkmacher, m.; -klister, n. ud. pl. Stärkekleister, m.; -mager, c. -e, Stärkmacher, m.; -meel, n. ud. pl. Amelmehl, Stärk-, n.; -vand, n. ud. pl. Stärkewasser, n.

Stiver, c. -e, Strebe, Spreize, Stütze, (hos Tømmermænd) Steife, f.; (i St.) Stapel, m.

Stivne, v. n. m. v. l. starren, er-, T. ver-; verklammen; -n, c. ud. Starren, n., Erstarrung, Ver-, f.

Stivning, c. -er, Stärken, n.

Stivt, aj. s. Stift.

Stjæle, v. a. i. (udtrykkende Uretmæssigheden i Tilegnelsen af fremmede Sager) stehlen (i); (udtrykkende Handlingen, hvorved Tyven sætter sig i Besiddelse af samme) entwenden (i); - ind, einstehlen (i), einschleichen (i); (Sydt.) einschwärzen; -n, c. ud. pl. Stehlen, n., Entwendung, f.

Stjæler, c. -e, Stehler, m.

Stjærne, c. -r, s. Stjerne.

Stjært, c. -e, s. Stjert.

Stob, c. pl. s. sg. s. Bøger.

Stod, n. pl. s. sg. (en Flok af 12 Heste) ein Haufe von zwölf Pferden; -hest, c. -e, Hengst, m.; -hingst, c. -e, Faselhengst, m.; -mester, c. -e, s. Stutmeester.

Stodder, c. -e, Bettler, Lump, Prakker, m.; gammel -, alter Ehekrüppel.

Stodder-, Bettel-, s. Ex. -agtig, aj. bettelhaft.

Stoel, c. -e, s. Stol.

Stof, n. 1) ud. pl. Stoff, m., Materie, f. 2) pl. -fer, (Tøi, Silke-) Stoff, m.

Stoffes, aj. stoffen.

Stoi, c. s. Stoi.

Stoiker, c. -e, Stoiker, m.; -isk, aj. stoisch.

Stok, c. -ke, Stock, Stab, m., (en liden -) Staben, m.; (paa Planter) Strunk, m.; over - og Steen, über Rusch und Busch.

Stok-blind, aj. stockblind, völlig blind; -døv, aj. stocktaub, völlig taub; -isk, c. -e, Stockfisch, m.; -huus, n. -huse, Stockhaus, n.; -huusforvalter, c. -e, Kerkermeister, m.; -mester, c. -stre, Stockmeister, Kerker-, m.; -rose, c. -r, Rosenpappel, m., Stockrose, f.; -violin, c. -er, Stockgeige, -fiedel, f.; -værk, n. -er, s. Etage.

Stokke-baand, n. pl. s. sg. Stockband, n.; -knap, c. -per, Stocknopf, m.; -knegt, c. -e, Stockknecht, m.; -mand, c. -mænd, Schöppe, Beisitzer, m.; -prygl, pl. ud. sg. Stockschlag, -schilling, m.

Stol, c. -e, Stuhl, m.; (paa en el. anden Maade forskjellig fra de sædvanlige Stole) Sessel, m.; (paa Strengeinstrumenter) Steg, m.

Stole, v. a. l. - paa, sich auf Einen verlassen (i); Einem, einer S., sich auf Einen, auf etw. sich vertrauen; auf Einen trauen, stützen, fußen; - blindthen paa, auf Einen trotzen.

Stole-been, n. pl. s. sg. Stuhlbein, n.; -betræk, n. pl. s. sg. Stuhlkappe, f.; -mager, c. -e, Stuhlmacher, m.; -ryg, c. -ge, Rücklehne, f.; -stade, n. -r, Kirchensitz, -stuhl, -stand, m.; -sæde, n. -r, Stuhlsitz, m.

Stolen, c. ud. pl. Vertrauen, Trauen, Stützen, Fußen, n.

Stolgang, c. ud. pl. Stuhlgang, m.

Stolgangspille, c. -r, Stuhlzapfen, m.

Digitized by Google

Stolhynde, n. -r, Stuhlkissen, -polster, n.

Stolmager, c. -e, Stuhlmacher, m.

Stolpe, c. -r, Pfoste, f., Stollen, m.; (dos Tommerm.) Säule, f.; -buur, n. -bure, (norsk) s. Jadebuur; -sod, c. -sodder, Säulenfuß, m.; -spriger, n. pl. s. sg. Pfostspiketer, m.; -værk, n. ud. pl. Säulenwerk, n.

Stolpre, v. n. m. h. l. stolpern; -n, c. ud. pl. Stolpern, n.

Stolt, aj. (af sande Fortrin, men undertiden grundende en for stor Mening om sig selv derpaa) stolz; (naar denne overdrevne Mening om sig selv udtrykkes ved udvortes Handlinger og Gebærder) aufgeblasen; (naar med samme forbindes Ringeagtelse og Foragt for Andre) hochmüthig; (tillægge sig Fortrin, man ikke besidder, el. tillægge visse ubetydelige Fortrin et Værd, de ikke besidde) eingebildet, eitel; en - Bygning, ein prächtiges Gebäude; -e Sendrift (en Plante) guter Heinrich, Allgut, n.; -hed, c. ud. pl. Stolz, m., Aufgeblasenheit, f., Hochmuth, m., Einbildung, Eitelkeit, f.

Stop! interj. halt! warte!

Stopning, c. -er, Stopfen, n., Hemmung, f.

Stoppe, v. a. l. stopfen: den Tabak in die Pfeife, d. T. eine Pfeife Tabak; Eim. den Mund; einen Strumpf; ein Loch in einem Zeuge; Gänse-; med Penge kan man - alle Munde, redet das Geld, so schweigt die Welt; (standse) hemmen, aufhalten (i), an-, ein-; - en Gaas, eine Gans stopfen, kröpfen.

Stoppe-dei, c. ud. pl. Stopfteig, m.; -garn, n. ud. pl. Stopfgarn, n.; -kone, c. -r, Flickerinn, f.; -naal, c. -e, Stopfnadel, f.; -traad, c. ud. pl. Stopfzwirn, Gorl, m.

Stoppelse, c. -r, Stopfung, f.

Stor, aj. groß, grob; (d. T. undert.) schwer; - og stærk, groß und stark, vierschrötig; meget -, sehr groß, gewaltig; være - paa det, stolz thun; staae -t paa, hoch hinaus wollen.

Stor-admiral, c. -er, Großadmiral, m.; -agtig, aj. hochmüthig, eingebildet, eitel; -agtighed, c. ud. pl. H-keit, Einbildung, Eitelkeit, f.; -brittannien, nom. prop. Großbrittanien, n.; -brittannisk, aj. großbrittanisch; -bryset, aj. großbrüstig; -daad, c. ud. pl. Großthat, f.; -fok, c. -ke, das große Fockségel; -fyrste, c. -r, Großfürst, m.; -fyrstelig, aj. großfürstlich; -fyrstendomme, n. -r, Großfürstenthum, n.; -fyrstinde, c. -r, Großfürstinn, f.; -hed, c. ud. pl. (betegnende Rummets Omfang overhovedet) Größe, f.; (i Særdeleshed dette Omfang efter Indtrykket, som det gjør paa Beskuerens Sind) Großheit, f.; -herre, c. -r, Großherr, -sultan, m.; -hertug, c. -er, Großherzog, m.; -hertugdomme, n. -r, Großherzogthum, n.; -hertuginde, c. -r, Großherzoginn, f.; -hjertet, aj. großherzig; -hjertethed, c. ud. pl. G-keit, f.; -kantsler, c. -e, Großkanzler, m.; -knogler, aj. großknochig; -kors, n. pl. s. sg. Großkreuz, n.; -laden, aj. großscheinend; -lemmet, aj. großgliederig; -ligen, av. im hohen Grade, sehr, schwerlich; -mand, c. -mænd, ein Vornehmer, Matador, m.; -mast, c. -er, Mittelmast, m., der große Mast; -mester, c. -stre, Großmeister, m.; -modig, aj. großmüthig; -modighed, c. ud. pl. G-keit, f., Großmuth, m.; -murdet, aj. großmäulig; -mægtig, aj. großmächtig; -næset, aj. großnasig; -prælende, aj. großsprecherisch, -thuisch; -praler, c. -e, Großsprecher, -prahler, -thuer, Prahlhans, Prahler, Aufschneider, Maulheld, Eisenfresser, m.; -præleri, n. -er, Großsprecherei, -prahlerei, -thuerei, f.; -seil, n. pl. s. sg. Hauptsegel, n.; das große Segel; -sindet, aj. edelsinnig, großs-; -skatmester, c. -e, Großschatzmeister, m.; -skryder, c. -e, s. -praler; -skryderi, n. -er, s. -præleri; -snude, c. -r, Großmaul, n.; -snudet, aj. großmäulig; sig. großthuisch; -sulten, c. -er, Großsulton, -herr, m.; -talende, aj. ruhmredig, großsprechend; -tarm, c. -e, Grimmdarm, m.; -toppet, aj. gipfelreich, -wipfel-; -vifir, c. -er, Großvezier, m.; -øiet, aj. großäugig.

Stork, c. -e, Storch, m.; (n. St.) Reineke, m.; (Nordt.) Adebar, m.

Storkenæb, n. pl. s. sg. Storchschnabel, m.

Storkerede, c. -r, Storchnest, n.

Storm, c. -e, Sturm, m., Wetter, n.; (Bestormelse) Sturm, m., Bestürmung, f.

Storm-bro, c. -er, Sturmbrücke, f.; -fugl, c. -e, Sturmvogel, m.; -fuld, aj. stürmisch; -hage, c. -r, Sturmhaken, m.; -hat, c. -te, og -hue, c. -r, Sturmhaube, f., -hut, m., Eisenhütlein, n.; -klokke, c. -r, Sturmglocke, Feuer-, Lärm-, f.; -lob, n. ud. pl. Stürmen, Sturmlaufen, n.; -pæl, c. -e, Sturmpfahl, Schanz-, m.; -redskab, n. -er, Sturmzeug, -geräth, n.; -skridt, n. ud. pl. Sturmschritt, m.; -stige, c. -r, Sturmleiter, Feuer-, f.; -tag, n. -e, Sturmtag, m.; -veir, n. pl. s. sg. Sturmwetter, n., stürmisches Wetter; -vind, c. -e, Sturmwind, m.

Storme, v. l. 1) a. stürmen, be-. 2) n. m. h. stürmen; -n, c. ud. pl. Stürmen, Be-, n.

Digitized by Google

Stort, aj. ſ. Stor; ikke bryde ſig derom, ſich nicht ſehr darum bekümmern.

Stout, aj. ſ. Storagtig.

Stove, v. n. l. ſ. Stuve.

Straa, n. pl. ſ. sg. Halm, m., Stroh, n.; Saaden er kort i -et, die Saat iſt kurzhalmig.

Straa-, Stroh-, f. Ex. -hat, c. -te, Strohhut, m.; undt.: -dod, c. ud. ɔl. natürlicher Tod; Tod auf dem Sterbebette; -junker, c. -e, Stutzer, m.

Straale, c. -r, Strahl, m.

Straale, v. n. m. h. l. ſtrahlen; n, c. ud. pl. Strahlen, n., Strahlung, f.

Straale-brud, n. pl. ſ. sg. og -ræfning, c. -er, Strahlenbrechung, ; -glands, c. ud. pl. Strahlenglanz, n.; -glimmer, c. ud. pl. Strahlimmer, m.; -kaſt, n. pl. ſ. sg. Strahlen, Aus-, n.; -krone, c. -r, Strahlenkrone, f.; -meſter, c. -ſtre, Rohrſchifter, m.; -ror, n. pl. ſ. sg. Strahlrohr, n.

Strabads, c. -er, Strapaze, ermüdende Anſtrengung, Beſchwerlichkeit, f.; ere, v. a. l. ſtrapazieren, anſtrengen, ermüden.

Straf, c. -ſe, Strafe, Ahndung, lüge, Heimſuchung, f.; ſ. Straffe.

Straf-bar, aj. ſtrafbar; -barhed, c. d. pl. Strafbarkeit, f.; -fri, aj. raſtlos, ungeſtraft; -friſed, c. ud. pl. t-igkeit, Straffreiheit, f.; -fældig, j. ſtraffällig; (undert.) bruchfällig; fældighed, c. ud. pl. t-keit, B-keit, .; -los, aj. ſtraflos; -ſkyldig, aj. rafbar; -værdig, aj. ſtrafwürdig, ſtrafar; -værdighed, c. ud. pl. t-gkeit, t-rkeit, f.

Straffe, v. a. l. ſtrafen; (om ſtorre orſeelſer og haardere Straffe) ahnen; (efter Lov og Dom) rügen; (i ibelen og Theologien, om Gud) heimſuchen.

Straffe-bøder, pl. ud. sg. Buße, f., Strafgeld, n.; -dag, c. -e, Strafag, n.; -dom, c. -me, Strafurtheil, -gericht, n.; -lov, c. -e, Strafgeſetz, n.; lovgivning, c. -er, Strafgeſetzgebung, .; -prædiken, c. -er, Strafpredigt, .; -ret, c. ud. pl. Strafrecht, -gericht, n.

Strakt, aj. geſtreckt.

Stram, aj. ſtramm, ſtraff, d. T. tall; (af Smag) herb; -buxer, pl. d. sg. Preller, m.; -hed, c. ud. pl. Strammheit, Straffheit, f.

Stramme, v. a. l. anſpannen, anziehen (i); - for ſtærkt, überſpannen; n, c. ud. pl. Anſpannen, Anziehen, .; -amning, c. -er, Anſpannung, Anziehung, f.

Stramt, aj. ſ. Stram.

Strand, c. -e, (Søvets flade Bred, i hvis Grund Skibene ſtaae faſt el undert. lide Skibbrud) Strand, m.; (Søvets Rand) Ufer, n.

Strand-aborre, c. -r, Seebörs, Strand-, m.; -bakke, c. -r, Uferhügel, m.; -betjent, c. -e, Strandbediente, m.; -boer, c. -e, Uferbewohner, m.; -bred, c. -der, Ufer, See-, n. ſ. Strand; Küſte, f., Geſtade, n. ſ. Kyſt; -cadet, c. -ter, Laſtträger, m.; -dige, n. -r, og -dæmning, c. -er, Seedeich, -damm, m.; -eier, c. -e, Strandherr, m.; -fiſk, c. -e, Strandfiſch, m.; -fiſkeri, n. -er, Strandfiſcherei, f.; -foged, c. -er, Strandvogt, m.; -fugl, c. -e, Strandvogel, m.; -græs, n. ud. pl. Sandhaber, m., Strandgras, n.; -hug, n. ſ. -rov; -kant, c. -er, Seeküſte, f., Ufer, n.; -lober, c. -e, Strandläufer, m.; -log, n. pl. ſ. sg. Meerzwiebel, m.; -maage, c. -r, Mewe, See-, f.; (Nordt.) Wrackvogel, m.; -odder, c. -e, Seeotter, Meer-, f.; -plante, c. -r, Seepflanze, f.; -ret, c. ud. pl, og -retighed, c. -er, Strandrecht, n., -gerechtigkeit, f., Fahrrecht, n.; -rider, c. -e, Strandreiter, Zollbereiter, m.; -rov, n. ud. pl. Seeraub, m.; -rover, c. -e, Seeräuber, m.; -ſand, n. ud. pl. Seeſand, Strand-, m.; -ſider, c. -e, Strandbauer, m.; -ſtv, n. pl. ſ. sg. Seebinſe, Meer-, f.; -ſtade, c. -r, Meerelſter, f., Auſtervogel, m.; -ſvale, c. -r, Uferſchwalbe, Strand-, Meer-, See-, f.; -vagt, c. -er, Strandwache, Küſten-, f.; -vibe, c. -r, Strandkibitz, m.; -orn, c. -e, Meeradler, m.

Strande, v. n. m. v. l. ſtranden, ſcheitern; -nding, c. -er, Stranden, Scheitern, n.

Strangulere, v. a. l. ſtranguliren, erwürgen, erdroſſeln; -n, c. ud. pl. Stranguliren, Erwürgen, Erdroſſeln, n.

Stratentrover, c. -e, Straßenräuber, m.; -i, n. -er, Straßenraub, m., -räuberei, f.

Strax, av. gleich, ſo-, alsbald, jetzt; d. T. indem, flugs el. flucks; (ſjeld.) ſtracks; - paa Timen, im Augenblicke.

Streg, c. -er, Streich, m., d. T. Poſſen, m., Practik, Quinte, f.; (et ſiint Træk gjort med et ſpidſt Legeme) Strich, m., Linie, f.

Strege, v. a. l. einen Strich machen, eine Linie ziehen (i); - under, unterſtreichen; - ud, ſtreichen, aus-.

Streif-faar, n. pl. ſ. sg. Streifwunde, f.; -ſkud, n. pl. ſ. sg. Streifſchuß, m.; -tog, n. pl. ſ. sg. Streifzug, m.

Streife, v. n. m. h. l. ſtreifen.

Strekke, v. ſ. Strække.

Streng, c. -e, ſ. Stræng.

Streng, aj. (af Overbevisning om

Digitized by Google

Strenghedens Nødvendighed og Gavnlighed) strenge, gestreng; (af Ulfolsomhed) hart; (ogsaa) herb, scharf.

Strengeleg, c. s. Strøn-.

Strengeligen, av. streng, scharf.

Strengflydende, av. strengflüssig.

Strenghed, c. ud. pl. Strenge, Hærte, Herbe, Schärfe, f.; s. Streng.

Strengt, aj. n. s. Streng.

Stribe, c. -r, Streife, f., Strich, m.; (især af et Pidskesnert) Stricme, Schwiele, f.

Stribet, aj. streifig, striemig, gestreift.

Strible, c. -r, Strieme, Schwiele, f.

Strid, c. ud, pl. Streit, Kampf, Krieg, Handel, m.; (Ord-) Zank, m., Gezänk, n., Hader, Zwist, m. s. Riv.

Strid, aj. straubig; d. T. struppig; en - Strøm, ein reißender Strom; hans Taarer randt saa -e, seine Thränen flossen so heftig.

Strids-bar, aj. streitbar, mannhaft; -barhed, c. ud. pl. St-keit, M-igkeit, f.; -haaret, aj. straubiges Haar habend; -lobende, aj. reißend; -uldet, aj. straubige Wolle habend; -vandt, aj. im Streite geübt.

Stride, v. n. m. h. i. (modstaae hinanden enten blot med Ord el. med Voldsomheder tillige) streiten (i); - om noget, über etw. st-; - for en Prüs, um einen Preis st-; med Vaaben, hvormed man bugger el. stikker) fechten (i); (blot med Lemmerne og om to Personer) ringen (i); (bestigen, med meer anstrenget Kraft) kämpfen.

Stridig, aj. streitig, störrig, aufsätzig; -hed, c. -er, Str-keit, Stö-keit, A-keit, f.

Stride-dag, c. -e, Streittag, m.; -hammer, c. -e, Streithammer, m.; -helt, c. -e, Held, Kriegs-, Krieger, m.; -hest, c. -e, Streitroß, -pferd, Kampf-, n.; -kræfter, pl. Streitkräfte, f.; -kolle, c. -r, Streitkolben, m., -keule, f.; -mand, c. -mænd, Streiter, Kämpfer, m.; -skrift, n. -er, Streitschrift, f.; -spørgemaal, n. pl. s. sg. Streitfrage, f.; -vogn, c. -e, Streitwagen, Kriegs-, m.; -øxe, c. -r, Streitaxt, f.; Donnerkeil, m.

Strigle, 1) c. -r, Striegel, f. 2) v. a. l. striegeln; -borste, c. -r, Kardätsche, f.; -n, c. ud. pl. og -gling, c. -er, Striegeln, n.

Strik, c. -ke, Strick, Galgen-, m.

Strikbuxer, pl. ud. sg. gestrickte Hosen.

Strikke, 1) c. -r, Strick, Strang, m., Seil, n. 2) v. a. l. stricken.

Strikke-, Strick-, s. Ex. -pind, c. -e, Stricknadel, f.; undt.: -pose, c. -r, Arbeitsbeutel, m.

Strikning, c. -er, Stricken, n.

Strime, c. -r, (efter Sug el. Slag) Strieme, f.; -t, aj. striemig.

Strimmel, c. pl. Streimler, Streif el. Streifen, m.; (tynd -) Schniz, m.

Strippe, c. -r, Kübel, m., Stande, f., Ständer, m., Hose, f.; (n. St.) Stunze, f.; (m. St.) Tiene, f.

Strippe, v. n. m. h. l. streichen (i); -n, c. ud. pl. Streichen, n.

Stritte, v. n. m. h. l. spritzen; -n, c. ud. pl. Spritzen, n.

Strophe, c. -r, Strophe, f.

Stroppe, c. -r, Strippe, f.

Strube, c. -r, (Indgangen til Halsroret, og altsaa udvendig den Deel af Halsen, som ligger umiddelbar under Hagen) Gurgel, f.; (Luft- og Spiseroret i dets hele Længde) Kehle, f.; (Spiseroret fra Begyndelsen og ned til Maven) Schlund, m.

Strud, c. -e, s. Ildrende.

Strudel, n. -dler, f. Swirvel.

Struds, c. -e, Strauß, m. (pl. -e); -fjeder, c. -e, Straußfeder, Straußenf.; -fugl, c. -e, Straußvogel, Strauß, m.; -æg, n. pl. s. sg. Straußen-, Straußen-, n.

Strunk, aj. s. Stiv; Hoffärdig.

Strutle, c. -r, Straube, f., eine Art Fastnachtsbrödchen.

Strutte, v. n. m. h. l. aufhausen (i), aufschwellen (i).

Stryg, pl. Prügel, m., -suppe, f.

Stryge, v. a. i. streichen (i): herum -; das Messer auf dem Stahle; eine Kage; die Segel, die Flagge -; det vaskede Tøi, die Wäsche plätten (platten), bügeln; - til Kagen, stäuben; - skarpt hen af, streifen: sich ein wenig an die Hand; - omkring, herum streichen (i); (om Soldater, Politibetjente og deslige) streifen; - Skank, die Ankel gegen einander stoßen; lade en -, einen gehen lassen.

Stryge-baand, n. pl. s. sg. Streichbinde, f.; -bolt, c. -e, Bolzen, m., Plätteisen, n.; -bræt, c. -ter, Streichbrett, n.; -garn, n. pl. s. sg. Streichgarn, Schleppnetz, n.; -jern, n. pl. s. sg. Plätteisen, n.; -klæde, n. -r, Platttuch, Bügel-, n., Bügelteppich, m.; -naal, c. -e, Probennadel, Streichf.; -rem, c. -me, Streichleder, n., -riemen, m.; -spaan, c. -er, Streichspan, m.; -spade, c. -r, Streichspatel, m.; -tøi, n. ud. pl. Plättwäsche, f.

Strygen, c. ud. pl. Plätten (Platten), Bügeln, Streichen, n.; s. Stryge.

Strygende, aj. streichend, reißend, eilfertig.

Strygholt, c. -er, Streichholz, n.

Strygbovl, c. -e, Beststoßhobel, m.

Strygmaal, n. ud. pl. Streichmaß, n.

Strygning, c. -er, Streichen, Plätten (Platten), Bügeln, n.; s. Stryge.

Digitized by Google

Stræbe, v. n. m. h. 2. ſtreben; -ter, nachſtreben, nacheifern, nach etw. ngen (i), angeln; -n, c. ud. pl. treben, n.

Stræbſom, aj. emſig, betriebſam; d. . mühſam; -hed, c. ud. pl. E-keit, -keit, M-keit, f.

Stræde, n. -r, (ſmal Gade) eine eine Gaſſe, Gäßchen, Gäßlein, n.; nellem to Lande) Meerenge, Straße, f.

Stræg, c. ſ. Streg. [m.

Stræhammer, c. -e, Streckhammer,

Stræke, v. a. og rec. i. (gjøre det um ſtorre, ſom et Legeme indtager, den at det Sele forandrer ſin Plads) ecken, dehnen; (om enhver Bevæ=lſe, ogſaa naar det hele Legeme randrer ſin Plads, idet det følger udenſor ſig bevægende Kraft) zie=n; (forenende i ſig de tre Ords Be=dninger) recken; - ſig (af Ladhed) h ſtrecken, vulg. faulenzen; - til, reichen, zulangen.

Strækkelig, aj. ſtreckbar, dehnbar, sdehnbar.

Strækken, c. ud. pl. Strecken, Dehn=n, Recken, Ziehen, n.; ſ. Strække.

Strækning, c. -er, Strecke, f., Be=rk, m., Maß, n.; d. T. (ſjeld.) Sprenz=l, m.

Strækvalſe, c. -r, Streckwalze, f.

Strækværk, n. -er, Streckwerk, n.

Stræng, c. -e, (paa et Inſtrument) aite, f.; (at træffe i) Strang, m.

Stræng, aj. ſ. Streng.

Strænge=inſtrument, n. -er, Sai=ninſtrument, n.; -leg, c. ud. pl. aitenſpiel, n.; -mager, c. -e, Sai=nmacher, m.

Strænghed, c. ud. pl. ſ. Strenghed.

Strøe, v. a. l. (en tor Ting rige=gen paa en anden Tings Overflade) reuen, ſtäuben; (i ringere Mængde) rengen; - Joder for Øvrigt, ver=reuen.

Strøe=gaffel, c. -afler, Streugabel, ; -gods, n. -er, Streugut, n.; -iſe, -r, Streu, f.; -ning, c. -er, Streu=, n.; -ſand, n. ud. pl. Streuſand, ;=ſukker, n. ud. pl. Streuzucker, m.

Strøg, n. pl. ſ. sg. Strich, m.; r paa -et, hier herum, in dieſer Ge=nd; -linie, c. -r, Strichlinie, f.; -ud, n. ſ. Streifſkud.

Strøm, c. -me, Strom, m.; -fure, -r, Strombahn, f.; -gang, c. ud. l. Stromgang, m.; -hvirvel, c. -v r, Wirbel, m.; -told, c. ud. pl. tromzoll, m.

Strømme, v. n. m. h. 1. ſtrömen; , c. ud. pl. Strömen, n.; -viis, av. temweiſe.

Strompe, c. -r, Strumpf, m.

Strompe=, Strumpf=, ſ. Ex. -væ=r, c. -e, Strumpfwirker, m.

Stub, c. -be, (Træ-) Stubbe, f., Stubben, m.; (paa en afmeiet Ager) Stoppel, f.; med Rub og -, gänzlich, ganz, ganz und gar, Bauſch und Bogen.

Stubbe, v. a. l. ſtutzen, ſtümpfen.

Stube, v. a. ſ. Stuve.

Stubjord, c. -er, Stoppelfeld, n.

Stubmølle, c. -r, Bockmühle, f.

Stubning, c. -er, Stutzen, Stümpfen, n.

Stuccatur, c. -er, Stuccatur, Gipsarbeit, f., Stuck, m.; -arbeide, n. -r, Stuccaturarbeit, f.

Stud, c. -e, Ochs, m.; (n. St.) Rind, n.

Studes=, Ochſen=, ſ. Ex. -torv, n. -e, Ochſenmarkt, m.; -agtig, aj. ochſenmäßig.

Student, c. -er, Student, m.; en ung - (Rus) Fuchs, m.

Studenter=, Studenten=, ſ. Ex. -liv, n. ud. pl. Studentenleben, n.

Studere, v. n. m. h. l. ſtudiren; -kammer, n. -e, Studierſtube, f.; -n, c. ud. pl. Studiren, n.; -dering, c. -er, Studium, n., pl. Studien.

Studs, indecl. i, paa en - (med en Fart), auf den Stutz.

Studs, aj. barſch, kurz angebunden, unhöflich.

Studſe, v. l. 1) a. ſtutzen, ab-, ver-, verzwicken. 2) n. m. h. ſtutzen, ſtutzig werden, erſtaunen; -n, c. ud. pl. Stutzen, Ab-, Ver-, n., V-ckung, f., Erſtaunen, n.

Studsglas, n. pl. ſ. sg. Stutzglas, n.

Studshed, c. ud. pl. ſ. Studsighed.

Studsig, aj. ſ. Studs, aj.

Studsighed, c. ud. pl. Stutz, m., Barſchheit, Unhöflichkeit, f.

Studsning, c. -er, Stutzen, Ab-, Ver-, n.

Stue, c. -r, Stube, f.; d. T. Zimmer, n.; en liden -, Stübchen, n.; han boer i -n, im erſten Stockwerke, im Erdgeſchoß.

Stue=, Stuben=, ſ. Ex. -gulv, n. -e, Stubenboden, m.; undt.: -huus, n. -huſe, Wohngebäude, n.; -uhr, n. -e, Stubenuhr, Wand-, f.

Stum, aj. ſtumm; (iſær blot i nogen Tid) ſprachlos; -hed, c. ud. pl. St-heit, Sp-igkeit, f.

Stump, c. -er, Stumpf, Stumpfen, Stumpen, Stümmel, Stummel, m., Endchen, n., Sturz, Trumm, Fleck, Fetzen, Mutz, Knollen, m.

Stump, aj. (ſlov) ſtumpf, ungeſchliffen.

Stumpet, aj. ſtumpf.

Stumpe=halet, aj. ſtumpfſchwänzig; -hed, c. ud. pl. ſ. Slovhed; -næſe, c. -r, Stumpfnaſe, f.; -næſet, aj. ſtumpfnaſig; -rumpe, c. -r, Stumpfſchwanz, Stutz-, m.; d. T. Mutz, m.; -rumpet, aj. ſtumpfſchwänzig, ſtutz-;

-vinkel, c. -kler, Stumpfwinkel, m.; -vinklet, aj. stumpfwinkelig.

Stund, c. ud. pl. Weile, f.; al den -, d. T. wenn, als, nachdem.

Stunde, v. n. l. - til, heran nahen, nähet rücken, anrücken; - efter, nachstreben, nachtrachten; v. ree. - sig (give sig Tid) sich nicht übereilen.

Stunden, c. ud. pl. (Tragten) Trachten, Verlangen, n.

Stunder, pl. ud. sg. gode -, freie Zeit, Muße, f.; give sig gode -, sich gute Zeit lassen.

Stundeslos, aj. geschäftig; zu keiner Sache die gehörige Geduld haben; -hed, c. ud. pl. G-keit, f.

Stundom, av. bisweilen; zuw-; d. T. unterw-.

Stuthingst, c. -er, Springhengst, Beschäler, m. [ster, m.

Stutmester, c. -stre, Stutenmei-

Stutteri, n. -er, Stuterei, f., Gestüte, n., Pferdezucht, f.

Stutteribingst, c. s. Stuth-.

Stuv, c. -er, Restchen, Stückchen, n., Ueberrest, m.

Stuve, v. a. l. stauchen, schichten; -t Kjød, gedämpftes Fleisch; -n, c. ud. pl. Stauchen, Schichten, n.

Stuvning, c. -er, Stauchung, f.

Styg, aj. garstig; (i mindre Grad) häßlich, d. T. leidig; -hed, c. ud. pl. G-keit, H-keit, f.

Styk-fad, n. -e, Stückfaß, n.; -hest, c. -e, Troßpferd, n.; -junker, c. -e, Stückjunker, m.; -knegt, c. -e, og -kudst, c. -e, Troßbube, -junge, m.; -kugle, c. -r, Stückkugel, Kanonen-, f.; -port, c. -e, Stückpforte, f.

Stykke, n. -r, Stück, n.; et afsavet, afhugget, afskaaret -, Schrotstück, n.; et - Klovet Brænde, Scheit, n.; et lidet -, Stückchen, n., Stümmel, m.; et - Vei, eine Strecke Weges; gaae i -r, entzwei gehen (i).

Stykke, v. a. l. s. Udst-.

Stykkevis, av. stückweise.

Stykkeværk, n. -er, Stückwerk, n.

Stylte, 1) c. -r, (bruges mest i pl.) Stelze, f. 2) v. n. m. h. l. (gaae Styltegang) auf Stelzen gehen; -e dands, c. -e, Stelzentanz, m.; -fod, c. -fodder, Stelzbein, n.; -gang, c. ud. pl. Stelzengang, m.; -gænger, c. -e, Stelzengänger, m.; -stridt, n. pl. s. sg. Stelzenschritt, Stelzner, m.

Stymper, c. -e, Stümper, Hudeler, Hudler, Hümpeler; vulg. Schuft, m.; -agtig, aj. stümperhaft; -agtighed, c. ud. pl. Stümperei, Hudelei, f.

Styr, indecl. (y langt) holde -, Ruhe, Ordnung halten (i); gaae over -, scheitern, rückgängig gehen; sætte over -, durchbringen (i), verschwenden, verthun (i).

Styrbord, n. ud. pl. Steuerbord, m. (a.)

Styre, v. a. l. steuern, lenken, führen, sich mäßigen; dette Verbum -r Dativ, regirt den Dativ, nimmt den Dativ zu sich; -lse, c. -r, Steuerung, Lenkung, Regierung, f.

Styrepind, c. -e, Steuerstange, f.

Styrer, c. -e, Steuerer, Regierer, m.

Styrke, c. ud. pl. Stärke, Kraft, f., Vermögen, n.; s. Kraft; (undert.) Macht, f., Gewicht, n.

Styrke, v. a. l. stärken, bekräftigen, beleben, erquicken, erfrischen, laben; -lse, c. -r, Stärkung, B-gung, B-bung, f.

Styrkne, v. n. s. Storkne.

Styrkning, c. -er, Erfrischung, Erquickung, f.

Styrmand, c. -mænd, Steuermann, Pilot, m.; -skonst, c. ud. pl. Steuermannskunst, f.

Styrte, v. l. 1) a. stürzen, schütten; - En (fra Hoiheden) Einen stürzen, d. T. werfen (i). 2) n. m. v, stürzen, umfallen (i); - i Fare, in Gefahr stürzen; (d. T. i. Retsfp.) gefährden.

Styrtebad, n. -e, Gießbad, n.; -gode, n. ud. pl. Stürzgut, n.; -karre, c. -r, Stürzkarren, m.; -plads, c. -e og -er, Stürzplatz, m.; -sted, n. -er, Stürzstatt, f.

Styrten, c. ud. pl. Stürzen, n.

Styrtning, c. -er, Sturz, m.

Stylte, c. s. Stolte.

Styver, c. pl. s. sg. Stüber, m.

Stæd, n. s. Sted.

Stædig, aj. stätig (stätisch); -hed, c. ud. pl. St-keit, f.

Stædt, som av. være ilde -, schlimm daran seyn.

Stække, v. a. l. (forkorte) stutzen, beschneiden (i), beschneiteln; (sætte i Stak) schobern; -økning, c. -er, Stutzen, n., Beschneidung, Beschneitelung, f., Schobern, n.

Stæmme, v. og Stæmpel, m. s. Stolpe.

Stænder, pl. af Stand.

Stænge, n. -r, (Soste-) Schober, m.

Stænge, v. a. l. stängeln, stiefteln; d. T. stäbeln; (Sydt.) stocken.

Stængel, c. -gler, Stengel, Stamm, m.; s. Stilk.

Stænger, pl. af Stang.

Stængning, c. -er, Stängeln, Stiefeln; d. T. Stäbeln; (Sydt.) Stocken, n.

Stænk, n. pl. s. sg. Kothspritzer, m., Besprengung, f., Schmutzflecken, n.

Stænke, v. a. l. sprengen, spritzen, die Wäsche einnetzen, einsprengen, feuchten, besp-, einsp-; (smaaregne) staubregnen, stäuben.

Stænkekost, c. -e, Sprengwedel Sprengel, Wedel, m.

Stænkning, c. -er, Sprengung, Besp-, Einsp-, Einnetzung, f.

Digitized by Google

Stænkregn, c. ud. pl. Staubregen, Sprüh-, m.
Stænte, c. -r, Steigliß, m.
Stær, c. 1) ud. pl. Staar, Augen-, n. 2) pl. -er, Staar, m.; (Nordt.) Sprehe, f.; -blind, aj. blind, staar-, erblendet.
Stærk, aj. stark, kräftig, mächtig, kassiv, nervig, rüstig, gewaltig, groß, andfest, fest (øst); (dom-) eifern; det lev -ere og -ere, es wurde immer ärker.
Stævn, n. ſ. Stavn.
Stævne, c. -r, Sammekplaß, m.
Stævne, v. l. 1) a. (indkalde) las en, fordern; Einen vor Gericht; vor iden, vorbescheiden (i), bescheiden (i); rfhugge) abhauen (i), ſtutzen. 2) n. i. b. (styre ben til) ſegeln, ſchiffen.
Stævne-dag, c. -e, Ladungstag, m., tagefahrt, f.; -maal, n. pl. ſ. sg. Vorladung, Einl-, f.; -mand, c. -= wand, der Gerichtsdiener, welcher vor idet; -mode, n. -r, Vorladung, f.; rendezvous; Stelldichein, n.); -= enge, pl. Vorladungsgebühr, f.
Stævning, c. -er, Ladung, Forde ung, Vorladung, f, Vorladungsſchrei en, n., Citation, f.; -mand, c. ſ. Stævnemand.
Stævnsætte, v. a. i. beſcheiden (i).
Stob, ud. Act. at sætte i - (i Blod) äſſern, weichen.
Stobe, v. a. 2. gießen (i); - Lys, ichte ziehen (i).
Stobe-form, c. -er, Gießform, -= laſche, f.; -hul, n. -ler, Gießloch, n.; huus, n. -huſe, Gießhaus, n., Gießere i, f.; -hytte, c. -r, Gießhütte, f.; kar, n. pl. ſ. sg. Gießkeſſel, m.; -= onſt, c. ud. pl. Gießkunſt, f.; -lys, . pl. ſ. sg. (Sormelys) gegoſſene, ge ogene Lichte; -malm, c. ud. pl. Gieß rz, n.; -ovn, c. -e, Gießofen, m.; ſkee, c. -r, Gießlöffel, m., -kelle, f.
Støber, c. -e, Gießer, m.; -i, n. er, Gießhaus, n., Gießerei, f.
Støbning, c. -er, Guß, m., Gießerei, f.
Stod, n. pl. ſ. sg. Stoß, Stutz, m.; d. T. iſær med knyttet Næve) Puff, m.
Stode, v. 2. 1) a. ſtoßen (i), an-, e-, vulg. keilen; - an, anſtoßen (i), erſt-. 2) n. m. b. - paa En (møde) uf Einen ſtoßen (i), Einen begegnen; paa (iſær om et Skib) ſtoßen (i); n-; (fornærme) beleidigen, erzürnen, u nahe treten (i); - til (grændſe til) ngrenzen; Tropperne - ſammen, die ruppen rücken zuſammen, vereinigen ch; - i Hornet, ins Horn blaſen; -n, . ud. pl. Stoßen, An-, n.
Stoder, c. -e, Stößer, Stößel, Stampfer, m.
Stodetal, ſom av. i -, og -vis, ſom av. i -, rückweiſe.
Stødning, c. -er, Stoßen, n.
Støi, c. ud. pl. Lärm, Lärmen, Rumor, Tumult, m., Geräuſch, n.; (d. T. n. St.) Spiel, n.; idelig -, Gelärm, n.
Støie, v. n. m. b. l. lärmen, rumoren, hauſen, hauſiren; -n, c. ud. pl. Lärmen, Rumoren, Hauſiren, n.
Stønne, v. n. m. b. l. ſtöhnen, ächzen, krächzen; -n, c. ud. pl. Stöhnen, Aechzen, Krächzen, n.
Stor, c. -e, Stör, Hauſen, m.
Storke, c. ſ. Styrke.
Storkne, v. n. m. b. l. (om Flydenheder saavel af Plante ſom Dyreriget) rinnen (i), ge-; (blot om det ſorſte Slags) geliefern; (undert. ogſaa) ſtocken, geſtehen (i), beſtehen (i); -kning, c. -er, Rinnen, Ge-, Geliefern, n.
Storre, aj. größer.
Storrelſe, c. -r, Größe, f., Maß, n.
Størſt, aj. größeſte, größte, meiſt.
Stolte, c. -r, (rund, ofte fritſtaaende, ſom og ofte uden at bære Noget) Säule, f.; (kantet og altid bærende Noget) Pfeiler, m.; (Billed-) Statue, f.; (ſom forunder Beſkyttelſe og Sikkerhed) Stütze, f.
Stolte, v. a. og rec. l. ſtützen, ſpreizen; - ſig, ſich ſtützen, ſich lehnen, ſich an-; (d. T. n. St.) ſteuern.
Stolte-, Säulen-, f. Ex. -hoved, n. -er, Säulenknauf, m.; undt.: -ſtav, c. -e, Stab, m. [ſtübe, n.
Stov, n. ud. pl. Staub, m., Ge
Stov-, Staub-, f. Ex. -regn, c. ud. pl. Staubregen, m.; undt.: -gran, n. pl. ſ. sg. Stäubchen, n.
Stove, v. l. 1) a. ſtäuben; - af, ſtäubern. 2) impers. det -r, es ſtaubt.
Støvekoſt, c. -e, Staubbeſen, Stäuber, m.; (med langt Skaft, Ugle) Borſtwiſch, m.
Støven, c. ud. pl. Stauben, n.
Stover, c. -e, og -hund, c. -e, Spürer, Spürhund, m.; (Jagtſp.) Leithund, m.
Stovle, c. -r, Stiefel, m.
Stovle-, Stiefel-, f. Ex. -knegt, c. -e, Stiefelknecht, m.
Stovlette, c. -r, Kamaſche, f.
Subaltern, c. -e, Subalterne, Untergeordnete, m.
Subject, n. -er, Subjekt, Grundweſen, n., Grundbegriff, m.
Subordination, c. -er, Subordination, Unterordnung, f., Dienſtgehorſam, m. [Unterzeichner, m.
Subſcribent, c. -er, Subſcribent,
Subſidier, pl. ud. sg. Subſidien, pl., Hülfsgeld, -mittel, n.
Subſtantiv, n. -er, Subſtantiv, Hauptwort, n.

Digitized by Google

Substants, c. -er, Substanz, f., Wesen, n., Hauptkraft, f.

Substitut, c. -er, Substitut, Amtsvertreter, Stellv-, m.

Stubtil, aj. subtil, dünn, fein, genau, zart.

Subtraction, c. -er, Subtraction, Abziehung, f.

Succession, c. -er, Succession, Nachfolge, Erbf-, f. [folger, m.

Successor, c. -er, Successor, Nach-

Succurs, c. -er, Succurs, Beistand, m., Hülfe, f.

Sudelvorn, aj. sudelhaft, sudelig.

Suder, c. -e (Fisk) Schleihe, f.

Sudle, v. n. m. h. l. sudelu; -n, c. ud. pl. Sudeln, n.; -r, c. -e, Sudler, m.; -ri, n. -er, Sudelei, f.

Suge, v. a. l. saugen; -n, c. ud. pl. Saugen, n.

Suge-ror, n. pl. f. sg. Saugeröhre, f.; -snabel, c. -bler, Saugerüssel, m.; -værk, n. -er, Saugewerk, n.

Sugning, c. -er, Saugen, n.

Suk, n. pl. f. sg. (ogsaa -ke) Seufzer, m.

Sukke, v. 1) n. m. h. l. seufzen; - dybt, ächzen; - sig til, erzeufzen. 2) a. (- Hundene paa) hetzen.

Sukker, n. -e, Zucker, m.

Sukker-, Zucker-, f. Ex. -ror, n. pl. f. sg. Zuckerrohr, n.; undt.: -candis, n. ud. pl. Candelzucker, Candis-, m.; -godt, n. ud. pl. Zuckerwerk, n.; -huus, n. -huse, Zuckersiederei, f.; -lade, c. f. Chocolade.

Sukkre, v. a. l. zuckern.

Sul, n. ud. pl. f. Suul.

Sule, c. -r, f. Soile, Pille.

Sule, v. a. l. (nære, mætte) sättigen.

Sult, c. ud. pl. Hunger, m.

Sultan, c. -er, Sultan, m., türkischer Kaiser; -inde, c. -r, S-inn, f.

Sulte, v. l. 1) n. m. h. hungern; - ihjel, verh-. 2) a. (lade En hungre) hungern.

Sultekuur, c. -er, Hungercur, f.

Sulten, aj. hungerig.

Sultenluus, c. pl. f. sg. og

Sultentand, c. -tænder, Hungerleider, Knauser, Knicker, m.

Sum, c. -mer, Summe, f., Betrag, m., Facit, n.

Summarisk, aj. summarisch.

Summe, v. a. l. - op, belaufen (i); - sig, d. T. in Ordnung mit seinen Gedanken kommen.

Summere, v. a. l. summiren, zusammenrechnen, zusammenlegen.

Sump, c. -e og -er, Sumpf, Morast, Pfuhl, m., Lache, f. s. Pyt, Morads; (Jagtsp.) Brudel, m.; (n. St.) Pudel, m.

Sump-agtig, aj. sumpficht; -drossel, c. -osler, Rohrdrossel, f.; -et, aj. sumpfig, moorig; -fugl, c. -e, Sumpfvogel, m.; -ig, aj. sumpfig, moorig; -igbed, c. ud. pl. S-keit, f.; -jord, c. ud. pl. Moorerde, f.; -vand, n. ud. pl. Sumpfwasser, n.; -vei, c. -e, sumpfiger Weg.

Sund, n. -e, Sund, Belt, m., Meerenge, f.

Sund, aj. gesund, heilsam, dienlich; -hed, c. ud. pl. G-heit, H-keit, f.

Sundheds-, Gesundheits-, f. Ex. -lære, c. ud. pl. Gesundheitslehre, f.; -bad, n. -e, Gesundbad, Heil-, n.; -brønd, c. -e, Gesundbrunnen, Heilb-, m.

Sup, c. -per, Schnapps, m., Schlückchen, n. [m.

Superieur, c. -er, Superior, Oberer, Superintendent, c. -er, Superintendent, m. [nasemeis.

Superklog, aj. superklug, übe-, Suppe, c. -r, Suppe, Brühe, f.

Suppe, v. n. m. h. l. saufen (i); -n, c. ud. pl. Saufen, n.

Suppe-, Suppen-, f. Ex. -tallerken, c. -er, Suppenteller, m.

Supplement, n. -er, Supplement, n., Ergänzung, f., Nachtrag, m.

Supplicant, c. -er, Supplikant, Bittschreiber, m.

Supplik, c. -er, Supplik, Bittschrift, f., Gesuch, n. [verfehlen.

Sur, indecl. lobe -, sich verirren,

Surre, v. l) a. l. schnüren, festbinden (i). 2) n. m. h. schnurren, brummen, schwirren; (om Bierne) summen, sumsen, hummen, humsen; -n, c. ud. pl. Schnüren, Schnurren, Brummen, Summen, Sumsen, Hummen, Humsen, n.

Surrogat, n. -er, Surrogat, n., Ersatz, m., -mittel, n.

Surtout, c. -er, Ueberrock, m.

Suse, v. n. m. h. l. sausen, rauschen; - sagte, säuseln; -n, c. ud. pl. Sausen, Geräusch, Gesumse, n.

Suspendere, v. a. l. suspendiren.

Suspention, c. -er, Suspension, f.

Sut, c. -ter, Zulp, m.

Sutte, v. n. m. h. l. zulpen.

Suul, n. ud. pl. Zukost, f., Fleisch, n.

Suur, aj. (modsat sød) sauer; (modsat mild og sød) herbe (compar. h-re, superl. h-bste), aufsässig; det var en - Gang, das war ein beschwerlicher Gang.

Suur-brod, n. pl. f. sg. gesäuertes Brod; -brønd, c. -e, Sauerbrunnen, Brunnen, m.; -dei, c. ud. pl. Sauerteig, m., Gähre, f.; d. T. Sauer, m.; -fitteri, n. ud. pl. Filzigkeit, Kargheit, f.; -hed, c. ud. pl. Säure, Herbe, f., s. Suur; -kaal, c. ud. pl. Sauerkraut, n., Komst, m.; -melk, c. ud. pl. Sauermilch, f., geronnene Milch; -melksost, c. -e, Quarkkäse, m.;

Digitized by Google

ıle, c. -r, Sauertopf, Muffel, m.; ıle, v. n. m. h. l. maulen, muf- ; -mulen, c. ud. pl. Maulen, Muf- , n.; -potte, c. -r, f. -mule; - : , n. ud. pl. Sauerſalz, n.; -feen- aj. ſauerſichtig, mürriſch, verdrieß- ausſehend; -ſteg, c. -e, Sauer- ten, Eſſig-, m.; -ſiet, aj. trieſäu- , rinn-.

Suurt, aj. ſ. Suur.

Suus, c. ud. pl. Saus, m., Ge- ſe, n.

Svaber, c. -e, Dwall, Schiffbeſen, ; -gaſt, c. -er, Schiffsjunge, m.

Svabre, v. a. l. ſchwabbeln, ſchwap- n.

Svadſe, v. n. m. h. l. ſchwatzen; , c. ud. pl. Schwatzen, n.

Svag, aj. ſchwach, machtlos, hinfällig, ıfällig, blöde, blödſinnig, gelinde, krank; n blev -ere og -ere, er wurde im- r ſchwächer; - Side, ſchwache Seite, löße, f.

Svag-elig, aj. ſchwächlich, kränklich; Skranting; -eligbed, c. ud. pl. S-- r, K-keit, f.; -hed, c. -er, Schwach- it, Schwäche, Hinfälligkeit, Baufäl- keit, Blöße, Gelindigkeit, Krank- it, f.; -hedsfeil, c. pl. ſ. sg. Schwach- itsfehler, m.; -hedsſynd, c. -er, ſchwachheitsſünde, f.; -hjertet, aj. wachherzig; -hjertethed, c. ud. pl. -keit, f.; -modet, aj. ſ. Nedſlagen, ergmodig; -ſindet, aj. ſchwachſinnig; indethed, c. ud. pl. Schwachſinn, m.; ynet, aj. ſchwachſichtig, blöd-; -tro- ide, aj. ſchwachgläubig.

Svagt, aj. ſ. Svag.

Svaie, v. n. m. h. l. ſchwanken; , c. ud. pl. Schwanken, n.

Sval, aj. kühl, kältlich.

Svale, c. -r, (Fugl) Schwalbe, f.; ldbygning ved et Suus) Gang, Um-, .; (Køling) Kühlung, f.

Svale, v. a. l. kühlen, ab-; -n, c. . pl. Kühlen, Ab-, n.

Svale-drik, c. -ke, Kühltrank, m., hlendes Getränk; -gang, c. -e, Gang, n-, m.; -kar, n. pl. ſ. sg. Kühlfaß, , Döſe, Kühl-, f.; -rede, c. -r, chwalbenneſt, n.; -rumpe, c. -r, chwalbenſchwanz, m.; -tønde, c. -r, ühlwanne, f.; -unge, c. -r, Schwal- njunge, m.; -vand, n. ud. pl. (i potbekerne) Schwalbenwaſſer, n.

Svalning (Svaling), c. -er, Kühl- ng, Ab-, f.

Svam, imperf. af Svomme.

Svamp, c. -e, Schwamm, m.; drikke m en -, ſaufen wie ein Loch; -ag- g, aj. ſchwammicht; -et, aj. ſchwammig.

Svands, c. -e, Schwanz, m.; d. T. terz, m.; Sterze, f.; -mester, c. - :e, Vorſteher der Tagelöhner auf den chiffswerften; -ſtrue, c. -r, Schwanz- ſchraube, f.

Svandſe, v. n. m. h. l. ſchwänzeln.

Svane, c. -r, Schwan, m.

Svane-, Schwanen-, f. Ex. -ſang, c. -e, Schwanengeſang, m.; -bai, n. ud. pl. (et Slags Tøi) Schwanenboi, m.

Svang, indecl. være, gaae i -, im Schwange ſeyn, gehen.

Svang, aj. ledig, leer; ſ. Ledig.

Svanger, aj. ſchwanger, guter Hoffnung ſeyn; -ſkab, n. -er, S-ſchaft, f.

Svapper, c. -e, ſ. Svaber.

Svar, aj. ſ. Tung, Vanſkelig, Svær.

Svar, n. pl. ſ. sg. Antwort, Erwiederung, f.; ſ. Svare.

Svare, v. n. m. h. l. og 2. (paa et Spørgsmaal, en Bon el. en Indvending) antworten; (paa en Tiltale, hvilket og dens Indhold monne være, ja endog paa en til os rettet Sandling) erwiedern; (paa en Indvending i en mundtlig Strid, og indeholder derfor sædvanlig Bibegrebet om nogen Sidsighed og Surtighed) verſetzen; - for (være ansvarlig for) verantworten, verbürgen, gut für etw. ſeyn; - Afgift, Afgabe entrichten; - Tiende af, verzehenten; - til, (ſtemme overeens med) beikommen (i), entſprechen (i); -n, c. ud. pl. Antworten, Erwiedern, Verſetzen, n. [ligbed.

Svarbed, c. ſ. Tunghed, Vanſke-

Svarlig, aj. ſchwer.

Svarre, v. a. l. (forxld.) ſ. Dreie.

Sved, c. ud. pl. Schweiß, m.; -s draabe, c. -r, Schweißtropfen, m.; -s drivende, aj. ſchweißtreibend; -fux, c. -e, Schweißfuchs, m.

Svede, v. n. m. h. l. og 2. ſchwitzen, düften; (hos Smedene, om Jernet, naar det begynder at ſmelte i Esen) ſchweißen.

Svede-bad, n. -e, Schweißbad, Schwitz-, n.; -drik, c. -ke, Schwitztrank, m.; -dug, c. -e, Schweißtuch, n.; -hul, n. -ler, Schweißloch, n.; -middel, n. -idler, Schweißmittel, Schwitz-, n.; -pulver, n. -e, Schwitzpulver, n.

Sveden, c. ud. pl. Schwitzen, n.

Svedet, aj. (vaad af Sved) ſchweißig, d. T. ſchwitzig.

Svedſke, c. -r, Zwetſchge, f.; gebackene Pflaume; -blomme, c. -r, Brünelle, f.; -tærte, c. -r, Zwetſchgenkuchen, m.

Sveet, aj. abgeſengt, brandicht brenzlich. [ſte) ſatteltief.

Sveirygget, aj. hohlrückig; (om He-

Sveiſe, v. a. l. ſchweißen, zuſammen-; -ening, c. -er, Schweißen, Zuſammenſ-, n.

Sveits, nom. prop. Schweiz, f.

Sveitſer, c. -e, (fra Sveits) Schweizer, m.; (Portner) Schweizer, Thür-

Digitized by Google

ſteher, m. [c. -e, Schweizerkäſe, m.
Sveitler=, Schweizer=, f. Ex. -oſt,
Sveitſerſk, aj. ſchweizeriſch.
Svekke, v. ſ. Svække.
Svelg, n. ſ. Svælg.
Svelte, v. a. og n. m. h. l. hungern; -n, c. ud. pl. Hungern, n.
Svend, c. -e, Geſell, m.; (bos nogle Haandværkere, ſom Bagere og Slagtere) Knecht, m.; (hos andre, ſom Mollere og Dugmagere) Knappe, m.; (Ungkarl) Junggeſell, m.; -barn, n. -børn, ſ. Drengebarn; -dom, c. -me, Junggeſellenſchaft, f.
Svende=gilde, n. -r, Knappenrecht, n.; -lade, c. -r, Knappſchaftkaſſe, f.; -penge, pl. ud. ſg. Geſellenlohn, m.; -ſtykke, n. -r, Geſellenſtück, n.
Svenſk, aj. ſchwediſch.
Svenſke, c. -r (Fugl) Pfingſtvogel, Kirſch-, m.
Svenſker, c. -e, Schwede, m.
Sverd, n., Sverge, v. og Sverm, c. ſ. Svær-.
Sverrig, nom. prop. Schweden, n.
Sverte, c. ſ. Sværte.
Svibel, c. -bler, Zwiebel, f.
Svie, c. ud. pl. Schmerz, m.
Svie, v. 1) a. i. ſengen, ab-, ver-. 2) n. m. h. l. og i. ſchneiden (i), brennen (i), beißen (i), ſchmerzen; -n, c. ud. pl. Sengen, Schneiden, Brennen, Beißen, n.
Sviſte, v. n. m. h. l. facheln, herum f-; -n, c. ud. pl. Facheln, Herumf-, n.
Svig, c. ud. pl. Betrügerei, f., Trug, Be-, m.; (ſjeld. og iſær i Retsſp.) Gefährde, f.
Svigagtig, aj. betrügeriſch, falſch, fälſchlich; -hed, c. ud. pl. ſ. Svig.
Svige, v. n. m. h. l. betrügen; -En, verlaſſen (i).
Svigefuld, aj. ſ. Svigagtig.
Sviger=barn, n. -børn, Schwiegerkind, n.; -datter, c. -døtre, Schwiegertochter, f.; (foræld. og nu blot Sydt.) Schnur, f.; -fader, c. -fædre, Schwiegervater, m.; -forældre, pl. ud. ſg. Schwiegereltern, pl.; -inde, c. -r, Schwägerinn, f.; -moder, c. -mødre, Schwiegermutter, f.; (foræld.) Schwieger, f.; -ſøn, c. -ner, Schwiegerſohn, m.; (næſten foræld.) Eidam, m.
Svigefuld, aj. ſ. Svigagtig.
Svigte, v. n. m. h. l. weichen (i), nicht Stich halten (i); (i Sofp. om Ankeret) pflügen; -n, c. ud. pl. Weichen, Pflügen, n.
Sviin, n. pl. ſ. ſg. Schwein, n., Sau, m.; (Kjølſviin i Skibe) Schwein, n., Kielſchwinne, f.; (ſviinſk Miſke.) Schwein, n., -pelz, Saupelz, m., Sauleder, n., Unflather, m.; han har paa Skoven, er iſt nicht ganz klug.
Sviinagtig, aj. ſ. Sviinſk; -hed, c. -er, ſ. Sviinſkhed.
Sviine=, ſ. Svine.
Sviinegel, c. -gler, Schweinigel, m.
Sviinſk, aj. ſauiſch, unflätig; d. T. ſchweiniſch; (d. T. iſar Nordt.) ſchmutzig; -hed, c. ud. pl. Sauerei, -keit, Schweinerei, f.
Sviir, c. pl. Sviire, Sauferei, f., Trunk, m.; vulg. Soff, m.
Sviirebroder, c. ſ. Svire-.
Svik, c. -ke, Zwick, m.; -bor, n. pl. ſ. ſg. Zwickbohrer, m.; -molle, c. -r, Zwickmühle, f.
Svikkel, c. -kler, Zwickel, m.
Svime, v. n. m. h. l. (ſage ondt) übel werden, in Ohnmacht fallen (i).
Svimle, v. n. m. h. l. taumeln; (d. T. n. St.) tummeln; jeg f-r, mir ſchwindelt; -n, c. ud. pl. Taumeln, Tummeln, Schwindeln, n.; -ſyge, c. ud. pl. Schwindelſucht, f.
Svimmel, 1) c. ud. pl. Schwindel, Taumel, Tummel, m. 2) aj. ſchwindelig, taumelig.
Svinde, v. n. m. v. l. ſchwinden (i), einmeſſen (i); - hen ſom en Skygge, vergehen wie ein Schatten; -n, c. ud. pl. Schwinden, Einmeſſen, n.
Svinding, c. -er, Schwinden, n., das Einmeſſen des Korns.
Svindſot, c. ud. pl. Schwindſucht, Auszehrung, Darre, Darrſucht, f.; ſet Slags -, ſom hjemſøger Bjergfolk, Bergſucht, f.
Svindſotig, aj. ſchwindſüchtig.
Svine, v. a. l. ſauen, ſudeln; -ſil, beſauen.
Svine=avl, c. ud. pl. Schweinzucht, f.; -beeſt, n. -er, (ſviinſk Miſke.) ſ. Sviin; -blod, n. ud. pl. Schweinsblut, n.; -blære, c. -r, Schweinsblaſe, f.; -børſte, c. -r, Schweinsborſte, Borſte, Schweinsfeder, f., -ſpieß, m., Granne, f.; -bøſte, c. -r, Schinken, m.; -dild, c. ud. pl. (Urt) Porſch, Schwein-, Schweinpoſt, m.; -driver, c. -e, Schweintreiber, m.; -fedt, n. ud. pl. Schweinfett, n.; -flok, c. -ke, Schweinherde, f.; -flomme, c. -r, Schweinſchmeer, n.; -føde, c. ud. pl. Schweinmaſt, f.; -gilder, c. -e, Schweinſchneider, m.; -haar, n. pl. ſ. ſg. -børſte; -hals, c. -e, Schweinshals, m.; -handel, c. ud. pl. Schweinhandel, m.; -handler, c. -e, Schweinhändler, m.; -hjord, c. -e, ſ. -flok; -hoved, n. -er, Schweinskopf, m.; -hund, c. -e, Schweinhund, Sau-, m.; -hyrde, c. -r, Schweinhirt, Sau-, -hüter, m.; -jagt, c. - r, Schweinsjagd, f.; -kjød, n. ud. pl. Schweinfleiſch, m.; -mave, c. -r, Schweinsmagen, m.; -møg, n. ud. pl. Schwein-

Digitized by Google

m.; -pels, c. -e, og -planet, c. (sviinsk Mske.) s. Sviin; -polisk, ückisch, heim-, hinterlistig; -polse, :, Schweinswurst, f.; -ri, n. -er, veinerei, Sauerei, Sudelei, f.; -= c. -ge, Schweinsrücken, m.; -= er, c. -e, Schweinhüter, Sau-, -side, c. -r, Speckseite, f.; -skind, l. s. sg. Schweinsleder, n.; -= e, c. -r, Schinken, m.; -slagter, :, Schweinschlächter, m.; -snider, :, Schweinschneider, m.; -stald, :, Schweinstall, m.; -steg, c. -e, veinsbraten, m.; -sti, c. -er, Ko= Schweinstall, m.; -sylte, c. -r, ze, Sülze, f.; -tand, c. -tænder, veinszahn, m.; -trug, n. -e, Schwein=, m.; -tryne, c. -r, Schweinrüs= Sau-, m., Gebreche, n.; -tunge, :, Schweinszunge, f.; -vogter, c. Schweinhirt, -hüter, m.

ving, n. pl. s. sg. Schwung, vang, m.; (i Talekonsten) Wen=, f.

vinge, c. -r, Schwinge, Wanne, Wurfschaufel, m.

vinge, v. a. l. og i. schwingen (i); ntagende og stærkt) schwenken; e, venstre sving! rechts, links enkt euch!

vingebasse, c. -r, Feuerkatze, f.

vingel, aj. s. Svimmel.

vingel, c. -gler, Schwängel, m .. Ortscheit n.

vingen, c. ud. pl. Schwingen, ntagen og stærk -) Schwenken, n.

vingereb, n. pl. s. sg. Schwung=en, m.

vingfjeder, c. -e, Schwungfeder, vinge, Wanne, f.

vinghjul, n. pl. s. sg. Schwungrad, n.

vingle, v. n. m. h. l. taumeln; c. ud. pl. Taumeln, n.

vingning, c. -er, Schwingung; ntagen og stærk) Schwenkung, f.; , c. -er, Schwingungszeit, f.

vingom, c. ud. pl. Tanz, Rin=, Rund-, m.

vinke, v. n. m. h. l. schlenkern, nken; -n, c. ud. pl. Schlenkern, venken, n.

vinsk, aj. s. Sviinsk.

vip! interj. schwapp! schwipp!

vir, c. s. Sviir.

vire, v. n. m. h. l. sausen, ze=, bechern; - op, verzechen.

vire=broder, c. -brødre, og -gast, r, Säufer, Zecher, Zechbruder, aus, Saufbruder, m.; -gilde, n. Zeche, f.

virre v. n. m. h. l. schnurren.

vite, c. -r, Suite, f., Gefolge, n.

voger, c. -e, Schwager, m. (pl. väger); -skab, n. -er, Schwäger=, f.; de ere i -skab, sie sind be=schwägert.

Svolme, v. n. s. Svulme.

Svoppe, v. n. m. h. l. schwabbeln, schwappeln.

Svoren, partic. s. Sværge.

Svovel, n. ud. pl. Schwefel, m.

Svovel=, Schwefel=, f. Ex. -damp, c. -e, Schwefeldampf, m.; -agtig, aj. schwefelicht el. schweflicht; -stikke, c. -r, Schwefelhölzchen, n.

Svovle, v. a. l. schwefeln, einschlagen (i), einbrennen (i); -t, aj. schwefelig el. schweflig, geschwefelt; -ling, c. -er, Schwefeln, n.

Svulme, v. n. m. v. l. schwellen (i), empor gehen (i), auflaufen (i); -n, c. ud. pl. Schwellen, Auflaufen, n.

Svulne, v. s. Svulme.

Svulst, c. ud. pl. (Hævelse) Schwulst, Geschwulst, f., Schwären, m.; (i Skrivemaade) Schwulst, Bombast, m.

Svulstig, aj. schwülstig; -hed, c. -er, S-keit, f.

Svække, v. a. l. (formindske Mængden af de mindre Kræfter, af hvilke Styrken bestaaer) schwächen; (formindske den Grad af Kraft, som en Ting hidtil kunde bruge) entkräften, entnerven; -lse, c. -r, Schwächen, n., E-tung, E-vung, f.

Svælg, n. pl. s. sg. (en Dybde, som altid, idet mindste foroven, er snæver) Schlund, m.; (enhver betydelig Dybde, til hvis Grund man slet ikke el. kun meget lidet og svagt kan see ned) Abgrund, m.; (ved Halsen) Schlund, m., Gurgel, Kehle, f. s. Strube; (de større Dyrs aabnede Gab, Rachen, m.; (et huult el. dybt Rum, især naar det er langt og af en bøielig Materie, f. Ex. en Sproiteslange) Schlauch, m.

Svælge, v. a. l. (den naturlige Handling, hvorved Maden bringes i Maven) schlucken; (naar det skeer hestigt og med en stærk Begjerlighed) schlingen (i); (forældd.) schwelgen; (-med Besværlighed) würgen; -r, c. -e, Schlucker, Schlinger, Schwelger, m.; -ri, n. -er, Schluckerei, f., Schwelgerei, f.; -lgning, c. -er, Schlucken, Schlingen, n.

Svær, n. ud. pl. Schwarte, Speck-, f.

Svær, aj. schwer; (sjeld.) wichtig.

Sværd, n. pl. s. sg. Schwert, n.

Sværd=, Schwert=, f. Ex. -slag, n. pl. s. sg. Schwertschlag, m.; -dannet, aj. schwertförmig; -feier, c. -e, Schwertfeger, m.

Sværge, v. a. og n. i. schwören; -falsk, einen falschen Eid schwören; -høit og dyrt paa, sich verschwören; -n, c. ud. pl. Schwören, n.; -r, c. -e, Schwörer, m.

Sværhed, c. ud. pl. Schwere, Last, f.

Digitized by Google

Sværm, c. -e, Schwarm, m.; (d. T. undert.) Jagd, f.; en - Bier, ein Schwarm, ein Flug Bienen.

Sværme, v. n. m. b. l. schwärmen, hausiren; - bort, verschwelgen; -n, c. ud. pl. Schwärmen, n.; -r, c. -e, (sværmerſk Mſke.) Schwärmer, m.; (i Fyrværkerk.) Schwärmer, m.; -ri, n. -er, Schwärmerei, f.; -riſk, aj. schwärmeriſch; -tid, c. -er, Schwärmzeit, f.

Sværte, c. -r, Schwarz, n., Schwärze, f.

Sværte, v. a. l. schwärzen, an-; (bagtale) schwärzen, angießen (i).

Sværtepotte, c. -r, (hos Skomagerne) Farbenſcherben m.

Sværtning, c. -er, Schwärzen, An-, n.

Svæv, -n. Schweif, m.

Svæve, v. n. m. b. l. schweben; -n, c. ud. pl. Schweben, n.

Svøb, n. pl. ſ. sg. Windel, f.

Svøbblad, n. -e, Wickelblatt, n.

Svøbe, c. -r, Geißel, Peitſche, f.

Svøbe, v. a. 2. wickeln, windeln, ein-.

Svøbe-barn, n. -born, Wickelkind, Windel-, n.; -dug, c. -e, og -klæde, n. -r, Wickeltuch, n.; -kone, c. -r, Wickelfrau, f.; -liſt, c. -er, Wickelband, n., -ſchnur, Windel-, f.; -løſebarn, n. -born, Wickelkind, Windel-, Wochen-, n.; -n, c. ud. pl. Wickeln, Windeln, Ein-, n.; -rem, c. -me, Peitſchenriemen, m.; -ſkaft, n. -er, Peitſchenſtiel, -ſtock, m.; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Peitſchenhieb, m.; -ſnert, c. -e, Peitſchenriemen, m.; -tøi, n. ud. pl. Wickelzeug, n.

Svøbning, c. -er, Einwickelung, Einwindelung, f.

Svøſt, n. -e, (i Søſp.) ein kleines Tau eben am Segel; tage -et ind, das Segel einziehen (i).

Svømme, v. n. m. b. l. schwimmen (i); det - (flyder) over, es fließt über; -n, c. ud. pl. Schwimmen, n.; -r, c. -e, Schwimmer, m.

Svømme-, Schwimm-, ſ. Ex. -fugl, c. -e, Schwimmvogel, m.; undt.: -finne, c. -r, Floße, f.

Svømning, c. -er, Schwimmen. n.

Sybarit, c. -ter, Sybarit, Wüſtling, Lüſtling, m.

Syd, indecl. (y kort) ſ. Sønden.

Syde-bo, c. -er, Südländer, m., Bewohner der ſüdlichen Länder; -frugt, c. -er, Südfrucht, f.; -hav, (y kort) n. ud. pl. Südmeer, n.; -land, n. -e, Südland, n.; -leding, c. -er, ſ. -pol; -lig, aj. ſüdlich, mittägig; -lænder, c. -e, ſ. -bo; -oſt, indecl. ſüdoſt; -oſtvind, c. -e, Südoſtwind, m.; -pol, c. -e, Südpol, Süderpol, m.; -ſide, c. ud. pl. Mittagsſeite, f., ſüdliche Seite; -ſø, c. -er, Südſee, f.; -veſt, indecl. ſüdweſt; -veſtvind, c. -e, Südweſtwind, m.; -vind, c. ſ. Sønden-.

Syde, v. a. og n. m. b. l. og i. ſieden (i), kochen; -n, c. ud. pl. Sieden, Kochen, n.; ſ. Koge.

Syderi, n. -er, Siederei, f.

Sydhed, aj. (y langt) ſiedheiß, ſiedend heiß; -e, c. ud. pl. -Siedhitze, f.

Sye, v. a. og n. m. b. l. nähen; - med lange Sting, anreihen, zu Boden ſchlagen (i); -n, c. ud. pl. Nähen, n.; -ning, c. -er, Näherei, f.

Sye-bord, n. -e, Nähtiſch, m.; -kone, c. -r, Näherinn, f.; -kurv, c. -e, Nähkorb, m., -körbchen, n.; -lon, c. ud. pl. Macherlohn einer Näherin; -naal, c. -e, Nähnadel, f.; -pige, c. -r, Nähemädchen, n.; -pude, c. -r, Nähkiſſen, n.; -ramme, c. -r, Nähtahmen, m.; -ring, c. -e, Nähring, m.; -riſe, c. -r, Näherinn, f.; -ſilke, c. ud. pl. Nähſeide, f.; -ſkole, c. -r, Nähſchule, f.; -ſkrin, -ſkrine, Nähkaſten, m., -käſtchen, n.; -traad, c. ud. pl. Nähzwirn, m.; -tøi, n. ud. pl. Nähzeug, n.; -æſke, c. -r, Nähkäſtchen, n.

Syg, c. -e, Kranke, Patient, m.

Syg, aj. krank, bettlägerig; (ſmertl i høi Grad ufund, uden at have nogen egentlig Sygdom) ſiech.

Sygdom, c. -me, Krankheit, f.; (ſmitſom) Seuche, f.; (d. T. n. Stk.) Staupe, f.; (en beſtig og uordentlig Begjerlighed) Sucht, f.

Sygdoms-lære, c. -r, Krankheitslehre, Pathologie, f.; -ſmitte, c. -r, Anſteckung, f.; -tegn, n. pl. ſ. sg. Krankheitszeichen, n.; -tid, c. -er, Siechtage, pl.

Syge, c. -r, ſ. Sygdom; den ſtore -, die ſchwere Noth.

Syge-beſøg, n. pl. ſ. sg. Krankenbeſuch, m.; -hiſtorie, c. -r, Krankheitsgeſchichte, f.; -huus, n. -huſe, Krankenhaus, Lazareth, Hoſpital; (d. T. Spital, n.; -koſt, c. ud. pl. Krankenkoſt, f.; -leie, n. -r, Krankenlager, -bett, n.; -lig, aj. kränklich, ſiech, (d. T. ofte: ſchwächlich; ſ. Skrøbelighed, c. ud. pl. K-keit, Sch-keit, -pleie, c. ud. pl. Krankenpflege, f.; -ſeng, c. -e, Krankenbett, Siech-, n.; -ſkib, n. -e, Krankenſchiff, Hoſpital-, n.; -ſtue, c. -r, Krankenſtube, f., -zimmer, n.; -troſter, c. -e, Krankentröſter, m.; -vogter, c. -e, Krankenwärter, m.; -vogterſke, c. -r, K-inn, f.

Syl (y langt) c. -e, Ahle, f.

Syle-kaſt, n. -er, Ahlenſtiel, m.; -ſpids, c. -er, Ahlenſpitze, f.

Sylle, c. -r, (et Slags Spænde) Schnalle, Sattler-, Gurt-, f.; -torn, c. -e, Schnallendorn, m.

Syllogiſmus, c. -giſmer, Syllogismus, Vernunftſchluß, m.

Digitized by Google

ylphe, c. -r, Sylphe, Sylphide, f.
ylte, c. -r, Sulze, Sülze, f.
ylte, v. a. l. einlegen, einmachen, iren; - Valle, faulenzen.
ylte-flesk, n. ud. pl. Sülzfleisch, -griis, c. -grise, eingesalzenes nferkel; -lage, c. ud. pl. Salz- f.; -melk, c. ud. pl. Sülzmilch, -tøi, n. ud.-pl. eingemachte Sa- ; Eingemachtes.
yltning, c. -er, Einmachung, Ein- ng, f.
ymbol, n. -er, Symbol, Sinnbild, Wahlspruch, m.; -sk, aj. symbo- , sinnbildlich; -um, n. -er, Sym- m, Symbol, Sinnbild, n., Wahl- ch, m.
ymmetrie, c. -r, Symmetrie, f., nmaß, n.; -trisk, aj. symmetrisch, mäßig.
ympathie, c. -r, Sympathie, f., gefühl, Gleichgefühl, n.; -thetisk, ympathetisch.
ymphonie, c. -r, Symphonie, f., konstück, n.
ymptom, n. -er, Symptom, n., tand, m., Krankheitszeichen, n.
yn, n. l) ud. pl. (Niets Sands) icht, (ud. pl.), Auge, n., Sehe, f. l. -er (Noget, som sees) Erschei- g, f., Gesicht, n. (pl. -e), Anblick, Gestalt, f.; (Bessyelse) Besichti- g, f.; her er - for Sagen, hier augenscheinliche Beweise; for -s ld, zum Schein, Ansehens halber. ynagog, c. -er, Synagoge, Zu- schule, f.
ynd, c. -er, Sünde, Schuld, f.
ynde, v. n. m. h. l. sündigen.
ynde-fald, n. ud. pl. Sündenfall, ndfall, m.; -fri, aj. sündenfrei; -s d, aj. sündenvoll, sündvoll, sündig; net, n. ud. pl. Sündenleben, n.; t, c. ud. pl. Sündenlust, f.; -maal, l. f. ag. Sündenmaß, n.; -skjul, l. f. ag. Sündendeckel, m.; -skyld, id. pl. Sündenschuld, f.; -straf, c. Sündenstrafe, f.
ynden, c. ud. pl. Sündigen, n.
ynder, c. -e, Sünder, m.; -inde, r, S-inn, f.
ynderlig, aj. sonderbar, eigen; av. besonders; -hed, c. ud. pl. eit, E-heit, f.
yndflod, c. -er, Sündflut, f.
yndig, aj. sündig, sündlich; -hed, id. pl. S-gkeit, S-chkeit, f.
yndoffer, n.-e, Sündopfer, Schuld-, yndesforladelse, c. ud. pl. Sünden- iebung, Entsündigung, f.
yne, indecl. komme til -, zum schein kommen (i); tabe af -, aus Gesichte verlieren (i), außer Acht n (i).
Syne, v. a. l. besichtigen; -n, c. ud. pl. B-gung, f.
Synes, v. pass. 2. (mig -, domme efter et blot sandseligt Skin) mich (af Nogle undert. mir) däucht; (vel efter Proveise, men dog urio om ikke os ubekjendt bleone Grunde kunne staae mod vor Mening) mich dünkt, es dünkt mich; (undert.) wie mich bedünkt, es gemahnet mich, es kommt mir vor; det -, es scheint; (sees) gesehen werden; - om, gefallen (i), belieben.
Synge, v. a. og n. m. h. i. singen (i); -n, c. ud. pl. Singen, n.; -r, c. -e, Singer, m.
Synge-chor, n. -e, Singechor, n.; -konst, c. ud. pl. Singekunst, f.; -lig, aj. singbar; -maade, c. -r, Singeweise, Singweise, f.; -mester, c. -stre, Singmeister, m.; -parti, n. -er, Singestimme, Sing-, f.; -pult, c. -e, Singepult, n.; -skole, c. -r, Singeschule, f.; -spil, n. pl. f. ag. Singspiel, n., Oper, f.; -stemme, c. -r, Singestimme, f.; -stykke, n. -r, Singestück, n.; -time, c. -r, Singestunde, f.
Syning, c. -er, (Sandlingen at syne; forskjelligt fra Syening) Besichtigung, f.
Synke, v. i. l) n. m. v. sinken (i); (om Skibe) untergehen (i); (om Stemmen og Tonen) fallen (i). 2) a. (svælge) schlucken; -n, c. ud. pl. Sinken, Fallen, Schlucken, n.; -kning, c. -er, Sinken, Untergehen, Fallen, n., Schlukkung, f.; -færdig, aj. dem Sinken nahe.
Synlig, aj. sichtbar, sichtbarlich; -hed, c. ud. pl. S-rkeit, f.
Synonym, aj. synonym, sinnverwandt.
Syns-forretning, c. -er, Besichtigung, f., Augenschein, m.; Besichtigungsbericht, m.; -krede, c. ud. pl. Gesichtskreis, Horizont, m.; -linie, c. -r, Gesichtslinie, f.; -mand, c. -mænd, Besichtiger, m.; -punkt, c. og n. -er, Gesichtspunkt, m.; -vinkel, c. -kler, Sehewinkel, Gesichts-, m.
Syntax, c. -er, Syntax, f., Wortfügung, -lehre, f.
Syre, c. l) pl. -r, (en Plante) Ampfet, Sauer-, m. 2) ud. pl. (Syrlighed) Säure, Säuerlichkeit, f.
Syre, v. a. l. säuern, ein-; - for meget, versy-.
Syrene, c. -r, Syringe, f., der spanische Flieder; Lilac el. Lilas, m.
Syresalt, n. ud. pl. Sauersalz, n.
Syrien, nom. prop. Syrien, n.
Syrisk, aj. syrisch.
Syrlig, aj. säuerlich, herblich; -hed, c. ud. pl. S-keit, Säure, f.
Syrop, c. s. Sirup.
Syskende, pl. s. Søskende.
Sysle, v. n. m. h. l. sich beschäfti-

Digitized by Google

gen; -n, c. ud. pl. B-gung, f.

Syssel, 1) c. pl. Sysler, Beschäftigung, Verrichtung, f., Geschäft, n. 2) n. pl. Sysler (i Island) Harde, f., Syrenge, m. [m.

Sysselmand, c. -mænd, Hardesvogt.

Sysselsætte, v. a. l. beschäftigen; -else, c. -r, B-gung, f.

System, n. -er, System, Lehrgebäude, n.; -atisk, aj. systematisch.

Syster, c. f. Søster.

Sytten, G. Tal, siebzehn; -de, O. Tal, s-te; -dedeel, c. -dele, Siebzehntel, n.

Syv, G. Tal, sieben; - Dages, siebentägig; - Gange, siebenmahl, siebenmahlig; - Timers, siebenstündig.

Syv-aarig, aj. (-aare) siebenjährig; -aarekrigen, der siebenjährige Krieg; -dobbelt, aj. siebenfach; -fold, aj. siebenfach, siebenfältig; -kantet aj. siebenkantig; -miilestøvler, pl. Meilenstiefel; -sover, c. -e, Siebenschläfer, m., Rellmaus, f.; -soverdag, c. -e, Siebenschläfertag, m.; -stjerne, c. -r, (bruges altid med den bestemte Art.) Siebengestirn, n.; -tal, n. pl. s. sg. Sieben, f.

Syvende, O. Tal, siebente; til - og sidst, zu guter Letzt; -deel, c. -dele, Siebentel, n.

Syver, c. -e, Sieben, f.

Sæbe, c. -r, Seife, f.

Sæbe, v. a. l. - ind, seifen, ein-.

Sæbe-, Seifen-, s. Sr. -fyder, c. -e, Seifensieder, m.; -agtig, aj. seifenartig, seificht.

Sæbet, aj. seifig.

Sæbning, c. -er, s. Indsæ-.

Sæd, c. ud. pl. Getreide, Korn-, n. s. Korn; (nedlagt i Jorden og i den første Begyndelse af dens Fremspiren) Saat, f.; (forsaavidt det indeholder Spiren til fordende Planter; ligel. Myrs. og Dyrs -, og sig. Afkom, god Lærdoms Frø, og undert. den første Foranledning til sædelig Forbedring) Same, m.; (Yngel) Gezücht, n.; s. Brug, Skik.

Sæd-aare, c. -r, Samenader, f.; -dyr, n. pl. s. sg. Samenthierchen, n.; -flod, n. ud. pl. Samenfluß, m.; -folge, c. -r, Saatwechsel, m.; -kar, n. pl. s. sg. Samengefäß, n.; -kiste, n. -r, Saatwechsel, m.; -spire, c. -r, Schoßkiel, m.; -støv, n. pl. s. sg. Samenstaub, m.

Sædel, c. s. Seddel.

Sæde, n. -r, Sitz, m.; (paa en Stol el. Bænk) Gesäß, n.

Sædegaard, c. -e, Ackergut, Landgut, n.

Sædekorn, n. s. Saaekorn.

Sædeland, n. -e, Ackerfeld, n.; (et Land el. Landskab, godt skikket til Kornavl) Kornland, n., -boden, m.

Sædelig, aj. (alle vore frie Handlingers Overeensstemmelse med Lovene) sittlich; (den udvortes Opførsels, de udvortes Sæders gode Beskaffenhed) gesittet; (behagelig i det selskabelige Liv ved Maadeholdenhed i Tonen i Tale og Handlinger) sittsam; (ogsaa) ehrbar, anständig, bescheiden; s. Sovis; meget -, wohlgesittet; -hed, c. ud. pl. S-chkeit, S-mkeit, f.

Sædelære, c. ud. pl. Sittenlehre, Moral, f.; -r, c. Sittenlehrer, Moralist, m.

Sædemaaned, c. -er, October, Weinmonat, m.

Sædemand, c. -mænd, Säemann, m.

Sæder, pl. ud. sg. Sitten, pl., Manier, f. (dette bruges blot om det Overeensstemmende i Legemets udvortes Handlinger, uden at see paa, om de have deres Kilde i det indvortes Sindelag, hvint forsaavidt denne Overeensstemmelse oprinder af et visst rigt Sindelag).

Sædetid, c. ud. pl. Saatzeit, f.

Sædvane, c. -r, (som altid skeer, og som man troer er ret, og maaskee, uden Hensyn til nogen moralsk Nødvendighed) Gewohnheit, f.; (naar saadan en moralsk Nødvendighed kommer i Betragtning, og er Grunden til, at det er anlaget og almindeligt) Sitte, f.; (en Handlemaade, som man har forenet sig om ved visse Leiligheder at iagttage) Gebrauch, m.; (naar dette er Tegnet paa visse Pligter) Ceremonie, f.

Sædvanlig, aj. (saavel om menneskelige frie Handlinger, som om naturlige Forandringer, der følge paa hinanden den mærkelige Undtagelser) gewöhnlich; (med Hensyn til Handlingen selv, som ved dens Beneformighed udgjør det Sædvanlige) üblich; (med Hensyn derimod til de Ting, som derved bruges) gebräuchlich; (forsaavidt det Sædvanlige ikke blot findes i enkelte Stænder) gemein.

Sæk, c. -ke, Sack, m.; (Viin fra de kanariske Øer) Sect, Sekt, m.

Sække, v. n. l. (bænge i Læg) sacken.

Sække-baand, n. pl. s. sg. Sackband, n.; -lerred, n. -er, Sachtuch, n., -leinwand, f.; -pibe, c. -r, Sackpfeife, f.; d. T. Dudelsack, Bock, m.; -piber, c. -e, Sackpfeifer, m.; -tøi, n. ud. pl. Sacktuch, n.

Sæl, c. pl. -hunde, s. Sælhund.

Sælde, v. a. l. sieben, rädern, tödeln, reitern; -n, c. ud. pl. Sieben, Rädern, Rädeln, Reitern, n.

Sælge, v. a. i. verkaufen; (tydende paa en længere Underhandling ved Fordren, Byden ꝛc., tillige med Bi-

Digitized by Google

:eb om Egennytte) verhandeln; saavidt Vareforraadet ved Salget indskjes) absetzen; (affætte Vareaadet til flere forskjellige Kjøbere) reiben (i).

ælgesbrev, n. -e, Anschlag, -zettm.; -kjærling, c. -er, og -kone, r, Verkäuferinn (Verkauferinn) f.; , aj. verkäuflich.

ælgen, c. ud. pl. Verkaufen, Verdeln, n. fer) m.

ælger, c. -e, Verkäufer, (Verkau-

ælhund, c. -e, Seehund, Meer-, de, m.

ælhundsfangst, c. -er, Seehundsj, Robben-, m.; -skind, n. pl. f. f. Sælskind; -tran, c. ud. pl. hundsthran, Robben-, m.

ælle, aj. albern, einfältig.

ælskab, n. f. Selstab.

ælskind, n. pl. f. sg. Seehundsn., -haut, f., Robbenfell, n.

ælsom, aj. f. Selsom.

ænk, indecl. Tyde i -, in Grund Boden schießen (i).

ænke, v. a. f. senken; - ned, verten, niederf-.

ænkegarn, n. pl. f. sg. Senke, f., ukgarn, n.

ænkning, c. -er, Senkung, Ver-, f.

ænkret, aj. f. Lodret.

ær, aj. sonderbar, eigen; en - nd, ein Sonderling.

ærdeles, aj. besonders, ungemein, nehmend; -hed, indecl. i -, besons.

æregen, aj. besonder, eigenthümsonderbar; -hed, c. -er, Eigkeit, eit, f. [genheit, f.

ærhed, c. -er, Sonderbarkeit, Eiærk, c. -er, Hemd, Frauen-, n.; rred, n. ud. pl. Leinwand zu Hems; -ecrme, n. -r, Aermel an einem uenhemde.

ærkjende, n. -r, ein besonderes nzeichen.

ærlig, aj. f. Besynderlig, Særegen.

ærling, c. -er, Sonderling, m.

ærsind, n. ud. pl. Eigensinn, m.; c. -dede, Sonderling, m.; -et, aj. nsinnig, eigen, sonderbar; et -et ke., ein Sonderling.

ærskille, v. a. 2. absondern; -n, id. pl. Absondern, n.

ærsyn, n. pl. f. sg. ein sonderbarer blick, Wundererscheinung, f., Phäten, n.

æt, n. 1) pl. f. sg. Satz, m.; i , mit einem Satze. 2) pl. -ter, de, f., Aufsatz, m. 3) indecl. et dækketøi, ein Tafelgedeck.

æter, c. -e, (norsk; Fjeldgræs) Weide auf den Felsen.

ætning, c. -er, Satz, m.

ætte, v. a. i, setzen, ver-; (i mange Tilfælde) stellen; - Ar, sich narben; - Blaar i Øinene, Eim. einen blauen Dunst vormachen, blenden; - Bo, sich behausen; - Bund i, bödmen; - Dæmning (Dige) for; abdeichen; - Ax, anf-; - Clysteer, ein Clistier f-, d. T. klistieren; - Edder, Eiter anf-, eitern, ver-; - en Voxnæse paa, Elm. eine Nase andrehen; - En af sra Embedet, Einen eines Amtes entf-, d. T. Einen abf-; - feil, unrecht f-, verf-; - Flikker under, flecken; - Flode, rahmen; - for, vorf-, vorlegen, vormachen, vorthun (i); - foran, forved, vorf-; - fra, ablehnen; - sra Land, vom Lande f-, abstoßen (i); - færdigt (i Bogtrykkerier) absetzen; - Hoved (om Kaal og Salat) häupteln; - i, einf-, einthun (i); - i Bevægelse, in Bewegung f-, erregen; - i Favn, einschlagen (i); - i Forundring, in Verwunderung f-, befremden; - i Fængsel, in Gefängniß f-, einziehen (i), einkerkern, verhaften; - i Lave, in Ordnung bringen (i), einrichten; - Ild paa, anzünden, anstecken; - i Orden, in Ordnung bringen (i), aufstellen, reihen; - Klik paa En, Elm. einen Fleck anhängen; - Livet til, das Leben einbußen; - Mod i, Muth einsprechen (i); - op, (boiere op) auf-, hinauf-; - op, (til en anden Tid) ausf-, verschieben (i); - op til, anstellen, anlehnen; - over (besikke til) vorf-; - over (til et andet Sted) überschiffen; - overstyr, verbringen (i), verthun (i); - paa Klem, anmachen, anlehnen; - paa Prove, auf die Probe stellen, prüfen; - paa Regning, in Rechnung bringen (i), ansetzen; - paa Spid, anspießen, aufspießen; - paa Stald, stallen; - Penge paa, aufwenden (i); - Penge til, das Geld durchbringen (i); - Priis paa, Preis setzen, schätzen; - sammen (Splid imellem) hetzen; - sammen (gjøre heelt) ergänzen; - Segl for, versiegeln; - sig ned, sich niederf-, sich niederlassen (i), anbauen, sich wohnhaft niederlassen (i); - sig fast, sich anf-, Pesto fassen; - sig ud over, sich hinwegf-; - sin Lid til, Vertrauen auf etw. f-, sich verlassen (i), vertrauen; - Splid imellem, Uneinigkeit stiften, hetzen; - Stavne, bestellen; - til (forode) durchbringen (i), verbringen (i), verthun (i); - til (tabe, i Handel ꝛc.) zusetzen, zubüßen, einbüßen; - til (ved Riden) verreiten; (ved Spilr) verzechen; (ved Studeringer) verstudieren; - Tro til, Glauben beimessen (i).

Sætterdam, c. -me, Setzteich, m.; -dommer, c. -e, constituirter Richter; -karpe, c. -r, Setzkarpfen, m.; -pill, c. -pile, Setzweide, f.; -plante, c. -r, Setzpflanze, f.

Digitized by Google

Sætter, c. -e, Setzer, m.; -feil, c. pl. ſ. sg. Setzerfehler, Setzfehler, m.; -løn, c. ud. pl. Setzerlohn, m.

Sø, c. -er, (Havet) Meer, n., See, f.; (Indsø) See, m.; (en Samling af Vand) Waſſer, n.; til -s, zur See, auf den Schiffen.

Sø-allike, c. -r, Meerdohle, f.; -and, c. -ænder, Meerente, Seeente, f.; bjørn, c. -e, Seebär, m.; -blomſt, c. -er, Seeblume, f.; -brev, n. -e, Seebrief, m.; -bugt, c. -er, Meerbuſen, m.; (mindre) Bai, f.; (endnu mindre) Bucht, f.; -bund, c. ud. pl. Seegrund, Meer-, Meeres-, m.; -by, c. -er, Seeſtadt, f.; -cadet, c. -ter, Seecadett, -junker, m.; -capitain, c. -er, Seecapitän, m.; -compas, n. -ſer, Seecompaß, m.; -dige, n. -r, Seedeich, -damm, m.; -dyr, n. pl. ſ. sg. Seethier, Waſſer-, n.; -farende, c. pl. ſ. sg. Seefahrer, Schiffahrer, m.; -fart, c. ud. pl. Seefahrt, Schifffahrt, f.; -fiſk, c. -e, Seefiſch, Meer-, m.; -folk, pl. ud. sg. Seeleute, pl.; -fugl, c. -e, Seevogel, m.; -fyr, n. -er, Leuchtthurm, m., Seeleuchte, f.; -fyrværkeri, n. -er, Waſſerfeuerwerk, n.; -gang, c. -e, Seegang, m., Seewallung, f.; -græs, n. ud. pl. Seegras, Meer-, n., Meerfaden, m.; -grøn, aj. meergrün; -gud, c. -er, Meergott, m.; -gudinde, c. -r, M-göttinn, f.; -handel, c. ud. pl. Seehandel, m.; -handelsſelſkab, n. -er, Seehandlungsgeſellſchaft, f.; -hare, c. -r, Meerhaſe, See-, m.; -havn, c. -e, Seehafen, Meer-, m.; -helt, c. -e, Seeheld, m.; -herredsomme, n. -r, Meerherrſchaft, See-, f.; -hest, c. -e, ſ. Søheſt; -hund, c. -e, Seehund, m.; -hvirvel, c. -vler, Meerwirbel, -ſtrudel, m.; -kalv, c. -e, ſ. Søkalv; -kant, c. -er, Seeküſte, -kante, f.; -klæder, pl. ud. sg. Schifftleider, pl.; -ko, c. -koer, Seekuh, f., Manati, n.; -kort, n. pl. ſ. sg. Seekarte, f.; -kortbog, c. -bøger, Seekartenbuch, n.; -krebs, c. -e, Seekrebs, m.; -krig, c. -e, Seekrieg, m.; -kriger, c. -e, Seekrieger, m.; -kyſt, c. -er, Seeküſte, Meeres-, Meer-, f., Geſtade, n.; -lieutenant, c. -er, Seelieutenant, m., Lieutenant zur See; -limit, c. -ter, Küſtenbewohner, m.; -lov, c. -e, Seegeſetz, n.; -luft, c. ud. pl. Seeluft, f.; -lægd, n. -er, Seediſtrict, m.; -lærke, c. -r, Strandpfeifer, m., Seelerche, Meer-, f.; -løg, n. pl. ſ. sg. Meerzwiebel, f.; -løve, c. -r, Seelöwe, m.; -maage, c. -r, Seemewe, f.; -magt, c. -er, Seemacht, f., -ſtaat, m.; -mand, c. -mænd, og -folk, Seemann, Schiffknecht, m.; -mandskab, n. ud. pl. Seemannſchaft, f.; -mandskonſt, c. ud. pl. Seemannskunſt, f.; -mandstro, c. ud. pl. Seemannstreu, f.; -mærke, n. -r, Seetonne, Bake, f.; -odder, c. -e, Seeotter, Meer-, f.; -officier, c. -er, Seeoffizier, m.; -ort, n. pl. ſ. sg. Seewort, n., Seetangdruck, m.; -orm, c. -e, Seewurm, Meer-, m.; -pas, n. -ſer, Seebrief, m.; -pindsvin, n. pl. ſ. sg. Seeigel, Meer-, m.; -plante, c. -r, Seepflanze, f.; -qvæſthuus, n. -huſe, Seehoſpital, n.; -ravn, c. -e, Seerabe, Waſſerrabe, m.; -reiſe, c. -r, Seereiſe, Schifffahrt, f.; -ret, c. -ter, Seegerichte, Admiralitäts-, n.; Seerecht, Marinegeſetz, n.; -retsaſeſſor, c. -er, Seerichter, m.; -rustning, c. -er, Seerüſtung, f.; -rover, c. -e, Seeräuber, Caper, Kaperſar, m.; -røveri, n. -er, Seeräuberei, Caperei, f.; -røverſkib, n. -e, Seeräuberſchiff, n.; -røverſtat, c. -er, Raubſtaat, m.; -ſalt, n. -e, Seeſalz, Meer-, n.; -ſide, c. -r, Meerſeite, Waſſer-, f.; -ſlaaet, aj. vom Seewaſſer verdorben; -ſlag, n. pl. ſ. sg. Seeſchlacht, f., Seegefecht, n.; -ſlange, c. -r, Seeſchlange, Meer-, f.; -ſoldat, c. -er, Schiffſoldat, Schiffsſoldat, m.; -ſtad, c. -ſtæder, Seeſtadt, f.; -ſtat, c. -er, Seeſtaat, m., Seemacht, f.; -ſtjerne, c. -r, Seeſtern, Meer-, m.; -ſtrækning, c. -er, Seeſtrecke, f.; -ſtyrtning, c. -er, Waſſerſturz, m.; -ſtykke, n. -r, Seeſtück, n.; -ſtøvler, pl. Seeſtiefel, m.; -ſvale, c. -r, Meerſchwalbe, See-, f., Bienenfreß, m.; -ſvamp, c. -e, Meerſchwamm, m.; -ſvin, n. pl. ſ. sg. Meerſchwein, See-, m., Meerferkel, n.; -ſyg, aj. ſeekrank; -ſyge, c. -r, Seekrankheit, f.; -tang, c. ud. pl. Seegras, Meer-, n., Seetang, Meer-, m.; -terminus, c. -mini, Seewort, n., Seeausdruck, m.; -tjeneſte, c. -r, Seedienſt, m.; -told, c. ud. pl. Seezoll, Meer-, Waſſer-, m.; -træning, c. -er, Seetreffen, n., -ſchlacht, f.; -tønde, c. -r, Seetonne, Bake, f.; -uhr, n. -e, Seeuhr, f.; -uhyre, n. -r, Seeungeheuer, Meer-, n.; -ulv, c. -e, Seewolf, Meer-, m.; -vand, n. ud. pl. Seewaſſer, Meer-, n.; -vant, aj. zur See gewohnt; -videnſtab, c. -er, Seekunde, f.; -vind, c. -e, Seewind, Meerwind, m.; -værn, n. pl. ſ. sg. Vertheidigungsanſtalten zur See; -værts, gv. ſeewärts, meerwärts; -væſen, n. ud. pl. Seeweſen, n.; -væxt, c. -er, Meergewächs, n.; -ørn, c. -e, Meeradler, See-, m.

Søbe, v. n. 1. löffeln, ſchlürfen; -Kaal ſammen, ſich gut vertragen (ſ).

Søbe-fad, n. -e, Suppenſchüſſel, f.; -kaal, c. ud. pl. Kohlſuppe, f.; -mad, c. ud. pl. Löffelſpeiſe, Suppe, f.; -n, c. ud. pl. Löffeln, Schlürfen, n.;

Digitized by Google

erken, c. -er, Suppenteller, m.
od, aj. süß; en - Søvn, ein sanfter Schlaf; -agtig, aj. süßlich; -agted, c. ud. pl. S-keit, f.; -e, v. süßen; -elig, aj. süßlich; -en, ie. af Syde, gesotten; -hed, c. ud. Süßigkeit, f.
ødme, c. ud. pl. s. Sødhed.
ødmelkssoft, c. -e, Sahnkäse, m.
ødskende, pl. s. Søskende.
ødt, av. sammensoies med partie. z. B. sødtsmilende, süß lächelnd.
ødtalende, aj. schmeichelhaft; -hed, c. ud. pl. S-igkeit, f.
øge, v. a. 2. suchen; - for Nedbelangen; -om (gjøre sig Umage at faae) sich um etw. bewerben (i); Dste, Smør ꝛc.) mit der Stechert ersuchen; -n, c. ud. pl. Suchen, n.
øger, c. -e, (Supplikant) Bittsteller, Supplikant, m.; (et Redskab at søge med) Sucheisen, n., Stek, m.; Smør-, Butterstecher, m.
øgnedag, c. -e, Wochentag, Werk-; L. Werkel-, m.
øgning, c. -er, (Nøring) Einkehr, Zuspruch, m., Kundschaft, f.
øgsmaal, n. pl. s. sg. Belangen, n.
øile, c. -r, Säule, f.
øiles, Säulen-, f. Ex. -gang, c. Säulengang, m.
øle, n. -r, Moder, Koth, m.; f. id, Morads; (n. St.) Sudel, m., ge, f.
øle, v. 1. l) a. sudeln, unrein den. 2) n. m. b. zaudern; (d. T. St.) trödeln; -n, c. ud. pl. Sudeln, Zaudern, n.; -r, c. -e, Zauderer, m.; -ri, n. -er, Sudelei, f., Zauderei, n.
ølv, n. ud. pl. Silber, n.; af -, Silber, silbern.
ølvs, Silbers, f. Ex. -arbeider, c. Silberarbeiter, m.; undt.: -alder, id. pl. das silberne Weltalter; -kiup, n. -per, Silberhochzeit, f., rne Hochzeit; -daase, c. -r, Silbe Dose; -fad, n. -e, silberne Schüssel, -farvet, aj. silberfarben, -farbig; fel, c. -after, silberne Gabe; -n, n. pl. s. sg. silbernes Geschirr; p, c. -per, silberner Knopf; -, c. -e, silbernes Messer; -kugle, r, silberne Kugel; -pop, c. -per, erkämmerer, -kämmerling, Silberschließer, m.; -ring, c. -e, silberner g; -service, n. -r, silbernes Service; -skee, c. -e, silberner Löffel; -ide, n, -r, silberne Schnalle; -per, c. -e, Silberdrahtzieher, m.; , n. ud. pl. Silberzeug, -geräth, hirr. Silber, n.; -ur, n. -e, silbe Uhr.
ølvers, (brugtes sordum, og brutildeels endnu i nogle Sammens. istedetfor ølvs-, s. Ex. ølverhvid, aj. silberweiß; ølverklar, aj. silberhell, o. s. v.).
ber-, f.
Ølverglød, c. ud. pl. Glätte, Silb
Øm, 1) n. pl. s. sg. Nagel, m.; (et lidet) Zweck, m., Zwecke, f. 2) c. -me (paa Klæder) Naht, f., Saum, m.; (hiint om en Øm i Midten, dette i Randen af Toiet); -hoved, n. -er, Nagelkopf, m.; -smed, c. -e, Nagelschmied, m.
Ømme, v. 1. l) a. (sye med en Øm) säumen, ein-. 2) rec. - sig, sich schicken, sich gebühren, sich geziemen.
Ømmelig, aj. schicklich, gebührlich, gebührend, geziemend, anständig, ehrbar; -hed, c. ud. pl. S-keit, Gebühr, A-keit, E-keit, f.
Ømming, c. -er, Säumen, Ein-, n.
Øn, c. -ner, Sohn, m.
Øndag, c. -e, Sonntag, m.; (undert.) Sabbath, m.; paa -, næste -, auf den Sonntag, nächsten S-; om -en, des S-s; som er el. skeer hver -, sonntägig, sonntäglich.
Øndags-, Sonntags-, f. Ex. -skole, c. -r, Sonntagsschule, f.
Ønden, indecl. (Sønder, Syd) Süd, Mittag, m.; i -, in Süd; seile - paa, gegen Süden schiffen; Vinden kommer fra -, der Wind kommt aus Süden; -vand, n. ud. pl. Südwasser, n.; -vind, c. -e, Südwind, Mittags-, Auster, m.
Sønder, av. entzwei.
Sønder-bryde, v. a. i. brechen (i), zer-; -brydelse, c. -r, Brechung, Zer-, f.; -hakke, v. a. l. zerhacken; -bugge, v. a. l. og i. zerbauen (i); -bugning, c. -er, Z-uung, f.; -knuse, v. a. 2. zermalmen, zerquetschen, zerknitschen; -knuusning, c. -er, Z-mung, Z-tschung, Z-rschung, f.; -lemme, v. a. l. zergliedern; -lemmelse, c. -r, Z-rung, f.; -lig, aj. (synderlig) sonderbar, eigen; ikke -, nicht sehr; -lighed, c. ud. pl. S-keit, E-heit, f.; -rive, v. a. i. zerreißen (i), zerlappen; -riving, c. -er, Z-ßung, f., Zerreißen, n.; -skære, v. a. i. zerschneiden (i); -skærelse, c. -r, Z-dung, f.; -slaae, v. a. i. zerschlagen (i), zertrümmern; -slide, v. a. i. f. -rive; -splitte, v. a. l. zersplittern; -splitning, c. -er, Z-rung, f.; -støde, v. a. 2. zerstoßen (i); -trykke, v. a. l. zerdrücken; -træde, v. a. i. zertreten (i).
Sønlig, aj. kindlich.
Sønne-barn, n. -børn, Enkel, m., -inn, f.; -datter, c. -døttre, Enkelinn, Nichte, f.; -datters Søn, Urenkel, m.; -datters Datter, Urenkelinn, f.; -kone, c. -r, Schwiegertochter, f.; (foræld. og endnu blot Sydt.) Schnur, f.; -søn, c. -ner, Enkel, Neffe, m.;

Digitized by Google

-søns Søn, Urenkel, m.; -søns Datter, Urenkelinn, f.

Sørge, v. n. m. h. l. (være bekymret) trauern, sorgen; (bære Sørgeklæder) trauern: um el. über seinen Vater, d. T. ogsaa wegen seines Vaters t-; d. T. im Leide gehen (i); (bære Omsorg for) sorgen, sich annehmen (i), warten, besorgen, sehen (i); - over, betrauern, bedauern; ængsteligen - for, um el. für eine S. bekümmert seyn.

Sørge-, Trauer-, s. Sr. -spil, n. pl. s. sg. Trauerspiel, n. (Tragödie, f.); undt.: -dragt, c. -er, Trauerkleid, n., Trauer, f.; -huus, n. -huse, Trauerhaus, Sterbe-, n.; -klæder, pl. og -klædning, c. -er, Trauer, f., -kleid, n.; -lig, aj. traurig, leidig; (sjeld.) sorglich; -lighed, c. ud. pl. T-keit, S-keit, f.

Sørgmodig, aj. traurig; -hed, c. ud. pl. T-keit, f.

Søskende, pl. ud. sg. Geschwister, pl. ud. sg.; -barn, n. -børn, Geschwisterkind, n.

Søster, c. -stre, Schwester, f.; -barn, n. -børn, Schwesterkind, n.; -datter, c. -døttre, Schwestertochter, Nichte, f.; -lig, aj. schwesterlich; -seng, c. -e, gemeinschaftliches Bett; -søn, c. -ner, Schwestersohn, Neffe, m.

Søvn, c. ud. pl. Schlaf, m.

Søvn-agtig, aj. schläferig el. schläfrig, verschlafen; -agtighed, c. ud. pl. Schläfrigkeit, V-heit, f.; -bringende, aj. schlafbringend; -dyssе, v. a. l. einschläfern; -dyssen, c. ud. pl. E-rung, f.; -ig, aj. schläfrig; -ighed, c. ud. pl. S-keit, f.; -los, aj. schlaflos; -loshed, c. ud. pl. S-igkeit, f.

T.

Taa, c. pl. Tæer, Zehe, f.; fra Top til -, vom Kopf bis zu den Füßen.

Taabe, c. -r, Thor, Tropf, Pinsel, m., Gans, f., Alfanzer, m.; -lig, aj. thöricht, albern, närrisch, s. Nar; d. T. unreimisch; -lighed, c. ud. pl. Thorheit, Albernheit, Narrheit, Alfanzerei, f.; -nakke, c. -r, s. Taabe.

Taage, c. -r, Nebel, m.; at gaae i -t, ohne Nachdenken gehen (i); svare hen i -t, in den Tag hinein antworten.

Taage-agtig, aj. nebelicht; -dunst, c. -er, nebelichter Dunst; -dækket, aj. vom Nebel bedeckt; -fri, aj. unbenebelt; -fuld, aj. voller Nebel; -fyldt, aj. vom Nebel aufgefüllt; -land, n. -e, Nebelland, n.; -sky, c. -er, Nebelwolke, f.; -skygge, c. -r, Nebelschatten, m.; -slør, n. pl. s. sg. Nebelschleier, m.; -t, aj. nebelig; gaae i Taaget, svare i -t, s. Taage.

Taal, n. ud. pl. s. Taalmodighed; faae sig til -e, sich beruhigen, sich gedulden.

Taale, v. a. 2. (et Onde el. en Ulykke, der soles som saadan, og som man ikke kan el. ikke vil hindre, med Bibegreb om Uskyldighed og Taalmodighed) dulden, er-; (tillade Noget, uden at bestemme, om det er et Onde el. ei, og uden Sensyn til den Taalendes Fortold el. Sindsforfatning) leiden (i), er-; (indeholdende foruden Begrebet om tilstrækkelig Kraft tillige Bibegrebet om noget Frivilligt) ertragen (i), ver-.

Taalelig, aj. leidlich, er-, erträglich, mäßig, handlich, (sjeld.) päßlich; -hed, c. ud. pl. L-keit, Er-, E-keit, f.

Taaler, c. -e, Dulder, m.

Taalig, aj. s. Taalmodig og Taalelig.

Taalmod, n. ud. pl. s. -ighed.

Taalmodig, aj. (ikke ytre nogen lidenskabelig Ulyst ved at bære et Onde, enten det er nærværende, forestaaende el. forbigangent) gelassen; (ikke forlange at have Ende paa et nærværende Onde) geduldig; -hed, c. ud. pl. G-heit, Geduld, f.

Taande, c. s. Tande.

Taar, c. ud. pl. Tropfen, m.; god -, Gesundheit, f.

Taare, c. -r, Thräne, f.; (flydende kun af Smertens Kilde) Zähre, f.; fælde -r, Thränen vergießen (i), thränen.

Taare-, Thränen-, f. Sr. -kilde, c. -r, Thränenquelle, f.; undt. -blendet, aj. von Thränen geblendet; -mild, aj. (som let græder) leicht zum Weinen.

Taarn, n. -e, Thurm, m.

Taarn-, Thurm-, f. Sr. -vægter, c. -e, Thurmwächter, m.

Taarne, v. a. l. s. Op-.

Taasse, c. -r, s. Tasse.

Digitized by Google

ab, n. pl. ſ. sg. (et Godes Bers-
e) Verluſt, m.; (Alt, hvad der er
Onde, for en Ting el. Perſon)
abe, m.; (ſom intet Ondt er, men
blive det for en Anden) Nachtheil,
(et Gudes Formindſkelſe) Abbruch, m.
abe, v. a. 2. verlieren (i), einbü-
; - i Spil, verſpielen; - i Væd-
aal, verwetten; - Lugt og Kraft,
verriechen (i); - Næſe og Mund,
verſtarren; - en Maske, en Kop,
Maſche, eine Taſſe fallen laſſen;
en -r, die Farbe verſchießt; ſ. Vogn.
abel, c. -ler, Tabelle, f.; -lariſk,
tabellariſch.
abelig, aj. verlierbar.
aben, c. ud. pl. Verlieren, Ein-
n, n.
aber, c. -e, Verlierer, Verſpieler, m.
abernakel, n. -kler, Tabernakel, n.
abes, v. pass. 2. verloren gehen
ſich verlieren (i).
abouret, c. -ter, Tabouret, m.,
el ohne Lehne.
act, c. ſ. Takt.
actik, c. ud. pl. Taktik, Kriegs-
, f.
affel, n. -er, Tafel, f.
affels, Tafels, f. Ex. -dækker, c.
Tafeldecker, m.
aft, n. ud. pl. Taffet, (Taft) m.
aftes, aj. taffeten, taftten; - Baand,
tband, n.; - Kappe, Taffetman-
m.
aftvæver, c. -e, Taffetweber, m.
ag, n. 1) pl. -e, Dach, Ob-, Ge-
n. 2) pl. ſ. sg. (Saandtag, Træk
oget) Zug, m.
ag-bjælke, c. -r, Dachſchwelle, f.,
ten, m.; -blik, n. ud. pl. Dach-
, n.; -dryp, n. pl. ſ. sg. Dach-
fe, f., Tropfenfall, m.; -drypret,
d. pl. Traufrecht, Dachrecht, n.;
, n. -ler, Dachloch, n.; -kam-
, n. -e, Dachzimmer, n.; -luge,
, Dachluke, f.; -lægte, c. -r,
latte, f.; -mos, n. ud. pl. Dach-
, n.; -mønning, c. -er, Firſte,
Forſt, m.; -rende, c. -r, Dach-
, -traufe, f.; -ret, c. ſ. Tag-
ret; -ror, n. pl. ſ. sg. Dach-
, f.; (hos Blikkenſl.) Wulſt, m.;
r, c. -e, og -ſteen, c. -ſtene,
ſchiefer, m.; -ſkæg, n. pl. ſ.
Regendach, Vordach, n.; -ſpaan,
er, Dachſpan, m., Schindel,
-, f.; -ſpær, n. pl. ſ. sg. Dag-
ten, m.; -ſteen, c. -ſtene, Dach-
, -ziegel, -ſchiefer, m.; -ſtige,
, Dachleiter, f.; -ſtraa, n. ud.
Dachſtroh, n.; -vindue, n. -r,
fenſter, Kappfenſter, n.
ge, v. a. j. (tilegne ſig Noget,
at antyde Middelet, hvorved)
nehmen (i); (naar dette ſkeer ved Om-
ſlutten, for at holde det, med hvilket
Redſkab det end monne være) faſſen;
(gjøre dette med Haanden, Klørne,
Poten) greifen (i); - af Dage, ent-
leiben, umbringen (i), tödten; (un-
dert.) hinrichten; - Afſked, Abſchied
nehmen (i), ſich bei Eim. beurlauben;
- afſted (reiſe bort) wegreifen; - af-
ſted (være ſig ad) verfahren (i), ge-
berden; - Bladene af, die Blätter ab-
n-, entblättern; - efter, nachahmen;
- En paa hans Ord, Einen beim Worte
halten (i); - fat om, umfaſſen; - fat
paa, anfaſſen; - feil, fehlen, irren,
ſich triegen (i), ſich bet-; - feil af, Ei-
nen, eine Sache verkennen (i); - Flug-
ten, die Flucht nehmen (i), ergreifen
(i), flüchten, das Haſenpanier ergrei-
fen (i); - Joden paa Nakken, ſich aus
dem Staube machen; - fra, abnehmen
(i), hern-; - Hul paa, anbrechen (i),
anſtecken; - ilde op, übel aufnehmen
(i); d. T. Eim. etw. verübeln; - imod,
annehmen (i), empfangen (i), erheben
(i); - ind, einnehmen (i); (i Strik-
ning) abnehmen (i), mindern; (paa
Reiſer; bede) einkehren, ausſpannen,
abſteigen (i); - i Øiesyn, in Augen-
ſchein nehmen, beſichtigen; - Kræfterne
fra, entkräften; - ombord, ſich ein-
ſchiffen; - op, aufnehmen (i), hinauf-;
det kan man - paa, das läßt ſich mit
den Händen greifen; - paa (iſøre ſig)
anthun (i), anziehen (i), umnehmen (i),
ummachen; - paa (ſøle paa) anfaſſen,
antaſten, betaſten; - paa Bodmeri,
bodmen (böhmen); - paa Borg, paa
Credit, borgen, er-, lehnen; - paa
Landet, auf das Land reiſen; - paa
Ordet, Einen bei ſeinem Worte faſſen;
- ſig af (ſørge for) ſich annehmen (i);
- ſig af (bentyde paa ſig) ſich anziehen
(i); - ſig for, ſich unternehmen (i);
- ſig nær, ſich zu Gemüthe ziehen (i);
- ſig Vare, ſich in Acht nehmen (i), ſich
hüten; - ſin Begyndelſe, ſeinen An-
fang nehmen (i), anfangen (i); - ſlemt
(grumt, ſkelt) afſted, hauſiren, wüthen,
reißen (i), toben; - til Hjerte, zu Her-
zen faſſen, beherzigen; - til Takke,
fürlieb nehmen (i), ſich begnügen, ſich
behelfen (i); - Ægte, ehelichen, hei-
rathen; - udenover (udenpaa) umthun
(i); - ved Næſen, prellen, foppen, äf-
fen; Sygdommen har -t paa ham,
die Krankheit hat ihn ſehr angegriffen;
hvad -r han ſig for? was macht er?

Tagen, c. ud. pl. Nehmen, Faſſen,
Greifen, n. ſ. Tage.

Taille, c. -r, Taille, f., Wuchs, m.,
Leibesgeſtalt, f., Schnitt, m.

Tak, c. ud. pl. Dank, m.; mange
-! - ſkal de have! ich danke! ich be-

danke mich! tage til -ke, fürlieb nehmen (i); til -ke betalt, dankbarlich bezahlt - for Mad! gesegnete Mahlzeit! wohl bekomm's Ihnen!

Tak, c. -ker og Takke, c. -r, Zacken, m., Zäckchen, n., Zahn, m.; (paa Hjortehorn; i Jagtsp.) Ende, n.

Takke, v. a. l. Eim. danken; ja! jeg -r! (i Høflighedssp. ofte) ich bitte! nei jeg -r! ich danke, ich bedanke mich! det har jeg dig at - for, das habe ich dir zu verdanken; (gjøre takket) zacken.

Takkebrev, n. -e, og -fest, c. -er, s. Taksigelses-.

Takkel, n. pl. Takler, Takler, m.; -ade, c. -er, Takelwerk, n.; -garn, n. ud. pl. Takelgarn, n.; -løft, n. -er, Takelboden, m.; -mester, c. -stre, Takelmeister, m.

Takken, c. ud. pl. Danken, n.

Takker, pl. (en Sygdom) Zacken, blinde Hæmorrhoiden.

Takkesang, c. -e, Danklied, n.

Takket, aj. (med Takker) zackig; partic. af takke, gedanket.

Takle, v. a. l. takeln; -ling, c. -er, Takeln, n.

Taknemmelig, aj. (tænke paa erholdt Velgjerning, og elske Velgjøreren) dankbar; (lægge Erkjendelsen om Velgjerningens Storhed og Velgjørerens Kjærlighed ved en virksom Gjengieldelse for Dagen) erkenntlich; -hed, c. ud. pl. D-keit, E-keit, f.

Takoffer, n. -e, Dankopfer, n.

Taksigelse, c. -r, Danksagung, f., Dank, m.

Taksigelses-brev, n. -e, Danksagungsbrief, m., Dankschreiben, n.; -fest, c. -er, Dankfest, n.; -tale, c. -r, Danksede, f.

Takt, c. ud. pl. (Tact) Tact, m.; -fast, aj. tactfest.

Tal, n. pl. s. sg. Zahl, f.

Tal-bogstav, n. -er, Zahlbuchstab, m.; -figur, c. -er, Zahlfigur, f.; -haspe, c. -r, Zahlweise, f., -haspel, m.; -lotteri, n. -er, Zahlenlosung, f., Lotto, n.; -los, aj. zahllos, unzählig, unzählbar; -løshed, c. -er, Zahllosigkeit, Unzählbarkeit, f.; -ord, n. pl. s. sg. Zahlwort, n; (som tillige angiver en bestemt Tid) Zeitzahl, f.; -rig, aj. zahlreich, stark, groß; -række, c. -r, Zahlenreihe, f.; -størrelse, c. -r, Zahlengröße, f.

Talar, c. -er, Talar, m.

Talbogstav, n. -er, Zahlbuchstab, m.

Tale, c. -r, Rede, f.; daglig -, tägliche Redensart; mork -, eine dunkle Rede; Räthsel, n.; føre -n derpaa, das Gespräch dahin lenken; faae En i -, Einen zu Sprache (zu sprechen) bekommen (i).

Tale, v. a. og n. m. h. l. og 2. reden, sprechen (i); s. Sige; - ilde om, verläſtern; - med En, sich mit Eim. (über eine S.) besprechen (i), unterreden; - over sig (i Sygdom) fantasiren; d. T. faseln; - tilrette, einreden; - ud, ausreden, aussprechen (i); ikke at - om, nicht zu gedenken; for ikke at - om, geschweige denn.

Tale-brug, c. ud. pl. Redeart, f.; -deel, c. -dele, Redetheil, m.; -gaver, pl. ud. sg. Rednertalent, n.; vulg. Maulwerk, n.; -gitter, n. -e, Sprachgitter, -fenster, n.; -konst, c. ud. pl. Redekunst, f.; -maade, c. -r, Redensart, f.; -redskab, n. -er, Redewerkzeug, Sprach-; vulg. Maulwerk, n.; -rør, n. pl. s. sg. Sprachrohr, n.; -stol, c. s. Talerstol; -stue, c. -r, Sprachzimmer, Sprech-, n.; -øvelse, c. -r, Redeübung, f.

Talen, c. ud. pl. Reden, Sprechen, n. s. Sige.

Talent, n. -er, Talent, n.; -fuld, aj. talentvoll.

Taler, c. -e, Redner, Sprecher, m. s. Tale.

Talerken, c. s. Tallerken.

Talerstol, c. -e, Rednerstuhl, m., -bühne, f. [sprechen (i).

Tales, v. pass. l. - ved, sich besprechen (i).

Talg, c. ud. pl. (skrives ogsaa Talk) Talg, m. (n.); (d. T. især Sydt.) Unschlitt, m.; -agtig, aj. talgicht; -grever, pl. ud. sg. Talgtrester, pl.; -hinde, c. -r, Talghäutchen, n.; -lys, n. pl. s. sg. Talglicht, n.

Talisman, c. ud. pl. Talismen, m., Zauberbild, Zaubermittel, n., Zauberring, m.

Talk, c. -e, og -sten, c. -sten, Talk, -stein, m.

Tallerken, c. -er, Teller, m; -fuld, c. -e, Tellerlecker, m.

Tallie, c. -r, Talje, f., Hebezug, n., Fläschenzug, m.; s. Taille; -reb, n. pl. s. sg. Taljerey, n.

Talmud, c. ud. pl. Talmud, m., Gesetzbuch der Juden; -ist, aj. talmudisch.

Talemand, c. -mænd, Fürsprecher, Fürbitter, Vertreter, m.

Tam, aj. (om Dyr, der leve rolgen omkring Mskene., og ere dem ikkefadelige, til Tjeneste, nyttige) zahm; (om nogle Dyr. især blandt Fugle, som ikke skye Mennesker, men paa en Maade leve selskabeligen med dem) kirre.

Tamarinde, c. -r, Tamarinde, f.

Tambur, c. -er, Tambour, Trommelschläger, m.

Tamburin, c. -er, Tambourin, Handtrommel, m. [f., s. Tam.

Tamhed, c. ud. pl. Zahmheit, Kirre,

Tamis, n. ud. pl. (et Slags uldent i) Tamis, m.
Tamp, c. 1) pl. -e, Tauende, n.; en Læderrem) Karbatsche, f.; (til ibs) Dag, Dagge, f., Dagg, n. 2) pl. Schlag mit einem Tauende, der Dagge, dageln; -e, v. a. l. einem Tauende, mit der Dagge agen (i), karbatschen; -ning, c. -er, Schlagen mit einem Tauende; geln, n.
Tamperdag, c.-e, Vierteljahrstag, m.
Tamperret, c. -ter, (fordum) Sa- t in Ehesachen an den Quatember- en.
Tand, c. pl. Tænder, Zahn, m.; n af de to forreste Tænder hos He- ie) Zange, f.; Tænderne lobe i nd dereffer, der Mund wässert ihm.
Tands, Zahn-, f. Ex. -borste, c. -r, ynbürste, f.; undt.: -gierde, n. -r, ynfleisch, n.; -pine, c. ud. pl. Zahn- nerz, m.; -stikker, c. -e, Zahnstoc- , m.; -sætning, c. -er, Verzahnung, -trækker, c. -e, Zahnzange, f.; -s yer, m. [Tane) Schnuppe, f.
Tande, c. ud. pl. (Lyse-, udtales Tandet, aj. (med Tænder) zähnig.
Tang, c. 1) pl. Tænger, Zange, f. ud. pl. Tang, m., Meergras, Aftero, n.
Tang-gjødning, c. -er, Düngung mit ergras; -salt, n. ud. pl. Salz aus ergras; -værk, n. -er, (i Fortifi- ionsv.) Zangenwerk, n.
Tangent, c. -er, Tangent, m.
Tanke, c. 1) pl. -r, Gedanke, m.; i stod i den -, er war der Mei- ig. 2) ud. pl. (Bedærvelse) An ch, m.; at faae -, anrüchig werden.
Tanke-billede, n. -r, Denkbild, Sinn-, -digt, n. -e, Sinngedicht, n.; -s m, c. -er, Gedankenform, f.; -fuld, gedankenvoll; -folge, c. ud. pl. Ge- kenfolge, Schluß-, f.; -gang, c. ud. Gedankengang, m.; -løs, aj. ge- kenlos, -leer; -løshed, c. ud. pl. igkeit, G-leere, f.; -rig, aj. gedan- reich; -ring, c. -e, Gedankenring, -seddel, c. -sedler, Denkzettel, m.; rog, n. pl. s. sg. Denkspruch; (un- t.) Sinn-, m.; -streg, c. -er, Ge- kenstrich, m.; -verden, c. -er, Ge- kenwelt, f. [lei, f.
Tant, c. ud. pl. Tand, m., Tändе-
Tante, c. -r, Base, Muhme, f.
Tap, c. -per, Zapfen, m.; (dos nogle indværkere) Döbel, m.; -hul, n. , Zapfenloch, n.; -kile, c. -r, Zap- keil, m.; -stykke, n. -r, Zapfenstück, n.
Tapet, n. -er, Tapete, f.; bringe t -et, (gjøre til Gjenstand for Sam- en) auf das Tapet bringen (i); -s ted, n. -er, Tapetenleinwand, f.; ager, c. -e, Tapetenwirker, -macher, m.; -væver, c. -e, Tapetenwirker, m.
Tapetsere, v. a. l. tapezieren, mit Tapeten bekleiden; -r, c. -e, Tapezie- rer, m.; -tseri, n. -er, Tapezerei, f.; -sering, c. -er, Tapezieren, n.
Tapning, c. -er, Zapfen, n., Ein- zapfung, f.
Tappe, v. a. l. zapfen, ein-.
Tappekar, n. pl. s. sg. Zapfenfaß, n.
Tappenstreg, c. ud. pl. Zapfenstreich, m.
Tapper, aj. pl. tappre, tapfer, mann- haft, mannfest, ritterlich; -hed, c. ud. pl. Æ-keit, M-igkeit, f.
Tappetrug, n. -e, Zapfentrog, m.
Tappevand, n. ud. pl. Zapfenwas- ser, n.
Tarantel, c. -er, Tarantel, f.
Tarif, c. -er, Tarif, m., Zolltaxe, f.
Tarm, c. -e, Darm, m., Gedärm, n. el. Gedärme, pl.; -ene skrige, saa sulten er jeg, ich bin so hungrig, daß mir der Magen pfeift.
Tarme-bad, n. (Clysteer) Kliestier, n.; -brok, n. ud. pl. Darmbruch, Wei- de-, m.; -gigt, c. ud. pl. Darmgicht, -strenge, f., -grimmen, n.; -hinde, c. -r, og -hud, c. -er, Darmfell, n., -s haut, f.; -lob, n. pl. s. sg. Darm- bruch, Weide-, m.; -stræng, c. -e, Darmsaite, f.; -vrid, n. s. Bugvrid.
Tarok, n. ud. pl. og -spil, n. ud. pl. Tarock, -spiel, n.; -spiller, c. -e, Tarockspieler, m.
Tarre, c. -r, (et Slags Søgræs) Meerbinse, f. [schüssel, f.
Tarrin, c. -er, Terrine, Suppen-
Tartar, c. -er, Tartar, Tatar, m.; -ist, aj. tartarisch, tatarisch.
Tarv, c. ud. pl. Vortheil, m., Be- ste, n., Angelegenheit, f.
Tarvelig, aj. ländlich, genügsam, sparsam; -hed, c. ud. pl. G-keit, S- keit, f.
Taste, c. -r, (Lomme) Tasche, f., Beutel, m., Säckchen, n.; d. T. Schub- sack, m.; (et Skjeldsord) Buhldirne, Bübinn, f.; -krabbe, c. -r, Beutel- krabbe, f., -krebs, m.; -laas, c. -s laase, Taschenschloß, m.
Tastenspiller, c. -e, Taschenspieler, m.; -i, n. -er, Taschenspielerei, Gau- kelei, f.
Tater, c. -e, Zigeuner, m.; -bande, c. -r, Zigeunerrotte, f.; -ske, c. -r, Zigeunerinn, Zigeunerfrau, f.
Taus, aj. stillschweigend, verschwie- gen; (forældr.) schweigsam; -hed, c. ud. pl. (ikke talende om noget) Still- schweigen, n.; (tiende eller pleiende at tie til noget) Verschwiegenheit; (forældr.) Schweigsamkeit, f.; Verschwiegenheit, f.
Tave, c. -r, Werk (Berg, Werrig); (især blot Nordt.) Hede, f.
Tavl, c. pl. s. sg. Würfel, m., Feld, n.
Tavle, c. -r, Tafel, f.; (som bæres

om i Kirken) Klingbeutel, m.
Tavles, Tafels, f. Ex. -steen, c. -stene, Tafelstein, m.
Tavlet, adj. würfelicht, würfelig.
Tavleværk, n. f. Paneelværk.
Tavlmønster, n. -e, Würfelform, -gestalt, f.
Tavs, adj. f. Taus.
Tax, c. -e, Tax, Taxus, Taxusbaum, m.
Taxation, c. -er, f. Taxering.
Taxere, v. a. l. taxiren, schätzen, den Preis bestimmen, anschlagen (i); -ring, c. -er, Taxirung, Taxation, Schätzung, f., Anschlag, m.
Taxt, c. -er, Taxe, Schätzung, Werthbestimmung, f.; -anordning, c. -er, Taxordnung, f.
Taxtræ, n. -er, f. Tax.
Tazet, c. -ter, Tazette, f.
Tee, c. f. Thee.
Tee, v. rec. i. - sig, sich aufführen, sich verhalten (i), sich zeigen, sich anlassen (i).
Teen, c. pl. Tene, Spindel, Spule, f.
Tegl, n. pl. f. sg. Ziegel, m.
Tegls, Ziegels, f. Ex. -værk, n. -er, Ziegelwerk, n.; undt.: -brænder, c. -e, Ziegelbrenner. Ziegler, m.; -steen, c. -stene, Ziegelstein, Back-, Dachziegel, m.
Tegn, n. pl. f. sg. Zeichen, Mael, n. (hint kan være for enhver Sande, kan være en øieblikkelig, forbiilende Handling, en Lyd, en Bevægelse, og saavel paa den nærværende og den tilkommende som paa den forbigangne Tid; dette er altid noget synligt, altid noget for sig bestaaende, blivende, længe varende, og altid Erindring om noget Forbigangent); Beweis, m., Merk, Anzeichen, n.; (d. T. i Jagtsp. og hos Bjergfolk) Gemerk, n.; forsunderligt -, Wunderzeichen, n.
Tegn-billede, n. -r, symbolisches Bild; -lære, c. ud. pl. (Semiotik) Zeichenlehre, f.; -skrift, c. -er, Zeichenschrift, f.; -tyder, c. -e, Zeichendeuter, m.; -tydning, c. -er, Zeichendeutung, -deuterei, f.
Tegne, v. l. l) a. zeichnen; - paa, darauf schreiben (i); - Contour, reißen (i). 2) impers. - til, scheinen (i), sich anlassen (i); -lse, c. -r, og -n, c. ud. pl. Zeichnen, n.
Tegne-bog, c. -bøger, Zeichenbuch, n., Briefstasche, f.; -bræt, n. -ter, Reißbret, n.; -konst, c. ud. pl. Zeichenkunst, Zeichnung, Z-kunst, f.; -lærer, c. -e, og -mester, c. -e, Zeichenmeister, m.; -papir, n. -er, Zeichenpapier, n.
Tegner, c. -e, Zeichner, m.
Tegning, c. 1) pl. -er, Zeichnung, f. 2) ud. pl. (Gjerningen at tegne) Zeichnen, n.
Tekkelig, adj. f. Tækkelig.
Telegraph, c. -er, Telegraph, m., Fernschreibemaschine, f.
Telescop, n. -er, Teleskop, Spiegel-Fernrohr, n.
Telle, c. f. Talg.
Telt, n. -e, (skrives ogsaa Talt) Zelt, Ge-, n. (pl. -e, d. T. -er).
Telts, Zelts, f. Ex. -mager, c. -e, Zeltmacher, -schneider, m.
Telte, v. a. og n. m. h. l. ein Zelt aufschlagen (i).
Temmelig, adj. ziemlich, leidlich.
Tempel, n. -pler, Tempel, m.; -herre, c. -r, Tempelherr, m.; -orden, c. ud. pl. Tempelorden, m.
Temperament, n. -er, Temperament, n., Leibesbeschaffenheit, Gemüthsart, f.
Temperatur, c. -er, Temperatur, f.
Temperere, v. a. l. temperiren, mäßigen.
Tempo, n. -er, Tempo, n.
Tenakel, c. -kler, (hos Bogtrykkerne) Tenakel, Handschriftshalter, m.
Tene, c. -r, (Fiskeruse) Fischreuse, f.
Tenor, c. ud. pl. Tenor, m.; -ist, c. -er, og -sanger, c. -e, Tenorist, m.
Teppe, n. f. Tæppe.
Tercet, c. -ter, Terzett, n.
Termin, c. -er, Termin, m., Frist, Tagezeit, f.; (i Retorsp.) Tagefahrt, f.; -stid, c. -er, Termin, m., -zeit, f.; -svis, av. terminweise.
Terminologie, c. -r, Terminologie, Kunstsprache, f.
Terne, c. -r, (i Lotteriet) Terne, f., Dreitreffer, m.; f. Tærning og Tjenestepige.
Terning, c. f. Tærning.
Terpentin, c. ud. pl. Terpentin, m.; -olie, c. ud. pl. Terpentinöl, n.; -træ, n. -er, Terpentinbaum, m.
Terrasse, c. -r, Terrasse, f.
Terrin, c. -er, Terrine, f., Suppenschüssel, m.
Territorium, n. -rier, Territorium, Gebiet, n.
Tors, c. -er, Tertie, f.
Terskel, c. f. Tærskel.
Terzerol, c. -ler, Terzerol, n., Taschenpistole, f.
Testament, n. -er, Testament, n.; Vermächtniß, n., letzter Wille; der (alte und neue) Bund; -arisk, adj. testamentarisch, testamentlich; -ere, v. a. l. vermachen.
Testator, c. -er, Testator, Testierer, Vermacher, m.; -trix, c. -tricer, -inn, V-inn, f.
Testikel, c. -kler, Testikel, m., Hode, f. liter pl. -n; d. T. Ei, n.
Testimonium, n. -nier, Testimonium, Zeugniß, n.
Text, c. -er, Text, m.; læse En for -, Eim. ein Capitel, den Text lesen (i).
Thalia, c. ud. pl, Thalia, f.

Digitized by Google

Thara, c. ud. pl. Tarø (Thara), f.
Theater, n. -e, (den egentlige Skue-
ads; Scenen) Theater, n., Bühne,
hau-, f., Schauplaz, m.; at gaae i
. in die Komedie, ins Schauspiel
jen (i); -personale, n. -r, og -sel-
b, n. -er, Schauspielergesellschaft, f.;
ykke, n. -r, Theaterstück, n.; -a-
ist, aj. theatralisch.
Thee, c. -r, Thee, m.
Thees, Thees, f. Ex. -daase, c. -r,
eebüchse, f.
Thema, n. -er, Thema, n. (pl. -ta),
uptsaz, m.
Theolog, c. -er, Theologe, Gottes-
ehrte, m.; -ie, c. ud. pl. Theo-
ie, Gottesgelehrsamkeit, f.; -isk, aj.
ologisch, gottesgelehrt.
Theorem, n. -er, Theorem, n., Lehr-
, m.
theoretisk, aj. theoretisch, unabhän-
von der Erfahrung.
theorie, c. -r, Theorie, f.
thermometer, n. -tre, Thermome-
, n. el. m., Wärmemesser, m.
thesis, c. pl. Theser, Saz, Lehr-, m.
thi, cj. denn.
thing, n. s. Ting 2.
thron-arving, c. -er, Thronerbe,
-bestigelse, c. -r, Thronbestei-
g, f.; -følge, c. -r, Thronfolge,
-følger, c. -e, Thronfolger, m.;
nmel, c. -himle, Thronhimmel,
dachin, m.; -seng, c. -e, Himmel-
, n.
throne, 1) c. -r, Thron, m. 2) v.
n. h. 1. thronen.
i! imper. af tie, schweig!
i, M:Tal, zehn (zehen).
iaar, n. pl. s. sg. Zehnjahr, n.;
aj. zehnjährig.
jaddre, v. n. m. h. 1. plappern;
c. ud. pl. Plappern, n., Plappe-
f.; -r, c. -e, Plapperer, d. T.
ppermaul, m.
latte, v. a. 1. knippen, knippsen;
c. ud. pl. Knippen, Knippsen, n.
lave, c. -er, Franse, f.; -et, aj.
sig.
ld, c. -er, Zelt, Weile, f., i -ens
gde, in der Länge der Zeit; d. T.
er Harre.
bende, c. -r, Nachricht, Post, f.;
e) Zeitung, f.
depenge, pl. Tunungsgeld, n.,
ungspfennig, m.
dig, aj. (som skeer i rette Tid)
echten Zeit; (moden) zeitig; (som
Madlyst) schlüstern; -hed, c. ud.
Eßlust, f.
dkort, c. ud. pl. Zeitkürzung, f.
dlig, aj. (til den Tid, som man
Rette kan vente) zeitig; (endog
denne Tid) früh, -zeitig; - eller
g, über kurz oder lang.

Tidløs, c. ud. pl. (Urt) Zeitlose, f.
Tidobbelt, aj. (ti Gange saa mange) zehnfach, zehen-; (taget, lagt paa hinanden ti Gange) zehnfältig, zehen-.
Tids-alder, c. -e, Zeitalter, n.; -sfordriv, c. ud. pl. Zeitvertreib, m., -kürzung, f., Spiel, n.; spogende, lystig -, d. T. Kurzweile, f.; s. Underholdning; -følge, c. -r, Zeitfolge, f.; -kronike, c. -r, Zeitgeschichte, f.; -lede, c. ud. pl. lange Weile, (Langeweile, f.); -længde, c. ud. pl. Zeitdauer, f.; -lob, n. pl. s. sg. Zeitlauf, m.; -maal, n. pl. s. sg. Zeitmaß, n.; -nok, av. zu guter Zeit; d. T. Zeit genug, zeitig genug; -omstændighed, c. -er, Zeitumstand, m.; -ord, n. pl. s. sg. Zeitwort, Verbum, n.; -orden, c. ud. pl. Zeitordnung, f.; -punkt, c. -er, Zeitpunkt, m., Epoche, f.; -register, n. -e, Zeitregister, n.; -regning, c. -er, Zeitrechnung, -beschreibung, -forschung, Chronologie, f.; -rum, n. pl. s. sg. Zeitraum, m.; -spilde, c. ud. pl. Zeitverlust, m.
Tidsel, c. -sler, Distel, f.; -blomst, c. -er, Distelkopf, m.
Tidt, av. (med Sensyn til de forskjellige Tider, hvori Noget forekommer, el. skeer) oft; (med Sensyn til den Mængde Ting og Begivenheder, der forekomme el. skee, uden Sensyn til Tiden) häufig; d. T. fleißig; - og ofte, mehrmals.
Tie, v. n. m. h. 1. schweigen (i); (- andægtig; digter.) feiern; -n, c. ud. pl. Schweigen, Feiern, n.
Tiende, O:Tal, zehnte.
Tiende, v. n. m. h. 1. (uden imperf.; give Tiende) zehenten, zehnten.
Tiende, c. -r, Zehent, Zehente, m.
Tiendes, Zehents, f. Ex. -yder, c. -e, Zehentmann, Zehenter, Zehnter, m.; undt.: -tager, c. -e, Zehentler, Zehnter, m.; -deel, c. -dele, Zehntel, Zehentel, m.
Tjene, v. a. og n. m. h. 2. dienen, be-, willfahren (i).
Tjener, c. -e, (med Bibegreb om Lønnen, der erhverves og Afhængigheden af Herrens Villie) Bediente, m.; (indeholdende uden Tilsætning blot Begrebet om det Arbeide, hvorved jeg er en Anden nyttig) Diener, m.; (som løber Ærinder) Ausläufer, m.; (foragt.) Schuhputzer, m.
Tjener-agtig, aj. bedientenmäßig; -arbeide, n. -r, Bedientenarbeit, f.; -dragt, c. -er, Bediententracht, Diener-, f.; -inde, c. -r, Bediente, Dienerinn, f.; -løn, c. ud. pl. Bedientenlohn, m.
Tjeneste, c. -r, (offentlig og med Sensyn til visse Forretninger) Amt, n., Beruf, m.; (med Bibegreb om

Digitized by Google

Afhængighed af en Anden, efter hvis Villie vieſe Forretninger maae ſkee) Bedienung, f.; (privat el. ringere offentlig -) Dienſt, m.; (med Henſyn til Forſorgelſen) Stelle, f., Brod, n.; det har gjort mig god -, das hat mir vielen Nutzen gemacht; være En til -, Eim. dienen; være til Ens -, Eim. zu Dienſten ſtehen; vil de gjøre mig en -? wollen ſie mir eine Gefälligkeit erzeigen?

Tjeneſte-aar, n. pl. ſ. sg. Dienſtjahr, n.; -bud, n. -e, Dienſtbote, m.; -dreng, c. -e, Junge, Lehr-, m.; -iver, c. ud. pl. Dienſteifer, m.; -folk, pl. ud. sg. Dienſtleute, pl., Geſinde, Haus-, n.; -fri, aj. dienſtfrei; -karl, c. -e, Dienſtknecht, m.; -los, aj. dienſtlos; -pige, c. -r, Dienſtmagd, Haus-, Magd, Dirne, f.; -tid, c. ud. pl. Dienſtzeit, f.; -tyende, n. -r, Geſinde, Haus-, n.; (iſær Sydt.) Ehehalt, m.

Tjenlig, aj. dienlich, bequem, rathſam, heilſam, gedeihlich; -hed, c. ud. pl. D-keit, B-heit, R-keit, H-keit, f.

Tjenſt-agtig, aj. dienſtfertig, gefällig, gutwillig, behülflich, zuthätig, zuthulich, willfährig; -agtighed, c. ud. pl. D-keit, Ge-keit, Gu-keit, Z-gkeit, Z-chkeit, W-keit, f.; -dygtig, aj. dienſtfähig; -dygtighed, c. ud. pl. D-keit, f.; -færdig, aj. dienſtfertig, -befliſſen, -bar, gefällig; -færdighed, c. ud. pl. D-igkeit, D-nheit, D-rkeit, G-keit, f.; -gjørende, aj. dienſtthuend; -iver, c. ud. pl. Dienſteifer, m.; -lig, aj. dienſtlich, dienlich, dienſtfertig; (i Underſkrift paa Breve til Ringere) dienſtergebenſt; -ſkyldig, aj. dienſtſchuldig, -pflichtig; -villig, aj. dienſtwillig, dienſtbefliſſen, willfährig; vulg. dienſtfreundlich; -villighed, c. ud. pl. D-gkeit, D-nheit, W-keit, f.

Tier, c. -e, Zehner, m.

Tjere, c. ſ. Tjære.

Tieſt, av. øfteſt, am öfteſten.

Tifold, aj. zehnfach.

Tiger, c. -gre, Tiger, m.

Tiger-, Tiger-, ſ. Ex. -kat, c. -te, Tigerkatze, f.; -agtig, aj. tigeriſch.

Tigge, v. a. og n. m. h. l. betteln; d. T. ſchnurren; -færdig, aj. bettelarm, blutarm; -n, c. ud. pl. Betteln, d. T. Schnurren, n.; vedholdende -n, Gebettel, n.

Tigger, c. -e, Bettler, m.

Tigger-agtig, aj. bettelhaft; -brev, n. -e, Bettelbrief, m.; -dreng, c. -e, Bettelknabe, -junge, m.; -i, n. -er, Bettelei, f.; (undert.) Bettel, m.; -kjærling, c. -er, Bettelweib, n.; -kone, c. -r, Bettelfrau, f.; -munk, c. -e, Bettelmönch, m.; -pose, c. -r, Bettelſack, m.; -ſtav, c. -e, Bettelſtab, m.; -tøs, c. -e, Betteldirne, f.; -unge, c. -r, Bettelkind, n.

Tigre, v. a. l. tigern.

Tigret, aj. getigert.

Tikant, c. -er, Zeheneck, Zehneck, n.

Tikantet, aj. zeheneckig, zehneckig, -kantig.

Til, prep. (kun med Henſyn til andre Ting i Rummet, ikke i Tiden, betegnende en Bevægelſes og overhovedet en Handlings Ende og Maal) zu (med Dat); (betegnende en Bevægelſe, en Nærmelſe hen til et Sted) nach (med Dat.); (med Henſyn til andre Ting i Tiden) bis; (antydende en Nærhed ved el. Nærmelſe til en anden Ting) an (med Dat. og Acc.); -Agters, herunter, rückgängig; -Aars, bei Jahren; - hvad Ende, zu was für einem Ende, wozu; - Efterretning, zur Nachricht, nachrichtlich; - Foire, zur Rechten, rechts; - Leie, zur Miethe, miethweiſe; - Lykke, zu gutem Glücke; ønſke En - Lykke, Eim. Glück wünſchen; - Maade, mit Maßen; - Middag, heute Mittag; - Paaſke, auf die Oſtern; - Punkt og Prikke, aufs genaueſte, pünctlich; - Stuing, zum Schluße, ſchließlich, endlich; - Venſtre, zur Linken, links; - Vinter, auf den Winter; Fader - ſex Børn, Vater von ſechs Kindern; Touren er - dig, die Reihe iſt an dir.

Tilaagre, v. rec. l. - ſig, erwuchern.

Tilbage, av. zurück, wieder, übrig; (undert. d. T.) rückwärts; (ſjeld.) dahinten; (iſær Sydt. ſer hinten an) hintan; (- ſammenſoies med nogle Verber, men ved de fleſte bruges det adſkilt, og ſættes efter Verbet).

Tilbage-betale, v. a. 2. zurück bezahlen; -betaling, c. -er, Zurückbezahlung, f.; -drive, v. a. i. zurücktreiben (i); -drivning, c. -er, Zurücktreibung, f.; -fald, n. pl. ſ. sg. Rückfall, m.; -fordre, v. a. l. zurück fordern; -fordring, c. -er, Zurückforderung, f.; -føre, v. a. 2. zurück führen; -førſel, c. -ſler, Zurückführung, f.; -gang, c. ud. pl. Rückgang, Zurück-, m.; -give, v. a. i. zurück geben (i), wiedergeben (i); -givelſe, c. -r, Zurückgebung, Wiedergabe, f.; -holde, v. a. 2. zurück halten (i), verhalten (i), verſchlucken; (uberettiget -) vorenthalten (i); -holdelſe, c. -r, Zurückhaltung, Verh-, V-kung, V-tung, f; -holden, aj. zurückhaltend; -holdenhed, c. ud. pl. Zurückhaltung, f., Rückhalt, m.; -kalde, v. a. 2. zurück rufen (i), widerrufen (i); -kaldelſe, c. -r, Zurückrufen, n., Widerruf, m.; -kaldelig, aj. widerruflich; -komſt, c. ud. pl. Zurückkehr, -kunft, Rückkunft, f.; (Trækfuglenes - - om Foraaret; i Jagtſp.) Wiederflug, -ſtrich, m.; -lægge, v. a.

Digitized by Google

. zurück legen; -marsch, c. -er, Rückmarsch, m.; -reise, c. -r, Rückreise, Zurück-, Umkehr, f.; -rykning, c. -er, Zurückziehung, f., Rückmarsch, m.; -ende, v. a. 2. zurückschicken, wieder-, zurücksenden, wieder-; -sendelse, c. -r, Zurückschickung, Wieder-, Zurücksendung, Wieder-, f.; -spring, n. pl. s. g. Rücksprung, Zurück-, m.; -staaende, aj. zurückstehend; (i Betaling) rückständig; -stød, n. pl. s. sg. Rückstoß, Zurück-, m.; -støde, v. a. 2. zurücktoßen (i); -tog, n. pl. s. sg. Rückzug, Zurück-, m.; -trin, n. pl. s. sg. Rücktritt, m.; -vei, c. -e, Rückweg, m.; -vende, v. n. m. v. 2. rückkehren, zurück k-; -venden, c. ud. pl. Rückkehr, f.; -virkende, aj. zurückwirkend.

Tilbede, v. a. i. (henvende sin Bøn til, og derved dyrke) anbeten; (nære og bevidne stor Ærbødighed for) verehren; -lig, aj. das angebetet, verehrt werden kann; -lse, c. -r, Anbeten, n., Verehrung, f.; -lsesværdig, aj. anbetenswerth, -würdig; -r, c. -e, Anbeter, Verehrer, m.

Tilbehør, n. ub. pl. Zugehör, n., Behörde, f.

Tilberede, v. a. l. zubereiten, zurichten, zuschicken, bereiten, bestellen, vorbereiten; -lse, c. -r, Zubereitung, Vorbereitung, Anstalt, f.; -dning, c. -er, Zubereitung, Zurichtung, Bereitung, Vorbereitung, f.

Tilbetle, v. rec. l. - sig, erbetteln.

Tilbinde, v. a. i. zubinden (i), ver-, in-; -dning, c. -er, Z-dung, Ver-, In-, f.

Tilbringe, v. a. i. zubringen (i), sind-; - grædende, verweinen; - syngende, versingen; - spogende, vertscherzen; - sukkende, verseufzen; - vaagende, verwachen; -lse, c. -r, Zubringung, Hin-, f.

Tilbud, n. pl. s. sg. Erbietung, Anerb-, f., Angebot, n., Antrag, m., Darbietung, f.; (fjeld.) Entbietung, f.

Tilbunds, av. zu Boden, bis auf den Grund.

Tilbyde, v. a. i. (blot om Personer) erbieten (i), anerb-; (saavel om Personer som Ting) anbieten (i), antragen (i); (blint saavel om store og vigtige som om smaae og ringe Ting, dette blot om store og vigtige; brugt om Personer er erbieten ældere end anerbieten; (ogsaa) darbieten (i); (fjeld.) entbieten (i).

Tilbygge, v. a. l. anbauen; d. T. ub-; -ygning, c. -er, A-uung, f., Anbau, m., Angebäude, n.

Tilbytte, v. rec. l. - sig, ertauschen, int-; -ytning, c. -er, E-schung, Ein-, f.

Tilbære, v. a. l. zutragen (i); -n, c. ud. pl. Zutragen, n.

Tilbøielig, aj. geneigt, ergeben; -hed, c. -er, Neigung, Zu-, f., Hang, Trieb, m.; f. Hang; (ogsaa) Beruf, m., Anhänglichkeit, f.

Tilbørlig, aj. gebührlich, gehörig; behörig; -hed, c. ud. pl. G-chkeit, f.

Tildanne, v. a. l. bilden, zu-; -lse, c. -r, Bildung, Zu-, f.

Tildele, v. a. 2. zutheilen, beschelden (i); -lse, c. -r, Z-lung, T-dung, f.

Tildeels, av. zum Theil, theils.

Tildigtning, c. -er, Zudichten, n.

Tildrage, v. rec. i. - sig, sich zutragen (i), sich begeben (i), vorfallen (i), vorgehen (i); f. Skee; sich ereignen; - sig efter vise Love, sich fügen; -lse, c. -r, Begebenheit, f., Vorfall, Zufall, m., Ereigniß, n.; f. Sændelse; særlsom -lse, Wundergeschichte, f.

Tildække, v. a. l. zudecken, ver-, be-; -ækning, c. -er, Zudecken, n., Verdeckung, Be-, f.

Tilkomme, v. a. 2. zuerkennen (i), zusprechen (i); -lse, c. -r, Z-nnung, T-chung, f.

Tilegne, v. a. l. zueignen; - sig, sich z-, sich anmaßen, sich eigen machen, sich zuschreiben (i); -lse, c. -r, Z-gnung, Zueignungsschrift, Zuschrift, f.

Tilendebringe, v. a. i. zu Ende bringen (i), enden, endigen, vollenden, vollbringen (i), vollführen, beschließen (i), entscheiden (i), abschließen (i), abthun (i); -lse, c. -r, Endung, E-gung, V-bung, V-gung, V-rung, V-ßung, E-dung, A-ßung, Adthuung, f.

Tilfalde, v. n. m. v. i. zufallen (i), Eim. anheim fallen (i); - ved Arv, erben, an-, anfallen (i); - ved Ens Død, ansterben (i), zu-.

Tilfals, av. feil, verkäuflich.

Tilfegte, v. a. l. erfechten, (i), erringen (i); -tning, c. -er, E-tung, f., Erringen, n.

Tilfile, v. a. l. anfeilen.

Tilfinde, v. a. i. (bestikke, domme til; i Lovsp.) zuerkennen (i).

Tilflaade, v. a. l. zuflößen, anf-; -dning, c. -er, Zuflößen, Anf-, n.

Tilflikke, v. a. l. zuflicken, anf-; -ikning, c. -er, Zuflicken, Anf-, n.

Tilflugt, c. ud. pl. og -sted, n. -er, Zuflucht, f.; (undert.) Burg, f.; (i Retsp.) Gewahrsam, m.

Tilflyde, v. a. l. zufließen (i), anf-; -n, c. ud. pl. Zufluß, Anfluß, m.

Tilfods, av. (skrives som oftest adskilt; til Fods) zu Fuße.

Tilforhandle, v. a. l. erhandeln.

Tilforladelig, aj. zuverläßig, untrieglich, gewiß, sicher, getreu; -hed, c. ub. pl. Z-keit, U-keit, G-heit, f.

Tilforn, av. vormals, ehemals, ehedem, vor Zeiten, vor Alters, vor die-

Digitized by Google

fem, vor dem; f. Fordum.

Tilforordne, v. a. l. zuordnen, beio-.

Tilfreds, aj. zufrieden; (- med sine Omstændigheder) vergnügsam; -hed, c. ud. pl. Z-heit, V-keit, f.; -stille, v. a. l. befriedigen, Genüge thun (i), abfinden (i), beruhigen, besänftigen, vertrösten, vergnügen, sättigen, büßen; -stillelse, c. ud. pl. V-gung, X-dung, V-digung, V-tigung, V-stung, S-zung, f.

Tilfryse, v. n. m. v. i. zufrieren (i), einf-; -n, c. ud. pl Zufrieren, Einf-, n.

Tilfulde, av. (ganske, aldeles) völlig, vollkommen, ganz, gänzlich.

Tilfyge, v. n. m. v. l. verstören, verstäubern; -gning, c. -er, Verstören, Verstäubern, n.

Tilfylde, v. a. 2. zufüllen; -dning, n. -er, Zufüllen, n.

Tilfælde, n. pl. f. sg. Zufall, Vorfall, m., Begegniß, Begebenheit, f., Ereigniß, n. f. Sændelse; et blinde -, Ungefähr, n.

Tilfældig, aj. zufällig, veif-, ungefähr; -hed, c. ud. pl. Z-keit, f.; -vis, av. zufälliger Weise, ungefähr; d. E. von ungefähr.

Tilfælles, av. gemeinschaftlich, gemein.

Tilføie, v. a. l. zufügen, beif-, beischließen (i), anf-, anhängen; (i ond Betydn.) anthun (i); (i Cancelliest.) anfügen; -ining, c. -er, Z-gung, Beif-, B-fung, A-gung, f.

Tilføre, v. a. 2. zuführen, anf-; -rsel, c. -er, og -rsler, Zufuhre, Anfuhr, f.

Tilgang, c. -e, Zugang, m.; (Adgang) Zutritt, m.

Tilgavns, av. wohl, weidlich, wakker, rechtschaffen; d. T. recht.

Tilgift, c. -er, Zugabe, f.

Tilgifte, v. rec. l. - sig, erfreien, erheirathen.

Tilgive, v. a. i. verzeihen (i), vergeben (i); f. Forlade; (undert.) erlassen (i), schenken; -lig, aj. verzeihlich, vergeblich; -lse, c. -r, Verzeihung, Vergebung; Erlassung, f.

Tilgiven, aj. f. Sengiven.

Tilgode, av. zu Gute; -havende, n. ud. pl. Ausstand, m., Schuldforderung, f.

Tilgroe, v. n. m. v. l. zuwachsen (i), verw-; -n, c. ud. pl. Zuwachsen, Verw-, n.

Tilgrunde, av. (skrives ogsaa adTilgrændsende, aj. angrenzend, angelegen.

Tilgængelig, aj. zugänglich; -hed, c. ud. pl. Z-keit, f.

Tilhaande, av. gaae -, an die Hand (zur Hand) gehen.

Tilhandle, v. rec. l. - sig, kaufen, einhandeln, erhandeln.

Tilhefte, v. a. l. zuheften, zuhefteln, zuhäkeln; -tning, c. -er, Zuheften, Zuhäkeln, n.

Tilhest, av. (skrives gierne adstilt; til Hest) zu Pferde.

Tilhobe, av. sämmtlich, gemeinschaftlich, zusammen.

Tilhold, n. 1) pl. f. sg. Aufenthalt, Wohnsitz, m. 2) ud. pl. efter Love -, in Beziehung der Gesetze; zufolge; f. Medfør; -e, v. a. 2. (formane, paalægge) anhalten (i); anweisen (i), ermahnen; (besale) Loven -er, das Gesetz befiehlt.

Tilhugge, v. a. l. zuhauen (i), behauen, beschlagen (i); -ugning, c. -er, Zuhauen, n., Behauung, f.

Tilhviske, v. a. l. zuflüstern, anzischeln; -sning, c. -er, Zuflüstern, n., A-lung, f.

Tilhylle, v. a. l. verhüllen, bedecken; -ling, c. -er, V-lung, D-kung, f.

Tilhæge, v. a. l. verhäkeln, anh-; -kning, c. -er, Verhäkeln, Anh-, n.

Tilhæng, n. pl. f. sg. Anhang, m.; -er, c. -e, Anhänger, Nachfolger, m.

Tilhøre, v. rec. l. - sig, (erhverve ved Kjøb) ersitzen; -lse, c. -r, E-zung, f.

Tilhør, n. f. Tilbehør; -e, v. a. m. h. 2. gehören, ang-, zug-, zuhören, anhangen (i); hvem -er det? wem gehört es? -ende, aj. gehörig, angzug-, zuständig; -er, c. -e, Zuhörer, Hörer, m.; -ing, c. -er, Zuhören, n.

Tilhøvle, v. a. l. behobeln; -ling, c. -er, Behobeln, n.

Tilig, aj. f. Tidlig.

Tilintetgjøre, v. a. l. zernichten, vern-, vereiteln, zerstören, hintertreiben (i); -lse, c. -r, Z-tung, Vern-, V-lung, Z-rung, H-hung, f.

Tilkaste, v. a. l. zuwerfen (i), zuscharren, zuschütten, zufüllen, verschütten; -sting, c. -er, Zuwerfen, Zuscharren, Zuschütten, Zufüllen, Verschütten, n.

Tilkjende, v. a. 2. zuerkennen (i), zusprechen (i); -lse, c. -r, Z-nnung, f., Zuerkennen, n., Zusprechung, f.; -give, v. a. i. zu erkennen geben (i), andeuten, anzeigen; -givelse, c. -r, Andeutung, Anzeigung, f.

Tilkitte, v. a. l. verkitten; -itning, c. -er, V-ttung, f.

Tilkjøbe, v. rec. 2. kaufen, erkaufen, einhandeln.

Tilkjøbs, av. feil, verkäuflich, kaufbar, zu Kauf.

Tilkjøre, v. a. 2. (afrette til Kjørsel) einfahren (i); -rsel, c. -er og -rsler, Einfahren, n.

Tilklakke, v. a. l. anschmieren, verf-; -akning, c. -er, A-tung, Ver-, f.

Tilklappe, v. a. l. zuklatschen.

Tilkline, v. a. l. zukleben, zukleiben,

Digitized by Google

chmieren, verstreichen (i); -ning, c. Zukleben, Zukleiben, n.

ilkliſtre, v. a. 1. zukleiſtern, verk-; g, c. -er, Zukleiſtern. n., B-rung, f.

ilknappe, v. a. 1. zuknöpfen, ank-, achen; -apning, c. -er, Zuknöpfen, -, Zumachen, n.

ilknytte, v. a. 1. zuknüpfen, ank-; ning, c. -er, Zuknüpfen, Ank-, n.

ilkomme, v. n. m. b. i. zukom- (i), gebühren, gehören; (ſjeld.) ren; (alle med Dat.); -nde, aj. mend, künftig, zukünftig; -komſt, ad. pl. Zukunft, f.

ilkort, av. at komme -, zu kurz men.

ilkæmpe, v. rec. 1. - ſig, erkämp- ; -pning, c. -er, Erkämpfen, n.

illade, 1) v. a. i. (ikke forbyde) uben; (ikke billige, men dog ikke Magt bindre) zulaſſen (i); (af deles Gunſt for at gjøre en An- en Fornøielſe derved) vergönnen; e hindre) geſtatten; (efter overlagt ſlutning ikke hindre) verſtatten; t man holder for godt, og ſom ager) genehmigen. 2) v. a. 1. - ide, laden, be-, ein-; -lig, aj. zu ig, erlaubt; -lighed, c. -er, Z-keit, -liſe, c. -r, Erlaubniß, Vergön- ig, Verſtattung, Genehmigung, Ge- mhaltung, f.; -dning, c. -er, Laz ig, Be-, Ein-, f.

illave, v. a. 1. zubereiten, zurich- , machen; -vning, c. -er, Z-itung, htung, f.

illid, c. ud. pl. Vertrauen, Zu- uen, n., Zuverſicht, f.; -eſuld, aj. erſichtlich.

illige, av. zugleich, dabei, daneben, ei; -med, præp. nebſt (Dat.), mit at.); (ſjeld. og d. T.) ſammt (Dat.).

illime, v. a. 1. zuleimen, anl-; - nning, c. -er, Zuleimen, Anl-, n.

illiſte, v. rec. 1. - ſig, abliſten.

illodde, v. a. 1. anlöthen; -odg, c. -er, A-thung, f.

illokkelſe, c. -r, Reizung, Anlokg, f.; -kkende, aj. reizend, reizvoll, ockend.

illukke, v. a. 1. og 2. zuſchließen , verſ-, zumachen, ſperren, zuſ-, ſ-; -ukning, c. -er, Zuſchließen, rſ-, Zumachen, Sperren, Zuſ-, Verſ-, n.

illuſte, v. rec. 1. - ſig, ablugſen, iſten.

illyſe, v. a. 2. abkündigen, abru- (i), aufbieten (i), abkanzeln; -eg, c. -er, A-gung, A-fung, A-tung, lung, f.

illyve, v. a. og rec. i. anlügen (i).

illæg, n. pl. ſ. sg. Zulage, f., chtrag, Anhang, m.; (af Kreaturer a en Gaard) Zucht, f.; (undert.) itrag, m.; (hos Skrædderne) Zuthat, f.; -gge, v. i. 1) a. zulegen, beil-, anhängen (i); (ſjeldnere) beimeſſen (i), zumeſſen; - Øvæg, Vieh zuziehen (i). 2) n. m. v. ſ. Tilfryſe; -sord, n. pl. ſ. sg. Beiwort, n.

Tillægt, aj. getheilt, zugetheilt.

Tillært, aj. (afrettet) abgerichtet.

Tilløb, n. pl. ſ. sg. Zulauf, Anl-, Zufluß, Anf-; frit -, Anlaß, m.; -ende, aj. zulaufend, anl-.

Tilmaale, v. a. 2. zumeſſen (i); -ling, c. -er, Z-ſſung, f.

Tilmad, c. ud. pl. Beigericht, Zugemüſe, n. [zumal.

Tilmed, ej. überdieß, außer dieſem,

Tilmelde, v. a. 2. anmelden; -friſtlig, zuſchreiben (i); -liſe, c. -r, A-dung, B-dung, f.

Tilmure, v. a. 1. zumauern, verm-, anm-; -ring, c. -er, Z-rung, Verm-, Anm-, f.

Tilnagle, v. a. 1. zunageln, vern-, ann-; -gling, c. -er, Z-lung, Vern-, Ann-, f.

Tilnavn, n. -e, Zuname, Bei-, m.

Tilnærmelſe, c. ud. pl. Annäherung, f.

Tilnævne, v. a. 1. (udnævne tilligemed Andre; i Lovſp.) zuordnen, beio-.

Tilnede, v. a. 2. nöthigen, zwingen (i).

Tilovers, av. übrig.

Tilpakke, v. a. 1. einpacken, bep-; zutrinken (i); -akning, c. -er, E-kung, Beh-, f., Zutrinken, n.

Tilpappe, v. a. 1. zupappen, anp-; -apning, c. -er, Zupappen, Anp-, n.

Tilpas, av. zu Paß; komme -, zur gelegenen Zeit kommen (i); være -, recht ſeyn; (d. T. iſær Nordt.) paß.

Tilpasſe, v. a. 1. anpaſſen, aufp-, (i Kortſpil) verp-; -asning, c. -er, A-ſſung, Aufp-, Verp-, f.

Tilpligte, v. a. 1. ſ. Forpligte, Paalægge.

Tilpløie, v. a. 1. zupflügen, anpf-; -ining, c. -er, Z-gung, Anpf-, f.

Tilproppe, v. a. 1. zupfropfen, zuſtöpſeln; -opning, c. -er, Z-pfung, Z-lung, f.

Tilraab, n. pl. ſ. sg. Zuruf, Anruf, m.; -e, v. a. 2. anrufen (i), zujauchzen; -en, c. ud. pl. Anrufen, Anjauchzen, n.

Tilraade, v. a. 1. zurathen (i), anr-; -n, c. ud. pl. Zurathen, Anr-, n.

Tilrakke, v. a. 1. verſudeln, d. T. ſich zurichten; -akning, c. -er, B-lung, f., Zurichten, n.

Tilrede, av. (færdig, paa rede Haand) bereit, fertig.

Tilrede, v. a. 1. og 2. zurichten; -dning, c. -er, Zurichten, n.

Tilregne, v. a. 1. zurechnen, anr-; -liſe, c. -r, Z-chnung, Anr-, f.

Tilreiſe, c. -r, Hinreiſe, f.; -nde, c. pl. ſ. sg. Ankömmling, m.

Digitized by Google

Tilrette, av. (skrives ogsaa adskilt) zu Recht.

Tilride, v. a. i. zureiten (i), bereiten; -dning, c. -er, Zureiten, Ber-, n.

Tilruste, v. t. 1) u. m. v. zurosten. 2) a. zurüsten; -sting, c. -er, Zurüstung, f.

Tilroge, v. a. 1. anräuchern, schmäuchen; -gning, c. -er, A-rung, S-chung, f.

Tilsaae, v. a. og u. m. h. l. ansäen, eins-; -ning, c. -er, Ansäeung, Ein-, f.

Tilsagn, n. pl. s. sg. Zusage, f., Versprechen, Gelöben, n.; s. Love; (ogsaa) Angelöbniß, n., Verheißung, f., Wort, Gelübde, n.

Tilsammen, av. zusammen, beis-, gemeinschaftlich, sämmtlich, insgesammt; -tagen, av. zusammen genommen, überhaupt.

Tilsats, c. -e, Zusatz, Auf-, m.

Tilsee, v. n. m. h. i. (have Tilsyn med) zusehen (i), zuschauen.

Tilsende, v. a. 2. zuschicken, zusenden (i); s. Sende; zustellen; (i Cancelliſt.) anfertigen; (i Retsſp.) zufertigen; -lse, c. -r, Z-ckung, Z-dung, Z-llung, A-gung, Z-gung, f.

Tilside, av. seitwärts, abseits; bei Seite; -sætte, v. a. i zur Seite setzen, hintansetzen, beseitigen; abdanken; -sættelse, c. -r, Hintansetzung, f., Vorbeigehen, n.

Tilsidst, av. zuletzt, endlich, schließlich.

Tilsige, v. a. i. zusagen, anf-, verheißen (i), versprechen (i); -lse, c. -r, Ansage, f.

Tilsigte, v. n. m. h. l. abzielen, beabsichtigen; -n, c. ud. pl. Abzielen, Beabsichtigen, n.

Tilskiste, v. a. l. (tildele) zutheilen.

Tilskikke, v. a. l. s. Tilsende; -lse, c. -r, Schickung, Fügung, f., Geschick, Verhängniß, n.; s. Skjebne.

Tilskrift, n. -er, Zuschrift, f.

Tilskrive, v. a. i. zuschreiben (i), zurechnen, verdanken, beimessen (i); -skrivning, c. -er, Z-bung, Z-chnung, B-ffung, f.

Tilskud, n. pl. s. sg. Zuschuß, m.

Tilskuer, c. -e, Zuschauer, m.; -inde, c. -r, Z-inn, f.; -plads, c. -er, Zuschauerplatz, m.

Tilskyde, v. a. i. zuschießen (i).

Tilskynde, v. a. l. og 2. antreiben (i), anreizen, anspornen, aufmuntern, aufregen, aufhetzen, bereden, erwecken; -lse, c. -r, Antreib, m., A-bung, A-zung, A-rnung, A-rung, A-gung, f.; -r, c. -e, Antreiber, Anreizer, Anspornet, Aufmunterer, Aufhetzer, m.

Tilskære, v. a. i. zuschneiden (i); -bord, n. -e, Zuschneidetisch, m.; -bræt, n. -ter, Zuschneidebrett, n.; -r, c. -e, Tafelschneider, m.; -kniv, c. -e, Zuschneidemesser, n.; -æring, c. -er, Zuschnitt, m.

Tilslag, n. pl. s. sg. Zuschlag, m.

Tilslutte, v. a. l. zuschließen (i), ver-; -utning, c. -er, Z-ßung, Ver-, f.

Tilsmile, v. a. l. og 2. zulächeln, anl-; -n, c. ud. pl. Zulächeln, Anl-, n.

Tilsmudse, v. a. l. beschmutzen, schmutzig machen; d. T. zurichten; -dsning, c. -er, Beschmutzen, n.

Tilsmøre, v. n. i. zuschmieren, besauen; - med Sod, berußen; -n, c. ud. pl. Zuschmieren, Besauen, Berußen, n. [überf-, bes-.

Tilsnee, v. n. m. v. l. verschneien,

Tilsnige, v. rec. i. - sig, sich erschleichen; -lse, c. -r, E-chung, f.

Tilsnit, n. pl. s. sg. Zuschnitt, m.; -tte, v. a. l. zuschneiden (i).

Tilsnylte, v. rec. l. - sig, durch Schmarotzen erlangen; sich durch Schmarotzen erwerben (i).

Tilsnøre, v. a. l. og 2. zuschnüren, anf-, bestricken, schnüren; -ring, c. -er, Z-rung, Anf-, B-cking, S-rung, f.

Tilspidse, v. a. l. zuspitzen, zuschärfen; -ening, c. -er, Z-zung, Z-fung, f.

Tilspigre, v. a. l. annegeln, vern-gring, c. -er, A-lung, Ver-, f.

Tilspunde, v. a. l. spünden, ver-, zu-; -ening, c. -er, S-dung, Ver-, Zuf-, f.

Tilspytte, v. a. l. (overſp-) bespucken, bespeien; -ytning, c. -er, Bespucken, Bespeien, n.

Tilspærre, v. a. l. sperren, zuf-, verſp-, versetzen, d. T. vermachen; -ring, c. -er, Sperren, Zuf-, Vers-, Versetzen, Vermachen, n.

Tilspørge, v. a. i. fragen, bef-, anf-; -gsel, c. -gsler, Frage, Befragung, Anfrage, f.

Tilstaae, v. a. i. (- det, der egentligen ikke er os med, men som vi enten ikke kunne eller af andre Grunde ikke ville hindre) zugestehen (i), zugeben (i); (- det, en Anden foretaget sig, holdende det for godt, saa at det behager os) genehmigen; (erklære, at man selv vil Noget, en Anden forlanger) bewilligen; (Fleres Villies Forening over den samme Gjenstand) einwilligen; (bekjende) gestehen (i), bekennen (i); (ogsaa) vergönnen, verstatten; s. Tillade; Eim. etw. geständig seyn; -lse, c. -r, Zugebung, Genehmigung, Bewilligung, Einwilligung, f., Geständniß, Bekenntniß, n., Vergönnung, Verstattung, Genehmhaltung, f.

Tilstand, c. ud. pl. (tydende paa varige Bestemmelser, og brugt om Mstr., paa saadanne Bestemmelser, som efter deres Natur ere, el. dog

Digitized by Google

de vare mindre foranderlige) nd, m.; (ikke tydende paa nogen ban fast Bestaaen, men forander- re, forfængeligere, afhængende af : omgivende Tilfældigheder) Zu- d, m; (tydende i det Physiske blot de Forhold, hvori en Ting staaer de omgivende Ting, uden Hensyn dens Fuldkommenhed el. dens Be- ten) Lage, f.

ilstede, v. a. l. erlauben, zulassen vergönnen, gestatten, verst-; f. ade; -else, c. -r, Erlaubniß, Ver- nung, Verstattung, f.

ilstede, av. være -, vorhanden, zu- n; (Canc.) obwalten; -værelse, c. Gegenwart, f., Hierseyn, Beiseyn, Anwesenheit, f.; -værende, aj. ge- wärtig, anwesend.

ilstille, v. a. l. zustellen, zuschik- ; (i Cancellist.) anfertigen; -elling, er, Zustellen, Zuschicken, n., A- g, f.

ilstoppe, v. a. l. zustopfen, verst-; ning, c. -er, Zustopfen, n., Ver- sung, f.

ilstryge, v. a. i. zustreichen (i).

ilstrækkelig, aj. hinlänglich, hin- end, genugsam; det er ikke -t, es nicht genügend, es genügt nicht; f. t; (ogsaa) zulänglich, sattsam, all- ugsam, lange; -hed, c. ud. pl. H- , G-keit, Z-keit, S-keit, f.

ilstrømme, v. n. m. v. l. zuströ- ; -n, c. ud. pl. Zuströmen, n.

ilstundende, aj. künftig, einbre- d, instehend.

ilstuve, v. a. l. schichten, stauen; ing, c. -er, Schichtung, Stauung, f.

ilstød, n. pl. s. sg. Unterstützung, fe, f., Anstoß, Zuschub, m.; -e, v. n. v. 2. zustoßen, an-, betreffen (i), gnen.

ilstøve, v. a. l. bestäuben.

ilsudle, v. a. l. og -svine, v. a. ersudeln, besauen; -dling, c. -er, ining, c. -er, B-lung, B-uung, f.

ilsværge, v. a. i. zuschwören (i); , c. -r, Z-rung, f.

ilsye, v. a. l. zunähen, ann-, zu- en, ansetzen; -yening, c. -er, Zu- en, Ann-, Zustechen, Ansetzen, n.

ilsyn, n. ud. pl. Aufsicht, Einseh- , f.

ilsyne, av. (skrives ogsaa adskilt) me -, zum Vorschein kommen (i); ende, aj. scheinbar, anscheinend.

ilsyns-mand, c. -mænd, Aufseher, (undert.) Hüter, m.; -værge, c. gerichtlicher Aufseher.

ilsæt, n. pl. s. sg. (Noget, som ettes) Zusatz, m.; -tte, v. a. l. ten, ans-, beis-, zuschlagen (i); ode) zusetzen, zubüßen, durchbrin- (i); -sætning, c. -er, Zusetzen, Ans-, Beis-, Zuschlagen, n., Zusatz, Zuschlag, m.

Tilsole, v. a. l. besauen, versudeln; -ling, c. -er, B-uung, B-lung, f.

Tiltage, v. n. m. h. i. zunehmen (i), sich vermehren, wachsen (i), an-, er-, aufnehmen (i), sich anhäufen, sich ausbreiten, gedeihen (i); -n, c. ud. pl. Zunehmen, n.; -nde, n. ud. pl. Zu- nahme, f.; -nde, aj. zunehmend, an- wachsend.

Tiltakle, v. a. l. betakeln, ant-, be- seilen; -kling, c. -er, B-lung, Ant-, Beseilung, f.

Tiltale, 1) c. -r, Anrede, Zur-, f., Zureden, n., Anspruch, m.; (trostende) Zuspruch, m. 2) v. a. 2. anreden, zur-, ansprechen (i), zus-; (sagsøge) Einen gerichtlich belangen.

Tiltro, 1) c. ud. pl. Zutrauen, Ver- t-, n.; (i høieste Grad) Zuversicht, f. 2) v. a. l. zutrauen.

Tiltrygle, v. a. l. sich erbetteln.

Tiltræde, v. a. i. antreten (i), eint-, zut-, hinzu t-; - et Embede, anziehen (i); -dning, c. -er, A-tung, Ein-, f., Anzug, m.

Tiltrække, v. a. i. anziehen (i); -nde, anziehend, reizvoll; -ækning, c. -er, A-hung, f.

Tiltuske, v. rec. l. - sig, eintau- schen, ert-; -skning, c. -er, E-schung, Ert-, f.

Tiltvinge, v. a. i. zwingen (i), nö- thigen; -gning, c. -er, Zwingen, n., Nöthigung, f.

Tiltælle, v. a. i. zuzählen, darz-; -ling, c. -er, Zuzählen, Darz-, n.

Tiltænke, v. a. 2. zudenken (i); (bruges mest i partic. tilgedacht, til- tænkt).

Tilveie, av. (skrives ogsaa adskilt) zu Wege; -bringe, v. a. i. zu Wege bringen (i), aufbringen (i), bewirken, ausmachen, bewerkstelligen; -bringelse, c. -r, Aufbringung, B-kung, A-chung, B-gung, f.

Tilveie, v. a. l. zuwägen (i), darw-; -ining, c. -er, Z-gung, Darw-, f.

Tilvende, v. rec. 2. - sig, zuwen- den; -n, c. ud. pl. Zuwenden, n.

Tilvexle, v. rec. l. - sig, einwech- seln; -ling, c. -er, E-lung, f.

Tilviste, v. a. l. zuwehen.

Tilvink, n. pl. s. sg. Zuwinken, n.; -e, v. c. l. zuwinken.

Tilvirkning, c. -er, Verfertigung, Fabrikation, f. [wahrlich.

Tilviese, av. (vieseligen) gewiß,

Tilvægt, c. s. Overvægt.

Tilvænne, v. a. l. og i. gewöhnen, ange-.

Tilværelse, c. ud. pl. Daseyn, n.

Tilvæxt, c. ud. pl. Zuwachs, Anw-, Anwuchs, m., Zunahme, Anhäufung,

Digitized by Google

f., Gedsthen, n., Auskauf, Anschuß, m.
Tilsnske, v. a. l. wünschen, anw-, erw-; -skning, c. -er, Wünschen, Anw-, n., Erwünschung, f.
Time, c. -r, Stunde, f.; paa -n, gleich, unverzüglich; hver -, jede Stunde, stündlich.
Time=bunden, aj. zur Stunde gebunden; -bøn, c. -ner, Stundengebet, n.; -glas, n. pl. s. sg. Stundenglas, n., Sanduhr, f.; (d. T. n. St.) Seiger, m.; -hjul, n. pl. s. sg. Stundenrad, n.; -informator, c. -er, Stundenlehrer, m.; -kreds, c. -e, Stundenring, m.; -lig, aj. zeitlich, irdisch; det -lige, das Zeitliche, die Zeitlichkeit; -linie, c. -r, (paa Solskiver) Stundenlinie, f.; -slag, n. pl. s. sg. Stundenschlag, m.; -undervisning, c. -er, Stundenunterricht, m.; -vis, av. stundenweise; -viser, c. -e, Stundenzeiger, m.
Times, v. n. sich zutragen (i), wiederfahren (i). [del, m.
Timian, c. -er, Thimian, Quen-
Tin, n. ud. pl. Zinn, n.
Tin=aske, c. ud. pl. Zinnasche, f.; -blad, n. -e, og -blik, n. ud. pl. Zinnblatt, n., Blattzinn, m.; -daase, c. -r, zinnerne Dose; -erts, c. -er, Zinnerz, n.; Zinnstein, m.; -fad, n. -e, zinnerne Schüssel; -grube, c. -r, Zinngrube, f.; -hammer, c. -e, Zinnhammer, m.; -handel, c. ud. pl. Zinnhandel, m.; -handler, c. -e, Zinnhändler, m.; -kalk, c. ud. pl. Zinnkalk, m.; -ovn, c. -e, Zinnofen, m.; -række, c. -r, Schüsselknecht, m.; -sten, c. -stene, Zinnstein, m.; -støber, c. -e, Zinngießer, m.; -tøi, n. ud. pl. Zinngeräth, n.; Zinngeräthschaft, f.
Tinctur, c. -er, Tinctur, f.
Tind, c. -er el. -e, c. -r, (Top, Spids) Gipfel, m., Spitze, f.; s. Top.
Tinding, c. -er, Schlaf, m.; -eben, n. pl. s. sg. Schläfenbein, n.
Tindre, v. n. m. h. l. schimmern, funkeln; -n, c. ud. pl. Schimmern, Funkeln, n.
Ting, 1) c. pl. s. sg. Ding, n. (pl. -e, foragt. og i Spog -er), Sache, f.; en forunderlig -, Wunderding, n. 2) n. pl. s. sg. (Thing) Gericht, n., Gerichtsstube, f.
Ting=bog, c. -bøger, Gerichtsbuch, n.; -bud, n. -e, Gerichtsdiener, -bote, m.; -dag, c. -e, Gerichtstag, m.; -fast, aj. rechtsbeständig; -helliget, n. ud. pl. Gerichtsfeier, f., -ferien, pl.; -hold, n. ud. pl. Gerichtsstätte, f.; -huus, n. -huse, Gerichtshaus, Gericht, n.; -lav, n. ud. pl. Gerichtskreis, m.; -lyse, v. a. 2. gerichtlich ankündigen; -lysning, c. -er, gerichtliche Ankündigung, f.; -mand, c. -mænd, Gerichtsmann, m.; -sag, c. -er, Gerichtssache, f., -handel, m.; -sed, c. -er, Gerichtseid, m.; -sidder, c. -e, Gerichtsschöppe, m.; -skriver, c. -e, Gerichtsschreiber, m.; -sted, n. -er, Gerichtsstätte, -statt, f.; -stok, c. -ke, Gerichtsstab, m.; -stud, c. -e, Rechtsdreher, Rabulist, m.; -stue, c. -r, Gerichtsstube, f.; -svidne, n. -r, Zeugenverhör, n.; optage -svidne, Zeugen führen.
Tinge, v. a. og n. m. h. l. dingen, um etw. feilschen, knicken; -n, c. ud. pl. Dingen, Feilschen, n.
Tingest, c. -er, Ding, n. (pl. -er).
Tingning, c. -er, (Gjerningen at tinge) Dingen, n.
Tinte, c. -r, (i Flesk) Zinne, f.; -flesk, n. ud. pl. feiniger Speck; -t, aj. feinnig.
Tip, c. -per, (yderste Ende, Flig) Spitze, f.; -oldefader, c. -fædre, Urgroßvater, m.; -oldemoder, c. -mødre, Urgroßmutter, f.
Tirre, v. a. l. necken, verhetzen, reizen, (Nordt.) zergen; -n, c. ud. pl. Neckerei, Reizung, f.
Tirsdag, c. -e, Dienstag (Dinstag) m.
Tispe, c. -r, Hündinn; d. T. Bøze, f.
Tit, av. s. Tidt.
Tital, n. pl. s. sg. Zehne, f.
Titel, c. pl. Titler, Titel, m.
Titel=ark, n. pl. s. sg. Titelbogen, m.; -bog, c. -bøger, Titelbuch, n.; -blad, n. -e, Titelblatt, n.; -syg, aj. titelsüchtig; -syge, c. ud. pl. Titelsucht, f. [ud. pl. Gucken, n.
Titte, v. n. m. h. l. gucken; -n, c.
Titulair, aj. titulair; -latur, c. -er, Titulatur, f.; -lere, v. a. l. titulieren, titu-, bet-.
Tiur, c. -er, (Fugl) Birkhahn, m.
Tive, Talord, s. Tyve.
Tjære, 1) c. ud. pl. Theer, (Ther) m. el. n. 2) v. a. l. theeren.
Tjære=, Theer=. f. Ex. -tønde, c. -r, Theertonne, f.; undt.: -botte, c. -r, Theerbüchse, -butte, f., Schmiereimer, m., -büchse, f., -faß, n.; -kost, c. -r, Theerpinsel, m.; (i Søsp.) Twiel, m.
Tjæret, aj. theerig, getheert.
Tjørn, c. -e, Dorn, m.; -egjerde, n. -r, Dornzaun, m.; -hække, c. -r, Dornenhecke, f.; -fuld, aj. dornenvoll, dornig.
To, M=Tal, zwei; vi -, wir beide; begge -, alle beide; eet af -, eins von beiden; - Dages, zweitägig.
To=aarig, aj. zweijährig; -armet, aj. zweiarmig; d. T. zwiefellig; -benet, aj. zweibeinig; -bladet, aj. zweiblätterig; -delt, aj. zweitheilig; -dobbelt, aj. doppelt, zweifach, zweifältig; -dækker, c. -e, Zweidecker, m.

Digitized by Google

-, aj. zweifach, zweifältig; -gange, (skrives ogsaa to Gange) zweimal; -lig; -grenet, aj. zweiästig; d. T. -felig; -pundig, aj. zweipfündig; -adiger, c. -e, Zweipfündiger, m.; -et, aj. zweizeilig; -fidet, aj. zweig; -fitsling, c. -er, Stüber, d. T. -ter, m.; -ſtavelſes, aj. zweisilbig; -mmig, aj. zweistimmig; -ſædet, zweisitzig; -tal, n. pl. f. sg. Zweier, -traadet, aj. zweidrähtig; -tre--eel, c. -dele, Zweidrittel, -drit-l, n.

-obak, c. -ker, Tabak, m.

-obacks-, Tabaks-, f. Ex. -daaſe, c, Tabaksdose, f.

-oe, v. a. 1. waschen (i), säubern; c. ud. pl. og -ning, c. -er, Wa-n, Säubern, n.

-oer, c. -e, Zweier, m.; (i Kort-l og paa Tærninger) Daus, n.

-oft, c. -er, (et Stykke Jord næst Bondens Huus) Grundplatz, m.; -erbænk) Ruderbank, f.

-og, n. -e, Zug, m.

-oga, c. -er, Foga, f.

-ogt, n. -er, (Tog, Kriegs-) Zug, -leges-, m.

-okke, v. n. m. b. l. ſ. Sjante.

-ol, c. -le, (Flaske-, Aare-) Pfrop-, Pfropf, Stöpsel, m.

-old, c. ud. pl. Zoll, m. pl. Zölle; -ydt.) Mauth, f.

-olds-, Zoll-, f. Ex. -betjent, c. -e, -Ubediente, m.; undt.: -ſvig, c. ud. -Unterschleif, m.

-olde, v. a. 1. zollen, Zoll geben (i).

-older, c. -e, Zöllner, Zollverwal-, m.

-olerance, c. ud. pl. Toleranz, Dul-ig, f.; -lerere, v. a. 1. tolerirten, -den.

-olk, c. -e, Dollmetſcher, (Dolm-), -sleger, m.; -e, v. a. 1. dollmetſchen, -lm-), auslegen; -ning, c. -er, D-ung, A-gung, f.

-olleknio, c. -e, Schneidemeſſer, -opf-, n.

-olv, M-tal, zwölf.

-olv-aarig, aj. og -aars, aj. zwölf-rig; -fingertarm, c. -e, Zwölffin-darm, m.; -fods, aj. zwölfschühig; -inge, av. zwölfmal; -kant, c. -er, -zölfeck, n.; -kantet, aj. zwölfeckig; -rædiken, c. -er, Mittagspredigt, f.; -under, c. -e, Zwölfpfünder, m.; -- -ndig, aj. zwölfpfündig; -punding, -er, Zwölfpfünder, m.; -ſidet, aj. -ölfzeitig; -te, O-tal, zwölfte; -te-l, c. -dele, Zwölftel, n.

-om, aj. ledig, leer; ſ. Ledig; (un-rt.) eitel, wahn, lähm; -hed, c. Le-rheit, Leere, f.; -hjernet, aj. leer-opfig; -hændet, aj. mit leeren Händen.

-ombak, n. ud. pl. Tombak, m.; et -s Uhr, eine tombackene Uhr, Tom-baksuhr, f.

-ome, c. -r, Band, Theil, m.

-omling, c. -er, (et lidet Bæger) Tummler, Tümmler, m., Gommentchen, n.

-omme, c. -r, Zoll, m. (pl. Zolle); -Daumen, m.; en - tyk, einen Zoll dick; -daumdick; -liden, c. -er, Maisenkö-nig, m.; -maal, n. pl. ſ. sg. Zollmaß, n.; -ſtok, c. -ke, Zollstock, -ſtab, Dau-menſtock, m.

-ommel, c. -er og -finger, c. -gre, Daumen, m.; -ſkrue, c. -r, Daumen-ſchraube, f., -eiſen, n.; -taa, c. -tæer, die große Zehe.

-omte, c. -r, Grundplatz, m.; -- -grunds, n. ud. pl. Schutt auf dem Grundplatze.

-one, c. -r, Ton, m.

-one, v. l. 1) a. tönen; (i Sosp.) - Flag, die Flagge zeigen, aufziehen (i). 2) n. m. b. ſich zeigen, scheinen (i).

-one-art, c. -er, Tonart, f.; -fald, n. pl. ſ. sg. Tonfall, m.; -fuld, aj. -vollkönig; -klang, c. ud. pl. Klang des Tones; -konſt, c. ud. pl. Ton-kunſt, f.; -konſtner, c. -e, Tonkünſt-ler, m.; -maal, n. pl. ſ. sg. Tonmaß, n.; -ſkifte, n. -r, Tonwechſel, m.; -- -tegn, n. pl. ſ. sg. Tonzeichen, n., Accent, m.; -vexling, c. -er, Tonwech-ſel, m.

-oning, c. -er, (i Sosp.) Anſicht, f., Anſehen, n., Zeigung, -f.

-op, c. -per, (paa Feſte) Büſchel, m., Bürſte, f.; (den øverſte Deel af høie Legemer, uden videre Bibegreb) Gipfel, m.; (den øverſte Deel af et Træ) Wipfel, m.; (den høieſte Deel af et Legeme, hvis Sider lobe ſam-men i et Punkt) Spitze, f.; d. T. Koppe el. Kuppe, f.; (undert.) Schei-tel, m.; (Nordt.) Topp, m.; (i Skovv. Trætop) Schopf, Zopf, m.; (Sukker-top) Hut, Zucker-, m.; (ſom Born lege med) Kreiſel, m.; (et Sovedyr hos Fruentimmer) Haube, f.; fra - til Taa, von Kopf bis zu den Füßen.

Top! interj. topp! laß gehen!

-op-and, c. -ander, Haubenente, f.; -brænde, n. ud. pl. Zopfholz, n.; -- -ende, c. -r, Zopfende, n.; -due, c. -r, Haubentaube, f.; -fugl, c. -e, Hau-benvogel, m.; -gal, aj. raſend; -hue, c. -r, Spitzhaube, f.; -høne, c. -r, og -høne, Haubenhenne, f., -huhn, n.; -lærke, c. -r, Haubenlerche, f.; -maal, n. ud. pl. gehäuftes Maß; -maale, v. a. 2. mit gehäuftem Maße meſſen (i); -punkt, c. -er, Scheitelpunct, m.; -- -ſeil, n. pl. ſ. sg. Topfſegel, m.; -- -ſpil, n. ud. pl. Kreiſelſpiel, n.; -- -ſtøvne, v. a. 1. (bugge Toppen af Træer) den Wipfel ſtutzen; -ſukker, n. ud. pl. Hutzucker, m.; -vinklet, aj.

Digitized by Google

spidsvinkelig.

Topas, c. -er, Topas, m.

Topograph, c. -er, Topograph, Ortsbeskriver, m.; -ie, c. -r, Topografie, Ortsbeskrivelse, f.; -isk, aj. topografisk.

Toppe, v. reg. l. - sig (reise sig i en Top) die Haube heben (i).

Toppet, aj. gehaubt, geschopft.

Torde, v. n. i. s. Turde.

Torbisk, c. -er, Käfer, Mist-, Roß-, m., Mistsliege, f.

Torden, c. ud. pl. Donner, m., Gewitter, n.

Torden-asleder, c. -e, s. -leder; -byge, c. -r, Gewitterregen, m.; -kile, c. -r, Donnerkeil, m.; -leder, c. -e, Ableiter, Blitz-, Wetter-, m.; -ord, n. pl. s. sg. Donnerwort, n.; -regn, c. ud. pl. Gewitterregen, m.; -rost, c. ud. pl. Donnerstimme, f.; -skade, c. ud. pl. Gewitterschaden, m.; -skrald, n. pl. s. sg. Donnerstreich, -schlag, m.; -sky, c. -er, Gewitterwolke, Wetter-, Donner-, f.; -slag, n. pl. s. sg. Donnerschlag, m.; -steen, c. -stene, Donnerkeil, -stein, m.; -stemme, c. -r, Donnerstimme, f.; -straale, c. -r, Blitzstrahl, Wetter-, m.; -veir, n. pl. s. sg. Gewitter, n.; (stærkt udtrykt) Donnerwetter, n.

Tordne, v. n. m. h. l. donnern, wittern, wettern; -n, c. ud. pl. Donnern, Wittern, Wettern, n.

Tordner, c. -e, Donnerer, m.

Tormaaned, c. -er, März, -monat, m.

Tormentill, c. -er, Tormentill, Ruhrwurz, f.

Torn, c. -e, Dorn, m.

Torne-busk, c. -e, Dornbusch, -strauch, m., Hecke, f.; -suld, aj. dornig, dornenvoll; -gjerde, n. -r, Dornzaun, m.; -krat, n. ud. pl. Dorngesträuch, n.; -krone, c. -r, Dornenkrone, f.

Tornet, aj. (som ligner Torne) dornicht; (tornefuld) dornig.

Tornister, n. -stre, Tornister, m. el. n.

Tornskade, c. -r, Neuntödter, Würger, m.

Torp, c. -er, (en liden Landsby) Dörfchen, Dörflein, n., Flecken, m.; (Sydt.) Weiler, m. (n.).

Torsdag, c. -e, Donnerstag, (Donnerstag) m.

Torsk, c. pl. s. sg. Dorsch, m.

Torske-sangst, c. ud. pl. der Fang der Dorsche; -garn, n. pl. s. sg. Netz, womit Dorsche gefangen werden; -hoved, n. -er, der Kopf eines Dorsches; fig. Maulaffe, Schöps, Grützkopf, m.; -lever, c. -e, Leber aus einem Dorsche; -pande, c. -r, s. -hoved.

Tort, c. ud. pl. Tort, Nachtheil, Schade, Verdruß, Schimpf, Schmach, m.; -ere, v. a. l. schimpfen, be-.

Tortur, c. -er, Kortur, Folter, Marter, Pein, f. s.; die scharfe Frage; s. Marter.

Tortur-, Folter-, s. Ex. -bænk, c. -e, Folterbank, f.

Torv, n. -e, Markt, -platz, m.

Torve, v. n. m. h. l. markten, zu Markte führen.

Torve-, Markt-, s. Ex. -priis, c. -priser, Marktpreis, m.; d. T. -kaus, m.; undt.: -griis, c. -grise, Lastträger, m.

Tosse, c. -r, Narr, Thor, Geck, m., ein alberner Mensch; en stakkels -, Tropf, Pinsel, m.; (Sydt.) Gauch, u. s. Nar.

Tosse, v. n. m. h. l. (bære sig ad som en Tosse) sich albern betragen (i).

Tosse-knægt, c. -e, Maulaffe, Schöps, m.; -ri, n. -er, dummes Zeug; -t, aj. dumm, närrisch, thöricht, laff, wohn, albern; -vorn, aj. s. Tosset; -vornhed, c. ud. pl. Dummheit, Narrheit, Thorheit, Albernheit, f. s; -værk, n. ud. pl. Narrenpoffe, f.

Tost, c. -e, (Urt) Doft, Dosten, m.; der wilde Majoran.

Tot, c. -ter, Zote, (d. T. Zottel) f., Büschel, m.

Totgl, aj. total, gänzlich, völlig.

Totte, v. a. l. binde i en Tot, in eine Zote binden (i).

Toug (el. Tov) n. -e, Tau, n.; (Nordt.) Reif, m.; -ende, c. -r, Tauende, n.; -stige, c. -r, Strickleiter, f.; -stroppe, c. -r, Tauring, m.; -værk, n. ud. pl. Tauwerk, n.

Toupee, c. -r, Toppel, Teupet, n.

Tour, c. -e, Tour, f., Gang, Um-, m.; Reise, f.; Streich, Pessen, m.; Haarouffag, m., Tanzabtheilung, f.

Traad, l) (aa langt) a) c. -e, (en enkelt Streeng) Zwirn, m.; (ifær af Metal) Draht (Draht), m.; (de fineste Dele i Naturvæsningen) Faser, f. b) c. ud. pl. (Garn af Sor ꝛc.) Fäden, m.; (iturevne, til Væven udelig) Faser, f. 2) (aa kort) n. pl. s. sg. (Gang, Træden) Tritt, m.

Traad-arbeide, n. -r, Drahtarbeit, f., -werk, n.; -buur, n. -bure, Drahtbauer, n.; -dannet, aj. drathförmig, faden-; -fryndse, c. -r, Zwirnfranse, f.; -gitter, n. -e, Drahtgitter, n.; -handler, c. -e, Drahthändler, m.; -kurv, c. -e, Drahtkorb, m.; -nogle, c. -r, Zwirnknäuel, -knauel, m.; -orm, c. -e, Fadenwurm, m.; -sax, c. -e, Drathscheere, f.; -spind, n. ud. pl. Drahtspinnen, n.; -spinder, c. -e, Drahtspinner, m.; -strømpe, c. -r, zwirnener Strumpf; -trækker, c. -e, Drahtzieher, m.; -torv, c. ud. pl. (Mitetorv) getretener Torf; -viis, av. fadenweise; -værv, c. -e, Drahtbank, f.

Tractat, c. -er, Tractat, Vertrag,

, Uebereinkunft, f.
Tractement, n. -er, Tractement, n.: handlung, f.; Schmaus, m., Gæ=ei, f.; Löhnung, Besoldung, f.; -=e, v. a. l. tractiren, behandeln, h-, bewirthen; -teur, c. -er, Trac=r, Gastwirth, Speise-, m.; -teur=, n. -er, Wirthshaus, n.
Tradition, c. -er, Tradition, Ueber=e, Sage, f.
Tragedie, c. -r, Tragödie, f., Trau=spiel, n.; -skriver, c. -e, Tragödien=reiber, m.; -gisk, aj. tragisch, traurig.
Tragt, c. -er, Trichter, m.; -dan=t, aj. trichterförmig; -kaffe, c. ud. getrichteter Kaffee; -ning, c. -er, ichtern, n.
Tragte, v. l. 1) a. trichtern. 2) n. . b. - efter (attraae bestigt) trach=i; (med anstrængende Kræfter) stre=n, sich bestreben; (ogsaa) verlangen; efter Livet, nach dem Leben trach=i, nachstellen; -n, c. ud. pl. Trach=i, Streben, Verlangen, n.
Tralle, v. n. m. b. l. trällern; -n, ud. pl. Trällern, n.
Tralværk, n. -er, Gitter, d. T. Gat=t, n.
Tramontane, c. ud. pl. (en skarp ordenvind i Italien) Tramontane, f.
Trampe, v. a. l. trampen, tram=in, strampfen; -n, c. ud. pl. Tram=n, Trampeln, Strampfen, n.
Tran, c. ud. pl. Thran, m.
Tran=, Thran=, f. Ex. -lugt, c. ud. l. Thrangeruch, m.
Tranchere, v. a. l. tranchiren, zer=schneiden (i), vorf-.
Trane, c. -r, (Fugl) Kranich, m.
Trane=bær, n. pl. f. sg. Sumpf=ere, Moos-, f.; -falk, c. -e, Kra=chfalke, m.; -hals, c. -e, Kranich=als, m.; -unge, c. -r, junger Kranich.
Trang, c. ud. pl. Drang, m., Be=dürfniß, n., Mangel, m.; han folgte et af -, er verkaufte es aus Noth.
Trang, aj. enge, knapp, genau.
Trang=bod, c. ud. pl. Nothhülfe, f.; =brystet, aj. engbrüstig, (især hos Rac=ture) dämpfig; (hos Heste) herzschläch=tig; -brystethed, c. ud. pl. E-keit, f., Dampf, =lp, m., H-keit, f.; -bed, c. ud. pl. =nge, f.; -hovet, aj. (om Heste) huf=wängig; -modig, aj. s. Bekymret.
Transittold, c. ud. pl. Transitozoll, Durchgangszoll, m.
Transport, c. -er, Transport, m., Fortschaffung, Forthringung, f.; -ere, . a. l. transportiren; fortschaffen; übertragen (i); -skib, n. -e, Transport=schiff, n.
Trap, c. ud. pl. (en Steenart) Trappe, c. -r, Treppe, d. T. Stel=e, Stiege, f.
Trappe=gaas, c. -gæs, Trappe, m., Trappgans, f.; -gang, c. -e, Stufengang, m.; -rum, n. pl. f. sg. Treppenplatz, m.; -rækværk, n. -er, Treppengeländer, n.; -spindel, c. -dler, Treppenbaum, -spindel, m.; -steen, c. -stene, Treppenstein, m.; -stige, c. -r, Leiterchen, n. (til Gartnerbrug) Baumleiter, f.; -trin, n. pl. f. sg. Stufe, Staffel, f., Auftritt, m.; -tøe, c. -e, Kammermädchen, n., Laufmagd, f.; -vis, av. stufenweise.
Trasakke, v. a. l. d. T. prügeln, pelzen.
Trasle, v. n. m. b. l. patschen, trotten; -n, c. ud. pl. Patschen, Trotten, n.
Trassat, c. -er, Trassat, Bezogene, m.; -sent, c. -er, Trassent, Bezieher, m.; -sere, v. a. l. trassiren.
Traurig, aj. s. Sorgelig, Sorgmodig.
Trav, n. ud. pl. Trab, Trott, m.
Trave, c. -r, (20 Neg) Hocke, Mandel, f.
Trave, v. n. m. b. l. traben, trotten, trottiren.
Travel, aj. s. Travl.
Traven, c. ud. pl. Traben, Trotten, n.
Traver, c. -e, Traber, Klepper, m.
Travesætning, c. -er, Hocken, n.
Travl, aj. have -t, emsig beschäftigt seyn; geschäftig; -hed, c. ud. pl. Geschäftigkeit, Eilfertigkeit, f.
-Tre, M=Tal, drei.
Tre=aarig, aj. dreijährig; -angel, c. s. Tri-; -armet, aj. dreiarmig; -benet, aj. dreibeinig; -bladet, aj. dreiblätterig; -delt, aj. dreitheilig; -die, O=Tal, dritte; for det-die, fürs Dritte, zum Dritten, drittens; -diedagsfeber, c. -bre, das viertägige Fieber (febris quartana); -diedeel, c. -dele, Drittel, Drittheil, n.; -diemand, c. ud. pl. Drittmann, Schiedsrichter, m.; -dive, M=Tal, dreißig; -diveaarig, aj. dreißigjährig; -diveaarskrig, c. ud. pl. der dreißigjährige Krieg; -divte, O=Tal, dreißigste; -dobbelt, aj. dreifach, -doppelt; -dækker, c. -e, Dreidecker, m.; -enig, aj. dreieinig; -enighed, c. ud. pl. D-keit, f.; -er, c. -e, Dreier, m., Drei, f.; -farvet, aj. dreifärbig; -fod, c. -fodder, Dreifuß, m.; -fodet, aj. dreifüßig; -fold, av. dreifach, dreifältig; -foldig, aj. dreieinig; -foldighed, c. ud. pl. D-keit, f.; -fork, c. -e, Dreizack, m.; -gange, av. (strives ogsaa tre Gange) dreimal, drei Mal; -grenet, aj. dreizackig, -zweigig; -hjornet, aj. s. -kantet; -kant, c. -er, Dreieck, n., Triangel, m.; -kantet, aj. dreieckig; -klovet, aj. dreispaltig; -leds, aj. dreigliederig; -markebod, c. -boder, Dreimarksstrafe, f.; -markesmand, c. -mænd, ein ehrloser Mann; -mastet, aj. dreimastig; -punder, c.

Digitized by Google

-e, Dreipfünder, m.; -pundig, aj. dreipfündig; -radet, aj. dreizeilig; -sidet, aj. dreiseitig; -slags, aj. (strives ogsaa tre Slags) dreierlei; -stavelses, aj. dreisilbig; -sædet, aj. dreißig; -tal, n. pl. s. sg. Drei, f.; -tommesom, n. pl. s. sg. Dreinagel, m.; -traadet, aj. dreidrähtig.

Tredsindstyve, M:Tal, sechzig; -nde, O:Tal, z-ste.

Tref, n. s. Træf og Klover.

Trekke, v. a. s. Trække.

Tremulant, c. -er, Tremulant, m.

Trende, M:Tal, s. Tre.

Trendse, c. -r, Trense, f.

Trepan, c. -er, Schädelbohrer, m.; -ere, v. a. 1. trepanieren; -eren, c. ud. pl. Trepanieren, n.

Treese, c. -r, Treese, f.

Trette, c. s. Trætte.

Tretten, M:Tal, dreizehn (-zehen); -de, O:Tal, dreizehnte.

Treren, aj. verdrossen; -hed, c. ud. pl. V-heit, f.

Trevl, c. -er, Faser, Zaser, m., Zäserchen, n.; s. Traad; -e, v. a. og n. m. b. l. (plukke op i Trævler) fasen, fasern, zasern.

Triangel, c. -gler, Triangel, m., Dreieck, n. [dühne, f.

Tribun, c. -er, Tribune, Rednerb-

Tribunal, n. -er, Tribunal, n., Gerichtshof, m.

Tribut, c. -er, Tribut, Schatz, m., Auflage, Steuer, Schapung, f.

Tridse, c. -r, Scheibe, Rolle, f.; -værk, n. -er, Scheibenwerk, n.

Tridse, v. l. 1) a. rollen. 2) n. m., v. - af, langsam fortgehen; -esning, c. -er, Rollen, n., Rollung, f.

Trille, 1) c. -r, Rolle, f.; (i Musiken) Triller, m.; staae -, trillern. 2) v. a. og n. m. b. l. rollen, kugeln; -bør, c. -e, Karre, f., Schiebkarren, Schub-, m.; (n. St.) Radbärge, f.; -n, c. ud. pl. Rollen, Kugeln, n.; -vogn, c. -e, Rollwagen, m.

Trilling, c. -er, Dreiling, m.

Trillion, c. -er, Trillion, f.

Trimle, v. n. s. Trille.

Trin, n. pl. s. sg. Stufe, Staffel, f., Tritt, Auf-, Ab-, m.; høieste -, Gipfel, m.

Trind, aj. rund; -hed, c. ud. pl. Rundung,Ründung, f.

Trindt, av. - om, -omkring, rings um, - umher, - herum.

Trine, v. n. m. v. i. schreiten (i); -n, c. ud. pl. Schreiten, n.

Trinvis, av. stufenweise, staffel-.

Trio, c. -r, Trio, n.

Trippe, v. n. m. h. l. (gjøre korte Trin) trippeln; -n, c. ud. pl. Trippeln, n.

Trippelsord, c. ud. pl. og

Trippelse, c. ud. pl. Trippel, m.

Triumph, c. -er, Triumph, Sieg, m., Siegesgepränge, n.; -ere, v. a. 1. triumphiren, siegen, siegreich frohlocken.

Triumph-, Triumph-, s. Ex. -vogn, c. -e, Triumphwagen, m.

Trivelig, aj. wohlbeleibt; -hed, c. ud. pl. W-heit, f. [kommen, v.

Trivelse, c. ud. pl. Gedeihen, Fortkommen (i).

Trives, v. pass. l. gedeihen (i), fortkommen (i).

Tro, aj. pl. troe, treu, ge-.

Tro, c. ud. pl. Glaube, m.; hun gav ham sin -, sie schenkte ihm ihr Vertrauen; have - til, Vertrauen auf Jemand setzen; paa - og Love, auf Treu und Glauben; paa min -, bei meiner Treu; jo min -, ja! meiner Treu! hvad - er du af, weß Glaubens bist du?

Trods, 1) c. ud. pl. s. Trodsighed. 2) partic. trotz (betegnende: uagtet, da med Gen.; betegnende: som, da med Dat.): trotz aller Hinderniße; et løb trotz einem Läufer.

Trodse, v. a. 1. (med herreagtigt Sind staae paa sin Villie, der ytrer sig i Vægren og Modstaaen) trotzen; (med Larm og Stoi, staae paa sin Villie, der ytrer sig i Fordren) pochen; d. T. protzen; -n, c. ud. pl. Trotzen, Pochen, Protzen, n.

Trodsig, aj. trotzig, protzig; -hed, c. ud. pl. Trotz, Trotzkopf, m.

Troe, v. a. 1. glauben: an Gott -; Eim. -; (undert.) denken (i); (fæste Liid til) trauen, meinen, ver-; -ende, aj. gläubig; at staae til -nde, Glauben verdienen.

Troes-, Glaubens-; s. Ex. -artikel, c. -kler, Glaubensartikel, m.

Trofast, aj. treu, ge-; -hed, c. ud. pl. Treue, f.

Trohjertig, aj. treuherzig; -hed, c. ud. pl. T-keit, f.

Troie, c. -r, s. Troie.

Trokle, v. a. l. anheften, mit Fäden durchnähen. [Unhold, m.

Trold, c. -e, Kobold, Poltergeist.

Trold-karl, c. -e, s. -mand; -kjærling, c. -er, s. -qvinde; -lygte, c. -r, Zauberlaterne, f.; -mand, c. -mænd, Zauberer, Hexenmeister, m.; -qvinde, c. -r, Zauberinn, Hexe, f.

Troldom, c. -me, Zauberei, Hexerei, f.; -ekraft, c. -kræfter, Zauberkraft, f.; -ekonst, c. -er, Zauberkunst, Zauberei, f.; -ering, c. -e, Zauberring, m.

Trolig, aj. (som kan troes) glaublich; (redelig) redlich; -en, av. (trofast) treulich, get-, fleißig; -hed, c. ud. pl. Glaublichkeit, f.

Trolove, v. a. og rec. l. versprechen (i); -lse, c. -r, Versprechen, n.,

Digitized by Google

sprechung, Verlobung, f., Verlöb= n. (f.); -lfesdag, c. -e, Verlöb= ag, Verlobungs-, m.; -lfesring, e, Verlöbnißring, Verlobungs-, m. rolos, 1) c. -e, Treulose, Bund= hige, m. 2) aj. treulos, bundbrü= pflicht-, ehebrecherisch, abtrünnig; , c. -er, T-igkeit, Abtrünnigkeit, f. romle, 1) c. -r, Walze, Acker-, f.; Kelovns -, Ofendlase, f. 2) v. a. alzen; -n, c. ud. pl. Walzen, n. romme, 1) c. -r, Trommel, f., sösell, n. 2) v. a. og n. m. h. l. imeln. romme=, Trommel=, f. Ex. -slager, e, Trommelschläger, (Tambour) m.; f, c. -ke, Trommelschlägel, m. rompet, c. -er, Trompete, f.; e -, die T.- auf der T.- blasen (i); e i -, in die T.- stoßen (i). rompet=, Trompeten=, f. Ex. -= ld, n. pl. f. sg. Trompetenschall, m. rompete, v. a. l. trompeten. rompeter, c. -e, Trompeter, m. rone, c. -r, f. Throne. rop, c. -pe, (Hob, Flok) Trupp, m. ropbee, c. -r, Trophee, f., Sie= eichen, n. ropper, pl. ud. sg. Truppen, pl. roppvis, av. truppweise. ros, n. ud. pl. Troß, m., Bagage, Bepäck, n.; -best, c. -e, Troßpferd, -karl, c. -e, (som er ved Trosset) Knægt, c. -e, Troßbube, -junge, cht, m.; -vogn, c. -e, Troßwa= , m. rosfab, c. ud. pl. Treue, Huldi= , f.; -sed, c. -er, Treueid, Hul= ngs-, m., der Eid der Treue. rosfyldig, aj. zutraulich; -hed, c. pl. Z-keit, f. rosse, c. -r, (et Slags Reb) Troß, n. rosværdig, aj. glaubwürdig, glaub= , beglaubt, bewährt, getreu; -hed, d. pl. G-digkeit, G-tigkeit, f. rudsel, c. -sler, Drohung, f.; -s , aj. drohungsvoll. rue, v. a. l. drohen; - med, and=, ; - paa Liv og Lemmer, entsa= -n, c. ud. pl. Drohen, n. rug, n. -e, Trog, m., Mulde, f., m.; -strabe, c. -r, Trogscharre, f. rukken, aj. gezogen; - i Langdrag, ygert. rumf, c. -er, Trumpf, m., Far= f.; -e, v. a. l. trumpfen; -en, c. pl. Trumpfen, n. rumle, c. f. Tromle. runde, v. n. m. h. l. schwellen, , bauschen. runte, c. -r, Knirps, m. rup, c. -per, Truppe, f. rusel, c. f. Trudsel. rut, trutten, aj. (hoven, ophov= tyk) geschwollen, auf=.

Trutte, v. n. f. Trunde.

Tryg, aj. sicher; gjøre En -, Jm. einen Polster unterliegen; -hed, c. ud. pl. S-heit, f.

Trygge, v. f. Betrygge.

Trygle, v. n. m. h. l. betteln; - sig ind, sich eind-; - sig til, sich erb-; -n, c. ud. pl. Betteln, n.; -r, c. -e, Bettler, m.; -ri, n. -er, Bettelei, f.

Tryk, 1) n. pl. f. sg. Druck, m. 2) c. ud. pl. (i Skrifter) Druck, m.

Tryk=feil, c. pl. f. sg. Druckfehler, m.; -papir, n. ud. pl. Druckpapier, n.; -ror, n. pl. f. sg. Steigröhre, f.; -værk, n. -er, Druckwerk, n., Druck= pumpe, f.

Trykke, v. a. l. (klemme, presse sammen) drücken; (undert.) drängen (i), pressen, spannen; (Boger, Noder, Kerred ꝛc.) drucken; - af, abdrücken, abdrucken; (om Correcturen) abzie= hen (i).

Trykke=farve, c. -r, Druckfarbe, f.; -form, c. -er, Druckform, f.; -frihed, c. ud. pl. Druckfreiheit, f.; -sted, n. -er, (hvor en Bog er trykt) Druck= ort, m.

Trykken, c. ud. pl. Drücken, Druk= ken, n., Druck, m. f. Trykke.

Trykker, c. -e (i Trykkerier) Druk= ker, m.; (paa en Laas) Drücker; (paa et Gevær) Drücker, Abdruck, m.

Trykkeri, n. -er, Druckerei, f.; -= løn, c. ud. pl. Druckerlohn, m.; -= presse, c. -r, Druckerpresse, f.; -sværk= te, c. -r, Druckerschwärze, f.

Trykning, c. -er, Drucken, n., Druck, m., Drücken, n. f. Trykke.

Trylle, v. a. l. zaubern.

Trylle=, Zauber=, f. Ex. -kraft, c. ud. pl. Zauberkraft, f.

Trylleri, n. -er, Zauberei, f.

Tryne, c. -r, Schauze, f., Rüssel, m.

Træ, n. -er, (med Stamme, Grene ꝛc.) Baum, m.; (Vedbet, Materien, Massen) Holz, n.

Træ=aare, c. -r, Maser, f.; -agtig, aj. baumähnlich, holzartig, holzicht; f. Træ; -arbeide, n. -r, Holzarbeit, f.; -arbeider, c. -e, H-er, m.; -art, c. -er, Holzart, f.; -artet, aj. baumähn= lich, -artig; -baand, n. pl. f. sg. höl= zerner Reif; -balle, c. -r, Dose, f.; (hvori Citrontræer ꝛc. sættes) Baum= kübel, m.; -bark, c. ud. pl. Baum= rinde, f.; (den ydre, grove) Borke, f.; -bast, c. ud. pl. Baumbast, m.; -= been, n. pl. f. sg. Stelzbein, n., Stelze, f., hölzernes Bein; -bro, c. -er, höl= zerne Brücke, f.; -brynde, c. -r (Sygdom paa Træer) Holzbrand, m.; -= bul, c. -le, Strumpf, Holzstock, m.; -bygning, c. -er, hölzernes Gebäude; Holzbau, m.; -daase, c. -r, hölzerne Dose, f.; -et, aj. (pl. -ede) holzicht;

Digitized by Google

-sang, n. ud. pl. Holzgeräth, n.; -slaade, c. -r, Flöße, Holz-, f.; -frugt, c. -er, Baumfrucht, f., Obst, m.; -sfrø, n. ud. pl. Holzsame, m.; -gaard, c. -e, f. -have; -hammer, c. -e. hölzerner Hammer, Bläuel, m.; -have, c. -r, Baumgarten, Obst-, m.; -hest, c. -e, hölzernes Pferd, n., Esel, m.; -hakke, c. -r, Baumhacke, f.; -kile, c. -r, hölzerner Keil, m.; -klods, c. -er, Klotz, m.; Klotzholz, n.; -knast, c. -er, Knorren, m., Wimmer, f.; -sknop, c. -per, Knospe, f.; -knub, c. -be, Klotz, m.; -kul, n. pl. f. sg. Holzkohle, f.; -kolle, c. -r, Holzschlägel, m.; -last, c. -er, Zimmerlast, f.; -luus, c. pl. f. sg. Holzwurm, m., -slaus, f., Blattlaus, f.; -mars, c. ud. pl. Holzmark, n.; -mos, n. ud. pl. Baummoos, n.; -orm, c. -e, Holzwurm, m.; -pikker, c. -e, Baumpikker, -hacker, -specht, m.; -grille, f.; -pind, c. -e, Pflock, m., ein hölzerner -; -plante, c. -r, Baumpflanze, f.; -splantning, c. -er, Baumpflanzung, f.; -ramme, c. -r, hölzerner Rahmen; -sring, c. -e (Ring i Træets Ved, som viser dets Alder) Jahr, n., Jahrwuchs, -zirkel, m.; -sadel, c. -sler, hölzerner Sädel, m.; -sadel, c. -sadler, hölzerner Sattel, m.; -sast, c. -er, Baumsaft, m.; -skee, c. -r, hölzerner Löffel, m.; -sko, c. -er, hölzerner Schuhe, Holzschuh, m.; -skomager, c. -e, Holzschuhmacher, m.; -skole, c. -r, Baumschule, f.; -snit, n. pl. f. sg. Holzschnitt, m.; -spet, c. -ter (Skovfugl) Klette, f.; -stabel, c. -sler, Holzhaufen, -stoß, m.; -stamme, c. -r, Baumstamm, m.; -stolpe, c. -r, hölzerner Pfosten; -stub, c. -be, Baumstock, m., Stubbe, f.; -svamp, c. -e, Baumschwamm, m.; -tallerken, c. -er, hölzerner Teller; -top, c. -pe, Wipfel, m.; -vare, pl. ud. sg. Holzwaare, f.; -vox, c. ud. pl. Baumwachs, m.; -sværk, n. -er, Holzwerk, Gezimmer, n.; -æsel, n. -er, hölzerner Esel.

Træde, v. a. og n. m. h. i. treten (i); - af, abt-; - af hos, abt-, ansprechen (i), einf-, absteigen (i); - feil, fehlt-, mißt-; - ihjel, ert-; - ihstedetsor, vert-; - nærmere, näher t-, an einen Ort ant-; - om, - omkuld, umt-; - op, auft-, empor t-; - under Fødderne, zert-; Banen -r Banen, der Hahn tritt, kappt die Henne; at - en Syenaal, eine Nadel fädeln; at - sine Børnesko, die Kinderschuhe ausziehen (i); -n, c. ud. pl. Treten, n.

Trædehjul, n. pl. f. sg. Tretrad, n.

Trædsk, aj. (skjulende Trædskheden, for at undgaae den retfærdige Tugtelse, hvis den blev opdaget; handlende med mere Ondskab end Klogt) tückisch; (skjulende Trædskheden for desto sikkrere at udføre en Streg, og handlende med mere Klogt end Ondskab) hämisch; (ogsaa) arg, arglistig, listig; s. Liskig; -hed, c. -er, Tücke, Arglist, List, f.

Træf, n. ud. pl. Ungefähr, n., Schuß, m.; paa et -, auf Gerathewohl.

Træffe, v. a. i. treffen (i), an-, betreffen (i); -n, c. ud. pl. Treffen, An-, Be-, Betreten, n.

Træsning, c. -er, Treffen, n., Schlacht, Bataille, f.

Træg, aj. og -hed, c. s. Doven, -skab.

Træk, 1) n. pl. s. sg. Zug, m. 2) c. ud. pl. (Træfvind) Zug, -wind, m.

Træk-bom, c. -me, Zugbaum, m.; -bro, c. -er, Zugbrücke, Fall-, f.; -sbrønd, c. -e, Ziehbrunnen, m.; -fisk, c. -e, Zugfisch, m.; -fugl, c. -e, Zugvogel, Streich-, m.; -garn, n. pl. f. sg. Zuggarn, n.; -hul, n. -ler, Zugloch, n.; -line, c. -r, Zugleine, f.; -luft, c. ud. pl. f. -vind; -ning, c. -er, Ziehung, f.; (i Lemmerne) Zukung, f.; -papir, n. ud. pl. Löschpapier, n.; (Sydt.) Fließpapier, n.; -splaster, n. -stre, Zugpflaster, Ziehn.; -rude, c. -r, Schoß, m., Schößchen, n.; -ror, n. pl. f. sg. Zugrohr, n.; -skive, c. -r, Ziehscheibe, f.; -strue, c. -r, Zugschraube, f.; -vei, c. -e (ved en Kanal) Ziehweg, m.; -vind, c. ud. pl. Zugluft, f., -wind, m.; -vod, n. pl. f. sg. Zuggarn, -netz, n.; -værk, n. -er, Zugwerk, n., Ziehpumpe, f.

Trække, v. a. i. ziehen (i); d. T. er-; (med en kort, burtig Bevægelse) zucken: mit dem Munde, den Degen; - af Lave, - seil, verz-; - i Langdrag, verz-, verzögern, auf die lange Bank schieben, ins Weite spielen; (n. St.) verschleifen; - Løn (Gage) bez-; - op, auf-; - op (fynde, bedrage) bez-, um etw. bringen (i); - op (om Uveir) aufsteigen (i); der -r et Uveir op, es ist ein Gewitter im Anzuge; - paa Skuldrene, die Achseln zucken; - paa Vagt, ausz-; - sig sjevt, sich verz-; - sig ud fra, sich entz-; - Veir, Athem holen, Athem schöpfen, sich erholen; - Sandser (en Leg) Hand auf Hand spielen.

Trække-baand, n. pl. f. sg. Zugband, n.; -garn, n. pl. f. sg. (i Jagtsp.) Streichgarn, n.; -knude, c. -r, Schleife, Schlinge, f.; -maskine, c. -r, Ziehwerk, n., -maschine, f.; -naal, c. -e, Senknadel, f.; -pude, c. -r, Pfühl, m.

Trækken, c. ud. pl. Ziehen, n.; - i Langdrag, Verziehen, n., Verzögerung, f.; (n. St.) Verschleifung, f.

Trækkes, v. pass. l. - med, sich mit

e, schleppen; han er ikke god at -e, mit ihm ist nicht gut auszukommen; mit ihm ist kein Auskommen.
Træl, c. -le, Sclave, Knecht, Leibeigene, m., d. T. Marterholz, n.
Træls-baaren, aj. og -bunden, aj. beigen, knechtisch; -dyr, n. pl. f. Lastthier, Arbeits-, n.; -qvinde, -r, Sclavinn, f., die Leibeigene; -n, aj. mühsam, sclavisch.
Trældom, c. ud. pl. Sclaverei, echtschaft, Leibeigenschaft, f.
Trældoms-aag, n. -pl. f. sg. Sclaoch, n.; -aand, c. ud. pl. Sclasinn, m., knechtischer Sinn; -frygt, ud. pl. sclavische Furcht, Sclavenht, f.; -lænke, c. -r, Sclavenkette, -bande, pl.
Træle, v. n. m. h. l. Sclavenarbt verrichten, büffeln; -n, c. ud. pl. rrichten mühseliger Arbeit, Büfn, n.
Træle-agtig, aj. knechtisch; -arbeid, n. -r, Sclavenarbeit, Knecht-, f.; P, c. -ke, Sclavenhause, m.; -hær, -e, Sclavenheer, n.; -liv, n. ud. Sclavenleben, n.; -stand, c. ud. f. Trældom; -værk, n. -er, Sclaarbeit, f., -werk, n., mühselige Arbeit.
Trænde, v. a. l. (hos Væverne) einagen (i), den Einschlag aufwinden; rn, n ud. pl. Einschlaggarn, n.
Trændse, c. f. Trendse.
Trænge, v. 2. l) n. eg n. m. v. ngen. 2) n. m. v. dringen (i). 3) m. h. (være i Trang) darben; -ærdt, bedrängen; - til, (bebove) er S. (Gen.) bedürfen (i), einer (Gen.) benöthigt seyn; -n, c. ud. Dringen, Drängen, n.; gjentagen, boldende -n, Gedränge, n.
Trængende, aj. arm, dürftig, einer (Gen.) bedürftig; (Sydt.) nothftig; (paaskyndende) dringend.
Trængsel, c. -sler, (bidrørende ogkun fra et eneste Onde, naar det er saa stort, at det lader os være n Hjelpekilder) Bedrängniß, f.; anlediget af større, mangfoldigere, re vedvarende Onde) Drangsal, n.; r Folkemængde) Gedränge, n.; -s, c. -er, die Zeit der Bedrängniß, Drangsales.
Trænst, aj. f. Trædst.
Trætt, aj. müde, (med Gen.) matt, , läßig; f. Mat; - af Dage, des ens müde; -hed, c. ud. pl. Müdeit, Mattigkeit, Laßheit, Läßigkeit, f.
Trætte, c. -r, Zank, m., Gezänk, n., ter, Zwist, m. f. Riv.
Trætte, v. l) a. l. (udmatte) ermden, abmatten. 2) n. m. h. (stride) Trættes.
Trætte-broder, c. -brødre, og -kjær, e, Zänker, Haderer; d. T. Stänker; vulg. Drache, m.; -kjær, aj. zänkisch, zankſüchtig, beißig; -kjærhed, c. ud. pl. Zankſucht, Zankſüchtigkeit, B-keit, f.; -ri, n. -er, Zänkerei, f., Gezänk, n.; -s, v. pass. l. zanken, sich z-, hadern, kriegen, kampeln, belfern, beißen (i); -s om, bezwisten; -syg, aj. f. -kjær; -syge, c. ud. pl. f. -kjærhed.
Træven, aj. f. Treven.
Trævle, c. f. Trevl.
Troffel, c. -sler, Trüffel, f.
Troffel-, Trüffel-, f. Kr. -jæger, c. -e, Trüffeljäger, m.
Troie, c. -r, Jacke, f., Jäckchen, n., Wamms, m.; -duus, c. ud. pl. Gerathewohl, n.; -krave, c. -r, Wammskragen, m.; -lomme, c. -r, Wammstasche, f.; -ærme, n. -r, Wammsärmel, m. [mig.
Trost, aj. (raadden) mulmig. schwäm-
Troste, v. n. m. v. l. (blive trosket) schwämmig werden.
Troste, c. ud. pl. (Sygdom) Mundschwamm, m., -fäule, f.; Fasch, m.; (Tønder) Zunder, m.
Trost, c. ud. pl. Trost, m., Beruhigung, Aufrichtung, f.
Troste, v. a. l. trösten, beruhigen, aufrichten, Trost zusprechen (i).
Troste-brev, n. -e, Trostbrief, m., -schreiben, n.; -fuld, aj. trostvoll, tröstlich; -grund, c. -e, Trostgrund, m.; -lig, aj. tröstlich, tröstbar; -ord, n. pl. f. sg. Trostwort, n.; -prædiken, c. -er, Trostpredigt, f.; -skrift, n. -er, Trostschrift, f.; -sløs, aj. (som ikke trøstes, enten fordi Smerten er for heftig el. aldeles ingen virksomme Trøstegrunde gives den Trøstesløse) trostlos; (enten fordi Smerten er for heftig el. Trøstegrundene for svage) untröstlich; -sløshed, c. ud. pl. T-igkeit, U keit, f.
Troster, c. -e, Tröster, m.
Trostig, aj. (tillidsfuld, modig) unverzagt, unerschrocken.
Trostløs, aj. f. Trosteeløs.
Tu, f. To; i -, entzwei.
Tuberose, c. -r, Tuberose, f.
Tubus, c. -er, Tubus, m., Sehezrohr, Sehrohr, n.
Tud, c. -e, Schnauze, f.; (paa Kander) Schneppe, f.
Tude, v. n. m. h. l. (hyle) heulen; (flæbe, vræle) greinen, grinsen; -n, c. ud. pl. Heulen, Geheul, Greinen, Grinsen, n.
Tude-horn, n. pl. f. sg. Blashorn, n.; -kande, c. -r, Schnauzkanne, Schnepp-, f.
Tudse, c. -r, Kröte, f.; (med lidrøde Pletter) Feuerkröte, f.
Tue, c. -r, Höcker, m., ein kleiner Haufen.
Tugt, c. ud. pl. Zucht, Manns-, f.

Digitized by Google

Tugte, v. a. l. züchtigen; (undert.) strafen; -lſe, c. -r, Z-gung, Strafe, f.

Tugtelig, aj. ſ. Tugtig.

Tugtemeſter, c. -ſtre, Zuchtmeiſter, m.

Tugthuus, n. -huſe, Zuchthaus, n.; -lem, c. -mer, Zuchthausgefangene, Züchtling, m.; -forvalter, c. -e, Zuchthausverwalter, m.

Tugtig, aj. (ſom beherſker ſin Indbildningskraft, at den ikke dvæler ved urene Billeder) züchtig; (ſom tæmmer og dæmper ſine ſandſelige Begjeringer) keuſch; -hed, c. ud. pl. Z-keit, K-heit, f.

Tulipan, c. -er, Tulpe, f.

Tulipans-, Tulpens-, ſ. Ex. -blad, n. -e, Tulpenblatt, n.

Tumle, v. a. og n. m. h. l. taumeln, tummeln, ſich rippeln, vulg. torkeln; -n, c. ud. pl. Taumeln, Tummeln, n.; -plads, c. -e, Tummelplatz, m.

Tumling, c. -er, ſ. Tomling; (et Slags Duer) Taumler, m.

Tummel, c. ud. pl. (Støi) Lärm, m., Geräuſch, Getümmel, n., Taumel, m.; (d. T. n. St.) Spiel, n.; (ſjeld.) Rauſch, m.

Tumult, c. -er, ſ. Oprør; -uariſt, aj. tumultuariſch, aufrühriſch.

Tunfiſk, c. -e, Thunfiſch, m.

Tung, aj. ſchwer; (ſjeld.) wichtig.

Tung-blodet, aj. ſchwerblütig; -blddethed, c. ud. pl. S-keit, f.; -bryſtig, aj. ſchwerathemig; -færdig, aj. ſchwerfällig; ſ. Seendrægtig; -hed, c. ud. pl. Schwere, f.; -hændet, aj. unbehändig; -hør, aj. ſchwerhörig, harth-; -horende, aj. ſchwerhörig, harth-; -jord, c. ud. pl. Schwererde, f.; -modig, aj. ſ. -ſindig; -mælet, aj. ſchwerſprächig; -nem, aj. hartlernig, hartlernig, ſchwerlernig, ungelehrig, ungelehrſam; -nemhed, c. ud. pl. H-keit, U-keit, f.; -ſind, n. ud. pl. ſ. -ſindighed; -ſindig, aj. ſchwermüthig, trübſinnig, unmuthig; -ſindighed, c. ud. pl. Schwermuth, f., Trübſinn, Unmuth, m., Melancholie, f.; -ſpath, c. ud. pl. Schwerſpath, m., -erde, f.; -ſteen, c. -ſtene, Schwerſtein, m.

Tunge, c. -r, Zunge, f.; S:ortens - (i Jagtſp.), Graſer, m.; Weidemeſſer, n.; (paa Tøi, Papir ꝛc.) Zacke, f.; (Fiſk) Zunge, Sohle, Butt-, Butte, Bütte, f.

Tunges-, Tungens-, ſ. Ex. -been, n. pl. ſ. ag. Zungenbein, n.; undt.: -maal, n. pl. ſ. ag. Sprache, f.

Tunget, aj. zackig.

Tungt, aj. ſchwer.

Turban, c. -er, Turban, m.

Turde, v. n. m. b. l. dürfen (i).

Turneers-, Turniers-, ſ. Ex. -heſt, c. -e, Turnierpferd, n.

Turnere, v. a. l. turnieren.

Turteldue, c. -r, Turteltaube, d. T. Turtel, f.

Tuſind, ſ. Tuſinde.

Tuſinds-aarig, aj. tauſendjährig; -been, c. pl. ſ. ag. Tauſendbein, n., -fuß, m.; -blad, n. -e, Tauſendblatt, n.; -fold, aj. tauſendfach, -fältig; -fryd, c. ud. pl. (Urt) Gänſeblume, f.; -konſtner, c. -e, Tauſendkünſtler, m.; -ſtjon, c. ud. pl. (Urt) Tauſendſchön, n., Amarant, m., Maßliebe, Gänſeblume, f.; -tal, av. i -tal, tauſendweiſe.

Tuſinde, M:Tal, tauſend; - Gange, tauſendmal; - Slags, tauſenderlei.

Tuſinde, n. -r, Tauſend, n.

Tuſinder, c. -e, Tauſender, m.

Tuſindſte, O:Tal, (dvært Tuſinde) tauſendſte.

Tuſt, n. 1) pl. ſ. ag. ſ. Tuſthandel. 2) ud. pl. Tuſche, f., Tuſch, m.

Tuſt-farve, c. -r, Tuſche, f., Tuſch, m.; -handel, c. ud. pl. Tauſchhandel, m.; -maler, c. -e, Tuſchmaler, m.; -maleri, n. -er, Tuſchmalerei, f.; -maneer, c. -er, Tuſchmanier, n.; -penſel, c. -ſler, Tuſchpinſel, m.; -tegning, c. -er, Tuſchzeichnung, f.

Tuſte, v. a. l. ſ. Bytte.

Tuemørke, n. ud. pl. Dämmerung, f., Zwielicht, n.; -larve, c. -r, Dämmerungslarve, f.

Tuefe, c. ſ. Tudſe.

Tut, c. -ter, Dute, Düte; (Nordt.) Tute, Tüte; (Sydt.) Deute, f.

Tutte, v. l. 1) a. (komme i Tutter) düten. 2) n. m. h. tuten.

Tvang, c. ud. pl. Zwang, m.; d. T. Muß, n.

Tvangs-fri, aj. ungezwungen, zwanglos; -kjøb, n. pl. ſ. ag. gezwungener Kauf; -los, aj. zwanglos, ungezwungen; -arbeide, n. -r, Zwangdienſt, m.; -brev, n. -e, Zwangbrief, m.; -huus, n. -huſe, Zuchthaus, n.; -e-pligt, c. -er, Zwangpflicht, f.; -ret, c. ud. pl. Zwangrecht, n.

Tvæbak, c. -kex, Zwieback, m.; -dragt, c. pl. ſ. ag. Zwietracht, f., -ſpalt, m.; -dyr, n. pl. ſ. ag. (Amphibium) Amphibium, n.; -egget, aj. zweiſchneidig; -fold, aj. zweifach, -fältig; -fork, c. -e, eine Gabel mit zwei Zinken; -grenet, aj. zweizackig, -zinkig; -kamp, c. -e, Zweikampf, m., Duell, n.; -kjøltet, aj. zweifeltig; -klovet, aj. (ſom er klovet to Gange) zweifeſſig; (ſom har en klovet Hov) zweifpaltig; -lyd, c. -e, (Dobbeltlyd) Doppellaut, m.; -ſindet, aj. (ubeſtandig) unbeſtändig; -ſtæg, c. Svend-, Swend Zwickbart, m.; -ſpeltet, aj. zweifpaltig; -ſpidſet, aj. zweifpitzig; -tulle, c. -r, Mannweib, n., Hermephrodit; d. T. Zwitter, m.; (n. St.) Halberling, m.; -tunget, aj. zweizüngig;

Digitized by Google

dig, aj. zweideutig, doppelsinnig, üpfrig; -tydighed, c. -er, Z-keit, Doppelsinn, m., S-keit, f.
Tvende, Ul-Tal, zwei; f. To.
Tver, aj. og Tvet, aj. s. Tværr, Tvæt.
Tvi! inter). pfui!
Tvil, c. s. Tvivl.
Tvilling, c. -er, Zwilling, m.
Tvillings-, Zwillings-, f. Ex. -bro-, c. -brødre, Zwillingsbruder, (Zwil-g) m.
Tvinde, v. a. i. zwirnen; -n, c. pl. Zwirnen, n.; -mølle, c. -r, irnmühle, f.; -rok, c. -ke, Zwirn-, n. [weinen, klagen.
Tvine, v. n. m. b. l. abzehren;
Tvinge, c. -r, Zwinge, f.
Tvinge, v. a. i. zwingen (i), er-, higen, bringen (i), bemüthigen, bestigen, mäßigen; (Sydt. og i Canzleist.) müßigen; (med Magt trykke imen) zwängen; (holde tilbage fra udbryde, d. T.) verschlucken; - sig, entbrechen (i).
Tvinger, c. -e, Zwinger, m.
Tvingsel, c. -er, Zwinger, m.
Tvist, 1) c. ud. pl. Zwist, Zank, s. Riv; -ens Æble, Zankapfel. m. n. ud. pl. (et Slags Tøi; Tvist-Zwist, m.
Tviste, v. a. l. zwisten; -n, c. ud. Zwisten, n. [Z-keit, f.
Tvistig, aj. zwistig; -hed, c. -er, Tvivl, c. pl. s. ag. Zweifel, m.; m ligger dunkel og uden Bevidst-i Sjælen, og forkynder sig blot en vis uforklarlig Uro) Skrupel, jeg vil ikke drage det i -, ich will nicht in Abrede stellen.
Tvivl-agtig, aj. zweifelhaft; -agtighed, c. ud. pl. Z-igkeit, f.; -e, v. n. b. l. zweifeln; -er, c. -e, Zweifler, Zweifler, m.; -esyg, aj. zweifsüchtig; -esyge, c. -r, Zweifelsucht, -raadig, aj. zweifelhaft, unentschlossen, unschlüssig; -raadighed, c. pl. Z-igkeit, U-heit, U-keit, f.
Tvivlaal, n. ud. pl. ein zweifelhafter Fall; -som, aj. (ikke vide, hvilken to Ting, man skal begjære, fordi der bar lige mange og lige stærke Grunde paa begge Sider) zweifelhaft; ikke vide, om man skal begjære Noget om det er godt el. nødvendigt) zweifelhaft; -somhed, c. ud. pl. Z-igkeit, U-keit, f.
Tvivl, c. -e, Rührstock, m.
Tvungen, aj. gezwungen, steif.
Tvær, aj. verdrossen, stöckisch; (sjeld.) ugsam.
Tværs-, Quers-, f. Ex. -sadel, c. -er, Quersattel, m. (Weiberf-); -driver, c. -e, Querkopf, m.; Ding, c. -er, Schranz, Vielfraß; -Rimmersatt, m.; -hed, c. ud. pl. Verdrossenheit; (sjeld.) Unfugsamkeit, f.; -maal, n. pl. s. ag. Diameter, Durchmesser, m.
Tvære, v. a. l. sich verdrossen zeigen; s. Udtvære.
Tværs, av. - igjennem, quer durch; - over, quer über; - overfor, quergegenüber.
Tvært (æ kort) av. s. Tværs.
Tvært (æ langt) aj. s. Tvær.
Tværtimod, av. zuwider, gegentheils, im Gegentheil, dagegen, ganz wider.
Tvæt, c. ud. pl. Wäsche, f.; -ning, c. -er, Waschen, n.
Tvætte, v. a. l. waschen (i); -kar, n. pl. s. ag. Waschfaß, -gefäß, n., -gelte, -kufe, f., -kubel, m.; -fjedel, c. -dler, Waschkessel, m.; -n, c. ud. pl. Waschen, n.; -r, c. -e, Wäscher, m.; -erske, c. -r, W-inn, f.
Tyde, v. a. l. deuten, aus-, erklären; -n, c. ud. pl. og -dning, c. -er, Deuten, Aus-, Erklären, n.; s. Forklare.
Tydelig, aj. deutlich, verständlich, begreiflich, faßlich, hell, klar, vernehmlich, merklich; -gjøre, v. a. i. verdeutlichen, deutlich machen; -hed, c. ud. pl. D-keit, V-keit, B-keit, F-keit, Helle, K-heit, V-keit, M-keit, f.
Tydsk, aj. deutsch; -hed, c. ud. pl. D-heit, f.; -er, c. -e, Deutsche, m. (f.); -land, n. ud. pl. Deutschland, n.
Tye, v. l. 1) n. m. b. og v. - til, sich flüchten, seine Zuflucht nehmen (i); -n, c. ud. pl. - til, Flüchten, n. 2) a. s. Tyde.
Tyende, n. pl. s. ag. Gesinde, Haus-, n., Bedienung, f.; (Sydt.) Ehehalt, m.; -løn, c. ud. pl. Gesindelohn, m.; -værelse, n. -r, Gesindezimmer, n.
Tygge, v. a. l. kauen; - smaat, zerk-; - Drøv, wiederk-; -mad, c. ud. pl. Kinderbrei, Kinds-, m., gekauetes Essen; -n, c. ud. pl. og -gning, c. -er, Kauen, Zer-, n.
Tyk, aj. -ke, dick, massiv, stark, stammhaft, dunkel, trübe; - og fed, (vel ved Magt), dick und fett, leibig, voll-, feist; (frugtsommelig) dick, schwanger; gjøre sig -, dick thun (i), den Busen hervor heben (i), sich brüsten.
Tyk-agtig, aj. ein wenig dick, dicklich; -armet, aj. dickarmig; -benet, aj. dickbeinig; -blodig, aj. dickblutig; -buget, aj. dickbäuchig; -hed, c. ud. pl. Dicke, f.; -hovedet, aj. dickköpfig; -hudet, aj. dickhäutig; -kindet, aj. og -kjævet, aj. dickbäckig, bauds-; -livet, aj. dickleibig; -løvet, aj. dicklaubig; -maaset, aj. dickarschig; -mavet, aj. dickbäuchig; -skallet, aj. dickschälig, -hülsig; -vom, c. -me, Dickbauch, -wanst, m.
Tykke, n. ud. pl. Gutdünken, Gutachten, Gutbefinden, n., Meinung, f.,

Digitized by Google

Urtheil, n.

Tykkelse, c. -r, Dicke, f.

Tykkert, c. -er, Dickwanst, m., ein dicker Mensch.

Tykkes, v. pass. l. dünken, däuchten; f. Synes.

Tykne, v. n. m. v. l. stocken, gerinnen (i), dick werden; (i Mineralog.) sintern; -n, c. ud. pl. Stocken, Gerinnen, Sintern, n.

Tykning, c. ud. pl. (den Deel af en Skoo, som er tykkest og tættest) Dicklicht, m.

Tykt, aj. f. Tyk.

Tylde, v. a. l. - i, füllen, ein-, hinein; -n, c. ud. pl. Füllen, Ein-, Hin in-, n.

Tylt, c. -er, Zwölfer, m.

Tyltebær, n. i. Tyttebær.

Tynd, aj. dünn, schwach, fein, leicht, klar, lang; - og boielig, schlank, schwank; - og mager, schmächtig.

Tyndsbeen, n. og c. pl. f. sg. Dünnbein, n.; -haaret, aj. dünnhaarig; -s hed, c. ud. pl. Dünne, Dünnheit. Dünnigkeit, f.; -hudet, aj. dunnhäutig; -livet, aj. dünnleibig; -saalet, aj. mit dünnen Sohlen; -skallet, aj. dünnschalig, -schälig; -slide, v. a i. abnutzen, verbrauchen: (Sydr. og Nordt.) verschleißen (i); -sprede, v. a. l. og 2. dünn streuen, zerstreuen.

Tyndtøl, n. ud. pl. Dünnbier, Nach-, n., Kosent, m.

Tyngde, c. -r. Schwere, f.; -kraft, c. ud. pl. Schwerkraft, f.; -punkt, c. og n. -er, Schwerpunct, m.

Tynge, 1) c. -r, Beschwerde, Beschwerung, f. 2) v. a. l. beschweren.

Tyngning, c. (Gravitation) Schwerkraft, Gravitation, f.

Tyngsel, c. -sler, Schwere, Beschwerde, f.

Typograph, c. -er, Typograph, Buchdrucker, m.; -ie, c. -r, Typographie, Buchdruckerei. Buchdruckerkunst, f.

Tyr, c. c, Stier Ochs, Stammochs, Zucht-, Bull-, Brumm-, Brüll-, Reit-, Bulle, Brummer, m.; (forældr.) Farre, m.

Tyran, c. -ner, Tirann (Tyrann), Wütherich, m.; -ie, n. -r, Tirannei (Tyrannei) f.; -isere, v. a. l. tiranisiren (tyrannisiren); -isk, aj. tiranisch (tyrannisch).

Tyresegtning, c. -er, Stiergefecht, n.; -gal, aj. die Kuh rindert; -kalv, c. -e, Stierkalb, n.; -mie, c. -r, Ochsenziemer, Farrenschwanz, m.; -pidsk, c. -e, Korbatsche, f.

Tyrloben, aj. gestiert.

Tyrk, c. -er, Türke, m.; -aatig, aj. türkisch; -krig, c. -e, Türkenkrieg, m.; -iet, no.n. prop. Türkei, f.; -s inde, c. r, Türkinn, f.; -isk, aj. türkisch.

Tys, interj. husch! stille! st!

Tyse, v. a. og n. m. h. l. zum Schweigen bringen (i), geschweigen (i); -n, c. ud. pl. Geschweigen, n.

Tyst, av. (stille; der er saa -) still, ruhig.

Tyttebær, n. pl. -ag. Heidelbeere, f.

Tyv, c. -e, Dieb, Schelm, m.; (i Lyset) Dieb, Licht-, m.

Tyvagtig, aj. diebisch, angreifig, zur Dieberei geneigt; -hed, c. ud. pl. Neigung zur Dieberei

Tyve. Ni-Tal, zwanzig; -aarig, aj. zwanzigjährig; -nde, Ot-Tal, zwanzigste; -pundig, aj. zwanzigpfundig.

Tyvesbande, c. -r, Diebsbande, -rotte, f.; -gods, n. ud. pl. Diebstahl, m., gestohlne Sachen; -greb, n. pl. f. sg. Diebsgriff, m.; -haand, c. -hænder, Diebshand, f.; -hul, n. -ler, Diebshöhle, f., -loch, -nest, n.; -knegt, c. -er, Dieb, Gaudieb, m.; -koster, pl. ud. sg. Diebstahl, m., gestohlne Sachen; -lygte, c. -r, Diebslaterne, Blend-, f.; -lykke, c. ud. pl. Diebesglück. n., -baumen, m.; -mærke, n. -r, Brandmark, m., -mahl, n.; -mærket, aj. gebrandmarkt; -nøgle, c. -r, Diebsschlüssel, Nach-, Dietrich, m.; -pak, n. ud. pl. Diebspack, -gesindel, n. -brut, f.; -qvinde, c. -r, Diebin, f.; -redskab, n. -er, Diebeswerkzeug, n.; -ri, n. -er, Dieberei, f., Diebstahl, m.; -selskab, n. -er, Diebsrotte, -bande, f.; -streg, c. -er. Diebsstreich, m., -stück, n.; -tøi, n. ud. pl. Diebsgesindel, n., -brut, f., -volk, n.

Tyvkiende, v. a. 2. f. Tyve.

Tyvebælet, c. -e, Diebshehler, m.

Tyvemærke, n. -r, Diebszeichen, n.

Tyvstiaalen, aj. gestohlen.

Tyve, v. a. l. der Dieberei, des Diebstahls beschuldigen.

Tæge, c. -r, Wanze, Bett-, Wanklaus, f.

Tægtedag, c. -e, Tagezeit. -fahrt, f.

Tægteqvinde, c. -r, f. Medbuster.

Tække, v. a. l. bedachen, decken.

Tække, n. ud. pl. Anmuth, f., Reiz, m.

Tækkehalm, c. ud. pl. Dachstroh, n.

Tækkelig, aj. hold, holdselig, anmuthig; -hed, c. ud. pl. Holdseligkeit, Anmuth, f.

Tækkemand, c. -mænd. Dachdecker, m.

Tækken, c. ud. pl. Bedachen, n.

Bedachung, f., Decken, n.

Tækker, c. -e, Dachdecker, m.

Tækkes, v. pass. l. gefallen (i).

Tælg, c. f. Talg.

Tælge, v. a. l. f. Skære, Smitte.

Tælgeknio, c. -e, f. Tollek-.

Tælle, c. f. Talg.

Tælle, v. a. og n. m. h. i. zählen, rechnen; - efter, nachz-, überz-; - feil, fehlz-, sich verz-; - fra, abz-; - (Penge) til, hinz-; -lig, aj. zählbar;

e. ud. pl. Zählen, n.; -r, c. -e, ler, m.; -lling, c. -er, Zählung, f. xlt, n. s. Telt.

xmme, v. a. l. zähmen, be-, bän n, besänftigen, kirren, zäumen, len; -lig, aj. s. Temmelig; zähm ; -lse, c. -r, Zähmung; Be-, Bän ng, Besänftigung, f.; -n, c. ud. Zähmen, Be-, n.; -s, v. pass. l. hmt werden; -mning, c. -er, s. nmelse.

xndbar, aj. zündbar.

ande, v. a. 2. zünden, ent-, an-; c. ud. pl. Zünden, Ent-, An-, n. xnder, pl. af Tand.

xndes, v. pass. 2. entzündet wer ; (om Nyet) eintreten (i).

xne, c. -r, Schößling, Sprößling, m. xngsel, c. -sler, Schlägel, m.

xnke, v. a. og n. m. b. 2. den (i), nach-; (med stærkere Anstren e og med mere stærpet, mere sam Opmærksomhed) sinnen (i); - frem (videre frem) hinaus denken. (i); aa, (have i Sinde) gedenken (i); g om, sinnen (i), sich bes-; - et, gjøre et andet, anders meinen, an handeln.

xnkeevne, c. ud. pl. Denkvermö , n.; -kraft, c. ud. pl. Denkkraft, -konst, c. ud. pl. Denkkunst, f.; , aj. denkbar; -lære, c. ud. pl. gik) Denklehre, f.; -maade, c. -r, kart, Denkungsart, f.; -n, c. ud. Denken, n.; -r, c. -e, Denker, m.; reg. n. s. Tankes-; -nkning, c. ud. Denken, n.

xppe, n. -r, Teppich, m.

xppes, Teppichs, s. Ex. -væver, e, Teppichweber, m.

xre, v. n. l. zehren; - op, verz- ; er, c. -bre, Darmfieber, n., das zehrende Fieber; -n, c. ud. pl. ren. Verz-, n.; -penge, c. pl. s. sg. rgeld, -n., -pfennig, m.; -lyge, c. s. Txring.

xrge, v. a. l. erbittern, zergen; c. ud. pl. E-rung, f., Zergen, n. xring, c. -er, Abzehrung, Verz-, re, Darrsucht, Schwindsucht, f.; txring. Levenaade) Zehrung, f.; i maa sætte - ester Nxring, man die Beine nach der Decke strecken. xrne, c. -r, s. Txrning og Terne. xrnet, aj. (rudret) würfelicht, wür l.

xrning, c. -er, Würfel, m.

xrning-bøger, n. -gre, Würfel er, m.; -dannet, aj. würfelförmig; l, n. pl. s. sg. Wurf, Würfelfall, -spil, n. pl. s. sg. Würfelspiel, -øie, n. -ine, Auge, Würfel-, n., ict, m.

xrske, v. a. l. og i. (- Sxd) dre n (i); (banke vaade Klæder med Txrskelen) bläuen.

Txrskes, Dresch-, s. Ex. -maskine, c. -r, Dreschmaschine, f.

Txrskel, c. -skler, (at banke Tøi med) Bläuel, Klöpfel, m.; (til at banke Sorren med) Beutel, m.; (Dørtxrskel) Schwelle, Thür-, f.

Txrsker, c. -e, Drescher, m.; -løn, c. ud. pl. Dreschерlohn, m.

Txrskning, c. -er, Dreschen, n.

Txrte, c. -r, Torte, f.; -bager, c. -e, Tortenbäcker, m.; -dei, c. ud. pl. Tortenteig, m.; -pande, c. -r, Tortenpfanne, f.

Txse el. txese, v. a. l. (om Ulden) kämmen, krazen.

Txt, aj. pl. -te, dicht; (med Bibegreb om større Kraft) derb; - ved, dicht an, zunächst, unweit; holde -, verschwiegen seyn; det regner -, es regnet, daß es Art hat; -hed, c. ud. pl. Dichte, Dichtheit, f.; -kam, c. -me, ein enger Kamm; -ne, v. n. m. b. l. dicht werden; -ning, c. -er, Dichtung, Ver-, f.

Txtte, v. a. l. dichten, ver-.

Txve, c. -r, s. Tispe; -kat, c. -te, Katze; d. T. Kitze, Kitzinn, f.

Tø, c. ud. pl. Thauwetter, n.; -brud, n. pl. s. sg. Thauschlag, m.

Tøddel, c. -er, Apfel, m., -chen, n.

Tøe, v. n. m. b. l. thauen.

Tøffel, c. pl. Tøfler, Pantoffel, m.

Tøffle, v. n. m. v. l. - af, sich wegscheren (i).

Tøi, n. l) pl. -er (vævet Stof) Zeug, m., Tuch, n. 2) ud. pl. (Redskab, Bohave) Zeug, Ge-, Geschirr, n.

Tøieri, n. -er, Rummel, m., unnyttes Zeug; vulg. Schofel, m.

Tøihuus, n. -huse, Zeughaus, n.; -forvalter, c. -e, Zeugmeister, m.

Tøile, c. -r, Zügel, Zaum, m.

Tøilelos, aj. zügellos, zaumlos, ungebunden; -hed, c. ud. pl. Zü-igkeit, Za-igkeit, U-heit, f.

Tøimager, c. -e, Tuchmacher, -meber, m.

Tøimester, c. -stre, Werkmeister, m.

Tøir, n. pl. s. sg. Fessel, f., Spannstrick, m.

Tøire, v. n. l. fesseln, spannen; -n, c. ud. pl. Fesseln, Spannen, n.

Tøite, c. -r, Mensch, n., Metze, f.

Tølper, c. -e, Tölpel, Flegel, Rekel, Bängel, Bachant, Büffel, m.; -agtig, aj. tölpelhaft, tölpisch, flegelhaft; -agtighed, c. ud. pl. Tölpelei, Flegelei, f.

Tømme, v. a. l. leeren, ausl-; Tømme, c. -r, Zügel, m., Leitseil, Lenkseil, n.

Tømmer, n. ud. pl. Zimmerholz, Tømmer-, Zimmer-, f. Ex -svend, c. -e, Zimmergesell, m.; undt: -binding, c. -er, Riegel, m.; -faade, c.

Digitized by Google

-r, Zimmerflöße, Flöße, f.; d. T. Floß, m.; -handel, c. ud. pl. der Handel mit Zimmerholz; -handler, c. -e, Zimmerholzhändler, m.; -plads, c. -e, Zimmerhof, -plaß, Floßplaß, Flöß-, m.; -sav, c. -e, Schrotsäge, Baum-, Brett-, f.; -øxe, c. -r, Zimmeraxt, f., -beil, Schrot-, n., Barthe, f.; s. Øxe.

Tømning, c. -er, Leeren, Aus-, n., Ausleerung, f.

Tømre, v. a. og n. m. h. l. zimmern; -n, c. ud. pl. Zimmern, n.

Tønde, c. -r, Tonne, f., Faß, n.; -en-Guld, eine Tonne Goldes.

Tønde-, Tonnen-, s. Ex. -maal, n. ud. pl. Tonnenmaß, n.; undt.: -baand, n. pl. f. sg. Reif, m., Tonnenband, n.; -stage, c. -r, og -stav, c. -er, Tonnenstab, m., Daube, Faß-, Böttcherscheite, f.; -tap, c. -per, Laßzapfen, m., Zapfröhre, f.

Tønder, n. ud. pl. (til at optænde Ild) Zunder, m.

Tør, v. a. i. s. Turde.

Tør, aj. pl. torre, (ikke vaad) trocken; (manglende den Sugtighed, som udgjør Livssaften) dürre; -hed, c. ud. pl. Trockenheit, Dürre, f.

Torke, c. ud. pl. Trockenheit, Dürre, f. s. Tør.

Torklæde, n. -r, s. Salat-, Kommet-.

Torne, v. n. m. h. l. anstoßen (i), anfahren (i), anspringen (i); -n, c. ud. pl. Anstoßen, Anfahren, Anspringen, n.

Torning, c. -er, Anstoß, m.

Torre, v. a. l. trocknen; (stærkere; s. Tør) dürren; d. T. darren; (undert.) welken; -n, c. ud. pl. Trocknen, Dürren, Darren, n.; -s, v. pass. l. trocknen, dürren, darren.

Torrehuus, n. -huse, Darre, f., Darrhaus, n.; -klud, c. -e, Wischlappen, m.; -loft, n. -er, Trockenboden, Zeug-, m.; -ovn, c. -e, Darrofen, m., Darre, f., Trockenherd, m.; -plads, c. -e og -er, Trockenplaß, m.; -stue, c. -r, Trockenstube, f.

Torring, c. -er, Trocknen, Dürren, Darren, n. s. Torre.

Torskoet, aj. mit trockenen Schuhen.

Torst, c. ud. pl. Durst, m., -heftighed, f.; s. Torstig.

Torste, v. n. m. h. l. dursten; (i høiere Grad) lechzen; (i endnu høiere Grad) schmachten.

Torstig, aj. durstig; (af Udmattelse, især af hurtig Gaaen i varmt Vejr) heftig.

Tort, av. trocken, dürre; s. Tør.

Torv, c. pl. s. sg. Torf, m.

Torve-aske, c. ud. pl. Torfasche, f.; -brændsel, c. ud. pl. Torffeuerung, f.; -bund, c. ud. pl. Torfboden, m.; -bonde, c. -bønder, Torfbauer, m.; -glød, c. -er, Torfkohle, f.; -grav, c. -e, Torfgrube, f.; -graver, c. -r, Torfgräber, m.; -grund, c. -e, Torfboden, m., -moor, m. (n.); -ild, c. ud. pl. Torffeuer, n.; -jord, c. ud. pl. Moorerde, f.; -mose, c. -r, Torfmoor, m. (n.); -skær, n. pl. s. sg. Torfstechen, n.; -skærer, c. -e, s. -graver; -smul, n. ud. pl. Torfmull, m. (n.); -spade, c. -r, Torfspaten, m.; -vold, c. -e, Rasenwall, m.

Torveir, n. ud. pl. trockenes Wetter.

Tøs, c. -e og -er, Dirne, Magd, f., ein kleines Mädchen.

Tosnee, c. ud. pl. Thauschnee, m.

Tosser, av. (sjældn.) zweimal.

Tøve, v. n. m. h. l. harren, bever-, verweilen, verziehen, säumen; -n, c. ud. pl. Harren, Be-, Ver-, Verweilen, n., Säumung, f.

Tøveir, n. ud. pl. Thauwetter, n.

U.

Uaabnet, aj. unaufgemacht, ungeöffnet, uneröffnet.

Uaar, n. pl. s. sg. Mißjahr, Fehl-, n.

Uadel, c. ud. pl. Unadel, m.; -ig, aj. unadelig, bürgerlich.

Uadfillelig, aj. untheilbar ꝛc. s. Adfillelig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.

Uadspurgt, aj. ungefragt.

Uadvaret, aj. ungewarnt.

Uafbrudt, aj. ununterbrochen, unausgesetzt, unverrückt, anhaltend, beständig, stät.

Uafgjort, aj. unabgemacht, unabgethan, unausgemacht, unentschieden, unentörtert.

Uafholden, aj. unmäßig, unenthaltsam; s. Afholden; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-mkeit, f.

Uafhængig, aj. unabhängig ꝛc. s. Afhængig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.

Uafklædt, aj. unentkleidet.

Uafladelig, aj. unablässig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uafsættelig, aj. unverkäuflich, unabsetzlich.

Uafvendelig, aj. unabwendbar.

Digitized by Google

afvidende, aj. unwiſſend, unvers
ns; mig –, ohne mein Wiſſen.
afværgelig, aj. unvermeidlich.
agtet, ej. ungeachtet; – alt dette,
dem allen. Ogſaa en præp., ſom
rer Gen., og ſtaaer hyppigſt ef-
men ogſaa undert. foran Subſt.;
(med Gen.). [ſombed.
agtpaagivenhed, e. ud. pl. f. Uagt-
agtſom, aj. unachtſam, achtlos,
erhaft; -hed, c. -er, U-keit, A-ig-
, F-igkeit, f.
almindelig, aj. ungewöhnlich, un-
ein, beſonder.
andægtig, aj. unandächtig; -hed,
id. pl. U-keit, f.
anfegtet, aj. unangefochten.
angenem, aj. unangenehm, unan-
hig.
angrebet, aj. unangegriffen.
angret, aj. unbereuet.
anket, aj. ſ. Upaaanket.
anmodet, aj. unerſucht.
anmeldt, aj. unangemeldet.
anfeelig, aj. unanſehnlich; -hed,
id. pl. U-keit, f.
anſeet, aj. unangeſehen, ungeachtet.
anſtændig, aj. unanſtändig ꝛc. ſ.
ændig; -hed, c. id. pl. U-keit, f. ꝛc.
antagelig, aj. unannehmlich, un-
haft; -hed, c. ud. pl. U-keit, U-s
it, f.
anvendelig, aj. unanwendbar; -s
, c. ud. pl. U-keit, f.
anviiſt, aj. unangewieſen.
arbeidſom, aj. unarbeitſam; -s
, c. ud. pl. U-keit, f.
artig, aj. unartig, unhöflich, muth-
ig; -hed, c. -er, U-gkeit, U-chkeit,
keit, f.
badet, aj. ungebadet.
bagt, aj. ungebacken.
banet, aj. ungebahnt, unbetreten.
barket, aj. ungegerbt.
barmhjertig, aj. (ſom finder Sor-
lſe i en Andens Lidelſe) unbarm-
ig; (ſom ikke rores ved en An-
s Lidelſe) hart; -hed, c. ud. pl.
eit, Härte, f.
bebodelig, aj. unbewohnbar; -hed,
id. pl. U-keit, f.
beboet, aj. unbewohnt, öde, wüſt;
öde.
bebygget, aj. unbebauet.
bedragelig, aj. unbetrüglich, un-
glich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
bedækket, aj. unbedeckt ꝛc. ſ. Be-
ke. [Bedærvet.
bedærvet, aj. unverdorben ꝛc. ſ.
befaren, aj. unbefahren, ungeübt.
befolket, aj. unbevölkert.
befængt, aj. unangeſteckt.
befæſtet, aj. unbefeſtigt.
befoiet, aj. unbefugt; -hed, c. ud.
U-helt, Unbefugniß, f.

Ubegravet, aj. unbegraben, unbeer-
digt, unbeſtattet; ſ. Begrave.
Ubegribelig, aj. unbegreiflich, räth-
ſelhaft; -hed, c. ud. pl. U-keit, R-ig-
keit, f.
Ubegrædt, aj. unbeweint.
Ubehagelig, aj. unangenehm ꝛc. ſ.
Behagelig; (ogſaa) widrig, mißfällig,
verdrießlich, rauh, übel, bitter, böſe;
-hed, c. ud. pl. U-keit, ꝛc., W-keit,
M-keit, B-keit, R-igkeit, Bitterkeit, f.
Ubehjelpſom, aj. unbehülflich; -s
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubehindret, aj. ſ. Uhindret.
Ubehændig, aj. unfehend; -hed, c.
e. ud. pl. U-igkeit, f.
Ubehovlet, aj. (plump, grov) unge-
hobelt, plump, ungeſchliffen, klotzig;
-hed, c. ud. pl. P-heit, U-heit, f.
Ubekjendt, aj. unbekannt, fremd,
dunkel; -ſtab, n. -er, U-ſchaft, f.
Ubekymret, aj. unbekümmert, ſorg-
los; leve –, in den Tag hinein leben.
Ubelavet, aj. unbereitet, ungefaßt.
Ubeleilig, aj. ungelegen, unbequem;
-hed, c. ud. pl. U-nheit, U-mheit, f.
Ubeleven, aj. (uden Levemaade) un-
belebt; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.
Ubelæſt, aj. unbeleſen.
Ubelonnet, aj. unbelohnt, unvergolten.
Ubemidlet, aj. unvermögend, unbe-
mittelt, unbegütert; ſ. Bemidlet.
Ubemærkt, aj. unbemerkt.
Ubenævnt, aj. ungenannt, unbe-
nannt; ſ. Benævne.
Ubequem, aj. unbequem ꝛc. ſ. Be-
qvem; (ogſaa) ſchwerfällig; -hed, c.
pl. -meligheder, U-keit, f. ꝛc. S-keit, f.
Uberaad, aj. (uoverlagt) unüberlegt.
Uberammet, aj. unangeſetzt, unbe-
ſtimmt.
Ubereden, aj. unberitten.
Uberedet, aj. unbereitet.
Uberedt, aj. – paa, unbereit.
Uberedvillig, aj. unbereitwillig; -s
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uberettet, aj. unberichtet.
Uberettiget, aj. unberechtigt, unbe-
fugt. [rygtet.
Uberygtet, aj. unberufen ꝛc. ſ. Be-
Uberømmelig, aj. unrühmlich, un-
belobt.
Uberømt, aj. unberühmt.
Uberørt, aj. unberührt.
Ubeſaaet, aj. unbeſäet.
Ubeſat, aj. unbeſetzt, ledig.
Ubeſeet, aj. unbeſehen.
Ubeſindig, aj. unbeſonnen; -hed, c.
ud. pl. U-heit, f.
Ubeſkaaren, aj. unbeſchnitten.
Ubeſkadiget, aj. (ſaavel om Ting
ſom Perſoner) unbeſchädigt; (blot om
Perſoner, der ikke lide noget Sor-
mues Tab) entſchädigt, ſchadlos.
Ubeſkadt, aj. ſ. Uſkadt.

Digitized by Google

Ubeskeden, aj. unbescheiden; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.
Ubeskiermet, aj. unbeschirmt.
Ubeskrivelig, aj. unbeschreiblich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubeskyttet, aj. unbeschützt.
Ubeskæftiget, aj. unbeschäftigt.
Ubesmittet, aj. unbefleckt, rein.
Ubesnæret, aj. unbestrickt, unverstrickt.
Ubestandig, aj. unbeständig, unbeharrlich, unstandhaft; s. Bestandig; flatterhaft, veränderlich, -leichte; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-chkeit, U-igkeit, B-igkeit, B-keit, f.
Ubestemt, aj. unbestimmt, unschlüssig; s. Bestemt; schwank; -hed, c. ud. pl. U-theit, U-keit, f.
Ubestikkelig, aj. unbestechlich, unbestechbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-keit, f.
Ubesudlet, aj. unbesudelt.
Ubesvaret, aj. unbeantwortet, unerwiedert; s. Besvare.
Ubesværet, aj. unbeschwert.
Ubesørget, aj. unbestellt, unverrichtet.
Ubetalelig, aj. kostbar, unschätzbar.
Ubetalt, aj. unbezahlt.
Ubetids, av. unzeitig.
Ubetimelig, aj. unzeitig, zur unrechten Zeit.
Ubetinget, aj. unbedingt.
Ubetitlet, aj. unbetitelt.
Ubetraadt, aj. unbetreten.
Ubetrukket, aj. unbezogen.
Ubetvingelig, aj. unbezwinglich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubetydelig, aj. unbedeutend, unerheblich, unwichtig; s. Betydelig; gering, -geringfügig, kleinfügig; -hed, c. -er, U-chkeit, U-gkeit, Geringheit, f.
Ubetynget, aj. unbeschwert.
Ubetænksom, aj. unbedachtsam, unbedächtig; yderst-, unbesonnen; -hed, c. ud. pl. U-mkeit, U-nheit, f.
Ubevandret, aj. unbewandert.
Ubevant, aj. ungewohnt; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.
Ubevidst, aj. unbewußt, unwissend; -hed, c. ud. pl. U-theit, f.
Ubeviselig, aj. unbeweislich, unerw-; -hed, c. -er, U-chkeit, Unerw-, f.
Ubeviist, aj. unbewiesen, unerw-.
Ubevilget, aj. unbewilliget, unerlaubt.
Ubevogtet, aj. unbewacht.
Ubevæbnet, aj. unbewaffnet, ungew-.
Ubevægelig, aj. unbeweglich, unerbittlich, starr, hölzern; -hed, c. ud. pl. U-keit, Une-keit, f.
Ubillig, aj. unbillig, ungerecht; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-tigkeit, f.
Ublandet, aj. ungemischt, ungemengt, rein, lauter, sauber.
Ubleget, aj. ungebleicht.
Ublid, aj. unmild, unsanft, abhold; -hed, c. ud. pl. Unmilde, Unsanftheit, f.
Ublodig, aj. unblutig.
Ublu, aj. pl. -e, unschamhaft, schamlos, schändlich; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, S-igkeit, S-chkeit, f.; -fardig, s. Ubly.
Ubodelig, aj. unversetzlich, unwiderbringlich; -hed, c. ud. pl. Unver-keit, Unw-keit, f.
Ubodfardig, aj. unbußfertig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubrugbar, aj. unbrauchbar &c. s. Brugbar; nichtsnützig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. &c.
Ubrugelig, aj. s. Ubrugbar.
Ubrydelig, aj. unzerbrechlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubrodelig, aj. unverbrüchlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubuden, aj. ungeladen, unbeschrieben, ungebeten.
Ubunden, aj. ungebunden, frei; -hed, c. ud. pl. U-heit, F-heit, f.
Ubændig, aj. unbändig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Ubøielig, aj. unbiegsam, unbeugsam, s. Bøie; unerbittlich, d. T. voll. hölzig; (blot fig. om Sindet) starr, störrig; -hed, c. ud. pl. Unbi-keit, Unbe-keit, Une-chkeit, f.
Ubønhørt, aj. unerhört.
Uchristelig, aj. unchristlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uchristen, c. -ske, Unchrist, m.
Ucomplet, aj. unvollständig, mangelhaft.
Uculiveret, aj. ungesittet, ungebildet, ungeschlacht, rauh.
Ud, av. aus (med Dat.); (til Subjectet) heraus; (fra Subjectet) hinaus, -ab, auswärts; - af Vinduet, zum Fenster hinaus; - paa Natten, bis in die Nacht; - til Beens, auswärts.
Udaad, c. ud. pl. Undtar. Uebelthat.
Udaagre, v. a. l. wuchern.
Udaande, v. a. l. ausathmen, ausbauchen; -n, c. ud. pl. Ausathmen, Aushauchen, n., Ausbauchung, f.
Udad, av. auswärts.
Udadtelig, aj. untadelhaft; -hed, c. ud. pl. U igkeit, f.
Udaf, præp. aus (med Dat.).
Udannet, aj. ungebildet; fig. bäurisch, rauh, roh.
Udarbeide, v. a. l. ausarbeiten, -lse, c. -r, A-tung, f.
Udarmet, aj. s. Forarmet.
Udarte, v. n. m. v. og b. l. (betegnende, at en Ting gaaer ud af sin Art) entarten; (tilligemed betegnende at Tingen begynder at dore til en anden, ringere Art) ausarten; aus der Art schlagen (l); (sfeld.) verarten; (om Planter ogsaa) ausfallen (l); -tning

-er, Entarten, n., A-tung, f.
Udbanke, v. a. l. ausklopfen, aus-
hen; -kning, c. -er, Ausklopfen,
sprechen, n.
Udbasune, v. a. l. posaunen, aus-,
sblasen (i), herausstreichen (i), klat-
n; -ning, c. -er, Posaunen, Aus-,
sblasen, Herausstreichen, n.
Udbede, v. rec. i. - sig; sich aus-
ten (i).
Udbedre, v. a. l. ausbessern; -
ng, c. -er, A-rung, f.
Udbetale, v. a. 2. ausbezahlen; -
g, c. -er, A-lung, f.
Udbide, v. a. i. ausbeißen (i); -de
ig, c. -er, A-bung, f.
Udblomstre, v. n. m. v. l. ausblü-
n; -n, c. ud. pl. Ausblühen, n.
Udblæse, v. a. 2. ausblasen (i), her-
s b-; -sning, c. -er, A-sung, Her-
sb-, f.
Udblode, v. a. 2. ausweichen, ein-
inken, einwässern; -dning, c. -er,
chung, E-kung, E-rung, f.
Udbore, v. a. l. ausbohren; -ring,
-er, A rung, f.
Udbrede, v. a. l. og 2. (med Sen-
n til de fiere Steder, Tingen nu
ttager) ausbreiten; (med Senlyn til
t mindre Rum, Tingen før indtog)
sb-; -lse, c. ud. pl. A-tung, B-
ng, f.
Udbringe, v. a. i. ausbringen (i),
raus b-, ausstreuen; -lse, c. -r, A-
ng, Herausb-, f.
Udbrud, n. pl. f. sg. Ausbruch, m.
Udbrudt, aj. ausgebrochen.
Udbryde, v. n. m. v. i. ausbrechen
, heraus b-, brechen (i); han ud-
d forundret, er rief verwundert aus;
e, c. -r, Ausbruch, m.
Udbrække, v. a. i. losbrechen (l);
kning, c. -er, E-chung, f.
Udbrænde, v. a. og n. m. v. 2.
sbrennen (i), heraus b-; -ding, c.
, A-nnung, f.
Uddud, n. pl. f sg. og -sbrev, n.
Aufforderungsbrief, m., Cartell, n.
Uddugle, v. a. l. ausbügeln, aus-
nden.
Uddygge, v. a. l. ausbauen; -ygs
ig, c. -er, A-uung, f., Erker, Ver-
rung, m.
Uddytte, n. ud. pl. Ausbeute, f.
Uddære, v. a. i. austragen (i), her-
s t-.
Udcommandere, v. a. l. austom-
mandiren.
Uddampe, v. a. og n. m. v. l. aus-
mpfen; pning, c. -er, A-pfung, f.
Uddanne, v. a. l. ausbilden, bilden;
e, c. -r, A dung, B-dung, f.
Uddele, v. a. 2 austheilen, vert-;
T n. St.) spenden, -ling, c. -er,
lung, B-lung, f.

Uddrag, n. pl. f. sg. Auszug, m.
Uddrage, v. a. i. ausziehen (i);
-lse, c. -r, og -gning, c. -er, A-hung,
f., Auszichen, n.
Uddreie, v. a. l. ausdrehen; -ining,
c. -er, A-hung, f.
Uddrikke, v. a. i. austrinken (l),
ausstechen (i); -ikning, c. -er, Aus-
trinken, Ausstechen, n.
Uddrive, v. a. i. austreiben (l),
hinaus t-, heraus t-; -lse, c. -r, og
-vning, c. -er, A-bung, Hinaust-,
Heraust-, f.
Uddufte, v. a. l. ausduften; -t-
ning, c. -er, A-tung, f., Ausdusten, n.
Uddunste, v. a. og n. m v. l. aus-
dunsten, athemen, athmen; -sining, c.
-er, A-stung, f., Athmen, n.
Uddød, aj. ausgestorben, erlöscht.
Uddøe, v. n. m. v. i. ausserben (l),
abst., erlöschen (i), sterben (i).
Ude, av. außen, aus; (om Tiden)
vorbei; - af, außer (Dat.); - af Døren, zur Thüre hinaus; - af Landet, außerhalb des Landes.
Udeblive, v. n. m. v. i. ausbleiben
(l), wegb-; -lse, c. -r, Ausbleiben,
Wegb-, n.
Udeelagtig, aj. untheilhaft, -ig; -
hed, c. ud. pl. Untheilhaftigkeit, f.
Udelade, v. a. i. auslassen (i), wegl-,
wegwerfen (i); -lse, c. -r, A-ssung,
Wegl-, W-sung, f.
Udeelt, aj ungetheilt.
Udelelig, aj. untheilbar; -hed, c.
ud. pl. U-keit, f.
Udelukke, v. a. l. og 2. ausschlie-
ßen (i), ausmerzen; -lse, c. -r, A-s
sung, f.
Uden, præp. ohne (Acc.); (sjeld.)
sonder (Acc.); (foruden) außer (Dat.);
als; - Maie, Beiwxr, ohne Mühe,
leicht; - Betaling, Gjengjeld, Gods
gjorelse, ohne Bezahlung, ohne Ver-
gütung, ohne Entgeld, unentgeldlich,
umsonst; - Tvivl, ohne Zweifel, Zwei-
fels ohne; fra - af, von außen her;
baade - og inden, beides auswendig
und inwendig; intet - Døden, nichts
als der Tod; - saa var, es wäre denn.
Uden-ad, av. auswendig; -adsla-
ren, c. ud. pl. Auswendiglernen, n.;
-adslæring, c. -er, Auswendiglesen,
n.; -byes, aj. auswärts, auswärtig;
-døre, aj. außer Thür; -for, av. og
prp. außerhalb (Gen.), außer (Dat.);
vor (Dat. og Acc.); saasnart han var
for, sobald er hinaus, heraus war;
kom -for! kommen Sie heraus! spad-
sere -for Byen, vor der Stadt spa-
zieren gehen; saa længe jeg er her
inde, bliver han -for, so lange ich
hier bin, bleibt er draußen; -fra, av.
von außen; -gjerde, aj außer Zaune;
-lands, av. auswärts; -landsk, aj.

Digitized by Google

udvärtig, udländisch, wälsch; -rigs, av. außer dem Reiche, außerhalb des Reiches; -til, av. von außen, außerhalb; -verden, c. ud. pl. Außenwelt, f.; -vælts, av. eine Karte, welche nicht Trumpf ist; -værk, n. -er, Außenwerk, n.

Udestaaende, 1) n. ud. pl. Ausstand, m. 2) aj. ausstehend; - Gjeld, ausständige Schulden.

Udfald, n. pl. s. sg. Ausfall, Ausgang, Austrag, Erfolg, m.; (i Fægtek.) Ausstoß, m.; -e, v. n. m. v. 2. ausfallen (i), heraus f-, hinaus f-.

Udfare, v. n. m. v. i. ausfahren (i), hinaus f-, heraus f-; -rt, c. -er, Ausfahrt, f.

Udfeie, v. a. 1. auslehren, ausfegen; (fælge af Trang) verstoßen (i), verstilbern; -lse, c. -r, og -ining, c. -er, Auslehren, Ausfegen, Verstoßen, Verstilbern, n. [-er, A-lung, f.

Udfille, v. a. 1. ausfüllen; -ling, c.

Udfinde, v. a. i. ausfinden (i), ausfündig machen, ausmitteln, erfinden (i), errathen (i), herleiten, klauben; -lse, c. -r, Ausfinden, n., Ausfindung, A-lung, E-dung, E-thung, f.

Udfiske, v. a. 1. ausfischen; -sking, c. -er, A-schung, f.

Udflade, c. s. Overflade.

Udflikke, v. a. 1. ausflicken; -ikning, c. -er, A-kung, f.

Udflod, n. pl. s. sg. Ausfluß, m.

Udflugt, c. -er, (en lille Reise) Ausflug, m.; (falsk og ugyldig) Ausflucht, f.; (hvis Ugyldighed ikke er ganske vis og afgjort) Ausrede, f.; (ogsaa) Helfrede, f., Ausweg, Behelf, Deckmantel, m., Blendwerk, n.; (undert.) Gegenrede, f.

Udflyde, v. n. m. v. i. ausfließen (i), heraus f-; -n, c. ud. pl. Ausfließen, Heraus-, n.

Udflye, v. a. 1. ausliefern; -ning, c. -er, A-rung, f.

Udflytte, v. a. og n. m. v. 1. ausziehen (i); -ytning, c. -er, Auszug, m., Auszichen, n.

Udfolde, v. a. 1. ausfalten, entf-; -ding, c. -er, Ausfalten, n., E-tung, f.

Udfordre, v. a. 1. (behove) erfordern; (fjeld.) erheischen; (til Strid) ausfordern; -dring, c. -er, A-rung, f.; -r, c. -e, Ausforderer, m.; -dringsbrev, n. -e, Ausforderungsbrief, m.

Udfore, v. a. 1. ausfüttern; -ring, c. -er, A-rung, f.

Udforske, v. a. 1. ausforschen, er-, erkundigen; - noie, durchforschen; -sking, c. -er, A-schung, Er-, E-gung, f.

Udfrie, v. a. 1. auslösen, befreien; -lse, c. -r, A-lung, B-eiung, f.

Udfritte, v. a. 1. ausfragen, bef-, aushorchen; -itning, c. -er, A-gung, Bef-, A-chung, f.

Udfylde, v. a. 2. ausfüllen; -dning, c. -er, A-llung, f.

Udfærdige, v. a. 1. ausfertigen, erlassen (i); -lse, c. -r, A-gung, E-ssung, f., Erlassen, n.

Udføre, v. a. 2. ausführen, heraus f-, hinaus f-, bewerkstelligen, vollstrecken, vollbringen (i); f. Fuldbringe, Fuldføre; -lse, c. -r, A-rung, Herausf-, Hinausf-, B-gung, E-kung, B-gung, f.

Udførlig, aj. ausführlich; -hed, c. ud. pl. A-keit, f.

Udførsel, c. -sler, Ausfuhre, f.; -stold, c. ud. pl. Ausfuhrzoll, m.

Udgaae, v. n. m. v. i. ausgehen (i), hinaus g-; (om Befalinger) ergehen (i).

Udgang, c. -e, Ausgang, Ablauf, m., Ende, n.; -sbillet, c. -ter, Ausgangsbillet, n.; -sbest, c. -e, f. -sog; -stold, c. ud. pl. f. Udførselstold; -sog, n. pl. s. sg. Kracke, Mähre, f.

Udgave, c. -r, Ausgabe, Edition, f.

Udgjerning, c. -er (som gjøres uden for Huset) Arbeit außerhalb des Hauses.

Udgift, c. -er, Ausgabe, f., Aufwand, m., Kosten, pl.; -sbog, c. -bøger, Ausgabebuch, n.

Udgive, v. a. i. ausgeben (i), heraus g-; -lse, c. -r, Ausgabe, Herausgebung, f.; -r, c. -e, Ausgeber, Herausg-, m. [gen (i).

Udgjøre, v. a. i. ausmachen, betra-

Udglatte, v. a. 1. ausglätten; -atning, c. -er, Ausglätten, n.

Udglede, v. a. 1. ausglühen, leben; -dning, c. -er, Ausglühen, Leben, n.

Udgnide, v. a. i. austreiben (i); -dning, c. -er, A-bung, f.

Udgrandske, v. a. 1. ergrübeln, erforschen; -sking, c. -er, E-lung, E-schung, f. [heraus g-

Udgrave, v. a. 1. ausgraben (i),

Udgravere, v. a. 1. ausgraben (i), schnitzen; -ring, c. -er, A-bung, f., Schnitzen, n.

Udgravning, c. -er, Ausgrabung, f.

Udgruble, v. a. 1. ausgrübeln; -bling, c. -er, A-lung, f.

Udgrunde, v. a. 1. ausgrübeln, erg-, ersinnen (i).

Udgrædt, aj. ausgeweint.

Udgyde, v. a. i. ausgießen (i), erg-, verg-, hinaus g-; -lse, c. -r, A-ßung, Erg-, Verg-, Hinausg-, f.

Udhale, v. a. 1. ausziehen (i).

Udhaler, c. -e, (i Sosp.) Zichfell, Zug-, n.; (Svirebroder) Zechbruder, Nachtschwärmer, m.

Udhaling, c. -er, Ausziehung, f.

Udhamre, v. a. 1. aushämmern, fletschen; -ring, c. -er, Aushämmern, Fletschen, n. [äußere Hafen.

Udhavn, c. -e, Außenhafen, m., der

Udhente, v. a. l. aushelen, heraus ; -lſe, c. -r, A-lung, Heraush-, f.
Udholde, v. a. l. aushalten (i), aus- hen (i), überſt-, ausdauern, erleiden , ertragen (i), vert-; -lig, aj. er- idlich, erträglich; -n. c. ud. pl. Aus- ſten, Ausſtehen, Ueberſt-, Ausdauern, rleiden, Ertragen, Vert-, n.
Udhugge, v. a. l. aushauen (i); gning, c. -er, A-uung, f., Aus- uen, n. [c. -er, A-lung, f.
Udhule, v. a. l. aushöhlen; -ling, Udhungre, v. a. l. aushungern, ab- ; -ring, c. -er, Aushungern, Ab-, n.
Udhuus, n. -huſe, Nebengebäude, n.
Udhvile, v. n. og rec. l. - ſig, ruhen; -n, c. ud. pl. Ausruhen, n.
Udhæng, n. pl. ſ. sg. ſ. Udhængsærk.
Udhænge, v. l. 1) a. aushängen, raus h-, hinaus h-. 2) n. m. v. shangen (i); -gning, c. -er, A-gung, raush-, Hinaush-, f.
Udhængsærk, n. pl. ſ. sg. Aushän- bogen, m.
Udhøkre, v. a. l. aushöken; -ring, -er, A-kung, f.
Udi, præp. in (Dat. og Acc.), ſ. J.
Udjage, v. a. l. ausjagen, heraus j-, raus j-; -lſe, c. -r, og -gning, c. r, A-gung, Herausj-, Hinausj-, f.
Udiſe, v. a. l. auseiſen; -iiening, -er, Auseiſen, n.
Udiøvteerlig, aj. unſtreitig, augen- ſcheinlich, unwiderſprechlich.
Udjævne, v. a. l. ausebenen, aus- richen (i).
Udkaare, v. a. l. auswählen, erw-; Bibelen) auserw-; (ſjeld.) erkieſen, serk-; -lſe, c. -r, A-lung, E-lung, iserw-, f.
Udkalde, v. a. 2. ausrufen (i), her- s r-, hinaus r-; -lſe, c. -r, A-ſung, rausr-, Hinausr-, f.
Udkant, c. -er, entlegene Gegend.
Udkaſt, n. pl. ſ. sg. Entwurf, Auf- ß, Aufriß, m., Angabe, Anlage, f., danke, m., Deſſin, n.
Udkaſte, v. a. l. auswerfen (i), hinaus -, heraus w-, entw-; -lſe, c. -r, og ning, c. -er, Auswurf, m., Auswer- ng, Hinausw-, Herausw-, Entw-, f.
Udkig, n. pl. ſ. sg. Schlißfenſter, ; ſtaae paa -, lauſchen.
Udkjøre, v. a. 2. ausfahren (i), hin- is f-; -rſel, c. -ſer, Ausfahrt, f.
Udklemme, v. a. 2. ausdrücken, her- s d-; -lſe, c. -r, Ausdrücken, n.
Udklippe, v. a. l. ausſchneiden (i); pning, c. -er, A-bung, f.
Udkladde, v. a. 2. ausſkleiden; -dn ng, c. -er, A-dung, f.
Udklække, v. a. l. ausbrüten, aus- cken, brüten, hecken; -ækning, c. -er, tung, f., Ausbrecken, Brüten, Hecken, n.
Udkoge, v. a. 2. auskochen, ausſieden (i); -gning, c. -er, A-chung, A-dung, f.
Udkomme, n. ud. pl. Auskommen, n., Auskunft, f., Brod, n., Genüge, f.
Udkradſe, v. a. l. auskratzen; -s ning, c. -er, A-zung, f.
Udkramme, v. a. l. auskramen; -l- ſe, c. -r, A-mung, f.
Udkryſte, v. a. l. ausdrücken; -ſt- ning, c. -er, A-dung, f.
Udkræve, v. a. l. erfordern.
Udkæmme, v. a. l. auskämmen; -s kæmning, c. -er, A-mmung, f.
Udlaan, n. pl. ſ. sg. Anleihe, f., Darlehen, n.; -e, v. a. 2. ausleihen (i), verl-, darl-; ſ. Laane; -en, c. ud. pl. Ausleihen, Verl-, Darl-, n.; -er, c. -e, Ausleiher, Darlehner, m.
Udlade, v. a. og rec. l. auslaſſen (i); - ſig, ſich auslaſſen, ſich äußern; -lſe, c. -r, A-ſſung, Aeußerung, f.
Udladning, c. -er, ſ. Udlosning.
Udlagt, aj. ausgelegt, ausgebrütet.
Udland, n. -e, Ausland, n.
Udlede, v. a. l. ausſuchen, erleſen (i), herleiten, ableiten; -dning, c. -er, A-chung, f., Erleſen, n., H-tung, Ab- l-, ſ-.
Udlee, v. a. l. auslachen, verl-; -n, c. ud. pl. A-chung, Verl-, f.
Udleie, v. a. l. vermiethen, ausm-, verleihen (i); -n, c. ud. pl. og -i- ning, c. -er, V-thung, Ausm-, V- ßung, f.; -r, c. -e, Vermiether, m.
Udlevere, v. a. l. auslieſern, her- aus l-, hergeben (i); -ring, c. -er, A-rung, Herausl-, f.
Udlevet, aj. abgelebt, verlebt.
Udligger, c. -e, Ausflieger, Ausle- ger, Freibeuter, m.
Udlokke, v. a. l. auslocken, heraus l-, entl-; -okning, c. -er, A-ckung, Herausl-, f.
Udloose, v. a. l. ausladen, entl-, abl-, erleichtern, löſchen; -osning, c. -er, A-dung, E-rung, Löſchung, f.
Udlove, v. a. l. ſ. Love.
Udlude, v. l. 1) a. (udlade i Lud) auslaugen. 2) v. n. m. v. l. (rage ud over) hinaus ragen.
Udluſte, v. a. l. auslüften, auswit- tern; -tning, c. -er, A-tung, f., Aus- wittern, n.
Udluge, v. a. l. ausgäten; -gning, c. -er, A-tung, f.
Udlæg, n. pl. ſ. sg. Auslage, f., Verlag, m.
Udlægge, v. a. l. auslegen, aus- laſſen (i), erklären; -lſe, c. -r, A- gung, A-ſſung, E-rung, f.; -r, c. -e, Ausleger, m.; -egning, c. -er, Aus- legung, Auslaſſung, Erklärung, f.
Udlændighed, c. ud. pl. Elend, Exil, n.
Udlænding, c. -er, Ausländer, Fremd- ling, Gaſt, m.
Udlændiſk, aj. ſ. Udenlandſk.

Digitized by Google

Udlært, aj. ausgelernt.

Udløb, n. pl. f. sg. Auslauf, Abl-, Abschlag, Ablaß, Verfall, m.; -e, v. n. ni. v. l. auslaufen (i), hinaus l-, heraus l-; (om et Ur og en Dreel) ablaufen (i); -erende, c. -r, Ausguß, Durchguß, m., Fluthbett, n.; (ved Bjerg- og Mølleværker) Flucter, n.

Udløse, v. a. 2. auslösen, auskaufen, befreien; -ening, c. -er, A-sung, A-fung, B-ung, f.

Udmaale, v. a. 2. ausmessen (i), erm-; -ling, c. -er, A-ffung, f., Ermessen, n.

Udmagre, v. a. l. auszehren; -ring, c. -er, A-rung, f.

Udmale, v. a. l. ausmustern, behängen; -ining, c. -er, A-rung, f., Behängen, n.

Udmale, v. a. l. ausmalen; - med Tusk, austuschen; -ling, c. -er, A-lung, f., Austuschen, n.

Udmalke, v. a. l. ausmelken; -kning, c. -er, Ausmelken, n.

Udmark, c. -er, ein abgelegenes Feld.

Udmarkschere, v. n. l. ausmarschiren; -ring, c. -er, Ausmarsch, m.

Udmarve, v. a. l. ausmergeln; -vning, c. -er, A-lung, f.

Udmatte, v. a. l. abmatten, abkräften, entneroen, angreifen (i), erschöpfen, mitnehmen (i); -lse, c. -r, A-ttung, A-ffung, E-vung, A-fung, E-pfung, f.

Udmondere, v. a. l. montiren; -ring, c. -er, M-rung, f.

Udmynte, v. a. l. ausmünzen, ausprägen; -tning, c. -er, A-zung, A-gung, f.

Udmærke, v. a. l. auszeichnen; -fig. sich auszeichnen, sich ausnehmen (i), sich hervorthun (i); -lse, c. -r, A-chnung, f.

Udmønstre, v. a. l. ausmustern; -ring, c. -er, A-rung, f.

Udnævne, v. a. l. ernennen (i), bestellen; -lse, c. -r, E-nnung, B-llung, f.

Udpakke, v. a. l. auspacken; -akning, c. -er, A-ckung, f.

Udpante, v. a. l. auspfänden, pfänden; -tning, c. -er, A-dung, f., Pfänden, n.

Udpatte, v. a. l. aussaugen; -atning, c. -er, A-gung, f.

Udperse, v. a. l. auspressen, auskeltern; -sning, c. -er, A-ffung, f., Auskeltern, n.

Udpibe, v. a. l. auspfeifen (i), auszischen; -bning, c. -er, Auspfeifen, n., A-schung, f.

Udpidske, v. a. l. auspeitschen, hinaus p-; -fning, c. -er, A-schung, Hinausp-, f.

Udpille, v. a. l. ausklauben, auszupfen; -ilning, c. -er, Ausklauben, n., A-pfung, f.

Udpine, v. a. 2. aussaugen, ausmergeln, erpressen; -lse, c. -r, A-gung, A-lung, E-ffung, f.

Udplante, v. a. l. aussetzen, verpflanzen; -tning, c. -er, A-zung, B-zung, f.

Udplukke, v. a. l. auspflücken, ausrupfen; (bos Sattemagerne) verlieren (i); -ukning, c. -er, A-ckung, A-pfung, A-fung, f.

Udplyndre, v. a. l. ausplündern, berauben; -ring, c. -er, A-rung, B-dung, f.

Udpløie, v. a. l. auspacken, austrügen; -lning, c. -er, A-rung, A-gung, f.

Udpompe, v. a. l. auspumpen; -ning, c. -er, Auspumpen, n.

Udpresse, v. a. l. auspressen, erp-, heraus p-, auskeltern, austügeln; -ening, c. -er, A-ffung, Erp-, Heraus-, f., Auskeltern, n., A-lung, f.

Udprøge, v. a. l. ausprägen; -gning, c. -er, A-gung, f.

Udpudse, v. a. l. auspuzen; -sning, c. -er, A-pung, f.

Udpuste, v. a. l. ausblasen (i); -sning, c. -er, A-fung, f.

Udpynt, c. -er, die äußerste Spitze.

Udpynte, v. a. l. auspuzen, ausschmücken, aufputzen, auszieren; -ning, c. -er, A-zung, A-ckung, Aufputzung, A-rung, f.

Udpønse, v. a. l. ergrübeln, erfinnen (i); -ening, c. -er, E-lung, B-nung, f.

Udqvæle, v. a. l. hervor quellen; -n, c. ud. pl. Hervorquellen, n.

Udraab, n. pl. f. sg. Ausruf, m.; -e, v. a. 2. ausrufen (i), heraus r-, ausschreien (i,); (bringe i onde Rygte) verrufen (i), verschreien (i); -er, c. -e, Ausrufer, m.; -ning, c. -er, Ausrufung, Ausschreiung, f.; -sord, n. pl. f. sg. Ausrufungswort, n., Interjection, f.; -stegn, n. pl. f. sg. Ausrufungszeichen, n.

Udraase, v. a. l. austoben, austhen, ausrasen; -n, c. ud. pl. Austoben, Auswüthen, Ausrasen, n.

Udrede, v. a. l. entrichten, ausrichten; ausreden; -dning, c. -er, E-tung, A-tung, f., Ausreden, n.

Udregne, v. a. l. ausrechnen, berechnen; -gning, c. -er, A-chnung, B-chnung, f.

Udreise, c. -r, Hinreise, f.; forste-.

Udrense, v. a. l. ausreinigen; -lse, c. -r, og -ening, c. -er, A-gung, f.

Udrette, v. a. l. ausrichten, verbringen (i); -etning, c. -er, A-rung, B-gung, f.

Udride, v. n. m. v. l. ausreiten (i), hinaus r-; -r, c. -e, Ausreiter, m.; -dning, c. -er, Ausritt, m., Ausreiten, n.

Digitized by Google

Udrikkelig, aj. untrinkbar; -hed, c. d. pl. U keit, f.

Udrinde, v. n. m. v. i. ausrinnen); (i smaae Dele) siegern; -n, c. ud. l. Ausrinnen, Siegern, n.

Udrive, v. a. i. ausreiben (i), aus- itzen (i), entr-, heraus r-; -vning, -er, A-bung, A-gung, f.

Udrode, v. a. 1. auswühlen, heraus -; -dning. c. -er, A-lung. Herausw-, f.

Udruge, v. a. 1. ausbrüten; -g- ing, c. -er, A-tung, Brut, f.

Udrunde, v. a. 1. ausründen, rün- n; -dning, c. -er, Ausründen, Rün- n, n.

Udruste, v. a. 1. ausrüsten, rüsten, wehren, waffnen; -sining, c. -er, -stung, Rüstung, Bewaffnung, f.

Udryede, v. a. 1. ausrotten, tilgen, ist-, vert-, auswurzeln; -lse, c. -r, -ydning, c. -er, A-ttung, Tilgung, ust-, Vert-, A-tung, f.

Udrykke, v. 1. 1) a. ausrücken, aus- pfen, austaufen, heraus r-, auszup- n. 2) n. m. v. - af en Leir, aus- cken; -ykning, c. -er, A-kung, A-p- ng, A-ufung, Herausr-, A-pfung, -kung, f.

Udryste, v. a. 1. ausrütteln, aus- ütteln, ausschütten, heraus s-; -sti- ng, c. -er, Ausr-lung, Ausf-lung, -ttung, Herausf-, f.

Udrække, v. a. 1. og i. ausstrecken, raus st-, ausdehnen; -ækning, c. -er, -kung, Herausst-, A-hnung, f.

Udroge, v. a. 1. ausrauchen, aus- mauchen; -gning, c. -er, Ausr-chung, -ssf-chung, f.

Udrøi, aj. unsättig; -hed, c. ud. - U-keit, f.

Udrøre, v. a. 2. ausrühren; -n, c.). pl. Ausrühren, n.

Udsaae, v. a. 1. ausäen; -ning, c. r, A äung, f.

Udsagn, n. pl. f. sg. Ausspruch, m., age, f.

Udsagt, aj. ausgesprochen.

Udsalg, n. pl. f. sg. Verkauf, m.; ster Vægt Auswägung, f.; (efter al) Auszählung, f.

Udsat, aj. ausgesetzt, ausgeschoben.

Udsee, v. n. og n. m v. i. ausse- n (i), ausers-, ers-; -n, c. ud. pl. sehen. Auserf-, Ers-, n.

Udseende, n ud. pl. Aussehen, An- hen. n, Bildung, f., Anschein, m.

Udseile, v. n. m. v. 1. ausfegeln, schiffen; -ling, c. -er, Ausfegeln, bschiffen, n.

Udsende, v. a. 2. aussenden (i), aus- icken, hinaus s-; f. Sende; -lse, -r, A-bung, A-kung. Hinausf-, f.

Udside, c. -r, Außenseite, f.

Udsige, v. a. i. ausfagen, ausspre- en (i), herausf-; -nde, n. -r, Aus- sage, f. [Prospect, m.

Udsigt, c. -er, Aussicht, f., Anblick,

Udsive, v. n. m. v. 1. siegern, sie- kern; -n, c. ud. pl Siegern, Siekern, n.

Udskamme, v. a. 1 beschämen; -n, c. ud. pl. Beschämen, n.

Udskeie, v. n. m. v 1. abschweifen, ausf-; -lse, c. -r, A fung, Ausf-, f.

Udskibe, v. a. 1. ausschiffen, abf-; -bning, c. -er, A-ffung, Abf-, f.

Udskjelde, v. a. 2 ausschelten (i), ausbitten (i); vulg. kämmen; - for Biel, eseln; -n, c. ud. pl. og -d- ning, c. -er, A-ltung, A etung, f.

Udskifte, v. a. 1. austheilen, vert-; -tning, c. -er, A-lung, Vert-, f.

Udskikke, v. a. 1. ausschicken, aus- senden (i); -ikning, c. -er, A-ckung, A dung, f.; f. Sende.

Udskrabe, v. a. 1. ausschaben, aus- scharren, austradiren; -bning, c. -er, A-bung, A-rrung, A-rung, f.

Udskride, v. n. m. v. i. ausschreiten (i); -dning, c. -er, Ausschreiten, n.

Udskrift, c. -er, Aufschrift, Abf-, f., (undert) Ueberschrift, f.

Udskrige, v. a. i. ausschreien (i), vers-; -gning, c. -er, A-iung, Verf-, f.

Udskrive, v. a. i. ausschreiben (i), auszeichnen; Bogen er udskrevet, das Buch ist vollgeschrieben; -lse, c. -r, A bung, A-chnung, f.; -r, c. -e, Ausschreiber, m.; -vning, c. -er, Ausschreibung, Auszeichnung, f.

Udskrue, v. n. 1. ausschrauben; -s ning, c. -er, A bung, f.

Udskud, n. pl. f. sg. Ausschuß, Aus- wurf, m., Brack, n., Pøbel, m.; vulg. Schofel, m.; -eark. n. pl. f. sg Aus- schußbogen, m.; -egods, n. ud. pl. Brack. -gut, n.; -evarer, pl. ud. sg. Brackwaaren, pl.

Udskudt, aj. ausgeschossen.

Udskyde, v. i. 1) a ausschießen (i), ausschieben (i), auswerfen (i). 2) n. m. v. aussproffen, auskeimen, hervor k-, (i Digterstyl) ausstrießen; -dning, c. -er, A-ßung, A-bung, A-fung, f., Ausspro ßen, Austeimen, Hervork-, n.

Udskylle, v. a. 1. ausspülen, ab- schweifen; -lling, c. -er, A-lung, A-s fung, f.

Udskamme, v. a. 1. verstellen, ver- unedeln, verunzieren; -lse, c. -r, Ver- stellen. n, V lung, E-rung, f.

Udskjære, v. a. i. ausschneiden (i); (- Figurer og Zirater i Træ) schnitzen; -ring, c. -er, A dung, f., Schnitzen, n.

Udslaae, v. a. i. ausschlagen (i); den udslagne Nat, die ganze Nacht.

Udslag, n. ud. pl Ausschlag, m.

Udslette, v. a 1. auswischen, aus- streichen (i), austhun (i), auslöschen, tilgen, vert-, wegmachen; lse, c -r, A-schung, A-chung, A-löschung, A-gung,

Digitized by Google

Vert-, W-chung, f.; -lig, aj. auslöſchlich.

Udſlibe, v. a. i. ausſchleifen (i), auswetzen; -bning, c. -er, A-ſung, f., Auswetzen, n.

Udſlide, v. a. i, abſchleißen (i), abtragen (i), abnutzen.

Udſlukke, v. a. l. auslöſchen, verl-, abl-, ausgießen (i), austhun (i); -lſe, c. -r og -ukning, c. -er, A-ſchung, Verl-, Abl-, A-ſung, f.

Udſlynge, v. a. l. ausſchleudern, hinaus ſ-; -gning, c. -er, A-rung, Hinausſ-, f.

Udſlæbe, v. a. 2. ausſchleppen, hinaus ſ-; -ſig, ſich ausmatten; -bebeſt, c. -e, ſ. Ubgangsſag.

Udſlæt, n. ud. pl. Ausſchlag, Grind, m., Flechte, f.; (paa Borns Hoveder) Anſprung, m.

Udſmede, v. a. l. ausſchmieden; -dning, c. -er, Ausſchmieden, n.

Udſmelte, v. a. l. ausſchmelzen (i), auslaſſen (i); -tning, c. -er, A-zung, A-ſung, f.

Udſmykke, v. a. l. ausſchmücken, auszieren, ausputzen, aufp-; -ykning, c.-er, A-ckung, A-rung, A-zung, Aufp-, f.

Udſnige, v. n. m. h. i. ausſchleichen, hinaus ſ-; -lſe, c. -r, Hinausſchleichung, f.

Udſnit, n. pl. ſ. ag. Ausſchnitt, m.

Udſnitte, v. a. l. ausſchnitzen, ausſchnitzeln; -itning, c. -er, Ausſchnitzen, Ausſchnitzeln, n.

Udſolgt, aj. verkauft; Bogen er -, das Buch iſt vergriffen.

Udſone, v. a. l. ausſöhnen; -ning, c. -er, A-hnung, f.

Udſove, v. n. m. h. l. ausſchlafen (i); -n, c. ud. pl. Ausſchlafen, n.

Udſpeculere, v. a. l. ausklauben, ausklügeln; -ring, c. -er, Ausklauben, n., A-lung, f.

Udſpeide, v. a. l. ausſpähen, ausſpionieren, ausforſchen, ausfragen, auskundſchaften, ſich erkundigen; -bning, c. -er, A-hung, A-rung, A-ſchung, A-zung, A-tung, E-gung, f.; -r, c. -e, Ausſpäher, Ausforſcher, m.

Udſpekke, v. a. l. ausſchmieren, verſ-; -ekning, c.-er, A-rung, Verſ-, f.

Udſpil, n. pl. ſ. ag. Ausſpielen, n.

Udſpile, v. a. l. ausſperren; -ling, c. -er, A-rung, f., Geſperre, n.

Udſpille, v. a. l. ausſpielen.

Udſpinde, v. a. i. ausſpinnen (i); -bning, c. -er, Ausſpinnen, n.

Udſpionere, v. a. l. ſ. Udſpeide.

Udſpore, v. a. l. ausſpüren, auskundſchaften; -n, c. ud. pl. Ausſpüren, Auskundſchaften, n.

Udſprede, v. a. 2. ausbreiten, ausſprengen, ſtreuen; -lſe, c. -r, og -bning, c. -er, A-tung, A-gung, Streuung, f.

Udſpring, n. pl. ſ. ag. Urſprung, m., Quelle, Wiege, f.

Udſpringe, v. n. m. v. l. ausſpringen (i), heraus ſ-, hinaus ſ-, hervor ſ-, entſ-, ausſproſſen, aufblühen; -n, c. ud. pl. Ausſpringen, Herausſ-, Hinausſ-, Hervorſ-, Entſ-, Ausſproſſen, Aufblühen, n.

Udſprøite, v. a. l. ausſpritzen; -tning, c. -er, A-zung, f.

Udſpurgt, aj. ausgefragt, abgefragt.

Udſpye, v. a. l. ausſpeien; -ning, c. -er, Ausſpeien, n.

Udſpytte, v. a. l. ausſpucken, ausſpeien; -ytning, c. -er, Ausſpucken, Ausſpeien, n.

Udſpække, v. a. l. berappen, beſtreben, durchſpicken; -ækning, c. -er, B-ppung, B-bung, f., Durchſpicken, n.

Udſpænde, v. a. 2. ausſpannen; -ding, c. -er, A-nnung, f.

Udſporge, v. a. i. ausfragen, anf-; -gning, c. -er, Ausfragen, Anf-, n.

Udſtaae, v. a. i. ausſtehen (i), überſt-, leiden (i), erl-, ertragen (i).

Udſtaffere, v. a. l. ausſtaffiren; -ring, c. -er, A-rung, f.

Udſtampe, v. a. l. ausſtampfen; -pning, c. -er, A-pfung, f.

Udſtede, v. a. l. ausſtellen, ausſertigen; -lſe, c. -r, A-llung, A-gung, f.

Udſtikke, v. a. i. ausſtechen (i), heraus ſt-, ausſtecken, ausbeißen (i); -ikning, c. -er, A-chung, Herausſt-, A-kung, A-ſung, f.

Udſtille, v. a. l. ausſtellen; -lſe, c. -r, og -lling, c. -er, A-llung, f.

Udſtoppe, v. a. l. ausſtopfen, ausſtopfen, polſtern; -opning, c. -er, A-pfung, A-rung, f.

Udſtrakt, aj. ausgeſtreckt.

Udſtramme, v. a. l. ausſpannen, ausbreiten; -amning, c. -er, A-nnung, A-tung, f.

Udſtrege, v. a. l. ausſtreichen; -gning, c. -er, A-chung, f.

Udſtryge, v. a. i. ausſtreichen (i), ausbügeln; -gning, c. -er, A-chung, A-lung, f.

Udſtrække, v. a. i. ausſtrecken, erſtheraus ſt-, ausdehnen, hinaus d-, breiten, ausb-, ausſpannen; -ækning, c. -er, A-ckung, Herausſt-, A-hnung, Hinausb-, f., Breiten, n., Ausbreitung, A-nnung, f.

Udſtroe, v. a. l. ausſtreuen; -ning, c. -er, Ausſtreuen, n.

Udſtromme, v. n. m. v. l. ausſtrömen; -n, c. ud. pl. Ausſtrömen, n.

Udſtudere, v. a. l. ausſtudiren; -ring, c. -er, Ausſtudiren, n.

Udſtykke, v. a. l. zerſtücken; (i ſmaae Dele) zerſtückeln; -n, c. ud. pl. Zerſtücken, Zerſtückeln, n.

Udſtyr, n. pl. ſ. ag. Ausſteuer, f.,

Digitized by Google

rautschatz, m., Mitgabe, f., Mahlhatz, m.

Udstyre, v. a. l. ausstcuern, ausatten; (fjeld.) abstatten; -ring, c. r (Gjerningen at udstyre) Ausstcurn, Ausstatten, n.

Udstyrte, v. a. og n. m. v. l. ausürzen, heraus st-, hinaus st-; -tning, -er, Ausstürzen, Herausst-, Hinausst-, n.

Udstøde, v. a. 2. ausstoßen (i), heraus st-, hinaus st-, verst-; -lse, c. -r, g -dning, c. -er, A-sung, Herausst-, Hinausst-, Verst-, f.

Udstønne, v. a. l. verröcheln; -n, ud. pl. Verröcheln, n.

Udstøve, v. a. l. ausstäuben, stäubern; -vning, c. -er, A-bung, f., Stäubern, n.

Udsuge, v. a. l. aussaugen, erschöpfen, schinden (i); fig. d. T. placken; -lse, c. -r, og -gning, c. -er, A-gung, -pfung, f., Schinden, Placken, n.; r, c. -e, Aussauger, Schinder, Plakker, m.

Udsukke, v. a. og n. m. h. l. verseufzen.

Udsulte, v. a. l. aushungern, abhtning, c. -er, Aushungern, Abh-, n.

Udsvede, v. a. 2. ausschwitzen; -dning, c. -er, Ausschwitzen, n.

Udsvinge, v. a. l. ausschwingen (i); gning, c. -er, A-gung, f.

Udsvøve, v. n. m. h. l. ausschweifen; -lse, c. -r, A-fung, f.; -nde, aj. ausschweifend.

Udsye, v. a. l. ausnähen, bestechen i), sticken; -ning, c. -er, A-hung, Bhung, f., Stecken, n.

Udsæd, c. ud. pl. Aussaat, Einf-, .; (Nordt.) Einfall, m.

Udsælge, v. a. l. verkaufen; (efter Tal) auszählen; (efter Vægt) auswägen; (om Boger) vergreifen (i); -gning, c. -er, B-fung, A-tung, A-gung, f.

Udsætte, v. a. i. aussetzen, aufschieben (i), versch-, auswerfen (i), versetzen; - paa (dadle) ausstellen, sich über etw. aufhalten (i); -lse, c. -r, A-zung, -bung, f., Aufschub, m., Verschiebung, Frist, f.

Udsøge, v. a. 2. aussuchen; (med mindre Omhu og Moie) auslesen (i), ausheben (i), erlesen (i); (hos Sattemagerne) verlesen (i); -lse, c. -r, og -gning, c. -er, A-chung, A-sung, -bung, E-sung, B-sung, f.

Udtage, v. a. i. ausnehmen (i), heraus n-, hinaus n-, ausheben (i); -lse, -r, og -gning, c. -er, A-mung, Herausn-, Hinausn-, A-bung, f.

Udtale, c. -r, (med Hensyn til den Maade, hvorpaa Ordenes og Talednes Sammenhæng bliver gjort tydelig og forstaaelig) Aussrede, f. (med Hensyn til de enkelte Ords, deres Stavelsers og Bogstavers Articulation) Aussprache, f.; (undert.) Sprechart, f.

Udtale, v. a. 2. ausreden, aussprechen (i), heraus-; s. Udtale, c.

Udtappe, v. a. l. auszapfen, verz-, zapfen; -apning, c. -er, A-pfung, Verz-, f.

Udtegne, v. a. l. auszeichnen; -lse, c. -r, og -gning, c. -er, A-chnung, f.

Udtjene, v. a. m. h. 2. ausdienen; -n, c. ud. pl. Ausdienen, n.

Udtilbeens, av. auswärts; gjøre sig -, sich sträuben.

Udtoe, v. a. l. auswaschen (i); -ning, c. -er, A-schung, f.

Udtog, n. -e, Auszug, m.; -evis, av. auszugsweise.

Udtolke, v. a. l. ausdeuten, erklären; -kning, c. -er, A-tung, E-rung, f.; vrang -, Mißdeutung, f.

Udtordne, v. a. l. ausdonnern; -dnen, c. ud. pl. Ausdonnern, n.

Udtromme, v. a. l. austrommeln; -n, c. ud. pl. Austrommeln, n.

Udtryk, n. pl. s. sg. Ausdruck, m.; (undert.) Wort, n.; -kke, v. a. 2. (trykke ud) ausdrücken; (frembringe et Billede, et Udtryk af noget) ausdrucken, heraus d-; -kkelig, aj. ausdrücklich; -esfuld, aj. ausdrucksvoll, ausdrucksvoll.

Udtræde, v. a. og n. m. v. i. austreten (i), heraus t-; -lse, c. -r, og -dning, c. -er, A-tung, Heraust-, f.

Udtræk, n. pl. s. sg. Auszug, m.; -kke, v. a. i. ausziehen (i), heraus z-, hinaus z-; -ning, c. -er, A-hung, f.

Udtrælle, v. a. l. ausmatten, abarbeiten; -n, c. ud. pl. Ausmatten, Abarbeiten, n.

Udtrævle, v. a. og n. m. v. l. ausfädeln, ausfasen; -tling, c. -er, Ausfädeln, Ausfasen, n.

Udtude, v. a. l. ausheulen; -dning, c. -er, Ausheulen, n.

Udtvinge, v. a. i. heraus zwingen (i), hinaus z-; -gning, c. -er, Herauszwingung, Hinausz-, f.

Udtvære, v. a. l. anrühren, abr-, ausquerlen; -lse, c. -r, An-rung, Abr-, f., Ausquerlen, n.

Udtyde, v. a. l. ausdeuten, deuten, erklären; -dning, c. -er, A-tung, Dtung, E-rung, f.; -r, c. -e, Ausdeuter, Deuter, Ausleger, m.

Udtælle, v. a. i. auszählen; -lling, c. -er, A-lung, f.

Udtænke, v. a. 2. ausdenken (i), erb-, ausfinnen, erf-, ausgrübeln; -kning, c. -er, Ausdenken, Erd-, Ausfinnen, Erf-, Ausgrübeln, n.

Udtære, v. a. l. auszehren, abz-, verz-; -lse, c. -r, og -ring, c. -er, A-rung, Abz-, Verz-, f.

Udtærske, v. a. l. ausdreschen (i);

Digitized by Google

-ſkning, c. -er, A-ſchung, f., Ausdruſch, m.

Udtomme, v. a. 2. ausleeren, erſchöpfen; -iſe, c. -r, A-rung, E-pfung, f.; -lig, aj. erſchöpflich.

Udtorre, v. a. 1. ausdorren, austrocknen; -iſe, c. -r, A-rrung, A-cknung, f.

Udvelig, aj. untüchtig ꝛc. ſ. Duelig; -hed, c. ud. pl. Untüchtigkeit, f. ꝛc.

Udvagt, c. -er, Vorpoſten, m.

Udvalg, n. pl. ſ. ag. Auswahl, f.

Udvande, v. a. 1. auswäſſern, einw-, wäſſern; -ding, c. -er, A-rung, Einw-, W-rung, f.

Udvandre, v. a. 1. auswandern; -dring, c. -er, A-rung, f.

Udvaſke, v. a. 1. auswaſchen (i); (i Bjergv.) ſeifen; -ſkning, c. -er, A-ſchung, f., Seifen, n.

Udvei, c. -e, Ausweg, m., Mittel, n.

Udveie, v. a. 1. auswägen; -ining, c. -er, A-gung, f.

Udvendig, aj. (den Deel af et Legemes Side el. Flade, ſom er længſt borte fra Middelpunktet) auswendig; (det Synlige paa en Tings Overflade, forſaavidt det ſtaaer i Forbindelſe med en ikke ſynlig Kraft, og ſkal være et Tegn derpaa) äußerlich: Ein Haus auswendig ausputzen. Er ſieht äußerlich geſund aus.

Udvexle, v. a. 1. auswechſeln; -vling, c. -er, A-lung, f.

Udvide, v. a. 1. erweitern, ausweiten, ausdehnen, auftreiben (i), ſich weiten; -iſe, c. -r, og -dning, c. -er, E-rung, A-tung, A-hnung, A-bung, f.

Udviiſning, c -er, Ausweiſung, Anw-, Hinauswelſung, f.; -ſeddel, c. -ſedler, Anweiſungszettel, m.

Udvikle, v. a. 1. auswickeln; fig. entw-; -ling, c.-er, A lung E-lung, f.

Udvirke, v. a. 1. auswirken, ausbringen (i); -kning, c. -er, A-kung, A-aung, f.

Udviſe, v. a. 1. auswelſen (i), anw-, dem-, hinaus w-.

Udviſke, v. a. 1. auswiſchen, verw-; -ſkning, c. er, A-ſchung, Verw-, f.; -r, c. -e, Wiſcher, Ausw-, m.

Udvortes, 1) n ud pl. das Aeußere, Aeußerliche: Anſehen, n 2) aj. äußerlich, auswendig, ſ. Udvendig.

Udvoxe, v. n. m. v. 1. auswachſen (i); -xning, c. -er, A-ſung, f., Auswuchs, m.

Udvride, v. a. 1. auswinden (i); -dning, c. -er, A-dung, f.

Udvælde, v. n. m. h. og v. 1. quellen, hervor q-; -n, c. ud. pl. Quellen, Hervorq-, n.

Udvælge, v. a. 1. auswählen, erw-, auslesen, erl-, ausheben (i), erſehen (i); (ſjeld.) erkleſen; -iſe, c. -r, og -gning, c. -er, A-lung, Auswahl, E-lung, A-ſung, Erl-, A-bung, f.

Udvælte, v. a. 1. hinaus wälzen; -lning, c. -er, Hinauswälzung, f.

Udvext, c. -er, Auswuchs, m., Gewächs, n.

Udyd, c. -er, Untugend, f., Laſter, n.; -ig, aj. untugendhaft, untugendſam, laſterhaft.

Udygtig, aj. untüchtig, unfähig, ungeſchickt; ſ. Duelig; unvermögend; -hed, c. ud. pl. Unt-keit, Unf-keit, Ung-heit, f.

Udyr, n. pl. ſ. ag. Unthier, n.

Udyrket, aj. ungebauet, unbeſtellt, öde, wild, wüſt.

Udzire, v. a. 1. auszieren, ausputzen, ausmachen; -ring, c. -er, A-rung, A-zung, A-chung, f.

Udæſke, v. a. 1. ausfordern; -ſkning, c. -er, A-rung, f.

Udødelig, aj. unſterblich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Udørk og Udørken, c. -er, Wüſte, Wüſtenei, Einöde, f.

Udøſe, v. a. 2. ausgießen (i), verausſchütten, ausſchöpfen, erſchöpfen, heraus ſ-; -ſning, c. -er, A-ſung, Verg-, A-ttung, A-pfung, Erſ-, Herausſ-, f.

Udøve, v. a. 1. ausüben, üben, verü-; -iſe, c. -r, A-bung, Uebung, Verü-, f.

Ueens, aj. ſ. Uenig.

Ueffen, aj. ungerade, ungleich.

Uefterlignelig, aj. unnachahmlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uegennyttig, aj. uneigennützig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uegentlig, aj. uneigentlich, figürlich.

Uendelig, aj. unendlich, grundlos, ewig; -hed, c. ud. pl. U-keit, E-igkeit, E-keit, f.

Uenig, aj. uneinig, uneinträchtig, zwieträchtig, zwiſtig, mißhellig; -hed, c. -er. U-nigkeit, U-tigkeit, Zwietracht, f., Zwieſpalt, Zwiſt, m., M-keit, f. ſ. Enig. So wie Mißhelligkeit eine Urſache der Uneinigkeit werden kann, ſo kann Uneinigkeit die Urſache von Zwietracht und Zwieſpalt werden.

Uerfaren, aj. unerfahren, unbewandert, unverſucht, -hed, c. ud. pl. U-nheit, f.

Uerkjendtlig, aj. unerkenntlich; -hed, c ud. pl. U-keit, f.

Uerſtattelig, aj. unerfolglich, unverbringlich; -hed, c. ud. pl. Unerkeit, Unw-keit, f.

Uf! interj ach

Ufarvet, aj. ungefärbt.

Ufattelig, aj. unfaßlich, unbegreiflich; -hed, c. ud. pl. Unf-keit, Unb-keit, f.

Ufeilbar, aj. unfehlbar, untrieglich, unausbleiblich; -hed, c. ud. pl. U-keit, U-chtheit, Una-keit, f.; -ligen, av. ſ. Ufeilbar.

Digitized by Google

latteret, aj. ungeschminkt.
foragtelig, aj. unverächtlich; -hed, d. pl. U-keit, f.
foranderlig, aj. unveränderlich, be-ig; s. Foranderlig; gewiß, fix; -s c. ud. pl. U-keit, B-keit, G-heit, f.
forandret, aj. unverändert, beständig.
orarbeidet, aj. unverarbeitet.
forbederlig, aj. (fordi Tingen al-e besidder den høieste Grad af kommenhed i sit Slags) unver-rlich; (som er saa slet, at man er det for umuligt, at betage sine Feil, eller gjøre det i ringeste ade fuldkomnere) unbesserlich; -s c. ud. pl. Unv-keit, Unb-keit, f.
forbedret, aj. unverbessert.
forbigængelig, aj. unumgänglich, rmeidlich.
forbindtlig, aj. unverbindlich; -s, c. ud. pl. U-keit, f.
forblommet, aj. unverblümt.
forborgen, aj. unverborgen; -hed, d. pl. U-heit, f.
forbrændelig, aj. unverbrennlich; , c. ud. pl. U-keit, f.
forbundet, aj. unverbunden.
fordeelagtig, aj. unvortheilhaft, theilig; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, eit, f.
fordeelt, aj. unvertheilt.
fordragelig, aj. unerträglich, un-, unleidlich, widerlich, fatal; -s, c. ud. pl. U-keit, Unvert-, Unl-, W-keit, f.
fordrivelig, aj. unvertreiblich.
fordulgt, aj. unverhohlen, unver-gen.
fordunklet, aj. unverdunkelt.
fordærvelig, aj. unverderblich; -s, c. ud. pl. U-keit, f.
fordærvet, aj. unverdorben.
fordøielig, aj. unverdaulich; -hed, d. pl. U-keit, f.
fordøiet, aj. unverdauet.
foreenlig, aj. unvereinbar; -hed, d. pl. U-keit, f.
forfalsket, aj. unverfälscht, aufrich-ächt, wahr, lauter, klar, bar.
forfaren, aj. s. Uerfaren
forfordeelt, aj. unververtheilt.
forfulgt, aj. unverfolgt.
forfærdet, aj. unerschrocken, unver-, getrost, beherzt.
forgjeldet, aj. unverschuldet.
forglemmelig, aj. unvergeßlich; -s, c. ud. pl. U-keit, f.
forgribelig, aj. unvorgreiflich, un-geblich.
forgængelig, aj. unvergänglich; -s, c. ud. pl. U-keit, f.
forhaabet, aj unverhofft.
forhaanet, aj unverhöhnt.
forholdt, aj. unversagt.
forholdsmæssig, aj. unverhältniß-mäßig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uforhørt, aj. unverhört, ungehört.
Uforkastelig, aj. unverwerflich; -s hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uforklarlig, aj. unerklärlich, uner-klärbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-r-keit, f.
Uforkrænkelig, aj. unvergänglich, unverweslich; -hed, c. ud. pl. U-g-lichkeit, U-slichkeit, f.
Uforligelig, aj. uneinträchtig, un-verträglich, unvereinbarlich; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-chkeit, Unvere-keit, f.
Uforlignelig, aj. unvergleichlich, un-übertrefflich; -hed, c. ud. pl. Unv-keit, Unü-keit, f.
Uforligt, aj. unverglichen.
Uforlovet, aj. unversprochen.
Uformeent, aj. unvermeint, unver-wehrt, ununtersagt.
Uformelig, aj. unförmlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uformindsket, aj. unvermindert, un-verringert.
Uformodentlig, aj. unvermuthlich.
Uformodet, aj. unvermuthet, unver-sehen, unverhofft, jähe, plötzlich, uner-wartet, ungefähr.
Uformuende, aj. unvermögend; -s muenhed, c. ud. pl. Unvermögenheit, f., Unvermögen, n.
Uformælet, aj. unvermählt.
Uformærket, aj. unvermerkt.
Uformørket, aj. unverdunkelt, un-verfinstert.
Ufornuft, c. ud. pl. Unvernunft, Bru-talität, f.; -ig, aj. unvernünftig, ver-nunftlos, sinnlos, brutal, thierisch, ü-bel; -ighed, c. ud. pl. U-igkeit, B-ig-keit, S-igkeit, B-ität, f.
Ufornøden, aj. unerforderlich, unnö-thig, unvonnöthen; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-gkeit, f.
Ufornøielig, aj. unvergnüglich ꝛc. s. Fornøielig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Uforraadnelig, aj. unverweslich; -s hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uforrettet, aj. unverrichtet.
Uforringet, aj. unverringert.
Uforsagt, aj. unverzagt ꝛc. s. For-sagt; -hed, c. ud. pl. U-heit, f. ꝛc.
Uforseglet, aj. unversiegelt.
Uforsigtig, aj. unvorsichtig ꝛc. s. For-sigtig; -hed, c. -er, U-keit, f. ꝛc.
Uforskammenhed, c. -er, Unver-schämtheit, f., Frevel, m., Ehrverges-senheit, f.
Uforskammet, aj. unverschämt, fre-velhaft, ehrvergessen.
Uforskrækket, aj s. Uforsagt.
Uforskyldt, aj. unverschuldet, unver-dient.
Uforsonlig, aj. unversöhnlich, uner-bittlich; -hed, c. ud. pl. Unv-keit, Un-e-keit, f.

Digitized by Google

Uforstaaelig, aj. unverständlich ꝛc. ſ. Forſtaaelig; dunkel, kauderwälſch; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc. Dunkelheit, f.

Uforſtand, c. ud. pl. Unverſtand, Unſinn, m.; -ig, aj. unverſtändig ꝛc. ſ. Forſtandig; -ighed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforſtilt, aj. unverſtellt, wahr, rund.

Uforſtyrrelig, aj. ungeſtörbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforſtyrret, aj. ungeſtört, unverſtört.

Uforſvarlig, aj. unverantwortlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforſynlig, aj. unräthlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforſætlig, aj. unverſetzlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforſøgt, aj. ſ. Uerfaren.

Uforſørget, aj. unverſorgt.

Ufortalt, aj. unberedet, ungetadelt; unerzählt; enhver-, jeder ungeſchoren.

Ufortjent, aj. unverdient, unverſchuldet. [ten.

Ufortiet, aj. unverhohlen, unverhal-

Ufortinnet, aj. unverzinnet.

Ufortoldet, aj. unverzollet.

Ufortroelig, aj. unvertraulich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ufortrængt, aj. unverdrängt.

Ufortroden, aj. unverdroſſen; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.

Ufortænkt, aj. unverdacht, unverargt, unverübelt; ſ. Fortænke.

Ufortæret, aj. unverzehrt.

Ufortærlig, aj. unverzehrlich.

Ufortøvet, aj. unverzüglich, ungeſäumt.

Uforudſeelig, aj. unvorausſehbar.

Uforudſeet, aj. unvorausgeſehen.

Uforuleiliget, aj. unbeſchwert, unbemühet.

Uforundt, aj. unvergönnt.

Uforuroliget, aj. unverunruhiget.

Uforvandlet, aj. unverwandelt.

Uforvanſket, aj. unverringert.

Uforvarendes, av. unverſehens.

Uforvaret, aj. unverwahrt.

Uforvendt, aj. unverwöhnt.

Uforventendes, av. og -ntet, aj. unerwartet, unverſehen, unverſehens, unverhofft.

Uforvindelig, aj. unverwindlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforvisnelig, aj. unverwelklich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uforældet, aj. unveraltet.

Uforødt, aj. unverſchwendet.

Ufraſpændt, aj. unabgeſpannt, unausgeſpannt.

Ufraveget, aj. unabgewichen.

Ufravigelig, aj. unabweichlich, feſt.

Ufred, c. ud. pl. Unfriede, m.; -elig, aj. unfriedlich; -eligheb, c. ud. pl. U-keit, f.; -etid, c. -er, Kriegeszeit, f.

Ufrels, aj. ſ. Ufri.

Ufremkommelig, aj. unwegſam; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ufri, aj. unfrei; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.

Ufrift, aj. unangefochten.

Ufrivillig, aj. unfreiwillig.

Ufrugtbar, aj. unfruchtbar, unfruchtbar; (Nordt.) güſt; (om Sundyr) gill; -hed, c. ud. pl. Unf-keit, Unt-keit, f.

Ufuldbyrdet, aj. unvollzogen, unvollſtreckt; ſ. Fuldbyrde.

Ufuldendt, aj. unvollendet, unvollbracht; ſ. Fuldende. [fort.

Ufuldført, aj. unvollführt ꝛc. ſ. Fuld-

Ufuldkommen, aj. unvollkommen, dürftig; -hed, c. -er, U-heit, D-keit, f., Gebrechen, n.

Ufuldſtændig, aj. unvollſtändig, mangelhaft; -hed, c. -er, U-keit, M-igkeit, f.

Ufældet, aj. ungefället.

Ufærd, c. ud. pl. Unfall, m., Unglück, n.; for en -, Potztauſend.

Ufødt, aj. ungeboren.

Ufølelig, aj. unfühlbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ufølſom, aj. unempfindlich, hart; (hiint er Ligegyldighed ſaavel ſom Smerte, dette blot Ligegyldighed for Smerte) unempfindſam, gleichgültig, dick, taub; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, Härte, U-mkeit, G-keit, f.

Ufore, n. ud. pl. Unweg, m.

Ugaloneret, aj. unverbrämt.

Ugangbar, aj. ungangbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugarneret, aj. unbeſetzt.

Ugavmild, aj. unfreigebig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uge, c. -r, Woche, f.

Uge-, Wochen-, ſ. Ex. -dag, c. -, Wochentag, m.

Ugeleidet, aj. unbegleitet.

Ugemeen, aj. ungewöhnlich.

Ugeneret, aj. ungenirt, ungezwungen, unbefangen.

Ugentlig, aj. og -en, av. wöchentlich.

Ugeviis, av. wochenweiſe.

Ugjemt, aj. unverwahrt.

Ugjenbringelig, aj. unwiederbringlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugjendrivelig, aj. unwiedertreiblich, unwiderleglich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugjengjeldelig, aj. unvergeltlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugjennemſigtig, aj. undurchſichtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugjennemtrængelig, aj. undurchdringlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Ugjerne, av. ungern.

Ugjerning, c. -er, Unthat, f.

Ugift, aj. unverheirathet, unvermählt;

t, unberathen, ehelos, einsam, einn.
lgild, aj. unehrlich.
lgildet, aj. unverschnitten.
lgjort, aj. ungemacht, ungethan, verrichtet.
lgittret, aj. unvergittert.
lgjørlig, aj. umthunlich, unmöglig; d, c. ud. pl. Unt-keit, Unm-keit, f.
lgle, s. -r, Gule, f.; (det første ags) Uhu, m.; der er -r i Mosen, ikke nicht ganz richtig; (Stovekost) rstwisch, Kehr-, m.; (paa en lang ang) Gule, f.
lgle-billede, n. -r, og -hoved, n. , Gulenbild, u.; Popanz, m.; -re c. -r, Gulennest, n.; -seet, aj. unig; -strig, n. pl. s. sg. Gulengerei, n.; -unge, c. -r, Gulenjunge, junge Gule.
lglspil, c. -ler, Gulenspiegel, m.; reg, c. -er, Gulenspiegelstreich, m.
lglædelig, aj. unerfreulich.
lgodtgjort, aj. unerwiesen; unvertet.
lgrund, c. -e, Ungrund, m., Grundgkeit, f., Unfug, m.
lgrundet, aj. ungegründet, grundlos.
lgrundig, aj. ungründlich, oberflächig; -hed, c. ud. pl. U-keit, O-keit, f.
lgræs, n. ud. pl. s. Unkraut.
lgudelig, c. -e, Gottlose, m.
lgudelig, aj. gottlos, heillos, ruchfrevelhaft, arg; -hed, c. ud. pl. igkeit, H-igkeit, R-igkeit, F-igkeit, f.
lgunst, c. ud. pl. Ungunst, Mißg-, -, Ungewogenheit, f.; -ig, aj. abneigt, ungünstig, mißg-, abg-, und, abhold, ungewogen, ungeneigt; hed, c. ud. pl. Abgeneigtheit, f.
lgyldig, aj. ungültig, kraftlos, nichtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, K-igkeit, keit, f.
lhandelig, aj. unhandlich, ungeckt; -hed, c. ud. pl. Ungeschicktheit, f.
lharmonisk, aj. unharmonisch, mißtönend, mißstimmig.
lhegnet, aj. unbefriedigt, ungehägt.
lhelbredet, aj. ungetheilt.
lheld, n. pl. s. sg. Unheil, Unglück, (dint er Indbegrebet af alle Arf af Onde overhovedet, især forvidt de følge paa Velstand og en ønsket Tilstand, og ere bevirkede af rsoner el. af personificerede, physke Aarsager, dette er alle Arter af de, forsaavidt de have Aarsager, n anseer for Tilfælde) s. Held; ke; (ogsaa) Unfall, m., Mißgeschick, Widerwärtigkeit, f.
lheldig, aj. unglücklich, fatal; -, c. ud. pl. Unglück, n., Fatalität, -vis, av. unglücklicherweise.
lhernet, aj. ungerochen.
lhjelpsom, aj. unbehülflich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uhjemlet, aj. ungesetzmäßig.
Uhindrelig, aj. unverhinderlich, unverwehrlich. [wehrt.
Uhindret, aj. unverhindert, unver-
Uhr, n. -e, Uhr, f.
Uhr-, Uhrs, f. Kr. -mager, c. -e, Uhrmacher, m.; -skive, c. -r, Uhrscheibe, f., Zifferblatt, n.
Uhumsk, aj. unfläthig; -hed, c. -er, Unflath, m., Unfläthereі, f.
Uhvælvet, aj. ungewölbt.
Uhykkelsk, aj. ungeheuchelt.
Uhyre, 1) n. -r, Ungeheuer, n. 2) aj. ungeheuer.
Uhæderlig, aj. unehrlich.
Uhændelig, aj. unverjährlich.
Uhævnet, aj. s. Uhevnet.
Uhøflig, aj. (handlende mod den Agtelse, man skylder Andre ved at undlade det, som Velanstændigheden fordrer) unhöflich; (ved virkeligen fornærmende Tale og Handling) grob; (i Tale, Handling og Maneer røbe Mangel paa Smag for det Anstændige, uden derved at være fornærmende) bäuerisch; (sjeld.) unfugsam; -hed, c. -er, U-keit, G-heit, f.
Uhørlig, aj. (som ei kan høres) unerhörbar; (græselig, skrækkelig) unerhört.
Uhørt, aj. unerhört, ungehört.
Uhovisk, aj. unehrbar ꝛc. s. Sovisk; fältig; -hed, c. ud. pl. U-keit ꝛc., S-keit, f.
Uhovlet, aj. ungehobelt.
Ujevn, aj. s. Ujævn.
Uigjenbringelig, aj. unwiederbringlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uigjenkaldelig, aj. unwiderruflich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uimodsigelig, aj. unwidersprechlich, gewiß; -hed, c. ud. pl. U-keit, G-heit, f.
Uimodstaaelig, aj. unwiderstehlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uindbudet, aj. uneingeladen, ungebeten.
Uindbundet, aj. uneingebunden.
Uindfattet, aj. uneingefaßt.
Uindfriet, aj. uneingelöset.
Uindhegnet, aj. unbefriedigt, ungehägt, unumzäunt.
Uindløselig, aj. uneinlösbar.
Uindløst, aj. uneingelöset.
Uindpakket, aj. uneingepackt.
Uindskrænket, aj. uneingeschränkt, unbedingt, frei, offen, souverain; (undert.) unumschränkt; -Magt (Serredomme) Souverainität, f.
Uindsvøbt, aj. uneingewickelt.
Uindsæbet, aj. uneingeseift, ungeseift.
Uindtagelig, aj. uneinnehmbar, unbezwingbar. [erobert, undefangen.
Uindtaget, aj. uneingenommen, un-

Digitized by Google

Uindviet, aj. ungeweihet, uneingew-.
Uindviklet, aj. uneingewickelt.
Uinteressant, aj. uninteressant.
Uinteresseret, aj. uneigennützig.
Ujordet, aj. unbegraben, undeerdigt; ſ. Begrave.
Ujævn, aj. uneben, ungleich, hockerricht, hockerig, rauh, ſchroff; -hed, c. -er, Ungleichheit, f., Hocker, m., Rauhe, Rauhigkeit, f.
Ukaldet, aj. unberufen.
Ukappet, aj. ungekappt, ungeſtutzt.
Ukartet, aj. ungekrämpelt, ungekämmt.
Ukjendelig, aj. unkenntbar ꝛc. ſ. Kjendelig; -hed, c. ud. pl. U-keit, ſ. ꝛc.
Ukjendt, aj. ungekannt, unerkannt; ſ. Kjende.
Ukjær, aj. unlieb; -kommen, aj. unwillkommen; -lig, aj. unliebreich, unfreundlich, liebleer; -lighed, c. ud. pl. Unf-keit, L-igkeit, f.
Uklar, aj. unklar, unhell; ſ. Klar; -hed, c. ud. pl. U-heit, Unhelle, f.
Uklippet, aj. ungeſchoren.
Uklog, aj. unklug; -ſkab, c. ud. pl. U-helt, f.
Uklædt, aj. ungekleidet, unangek-, nicht angezogen.
Uklovet, aj. ungeſpaltet.
Uknyttet, aj. ungeknüpft, unverk-.
Ukogt, aj. ungekocht.
Ukonſtlet, aj. ungekünſtelt, einfältig, ſimpel.
Ukrigerſk, aj. unkriegeriſch.
Ukrud, n. ud. pl. Unkraut, n.
Ukrænkelig, aj. unverletzbar, heilig.
Ukrævet, aj. ungefordert, ungemahnt.
Ukydſk, aj. unkeuſch, geil; -hed, c. ud. pl. U-heit, G heit, f
Ukyndig, aj. unkundig (med Gen.); -hed, c. ud. pl. Unkunde, f.
Ukyſket, aj. ungeküßt.
Ukæmmet, aj. ungekämmt.
Ulastelig, aj. untadelhaft, unträflich; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, U ichkeit, f.
Ulave, c. ud. pl. Unordnung, Verwickelung, ſ.
Uld, c. ud. pl. Wolle, f.; ureen -, Schmierwolle, f.
Ulds, Wolls, ſ. Ex. -ſæk, c. -ke, Wollſack, m.; undt.: -agtig, aj. wollicht; -farvet, aj. in der Wolle gefärbt; -garn, n. ud. pl. wollenes Garn, Wollengarn, n; kam, c. -me, og -s karte, c. -r, Wollkamm, m., Kardätſche. Krämpel. Woll-, ſ.; -rig, aj. wollreich; -ſtrømpe, c. -r, wollener Strumpf; -tæppe, n. -r, (forfærdiget af Uld) eine wollene Decke; (et Tæppe til at dække over Uld) Wolldecke, f.; -tøi, n. ud. pl. Wollenzeug, n., wollenes Zeug; -væver, c. -e, Wollenweber, m.
Ulden, aj. wollen; d. T. wöllen, wüllen.
Ulegemlig, aj. unkörperlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uleilig, aj. ungelegen; -hed, c. -er, Ungelegenheit, Ungemächlichkeit, Beſchwerlichkeit, Unbequemlichkeit; være til -hed, beſchwerlich, läſtig, zur Laſt ſeyn, beläſtigen.
Ulemlæſtet, aj. unverſtümmelt.
Ulempe, c. -r, ſ. Uleilighed.
Ulidelig, aj. unleidlich, unerträglich; -hed, c. ud. pl Unl-keit, Une-keit, f.
Ulige, aj. ungleich, uneben, ungerade, irregulär, verſchiedentlich; -artet, aj. ungleichartig, fremdartig; -formig, aj. ungleichförmig; -formighed, c. ud. pl. U-keit, f.; -hed, c. -er, Ungleichheit, Unähnlichkeit, Irregularität, Verſchiedenheit, f.
Uligneliq, aj. unvergleichlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uliig, aj. pl. uligе, unähnlich, ungleich; -hed, c. -er, Unä-keit, Ungheit, f. [Wunde.
Ulivsaar, n. pl. ſ. sg. tödliche
Ulk, c. -e, Peterésfiſch, Froſch-, m.; vulg. Matroſe, m.
Ulme, v. n. m. h. i. glimmen (l), entg-, ſchwelen; -n, c. ud. pl. Glimmen, Ent-, Schwelen, n.
Ulov, c. ud. pl. ſ. Ureet.
Ulovsbünden, aj. nicht von dem Geſetze gebunden; -formelig, aj. ungeſetzmäßig; -formelighed, c. ud. pl. U-keit, f.; -lig, aj. unrechtmäßig, ungeſetzlich, unſtatthaft, rechtlos; -lighed, c. ud. pl. U-gkeit, U-chkeit, U-igkeit, K-igkeit, f.; -ſtikket, aj. ungeſetzmäßig.
Ultramarin, c. -er, Ultramarin, n.
Ulukket, aj. unverſchloſſen.
Ulv, c. -e, Wolf, m.; (hos de gamle tydſke Digtere) Iſegrimm, m.
Ulves, Wolfs-, ſ. Ex. -tand, c. -tænder, Wolfszahn, m.; undt.: -agtig, aj. wölfiſch; -ſtue, c. -r, Wolfsgraben, m; -unge, c. -r, Wölfchen, n, junger Wolf.
Ulvinde, c. -r, Wölfinn, f.
Ulvlignende, aj. wölfiſch.
Ulvsklinge, c. -r, Wolfsklinge, f.
Ulyd, c. ud. pl. Mißlaut, m.
Ulydig, aj. ungehorſam, unfolgſam; -hed, c. ud. pl. Ungehorſam, m., Unfolgſamkeit, f.
Ulykke, c. -r, Unglück, n., Unheil, m.; ſ. Ubeld, Held. Ulykke; Unfern, Unfall, m., Weh el. Wehe, n.; (undert) Verderb, n.; at gjøre en - paſſig, ſich ein Leides thun
Ulykkelig, 1) c. -e, Unglückliche, m. 2) av. unglücklich, fatal; -viis, av. unglücklicherweiſe.
Ulykkes-barn, n. -børn, Unglückskind, n.; -fugl, c. -e, Unglücksvogel, m.; -ſtifter, c. -e, Unglücksſtifter, m.; -tegn, n. pl. ſ. sg. Unglückszeichen, n.; -tilfælde, n. pl. ſ. sg. Unglücksfall, m.

Digitized by Google

Ulykſalig, aj. unglückſelig; (undert.) ſelig; -hed, c. ud. pl. Ung-keit, ſ-keit, f.

Ulyſt, c. ud. pl. Unluſt, Verdroſſenheit, f., Widerwille, m.

Ulyſtelig, aj. unluſtig, unerfreulich, ergeplich.

Ulyſten, aj. unlüſtern, ungelüſten.

Ulædſket, aj. unerquickt, ungelebt; Kalk, ungelöſchter Kalk.

Ulægelig, aj. unheilbar; -hed, . d. pl. U-keit, f.

Ulærd, 1) c. -e, Ungelehrte, Laie, . 2) aj. ungelehrt.

Ulærvillig, aj. ungelehrig; -hed, c. d. pl. U-keit, f.

Ulæſelig, aj. unleſerlich; -hed, c. d. pl. U-keit, f.

Ulæſt, aj. ungeleſen.

Umaadelig, aj. unmäßig, überm-; hed, c. ud. pl. U-keit, Uebermaße, f.

Umaaleelig, aj. unermeßlich; -hed, . ud. pl. U-keit, f.

Umaalt, aj. ungemeſſen.

Umage, c. ud. pl. Mühe, Arbeit, koth, f., Bewerb, m.; det er ikke n ærd, es iſt nicht der Mühe werth.

Umage, v. a. l. bemühen; -ſig, ſich b-.

Umage, aj. unpaar.

Umageelig, aj. unbequem, ungemächlich; ſ. Maaelig; -hed, c. ud. pl. U-m ichkeit, U chkeit, f.

Umagtpaaliggende, aj. unangelegen.

Umandbar, aj. unmannbar; -hed, . ud. pl. U-keit, f.

Umandig, aj. unmännlich; -hed, c. d. pl. U-keit, f.

Umaneerlig, aj. unmanierlich; -hed, . ud. pl. U-keit, f.

Umaſkeret, aj. unvermummt.

Umbra, c. ud. pl. Umbra, Umberde, f.

Umeddelelig, aj. unmittheilbar; -ed, c. ud. pl. U-keit, f.

Umedlidende, aj. unmitleidend, unitleidig; -denhed, c. ud pl. Unbarmherzigkeit. Hartherzigkeit, f.

Umenneſke, n. -r. Unmenſch, m.; -lig, aj. unmenſchlich; -lighed, c. ud. l. U-keit, f.

Umiddelbar, aj. unmittelbar; -hed, . ud. pl. U-keit, f.

Umild, aj. unmild; (om Luften) auh; -hed, c. ud. pl. Unmilde, Rauhe, Rauhigkeit, f.

Umindelig, aj. undenklich.

Umindet, aj. unerinnert.

Umiſtelig, aj. unentbehrlich; -hed, . ud. pl. U-keit, f. [dachtlos.

Umiſtænkelig, aj. unverdächtig, ver-

Umisundt, aj. unbeneidet.

Umoden, aj. unreif, unzeitig; ſ. Noden; grün; -hed, c. ud. pl. Unreife, U-tigung, f.

Umodſigelig, aj. ſ. Uim-.

Umulig, aj. unmöglich; -hed, c. -er, U-keit, f.

Umyndig, 1) c. -e, Unmündige, Mündel, m. 2) aj. unmündig, minderjährig; -hed, c. ud. pl. U-keit, M-keit, f.

Umynſtret, aj. ungemuſtert.

Umynted, aj. ungemünzt.

Umælende, 1) n. pl. ſ. ſg. Vieh, n., unvernünftiges Thier. 2) aj. ſprachlos, ſtumm.

Umærkelig, aj. unmerklich, unmerkbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-rkeit, f.

Umærket, aj. unbemerkt, unver-, unge-.

Umæſket, aj. ungemäſtet.

Umættelig, aj. unerſättlich, heißhungerig; -hed, c. ud. pl. U keit, f., Heißhunger, m.

Unaade, c. ud. pl. Ungnade, f.

Unaadig, aj. ungnädig.

Unaturlig, aj. unnatürlich, widern-, künſtlich, grotesk; -hed, c. ud. pl. U-keit, Widern-, f.

Unavngiven, aj. ungenannt, unben-.

Unavnkundig, aj. unberühmt; (ſjeld.) namenlos; -hed, c. ud. pl. U-heit, N-igkeit, f.

Undbrage, v. n. l. entziehen (l); -iſe, c. -r, E-hung, f.

Unde, v. a. 2. gönnen, ver-.

Under, n. ud. pl. Wunder, n.

Under, præp. unter (med Dat. og Acc.); (om Tiden) während (med Gen.); - eet mit einander, überhaupt; - den Betingelſe, unter der Bedingung, dergeſtalt; - Laas og Lukke, verſchloſſen, verriegelt; - Straf forbyde, bei Strafe verbieten (i).

Unders, Unter-, ſ. Ex. -dyne, c. -r, Unterbett, n.; undt.: -balſam, c. ud. pl. Wunderbalſam, m.; -billede, n. -r, Wunderbild, n.; -blomſt, c. -er, Wunderblume, f.; -dan, c. -er, Unterthan, m.; -danig, aj. unterthänig; (ſjeld.) unterthan; -danighed, c. ud. pl. U-keit, f.; -faldsbjul, n. pl. ſ. ſg. Panſter, m., -rrad, n., unterſchlächtiges Waſſerrad; -faldsqvarn, c. -e, Panſtermühle, f., unterſchlächtige Mühle; -faldsvand, n. ud. pl. Panſterwaſſer, n.; -fuld, aj. wundervoll; -fundig, aj. argliſtig, hinterliſtig, verfänglich, tückiſch; -fundighed, c. ud. pl. Argliſtigkeit, Argliſt, Hinterliſt, Verfänglichkeit, Falſchheit, f.; -gang, c. ud. pl. Untergang, m., Grab, n.; -gierning, c. -er, Wunderthat, f.; -given, c. -givne, Untergebene, m.; -given, aj. untergeben, unterthänig, unterwürfig; -givenhed, c. ud. pl. U-nigkeit. U-figkeit, f.; -gjørende, aj. wunderthätig; -gjører, c. -e, Wunderthäter, m.; -grave, v. a. i. untergraben (i), unterminiren; -s

Digitized by Google

gravning, e. -er, U-bung, U-rung, f.; -haanden, av. unter der Hand; -bavende, c. pl. ſ. ag. Untergebene, Untere, m.; -hold, n. ud. pl. Unterhalt, m., Nahrung, f., Brod, n.; -holde, v. a. 1. unterhalten (i), erh-, nähren, ern-, verſorgen; -holdning, c. -er, U-tung, Erh-, Nahrung, Ernährung, V-gung, f.; (nyttig, belærende Tidsfordriv) Unterhaltung, f.; (beſtaaende i lette Beſkæftigelſer, der fornøie, og forjage Kedſomhed) Zeitvertreib, m; (blot lystig, ſpogende Tidskorten, el. ſom blot ſkal vække Latter) Kurzweile, f.; -holdende, aj. unterhaltend, beluſtigend; -holdning, c. -er, Unterhaltung, f.; -kaſte, v. a. 1. unterwerfen (i), untergeben (i); -kaſtelſe, c. -r, U-fung, U-bung, f.; -kjende, v. a. 2. für ungültig erkennen (i); -kjøb, n. pl. ſ. ag. Beſtechung, f.; -kjøbe, v. a. 2. beſtechen (i); -kue, v. a. 1. unterjochen, beſiegen, bezwingen (i); -kuelſe, c. -r, U-chung, Beſiegung, Bezwingung, f.; -laq, n. pl. ſ. ag. Unterlage, f.; -lig, aj. (om Ktringer af menneſkelige Meninger, Handlinger, Onſker ꝛc., der ikke lade ſig retfærdiggjøre ved nogen fornuftig Grund) wunderlich; (ſom ved ſin Storhed, ſin Sorttinlighed adſkiller ſig fra det Sædvanlige) wunderſam; (hvis Mulighed man ikke indſeer, og ſom man derfor holder for ubegribeligt) wunderbar; (ſom formedelſt ſin Ævigelſe fra det Sædvanlige ikke ſynes rigtigt og ſkjønt) ſeltſam; -ligger, c. -e, (i Mollerne) Bodenſtein, m.; -lighed, c. -er, Wunderlichkeit, Seltſamkeit, f.; -liv, n. pl. ſ. ag. Unterleib, m.; d. T. Schmeerbauch, m., Wampe, f.; -mand, c. -mænd, Untergebene, Untere, m.; -neden, av. unten; -ordne, v. a. 1. unterordnen; -pant, n. -er, Unterpfand, n., Pfandſchaft, f.; d. T. Pfand, n.; -rette, v. a. 1. benachrichtigen, berichten, unterrichten, anweiſen (i), verſtändigen, belehren, weiſen (i); -retning, c. -er, B-gung, f., Bericht, Unterricht, m., A-ſung, V-gung, B-rung, Auskunft, f.; -ſaale, c. -r, Brandſohle, f.; -ſaat, c. -ter, Unterthan, m.; -sſkjon, aj. wunderſchön; -ſkov, c. -e, Unterholz, Gebüſch, Geſtäude, n.; -ſtæb, n. pl. ſ. ag. Unterſchleif, m.; -ſtæde, v. rec. 1. ſich unterſtehen (i), ſich unterwinden (i), ſich erwinden (i), ſich ermächtigen, ſich erkühnen, ſich entblöden, dürfen (i); -ſtukken, aj. beſtochen; -ſtøtte, v. a. 1. unterſtützen, aufhelfen (i), ſteuern, flützen; -ſtøttelſe, c. -r, U-zung, A-fung, f.; -ſætſig, aj. unterſetzt; -ſøge, v. a. 2. unterſuchen, erörtern, prüfen, betrachten, durchgehen (i), beſchauen, beſichtigen, beleuchten; -ſøgelſe, c. -r, U-chung, E-rung, P-fung, B-tung, B-rung, B-gung, f.; -ſøger, c. -e, Unterſucher, Forſcher, Ausſ-, m.; -tegn, n. pl. ſ. ag. Wunderzeichen, n.; -tiden, av. bisweilen, mit unter, von Zeit zu Zeit, zu Zeiten, d. T. manchmal, unterweilen; -trykke, v. a. 2. unterdrücken, niederd-, bed-, drängen, drücken; -trykkelſe, c. -r, U-ckung, Niederd-, Ued-, D-gung, D-ckung, f.; -trykker, c. -e, Unterdrücker, m; -tvinge, v. a. i. unterzwingen (i), unterjochen, bezwingen (i); -tvingelſe, c. -r, U-gung, U-chung, B-gung, f.; -tvinger, c. -e, Bezwinger, m.; -vei, av. unter Weges; (ſkrives ogſaa) unterwegts; -vilſening, c. -er, Unterrichtung, f., Unterricht, m., Unterweiſung, Anw-, f.; ſ. -viſe; -vilſeningemaade, c. -r, Lehrart, f.; -vilſeningstime, c. -r, Stunde, Lehr-, f.; -virkning, c. -er, Wunderwirkung, f.; -viſe, v. a. 2. (i theoretiſke Rundſkaber) unterrichten; ſ. Lære; Unterricht geben (i); (i praktiſke Færdigheder) unterweiſen (i); anw-; -vogn, c. -e, Unterwagen, m.; -vægt, c. ud. pl. zu leichtes Gewicht; -vægtig, aj. zu leicht am Gewichte; -værk, n. -er, Wunderwerk, n.

Underſt, aj. unterſt.

Undfalde, v. n. m. v. 2. entfallen (i).

Undfange, v. n. m. h. 1. og i. empfangen (i); -lſe, c. -r, Empfängnis, f.

Undflye, v. a. 1 entfliehen (i); -e, c. ud. pl. Entfliehen, n.

Undgaae, v. a. i. entgehen (i), vermeiden (i); -n, c. ud. pl. Entgehen, Vermeiden, n.; -lig, aj. vermeidlich; -lighed, c. ud. pl. V-keit, f.

Undgjelde, v. a. i. entgelten (i), herhalten (i); -lſe, c. -r, Entgelten, n.

Undkomme, v. n. m. v. i. entkommen (i), fortk-; -n, c. ud. pl. Entkommen, Fortk-, n.

Undlade, v. a. i. (om alt, hvad vi ikke gjøre, enten vi ere pligtige dertil eller ei) unterlaſſen (i); (om Pligter eller Handlinger, hvortil vi have Grund, og ſom vi ellers ſædvanligen gjøre) ermangeln; -lſe, c. -r, U-ſſung, E-lung, f.

Undlobe, v. n. m. v. og h. i. entlaufen (i), entrinnen (i), entwiſchen; -n, c. ud. pl. Entlaufen, Entrinnen, Entwiſchen, n.

Undre, v. rec. 1. -ſig, wundern, Wunder nehmen (i); -n, c. ud. pl. Wundern, n.

Undſee, v. rec. i. (-ſig for Overtrædelſen af Retfærdigheds og Agtelſes Pligter mod Andres Rettigheder) ſich entſehen (i); (-ſig for Overtrædelſe af Mrbodighedes og Beſtedenheds Pligter) ſich entblöden; (ogſaa)

ſchämen, ſich ſcheuen.
ndſeelig, aj. blöde, furchtſam, ſchams
, d. T. verſchämt; de gjor mig -,
nachen mich ſchamroth, ſie beſchämen
); -hed, c. ud. pl. Blödigkeit, F-s
S-igkeit, B-heit, f.
ndſeelſe, c. ud. pl. ſ. Undſeelighed.
ndſige, v. a. i. entſagen (i); -lſe,
r, E-gung, f.
ndſkylde, v. a. 2. entſchuldigen,
ønigen, bemänteln; -pning, c. -er,
ung, B-gung, B-lung, f.; (ſjeld.)
wand, m.; -lig, aj. entſchuldbar.
ndſlaae, v. rec. i. - ſig for, ſich
chlagen (i), ablehnen.
ndſlippe, v. n. m. v. i. entkommen
entwiſchen; -n, c. ud. pl. Entkom-
, Entwiſchen, n.
ndſætning, c. -er, Entſatz, m.,
ſetzen, n.
ndſætte, v. n. i. entſetzen.
ndtage, v. a. i. ausnehmen (i),
ſchließen (i); -lſe, c. -r, Ausnahme,
tung, A-ßung, f.
ndtagen, av. ausgenommen.
ndvige, v. a., og n. m. v. i. ent-
hen (i), ausw-, entgehen (i), ver-
den (i), austreten (i); d. T. ſich
machen; -lſe, c. -r, E-chung, Aus-
f., Entgehen, n., B-dung, f., A-s
g, f.
ndvære, v. a. l. entbehren (i), ent-
ren (i), miſſen; -n, c. ud. pl. Ent-
ren, n.; -værlig, aj. entbehrlich;
rlighed, c. ud. pl. E-keit, f.
negtelig, aj. unläugbar, unſtreitig;
, c. ud. pl. U-rkeit, U-gkeit, f.
nem, aj. ungelehrig; -hed, c. ud.
U-keit, f.
ng, aj. jung, jugendlich; meget -,
jung, blutjung; de -e Folk, die
vermählten, die jungen Leute.
ngdom, c. ud. pl. Jugend, f.; Ung-
men (de unge Mskr.) die Jugend;
lig, aj. jugendlich; -meligbed, c.
pl. Jungheit, f.
ngdoms-, Jugend-, f. Ex. -feil, c.
ſ. sg. Jugendfehler, m.; undt.:
, n. pl. ſ. sg. Jugendjahre, Jüng-
s-, pl.; -alder, c. ud. pl. Jüng-
salter, n.
nge, c. -r, Junge, m., Brut, f.;
t Barn) ein kleines Kind.
ngeſær, av. ungefähr.
ngern, nom. prop. Ungarn, n.;
k, aj. ungariſch.
ngersvend, c. -e, Jüngling, m.
ngkarl, c. -e, Junggeſell, Jung-
m.; -eſtand, c. ud. pl. Jungge-
nſchaft, f.
ngmø, c. -er, Jungfer, Jungfrau, f.
ngmød, n. pl. ſ. sg. og
ngqvæg, n. ud. pl. junges Vieh.
niform, c. -er, Uniform, Dienſt-
ung, Standestracht, f.

Univerſalmiddel, n. -idler, Univer-
ſalmittel, n., Panacee, f.
Univerſitet, n. -er, Univerſität, Hoch-
ſchule, f., hohe Schule, f.
Univerſum, n. ud. pl. Univerſum,
Weltall, n.
Unode, c. -r, Unart, Untugend, f.,
Unfe, c. -r, Unze, f.; -vis, av. un-
zenweiſe.
Unytte, c. ud. pl. Unnutzen, m.
Unyttig, aj. unnütz, unnützlich, nichts-
nütz, nichtsnutzig, nutzlos, fruchtlos, eit-
tel; -hed, c. ud. pl. Unnützlichkeit,
Nichtsnützigkeit, Nutzloſigkeit, F-igkeit,
E-keit, f.
Unærende, aj. unnahrhaft.
Unævnelig, aj. unnennbar.
Unødig, aj. unnöthig.
Unødvendig, aj. unnöthig; -hed, c.
-er, U-keit, f.
Unøiſom, aj. ungenügſam, unver-
gnügſam; -hed, c. ud. pl. U-keit, Un-
ø-keit, f.
Uomgængelig, aj. unumgänglich; -s
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uombyggelig, aj. unforgfältig ꝛc.;
ſ. Ombyggelig; -hed, c. ud. pl. U-s
keit, f. ꝛc.
Uommeldt, aj. unerwähnt, ungemel-
det.
Uomſkaaren, aj. unbeſchnitten.
Uomſkiftelig, aj. unveränderlich, un-
wandelbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit,
U-rkeit, f.
Uomſtødelig, aj. unumſtößlich; -hed,
c. ud. pl. U-keit, f.
Uomtaaget, aj. unbenebelt.
Uomtalt, aj. ſ. Uommeldt.
Uomtviſtelig, aj. unbeſtreitbar; -s
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uomvendt, aj. unbekehrt.
Uomvexlet, aj. unumwechſelt.
Uopbyggelig, aj. unerbaulich; -hed,
c. ud. pl. U-keit, f.
Uopdaget, aj. unentdeckt.
Uopdigtet, aj. unerdichtet.
Uopdragen, aj. ungezogen.
Uopfordret, aj. unaufgefordert.
Uopfyldelig, aj. unerfüllbar.
Uopfyldt, aj. unerfüllt.
Uopholdelig, aj. unverzüglich.
Uophørlig, aj. unaufhörlich, unab-
läſſig, immerfort; -hed, c. ud. pl. U-ch-
keit, U-gkeit, f.
Uoplagt, aj. unaufgelegt.
Uoplukket, aj. unaufgemacht, unauf-
gethan.
Uoplyſt, aj. unerleuchtet.
Uoploſelig, aj. unauflöslich, unauf-
lösbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-r-
keit, f.
Uopmærkſom, aj. unachtſam, unauf-
merkſam; -hed, c. ud. pl. Unachtſam-
keit, Unaufmerkſamkeit, f.; ſ. Opmærk-
ſom.
Uopredt, aj. unaufgethan, unaufge-

Digitized by Google

Uoprettelig, aj. unerrichtbar, unerfeplich.

Uoprigtig, aj. unaufrichtig ꝛc. ſ. Oprigtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uopſadlet, aj. ungeſattelt.

Uopſagt, aj. unaufgeſagt.

Uopſigelig, aj. unaufkündbar.

Uopſættelig, aj. unausſetzlich, unaufſchieblich, unaufſchiebbar; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-rkeit, f.

Uoptegnet, aj. unaufgezeichnet.

Uoptoet, aj. unaufgehauet.

Uopvækt, aj. unaufgeweckt, unrege.

Uorden, c. -er, Unordnung, f.

Uordentlig, aj. unordentlich, unregelmäßig; (i høi Grad) wüſt; -hed, c. -er, U-chkeit, U-gkeit, f.

Uordholden, aj. ſein Wort nicht haltend.

Uordnet, aj. ungeordnet.

Uovereenskomſt, o. -er, Unübereinkunft, Uneinigkeit, f.

Uovereensſtemmende, aj. unübereinſtimmend, mißhellig, uneinig; -ſtemmelſe, o. -r, Unübereinſtimmung, f. ꝛc. ſ. Overeensſtemmelſe.

Uoverkommelig, aj. unüberwindlich, unerſteigbar.

Uoverlagt, aj. unüberlegt, blindlings.

Uoverſat, aj. unüberſetzt.

Uoverſeelig, aj. unüberſehbar, unabſehbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uoverſkuelig, aj. unüberſchaulich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uoverſtigelig, aj. unüberſteiglich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uovertalelig, aj. unüberſetzlich.

Uovertalelig, aj. nicht zu überreden, unbeweglich.

Uoverveiet, aj. unüberlegt, unerwogen, unbedeutet.

Uovervindelig, aj. unüberwindlich, unbezwinglich; -hed, c. ud. pl. Unüs-keit, Und-keit, f.

Uovervundet, aj. unüberwunden, unbezwungen.

Upaaanket, aj. unbeklagt, ungeahndet.

Upaadomt, aj. unentſchieden, unausgemacht.

Upaaholden, aj. freigebig.

Upaakjendt, aj. unentſchieden, unausgemacht.

Upaaklagelig, aj. untadelhaft; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, f.

Upaaklædt, aj. unangekleidet, unangezogen; ſ. Paaklæde.

Upaalidelig, aj. unzuverläſſig, trüglich; -hed, c. ud. pl. U-keit, A-keit, f.

Upaapaaſelig, aj. unachtſam, unaufmerkſam; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Upaaſeet, aj. unangeſehen.

Upaaſkjønnet, aj. unerkannt, ungeſchätzt.

Upaatalt, aj. ungeahndet.

Upaatvivlelig, aj. unzweifelhaft, ausgenſcheinlich, ausgemacht, gewiß; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, A-keit, G-heit, f.

Upanelet, aj. unbetäfelt.

Upantſat, aj. unverpfändet.

Uparret, aj. ungepaart.

Upartiſk, aj. unpartheiiſch, unpartheilich; -hed, c. ud. pl. U-lichkeit, f.

Upaſelig, aj. (ikke ret vel) unpaß, unpäßlich; (om tamt Qvæg, naar det taber Lyſten til at æde) auffätzig; -hed, c. ud. pl. U-lichkeit, A-igkeit, f.

Upaaſende, aj. unfüglich, unſchicklich, ungemäß, unpaſſend, unpäßlich.

Upatriotiſk, aj. unpatriotiſch.

Upersonlig, aj. unperſönlich; -hed, c. -er, U-keit, f.

Upligt, c. ud. pl. Unpflicht, f.; -ig, aj. unpflichtig.

Uplukket, aj. ungepflückt.

Uploiet, aj. ungepflügt, ungeackert, brach.

Upoleret, aj. unpolirt.

Uprydet, aj. ungeputzt, ungeziert, ungeſchmückt; ſ. Pryde.

Uqvemsord, n. pl. ſ. sg. Schimpfwort, n.

Uraad, n. ud. pl. Unrath, m.

Uraadelig, aj. unrathſam; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Uraadig, aj. unräthlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.

Urandſagelig, aj. unerforſchlich, undurchdringlich; -hed, c. ud. pl. Unekeit, Und-keit, f.; -faget, aj. unerforſcht, ununterſucht.

Urang-Utang, c. -er, Buſchaff, Waldmann, -menſch, m.

Urbjerg, n. -e, Urgebirge, n.

Urbillede, n. -r, Urbild, n.

Urede, c. ud. pl. Verwirrung, f., Unweſen, n.

Urede, aj. filzig, zottig, wetterwendiſch.

Uredelig, aj. unredlich ꝛc. ſ. Nedelig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.

Uredet el. uredt, aj. filzig, zottig, wetterwendiſch.

Ureen, aj. unrein ꝛc.; ſ. Reen; -ſædig, aj. unreinlich, unſauber; -ſædighed, c. ud. pl. U-chkeit, U-rkeit, f.; -hed, c. -er, Unreinheit, C ꝛc. ſ. Reenhed; -lig, aj. unreinlich, unflätig; (i høi Grad, vulg.) ſauiſch; -ligbed, c. ud. pl. U-keit, f., Unflath, m., Unfläthigkeit, f., Unrath, Wuſt, m.

Uregelmæſſig, aj. unregelmäßig, unregelloſ; -hed, c. -er, U-igkeit, U-ſigkeit, f.

Uregelret, aj. irregulär; -hed, c. -er, A-irät, f.

Uregierlig, aj. unregierſam, unlenkſam, unbändig, ausgelaſſen, ungezähmt; -hed, c. ud. pl. U-mkeit, U-gkeit, A-heit, f.

Urenſet, aj. ungeläutert, ungereinigt.

Ureſolvert, aj. unentſchloſſen, un-

Digitized by Google

lüſſig; -hed, c. ud. pl. U-nheit, igkeit, f.
Uret. 1) c. ud. pl. Unrecht, n., Un-r, m. 2) aj. unrecht.
Uret-færdig, aj. ungerecht; -færdig-d, c. -er. U-igkeit, f.; -mæsſig, aj. rechtmäßig, unbefugt, rechtlos; mæs-hed, c. ud. pl. U-igkeit, U-gtheit, igkeit, f.; -telig, aj. og -vis, aj. rechtlich, unrechtmäßig.
Urevſet, aj. ungezüchtigt, ungeſtraft.
Urhane, c. -r, Auerhahn, Birk-, ud-, m.
Urhøne, c. -r, Auerhenne, Birk-, ud-, f.
Urigtig, aj unrichtig, unrecht, fehl, el, ſchief; -hed, c. -er, U-keit, f., hler, m.
Urimelig, aj. ungereimt, unbillig, wahrſcheinlich, albern, abgeſchmackt, elhaft; d. T. unreimiſch; -hed, c. pl U-theit, U-gkeit, U-chkeit, U-nit, X-theit, Z-igkeit, f.
Urimet, aj. ungereimet, reimfrei.
Urin, c. ud. pl. Urin, Harn, m.; lg. Piſſe, Seiche, f., Waſſer, n.
Urin-, Urin- (Harn-) ſ. Ex. -blære, -r, Urinblaſe, (Harnblaſe) f.
Urkraft, c. ud. pl. Urkraft, f.
Urne, c. -r, Urne, f., Krug, Aſchen-, dten-, m.
Uro, c. ud. pl. Unruhe, f., Getöſe, Bewegung, f.
Uroeſt, aj. ungelobt.
Uroesværdig, aj. unlobwürdig, un-mlich; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, chkeit, f.
Urokkelig, aj. unerſchütterlich, unbeglich; -hed, c. ud. pl. Une-keit, b-keit, f.; -vket, aj. unerſchüttert.
Urolig, aj. unruhig, unſtät; -hed, er; U-higkeit, U-ätigkeit, Bewegung, f.
Urokse, c. -r, Auerochs, m.
Urt, c. 1) pl. -er, Kraut, n. 2) pl. (ugjæret, ukogt Øl) Würze, f.
Urte-, Kräuter-, ſ. Ex. -have, c. -r, äutergarten, m.; -ædt; -bod, c. Gewürzladen, m.; -gaard, c. -e, rten, m.; -gaardsmand, c. -mænd, rtner, m.; -kost, c. -e, Strauß, umen-, m.; -kram, c. ud. pl. Ge-rz, -n., -kram, m.; -kræmmer, c. Gewürzkrämer, -händler, m.; -ste, c. -r, Blumentopf, m., -geſchirr, -ſcherbe, f.
Urtid, c. ud. pl. Urzeit, f.
Urverden, c. ud. pl. Urwelt, f.
Urvde, n. ud. pl. ſ. Uorden.
Urydde lig, aj. unabgeräumt, unaus-, unordentlich.
Uryggelig, aj. unbeweglich, unverrlich; -hed, c. ud. pl. Unbeweglichkeit, f.; -gget, aj. unverrückt.
Uroget, aj. ungeräuchert.
Uregtet, aj. unverpflegt.
Urørlig, aj. unbeweglich, unrührbar; ſ. Rørlig; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-keit, f. [gerührt.
Urørt, aj. unberührt, unbewegt, un-
Uſaaet, aj. ungeſäet.
Uſaarlig, aj. unverwundbar, unverletzbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uſaatte, aj. ſ. Uenig.
Uſadlet, aj ungeſattelt.
Uſagt, aj. ungeſagt.
Uſalig, aj. unſelig, heillos.
Uſaltet, aj. ungeſalzen.
Uſamdrægtig, aj. uneinträchtig, zwieträchtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f., Zwieſpalt, m. [hängend.
Uſammenhængende, aj. unzuſammen-
Uſand, aj. unwahr, falſch.
Uſandsfærdig, aj unwahrhaft, fabelhaft, lügenhaft; -færdighed, c. ud. pl. U igkeit, Z-igkeit, f.; -hed, c. -er, Unwahrheit, Falſchheit, Lüge, f., Gedicht, n.; -felig, aj. unſinnlich; -fynlig, aj. unwahrſcheinlich; -fynlighed, c. -er, U-keit, f.
Uſavnet, aj. unvermißt.
Uſeet, aj. ungeſehen.
Uſeilbar, aj. unſchiffbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uſel, aj. (ſtrives i Alm. uſel) elend, ärmlich, erbärmlich-, armſelig, bettelarm, bettelhaft, vulg. ruppig; -hed, c. ud. pl. Elend, n., Armuth, f., E-keit, X-keit, f.
Uſelryg, c. -ge, vulg. Schuft, m.
Uſelſkabelig, aj. ungeſellig, unumgänglich; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-chkeit, f. [lich.
Uſigelig, aj. unausſprechlich, unſäg-
Uſikker, aj. unſicher, ungewiß, zweifelhaft; -hed, c. ud. pl. U-rheit, U-ßheit, Z-igkeit, f.; -kret, aj. ungeſichert.
Uſkaanſom, aj. unſchonend, ohne Schonung.
Uſkabt, aj. unerſchaffen.
Uſkadelig, aj. unſchädlich, unnachtheilich; ſ. Skade; -hed, c. ud. pl. Unſ-keit, Unn-keit, f.; -adt, aj. unbeſchadet, unverletzt.
Uſkamferet, aj. unverſtümmelt.
Uſkateerlig, aj. unſchäpbar; -hed, c. ud. pl. U keit, f.
Uſkeet, aj. ungeſchehen.
Uſkiel, c. ſ. Uret; -lig, aj. unbillig, unbündig, unrechtmäßig.
Uſkiftet, aj. ungetheilt.
Uſkik, c. -ke, Unart, f., Mißbrauch, m.
Uſkikkelig, aj. unſittlich, unanſtändig, ungezieмend; -hed, c. ud. pl. U-chkeit, U-gkeit, f.
Uſkikket, aj. ungeſchickt, unfähig.
Uſkjønſom, aj. unerkenntlich; -hed, c. ud pl. U-keit, f.
Uſkjøtſom, aj. unachtſam, achtlos, nachläſſig; -hed, c. ud. pl. U-keit, X-igkeit, N-igkeit, f.

Digitized by Google

Uskoet, aj. unbeſchuhet; (om Heſte) unbeſchlagen.
Uskoldet, aj. ungebrühet.
Uskrællet, aj. ungeſchälet.
Uskyld, c. ud. pl. ſ. Uskyldighed.
Uskyldig, aj. (med Henſyn til den ſtiftede Skade el. det foraarſagede Onde) unſchuldig; (med Henſyn til Overtrædelſen og Tilregnelſen ſammen) ſchuldlos; (ogſaa) rein, unſündlich; -hed, c. ud. pl. Unſchuld, S-igkeit, U-chkeit, Ehre, f.; -hedsſtand, c. ud. pl. der Stand der Unſchuld.
Uskyllet, aj. ungeſpült.
Uskændet, aj. ungeſchändet.
Usleben, aj. ungeſchliffen; -hed, c. ud. pl. U-heit, f.
Usliidelig, aj. unvergänglich.
Usling, c. -er, Lump, m.
Uslukkelig, aj. unauslöſchlich.
Usluttet, aj. ungeſchloſſen.
Usmagelig, aj. unſchmackhaft; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, f.
Usmeltelig, aj. unſchmelzlich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Usmeltet, aj. ungeſchmolzen.
Usminket, aj. ungeſchminkt, ungefärbt.
Usmurt, aj. ungeſchmiert.
Usmykket, aj. ungeſchmückt, ungeziert.
Usnakkſom, aj. ungeſprächig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Usnild, aj. unſchlau, unklug, unfein; -hed, c. ud. pl. U-uheit, U-gheit, U-nheit, f.
Usolgt, aj. unverkauft.
Usonlig, aj. ſ. Usorſ-.
Usorteret, aj. ungeſchieden.
Uspiſelig, aj. unebbar.
Usporlig, aj. unſpurig, unergründlich; -hed, c. ud. pl. U-lichkeit, f.
Uspurgt, aj. ſ. Uadſ-.
Uspækket, aj. ungeſpickt.
Uspændt, aj. ungeſpannt.
Usæl, aj. ſ. Uel.
Usædig, aj. unſtät, wackelhaft, wankelig; (undert.) unſtätig; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, f.
Usandhaftig, aj. unſtandhaft; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, f.
Usandſet, aj. ungehemmt, ungehindert.
Usſtraffelig, aj. unſträflich; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.; -ffet, aj. ungeſtraft, ungeahndet.
Usſtridbar, aj. unſtreitbar, unkriegiſch.
Usſtridig, aj. unſtreitig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Usſtroget, aj. ungeſtrichen.
Usſtuderet, aj. unſtudiert, ungelehrt.
Usſtyr, n. ud. pl. ſ. Larm, Stöi; -lig, aj. unbändig, unregierlich; -ligshed, c. ud. pl. U-gkeit, U-chkeit, f.
Usund, aj. ungeſund, ſüchtig; -hed, c. -er, U-heit, f.
Usvigelig, aj. unbetrüglich; -hed, c. dd. pl. U-keit, f.
Usvækket, aj. ungeſchwächt.
Usyet, aj. ungenähet.
Usynlig, aj. unſichtbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Usyret, aj. ungeſäuert, unverſ-.
Usædelig, aj. unſittlich ꝛc. ſ. Sædelig; wild, thieriſch; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Usædvanlig, aj. ungewöhnlich ꝛc. ſ. Sædvanlig; unerhört, außerordentlich, beſonder, fremd, närriſch; -hed, c. ud. pl. Ungewöhnlichkeit, Ungebräuchlichkeit, Ungemeinheit, Außerordentlichkeit, f.
Usælgelig, aj. unverkäuflich.
Usøgt, aj. ungeſucht.
Usømmelig, aj. unſchicklich ꝛc. ſ. Sømmelig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Usømmet, aj. ungeſäumt.
Utaal, c. ud. pl. ſ. -modighed; -lig, aj. unleidlich, unerträglich; -elighed, c. ud. pl. Unl-keit, Une-keit, f.; -ig og -modig, aj. ungeduldig; -modighed, c. ud. pl. Ungeduld, f.
Utabelig, aj. unverlierbar.
Utabt, aj. unverloren.
Utak, c. ud. pl. Undank, m.; -nemmelig, aj. undankbar, unerkenntlich; f. Taknemmelig; -nemmelighed, c. ud. pl. U-nkeit, U-chkeit, f.
Utallig, aj. unzählig, unzählbar; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-keit, f.
Utalt, aj. ungezählt.
Utaxeret, aj. ungeſchätzt.
Uteerlig, aj. unzüchtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Utide, ſom av. i -, til -, zur Unzeit.
Utidig, aj. unzeitig, ſchläfrig; -hed, c. ud. pl. U-keit, S-keit, f.
Utjenlig, aj. undienlich ꝛc. ſ. Tjenlig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Utjenſtagtig, aj. ungefällig ꝛc. ſ. Tjenſtagtig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Utjenſtvillig, aj. undienſtwillig ꝛc. ſ. Tjenſtvillig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Utilberedet, aj. unzubereitet, roh.
Utilboielig, aj. (ligegyldig med et Perſon el. Ting) ungeneigt; (ſom har en Uvillie mod ſamme, altſaa i ſtærkere Grad) abgeneigt; -hed, c. ud. pl. U-heit, A-heit, f.
Utilbørlig, aj. ungebührlich ꝛc. ſ. Tilbørlig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Utildækket, aj. ungedeckt, unbed-, bloß.
Utilforladelig, aj. unzuverläſſig, ungewiß, unſicher, trüglich; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, U-ßheit, U-rheit, A-keit, f.
Utilfreds, aj. unzufrieden, unvergnügſam; ſ. Tilfreds; ſchwierig; -hed, c. ud. pl. U-nheit, U-mkeit, f.; -ſtillelig, aj. unbefriedigend; -ſtillet, aj. unbefriedigt.
Utilgivelig, aj. unverzeihlich, unvergeblich; ſ. Forlade; -hed, c. ud. pl. U-hlichkeit, U-blichkeit, f.

Digitized by Google

ilgængelig, aj. unzugänglich, un-
ngig; -hed, c. ud. pl. U-lichkeit,
gkeit, f. [hauen.
ilhugget, aj. ungehauen, unbe-
illadelig, aj. unzulässig; -hed, c.
ɔl. U-keit, f.
illadt, aj. unerlaubt, unvergönnt,
attet, unverstattet, ungenehmiget;
illade.
illavet, aj. unzubereitet, unbereitet.
ipas, av. unpaß.
ilproppet, aj. unzugepfropft.
ilredet, aj. unberitten.
ilsaaet, aj. unbesäet.
ilskaaret, aj. unzugeschnitten.
ilskyndet, aj. unausgetrieben, un-
rtigt.
ilsnoret, aj. ungeschnürt.
ilstoppet, aj. unverstopft, unzu-
ɔft.
ilstrækkelig, aj. unhinlänglich; -
c. ud. pl. U-keit, f.
lstædet, aj. unverstattet, unver-
, unerlaubt; s. Tillade.
ltalt, aj. unangeredet, unange-
en. [treten.
ltraadt, aj. unangetreten, unbe-
lvant, aj. unangewöhnt.
lveiebragt, aj. unaufgebracht.
lværelse, c. ud. pl. Nichtdaseyn, n.
melig, aj. s. Ubet-.
ng, c. pl. s. sg. Unding, n.
et, aj. ungewaschen.
lkelig, aj. unauslegbar.
o, aj. pl. -e, untreu, ungetreu,
s, abspänstig, bundbrüchig; -lig,
glaublich; -ligbed, c. ud. pl.
, f.; -skab, c. -er, Untreue, Treu-
it, f.; -værdig, aj. unglaub-
g; -værdigbed, c. ud. pl. U-keit, f.
yg, aj. unsicher.
ykt, aj. ungedruckt.
ættelig, aj. unermüdlich, unver-
ɔ; -hed, c. ud. pl. U-keit, U-
f.
æstelig, aj. untröstlich, untröst-
s. Trostesloss; -hed, c. ud. pl.
it, U-keit, f.; -stet, aj. unge-

gt, c. ud. pl. Unzucht, f.; -et,
gezüchtiget; -ig, aj. unzüchtig,
ch; s. Tugtig; -ighed, c. ud.
gkeit, U-chheit, f.
ingelig, aj. unerzwinglich.
ivlelig, aj. s. Upaat-.
ivlsom, aj. unzweifelhaft ꝛc. s.
om; -hed, c. ud. pl. U-igkeit, f. ꝛc.
ndet, aj. ungezwirnt.
ungen, aj. ungezwungen, unge-
t, frei, freiwillig, leicht, unbe-
, ungenirt; -hed, c. ud. pl.
t, Freiheit, F-igkeit, f.
delig, aj. undeutlich ꝛc. s. Tyde-
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
sk, aj. undeutsch.

Utyske, n.-r, Unhold, m, Ungethüm, n.
Utællelig, aj. unzählbar; -hed, c.
ud. pl. U-keit, f.
Utæmmelig, aj. unzähmbar; -mmet,
aj. ungezähmt, wild, zaumlos.
Utænkelig, aj. undenkbar, undenk-
lich; -hed, c. ud. pl. U-rkeit, U-ch-
keit, f.
Utænksomhed, c. s. Ubet-.
Utæt, aj. undicht.
Utøi, n. ud. pl. Ungeziefer, Geschmeiß, n.
Uudeblivelig, aj. unausbleiblich, ge-
wiß.
Uudfindelig, aj. unerfindlich.
Uudforskelig, aj. unerforschlich, un-
ausforschbar, unausforschlich; -hed, c.
ud. pl. U-chkeit, U-rkeit, U-chkeit, f.
Uudforlig, aj. unausführbar, unaus-
führlich; -hed, c. ud. pl. U-rkeit, U-ch-
keit, f.
Uudgrundelig, aj. unergründbar,
unergründlich, grundlos; -hed, c. ud.
pl. U-rkeit, U-chkeit, G-igkeit, f.; -s
grundet, aj. unergründet, grundlos.
Uudholdelig, aj. unleidlich, unerträglich.
Uudryddelig, aj. unausrottlich.
Uudsigelig, aj. unaussprechlich, uns-
äglich, namenlos; -hed, c. ud. pl.
Una-keit, Uns-keit, f.
Uudslettelig, aj. unauslöschlich, un-
auslöschbar. [verl-.
Uudslukkelig, aj. unauslöschlich, un-
Uudstaaelig, aj. unausstehlich, un-
leidlich; -hed, c. ud. pl. Una-keit, Un-
l-keit, f.
Uudsættelig, aj. s. Uops-.
Uudtænkelig, aj. unausdenklich, un-
ersinnlich.
Uudtømmelig, aj. unerschöpflich; -
hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uudviklet, aj. unentwickelt.
Uundgaaelig, aj. unvermeidlich, un-
umgänglich, gewiß; -hed, c. ud. pl.
Uno-keit, Unu-keit, G-heit, f.
Uundskyldelig, aj. unentschuldbar,
unentschuldlich; -hed, c. ud. pl. U-r-
keit, U-chkeit, f.
Uundværlig, aj. unentbehrlich; -
hed, c. -er, U-keit, f.
Uvalket, aj. ungewalkt.
Uvane, c. -r, Untugend, Unart, f.
Uvane, aj. (om Tyre) wüthend, ra-
send.
Uvant, aj. ungewohnt, ungeübt.
Uvaragtig, aj. unbauerhaft; -hed,
c. ud. pl. U-igkeit, f.
Uvarsom, aj. unbehutsam ꝛc. s. Var-
som; -hed, c. ud. pl. U-keit, f. ꝛc.
Uvasket, aj. ungewaschen.
Uvedbørlig, aj. ungebührlich, unge-
bührend; -hed, c. ud. pl. U-keit, Un-
gebühr, f.
Uvederhæftig, aj. unzahlfähig, un-
sicher; -hed, c. ud. pl. U-keit, U-heit, f.

Digitized by Google

Uvedkommende, aj. undetreffend, nicht angehend.
Uvei, c. -e, Unweg, m.
Uveiet, aj. ungewogen.
Uveir, n. ud. pl. Ungewitter, Gewitter, Wetter, n.; -sfugl, c.-e, Sturmvogel, Ungewitter-, m.; -sstorm, c. -e, Orkan, m.
Uveisom, aj. unwegsam; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uvelkommen, aj. unwillkommen.
Uvelsignet, aj. ungesegnet.
Uvelsmagende, aj. unschmackhaft.
Uveltalende, aj. unberedsam; -nhed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uven, c. -ner, Unfreund, Feind, m.; -lig, aj. unfreundlich; -ligbed, c. ud. pl. U-keit, f.; -skab, n. -er, Unfreundschaft, f.; -skabelig, aj. unfreundschaftlich; -skabelighed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uventet, aj. unerwartet, unvermuthet, unversehen, unversehens, ungefähr, schnell, jähe.
Uvidende, aj. unwissend; - om, unbenachrichtiget.
Uvidenhed, c. ud. pl. Unwissenheit, Barbarei, f.; -synd, c. -er, Unwissenheitssünde, f.
Uvidenskabelig, aj. unwissenschaftlich.
Uvigtig, aj. unwichtig, unbedeutend, geringe; -hed, c. ud. pl. U-gkeit, f.
Uvis, aj. unweise.
Uvilkaarlig, aj. unwillkührlich.
Uvillie, c. -r, Unwille, m.
Uvillig, aj. unwillig, widerw-, verdrossen; -hed, c. ud. pl. U-keit, f., Unwille, Widerw-, m., V-heit, f.
Uvirksom, aj. unwirksam, unthätig, bequem; -hed, c. ud. pl. U-mkeit, U-gkeit, f.
Uvis, aj. ungewiß, zweifelhaft; f. Tvivlsom; unsicher, finster, dunkel; -hed, c. ud. pl. U-ßheit, Z-igkeit, U-heit, f.
Uviselig, aj. unweislich.
Uvist, aj. f. Uvis.
Uvitterlig, aj. f. Uvidende.
Uvittig, aj. unwitzig, geistlos; -hed, c. ud. pl. Unwiß, m., G-igkeit, f.
Uvogtet, aj. unbewacht.
Uvorn, aj. unverschämt, unartig; -hed, c. ud. pl. U-heit, U-igkeit, f.
Uvraget, aj. ungewählt, unausgelesen.
Uvurdeerlig, aj. unschätzbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uvurderet, aj. ungeschätzt.
Uvæbnet, aj. ungewaffnet.
Uvædet, aj. ungenetzt.
Uvægerlig, aj. unweigerlich, unverw-; -gret, aj. unverweigert.
Uværd, n. ud. pl. Unwerth, m.
Uværdig, aj. unwürdig, (med Gen.), nichtsw-, unwerth (med Gen.); -hed, c. ud. pl. U-keit, W-keit, f.
Uvæsen, n. -er, Unwesen, n.
Uvæsentlig, aj. unwesentlich, wesenlos; -hed, c. ud. pl. U-keit, W-igkeit, f.
Uvævet, aj. ungewebt.
Uyndest, c. f. Ugunst.
Uædel, aj. unedel.
Uægte, aj. unächt, falsch, betrüglich; - Barn, (som er avlet udenfor Ægteskabet) uneheliches Kind; Unehelne, Bankart, m.; (forsaavidt det ikke har ægte Barns Rettigheder) unächtes; (efter det Franske) natürliches Kind; (med det Bibegreb, at Moderen er af langt ringere Stand end Faderen) Bastard, m.; (uædlere og lavere) Hurenkind, n.
Uægthed, c. ud. pl. Unächtheit, f.
Uændset, aj. unbeachtet.
Uængstet, aj. ungeängstiget.
Uærbar, aj. unehrbar; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uærbødig, aj. unehrerbietig; -hed, c. ud. pl. U-keit, f.
Uærlig, aj. (med Hensyn til Mistanke indvortes Beskaffenhed, ifølge hvilken det fortjener at miste al Agtelse) unehrlich; (med Hensyn til den almindelige Dom, efter hvilken Landlinger og Personer ere brændemærkede med Skam og Foragt) achtlos; -hed, c. ud. pl. U-keit, A-igkeit, f.
Uødelagt, aj. unverwüstet, unzerstört, unverödet, unverheert; -lægge lig, aj. unzerstörlich, unverheerlich.
Uøvet, aj. ungeübt, unbewandert.

V.

Vaaben, n. pl. s. sg. Waffe, f. (især pl. W-n), Gewehr, n.; (Dyrenes-; i Jagtsp.) Gewäff, n.; (Skjoldmærke) pl. -er, Wappen (Wapen) n.
Vaabensbaand, n. pl. s. sg. Wappenbinde, f.; -billede, n. -r, Wappenbild, n.; -bog, c. -bøger, Wappenbuch, n.; -brag, n. pl. s. sg. Waffengeräusch, -geklirr, n.; -brev, n. -e, Wappenbrief, m.; -broder, c. -brødre, Waffenbruder, -freund, -gefährte, -genoß, m.; -dands, c. -e, Waffen-

Digitized by Google

ig, m.; -drager, c. -e, Waffenträ-
, Schildträger, m.; -dygtig, aj.
ffensfähig, wehrhaft; -dygtighed, c.
pl. W-keit, W-igkeit, f.; -fabrik,
-ker, Waffenfabrik, Gewehr-, f.; -
, aj. waffensfähig; -gny, n. ud. pl.
affengeklirr, -geräusch, -getöse, n.;
eld, n. pl. f. sg. Waffenglück, n.;
rold, c. -er, Wappenherold, -meis-
r, m.; -holder, c. -e, Wappenhal-
, m.; -huus, n. -hufe, Waffenhaus,
ug-, n., das Vorhaus einer Kirche;
oile, c. ud. pl. Waffenruhe, f.; -
ppe, c. -r, Wappenmantel, m.; -
rtel, c. -tler, Waffenrock, m.; -
id, n.; -konst, c. ud. pl. Wappen-
nst, -kunde, f.; -lykke, c. ud. pl.
affenglück, n.; -los, aj. waffenlos,
hr-, unbewaffnet; -maler, c. -e,
appenmaler, m.; -plads, c. -er,
affenplatz, m.; -rustning, c. -er,
affenrüstung, Rüstung, f.; -salve, c.
, Waffensalbe, f.; -skjold, n. -e,
appenschild, Schild, n.; -skærer, c.
, Wappenschneider, m.; -smed, c.
Waffenschmied, m.; -stikker, c. -e,
appenstecher, m.; -stilstand, c. -e,
affenstillstand, m., -ruhe, f.; -tag,
-e, Wappendecke, f.; -øvelse, c. -r,
affenübung, f.

Vaad, n. pl. f. sg. (aa kort) (Vas-
sted) Furt, Untiefe, f.; f. Vod.

Vaad, aj. (aa langt) naß, feucht; f.
igtig.

Vaade, c. ud. pl. Versehen, n., Zu-
ligkeit, f.; -drab, n. pl. f. sg. un-
rsetzlicher Mord; -fuld, aj. unglück-
h, trübselig; -gjerning, c. -er, un-
rsetzliche Handlung; -ild, c. ud. pl.
s Unvorsichtigkeit entstandene Feuers-
unst.

Vaadhed, c. ud. pl. Nässe, Feuch-
keit, f. f. Fugtig.

Vaage, c. -r, (i Isen) Wuhne, f.

Vaage, v. l. 1) u. m. h. wachen;
over, bew-. 2) a. (bugge Vaager
Isen) Wuhnen hauen (i).

Vaage-kone, c. -r, Wachfrau, Kran-
wärterinn, f.; -lon, c. ud. pl. Wach-
ld, n.; -syge, c. ud. pl. Wachsucht,
chlaflosigkeit, f.

Vaagen, c. ud. pl. Wachen, n.

Vaagen, aj. wach; have et -t Øie
ed En, ein wachsames Auge haben.

Vaagne, v. n. m. v. l. erwachen;
, c. ud. pl. Erwachen, n.

Vaand, c. pl. f. sg. Ruthe, Gerte, f.

Vaande, 1) c. ud. pl. Schmerz, m.,
rlegenheit, Enge, Bedrängniß, f.
v. xec. l. - sig, stöhnen, pinseln;
ild, aj. schmerzhaft.

Vaaning, c. -er, Wohnung, Behau-
ng, Brandstätte, f.; -shuus, n. -
se, Wohnhaus, n.; -sstue, c. -r,
ohnstube, f., Wohnzimmer, n.

Vaar, 1) c. ud. pl. Frühling, m.;
d. T. Frühjahr, n.; (især hos Dig-
terne) Lenz, m. 2) n. pl. f. sg. (Øs-
vertræk paa Dyner ꝛc.) Bezug, m.;
(d. T. især Sydt.) Inlett, n.

Vaar-, Frühlings-, f. Ex. -blomst,
c. -er, Frühlingsblume, f.; undt.: -
rug, c. ud. pl. Sommerrocken, m.

Vaas, n. ud. pl. Gewäsch, Galima-
tias, n., Wortkram, m., Salbaderei,
f., Unsinn, m.; -e, v. n. m. h. l.
waschen (i), salbadern; -en, c. ud. pl.
Waschen, Salbadern, n.; -er, c. -e,
Wascher, Wortkrämer, Salbader, m.;
-eri, n. -er, Gewäsch, n., Salbaderei, f.

Vable, 1) c. -r, Blase, f. 2) v. a.
l. Blasen werfen (i), Blasen ziehen (i);
-t, aj. blasig.

Vacance, c. -r, Vacanz, f., Erledi-
gung eines Amtes; -cant, aj. vacant,
erledigt, unbesetzt.

Vad, n. -e, f. Vaad.

Vade, v. n. m. h. l. waten; -n,
c. ud. pl. Waten, n.; -sted, n. -er,
Furt, Untiefe, f.

Vadmel, n. ud. pl. ungekrapptes wol-
lenes Zeug; være Kirkens -, schlecht
predigen; weitschweifig sprechen; -klædt,
aj. im ungekrapten wollenen Zeuge ge-
kleidet; -skjole, c. -r, wollener Bauer-
rock, m.; -skoste, c. -r, wollene Bau-
erjacke, f.

Vadsæk, c. -ke, Ranzen, m., Reise-
bündel, n., Reisesack, Watsack, m., Fel-
eisen, n.; d. T. Mänzel, m.

Vaer, av. at blive -, gewahr werden.

Vaffel, c. pl. Vafler, Waffel, f., -
kuchen, Eisenkuchen, m., Hippe, f.; -
jern, n. pl. f. sg. Waffeleisen, n.

Vagabond, c. -er, Vagabunde, Land-
streicher, -läufer, m.

Vagt, c. -er, Wache, f.

Vagt-, Wach-, f. Ex. -stue, c. -r,
Wachstube, f.

Vagtel, c. -tler, Wachtel, f.

Vagtels-, Wachtel-, f. Ex. -pibe, c.
-r, Wachtelpfeife, f.; -konge, c. -r,
Wachtelkönig, m., Grashuhn, n.

Vaid, c. (Farveurt) Waid, m.

Vaie, v. n. m. h. l. wehen, fliehen
(i); -n, c. ud. pl. Wehen, Flehen, n.

Vaisenhuus, n. -huse, Waisenhaus, n.

Vaisenhuus-, Waisen-, f. Ex. -dreng,
c. -e, Waisenknabe, m.

Vakker, aj. wacker, hübsch, artig,
sauber, schön, fein.

Vakle, v. n. m. h. l. (om saadanne
Ting, som skulde staae fast, men ved
den ringeste Aarsag bevæge sig fra
een Side til den anden) wackeln; (en
mindre, begyndende Bevægelse) wan-
ken; (et helt Legemes større Bevæ-
gelse) schwanken; -n, c. ud. pl. Wak-
keln, Wanken, Schwanken, n.

Val, c. ud. pl. (a kort, i Sosp.;

Digitized by Google

Ryst) Wall, m.

Val, (a langt) 1) c. ud. pl. Nederlage, f., Valplads, m. 2) n. s. Valg.

Valbirk, c. -er, (a kort) Ahorn, Geißbaum, Spindel-, Spill-, m.

Valde, c. s. Valle.

Valdhorn, n. pl. s. sg. Waldhorn, n.; -ist, c. -er, Waldhornbläser, Waldhorniſt, m.

Valen, aj. (om Hænderne) kältlich.

Valfart, c. -er, Wallfahrt, Pilger-, f.; gjøre -, wallfahrten.

Valfisk, c. s. Hvalfisk.

Valg, n. pl. s sg. Wahl, f.; frit -, freie Wahl; (Sydt.) Willkühr, f.

Valg-, Wahl-, s. Ex. -sprog, n. pl. s. sg. Wahlſpruch, m.; -berettiget, aj. wahlfähig. [Walhalla, n.

Valhalla, n. ud. pl. Valhalla el.

Valk, c. -e, Wulſt, Haar-, m.

Valke, v. a. l. walken; - for stærk, überw-; - ind i, einw-.

Valke-anstalt, c. -er, Walke, Walkmühle, f.; -bord, n. -e, Walktafel, f.; -hammer, c. -e, Walkhammer, m.; -jord, c. ud. pl. Walkererde, Walkerde, f.; -kar, n. pl. s. sg. Walkkeſſel, m.; -maskine, c. -r, Walke, f.; -mølle, c. -r, Walkmühle, f.; -møller, c. -e, Walkmüller, m.; -stok, c. -ke, Walkholz, n., -stock, m.; -trug, n. -e, Walktrog, m.

Valker, c. -e, Walker, Walkmüller, m.

Valkning, c. -er, Walke, f., Walken, n.

Valkyrie, c. -r, Walkyrie, f.

Vallak, c. -ker, Wallach, m.; (n. St.) Mönch, m.

Valle, c. ud. pl. Milchwaſſer, n., Molken, pl. ud. sg. (ogsaa m.), Molke, f.; sidde hjemme og sylte-, aus Faulheit zu Hauſe ſitzen.

Valle-ost, c. -e, Molkenkäſe, Quark, m.; -smør, n. ud. pl. Molkenbutter, f.; -suur, aj. molkenſauer; -t, aj. molkig.

Valm, c. ud. pl. (i Bygningek.) Walm, m.

Valmue, c. -r, Mohn, m.

Valmues-, Mohn-, f. Ex. -saft, c. ud. pl. Mohnſaft, m.

Valnød, c. -der, wälſche Nuß; d. T. Wallnuß, f.; -ddeblad, n. -t, Wallnußblatt, n.; -ddetræ, n. -er, Wallnußbaum, m.

Valp, c. s. Hvalp.

Valplads, c. -er, Schlachtfeld, Feld, n.; (undert.) Kampfplatz, Walplatz, m.

Valrav, n. s. Hvalrav.

Vals, c. s. Valts.

Valsk, aj. (fra Valland o: Italien): -e Bønner, wälſche Bohnen.

Valte, v. n. m. h. l. falte og -, ſchalten und walten.

Valtre, v. n. m. h. l. s. Vralte.

Valts el. Vals, c. -e, Wälzer, m.

Valtse el. Valse, c. -r, Walze, Welle, Rolle, f.

Valtse, v. a. og n. m. h. l. walzen.

Valtse-formig, aj. walzenförmig, wellenf-; -hjul, n. pl. s. sg. Walzenrad, n.; -værk, n. -er, Walzwerk, Streck-, n. [Gehalt, m.

Valuta, c. ud. pl. Valuta, f., Werth,

Vamle, v. n. m. h. l. ekeln.

Vammel, aj. ekel, -haft, geil; -hed, c. ud. pl. Ekel, m.

Vampyr, c. -er, Wampir, n., Blutſauger, m.

Vanart, c. -er, Unart, f.; -e, v. n. m. h. l. entarten; -en, c. ud. pl. Entarten, n.; -et, og -ig, aj. zuchtlos, ungerathen; -ighed, c. -er, Z-igkeit, f.

Vand, n. -e, Waſſer, n.; rindende - af Bakke og Høder, Fließwaſſer, n.

Vands-, Waſſers, f. Ex. -flade, c. -r, Waſſerfläche, f.; undt.: -agtig, aj. wäſſerricht; -agtighed, c. ud. pl. wäſſerrichtes Weſen; -bakkelse, c. -r, Ablauf, m.; Windbeutel, m.; -blære, c. -r, Waſſerblaſe, Blaſe, f.; -dæmning, c. -er, Waſſerdamm, Näther, m.; -fald, n. pl. s. sg. Waſſerfall, -ſturz, m., Cascade, f.; (ved Vandmøller) Gefälle, n.; -flod, c. -er, Waſſerflut, Ueberſchwemmung, f.; -gang, c. -e, Waſſergang, Harn-, m.; -gjemme, n. -r, og -holdning, c. -er, Waſſerbehälter, Baſſin, m.; -hul, n. -ler, Waſſerloch, n.; (paa Ageren) Galle, Acker-, Waſſer-, f.; -huus, n. -huse, Abtritt, m.; (d. T. n. St.) Häuschen, Privet, n.; -ig, aj. wäſſerig; -ing, c. -er, Wäſſerung, Tränkung, Begießung, f.; -ingested, n. -er, Schwemme, Tränke, f.; -kam, c. -me, Waſſerſtänder, -hälter, m., Ciſterne, f.; -kande, c. -r, Gießkanne, Spreng-, Waſſer-, Spritzf.; -kiger, c. -e, Brunnenmeiſter, m.; -kiste, c. -r, s. -kam; -kopper, pl. ud. sg. Waſſerblatter, pl.; d. T. -pocken, pl., Plarre, f.; -kumme, c. -r, s. -kam; -konst, c. ud. pl. Waſſerkunſt, -leitungskunſt, Hydraulik, f.; -ledning, c. -er, Waſſerleitung, f., Abfluß, Graben, m.; -lob, n. pl. s. sg. Gewächſer, n., Ablauf des Waſſers; -meister, c. -stre, Röhrenmeiſter; (d. T. Röhr-), Brunnen-, Kunſt-, Pumpenmacher, m.; -mærke, n. -r, (i Pepir) Waſſerzeichen, n.; (en Plante) Waſſermerk, -eppich, Eppich, m.; -post, c. -e, Waſſerpumpe, f.; -pyt, c. -te, og -pol, c. -e, Waſſergalle, Acker-, Regen-, Galle; d. T. Telle, f., Tümpel, m.; -rende, c. -r, Waſſerrinne, f., Flußbett, n., Guß, m.; (i Biergv.) Waſſerlotte, f.; -skorpe, c. ud. pl. die obere Fläche des Waſſers; -spand, c. -e, Eimer, Waſſer-, m.; -spring, n. pl. s. sg. Springwaſſer, n., -brunnen,

Digitized by Google

, -quelle, f., Wasserwerk, n., -kunst, ntäne, f.; -sted, n. -er, Schwemme, änke, f.

Vande, v. a. 1. begießen (i), trän- , wässern, bew-.

Vandekar, n. pl. s. sg. Gießkanne, f.

Vandel, c. ud. pl. Wandel, m.

Vanden, c. ud. pl. Begießen, Träne , Wässern, Bew-, n., Wässerung, f.

Vandeskeb, n. -er, Schwemme, Träne f.

Vandet, aj. wässerig.

Vandre, v. n. m. h. 1. (reise til ds) wandern; (gaae uden Besvær- hed, eensformigt, ikke til nogen vendig Forretning eller noget der- s bestemt Maal) wandeln; (en Mang- Mykre. Bevægelse, som i det den ider frem, trænger sig sammen i Hob; ligel. Reise ud i fremmedt nd) wallen; -lyst, c. ud. pl. Wan- lust, Reiselust, f.; -n, c. ud. pl. andern, Wandeln, Wallen, n.; -r, -e, Wanderer, Wandersmann, m.; av, c. -e, Wanderstab, m.

Vandring, c. -er, Wanderung, Fuß- se, Wanderschaft, f.

Vandringes-aar, n. pl. s. sg. Wan- jahr, n.; -færd, c. ud. pl. Wan- schaft, f.; -gang, c -e, Spapier- ng, Wandel-, m.; -mand, c. -mænd, anderer, Wandersmann, m.; -stand, ud. pl. Wanderstand, m.; -stav, c. , Wanderstab, m.

Vane, c. -r, Gewohnheit, f.

Vanfor, aj. gebrechlich, krüppelhaft, ippelig; -hed, c. ud. pl. S-keit, f.

Vang, c. -e, Viehweide, f., Gras- id, n.

Vange, c. -r, Wange, f. [n.

Vangehuus, n. -huse, Feldvogthaus,

Vangeled, n. -de, Heckenthürchen, ldth-, n.

Vanheld, n. pl. s. sg. Mißgeschick, Unheil, m., Unglück, n., Mühselig- t, f.

Vanhelde, v. a. 1. verunstalten.

Vanhellig, 1) c. -e, Unheilige, Un- ist, m. 2) aj. unheilig, profan.

Vanhellige, v. a. 1. entheiligen, ent- hen, beflecken; d. T. verunheiligen; e, c. -r, E-gung, E-hung, B-kung, gung, f.

Vanhædre, v. a. 1. entehren, schän- , verunehren; -lse, c. -r, E-rung, dung, B-rung, f.

Vanille, c. -r, Vanille, f.

Vanke, v. n. m. h. 1. abgehen (i), en (i); wanken; d. T. es giebt, n bekommt; der -de Hug, da fielen bläge; s. Vandre.

Vankelmod, n. ud. pl. Wankelmuth, (f.); -ig, aj. wankelmüthig; -ig- , c. ud. pl. W-müthigkeit, f.

Vankundig, aj. unwissend; -hed, c. ud. pl. Unwissenheit, f.

Vanlig, aj. s. Sædvanlig.

Vanlykke, c. ud. pl. s. Vanheld.

Vanmagt, c. ud. pl. Ohnmacht, f.

Vanmægtig, aj. ohnmächtig.

Vanrygte, n. -r, übler Ruf, Geschrei, n.; (sjeld.) Verschrienheit, f.; bringe i -, verschreien (i).

Vansagt, c. ud. pl. schlechte Aus- führung, f.; -e, v. a. 1. schlecht aus- führen.

Vanskabe, v. a. 2. verunstalten, ent- stellen; -lse, c. -r, V-tung, E-lung, f.; -bning, c. -er, Mißgestalt, f., Un- geheuer, n.

Vanske, c. -r, (foræld.) Fehler, m., Gebrechen, n.

Vanskelig, aj. schwierig, schwer, be- schwerlich, bedenklich; -hed, c. ud. pl. S-keit, Schwere, B-keit, Bed-keit, f.

Vansægte, v. n. m. h. og v. 1. aus- arten, enta-, aus der Art schlagen (i); (sjeld.) verarten; -n, c. ud. pl. og -tning, c. -er, A-tung, f.

Vansmag, c. ud. pl. Unschmackhaf- tigkeit, f.; -ende, aj. unschmackhaft.

Vansmægte, v. n. m. h. 1. verschmach- ten, schmachten; -lse, c. -r, V-tung, f., Schmachten, n.

Vant, aj. gewohnt, an-.

Vant, n. -er, (paa Skibe) Wand, Mars-, Mast-, f.

Vante, c. -r, wollener Handschuh; (med een Finger i) Fausthandschuh, m.

Vantreven, aj. mißgediehen, ver- drossen; -hed, c. ud. pl. V-heit, f.

Vantrives, aj. mißgedeihen (i).

Vantroning, c. -er, Knipps-, m., -chen, n.

Vantro, 1) c. ud. pl. Unglaube, Wahn-, m. 2) aj. ungläubig, wahng- de Vantro, die Ungläubigen.

Vanvare, c. ud. pl. Unachtsamkeit, f.; af -, unversehens, aus Versehen.

Vanvid, c. ud. pl. s. Vanvittighed.

Vanvittig, aj. (gandse berøvet Forstandens Brug, holdende det for fuld- kommen sandt, som blot er Indbild- ning) wahnsinnig; (forkyndende sig ved en Mængde uordentlige, regellose, og derfor ofte urimelige Ideer) wahn- witzig; (ogsaa) vernunftlos, blödsinnig, irre; -hed, c. ud. pl. Wahnsinn, Wahn- witz, m., V-igkeit, V-heit, f., Unsinn, m.

Vanzire, c. ud. pl. Unzier, Unzierde, f., Uebelstand, m.; -zire, v. a. 1. ver- unzieren, verunchein, verstellen; -zi- relse, c. -r, V-rung, V-delung, f.

Vanære, 1) c. ud. pl. Unehre, Schan- de, f., Schimpf, Spott, Tort, m. 2) v. a. 1. entehren, schänden, schimp- fen, entadeln, lästern, brandmalen, brandmarken, d. T. verunehren; -lse, c. -r, E-rung, E-lung, E-rung, V-e- rung, f.; -nde, aj. entehrend, schimpflich.

Digitized by Google

Var, imperf. af være.
Var, aj. s. Vaer.
Varagtig, aj. dauerhaft; -hed, c. ub. pl. D-igkeit, f.
Varde, c. -r, Warte, f.
Vare, i den Talem. tage sig i -, hüten; tage - paa, Acht geben (i).
Vare, v. 1. 1) a. og rec. (vogte) sich hüten, sich in Acht nehmen (l); (advare) warnen. 2) n. m. h. (blive ved) währen, dauern, anstehen (i); (d. T. undert.) werden (i).
Vare, c. -r og pl. s. sg. Waare, f.; (bruges i Dansk ofteſt i sg., i Tydſk ofteſt i pl.).
Vare-, Waaren-, s. Ex. -mægler, c. -e, Waarenmäkler, m.
Varetaarn, n. -e, Wartthurm, m.
Varetage, v. a. i. wahrnehmen (i).
Varetegn (Vartegn) n. pl. s. sg. Wahrzeichen, n.
Varetøgt, c. ub. pl. Schutz, m., Hut, f.; -spenge, pl. Sitzgeld, n.
Varietet, c. -er, Varietät, Abart, Abänderung, Verſchiedenheit, f.
Varig, aj. dauerhaft el. -ig, beſtändig, bleibend; -hed, c. ub. pl. Dauer, Dauerhaftigkeit, f., Beſtand, m., Beſtändigkeit, f.
Varlig, aj. s. Varsom.
Varm, aj. warm; (lummer-) ſchwül.
Varme, c. ub. pl. Wärme, f.
Varme, v. a. 1. wärmen, er-, heizen.
Varme-bækken, n. -er, Wärmbecken, n., Bettwärmer, m.; -flaske, c. -r, Wärmflaſche, Bettflaſche, f.; -grad, c. -er, Wärmegrad, m.; -kurv, c. -e, Wärmkorb, m.; -leder, c. -e, Wärmeleiter, m.; -n, c. ub. pl. Wärmen, Er-, n.; -r, c. -e, Wärmer, m.; -s stof, c. ub. pl. Wärmeſtoff, m.
Varp, n. -e, Zugſeil, n.; -anker, n. -kre, Wurfanker, m.
Varpe, v. a. 1. ziehen (i), hin-; -s garn, n. pl. s. sg. Zugnetz, n.; -toug, n. -e, s. Varp; -pning, c. -er, Ziehen, Hin-, n.
Varsel, n. -sler, Vorbedeutung, f.; (i Rettergang) gerichtliche Vorladung, Einladung, Citation, f.
Varsels-raab, n. pl. s. sg. ein vorbedeutender Ruf; -skrig, n. pl. s. sg. ein vorbedeutendes Geſchrei; -stemme, c. -r, eine vorbedeutende Stimme; -stegn, n. pl. s. sg. ein vorbedeutendes Zeichen.
Varsko! interj. aufgeſchau't! vorgeſehen! aus dem Wege! weg da! nimm euch in Acht!
Varsko, v. a. 1. warnen; -n, c. ub. pl. Warnen, n.
Varsle, v. a. 1. vorbedeuten, vorſpucken; citiren, vorladen (i), einl-.
Varsom, aj. behutſam, bedachtſam, vorſichtig; d. T. ſauber, ſäuberlich; -hed, c. ub. pl. Beh-keit, Bed-keit, B-keit, f.
Varte, v. a. 1. d. T. i Udtrykket at - op, aufwarten.
Vartegn, n. pl. s. sg. Wahrzeichen, n.
Vartpenge, pl. ub. sg. Wartgeld, n.
Varulv, c. -e, Währwolf, m.
Vas, aj. s. Svas.
Vasal, c. -ler, Vaſall, Lehnsmann, Lehnsträger, m.
Vase, c. -r, Vaſe, f. (lxs W-).
Vask, c. 1) ub. pl. Wäſche, f.; (for -, Beuche, f. 2) pl. -e, (i Rokkens at vaske op i) Goſſe, f.
Vaske, v. a. 1. waſchen (i), baden; (i Bjergv.) ſichern; - op, aufw-; - ud, ausw-.
Vaske-anstalt, c. -er, Waſchanſtalt, -bækken, n. -æ, Waſchbecken, Gieß-, Hand-, n.; -fad, n. -e, Waſchfaß, -gefäß, Gießfaß, n.; -handske, c. -r, Waſchhandſchuh, m.; -kar, n. pl. s. sg. Waſchfaß, -gefäß, n., -kuſe, f.; -maskine, c. -r, Waſchmaſchine, f.; -n, c. ub. pl. Waſchen, n.; (i Bjergv.) Sichern, n.; -plads, c. -e og -er, Waſchplatz, m.; -r, c. -e, Wäſcher, m.; -sæbe, c. ub. pl. Seife, Waſch-, f.; -uld, c. ub. pl. Waſchwolle, f.; -vand, n. ub. pl. Waſchwaſſer, n.
Vasker-, Wasch-, s. Ex. -huus, n. -huse, Waſchhaus, n.; undt.: -kone, c. -r, Waſchfrau, Wäſcherinn, f.; vulg. Waſchweib, n.
Vaskere, n. Waſchhaus, n.
Vaskning, c. -er, Waſchen, n.; (i Bjergv.) Sichern, n.
Vat, c. -ter, (et Slags Tøi) Watte, f.
Vatre, v. a. 1. wäſſern; -n, c. ub. pl. Wäſſern, n.
Vaterpas, n. -ser, Waſſerpaß, m., Schrotwage, Richtſchnur, f.
Vatersot (Vatter-) c. ub. pl. Waſſerſucht, f.; -sotig, aj. waſſerſüchtig.
Vatre, v. a. 1. wäſſern.
Vau, c. ub. pl. (en Jarveurt) Wau, m.
Ved, præp. (naar det ikke betegner et Middel) bei (med Dat.); (betegnende en nærmere Forening paa samme Sted, men kun om Ting) an (med Dat. og Acc.); (naar det betegner en Aarsag el. et Middel) durch (med Acc.); (naar det bruges ved Tiden) um: - denne Tid, um dieſe Zeit; - Nytaar, um Neujahr; der er intet - dem, es iſt nichts an ihm; - Leilighed, bei Gelegenheit, gelegentlich, nebenher; - Siden af, neben, nebenher, beiher, zur Seite; det kommer ikke dig -, es geht dich nichts an; vi tales - siden, wir ſprechen mit einander hernach; - Navn, namens; - at see ham, indem, als ich ihn ſehe; skille En - Livet, Einen ums Leben bringen (i).
Ved, n. ub. pl. Holz, n.

Digitized by Google

Vedbende, c. -r, Epheu, m., Baumfinde, f.

Vedbinde, v. a. 2. beibinden (i), anbi-.

Vedblive, v. n. m. v. og h. i. fortahren (i), beharren, verharren, anhalten (i), bleiben (i), beſtehen (i); - at rbeide, at ſpille ꝛc., fortarbeiten, fortſpielen ꝛc.; -lſe, c. -r, og -n, c. ud. l. Fortfahren, Beharren, Verharren, n.

Vedborlig, aj. og -en, av. gebührend, geziemend.

Vedde, v. n. m. h. 1. wetten; -ort, verw-.

Vedde-kamp, c. -e, Wettkampf, -reit, m.; -hjorſel, c. -ſer, Wagenennen, n.; -leg, c. -e, Wettſpiel, n.; lob, n. pl. ſ. sg. Wettlauf, m., Wettennen, n.; -løber, c. -e, Wettläufer, renner, m.; -maal, n. pl. ſ. sg. Wette, ; -n, c. ud. pl. Wetten, n.; -r, c. e, Wetter, m.; -ſpil, n. pl. ſ. sg. Wettſpiel, n.; -ſtrid, c. ud. pl. Wettreit, m.

Veder, c. ſ. Væder.

Veder-fares, v. pass. i. (Behageligt l. Ub-) widerfahren (i); (blot Ubeagelig) begegnen; -gjelde, v. ſ. Gjen-; -hæftig, aj. zahlfähig, ſicher; -hæftighed, c. ud. pl. Z-keit, S-heit, ; -lag, n. pl. ſ. sg. Erſatz, m., Erattung, Vergeltung, f.; -lægge, v. i. erſetzen, erſtatten, vergelten; -ggelſe, c. -r, Erſatz, m., Erſtattung, -tung, f.; -part, c. -er, Gegner, Widerſacher, m., Widerpart, m. (f.), ſeind, m.; ſ. Modſtander; -qvæge, a. l. (formindſke det Ubehagelige, g igjen forſkaffe os Følelſen af en ehagelig Tilvœrelſe) erquicken, erfriſchen; (formere Livsnydelſens behalige Følelſe) laben; -qvægelſe, c. r, E-kung, Labung, f., Labſal, n.; ſtyggelig, aj. ſcheußlich, abſcheulich; ſtyggelighed, c. -er, S-keit, A-keit, f.

Vedføie, v. a. l. beifügen, beilegen, eiſchließen (i), einf-; -ining, c. -er, -ügung, B-egung, f., Beiſchluß, m., -ßung, f. [gehend.

Vedfølgende, aj. beifolgend, beiVedgaae, v. a. i. geſtehen (i), eineſt-, genehmigen; -n, c. ud. pl. Geehen, n.

Vedgjøre, v. a. i. in Stand ſetzen, usbeſſern; -n, c. ud. pl. Ausbeſſerung, f.

Vedhammer, c. -e, (Brændeoplag) olzlager, m.

Vedhefte, v. a. l. anheften; -tning, -er, A-tung, f.

Vedholdende, aj. anhaltend, beharrch; -denhed, c. ud. pl. Anhalten, n., -keit, f.

Vedhugger, c. -e, Holzhauer, m.

Vedhæng, n. ud. pl. Angehänge, n.; , v. i. 1) a. anhängen. 2) n. m. h. anhangen (i); -en, c. ud. pl. Anhangen, n.; -enhed, c. ud. pl. Anhänglichkeit, f. [pel, m.

Vedkaſt, n. (Brændeſtabel) Holzſta-

Vedkjende, v. rec. 2. anerkennen (i); -lſe, c. -r, A-nnung, f.

Vedkomme, v. n. m. h. i. angehen (i), betreffen (i); (hiint paa en behagelig, dette paa en ubehagelig Maade).

Vedkommende, 1) n. pl. ſ. sg. Behörde, f.; der, dem daran gelegen iſt; - behage, man beliebe. 2) aj. angehend, betreffend, behörig.

Vedligeholde, v. a. 2. erhalten (i), bewahren, hägen, unterhalten (i), nähren; -lſe, c. -r, E-tung, B-rung, H-gung, f.

Vedlægge, v. a. i. beilegen, beifügen, beiſchließen (i), anſchließen (i); -lſe, c. ud. pl. Beiſchließung, Anſ-, f.

Vedrøre, v. a. 2. anrühren, ber-; -n, c. ud. pl. Anrühren, Ber-, n.

Vedſtaae, v. a. i. anerkennen (i); -lſe, c. -r og -n, c. ud. pl. A-nnung, f.

Vedtage, v. a. i. annehmen (i), überein kommen (i); -n, c. ud. pl. Annehmen, n.

Vedtægt, c. -er, Gewohnheit, f., Gebrauch, m., Herkommen, n.

Vedvare, v. n. m. h. 1. dauern, fort-, anhalten (i), anſtehen (i), währen; -n, c. ud. pl. Dauern, Fort-, Anhalten, Anſtehen, n.; -nde, aj. fortdauernd, dauerhaft, beharrlich, beſtändig, ſtät, ſtätig, während; -nhed, c. ud. pl. Dauer, Fort-, Dauerhaftigkeit, B-chkeit, B-gkeit, Stätigkeit, f.

Vedøre, c. -r, Holzart, f.

Vee, l) c. -r, Weh, Wehe, n., Schmerz, m.; blot pl. -r, Wehen, pl. 2) interj. weh! wehe! - dig! wehe dir!

Vee-klage, c. -r, Wehklage, f.; (i hoiere Grad) Jammer, m.; -klage, v. n. m. h. l. wehklagen, jammern; -mod, c. ud. pl. Wehmuth, f.; -modig, aj. wehmüthig; -modighed, c. ud. pl. W-keit, f.

Veed, v. ſ. Vide.

Veg, aj. (blød) weich, biegſam; -hed, c. ud. pl. W-heit, B-keit, f.

Vegne, indecl. paa Ens -, im Namen; vœgen (med Gen.); paa mine -, meinetwegen, in meinem Namen.

Vegre, v. a. l. ſ. Vœgre.

Vegt, c. ſ. Vœgt.

Vei, c. -e, (den Linie, der tænkes mellem to Punkter) Weg, m.; (en bred Vei, ſom befares, og er ſynlig ved ſin Brolœgning el. Aſſtikning) Straße, f.; (undert.) Strich, m., Fahrt, f.; tage paa -e, ſich geberden; en Miils -, eine Meile Weges; en Fjerding -, eine Viertel Meile; hun er paa gode Veie (frugtſommelig), ſie iſt guter Hoffnung.

Digitized by Google

Vei-, Weges-, f. Dr. -arbeide, n. -r, Wegearbeit, f.; undt.: -bred, c. -e, (Plante) Wegebreit, n., Wegerich, m.; -kyndig, aj. wegerecht; -lede, v. a. 1. anführen, anleiten; -leder, c. -e, Anführer, Anleiter, m.; -ledning, c. -er, Anführung, Anleitung, f.; -viisning, c. -er, Wegweisung, Zurechtweisung, Anführung, Anleitung, f.; -vise, v. a. 2. wegweisen (i), anführen, anleiten; -viser, c. -e, Wegweiser, -zeiger, Anführer, Anleiter, m.; Wegsäule, Arm-, f.

Veide, c. (forældd.) f. Jagt.

Veie, v. l. 1) a. wägen (i), wiegen (i); - af, abw-; - ud, usw-. 2) n. m. b. wiegen (i); -n, c. ud. pl. Wägen, Wiegen, n.; -r, c. -e, Wäger, Ab-, Aus-, m.; -rbod, c. -er, Wageamt, -haus, n.; -rhuus, n. -huse, Wagehaus, n.; -rmester, c. -stre, Wagemeister, -herr, m.; -rpenge, pl. ud. sg. Wagegeld (Wägegeld) n.

Veile, c. -r, f. Badestied.

Veining, c. -er, Wägen, Wiegen, n.

Veir, n. ud. pl. (Aande) Athem, m.; træffe -et, Athem holen; (Veirlig) Wetter, n., Witterung, f.; (dette er den ester Himmelstroget regelmæssig forskjellige, ester Aarstiderne periodisk tilbagevendende, og saalænge Aarstiden vedvarer vedholdende Tilstand i Dunstkredsen; hvint er denne Tilstand uden Periode og Regelmæssighed: das Wetter kann in den nördlichsten Gegenden, wo die Witterung sonst rauh ist, sehr schön seyn); holde, løste, kaste ꝛc. i -et, in die Höhe, empor halten, werfen ꝛc.; snare, tale hen i -et, ohne Nachdenken, unbesonnen antworten, sprechen; stryde i -et (om Planter) emporschießen (i); gaae til -s, emporgehen, in den Mast hinaufklettern.

Veir-gud, n. pl. s. sg. f. -hul; -s-glas, n. pl. s. sg. Wetterglas, Barometer, Thermometer, n.; -hane, c. -r, Wetterhahn, m., -fahne, Windfahne, f.; -hat, c. -te, Wetterhut, -ang, m.; -hul, n. -ler, Wetterloch, n.; -hætte, c. -r, s. -hat; -kyndig, c. -e, Wetterkundige, m.; -kyndig, aj. wetterkundig; -lig, n. ud. pl. Wetter, n., Witterung, f.; s. Veir; -lys, n. pl. s. sg. Irrlicht, n., Irrwisch, m.; -molle, c. -r, Windmühle, f.; -prophet, c. -er, Wetterprophet, m.; -s-skifte, n. -r, Wetterwechsel, m.; -sol, c. -e, Nebensonne, Wunder-, f.; -s-strog, n. pl. s. sg. Windstrich, m.; -s-støtte, c. -r, Wettersäule, f.; -syg, aj. wetterlaunisch; -tegn, n. pl. s. sg. Wetterzeichen, n.

Veire, v. a. og n. m. b. l. (udsætte for Lusten) wittern.

Veisenhuus, n. s. Vaisen-.

Vek! interj. d. T. (bort) weg!

Vel, 1) n. ud. pl. Wohl, n., -fart, f. 2) ej. zwar, schon, freilich. 3) av. wohl; ligesaa -, eben so wohl, eben so gut; - ved Magt, gut bei Leibe, wohlbeleibt; d. T. leibig; - til Mode, wohl zu Muthe, wohlgemuth; dette Tale var - lang, seine Rede war ziemlich lang; - dig! wohl dir! - bekomme! gesegnete Mahlzeit! wohl bekomme es Ihnen.

Vel-agtbar, aj. wohlachtbar; -en! interj. wohlan! topp! (forældd.) wohlauf! -anstændig, aj. wohlanständig, ehrbar; -anstændighed, c. ud. pl. W-keit, E-keit, f.; -artet, aj. wohlgerathen, wohlgeartet; -baaren, aj. wohlgeboren; -baarenhed, c. -er, Deres -, Ew. Wohlgeboren; f. Velædel; -befindende, n. ud. pl. Wohlbefinden, Wohlseyn, n.; -behag, n. ud. pl. Wohlgefallen, n.; -behagelig, aj. wohlgefällig; -behagelighed, c. ud. pl. Wohlgefallen, n.; -bekjendt, aj. wohlbekannt; -bemældt, aj. wohlbemeldet; -beraadt, aj. - - Zu, wohlbedächtig, wohlweislich, gestissentlich; -betænkt, aj. wohlbedacht, (n. St.) rathsam; -bygget, aj. wohlgebauet; -byrdig, aj. wohledelgeboren; -byrdighed, c. -er, Deres - -, Ew. Wohlgeboren; s. Velædel; -daad, c. ud. pl. Wohlthat; d. T. Gutthat, f.; -dannet, aj. wohlgebildet, wohlgebauet; -dædig, aj. wohlthätig; -dædighed, c. ud. pl. W-keit, f.; -fornemme, aj. (forældd.) wohlachtbar; -fornøiet, aj. wohlgemuth; -forrettet, aj. gut ausgeführt; -forskyldt, aj. wohlverdient; -forsynet, aj. wohlversehen; -fortjent, aj. wohlverdient; -færd, c. ud. pl. Wohlfahrt, f., Heil, Beste, n.; -færdssag, c. -er, Wohlfahrtssache, f.; -gaaende, n. ud. pl. Wohlergehen, Wohlseyn, n.; -gjerning, c. -er, Wohlthat; d. T. Gutthat, f.; -gjort, aj. gut gemacht, gut gethan; -gjørende, aj. wohlthätig; d. T. gutthätig; -gjørenhed, c. ud. pl. Wohlthätigkeit, f.; -gjører, c. -e, Wohlthäter, Gönner, m.; -gjørerinde, c. -r, W-inn, G-inn, f.; -grundet, aj. wohlgegründet; -havende, aj. wohlhabend, wohlbegütert; -havenhed, c. ud. pl. Wohlstand, m., Wohlhabenheit, f.; -holden, aj. wohlbehalten; -klang, c. ud. pl. Wohlklang, m.; -klingende, aj. wohlklingend; -klædt, aj. wohlgekleidet; -kommen, aj. willkommen; ønske - -, bewillkommen (i); -komst, c. ud. pl. Bewillkommung, f.; -komstbæger, n. -gre, Bewillkommungsbecher, m.; -levnet, n. ud. pl. Wohlleben, n.; -lidt, aj. (afholdt) beliebt; -lugt, c. ud. pl. Wohlgeruch, Balsam, m.; -lugtende, aj. wohlriechend, balsamisch; -lyd, c. ud. pl. Wohllaut,

Digitized by Google

n.; -lydende, aj. wohllautend, wohlklingend; -lyst, c. -er, Wollust, f.; (d. T. undert.) Uerpigkeit, f.; -lystig, aj. wollüstig; (d. T. undert.) üppig; et -t Mske., ein wollüstiger Mensch, Wollüstling; -lystighed, c. ud. pl. Wollust, f.; -lystling, c. -er, Wollüstling, m.; -lærd, aj. wohlgelehrt; -nagt, c. ud. pl. Wohlstand, m.; -nagtsdage, pl. ud. sg. die Tage des Wohlstandes; -meent, aj. wohlgemeint; -menende, aj. wohlmeinend; -opdragen, aj. wohlgezogen; -ordnet, aj. wohlgeordnet; -overlagt, aj. wohlbedacht, -bedächtig, -bedächtlich; -proportioneret, aj. wohlgebildet; -signe, v. a. l. segnen, beglücken; (undert.) gesegnen; -signelse, c. -r, Segen, m., B-ung, f.; -signelsesrig, aj. segenreich, segendar; -sindet, aj. wohlgesinnt; -stabt, aj. wohlgebildet; -smag, c. ud. pl. Wohlgeschmack, m., Schmackhaftigkeit, f.; f. Velsmagende; -smagende, aj. (som er behagelig for Smagen, fordi det har Smag) schmackhaft; som ikke blot har Smag, men en behagelig Smag) wohlschmeckend; -stand, c. ud. pl. Wohlstand, m.; -studeret, aj. wohlstudiert; -talende, aj. wohlredend, beredt, beredsam; -tagenhed, c. ud. pl. Wohlredenheit, Beredsamkeit, f.; (denne bæver sig over hiin derved, at den benriver til Bevægelse ved dens store Billeder og Tanker, og ryster Tilhørerne ved dens Udtryks Styrke og den voldsomme Heftighed, hvormed den udtrykker dens Følelser, hiin glæder ved lyse Tanker, behagelige Billeder, Stilens Harmonie, passende, blomstrende Udtryk og Ordenes Velklang); -tilfreds, aj. zufrieden; -tilfredshed, c. ud. pl. Zufriedenheit, f.; -tænkende, aj. wohlgesinnt; -vils, aj. wohlweise; -villie, c. ud. pl. Wohlwollen, n.; -villig, aj. wohlwollend, geneigt, gütig; (i Cancelliesp.) ewitrig; -villighed, c. ud. pl. Wohlwollen, n., Geneigtheit, f.; -voxen, aj. wohlgewachsen; -væren, c. ud. pl. Wohlseyn, n.; -ynder, c. -e, Gönner, m.; -ynderske, c. -r, G-inn, f.; -ædel, aj. wohledel, wohledelgeboren. Som Udskrift paa Breve til borgerlige Personer, og i Brevene selv brukes ogsaa hochedelgeboren, hvilket sidder mere end hochwohledel og wohledelgeboren, men mindre end wohlgeboren; -ædelhed, c. -er, Deres - -, w. Wohledeler, -lgeborner; -ærværdig, aj. wohlehrwürdig; -ærværdighed, -er, Deres - -, Ew. Wohlerwürden; -vet, aj. wohlgeübt.

Velge, v. Velling, c. Velsk, aj. Velt, Velte, v. og Vemmelse, c. s. Vx-. **Vemodig**, aj. s. Veemodig.

Ven, c. -ner, Freund, Bruder, m.; (sjeld. og blot hos Digterne) Holde, m.; -inde, c. -r, F-inn, Holdinn, f.; fortrolig -, (Veninde) Busenfreund, Herzens-, m. (-inn, f.).

Vende, v. a. og n. m. h. og v. 2. wenden (i), drehen, kehren, lenken; s. Dreie; (ogsaa) kanten, kanteln, richten, karten; Vinduerne - ud til Gaden, die Fenster gehen auf den Garten; Vinden vendte sig, der Wind schlug um; - op og ned paa, umkehren, verkehren, stülpen; -n, c. ud. pl. Wenden, Kehren, Drehen, n.; -ding, c. -er, Wendung, Drehung, Richtung, f.

Vende-kaabe, c. -r, Wetterhahn, m.; -kreds, c. -e, Wendekreis, -zirkel, m.; -punkt, c. og n. -er, Wendepunkt, m.

Venerisk, aj. venerisch.

Veninde, c. -r, s. Ven.

Venlig, aj. freundlich, leutselig; -hed, c. ud. pl. F-keit, L-keit, f.

Venne, v. s. Vænne.

Venne-huld, aj. s. Venlig; -kreds, c. -e, Freundschaftszirkel, m.; -salig, aj. holdselig; -ste, c. ud. pl. Liebste, f.; -sæl, aj. freundlich, freundselig; -viv, c. ud. pl. geliebtes Weib.

Venskab, n. -er, Freundschaft, Brüderschaft, f.

Venskabelig, aj. freundschaftlich; -hed, c. ud. pl. F-keit, Freundschaft, f.

Venskabs-baand, n. pl. s. sg. Freundschaftsband, n.; -bevisning, c. -er, Freundschaftsbezeigung, f., -beweis, m.; -brud, n. pl. s. sg. Bruch, m.; -pligt, c. -er, die Pflicht der Freundschaft; -stykke, n. -r, Freundschaftsstück, n.

Venstre, aj. link; til -, zur Linken, zur linken Hand, links; (Tiltale til Neste) hoh, har, wist, schwude!

Vente, indecl. have i -, zu erwarten haben, in Erwartung seyn.

Vente, v. a. og n. m. h. 1. warten, er-; (ubehageligen, med Bibegreb om Mistornøielse) harren; (ogsaa) vermuthen, gewärtig seyn, weilen, verziehen (i); -ligen, av. vermuthlich, hoffentlich; -n, c. ud. pl. Warten, Harren, n.

Ventil, c. -er, Ventil, n., Klappe, Wind-, f.; -ator, c. -er, Ventilator, Luftzieher, m., Luftrad, n.

Ventilation, c. -er, Ventilation, Abhandelung, f.; -tilere, v. a. 1. ventiliren, verhandeln, abh-.

Venus, c. -er, Venus, f.; Liebesgöttinn, f., Abendstern, Morgen-, m.

Verbal, aj. verbal, wörtlich, mündlich.

Verbum, n. -rber, Verbum, Zeitwort, n.

Verden, c. -er, Welt, f.

Verdens-, Welt-, s. Ex. -deel, c. -dele, Welttheil, m.

Verdslig, aj. weltlich, zeitlich, ungeistlich; -hed, c. ud. pl. W-keit, Z-keit, U-keit, f.; -Visdom, Weltweisheit, f.; -viis, c. -vise, Weltweise, m.

Verft, n. ſ. Værft.

Vergarn, n. ud. pl. ſ. Zvergarn.

Verge, c. og q. Verk, n. og Vern, n. ſ. Væ-.

Vers, n. pl. ſ. sg. Vers, m.; (d. T. undert.) Reim, m.

Versart, c. -er, Versart, f.

Verſe-maal, n. pl. ſ. sg. Versmaß, n.; -mager, c. -e, Versmacher, Versemi-, m.; -mageri, n. -er, Versmachen, Versemachen, n.

Vert, c. -er, Wirth, m.; (Suus-) Hausherr, Eigenthümer, m.; -inde, c. -r, W-inn, f.; (Suuecierſke) die Frau vom Hauſe.

Vertical, aj. vertical, ſcheitelrecht.

Verts-huus, n. -huſe, Wirthshaus, n., Herberge, f., Gaſthaus, n.

Vertshuus-hold, n. pl. ſ. sg. Herberge, Wirthſchaft, f.; -holder, c. -e, Gaſtwirth, Herbergierer, m.; -kone, c. -r, Bierſchenkerinn, f.; -mand, c. -mænd, Bierſchenker, m.; -rettighed, c. ud. pl. Schenkgerechtigkeit, f.

Vertſkab, n. -er, Wirthſchaft, f.

Vérv, n. og -er, c. ſ. Sverv, -er.

Veſpe, c. -r, Weſpe, f.; -rede, c. -r, Weſpennest, n.

Veſperkoſt, c. ud. pl. Veſperbrod, n.; vulg. Anbiß, m.

Veſt, c. -e, Weſte, f., Kamiſol, n.

Veſt, (ud. Art.) weſten; (i Sosp. sædv.) weſt.

Veſtalinde, c. -r, Veſtalinn, f.

Veſten, indecl. weſten, Abend, m., Niedergang der Sonne; -vind, c. -e, Weſtwind, m.

Veſter, av. - paa, weſtwärts.

Veſterhavet, nom. prop. Weſtmeer, n., -ſee, Nordſee, f.

Veſterkant, c. ud. pl. Weſtkante, Abendſeite, f.

Veſtin-dianer, c. -e, Weſtindier, m.; -dianerinde, c. -r, W-inn, f.; -dien, nom. prop. Weſtindien, n.; -diſk, aj. weſtindiſch.

Veſtknap, c. -per, Weſtenknopf, m.

Veſtlig, aj. weſtlich.

Veſtlomme, c. -r, Weſtentaſche, f.

Veſtnordveſt, aj. weſtnordweſt.

Veſtpha-len, nom. prop. Weſtfalen, Weſtph-, n.; -ler, c. -e, Weſtfale, Weſtph-, m.; -iſk, aj. weſtfäliſch, weſtph-.

Veſtſide, c. -r, Weſtſeite, f.

Veſtſydveſt, aj. weſtſüdweſt.

Veterinairſkole, c. -t, Veterinärſchule, Thierarzneiſchule, f.

Vev, c. ſ. Væv.

Vever, aj. quick, munter.

Vexe, v. ſ. Væxe.

Vexel, c. -rler, Wechſel, m.

Vexel-, Wechſel-, ſ. Ex. -regning, c. ud. pl. Wechſelrechnung, f.; undt.: -viis, av. wechſelweiſe, gegenſeitig; -virkning, c. -er, Wechſelwirkung, f., wechſelſeitige Wirkung.

Vexelerer, c. -e, Wechsler, Geld-, m.

Vexle, v. a. og n. m. h. l. wechſeln; -ling, c. -er, W-lung, f.

Vext, c. ſ. Væxt.

Vi, pron. pers. nom. pl. af jeg, wir.

Vibe, c. -r, Kibitz, m.; -rede, c. -r, Kibitznest, n.; -æg, n. pl. ſ. sg. Kibitzei, n.

Vicariat, n. -er, Vicariat, n., Stellvertretung, f.; -us, c. -rier, Vicar, Vicarius, Stellvertreter, Amtsverweſer, m. [-er, Viceadmiral, m.

Vice-, Vice-, ſ. Ex. -admiral, c.

Victua-liekjelder, c. -e, Victualienkeller, m.; -lier, pl. ud. sg. Victualien, Eßwaaren, Lebensmittel, pl.

Vid, n. ud. pl. (i kort) Wiß, m.; naturligt -, Mutterwiß, m.

Vid, aj. (i langt) (rummelig) ſ. Vidt.

Vidde, c. ud. pl. Weite, f.

Vide, av. - om Land, weit ums Land her.

Vide, v. n. m. h. i. wiſſen (i); lade -, wiſſen laſſen (i), melden; saa vidt jeg veed, meines Wiſſens; -lyſt, c. ud. pl. Wißbegierde, Wißbegier, f.; -lyſten, aj. wißbegierig; -n, c. ud. pl. Wiſſen, n.

Vidende, n. ud. pl. Wiſſen, Vernunft, n.; mit, ohne Bewußt, Vor-, m.; med - og Villie, wiſſentlich.

Videnſkab, c. -er, Wiſſenſchaft, Gelehrſamkeit, f.; -elig, aj. wiſſenſchaftlich; -elighed, c. ud. pl. W-keit, f.

Videnſkabs-dyrker, c. -e, Verehrer der Wiſſenſchaften; -lære, c. ud. pl. Wiſſenſchaftslehre, f.; -mand, c. -mænd, Freund der Wiſſenſchaften.

Videre, av. weiter, ferner; (forældr.) fortan; uden -, ohne Weiteres; mit nichts, dir nichts.

Viderlig, aj. ſ. Modbydelig.

Vidie, c. -r, Bandweide, Flecht-, Ruthe, f.; -baand, n. pl. ſ. sg. Weidenband, n., Wiede, f.; -kurv, c. -e, Weidenkorb, Kober, m., Hürde; (d. T. Horde) f.; (Nordt.) Kiepe, f.; -ris, n. pl. ſ. sg. Weidenruthe, f.

Vidimere, v. a. l. vidimiren, beglaubigen, für gleichlautend erklären.

Vidløs, aj. wißlos, witzleer, tell.

Vidne, 1) n. -r, Zeuge, m. 2) v. a. og n. m. h. l. zeugen, ausſagen.

Vidne-forhør, n. -er, Zeugenverhör, n.; -forelſe, c. -r, Zeugenführung, f.; -fører, c. -e, Zeugenführer, m.; -protocol, c. -ler, Zeugenrodel, n.; -sbyrd, n. pl. ſ. sg. Zeugniß, n., Be-

Digitized by Google

eugung, f., Beweis, m., Urkunde, f.; sfast, aj. urkundlich.
Vidskab, n. ſ. Vidende.
Vidt, aj. n. af vid, weit; saa - jeg eed, in ſo fern ich weiß, meines Wiſſens.
Vidt-bekjendt, aj. weltkundig, -bemmt; -berygtet, aj. weitberüchtigt; oeromt, aj. weitberühmt; -loftig, aj. eitläufig, ausſchweifend, breit, licht; loftighed, c. -er, W-keit, f., Ausſhweif. m.; -fvævende, aj. weitſchweig; -udſeende, aj. weitausſehend.
Vidunder, n. -e, Wunder, n.; -lig, j. wunderbar.
Vie, v. a. l. trauen; (ind-) weihen, inſegnen; -brød, n. pl. ſ. sg. Weihrod, n.; -vand, n. ud. pl. Weihwaser, n.; -vandskjedel, c. -dler, Weihesſel, m.
Vielſe, c. -r, Trauung, f.; (Ind-) Weihe, Einſegnung, f.; -atteſt, c. -er, Trauſchein, m.; -brev, n. -e, Trauerief, -ſchein, m.
Vien, c. ud. pl. (Ind-) Weihen, Einſegnen, n.
Viſt, n. pl. ſ. sg. Fachen, n.
Viſte, 1) c. -r, Fächer, m. 2) v. a. g n. l. (med en Viſte) fächeln, fäcern; (n. St.) wächeln; (ved Bevægelſe) fachen; - bort, verwehen; - til, uwehen; -dannet, aj. fächerförmig.
Viſten, c. ud. pl. og
Viſtning, c. -er, Fächeln, Fächern, achen, n. ſ. Viſte.
Vig, c. -er (i Langt) Bucht, Bai, Meerbuſen, m.
Vige, v. a. og n. m. v. og h. i. eichen (i); -n, c. ud. pl. Weichen, n.
Vignet, c. -er, Vignette, f., Buchruckerſtock, m., Blattverzierung, f.
Vigtig, aj. (ſom har ſtore Følger) ichtig; (ſom fortjener Opmærkſomed) bedeutend; (ſom fortjener at anres og omtales) erheblich; (ſom er ilrig og ſtor) beträchtlich; -hed, c. r, W-keit, Bedeutung, Erheblichkeit, Belang, m.
Viid, aj. weit, geräumig, geräumch, licht; - aaben, paa - Væg, ſperreit, angelweit.
Viin, c. pl. Vine, Wein, m.; (hos igterne) Rebenſaft, m.; tynd -, dün: Wein, Treſterwein, Lauer, Nachein, m.
Viin-, Wein-, ſ. Ex. -glas, n. pl. sg. Weinglas, n.; undt.: -agtig, weinartig; -drue, c. -r, Weintraube, f.; -gaard, c. -e, Weinrten, -berg, m.; -gaardsmand, c. nænd, Weingärtner, Winzer, m.; -ndeel, c. ud. pl. Weinmuß, m.; -per, c. -e, Küper, Küfer, Wein-, -perſe, c. -r, Weinpreſſe, Kelter, ein-; (n. St.) Trotte, f.; -perſer, -e, Weinperſer, Kelterer, m.; -ranke, c. -r, Weinrebe, f., Rebenſtock, m.; -ſkjænker, c. -e, og -tapper, c. -e, Weinſchenk, m.
Viis, c. 1) ud. pl. (Skik, Maade) Weiſe, Art, f.; (hiint kommer af Weſen, Seyn, og betyder altſaa en Beſtemmelſe af Væren. dette er den Ting, ſom derved opſtaaer, eller er ſaaledes, og altſaa har ſin egen Væren. Art er species, Weiſe er modus); (undert.) Manier, f. 2) pl. -e, Weiſe, m.
Viis, aj. pl. vise, weiſe; ſ. Forſtandig.
Viisdom, c. ud. pl. Weisheit, f.; -stand, c. -tænder, Weisheitszahn (Weisheitzahn), m.
Viiſeljgen, aj. ſ. Viſeligen.
Viismand, c. -mænd, Weiſe, m., ein Weiſer.
Viiſt, aj. gezeigt, gewieſen; ſ. Viſe.
Viking, c. -er, (foræld.) Seeräuber, m.
Vikke, c. -r, Wicke, f.; -foder, n. ud. pl. Wickfutter, n.; -halm, n. ud. pl. Wickſtroh, n.; -mark, c. -er, Wickenfeld, n.
Vikle, v. a. l. wickeln, winden (i); -n, c. ud. pl. Wickeln, Winden, n.
Vild, aj. wild, barbariſch, ungezähmt, brutal, ausgelaſſen; (ode) wüſt; -fremmed, wild fremd, ganz fremd; - Mexrian, Wohlgemuth, m.; ſkrige i den -e Sky, aus allen Kräften ſchreien.
Vild-and, c. -ænder, wilde Ente; -bane, c. -r, Wildbahn, -fuhre, f., Gehäge, n., Jagdbezirk, m., Jagd, f.; -baeſe, c. -r, ſ. Vildſviin; ein luſtiger Kauz; -farelſe, c. -r, Verirren, n., Verirrung, Irrung, f., Irrthum, m.; -farende, c. pl. ſ. sg. Irrgläubiger, m.; -farende, aj. irre, irrig, verirrt, irrgläubig; -fore, v. a. 2. irre führen, verführen, mißleiten; -gaas, c. -gæs, wilde Gons; -gang, c. -e, (vildſom Gang) Irrgang, m., Irre, f., Labyrinth, n.; -hed, c. ud. pl. Wildheit, Ungezähmtheit, f.; -hoved, n. -er, ein luſtiger Kauz; -kat, c. -te, wilde Katze; ein luſtiger Kauz; -lede, v. a. l. (lede paa Afveie) mißleiten, irre leiten; -ling, c. ud. pl. Wildling, m. (ſ. tydſk-dansk Deel p. 530); -mand, c. -mænd, Waldmenſch, -mann, m.; -raadig, aj. ſ. Tvivlraadig, Raadvild; -skab, m. -er, Wildheit, Ausgelaſſenheit, f.; -ſom, aj. verwirrt, verworren, irrig, betreten, verwickelt; -ſomhed, c. ud. pl. Verworrenheit, Betretenheit, f.; -ſpor, n. pl. ſ. sg. (forvildende Spor) verirrende Spur; -ſviin, n. pl. ſ. sg. wildes Schwein, Schwarzwild, n.; et ungt --, ein junges wildes Schwein, ein Friſchling; en vild So, ein Keiler, ein wilder Eber; -ſviinjagt, c. -er, Schweinshatz, -jagd, Sau-, f.; -ſviinſteg, c. -e,

Digitized by Google

Schweinevildpret, Schwarz-, n.
Vildelse, c. -r, Verirrung, Verrücktheit, Verstandesverwirrung, f.
Vilderede, n. ud. pl. Wirrwarr, m., Verwirrung, f.
Vildes, v. pass. l. f. For-.
Vildt, n. ud. pl. Wild, n.; stort-, Hochwild, Hochwildpret, n.
Vildt, aj. f. Vild; -voxende, aj. wild wachsend.
Vildt-bane, c. -r, Wildbahn, f.; -handel, c. ud. pl. Wildhandel, m.; -handler, c. -e, Wildhändler, m.; -tyv, c. -e, Wilddieb, m.; -tyveri, n. -er, Wilddieberei, f., -diebstahl, m.
Vilkaar, n. pl. f. sg. Bedingung, f.; paa det -, auf dem Bedinge, unter der Bedingung; -lig, aj. og -ligen, av. willkührlich; -lighed, c. -er, W-keit, f.
Ville, v. n. m. b. og a. i. (gjerne el. ugjerne) wollen (i); (gjerne, fordi det er os til Behag og Fornøielse) mögen (i); (ogsaa) gedenken (i), Willens seyn; jeg troer, de vil, ich glaube gar; (for at betegne den tilkommende Tid) werden (i); - vel, wohlwollen; - bedækkes (springes) (d. T. om Hopper) roſſen.
Villie, c. ud. pl. Wille, m., Verlangen, n.; -bestemmelse, c. -r, Willensbestimmung, f.; -los, aj. willenlos; -sfrihed, c. ud. pl. Willensfreiheit, f.
Villig, aj. willig, gut-, fertig, bereit; -hed, c. -er, W-keit, Gut-, F-keit, f.
Villige, v. a. l. f. Samtykke.
Villing, c. -er, Weißfiſch, m.
Vimmel-bor, n. pl. f. sg. Bankbohrer, m.; -fast, n. -er, Bankbohrerſtiel, m.
Vimpel, c.-pler, Wimpel, m., Flagge, f., Flügel, m.; -stage, c. -r, Wimpelſtock, m.
Vims, aj. ſehr ſchnell.
Vimse, v. n. m. b. l. fackeln, herum ſchweifen; -n, c. ud. pl. Fackeln, Herumſchweifen, n.
Vind, aj. f. Skjev; (i Skovv.) ſchnell.
Vind, c. -e, Wind, m.; -(en sagte, mild -) Luft, f.; f. Vindmageri; (Sjert) Furz, m.; (Vinde; i Maven) Blähungen; lægge - paa, ſich auf etw. legen, befleißigen; slaae den i - og Veir, verachten, in den Wind ſchlagen (i).
Vind-aaben, aj. allen Winden ausgeſetzt; -boble, c. -r, Windblaſe, f., -bläschen, n.; -bøsse, c. -r, Windbüchſe, -piſtole, Flaſchenbüchſe, f.; -drivende, aj. windtreibend; -fang, n. pl. f. sg. Windfang, m.; -fløi, c. -e, Windfahne, Wetter-, f., Wetterhahn, m.; -fald, n. -e, Windfall, -bruch, -schlag, -wurf, m., Lagerholz, n.; -hvirvel, c. -ler, Windwirbel, m.; -klap, c. -per, Windklappe, f., Ventil, n.; -maaler, c. -e, Windmeſſer, m.; -mager, c. -e, Windmacher, Aufſchneider, m. (hiin forstørrer det Sande over Sandhedens Grændser; hvad denne fortæller er ofte aldeles usandt); Charlatan, Schwindeler, Schwindler, m.; -mageri, n. -er, Windmacherei, Aufſchneiderei, f. ſ. -mager; Charlatanerei, f.; -mølle, c. -r, Windmühle, f.; -nem, aj. allen Winden ausgeſetzt; -ovn, c. -e, Windofen, m.; -pust, n. pl. f. sg. Hauch, m.; -rose, c. -r, Windroſe, f.; -rør, n. pl. f. sg. Windröhre, f.; -skade, c. ud. pl. Windſchaden, m.; -skjerm, c. -e, Windſchirm, m.; -skjev, aj. windſchief; (i Skovv.) ſchnell; -spiller, c. -e, ſ. Mynde; -stille, n. ud. pl. Windſtrich, Gemaſ-, m.; -strøg, n. pl. f. sg. Windſtrich, m.; -stød, n. pl. f. sg. Windſtoß, m.; -syge, c. -r, Windſucht, f.; -tør, aj. winddürr, windtrocken; -tørre, v. a. l. im Freien, in der Luft trocknen; -æg, n. pl. f. sg. Windei, Sperli, n.; -øiet, aj. überſichtig.
Vinde, c, -r, Winde, f., Haſpel, Aufzug, m.
Vinde, v. 1) a. i. (hise op) winden (i), haſpeln; (- Garn, Traad ꝛc.) winden (i), wickeln. 2) a. og n. m. b. l. (seire, have Fordeel af, gjøre sig det af) gewinnen (i), erhalten (i), ſiegen; erreichen. 3) n. m. b. rgl. l. ein wenig wehen, ein wenig windig ſeyn.
Vinde-blok, c. -ke, Kloben, m.; -bom, c. -me, Windebaum, Haſpel-, m.; -bro, c. -er, Zugbrücke, Auf-, f.; -brønd, c. -e, Radbrunnen, m.; -hjul, n. pl. f. sg. Winderad, Haſpel-, n.; -pind, c. -e, Spindel, f.; -reb, n. pl. f. sg. Windtau, Windenſeil, Zugſeil, n.; -stolpe, c. -r, Haſpelſtütze, f.; -syg, aj. gewinnſüchtig; -syge, c. ud. pl. Gewinnſucht, f.; -toug, n. -t, ſ. -reb.
Vindeltrappe, c. -r, Windeltreppe, Schneckentreppe, Schnecke, f.
Vinden, c. ud. pl. Winden, Haſpeln, Wickeln, Gewinde, n., Gewinn, Vortheil, m. ſ. Vinde.
Vinder, c. -e, Gewinner, Einer, der Etwas gewinnt.
Vindig, aj. windig; -hed, c. ud. pl. W-keit, f.
Vinding, c. -er, (sjeld.) Vortheil, Profit, Gewinn, m.
Vindsel, n. -sler, Wickel, m.; (som stratter) Schnarre, f.
Vindskibelig, aj. fleißig, geſchäftig; -hed, c. ud. pl. Fleiß, m., G-keit, f.
Vindue, n. -r, Fenſter, n.; i (for) -t (i -skarmen) vor dem Fenſter.

Digitized by Google

Vindues-, Fenster-, f. Ex. -glas, n. ud. pl. Fensterglas, n.; undt.: -rude, -. -r, Scheibe, Fenster-, f., Fenster-glas, n.; -post, c. -er, Fensterkreuz, n.; -kud, n. -der, Fensterladen, m.; som skydes op og ned) Vorschieber, m.

Vinge, c. -r, (Skyveredskabet overovedet) Flügel, m.; (forsaavidt samme r forsynet med Fjeder) Fittig, m.; de stærkere Dyrs, som Ørnens og Elentens -) Schwinge, f.; give en - vulg.) einen Backenstreich geben (i).

Vinge-been, n. pl. s. sg. Flügelein, n.; saae ved -benet, zu packen riegen; tage ved -benet, anpacken; brudt, aj. flügellahm; -dække, n. -r, Flügeldecke, f.; -fjeder, c. -fjedre, Flügelfeder, Schwung-, Schwinge, f.; los, aj. flügellos; -slag, n. pl. s. sg. Flügelschlag, m.

Vink, n. pl. s. sg. Wink, m., Zeijen, n., Fingerzeig, m.

Vinke, v. a. l. winken.

Vinkel, c. -kler, Winkel, m., Ecke, ; s. Hjørne.

Vinkel-, Winkel-, f. Ex. -maal, n. l. s. sg. Winkelmaß, n.

Vinken, c. ud. pl. Winken, n.

Vinter, c. -tre, Winter, m.

Vinter-, Winter-, f. Ex. -kulde, c. d. pl. Winterkälte, f.; undt.: -agig, aj. winterhaft; d. T. wintericht; lig, aj. winterlich; -smor, n. ud. pl. Winterbutter, Stroh-, Stoppel-, f.; vei, c. ud. pl. Winterweg, m.; vise in -veien, Eim. die Thür weisen (i).

Vintre, v. - over, s. Overvintre.

Viol, c. s. Fiol.

Violin, c. -er, s. Fiolin.

Vipning, c. -er, Wippe, f.

Vippe, c. -r, Wippe, f.; (paa Kornsæ) Kornähre, f.

Vippe, v. a. og n. m. b. l. wippen, kippen, prallen, baumeln; - op Veiret) aufwippen, aufschlagen (i), ufschnellen.

Vippe-bjælke, c. -r, og -bom, c. ne, Krahnbalken, m.; -bræt, n. -ter, ippe, f.; -galge, c. -r, Wippgalgen, chnell-, m.; -gynge, c. -r, Wippe, ; -karre, c. -r, Kippkarren, m.

Vippen, c. ud. pl. Wippen, Bauein, n.

Vips! interj. husch!

Vipstjert (Vippe-) c. -e, Bachstelze, f.

Virak, c. ud. pl. Weihrauch, m.

Virak-, Weihrauch-, f. Ex. -damp, -e, Weihrauchdampf, m.

Virke, v. a. og n. m. b. l. wirken; xve) wirken; - for, Flachs zubeten.

Virkes-bord, n. -e, (hvorpaa Noget :kes) Wirktisch, m., -tafel, f.; -jern, pl. s. sg. (som Sorsmede bruge) irkeisen, n.; -kraft, c. ud. pl. Wirkungskraft, f.; -kreds, c. -e, Wirkungskreis, m.; -lyst, c. ud. pl. Luft zum Wirken; -løs, aj. s. Uvirksom; -smaade, c. -r, Wirkungsart, f.

Virkelig, aj. wirklich, leibhaft, lebhaftig, in der That; -hed, c. -er, W-keit, f.

Virken, c. ud. pl. Wirken, n.

Virkning, c. -er, Wirkung, f.

Virksom, aj. wirksam, thätig; (sjeld.) mächtig; -hed, c. ud. pl. W-keit, T-keit, f.

Virre, v. a. l. (vinde, dreie sammen) zusammen drehen.

Virvar, n. ud. pl. Wirrwarr, m., Gewirre, n.

Vis, aj. pl. vise, gewiß (med Gen.), sicher, fest, ausgemacht, augenscheinlich, unfehlbar, unzweifelhaft.

Vise, c. -r, Lied, n., Gesang, m.

Vise, v. a. i. (betegnende blot Handlingen, ved hvilken En gjør Noget bemærkeligt) zeigen; (betegnende tillige den Underviisning, som den Anden erholder ved denne Handling) weisen (i), er-; - April, umführen; - Tænder, die Zähne blecken, die Zähne fletschen; det vil Tiden -, das wird die Zeit lehren.

Vise-bog, c. -bøger, Liederbuch, n.; -digter, c. -e, og -mager, c. -e, Liederdichter, m.

Viselig, aj. og -en, av. weislich.

Visen, c. ud. pl. Zeigen, Weisen, n.; s. Vise, v.

Viser, c. -e, Weiser, Weisel, Bienenkönigin, f.; (paa Uhre) Weiser, Zeiger, m.

Visehed, c. ud. pl. Gewißheit, Sicherheit, Festigkeit, Ausgemachtheit, Augenscheinlichkeit, Unfehlbarkeit, Unzweifelhaftigkeit, f.

Visir, c. -er, Visier, Helmgitter, Korn, n.

Visit, c. -er, Visite, f., Besuch, m., Aufwartung, f.; -ation, c. -er, Visitation, Besichtigung, Durchsuchung, Untersuchung, f.; -ere, v. a. l. visitiren, beschauen, besichtigen, durchsuchen; -eur, c. -er, Visitator, Beschauer, Güterbes-, m.

Visk, c. -e, Wisch, Busch, m.; (paa Suppen) ein Bündel Suppekräuter.

Viske, v. a. l. wischen; - af, abw-; - ud, usw-.

Viskedug, c. -e, og -klæde, n. -t, Wischtuch, n., -lappen, m.

Visken, c. ud. pl. Wischen, Ab-, n.

Visker, c. -e, Wischer, Ab-, Aus-, m.

Visme, v. n. m. b. s. Vimse.

Vismut, c. -er, Wismuth, m.

Visne, v. n. m. p. l. verwelken, welken, dorren, vergrünen, absterben (i); -n, c. ud. pl. Verwelken, Welken, Dorren, Vergrünen, n.

Digitized by Google

Visseligen, av. freilich, gewiß, gewißlich, wahrlich; d. T. sicherlich.
Vissen, aj. welk, verwelkt; -hed, c. ud. pl. Welkheit, f.
Vist, av. gewiß, freilich; - ikke, mit nichten.
Vistnok, av. allerdings, zwar, schon.
Vitriol, c. ud. pl. Vitriol, m.
Vitriol-, Vitriols-, f. Ex. -olie, c. ud. pl. Vitriolöl, n.
Vittelig, aj. og -en, av. wissentlich, bewußt, bekannt, offenbar, unläugbar; at gjøre -t, kund thun, zu wissen thun; -hed, c. ud. pl. Unläugbarkeit, f.; til -hed, zum Zeugniß; -s vedsvidne, n. -r, Zeuge, Glaubens-, m.
Vittig, aj. witzig; (og tillige skarpsindig) sinnreich; -hed, c. -er, Witz, m., Witzigkeit, f.; -hedsjæger, c. -e, Witzjäger, m.; -hedskræmmer, c. -e, Witzler, Witzling, Witzbold, m.
Viv, c. ud. pl. Frau, f., Weibchen, n.
Vivat! interj. vivat! bringe En et -, Eim. ein Vivat, ein Hoch bringen (i); -raab, n. Lebehoch, n.
Vizir, c. -er, Vizir, Vezir, m.
Vocal, c. -er, Vocal, Selbstlaut, m.
Vocalmusik, c. ud. pl. Vocalmusik, f., Gesang, m.
Vocativus, c. -tiver, Vocativ, m., Rufendung, f.
Vod, n. pl. s. sg. Wathe, f., Netz, n., Garnschlauch, -sack, m.
Voer, c. ud. pl. Eiter, m.; -sætning, c. -er, Eiterſetzung, Eiterung, f.
Vog, s. Veie.
Vogn, c. -e, Wagen, m., Fuhre, f., Fuhrwerk, n.; (lukt -) Kutsche, f.; han er ikke tabt bag af en -, er ist nicht hinter dem Zaun gewachsen.
Vogn-, Wagen-, f. Ex. -hjul, n. pl. s. sg. Wagenrad, n.; undt.: -axel, c. -ler, Wagenachse, Achse, f.; -betræk, n. pl. s. sg. Kutschbeschlag, m., Schirmleder, n.; -bolt, c. -e, Deichselnagel, Schloß-, Spannnagel, m.; -bom, c. -s me, Wagenbaum, m., Bockgestell, n.; -buk, c. -ke, Kutschbock, m.; -dør, c. -e, Kutschschlag, m., -thür, f.; -hynde, c. -r, Kissen, Kutsch-, n.; -kjep, c. -pe, Wagenrunge, f.; -leie, c. -t, Frachtgeld, n., Fuhre, f., Fuhrlohn, m; -læs, n. pl. s. sg. Fuder, n.; -s mager, c. -e, Wagner, Stellmacher, m.; -mand, c. -mænd, Fuhrmann, m.; -mands-, Fuhrmanns-, f. Ex. -mandsvogn, c. -e, Fuhrmannswagen (Frachtwagen) m.; -skriin, n. -skrine, Wagenkasten, Kutschen-, m.; -skuur, n. -skure, Wagenhaus, n., -schoppen, -schauer, m., Kutschhaus, n.; -stang, c. -stænger, Deichsel, Wagen-, f.; (for en Lenspænder vogn) Gabel, -deichsel, f.
Vogne, v. l. 1) n. s. Vaagne. 2) a. (føre paa Vogn) fuhren, auf Wagen führen.
Vogte, v. a. l. hüten; - sig for, sich hüten, sich zusehen (i), sich in Acht nehmen.
Vogter, c. -e, Hüter, m.; -ske, c. -r, H-inn, f.
Vogtning, c. -er, Hüten, n.
Vold, c. l) ud. pl. Gewalt, -samkeit, -thätigkeit, f.; tage med -, zu Gewaltthätigen; gaae Landen i -, gehe zum Henker, zum Teufel. 2) pl. -e, Wall, m.
Volds-, Wall-, f. Ex. -mester, c. -stre, Wallmeister, m.
Volde, v. a. 2. verursachen, veranlassen.
Voldeligen, av. (med Vold) gewaltthätig, mit Gewalt.
Voldgift, c. ud. pl. Schiedsspruch, m., -urtheil, n.; -emand, c. -mænd, Schiedsmann, -richter, Obermann, m.
Voldgive, v. a. i. zum Schiedsspruch übergeben (i); -ise, c. ud. pl. Uebergebung zum Schiedsspruche.
Volds-bøder, pl. ud. sg. Geldstrafe für Gewaltthätigkeiten; -først, c. ud. pl. og -gjerning, c. -er, Gewaltthätigkeit, Gewaltthat, f.; -mand, c. -mænd, Gewaltthäter, m.
Voldsom, aj. gewaltig, gewaltsam, gewaltthätig, thätlich, heftig; -hed, c. -er, G-ltigkeit, G-mkeit, G-ätigkeit, T-keit, H-keit, f.
Voldtage, v. a. i. nothzüchtigen; (i Cancelliest.) vergewaltigen; -ise, c. -t, N-gung, Nothzucht, V-gung, f.
Voldtægt, c. ud. pl. Nothzucht, f.
Volontair, c. -er, Volontair, Freiwillige, m.
Volte, c. -r, Volte, f.
Voltigere, v. n. m. h. l. voltigiren, kunstspringen (i).
Vom, c. -me, (sjeld.) Wamst, m.; s. Mave.
Vomere, v. n. m. h. l. vomiren, sich erbrechen (i), speien (i); -n, c. ud. pl. Vomiren, Erbrechen, n.
Vomitiv, n. -er, Vomitiv, Brechmittel, n.
Vond, c. s. Vaand.
Vonde, c. s. Vaande.
Vor, pron. poss. unser, unsre, unser, der, die, das Unserige (Unsrige); (staaende conjunctiv) unserer, unsere, unseres.
Vorde, v. n. m. v. i. werden (i), s. Blive.
Vores, pron. poss. (bruges for vor, naar det staaer absolut) s. Vor.
Vorned, 1) c. -e, ein Leibeigener. 2) aj. leibeigen, dienstbar, gutsunterthänig.
Vorned-ret, c. ud. pl. Leibeigenthum, n.; -skab, n. ud. pl. Leibeigenschaft, Dienstbarkeit, f.
Vort, pron. poss. s. Vor.

Digitized by Google

Vorte, c. -r, Warze, f.; (Bryst-) itze, Brust-, f.
Vorte-sund, aj. og vortet, aj. warg; -urt, c. -er, Warzenkraut, n.
Votere, v. n. m. v. l. votiren, stimen, Stimmen geben.
Votum, n. -er, Votum, n.: Gelübe, n., Stimme, Wahl-, f.
Vove, indecl. Gefahr, f.; sætte i -, Gefahr setzen; aufsetzen.
Vove, v. a. og n. m. h. l. (sig til loget, hvis Udfald formeelst flere ke beregnelige Tilfælde er uvist) wagen; (det, som kun ved stor Anstrengelse, ved megen Kraft, mange Omstninger og lang Vedholdenhed kan overvindes) unternehmen (i); (det, hvis anseligheder man ikke agter, og vilke man i sand eller falsk Jolelse f sin Kraft trodser) unterstehen (i); loget med Fare forbundet Ondt) unrfangen (i); (ogsaa) dürfen (i), sich trauen, sich entblöden.
Vove-hals, c. -e, Wagehals, Wagals, m.; -lig, aj. waglich, gefährlich; ighed, c. ud. pl. W-keit, G-keit, f.; r, c. ud. pl. Wagen, n.; -spil, n. l. f. sg. Wagespiel, n.; -stykke, n. , Wagestück, Wagniß, n., vulg. Wage, f.
Vovsom, aj. gefährlich; verwegen.
Vox, n. ud, pl. Wachs, n.
Vox-, Wachs-, f Ex. billede, n. -r, Bachsbild, n.; undt.: -dug, n. -e, Bachsleinwand, f., Schetter, m.; Bachstuch, n.; -kage, c. -r, og -skive, -r, Wachsscheibe, -tafel, f., Gewirk, ; (n. St.) Wabe, f.; -næse, c. -r, Bachsnase, f.; at sætte En en -næse za Eim. eine Nase drehen; -stabel, -bler, Wachsstock, m.
Voxe, v. n. m. h. og v. l. og 2. achsen (i), er-, zunehmen (i), gedeihen (i), schwellen (i), auf-, schießen (i); bort, verwachsen (i); - fra Riset, r Ruthe entwachsen (i).
Voxen, aj. erwachsen, groß; være a -, Eim. an el. in einer S. überlegen.
Vraa, c. -er, Ecke, f., Winkel, m.; Hjorne. Geschrei, n.
Vraal, n. pl. f. sg. Schrei, m., Vraale, v. n. m. h. l. schreien (i); , c. ud. pl. Schreien, n.
Vrag, n. pl. f. sg. Trümmer, pl., trandgut, n.; (Nordt.) Wrack, n.; ae - paa, verachten.
Vrag-bræt, n. -brædder, Ausschuß:t, n.; -brænde, n. pl. f. sg. Ausußholz, n.; -gods, n. ud. pl. Ausuß, m., -gut, n., Posel, Brack, m.
Vrage, v. a. l. verwerfen (i), brak; -Jade, Tonder ꝛc., visteren, eichen.
Vrag, c. -e, Visierer, Bracker, m.; n, c. ud. pl. og -penge, pl. ud. sg. ijergebühr, Eichs-, f.
Vragning, c. -er, Visieren, Eichen, n.
Vralte, v. n. m. h. l. zotteln, watscheln; -n, c. ud. pl. Zotteln, Watscheln, n.
Vrang, aj. verkehrt, übel, irrig, flach; tage en Strompe - paa, einen Strumpf links anziehen.
Vrang-hed, c. ud. pl. Verkehrtheit, f.; -side, c. -r, Rückseite, Kehr-, f.; -sindet, aj. störrig; -sindethed, c. ud. pl. St-keit, f.; -strube, c. -r, die unrechte Kehle, der unrechte Hals; -troende, aj. irrgläubig; -villig, aj. unwillig, unfugsam; -villighed, c. -er, Unwille, m., U-keit, f.
Vrangeligen, av. irrig, unrecht.
Vrangen, (modsat Retten; den vrange Side) Rückseite, Kehr-, f.
Vrangt, aj. links, unrichtig.
Vrante, v. n. m. h. l. murren, schmollen; d. T. quarren.
Vranten, aj. verdrossen, verdrießlich, mürrisch; d. T. launisch, grämlich; vulg. grämisch; -hed, c. ud. pl. V-senheit, V-chkeit, f.
Vrantepose, c. -r, Grämling, m., Quarre, f.
Vred, aj. zornig; (i ringere Grad) ungehalten; (i ringeste Grad) böse, unwillig; (ogsaa) erzürnt, entrüstet, aufgebracht, gram (med seyn og werden); meget -, bitterböse; rasende -, grimmig.
Vredagtig, aj. zornmüthig, boshaft, eiferig; -hed, c. ud. pl. Zornmuth, m.
Vrede, c. ud. pl. Zorn, Eifer, m., Hitze, f.; rasende -, Grimm, m.
Vredes, v. pass. i. zürnen, er-, sich entrüsten.
Vredfulden, aj. s. Vredagtig.
Vrevl, n. ud. pl. (sammenvundet Nogle) Knäuel, m. (n.); ud. pl. d. T. ilg. s. Vaas. [knäueln; s. Vaasle.
Vrevle, v. n. a. og m. b. l. knaueln el.
Vrid, n. pl. s. sg. Verrenkung, f.; (- i Maven) Leibschneiden, -reißen, Bauchgrimmen, n.
Vrid-blegn, c. -er, Schwiele, f.; -sbor, n. pl. s. sg. Bohrer, Vor-, m.; -skammel, c. -skamler, Lenkschämel, Wende-, m., Lenkscheit, n.
Vride, v. a. i. ringen (i), winden (i); - af Led, verrenken; -dning, c. -er, Ringen, Winden, n.
Vrikke, v. n. m. h. l. wackeln; (om smaae Legemer) schnicken; (med Rumpen) schwänzen; -n, c. ud. pl. Wackeln, Schnicken, Schwänzen, n.
Vrimle, v. n. m. h. l. wimmeln, wiebeln, kriebeln; (d. T. især Nordt.) wudeln; -n, c. ud. pl. Wimmeln, Wiebeln, Kriebeln, Wudeln, n.
Vrimmel, c. pl. Vrimle, Gewimmel, Gewühl, n., Jagd, f.; (af slette Ting) Wust, m.

Digitized by Google

Vrinske, v. n. m. h. l. wiehern; -n, c. ud. pl. Wiehern, n.

Vrippen, aj. empfindlich, ärgerlich, rappelköpfisch; -hed, c. ud. pl. E-keit, Ae-keit, f.

Vriøse, v. n. m. h. l. f. Vrikke.

Vrist, c. -er, (paa Foden) Rist, Spann, Oberfuß, m.

Vriste, v. a. l. reißen (i), ent-; -n, c. ud. pl. Reißen, Ent-, n.

Vrøle, v. n. m. h. l. schreien (i), gellern; vulg. greinen, grinsen; -n, c. ud. pl. Schreien, Gellern, Greinen, Grinsen, n.

Vrænge, v. n. m. h. l. verziehen (i), verzerren; -n, c. ud. pl. Verziehen, Verzerren, n.

Vrøvl, n. ud. pl., -e, v. n. m. h. l., -er, c. -ere, og -eri, n. -erier, f. Vaas, -e, -er og -eri.

Vugge, 1) c. -r, Wiege, f.; (vulg. n. St.) Hotze, f. 2) v. a. l. wiegen; (vulg. n. St.) hotzen; - i Søvn, einwiegen; -n, c. ud. pl. Wiegen, Hotzen, Einwiegen, n.

Vugge-, Wiegen-, f. Ex. -rise, c. -r, Wiegenlied, n.

Vulkan, c. -er, Vulkan, m.; -isk, aj. vulkanisch.

Vunde-, Wunde, f. Ex. -læge, c. -r, Wundarzt (Chirurg), m.

Vunde, c. -r, Wunde, f.

Vurdere, v. a. l. würdigen (i Tancell. würdern), taxiren, ermessen (i), abm-, anschlagen (i); -ring, c. -er, Würdigen, Würdern, n., Taxirung; (d. T. Taxation) Ætsung, Abm-, f., Anschlag, m.; -ringskone, c. -r, Taxirerinn, Werthbestimmerinn, f.; -ringsmand, c. -mænd, Taxirer, Werthbestimmer, Schätzer, m.

Vædne, v. a. l. waffnen, be-; -n, c. ud. pl. og -ning, c. -er, Waffnen, n., Bewaffnung, f.

Vædde, v. n. m. h. l. f. Vedde.

Vædder, c. -e (skrives ogsaa Væder) Widder, Rammel, Rammbock, Bock, Schafbock, m.; d. T. n. St. Stähr, m.; -horn, n. pl. s. sg. Widderhorn, n.; -hoved, n. -er, Widderkopf, m.; -lam, n. pl. s. sg. Bocklamm, m.; -skind, n. pl. s. sg. Widderfell, n.

Væde, c. ud. pl. Feuchtigkeit, Nässe, f.

Væde, v. a. l. netzen, be-, an-, ein-, begießen (i), besprengen, feuchten; - med Taarer, mit Thränen benetzen; bethränen; -n, c. ud. pl. Netzung, Be-, An-, Ein-, B-ßung, B-gung, f., Feuchten, n.

Vædske, c. -r, Feuchtigkeit, Nässe, f., Naß, n.; -fuld, aj. naß, feucht.

Vædske, v. n. m. h. l. näßen, feuchten, fließen (i); - lidet, näßeln; -n, c. ud. pl. Näßen, Feuchten, Fließen, Näßeln, n.

Væg, c. -ge, Wand, f.; Døren staaer paa vid -, die Thür steht angelweit offen.

Vægte, c. -r, Docht, m.; -garn, n. ud. pl. Dochtgarn, Licht-, n.

Vægelsindet, c. -dede, ein Wankelmüthiger.

Vægelsindet, aj. og -sindig, aj. (som ofte forandrer sine Tanker, sit Valg og sine Beslutninger, for det er kommet til Udførelse) wankelmüthig; (som ofte forandrer sin Villie, efterat man har begyndt at udføre den) unbeständig, veränderlich; d. T. wetterwendisch; -hed, c. ud. pl. W-keit, U-keit, B-keit, f.

Vægge, v. a. og n. m. h. l. (bygge Huller i Isen) Wuhnen hauen (i).

Væggeluus, c. pl. s. sg. Wanze, Bett-, Wandlaus, f.

Væggesmed, c. -e, Holzwurm, Wandschmied, m.

Vægne, v. a. l. nieten, ver-; -gning, c. -er, Nieten, n., Vernietung, f.

Vægre, v. a. og rec. l. weigern, sich -; d. T. sich sperren; -n, c. ud. pl. og -gring, c. -er, Weigern, n., Weigerung, f.

Vægt, c. ud. pl. og -e, Gewicht, n., Wage, f.; (Lod) Gesenk, n.; justeret -, Eiche, f.

Vægt-bjelke, c. -r, Wagebalken, m.; -lod, n. -der, Gewicht, n.; -skaal, c. -er, Wageschale, Wag-, f.; -stang, c. -stænger, Wagebalken, m., -stange, f.; -tunge, c. -r, Wagezunge, f.

Vægter, c. -e, Wächter, Nacht-, Stundenrufer, m.; (n. St.) Schütze, m.

Vægters-, Wächters-, f. Ex. -penge, pl. ud. sg. Wächterlohn, m., -geld, n.; undt.: -vin, c. ud. pl. Lauer, Nachwein, Trester-, m.

Vægtig, aj. wichtig; -hed, c. ud. pl. W-keit, f.

Væk, 1) interj. hinweg! hin! weg! 2) av. weg, all, fort.

Vække, v. a. i. og l. wecken, er-, aufrufen (i); - ved at skrige, aufschreien (i); s. Vægge; -n, c. ud. pl. Wecken, Er-, n., Aufruf, m.

Vækker, c. -e, Wecker, m.; -uhr, n. -e, Weckuhr, f.

Vækning, c. -er, Wecken, Er-, n., Aufruf, n.

Vækd, n. pl. s. sg. Quelle, Brunn-, [f., Ursprung, m.

Vælde, c. ud. pl. Gewalt, Macht, f.

Vælde, v. n. m. v. l. quellen (i); - frem, - op, hervor q-.

Vældeligen, av. gewaltig-, thätlich.

Vældig, aj. mächtig, gewaltig; derk, tüchtig; -hed, c. ud. pl. Macht, Gewalt, f.

Vælge, v. a. i. wählen, er-; (sjeld.) erkiesen; (forældr.) köhren; -gning, c. -er, Erwählung, f.

Digitized by Google

Vælig, aj. feurig, munter, muthig; -hed, c. ud. pl. F-keit, M-rkeit, M-gkeit, f.

Vælling, c. -er, Brei, m., Milchsuppe, f.; d. T. Muß, n.; tynd -, Seim, m.

Vælsk, aj. wälsch, italienisch, (bedre) italisch; -land, n. ud. pl. Wälschland, Italien, n.

Vælt, c. ud. pl. Farbe, f., Trumpf, n.; en Karl af -en, ein rechter Kerl.

Vælte, v. l. 1) a. wälzen, um-, umwerfen (i), umschütten. 2) n. m. v. ippen, um-; de -de med Vognen, sie warfen um; -n, c. ud. pl. og -tning, f. -er, Wälzen, Um-, Umwerfen, n., Umwerfung, f., Umschütten, n.

Væmmelig, aj. ekel, ekelhaft, widrig; -hed, c. ud. pl. Ekel, m., W-keit, f.

Væmmelse, c. -r, Ekel, m.

Væmmes, v. pass. l. sich ekeln; es ekelt mir (sjeld. mich) davor.

Væmodig, aj. f. Veem-.

Væn, aj. bold, freundlich, schön.

Vænge, c. -r, ein eingehägtes Stück Land; (Nordt.) Koppel (Kuppel) f.

Vænne, v. a. l. og i. gewöhnen, n-; - af med, - fra, entwöhnen, entzöhnen; - fra Patten, abgewöhnen, entzöhnen, (d. T. n. St.) spänen; - sig af med, sich abgewöhnen; -s, v. pass. gewöhnen; -n, c. ud. pl. Angewöhnen, n.

Vær, n. f. Veir.

Værbar, aj. wehrhaft.

Værd, n. ud. pl. Werth, m.; jeg ønsker det staae ved sit -, ich lasse es dahin gestellt seyn.

Værd, aj. werth (med Gen.).

Værdi, c. ud. pl. Werth, Preis, Behalt, m.

Værdig, aj. würdig (med Gen.).

Værdige, v. a. l. würdigen.

Værdigen, av. (paa en værdig Maade) würdiglich.

Værdighed, c. ud. pl. Würde, Würdigkeit; d. T. Ehre, f., Ansehen, n.

Værdløs, aj. werthlos, ohne Werth.

Værdsfyld, c. ud. pl. Verdienst, n.

Være, v. n. m. h. l. seyn (i); (jeg er, ich bin, conjunct. ich sey; jeg var, jeg war, conj. ich wäre; jeg har været, ich bin gewesen, couj. ich sey gewesen; (har været, hedder ogsaa, naar der sporges om en enkelt, ubestemt Gang, war: har de været paa Komedie i denne Uge? waren sie diese Woche im Theater?) jeg havde været, ich war gewesen, conj. ich wäre gewesen; jeg skal el. vil være, ich werde seyn; han er, sey; været, gewesen); jeg er bedre for dem, ich bürge für ihn; - forbi noget omskrives paa flere Maader: for Dands, ein Liebhaber vom Tanzen seyn; - meget for Forandring, Veränderung lieben; - meget for Sukker, gern Zucker essen; ikke - derfor, es nicht billigen; - meget for at spøge, zum Scherzen geneigt seyn; ligeledes omskrives - om Noget paa adskillige Maader: - to Timer om Veien, zwei Stunden auf dem Wege zubringen (i); - to om Arven, zwei zur Erbschaft seyn; - hele Dagen om at gjøre Noget, einen ganzen Tag womit zubringen (i); det er netop det, jeg mener, das eben meine ich; det er dig, jeg mener, dich meine ich; lad mig -! laß mich! det var meget! das wäre!

Værelse, l) n. -r, Zimmer, n. 2) c. ud. pl. T. Tilværelse.

Væren, c. ud. pl. (den Tilstand, at Noget er) Seyn, n.

Værft, n. -er, Werft, n., Schiffsholm, m.

Værge, l) c. -r, Vormund, Curator, m. 2) n. -r, Wehr, Wehre, f., Gewehr, n.

Værge, v. a. og n. m. h. l. - sig, sich wehren.

Værgeløs, aj. wehrlos, unbewaffnet, ungew-; -hed, c. ud. pl. W-igkeit, f.

Værgemaal, n. pl. s. sg. Vormundschaft, f.

Værk, l) n. -er, Werk, n.; (et skrevet -) Werk, n., Schrift, f. 2) n. ud. pl. Werk, Werrig, Werg, n. 3) c. ud. pl. Gicht, Gliederkrankheit, f.

Værkbrudden, aj. gliederlahm; (forældl.) gichtbrüchig; -hed, c. ud. pl. Gliederlähmung, f.

Værke, v. n. m. h. l. schmerzen, brennen (i), weh thun; -n, c. ud. pl. Schmerzen, Brennen, n.

Værksted, n. -er, Werkstatt, -stätte, f.

Værktøi, n. ud. pl. Werkzeug, Handw-, Geräth, Geräthe, n., Geräthschaft, f., Geschirr, Zeug; d. T. Gezeug, n.

Værn, n. pl. s. sg. Vormauer, f., Schutz, m.; (forældl.) Wehr, f.

Værne, v. a. og n. m. h. l. schützen, befestigen; -n, c. ud. pl. Schützen, n., Befestigung, f.

Værneting, n. pl. s. sg. Rechtsstand, m.

Værre, aj. (comparativ af ond, ilde) böser, übler, schlimmer.

Værst, aj. (superlativ af ond, ilde) am bösesten, am schimmsten.

Værv, n., Værver, c. s. Hværv, Hværver.

Væsel, c. -er, Wiesel, n.

Væsen, n. -er, Wesen, n.; gjøre meget - af, viel Wesens (d. T. großen Staat) von etw. machen.

Væsentlig, aj. wesentlich; -hed, c. ud. pl. W-keit, f.

Væv, l) c. -e, Gewebe, n. 2) n. ud. pl. Gewäsch, n., Unsinn, m.

Væve, v. l. 1) a. weben; (paa en

Digitized by Google

konstig Maade) wirken. 2) n. m. b. (vaase) fabeln, faſbadern, ſchwatzen.

Væver, c. -e, Weber, m.; (iſær i Sammenſ.) Wirker, m.

Væver-, Weber-, ſ. Sr. -ſtol, c. -e, Weberſtuhl, m.; undt.: -haandværk, n. -er, Weberhandwerk, n., Weberei, f.; -kone, c. -r, Weberinn, f.; -profession, c. -er, Weberhandwerk, n., Weberei, f.; -ſke, c. -r, Weberinn, f.; -ſkyttel, c. -er, Schütze, m.

Vævning, c. -er, Webe, f., Gewebe, n.

Væxe, v. a. l. wichſen.

Væxel, c. ſ. Vexel.

Væxlerred, n. -er, gewichſte Leinwand.

Væxlerlæder, n. ub. pl. gewichſtes Leder.

Væxning, c. -er, Wichſen, n.

Væxt, c. -er, Wuchs, Wachsthum, m., Gewächs, Gedeihen, n.; liden af -, klein von Geſtalt.

Væxtrige, n. ub. pl. Pflanzenreich, Gewächs-, n.

X.

X, at ſkrive En et X for et U, ein X für ein U machen; etwas glauben machen wollen, das nicht iſt; etwas vormachen.

Y.

Yde, v. a. l. entrichten, erlegen, abgeben (i), ſteuern; -iſe, c. -r, Entung, E-gung, ſ.; -korn, n. ub. pl. Steuerkorn, n.

Yder, c. -e, Entrichter, Erleger, m.

Yder-deel, c. -dele, der äußere Theil; -dør, c. -e, Vorderthür, ſ.; -ende, c. -r, das äußere Ende, Außenende, n.; -flade, c. -r, die äußere Fläche; -grav, c. -e, Außengraben, m.; -kant, c. -er, die äußere Kante; -lig, aj. äußerlich, extrem; -lighed, c. -er, Äe-keit, f., Aeußerſte, Extrem n.; -mere, av. ferner, noch mehr; -ſide, c. -r, Außenſeite, f.; -ſkorpe, c. -r, die äußere Rinde; -ſt, av. äußerſt; den -ſte Dag, der jüngſte Tag; das jüngſte Gericht; -ſte, n, ub. pl. Aeußerſte, n., der äußerſte Theil; ligge paa ſit -ſte, in den letzten Zügen liegen (i); -værelſe, n. -r, Vorzimmer, n.

Ydmyg, aj. demüthig; d. T. ſig. kirre; -e, v. a. l. demüthigen, beugen (i); -e ſig, ſich demüthigen, ſich anſchmiegen; -eligen, av. demüthig; -elſe, c. -r, Demüthigung, f.; -hed, c. ub. pl. Demuth, f.; -ſt, aj. demüthigſt; -ſte Tjener, ergebenſter Diener.

Ydre, aj. äußere.

Ympe, 1) c. -r, Pfropfreis, n. 2) v. a. og n. m. h. l. pfropfen, impfen, äugeln; -kniv, c. -e, Pfropfmeſſer, n.; -n. c. ub. pl. Propfen, Impfen, Aeugeln, n.; -qviſt, c. -e, Pfropfreis, n.; -vox, n. ub. pl. Pfropfwachs, n.; -pning, c. -er, Pfropfen, Impfen, Aeugeln, n.

Ymte, v. n. m. h. l. vermuthen, muthmaßen; ſ. Formode; man -r om, es geht ein Gerücht.

Ynde, c. ub. pl. Reiz, Liebr-, m., Anmuth, f. ſ. Yndig; fortryllende -, Zauber, m.

Ynde, v. a. l. lieben, gewogen ſeyn, begünſtigen.

Yndefuld, aj. reizvoll, anmuthvoll, anmuthreich.

Yndeſt, c. ub. pl. Huld, Gunſt, Gewogenheit, f. ſ. Bevaagen.

Yndet, aj. beliebt, begünſtiget.

Yndig, -aj. (ſom derved vækker Attraa) anmuthig; (afſtærende ſtærkere) reizend, lieb-; (velgjørende, uſkyldig glad, og derved behagelig og elſkværdig) hold, -ſelig; (undert.) annehmlich, lieblich, freundlich, ätheriſch; -hed, c. -er, Anmuth, f., Reiz, Liebreiz, m., Holdſeligkeit, A-keit, L-keit, F-keit, f.

Yndling, c. -er, Liebling, Günſtling, m. (Udmærkelſen, ſom hiin viſes, har altid ſin Kilde i en fortrinlig Kjærlighed, ved denne kan den ogſaa have andre Kilder).

Yndlings-, Lieblings-, ſ. Sr. -ſted, n. -er, Lieblingsplätzchen, n.

Yngel, c. ub. pl. Gezücht, n.

Yngelſom, aj. fruchtbar; -hed, c. ub. pl. F-keit, f.

Digitized by Google

Yngle, v. n. m. h. l. hecken, erzeugen; -evne, c. ud. pl. Zeugungsvermögen, n., -kraft, f.; -n, c. ud. pl. Hecken, Erzeugen, n.; -tid, c. -er, Heckzeit, f.

Yngling, c. -er, Jüngling, m.; -salder, c. ud. pl. Jünglingsalter, n., -gsjahre, pl.

Yngre, aj. jünger.

Yngst, aj. jüngst.

Ynk, c. ud. pl. Jammer, m., d. T. Leidwesen, n.

Ynke, v. a. l. bedauern, beklagen; -s over, dauern.

Ynkelig, aj. s. Ynkværdig.

Ynken, c. ud. pl. Bedauern, Beklagen, Jammern, n.

Ynkes, v. pass. l. - over, dauern, be-, sich erbarmen.

Ynksom, aj. mitleidig, barmherzig; -hed, c. ud. pl. Mitleid, Erbarmen, n.

Ynkværdig, aj. erbärmlich, elend, jämmerlich, kläglich; -hed, c. ud. pl. E-keit, f., Elend, n.

Ynske, n. s. Onske.

Yppe, v. a. l. anstiften, anheben (i); -n, c. ud. pl. Anstiften, Anheben, n.

Yppерlig, aj. vortrefflich, herrlich, vollkommen, edel, englisch; schön! -hed, c. ud. pl. V-keit, H-keit, V-heit, f.

Yppерst, aj. trefflichst, vor-, herrlichst; det -e, das Vortrefflichste; der Ausbund.

Yppерstepræst, c. -er, Hoheprieſter, m.; (Geu. des Hohenprieſters, pl. Hohenprieſter), der hohe Prieſter.

Yppig, aj. üppig; -hed, c. ud. pl. Ue-keit, f.

Yre, c. -r, Drüſe, f.

Yret, aj. drüſig.

Yſk, aj. (foræld.) jung.

Yttre, v. a. l. äußern; - sig, ſich äußern, ſich hervorthun (i), ſich regen; -ring, c. -er, Aeußerung, f.

Yver, c. -e, Euter, n.

Z.

Zahl-kammer, n. -e, Zahlamt, n., -kammer, f.; -kaſe, c. -r, Zahlamt, n., -kaſſe, f.; -kaſerer, c. -e, Zahlmeiſter, -kaſſirer, m.

Zebra, c. -er, Zebra, n.

Zephyr, c. -er, Zephir, m., ein ſanfter Wind.

Zeus, c. ud. pl. Zeus, m.

Ziffer, n. pl. Ziffre, Ziffer, f.; Zahlzeichen, n.; -blad, n. -e, Zifferblatt, n.

Ziffre, v. n. m. h. l. ziffern.

Ziir, c. ud. pl. Zierde, f., Schmuck, Putz, m.; ſ. Pryde.

Ziirlig, aj. zierlich; -hed, c. ud. pl. Z-keit, f.

Zink, c. ud. pl. (et Salometal) Zink, m.

Zinks, Zinks, ſ. Ex. -glas, n. ud. pl. Zinkglas, n.

Zinnober, c. ud. pl. Zinnober, m.

Zinnober=, Zinnober=, ſ. Ex. -rødt, n. ud. pl. Zinnoberröthe, f.

Zirat, c. -er, (Tingen, hvormed man zirer) Zierath (Zierrath), m.

Zire, v. a. l. zieren, ſchmücken; ſ. Pryde.

Zitteraal, c. pl. ſ. sg. Zitteraal, -fiſch, m.

Zitteræsp, c. -e, Zitteraſpe, f.

Zittre, v. n. m. h. l. zittern, er-, beben, ſchlottern, ſchüttern, grauſen; -n, c. ud. pl. Zittern, Er-, Beben, n.

Zobel, c. -bler, Zobel, m.; -dyr, n. pl. ſ. sg. Zobelthier, n., Zobel, m.; -pels, c. -e, Zobelpelz, m.; -skind, n. pl. ſ. sg. Zobelfell, n.

Zone, c. -r, Zone, f., Erdgürtel, m.

Æ.

Æble, n. -r, Apfel, m.; franſk - (Rainet), Franzapfel, Renett-, m., Renette, f.

Æble=, Apfel=, ſ. Ex. -træ, n. -er, Apfelbaum, m.; undt.: -agtig, aj. apfelförmig; -skive, c. -r, Apfelküchlein, n., -straube, f.; -stivepande, c. -r, Apfelpfanne, f.

Æddike, c. -r, ſ. Eddike.

Æde, c. ud. pl. Fraß, m., Freſſen, n.

Æde, v. a. i. freſſen (i), eſſen (i); ſ. Spise; - sor meget, zu viel e- (ſ-), übere- (ſ-); - i sig, in ſich ſ-, hineinſ-, verbeißen (i); - op, auſe-, auff-, verzehren.

Æde=feber, c. -bre, Freßfieber, n.,

Digitized by Google

Heißhunger, m.; -gilde, n. -r, Fresserei, f.; -lig, aj. eßbar; -lyst, c. ud. pl. Eßlust, f.; -lysten, aj. eßlustig, freßbegierig; -lyge, o. -r, Freßkrankheit, f., Heißhunger, m.; -tid, c. -er, Eßzeit, f.; -trug, n. -e, Freßtrog, m.; -vare, c. -r, og pl. s. sg. Eßwaare, f.

Ædel, aj. pl. ædle, edel, adelig; -baaren, aj. edelgeboren; -hed, c. ud. pl. Adel, m.; -modig, aj. edelmüthig; -modighed, c. ud. pl. Edelmuth, m.; -sindet, aj. s. -modig; -steen, c. -stene, Edelstein, m.; -t, av. edel, adelig.

Æden, c. ud. pl. Fressen, Essen, n.; s. Spise; Fraß, m.

Æder, c. -e, Fresser, Freßwanst, Esser, m.

Æderi, n. -er, Fresserei, f.

Ædle, aj. s. Ædel.

Ædling, c. -e, og -er, der edle Mensch, Biedermann, m.

Ædru, aj. og -elig, aj. nüchtern; -lighed, c. ud. pl. N-heit, f.

Ædse, v. a. l. ätzen; - ind i, einä-, hinein ä-.

Ædse-grund, c. ud. pl. Aetzgrund, m.; -konst, c. ud. pl. Aetzkunst, f.; -naal, c. -e, Radiernadel, f.; -vand, n. ud. pl. Aetzwasser, n.

Ædsning, c. -er, Aetzen, n.

Æg, n. pl. s. sg. Ei, n.; -et vil lære Sønen, das Ei will klüger seyn als die Henne.

Ægdannet, aj. eiförmig.

Ægge-, Eier-, s. Sr. -skal, c. -ler, Eierschale, f.; undt.: -blomme, c. -r, Dotter, Ei-, Eier-, m.; -hvide, c. -r, Eierklar, Eiweiß, n.; -rund, aj. eiförmig, eirund; -sobe, c. -r, Eierbier, n.; -syg, aj. erpicht, vernarrt.

Ægost, c. ud. pl. Eierkäse, Käse, m.

Ægrund, aj. eirund, eiförmig.

Ægt, c. ud. pl. (af age; Kjørsel) Frohnfuhre, f.

Ægte, aj. echt, wahr, rechtschaffen, gerecht. [haben.

Ægte, som av. have til -, zur Ehe

Ægte, v. a. l. heirathen, ehelichen, trauen.

Ægte-baand, n. pl. s. sg. Eheband, n.; -barn, n. -born, (skrives for det meste adskilt) eheliches Kind, Ehekind, n., Ehesegen, m.; -folk, pl. ud. sg. Eheleute, pl., Ehepaar, n.; -forbindelse, c. -r, Eheverbindung, Heirath, f.; -forening, c. -er, Eheverbindung, Heirath, f.; -forældre, pl. ud. sg. eheliche Aeltern; -fælle, c. -r, Ehegatte, Gatte, Ehegenoß, m.; -født, aj. ehelieblich; -hustru, c. -er, Ehefrau, f., Eheweib, n.; -kjærlighed, c. ud. pl. eheliche Liebe; -kone, c. -r, Ehefrau, f., Eheweib, n.; -mage, c. -r, s. -fælle; -mand, c. -mænd, Ehegemahl, Eheherr, Ehegatte; d. T. Ehemann, m.; -pagt, c. -er, Ehestiftung, Ehepacten, f.; -par, n. pl. s. sg. Ehepaar, n.; -seng, c. -e, Ehebett, n.; -sengs Besmittelse, Ehebruch, m.; -skab, n. -er, Ehe, Heirath, f.; ulige -skab, Mißheirath, f.; -skabs Ophævelse, Ehescheidung, f.; -skabs-, Ehe-, s. Sr. -skabssag, c. -er, Ehesache, f.; -stand, c. ud. pl. Ehestand, m.; -sødskende, pl. ud. sg. eheliche Geschwister; -vie, v. a. l. trauen, copuliren; -vielse, c. -r, Trauung, Copulation, f.

Ækel, aj. ekelhaft, ekel (d. T. ekelig), widrig, keperlich; -hed, c. -er, Ekel, Gräuel, m., Widrigkeit, f.

Ækle, v. n. m. h. l. ekeln; -n, c. ud. pl. Ekeln, n. [Aelte, f.

Ælde, c. ud. pl. Alter, n.; (sjeld.)

Ældes, v. pass. l. alt werden, älteln, altern, veralten.

Ældgammel, aj. uralt, verlebt; d. T. steinalt.

Ældre, aj. älter.

Ældst, aj. älteste.

Ælle-, s. Ælle.

Ælling, c. -er, Aentchen, n., eine junge Aente.

Elm, c. -e, Ulme, f.; d. T. Rüster, f.; -elund, c. -e, Ulmenhain, m.; -etræ, n. -er, Ulmbaum, m., Ulme, f.; d. T. Rüster, f.

Elte, n. ud. pl. Schlamm, m., ein sumpfiger Weg.

Elte, v. a. l. kneten, wirken; -ning, c. -er, Kneten, Wirken, n., Knetung, f.

Emne, n. -r, Materie, f., Stoff, m.

Ænder, pl. af And, Aenten.

Ændre, v. a. l. ändern, ver-, ab-, um-; s. Forandre; -dring, c. -er, Ae-rung, Ver-, Ab-, Um-, f.

Ændse, v. a. l. achten, wahrnehmen (i), bemerken; -n, c. ud. pl. Achten, Wahrnehmen, Bemerken, n.

Æng, aj. enge, knapp; -brystet, aj. engbrüstig; -brystethed, c. ud. pl. E-keit, f.; -hovet, aj. hufzwängig.

Ængste, v. a. l. ängsten el. ängstigen, beunruhigen; -else, c. -r, Aengstigung, B-gung, f.

Ængstelig, aj. ängstig, ängstlich, bange; -hed, c. ud. pl. Ae-keit, Bangigkeit, f.

Ændre, v. a. l. s. Entre.

Æolus, c. ud. pl. Aeolus, Windgott, m.

Æquator, c. ud. pl. Aequator, Gleicher, m., Linie, f.

Ærbar, aj. ehrbar; (Nordt.) rechtlich; (næsten foræld.) züchtig; -hed, c. ud. pl. E-keit, R-keit, Z-keit, f.

Ærbødig, aj. ehrerbietig; -e Tjener, gehorsamer Diener; jeg takker -st, ich danke gehorsamst; -hed, c. ud.

Digitized by Google

pl. E-keit, Ehrerbietung, Achtung, f.; dyb –, Verehrung, f.

Ære, c. ud. pl. Ehre, Glorie, f.; (i høiere Grad) Ruhm, m.; dit Ord i –, dein Wort in Ehren.

Ære, v. a. 1. ehren, ver-.

Ære-frygt, c. ud. pl. Ehrfurcht, f.; -frygtefuld, aj. ehrfurchtsvoll; -fuld, aj. ehrenvoll, glorreich; -kjær, aj. ehrliebend, ruhmbegierig; -kjærhed, c. ud. pl. Ehrliebe, Ruhmbegierde, f.; -lyst, c. ud. pl. s. -kjærhed; -løs, aj. ehrlos; -løshed, c. ud. pl. E-igkeit, f.; -minde, n. -r, og -mærke, n. -r, Ehrenmaal, -denkmaal, -gedächtniß, n.; -port, c. -e, Ehrenbogen, m., -pforte, f., Siegesbogen, m.; -rørende, aj. og -rørig, aj. ehrenrührig, anzüglich; -rørighed, c. ud. pl. E-keit, A-keit, f.; -skjænder, c. -e, Ehrenschänder, -räuber, Ehrabschneider, m.; -skjænderi, n. -er, Ehrenschändung, f., -raub, m.; -slotte, c. -r, Ehrensäule, Bild-, f.; -syg, aj. ehrsüchtig, ruhmsüchtig; -syge, c. -r, Ehrsucht, Ruhmsucht, f.; -tyv, c. -e, Ehrendieb, -schänder, -räuber, m.; -tyveri, n. -er, Ehrenraub, m.; -vere, n. pl. s. sg. Ehrengedicht, n.

Ærende, n. -r, Botschaft, f., Geschäft, n.

Ærenpriis, c. -priser, Ehrenpreis, m.

Æres-, Ehren-, s. Ex. -erklæring, c. -er, Ehrenerklärung, f.; undt.: -fornærmelse, c. -r, Injurie, f.; -følelse, c. -r, Ehrgefühl, n.; d. T. Ehre, f.; -grad, c. -er, Ehrenstufe, f.

Ærgerlig, aj. ärgerlich, verdrießlich, wurmig, ungehalten; -hed, c. ud. pl. Ae-keit, V-keit, f.

Ærgjerrig, aj. ehrgeizig, ruhmgierig; -hed, c. ud. pl. Ehrgeiz, m., Ruhmgier, f.

Ærgre, v. a. og rec. l. ärgern; es irret ihn eine Fliege an der Wand; -sig, sich ärgern, sich härmen, sich kränken; -lse, c. -r, Aergerniß, n., Aerger, Harm, m.

Ærlig, aj. og -en, av. ehrlich, redlich; -hed, c. ud. pl. E-keit, R-keit, f.

Ærme, n. -r, Aermel, m.; at binde En noget paa -t, Sim. etw. aufbinden (i), auf die Nase binden.

Ærmet, Aermel-, f. Ex. -monster, n. -e, Aermelmuster, n.

Ært, c. s. Ert.

Ærtekok, c. -ker, Artischocke, Gartendistel, f.

Ærværdig, aj. ehrwürdig, ehrhaft, ehrbar, glorwürdig, heilig; meget –, verehrungswürdig; -hed, c. ud. pl. E-keit, Ehrbarkeit, f.

Æs, n. -ser, (i Kortspil) s. Es.

Æsel, c. og n. pl. Æsler, Esel, m.

Æsel-agtig, aj. eselhaft; -agtighed, c. ud. pl. Eselei, f.; -driver, c. -e, Eseltreiber, m.; -føl, n. pl. s. sg. Eselsfüllen, n.; -hoved, n. -er, Eselskopf, m., -haupt, n.; -inde, c. -r, Eselinn, f.; -melk, c. ud. pl. Eselsmilch, f.; -skrig, n. pl. s. sg. Eselsgeschrei, n.; -øre, n. -r, Eselsohr, n.

Æsk, c. s. Asch.

Æske, c. -r, Schachtel, Dose, f.

Æske, v. a. 1. fordern, mahnen; -kning, c. -er, Fordern, Mahnen, n.

Æskes, Schachtel-, f. Ex. -laag, n. pl. s. sg. Schachteldeckel, m.

Æsp, c. -e, Aspe el. Aespe, f.; -elov, n. pl. s. sg. Aespenlaub, n.; -etræ, n. -er, Aespenbaum, m., Aespe, f.

Æstime, c. ud. pl. Schätzung, Würdigung, f.

Æt, c. pl. (sjeld.) -ter, Geschlecht, Æther, c. ud. pl. Aether, m., Himmelsluft, f.; -ist, aj. ätherisch.

Ætheopien, nom. prop. Aethiopien, n.

Ættled, n. pl. s. sg. (Slægtled) Geschlechtsglied, n.

Ættede, v. a. 2. an Kindes Statt annehmen (i); -ding, c. -er, ein adoptiertes Kind; -ding, c. -er, Annahme an Kindes Statt.

Ætse, v. a. 1. s. Ædse.

Ættetal, n. pl. s. sg. Geschlechtsregister, n.

Ævred, n. ud. pl. Nachgras, Nachheu, Grummet, n.; -smør, n. ud. pl. Stoppelbutter, f.

Ø.

Ø, c. -er, (Øe, c. -r) Insel, f.; -bo, c. -er, el. -boer, c. -e, og -bygger, c. -e, Insulaner, Inselbewohner, m.

Øde, n. ud. pl. s. Skjebne.

Øde, aj. (det Sted, hvori intet findes, der er for Mennesket nyttigt el. behageligt og især hvor intet Mske. er) öde; (som ikke beboes af Mske.) wüst; (formedelst Mangel af Gjenstande) leer.

Øde, v. a. 1. verprassen, verschwenden, verthun (i), verschleudern; (Sydt.)

Digitized by Google

vergeuden. [Prasser, Ver-, m.
Ødeland, c. ud. pl. Verschwender,
Ødelægge, v. a. i. (sammensatte Ting, idet man adfiller deres Dele) zerstören; (gjøre Ende paa en Tings Tilværelse, saa at intet Spor bliver mere tilbage deraf) vertilgen; (gjøre dette saaledes, at end ikke Tingens Art mere kan forplantes) ausrotten; (ikke lade Tingen beholde dens enkelte og ulegemlige Dele) vernichten; (betage Noget dets Kraft, saa det ikke mere kan virke) tilgen; (et Land, en Egn, idet man tilintetgjør og gjør ubrugbart Alt, hvad der er paa sammes Overflade) verheeren; (med Hensyn til, at det ikke mere er skikket til Ophold for Mstr.) verwüsten; (med Hensyn til, at alle Spor af Mstrs. Nærværelse og Konstrid udryddes) veröden; - i Bund og Grund, zu Grunde richten; -lse, c. -r, Z-rung, V-gung, A-ttung, V-tung, Z-gung, V-rung, V-stung, V-dung, f.
Ødelægger, c. -e, Zerstörer, Verwüster, Verheerer, m.
Øder, c. -e, s. Ødeland,
Ødsel, aj. verschwenderisch, verthulich, unräthlich, locker; -hed, c. ud. pl. Vert-keit, U-keit, f.
Ødsle, v. n. m. h. og a. l. verschwenden, verthun (i), durchbringen (i), vergeuden; s. Forøde; -n, c. ud. pl. Verschwendung, f., Verschwenden, Verthun, n., Durchbringung, Vergeudung, f.
Øe, c. -r, s. Ø.
Øg, n. pl. s. sg. Gaul, m., Kracke, f.
Øge, v. a. l. anstoßen (i), anstükkeln; -lse, c. s. Øgning; -navn, n. -e, Spottname, -, Spitz-, Schand-, Schimpf-, Bei-, Ekel-, m.
Øgle, c. -r, Viper, Eidechse, Natter, f.; -bid, n. pl. s. sg. Viperbiß, Natter-, m.; -gift, c. ud. pl. Vipergift, n.; -rede, c. -r, Otternest, n.; -tunge, c. -r, Natterzunge, Schlangen-, f.; -unge, c. -r, junge Viper, junge Natter; -yngel, c. ud. pl. Ottergezücht, n.
Øgning, c. -er, Anstoßung, Anstükkelung, f.
Øie, n. pl. Øine, Auge, n., Blick, m.; (Maalesie) Nadelöhr, n.; (Jagtsp.) Sehe, f.; sige En lige i Øinene, Eim. gerade ins Gesicht sagen; faae -paa, zu Gesichte bekommen (i).
Øie-, Augen-, s. Ex. -bule, c. -r, Augenhöhle, f.; undt.: -blik, n. -ke, Augenblick, m., Stunde, f.; paa -blikket, augenblicklich; -bliklig, aj. augenblicklich; -glas, n. pl. s. sg. Augenglas, n.; -kast, n. pl. s. sg. Blick, An-, m.; -kreds, c. s. Synskreds; -laag, c. s. Øienlaag; -med, n. pl. s. sg. og -mærke, n. -r, Augenmerk, n., Absicht, Abzweckung, f., Zweck, m., Bestimmung, f.; -navn, n. s. Øgenavn; -syn, n. ud. pl. Augenschein, m.; -steen, c. -stene, Augapfel, Augenstern, m.
Øien-, Augen-, s. Ex. -bryn, n. pl. s. sg. Augenbraune, f. (mest pl. -n); undt.: -haar, n. pl. s. sg. Augenwimmer, -wimper, f.; -laag, n. -e, Augenlied, n.; -skalk, c. -e, Heuchler, Scheinheilige, m.; -elyst, c. -er, Augenlust, -weide, f.; -synlig, aj. augenscheinlich, sichtbar; (undert. d. T.) scheinbar; -synlighed, c. ud. pl. A-keit, Si-keit, Sch-keit, f.; -tjener, c. -e, Augendiener, Heuchler, m.; -tjeneste, c. -r, Augendienst, m., Augendienerei, Heuchelei, f.
Øine, v. a. l. erblicken, ersehen (i); -n, c. ud. pl. Erblicken, Ersehen, n.
Øl, n. ud. pl. (s kort) Bier, n.; (poetisk) Gerstensaft, m.; kyndt -, Kosent, m., Afterbier, Nachb-, n.
Øl-, Bier-, s. Ex. -glas, n. pl. s. sg. Bierglas, n.; undt.: -brygger, c. -e, Bierbrauer, -sieder, Brauer, m.; -brygning, c. -er, Bierbrauerei, Siederei, f.; -huus, n. -huse, Bierschenke, f., -haus, n., -bank, f., -krug, m., Schenke, Kneip-, Kneipe, f.; -ost, c. ud. pl. Käsebier, n.; -suppe, c. -r, s. Ølkebrød; -syg, aj. saufkrank; -syge, c. ud. pl. S-heit, f.; -tapper, c. -e, Bierschenk, -zapfer, -witth, Schenkwirth, m.
Ølkebrød, n. ud. pl. Biersuppe, f.
Ølket, aj. d. T. besoffen; vulg. tauschig. [schmerzhaft.
Øm, aj. zärtlich, zart, empfindlich;
Ømfindtlig, aj. empfindlich, reizbar; -hed, c. ud. pl. E-keit, R-keit, f.
Ømhed, c. ud. pl. Zärtlichkeit, Empfindlichkeit, f.
Ømhjertet, aj. weichherzig; -hed, c. ud. pl. W-keit, f.
Ømme, v. rec. l. - sig, stöhnen, winseln; han -r sig ved, er will nicht gern daran.
Ømmelig, aj. zärtlich.
Ømskindet, aj. empfindsam.
Ømt, aj. s. Øm.
Ønske, n. -r, Wunsch, m., Verlangen, Begehren, n.
Ønske, v. a. og n. m. h. l. wünschen, verlangen, begehren; - Ondt over, - Sanden i Vold, fluchen, verwünschen.
Ønskehat, c. -te, Wünschelhut, m; -lig, aj. erwünscht; -qvist, c. -e, Wünschelruthe, f.
Ønskværdig, aj. wünschenswerth, -würdig, erwünscht.
Ør, aj. schwindelig, schwindelköpfig.
Øre, n. pl. Øren, Ohr, n.; (Særeng -; i Jagtsp.) Löffel, m.; (paa en

Digitized by Google

Krukke ꝛc.) Dehr, n.

Øre=been, n. pl. ſ. sg. Ohrbeinchen, n., Gehörknochen, m.; -bruſt, c. -e, Ohrenknorpel, m.; -byld, c. -er, Ohrgeſchwür, n., -geſchwulſt, f.; -figen, n. pl. ſ. sg. Backenſtreich, m., Ohrfeige, Maulſchelle, f.; vulg. Dachtel, f.; -flip, c. -per, Ohrläppchen, n.; -flod, n. pl. ſ. sg. Ohrenfluß, m.; -=gang, c. -e, Ohrloch, n., Ohrgang, Gehör-, m.; -hul, n. -ler, ſ. -gang; -huulbed, c. -er, Ohrhöhle, -kammer, f.; -kjertel, c. -tler, Ohrdrüſe, Ohren-, f.; -krig, c. -e, Ohrhöhle, -kammer, -ecke, f.; -lap, c. -per, og -lxp, c. -pe, Ohrläppchen, n.; -les, aj. ohrlos, -enlos; -nring, c. -e, Ohrring, m.; -ntviſt, c. -er, ſ. -tviſt; -pine, c. -r, Ohrenſchmerz, -zwang, m.; -=ſkee, c. -r, Ohrlöffel, -räumer, m.; -ſmykke, n. -r, Ohrgehenk, n., -baumel, f.; -ſproite, c. -r, Ohrſpritze, f.; -ſuſen, c. ud. pl. Ohrenbrauſen, -ſauſen, -klingen, n.; -tromme, c. -r, Ohrtrommel, f., Trommelfell, n.; -tuder, c. -e, Ohrenbläſer, m.; -tuderi, n. -er, Ohrenbläſerei, f.; -tviſt, c. -er, Ohrwurm, Ohrling, m.; -vidne, n. -r, Ohrenzeuge, m.; -vox, n. ud. pl. Ohrenſchmalz, n.

Øresund, n. ud. pl. Sund, m.

Øret, c. -er, (Jiſt) Aloſe, f.

Ørhæd, c. ud. pl. Schwindel, m.

Ørk, c. -ener, øg

Ørken, c. -er, (ſom ikke kan beboes) Wüſte, Wüſtenei, f.; (ſom vel kan beboes, men ikke virkeligen bliver beboet) Einöde, f.; (en ubeboet Egn, forſaavidt den ikke ved menneſkelig Flid er dyrket og ved Konſt forſkjønnet) Wildniß, f.

Ørkesløs, aj. müßig, unwirkſam; -=hed, c. ud. pl. Müßiggang, U-keit, f.

Ørn, c. -e, Adler, Aar, m.

Ørne=, Adlers, f. Ex. -klo, c.-kloer, Adlerklaue, f.; undt.: -næſe, c. -r, Habichtsnaſe, Adler-, f.; -unge, c.-r, junger Adler.

Øſe, c. -r, (at øſe med) Schoppen, m.; (en Perſon, ſom øſer) Schöpfer, m.

Øſe, v. a. 2. ſchöpfen, gießen (i); - bort, weggießen (i); - i, einſchöpfen, eingießen (i), einflößen, hinein thun; - Penge ud, Geld verſchleudern; -n, c. ud. pl. Schöpfen, Gießen, n.

Øſe=kar, n. pl. ſ. sg. Schoppen, m.; -ſkee, c. -r, Schöpflöffel, m., -kelle, f.; -ſtrippe, c. -r, Schöpfgelte, f.

Øſten, c. pl. Øſtner, Ehr, n., Ehſe, f.

Øsning, c. -er, Schöpfen, Gießen, n.

Øſt og Øſten, indecl. Oſt, Morgen, m.

Øſtenvind, c. -e, Oſtwind, Morgen-, m.

Øſter, av. oſtwärts, morgenwärts; i -, nach Oſten.

Øſter=land, n. meſt pl. -ene, Morgenland, n.; -landſk, aj. morgenländiſch; -lænder, c. -e, Morgenländer, m.; -leding, c. -er, (den oſtlige Verdenskant) Oſtgegend, f.; -ige, nom. prop. Oeſterreich, n.; -riger, c. -e, Oeſterreicher, m.; -rigſk, aj. öſterreichiſch; -ſø, c. ud. pl. Oſtſee, f.; -ſøiſk, aj. oſtſeeiſch.

Øſters, c. pl. ſ. sg. Auſter, f.

Øſters=, Auſter=, ſ. Ex. -ſkal, c. -=ler, Auſterſchale, f.

Øſtlig, aj. öſtlich, nach Oſten hin.

Øſtreſide, c. -r, Oſtſeite, f.

Øve, v. a. og rec. l. üben, aus-, ver-, treiben (i); -lſe, c. -r, Uebung, Aus-, f.

Øverſt, aj. oberſt; -e Befaler, Oberbefehlshaber, m.; -e Herredomme, Oberherrſchaft, f.

Øverſt, c. -e og -er, Oberſte; d. T. Obriſt, m.

Øvet, aj. geübt, geläufig, bewandert, fertig, gefügig.

Øvre, aj. ober.

Øvrig, aj. übrig; i -t, av. übrigens.

Øvrighed, c. -er, Obrigkeit, f.; -=bestilling, c. -er, obrigkeitliches Amt; -=perſon, c. -er, obrigkeitliche Perſon.

Øxe, c. -r, (med langt Skaft og ſmalt Blad; Brændøxe) Axt, f.; (med kort Skaft og bredt Blad; Biil, Skarpretterøxe) Beil, n.; (med kort Skaft og meget bredt Blad; Tømmermandsøxe) Barthe, f.; -ſkaft, n. -er, Axtſtiel, m.

Øxen (Øxne), pl. af Øxe, Ochſen.

Digitized by Google

Rettelser.

I denne Ordbogs tydsk-danske Deel. Foruden de paa Bogens sidste Side anførte Rettelser bedes endnu Følgende bemærket:

Pagina	Columne	Linie	staaer:	læs:
VII	2	mellem Nordt. og Nom.		er forglemt n. St. nogle Steder.
83	1	26 f. n. *)	Bosist,	Bosist,
135	1	14 f. o.**)	-lang	-ilang
"	"	15 f. o.	-maß	-nmaß
"	"	16 f. o.	-weise	-nweise
170	2	efter 30 f. o.		Flügge, aj. flyveførdig.
181	2	24 f. n.	fm.	n.
183	1	27 f. o.	Hænder.	Hænder, Gjevn, c.
234	2	efter 23 f. o.		Soffieren, v. a. og n. m. b. d. T. forrette sin Nedkerst; (sjeld.) Eim., begegne, omvarte, smigre paa Hofmaneer. Söflich, aj. høflig, artig; -keit, f. -en, H-hed, A-hed, c.
259	2	efter 31 f. o.		Klystier, n. -es -e, Klisteer, Clysteer, c.
397	2	10 f. o.	Schlosser	Schlösser
420	1	7 f. n.	Spidse	Spids
422	2	11 f. o.	opstyllede).	opstyllede); Spel, n.
429	1	18 f. n.	-s -en	-s, pl. f. sg.
442	2	efter 2 f. o.		Thorheit, f. -en, Daarskab, Taabelighed, c., en taabelig, naragtig Handling. Thöricht, aj. undert. thörlich, aj. taabelig, daarlig, naragtig.
450	1	9 f. n.	Prik,	Prik, Tøddel,
463	1	16 f. o.	fordomsfei,	fordomsfri, uhildet;
532	1	4 f. o.	strick	strich
540	1	26 f. n.	Zäcke,	Zacke,
542	1	8 f. n.	paa,	pea, bidsle;
		I denne Ordbogs dansk-tydske Deel		
109	1	20 f. n.	n.; aj.	n.; -fuld, aj.
166	2	15 f. o.	Flecken, m.	Flecken, Kleck, Klecks, m.

*) fra neden. **) fra oven.

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

Digitized by Google

Widener Library
3 2044 100 036 011

Digitized by Google